

新舊  
約全書



新舊  
約全書

文理和合譯本

未經本會認可  
不許自行翻印

聖書公會印發



全舊

書約







新舊約全書目錄

新舊約全書六十六卷，各卷書目之字數太繁，繕寫不便，特於各書中簡取一二字代居，附入目錄之下，以便讀者檢閱時速記之需，列表如左。

舊約

創世記	(創)	計五十章	由一面起
出埃及記	(出)	計四十章	由四十五面起
利未記	(利)	計二十七章	由八十一面起
民數記	(民)	計三十六章	由一百零七面起
申命記	(申)	計三十四章	由一百四十五面起
約書亞記	(書)	計二十四章	由一百七十九面起
士師記	(士)	計二十一章	由二百零三面起
路得記	(得)	計四章	由二百二十五面起
撒母耳記上	(撒上)	計三十一章	由二百二十九面起
撒母耳記下	(撒下)	計二十四章	由二百五十九面起
列王紀上	(王上)	計二十二章	由二百八十五面起
列王紀下	(王下)	計二十五章	由三百十五面起
歷代志上	(代上)	計二十九章	由三百四十五面起
歷代志下	(代下)	計三十六章	由三百七十五面起



以斯拉記	(拉)	計十章	由四百零九面起
尼希米記	(尼)	計十三章	由四百十九面起
以斯帖記	(斯)	計十章	由四百三十三面起
約伯記	(伯)	計四十二章	由四百四十一面起
詩篇	(詩)	計百五十篇	由四百六十五面起
箴言	(箴)	計三十一章	由五百二十九面起
傳道書	(傳)	計十二章	由五百四十九面起
雅歌	(歌)	計八章	由五百五十七面起
以賽亞書	(賽)	計六十六章	由五百六十一面起
耶利米書	(耶)	計五十二章	由六百零九面起
耶利米哀歌	(哀)	計五章	由六百六十五面起
以西結書	(結)	計四十八章	由六百七十一面起
但以理書	(但)	計十二章	由七百十七面起
何西阿書	(何)	計十四章	由七百三十一面起
約珥書	(珥)	計三章	由七百三十九面起
阿摩司書	(摩)	計九章	由七百四十三面起
俄巴底亞書	(俄)	計一章	由七百四十九面起
約拿書	(拿)	計四章	由七百五十一面起

彌迦書

(彌)

計七章

由七百五十三面起

那鴻書

(鴻)

計三章

由七百五十九面起

哈巴谷書

(哈)

計三章

由七百六十一面起

西番雅書

(番)

計三章

由七百六十三面起

哈該書

(該)

計二章

由七百六十七面起

撒迦利亞書

(亞)

計十四章

由七百六十九面起

瑪拉基書

(瑪)

計四章

由七百七十九面起

新約

馬太福音

(太)

計二十八章

由一面起

馬可福音

(可)

計十六章

由二十九面起

路加福音

(路)

計二十四章

由四十七面起

約翰福音

(約)

計二十一章

由七十七面起

使徒行傳

(徒)

計二十八章

由一百零一面起

羅馬人書

(羅)

計十六章

由一百三十一面起

哥林多前書

(林前)

計十六章

由一百四十五面起

哥林多後書

(林後)

計十三章

由一百五十七面起

加拉太書

(加)

計六章

由一百六十五面起

以弗所書

(弗)

計六章

由一百七十一面起

腓立比書	(腓)	計四章	由一百七十五面起
歌羅西書	(西)	計四章	由一百七十九面起
帖撒羅尼迦前書	(帖前)	計五章	由一百八十三面起
帖撒羅尼迦後書	(帖後)	計三章	由一百八十七面起
提摩太前書	(提前)	計六章	由一百八十九面起
提摩太後書	(提後)	計四章	由一百九十三面起
提多書	(多)	計三章	由一百九十七面起
腓利門書	(門)	計一章	由一百九十九面起
希伯來書	(來)	計十三章	由二百零一面起
雅各書	(雅)	計五章	由二百一十一面起
彼得前書	(彼前)	計五章	由二百十五面起
彼得後書	(彼後)	計三章	由二百十九面起
約翰一書	(約壹)	計五章	由二百二十一面起
約翰二書	(約貳)	計一章	由二百二十五面起
約翰三書	(約參)	計一章	由二百二十七面起
猶太書	(猶)	計一章	由二百二十九面起
啟示錄	(啟)	計二十二章	由二百三十一面起



舊約全書

創世紀

三二一 三十一 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

第一章 元始，上帝創造天地，地乃虛曠混沌，淵際晦冥，上帝之神煦育乎水，而上帝曰：宜有光，即有光。上帝視光為善，遂判光暗，謂光為晝，謂暗為夜。有夕有朝，是乃一日。○上帝曰：水中宜有穹蒼，使水判乎上下，遂作穹蒼，以分穹蒼上下之水。有如此也。上帝謂穹蒼為天，有夕有朝，是乃一日。○上帝曰：天下諸水，宜匯一區，俾見大陸，有如此也。謂大陸為地，謂匯水為海。上帝視之為善。上帝曰：地宜生草，及結實之蔬，結果之樹，果懷其核，各從其類。上帝視之為善。有夕有朝，是乃三日。○上帝曰：穹蒼宜有輝光，以分晝夜，以為兆象，以定四時。年日，光麗於天，照臨於地，有如此也。上帝造二巨光，大者司晝，小者司夜，亦造星辰，置之穹蒼，照臨於地，以司晝夜，以分晦明。上帝視之為善。有夕有朝，是乃四日。○上帝曰：水宜滋生生物，鳥飛地上，戾乎穹蒼，遂造巨魚，暨水中所滋生之動物，各從其類。又造羽族，各從其類。上帝視之為善。視之曰：生育衆多，鱗介充軀於海，禽鳥繁衍於地，有夕有朝，是乃五日。○上帝曰：地宜產生生物，各從其類。牲畜昆蟲走獸，各從其類。有如此也。遂造走獸牲畜，地上昆蟲，皆各從其類。上帝視之為善。上帝曰：宜造人，其形其象，肖我儕，以治海魚飛鳥牲畜，及動於地上之昆蟲，並治全地。遂造人，維肖乎己，象上帝形。造男亦造女。上帝視之曰：生育衆多，遍滿於地，而治理之，以統轄海魚飛鳥，與地上動物。又曰：遍地結實之菜蔬，懷核之樹果。我乎汝，以為食。至地上走獸，空中飛鳥，暨動於地上之生物，我賜之青草，以為食。有如此也。上帝視凡所造者，盡善。有夕有朝，是乃六日。

第二章 天地萬物既成，七日上帝造物工竣，乃憩息。蓋是日上帝畢其工而安息，遂錫嘏此日，別之。

立伊甸園

爲男造配偶

始祖被誘惑

違背主命

五四 爲聖。○耶和華上帝創造天地之日，其畧如左。爾時野無草木，田間蔬菜未生，蓋耶和華上帝未降雨於  
 地，亦無人耕之，惟霧由地上騰，普潤土壤。耶和華上帝搏土爲人，噓生氣於其鼻，乃成生靈。耶和華上帝  
 植園於東方之伊甸，置所造之人於其間。耶和華上帝使地生諸樹，觀可娛目，食可適口。當園之中，有生  
 命之樹，及別善惡之樹，有河流自伊甸，灌溉其園，中分四支。一曰比遜，潏洄於哈腓拉，其地產金，厥金精  
 良，亦產珍珠碧玉。二曰基訓，環流於古實。三曰希底結，流於亞述。東。四曰伯拉，耶和華上帝掣其人置伊  
 甸，使之治理監守，命之曰：園中樹果，任意可食，惟別善惡之樹，其果不可食，食之日必死。○耶和華上  
 帝曰：人獨處非善，我將作一相助者以配之。耶和華上帝以土造野間走獸，空中飛鳥，攜至其人前，視其  
 稱以何名，其所以稱各生物者，卽其物之名也。其人於牲畜飛鳥走獸，各命以名，惟己無相助者配之。耶  
 和華上帝乃舍其人酣睡，取其脇骨之一，彌縫其肉，以所取之脇骨造女，攜至其前。其人曰：是乃我骨中  
 之骨，肉中之肉，可稱爲女，因自男出也。是以人將離父母，膠漆其妻，成爲一體，夫婦並裸，亦無愧焉。  
 三一 第三章 耶和華上帝所造之百獸，惟蛇最狡，蛇謂婦曰：園中諸樹，上帝豈語汝勿食乎？婦曰：園樹之  
 實，我儕可食，惟園中之一樹，上帝戒之，毋食毋觸，恐致死亡。蛇曰：爾未必死，蓋上帝知爾食之日，爾目必  
 明，將如上帝能辨善惡，婦視其樹，食可適口，觀可娛目，且可愛慕，益人智慧，遂取果食之，並以遺夫，夫亦  
 食之。二人之目卽明，自知裸體，遂編無花果葉爲裳。晚涼時，耶和華上帝遊於園，其人與婦聞其聲，匿爾  
 樹間以避之。耶和華上帝呼其人曰：汝何在？曰：我聞爾聲於園，以我裸故，畏而自匿。曰：孰語爾裸乎？我戒  
 爾勿食之樹果，爾食之乎？曰：爾所賜偕我之婦，以樹果予我，而我食之。耶和華上帝謂婦曰：爾何爲耶？婦  
 曰：蛇誘我，我遂食之。耶和華上帝謂蛇曰：爾旣爲此，較之六畜百獸，必更見詛，且以腹行，畢生食塵，我以  
 仇隙置爾與婦之間，爰及苗裔，彼將傷爾首，爾將傷其踵。謂婦曰：我必增爾懷妊之苦，產育劬勞，爾必戀

十六 十一  
 十五 十二  
 十四 十三  
 十三 十四  
 十二 十五  
 十一 十六  
 十 十七  
 九 十八  
 八 十九  
 七 二十  
 六 二十一  
 五 二十二  
 四 二十三  
 三 二十四  
 二 二十五  
 一 二十六

逐出伊甸

生該隱亞伯

該隱殺其弟

夫夫必轄爾，謂亞當曰，爾既聽婦言，食我所禁之果，土必緣爾見詛，爾畢生勤勞，食其所產，土將爲爾叢

生荆棘蒺藜，汝所食者，田間之蔬，必汗流浹面，始可得食，迨爾歸土，蓋爾由土出，汝本爲土，終則歸之，其

人名婦曰夏娃，以其爲羣生之母也，耶和華上帝爲亞當及婦，作皮衣衣之，○耶和華上帝曰，斯人

能別善惡，彷彿我儕，恐其舉手，亦取生命樹果，食之而永生，遂遣其人出伊甸，以耕所自出之土，既逐

之出，又於伊甸，置基路伯，與旋轉之焰劍，以防守生命樹之途。

第四章 亞當與婦夏娃同室，懷妊生該隱，曰，耶和華使我得男，又生其弟亞伯，亞伯爲牧，該隱爲農，

厥後，該隱以土所產奉耶和華，亞伯亦奉以首生之羊與脂，耶和華眷顧亞伯，與其祭品，而不眷顧該隱，

與其祭品，該隱盛怒變色，耶和華曰，爾怒奚爲，變色曷故，苟爾行善，豈不懂顏，苟行不善，孽伏於門，彼必

戀爾，爾其制之，該隱以告弟亞伯，在於田間，攻而殺之，○耶和華謂該隱曰，爾弟亞伯安在，曰，不知，我豈

防守我弟者乎，曰，爾何爲耶，汝弟之血有聲，自地籲我，今地啟口，由於爾手，以受汝弟之血，爾必由地見

詛，汝耕田，地不復効力，爾必流離於地，該隱謂耶和華曰，我刑之重，實所不堪，爾今逐我，俾離斯土，不從

觀爾面，流離於地，遇我者必殺我，耶和華曰，凡殺該隱者，受罰七倍，乃賜以表記，免遇之者，○該隱

離耶和華前，往伊甸東，挪得地居焉，該隱與妻同室，懷妊生以諾，建城，卽以其子之名，稱爲以諾，以諾生

以拿，以拿生米戶雅利，米戶雅利生瑪士撒利，瑪士撒利生拉麥，拉麥娶妻二，一名亞大，一名洗拉，亞大

生雅八，爲居幕牧畜者，其弟猶八，爲鼓琴品簫者，祖洗拉生士八，該隱乃造鋼鐵諸利器者，其妹名

拿瑪，拉麥謂妻曰，亞大洗拉歟，其聞我聲，拉麥之婦歟，其聽我言，人害我，我殺之，少者傷我，我戮之，若殺

該隱，受罰七倍，若殺拉麥，必受罰七十七倍，○亞當復與妻同室，生子命名塞特，曰，上帝爲我立一子，以

代亞伯，因其爲該隱所殺也，塞特亦生子，命名以挪士，是時人始籲耶和華之名。





挪亞進方舟

洪水氾濫四十日

洪水消落

挪亞放鴿與  
鴿出方舟

挪亞全家出  
方舟

廿九 三十一 三十三 三十五 三十七 三十九 四十一 四十三 四十五 四十七 四十九 五十一 五十三 五十五 五十七 五十九 六十一 六十三 六十五 六十七 六十九 七十一 七十三 七十五 七十七 七十九 八十一 八十三 八十五 八十七 八十九 九十一 九十三 九十五 九十七 九十九

凡在地者，淪胥以亡。惟我與爾約，爾與妻子及媳，悉入於舟，將諸生物族類，牝牡各一，挈之入舟，同保厥生。禽鳥牲畜昆蟲，皆各從其類，須以偶至，以全其生。蓄諸食品，備爾與物所食。挪亞悉遵上帝命而行。

第七章

耶和華諭挪亞曰：爾與眷屬，可入方舟。蓋於斯世，我視爾為義也。取畜之潔者，牝牡各七，不潔者，牝牡二。飛鳥亦取雌雄各七，以存其種。生於全地。蓋越七日，我將降雨於地，四十晝夜，以殲所造之生物。挪亞悉遵耶和華命而行。

○洪水淹地時，挪亞六百歲，與其妻子及媳，俱入方舟以避之。畜之潔與不潔者，禽鳥及昆蟲，牝牡為偶，隨挪亞入舟，循上帝所命。七日後，洪水氾濫於地，適挪亞六百歲。二月十七日，巨淵闢其泉，穹蒼啟其牖，雨降於地，四十晝夜。○是日挪亞與其妻及三子，閃含、雅弗、暨三子之媳，悉入方舟。百獸六畜，昆蟲禽鳥，諸族皆各從其類，凡有血氣之生物，各以匹偶，就挪亞入舟。凡入舟有血氣之物，有牝有牡，循上帝所命。耶和華閉之舟中，洪水氾濫四旬，水勢洶湧，舟浮於地，水愈漲溢，舟溯洄於水面，水勢橫流已甚。天下崇山，俱為湮沒，水高於山，十有五肘。岑巖悉沒，地上衆生，飛鳥六畜，百獸昆蟲，以及人類，盡皆滅亡。凡在陸地，有鼻可通呼吸者，咸就淪喪。地上衆生，人及牲畜，昆蟲禽鳥，悉滅於地。獨挪亞與在舟者得存，水溢於地，凡一百五十日。

第八章 上帝眷念挪亞暨同舟之百獸六畜，令風吹地，水勢漸殺，淵之泉，天之隙，俱已閉塞，霖雨既止。水由地漸退，歷百有五十日而始消。七月十七日，舟停於亞拉臘山，水勢漸消，迨十月朔，山嶺始見。○越四旬，挪亞啟舟之牖，放一鴉出，鴉飛翔還往，以待水涸。又放一鴿出，欲視水退與否，鴿無立足處，仍返於舟。挪亞以手接入，蓋水尚瀰漫地面也。又待七日，復放鴿出，薄暮鴿歸，口啣橄欖新葉。挪亞則知水退矣。更待七日，放其鴿，不復返。適挪亞六百有一歲，正月朔，地上之水盡涸，挪亞遂撤舟蓋，見土壤已乾。二月二十七日，地已燥。○上帝諭挪亞曰：爾與妻子及媳，可出方舟。凡偕爾之生物，即禽鳥牲畜昆蟲，皆挈



十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

裔甯錄，在世始為英武，在耶和華前，為獵夫之雄，故語云，斯人為獵夫之雄，如甯錄在耶和華前也，其國肇於巴別，以力亞甲、甲尼俱在示拿地，由彼往亞述，建尼微、利河伯、迦拉及尼尼微、迦拉間之大邑，利鮮麥西生路低族，亞拿米族，利哈比族，拿弗士希族，帕斯魯魯細族，迦斯路希族，迦斐託族，非利士族，由迦斯路希而出，○迦南生冢子西頓，與赫及耶布斯族，亞摩利族，革迦撒族，希未族，亞基族，西尼族，亞瓦底族，洗瑪利族，哈馬族，此後迦南族姓曼衍，迦南之境，自西頓越基拉耳至迦薩，又越所多瑪、蛾摩拉、押瑪洗扁至拉沙，此乃舍之子孫，各依其族姓，方言疆域，邦國，○雅弗兄閃亦生子，閃為希伯全族之祖，其子乃以攔、亞述、亞法撒、路德、亞蘭、亞蘭之子，乃烏斯、戶勒基帖、瑪施、亞法撒生沙拉，沙拉生希伯，希伯二子，一名法勒，因是時世人分析也，法勒之弟名約姆，約姆生亞摩答、沙列、哈薩瑪、非耶拉、哈多蘭、烏薩、德拉俄巴路、亞比瑪利、示巴、阿斐、哈腓拉、約巴，此皆約姆之子，其所居之域，自米沙以迄東山，西發，此乃閃之子孫，各依其族姓，方言疆域，邦國，○以上所載，皆挪亞子孫之宗族，依其世系邦國，洪水後分析於地。

**第十一章** 維時天下音一語同，東徙，遇平原於示拿，遂居焉，彼此互議曰，我其作輒，爨以成之，於是

以輒代石，石漆代泥，又曰，我其築城與臺，臺頂及天，以揚我名，庶免散於四方，耶和華臨格，欲觀世人所築之城與臺，曰，斯民為一，言語亦同，今與是役，後之所謀，末由遏止，我儕臨格，潛其言語，使彼此不通，於是耶和華散之四方，遂罷築城之役，其城名曰巴別，因耶和華在彼，潛億兆之言語，散之四方故也，○閃之裔如左，洪水後二年，閃百歲生亞法撒，後歷五百年，猶生子亞法撒，三十五歲生沙拉，後歷四百有三年，猶生子亞沙拉，三十歲生希伯，後歷四百有三年，猶生子亞希伯，三十四歲生法勒，後歷四百有三年，猶生子亞法勒，三十歲生拉吳，後歷二百有九年，猶生子亞拉吳，三十二歲生西鹿，後歷二百有七年，猶生子亞西鹿，三十歲生拿鶴，後歷二百年，猶生子亞拿鶴，二十九歲生他拉，後歷一百十九年，猶生子

亞伯蘭往迦南

應許萬族因亞伯蘭得福

亞伯蘭因饑下埃及

法老責亞伯蘭

一三二 二一 三三 三九 四三 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

女他拉七十歲生亞伯蘭、拿鶴、哈蘭、○他拉之裔如左、他拉生亞伯蘭、拿鶴、哈蘭、哈蘭生羅得、哈蘭先其父死於故土、迦勒底之吾珥、亞伯蘭拿鶴皆娶室、亞伯蘭妻名撒萊、拿鶴妻名密迦、密迦暨亦迦、俱哈蘭之女、撒萊不妊、無子、他拉挈子亞伯蘭及孫、卽哈蘭子羅得、並子婦撒萊、卽亞伯蘭妻、咸出迦勒底之吾珥、欲往迦南、至於哈蘭、居焉、他拉享壽二百有五歲、終於哈蘭、

第十二章

耶和華諭亞伯蘭曰、爾其出故土、離戚族、遠父家、往我所示之地、我將使爾成爲大邦、焉撮於爾、丕顯爾名、爾爲福源、祝爾者吾亦祝之、詛爾者吾亦詛之、天下萬族、將緣爾獲福焉、亞伯蘭循耶和華命而往、羅得偕行、其離哈蘭時、年七十有五、挈妻撒萊、與姪羅得、暨在哈蘭所積之貨財、所得之婢僕、咸往迦南、卒至其地、經行至示劍、摩利之橡、當時迦南族處其地、耶和華顯見於亞伯蘭曰、我將以斯土賜爾、苗裔亞伯蘭爲顯見之耶和華、築壇於彼、由此遷往伯特利東之山、以張其幕、西有伯特利、東有艾、又爲耶和華築壇於彼、而籲其名、後漸南徙、○其地適饑、且甚、亞伯蘭乃旅於埃及、將入境、語妻撒萊曰、爾有殊色、我知之矣、埃及人見爾、必云此其妻也、將殺我而存爾、請爾謂爲我妹、俾我獲安、緣爾得全吾生、亞伯蘭至埃及、埃及人見其婦豔麗、法老之臣觀之、譽於法老前、遂納之入宮、法老緣婦故、厚遇亞伯蘭、遂有牛羊、牝牡之驢、駱駝、以及婢僕、耶和華以亞伯蘭妻撒萊故、降巨災於法老、暨其家室、法老召亞伯蘭曰、爾曷待我如是、彼乃爾妻、胡不告我、何以稱之爲妹、致我妻之、爾妻在此、可挈之去、於是命人送亞伯蘭與其妻、及凡所有而去、

第十三章

亞伯蘭挈妻與羅得、及凡所有、出埃及而南往、富有金銀牲畜、自南而行、歷程至伯特利、昔張幕之所、在伯特利與艾之間、卽前築壇之處、於彼籲耶和華名、偕行之羅得、亦有牛羊帷幕、二人之業浩繁、其地莫能容、弗獲同處、時迦南與比利洗二族、猶居斯土、亞伯蘭之牧者、與羅得之牧者爭、亞伯

九 蘭謂羅得曰，爾我乃骨肉之親，不可相爭，爾收我牧，何競之有，地非具在爾前乎，爾其與我區別，爾左則我右，爾右則我左，時所多瑪蛾摩拉，未為耶和華所滅，自約但平原，至於瑣珥，土皆潤澤，如耶和華門，與埃及地等，羅得舉目觀之，遂擇約但平原而東徙，二人相別，亞伯蘭居迦南地，羅得寓平原之邑，遷徙其幕，至所多瑪，所多瑪人作惡，重獲罪於耶和華，○羅得別後，耶和華諭亞伯蘭曰，爾其由此舉目以觀，東南西南北，凡所見之地，我必賜爾，及爾苗裔，永世弗替，使爾苗裔如塵埃然，有能核塵埃之數者，則爾苗裔亦可計矣，爾起遍歷斯土，縱橫而行，我必以之賜爾，亞伯蘭遂遷幕，至希伯崙，近幔利之橡而居，為耶和華築壇焉。

第十四章

維時示拿王暗拉非，以拉撒王亞畧，以攔王基大老瑪，戈印王提達，與所多瑪王比拉，

一 摩拉王比沙，押瑪王示納，洗扁王善以別，及比拉即瑣珥王戰，五王咸會於西訂谷，即今之鹽海，此五王事基大老瑪，歷十有二年，至十三年而叛，十四年，基大老瑪與同盟諸王來，擊利乏音族於亞特律加，蘇西族於哈麥，以米族於沙微基列亭，又擊何利族於西珥山，至鄰於曠野之伊勒巴蘭，四王歸至安塞巴，即加低斯，擊亞瑪力之全境，及居哈洗遜他瑪之亞摩利族，所多瑪王，蛾摩拉王，押瑪王，洗扁王，比拉即瑣珥王，皆出，陳於西訂谷，以敵以攔王基大老瑪，戈印王提達，示拿王暗拉非，以拉撒王亞畧，四王與五王戰，西訂谷多石漆坑，所多瑪王與蛾摩拉王奔而陷其中，餘遁於山，四王奪所多瑪，蛾摩拉之糧食而去，亞伯蘭姪羅得居所多瑪，人與物皆被虜，○有逃遁者，以告希伯來人亞伯蘭，時亞伯蘭居於亞摩利人幔利之橡，幔利乃以實各亞乃之兄弟，此三人曾與亞伯蘭結盟，亞伯蘭聞姪被虜，遂率習練之丁壯，素育於家者三百一十八人，追敵至但，乘夜分隊進攻，追至大馬色北之何把，奪回所虜之物，羅得姪羅得，與其所有，爰及人民婦女，○亞伯蘭既戮基大老瑪，與同盟諸王而歸，所多瑪王出，至沙微谷，即

廿九 今之王谷以迎之撒冷王麥基洗德為至高上帝之祭司攜餅與酒而出祝之曰願天地之主宰至高之  
 三〇 上帝錫嘏於亞伯蘭至高上帝以敵付於爾手宜頌美焉亞伯蘭以其所獲者什一奉之  
 三一 伯蘭曰以人歸我物任爾取亞伯蘭曰我已舉手指至高之上帝天地之主宰耶和華而誓凡屬爾者一  
 三二 絲縷一履帶吾弗取焉免爾云我使亞伯蘭致富惟少者所食暨同行之亞乃以實各饋利所應得者可  
 任其取之

第十五章

嗣後耶和華於異象中諭亞伯蘭曰亞伯蘭歎毋懼我為爾盾大賚於爾亞伯蘭曰王耶

和華歎何以賜我蓋我無子承我業者大馬色人以利以謝也又曰爾未賜我子育於我家者將為我嗣

耶和華諭之曰此非爾嗣必自爾出者乃為爾嗣遂攜之出曰仰觀於天衆星可核數乎又曰汝苗裔必

如是亞伯蘭信耶和華耶和華以此為其義又曰我乃耶和華昔挈爾出迦勒底之吾珥將以此地賜爾

承之曰主耶和華歎我承此地何以知之曰為我取三歲之牝牛牝山羊牡綿羊及鴉鳩雛各一遂取

而中剖之置之兩旁使各相對惟鳥不剖有鷲鳥下集於牲怪亞伯蘭驅之日將入亞伯蘭酣睡幽暗臨

之使之恐懼耶和華諭之曰爾當實知汝裔必旅於異邦服役良苦歷四百年其所服事之邦我必物之

厥後汝裔得其重貲以出爾必安然歸祖考終而葬越至四世爾之苗裔必歸斯土蓋亞摩利族之罪尙

未貫盈日入而昏有出烟之爐與已燃之炬由牲怪中而過當日耶和華與亞伯蘭約我以斯土賜爾

苗裔自埃及河至伯拉大河即基尼基尼洗甲摩尼赫比利洗利乏音亞摩利迦南草迦撒耶布斯諸族

第十六章

亞伯蘭妻撒萊不育有埃及婢名夏甲撒萊謂亞伯蘭曰耶和華禁我生育請爾與我婢

同室我或可因之得子亞伯蘭從其言其妻撒萊納埃及婢夏甲於夫亞伯蘭時亞伯蘭居迦南已歷十



撒萊虐遇夏甲

上帝易亞伯  
名為亞伯  
拉罕

始定割禮

易撒萊名為  
撒拉

許生以撒

五十四年，遂與夏甲同室，夏甲懷孕，自覺有妊，藐視主母，撒萊謂亞伯蘭曰：我寃在爾，以婢置於爾懷，彼覺有妊，

六乃藐視我，願耶和華於爾我間判之，亞伯蘭曰：婢為爾所治，可任意以待，於是撒萊虐遇之，夏甲逃避焉，

七耶和華之使者見之於野，在書珥路之泉旁，曰：撒萊婢夏甲，適從何來，茲欲何往，曰：逃避主母撒萊，曰：宜

八歸主母，服於其下，又曰：我必使爾苗裔繁衍，不可勝數，又曰：爾今懷妊，必生男子，可命名以實瑪利，蓋耶

九和華已聞爾苦也，彼於人中，將為野驢，擊衆而衆亦擊之，其所居之地，在同族之東，夏甲蒙耶和華諭，則

十稱其名曰監人之上帝，蓋曰：我豈於此，瞻仰夫監我者乎，故其泉名曰庇耳拉海萊，譯音非監即在加

十一低斯巴列之間，夏甲生子，亞伯蘭命名以實瑪利，○夏甲生以實瑪利時，亞伯蘭年八十有六，

十二第十七章 亞伯蘭年九十有九，耶和華顯見，諭之曰：我乃全能之上帝，爾宜行於我前，而為完人，我

十三與爾約，使爾苗裔繁衍昌熾，亞伯蘭遂俯伏焉，上帝與之言曰：我與爾約，爾必為多族之父，今而後，爾不

十四復名亞伯蘭，宜名亞伯拉罕，因我立爾為多族之父也，我將使爾蕃息，成為邦國，列王由爾而出，我必與

十五爾及爾歷世苗裔，立我永約，為爾及爾苗裔之上帝，爾今所旅之地，即迦南全境，我將賜爾，及爾苗裔，以

十六為永業，我亦為其上帝，○上帝諭亞伯拉罕曰：爾與後裔，宜守我約，歷世勿替，爾中男子，咸宜受割，即我

十七賜爾及爾後裔，所必守之約，爾必受割，為我與爾立約之徵，爾歷世男子，或生於爾家，或購自異邦，非爾

十八苗裔，既生八日，皆必受割，家所生者，金所購者，俱必受割，我約加於爾躬，以為永約，惟男子不受割者，是

十九背我約，必絕之民中，○上帝諭亞伯拉罕曰：爾妻不復稱撒萊，宜稱撒拉，我必祝之，賜之生子，復錫以祿，

二十使為列國之母，列王由之而出，亞伯拉罕俯伏而哂，竊謂百歲之人，猶能生子乎，撒拉年九十，猶能生育

二十一乎，乃對上帝曰：惟願以實瑪利生存於爾前，上帝曰：否，爾妻撒拉必生子，可名以撒，我將與彼立約，為其

二十二後裔之永約，至以實瑪利，我亦允爾，賜之以福，使之蕃息，其裔繁衍昌熾，必出十二牧伯，成為大族，惟我

始受割

三三 與以撒立約，卽明年此時，撒拉所生者，上帝言竟，雖亞伯拉罕而上升。○是日亞伯拉罕遵上帝命，將其子以實瑪利，暨家所生，金所購之男子，咸與行割。亞伯拉罕受割時，年九十有九，其子以實瑪利，十有三歲受割。父子二人，同日受割，凡其所屬，或生於家，或購自異邦，均受割焉。

亞伯拉罕接侍天使

二一 第十八章 一日亭午，亞伯拉罕坐於幕門，近幔利之橡，耶和華顯見於彼。亞伯拉罕舉目，見三人對之而立，乃自幕門趨迎，伏地曰：「若蒙主恩，願勿離僕而去，容取勺水，以濯爾足，且憩樹下，既至僕所，我將取餅少許，壯爾心力而後行。」曰：「可依汝言。」亞伯拉罕亟入幕，語撒拉曰：「速備細麪三細亞，搗之作餅，又趨至牛羣，擇犢之肥美者，付僕，僕急治之。」亞伯拉罕遂以酥與乳及所治之犢，臚陳其前，自侍樹下，三人食之。其人曰：「爾妻撒拉何在？」曰：「在幕。」其中一人曰：「明年屆期，我必復至，爾妻撒拉將生子。」撒拉在其後，於幕門聞此。亞伯拉罕與撒拉，皆壽高年邁，撒拉癸水已絕，竊哂曰：「我老矣，吾主亦然，庸有喜乎？」耶和華諭曰：「伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎？」耶和華豈有難行之事哉？屆期，我將復至，撒拉必生子。」撒拉懼而不承，曰：「我未嘗哂也。」曰：「否，爾實哂。」○三人乃起，觀望所多瑪。亞伯拉罕偕行以送之。耶和華曰：「我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎？蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福。我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之。」又曰：「所多瑪蛾摩拉，罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，責如所聞，設若不然，我必知之。」○二人往所多瑪。亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：「善者惡者，爾豈並滅之乎？假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎？不緣其五十義人，而悉赦宥乎？善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎？」耶和華曰：「所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方。」亞伯拉罕曰：「我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎？」曰：「設有四十五人，則亦弗滅。」曰：「設有四十人，則何如？」曰：「緣四十人，吾亦弗行。」曰：「願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如？」曰：「有三十人，亦弗」

許撒拉生子

十九 伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎？耶和華豈有難行之事哉？屆期，我將復至，撒拉必生子。撒拉懼而不承，曰：我未嘗哂也。曰：否，爾實哂。○三人乃起，觀望所多瑪。亞伯拉罕偕行以送之。耶和華曰：我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎？蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福。我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之。又曰：所多瑪蛾摩拉，罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，責如所聞，設若不然，我必知之。○二人往所多瑪。亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：善者惡者，爾豈並滅之乎？假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎？不緣其五十義人，而悉赦宥乎？善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎？耶和華曰：所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方。亞伯拉罕曰：我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎？曰：設有四十五人，則亦弗滅。曰：設有四十人，則何如？曰：緣四十人，吾亦弗行。曰：願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如？曰：有三十人，亦弗

上帝將滅所多瑪蛾摩拉

二二 伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎？耶和華豈有難行之事哉？屆期，我將復至，撒拉必生子。撒拉懼而不承，曰：我未嘗哂也。曰：否，爾實哂。○三人乃起，觀望所多瑪。亞伯拉罕偕行以送之。耶和華曰：我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎？蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福。我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之。又曰：所多瑪蛾摩拉，罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，責如所聞，設若不然，我必知之。○二人往所多瑪。亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：善者惡者，爾豈並滅之乎？假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎？不緣其五十義人，而悉赦宥乎？善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎？耶和華曰：所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方。亞伯拉罕曰：我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎？曰：設有四十五人，則亦弗滅。曰：設有四十人，則何如？曰：緣四十人，吾亦弗行。曰：願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如？曰：有三十人，亦弗

亞伯拉罕為所多瑪祈求

二三 伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎？耶和華豈有難行之事哉？屆期，我將復至，撒拉必生子。撒拉懼而不承，曰：我未嘗哂也。曰：否，爾實哂。○三人乃起，觀望所多瑪。亞伯拉罕偕行以送之。耶和華曰：我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎？蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福。我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之。又曰：所多瑪蛾摩拉，罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，責如所聞，設若不然，我必知之。○二人往所多瑪。亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：善者惡者，爾豈並滅之乎？假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎？不緣其五十義人，而悉赦宥乎？善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎？耶和華曰：所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方。亞伯拉罕曰：我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎？曰：設有四十五人，則亦弗滅。曰：設有四十人，則何如？曰：緣四十人，吾亦弗行。曰：願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如？曰：有三十人，亦弗

二十四 伯拉罕曰：撒拉何竊哂云，我已年老，詎生育乎？耶和華豈有難行之事哉？屆期，我將復至，撒拉必生子。撒拉懼而不承，曰：我未嘗哂也。曰：否，爾實哂。○三人乃起，觀望所多瑪。亞伯拉罕偕行以送之。耶和華曰：我之所為，豈隱於亞伯拉罕乎？蓋彼必為強大之族，天下萬民，因之獲福。我簡之，使命其子及眷屬，守我之道，秉公行義，致耶和華所言，悉以予之。又曰：所多瑪蛾摩拉，罪孽深重，聲聞於我，我必臨格，監其動作，責如所聞，設若不然，我必知之。○二人往所多瑪。亞伯拉罕尚立於耶和華前，進曰：善者惡者，爾豈並滅之乎？假令邑中有五十義人，亦必翦滅乎？不緣其五十義人，而悉赦宥乎？善惡併誅，臧否同待，此斷非爾所為，鞠天下者，豈不行義乎？耶和華曰：所多瑪邑，設有五十義人，我必緣此，赦其一方。亞伯拉罕曰：我雖為灰塵，敢告於主，假令五十義者缺其五，豈因缺五人，而滅此一邑乎？曰：設有四十五人，則亦弗滅。曰：設有四十人，則何如？曰：緣四十人，吾亦弗行。曰：願主毋怒，容我言之，假令三十人，則何如？曰：有三十人，亦弗

羅得接待二天使

天使救援羅得

引領羅得避災

毀滅所多瑪蛾摩拉

三二 行是，曰：敢告於主，假令二十人，則何如？曰：緣二十人，我亦不滅。曰：願主毋怒，容我言之，惟此一次，假令十人，則何如？曰：緣十人，吾亦弗滅。耶和華言竟而往，亞伯拉罕乃歸。

三一 第十九章 日暮，二天使至所多瑪，時羅得坐於邑門，見之，遂起迎迓，伏地而拜，曰：吾主請返，以臨僕舍，濯足而宿，夙興以行，曰：否，我將竟夕於嚮，羅得亟促之，乃旋踵入其室，遂爲之設筵，炊無醇餅，天使食之，未及寢，所多瑪邑人，少長咸集，環其室，呼羅得曰：昏暮就汝之人何在，可出之，遂吾所欲，羅得出，閉門而就之，曰：請我兄弟，勿作斯惡，我有二女，尙未適人，容我出之，任爾所爲，惟此二人，既臨我舍，請毋擾之，衆曰：退，又曰：斯人旅於斯土，乃欲爲士師，今將害爾，較彼尤甚，遂迫羅得，徑前欲破其門，天使手援羅得入，而閉其門，使衆於門外，少長目昧，索門致倦，○二人謂羅得曰：於此，爾尙有所屬乎，或子，或女，或壻，及

三〇 壻曰：爾起，出此，耶和華將滅是邑，其壻聞之，以爲戲言，及旦，天使促羅得曰：起，挈若妻暨在此二女，恐因

二九 斯邑之罪，共罹滅亡，羅得遲延，二人執其手，與妻及女，咸引之出，置於邑外，蓋耶和華矜之也，既出，謂之

二八 曰：爾其遁逃，以全生命，毋返顧，毋止平原，宜避於山，免爾滅亡，羅得曰：主歟，勿爾，僕蒙爾恩，大施仁慈，以

二七 全我生，今我不能避於山，恐遭災禍而殞，前有一邑，既小且近，容我遁彼，以全我生，此非叢爾之區乎，曰

二六 斯事我亦允爾，爾所言之邑，我不翦滅，汝其速遁於彼，蓋爾未至，吾不能有所爲，故其邑名曰瑣珥，○羅得

二五 入瑣珥時，日已出，耶和華自天，雨火硫於所多瑪，蛾摩拉，於是城邑，平壤，居民，及土所產，無不毀滅，羅得

二四 妻隨行返顧，變爲鹽柱，亞伯拉罕，夙興，至昔立於耶和華前之處，瞻望所多瑪，蛾摩拉，與平原全境，見其

二三 烟燄上騰，如出於爐，○當上帝殄滅平原諸邑，傾覆羅得所居之邑時，眷念亞伯拉罕，拯羅得出於災，○

三二 羅得懼居瑣珥，挈二女去彼，而入於山，同處巖穴，長女謂季女曰：吾父已老，斯土又無人與我爲偶，以循

三三 舊約全書 創世紀 第十九章

三三 十三

人道莫若使父飲酒、而與偕寢、以存其後、是夜飲父以酒、長女與之寢、女之臥起、父不及知、翌日、長女謂季女曰、我昨與父偕寢、今夕仍飲以酒、爾可偕寢、以存其後、是夜亦飲父以酒、季女偕寢、女之臥起、父亦不知、如是、羅得二女由父懷妊、長女生子、命名摩押、為摩押族之祖、季女亦生子、命名便亞米、為亞捫族之祖、

二一 第二十章 亞伯拉罕南徙、旅於加低斯書珥間之基拉耳、稱其妻撒拉為妹、基拉耳王亞比米勒遣

人取之、夜夢上帝臨之曰、爾其死矣、蓋所取之婦、乃他人之妻也、亞比米勒未近婦身、曰、主歟、為義之民、亦滅之乎、彼非對我稱婦為妹、婦亦稱之為兄乎、我之為此、心正手潔、上帝曰、我知爾為此、心本端正、故我阻爾、免玷婦身、干咎於我、今以婦歸其夫、彼乃先知、將為爾祈、以全汝生、如不歸之、宜知爾與眷聚、必

七 皆死亡、○亞比米勒夙興、召其諸僕、告以斯事、諸僕懼甚、亞比米勒召亞伯拉罕曰、爾於我儕、所為何耶、我何事獲罪爾、乃陷我於重罪、爰及我國、爾之行於我者、實非所宜、又曰、爾何所見而行是、亞伯拉罕曰、

十一 我意此邦不畏上帝、必緣我妻而殺我、彼誠我妹、同父異母、我妻為室、昔上帝命我離父家、遨遊於外、我

十二 謂婦曰、所適之邦、必稱我為兄、是即待我以恩也、亞比米勒遂以牛羊僕婢賜之、并歸其妻撒拉曰、吾之

十六 土地、具在爾前、可任意居之、謂撒拉曰、我以千金賜爾兄、以蔽爾容於衆前、則爾所行、無不義矣、亞伯拉

十八 罕祈於上帝、遂醫亞比米勒、與妻及婢、使能生育、蓋耶和華以撒拉故、曾使亞比米勒之眷聚不妊也、

二十一 第二十一章 耶和華踐其前言、眷顧撒拉、予以所許、亞伯拉罕暮年、撒拉懷妊、屆上帝所言之期、誕

生男子、亞伯拉罕以其所生之子、命名以撒、越至八日、遵上帝命、為之行割、當以撒生時、亞伯拉罕適百

歲、撒拉曰、上帝使我笑、凡聞之者、將與我同笑、又曰、孰曾告亞伯拉罕曰、撒拉將哺子乎、而我於其暮年、

為之生子矣、○子長而斷乳、斷乳之日、亞伯拉罕設盛饌、埃及婢夏甲、從亞伯拉罕所生之子戲謔、撒

被逐

亞比米勒  
亞伯拉罕

以撒生

夏甲與其子

天使安慰夏

亞伯拉罕與  
約亞比米勒結

上帝試亞伯  
拉罕

十一 拉見之語亞伯拉罕曰出此婢及其子婢之子不得與我子以撒同嗣業亞伯拉罕爲子之故深以爲憂  
 十二 上帝諭之曰勿爲孺子暨爾婢而憂可聽撒拉所言蓋出自以撒者得稱爲爾裔然婢之子亦屬爾裔我  
 十三 必使之爲國亞伯拉罕夙興取餅及革囊盛水與夏甲置之於肩使攜子去遂往至別是巴野迷其途囊  
 十四 水既罄乃置子於小樹下相去一矢曰我不忍見子死亡相對而坐揚聲號哭上帝聞孺子聲其使自天  
 十五 呼夏甲曰夏甲何事耶爾勿懼孺子在彼上帝已聞其聲起而扶之我將使之成爲大國上帝明其目即  
 十六 見水泉遂往以水充革囊飲孺子上帝佑其孺子長而居野長於弧矢旅巴蘭野母爲之妾埃及女爲室  
 十七 〇維時亞比米勒與其軍長非各謂亞伯拉罕曰汝凡所爲上帝借之今汝在此當指上帝而誓毋欺我  
 十八 暨我子孫依我所厚待爾者待我及爾所旅之邦亞伯拉罕曰我誓之先是有非爲亞比米勒僕強據亞  
 十九 伯拉罕責之亞比米勒曰是誰所爲吾弗知也爾未告我今日我始聞之亞伯拉罕以牛羊饋亞比米勒  
 二十 互相結約又以牝羔七別置一處亞比米勒曰此七牝羔別置一處何也曰爾必由我受之以爲我鑿此  
 二十一 井之據因二人相誓於彼故名其地曰別是巴彼既立約於別是巴亞比米勒與其軍長非各啟行歸非  
 二十二 利士地亞伯拉罕植垂絲柳於別是巴禱永生上帝耶和華之名旅於非利士地歷有多日  
 二十三 第二十二章 厥後上帝試亞伯拉罕呼之曰亞伯拉罕曰我在此曰攜汝所愛獨生之子以撒往摩  
 二十四 利亞地在我所示之山獻爲燔祭亞伯拉罕夙興備驢攜二僕及子以撒劈柴爲燔詣上帝所示之地越  
 二十五 至三日舉目遙瞻其處謂僕曰爾與驢姑待於此我與孺子往彼崇拜即返遂以燔柴付於其子以撒負  
 二十六 之已則持火及刃與之偕行以撒曰父歟曰吾子余在此曰火與柴則有之矣而所燔之羔安在曰吾子  
 二十七 上帝將自備羔以爲燔祭於是偕行〇至上帝所示之處亞伯拉罕築壇臚列其柴縛子以撒置於其上  
 二十八 舉手執刃將宰其子耶和華之使者自天呼曰亞伯拉罕亞伯拉罕曰我在此曰爾於孺子勿著手勿加

十三 傷，蓋爾於我，不惜獨生之子，我知爾實畏上帝矣。亞伯拉罕舉目以觀，見有牡綿羊在後角繫林叢，遂往  
 十四 取之，獻為燔祭，以代其子。稱其地曰耶和華亦勒。迄今尚有人云：在耶和華山必預備也。耶和華之使者  
 十五 自天復呼亞伯拉罕曰：耶和華云：爾既行是，不惜獨生之子，我則指己而誓，必錫爾。昌熾爾裔，如天上  
 十六 之星，如海濱之沙。爾裔必據諸敵之邑。緣爾遵我命，天下萬民，將因爾裔而獲福。亞伯拉罕返至僕所，起  
 十七 而偕行，至別是巴居焉。○自時厥後，或告亞伯拉罕曰：密迦從爾弟拿鶴亦生子，長子烏斯，及弟布斯，與  
 十八 亞蘭父基母利暨基薛、哈瑣，必達、益拉、彼士利。此八人，皆密迦從亞伯拉罕弟拿鶴所生。彼士利生女利  
 十九 百加拿鶴，妾名流瑪，生子提八、迦舍、他轄、瑪迦。  
 二十 **第二十三章** 撒拉享壽一百二十七歲，卒於迦南之基列亞巴。即希伯崙。亞伯拉罕來為之哀哭，後  
 二十一 起離尸，語赫人曰：我於爾中為賓旅，請以塚地與我，葬我死者，使之離我。赫人曰：吾主，請聽，爾於我中，為  
 二十二 上帝之牧伯，在我塚地間，擇其佳域，以葬爾之死者，我中無人禁之。亞伯拉罕起，向土人赫族而鞠躬，曰：  
 二十三 爾若有意容我得葬死者，使之離我，則請聽我言，為我求瑣轄子以弗崙，以其田隅之麥比拉穴，足其價  
 二十四 值，售我為業，俾於爾中得有塚地，以弗崙赫族也。時坐於赫人中，於入邑門之赫人前，謂亞伯拉罕曰：主  
 二十五 歟，勿爾，請聽我言，我以田及田之穴，於我同族人前予爾，可葬汝之死者。亞伯拉罕遂向土人而鞠躬，當  
 二十六 衆前，謂以弗崙曰：請聽我言，我將以金購田，爾其受之，使我得葬死者，以弗崙曰：吾主，請聽，其田值金四  
 二十七 百舍客勒。爾我之間，何足算哉。請葬死者。亞伯拉罕從以弗崙言，依其當赫人前所定，權商賈通用之金  
 二十八 四百舍客勒予之。○如是，以弗崙之田，在麥比拉，與幔利相對者，田與穴，暨四周之林木，於入邑門之赫  
 二十九 人前，俱定與亞伯拉罕為業。厥後亞伯拉罕葬其妻撒拉於對乎幔利麥比拉田之穴。幔利即希伯崙在  
 三十 迦南地，田及穴，赫人定與亞伯拉罕為塚地。

第二十四章 亞伯拉罕壽高年邁耶和華於凡事錫之嘏亞伯拉罕語其家宰即司全業之老僕曰

爾其置手於我髀下指天地之上帝耶和華而誓我居迦南人中勿娶其女爲我子婦必返故土在戚族  
 中爲我子以撒娶焉僕曰假令其女不欲從我來此我以爾子仍歸故鄉可乎亞伯拉罕曰慎勿使我子  
 歸故鄉天上上帝耶和華昔導我出父家離故土誓以斯地錫我苗裔必遣厥僕導爾使爲我子娶於故  
 土設女不欲從爾則此誓與爾無與惟不可挈我子返於故鄉僕遂置手於其主亞伯拉罕髀下如命而  
 誓○於是僕自其主之駝中取十並攜主家之佳品起而往米所波大米詣拿鶴所居之邑日暮衆女出  
 汲時僕使駝伏於邑外井旁曰吾主亞伯拉罕之上帝耶和華歎祈施恩於我主亞伯拉罕使我今日所  
 遇順適我立井旁邑人之女出以汲水我將謂一女曰請爾下餅飲我彼若云請飲亦飲爾駝則願其女  
 爲爾所定與爾僕以撒爲妻由此可知爾施恩於我主言未既利百加肩負餅出彼乃亞伯拉罕弟拿鶴  
 與妻密迦之子彼土利所生者女容甚麗尙爲處子未曾適人臨井汲水盈餅而上僕趨迎之曰請以餅  
 水飲我少許曰吾主請飲乃急下餅以飲之飲畢又曰我更汲水以飲爾駝迨足其量遂急傾餅於槽復  
 趨井而汲以飲羣駝僕目之默然弗語欲知耶和華果賜坦途否俟駝飲竟乃取金環重半舍客勒金釧  
 二重十舍客勒謂之曰汝誰氏女請告我汝父之家有隙地以寓我乎曰我乃拿鶴與密迦子彼土利之  
 女又曰我家芻糧具足亦有隙地可以容宿僕遂俯首崇拜耶和華曰吾主亞伯拉罕之上帝耶和華宜  
 頌美焉彼於我主不絕其仁與誠且於途中導我至吾主昆弟之家○女趨告其母家利百加有兄名拉  
 班見環與手釧聞妹利百加述僕所言則趨外而迎之時僕尙立井旁駝亦在側語之曰爾蒙耶和華錫  
 嘏者請入奚矜於外我已備室駝亦有所僕遂入室拉班釋駝之負給以芻糧取水與僕及從者濯足陳  
 食其前以食之僕曰吾事未述不敢先食曰請述之曰我乃亞伯拉罕僕耶和華錫嘏吾主甚厚使之昌

僕人述說來

拉班迎接僕



三三六

三三八

四一九

四四二

四四三

四四四

四四五

四四六

四四七

四四八

四四九

五五〇

五五一

五五二

五五三

五五四

五五五

五五六

五五七

五五八

五六〇

五六二

五六三

五六四

五六五

五六六

五六七

拉班彼士利  
九諾

以撒娶利百  
加為妻

亞伯拉罕繼  
娶基士拉

大賜以金銀僕婢、牛羊駝驢、主母撒拉、老而生子、我主所有、悉予斯男、吾主令我誓曰、余居迦南、勿娶其女、為我子婦、必詣父家戚屬、為子娶室、我謂主曰、恐女不從我、主曰、我所事之耶和華、將遣厥使、借爾、賜爾坦途、可於父家戚屬中、為子娶室、設或遣我戚屬、而彼不與、則此誓與爾無與、今日我至井旁、禱曰、吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、如果賜我坦途、茲立井旁、有女出汲、我謂之曰、請以餅水、飲我少許、若言且飲、亦為駝汲、則願其女為耶和華所定、以與吾主之子、默祝未竟、而利百加出、負餅於肩、臨井以汲、我謂之曰、請予我飲、女即下餅、曰、且飲、吾亦飲駝、我遂飲、女亦飲駝、我問曰、汝誰氏女、曰、我乃拿鶴與密迦子彼士利之女也、我遂置環於其鼻、著釧於其手、俯首崇拜、頌美吾主亞伯拉罕之上帝耶和華、導我以正途、使取主弟之孫、為主子之室、爾若待我主以仁誠、則告我、否亦告我、使我知所左右、○拉班與彼士利曰、斯事由於耶和華、我儕不能與汝言其是非、利百加在爾前、可攜之歸、與主之子為室、遵耶和華命、亞伯拉罕之僕聞言、俯伏於地、崇拜耶和華、出金銀器皿、與衣、饋利百加、又以寶物饋其兄、及其母、僕與從者飲食而宿、夙興、曰、願遣歸我主、利百加兄與其母曰、容女少留、偕我居處、歷至旬日、然後啟行、曰、勿阻我、耶和華賜我坦途、請遣歸我主、曰、可呼女而問之、乃呼利百加曰、爾願與此人偕行乎、曰、願之、遂遣利百加與其媪、同亞伯拉罕僕、暨從者而去、祝利百加曰、願妹為億兆之母、爾裔獲仇敵之邑、○利百加起、與婢乘駝從僕、僕攜之歸、時以撒居南方、適自庇耳拉海萊來、暮出於田、默然靜思、舉目見羣駝至、利百加望見以撒、乃下駝、問僕曰、遊於田而逐我者為誰、曰、我主也、利百加遂取帕自蒙、僕以所為悉告、以撒以撒導利百加入母撒拉之幕、娶以為室、且愛慕之、自母沒後、至此始獲慰藉、

**第二十五章** 亞伯拉罕繼娶一妻、名基士拉、生心蘭、約珊、米但、米甸、伊施巴、書亞、約珊生示巴、底但、底但生亞書利族、利都是族、利烏米族、米甸生以法、以弗、哈諾、亞比大、以勒大、咸屬基士拉之裔、亞伯拉

亞伯拉罕考

以實瑪利之  
後裔

以掃雅各生

以掃養長子  
之業

六六 罕以凡所有遺於以撒衆妾之子，况以財物當其存時，遣往東方，以避以撒。亞伯拉罕享壽一百七十五  
九八 歲，壽高年邁，氣絕而終，歸於列祖。其子以撒與以實瑪利葬之於麥比拉穴，與幔利相對。赫人瑣轄子以  
十一 弗雷之田，即亞伯拉罕購自赫人者。亞伯拉罕與妻撒拉同葬於此。亞伯拉罕卒後，上帝錫嘏其子以撒，

十二 以撒附庇耳拉海萊而居。○亞伯拉罕子以實瑪利，即撒拉婢埃及女夏甲所生者，其裔循其世系名氏，  
十三 記列於左，以實瑪利長子尼拜約及基達、亞德別、米比衫、米施瑪、度瑪、瑪撒、哈大、提瑪、伊突、拿非施、基底  
十四 瑪，此皆以實瑪利諸子之名，隨其鄉里屯營，為十二族之牧伯，以實瑪利享壽一百三十七歲，氣絕而終，

十五 歸於列祖，其裔所居之地，在其同族之東，自哈腓拉至埃及及左之書珥，達於亞述。○以撒之紀如左。亞伯  
十六 拉罕生以撒，以撒年四十，娶利百加為妻，即巴且亞蘭地亞蘭人彼士利之女，拉班之妹，以撒之妻不妊，

十七 以撒為之祈，耶和華、耶和華允之，利百加遂懷妊，腹中雙胎相爭，利百加曰：「如果有此，我何以為生？」乃往  
十八 問於耶和華，耶和華曰：「爾胎所懷，乃為二國，自腹而出，分為二民，此強於彼，長事其幼，屆期孿生，首產者  
十九 紅，遍體有毛如裘，命名以掃；後出之弟，手執兄踵，命名雅各。」二子生時，以撒年已六旬。○二子既長，以掃

二十 善獵，遨遊於野，雅各恬靜，居處於幕，以撒嗜野味，愛以掃，利百加愛雅各。一日雅各煮羹，以掃自野歸，餽  
二十一 甚，謂雅各曰：「我餽矣，以此紅者食我，緣是以掃又名以東。」雅各曰：「爾以長子之業，先鬻於我。」以掃曰：「我將  
二十二 死矣，長子之業於我奚裨？」雅各曰：「先誓於我，以掃誓之，於是以其長子之業，鬻於雅各。」雅各乃以餅及豆

二十三 羹，子以掃，以掃食之，飲之，起而往，其藐視長子之業如此。

第二十六章 亞伯拉罕時歲饑，以撒時其地又饑，乃往基拉耳，詣非利士王亞比米勒，耶和華顯見，  
論以撒曰：「毋往埃及，必居我所示之地，旅於斯土，我將偕爾，錫爾以假，以此列邦賜爾，爰及苗裔，昔與乃

父亞伯拉罕所誓者，我必踐其言，繁衍爾裔，如天之星，以此列邦予之，天下萬民，因之獲福，蓋亞伯拉罕

舊約全書 創世紀 第二十六章 十九

以撒旅基拉耳

受亞比米勒之責

以撒與亞比米勒結盟

以掃娶二妻

七六 聽我言，奉我令，遵我誠命，典章法度，以撒旅於基拉耳，居民詢及其妻，曰：我妹也，蓋有殊色，故懼以妻相稱，恐居民爲利百加而殺之也。居彼日久，非利士王亞比米勒白牖窺之，適以撒與利百加嬉戲，召之曰：彼果爾妻，何謂爲妹，曰：竊恐因之見殺，亞比米勒曰：爾於我儕，所爲何耶，幾致民中有人與爾妻寢，陷我於罪，乃諭民曰：犯此人與其妻者，殺無赦。○以撒耕稼於斯，是年獲有百倍，耶和華錫之，遂以昌大，日增月盛，竟成巨富，牛羊成羣，僕從甚衆，非利士人妒之，昔其父亞伯拉罕僕所鑿之井，非利士人塞之，以士亞比米勒謂以撒曰：爾較我強大，請去我，遂去之，張幕於基拉耳谷居焉。○亞伯拉罕所鑿之井，非利士人塞之，以撒復鑿，以父所名名之，以撒僕鑿井於谷中，得活泉，基拉耳牧者與以撒牧者爭曰：此水屬我，緣相爭故，以撒名其井曰埃色，又鑿一井，猶相爭，故名之曰西提拿，以撒離彼，復鑿一井，乃不相爭，故名之曰利河伯，曰：耶和華使我寬舒，將繁衍於斯土。○以撒去彼，往別是巴，是夜耶和華顯見，諭之曰：我乃爾父亞伯拉罕之上帝，勿懼，爲我僕亞伯拉罕故，我必偕爾，錫爾以，繁衍爾裔，以撒築壇於彼，額耶和華名，遂張幕，僕鑿井焉。○亞比米勒與友亞戶撒及軍長非各，自基拉耳來見之，以撒曰：昔爾憾我屏我，今何來見，曰：我儕知耶和華偕汝，竊謂爾我間當立誓，互相結盟，俾爾無害於我，如我未害於爾，惟厚待爾，送爾安然以歸，爾乃耶和華所錫嘏者，以撒遂爲之設筵，式飲式食，夙與相誓，以撒遂之，安然以歸，是日以撒僕以擊井事來告曰：我得水矣，乃名之曰示巴，故其邑名別是巴，至於今日。○以掃年四十娶赫人比利之女猶滴，與赫人以倫之女巴實抹爲室，二婦使以撒與利百加心憂。

三五 第二十七章 以撒年邁，目眊不明，召長子以掃曰：吾子，我在此，曰：吾老矣，不知何日而死，其執爾器，弓與矢囊，往於田野，爲我行獵，以作嘉肴，依我所嗜，進與我食，及我未死，爲爾祝嘏。○以撒語子以掃之言，利百加聞之，以掃既適野獵，利百加謂子雅各曰：我聞爾父謂爾兄以掃云，可獲野獸，以作嘉肴，

七六

五四

三二一

三五

三三二

三三三

三三三

三三三

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

禮各欺父

以掃痛哭求  
父視

以掃懷恨雅  
各欲殺之

九八 九七 九六 九五 九四 九三 九二 九一 九〇 八九 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七七 七六 七五 七四 七三 七二 七一 七〇 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

與我食之、及我未死、於耶和華前、爲爾祝嘏、我子須聽我言、循我所命、可往羊羣、取山羊之美羔二、我作  
 嘉肴、依父所嗜、爾進於父食之、及其未死、爲爾祝嘏、雅各謂母曰、我兄遍體有毛、我乃光潔、設父捫我、以  
 我欺父、恐求祝而反見詛、母曰、吾子、爾若見詛、我自當之、第從我言、往取其羔、乃往取與母、母作嘉肴、依  
 父所嗜、長子以掃有美服、存於室、利百加取之、以衣季子雅各、又以山羊羔皮蒙其手、及光潔之頸、以所  
 作之嘉肴與餅、付子雅各、○雅各進於父曰、父歟、曰、我在此、吾子、爾爲誰、雅各曰、我乃長子以掃、遵命而  
 行、請起而坐、食所獵者、祝嘏於我、以撒曰、吾子獲之、何若是之速也、曰、爾上帝耶和華使我疾獲之、以撒  
 曰、吾子來前、俾我捫爾、果我子以掃否、雅各進前、以撒捫之、曰、聲則雅各聲、手則以掃手也、因其手有毛、  
 似兄以掃、末由分辨、遂爲祝嘏、又曰、爾誠我子以掃否、曰、然、曰、以子所獲者陳於前、待我食之、爲爾祝嘏、  
 乃進前、父食之、又奉酒、亦飲之、以撒曰、吾子來前、與我接吻、遂前吻父、父聞其衣馨香、祝曰、吾子之馨香、  
 如耶和華所祚之田然、願上帝錫爾天之甘露、地之沃壤、穀酒豐盛、兆民服役爾側、列國拜跪爾前、兄弟  
 尊爾爲主、同胞拜跪於爾、詛爾者必見詛、祝爾者必見祝、○以撒祝竟、雅各甫離父出、適其兄以掃獵而  
 歸、亦作嘉肴、進於父、曰、請父起、食子所獵、祝嘏於我、其父以撒曰、爾爲誰、曰、長子以掃、以撒戰慄不勝、曰、  
 爾未至、誰進嘉肴於我、我已食之、爲彼祝嘏、彼必承之、以掃聞言、大聲痛哭、曰、請父亦爲我祝嘏、曰、爾弟  
 來、施其詭譎、奪爾福祉、以掃曰、宜其名雅各、彼欺我者再、昔奪我長子之業、今又奪我之嘏耶、又曰、豈更  
 無嘏、可爲我祝乎、以撒曰、我已立雅各爲主、兄弟皆爲其役、以穀與酒供之、吾子、今將爲爾何爲乎、以掃  
 曰、父之祝嘏、豈惟一而已乎、父歟、請亦祝我、遂大聲號哭、以撒曰、爾所居之地、遠乎沃壤、天露不及、爾必  
 特刃以圖生、服役於爾弟、爾得釋時、則脫其軛於爾項、○以掃因父爲雅各祝嘏、懷恨雅各、竊言父喪伊  
 邇、我必殺弟、或以長子言告利百加、遂召季子曰、兄將殺爾、以雪其恨、吾子宜從我言、奔哈蘭、投我兄拉

以撒遺雅各娶於舅家

雅各夢中得示

雅各許願

雅各過拉結

四四四 六六六 二一 三 三十九 廿七 廿五 十四 十二 十一 九 八 七 六 五 四 三 二 一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一

班偕居數日，待爾兄怒息，其氣已平，忘爾所為，我則遣人召爾，奚為一日喪二子乎？利百加謂以撒曰：緣赫人女，我厭厥生，倘雅各亦娶赫族如此之女，我生何益之有。

第二十八章

以撒召雅各，為之祝嘏，囑曰：毋娶迦南女為室，起往巴旦亞蘭，詣爾母父彼士利家，娶爾母兄拉班之女為室，願全能之上帝，錫嘏於爾，使爾生育繁衍，為衆族祖。以亞伯拉罕之嘏錫爾，及爾苗裔，俾承所旅之地，即昔上帝所賜亞伯拉罕者，以撒遣雅各，遂往巴旦亞蘭，投亞蘭人彼士利子拉班，即以掃雅各母利百加之兄。○以掃見以撒為雅各祝嘏，遣至巴旦亞蘭，在彼娶妻，祝時，囑其毋娶迦南女為室，又見雅各循父母命，往巴旦亞蘭，知迦南女不悅於父，乃適以實瑪利家，於其二妻外，更娶亞伯拉罕孫，以實瑪利女，尼拜約，妹瑪哈拉為室。○雅各離別是巴，向哈蘭而行，日既沒，至一方宿焉，取石為枕而臥，夢有梯立於地，頂及於天，上帝之使，陟降其上，耶和華立其巔曰：我乃耶和華，爾祖亞伯拉罕，與以撒之上帝，爾所寢之地，悉以畀爾，爰及苗裔，爾裔必繁衍如土塵，蔓延四方，天下萬民，將緣爾與裔而獲福，我必偕爾，無論何往，我必護爾，使歸斯土，不汝遺棄，吾所許者，必踐其言，雅各醒曰：耶和華果在此，而我不知，乃懼曰：此地何其可畏，非也，乃上帝之室，天之門也。○雅各夙興，以所枕之石立為柱，傾膏其上，其邑原名路斯，易之曰伯特利，雅各許願曰：如上帝偕我，佑我於所行之路，賜我以衣食，使安然而返，父家，則耶和華必為我之上帝，所立柱石，將為上帝室，凡上帝所錫我者，十輸其一以獻之。

第二十九章

雅各啟行，至東人處，見有井於野，羊羣三，附井而臥，蓋人素由此飲之，井口覆以大石，羣羊咸集，則移石啟井，汲以飲之，飲竟，仍覆以石，雅各曰：兄弟奚自，曰：自哈蘭，曰：拿鶴之孫拉班，爾識之，否，曰：識之，曰：安乎，曰：安，今其女拉結偕羊以至，曰：日向高懸，聚羣之時，猶未至也，莫若飲羊，而往牧之，曰：不可，必待羣畜咸集，移石啟井，方可飲羊，言際，拉結偕父羊至，蓋牧之也，雅各見母兄拉班之女拉結與

拉班迎接雅各

拉班以利亞雅各

雅各又娶拉利亞與兩妾生子

廿二

廿三

廿四

廿五

廿六

廿七

廿八

廿九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

羊，則前移石啟井，以飲其羊，與拉結接吻，大聲而哭，告拉結曰：我乃爾父之甥，利百加子，拉結遂趨告其父。○拉班聞妹子雅各至，即趨迎之，抱而接吻，引之入室，雅各告以所遇，拉班曰：爾誠骨肉之親，雅各偕居一月，拉班謂之曰：爾雖我甥，豈可徒役於我，告我欲得何值，拉班有二女，長名利利亞，季名拉結，利亞曰：毛而拉結美丰姿，有殊色，雅各愛拉結，曰：我願為季女拉結，服役七年，拉班曰：妻爾愈於妻人，可偕我居，雅各為拉結服役七年，因愛之甚，視七年如數日。○雅各謂拉班曰：期已屆，請以妻我，使我成禮，拉班設筵招鄰里，既昏，以長女利亞與雅各，遂與同室，又以其婢悉帕，予女利亞為婢，及旦，乃知為利亞，謂拉班曰：曷待我若是，我非為拉結服役乎，何欺我為，拉班曰：未嫁長而先嫁季，斯土不為此也，爾與我盈七日之期，則以季子爾，爾復服役七年，雅各從之，與利亞盈七日之期，拉班以女拉結妻之，以其婢辟拉，予女拉結為婢，雅各亦與拉結同室，愛之逾於利亞，又服役拉班七年。○耶和華視利亞不見寵，賜之生育，惟拉結不妊，利亞懷妊生子，命名流便，曰：耶和華俯念我苦，今而後，夫必愛我，再妊生子，命名西緬，曰：耶和華聞我不見寵，復錫我此子，又妊生子，命名利未，曰：今生三子，夫必膠漆於我，又妊生子，曰：我今頌美耶和華，故名子曰：猶大，嗣後利亞不妊。

第三十章

拉結見己不為雅各生子，則妒厥姊，謂雅各曰：賜我生子，不然，我死矣，雅各怒曰：使爾不育者，上帝也，我豈代為上帝乎，曰：我婢辟拉，爾與同室，俾其生子，撫於我膝，我則因而得子，遂以婢辟拉予之，雅各與之同室，辟拉懷妊生子，拉結名之曰：但，曰：上帝伸我冤，聽我祈，賜我一子，辟拉再妊，為雅各生子，拉結命名拿弗他利，曰：我與姊力爭獲勝。○利亞因不妊，以婢悉帕與雅各同室，悉帕生子，利亞謂為吉慶，故名之曰：迦得，悉帕再為雅各生子，利亞曰：我福矣，羣女將謂我有福，故名之曰：亞設。○麥秋時，流便往於田，獲風茄，奉母利亞，拉結謂利亞曰：請以爾子之風茄與我，曰：爾奪我夫，豈細故耶，今欲奪我

雅各與拉班  
定工值

雅各用筴致  
富

雅各思歸故  
土

十六 子之風茄乎，拉結曰：爲汝子之風茄，是夜夫可與爾同寢，及暮，雅各各自田歸，利亞出而迎之，曰：爾必與我  
 十七 偕入，我以吾子之風茄得爾，故是夜與之同室，上帝俞允利亞之祈，遂懷妊，爲雅各生第五子，利亞曰：昔  
 十八 我以婢與夫，今蒙上帝予我值，故名之曰以薩迦，利亞復妊，生第六子，命名西布倫，曰：上帝賜我嘉賚，夫  
 十九 必借我，因我爲之生六子，後生一女，命名底拿，上帝眷念拉結，俯聽其所，使之誕育，懷妊生子，曰：上帝已  
 二十 洒我恥，乃命名約瑟，曰：願耶和華復增我子，○拉結生約瑟後，雅各謂拉班曰：請遣我歸，返於故土，我專  
 二十一 爾所得之妻子，請以予我，而遣我歸，我如何專爾，汝所知也，拉班曰：深知耶和華緣錫爾，於我，若蒙爾  
 二十二 恩，仍借我居，請言其值，我必給之，曰：我於爾服役若何，羣畜若何，爾悉知之，當我未至，所有鮮少，今則滋  
 二十三 育繁多，耶和華緣我足跡所至，錫爾以報，然我何時成立己家乎，拉班曰：我何以予爾，曰：無須，惟有一事，  
 二十四 爾若行之，則仍牧守爾羣，今我徧閱爾羣，凡有斑點與櫻色之綿羊，及有斑點之山羊，悉驅出之，有若此  
 二十五 者，歸我爲值，異日爾來察之，凡山羊非有斑點，綿羊非櫻色者，即擬我盜可也，以此爲我公義之徵，拉班  
 二十六 曰：可如爾言，當日將牡山羊之有文有點者，牝山羊之斑駁成點，兼雜白文者，暨綿羊之櫻色者，悉驅出  
 二十七 之，付與其子，俾距雅各三日之程，雅各收拉班之餘羊，○雅各將楊杏楓之柔條，剝皮成文，使條之白間  
 二十八 露，置於溝壑水槽，羣羊來飲之處，與羣相對，俾其飲時，牝牡相誘，羣羊附條相誘，遂產有文有點有斑之  
 二十九 羔，雅各將羔羊區別之，使此有文及櫻色者，與拉班之羊相對，以己之羊驅於一方，不與拉班之羊相雜，  
 三十 遇羊之健者相誘，雅各置條水溝，而當其前，使附條相誘，其弱者不置條，於是弱者歸拉班，健者歸雅各，  
 三十一 雅各遂大興盛，多有羊羣，僕婢駝驢。

第三十一章

雅各聞拉班衆子言曰：我父所有者，雅各盡奪之，因父之資，獲此榮盛，又見拉班容貌，不如疇昔，耶和華謂雅各曰：爾其歸祖地，返故鄉，我必借爾，雅各遣人召拉結，利亞，至田間羣畜所，語之

覆各竊遁  
拉查追之

拉班實雅各  
竊其神像

覆各斥責拉  
班

舊約全書

創世記

第三十一章

二十五

七六 曰我見汝父容貌不如疇昔然吾父之上帝偕我我竭力事汝父汝所知也爾父乃欺我十易我值惟上  
 帝不容其加害若云有點者為我值而羣畜咸有點若云有文者為我值而羣畜俱有文是上帝取爾父  
 九八 羣畜賜於我矣遇牝牡相誘之際我於夢中見牡羊乘其牝者皆有文有點蓋拉班之待爾我已監之我乃伯特利之上帝昔  
 十一 各我曰在此曰試觀牡羊乘其牝者皆有文有點蓋拉班之待爾我已監之我乃伯特利之上帝昔  
 十二 爾在彼以膏沃柱許願於我今起離此返於故土拉結利亞曰我於父家豈尚有分有業乎父既驚我又  
 十三 侵食我值非以我為外人乎上帝所奪於我父者皆屬於我及我子上帝所諭爾者爾悉行之○雅各遂  
 十四 起使妻子乘駝攜其牲畜及凡所有即在巴旦亞蘭所獲之物往迦南地見父以撒時拉班往剪羊毛拉  
 十五 結竊其父之家神雅各背亞蘭人拉班而去不以其奔告之挈凡所有渡河往基列山而遁○越至三日  
 十六 或以雅各之遁告拉班乃率戚族追之七日至基列山及焉夜間上帝見夢諭亞蘭人拉班曰慎之哉爾  
 十七 於雅各或善或惡均勿與言雅各張幕於山拉班追及之與其戚族亦張幕焉拉班謂雅各曰爾何背我  
 十八 攜我二女如俘虜然曷為竊遁而不告我俾我鼓琴播鼓謳歌忻然以送不容我與子女接吻爾之所為  
 十九 是不智也我本有力能以害爾惟前夕爾父之上帝諭我曰慎之哉爾於雅各或善或惡均勿與言今爾  
 二十 雖思父家不得不歸奚竊我之神像乎雅各曰我懼意謂爾必強奪爾女至爾之神像爾獲之於誰所不  
 二十一 容其生物有屬爾者於爾我戚族前可自辨而取之蓋雅各不知拉結竊其神像也○拉班遂進雅各幕  
 二十二 及利亞幕二女婢之幕皆無獲後出利亞幕入拉結幕拉結置神像於駝鞍下而坐其上拉班徧索不得  
 二十三 拉結謂父曰天發適至不得起迎吾主勿怒拉班徧索神像終不獲雅各怒斥之曰我何罪愆使爾追迫  
 二十四 我今既徧索吾物有屬於爾者乎果有之則置之爾我戚族前俾主裁於爾我聞此二十年我偕爾處爾  
 二十五 綿羊山羊之牝無殯胎者爾羊之牡我不食之死於野獸者我不歸爾悉以補之晝夜所盜惟我是問我



二人結盟

雅各懼以掃

饋禮與以掃

四一 晝則冒暑，夜則受寒，二目不寐，我居爾家，歷二十年，爲爾二女服役十四年，爲爾羣羊六年，而爾十易我  
 四二 值，使吾祖亞伯拉罕之上帝，吾父以撒所畏者，不與我偕，爾必使我徒返，惟上帝監我，操作辛勤，故前夕  
 四三 饋爾。○拉班曰：斯女卽我女，斯子卽我子，斯畜卽我畜，凡爾所見者，咸屬於我，茲於我女及其所生之子，  
 四四 吾何能爲？今來結盟，於爾我間爲證。雅各遂取石立柱，亦命戚族積石，衆乃取石，積累爲堆，共食其側，拉  
 四五 班名之曰伊迦爾撒哈杜他。雅各名之曰迦累得。拉班曰：此堆今日爲證於爾我間，故名曰迦累得。又名  
 四六 米斯巴。蓋曰：爾我相際隔時，願耶和華鑒察其間，爾若負吾女，別有所娶，雖無人同在，而上帝證之。拉班  
 四七 又謂雅各曰：可觀此堆，爾我間所立之柱。此堆此柱乃爲其證，我不越此堆害爾，爾亦不越此堆與杜害  
 四八 我。願亞伯拉罕之上帝，拿鶴之上帝，及其祖之上帝，主裁於爾我間。雅各乃指其父以撒所畏者而誓。又  
 四九 在山獻祭，招其戚族共食，後宿於山。拉班夙興，接吻子女，爲之祝嘏，而歸故土。  
 五〇 第三十二章 雅各復行，上帝之使遇焉。雅各見之曰：此乃上帝之軍，故名其地曰瑪哈念。○雅各遣  
 五一 人，先往西珥地，以東田，見兄以掃，囑曰：告我主，以掃云：爾僕雅各曰：我旅於拉班家，越至今日，有牛羊驢  
 五二 僕婢，特遣人告我主，望沾主恩，使者反告雅各曰：吾儕詣爾兄，以掃，彼率四百人來迎爾。雅各大懼，且憂  
 五三 以從者及牛羊駝，分爲二隊，曰：若以掃來擊此隊，則彼隊可逃。遂禱曰：吾祖亞伯拉罕之上帝，吾父以撒  
 五四 之上帝，耶和華歟，昔爾命我回故土，返戚屬，許待以善，爾所施於僕之恩，寵誠實，卽至微者，亦不堪受。昔  
 五五 我惟執一杖，濟此約，但今我已成二隊，求爾拯我，脫於吾兄，以掃之手，蓋我懼之，恐其來擊我，爰及母子，  
 五六 爾曾許待以善，使我苗裔，如海之沙，不可勝數。○是夜雅各宿於彼，簡其所有，饋兄以掃，卽山羊牝二百，  
 五七 牡二十，綿羊牝二百，牡二十，牝駝與子三十，牝牛四十，牡牛十，牝驢二十，小驢十，各爲其羣，付於僕手，曰：  
 五八 爾先我往，使各羣相距，囑其前者曰：我兄以掃遇爾，爾屬誰，將何往，爾前之畜屬誰，則曰：屬我主之僕。

雅各與天使角力勝之

上帝賜名以色列

兄弟相見

雅各往示劍

一七 雅各，以饋我主以掃。雅各亦在後，又囑其二其三，暨一切驅畜者曰：爾遇以掃，亦宜如是告之。且曰：爾僕

二 雅各在後，蓋雅各自謂，必以前行之禮物，釋兄之憾，然後覲面。庶幾接我。於是禮物先行。雅各是夜宿於

三 隊中。○雅各夜起，使二妻二婢及十一子，濟雅博渡，奢聚既濟，凡所有者亦濟。雅各獨留，遇一人與之角

四 力，迄於黎明，相角之時，其人自知不勝，觸雅各髀傷之，曰：容我去，天明矣。曰：不爲我祝嘏，必不容爾去。曰

五 爾何名，曰：雅各。曰：今而後，爾不復名雅各，當名以色列。蓋爾與上帝及人較量，而獲勝也。雅各曰：請以爾

六 名告我，曰：曷問我名，遂在彼爲之祝嘏。雅各名其地曰：毘努伊勒。曰：我與上帝覲面，而我命尙存，日出時，

七 雅各過毘努伊勒，髀傷，其行蹣跚，因其人觸雅各髀，傷其巨筋，故以色列人不食髀之巨筋，至於今日。

八 第三十三章 雅各舉目，見以掃率四百人至，遂區別諸子，付與利亞拉結暨二婢，置二婢及其子於

九 前，利亞及其子於中，拉結及約瑟於後，已則先行，俯伏者七，方近厥兄，以掃趨迎，抱頸接吻，彼此涕泣，以

十 掃見婦與子，問偕爾者何人，曰：上帝施恩，賜僕之子，二婢及其子前而拜。利亞及其子前而拜，後拉結及

十一 約瑟亦前而拜，以掃曰：我所遇之羣畜何意，曰：望沾恩於主。曰：吾弟，我已足矣，爾所有者存之，曰：勿爾，若

十二 沾爾恩，請受我禮，蓋我覲爾面，蒙爾悅納，如覲上帝面然。上帝施恩，使我富有，請受所奉之禮，迫之乃受，

十三 以掃曰：吾儕啟行而往，我爲爾先導。曰：主知我之子女猶稚，而牛羊方字，若一日亟驅之，則羣畜盡死，請

十四 我主前往，僕率子女牲畜，依其步履，徐徐而進，詣我主於西珥。曰：容我留從者數人，與爾偕行。曰：焉用此

十五 惟得沾主恩足矣，是日以掃返於西珥。雅各至疎割，爲已築室，爲畜作廬，故其地名曰疎割。○雅各自巴

十六 旦亞蘭安然而歸，至迦南地示劍邑，張幕其東，後出百金，與示劍父哈抹子孫，以購張幕之所，在彼築壇，

十七 名之曰：上帝以色列之上帝。

第三十四章

雅各之女底拿，利亞所生也，往見鄰女，彼地牧伯希未人哈抹子示劍見之，執之偕寢。

雅各子用計  
賊示劍族

雅各往伯特  
利築壇

而玷辱焉，中心膠漆，愛慕殊深，語以甘言，示劍告父哈抹曰：請爲我娶此女爲室，雅各聞女底拿被辱時，衆子收羣於田，故緘口無詞，以待子歸，示劍父哈抹出，欲與雅各語，雅各衆子聞之，自田歸，因示劍與雅各女偕寢，干咎於以色列族，爲所不當，爲不勝憂忿，哈抹語之曰：我子示劍之心，戀爾女弟，請與之爲室，爾我互相嫁娶，以爾女嫁我，我女任爾娶，爾我偕處，地在爾前，爾其居此貿易，得其產業，示劍謂女之父兄曰：望沾爾恩，任爾所求，我必與之，聘禮之索，惟命是從，第以女予我爲室，雅各衆子以妹底拿被玷，詭詞對哈抹示劍曰：此事不可行，人未受割，而我以妹與之，自取辱耳，惟爾男子，咸效我受割，方可從爾言，如是我儕以女嫁爾，亦娶爾女，彼此偕居，合爲一族，若不聽我言而受割，我則攜妹而去，○哈抹與子示劍善其言，少者示劍，爲宗族所推尊，緣愛雅各女故，從言弗緩，哈抹與子示劍至其邑門，語邑人曰：斯人與我睦，此地又廣，足以容之，可准其居，此貿易，我娶其女，亦以我女嫁之，惟我中男子，必先受割，與彼相同，則其人願偕我居，成爲一族，如是，則其牛羊，牲畜貨財，豈不皆爲我有，莫若許之，使偕我居，凡出邑門之男子，聽哈抹示劍言，悉皆受割，越至三日，其人痛劇時，雅各二子，底拿兄西緬利未，各執刀，潛襲邑，戮其男子，以刃戮哈抹，及示劍，攜底拿出其室而去，雅各衆子因妹受辱，剗其尸，刳其邑，奪其牛羊，驢，與在邑，在田諸物，盡掠其貨財，虜其妻子，取其室中所有，雅各謂西緬利未曰：爾曹累我，令我遺臭於居，此之迦南，比利洗人，且我人寡，彼必聚而攻我，殲我及家，曰：彼待我妹若妓，可乎。

**第三十五章** 上帝諭雅各曰：昔爾避兄以掃時，我在伯特利顯見於爾，今起往彼而居，爲我築壇，雅各命家人與從者曰：當除爾中異邦神像，潔己更衣，昔我遭難，上帝允我之祈，我行於途，上帝偕我，今當赴伯特利，爲之築壇，遂以異邦神像，及耳環與之，雅各藏於近乎示劍之椽下，啟行而往，上帝使四周諸邑之民懼甚，無追雅各子者，雅各與從者，至迦南之路斯，卽伯特利，昔雅各避兄以掃，上帝顯見，故在彼

七六

五四

三

二一

三

三九

三八

二七

二六

二五

二四

三

三

三九

二六

二六

二五

二四

二四

二四

二四

二四

二四

拉結生子而

以撒考終

以掃後裔

九八 築壇名其地曰伊勒伯特利時利百加媪底波拉死葬於伯特利橡下名其樹曰亞倫巴古○雅各自巴  
 十一 且亞蘭歸上帝與之顯見錫之以暇曰爾名雅各今而後不復稱此當名以色列遂名之曰以色列又曰  
 十二 我乃全能之上帝爾其蕃息昌熾一族衆族由爾而生多王由爾而出我所賜亞伯拉罕以撒之地亦將  
 十三 錫爾爰及苗裔上帝言竟離之上升雅各即於上帝與言之處立石爲柱奠之以酒沃之以膏名其處曰  
 十四 伯特利○由伯特利而徙去以法他無幾拉結臨產甚艱難產之際收生者曰毋懼爾又得子拉結臨死  
 十五 魂將逝時名其子曰便俄尼而死惟其父命名便雅憫拉結既卒葬於以法他即伯利恆之途測雅各立  
 十六 碑於墓至今猶稱拉結墓碑以色列復徙過以得臺而張幕居彼時流便悉父妾辟拉事聞於以色列  
 十七 雅各有子十二長子流便及西緬利未猶大以薩迦西布倫乃利亞所出約瑟便雅憫乃拉結所出但拿  
 十八 弗他利乃拉結婢辟拉所出迦得亞設乃利亞婢悉帕所出是皆雅各於巴且亞蘭所生者雅各至幔利  
 十九 之基列亞巴即希伯崙見父以撒亞伯拉罕與以撒會旅於此○以撒享壽一百八十歲壽高年邁氣絕  
 二十 而終歸於列祖其子以掃雅各葬之

第三十六章 以掃及以東其裔如左以掃娶迦南女爲室即赫人以倫女亞大與希未人祭便孫亞  
 一 拿女阿何利巴瑪又娶以實瑪利女尼拜約妹巴實抹亞大生以利法巴實抹生流珥阿何利巴瑪生耶  
 二 烏施雅蘭可拉此皆以掃於迦南地所生者以掃率妻與子女家人牛羊牲畜及在迦南所得之資財往  
 三 詣他方離弟雅各蓋二人資財豐盛牲畜繁多所旅之地不能容之弗獲同居以掃即以東居西珥山○  
 四 以掃居西珥山爲以東族祖厥裔如左其子名以利法亞大所生流珥巴實抹所生以利法生提幔阿抹  
 五 洗玻迦坦基納斯以利法妾亭納生亞瑪力此皆以掃妻亞大之裔流珥生拿哈謝拉沙瑪米撒此皆以  
 六 掃妻巴實抹之裔祭便孫亞拿女阿何利巴瑪從以掃生耶烏施雅蘭可拉○以掃胤中有爲族長者其

舊約全書 創世記

第三十六章

二十九

四珥後裔

記以東諸王

約瑟以兄過  
告父

約瑟得夢述  
於諸兄

十六 畧如左，以掃冢子以利法子孫中，有提幔族長，阿抹族長，洗玻族長，基納斯族長，可拉族長，迦坦族長，亞  
 十七 瑪力族長，此以利法後裔中之族長，在以東地，皆亞大之裔。○以掃子流珥子孫中，有拿哈族長，謝拉族  
 十八 長，沙瑪族長，米撒族長，此流珥後裔中之族長，在以東地，皆以掃妻巴實抹之裔。阿何利巴瑪子孫中，有  
 十九 耶烏施族長，雅蘭族長，可拉族長，此皆以掃妻亞拿女阿何利巴瑪之裔。上所記諸族長，皆以掃即以東  
 二十 之子孫。○素居是地者，何利人西珥子孫，其畧如左，羅坍，朔巴，祭便，亞拿，底順，以察，底珊，此皆以東地何  
 二十一 利人西珥裔中之族長，羅坍子何利，希幔，妹亭，納朔巴，子亞勒文，瑪拿轄，以巴錄，示波，阿南，祭便子亞雅  
 二十二 亞拿，當時在野牧父祭便之驢，遇溫泉者，即此亞拿，亞拿子底順，女阿何利巴瑪，底順子欣但，伊是班，益  
 二十三 蘭，基蘭，以察子辟罕，撒番，亞干，底珊子烏斯，亞蘭，何利族長，其畧如左，羅坍族長，朔巴族長，祭便族長，亞  
 二十四 拿族長，底順族長，以察族長，底珊族長，此皆何利人在西珥地為族長者。○當以色列人未有王時，王於  
 二十五 以東地者，其畧如左，比珥子比拉，為王於以東，都亭，哈巴，比拉，波斯拉，人謝拉子約巴，嗣位，約巴，薨，提  
 二十六 幔人戶珊，嗣位，戶珊薨，比達子哈達，即昔於摩押田擊米甸人者，嗣位，都亞未得，哈達，薨，瑪士利加人桑  
 二十七 拉，嗣位，桑拉，薨，河濱利河伯人掃羅，嗣位，掃羅薨，亞革波子巴勒，哈南，嗣位，巴勒，哈南，薨，哈達，嗣位，都巴  
 二十八 烏，其后米希他別，乃米薩合孫，瑪特利之女。○以掃裔諸族長，依其世系居處名氏，其畧如左，亭納族長，  
 二十九 亞勒瓦族長，耶帖族長，阿何利巴瑪族長，以拉族長，比嫩族長，基納斯族長，提幔族長，米比薩族長，瑪基  
 三十 疊族長，以蘭族長，以上所載，皆以東之族長，依其疆域，在其壤地，以東族祖，即以掃是。  
 三十一 第三十七章 雅各居迦南，即父所旅之地，其畧如左，孺子約瑟，年十有七，偕兄牧羊，與父妾辟拉悉  
 三十二 帕諸子為侶，以其過告父，以色列之生約瑟也，年已邁矣，故愛之逾於諸子，為製彩衣，諸兄見父愛約瑟  
 三十三 逾於己，遂憾之，不能語以善言。○約瑟得夢，述於諸兄，諸兄憾之愈甚，約瑟曰，我所夢者，請聽之，吾儕於

七六五 四三 二一

實瑪利人

雅各裂衣爲子悲哀

八 田東禾，我所束者起而立，爾所束者環而拜，諸兄曰：爾果將君我乎，抑轄我乎，故因其夢與言，而益憾之。  
十九 約瑟復夢，告諸兄曰：我夢得其二矣，有日月十一星，皆拜我，約瑟告父兄時，父叱之曰：爾所夢者何耶，我  
二十 與汝母汝兄，果將俯伏拜爾乎，諸兄嫉之，惟父誌其言。○諸兄往示劍，牧羊於以色列，約瑟曰：來，爾  
二十一 兄非牧於示劍乎，吾將遣爾詣之，曰：我在斯，曰：往觀諸兄及羣羊安否，而返告我，遂由希伯崙谷遣之，乃  
二十二 往示劍，躑躅田間，或遇之，曰：爾何求耶，曰：求我兄，彼牧羊何所，請告我，曰：已去此矣，我聞其言，將往多坍  
二十三 約瑟追之，見於多坍。○約瑟未至，諸兄遙見，共謀殺之，相語曰：作夢者來矣，莫若殺之，擲於井，謂爲惡獸  
二十四 所食，觀其夢有何徵驗，流便聞之，欲救約瑟，曰：勿戕其命，又曰：勿流其血，勿著以手，曠野有井，投之於中  
二十五 可也，蓋欲援之，歸諸其父，約瑟至，諸兄褻其彩衣，執而投諸智井。○諸兄坐而食餅，望見以實瑪利人，聯  
二十六 隊自基列來，以羣駝負香料乳香沒藥，欲下埃及，猶大謂兄弟曰：殺弟而匿其血，何益之有，彼乃我弟，我  
二十七 之骨肉，毋著以手，莫若鬻於以實瑪利人，兄弟從之，以實瑪利人乃米甸賈，適經其處，諸兄乃援約瑟出  
二十八 井，鬻之，獲金二十，以實瑪利人挈約瑟往埃及。○流便至井，窺約瑟不在，遂裂己衣，返見諸弟，曰：孺子不  
二十九 在，我將焉往，昆弟宰牡山羊，濡約瑟衣於血，遣人攜之詣父，曰：我儕得此，試觀爲爾子之衣否，雅各識之，  
三十 曰：是吾子之衣也，彼爲惡獸所食，約瑟破裂無疑矣，遂裂己衣，腰束以麻，傷悼日久，子女羣來相慰，父不  
三十一 受慰，曰：我必悲哀至於陰府，就子乃已，父之痛子如此，米甸賈攜約瑟至埃及，鬻與法老臣侍衛長波提  
三十二 乏！

第三十八章

維時，猶大離諸昆弟，就亞杜蘭人希拉，見迦南人書亞女，娶之，與之同室，婦妊生子，猶大名之曰珥，再妊生子，母名之曰俄南，復妊生子，名之曰示拉，時，猶大居於基悉，猶大爲長子珥娶室，名他瑪，珥行惡於耶和華前，耶和華殺之，猶大命俄南曰：汝其與嫂同室，以盡弟分，生子嗣，兄俄南知子不

他瑪由舅學  
生二子

十一 歸己不欲爲兄存後與嫂偕寢時遺洩於地所爲不悅於耶和華耶和華亦殺之猶大恐季子亦死如二

十二 兄然謂媳他瑪曰姑居父家守志勿嫁待吾子示拉長遂往居父家○久之猶大妻書亞女死猶大既得

十三 慰藉與友亞杜蘭人希拉往亭拿就剪羊毛者或告他瑪曰汝舅往亭拿剪羊毛他瑪見示拉長而未得

十四 嫁之乃去釐服以帕蒙面蔽體坐於伊拿印邑門在往亭拿之途側猶大見其蔽面以爲妓道旁就之曰

十五 來我與爾偕寢蓋不知爲媳也婦曰與我偕寢何以贈我曰必遺羣中山羊之羔曰羔未至與質否曰與

十六 爾何質曰爾印與紳及手中杖乃昇之遂與偕寢婦即懷妊起而去脫帕仍衣釐服猶大託友亞杜蘭人

十七 遺之羔由婦取質而不獲見詢居民曰伊拿印道旁有妓安在曰此地無妓返見猶大曰求之不得居民

十八 亦言彼地無妓猶大曰吾既託爾遺羔不得其人任婦得質免我貽羞○約越三月或告猶大曰爾媳他

十九 瑪有淫行今已懷妊猶大曰曳出焚之既出遣人謂舅曰我之懷妊由於此物之主試觀此印及紳與杖

二十 爲誰所有猶大承之曰我不嫁之與子示拉婦猶賢於我也嗣後猶大不復近之婦臨產知其生產際

二十一 其一出手收生者以絳絲繫之曰此首出也手入其他出矣收生者曰爾何自坼故命名法勒斯其手繫

二十二 絳絲者後出命名謝拉

二十三 第三十九章 約瑟被攜至埃及法老臣侍衛長波提乏由以實瑪利外購之約瑟居其主埃及人家

二十四 耶和華借之所爲暢遂厥主見耶和華借之使其諸事亨通故加以恩俾侍左右委治家業悉以所有歸

二十五 其掌握自委治家業耶和華爲約瑟故錫嘏其主埃及人家凡在室在田咸蒙福祉其主遂以所有悉付

二十六 約瑟於己所食外不知其他約瑟儀容秀美○嗣後主母目約瑟曰與我偕寢約瑟弗從曰主不知家事

二十七 以凡所有歸我掌握此家之中莫大於我除爾爲主室外無一不歸我者曷敢干此元惡獲罪於上帝婦

二十八 日誘之約瑟弗從不與偕寢亦不與同在一日入室治事旁無家人主母執其衣曰與我偕寢約瑟棄衣

廿一

十九

八七

六五

四三

二一

廿九

廿六

廿三

二五

三三

三二

三三

廿九

廿七

廿五

廿三

廿一

十九

十七

十五

十三

十一

主母 邏約瑟

波提乏 囚約瑟於獄

酒政膳長 同夜得夢

約瑟解酒政之夢

解膳長之夢

法老通得二夢

三三二一十九八七六五

八七六五四三二一 三三二一十九八七六五 三三二一十九八七六五

而遁，婦見其遁，遺衣在手，則呼家人曰：主使希伯來人至此，調戲我儕，適來欲偕我寢，我厲聲號呼，彼聞我揚聲，遺衣逃遁而出，婦存其衣，以待主歸。至則告曰：爾所攜至之希伯來僕，入而戲我，我揚聲號呼，彼乃遺衣遁去。○主聞其妻言曰：僕待我如是，則怒，執約瑟下獄，即犯王章者幽囚之處，由是約瑟下獄。耶和華偕之，施以慈惠，令沾恩於司獄。司獄以獄囚悉畀約瑟掌理，獄中所為，悉由約瑟。司獄一無所顧，咸歸約瑟，蓋耶和華偕之，使其所為，無不亨通。

第四十章 厥後埃及王之酒政膳長，干犯其主，法老怒酒政膳長二臣，下之於獄，在侍衛長第中，即約瑟幽囚之處。侍衛長付與約瑟，俾侍其側，二人在獄日久，王之酒政膳長，繫於獄中，同夜得夢，夢各有兆。詰朝，約瑟入見，其有憂色，問曰：爾曹今日，何有憂色？若是我儕得夢，無人能占，曰：占夢豈非由於上帝乎？請述於我。○酒政以夢告約瑟曰：吾夢有葡萄樹於前，樹有三枝，恍若萌芽舒蕊，結實纍纍，然而熟，吾手執法老爵，摘取葡萄，擠汁其中，以奉法老。約瑟曰：三枝者，三日也。三日間，法老將提爾出獄，復爾原職。奉爵法老，如昔為酒政然，此其占也。爾既得志，請垂念我，施恩於我，為我告法老，拯我出此。我乃破掠，出自希伯來境，在此未作關於繫獄之事。膳長見其占吉，謂約瑟曰：我亦得夢，有白餅三筐在於首，上筐盛法老所食之炙饌，有鳥啄之。約瑟曰：三筐者，三日也。三日間，法老將斷爾首，懸爾於木，鳥啄汝肉，此其占也。越至三日，法老誕辰，賜宴羣臣，召酒政膳長出獄，復酒政職，奉爵於前，懸膳長於木，悉如約瑟所占，然酒政不念約瑟，竟忘之矣。

第四十一章 越二年，法老夢立河濱，見七牝牛自河出，色美體肥，齧芻蘆中，又見七牝牛自河出，色惡體瘠，與前所見之牛，同立河濱，色惡體瘠者，吞其色美體肥者。法老乃寤，再寤，復夢，見麥一莖生七穗，既茂且佳，後又生七穗，細弱而暴於東風，細弱之穗，吞其既茂且佳之七穗。法老寤，知為夢，詰朝，中心憂



酒政薦約瑟

約瑟為法老解夢

法老立約瑟為埃及宰

十九 疑召埃及博士哲人，以夢告之，無能占者。○酒政謂法老曰：今日我憶昔日之答，曩者法老怒臣，以我及  
 二十 膳長，囚於侍衛長第中之獄，彼與我同夜得夢，夢各有兆，時有希伯來少者，偕我在獄，為侍衛長之役，我  
 二十一 儕以夢告之，彼循各夢，而占，後依所占而應，臣得復職，膳長懸木。○法老遣使召約瑟，急令出獄，薙髮易  
 二十二 衣，入覲法老。法老謂約瑟曰：我得一夢，無人能占，或告我曰：汝聞夢能占之。約瑟對曰：此非我所能，惟上  
 二十三 帝必以平安之兆示法老。法老曰：我夢立河濱，見七牛自河出，體肥色美，齧芻蘆中，又見七牛繼之，而上  
 二十四 色惡體瘠，如斯陋劣，遍埃及未之見也。瘠且惡者，吞其先出之七肥牛，既吞，依然陋劣，末由知其食之，我  
 二十五 乃寤，復夢，見一莖生七穗，既茂且佳，厥後又生七穗，枯且細，暴於東風，細者吞其七佳穗，我以此夢告諸  
 二十六 博士，莫能述之。○約瑟謂法老曰：法老之夢一也，上帝以所欲為，示於法老。七美牛者，七年也，七佳穗者，  
 二十七 亦七年也，其夢維一，繼而土之七牛，瘠且惡者，七年也，無實之七穗，暴於東風者，亦七年，即饑年也。我言  
 二十八 上帝以所欲為，示法老者，此之謂也。遍埃及地，將有七豐年，後則繼以七饑年，使斯土為凶荒所滅，不憶  
 二十九 前此之豐稔，蓋後至之凶荒，特甚，故疇昔之豐稔，不知也。上帝定此，將速成之，故使法老復夢，今可擇一  
 三十 才智之士，使治埃及，亦立羣督於國，俾於七豐年中，征糧五分之一，斂豐年之糧，歸法老之手，積之於廩，  
 三十一 守之於城，以為將來七凶年之蓄，庶免此國滅於凶荒。○法老與羣臣善其言，法老謂羣臣曰：如此之人，  
 三十二 感於上帝之神，豈易得乎？又謂約瑟曰：上帝既以此示汝，爾之才智，莫與比擬，爾可治我家，我民舉止，咸  
 三十三 遵爾命，我尊於爾，只在國位。又曰：我立爾統轄埃及，遂脫指環，授約瑟手衣，以桌衣，復以金鏈垂其項，乘  
 三十四 以副車，前驅者呼曰跪，由是立為通國之宰。法老謂約瑟曰：我乃法老埃及通國，非有爾命，無敢舉手足  
 三十五 者。法老賜約瑟名曰撒發那忒巴內亞，以安邑祭司波提非拉女亞西納妻之。約瑟出巡埃及。○約瑟觀  
 三十六 埃及王法老時，年已三十，爰離法老，遍巡四方。七豐年中，物產蕃盛，約瑟斂埃及七年之糧，儲於城內，各

四四八七

四四六五

四四四三

四四二一

四三九九

四三六七

四三四五

四三三三

四三一一

四二九九

四二七七

四二五五

四二三三

四二一一

四一九九

四一七七

四一五五

四一三三

四一一一

四〇九九

四〇七七

四〇五五

四〇三三

雅各遣子往  
埃及權糧

約瑟四兄令  
攜弟至

見金在囊則  
懼

五十九

邑郊之糧，儲於本邑，遂積穀如海沙之多，不復計算，不可勝數故也。荒年未至，安邑祭司波提非拉女亞

五十二

西納爲約瑟生二子，長子命名瑪拿西，曰：上帝使我不復念昔日之苦，以及父家。季子命名以法蓮，曰：上

五十三

帝於我歷苦之地，使我昌熾。埃及地七年之豐裕既過，七年之凶荒繼至，應約瑟言，列國皆饑，惟埃及及

五十四

遍處有糧，迨埃及及饑，民求食於法老。法老諭曰：往見約瑟，循其所命而行。維時天下皆饑，埃及之饑亦甚

五十五

約瑟遂啟倉廩，糶糧於埃及人，諸國至埃及及乞糶於約瑟，天下皆饑故也。

二一

第四十二章 雅各知埃及有糧，謂諸子曰：爾曹曷相觀望，我聞埃及有糧，可往糶之，以延生命，免於

五四三

死亡。於是約瑟諸昆十人，往糶於埃及，及其弟便雅憫，雅各不遣之偕行，曰：恐其罹害，羣詣埃及及糶糧，以色

七六

列諸子亦至，迦南地饑故也。時約瑟秉國鈞，糶糧於兆民，諸昆至，俯伏以拜。約瑟見而識之，佯爲不識，厲

九八

聲曰：爾奚自，自迦南來乞糶？約瑟識諸昆，而諸昆不之識。約瑟憶前夢，語諸昆曰：爾曹乃偵者，今來此

十一

特窺是邦之虛實耳。曰：吾主不然，僕爲乞糶而來。我儕一父所生，爲人篤實，非偵者也。曰：否，爾曹來窺是

十三

邦之虛實耳。曰：僕昆弟十二，迦南一人之子，一弟已亡，季者偕父。約瑟曰：汝爲偵者，我言誠是，若不攜季

十五

者至，以徵爾言之真僞。吾指法老生命而誓，不許爾出此爾中，惟遣一人攜汝弟來，其餘禁錮。俟徵爾語，

十六

知爾誠否。非然，吾指法老生命而言。汝果偵者，遂同幽於獄三日。○至三日，語之曰：我寅畏上帝，有一策

十七

焉，爾若從之，則可得生。爾果篤實，則囚一人於獄，其餘載糧而歸，以救爾家之饑。攜季者至，以徵爾言，免

十九

於死亡，乃遵命而行。相語曰：昔吾儕緣弟獲戾，見其苦衷，而不聽其所求，故遭此難。流便曰：我豈不曰：勿

三三

干咎於孺子，惟爾弗聽，故討其血於我也。諸昆不知約瑟識其言，蓋彼此藉譯傳語，約瑟退而哭，復出與

三四

語，自衆中取西緬，繫之於前，命以糧充諸昆囊，各反其金於中，饋之餼糧，遂如命以行。○其人負糧於驢

三五

而去，至旅邸，一人啟囊，以糧飼驢，見金在囊口，告昆弟曰：我金見反，猶在於囊，衆心沮喪，戰慄而相告曰：

三六

見金在囊則懼

雅各不欲幼子遠適

雅各遺子復往糶糧

約瑟為昆弟設席

三十九 三十八 三十七 三十五 三十四 三十三 三十二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

上帝於我、所為何耶、遂歸迦南、見父雅各、告以所遇、曰、國宰厲聲叱我、以我為偵者、我曰、吾儕為人篤實、非偵者也、同父昆弟、十有二人、一弟已亡、季者偕父、在於迦南、國宰謂我曰、爾果篤實、有策可知、即於爾中、必留一人偕我、其餘載糶、以救爾家之饑、攜季者來斯、則知爾非偵者、誠為篤實、我乃反爾昆弟、聽爾貿易於國、○迺傾厥囊、所絨之金、具在其中、父子見之、皆懼、其父雅各謂之曰、爾曹喪我子矣、約瑟已亡、西緬亦亡、今欲取便雅憫、此皆有害於我、流便語父曰、請付我手、我必反之、不講之歸、殺我二子可也、曰、我之幼子、必不與爾偕行、其兄已亡、惟彼獨存、如途間遭害、則爾使我皓首悽然、下陰府矣、

第四十三章

境內饑甚、埃及所運之糧已罄、父曰、復往、少為乞糶、猶大曰、其人切告我曰、如不攜季者至、不得覲吾面、若遺弟偕往、我則為爾乞糶、不遺、我則不往、蓋其人曰、如不攜季者至、不得覲吾面、以

色列曰、胡為如是苦我、告以有弟曰、其人詰我及戚族云、爾父尚在、猶有弟否、我以實告、豈知其命我攜弟來耶、猶大謂父以色列曰、遺孺子與我偕、即起而往、爾我暨子女、均可延生不死、我敢保之、惟我是聞、如不攜歸、置於爾前、我畢生負咎、若無滯滯、已往返者再、其父以色列曰、若然、可如是行、盛斯土之佳品、於器攜饋其人、以為禮、乳香與蜜少許、及香料、沒藥、榲子、杏仁、挈金乞糶、倍其前數、昔得於囊之金、悉以返之、恐其或有差謬也、更攜汝弟、往見其人、願全能之上帝、使爾蒙矜恤於其前、釋爾兄與便雅憫、若我喪子、則喪之耳、遂取物品、挈糶金倍其數、及便雅憫詣埃及、立約瑟前、○約瑟見便雅憫偕至、謂家宰曰、導此人入室、宰牲設席、是日亭午、彼與我共食、家宰遵命、導之入室、十人導至約瑟家、則懼、曰、緣昔反金於囊、故招我入、欲乘隙攻我、執我為奴、而攘我糶、乃就家宰於門側、謂之曰、吾主昔我來此乞糶、歸至旅邸、啟囊、見各人之金猶在、其數無缺、今我反之、此外尚挈金乞糶、藏金於囊、不識誰為之、曰、安哉、無懼、爾之上帝、即爾父之上帝、賜財於爾囊、爾金我已受之矣、遂出西緬相見、咸導入約瑟室、給水濯足、且飼其

三六 驢、昆弟聞將食於此，乃備品物，以待約瑟。亭午至，○約瑟既歸，昆弟陳品物於室，俯伏拜之。約瑟問其安，  
 三六 曰：汝前言之老父，尚在無恙乎？曰：吾主之僕我父，尚在無恙，遂鞠躬而拜。約瑟目視同母弟，便雅憫，曰：爾  
 三三 前言之季弟，即斯人乎？又曰：小子，願上帝施恩於汝。約瑟慕弟情急，擇所而哭，乃入內室哭焉。後饋面出，  
 三二 強制其情，命進饌，遂進之。約瑟一席，昆弟一席，共食之。埃及人一席，緣埃及人與希伯來族同席，以為不  
 三三 屑。昆弟列坐於前，長幼各依其序，彼此異之。約瑟推食食之，惟便雅憫之饌五倍，遂飲同樂。  
 二一 第四十四章 約瑟命家宰曰：以糧充其人之囊，依所能負，反金於中，以我銀爵與季者之糧金，置於  
 四三 季者囊。家宰如命而行。黎明，人與驢俱遣之去。距邑未遠，約瑟謂家宰曰：起追其人，及之，則曰：曷以惡報  
 四三 善耶？此器非吾主所用，以飲而藉以卜者乎？爾行此事，是不良也。追既及，如言以告，曰：吾主，何出此言？斯  
 四三 事僕斷不為。昔得金於囊，我自迦南來，攜以反爾，則我豈竊金銀於爾主之室乎？可索僕中，獲之於誰，即  
 四三 致之死。我衆為爾奴，曰：如爾言，獲之於誰，當為我奴。餘皆無辜，各急下囊，啟之家宰索焉。自晨迄幼，得爵  
 四三 於便雅憫囊。衆則裂衣，使驢負載，而返於邑。○猶大與昆弟至，約瑟尚在室，遂俯伏其前焉。約瑟曰：爾所  
 四三 行者何耶？我之為人，信能占卜，爾不知乎？猶大曰：我儕於主，夫復何言，尚有何辭，焉能自解。上帝摘僕之  
 四三 咎，獲爵於其手者，與我儕咸為主之奴。約瑟曰：我斷不為此。獲爵於其手者，當為我奴。爾衆安然以歸。見  
 四三 父可也。○猶大前曰：吾主歟，爾與法老一體，容僕進一言於主耳。請毋怒。昔主問僕云：父尚在否？有兄弟  
 四三 否？我告吾主曰：老父尚在，暮年生季子，其同母之兄亡矣。厥母惟遺此子，父愛之。主語僕曰：攜之來，使我  
 四三 目視之。僕告主曰：孺子不能離父，離之則父死。主曰：季弟不偕至，爾曹不復觀吾面。僕歸，見主之僕我父，  
 四三 以主言告之。父曰：復往，少為乞糴。僕曰：不可往也。若季弟偕往，則可。蓋季弟不同行，不得見其人之面。主  
 四三 之僕我父曰：爾知我妻惟生二子，一出不歸，我日必破裂矣。至今未見，若亦攜此而去，設其遭害，則爾使

約瑟與昆弟相認

法老命約瑟迎父

三十一 我皓首慘然下陰府矣，父子二人相依為命，我歸見主之僕我父，而孺子不與我偕，父不見孺子必死，是  
 三十二 僕使主之僕我父，皓首慘然下陰府也，且僕曾保孺子於父曰：如不攜歸以見，我畢生負咎於父前，今求  
 三十三 准僕代孺子居此，為吾主之奴，容其偕兄歸，若孺子不與我同返，父之悲慘，何忍見乎？  
 三四 第四十五章 約瑟當侍者前，情不能制，遂呼曰：屏衆，約瑟使昆弟相識時，左右無人，遂大聲號哭，埃  
 三一 及人與法老家悉聞之，約瑟謂昆弟曰：我乃約瑟，吾父尚在乎，昆弟惶懼於其前，無辭以對，約瑟曰：請前  
 三二 則皆前曰：吾乃爾弟約瑟，爾鬻於埃及者，勿以嚮我來此，自憂自恨，蓋上帝遣我先爾而至，以全爾生，境  
 三五 內已饑二年，猶有五載，無稼無穡，上帝遣我先爾而至，存爾後裔於世，大施拯救，以全爾生，我之至此，非  
 三六 爾所使，乃上帝也，使我為法老父，兼司宗室，治理埃及，通國爾速詣吾父，告曰：汝子約瑟言上帝立我為  
 三十七 埃及宰，請來此，毋稽留，爾與子孫牛羊，及凡所有，居於歌珊，密邇乎我，饑饉尚有五年，我於彼供養爾，庶  
 三十八 免爾與眷聚，及所有者匱乏，我親與爾言，爾曹與弟便雅憫，皆目覩之，我在埃及，及所得之榮，暨爾所見，返  
 三十九 告吾父，速迎之來，遂抱弟便雅憫頸而哭，便雅憫亦抱其頸而哭，約瑟與諸昆弟接吻而哭，厥後，昆弟始  
 四十 與之言，○其事聞於法老宮，曰：約瑟之兄弟至，法老與其臣咸悅，法老命約瑟曰：囑爾兄弟負物於畜，而  
 四十一 往迦南，迎父與眷聚就我，我必以埃及嘉物予爾，俾爾食其肥甘，今我命爾，必如是行，以埃及車，載厥妻  
 四十二 孥，迎父而至，毋惜爾之器用，蓋埃及嘉物，皆為爾有也，○以色列諸子，依此而行，約瑟循法老命，給之車  
 四十三 乘，饋之餼糧，各贈衣一襲，贈便雅憫金三百，衣五襲，其饋父也，牡驢十，負埃及之嘉物，牝驢十，負糧與食  
 四十四 品，為父途中之需，遣兄弟歸，曰：途間慎毋相爭，遂離埃及，往迦南，詣父，雅各告之曰：約瑟尚在，為埃及通  
 四十五 國之宰，雅各心灰，不信其言，諸子告以約瑟語，雅各見約瑟遣車載已，其神復蘇，曰：足矣，吾子約瑟尚在，  
 四十六 我未死，必往見之。

第四十六章

以色列諸凡所有啟行，至別是巴，獻祭於父，以撒之上帝。夜間，上帝於異象中呼以色列曰：雅各，雅各，曰：吾在此，曰：我乃上帝，即爾父之上帝。爾往埃及，勿懼，在彼，我必使爾成為大國。我將偕爾至埃及，導爾歸故土。約瑟將按厥手，俾爾瞑目。雅各由別是巴啟行，諸子以法老所遣之車，載父雅各及其妻孥。雅各與其戚屬，挈羣畜，暨在迦南所得之貨財，往於埃及。諸子、諸孫、諸女，咸至埃及。以色列族至埃及者，其名如左。雅各與其諸子：長子流便，流便之子哈諾，法路希斯崙，迦米西緬之子，耶母利，雅憫，阿轄，雅斤，瑣轄，及迦南女所生之掃羅，利未之子，革順，哥轄，米拉利，猶大之子，珥，俄南，示拉，法勒斯，謝拉，珥與俄南死於迦南。法勒斯之子希斯倫，哈母勒，以薩迦之子，陀拉，普瓦，約伯，伸崙，西布倫之子，西烈，以倫，雅利，此利亞在巴旦亞蘭，從雅各所生之子孫，與女底拿，共三十三人。迦得之子，洗非芸，哈基，書尼，以斯本，以利，亞羅底，亞列利，亞設之子，音拿，亦施瓦，亦施韋，比利亞及女西拉，比利亞之子，希別瑪結，此拉班所賜利亞之婢悉帕，從雅各所生之子孫，共十六人。雅各妻拉結之子，約瑟，便雅憫，安邑，祭司波提非拉，女亞西納，在埃及，從約瑟生瑪拿西，以法蓮，便雅憫之子，比拉，比結，亞實別，基拉，乃幔，以希羅實，母平，戶平，亞勒，此拉結從雅各所生之子孫，共十四人。但之子，戶伸，拿弗他利之子，雅薛，沽尼，耶色示冷，此拉班所賜拉結之婢辟拉，從雅各所生之子孫，共七人。凡雅各所出，同至埃及者，共六十六人。子婦不與焉。約瑟在埃及生二子，屬於雅各家至埃及者，共七十人。○雅各遺猶大先詣約瑟，導往歌珊，築咸至焉。約瑟備車，往歌珊迎父，見之，抱頸而哭不輟。以色列謂約瑟曰：爾既尚存，我見汝面，雖死無憾。約瑟謂昆弟及父家曰：我將往告法老，昔在迦南，我之昆弟暨父家咸至，彼乃牧者，養畜為業，今攜牛羊，及凡所有而至。法老召爾時，問汝何業，則曰：爾僕自幼迄今，養畜為業，我祖亦然，如是，可居歌珊。蓋埃及人視牧者為可憎也。

約瑟簡弟兄見法老

約瑟引雅各見法老

約瑟以糧易畜

以糧易田

雅各遺命於約瑟

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三十 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四十 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五十

第四十七章 約瑟親法老告曰我之父兄挈牛羊及所有來自迦南今在歌珊約瑟簡弟兄五人引

見法老法老曰爾操何業曰僕與祖俱牧羊又曰迦南饑甚牲畜無芻故來旅此求許僕居歌珊法老諭

約瑟曰爾之父兄既至爾處埃及地在爾前俾爾父兄處彼膏壤可任其居歌珊倘知昆弟中有能者使

為我牧畜焉約瑟引父親法老雅各為法老祝嘏法老問之曰爾年幾何矣對曰余旅世年百有三十我

之歲月無幾且歷艱苦不及吾祖旅世之年雅各再為法老祝嘏而退約瑟循法老命處父兄於埃及之

沃土即蘭塞境與之為業約瑟供養父兄暨父眷屬各視其家而給之○饑既太甚四方無糧埃及迦南

因而匱乏埃及與迦南人以金易糧約瑟敏二地所有之金儲於法老之庫埃及迦南之金已盡埃及人

詣約瑟曰金盡矣請予我糧奚為斃於爾前約瑟曰金既盡以畜付我我以糧易之民牽畜就約瑟約瑟

以糧易其驢馬牛羊是年因易其畜給之以糧歲終明年民復至曰在主之前我不敢隱我金已盡羣畜

悉歸吾主可見我無所有惟身與田而已何忍見我死而田荒請以糧購我及我田我與我田効力於法

老第給我以種使我延生不死而田不荒○埃及人窘於饑各鬻其田約瑟為法老購之通國之田皆歸

法老約瑟移埃及四境之民於城邑惟祭司之田未購蓋法老頒糧於祭司祭司食其精故不鬻田約瑟

告民曰今我為法老購爾及田有種於此播田可也穡時當五輸其一以納法老爾得其四為種以播亦

為爾及爾家人稚子所食曰爾援我命願沾主恩為法老僕約瑟立埃及田賦之法五輸其一以納法老

獨祭司之田不歸法老以迄於今○以色列族居埃及之歌珊在彼獲業生育甚多雅各居埃及十有七

年享壽一百四十七歲以色列死期將至召子約瑟曰如為爾所愛則當置手於吾脾下誓以仁誠待我

勿葬我於埃及俟我與祖父偕眠時必攜我出埃及葬於先人之兆曰必循爾命而行曰爾誓之遂誓之

以色列乃倚牀頭而崇拜焉

第四十八章

厥後、或告約瑟曰、爾父有疾、約瑟攜二子瑪拿西、以法蓮、至、或告雅各曰、汝子約瑟來見、以色列強坐於牀、謂約瑟曰、昔在迦南之路斯、全能上帝顯見、錫嘏於我、曰、我將使爾生育繁多、成爲羣族、以斯土錫爾、爰及苗裔、以爲恆業、我未至埃及、爾所生之二子、以法蓮、瑪拿西、俱屬於我、如流便、西緬、然、嗣後、爾有所生、則爲爾子、於彼昆弟名下、共其業、昔我自巴旦迦南、途間去、以法他、無幾、拉結死、我葬之、以法他、卽伯利恆、途側、○以色列見約瑟二子、曰、此何人也、約瑟曰、乃上帝於斯、所賜我之子、曰、攜之來前、我爲祝嘏、以色列年邁、目昏無見、約瑟攜子進前、乃吻而抱之、謂約瑟曰、吾不意觀爾面、上帝復使視爾子、約瑟令二子離膝前、而自伏地、以拜、後攜二子、右執以法蓮、向以色列左、左執瑪拿西、向以色列右、進於其前、以色列伸右手、按季子、以法蓮首、以左手按長子、瑪拿西首、交又其臂、有意存焉、乃視約瑟曰、昔我祖父亞伯拉罕、以撒、所崇事之上帝、迄今一生、育我之上帝、拯我出患難之僕者、願其錫嘏、童蒙、使歸我及我祖父亞伯拉罕、以撒、名下、繁衍於地、約瑟見父以右手按以法蓮首、不悅、乃舉父手、欲自以法蓮首、移於瑪拿西首、曰、吾父勿爾、此乃長子、請按右手於其首、父不許、曰、吾子、我知之矣、此子亦必成爲一族、且復昌大、惟季必越於長、其裔成爲羣族、是日祝之曰、以色列族祝嘏、必曰、願上帝使之若以法蓮、瑪拿西、然、於是立以法蓮、在瑪拿西之前、以色列語約瑟曰、我將死矣、惟上帝必借爾、俾返先人之處、今我賜爾一區、較諸昆弟爲尤多、其地卽我以刃、以弓、奪於亞摩利人之手者也、

第四十九章

雅各召諸子曰、爾其會集、我以後所遇之事、告爾、雅各諸子咸集、以聽、從爾父、以色列言、流便歛、爾乃吾之冢子、吾之能力、我強健時、所首生者、厥榮及權、超越於衆、惟爾如水之沸、故不卓犖、緣登父牀、而汚我榻、西緬利未、乃兄弟也、所用之刃、是爲兇器、我心不與同謀、我靈不與共會、蓋其乘怒而戕人命、縱欲而斷牛筋、厥怒烈可呪、厥氣暴可詛、我必分之於雅各家、散之於以色列族、維汝獨大、



這囑葬事

約瑟歸葬其父

九 兄弟頌揚爾父之子，伏拜爾前，爾手扼敵之頸，吾子猶大，猛如稚獅，食其所攫而去，臥如牡獅，躡如牝獅，孰敢攫之，厥槌不離猶大，秉鈞者之杖，弗去其足間，迨細羅至，民咸歸之，繫驢於葡萄樹，維小驢於葡萄樹之佳者，以酒滌衣，以葡萄汁濯服，厥目綠酒而赤，厥齒綠乳而白，西布倫將居海濱，為泊舟之所，界延西頓，以薩迦如健驢，臥於羊牢，視安靜為可嘉，見土壤之甚美，鞠躬而負荷，作苦以服役，但為以色列支派之一，將治其民，但為道上之蛇，途間之螫，以傷馬足，而墜騎者，耶和華歟，爾之拯救，我所企望，迦得為軍所逼，反迫其後，亞設所產食物，乃為肥甘，必出珍饈，為王所用，拿弗他利如釋放之麀鹿，陳述嘉言，約瑟如結實之樹枝，在於泉旁，其條蔓延踰垣，矢人唐遇之，射傷之，窘迫之，然其弓堅勁，其臂健捷，惟賴雅各全能之主，其為牧者，以色列之磐石，由之而出，彼為爾父之上帝，必輔助爾，全能之主，必錫嘏爾，賜以上天之祐，源泉之澤，產育乳哺之福，汝父所祝之嘏，愈於吾祖所祝之嘏，如岡陵之恆久，如山嶽之高，大悉歸約瑟之首，臨乎冠冕昆弟者之頂，便雅憫如攫物之狼，朝吞所獲，夕分所奪，○此乃以色列十二支派，其父為之祝嘏而言，各依其所應得者，復命之曰，我將歸於列祖，當葬我於吾祖父之側，在赫人以弗崙田之穴，即迦南境，與幔利相對，麥比拉田之穴，昔亞伯拉罕自赫人以弗崙所購為業之塚地，曩於斯處，葬亞伯拉罕及其妻撒拉，亦葬以撒及其妻利百加，我亦葬利亞，其田與穴，購自赫人，雅各命衆子畢，斂足於牀，氣絕而終，歸於列祖。

第五十章 約瑟俯於父面，涕泣而吻之，命其醫士，以香料殮父尸，遂以香料殮之，歷至四旬，厥期既盈，埃及人哭之七旬，○哭期既竟，約瑟語法老之臣曰，若蒙汝恩，請告法老曰，吾父使我誓云，我將死矣，必葬於迦南地所修之墓，求容我往，葬父而返，法老曰，依汝父令爾所誓，可往葬之，約瑟遂往葬父，法老之臣，與宮庭長老暨埃及長老偕行，約瑟眷聚昆弟戚族俱往，獨留孩稚牛羊於歌珊，車馬同行，羣從成

九八

六

五四

三一

三三

三十一

二九

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

約瑟遺囑昆弟攜其骨歸故土

十一 隊，至約但東，亞達禾場，號哭慟甚。約瑟爲父悲哀七日。迦南居民見其在亞達禾場號哭，則曰：埃及人之

十二 悲哀甚矣哉！故其地名曰亞伯麥西。在約但東雅各諸子循父命而行，昇父至迦南，葬於麥比拉田之穴。

十三 與幔利相對。昔亞伯拉罕自赫人以弗崙所購爲業之塚地。○約瑟葬父既畢，與昆弟及送葬者咸歸埃

十四 及。○約瑟昆弟見父既沒，相語曰：約瑟或憾我，念我之惡待，而盡報之，乃遣人語約瑟曰：父未沒之先，囑

十五 云：當謂約瑟曰：昔諸昆惡待於爾，請宥諸昆之罪，我儕爲汝父上帝之僕，請赦我過，言間，約瑟哭焉。昆弟

十六 咸至，俯伏其前，曰：我爲爾僕。約瑟曰：毋懼，我豈代爲上帝乎？爾曹意欲害我，而上帝反益我，以保兆人之

十七 命，得如今日。今爾勿恐，我必養爾，及爾子孫，遂以善言慰藉之。○約瑟與父家屬居埃及，享壽百有十歲，

十八 得見以法蓮之子孫三代，瑪拿西孫，瑪吉之子，亦育於其膝前。約瑟謂昆弟曰：我瀕死矣，上帝必眷顧爾，

十九 導爾出斯土，反至所誓賜亞伯拉罕以撒雅各之地。約瑟使以色列族發誓曰：上帝必眷顧爾，須攜我骨

二十 出於斯土。約瑟享壽百有十歲而終，人以香料殮之，蓋棺於埃及。



埃及新王虐遇以色列人

收生者敬畏上帝存留男

摩西生藏匿三月

摩西逃往米甸

### 出埃及記

第一章 以色列子各攜眷屬，偕雅各至埃及者，其名如左：流便、西緬、利未、猶大、以薩迦、西布倫、便雅憫、但、拿弗他利、迦得、亞設、凡由雅各而出者，共七十人。約瑟已在埃及，約瑟與諸昆弟及同世之人皆沒，以色列族生育繁多，昌熾強大，充滿是邦。○埃及有新王起，不知約瑟，告民曰：以色列族強庶過我，莫若以智謀馭之，免其衆多，遇有戰事，附敵攻我，離國而去。於是立督，加重負以虐之，使爲法老建比東、蘭塞二邑，以爲府庫。然虐之愈甚，其生愈繁。埃及人憂之，遂嚴督其役，使之作苦，以勞其生，和泥、陶瓦、力田，所服之役，無不以嚴。○希伯來之收生者，一名施弗拉，一名普阿。埃及王命之曰：爾爲希伯來婦收生，值臨產時，男則殺之，女則存焉。惟收生者畏上帝，不遵埃及王命，竟存男子。王召之曰：存男奚爲？對曰：希伯來婦健捷，與埃及婦不同，收生者未至，而子已產矣。緣此，上帝施恩於收生者，民之生育繁衍強大。因收生者畏上帝，上帝俾其成立家室。法老命其民曰：凡其所生之男，悉投諸河，生女則全其命。

第二章 有利未族人，娶利未族女，懷妊生子，見子俊美，匿之三月，不可復匿，則取萑爲箱，以石漆瀝

青塗之，納子其中，置於河濱蘆間。子之姊遙立，視其所遇若何。時法老女臨河以浴，其婢遊於河濱，女見蘆中有箱，遣婢取之，啟箱見子，子哭，遂憐之，曰：此希伯來人之子也。子之姊謂法老女曰：我往招希伯來乳媪，以哺此子可乎？曰：可。乃往招其子之母。法老女謂之曰：取此子爲我哺之。我予汝值，婦取子哺之。子稍長，母攜之詣法老女，遂爲其子。女名之曰摩西。曰：我援之於水。○摩西既壯，至昆弟處，視其作苦，見埃及人擊其兄弟希伯來人，願左右無人，遂擊殺埃及人，掩之以沙。翌日復出，見希伯來二人鬪，謂不義者，曰：曷擊爾同儕？曰：孰立汝爲君長士師以治我，爾欲殺我，如殺埃及人乎？摩西懼，曰：事洩矣。法老聞之，欲殺摩西。摩西避法老，逃往米甸居焉，坐於井側。米甸祭司有七女，來汲水，盈其槽，以飲父之羣羊。衆牧至，

和華露見  
於荆棘火中

摩西領以  
及巴列人出埃

杖 逐之，摩西起而助女，飲其羣羊，女歸見父流珥，父曰：「今日爾歸，何速也？」曰：「有埃及人拯我，脫於衆牧手，亦  
 三十一 爲我汲水飲羣羊，父曰：「其人安在，胡爲遺之？」請之來食，摩西願與偕居，其人以女西坡拉妻之，生子，摩西  
 三十二 命名革舜，曰：「我爲旅於異地。」○歷年既久，埃及王薨，以色列族因其服役，歎息號呼，聲聞於上帝，上帝聞  
 三五 其呻吟，遂追憶與亞伯拉罕以撒雅各所立之約，眷顧以色列人，特垂念焉。  
 二一 第三章 摩西爲其外戚米甸祭司葉忒羅牧羊，引羊至野外，迨上帝之山何烈，耶和華之使者顯見  
 四三 於荆棘之火焰中，摩西視之，荆棘焚而不燬，曰：「我必轉而觀此異象，荆棘何以不燬？」耶和華上帝見摩西  
 五 轉而觀之，則自荆棘中呼之曰：「摩西，摩西，我在此。」曰：「勿前，脫屣於足，蓋爾所立之處，乃聖地也。」又曰：「我  
 六 乃爾祖父之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，摩西蒙面，不敢視上帝，耶和華曰：「吾民  
 七 在埃及及之艱辛，我見之矣，因受督役者之酷暴而哀號，我聞之矣，彼之愁苦，我知之矣。」我降臨以拯之  
 八 於埃及及人手，導出其境，以至膏腴寬廣，流乳與蜜之地，卽迦南人，赫人，亞摩利人，比利洗人，希未人，耶布  
 九 斯人之境，以色列人之哀號，達於我前，埃及人之虐遇，我亦鑒之，爾來，我遣爾詣法老，導吾民，以色列人  
 十一 出埃及及摩西對上帝曰：「我何人斯，得詣法老，而導以色列人出埃及及乎？」曰：「我必借爾，既導民出埃及及，爾曹  
 十二 必於是山崇事上帝，以此爲我遣爾之徵。」○摩西曰：「我至以色列族，告曰：『爾祖之上帝遣我就爾，』彼若詰  
 十三 我其名爲何，將奚以對？」上帝曰：「我乃自有，當告以色列族曰：『自有者遣我就爾。』」又曰：「亦告以色列族曰：『遣  
 十四 我就爾者爲耶和華，乃爾祖之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝，耶和華乃我恆久之  
 十五 名，歷世爲誌，爾往集以色列長老，而告之曰：『耶和華爾祖之上帝，卽亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各  
 十六 之上帝，顯見於我，曰：『我臨蒞爾，鑒爾於埃及及所遇者，我已言之，必導爾出埃及及之苦，至流乳與蜜之地，卽  
 十七 迦南人，赫人，亞摩利人，比利洗人，希未人，耶布斯人之境，以色列長老必從爾言，爾與彼見埃及及王，語之  
 十八 曰：『我祖耶和華遣我就爾，』」

杖化蛇爲證

手生癩爲證

耶和華命摩西行奇事於法老前

一 曰希伯來人之上帝耶和華臨我請爾許我詣野歷程三日以祭我上帝耶和華然我知雖施大能之手  
二 埃及王亦必不容汝往我將伸手行諸異蹟於埃及以擊之後則使爾往我將俾斯民沾恩於埃及人爾  
三 行時不令徒手而去諸婦必向其鄰及寓於其家之女索金飾銀飾與衣服以裝爾之子女奪取埃及人  
四 之財物

第四章

摩西對曰恐彼不信不從我言必曰耶和華未嘗顯見於爾耶和華曰爾手所執者何曰杖  
曰可擲於地遂擲之即化爲蛇摩西避焉耶和華曰伸爾手執其尾遂伸手執之仍化爲杖曰如是可使  
之信耶和華其祖之上帝即亞伯拉罕之上帝以撒之上帝雅各之上帝顯見於爾又曰置手於懷遂置  
於懷出之手乃生癩其白如雪又曰再置手於懷遂置於懷出之手復原同乎體曰如彼不聽不信前之  
異蹟必信後之異蹟若不信此二者不從爾言則取河水傾於陸地其水必變爲血○摩西對曰主歟我  
乎非我耶和華乎今其往哉我必助爾之口以所當言示爾曰主歟請遣所欲遣者耶和華怒之曰不有  
汝兄利未人亞倫乎我知其善爲說辭今出逆爾見爾必喜爾與之言以詞授之我必助爾與彼之口示  
爾以所當行亞倫爲汝傳語於民彼於爾代爲口爾於彼代爲上帝手執此杖以行異蹟○摩西乃返見  
外戚葉忒羅曰容我往見昆弟於埃及視其存否葉忒羅曰安然而往耶和華於米甸諭摩西曰可返埃及  
及欲索爾命者皆死矣摩西遂挈妻孥乘之於驢手執上帝之杖而返埃及耶和華諭摩西曰汝歸時我  
所示爾之異蹟務行於法老前我將使之剛愎厥心不釋斯民當告法老曰耶和華云以色列乃我家子  
故我諭爾宜釋吾子俾其崇事於我而爾不欲釋之我必殺爾家子摩西於途間之旅邸耶和華遇之欲  
致之死西坡拉取火石爲子行割擲皮於其足前曰爾爲我流血之夫矣既而耶和華釋之婦言爾爲我

法老益虐以  
色列民

三九 流血之夫，以行割故也。○耶和華諭亞倫曰：往於野，逐摩西，乃往，遇於上帝之山，與之接吻。摩西以耶和  
三九 華遣之之言，及命其所行之異蹟，悉告亞倫。摩西亞倫遂往集以色列長老，亞倫以耶和華諭摩西之言  
告之，並行異蹟於民前。民乃信之。既聞耶和華眷顧以色列人，鑒其困苦，遂俯首崇拜焉。

二一 第五章 厥後摩西亞倫入告法老曰：以色列之上帝耶和華云：當釋吾民往野守節。法老曰：耶和華  
為誰，使我聽其命，而釋以色列民乎？我不識耶和華，亦不釋以色列民。曰：希伯來人之上帝臨我，請爾許  
我適野，歷程三日，以祭我上帝耶和華，免其以疫癘鋒刃擊我。王曰：摩西亞倫，爾何釋民，俾不操作，爾其  
往服厥役。又曰：斯民衆多，爾乃弛其負擔。是日法老諭民之督工者，與其有司曰：厥後斯民陶瓦，勿如疇  
昔給之以草，使往自斂。所陶之瓦，其數如前，毋容少減。彼憤，故號呼曰：容我往祭我之上帝，當重其役，使  
之辛勞，不聽浮言。○民之督工者，與其有司，出告民曰：法老云：我不給爾以草，爾往可得之處斂之。爾工  
毋得少減。民乃散往埃及遍地，斂禾本以代草。督者促之曰：日竣其工，與昔有草同。法老所委之督撻其  
所派以色列之有司曰：昨與今日，所陶之瓦，不如曩之竣工何也。○以色列之有司入見法老，而呼籲曰：  
曷待僕如是，不給以草，而命陶瓦。僕又被撻，谷在王民。曰：爾惰矣，爾惰矣。故曰：容我往祭耶和華。爾往操  
作，不給爾草，瓦必如數以納。以色列之有司聞日所陶之瓦，毋容少減，則知已處於難。覲法老而出，遇摩  
西亞倫，佇立於途，謂之曰：爾使我見惡於法老及羣臣，如惡惡臭，授刃其手以殺我，願耶和華鑒察辨白。  
○摩西返，詣耶和華曰：主歟，奚苦斯民，何為遣我，自我覲法老，奉爾名與之言，彼益荼毒斯民，而爾未嘗  
拯之。

三二 第六章 耶和華諭摩西曰：今我所行於法老者，爾必目擊，使彼因我大能之手，釋吾民衆，驅之出境。  
○上帝諭摩西曰：我乃耶和華。昔我於亞伯拉罕，以撒，雅各，顯見為全能之上帝，惟未嘗以我耶和華名

示之我與之約錫以所旅之迦南地。今埃及人使以色列族服役，我聞其呻吟，追念吾約，當告以色列人曰：我乃耶和華，將脫爾於埃及，及人所加之重負，罷爾苦役，以奮臂巨災贖爾。我將以爾為民，吾為爾之神。使知我乃爾上帝耶和華，脫爾於埃及，及人所加之重負者。昔我誓賜亞伯拉罕以撒雅各之地，必導爾入之。予爾為業，我乃耶和華也。摩西以告以色列人，彼緣役酷心憂，不聽其言。○耶和華諭摩西曰：入告埃及王法老，俾釋以色列民出其境。摩西曰：以色列人尚不我聽，法老焉能聽我拙口者乎？耶和華命摩西亞倫詣以色列族，與埃及王法老，導以色列人出埃及地。○以色列之族長，臚列如左：以色列長子流便之子，哈諾法路，希斯崙，迦米，此乃流便之家。西緬之子，耶母利，雅憫，阿轄，雅斤，瑣轄，及迦南女所生之掃羅，此乃西緬之家。利未之子，革順，哥轄，米拉利，依其世系。利未享壽一百三十七歲。革順之子，立尼示每，依其家族。哥轄之子，暗蘭，以斯哈，希伯倫，烏薛，哥轄享壽一百三十三歲。米拉利之子，抹利，母示，此乃利未之家。依其世系。暗蘭娶其姑約基別，生亞倫，摩西，暗蘭享壽一百三十七歲。以斯哈之子，哥拉，尼斐，細基利，烏薛之子，米沙利，以利撒反，西提利，亞倫娶亞米拿達女，拿順，妹以利沙巴，生拿答，亞比戶，以利亞撒，以他瑪，可拉之子，亞惜，以利加拿，亞比亞撒，此乃可拉之家。亞倫之子，以利亞撒，娶普鐵之女，生非尼哈，以上所載，皆利未之族長，俱依其家。耶和華所命導以色列人聯隊出埃及者，卽此摩西亞倫。後告埃及王法老，導以色列人出其境者，亦此二人也。○耶和華於埃及地，與摩西言時，諭之曰：我乃耶和華，當以我所諭爾者，悉告埃及王法老。摩西曰：我拙口，法老焉能聽我哉。

第七章

耶和華諭摩西曰：我使爾於法老，如為上帝爾兄亞倫，代爾發言，我所諭爾者，當悉言之。爾

兄亞倫宜告法老，俾釋以色列人出其境。我將使之剛愎厥心，且多行我之異蹟奇事於埃及。法老必不聽爾，我將伸手於埃及，降以巨災，導我軍旅以色列民出其境。我伸手於埃及，導以色列民出其間，則埃



杖化蛇為證

心 法老剛復厥

水變血之災

蛙災

十九 八七六 及人知我為耶和華，摩西亞倫遵耶和華命而行，語法老時，摩西年八十，亞倫八十有三。○耶和華諭摩西亞倫曰：「法老命爾行奇事以為徵，可令亞倫執杖，擲於其前，俾化為蛇。」摩西亞倫入覲法老，遵耶和華命而行，亞倫擲杖於法老及羣臣前，遂化為蛇。法老召博士及巫覡，即埃及之術士至，亦施厥術，以行是事，各擲其杖，俱化為蛇，而其杖為亞倫之杖所吞。法老剛復厥心，不聽從之。如耶和華所言。○耶和華諭摩西曰：「法老心頑，不欲釋民，詰朝法老詣河，爾往，立於河濱迎之，手執化蛇之杖，告之曰：『希伯來人之神耶和華遣我見爾，曰：宜釋吾民，使往曠野，崇事於我，迄今爾未從之。』耶和華曰：『我將以杖擊河水，其水必變為血。』緣此，爾乃知我為耶和華。河魚將亡，河水將臭，埃及人厭飲其水。耶和華諭摩西曰：『當命亞倫云：執爾杖，伸手於埃及之水，使其江河池沼，咸變為血。埃及遍地，木石諸器，無不有血。』○摩西亞倫遵命而行，於法老及羣臣前，舉杖擊河水，其水變為血。河魚盡斃，河水悉臭，埃及人不能飲其水。通國有血，埃及術士亦施厥術，以行是事。法老剛復厥心，不聽從之。如耶和華所言。法老返宮，不以為意。埃及人不能飲河水，乃沿河掘地，求水而飲。耶和華擊河，歷至七日。

第八章 耶和華諭摩西曰：「入覲法老，告之曰：『耶和華云：宜釋吾民，使其崇事於我，如不釋之，我必使蛙害爾四境。』」

三 蛙必滋生於河，土而進爾宮庭，入爾寢室，登爾牀榻，入爾臣之屋，土爾民之身，及乎爐竈，鈞器。蛙必上於爾身，與爾臣民之身。耶和華諭摩西曰：『當命亞倫云：執爾杖，伸手於江河池沼，使蛙上於埃及地。』亞倫遂伸手於埃及之水，蛙至，充斥埃及。術士亦施厥術，使蛙至於埃及。○法老召摩西亞倫曰：「爾其求耶和華，去蛙離我及我民，我則釋斯民，俾祭耶和華。」摩西曰：「惟命是聽，當於何時，為爾與爾臣民求使蛙滅於爾身，及爾宮庭，第留於河。」曰：「明日。」曰：「可如爾言，使爾知我上帝耶和華，無可比擬。蛙必離爾，與爾宮庭，及爾臣民，第留於河。」摩西亞倫退，摩西為耶和華所降法老之蛙災，籲焉。耶和華如摩西所言，第

蝻災

蝗災

膏疫之災

瘍疹之災

廿六 宅庭院田疇之蛙悉斃，人積之成堆，地因而腥臭。法老見災暫弭，剛愎厥心，不聽從之。如耶和華所言。○

廿七 耶和華諭摩西曰：當命亞倫云：舉爾杖以擊塵土，使化為蝻，遍於埃及地。乃遵命而行。亞倫執杖，伸手以

廿八 擊塵土，遂有蝻附於人畜之身。埃及通國之塵土，悉化為蝻。術士亦施厥術，欲生蝻而不能。蝻在人畜術

廿九 士告法老曰：此上帝之手也。法老剛愎厥心，不聽從之。如耶和華所言。○耶和華諭摩西曰：詰朝法老詣

三十 水濱，汝夙興，立於其前，告之曰：耶和華云：宜釋吾民，使其崇事於我。如不釋之，我必遣羣蠅集於爾。暨爾

三十一 臣民，入爾宮庭，充斥埃及人之第宅，與其所處之地。是時我將區別我民所居之歌珊，在彼必無羣蠅。使

三十二 爾知我為耶和華於宇內，區別我民與爾民。明日必有此徵。耶和華如言而行，遂有羣蠅為災，入法老宮

三十三 庭，及羣臣第宅。埃及遍地，俱受其害。○法老召摩西亞倫曰：爾往祭爾上帝於斯土。摩西曰：此不宜也。我

三十四 祭我上帝耶和華，必宰牲以獻。是埃及人所憎者，若於其前宰牲為祭，彼豈不以石擊我乎？我儕必往曠

三十五 野，歷程三日，以祭我上帝耶和華，依其所命。法老曰：我今釋爾，俾祭爾上帝耶和華於野，第勿遠行，願為

三十六 我祈。摩西曰：我今退出，祈耶和華，使羣蠅明日離乎法老及臣民。但法老毋再欺，不釋斯民往祭耶和華。

三十七 摩西退，禱於耶和華。耶和華如摩西所言，使羣蠅離乎法老與臣民，一無所遺。是時法老仍剛愎厥心，不

三十八 釋斯民。

三十九 第九章 耶和華諭摩西曰：入覲法老，告之曰：希伯來人之上帝耶和華云：宜釋吾民，使其崇事於我。

四十 如其不釋，而仍拘之，則耶和華加手於爾在田之羣畜。馬、驢、駝、牛、羊，必有重疫。以色列與埃及之羣畜，

四十一 耶和華必區別之，以色列人所有，無一斃者。耶和華定期曰：明日我於斯土，必行是事。翌日，耶和華果行

四十二 之。埃及之羣畜盡斃，而以色列族之羣畜，無一斃者。法老使人囑之，見以色列族之羣畜，一無所斃。惟法

四十三 老心頑，不釋斯民。○耶和華諭摩西亞倫曰：取爐灰盈掬，摩西於法老前，向天揚之，必化為塵，徧於埃及。

四十四

十 俾通國人畜，生瘍與疹，二人遂取爐灰，立法老前，摩西向天揚之，使人及畜生瘍與疹，術士因有瘡痍，不  
 十一 能立於摩西前，蓋術士與埃及人，皆生瘍也，耶和華使法老剛愎厥心，不聽從之，如耶和華所諭摩西之  
 十二 言，○耶和華諭摩西曰，詰朝夙興，立法老前，告之曰，希伯來人之上帝耶和華云，宜釋吾民，使其崇事於  
 十三 我，今我必降諸災於爾，以及臣民，使爾知宇內無如我者，我若伸手，以疫擊爾，及爾之民，爾必見滅於斯  
 十四 世，然我之立爾，實欲顯我能於爾，且揚我名於天下，爾猶自高，禁阻我民，不釋之往乎，明日此時，我必雨  
 十五 雹甚厲，自埃及肇基迄今，無若是者，今當遣人促爾羣畜，及田間所有，使之旋返，凡人與畜，在田不歸者，  
 十六 雹必降而斃之，法老之臣畏耶和華言者，使僕與畜避歸於舍，其不以耶和華言為意者，則遣僕與畜於  
 十七 田，○耶和華諭摩西曰，舉手向天，使雹雨於埃及，傷通國之人畜，及其田蔬，摩西遂舉杖向天，耶和華使  
 十八 雷震雹降，火閃於地，雹遍埃及，雹中雜火，其勢甚烈，自埃及肇基以來，未之有也，埃及通國人畜，凡在田  
 十九 者，咸被雹擊，田蔬悉傷，園木盡折，惟以色列人所居之歌珊無雹，○法老召摩西亞倫曰，我今有罪，耶和  
 二十 華乃義，我與我民皆惡也，雷轟雹降足矣，請禱於耶和華，我則釋汝，不復留此，摩西曰，俟我出邑，即舉手  
 二十一 以禱耶和華，雷必止，雹不降，使爾知宇內悉屬耶和華，然我知爾與羣臣，不畏上帝耶和華，當時薙麥初  
 二十二 穗，胡麻始華，是以俱壞，小麥麩麥未長，是以不壞，摩西退出邑，舉手以禱耶和華，雷雹即止，雨不復注，法  
 二十三 老見雨雹與雷皆止，仍干罪戾，同其羣臣剛愎厥心，其心頑梗，不釋以色列人，如耶和華所諭摩西之言，  
 二十四 第十章 耶和華諭摩西曰，入觀法老，我既使彼與其羣臣剛愎厥心，以顯我異蹟於其間，俾爾以我  
 二十五 於埃及所為之事，暨行於其中之異蹟，告爾子若孫，使爾知我為耶和華，摩西亞倫入觀法老曰，希伯來  
 二十六 人之上帝耶和華諭云，爾於我前，不欲自卑，將至何時，宜釋吾民，使其崇事於我，如不釋之，明日我將使  
 二十七 蝗入爾境，掩蔽於地，無隙可見，必食雹所未壞之餘，以及園中諸木，爾之宮庭，及羣臣之第宅，埃及人之

蝗災

雹災

七 家室，咸充斥之，自爾祖父高曾在世，以迄於今，未之見也。摩西返身而退，羣臣奏法老曰：「斯人陷我，伊于胡底，宜釋其人，使崇事其上帝耶和華，豈不知埃及危亡乎？」乃復召摩西亞倫詣法老，法老曰：「往哉，崇事爾上帝耶和華，但欲往者何人？」摩西曰：「我儕老幼子女，以及牛羊，無不偕往，蓋我必守節期，以奉耶和華。」

八 曰：「與其釋爾及爾幼稚，寧願耶和華偕爾，汝其慎之，禍在爾前，不可皆行，惟畏者往崇事耶和華，此爾之所欲也。」遂驅之出。○耶和華諭摩西曰：「伸手於埃及，使蝗入其境，盡食田蔬，即經雹所遺者。」摩西舉杖於埃及，耶和華令東風吹其地，終日終夜，明晨，風吹蝗至，蝗至埃及，止於四境，其災甚厲，若斯之蝗，先世後世，未之有也。蝗蔽於地，地因而晦冥，田蔬及雹擊所遺之木實，悉為所食。埃及通國，林木田蔬，青葱之物，無復遺餘。法老急召摩西亞倫曰：「我獲罪於爾上帝耶和華，亦獲罪於爾，惟此一次，求宥我罪，禱爾上帝耶和華，脫我於此死。」摩西退，禱於耶和華，耶和華轉令西風暴作，吹起厥蝗，驅入紅海。埃及境內，一無所遺。耶和華使法老剛愎厥心，不釋以色列人。○耶和華諭摩西曰：「舉手向天，使埃及地晦冥，其暗可捫，摩西舉手向天，遍埃及地，晦冥甚深，三日之久，三日之間，各不相見，無人起離其所，惟以色列人之第宅有光。」法老召摩西曰：「爾往崇事耶和華，幼稚可偕，只留牛羊。」摩西曰：「必給我祭品燔牲，以祭我上帝耶和華，我之牲畜，亦當偕往，弗遺一蹄，我必以此奉事我上帝耶和華，未臨其地，不知以何物奉事之。」耶和華使法老剛愎厥心，弗釋以色列人。法老曰：「爾且退，慎之哉，勿復覩我面，覩面之日，爾必死。」摩西曰：「爾之言然，我不復覩爾面矣。」

第十一章 耶和華諭摩西曰：「我再降一災於法老與埃及，然後彼乃釋汝去。此釋時，促爾出境，當語庶民，使諸男女，索金飾銀飾於其鄰，耶和華使民沾恩於埃及，人摩西在埃及，及於法老臣民前，極其尊大。○摩西謂法老曰：「耶和華云：約至中夜，我將巡行埃及，及自居位之法老，迄旋磨之婢女，凡其異子，及羣畜。」

舊約全書 出埃及記 第十一章 五十三

定逾越節之禮

首生者，必皆死亡。埃及通國，必大號哭。先世後世，無若是者。至以色列族，或人或畜，無犬敢鼓舌以吠之。俾爾知埃及人與以色列人，為耶和華所區別。爾之羣臣，必下詣我，俯伏我前，曰：爾其與從爾之衆出境，然後我乃出焉。摩西盛怒而退。○耶和華諭摩西曰：法老必不聽爾，致增我之異蹟於埃及地。摩西亞倫行此異蹟於法老前，而耶和華使之剛愎厥心，不釋以色列人出其境。

第十二章

耶和華於埃及及諭摩西亞倫曰：是月必為爾之正月，而作歲首。當告以色列會衆曰：是月

十日，按其家族，各家必取一羔，若其人寡，一羔食不能盡，則與比鄰同取，隨其人數，各如其量。羔宜一歲壯而無疵者，取於綿羊山羊，俱可。留至是月十四日夕，以色列會衆皆宰羔，取血以澆左右櫃及門楣，於食羔之室，是夕炙其肉，與無酵餅共苦菜食之。勿生食，勿水烹，必炙以火。首足與臟，皆食之，無留於明晨。留於明晨者，以火燬之。當腰束帶，足納履，手執杖，迅速而食。是為耶和華之逾越節。是夜我將巡行埃及，擊其長子，與羣畜首生者，而罰埃及諸神。我乃耶和華，惟汝居室，以血為徵。我見之，將逾越爾。擊埃及時，不令施剿者臨爾。當誌是日，以為耶和華之節期。歷世守之，永為定例。○七日間，當食無酵餅。首日必於爾室除酵，自首日至七日。凡食酵者，必絕於以色列。首日必集聖會，七日亦集聖會。是二日，勿操作，惟備食而已。當守除酵節，蓋是日我導爾軍旅出埃及，歷世守之，永為定例。正月十四日夕，至二十一日夕，宜食無酵餅。七日間，勿存酵於爾室，無論賓旅土著。若食有酵之物，必絕於以色列。會有酵者，勿食。凡百居所，當食無酵餅。○摩西召以色列長老，謂之曰：隨爾家數，取羔宰之，以為逾越節禮。束牛膝草，濡盂中血，以澆門楣，與左右櫃。至明晨，勿出戶。蓋耶和華將巡行，擊埃及人。見楣櫃澆血，必逾越其門，不令施剿者入室。擊爾爾與子孫，必守此禮，永為定例。至耶和華所許錫爾之地，宜守此禮。如爾子孫問曰：行此禮曷故，則曰：是乃耶和華逾越之祭禮。當耶和華擊埃及時，逾越我第宅，拯救我家屬。於是以色列民俯首而

三七

三六

三四

三三

三二

三十一

三十

二十九

二十八

二十七

二十六

二十五

二十四

二十三

二十二

二十一

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

摩和華擊殺埃及長子

以色列人出埃及

申明逾越節例

以色列中凡首生者區別為聖

二八 拜往遵耶和華所諭摩西亞倫之命而行。○中夜，耶和華擊埃及地諸長子，自居位之法老，至獄中之俘

囚，凡其長子及羣畜首生者，無不隕沒。法老與其羣臣暨埃及民衆，夜間悉起，埃及大有哀號，蓋無家無

死者。法老夜召摩西亞倫曰：爾與以色列族，其起出離我民，而往崇事耶和華。如爾所言，亦攜牛羊偕往。

如爾所言，更請爲我祝嘏。埃及人促以色列民速出其境，曰：我儕皆死人也。民取未置酵之溼麵，以衣裹

搏器荷之於肩，亦從摩西言，索金飾銀飾及衣服於埃及人。耶和華使民沾恩於埃及人，悉予所索，遂取

埃及人之財物。○以色列人自蘭塞啟行，至於疎割，董穉而外，徒行丁男約六十萬，亦有雜族之衆同行。

羣畜牛羊甚多，民以所攜無酵溼麵，炊爲無酵餅，因其被促出境，不得濡滯，且未備餼糧也。以色列人旅

於埃及，共歷四百三十年。四百三十年既竟，是日耶和華之軍旅，咸出埃及。是夜耶和華導之出埃及，當

爲耶和華特守之。以色列衆當歷世守是夜。○耶和華諭摩西亞倫曰：逾越節例，外人不可食羔，惟以金

所購之僕，既受割，則可食。賓旅與傭人，不可食。食之必在一室，毋攜肉於外，不折一骨。以色列會衆，宜皆

守此禮。有外人寓於爾中，欲爲耶和華守逾越節，必其丁男受割，然後容其進而守之。同於土著，惟未受

割者不可食。土著與寓於爾中之外人，皆同一例。以色列人遂遵耶和華所諭摩西亞倫之命而行。是日

耶和華導以色列人聯隊出埃及。

第十三章 耶和華諭摩西曰：以色列族中，凡首生者，無論人畜，皆當爲我區別爲聖，乃屬於我。○摩

西語民曰：是日耶和華以其手力，導爾出埃及，脫於奴隸之室，故當誌之。毋食有酵餅。是日乃亞筆月，卽

爾出時，迨耶和華導爾入迦南人赫人亞摩利人希未人耶布斯人之境，卽其誓於爾祖，賜爾流乳與蜜

之地，當於是月守此禮。七日間，當食無酵餅。至七日，乃耶和華之節期。斯七日，必食無酵餅，酵餅與酵母

得見於爾之全境，其時當告汝子云：是禮也。乃誌出埃及時，耶和華爲我所行者，當以之爲號於手，爲記。

法老追襲以色列人

十一 於額、俾耶和華之法律、恆在爾口、蓋耶和華施厥大能、導爾出埃及、每歲屆期、必守此例、○迨耶和華依  
 十二 其所誓於爾、及爾祖者、導爾入迦南、錫爾以斯土、必以初胎之男子、首生之牲畜、區別歸於耶和華、首生  
 十三 之驢、必贖以羔、否則折其頸、爾中男子、凡為首生、必皆贖之、異日爾子若問爾曰、此何意、則告之曰、耶  
 十四 和華以其手力、導我出埃及、及脫於奴隸之室、法老頑梗、不釋我往、耶和華將埃及之首生者、或人或畜、盡  
 十五 皆誅戮、故我以首生之牲畜祭之、其初胎之男子、則贖之、焉當以之為號於手、為飾於額、蓋耶和華以其  
 十六 手力、導我出埃及、○法老既釋斯民、上帝不導之、經非利士之近途、蓋曰、恐民遇戰、或生悔心、旋歸埃及、  
 十七 乃導之沿紅海、邊野而行、以色列人執兵出埃及、及昔約瑟使以色列人誓曰、上帝必眷顧爾、須攜我骨偕  
 十八 歸、故摩西攜之歸、民自疎割、啟行、列營於以倘、在野之隅、耶和華先之而往、晝在雲柱以導之、夜在火柱  
 十九 以燭之、俾其行邁、晝夜俱可、晝之雲柱、夜之火柱、弗離民前、  
 二十 第十四章 耶和華諭摩西曰、命以色列人旋返、在密奪與海間之比哈希錄境、巴力洗分前、建營於  
 二十一 相近之海濱、法老必謂以色列族迷於途、困於野、我必使之剛愎厥心、追襲於後、我將獲榮於法老、及其  
 二十二 軍旅、俾埃及人知我為耶和華、以色列人遂如是行、或以民邁告埃及王、法老與羣臣乃變厥心、曰、奚為  
 二十三 釋以色列族、俾不服役於我、遂備其軍、率軍偕往、並率特簡之車六百乘、及通國之車、各有車長、耶和華  
 二十四 使埃及王法老剛愎厥心、追襲以色列人、以色列人毅然而出、埃及人眾、法老之車馬軍旅追之、及於瀕  
 二十五 海建營之處、近比哈希錄、在巴力洗分前、○法老相去伊邇、以色列族舉目、見埃及人追襲其後、懼甚、呼  
 二十六 籲耶和華、謂摩西曰、豈以埃及及無塚地、而導我出、使亡於野乎、曷待我如是、俾我去埃及、耶我在埃及、時  
 二十七 豈不曰、任我為埃及人服役、與其死於曠野、寧服役於埃及、人摩西曰、毋懼、可立而觀耶和華今日為爾  
 二十八 所施之拯救、蓋是日所見之埃及人、後必不復見也、耶和華必代爾戰、爾惟默然、○耶和華諭摩西曰、胡

廿六 廿五 廿四 廿三 廿二 廿一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

為顯我，當命以色列人前往，爾其舉杖，伸手指海，令其中判，以色列民入海履陸，我必使埃及人剛愎厥心，追入於海，我將因法老及其軍旅車騎而獲榮焉，我既獲榮於法老及其車騎，則埃及人始知我為耶和華，上帝之使，昔行於以色列營前，今移於後，雲柱亦離其前，而立於後，在埃及以色列二營之間，有雲有暗，夕則發光，彼此終夜不相近，○摩西伸手指海，耶和華令東風大作，海水一夜退流，海遂為陸，水判於中，以色列人入海履陸，左右水為壁壘，埃及人衆，法老之車騎，盡皆追襲其後，而入於海，味爽，耶和華自火雲柱中，俯視埃及軍旅，亂其行伍，脫其車輪，使之難行，埃及人曰：耶和華為以色列族而攻我，我其避之而遁，○耶和華諭摩西曰：伸手指海，使水反淹埃及人及其車騎，摩西伸手指海，及旦，水復反如故，埃及人趨而避之，耶和華投之於海，法老之軍旅車騎，追隨以色列族入於海者，海水回流，悉淹沒之，靡有子遺，惟以色列人在海中行陸地，左右水為壁壘，是日耶和華拯以色列民，脫於埃及人手，以色列民目覩埃及人之屍於海濱，又見耶和華於埃及人所施之大能，遂寅畏耶和華，而篤信之，亦信其僕摩西。

**第十五章** 維時，摩西與以色列民謳歌頌美耶和華曰：我欲歌頌耶和華，以其顯榮獲勝，馬與騎者，俱投於海，耶和華乃我之力，是我所歌，為我之援，我之上帝，我稱揚之，我父之上帝，我尊崇之，耶和華為戰士，其名乃耶和華，法老之車，與其軍旅，悉投於海，特簡之將，胥溺紅海，波濤覆之，如石沉淵，耶和華歟，爾之右手表彰榮力，耶和華歟，爾之右手糜爛寇讎，大顯威嚴，傾覆叛逆，爰發烈怒，熾之若藹，鼻嘔水累，浪立如堆，水凝海中，敵云：我將追之，且必及之，分其財物，以厭我心，拔我刀劍，手戮厥衆，爾吹以風，海則淹之，如鉛之沉，沒於洪水，耶和華歟，諸神之中，誰其似汝，既聖且榮，可頌可畏，施行異蹟，孰堪比擬，爾伸右手，敵為地吞，所贖之民，以慈導之，施厥大能，引入聖所，列邦聞之而戰慄，非利士居民因之而悽愴，以東侯伯悚惶，摩押英豪震懼，迦南居民銷鑠，驚駭恐懼，臨及其身，耶和華歟，因爾巨臂，彼皆寂然如石，俟



米利暗歌頌耶和華以至瑪拉

至以琳遇水泉十二

以色列人至曠野

許使鴉至降瑪那

七 六 五 四 三 二 一 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

爾之民過焉。俟爾所贖之民過焉。爾必遵之而入樹之於爾恆業之山。卽爾耶和華爲己所備之居所。爾手所立之聖所。耶和華秉權。歷世靡暨。○法老之馬。與其車騎入海。耶和華使水回流淹沒之。惟以色列人在海中行陸地。亞倫姊女先知米利暗。手執鼓。諸女亦執鼓相從。舞蹈而出。米利暗和之曰。爾其歌頌耶和華。以其顯榮獲勝。馬與騎者。俱投於海。○摩西引以色列族。離紅海而前行。至書珥野。歷程三日。而不見水。至瑪拉。水苦不能飲。故其地名曰瑪拉。民怨摩西曰。我將何飲。摩西籲耶和華。耶和華示之以木。遂投諸水中。其水卽甘。在彼耶和華立典及律。以試斯民。曰。爾若聽爾上帝耶和華言。行其所義。循其誠。守其典。則我所加於埃及人之疾。必不加諸爾。我乃耶和華醫爾者也。民至以琳。在彼有水泉十二。櫻樹七十。乃近水建營焉。

第十六章

以色列人自以琳啟行。出埃及後。二月望日。會衆至於汛野。在以琳西乃間。會衆於野。怨摩西亞倫曰。願在埃及。死於耶和華手。爾時坐於肉鼎之側。食餅而飽。爾導我入此野。是欲以饑殺斯會衆也。○耶和華諭摩西曰。我必自天雨糧。民宜日出。斂日所需。以試其遵我法律否。至於六日。所斂者必備之。其數倍於他日。摩西亞倫語以色列人曰。至夕必知導爾出埃及者。乃耶和華。詰朝爾將觀耶和華之榮光。蓋爾出怨言。耶和華聞之矣。我何人斯。爾乃怨我。摩西又曰。迨耶和華夕食爾以肉。朝飽爾以糧。此言始應。蓋爾之怨言。耶和華聞之矣。我何人斯。爾非怨我。乃怨耶和華也。摩西謂亞倫曰。告以色列會衆云。進於耶和華前。蓋爾之怨言。彼已聞之。亞倫言時。以色列會衆瞻望於野。見耶和華之榮光顯於雲中。耶和華諭摩西曰。以色列族之怨言。我已聞之。當告之曰。夕必食肉。朝必飽糧。則知我乃爾之上帝耶和華。○夕有鴉來。蔽乎營壘。朝有露降。在營四周。厥露既晞。野有圓物。細微如霜。以色列民見而弗識。相語曰。此何物耶。摩西曰。此耶和華食爾之糧。耶和華之命曰。各宜斂取。如其食量。視幕中人數。各得一俄

廿七 梅爾，以色列人遵命而取，或多或寡，以量量之，多者無餘，寡者無乏，其斂之也，各隨其量。摩西告民曰：毋  
 廿六 留其餘，逮於明旦，有不從摩西言者，留之明旦，乃生蟲而臭惡。摩西怒焉。○每晨各如食量而斂之，日晡  
 廿五 則消，至於六日，斂糧倍之，人得二棧梅爾，諸會長來告摩西。摩西曰：耶和華有言曰：翌日安息，乃耶和華  
 廿四 之聖日，欲炙者炙，欲煮者煮，食既有餘，存於明旦，乃遵摩西命，存於明旦，不臭惡，不生蟲。摩西曰：今日可  
 廿三 食此，蓋今為耶和華之安息日，在野索之不得。六日間，可斂之，惟七日乃安息，必無所有。至七日，民有出  
 廿二 而斂者，索之不得。耶和華諭摩西曰：爾曹不守我誠，不遵我律，將至何時。耶和華以安息日賜爾，故於六  
 廿一 日，予爾兼日之糧，至七日，各居其地，勿出其所，民遂於七日安息焉。○以色列族稱斯糧曰瑪那，狀如芫  
 廿 萎子，其色白，味如蜜餅。摩西曰：耶和華命以此物一俄梅爾，留於後世，使見我導汝出埃及時，於野所食  
 十九 爾之糧。遂語亞倫曰：以壺盛瑪那一俄梅爾，置之耶和華前，留於後世。亞倫遵耶和華所命，摩西者，置於  
 十八 法櫃前以存之。以色列人食瑪那，歷四十年，迨至迦南境，人居之處而後已。一俄梅爾，乃伊法十分之一。  
 第十七章 以色列會衆遵耶和華命，自汛野啟行，依程而進，建營於利非訂，無水可飲，民與摩西爭  
 十六 曰：飲我以水。摩西曰：奚與我爭。試耶和華乎。民渴，索水，怨摩西曰：易導我出埃及，使我與子及畜，燥渴  
 十五 而死。摩西籲耶和華曰：斯民幾欲以石擊我，何以待之。耶和華曰：爾執擊河之杖，率以色列長老，數人過  
 十四 於民前，我於何烈磐上，向爾而立，爾擊斯磐，水由之出，使民得飲。摩西遂於以色列長老前行，名其地  
 十三 曰瑪撒，亦曰米利巴。以色列人爭於斯，並試耶和華曰：耶和華在我中否也。○時亞瑪力族至，與以色列  
 十二 列人戰於利非訂。摩西命約書亞曰：為我選人，出與亞瑪力戰。明日我執上帝杖，立於山巔，約書亞遵摩  
 十一 西命，與亞瑪力戰。摩西亞倫戶珥俱陟山巔，摩西舉手，則以色列勝。垂手，則亞瑪力勝。摩西手疲，亞倫戶  
 十 珥移石使坐，左右扶持，手乃穩固。至於日入，約書亞以刃擊仆亞瑪力王，與其民。耶和華諭摩西曰：我將

廿五

塗亞瑪力之誌於天下，當筆之於簡，誦之於約書亞耳。摩西築壇，名之曰耶和華尼西曰亞瑪力舉手攻耶和華之座，故耶和華必與之戰。或譯耶和華舉手而戰必與亞瑪力戰歷世靡暨。

第十八章

摩西外戚米甸祭司葉忒羅聞上帝為摩西與上帝之民以色列所為，即耶和華導以色列人出埃及，昔摩西遣其妻西坡拉歸於父家，今其外戚葉忒羅攜之以來，及其二子，其一摩西命名華

二

順，蓋曰：我於異邦為旅，其一命名以利以謝，蓋曰：我父之上帝佑我，拯我脫於法老刃。摩西外戚葉忒羅攜其妻孥，詣之於野，近上帝山，建營之處，遣人告曰：我葉忒羅，爾之外戚，攜爾之妻及其二子，偕來就爾。

三

摩西出迓之，伏拜接吻，彼此問安入幕。摩西以耶和華緣以色列故，所行於法老與埃及人，並在途所歷之艱難，及耶和華之救援，具告其外戚。葉忒羅因耶和華施諸恩於以色列，脫之於埃及人，欣喜不勝。

四

曰：當頌美耶和華，彼拯爾曹，脫於埃及人與法老之手，援斯民於埃及人。今知耶和華較諸神為大，即於埃及人狂傲之事顯之也。葉忒羅以燔祭及他祭，獻於上帝。亞倫暨以色列長老咸集，與摩西外戚食於

五

上帝前。○翌日摩西坐以鞫民，民立於側，自朝至暮。摩西外戚見其所行於民，則曰：汝於斯民何為，爾奚獨坐，而民環立，自朝迄暮。摩西曰：民就我諮詢於上帝耳。人與其鄰有訟，則至我前，我折中於其間，且以上帝典章法度教之。摩西外戚曰：汝所為非宜也。此事繁重，爾難獨理，如是，則爾與民，必俱憊矣。我進一

六

策，其聽我言，願上帝偕爾，汝向上帝為民代表，而呈其事於上帝，教以典章法度，示以必由之道，當為之事，於眾民中，簡其具有才能，寅畏上帝，尚誠實，惡不義之財者，立為千夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，以

七

治民，使其隨時鞫民事，大則呈爾，事小則自鞫，如是，彼與汝共任，而爾事輕矣。爾若行是，上帝亦以命爾，則爾可久，民亦安歸其所。摩西聆其外戚之訓，行其所言，於以色列眾中，簡其有才能者，立為民長，即千

八

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

九

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十一

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十二

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十三

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十四

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十五

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

十六

夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，隨時鞫民，難事則以呈，細故則自鞫。摩西任其外戚旋歸，遂返故土。

葉忒羅獻策

第十九章

以色列人出埃及後，由利非訂啟行，越三月，至西乃野，建營山前，摩西登山，覲於上帝，耶和華呼之曰：告雅各家，諭以色列族云：我所行於埃及及人，並負爾，如鷹以翼負雛，俾歸於我，爾咸觀之，字

內咸屬於我，爾果聽我言，守我約，則爾於列國中，特為我業，亦為祭司之國，成聖之民於我前，其以此言

告以色列族。○摩西往召民間長老，悉以耶和華所命告之，眾民僉曰：凡耶和華所諭，我必奉行。摩西乃

以民言覆於耶和華，耶和華諭摩西曰：我於密雲臨爾，我與爾言，俾民聽聞，而恆久信爾。摩西以民言告

耶和華，耶和華曰：汝詣於民，使今日明日，潔己濯衣，以為三日之備。蓋至三日，耶和華必降臨西乃山，為

眾民目擊，在山四周，為民定界，告之曰：爾其慎之，毋陟於山，毋犯其境，犯之者，殺無赦，手勿扞之，必擊以

石，或射以矢，無論人畜，不存其生。迨鳴角既久，可至山前，摩西下山，至於民處，使之自潔，民乃濯衣。摩西

謂之曰：必為三日之備，勿近婦人。○三日黎明，雷電交作，密雲蔽山，角鳴甚厲，營中之民，罔不戰慄。摩西

率民出營，以迓上帝，民立山下，耶和華於火中降臨西乃山，徧山有烟，其烟上騰，有若爐烟，全山大震，角

鳴愈久，其聲愈厲，摩西發言，上帝以聲應之。耶和華臨洩西乃山巔，召摩西陟之，摩西陟焉。耶和華諭之

曰：爾下戒民，勿越境，以窺耶和華，致多隕沒。即近耶和華之祭司，亦當自潔，免我突出擊之。摩西曰：爾曾

諭我，在山四周定界，區別為聖，故民不得上之。耶和華曰：爾下，同亞倫上，惟祭司庶民，勿越境，上就耶和

華，免其突出擊之。摩西遂下，以此告民。

第二十章

上帝垂諭曰：我乃爾之上帝耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室。○余而外，勿更有他神，

○勿雕偶像，勿造上天下地，地下水中，百物之像，勿拜跪，勿崇奉，以我耶和華爾之上帝，乃忌邪之上帝，

惡我者，討其罪，自父及子，至三四世。愛我守我誠者，錫之慈惠，至千百世。○勿妄稱爾上帝耶和華之名，

蓋耶和華必不以妄稱者為無罪。○當誌安息日，守之為聖，六日間，宜勤勞，作爾庶務，惟七日，乃爾上帝

民戰懼

禁造像

宣律例論首  
待僕

殺人之例

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

耶和華之安息，是日爾與子女、僕婢牲畜，及寓爾家之遠人，皆勿操作，蓋六日間，耶和華造天地海，暨其中萬物，七日休息，故耶和華錫嘏於安息日，別之為聖。○當敬爾父母，以致延年於爾，上帝耶和華所賜之地。○毋殺人。○毋行淫。○毋攘竊。○毋妄證以陷人。○毋貪人之第宅，與其妻室、僕婢牛驢，及凡所有。○民見雷轟、電閃、角鳴、烟騰於山，則戰懼、遙立，謂摩西曰：汝與我言，我必聽從，上帝勿與我言，恐我死亡。摩西曰：勿懼，上帝臨格以試爾，俾爾敬畏，免干厥罪。民仍遙立，摩西進於上帝所居晦冥之處。○耶和華諭摩西曰：告以色列人云：我自天與爾言，爾所親也，勿造神像匹我，勿作金銀之像，當為我以土築壇，獻牛羊於其上，以為燔祭，及酬恩祭，凡誌吾名之所，我必臨格，錫嘏於爾，如為我以石建壇，勿用雕琢之石，若以器加之，即污厥壇，升壇勿歷階，免露下體。

第二十一章

茲有律例，當宣於民前曰：如購希伯來僕，可役事六年，迨七年，則使之自由，不索贖金。

若子身而來，則亦子身而去，有妻則與俱去，若主給妻，生有子女，則妻孥屬主，僕孑然而去，若僕明言，我愛吾主，及我妻孥，不欲自由，則其主攜之詣上帝前，附門或門楹，以錘貫其耳，僕則恆事之。○如人鬻女為婢，則弗釋之，不與僕同，若主納之，而不見悅，則許其贖身，既已欺之，不可鬻於他族，若聘之與子，則當視之如女，若別有所娶，則其衣食之資，好合之誼，不可闕如，若不行此三者，則容其自去，毋索贖金。○擊人死者，殺無赦，若非謀殺，乃上帝付於其手，我必為之定可避之區，若擅攻其鄰，以詭計殺之，雖逃於我壇，亦執而殺之。○擊父母者，殺無赦。○虜人而鬻之，或留於其手者，殺無赦。○詛父母者，殺無赦。○如人相爭，或擊以石以拳，傷不至死，惟臥於牀，後起扶杖而出，則擊之者免刑，惟償其失時之值，醫之使愈。○以杖擊僕婢，而斃杖下者，必受刑者，一二日不死，則不受刑，蓋以金購之也。○如人相鬪，傷妊婦墮胎，而無他害，則當罰金，依其夫所定，折中於士師，若有他害，則當以命償命，目償目，齒償齒，手償手，足償足，烙

二七六 償烙、傷償、傷擊、擊。○如人擊毀僕婢之一目，必緣其目而釋之。擊折僕婢之一齒，必緣其齒而釋之。○  
 二七五 牛觸男女致死，必以石擊斃之，勿食其肉。牛主無罪，若牛素觸人，或以告牛主，而不之禁，至殺男女，則以  
 二七四 石斃牛，而致牛主於死，若擬罰金以償，必如所擬而納，以贖厥命。若觸人子女，亦循此例。若觸人僕婢，則  
 二七三 以金三十給其主，而以石斃牛。○如人啟井，或掘井而不蓋，致牛墮陷於中，則捐金以償其主，死畜歸己。  
 二七二 ○牛觸他人之牛致死，則鬻生牛，以分其金，死牛分其肉。若知其牛素觸人，而主不禁，則以牛償牛，死者  
 二七一 歸己。

三二 第二十二章 如人盜牛羊，或宰或鬻，當以五牛償一牛，四羊償一羊。遇盜穿窬，擊斃之，不抵罪。若日  
 三十一 已出，斃之，則抵罪。盜須償所竊，設無所有，則鬻其身以償。倘其所竊牛羊或驢，尙生存於盜手，則償之維  
 三十 倍。○如放畜牧於人之田，或葡萄園，則以己田已園之佳者償之。○如火燃棘，延燒露積，或禾稼，或田園，  
 二十九 則舉火者必償之。○如以金或什物，託鄰守之，被盜所竊，盜者見獲，償之維倍。若盜弗獲，則家主必詣上  
 二十八 帝前，擬其果取人之財物否。凡過犯，或爲牛羊驢，或爲衣服，或爲失物，有人謂爲己有，則兩造必以其事  
 二十七 告上帝，上帝所罪者，償之維倍。○如以驢，或牛羊，或他畜，託鄰守之，或死傷，或被驅，別無人見，則二人同  
 二十六 在，守者指耶和華而誓曰：未嘗取人之物。畜主當諾之。守者毋庸償，若被盜，則必償之。若被裂，則持以爲  
 二十五 證，毋庸償。○如借人之物，或傷或死，其主不同在，則必償之。主同在，則不償。既爲人僱，其值當之。○如誘  
 二十四 未聘之女同寢，則必以金聘之爲室。若其父不欲妻之，則予以金，如聘女之數。○巫蠱之女，勿容其生。○  
 二十三 與獸淫合者，殺無赦。○於耶和華外，祭他神者，必剪滅之，勿侮旅人而虐之。蓋爾曹在埃及，亦爲旅也。勿  
 二十二 苦孤寡，若苦之，彼顯於我，我必聞之。我怒必烈，以刃誅爾。寡爾妻，孤爾子。○吾民貧者，與爾偕居，若貸之  
 二十一 金，勿爲債主，而取其利。如取人衣爲質，日未入必反之。蓋彼蔽體只有此衣，無之何以安寢。我乃仁慈，彼

安息年

當守之節期

當獻初實  
復許導以色  
列民進迦南

三六 額於我，我必聞之。三五 ○毋謗上帝，毋詛民衆，穡中之穀，釀出之酒，奉我勿遲，首生男子，必獻於我，牛羊亦同。  
三五 此例，七日偕母，越至八日，必獻於我，爾當爲我聖民，田野之間，爲獸所裂之畜，勿食，其肉必投諸犬。  
三二 **第二十三章** 勿播虛言，勿與惡人聯合，以爲妄證，勿從衆以行惡，遇訟作證，勿狗衆以反正，貧者有  
三二 訟，勿偏袒之。三三 ○如遇仇之牛驢迷路，牽而歸之，見憾汝者之驢，伏於重負之下，勿遺棄之，必助其人解之。  
三四 ○貧者有訟，勿枉斷，遠諸虛僞，勿殺不辜，勿戮義人，蓋我不以惡人爲義，勿受賄，蓋賄使明者目盲，義者  
三五 詞屈，勿虐旅人，蓋爾曹旅於埃及，及悉彼旅情。三六 ○六年間，耕種田畝，斂其所產，越至七年，使之休息，留爲閒  
三六 田，以貧民之貧者，餘任野獸食之，葡萄園橄欖園亦然，六日間，宜操作，至七日，則安息，使爾牛驢休息，婢  
三六 子賓旅，得以暢適，凡我所諭，宜慎守之，他神之名，毋言及，毋口誦。三七 ○每歲守節，凡三，以奉事我，亞筆月爾  
三六 出埃及屆期，必守除酵節，七日，食無酵餅，如我所命，觀我者毋徒手，於力田得其初實之季，守穫稼節，於  
三六 歲暮斂厥田穀之季，守收藏節，爾之丁男，每歲三觀主耶和華。三六 ○獻我祭牲之血，勿與酵餅共獻，其脂勿  
三六 留於明日，爾土所出之初實，必薦於爾上帝耶和華之室，烹山羊羔，勿用其母之乳。三六 ○我將遣使於爾前，  
三六 護爾於途，導爾至我所備之處，爾當慎之，聽從其命，勿干厥怒，彼不宥爾愆，蓋我名在彼，爾誠聽從其  
三六 言，行我所諭，我則爲敵爾者之敵，爲仇爾者之仇，我使先爾，導爾入亞摩利人，赫人，比利洗人，迦南人，希  
三六 未人，耶布斯人之地，我必剪滅其衆，勿拜跪其神，勿崇奉之，勿傲其所爲，當傾其神像，碎其柱像，宜奉事  
三六 爾之上帝耶和華，則必祚爾飲食，除爾疾病，境內無墮胎者，無不妊者，我亦使爾終其天年，我在爾前，發  
三六 我威烈於爾所至，潰亂其民，使敵背爾而逃，必遣大蜂起於爾前，以驅希未人，迦南人，赫人，惟一年中，不  
三六 盡逐之，免土地荒蕪，野獸孳生而害爾，我漸逐之，待爾昌熾，以承斯土，將定爾境，自紅海至非利士海，自  
三六 曠野至大河，斯土之民，將付爾手，逐於爾前，毋與其人，其神立約，毋容其居爾土，恐使爾獲罪於我，若奉

一 三二 五四 七六 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十

其神、必為爾之坎阱、

第二十四章

耶和華諭摩西曰、爾與亞倫拿答亞比戶、及以色列長老七十人、其土詣我、遙立而拜、

惟摩西可近耶和華、其餘不可、民亦勿與俱來、摩西以耶和華之言與律、往告於民、民同聲對曰、耶和華

所言、我悉遵行、摩西盡錄耶和華之言、夙興築壇山下、立柱十二、循以色列十二支派、遣以色列族少者

獻燔祭、並以牛為酬恩祭、獻於耶和華、摩西取血、半盛於盂、半灑於壇、宣讀約書、俾民聽聞、僉曰、耶和華

所言、我悉遵行、摩西以血灑民曰、此血係乎盟約、即耶和華依此詞、與爾所立者、○摩西與亞倫拿答亞

比戶、及以色列長老七十人、咸登觀、觀以色列之上帝、在其足下、如蒼玉平鋪、如昊天清朗、以色列之尊者、

上帝不著手加害、彼觀上帝、式飲式食、○耶和華諭摩西曰、登峯詣我而居、我以石版、及所書之法律、誠

命錫爾、俾以訓民、摩西與從者約書亞與、登上帝之山、先告諸長老曰、爾曹處此、以待我反、爾有亞倫戶

珥何在、有訟者可詣之、摩西登山、山為雲蔽、耶和華之榮光止於西乃山、雲蔽之六日、越至七日、耶和華

自雲中呼摩西、耶和華之榮光在於山巔、以色列人觀之、狀如烈火、摩西入雲登山、日夜在彼、凡歷四旬、

第二十五章

耶和華諭摩西曰、告以色列族云、當奉禮物於我、凡出於心所願者、可從而受之、所受

禮物、卽金銀銅、藍紫絳三色之縷、與細泉、山羊毛、牡綿羊皮之染紅者、海獺皮、皂莢木、燃燈之油、作膏作

香之芳品、紅玉及他寶石、以飾聖衣補服、當為我構聖所、俾處民中、造幕與器、遵我所示之式、○以皂莢

木作匱、長二肘有半、廣一肘有半、高一肘有半、內外包以精金、其上四周、飾以金緣、鑄金環四、置於四足、

左右各二、以皂莢木作杠、包之以金、貫於匱旁之環、用以昇匱、杠常貫環、而弗離、我所賜爾之法、宜藏於

匱、以精金作施恩座、長二肘有半、廣一肘有半、以金用鑄法作基路伯二、置施恩座之兩端、每端各一、與

施恩座相連、基路伯高展其翮、以覆施恩座、其面向之、彼此相對、置施恩座於匱上、我所賜爾之法、藏於



造几之法則

造燈臺之法

造幕幔之法

造幕板之法

造帳之法則

匱中，我將於彼臨爾，在施恩座。法匱上基路伯間，以我所命諭爾，使告以色列民。○以皂莢木作几，長二肘，廣一肘，高一肘有半，包以精金，四周飾以金緣，置根四周，廣約一掌，以金緣之，作金環四，置於足上。四隅環附其根，貫杠以昇，以皂莢木作杠，包之以金，俾得昇几，以精金作盤匙，及灌奠之壺盃，几上恆置陳設餅，在於我前。○以精金用鑿法作燈臺，其座其挺，其蓋其節，其花，悉連為一，其挺出枝凡六，兩旁各三枝，各有盞，狀似杏蕊，有節有花，燈之六枝皆然，挺亦有盞凡四，狀似杏蕊，有節有花，挺所出之六枝，每二枝下，各有一節，六枝皆然，其節其枝，俱連為一，以精金用鑿法為之，燈盃凡七，置於其上，使光對耀，其剪與盤，造以精金，製燈臺與諸器，用精金一他連得爾，其慎而為之，必循在山所示爾之式焉。

第二十六章

作幕用幔凡十，以燃綫細臬布，與藍紫絳三色之縷為之，上繡良工所製之基路伯，每幔長二十八肘，廣四肘，諸幔長短同，幔相連各五，幔邊之聯絡處，作藍縷，次幔亦然，幅邊各作襟五十，兩邊之襟相對，又作金鈎五十，鈎連諸幔，成為一幕。○以山羊毛作幔十一，為幕外帷，每幔長三十肘，廣四肘，十一幔長短同，五幔相聯，六幔亦相聯，其第六幔，宜重復於幕前，幔邊之聯絡處，作五十襟，次幔亦然，又作銅鈎五十，鈎連諸襟，成為一帷，帷之餘半，必垂幕後，帷幔之餘，每旁一肘，垂幕兩旁，障其左右，以輕

綿羊皮之染紅者為幕，其上蒙以海獺皮。○以皂莢木作幕板，立於四周，板長十肘，廣一肘有半，二樁相接，幕之諸板皆然，幕之南，作板二十，銀座四十，板下各二，與二樁相對，幕之北，作板二十，銀座四十，板下各二，幕後西旁，作板六，幕後兩隅，作板二，自下而上，連於一環，兩隅皆然，厥板凡八，銀座十六，板下各二，○以皂莢木作榱，左幕板五榱，右幕板五榱，後幕板五榱，板之中榱，貫乎兩端，以金包板，作金環貫榱，包榱以金，立幕，必循在山示汝之式。○以藍紫絳三色之縷，與燃綫細臬布作帷，上繡良工所製之基路伯，以皂莢木作柱四，包之以金，垂幰其上，以金製鈎，銀座凡四，幰垂鈎下，運法匱入，幰介聖所與至聖所

三五  
三六  
三七

之間，施恩座置於至聖所法匱上，置几於幃外幕北，置燈臺於幕南，與几相對，以藍紫絳三色之縷，與撚綫細桌布，繡為外幃門幃，以皂莢木作柱五，包之以金，作金鈎，鑄五銅座，以垂其幃。

第二十七章

以皂莢木作壇，其式維方，長五肘，廣五肘，高三肘，四隅作四角，與壇相連，俱包以銅，作

三一  
三二  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九

盆以盛壇灰，及鏟盤，因錘火鼎諸器，悉以銅造，以銅作壇網，網之四隅，作鈎環四，置網於壇之四周，緣下上及壇之半，以皂莢木作壇杠，包之以銅，貫杠於環，在壇兩旁，以昇之，壇以板作，而虛其中，必循在山示爾之式，而製作之。○又立幕院，南面之帷長百肘，以撚綫細桌布為之，其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆

四〇  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七

以銀作，北面之帷長百肘，其柱二十，銅座二十，柱鈎與環，皆以銀作，院之西面，帷廣五十肘，其柱十，其座十，院之東面，廣五十肘，門左之帷，長十五肘，其柱三，其座三，門右之帷，長十五肘，其柱三，其座三，院門之帷，以藍紫絳三色之縷，與撚綫細桌布，繡工製之，長二十肘，其柱四，其座四，院四周之柱，其鈎與環，俱以銀

四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五

作，其座則銅，院長百肘，廣五十肘，帷高五肘，以撚綫細桌布為之，其座乃銅，幕中所用之器，與釘及院之釘，悉以銅作。○宜命以色列民，取橄欖擣清油，使燈常燃，會幕中，法匱前之幃外，亞倫與其子，自夕達旦，理燈於耶和華前，此為以色列族歷世之永例。

第二十八章

宜自以色列族中，引爾兄亞倫，及其子拿答，亞比戶，以利亞撒，以他瑪，進於爾前，立為

五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二  
六三

祭司，以奉事我，為爾兄亞倫製聖服，以彰榮美，凡有慧心之人，卽我以智神所充者，爾命之為亞倫製衣，別之為聖，俾任祭司職，以奉事我，所當製之衣，乃補服，聖衣，長衣，及縱橫相間之裏衣，並冠與紳，必為爾

六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九  
七〇  
七一

兄亞倫，暨其子製聖服，俾任祭司職，以奉事我，製以金絲，與藍紫絳三色之縷，及細桌布。○作聖衣，用金絲，與藍紫絳三色之縷，及良工所製之撚綫細桌布，必有肩帶二，綴其前後，使之相連，其上巧製之紳，以束聖衣，與聖衣同式，相連為一，俱以金絲，與藍紫絳三色之縷，及撚綫細桌布而作，將紅玉二，上鑄以色列



示以立亞倫及其子為祭司當獻之物當行之禮

祭司當得之

舊約全書

出埃及記

第二十九章

六十九

二一 餅、抹油之薄餅、俱無酵、以細麥麩作之、盛於一筐、並犢與羊、攜之而至、引亞倫及其子、造會幕門、以水濯  
二二 之、亞倫以衣、卽裏衣、長衣、聖衣、補服、束以巧製之紳、以冠冠首、上加聖冕、傾膏其首以膏之、攜其子來、  
二三 衣之以衣、束以紳、冠以冠、別之為聖、使亞倫與其子任祭司職、以為永例、○牽犢至會幕門、使亞倫及子  
二四 接手其首、宰於耶和華前、會幕門外、取犢之血、以指灑於壇角、餘血傾於壇基、以蓋臟之脂、及肝網、二腎  
二五 與其脂、悉焚於壇、惟其肉皮與矢、火之營外、此為贖罪之祭、○取牡綿羊之一、使亞倫及子接手其首、於  
二六 焉宰之、以血灑於壇之四周、齧切其肉、洗臟及腿、與齧切者暨首、置於一處、以其全體焚於壇上、是為燔  
二七 祭、獻於耶和華、以為馨香之火祭、○取牡綿羊之二、使亞倫及子接手其首、於焉宰之、以血灑於亞倫及  
二八 子之右耳垂、與右手之巨擘、右足之將指、灑血於壇四周、取壇上之血與膏、灑於亞倫及子之身與衣、區  
二九 別其身及衣為聖、此羊乃為立職之祭、故取其脂與尾、蓋臟之脂、肝網、二腎及其脂、並右腿、於耶和華前、  
三〇 無酵餅筐中、取饅一、油餅一、薄餅一、皆置於亞倫及子之手、搖於耶和華前、以為搖祭、爾自其手接之、加  
三一 於燔祭之上、焚之於壇、是為馨香之火祭、獻於耶和華、○立亞倫任聖職、所用之羊、宜取其腔、搖於耶和  
三二 華前、以為搖祭、後歸於爾、立亞倫與子任聖職、所用之羊、必以所搖之腔、所舉之腿為聖、必永歸於亞倫、  
三三 及其子孫、此乃以色列人所奉之舉祭、每獻酬恩祭時、以此舉祭獻於耶和華、○亞倫之聖服、必遺其子  
三四 孫、使衣之以受膏、而任聖職、其子繼為祭司、入會幕、供職於聖所、必衣是衣、歷至七日、○宜取立任聖職  
三五 所用之羊、烹其肉於聖所、亞倫與子、必於會幕門前、食羊及筐中之餅、所以為之贖罪、立任聖職、區別為  
三六 聖之物、彼當食之、外人勿食、因為聖物故也、如有立任聖職、所用之肉或餅、留於明晨、則勿食、必燬以火、  
三七 因為聖物故也、○爾必遵我所諭、施於亞倫及其子、行此立任聖職之禮、歷至七日、日獻牡犢一、為贖罪

每日當獻之

遺香壇之法

每人當獻贖命之價

當以銅作浴盤

製聖膏之法

三十七 之祭，並贖壇以潔之，沃之以膏，俾其為聖。贖壇七日，使之成聖，其壇遂為至聖。凡觸之者，皆為聖焉。○宜

三十八 日獻於壇者，卽一歲之羔二，晨獻其一，暮獻其一，晨獻羔，加細麪伊法十分之一，和擣油一欣四分之一。

三十九 及酒一欣四分之一，以為灌祭。暮獻羔，如晨禮，亦獻素祭灌祭，以為耶和華馨香之火祭。此歷世恆獻之

四十 燔祭，行於耶和華前，在會幕門，我將臨而諭汝之所，我必與以色列人會於此，使幕內我榮光而為聖。我

四十一 將使會幕及祭壇成聖，且使亞倫與子為聖，任祭司職，以奉事我。我必處以色列族中，為其上帝，俾知我

四十二 乃耶和華，彼之上帝，導之出埃及，及欲居其中，我乃耶和華，彼之上帝也。

四十三 第三十章 以皂莢木作焚香壇，形製維方，長一肘，廣一肘，高二肘，其角與壇相連，上面與四周及角

四十四 俱以精金包之，四周施以金緣，緣下兩旁，作金環二，貫杠以昇，以皂莢木作杠，包之以金，置壇於法匱旁

四十五 之幪外，法版之上，施恩座前，我將臨汝之處，每晨理燈時，亞倫必以芳品所製之香，焚於其上，薄暮燃燈

四十六 時，亦必焚之，是為歷世恆焚之香，在耶和華前，於此壇上，毋焚他香，毋獻燔祭素祭，毋行灌祭。亞倫必以

四十七 贖罪祭牲之血，灑於壇角，歲凡一次，歷世如此，以贖斯壇。斯壇為至聖於耶和華前。○耶和華諭摩西曰

四十八 爾核以色列人數時，各以贖命之值，獻於耶和華，以免核數之際，遭遇災害。凡被核者，必依聖所權衡，以

四十九 金半舍客勒，奉於耶和華，一舍客勒，卽二十季拉，年二十以上被核者，皆奉之，富無所加，貧無所減，俱以

五十 金半舍客勒，獻於耶和華，必由以色列人取此贖金，以備會幕之需，為以色列人之誌於耶和

五十一 華前，以贖其命。○耶和華諭摩西曰，以銅作浴盤，與其座，以備洗濯，置於會幕祭壇間，盛水其中，使亞倫

五十二 與其子，在彼盥手濯足，每入會幕，或近祭壇供職，獻火祭於耶和華，必以水洗滌，不至殞沒，必盥手濯足，

五十三 免於死亡，此為亞倫及其後裔，歷世之永例。○耶和華諭摩西曰，取芬芳之上品，卽流質沒藥五百舍客勒，香肉桂一半，卽二百五十舍客勒，香薷蒲二百五十舍客勒，玉桂五百舍客勒，咸依聖所權衡，和橄欖



摩西怒碎法版

耶和華討民之罪

耶和華不欲與民偕往

七六 和華之節期，<sup>六</sup>登日民夙興，獻燔祭與酬恩祭，坐而飲食，起而舞蹈。○耶和華諭摩西曰：爾其下山，爾之民，<sup>八</sup>爾所導出埃及者，已自敗壞，我所諭之道，彼速違之。鑄犢崇拜祭祀，曰以色列人歟。此卽導爾出埃及之神也。<sup>九</sup>又曰：我觀斯民，強項者流，爾且聽我子赫斯怒，盡滅是族，使爾後裔成爲大邦。摩西祈其上帝耶和華曰：耶和華歟，爾以巨能大力，導爾民出埃及，及今何怒之甚乎？胡令埃及人云：彼導之出，乃欲加害殺之。<sup>十一</sup>山中滅之地，上請爾回意，息厥烈怒，不降禍於爾民，求憶爾僕亞伯拉罕，以撒，以色列，昔爾指己而誓，必昌厥後，如天星之多，錫以所言之地，俾其永居。耶和華乃回意，不降禍於其民。○摩西退而下山，手持法版二，兩面各有文字，其版乃上帝所作，其文亦上帝所書，刻之於版。約書亞聞民喧譁，謂摩西曰：營中有戰聲，曰非戰勝之聲，亦非戰敗之聲，我所聞者，乃謳歌之聲也。摩西近營見犢，及民舞蹈，怒甚，擲版碎於山下，取所造之犢，爇以火，擣爲粉，播於水，令以色列人飲之，謂亞倫曰：斯民於爾何爲，使陷重罪。亞倫曰：我主勿怒，斯民決志作惡，爾所知也。彼謂我曰：爾其爲我造神像，以爲我之先導，蓋率我出埃及。及之摩西不知其何所遇矣。我曰：凡有金者，脫而予我，我投之火，此犢出焉。摩西見民放恣，爲亞倫所縱，貽笑於敵，乃立營門曰：凡從耶和華者，可詣我，利未族咸集詣之。摩西曰：以色列之上帝耶和華云：各宜繫刃於腰，往來營中，自此門至彼門，殺其昆弟，友朋，鄰里，利未人從其言，是日民中殞者，約三千人。摩西曾曰：今日爾當自潔，歸耶和華爲聖，各擊子女昆弟，致蒙錫嘏於爾。○翌日，摩西告民曰：汝干重罪，我今上詣耶和華，爾罪庶幾可贖，乃返耶和華所，曰：噫，斯民干重罪，以金造神像，今爾若有其罪，不然，則塗我名於爾册。耶和華曰：孰獲罪於我，則塗其名於我册，爾往率民至我所言之地，我使必爲先導，然討罪之日，我必討之。耶和華擊民，以其使亞倫造犢也。

第三十三章

耶和華諭摩西曰：昔我誓於亞伯拉罕，以撒，雅各，許錫其裔之地，今爾與所導出埃及

三二 之民、啟行往彼、我遣使於爾前、驅迦南人、亞摩利人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人、導爾至流乳與蜜  
 五 之地、我不與之偕往、因爾衆強項、恐我滅之於途間、民聞此凶言、爲之哀悼、無佩文飾、耶和華諭摩西曰、  
 六 告以色列族云、爾乃強項之民、我若俄頃之間、臨於爾中、必行剪滅、爾且去其文飾、我思何以待爾、以色  
 七 列族去其文飾、自離何烈山後、不復佩之。○摩西以幕張於營外、距營稍遠、稱曰會幕、凡求耶和華者、出  
 九 營詣幕、摩西每出詣幕、民起立於己之幕門、瞻望摩西、迨其入幕、入時、雲柱下止幕門、耶和華與摩西言、  
 十 民見雲柱止於幕門、咸起崇拜於己之幕門、耶和華與摩西觀面相語、如人與友言、摩西歸營、惟嫩之子  
 十一 少者約書亞、爲其侍從、弗離於幕。○摩西謂耶和華曰、爾命我導斯民、未嘗示我遣誰偕往、惟爾曾曰、我  
 十二 以爾名識爾、爾沾恩於我前、如沾爾恩、請以爾道示我、使我識爾、果沾恩於爾前、是族乃爾之民、請垂念  
 十三 焉、曰我躬自偕往、俾爾獲安、曰若弗躬自偕往、毋導我離此、我與爾民沾恩、於何知之、非在爾與我偕偕  
 十四 往、使我及民、別於天下億兆乎。○耶和華諭摩西曰、爾所求者、我必爲之、因爾沾恩於我前、我以爾名識  
 十五 爾、曰請顯爾榮於我、曰我必顯我諸德、宜耶和華名於爾前、我所欲矜恤者、矜恤之、欲憐憫者、憐憫之、又  
 十六 曰、爾不可覲我面、人而覲我、不得生存、又曰、近我有處、爾可立於磐上、我之榮光過時、必藏爾於磐穴、掩  
 十七 爾以手、俟我過焉、後則移手、使觀我背、惟不得瞻我面。

第三十四章

耶和華諭摩西曰、爾琢石版二、其式如前所碎者、我以前版之文、書於其上、爾備詰且

一 陟西乃山、詣我於山巔、勿令他人共登、遍山渺無人跡、牛羊亦不齧草於山麓、摩西乃琢石版如前、遵耶  
 二 和華命、夙興執版登山、耶和華乘雲降臨、與摩西偕立、宣耶和華名、又過摩西前、言曰、耶和華、耶和華乃  
 三 仁慈矜憫之上帝也、遲於發怒、富有恩惠、大顯誠實、錫恩於億兆、赦免愆尤、過失罪惡、惟當罰者、必不義  
 四 之、於父之罪、加諸子孫、至三四世、摩西急俯首崇拜、曰主歟、如沾恩於爾前、請主偕行、斯民強項、望赦我



勿奉他神

民見摩西顏面發光

守安息日之例 獻民獻禮物

十 儕之罪愆、以為爾業、曰我今立約、將行異蹟於爾民前、天下萬民之中、未嘗行之、四周之居民、必見耶和華所為、蓋我向爾所行、乃可畏也、我今所命、爾必守之、我將驅亞摩利人、迦南人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人於爾前、爾其慎之、所往之地、勿與其居民立約、恐為爾之坎阱、必毀其壇、碎其柱像、斫其木偶、勿崇奉他神、蓋耶和華乃忌邪之上帝、名為忌邪、勿與居民立約、恐彼狗欲從其神而獻祭、招爾共食祭品、而爾取其女妻爾子、其女狗欲從其神、使爾子亦狗欲從之、勿鑄神像、宜守除酵節、遵我所命、在亞筆月、食無酵餅、歷至七日、蓋爾於是日出埃及也、凡初胎男子、與首生牲畜、或牛或羊、皆屬於我、首生之驢、必贖以羔、否則折其頸、首生之男、必悉贖之、覲我者毋徒手、六日間、宜操作、至七日、則安息、稼穡之時、亦當安息、麥初熟時、宜守七七節、歲暮宜守收藏節、爾之丁男、每歲三覲耶和華、以色列之上帝、我必驅列邦於爾前、恢廓爾境、每歲三往覲爾上帝耶和華時、無人覬覦爾地、獻我祭牲之血、勿與酵餅共獻、逾越節之祭品、勿留於明日、爾土所出之初實、必薦於爾上帝耶和華之室、烹羔勿用其母之乳、耶和華諭摩西曰、宜錄斯言、蓋我循其意、與爾及以色列人立約、摩西與耶和華同在、四十晝夜、不飲不食、耶和華以約法之十誡、書於二版、○摩西手持二法版、下西乃山、因與耶和華言、容光激射、而不自覺、亞倫及以色列衆、見其容光則懼、不敢前、摩西召之、亞倫與會長乃返、摩西與之言、後以色列衆亦前、摩西以耶和華在西乃山所諭者命之、摩西言竟、取帕蒙面、每入與耶和華言、則去其帕、及出、以所命告以色列人、以色列人見摩西容光激射、摩西復以帕蒙面、迨入與耶和華言、則去之、

第三十五章 摩西集以色列會衆曰、耶和華諭爾所當行者、今以告爾、六日間、宜操作、越至七日、乃為聖日、當守為耶和華之安息、是日操作者、殺無赦、爾第宅中、安息日毋舉火、○摩西告以色列會衆曰、耶和華諭爾云、宜獻禮物於耶和華、凡心願者可奉之、以為禮物、卽金銀銅、藍紫絳三色之縷、與細桌山

六五 四三 二一

三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

八七 六五四 三 二 一 三五 三四三 三三二 三十 二九八七 二六五 二四 三三 二二九 二一八 一七 一五 一四 一三 一二 一

羊毛、<sup>七</sup>牡綿羊皮之染紅者、海獺皮、皂莢木、<sup>八</sup>燃燈之油、作膏作香之芳品、紅玉及他寶石、以飾聖衣、<sup>九</sup>補服、<sup>十</sup>中有慧心者、可來造作、遵耶和華所諭、會幕、<sup>十一</sup>外帷與幃、<sup>十二</sup>鉤板、<sup>十三</sup>柱座、<sup>十四</sup>匱與杠、<sup>十五</sup>施恩座、及其前之幃、<sup>十六</sup>凡與杠、<sup>十七</sup>及諸器、陳設之餅、<sup>十八</sup>燈臺與器、其盞與油、<sup>十九</sup>香壇及杠、膏與香、<sup>二十</sup>幕門、<sup>二十一</sup>燔祭壇及銅網、<sup>二十二</sup>與杠及器、浴盥與座、<sup>二十三</sup>院帷及柱、<sup>二十四</sup>與座、<sup>二十五</sup>院門、<sup>二十六</sup>幃、<sup>二十七</sup>院帷之釘及索、<sup>二十八</sup>供事聖所精製之衣、<sup>二十九</sup>祭司亞倫之聖服、及其子之衣、以供祭司職、<sup>三十</sup>以色列會衆乃退、<sup>三十一</sup>凡衷懷受感、出於心所願者、咸攜禮物而至、<sup>三十二</sup>奉於耶和華、以備作會幕、<sup>三十三</sup>蓋役事、<sup>三十四</sup>聖服、<sup>三十五</sup>凡樂輸之男女、獻金於耶和華者、咸攜纓絡、<sup>三十六</sup>耳環、<sup>三十七</sup>指環、<sup>三十八</sup>手釧、<sup>三十九</sup>所有金飾而至、<sup>四十</sup>凡有藍紫絳三色之縷、<sup>四十一</sup>細泉布、<sup>四十二</sup>山羊毛、<sup>四十三</sup>牡綿羊皮之染紅者、<sup>四十四</sup>海獺皮、亦攜之至、<sup>四十五</sup>凡以銀銅獻耶和華者、亦攜之至、<sup>四十六</sup>有皂莢木、<sup>四十七</sup>宜於造作者、亦攜之至、<sup>四十八</sup>凡有慧心之婦、<sup>四十九</sup>親紡藍紫絳三色之縷、<sup>五十</sup>與細泉、<sup>五十一</sup>攜之而至、<sup>五十二</sup>凡婦具有慧心、<sup>五十三</sup>而受感者、<sup>五十四</sup>則紡山羊毛、<sup>五十五</sup>會長奉紅玉及他寶石、<sup>五十六</sup>以飾聖衣、<sup>五十七</sup>補服、<sup>五十八</sup>芳品與油、<sup>五十九</sup>用以燃燈、<sup>六十</sup>作膏作香、<sup>六十一</sup>以色列之男女、<sup>六十二</sup>凡出於心所願者、<sup>六十三</sup>咸樂獻禮物於耶和華、<sup>六十四</sup>以備耶和華所命、<sup>六十五</sup>摩西諸工之用、<sup>六十六</sup>摩西告以色列人曰、<sup>六十七</sup>試觀猶大支派、<sup>六十八</sup>戶珥孫、<sup>六十九</sup>烏利子比撒列、<sup>七十</sup>耶和華以名召之、<sup>七十一</sup>充以上帝之神、<sup>七十二</sup>使有智慧、<sup>七十三</sup>聰明、<sup>七十四</sup>知識、<sup>七十五</sup>以作諸工、<sup>七十六</sup>思索、<sup>七十七</sup>技藝、<sup>七十八</sup>製金銀銅之器、<sup>七十九</sup>鑄玉以鑲嵌、<sup>八十</sup>雕木作巧工、<sup>八十一</sup>又感其心、<sup>八十二</sup>與但之支派、<sup>八十三</sup>亞希撒抹子亞何利亞伯之心、<sup>八十四</sup>俾能誨人、<sup>八十五</sup>且以慧心充之、<sup>八十六</sup>使作諸工、<sup>八十七</sup>即雕工、<sup>八十八</sup>巧工、<sup>八十九</sup>藍紫絳三色之縷、<sup>九十</sup>與細泉之繡工、<sup>九十一</sup>及織工、<sup>九十二</sup>精於製造、<sup>九十三</sup>思索、<sup>九十四</sup>技藝、

第三十六章

比撒列與亞何利亞伯及諸具有慧心之人、<sup>一</sup>即耶和華賦以智慧、<sup>二</sup>聰明、<sup>三</sup>使知成作聖所

諸工者、<sup>四</sup>必循耶和華所命而為、<sup>五</sup>摩西召比撒列與亞何利亞伯、<sup>六</sup>及諸具有慧心之人、<sup>七</sup>即耶和華賦以聰明、<sup>八</sup>衷懷受感、<sup>九</sup>而來造作者、<sup>十</sup>以色列人所攜禮物、<sup>十一</sup>為作聖所而獻者、<sup>十二</sup>悉由摩西受之、<sup>十三</sup>民又每晨奉以樂獻之、<sup>十四</sup>禮物作聖所諸工之有智者、<sup>十五</sup>各停其工、<sup>十六</sup>就摩西曰、<sup>十七</sup>民之所奉、<sup>十八</sup>備耶和華所命之工之用、<sup>十九</sup>綽有餘裕、<sup>二十</sup>摩西傳命、<sup>二十一</sup>使宣於營曰、<sup>二十二</sup>男女毋再造作、<sup>二十三</sup>以獻聖所、<sup>二十四</sup>民遂止、<sup>二十五</sup>不復獻、<sup>二十六</sup>蓋所有之材、<sup>二十七</sup>足作諸工、<sup>二十八</sup>且有餘也、<sup>二十九</sup>其中諸有

造幕幔

造幕板

造簾

造法匱

造几

造燈臺

九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

智者作幕，以撚綫細泉布，與藍紫絳三色之縷，作幔十，上繡良工所製之基路伯，每幔長二十八肘，廣四肘，諸幔長短維一，幔相連各五，幔邊之聯絡處，作藍縷，次幔亦然，幅邊各作縷五十，兩邊之縷相對，又作金鈎五十，鈎連諸幔，成爲一幕。○以山羊羊毛作幔十一，爲幕外帷，每幔長三十肘，廣四肘，十一幔長短同，五幔相聯，六幔亦相聯，幔邊之聯絡處，作五十縷，次幔亦然，又作銅鈎五十，聯爲一帷，以牡綿羊皮之染紅者爲幕幬，其上蒙以海獺皮。○以皂莢木作幕板，立於四周，板長十肘，廣一肘，有半，二樺相接，幕之諸板皆然，幕之南，作板二十，銀座四十，板下各二，與二樺相對，幕之北，作板二十，銀座四十，板下各二，幕後西旁，作板六，幕後兩隅，作板二，自下而上，連於一環，兩隅皆然，厥板凡八，銀座十六，板下各二。○以皂莢木作榿，左幕板五榿，右幕板五榿，後幕板五榿，板之中榿，貫乎兩端，以金包板，作金環貫榿，包榿以金，○以藍紫絳三色之縷，與撚綫細泉布作幬，上繡良工所製之基路伯，以皂莢木作柱四，包之以金，以金製鈎，銀座凡四，以藍紫絳三色之縷，與撚綫細泉布繡爲外帷門幬，其柱凡五，及鈎，柱頂與環，俱包以金，五座乃銅。

第三十七章

比撒列以皂莢木作匱，長二肘，有半，廣一肘，有半，高一肘，有半，內外包以精金，其上四周，飾以金緣，鑄金環四，置於四足，左右各二，以皂莢木作杠，包之以金，貫於匱旁之環，用以昇匱。○以精

金作施恩座，長二肘，有半，廣一肘，有半，以金用鑿法作基路伯，二置於施恩座之兩旁，每旁各一，與施恩座相連，基路伯高展其翻，以覆施恩座，其面向之，彼此相對。○以皂莢木作几，長二肘，高一肘，有一肘有半，包以精金，四周飾以金緣，置根四周，廣約一掌，以金緣之，鑄金環四，置於足上，四隅環附其根，貫杠以昇，以皂莢木作杠，包之以金，俾得昇几，以精金作几上器皿，盤匙及灌奠之盂，盂以精金用鑿法作燈臺，其座，其挺，其蓋，其節，其花，悉連爲一，其挺出枝凡六，兩旁各三，枝各有蓋，狀似杏蕊，有節有花，燈之六



六十萬三千五百五十人各獻銀一比加，即舍客勒之半，循聖所權衡，用銀一百他連得，鑄聖所諸板之座，與幃柱之座，座計一百，每座一他連得，共用銀一千七百七十五舍客勒，作柱鈎與環，包其柱頂，所獻之銅，共七十他連得，二千四百舍客勒，作會幕門之座，銅壇銅網，及壇之諸器，院四周與院門之座，會幕與院四周之釘。

第三十九章 以藍紫絳三色之縷，作供事聖所精製之衣，暨亞倫之聖服，循耶和華所諭摩西之命，

以金與藍紫絳三色之縷，及撚綫細泉布作聖衣，擣金成片，切之為絲，與藍紫絳三色之縷，及精泉相間，良工之製，作肩帶二，綴其前後，使之相連，其上巧製之紳，以束聖衣，與聖衣同式，相連為一，俱以金絲，與藍紫絳三色之縷，及撚綫細泉布而作，循耶和華所諭摩西之命，○琢紅玉二，嵌於金闌，用鑄印法，鑄以

色列諸子之名於其上，置於聖衣之肩帶，以為以色列人之誌石，循耶和華所諭摩西之命，○作補服，良工之製，同於聖衣，以金絲與藍紫絳三色之縷，及撚綫細泉布為之，補服方而廣，長廣各一布指，上綴寶石四行，一為瑪瑙，淡黃玉，葱珩，二為青玉，藍玉，金鋼石，三為赤玉，白瑪瑙，紫玉，四為水蒼玉，紅玉，碧玉，悉嵌於金闌，寶石之數，循以色列諸子之名，凡十有二，用鑄印法，每寶石鑄一名，以當十二支派，以精金作

鏈，形如編索，屬於補服，作金闌二，及金環二，置金環於補服兩端，以二金編鏈，鈎於補服兩端之二環，其二端接於二金闌，置於聖衣肩帶之前，作金環二，置於補服兩邊之內，附於聖衣，又作金環二，置於聖衣之前，兩肩帶下，近乎連結之處，在聖衣巧製之紳上，以藍組貫於補服之環，接於聖衣之環，使補服貼乎

聖衣巧製之紳，補服不離聖衣，循耶和華所諭摩西之命，○作聖衣內之長衣，其色純藍，中留空隙，如甲孔然，四周織緣，免其綻裂，以藍紫絳三色之縷，製為石榴，垂於衣下之緣，以精金作鈴，繫於石榴間，在衣

下四周之緣，鈴與石榴相間，在衣下之四周，衣此服以任職，循耶和華所諭摩西之命，○以織成之精泉

作長衣

作聖衣

遺曷牌

幕工皆竣

命摩西建會幕

二九八 三〇 三三一 三三二 三三三 三三四 三三五 三三六 三三七 三三八 三三九 三四〇 三四一 三四二 三四三 三四四 三四五 三四六 三四七 三四八 三四九 三五〇 三五二 三五三 三五四 三五五 三五六 三五七 三五八 三五九 三六〇 三六一 三六二 三六三 三六四 三六五 三六六 三六七 三六八 三六九 三七〇 三七二 三七三 三七四 三七五 三七六 三七七 三七八 三七九 三八〇 三八二 三八三 三八四 三八五 三八六 三八七 三八八 三八九 三九〇 三九二 三九三 三九四 三九五 三九六 三九七 三九八 三九九 四〇〇 四〇二 四〇三 四〇四 四〇五 四〇六 四〇七 四〇八 四〇九 四一〇 四一二 四一三 四一四 四一五 四一六 四一七 四一八 四一九 四二〇 四二二 四二三 四二四 四二五 四二六 四二七 四二八 四二九 四三〇 四三二 四三三 四三四 四三五 四三六 四三七 四三八 四三九 四四〇 四四二 四四三 四四四 四四五 四四六 四四七 四四八 四四九 四五〇 四五二 四五三 四五四 四五五 四五六 四五七 四五八 四五九 四六〇 四六二 四六三 四六四 四六五 四六六 四六七 四六八 四六九 四七〇 四七二 四七三 四七四 四七五 四七六 四七七 四七八 四七九 四八〇 四八二 四八三 四八四 四八五 四八六 四八七 四八八 四八九 四九〇 四九二 四九三 四九四 四九五 四九六 四九七 四九八 四九九 五〇〇 五〇二 五〇三 五〇四 五〇五 五〇六 五〇七 五〇八 五〇九 五一〇 五一二 五一三 五一四 五一五 五一六 五一七 五一八 五一九 五二〇 五二二 五二三 五二四 五二五 五二六 五二七 五二八 五二九 五三〇 五三二 五三三 五三四 五三五 五三六 五三七 五三八 五三九 五四〇 五四二 五四三 五四四 五四五 五四六 五四七 五四八 五四九 五五〇 五五二 五五三 五五四 五五五 五五六 五五七 五五八 五五九 五六〇 五六二 五六三 五六四 五六五 五六六 五六七 五六八 五六九 五七〇 五七二 五七三 五七四 五七五 五七六 五七七 五七八 五七九 五八〇 五八二 五八三 五八四 五八五 五八六 五八七 五八八 五八九 五九〇 五九二 五九三 五九四 五九五 五九六 五九七 五九八 五九九 六〇〇 六〇二 六〇三 六〇四 六〇五 六〇六 六〇七 六〇八 六〇九 六一〇 六一二 六一三 六一四 六一五 六一六 六一七 六一八 六一九 六二〇 六二二 六二三 六二四 六二五 六二六 六二七 六二八 六二九 六三〇 六三二 六三三 六三四 六三五 六三六 六三七 六三八 六三九 六四〇 六四二 六四三 六四四 六四五 六四六 六四七 六四八 六四九 六五〇 六五二 六五三 六五四 六五五 六五六 六五七 六五八 六五九 六六〇 六六二 六六三 六六四 六六五 六六六 六六七 六六八 六六九 六七〇 六七二 六七三 六七四 六七五 六七六 六七七 六七八 六七九 六八〇 六八二 六八三 六八四 六八五 六八六 六八七 六八八 六八九 六九〇 六九二 六九三 六九四 六九五 六九六 六九七 六九八 六九九 七〇〇 七〇二 七〇三 七〇四 七〇五 七〇六 七〇七 七〇八 七〇九 七一〇 七一二 七一三 七一四 七一五 七一六 七一七 七一八 七一九 七二〇 七二二 七二三 七二四 七二五 七二六 七二七 七二八 七二九 七三〇 七三二 七三三 七三四 七三五 七三六 七三七 七三八 七三九 七四〇 七四二 七四三 七四四 七四五 七四六 七四七 七四八 七四九 七五〇 七五二 七五三 七五四 七五五 七五六 七五七 七五八 七五九 七六〇 七六二 七六三 七六四 七六五 七六六 七六七 七六八 七六九 七七〇 七七二 七七三 七七四 七七五 七七六 七七七 七八〇 七八二 七八三 七八四 七八五 七八六 七八七 七八八 七八九 七九〇 七九二 七九三 七九四 七九五 七九六 七九七 七九八 七九九 八〇〇 八〇二 八〇三 八〇四 八〇五 八〇六 八〇七 八〇八 八〇九 八一〇 八一二 八一三 八一四 八一五 八一六 八一七 八一八 八一九 八二〇 八二二 八二三 八二四 八二五 八二六 八二七 八二八 八二九 八三〇 八三二 八三三 八三四 八三五 八三六 八三七 八三八 八三九 八四〇 八四二 八四三 八四四 八四五 八四六 八四七 八四八 八四九 八五〇 八五二 八五三 八五四 八五五 八五六 八五七 八五八 八五九 八六〇 八六二 八六三 八六四 八六五 八六六 八六七 八六八 八六九 八七〇 八七二 八七三 八七四 八七五 八七六 八七七 八七八 八七九 八八〇 八八二 八八三 八八四 八八五 八八六 八八七 八八八 八八九 八九〇 八九二 八九三 八九四 八九五 八九六 八九七 八九八 八九九 九〇〇 九〇二 九〇三 九〇四 九〇五 九〇六 九〇七 九〇八 九〇九 九一〇 九一二 九一三 九一四 九一五 九一六 九一七 九一八 九一九 九二〇 九二二 九二三 九二四 九二五 九二六 九二七 九二八 九二九 九三〇 九三二 九三三 九三四 九三五 九三六 九三七 九三八 九三九 九四〇 九四二 九四三 九四四 九四五 九四六 九四七 九四八 九四九 九五〇 九五二 九五三 九五四 九五五 九五六 九五七 九五八 九五九 九六〇 九六二 九六三 九六四 九六五 九六六 九六七 九六八 九六九 九七〇 九七二 九七三 九七四 九七五 九七六 九七七 九七八 九七九 九八〇 九八二 九八三 九八四 九八五 九八六 九八七 九八八 九八九 九九〇 九九二 九九三 九九四 九九五 九九六 九九七 九九八 九九九 一〇〇〇

布爲亞倫及其子作裏衣，以細泉布作冠，及華美頭巾，以燃綫細泉布作袴，以燃綫細泉布與藍紫絳三色之縷作紳，良工之製，循耶和華所諭摩西之命。○以精金作牌，置於聖冕，用鐫印法，鐫字其上，曰於耶和華爲聖繫，以藍綫綴於冠前，循耶和華所諭摩西之命。○於是會幕工竣，耶和華所諭摩西之命，以色列人悉行之，以幕與帷及器，攜至摩西，卽鈎板榭柱座，牡綿羊皮之染紅爲幃者，海獺皮之蒙幃者，蔽置之幃，法價與其杠，施恩座，凡與其器，陳設之餅，精金之燈臺，陳列之盞，及其諸器，燃燈之油，金壇膏香，外帷門幃，銅壇銅網，其杠與器，浴盤與座，院帷及柱與座，院門之幃，及索與釘，會幕所用諸器，俱事聖所精製之衣，祭司亞倫之聖服，及其子之衣，以供祭司職，以色列人循耶和華所諭摩西之命，而竣諸工，摩西觀諸工，悉遵耶和華命而作，乃爲民祝嘏。

第四十章 耶和華諭摩西曰，正月朔，宜建會幕，以法置置其中，垂幃以蔽之，昇几入幕，陳其所有，昇燈臺入，而燃其燈，以金香壇置法匱前，垂幃於幕門，置燔祭壇於幕門前，置浴盤於幕壇間，盛水其中，周立帷，垂幃於院門，以膏膏幕，及內所有，潔幕與器，區別爲聖，膏燔祭壇與諸器，區別其壇，使爲至聖，膏浴盤與其座，區別爲聖，攜亞倫及其子至會幕門，濯之以水，以聖服衣亞倫，沐之以膏，區別爲聖，俾任祭司職，以奉事我，又攜其子，以衣衣之，膏之，如父，俾任祭司職，以奉事我，彼既受膏，則永爲祭司，歷世弗替。摩西悉遵耶和華所命而行。○二年正月朔，幕始建，摩西建幕，置座豎板，貫榭立柱，張帷於幕上，覆之以幃，循耶和華所諭摩西之命，以法版置之，置中貫杠於旁，置施恩座於上，昇几入幕，垂幃以蔽之，循耶和華所諭摩西之命，幕中幃外，北向設几，陳餅其上，在耶和華前，循耶和華所諭摩西之命，南向置燈臺，與几相對，燃燈於耶和華前，循耶和華所諭摩西之命，置金壇於幕中幃前，上焚芳品之香，循耶和華所諭摩西之命，垂幃於幕門，置燔祭壇於幕門，上獻燔祭與素祭，循耶和華所諭摩西之命，置浴盤於幕壇間。

耶和華之榮  
光充盈會幕

舊約全書 出埃及記

第四十章

八十

三三二  
三三三  
三三四  
三五五  
三五六  
三三七  
三八八

盛水以濯、<sup>三三二</sup>摩西與亞倫及其子、盥手濯足、<sup>三三三</sup>或入會幕、或近祭壇、則必洗滌、循耶和華所諭、<sup>三三四</sup>摩西之命、<sup>三五五</sup>幕與壇四周施院帷、垂幰於院門、於是摩西竣厥工、<sup>三五六</sup>○時雲覆會幕、耶和華之榮光盈其中、<sup>三三七</sup>摩西不能入會幕、<sup>三八八</sup>因雲止其上、耶和華之榮光充之也、雲由會幕上升、以色列人啟行前往、雲不升、則不行、以待雲升、<sup>三八八</sup>則耶和華之雲在幕上、夜則雲中有火光、以色列人於其所行之途、悉目擊焉、

利未記

第二章 耶和華從會幕呼摩西諭之曰告以色列族云爾中有人獻祭於耶和華必獻牲畜牛羊是也如獻牛為燔祭當取壯者純全無疵獻於會幕門冀蒙悅納於耶和華按手燔牲之首則蒙悅納俾罪得贖宰牛於耶和華前亞倫子孫為祭司者必奉其血沃於會幕門前壇之四周剝取燔牲之皮剝切其肉祭司亞倫子孫必置火於壇陳柴其上所剝切者與首及脂亞倫子孫為祭司者陳之於柴在壇火之上惟臟及腿洗滌以水祭司悉焚於壇以為燔祭而作馨香之火祭奉於耶和華○如獻綿羊山羊為燔祭當取壯者純全無疵在壇之北宰於耶和華前亞倫子孫為祭司者必以其血沃於壇之四周剝切其肉并首及脂祭司陳之於柴在壇火之上惟臟及腿洗滌以水祭司攜至壇前扭去其首而焚於壇瀝血壇旁必去其膝及矢擲於壇東棄灰之處裂其翼而弗盡陳之於柴焚之於壇是為燔祭以為馨香之火祭奉於耶和華

第二章 人奉素祭於耶和華必獻細麩傾油其上加以乳香攜至亞倫子孫為祭司者取其油麩一撮及所有之乳香焚之於壇以為記誌是為馨香之火祭奉於耶和華素祭之餘當歸亞倫及其子孫獻耶和華之火祭中此為至聖之品○如奉爐烤之素祭必取和油之細麩餅或抹油之薄餅俱無酵如奉釜烤之素祭必取和油無酵之細麩分之為塊傾油其上是為素祭如奉釜煎之素祭必以細麩與油製之當以所製之素祭攜至耶和華所奉諸祭司祭司攜至壇前於素祭中祭司當有所取以為記誌焚之於壇是為馨香之火祭奉於耶和華素祭之餘當歸亞倫及其子孫獻耶和華之火祭中此為至聖之品凡獻耶和華之素祭皆弗置酵凡酵與蜜毋焚為火祭以奉耶和華獻於耶和華為初熟之品則可惟焚



酬恩祭之例

十三 於壇為馨香，則不可，凡所獻之素祭，必鹽以鹽，上帝與爾立約之鹽，於爾素祭中，不可缺之，爾之諸祭，必  
 十四 以鹽獻，如獻初熟之品於耶和華，以為素祭，必奉火烘之麥穗，既擣之新穀，傾油其上，加以乳香，是為素  
 十六 祭，祭司當由所擣之穀，與油，取其少許，及所有之乳香，焚之，以為記誌，是為火祭，奉於耶和華。

第三章 人獻酬恩之祭

二一 倫子孫為祭司者，必以其血沃於壇之四周，由酬恩之祭，獻火祭於耶和華，即蓋臟及腸間之脂，腰間二  
 四三 腎與其脂，及肝網，宜悉取之，亞倫子孫陳之於柴，在燔祭之上，併焚於壇，是為馨香之火祭，奉於耶和華，  
 五 如獻羊為酬恩之祭，或牡或牝，必純全無疵，奉於耶和華，或獻羔羊，必擣至耶和華前，按手其首，宰於  
 八七 會幕前，亞倫子孫，必以其血沃於壇之四周，由酬恩之祭，獻火祭於耶和華，即其脂與全尾，尾必依尻而  
 九 斷，及蓋臟與腸間之脂，腰間二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，祭司焚之於壇，是為火祭之食，奉於耶和華，  
 十一 如獻山羊，奉於耶和華前，必按手其首，宰於會幕前，亞倫子孫，必以其血沃於壇之四周，其中當獻於  
 十三 耶和華之火祭，即蓋臟及腸間之脂，腰間二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，祭司焚之於壇，是為馨香火祭  
 十五 之食，奉於耶和華，所有之脂，咸歸耶和華，於爾所居之處，凡脂與血，均勿食之，著為永例，歷世勿替。

贖罪祭之例

十七 第四章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，如有人誤干耶和華之命，為所不當為，如受膏之祭司干  
 三二 罪，貽害於民，則必緣其所犯之罪，取純全之牡犢，獻於耶和華，為贖罪之祭，牽犢至會幕門，按手其首，宰  
 四 於耶和華前，受膏之祭司，當取犢血入會幕，染指其中，在耶和華前，對聖所之幃而灑者七，復取血少許，  
 五 於耶和華前，受膏之祭司，當取犢血入會幕，染指其中，在耶和華前，對聖所之幃而灑者七，復取血少許，  
 六 爓於會幕內耶和華前香壇之角，傾餘血於會幕門祭壇之基，取贖罪犢之脂，即蓋臟及腸間之脂，腰間  
 七 二腎與其脂，及肝網，宜悉取之，如獻牛為酬恩之祭，而取其脂然，祭司焚之於壇，犢之皮肉首腿，與臟及  
 十一 矢，全體擣出營外，至潔清之地，棄灰之所，置於柴，爇以火，棄灰焚犢，必在一處，○如以色列會衆誤干耶

為會衆獻贖罪祭

十三 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

爲民畏獻贖罪祭

爲庶民獻贖罪祭

補過祭之例

十五 和華之命，爲所不當爲，以取罪戾，而不自知，厥罪既顯，會衆必獻牡贖，爲贖罪之祭，牽至會幕，會之長老，  
 十六 必於耶和華前，按手其首而宰之，受膏之祭司當取贖血入會幕，染指其中，在耶和華前，對幃而灑者七，  
 十七 復取血少許，灑於會幕內耶和華前香壇之角，傾餘血於會幕門祭壇之基，悉取其脂，焚之於壇，如獻贖  
 十八 爲贖罪之祭然，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥，攜贖營外，熬之以火，如前所焚之贖然，此會衆贖罪之祭  
 十九 也。○如民畏誤干其上帝耶和華之命，爲所不當爲，以取罪戾，自知其過，必獻牡山羊，純全無疵，按手其  
 二十 首，宰於耶和華前，在宰燔祭犧牲之處，此贖罪之祭也，祭司必以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，  
 二十一 焚脂於壇，如焚酬恩祭牲之脂然，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。○如有庶民誤干耶和華之命，爲所不  
 二十二 當爲，以取罪戾，自知其過，必緣所犯，獻牝山羊，純全無疵，爲贖罪之祭，按手其首，宰於燔祭之所，祭司必  
 二十三 以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，悉取其脂，如取酬恩祭牲之脂然，祭司焚之於壇，以爲馨香，奉  
 二十四 於耶和華，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。○如獻綿羊之羔，爲贖罪之祭，必取牝者，純全無疵，按手其首，  
 二十五 宰於燔祭之所，爲贖罪之祭，祭司必以指取血，灑於祭壇之角，傾餘血於壇基，悉取其脂，如取酬恩祭牲  
 二十六 之脂然，祭司焚之於壇，在耶和華火祭之上，如是祭司爲之贖罪，乃蒙赦宥。  
 二十七 第五章 如人或聞或知其事，能爲其證，既聞召爲確證，而不以告，於是有罪，必任厥咎，如捫野露六  
 二十八 畜昆蟲不潔之尸，以致自污，而不自知，則爲有罪，如捫人之不潔，而不自知，無論所污若何，迨及知之，則  
 二十九 爲有罪，如人造次發誓，行善行惡，而不自知，無論所誓若何，迨及知之，則爲有罪，以上數罪，若犯其一，則  
 三十 當自認其罪，因其所犯之罪，必攜牝羊，或羔羊，或山羊，以爲補過贖罪之祭，獻於耶和華，祭司代爲贖罪，  
 三十一 如其資財不足備羔，則必緣其所犯之罪，攜鴉鳩二，或雛鴿二，詣耶和華前，一爲贖罪之祭，一爲燔祭，攜  
 三十二 至祭司，祭司先獻其一，爲贖罪之祭，扭去其首，弗剖其體，取血少許，灑於壇旁，灑餘血於壇基，是爲贖罪

十一 之祭，後復獻其一，以為燔祭，循其常例，祭司代為贖罪，乃蒙赦宥，如其資財，不足備鴉鳩，或雛鴿，則獻細  
 十二 麩伊法十分之一，為贖罪之祭，勿置油，勿加乳香，蓋為贖罪之祭，攜至祭司，祭司取其一撮，以為記誌，焚  
 十三 之於壇，在耶和華火祭之上，是為贖罪之祭，若犯以上數罪之一，祭司代為贖罪，乃蒙赦宥，祭物之餘，悉  
 十四 歸祭司，若素祭然。○耶和華諭摩西曰：如人於獻耶和華之聖物，偶有差失，致獲罪愆，則必獻補過之祭  
 十五 於耶和華，即牡綿羊之一，純全無疵，循聖所權衡，依爾所估之價，幾舍客勒，以補其過，於聖物之差失，必  
 十六 償所缺，加五分之一，攜至祭司，祭司取羊，代為贖罪，乃蒙赦宥。○如人犯罪，干耶和華之命，為所不當為，  
 十七 雖出無意，亦為有過，必任其咎，必以牡綿羊之一，純全無疵，依爾所估之價，攜至祭司，祭司緣其無知而  
 十八 犯之過，代為贖罪，乃蒙赦宥，此乃補過之祭，緣其在耶和華前，實有罪戾也。

第六章

一 耶和華諭摩西曰：如人獲罪，干犯耶和華，於受託，貿易而欺人，或竊物，或虐鄰，拾人所遺，而  
 二 誑言發誓，於此諸事獲罪，既已獲罪有咎，必以所竊取，所虐取，所受託，所拾遺，及所誑言發誓而據之物，  
 三 悉反諸人，於罪顯露之日，必以原物之值，加五分之一，歸於其主，且以牡綿羊，純全無疵，依爾所估之價，  
 四 攜至祭司，獻於耶和華，為補過之祭，祭司於耶和華前，代為贖罪，其人所犯之罪，乃蒙赦宥。○耶和華諭  
 五 摩西曰：命亞倫及其子云：燔祭之例如左，燔祭在壇，焚之以柴，通宵達旦，火必常燃，祭司衣桌衣，亦服桌  
 六 禱，以蔽下體，取燔祭火燼之灰，置於壇側，既而易衣，服其他服，攜灰出營，至潔清之地，壇火常燃不滅，每  
 七 旦祭司執柴，臚陳燔祭於上，且焚酬恩祭牲之脂，火於壇上，常燃不滅。○素祭之例如左，亞倫子孫，必攜  
 八 至耶和華前，獻之於壇，取其細麩一撮，與油，及所有之乳香，焚之於壇，以為記誌，而作馨香，奉於耶和華，  
 九 素祭之餘，亞倫及其子當食之，在聖地會幕場食之，炊之，毋和以酵，獻我之火祭中，此為彼之所應得，是  
 十 為至聖，如贖罪補過之祭然，凡獻我之火祭，亞倫子孫諸丁男，得而食之，此乃永例，歷世弗替，凡捫斯祭

祭司獻燔祭

祭司獻素祭

祭司獻贖罪  
祭之任

祭司獻補過  
祭之任

祭司獻酬恩  
祭之任

三十九 者，必成爲聖。○耶和華諭摩西曰：亞倫受膏之日，與其子孫當獻之祭如左：細麪伊法十分之一，爲常獻

三十八 之素祭，晨奉其半，暮奉其半，和以油，炊以釜，厥油既浸，擊之獻爲素祭，而作馨香，奉於耶和華。亞倫子孫

三十七 中，有代亞倫受膏爲祭司者，必獻是祭，焚之務盡，以奉耶和華。此爲永例。凡祭司所獻之素祭，必盡焚，毋

三六 食。○耶和華諭摩西曰：告亞倫及其子云：贖罪之祭，其例如左：於宰燔牲之處，宰贖罪之牲，在耶和華前，

三五 是乃至聖，爲罪獻祭之祭司可食之。當在聖地會幕場食之。凡捫其肉者，必成爲聖，如其血灑人衣，必滌

三四 之於聖地，烹肉所用瓦器，必毀之，如用銅器，必磨之，而滌以水。是肉至聖，惟祭司諸丁男可食，凡贖罪祭

三三 之牲，攜其血入會幕，以贖罪於聖所者，其肉不得食，必焚之以火。

三二 第七章 補過之祭，其例如左：此祭至聖，於宰燔牲之處，宰補過之牲，祭司必以其血沃於壇之四周，

三一 獻其所有之脂，其尾及蓋臟之脂，腰間二腎與其脂，及肝網，宜悉取之。祭司焚之於壇，以爲火祭，奉於耶

三〇 和華，是爲補過之祭。此物至聖，惟祭司諸丁男可食之。在聖地食之，補過之祭，與贖罪之祭同，其例維一，

二九 代爲贖罪之祭司，俱必得之。祭司爲人獻燔祭，可得其牲之皮。凡素祭以爐烤，以釜炊，以鐺製者，俱歸獻

二八 之之祭司。凡素祭或和油與否，必歸亞倫子孫，而均分之。○獻耶和華酬恩之祭，其例如左：如因感謝而

二七 獻，則以和油無酵之餅，抹油無酵之薄餅，與浸油之細麪餅，隨同犧牲獻之。因感謝而獻酬恩祭，亦當同

二六 獻有酵之餅，由所獻之餅中，各取其一，獻於耶和華爲舉祭，歸於灑酬恩祭牲血之祭司。因感謝而獻之

二五 酬恩祭牲，其肉必於是日食之，勿留於明日。如所獻之祭，或以償願，或出樂獻，必於是日食之，其餘明日

二四 亦可食祭肉之餘，留至三日，必蒸以火。如於三日而食酬恩祭肉，則其祭不見納於獻者，亦不得爲祭。乃

二三 爲可憎之物，食之者必任其咎。祭肉爲穢物所觸，則不得食，必蒸以火。祭肉惟清潔者可食，人蒙不潔，而

二二 食歸耶和華之酬恩祭肉，必絕於民中。如人捫不潔，或不潔之人，或不潔之獸，或不潔可憎之物，而食歸

祭司當得之分

膏亞倫使之成聖

三三三 三三二 三三一 三三〇 三二九 三二八 三二七 三二六 三二五 三二四 三二三 三二二 三二一 三二〇 三一九 三一八 三一七 三一六 三一五 三一四 三一三 三一二 三一

耶和華之酬恩祭肉，必絕於民中。○耶和華諭摩西曰：告以色列族云，牛與綿羊山羊，其脂均勿食，或自斃，或為獸所裂之畜，其脂可供他需，惟不可食。獻耶和華為火祭之牲，有食其脂者，必絕於民中。於爾所居之處，或禽或獸，其血均勿食，凡食血者，必絕於民中。耶和華諭摩西曰：告以色列族云，凡獻酬恩之祭於耶和華，必由所獻之中，取其歸耶和華者而奉之。手奉耶和華之火祭，卽脂與腔，搖於耶和華前，以為搖祭。祭司必焚脂於壇，腔則歸亞倫及其子孫。酬恩祭中，以右腿與祭司，以為舉祭。亞倫子孫，獻酬恩祭之血與脂者，必得右腿，蓋以色列族所獻酬恩之祭，我取所搖之腔，所舉之腿，錫於祭司亞倫及其子孫。著為永例。○亞倫及其子，受膏立為祭司，奉事耶和華時，耶和華命以色列族，於火祭中，以此賜亞倫及其子孫，為其所應得者。歷世弗替。燔祭、素祭、贖罪之祭、補過之祭，區別任職之祭、酬恩之祭，其例如此。乃耶和華在西乃山所諭摩西於西乃野所命以色列族獻於耶和華者。

第八章 耶和華諭摩西曰：汝攜亞倫及其子，與衣暨膏，並贖罪祭之牡犢一，牡綿羊二，無酵餅一筐，

集會衆於會幕門，摩西遵耶和華命，會衆集於會幕門。摩西告之曰：今日所行，乃耶和華所命。遂攜亞倫及其子，以水濯之，以衣亞倫，束以帶，服以長衣，加以聖衣，束以良工所織之紳，亦予補服，置烏陵土明於其中。土烏陵以冠冠之，冠前置金牌，卽為聖冕。遵耶和華所諭摩西之命，摩西取膏，灑會幕及內所有，區別為聖。以膏灑壇，凡七，疊壇與器盤及其座，區別為聖。傾膏於亞倫首，以膏之，區別為聖。遂攜亞倫諸子進前，衣之以衣，束之以帶，冠之以冠。遵耶和華所諭摩西之命，摩西又牽贖罪祭之牡犢，亞倫與子按手其首於焉宰之。摩西以指取血，灑於壇之四角，以潔其壇。傾餘血於壇基，為之贖罪。區別為聖。取蓋臟之脂，與肝網，左右腎及其脂，焚之於壇。惟犢之身，與其皮肉及矢，焚於營外。遵耶和華所諭摩西之命，奉為燔祭之牡綿羊，亞倫與子按手其首於焉宰之。摩西以其血沃於壇四周，澣切其肉，所澣切者

三 與首及脂，<sup>三</sup> 蕪之以火，以水洗臟與腿，蕪其全體於壇，是為馨香之燔祭，奉於耶和華為火祭，遵耶和華所  
 三三 諭摩西之命，又奉牡綿羊之一，即為區別任職之祭，亞倫與子接手其首，於焉宰之，<sup>三三</sup> 摩西取血，<sup>三三</sup> 釁於亞倫  
 三四 右耳之下垂，與右手之巨擘，右足之將指，又攜亞倫之子進前，以血釁其右耳之下垂，與右手之巨擘，右  
 三五 足之將指，沃餘血於壇四周，取脂及尾，蓋臟之脂，肝網，左右腎與其脂，暨右腿，於耶和華前，無酵餅筐中，  
 三六 取無酵餅一，和油餅一，薄餅一，置於脂及右腿上，均付諸亞倫及其子之手，搖於耶和華前，以為搖祭，<sup>三六</sup> 摩  
 三九 西自其手接之，蕪於壇，在燔祭之上，是為任聖職之馨香，奉於耶和華之火祭，復取羊腔，搖於耶和華前，  
 四十 以為搖祭，此於任聖職之祭，羊為摩西所應得，遵耶和華所諭摩西之命，復取膏，及壇上之血，灑於亞倫  
 四一 及其子之身與衣，區別其身與衣為聖，摩西告亞倫及其子曰，烹祭肉於會幕門，在彼食之，及區別任職  
 四二 筐中之餅，循我所命曰，亞倫及其子當食之，餘肉與餅，蕪之以火，行區別任職之禮，共歷七日，此七日內，  
 四三 勿出會幕門，迨盈其日，今日所為，乃耶和華所命，為汝贖罪，必居會幕門，晝夜無間，歷至七日，守耶和華  
 四四 所命之役事，免爾死亡，我所奉之命如此，亞倫及其子，悉循耶和華藉摩西所命之事而行。  
 四六 第九章 屈八日，摩西召亞倫及其子，暨以色列長老，告亞倫曰，取牡犢一，為贖罪之祭，牡綿羊一，為  
 四七 燔祭，純全無疵，獻於耶和華，且命以色列人，取牡山羊一，為贖罪之祭，取一歲之犢一，羔一，純全無疵，以  
 四八 為燔祭，亦取牡牛一，牡綿羊一，為酬恩之祭，獻於耶和華，又取和油之細麪，以為素祭，蓋今日耶和華必  
 四九 顯見於爾，民攜摩西所命之品，至會幕前，會衆進而立於耶和華前，摩西曰，此乃耶和華所命，爾當行之，  
 五〇 致其榮光顯著於爾，又告亞倫曰，當近於壇，獻汝贖罪之祭，及燔祭，為爾及民贖罪，亦獻民之禮物，為之  
 五一 贖罪，循耶和華所命，亞倫遂近於壇，宰為已贖罪之犢，其子奉血，亞倫以指染之，釁於壇角，傾餘血於壇  
 五二 基，贖罪祭牲之脂，及左右腎，肝網，焚之於壇，遵耶和華所諭摩西之命，其肉與皮，焚於營外，既而宰燔祭

拿答亞比戶  
千罪

祭司入會幕  
之例

祭司食祭物  
之例

十三 之牲，其子奉血，亞倫沃於壇四周，復奉燔祭燔切之肉，及首，亞倫焚之於壇，洗臟及腿，焚之於壇，在燔祭  
 十四 之上，亞倫奉民之祭品，取為贖罪之山羊，宰之以獻，為贖罪祭，如前之獻贖然，奉牲為燔祭，循例而獻。  
 十五 晨獻燔祭而外，亦奉素祭，取其一撮，焚之於壇，宰牝牛與牡羊，為民作酬恩祭，其子奉血，亞倫沃於壇四  
 十六 周，取牛羊之脂，及羊尾，蓋臟之脂，左右腎與肝網，置脂於腔，焚脂於壇，腔及右腿，亞倫搖於耶和華前，以  
 十七 為搖祭，循摩西所命，亞倫舉手祝民，獻贖罪祭，燔祭，酬恩祭既畢，乃下摩西亞倫入會幕，出而祝民，耶和  
 十八 華之榮光顯見，為民目擊，火自耶和華前而出，焚壇上之燔祭與脂，民見之，懼呼俯伏。  
 第十九 第十 亞倫子拿答亞比戶，各取己鼎，置火與香，以獻耶和華，然所獻者，乃不聖之火，非耶和華所  
 二十 命，火自耶和華前而出，焚燬二人，死於耶和華前，摩西謂亞倫曰：此乃耶和華所諭云，近我者必以我為  
 二十一 聖，我在民前，必得其榮，亞倫默然，摩西召亞倫叔烏辭子米沙利以利撒反曰：爾曹來前，昇爾親屬，出聖  
 二十二 所，至營外，二人乃前，昇尸營外，不解其衣，循摩西所命，摩西諭亞倫及其子以利亞撒以他瑪曰：毋披爾  
 二十三 髮，毋裂爾衣，免爾死亡，並免耶和華怒及會衆，惟爾之兄弟以色列全家，可為耶和華所燃之火哀悼，爾  
 二十四 曹毋出會幕，免爾死亡，蓋耶和華之膏在爾身，乃遵摩西之命而行。○耶和華諭亞倫曰：爾與爾子入會  
 二十五 幕時，清酒醇醪勿飲，免爾死亡，此為永例，歷世弗替，俾爾得以區別聖與不聖，潔與不潔，且以耶和華所  
 二十六 諭摩西之典章，訓迪以色列族。○摩西諭亞倫及其尚存之子以利亞撒以他瑪曰：獻耶和華之火祭中，  
 二十七 素祭之餘，乃為至聖，當食於壇旁，毋置酵，必在聖地食之，獻耶和華之火祭中，此為爾及子孫所應得，我  
 二十八 所奉之命如此，所搖之腔，所舉之腿，爾及子女必在潔地食之，以色列族所獻酬恩之祭，此為爾及子孫  
 二十九 所應得，人獻脂為火祭，當與所舉之腿，所搖之腔同獻，搖於耶和華前，以為搖祭，後則歸爾，及爾子孫得  
 三十 之，著為永例，循耶和華所命。○贖罪之山羊，摩西索之，知已燔矣，則怒亞倫二子以利亞撒以他瑪曰：贖





捫自斃之物  
必蒙不潔  
禁食旬旬於  
地之物

婦人生子成  
潔之例

檢驗癩疾之  
例

三  
八  
墮於將播之種，則仍潔，然種濡以水，而其尸墮於上，則不潔。○如可食之畜自斃，捫其尸者，必蒙厥污，迨夕乃免，或食其肉，或負其尸，俱蒙厥污，當澣其衣，迨夕乃免。○凡匍匐於地之物，俱為可憎，毋食。凡物以腹行，或四足，或多足，匍匐於地者，俱為可憎，毋食，勿緣匍匐之物，使己為可憎，亦勿因之自污，而為不潔。蓋我乃耶和華爾之上帝，我聖，爾亦當聖，勿緣匍匐於地之物，致污己身。我乃耶和華，導爾出埃及，為汝之上帝，我聖，汝亦當聖。○凡走獸飛鳥，水中動物，地上匍匐之物，區別潔與不潔，可食與不可食，其例若此。

二  
一  
第十三章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，婦懷妊生男，必蒙不潔，歷至七日，如癸水行時之不潔。然，八日，必為其子行割，洗滌其血。三十三日，乃潔，斯日未盈，不可捫聖物，不可入聖所。若生女子，必二七日蒙不潔，如癸水行時之不潔，然，洗滌其血。六十六日，乃潔，無論誕育男女，潔日既盈，當攜一歲之羔為燔祭，及鳴鳩或雛鴿之一，為贖罪祭，至會幕門，付與祭司，祭司獻於耶和華，代為贖罪。婦流血蒙不潔，如是始潔，婦生男女，其例若此，如其資財不足備羔，則必攜鳴鳩二，或雛鴿二，一為燔祭，一為贖罪祭，祭司代為贖罪，而婦乃潔。

一  
二  
第十三章 耶和華諭摩西亞倫曰，人若膚腫，或生疥，或有斑，狀如癩疾，則必攜之詣祭司亞倫，或其子孫之一為祭司者，祭司必察其膚之疾，如患處之毫變白，其狀入膚較深，則屬癩疾，祭司察之，必謂其不潔，如斑為白，其狀入膚不深，其毫猶未白者，祭司必禁錮其人，歷至七日，屆期察之，如其疾止，不散於膚，祭司仍禁錮之，歷至七日，屆期必再察之，如其患處微變為暗，不散於膚，則疥而已，祭司必謂其為潔，其人澣衣成潔，祭司察後，其疾蔓延於膚，復詣祭司，祭司察之，見其疾果蔓延，則必謂其不潔，乃屬癩疾。○人有癩疾，必攜之詣祭司，祭司察之，如其膚腫而白，毫亦變白，肉腫而紅，乃膚際之舊癩，此誠污穢，祭

十一  
十九

三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

司必謂其不潔，毋庸禁錮其人，如其癩疾散布於膚，自頂至踵，無在不有，祭司察之，見癩蔓延全體，則謂其為潔，蓋全體既白，其人乃潔也，如肉紅腫，見於其身，則為不潔，祭司驗之，必謂其不潔，紅腫之肉不潔，是乃癩疾，如紅腫之肉，復原而變白，則必復詣祭司，祭司察之，見患處變白，必謂其為潔，其人乃為潔，○如人膚際生瘡，而後得醫，瘡處或腫而白，或有斑爛，紅白相間，則必示於祭司，祭司察之，若其狀深入膚際，其毫變白，則謂其不潔，是乃癩疾，由瘡而成，如祭司察之，見無白毫，不深入膚，患處微變為暗，則必禁錮其人，歷至七日，倘蔓延於膚，則屬癩疾，祭司必謂其不潔，若斑爛如前，而不蔓延，則為瘡癩，祭司必謂其為潔，○如人之膚為火所灼，其處起有斑爛，紅白相間，祭司必察之，見斑爛處，其毫變白，其狀入膚較深，則屬癩疾，由灼所致，必謂其不潔，如祭司察之，斑爛處無白毫，不深入膚，患處微變為暗，則必禁錮其人，歷至七日，屆期察之，如蔓延於膚，則屬癩疾，必謂其不潔，若斑爛如前，而不蔓延，患處微變為暗，此屬疥疾，由灼所致，第為火灼之癩，必謂其為潔，○如男女在首在鬚有疾，祭司察之，若其狀入膚較深，中有細毫，其色維黃，此屬癩癬，或生於首，或生於鬚，必謂其不潔，如祭司察其癬，不深入膚，中無黑毫，則必禁錮其人，歷至七日，屆期察之，如癬不蔓延，中無黃毫，不深入膚，則薙鬚髮，留其癬處，禁錮其人，歷至七日，屆期察之，癬不蔓延，不深入膚，必謂其為潔，其人滌衣成潔，成潔之後，如癬蔓延於膚，祭司察之，若果蔓延，則無庸求其黃毫，其人乃為不潔，如癬已止，中發黑毫，其癬已愈，其人已潔，必謂其為潔，○如男女膚生斑，色白而亮，祭司察之，若斑微暗，則屬癬疾，發生於膚，其人為潔，○如髮脫落，則屬頭童，其人為潔，如頂髮凋殘，則為預額，其人為潔，若頭童預額處發疾，紅白相間，此乃癩疾之發於頭額者，祭司察之，若頭童預額處之疾，其色紅白相間，如膚生癩疾然，其人乃癩，而為不潔，祭司必謂其不潔，其癩疾在首也，○凡患癩者，必裂衣散髮，掩口自呼曰，污矣，污矣，當其患癩時，必為不潔，既已不潔，必獨處，在營外，○若衣

患癩者成癩之例

四九八 四九八 五十一 五二 五三 五四 五五 五七 五八 五九 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七

發霉、或毳衣、或臬衣、或經或緯、或織以臬、或織以毳、或皮、及革製之物、所染之衣、皮、經緯、革製之物、其色或綠、或紅、此屬癩疾、必示祭司、祭司察之、藏所染者、歷至七日、屆期察之、若其斑蔓延於衣、或於經緯、或於皮、及革製之物、此屬霉毒之癩、乃為不潔、則所染之衣、無論經緯、臬、及革製之物、必俱焚之、此屬霉毒之癩、必薰以火、祭司察之、如其斑不復蔓延於衣、或於經緯、或於皮、革、宜使澣濯、而復藏之、歷至七日、澣濯之後、必再察之、若其斑色猶未變、雖未蔓延、亦為不潔、乃屬霉毒之癩、無論在表、在裏、必薰以火、既經澣濯、祭司察之、若色微暗、則必裂其衣、皮、經緯、而去之、如仍見於衣之經緯、或於皮、革、此癩復發、必薰以火、如衣之經緯、或皮、革、既經澣濯、去其斑、則必再澣、使成潔、以上所載、毳衣、臬衣、或經或緯、及革製之物、為癩所染、謂其為不潔、為不潔、其例如此、

**第十四章** 耶和華諭摩西曰、患癩之人成潔之日、亦有其例、必攜之詣祭司、祭司至營外察之、見其癩疾已愈、則命人為之取生禽二、惟潔是務、亦取香柏、絳縷、牛膝草、以瓦器盛活水平、宰一禽於上、取彼生禽、及香柏、絳縷、牛膝草、濡於禽血之中、即在活水上所宰者、以灑患癩欲潔者、凡七、而謂其為潔、乃縱生禽於野、欲潔之人、必澣衣、薙髮、以水濯身、得以成潔、後可入營、惟居己幕之外、歷至七日、屆期、毫髮鬚眉、薙之務盡、澣衣濯身、而後成潔、越至八日、必取牡綿羊之羔二、一歲之牝羔、一純全無疵、細麪伊法十分之三、調和以油、又取油一羅革、以為素祭、為人行潔禮之祭司、必以欲潔之人及物、置於耶和華前、會幕門外、取一牡羔、獻為補過之祭、又取油一羅革、俱搖於耶和華前、以為搖祭、宰羔於聖地、即宰牲為贖罪祭、為燔祭之處、補過祭牲歸祭司、如贖罪祭牲、然、是為至聖、祭司必取補過祭牲之血、灑於欲潔者右耳之下、垂、及右手之巨擘、右足之將指、祭司又取所加之油少許、傾於左掌、染以右指、灑於耶和華前、凡七、以餘油少許、膏於欲潔者右耳之下、垂、及右手之巨擘、右足之將指、在補過祭牲之血上、掌中餘油、沃於

三九 三六 三三 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

欲潔者之首，代為贖罪於耶和華前，祭司乃獻贖罪之祭，代欲潔者贖罪，後宰燔祭之牲，與素祭同獻於壇，代為贖罪，其人乃潔。○如其匱乏，不能得此，則必取牡綿羊羔一，以備搖之，為補過祭，代為贖罪，且以和油之細麪，伊法十分之一，為素祭，並油一羅革，又取鴉鳩二，或雛鴿二，隨其力所能得，一為贖罪祭，一為燔祭，越至八日，為其成潔，必以攜至會幕門，耶和華前，付與祭司，祭司必取補過祭之羔，與油一羅革，搖於耶和華前，以為搖祭，宰羔取血，灑於欲潔者右耳之下垂，及右手之巨臂，右足之將指，傾油少許於左掌，以右指灑於耶和華前，凡七，取油少許，膏於欲潔者右耳之下垂，及右手之巨臂，右足之將指，傾油少許於過祭牲之血上，掌中餘油，沃於欲潔者之首，代為贖罪於耶和華前，必獻鴉鳩一，或雛鴿一，隨其力所能得，一為贖罪祭，一為燔祭，與素祭同獻，祭司則於耶和華前，代欲潔者贖罪，潔者既已成潔之禮，不備者，其例若此。○耶和華諭摩西亞倫曰，我所賜爾為業之迦南地，迨爾入之，我若偵爾得染病，其宅主必至祭司，告曰，我觀第宅，似有污染，祭司未入以察，必使空其宅，免宅中所有，俱蒙不潔，嗣後律司入宅以察，察時，見其污染有紋，紅綠參錯，深入於壁，祭司必出宅門，扃閉七日，屆期察之，若其污染蔓延於壁，則命取其污染之石，擲於邑外不潔之所，宅中四周之壁，必加剗削，取其塗泥，傾於邑外不潔之所，取他石以代之，取他泥以塗之，去石剗壁，再塗之後，如其污染復發於宅，祭司必入而察之，見污染蔓延，此屬宅中潰爛之癩，是為不潔，必毀其第宅，去其木石塗泥，遷於邑外不潔之所，扃閉之時，人入其宅，必蒙厥污，迨夕乃免，寢食於宅者，必滌其衣，厥宅再塗之後，祭司入察，見污染不蔓延，則謂其為潔，以其污染已除，使宅成潔，必取二禽，與香柏、絳縷、牛膝草，以瓦器盛活水平，宰一禽於上，取香柏、牛膝草、絳縷、生禽，濡於所宰禽之血，及活水中，灑宅凡七，以禽血、活水、生禽、香柏、絳縷、牛膝草，使宅成潔，縱生禽於邑外野間，如是代為贖罪，其宅乃潔。○以上所載，癩疾癬疥或衣或宅之污染，及紅腫瘡癩斑爛，示以潔與不潔其

例若此。

第十五章

耶和華諭摩西亞倫曰、告以色列族云、人患白濁、是蒙不潔、或淋或癩、俱蒙不潔、所臥之

牀、所坐之物、悉為不潔、捫其牀者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、坐其座者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨

夕乃免、捫其體者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、患白濁者、睡於潔者之身、其人則蒙不潔、當澣衣濯

身、迨夕乃免、患者所乘之鞍、必蒙不潔、凡其所御之物、捫之者必蒙不潔、迨夕乃免、負之者亦蒙不潔、當

澣衣濯身、迨夕乃免、患者不盥手而捫人、其人必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、捫瓦器必毀、捫木器必

洗、患者成潔、必計七日、洗滌其衣、以活水濯其身、而後為潔、越至八日、必取鴉鳩二、或雛鴿二、至耶和華

前、會幕之門、付於祭司、祭司獻之、一為贖罪祭、一為燔祭、緣其所患之疾、為之贖罪於耶和華前、○如人

夢遺、則蒙不潔、必濯全體、迨夕乃免、或衣或皮、為情所玷、俱蒙不潔、當澣以水、迨夕乃免、男女媾精、俱蒙

不潔、必濯其身、迨夕乃免、○婦行癸流血、必蒙不潔、計至七日、凡捫之者、必蒙不潔、迨夕乃免、婦不潔時、

所寢之牀、所坐之物、必蒙不潔、捫其牀者、必蒙不潔、當澣衣濯身、迨夕乃免、捫其座者、必蒙不潔、當澣衣

濯身、迨夕乃免、在牀及座之物、凡捫之者、必蒙不潔、迨夕乃免、若與斯婦同寢、染其污穢、必蒙不潔、歷至

七日、其人所寢之牀、亦為不潔、○婦行癸之前、患痢多日、或行癸之後患痢、俱蒙不潔、患痢之時、皆為不

潔、如行癸之時然、患痢之日、所寢之牀、所坐之物、必蒙不潔、如行癸之日然、凡捫斯物者、必蒙不潔、當澣

衣濯身、迨夕乃免、厥痢既止、必計七日、然後為潔、越至八日、必取鴉鳩二、或雛鴿二、至會幕門、付於祭司、

祭司獻之一、為贖罪祭、一為燔祭、緣其患痢不潔、為之贖罪於耶和華前、如是區別以色列族、使離污穢、

免玷我幕、陷於死亡、○凡男患白濁及夢遺、致蒙厥汚、女患行癸之疾、或患淋之男女、或與不潔之婦同

寢者、其例若此。

每歲當守贖  
罪日一次

第十六章

二一 亞倫二子詣耶和華前而死，厥後耶和華諭摩西曰：告爾兄亞倫云：聖所幪內，法匱施恩座前，毋頻入之，免其死亡，緣我必乘雲見於施恩座上。亞倫欲入聖所，必奉牡犢一為贖罪祭，牡綿羊一為燔祭，衣為聖之泉衣，著泉禪，束泉紳，冠泉冠，此乃聖服，當濯其身，而後服之。由以色列會衆，取牡山羊二為贖罪祭，牡綿羊一為燔祭，亞倫獻犢，為己與其家贖罪，以山羊二，置於會幕門，在耶和華前。綠二山羊掣籤，一歸耶和華，一歸阿撒瀉勒，必以所掣歸耶和華之羊，獻為贖罪祭，以所掣歸阿撒瀉勒之羊，生置耶和華前，用以贖罪，後釋於曠野，俾歸阿撒瀉勒，乃奉贖罪之贖，宰之，為己及家贖罪，取耶和華壇上蕪炭，盛之以鼎，又取乳香之屑一掬，攜入幪內，焚香於火，在耶和華前，香篆蔽法匱上之施恩座，俾亞倫免於死亡，以指取血，灑於施恩座，又灑其前凡七，後取為民贖罪之山羊，宰之，攜血入幪，灑於施恩座上，又灑其前，如灑犢血然，緣以色列族之不潔，及其罪愆，為聖所贖罪，並因會幕在其污中，為之贖罪。亞倫入聖所，為己及家，與以色列會衆贖罪時，不許人在會幕，宜待其出，既出，則至耶和華前之壇，為之贖罪，取牡犢，山羊之血，釁壇四角，以指灑血於壇凡七，去其為以色列族所染之污，潔之為聖，既為聖所會幕祭壇贖罪，當奉生羊，亞倫按二手於其首，承認以色列族之過犯愆尤，所有罪戾，使之悉歸羊首，俾預簡之人，牽至曠野，羊乃負諸罪戾，縱之適野，至於荒渺之地，亞倫入聖所時，所服之泉衣，入會幕必解之，留於其間，於聖地以水濯身，衣衣而出，為己及民獻燔祭，代為贖罪，贖罪祭牲之脂，焚之於壇，縱羊歸阿撒瀉勒者，必滌衣濯身，而後入營，贖罪之牡犢及山羊，其血既攜入聖所，以為贖罪，其體必攜出營外，與其皮肉及矢，俱蕪之火，蕪之者，當滌衣濯身，然後入營。○七月十日，爾之宗族，及旅於爾中者，當苦其心，免於操作，著為永例，是日必為爾贖罪，使於耶和華前去惡成潔，此為安息日，當苦其心，著為永例，受膏之祭司，繼父任職者，必衣泉聖服，獻祭贖罪，代為聖所會幕祭壇祭司會衆贖罪，緣以色列族蹈於愆尤。

宰牛羊之規

禁食血

勿亂骨肉之規

代為贖罪，歲凡一次，著為永例。亞倫遵耶和華所諭摩西之命而行。

第十七章

耶和華諭摩西曰，告亞倫及其子，與以色列衆云，耶和華有命，以色列族凡宰牛羊與羔

無論營內營外，不攜至會幕門，獻於耶和華，在其幕前者，必以流血之罪歸之，絕於民中，用使以色列族

宰牲於野，嗣後攜至會幕門，付諸祭司，獻於耶和華，為酬恩之祭，在會幕門前，耶和華之壇，祭司必灑血

其上，焚脂以為馨香，奉於耶和華，勿復狗欲，祭牡山羊狀之鬼神，著為永例，歷世弗替。○當告之曰，凡以

色列族及旅於其中者，或獻燔祭，或獻他祭，不攜至會幕門，奉於耶和華者，必絕於民中。○凡以色列族

及旅於其中者，苟食血，我必敵之，絕於民中，生物之命在血，我賜爾灑之於壇，以贖爾命，蓋以血贖罪，因

生命在焉，故諭以色列族云，凡爾有衆，及旅於爾中者，俱毋食血。○凡以色列族及旅於其中者，如獵取

可食之禽獸，必傾其血，掩之以土，蓋諸生物，其血與命為一，故諭以色列族云，凡生物之血毋食，因生物

之命在血，食之者必見絕，無論宗族賓旅，食自斃，或為獸所裂之物，必蒙不潔，當澣衣濯身，迨夕乃免，若

不澣衣濯身，必負其罪。

第十八章

耶和華諭摩西曰，告以色列族云，我乃耶和華，爾之上帝，昔爾居埃及，勿從其土之俗，今

我導爾至迦南，勿行其人之行，勿循其典章，爾必守我律例，循我典章，我乃耶和華，爾之上帝，故當循我

典章，守我律例，人若行之，則緣此而得生，我乃耶和華也。○勿干骨肉，而行淫亂，我乃耶和華也，勿烝爾

母，烝之是辱父母，父之繼室，勿烝之，烝之則辱父，至於姊妹，無論同父異母，同母異父，生於家，產於外者，

勿亂之子，之女，女之女，勿亂之，亂之是辱己，同父異母之姊妹，亦為爾之姊妹，勿亂之，父之姊妹，乃父骨

肉之親，勿烝之母之姊妹，乃母骨肉之親，勿烝之，伯叔之妻，爾之姆孀，勿烝之子之妻，爾媳也，勿亂之，兄

弟之妻，勿亂之，亂之是辱兄弟，婦有女，勿同娶，婦之子有女，婦之女有女，亦勿同娶，皆妻骨肉之親，勿亂

三二一 五四六 八 九 一〇 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

之斯乃惡俗爾妻尙存勿娶其姊妹辱妻而致其妒婦行癸不潔時毋與之近而行好合勿與他人之妻  
 同寢致辱己身勿使爾子女經火以奉摩洛勿瀆爾上帝之名我乃耶和華也勿親男色如近婦人斯事  
 可憎男勿淫於獸以玷身女勿淫於獸以逆性○勿緣斯事自辱厥躬我於爾前所逐之民行此自玷厥  
 地見汚故我以罪加之俾其居民爲地所吐爾曹不論宗族及旅於爾中者當守我典章律例毋爲此可  
 憎之事昔居斯土之人行此可憎之事致玷厥地爾勿效之而汚斯地免爲所吐如吐先爾之民然凡爲  
 此可憎之事必絕於民中爾當守我所命勿從在昔可憎之俗而玷爾身我乃耶和華爾之上帝也

第十九章

耶和華諭摩西曰告以色列會衆云我乃耶和華爾之上帝我聖爾亦當聖各宜敬畏父

母守我安息日我乃耶和華爾之上帝也勿崇假神勿鑄偶像我乃耶和華爾之上帝也爾若獻酬恩祭  
 於耶和華冀蒙悅納當於是日明日食其祭品若留至三日宜爇以火如三日食之則爲可憎不蒙悅納  
 凡食之者乃瀆耶和華之聖物必負厥罪絕於民中○穫田所產勿刈其隅勿拾所遺園有葡萄採勿務  
 盡勿拾隕果當留於貧乏及賓旅我乃耶和華爾之上帝也毋竊毋誑毋相詐虞毋指我名而妄誓致瀆  
 爾上帝之名我乃耶和華也勿虐人傭人之值勿留至明晨勿詛讐者勿置窒礙於瞽者前宜畏  
 爾之上帝我乃耶和華也聽訟之際勿行非義勿偏袒貧乏勿重視權勢宜秉公以行鞫勿往來於閭里  
 評人短長勿與人敵致之於死我乃耶和華也勿憾同儕必責人非免負其罪勿報仇勿怨宗族宜愛人  
 如己我乃耶和華也爾宜守我典章牲畜異類勿使遊牝百穀之種播田毋雜勿衣雜織之衣婢受人聘  
 猶未見贖不得自由人若與私俱當受刑惟不致死蓋婢未能自由也男必攜牡綿羊一爲補過之祭詣  
 會幕門奉於耶和華祭司獻羊代爲贖罪則所犯者乃蒙赦宥爾至迦南栽培結實之樹必以初實爲不  
 潔如人之未受割然三年毋食至於四年其實爲聖可奉獻之以頌美耶和華迨至五年其菓可食使之



結實纍然，我乃耶和華爾之上帝也。毋食有血之物，毋用卜筮術數，首之四周勿雍，鬚之四周勿損，勿爲死者割肉，勿踰爾身，我乃耶和華也。勿辱爾女，使之爲妓，恐斯土淫亂，邪惡充斥其間，宜守我安息日，敬我聖所，我乃耶和華也。巫覡勿問，術士勿從，免致受玷，我乃耶和華爾之上帝也。見皓首者當起，敬厥者老，畏爾上帝，我乃耶和華也。旅於斯土者，勿侮之，當視若宗族，愛之如己。蓋爾曾旅於埃及，我乃耶和華爾之上帝也。聽訟勿行非義，於度權量亦然，度量權衡，俱當公平，我乃耶和華爾之上帝。導爾出埃及，當守我典章律例，而遵行之，我乃耶和華也。

禁以子女獻摩洛

禁淫人之妻

當遵守耶和華之典章律例

第二十章 耶和華諭摩西曰，告以色列族云，凡以色列族及旅於其中者，以子女獻摩洛，殺無赦。斯土之民以石擊之，以子女獻摩洛，乃污我聖所，瀆我聖名，我必怒之，絕於民中。若斯土之民，見其獻子女於摩洛，佯爲不見，不致之死，我必怒之，與其眷屬，及凡狗欲從摩洛者，絕之民中。凡狗欲從巫覡術士者，我必怒之，絕於民中。當自潔爲聖，我乃耶和華爾之上帝也。當守我典章，而遵行之，我乃耶和華，使爾成聖也。詛父母者，殺無赦。既詛父母，罪必歸之。淫人妻者，淫夫淫婦，俱殺無赦。蒸父繼室，是辱父，罪必歸之。俱殺無赦。如亂其媳，是爲逆倫，罪必歸之。俱殺無赦。若親男色，如近婦人，所行可憎，罪必歸之。俱殺無赦。如人娶妻，並娶其母，是乃邪惡，三人俱斃，以火去邪惡於爾中。如人與獸淫合，必殺無赦，亦必殺獸。如女近合於獸，其罪歸之，必殺無赦，亦必殺獸。如人娶姊妹，無論同父異母，異父同母者，事屬可恥，俱必絕之。民中，既辱姊妹，必負其罪。如婦行癸，人與同寢，婦亦相從，則犯其經，俱絕於民中。勿烝父母之姊妹，因辱戚屬，俱負其罪。如烝伯叔之妻，是辱伯叔，俱負其罪。絕嗣而亡，如娶兄弟之妻，是辱兄弟，斯乃穢事，俱必絕嗣。○當守我典章律例，而遵行之，使我導爾所入之地，不爾吐棄。我於爾前所逐之族，行此惡事，我實憎之，勿從其俗。我曾諭爾云，爾必承斯土，卽我賜爾爲業，流乳與蜜之地。我乃耶和華，爾之上帝。區別爾

祭司勿從俗  
自污

體有殘缺者  
不得為祭司

祭司若蒙不  
潔勿近聖物

二六五 於萬民，故當區別禽獸之潔與不潔，勿因我所區別為污之禽獸，匍匐於地之昆蟲，致已為可惜，當歸我  
二七 為聖，蓋我耶和華乃聖，區別爾於萬民，俾爾屬我。○無論男女，凡為巫覡術士者，殺無赦，其罪歸之，當擊

以石。

第二十一章

耶和華諭摩西曰，告亞倫子孫為祭司者云，族中有死亡者，勿因之自污，惟骨肉之親，

如父母，兄弟，子女，則可，姊妹尚為處女，未適人者，亦可，既為民長，則勿從俗，致污己身，祭司勿髡髮，勿翦

鬚之四周，勿割肉，既獻火祭於耶和華，享厥上帝，故當成聖歸之，毋瀆上帝之名，祭司為聖，歸於上帝，故

娼妓，淫女，棄婦，勿娶，必以祭司為聖，因其獻食於上帝，必視之為聖，蓋我耶和華乃聖，使爾為聖也，如祭

司之，女行淫自玷，是辱其父，必蕪以火。○兄弟中為大祭司者，首沐以膏，任聖職，衣聖服，勿披髮，勿裂衣，

勿近尸，即父母之尸，亦勿緣之自污，勿出聖所，勿污上帝之聖所，緣上帝之膏，加於其首以為冕，我乃耶

和華也，必娶處女為室，棄婦，棄婦，淫女，娼妓，勿娶，惟宗族之處女，則可，勿使其苗裔玷於民中，蓋我乃耶

和華，使之成聖也。○耶和華諭摩西曰，告亞倫云，凡爾歷世子孫，厥體有疵者，勿近其上帝而獻食，凡體

有疵者，不得近之，如瞽，跛，凹鼻，肢體不均，或手足傷毀，或傴僂，或侏儒，或瞎翳，或疥癬，或瘡痍，或傷損外

腎，凡祭司亞倫之裔，厥體有疵者，勿近耶和華，以獻火祭，體既有疵，不得進前，獻食於其上帝，所獻上帝

之食，無論聖與至聖，彼亦得而食之，幃內不可入，壇前不可近，體既有疵，恐其玷我聖所，蓋我乃耶和華，

使之成聖也。摩西以此告亞倫及其子，並以色列衆。

第二十二章

耶和華諭摩西曰，告亞倫及其子云，當於以色列族所獻我之聖物，自為區別，免瀆我

舊約全書

利未記

第二十一章

第二十二章

九十九

牲若有疵勿獻為祭

當守之節期 安息日

致污之蟲、或捫致污之人、凡若此者、爾如捫之、必蒙不潔、迨夕乃免、苟非洗濯其身、勿食聖物、迨日入時  
 則潔、可食聖物、蓋此藉以養生、自斃或為獸所裂之物、毋食、恐蒙不潔、我乃耶和華也、當守我誠命、免為  
 污所玷、負罪而死、蓋我乃耶和華、使之成聖也、外人不得食聖物、為旅為傭於祭司家者、亦不得食之、惟  
 祭司購以金、或生於其家者、可得而食、如祭司之女嫁與外人、不可食舉祭之聖物、如為贅、或為夫所棄、  
 無子而大歸父家、與少時無異、則父所食者、亦得食之、惟外人不可、如人誤食聖物、則必加五分之一、付  
 於祭司、以色列族奉耶和華之聖物、不可瀆之、免食聖物、自取罪戾、蓋我乃耶和華、使之成聖也、○耶和  
 華諭摩西曰、告亞倫及其子、與以色列族云、凡以色列族暨其中之賓旅、或為償願、或出樂輸、以獻燔祭、  
 翼蒙悅納、則必取牛、或綿羊、或山羊、惟牡是尚、純全無疵、厥體有疵者、則勿獻之、不蒙悅納、如獻酬恩祭  
 於耶和華、或為償願、或出樂輸、無論牛羊、必務純全、厥體無疵、始蒙悅納、凡瞽目、毀傷、損缺、瘡瘍、疥癬、創  
 癩、俱勿奉於耶和華、勿獻於壇以為火祭、牛羊肢體不均、或有損缺、若出樂輸而獻、則可以之償願而獻、  
 則不蒙悅納、外腎或損、或傷、或破、或被閹割者、勿獻於耶和華、在爾所居之地、勿行閹割、外人奉此、爾勿  
 受之、獻為上帝之食、蓋體毀傷而有疵者、不蒙悅納、○耶和華諭摩西曰、凡犢、或綿羊、山羊之羔、既字必  
 借母七日、越至八日、可獻於耶和華、以為火祭、始蒙悅納、牝牛、牝羊、勿借子同日以宰、若因感謝、獻祭於  
 耶和華、當翼蒙悅納而獻之、祭肉必於是日食之、勿留於明晨、我乃耶和華也、當守我誠命、而遵行之、我  
 乃耶和華也、勿瀆我聖名、當尊我為聖於以色列族中、我乃耶和華、使爾成聖、導爾出埃及、為爾之上帝、  
 我乃耶和華也、

第二十三章 耶和華諭摩西曰、告以色列族云、耶和華之節期、汝當宣告為聖會、六日間、宜操作、至  
 七日、乃安息、是為聖會、無論何工、俱勿作、在爾所居之處、必守是日為耶和華之安息日、此外耶和華之

六五 節期、屆時、爾必宣告為聖會、正月十四日薄暮、乃耶和華之逾越節、是月之望、為除酵節、以奉事耶和華、

當食無酵餅、歷至七日、首日有聖會、毋作苦、此七日間、日獻火祭於耶和華、越至七日、亦有聖會、毋作苦、

十一 〇耶和華諭摩西曰、告以色列族云、爾至我所賜爾之地、穫田所產、必取初實之穀一束、奉於祭司、安息

十二 日之翌日、祭司以之搖於耶和華前、冀蒙悅納、搖穀之日、必取一歲之牡羔、純全無疵、以為燔祭、獻於耶

十三 和華、和油之細麪伊法十分之二、以為素祭、獻於耶和華、為馨香之火祭、酒一欣四分之一、以為灌祭、此

十四 日之先、未獻斯祭於耶和華、餅與烘穀新穗、毋食、在爾所居之處、著為永例、歷世弗替、〇自安息日之翌

十五 日、搖穀之日、必核七安息日、而盈其數、於安息日之翌日、計至五旬、獻素祭於耶和華、以薦其新、自爾居

十六 所、取細麪伊法十分之二、和以酵、製餅二、以為初實之搖祭、獻於耶和華、隨餅而獻一歲之羔七、純全無

十七 疵、牡犢一、牡綿羊二、與其素祭灌祭、悉燔之、以為馨香之火祭、奉於耶和華、又獻牡山羊一、為贖罪祭、一

十八 歲之牡綿羊羔二、為酬恩祭、祭司取此、與初實之麥所作之餅、以為搖祭、搖於耶和華前、是物於耶和華

十九 為聖、必歸祭司、是日必宣告有聖會、毋作苦、在爾所居之處、著為永例、歷世弗替、穫田所產、勿刈其隅、勿

二十 拾所遺、當留於貧乏及賓旅、我乃耶和華、爾之上帝也、〇耶和華諭摩西曰、告以色列族云、七月之朔、當

二十一 守安息日、必有聖會、吹角為記、是日毋作苦、必獻火祭於耶和華、〇耶和華諭摩西曰、七月十日、為贖罪

二十二 之期、必守為聖會、當苦其心、獻火祭於耶和華、是日乃贖罪之期、無論何工、俱勿作、而贖爾罪於爾上帝

二十三 耶和華前、是日不自苦者、必絕之民中、於是日操作者、必滅之民中、是日無論何工、俱勿作、在爾所居之

二十四 處、著為永例、歷世弗替、當守是日為肅安息日、而苦其心、是月九日薄暮、至明日薄暮、守為安息日、〇耶

二十五 和華諭摩西曰、告以色列族云、七月之望、為耶和華守構廬之節期、歷至七日、首日有聖會、毋作苦、此七

二十六 日間、日獻火祭於耶和華、越至八日、亦為聖會、必獻火祭於耶和華、斯為肅會、毋作苦、〇上所言者、乃耶

三八 和華之節期，必宣告為聖會，獻火祭、燔祭、素祭、灌祭，及他祭於耶和華，各依日之所宜。此在耶和華之安息日，與價願樂輸，及獻耶和華他祭品之外。○<sup>三九</sup>七月之望，田疇所產，斂藏既畢，必守耶和華之節期，歷至七日，首日為肅安息，八日亦為肅安息，首日必取佳木之菓，櫻樹之條，茂樹之枝，溪旁之柳，欣喜歡忭於爾上帝耶和華前，歷至七日，每歲七月間，必守此節七日，以奉事耶和華，著為永例，歷世弗替。凡爾宗族，必處是廬，歷至七日，俾爾子孫，歷世知我導其祖出埃及時，使之居廬，我乃耶和華，爾之上帝也。摩西以耶和華之節期，宣告以色列衆。

燧燈之例

第二十四章

耶和華諭摩西曰，告以色列族云，當取橄欖搗油，惟潔是務，搗以與爾，使燈常燃，會幕

陳設餅

中，法匱前轎外，亞倫必理燈於耶和華前，自夕達旦，著為永例，歷世弗替，必置盞於精金燈臺之上，恆理之於耶和華前。○當取細麪，製餅十二，每餅伊法十分之二，列為二行，行各六餅，置諸精金之几，在耶和華前，每行餅上，必置乳香，惟潔是務，以為記誌，獻於耶和華為火祭，每安息日，陳餅於耶和華前，以色列族守為永約，斯餅悉歸亞倫及其子孫，當於聖地食之，著為永例，蓋獻耶和華之火祭中，此為至聖也。○

詛聖名者殺勿赦

以色列族，但之支派，底伯利女，名示羅密，適於埃及人，所生之子，往來以色列族中，與一以色列人鬪於營，褻瀆耶和華名，加以咒詛，人曳之至摩西，禁於獄，俟耶和華口諭於衆。○耶和華諭摩西曰，咒詛之人，曳出營外，使聞之者，按手其首，會衆以石擊之，當告以色列族云，咒詛其上帝者，必負其罪，褻瀆耶和華名者，殺無赦，會衆必擊以石，無論宗族賓旅，褻瀆耶和華名者，殺無赦，擊人致死，殺無赦，擊人之畜致死，必償之，以牲償牲，殘缺人體者，必依其所行而反之，傷償傷，目償目，齒償齒，若何使人殘缺，必如是反之，殺人之畜，必償，殺人之畜，殺無赦，無論宗族賓旅，俱循一例，我乃耶和華，爾之上帝也。摩西命以色列人曳咒詛者出營外，擊之以石，以色列人遵耶和華諭摩西之命而行。

贖地之例

贖宅之例

勿取貧者之利

二一 四三 六五 八七 九十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

第二十五章 耶和華於西乃山諭摩西曰告以色列族云爾既入我所錫之地當為耶和華休息土

壤六年間耕種田畝治理葡萄斂其所產越至七年土壤安息為耶和華肅守之斯時田畝勿耕葡萄勿

治禾稼之不育而生者勿穫葡萄之不治而實者勿摘蓋是年其土乃休息安息年之土產為爾及僕婢

傭人賓旅所食爾之六畜野獸亦得而食之○爾宜核數安息之年凡七七七相乘計四十九年七月十

日為贖罪之期當使遍地吹角大發厥聲第五十年當為聖年普告境內居民此為禧年得以自由人各

歸其業返其家每五十年必禧年田畝勿耕禾稼之不育而生者勿穫葡萄之不治而實者勿摘此乃

禧年必以為聖田之所產人俱可食禧年既屆各歸其業如有所鬻於人或有所購於人皆勿相欺或購

或鬻皆由禧年之後核其年數視物產之多寡而計之年多增值年寡減值蓋所鬻者乃物產之數也故

勿相欺當畏上帝我乃耶和華爾之上帝也宜循我典章守我律例而遵行之藉以安居斯土地有所產

使爾果腹安然居處若問既至七年不稼不穡將何以食我必於第六年錫嘏於爾俾收三年之實八年

耕種尚食舊穀至於九年新穀乃登田畝屬我汝乃賓旅不得永鬻於人凡爾所有之地許人贖之○假

令宗族貧乏鬻其產業近戚當往贖之如無贖者而已積資足以自贖則自贖時核其年之多寡以其餘

期所值償之於人而歸其業如己無力以贖則所鬻之業存於購者以待禧年屆期業歸其主○如人鬻

邑中之宅則鬻後期年有權可贖如年已周不贖則邑中之宅永存於購者歷世弗替即屆禧年亦不歸

主但宅在鄉里而無城垣則視如田畝可得贖之禧年歸主惟利未族之邑即其業中諸邑之宅隨時可

贖如人贖利未族邑中之宅屆禧年必歸其主蓋在以色列族中利未人以所得邑中之宅為業利未族

邑郊之田為其恆業不得鬻於人○如宗族中有貧窮者爾見其手匱乏當濟助之使之偕居若旅人然

勿取其利宜畏爾之上帝使之偕居貸金與粟毋取其利我乃耶和華爾之上帝導爾出埃及以迦南地

窮乏者自鬻之例

鬻於外人者宜贖之

遺命者降之

遺命者降之

賜爾為爾上帝。○如宗族中有匱乏者，自鬻於爾，勿視若奴。當偕爾居，如傭人旅人然，供爾役事，以待禧年。屆期，彼及子女去爾，而歸其家，復得其祖遺業。我導以色列族出埃及，彼為我僕，不得鬻為奴隸。勿治以嚴，宜畏爾之上帝。○異邦之民，來自四方者，可購為僕婢。外人旅於爾中，及其子女生於爾地者，可購為爾有，遺於子孫，恆為爾僕。惟以色列人為爾宗族，勿以嚴相治。○如爾中賓旅有豐裕者，爾之同儕窮乏，自鬻於彼，或其戚屬，鬻後可贖。同族亦可代贖，或叔伯，或叔伯之子，或近親他人，俱可贖之。如已積資，足以自贖，自贖亦可。彼與購者，同自鬻時，計至禧年，揆其期之遠近，酌傭人之值幾何，以償鬻金之多寡。年遠，付其贖值，償其鬻金宜多。年近，付其贖值，償其鬻金宜少。歲必偕居，待若傭人，勿治以嚴。如未得贖，禧年既屆，彼及子女，可出而自由。我導以色列族出埃及，彼為我僕，我乃耶和華，爾之上帝也。

第二十六章

於爾所居之地，勿作偶像，勿立雕像，或柱像，或勒像之石，而崇拜之。我乃耶和華，爾之上帝。當守我安息日，敬我聖所，我乃耶和華也。○爾若循我典章，守我誠命，而遵行之，我必降以時雨，使土地產物，園樹結果，俾爾碾穀延及葡萄，葡萄延及播種之時，得以果腹安居，賜爾境內平康，可以安寢，無人恐爾，我必絕滅暴獸於斯土。刀劍不行於爾地，爾將追敵，以刃擊之，仆於爾前。爾中之人，五可驅，百可驅，萬以刃擊敵，仆於爾前。我將眷顧爾，使爾繁衍昌熾，踐我與爾所立之約。爾食舊穀，新穀既登，舊穀則徒。我將立幕於爾中心，不厭爾。周遊爾間，為爾上帝。爾為我民，我乃耶和華，爾之上帝。導爾出埃及，免為其奴隸，斷爾所負之軛，俾爾昂首而行。○爾若不聽我言，弗遵我命，棄我典章，蔑我律例，違我誠命，背我盟約，我必加以威烈，使爾身瘠體熱，以致目盲神敗，播種徒勞，為敵所食。我必敵爾，使見擊於敵前。憾爾者將制爾，無人追襲，爾亦遁逃。爾若仍不聽從，將懲爾罪。至於七倍，爾恃強之驕傲，我必毀之，並使爾天若鐵，爾地若銅，爾徒力作，田無所產，樹不結實。爾尚頑梗，不欲順從，則按罪降災。至於七倍，使

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一





廿二 易、如以此易彼、則所許所易者、俱必為聖、如所許者、為不潔之畜、不堪以獻耶和華、則必置之祭司前、祭  
廿三 司估其價、或美或惡、依其所估而定、如欲贖之、必於所估之價、加五分之一、○如以第宅區別為聖、歸於  
廿四 耶和華、祭司必估其價、或美或惡、依其所估而定、如欲贖之、必於所估之價、加五分之一、宅則歸己、○如  
廿五 以為業之田區別為聖、歸於耶和華、當視播種之多寡、以估其價、播大麥一賀梅爾者、價值五十舍客勒、  
廿六 如其獻田自禧年始、則爾所估之價為定、如其獻田在禧年後、則祭司必核其後至禧年之歲月、以減其  
廿七 價、如獻田者自欲贖之、當於所估之價、加五分之一、田則歸己、如不贖之、或鬻於他人、則不可復贖、禧年  
廿八 既屆、必以其田歸耶和華為聖、如永獻之地、然而為祭司之業、如以所購於人、非其所受為業之田、獻於  
廿九 耶和華為聖、則祭司必依爾所估之價、視禧年之遠近而定、是日彼以其金、歸於耶和華為聖、迨至禧年、  
三十 田歸鬻者、即其原主、凡爾所估之價、必循聖所權衡、二十季拉為一舍客勒、惟首生之畜、或牛或羊、既歸  
三十一 耶和華為聖、不得再獻、乃屬於耶和華也、若為不潔之畜、則必贖之、依爾所估之價、加五分之一、如其不  
三十二 贖、則依所估而鬻之、○凡獻於耶和華之物、無論人畜田畝、俱不得贖、亦不得贖、凡所獻者、乃為至聖、屬  
三十三 於耶和華、凡當滅者、不可復贖、必致之死、○凡土所產、無論地之穀、樹之果、什一歸諸耶和華、是為聖物、  
三十四 所應輸之什一、人欲贖之、必加五分之一、牛羊過於杖下者、必以什一歸諸耶和華為聖、或美或惡、毋庸  
三十五 察、亦毋庸易、如其易之、則二者俱為聖、不得復贖、以上所載、乃耶和華在西乃山、諭摩西告以色列族之  
三十六 誠命、

核以色列族  
之總數  
能臨陳了男

### 民數記

第二章 以色列族出埃及後，二年二月朔，耶和華在西乃野會幕中，諭摩西曰：以色列會衆，循其室

家宗族，凡諸丁男，按名以核其數，自二十歲以上，能臨陳之以色列人，爾及亞倫，當依其行伍而計之。每

支派中，當有一人偕爾，爲其族長，偕爾之人，其名列下，屬流便者，示丟珥子以利荷，屬西緬者，蘇利沙代

子示路蔑，屬猶大者，亞米拿達子拿順，屬以薩迦者，蘇押子拿坦業，屬西布倫者，希倫子以利押約瑟之

裔，屬以法蓮者，亞米忽子以利沙瑪，屬瑪拿西者，比大菴子迦瑪列，屬便雅憫者，基多尼子亞比但，屬但

者，亞米沙代子亞希以謝，屬亞設者，俄蘭子帕結，屬迦得者，丟珥子以利雅薩，屬拿弗他利者，以南子亞

希拉，此乃自會中所簡，宗族之牧伯，皆爲以色列軍中之長，以上所列諸名，摩西亞倫召之。二月朔，集會

衆，循其室家宗族，自二十歲以上，依其名數，述其譜系，摩西遵耶和華命，在西乃野核其數。○以色列長

子，流便子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，凡諸丁男，能臨陳者，計四萬六千五百，西緬子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，凡諸丁男，能臨陳者，計五萬九千三百，迦得子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計四萬五千六百五十，猶大子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計七萬四千六百，以薩迦子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計五萬七千四百，約瑟子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計三萬五千四百，但之子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計六萬二千七百，亞設子孫，循其室家宗族，依其名數，自二十歲以上，能臨陳者，計四萬一千五百





三十九 以上計八千六百、以守聖所、於幕南向建營、為薛子以利撒反、為哥轄族之牧伯、哥轄人所當守者、價案、  
 三十八 燈臺暨壇、及聖所所用之器、幟與屬幟之物、祭司亞倫子以利亞撒、為利未族牧伯之長、統理守聖所之  
 三十七 人、○屬米拉利者、有抹利母示室家二、見核丁男、自一月以上、計六千二百、於幕北向建營、亞比亥子蘇  
 三六 列、為米拉利二室家之牧伯、米拉利子孫之職、乃守會幕之板、樅、柱、座、與所用之器皿、及院四周之柱、座、  
 三五 釘、索、摩西亞倫及亞倫子、乃於幕前、東向建營、守衛聖所、以代以色列族之任、外人近前、必致之死、摩西  
 三四 亞倫、遵耶和華命、核利未人數、依其室家、凡諸丁男、自一月以上、計二萬二千、○耶和華諭摩西曰、以色  
 三三 列族首生之男、自一月以上者、核之、記其名數、我乃耶和華、當取利未人歸我、代以色列族首生之男、並  
 三二 取利未人之畜、代以色列族首生之畜、摩西循耶和華命、為以色列族首生之男、核計其數、按名見核者、  
 三一 自一月以上、計二萬二千二百七十三、○耶和華諭摩西曰、取利未人、代以色列族首生之男、取利未人  
 三〇 之畜、代其首生之畜、使利未人歸我、我乃耶和華也、以色列族首生之男、其數較諸利未人、多二百七十  
 二九 三人、俱當贖之、宜為各人取金五舍客勒、循聖所權衡、一舍客勒即二十季拉、以此贖金、歸亞倫及其子、  
 二八 利未人所贖者之外、摩西由以色列族首生之男、取其贖金、計一千三百六十二舍客勒、依聖所權衡、以  
 二七 與亞倫及其子、循耶和華所命、

第四卷 耶和華諭摩西亞倫曰、利未族中、哥轄子孫、當核其數、循其室家宗族、自三十歲至五十、凡  
 任職從事於會幕者、核之、哥轄子孫、於會幕所供役者、乃至聖之什物、移營之時、亞倫及其子宜入、撤幟、  
 以掩法匱、施獺皮其上、覆以純藍之布、而貫其杠、陳餅之几、覆以藍布、盤匙與灌奠之盂、盃、及恆陳之餅、  
 悉置其上、覆以紫布、蓋以獺皮、而貫其杠、以藍布蓋燈臺、及蓋剪盤、與所用之油器、覆以獺皮、悉置於架、  
 以藍布覆金壇、蓋以獺皮、而貫其杠、聖所供事之器、裹以藍布、蓋以獺皮、悉置於架、祭壇之灰、必棄、覆以

利未人代以  
 色列族首生  
 之男

哥轄子孫之  
 職任

十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十

四四  
 四五  
 四六  
 四七  
 四八  
 四九  
 五〇  
 五一  
 五二  
 五三  
 五四  
 五五  
 五六  
 五七  
 五八  
 五九  
 六〇

三二  
 三三  
 三四  
 三五  
 三六  
 三七  
 三八  
 三九  
 四〇  
 四一  
 四二  
 四三

革順子孫之職任

米拉利子孫之職任

能利未人自三十歲至五十者之數

紫布、火鼎、鈎、鏟、盆、及凡屬壇之器，悉置其上，蓋以獾皮，而貫其杠，移營之時，亞倫及其子，蓋聖所諸器已畢，哥轄子孫，則前以鼻，惟不可捫聖物，免其死亡，此乃哥轄子孫，在會幕之職任，祭司亞倫子以利亞撒所守者，乃燈油、芳品、日獻之素祭，及膏，統理會幕，暨其中所有，聖所與其器，耶和華諭摩西亞倫曰：勿絕哥轄族於利未族中，彼衆近至聖之物時，亞倫及其子，當入聖室，定衆所役所荷，如是而行，俾其仍可生存，不致死亡，惟哥轄人，須與勿入聖所以觀免其死亡，○耶和華諭摩西曰：革順子孫，宜核其數，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕者，核之，革順人之供役，與其負荷，悉從亞倫及其子之命，彼之所荷，令其監守，此乃革順族之室家，在會幕之職任，祭司亞倫子以他瑪統理之，○米拉利子孫，宜核其數，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕者，核之，彼於會幕供役，所當守者，幕之板、榱、柱座、院、四周之柱座、釘索，與供事之器，皆按名指定之，此乃米拉利族之室家，在會幕之職任，祭司亞倫子以他瑪統理之，○摩西亞倫及會衆之牧伯，核數哥轄子孫，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕者，計二千七百五十，摩西亞倫遵耶和華所諭摩西之命，核數哥轄子孫，凡從事於會幕者，其數卽此，○革順子孫，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕者，計二千六百三十，摩西亞倫遵耶和華命，核數革順子孫，凡從事於會幕者，其數卽此，○米拉利子孫，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕者，計三千二百，摩西亞倫遵耶和華所諭摩西之命，核數米拉利子孫，其數卽此，○摩西亞倫及以色列牧伯，核數利未人，循其室家宗族，自三十歲至五十，凡任職從事於會幕，而負重者，共計八千五百八十，摩西循其供役負荷，而核數之，悉遵耶和華命。

凡不潔者屏  
踏於外

變髮行淫試  
激之法

作拿細耳人  
之例

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第五草 耶和華諭摩西曰命以色列族云凡患癩疾白濁及捫尸蒙汚之人無論男女悉當出之屏於營外免汚其營我所居者以色列族遵耶和華所諭摩西之命出之營外○耶和華諭摩西曰告以色列族云如男女蹈愆干犯耶和華自取罪戾當認其過盡償所負加五分之一與所負之人倘欲償之而其人無戚屬則宜償於耶和華而歸於祭司此外亦獻牡綿羊爲祭以贖其罪以色列族所有舉祭奉於祭司者必歸祭司人所獻之禮物必歸祭司凡與祭司者必歸之○耶和華諭摩西曰告以色列族云如人之妻有違婦道獲罪於夫與人有私以玷其身事屬隱祕夫不及知無人爲證亦未被執其夫若生疑忌無論婦之有玷與否必攜其妻詣祭司以麩麥麪伊法十分之一奉爲禮物勿傾以油勿加乳香乃爲疑忌而獻之素祭俾念罪愆祭司必使婦進而立於耶和華前以瓦器盛聖水取幕地之塵置於水中婦既立於耶和華前祭司必散其髮取爲疑忌而獻之素祭俾念罪愆者置於其手祭司執致詛之苦水令婦發誓謂之曰如爾未私於人未嘗背夫而行穢事則願爾免此致詛苦水之害如爾背夫而行穢事有私於人爲人所玷則可發誓願耶和華使汝見詛於民中婢消腹鼓此致詛之苦水將入汝腸令汝婢消腹鼓婦宜曰阿們阿們祭司必書此詛於簡塗其文於苦水令婦飲此致詛之水入腹爲苦祭司遂自婦手取爲疑忌而獻之素祭搖於耶和華前攜以詣壇於其中取一握以爲記誌焚之於壇然後使婦飲水既飲之後如婦被玷獲罪於夫則致詛之水入其腹而爲苦使其腹鼓婢消見詛於民中如婦潔清無玷則免罪戾而能懷妊此乃婦既有夫而違婦道玷及其身則夫懷疑而忌其婦之法置婦於耶和華前祭司遵法而行夫則無愆婦有罪則負之

第六草 耶和華諭摩西曰告以色列族云如男女許願爲拿細耳人自爲區別歸於耶和華清酒醇醪必戒之清酒醇醪所釀之醴及葡萄汁均勿飲葡萄或鮮或乾均勿食自爲區別時葡萄樹所產自實

祭司爲以色列人祝嘏之

會幕建立牧伯獻禮

五 及皮均不可食，既自許願區別，薙髮之刀，勿加於首，迨區別歸於耶和華之日，既盈，彼必爲聖，當留其髮，<sup>六</sup>自爲區別，歸於耶和華時，毋近尸側，既已留髮，顯其歸於上帝，雖其父母兄弟姊妹死，毋爲之蒙不潔，<sup>八</sup>自爲區別時，彼歸耶和華爲聖，倘有人猝死其側，致首蒙污，必待七日而後爲潔，是日薙髮，越至八日，攜鴿<sup>九</sup>鳩二，或雛鴿二，至會幕門，付於祭司，祭司獻之一爲贖罪祭，一爲燔祭，贖其近尸之罪，即日俾首成潔，<sup>十一</sup>自爲區別時，因其蒙污，宜復區別，歸於耶和華，攜一歲之牡羔一，爲補過祭，既往之日，乃爲虛度，○爲拿細<sup>十三</sup>耳人者，所許之日既盈，其例如左，當攜之至會幕門前，獻禮物於耶和華，一歲之牡羔一，爲燔祭，一歲之<sup>十四</sup>牝羔一，爲贖罪祭，牡綿羊一，爲酬恩祭，俱須無疵，暨無酵餅一筐，和油之細麩餅，抹油之無酵薄餅，及相<sup>十五</sup>隨之素祭，灌祭，祭司取而奉於耶和華前，爲之獻贖罪祭，及燔祭，亦獻牡綿羊，爲酬恩祭，並獻無酵餅一<sup>十六</sup>筐，與相隨之素祭，灌祭，拿細耳人於會幕門，必薙其區別之髮，投於酬恩祭下之火，既薙之後，祭司取所<sup>十七</sup>烹之羊肩，與筐中之無酵餅一，無酵薄餅一，付於拿細耳人之手，祭司必搖於耶和華前，以爲搖祭，此物<sup>十八</sup>與所搖之腔，所舉之腿，同爲聖物，歸於祭司，厥後拿細耳人方可飲酒，拿細耳人許願區別，以禮物奉耶<sup>十九</sup>和華，其例若是，外此如能別有所加，必循區別之例，依其所許之願而行，○耶和華諭摩西曰，告亞倫及<sup>二十</sup>其子云，爾爲以色列列族祝嘏，必曰，願耶和華福祚爾，護持爾，願耶和華使其容光照爾，施恩於爾，願耶和<sup>二十一</sup>華歡顏爾，錫爾平康，如是以我名加以色列列族，我必錫嘏焉。

**第七章** 建幕既畢，摩西膏之，及其諸器，區別爲聖，亦膏祭壇，及其諸器，區別爲聖，當日以色列列族，<sup>二</sup>即諸支派中，見核之人之牧伯，奉獻禮物，攜至耶和華前，即蒙轅之車六，牛十有二，每二牧伯獻一車，每<sup>三</sup>一牧伯獻一牛，奉於幕前，耶和華諭摩西曰，爾其收之，以供會幕之用，給予利未人，各循其役事，摩西遂<sup>四</sup>以車與牛，予利未人，兩車四牛，予革順子孫，循其役事，四車八牛，予米拉利子孫，循其役事，祭司亞倫子<sup>五</sup>



十九 以他瑪統理之，惟哥轄子孫弗予，因其供聖所之役事，以肩負荷也。膏壇時，牧伯獻禮物於壇前，以區別  
二十 之耶和華諭摩西曰，牧伯各循其日，獻禮物以區別其壇。○首日獻禮物者，猶大支派，亞米拿達子拿順，  
二十一 所獻者，銀盤一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金  
二十二 甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，  
二十三 牡山羊五，一歲之牡羔五，為酬恩祭，皆亞米拿達子革順所獻。○二日，以薩迦牧伯，蘇押子拿坦業，獻禮  
二十四 物，銀盤一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，  
二十五 重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山  
二十六 羊五，一歲之牡羔五，為酬恩祭，皆蘇押子拿坦業所獻。○三日，西布倫牧伯，希倫子以利押，獻禮物，銀盤  
二十七 一，重一百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍  
二十八 客勒，盈以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一  
二十九 歲之牡羔五，為酬恩祭，皆希倫子以利押所獻。○四日，流便牧伯，示珥子以利荏，獻禮物，銀盤一，重一  
三十 百三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈  
三十一 以香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡  
三十二 羔五，為酬恩祭，皆示珥子以利荏所獻。○五日，西緬牧伯，蘇利沙代子示路蔑，獻禮物，銀盤一，重一百  
三十三 三十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以  
三十四 香，牡犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，為燔祭，牡山羊一，為贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔  
三十五 五，為酬恩祭，皆蘇利沙代子示路蔑所獻。○六日，迦得牧伯，丟珥子以利雅薩，獻禮物，銀盤一，重一百三  
三十六 十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，為素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，

四四 杜犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，  
 四四八 爲酬恩祭，皆丟珥子以利雅薩所獻。○七日，以法蓮牧伯，亞米忽子，以利沙瑪獻禮物，銀盤一，重一百三  
 四七 十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，  
 五十一 杜犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，  
 五二 爲酬恩祭，皆亞米忽子以利沙瑪所獻。○八日，瑪拿西牧伯，比大菴子迦瑪列，獻禮物，銀盤一，重一百三  
 五三 十舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，  
 五四 杜犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，  
 五五 爲酬恩祭，皆比大菴子迦瑪列所獻。○九日，便雅憫牧伯，基多尼子亞比但，獻禮物，銀盤一，重一百三十  
 五六 杜犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，  
 五七 爲酬恩祭，皆比大菴子迦瑪列所獻。○十日，便雅憫牧伯，亞米沙代子亞希以謝，獻禮物，銀盤一，重一百三十  
 五八 杜犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，爲  
 五九 酬恩祭，皆基多尼子亞比但所獻。○十一日，但之牧伯，亞米沙代子亞希以謝，獻禮物，銀盤一，重一百三十  
 六〇 舍客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡  
 六一 犢一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，爲  
 六二 酬恩祭，皆亞米沙代子亞希以謝所獻。○十二日，亞設牧伯，俄蘭子帕結，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍  
 六三 客勒，銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢  
 六四 一，牡綿羊一，一歲之牡羔一，爲燔祭，牡山羊一，爲贖罪祭，牛二，牡綿羊五，牡山羊五，一歲之牡羔五，爲  
 六五 酬恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十三日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 六六 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 六七 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十四日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 六八 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 六九 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十五日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 七〇 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 七一 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十六日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 七二 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 七三 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十七日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 七四 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 七五 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十八日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 七六 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 七七 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○十九日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 七八 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡  
 七九 恩祭，皆俄蘭子帕結所獻。○二十日，拿弗他利牧伯，以南子亞希拉，獻禮物，銀盤一，重一百三十舍客勒，  
 八〇 銀盃一，重七十舍客勒，循聖所權衡，俱盈以和油之細麪，爲素祭，金甌一，重十舍客勒，盈以香，牡犢一，牡

八三 綿羊一、一歲之牡羔一、為燔祭、牡山羊一、為贖罪祭、牛二、牡綿羊五、牡山羊五、一歲之牡羔五、為酬恩祭、  
八二 皆以南子亞希拉所獻、○膏壇時、以色列牧伯所獻、銀盤十二、銀盃十二、金甌十二、盤各重一百三十舍  
八四 容勒、孟各重七十舍容勒、諸器皿之銀、共計二千四百舍容勒、循聖所權衡、金甌十二、盈以香、甌各重十  
八六 舍容勒、共計一百二十舍容勒、循聖所權衡、牡犢十有二、牡綿羊十有二、一歲之牡羔十有二、以為燔祭、  
八七 與其素祭、山羊之羔十有二、為贖罪祭、牡牛二十四、牡綿羊六十、牡山羊六十、一歲之牡羔六十、為酬恩  
八八 祭、皆膏壇後所獻、○摩西入會幕、與耶和華言、則聞二基路伯問、法置施恩座上、有聲與之言、即耶和華  
八九 與之言也、

燃燈之例

潔利未人之例

第八章

耶和華諭摩西曰、告亞倫云、燃燈之時、宜使七盞明耀於臺前、亞倫遵耶和華所諭、摩西之  
命而行、燃燈明耀於臺前、燈臺以金為之、自座及花、悉用鑄法而造、遵耶和華所示、摩西之式、○耶和華  
諭摩西曰、於以色列族中、取利未人潔之、潔禮如左、以贖罪之水灑之、使以薙刀薙其全體、濯衣潔身、取  
牡犢為燔祭、和油之細麩為素祭、又取牡犢一、為贖罪祭、攜利未人至會幕前、集以色列會衆、既引利未  
人於耶和華前、使以色列人按手其首、亞倫奉利未人於耶和華、為以色列族獻之、以為搖祭、供耶和華  
之役事、利未人按手於二犢之首、爾則獻之一為贖罪祭、一為燔祭、奉於耶和華、以贖其罪、使利未人立  
於亞倫及其子前、奉於耶和華、以為搖祭、如是區別利未人於以色列族、使之歸我、厥後利未人必入會  
幕、供其役事、爾必潔之、奉為搖祭、蓋利未人悉歸於我、我取其人、代以色列族初胎之男、使為我有、以色  
列族諸首生者、或人或畜、咸為我有、我戮埃及首生者時、區別之以歸我、我取利未人、以代以色列族初  
胎之男、亦取之、以賜亞倫及其子、於會幕中、為以色列族供其役事、代之贖罪、免以色列族近於聖所、而  
三 遭災禍、摩西亞倫暨以色列會衆、如是待利未人、悉遵耶和華命、利未人去罪為潔、洗濯其衣、亞倫奉於

三 耶和華、以為搖祭、代為贖罪、使之成潔、厥後利未人入會幕、於亞倫及其子前、以供役事、耶和華指利未人、所諭摩西者、以色列人悉遵行之。○耶和華諭摩西曰、利未人供役事、有定例焉、自二十五歲以上、可入會幕、以供役事、至於五十、乃罷其役、偕其兄弟同守會幕、毋再役事、其例若此。

三二一 第九節 出埃及二年正月、耶和華於西乃野、諭摩西曰、屆期、以色列族當守逾越節、月之十四日薄暮、遵典章律例、而守節期、摩西遂告以色列族守逾越節、正月十四日薄暮、以色列族在西乃野、守逾越節、循耶和華所諭摩西之命、○有人緣尸蒙污、不得於是日守逾越節、至摩西亞倫前、曰、吾儕緣尸蒙污、屆期奚禁我與以色列族、同獻禮物於耶和華、摩西曰、姑待此、我將聽耶和華何以諭爾。○耶和華諭摩西曰、告以色列族云、凡爾曹及後裔、若緣尸蒙污、或行遠道、亦當守逾越節、以奉事耶和華、二月十四日薄暮守之、食羔及無酵餅、與苦菜、勿留其餘於明晨、勿折其骨、悉遵逾越節例而守之、如人未蒙不潔、未行遠道、而弗守逾越節者、必絕於民中、因屆期不獻禮物於耶和華、必負其罪、如外人旅於爾中、欲守逾越節、以奉事耶和華、必循典章律例而守之、賓旅宗族、俱為一例。○張法幕之日、有雲覆之、自夕達旦、以上明耀如火、恆久如斯、雲覆厥幕、夜間其狀若火、雲昇離幕、以色列族啟行、雲止之所、以色列族建營、以色列族啟行建營、俱循耶和華命、雲覆幕時、民則處營、雲止於幕、歷日既久、則以色列族遵耶和華命、而不啟行、雲止於幕、為日無幾、則處營、或啟行、俱循耶和華命、有時雲止、自夕達旦、詰朝而昇、民則啟行、有時雲止、歷一晝夜而昇、民則啟行、雲止於幕、或兩日、或一月、或一年、以色列族則處於營、而不前往、以待雲昇、然後啟行、建營啟行、俱循耶和華命、悉遵耶和華所諭摩西之命而行。

三三 第十節 耶和華諭摩西曰、宜用鍤法、製銀角二、用集會衆、使營啟行、吹二角時、會衆宜集、就爾於會幕前、吹一角時、以色列軍旅之牧伯、必集就爾、吹角以警、則東營啟行、二次、則南營啟行、啟行時、必吹角

六五四三二一

以色列人離  
西乃山  
行蘭野  
循序啟

民發怨言  
耶和華怒

七六五 四三 二一 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三十 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七

以警集會衆時，可吹角，勿警人。亞倫子孫爲祭司者，必吹其角，著爲永例。歷世弗替，有敵犯境，爾往攻之，必以角聲警人，則耶和華爾之上帝，必垂念爾，拯爾於敵。樂日，節期，月朔，當因獻燔祭，酬恩祭，而吹其角，以爲紀念於爾上帝前。我乃耶和華，爾之上帝也。○二年二月二十日，雲離法幕，以色列族啟行，去西乃野，雲止於巴蘭野。民遵耶和華所諭，摩西之命而啟行，乃始於此。從猶大營之纛者，按其行伍，啟行爲前隊。亞米拿達子拿順，統領其軍。蘇押子拿坦業，統以薩迦軍。希倫子以利押，統西布倫軍。繼而徹幕，革順米拉利子孫，負之啟行，從流便營之纛者，按其行伍，啟行。示丟珣子以利蒞，統領其軍。蘇利沙代子示路蔑，統西緬軍。丟珣子以利雅薩，統迦得軍。哥轄子孫，負聖所什物，啟行。先行之人，建幕以待其至。從以法蓮營之纛者，按其行伍，啟行。亞米忽子以利沙瑪，統領其軍。比大菴子迦瑪列，統瑪拿西軍。基多尼子亞比但，統便雅憫軍。從但營之纛者，啟行爲後隊。亞米沙代子亞希，以謝統領其軍。俄蘭子帕結，統亞設軍。以南子亞希拉，統拿弗他利軍。以色列族，按其行伍，啟行如是。○摩西謂其外戚，米甸人流珥子何巴曰：我儕今往耶和華所許賜我之地，汝且偕行，我善待爾。蓋耶和華論以色列族，出以嘉言。何巴曰：我不偕往，將歸故鄉，返我宗族。摩西曰：請勿棄我，我於曠野建營，爾知其事，可爲我目。如與我儕偕行，則耶和華如何施恩於我，我亦如是施爾。○以色列族離耶和華之山，歷程三日。此三日，耶和華之約櫃先行，以擇安處之所。民啟行時，耶和華之雲，晝覆其上。約櫃移時，摩西曰：耶和華歟，尙其興起，願敵潰散，願憾爾者遁逃。約櫃止時，則曰：耶和華歟，尙其返於以色列。億兆。

民發怨言，耶和華聞其惡語而怒，其火燃於民中，燬營邊隅。民籲摩西，摩西禱於耶和華，火燄隨熄，其地遂稱曰他備拉。以耶和華之火，燃於民中也。○雜處流氓，貪欲無厭，以色列族亦哭泣曰：誰予我肉食，我憶在埃及時，不費財而食魚，亦有王瓜，瓠，韭，葱，蒜。今我精神消滅，瑪那而外，別無所見。夫

爾長老七十人輔助摩西

伊利達米達感禱而言

民食糲而遭重災

八 瑪那狀如芫荽之實，色如珍珠，民衆四出，各相斂取，或磨以磨，或搗以臼，或煮於鼎，或以作餅，味若和油  
 十一 之食，夜間露降於營，瑪那隨之而下，摩西聞民室家，各在帳幕門前哭泣，致耶和華震怒，摩西不悅，告耶  
 十二 和華曰：何虐待爾僕，不施恩於我，而以治民之任加我，斯民豈我所孕，爾乃謂我，汝其抱之於  
 十三 懷，猶父之懷乳子，攜至誓許其祖之地，彼哭於我前云：以肉食我，我何由得肉，以予有衆乎，治民之任甚  
 十四 重，我不能獨負，如蒙爾恩，與其待我若此，毋寧殺我，免我遭諸困苦。○耶和華諭摩西曰：於以色列之耆  
 十五 老中，簡七十人，皆爾夙知其爲民之長老，有司，攜至會幕前，與爾偕立，我將臨而語爾，取爾所感之禱，賦  
 十六 之於彼，使其同負治民之任，免爾獨負，爾語民曰：自潔爲聖，以備明日食肉，蓋耶和華聞爾哭聲云：誰以  
 十七 肉食我，昔在埃及，我儕善矣，故耶和華將賜爾以肉，爾得食之，非止一日，二日，五日，十日，二十日已也，必  
 十八 至一月，致由鼻孔噴而出之，爲爾厭惡，蓋爾厭棄寓於爾中之耶和華，哭於其前曰：我何爲出埃及乎，摩  
 十九 西曰：我偕居之民，步卒六十萬，爾言予之肉食，至於一月，豈宰羣羊及牛，抑集海中鱗族，以饜之乎，耶和  
 二十 華曰：耶和華之臂豈短耶，今必見我言之應否。○摩西出，以耶和華言告民，集民之長老七十人，立於幕  
 二十一 之四周，耶和華乘雲降臨，與摩西言，以感摩西之神，賦於長老，既已賦之，則感禱而言，厥後不復如此，所  
 二十二 錄者中有二人，一名伊利達，一名米達，仍居於營，未適會幕，神既賦之，則在營中感禱而言，有一少者，趨  
 二十三 告摩西曰：伊利達米達在營中，感禱而言，嫩之子約書亞，自幼爲摩西從者，曰：我主摩西歟，請禁之，摩西  
 二十四 曰：爾緣我故，有所嫉乎，願耶和華以禱賦於民衆，使之感禱而言，摩西及以色列長老，遂返於營，有風自  
 二十五 耶和華而發，使鷄自海而至，散於營之四周，相去約一日之程，距地二肘，民起捕鷄，永朝永夕，至於明日，  
 二十六 獲之少者，尙得十賀梅爾，布於營之四周，肉在牙間，猶未咀嚼，耶和華怒之，降重災以擊之，其地遂稱曰  
 二十七 基博羅哈他瓦，因貧乏之人葬於彼也，民自基博羅哈他瓦啟行，至哈洗錄居焉。

米利暗患癩

摩西遣人窺迦南地

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

**第十二章** 昔摩西娶古實女米利暗亞倫非之曰耶和華豈第語摩西而不語我儕乎斯言耶和華聞之摩西秉性溫柔勝於世之億兆耶和華猝諭摩西亞倫米利暗曰爾曹出至會幕三人乃出耶和華乘雲柱臨於幕門召亞倫米利暗二人乃前耶和華曰其聽我言爾中如有先知我必藉異象而顯見或夢中諭之惟於我僕摩西則不然彼盡忠於我家故我與之晤言明以相告不以隱語彼亦親耶和華之容爾曹非之曷不懼乎耶和華怒之而去雲離會幕米利暗患癩色皎如雪亞倫顧之見其患癩乃謂摩西曰我儕愚昧干厥咎戾請吾主勿加罪勿使彼若已死之人出母胎體已半朽者摩西籲耶和華曰上帝歟其醫之耶和華曰若彼父唾於其面豈不蒙羞七日乎必禁之營外歷至七日然後可導之入遂禁米利暗營外至於七日民不啟行待其復入厥後離哈洗錄在巴蘭野建營

**第十三章** 耶和華諭摩西曰於支派中各簡收伯一人以窺迦南地即我所錫以色列族者摩西遵耶和華命自巴蘭野遣之所遣者悉屬以色列族長其名如左屬流便支派撒刻子沙母亞屬西緬支派何利子沙法屬猶大支派耶孚尼子迦勒屬以薩迦支派約色子以迦屬以法蓮支派嫩之子何西阿屬便雅憫支派拉孚子帕提屬西布倫支派梭底子迦疊約瑟之裔屬瑪拿西支派蘇西子迦底屬但之支派基瑪利子亞米利屬亞設支派米迦勒子西帖屬拿弗他利支派縛西子拿比屬迦得支派瑪基子白利摩西所遣以窺地者即斯人也嫩之子何西阿摩西易其名爲約書亞摩西遣十二人以窺迦南曰自其南境而往入彼山地察其土壤觀其居民強弱衆寡其處之所或美或惡其居之邑或類營壘或類城垣其土壤或瘠或腴有無林木宜強乃志彼地之菓可攜而歸其時乃葡萄初稔之際其人遂往窺地自尋野至利合及哈馬之道轉而南向至希伯崙此邑之建前於埃及之瓊安七年在彼有亞納族亞希幔示篩撻質至以實各谷在彼斫葡萄枝上具葡萄一種故其地名曰以實各谷四十四日後窺地而返至巴

二七 蘭野之加低斯見摩西亞倫及以色列會衆告以諸事以厥土之菓示之謂摩西曰爾遣我所往之地我  
 二八 已至焉果流乳蜜此其菓也雖然居民強悍其邑廣大俱有城垣我見亞納族於彼亞瑪力族居南方赫  
 二九 人耶布斯人亞摩利人居山地迦南人瀕海與約但河居焉迦勒於摩西前慰安民曰我儕能克其地其  
 三〇 往取之偕行者曰彼強於我不可往攻遂毀所窺之地謂以色列族曰我所窺之地吞噓居民我所見之  
 三一 人軀幹修偉在彼見偉人亞納族我自較之形猶螻蟻彼之視我亦若是

第十四章

會衆大聲號呼是夜咸哭以色列族怨摩西亞倫僉曰願我亡於埃及或殞於斯野爲幸

二一 耶和華何爲導我至此使我仆於刃妻孥被虜我歸埃及不猶美乎遂相議曰莫若立帥以歸埃及摩西  
 二二 亞倫俯伏於以色列會衆前窺其地者間有嫩之子約書亞耶孚尼子迦勒自裂其衣告以色列會衆曰  
 二三 我所經行窺察之地厥土甚美流乳與蜜如耶和華悅我必導我至其地以之錫我勿叛耶和華勿畏其  
 二四 地之民彼無扞衛必爲我食耶和華與我偕勿懼之會衆命擊以石耶和華之榮光顯於會幕在以色列  
 二五 衆前○耶和華諭摩西曰斯民輕我將至何時我於其中行斯異蹟而彼仍弗信我將至何時我必降疫  
 二六 癘以擊之絕之於其業使爾後裔爲國較彼尤大且強摩西對耶和華曰如是埃及人必聞其事蓋爾昔  
 二七 施大能率斯民出其中埃及人必以告斯土之民彼已聞爾耶和華居以色列族中因爾顯見爲衆目擊  
 二八 爾雲止於其上晝導以雲柱夜導以火柱今爾若殲斯民如戮一人嘗聞爾名之國必曰耶和華不能導  
 二九 斯民入所誓許之地故滅之於野茲求我主施厥大力如昔所言曰耶和華遲於發怒富有恩惠宥愆赦  
 三〇 過惟當罰者必不義之以父之罪加諸子孫至三四世今求依爾鴻慈宥民之罪如昔宥之自出埃及迄  
 三一 於今日耶和華曰我從爾言而行赦宥雖然我指我生及我榮必充於天下而誓斯民既於埃及暨曠野  
 三二 見我榮光及所行之異蹟而猶試我至於十次不聽我言必不得見我所誓於厥祖之地凡輕視我者皆



以色列衆發怨言者必死於野

民至何珥瑪爲敵所敗

獻祭之例

二四 不得見之、惟我僕迦勒、性質殊異於衆、專從乎我、所往之地、必導之入、其裔據以爲業、今亞瑪力與迦南  
 二六 人居於斯谷、詰且爾其旋返、道由紅海、而往曠野、○耶和華諭摩西亞倫曰、此惡會衆、我忍之將至何時、  
 二七 以色列族怨我之言、我聞之矣、當告之曰、耶和華云、我指己生以誓、必依爾言而行、爾尸必僵於斯野、爾  
 二八 中見核而怨我者、自二十歲以上、俱不得入、我誓賜爾以居之地、惟耶孚尼子迦勒、及嫩之子約書亞入  
 二九 之、爾之幼穉、爾言將被虜者、我必導入、得識爾所蔑視之土、惟爾之尸、必僵於野、爾之子女、緣爾狗欲、必  
 三〇 負其罪、流離於野、歷四十年、迨爾尸骸消滅、爾窺厥地、歷四十日、今將以日易年、爾負其罪、歷四十載、使  
 三一 知我離逃焉、我耶和華既言之、必行之於此惡會衆、集攻我者、俾其亡於斯野、盡皆消滅、摩西所遣窺地  
 三二 之人、返而毀之、致會衆怨摩西、咸遭疫癘、死於耶和華前、惟其中二人、嫩之子約書亞、耶孚尼子迦勒生  
 三三 存、摩西以此告以色列族、民憂甚、夙興登山巔、曰、我儕有罪、今集於斯、願往耶和華所許之地、摩西曰、奚  
 三四 違耶和華命、此行不利、耶和華不在爾中、勿往、恐爲敵所敗、亞瑪力及迦南人在爾前、爾必仆於其刃、緣  
 三五 爾違逆、不從耶和華、耶和華必不借爾、民擅登山巔、惟摩西與耶和華約、曷未離營、亞瑪力人、及居山之  
 三六 迦南人、下而擊之、至於何珥瑪、  
 三七 第十五章 耶和華諭摩西曰、告以色列族云、既至我所賜爾以居之地、欲以牛羊奉於耶和華爲火  
 三八 祭、卽燔祭、或他祭、以之償願、或以爲樂獻祭、或屆節期、以爲馨香、奉於耶和華、則獻祭者、必取細麩伊法  
 三九 十分之一、和油一欣四分之一、爲素祭、奉於耶和華、並爲各羔、取酒一欣四分之一、爲灌祭、與燔祭、或他  
 四〇 祭同獻、如獻牡綿羊、則必取細麩伊法十分之二、和油一欣三分之一、爲素祭、酒一欣三分之一、爲灌祭、  
 四一 以爲馨香、奉於耶和華、如以牡犢爲燔祭、或他祭、或以之償願、或爲酬恩祭、以獻耶和華、則必取細麩伊  
 四二 法十分之三、和油一欣之半、爲素祭、與牡犢同獻、酒一欣之半、爲灌祭、以爲馨香之火祭、奉於耶和華、每  
 四三 九八 七六 五 四 三二一 四四 四三 四二 四一 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三十 二九 二八 二七 二六 二五 二四

爲誤犯罪獻祭之例

犯安息日者致之死

命於衣邊綴

可拉黨叛逆

獻牡犢、牡綿羊、綿羊羔、山羊羔、所備者必如是、依所獻之數而備之、凡生於本土者、欲獻火祭於耶和華、以爲馨香、必遵是例、外人之旅於爾中、或歷世與爾偕居者、欲以馨香之火祭獻於耶和華、亦必如是而行、凡爾會衆、及旅於爾中者、典章相同、歷世弗替、在耶和華前、爾衆若何、賓旅亦若何、爾及寓於爾中之賓旅、俱循一律一例、○耶和華諭摩西曰、告以色列族云、爾至我所導入之土、既食其所產、必以舉祭獻於耶和華、當取初稔之麥、爲屑作餅、以爲舉祭、與舉禾場之穀一例、必取初稔之麥爲屑、以爲舉祭、獻於耶和華、歷世弗替、○爾或誤犯、不從耶和華所諭摩西之命、卽自昔迄今、及厥後歷世所諭之命、或有所犯、而會衆不知、則必獻牡犢一、爲燔祭、以爲馨香、奉於耶和華、與其素祭、灌祭、悉循常例、亦獻牡山羊一、爲贖罪祭、祭司遂爲以色列會衆贖罪、俾蒙赦宥、因係誤犯、且爲其咎、已獻火祭、及贖罪祭於耶和華、如是、則以色列會衆、及旅於爾中者、俱蒙赦宥、緣其所犯、出於無知、如一人誤干罪戾、則必獻一歲之牝山羊、爲贖罪祭、祭司當在耶和華前、爲誤犯者贖罪、俾蒙赦宥、凡誤干罪戾、無論生於以色列本土、或旅於其中者、俱爲一例、如其故犯、乃褻瀆耶和華、不論宗族賓旅、必絕於民中、既藐視耶和華之言、干犯其命、則必見絕、厥罪歸之、○以色列族居野時、遇人於安息日採薪攜之至摩西亞倫、及會衆前、囚之於獄、因未定擬何以處之、耶和華諭摩西曰、其人必殺勿赦、會衆當於營外擊之以石、遂攜出營外、以石擊斃之、遵耶和華所諭摩西之命、○耶和華諭摩西曰、當分以色列族、衣邊之下作縫、各縫之上、緣以藍帶、歷世弗替、爾觀其縫、可憶耶和華誠而遵行之、不致隨爾心目、狗欲如故、宜憶我誠而爲聖於上帝、我乃爾之上帝、耶和華、導爾出埃及、爲爾之上帝、我乃耶和華、爾之上帝也、

**第十六章** 利未之裔、哥轄孫、以斯哈子、可拉、流便之裔、以利押子、大坍、亞比蘭、比勒子、安、與以色列會衆之收伯、卽有名譽之議士、二百五十人、集攻摩西亞倫、曰、爾逾分矣、會衆盡皆爲聖、耶和華亦在其

五〇 中爾奚自大，欲超軼於耶和華之會衆乎。摩西聞而俯伏，語可拉及其黨曰：「詰朝，耶和華必明示爾曹，誰屬之，誰爲聖，俾進其前，彼所簡者，得以近之。」爾可拉及爾黨當如是行。明日，執鼎盛火，置香於耶和華前。耶和華所簡者，卽以爲聖。汝利未裔逾分矣。又語可拉曰：「汝利未裔，宜聽我言。」以色列之上帝，區別爾曹於會衆，使近其前，服役於耶和華。幕立會衆前，以爲供役，其事豈微細哉。既使爾及兄弟利未裔，近於其前，爾猶覬覦祭司之職乎。爾及爾黨之集，乃攻耶和華。亞倫何人，致爾怨之。摩西使人召以利押子大坍、亞比蘭，對曰：「不往，爾攜我脭，出流乳與蜜之地，欲殺於野，其事豈微細哉。尙欲自立，爲我君乎。爾未導我至流乳與蜜之地，未嘗賜我田疇，及葡萄園，豈欲挾斯衆之目乎。我不往。」摩西怒甚，謂耶和華曰：「勿眷顧其所獻，我未取其一驢，害其一人，乃謂可拉曰：『明日，爾與爾黨，偕亞倫詣耶和華前。』」人各執鼎，置香於中，共二百五十鼎。爾及亞倫，亦各執鼎，詣耶和華前。遂各執鼎，燃火置香，與摩西亞倫立於會幕門。可拉集會衆，至幕門攻之。耶和華之榮光顯見，會衆目擊。○耶和華諭摩西亞倫曰：「爾其離此會衆，俟我滅之於俄頃。」二人俯伏曰：「上帝，世人諸神之上帝，歟。曷因一人干罪，而怒及會衆乎。」耶和華諭摩西曰：「爾命會衆離可拉。大坍亞比蘭幕之四周，摩西乃起，往大坍亞比蘭所，以色列長老隨其後。摩西謂會衆曰：「離此惡黨之幕，勿捫其物，恐與其罪，與之偕亡。」衆遂離可拉。大坍亞比蘭幕之四周，大坍亞比蘭出，立於幕門，妻孥偕之。摩西曰：「耶和華遣我行此，非由我意。爾可知焉。倘彼如常而終，所遇與衆無異。則知耶和華未嘗遺我。」倘耶和華創行新事，使地張口，吞噓其衆，及凡所有，生墮陰府，則知其入藐視耶和華矣。言竟，其下土壤坼裂，地張厥口，吞噓可拉、徒黨，與其眷屬什物。彼暨所有，悉生墮於陰府，地復合之。致彼絕於會中。以色列族在於四周，聞其號呼而遁，曰：「恐我儕亦爲地所吞。」火自耶和華出，燬其焚香者二百五十人。○耶和華諭摩西曰：「告祭司亞倫子以利亞撒云：『取鼎於火中，傾其蕪炭於他處，蓋鼎爲聖。』」人雖犯罪，自殞

民怨摩西亞  
倫致避疫癘

亞倫之杖萌  
芽舒蕊

祭司與利未  
人之職

三九 厥命，然其鼎嘗奉於耶和華，故為聖，當取而擣之成片，以包祭壇，為以色列族之鑑戒，祭司以利亞撒遂  
 四十 取奉火見燬者之銅鼎，擣之以包祭壇，為以色列族之記誌，以示外人非亞倫之裔者，不得近而焚香於  
 四一 耶和華前，恐遭厥害，若可拉及其黨然，遵耶和華所諭摩西之命。○詰旦，以色列會眾怨摩西亞倫曰：耶  
 四二 和華之民，為爾所戮，會眾集攻摩西亞倫時，瞻望會幕，為雲所覆，耶和華之榮光顯見，摩西亞倫至會幕  
 四三 前，耶和華諭摩西曰：離此會眾，我將滅之於俄頃，二人俯伏，摩西告亞倫曰：耶和華震怒，疫癘已起，爾當  
 四四 執鼎取壇上之火，置香，急詣會眾，代為贖罪，亞倫循摩西言取鼎，趨詣會中，疫癘已起，乃立於生者死者  
 四五 間，焚香為民贖罪，疫癘始弇，緣可拉事而殞者外，避疫而死者，計一萬四千七百人，疫癘既止，亞倫反見  
 五九 摩西於會幕門，

二一 第十七章 耶和華諭摩西曰：爾諭以色列人，由之取杖，按宗族之牧伯，取杖十二，宗族各一，書名其上，  
 二二 亞倫名書於利未族之杖，牧伯各有其杖，以杖置於會幕法匱前，我所蒞臨之處，我所簡者，其杖必萌  
 二三 芽，使以色列族怨爾之言息焉，摩西以此言告以色列人，諸牧伯各付其杖，循其宗族，計十有二，亞倫之  
 二四 杖在其中，摩西置諸法幕，在耶和華前，翌日，摩西入法幕，見亞倫之杖，屬利未族者，萌芽舒蕊，結杏已稔，  
 二五 摩西取杖於耶和華前，攜至以色列眾，彼既觀之，各取其杖，耶和華諭摩西曰：反亞倫杖於法匱前，存之  
 二六 為誌，使此叛逆之輩，息怨於我，免其隕沒，摩西遵耶和華命而行。○以色列族謂摩西曰：我將死矣，我其  
 二七 亡乎，我悉亡矣，凡近耶和華之幕者，死，我將皆亡乎。

一 第十八章 耶和華諭亞倫曰：人若干犯聖所，爾及子孫宗族，必負其罪，爾及子孫，為祭司而溺職，亦  
 二 必負其罪，可攜爾兄弟，即屬汝祖利未支派者，偕汝而供役事，惟爾及子孫，宜在法幕前，彼為爾服役，且  
 三 守會幕，惟不可近聖所之器皿及壇，免其與爾俱致死亡，彼偕爾而守會幕，供其役事，外人勿近乎爾，聖

祭司當得之物

十取其一字  
利未人

六 所及壇，爾當恪守，俾以色列族免遭震怒。我於以色列族中，已取爾兄弟利未人歸耶和華。今賜於汝，以  
 七 供會幕役事。爾及子孫，宜守祭司之職。壇前幃內，供其役事。我以祭司之職畀爾。外人近前，必致之死。○  
 八 耶和華諭亞倫曰：所獻之舉祭，卽以色列族區別爲聖之物。我付爾守之。緣爾受膏，是物歸爾。爰及子孫，  
 九 著爲永例。凡奉我之素祭、贖罪祭、補過祭，其中不焚以火者，皆爲至聖，必歸於爾。爰及子孫，旣爲至聖之  
 十 物，於爾爲聖。諸丁男可食之。以色列族所獻舉祭搖祭之禮物，咸爲爾有。我賜於汝，爰及子女家中凡爲  
 十一 潔者，可得而食。著爲永例。油與葡萄酒，及穀之嘉者，所獻於耶和華初稔之物，我以錫爾。其地初稔之物，  
 十二 所獻於耶和華者，俱歸諸爾。家中凡爲潔者，可得而食。以色列族區別之物，皆必歸爾。凡初胎男子，首生  
 十三 壯畜，奉於耶和華者，皆必歸爾。惟首生之男必贖。首生不潔之畜亦必贖。其中所當贖者，誕已彌月，贖之  
 十四 其價，依爾所估。五舍客勒，循聖所權衡。一舍客勒，卽二十季拉。首生之牛、綿羊、山羊，俱爲聖物。毋贖之，以  
 十五 其血灑於壇，焚其脂，以爲馨香之火祭。奉於耶和華。厥肉歸爾，與搭腔右腿同。凡以色列族所獻聖物之  
 十六 中，奉於耶和華之舉祭，我錫於爾。及爾子女，著爲永例。此於耶和華前，爲爾及裔所立之鹽約。耶和華諭  
 十七 亞倫曰：爾於以色列人境內，不得有產有業。在以色列族中，我爲爾之業。爾之產。○我於以色列族之土  
 十八 產，什取其一，以錫利未人，爲其供役會幕之值。自是以後，以色列族不可近會幕，免其負罪而死。利未人  
 十九 供役於會幕，如有干犯，必負其罪。著爲永例。歷世弗替。於以色列族中，不得業產。以色列人什諭其一。獻  
 二十 於耶和華爲舉祭者，我賜於利未人爲業。故曰：彼不得業於以色列中也。○耶和華諭摩西曰：告利未人  
 二十一 云：爾得以色列族所輸之什一，我所錫爾爲業者，必於其中，復取什一，以爲舉祭。獻於耶和華。爾之舉祭，  
 二十二 視爲爾曹禾場之穀、酒醴之汁。爾自以色列族所得之什一，當復取其什一，獻於耶和華。使獻耶和華之  
 二十三 舉祭。歸祭司亞倫所得禮物，必取其嘉者。區別爲聖。獻於耶和華爲舉祭。宜命利未人曰：旣舉而獻其嘉

命焚穢穢爲  
以潔不潔  
之民

三  
者必視爲禾場酒醱之所出，爾與眷屬隨在可食，蓋爾供役於會幕，得此爲值，既舉而獻其嘉者，則不負  
罪，勿瀆以色列之聖物，免致死亡。

三  
二  
一  
第十九章

耶和華諭摩西亞倫曰：耶和華所命之法典，今示於爾，宜命以色列族牽牝犢一，其色維

四三  
騂，純全無疵，未嘗負輓者，詣爾，付於祭司，以利亞撒牽出營外，宰於其前，祭司以利亞撒以指取血，灑於

會幕前，凡七，焚犢於祭司前，皮肉血矢悉焚之，祭司取香柏、牛膝草、絳色綫，投諸焚犢之火，祭司當澣衣

九八  
濯身，而後入營，其蒙不潔，迨夕乃免，焚犢者當澣衣濯身，其蒙不潔，迨夕乃免，潔者必取犢灰，置於營外

十  
潔地，和爲去汚之水，爲以色列族存之，此亦贖罪之祭也，取犢灰者，當澣厥衣，其蒙不潔，迨夕乃免，此乃

十一  
以色列族及旅於其中者之永例也，凡捫人尸，必蒙不潔，歷至七日，迨及三日，必以斯水自滌，歷至七日

十二  
則潔，若三日不自滌，則七日不爲潔，凡捫死者之尸，而不自滌，玷耶和華之幕，必絕於以色列中，去汚之

十三  
水未灑其身，必爲不潔，其汚仍存，人死於幕，有定例焉，凡入此幕，或在幕中者，必蒙不潔，歷至七日，凡開

十四  
啟之器，未覆以蓋者，亦蒙不潔，在野見殺於刃者，或自斃之尸，或人骨，或荒塚，捫之者，必蒙不潔，歷至七

十五  
日，當爲不潔者，取所焚贖罪祭之灰，置於器中，加以活水，必潔者一人，浸牛膝草於水中，灑幕與其諸器，

十六  
及在幕中之衆，與捫見殺者自斃者之尸，捫骨捫塚者，三日及七日，潔者必灑不潔者，至七日，使之成潔，

十七  
其人澣衣濯身，迨夕乃潔，人蒙不潔，而不自滌，玷耶和華聖所，必絕於民中，去汚之水未灑其身，必爲不

十八  
潔，凡灑去汚之水，當澣厥衣，凡捫去汚之水，必蒙不潔，迨夕乃免，著爲永例，蒙不潔者所捫之物，皆爲不

十九  
潔，捫其物者，亦蒙不潔，迨夕乃免。

二十  
第二十章 正月以色列會衆至尋野，居於加低斯，米利暗死，葬於彼，會衆無水，集攻摩西亞倫，與摩

西爭曰：昔我兄弟死於耶和華前，我儕甚願與之偕亡，曷導耶和華之會衆，至斯曠野，使我與牲畜悉死

摩西在米利巴擊磐出水

以東不尤以色列人過其境

亞倫卒

六五 於此，奚令我出埃及，至此惡地，無田可種，不產無花果，與葡萄、石榴，亦無水可飲。摩西亞倫離會衆，至會

八七 幕門俯伏。耶和華之榮光顯見。耶和華諭摩西曰：爾其執杖，與汝兒亞倫集會衆，於其前命磐出水，必使

十九 水出於磐，遍飲會衆。及厥牲畜。摩西遵命，取杖於耶和華前，與亞倫集會衆於磐前。摩西曰：爾叛逆之輩

廿一 聽之。我爲爾取水於磐乎。摩西舉杖擊磐者二，水卽汨汨其來。會衆羣畜共飲焉。耶和華諭摩西亞倫曰：

廿三 汝不我信，不尊我爲聖於以色列族前，不得導斯衆入我所賜之地。以色列族與耶和華爭，致耶和華顯

十四 爲聖於其中。故斯水稱曰米利巴。譯即伊巴摩西自加低斯遣使詣以東王曰：爾之兄弟以色列人云：我

廿五 儕遭遇多艱，爾所知也。我祖往埃及，居彼日久，埃及人虐待我祖，爰及我儕。我呼籲耶和華，蒙其垂聽，遣

廿七 使導我出埃及。今在加低斯，爾國之疆隅也。請容我過爾地，我不越田畝，不入葡萄園，不飲井水，行由大

廿八 道，不偏於左，不偏於右，以過爾境。以東人對曰：勿過我境，免我執刃，出而攻爾。以色列族曰：我行由大道，

廿九 如我與牲畜飲爾之水，必償厥值，不圖其他。第欲徒行，以過爾境。曰：爾毋過焉。以東王率其羣衆，大力以

卅一 禦之。如是以東不許以色列族過其境。以色列族遂轉離之。○以色列會衆自加低斯啟行，至何珥山。山

卅二 在以東之邊隅。耶和華諭摩西亞倫曰：昔在米利巴水，爾曹逆我命，故亞倫必歸其祖，不得入我所賜以

卅三 色列人之地。當攜亞倫及其子以利亞撒、陟何珥山，解亞倫之衣，以衣其子。亞倫必沒。摩西遵耶和華命

卅四 而行。三人陟山，會衆目擊。摩西解亞倫之衣，以衣其子。亞倫死於山巔。摩西以利亞撒乃下。以色列會衆

卅五 見亞倫死，爲之哀哭三旬。

二十一章 居南方之迦南人亞拉得王，聞以色列族由亞他林道而進，則與之戰，虜其數人。以色列

族指耶和華許願曰：若以此民付於我手，我必盡滅其邑。耶和華應以色列族所求，以迦南人付之。遂

盡滅厥衆，及其邑。故其地稱曰何珥瑪。○以色列族自何珥山啟行，由紅海道，繞以東地，因路艱難，民心

民由阿伯啟  
行至昆斯迦  
山

擊敗亞摩利  
巴珊二王

六五 恒怯，怨上帝及摩西曰：奚導我出埃及，使死於野，無糧無水，所食淡薄，我心厭之。耶和華遣火蛇，入民中

七 嚙之，以色列族多死亡者。民就摩西曰：我怨耶和華及爾，干厥罪戾，請祈耶和華，爲我驅蛇。摩西爲之祈

九八 耶和華諭摩西曰：爾造火蛇之象，懸之於竿，被嚙者望之而得生。摩西遂造銅蛇，懸之於竿，爲蛇所嚙者

十一 觀之而得生。○以色列族啟行，建營於阿伯。自阿伯啟行，建營於以耶亞巴琳，在摩押野之東。由此而往

十二 建營於撒烈谷，再往，建營於亞嫩溪東，其溪在野，源出亞摩利境，原爲摩押及亞摩利之界。耶和華戰紀

十三 曰：蘇法之哇哈伯及亞嫩谷，諸谷之地勢斜趨亞珥鄉，附近摩押界，由此而往。至於比珥，在彼有井，昔耶

十四 和華諭摩西曰：汝集人民，我飲以水時，以色列族謳歌曰：井泉湧兮，爾曹詠之。惟此井兮，牧伯鑿之，民之

十五 畏者，以梃以杖掘之，厥後離野，往瑪他拿。自瑪他拿往拿哈列，自拿哈列往巴末，自巴末往摩押郊之谷

十六 至昆斯迦山巔，與野相望之處。○以色列族遣使詣亞摩利王西宏曰：請容我過爾地，我不偏入田畝，及

十七 葡萄園，不飲井水，行由大道，以過爾境。西宏不許，乃集厥民，往於曠野，至雅羅，與以色列族戰。以色列族

十八 以刃擊之，據有其地。自亞嫩迄於雅博溪，至亞捫而止，蓋亞捫族之邊境險固。亞摩利人之邑希實本，及

十九 其鄉里，以色列族悉取之，居處其中。昔亞摩利王西宏與摩押先王戰，徧取斯地，至亞嫩溪，希實本乃其

二十 都也。詩人詠之曰：希實本爾其詣之。西宏邑，願建築之火，自希實本而出，焰自西宏邑而發，燬摩押之亞

二十一 珥，及亞嫩。崇邱之牧伯摩押，其有禍兮，基抹之民其將亡兮，厥子遁逃，厥女見攘，爲亞摩利王西宏所獲

二十二 我已射之。希實本危殆，爰及底本，我已滅之。至於挪法，迄米底巴。○於是以色列族居亞摩利人之地，摩

二十三 西遣人窺察雅謝，遂取其鄉里，驅逐亞摩利人。以色列族旋返，往巴珊道。巴珊王噩率衆出而攻之，在以

二十四 得來與之戰。耶和華諭摩西曰：毋畏之，我以斯王及其人民土地，咸付爾手，汝待遇之，如都希實本之亞

二十五 摩利王西宏然。遂擊王及其子其民，靡有子遺，據有其地。



第二十二章

二一 之事，西撥子巴勒目擊，<sup>三</sup>摩押人又緣斯民衆多，恐懼憂戚，<sup>四</sup>告米甸長老曰：此衆將吞我四方，如牛嚼田野之草，時西撥子巴勒爲摩押王，遣使往比珥子巴蘭本族之地，<sup>五</sup>卽河濱之毘奪，召之曰：有民出自埃及，及周遍於地，實逼處此，<sup>六</sup>斯民強甚，我非其敵，請汝至此，爲我詛之，庶我擊之獲勝，驅之出境，蓋我素知爾所祝者，則必受祝，爾所詛者，則必受詛，<sup>七</sup>摩押及米甸長老，手執卜筮之值，往見巴蘭，<sup>八</sup>以巴勒言告之，<sup>九</sup>巴勒曰：今夕宿此，待聆耶和華之諭，以復於爾，<sup>十</sup>摩押使臣遂與巴蘭同處，上帝臨格，問巴蘭曰：<sup>十一</sup>偕爾者爲誰，對曰：摩押王西撥子巴勒遣人就我，曰：有民出自埃及，周遍於地，願爾式臨，爲我詛之，庶可戰而驅之，<sup>十二</sup>上帝曰：爾勿偕往，亦勿詛民，蓋斯民受祝矣，<sup>十三</sup>巴蘭夙興，告巴勒使臣曰：汝返故土，蓋耶和華不許我偕往，<sup>十四</sup>摩押使臣乃歸，告巴勒曰：<sup>十五</sup>巴蘭不與我偕來，巴勒又遣使臣，較之於前，位尊且衆，既至，謂巴蘭曰：<sup>十六</sup>西撥子巴勒有言，爾勿有所扞格，而不我臨，我將使爾尊顯，<sup>十七</sup>凡爾所言，我必依行，請爾蒞臨，以詛斯民，<sup>十八</sup>巴蘭告其臣曰：卽使巴勒以盈室之金銀饋我，無論事之鉅細，不可逾越我，上帝耶和華之命，<sup>十九</sup>今夕爾姑宿此，俟耶和華更有所諭，<sup>二十</sup>是夜上帝臨格，諭巴蘭曰：如其人來招，姑與偕往，然我所諭，汝必遵循，<sup>二十一</sup>巴蘭夙興備驢，與摩押使臣偕往，<sup>二十二</sup>上帝因其往而怒，耶和華之使者立於途以禦之，<sup>二十三</sup>巴蘭乘驢，二役相隨，驢見使者拔刃立於途，遂離其道，入於田間，<sup>二十四</sup>巴蘭策驢，使歸於道，耶和華之使者立於狹路，在二葡萄園間，<sup>二十五</sup>左右有垣，驢見之，衝突垣側，<sup>二十六</sup>擠傷巴蘭之足於垣，又策之，耶和華之使者前往，立於途之隘處，<sup>二十七</sup>左右無地轉移，驢見使者，則伏地，<sup>二十八</sup>巴蘭怒，以杖策之，耶和華使驢啟口，謂巴蘭曰：我於爾何爲，致爾策我者，<sup>二十九</sup>三巴蘭曰：汝戲我，願有刃在我手，我必殺汝，<sup>三十</sup>驢曰：我非爾驢，爾畢生所乘者乎，我素有是行，否，曰：無之，耶和華明巴蘭目，乃見使者拔刃立於途，遂俯首伏地，<sup>三十一</sup>使者曰：三策爾驢何也，爾所行者逆我，故我出以禦爾，<sup>三十二</sup>驢見我而避者三，不然，我已殺

爾使驢得生，巴蘭曰：獲罪矣，不識爾立途中以禦我，爾若不悅我往，我將返曰：姑與其人偕往，惟我所諭，爾必言之。於是巴蘭與巴勒偕往，巴勒聞其至，則往國之邊界，亞嫩溪濱，摩押都以迎之。巴勒謂巴

蘭曰：我非特遣使召爾乎，爾曷不至，我豈不能舉爾致尊顯乎。巴蘭曰：我今已至，我豈能自擅而言。上帝

授我之言，我必言之。巴蘭與巴勒偕行，至基列胡玳，巴勒宰牛羊饋於巴蘭及與偕之僕，詰旦，巴勒引

巴蘭至巴力崇邱，觀以色列營之邊隅。

第二十三章 巴蘭謂巴勒曰：爾於此築壇七，備牡牛七，牡綿羊七，巴勒遵言而行，二人在各壇獻牛

一羊，一巴蘭謂巴勒曰：汝立於燔祭側，我且前往，庶幾耶和華臨我，其所示者，我必告爾。遂陟童山，上帝

臨巴蘭，巴蘭曰：我備七壇，各獻牛一羊，一耶和華以言授巴蘭曰：返見巴勒，以此言告之。巴蘭返見巴勒

與摩押使臣立於燔祭側，乃作歌曰：巴勒招我於亞蘭，摩押王導我於東岳，曰來，為我詛雅各，詈以色列

上帝未詛者，我焉能詛之。耶和華未嘗者，我焉能嘗之。我自山巖而視之，我自陵巔而望之。斯族乃獨居

不列於萬國，雅各之塵，孰能核之。以色列族四分之一，孰能計之。善人之死，我願如之。義者之終，我願似

之。巴勒謂巴蘭曰：爾於我何為，我召爾詛敵，爾竟祝之。對曰：耶和華授我之言，我不慎述之乎。巴勒曰：請

偕我之他，而瞻望之，勿觀其全營，只窺其一隅，為我詛之。乃導至瑣腓野，毘斯迦山巔，爰築七壇，各獻牛

一羊，一謂巴勒曰：汝立於燔祭側，我往於彼，以覲耶和華。耶和華臨巴蘭，以言授之曰：返見巴勒，以此言

告之。至則見巴勒與摩押使臣立於燔祭側，巴勒問曰：耶和華語爾何詞。巴蘭作歌曰：巴勒其起以聽，西

撥子聽我言，神非人，致莊於言，亦非人子，致回厥意。既有言，詎不行之。既出辭，詎不踐之。我受命以祝

嘏，上帝祝之，我難反之。上帝未見雅各家有愆尤，以色列有乖謬，彼之上帝耶和華與之偕，其中有歡然

呼王之聲焉。神導之出埃及，及有力可擬於咒，無術數以害雅各家，無卜筮以攻以色列於斯時也。人論

三〇 雅各以色列云上帝待之何其奇歟斯民之興也如牝獅其動也如牡獅未食被攫之物不飲見殺之血  
 三二 則不偃臥○巴勒謂巴勒曰爾勿詛之亦勿祝之巴勒對曰我豈不語汝耶和華所諭我必遵循巴勒曰  
 三三 爾來我將引爾之他庶幾上帝使爾於彼爲我詛之遂引至毘珥山巔與野相望之處巴勒曰於此築壇  
 三四 七備牛七羊七巴勒從其言壇上各獻牛一羊一

第二十四章

巴勒見耶和華欲錫嘏於以色列不復用術如昔所爲乃瞻於野舉目觀以色列族循

四三 其支派爰居爰處則感於上帝之神作歌曰比珥子巴勒云明目者有詞聞上帝之言觀全能者之異象

三五 身臥而目明者云美哉雅各之幕以色列之居歟如陵谷之延袤如園囿之臨河如耶和華所植之沉香

三六 如溪旁之香柏厥水溢於其器厥種播於河濱其王尊於亞甲其國得而振興上帝導之出埃及及有力可

三九 擬於咒必吞敵國而碎其骨穿之以矢躡如牡獅臥如牝獅孰敢攫之祝爾者必見祝詛爾者必見詛巴勒

四〇 怒巴勒拊掌而言曰我召爾詛敵爾乃祝之者三爾須速返故土我意使爾尊顯而耶和華禁之巴勒

四二 謂巴勒曰我豈不告爾使臣卽使巴勒以盈室之金銀饋我亦不可逾越耶和華之命擅行善惡惟耶和

四四 華所諭我則言之今我將歸爾其來前此民至於季世所以待爾民者我將告汝乃作歌曰比珥子巴勒

四五 云明目者有詞聞上帝之言知至上者之智慧觀全能者之異象身臥而目明者曰我見之不於今日我

四七 觀之非在近時有一星焉自雅各家而出有一杖焉自以色列而興擊破摩押之隅殲滅鼓譟之士以東

四九 必爲所獲其敵西珥必爲其業以色列族毅然而行操權者將出自雅各殲滅斯邑之遺民又望亞瑪力

五〇 作歌曰亞瑪力爲列國之初興終亦必亡又望基尼族作歌曰爾居鞏固爾巢在於巖穴雖然基尼必將

五一 衰微終爲亞述所虜乃廣載歌曰噫嘻乎上帝行是孰能得生有舟至自基提虐遇亞述苛待希伯彼亦

五二 淪亡巴勒乃返故土巴勒亦歸

巴蘭三作歌

四作歌

以色列人在  
什亭奉巴力  
毘拉

非尼哈之熱  
衷

核民數

三二一 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五

第二十五章

以色列族居什亭，淫於摩押女，蓋其女請民至，同祭其神，民遂食其祭品，共拜其神，以色列族附於巴力毘珥，耶和華怒之，諭摩西曰：「取彼民長，向日懸於耶和華前，使耶和華釋怒於以色列族。」摩西告以色列士師曰：「凡附於巴力毘珥者，爾曹各誅其人。」摩西與以色列會衆，號哭於會幕門時，有以色列人攜米甸女，適其同儕，爲衆目擊，祭司亞倫孫，以利亞撒子非尼哈見之，遂離會衆，取戟於手，襲彼以色列人之後，入其穹廬，以戟刺其人，及女之腹，疫癘遂止於以色列族中，遭疫而死者，計二萬四千人。○耶和華諭摩西曰：「祭司亞倫孫，以利亞撒子非尼哈，以我嫉邪爲心，致我釋怒於以色列人，當嫉邪時，不行殲滅，爾其告之，我將賜以平康之約，使彼及裔恆爲祭司，蓋爲其上帝嫉邪，爲以色列民贖罪，與米甸女同戮之以色列人，乃西緬族長撒路子心利，被誅之女，乃米甸族長蘇珥之女哥斯比。○耶和華諭摩西曰：「爾必擾害米甸人而擊之，蓋米甸人擾害爾曹，於奉毘珥及其姊妹，米甸牧伯女哥斯比之事，詭計誘爾，是女於遭疫時，因奉毘珥之事，亦見殺焉。」

第二十六章

疫癘之後，耶和華諭摩西及祭司亞倫子以利亞撒曰：「當核以色列會衆，循其室家，自二十歲以上，能臨陳者核之，遂在摩押平原，約但河濱，近耶利哥，摩西及祭司以利亞撒告衆云：「當核民數，自二十歲以上者，循耶和華所諭出自埃及之摩西，與以色列衆之命。○以色列長子流便，流便之子哈諾，爲哈諾族祖，法路，爲法路族祖，希斯崙，爲希斯崙族祖，迦米，爲迦米族祖，此流便之室家，見核者，計四萬三千七百三十人。法路子以利押，以利押子尼母利，大坍，亞比蘭，大坍亞比蘭，乃在會中被簡者，與可拉黨同攻摩西亞倫，以逆耶和華，地張厥口而吞之，與可拉黨偕亡，當時二百五十人爲火所燬，垂爲鑑戒，惟可拉子孫未亡焉。○西緬之子，循其室家，尼母利，爲尼母利族祖，雅憫，爲雅憫族祖，雅斤，爲雅斤族祖，謝拉，爲謝拉族祖，掃羅，爲掃羅族祖，此西緬之室家，見核者，計二萬二千二百人。○迦得之子，循其

廿六 廿七 廿八 廿九 三十 卅一 卅二 卅三 卅四 卅五 卅六 卅七 卅八 卅九 四十 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九

廿六 室家，洗分，為洗分族祖。哈基，為哈基族祖。書尼，為書尼族祖。阿斯尼，為阿斯尼族祖。以利，為以利族祖。亞  
 廿七 杖，為亞律族祖。亞利，為亞利族祖。此迦得之室家，見核者，計四萬有五百人。○猶大子耶俄南，俱死  
 廿八 於迦南。猶大之子，循其室家。示拉，為示拉族祖。法勒斯，為法勒斯族祖。謝拉，為謝拉族祖。法勒斯之子希  
 廿九 斯崙，為希斯崙族祖。哈母勒，為哈母勒族祖。此猶大之室家，見核者，計七萬六千五百人。○以薩迦之子  
 三十 循其室家。陀拉，為陀拉族祖。普瓦，為普瓦族祖。雅述，為雅述族祖。伴崙，為伴崙族祖。此以薩迦之室家，見  
 卅一 核者，計六萬四千三百人。○西布倫之子，循其室家。西列，為西列族祖。以倫，為以倫族祖。雅利，為雅利族  
 卅二 祖。此西布倫之室家，見核者，計六萬有五百人。○約瑟之子，循其室家。瑪拿西，以法蓮。瑪拿西之子瑪吉  
 卅三 為瑪吉族祖。瑪吉生基列，為基列族祖。基列之子伊以謝，為伊以謝族祖。希勒，為希勒族祖。亞斯烈，為亞  
 卅四 斯烈族祖。示劍，為示劍族祖。示米大，為示米大族祖。希弗，為希弗族祖。希弗子西羅非哈，無子，有女名瑪  
 卅五 拉，擲阿，曷拉，密迦，得撒，此瑪拿西之室家，見核者，計五萬二千七百人。○以法蓮之子，循其室家。書提拉  
 卅六 為書提拉族祖。比結，為比結族祖。他罕，為他罕族祖。書提拉之子以蘭，為以蘭族祖。此以法蓮之室家，見  
 卅七 核者，計三萬二千五百人。以上所載，乃約瑟之子孫，循其室家。○便雅憫之子，循其室家。比拉，為比拉族  
 卅八 祖。亞實別，為亞實別族祖。亞希蘭，為亞希蘭族祖。書反，為書反族祖。戶反，為戶反族祖。比拉之子亞勒，乃  
 卅九 綏。亞勒為亞勒族祖。乃幔，為乃幔族祖。此便雅憫之子孫，循其室家。見核者，計四萬五千六百人。○但之  
 四十 子，循其室家。書舍，為書舍族祖。書舍之室家，見核者，計六萬四千四百人。○亞設之子，循其室家。音拿，為  
 四一 音拿族祖。亦施韋，為亦施韋族祖。比利亞，為比利亞族祖。比利亞之子希別，為希別族祖。瑪結，為瑪結族  
 四二 祖。亞設之女名西拉，此亞設之子孫，循其室家。見核者，計五萬三千四百人。○拿弗他利之子，循其室家。  
 四三 雅薛，為雅薛族祖。沾尼，為沾尼族祖。耶色，為耶色族祖。示冷，為示冷族祖。此拿弗他利之子孫，循其室家。  
 四四  
 四五  
 四六  
 四七  
 四八  
 四九  
 五十

四羅非哈之女求產業

示摩西將歸乃祖

簡約書亞繼摩西職

五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

見核者，計四萬五千四百人，以色列族見核者，共計六十萬一千七百三十人。○耶和華諭摩西曰：分土與衆爲業，循其名數，人衆則給業多，人寡則給業少，所給之業，依其所核之數，惟地必掣籤而分之。循厥祖之支派，而得其業，衆寡之間，所當分者，掣籤而定。利未之族，循其室家，見核者，革順爲革順族，哥轄爲哥轄族，米拉利爲米拉利族，利未之室家，乃立尼家，希伯倫家，瑪利家，母示家，可拉家，哥轄生暗蘭，暗蘭之妻，乃利未之孫，生於埃及，名約基別，適暗蘭生亞倫，摩西與其姊米利暗，亞倫生拿答，亞比戶，以利亞撒，以他瑪，拿答亞比戶，以不聖之火，獻於耶和華而死，利未族之丁男，自一月以上見核者，計二萬有三千，未與以色列族同核，因於以色列中未得其業，以上所載，乃在摩押平原，約但河濱，耶利哥相對之所，摩西與祭司以利亞撒所核以色列之衆，昔在西乃野，摩西與祭司亞倫所核以色列人中，令無一人在其數者，蓋耶和華曾有言曰：其人必死於曠野，故耶孚尼子迦勒，嫩之子約書亞而外，靡有子遺。

**第二十七章** 約瑟子瑪拿西族，瑪拿西元孫，瑪吉會孫，基列孫，希弗子西羅非哈之女瑪拉，挪阿，曷拉，密迦，得撒，俱至會幕門，立於摩西與祭司以利亞撒及會衆之前，曰：我父死於曠野，不在可拉黨中，集攻耶和華，第爲己罪而死，而無子嗣，何因無子，而刪其名，絕於譜系，請在叔伯之中，以產子我，摩西以其事呈於耶和華，耶和華諭摩西曰：西羅非哈女之言是也，必以其父之產歸之，俾在叔伯中有其恆業，爾告以色列族云：如人死而無子，必歸其業於女，無女則歸諸兄弟，無兄弟則歸諸叔伯，無叔伯則歸諸近親，爲以色列族之典章律例，循耶和華所諭摩西之命。○耶和華諭摩西曰：爾陟亞巴琳山，觀我所賜以色列族之地，爾既觀之，必歸乃祖，如爾兄亞倫然，昔在野水濱，會衆紛爭，爾曹悖逆我命，不於民前尊我爲聖，所言之水，在加低斯米利巴，摩西籲耶和華曰：請耶和華，世人諸神之上帝，簡立一人，統轄會衆，出入其前，導之往返，免耶和華會衆，猶羊之無牧，耶和華諭摩西曰：嫩之子約書亞，乃感於神，汝可

取之，按手其上，<sup>十九</sup>於祭司以利亞撒及會衆前，付託以命，<sup>二十</sup>以汝尊榮，加諸其身，使以色列會衆無不聽從，<sup>二十一</sup>彼必立於祭司以利亞撒前，以利亞撒爲之謬誨烏陵於耶和華前，彼及以色列會衆，必聽其命而出，亦聽其命而入，<sup>二十二</sup>摩西遵耶和華命，取約書亞，使立於祭司以利亞撒及會衆前，按手其上，以命託之，循耶和華所諭摩西之命。

恆獻燔祭之例

第二十八章 耶和華諭摩西曰，命以色列族云，所獻於我之食，爲馨香之火祭，當循其期以獻，更告

之曰，所當日獻耶和華之火祭，卽一歲之牡羔二，純全無疵，恆爲燔祭，朝一暮一，又獻細麩伊法十分之一，和清油一欣四分之一，爲素祭，昔在西乃山，所命恆獻燔祭，以爲馨香之火祭，奉於耶和華者，卽此，獻其一羔，所奉灌祭之酒，一欣四分之一，必以醇醪奠於聖所，以爲灌祭，奉於耶和華，薄暮獻其一羔，循其

安息日當獻之祭 月朔當獻之祭

九 清晨素祭灌祭之例，以爲馨香之火祭，奉於耶和華，○值安息日，獻一歲之牡羔二，純全無疵，和油之細麩伊法十分之二，爲素祭，及其灌祭，此每安息日所獻之燔祭，在恆獻之燔祭及灌祭而外也，○月朔，必

十 以燔祭獻耶和華，牡犢二，牡綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，爲每牡犢，獻和油之細麩伊法十分之三，爲素祭，爲牡綿羊，獻和油之細麩伊法十分之二，爲素祭，爲每羔羊，獻和油之細麩伊法十分之一，爲素祭，

十一 均爲燔祭，以爲馨香之火祭，奉於耶和華，所奉灌祭，爲每牡犢，用酒一欣之半，爲牡綿羊，用一欣三分之一，爲每羔羊，用一欣四分之一，一歲之中，每月所獻爲燔祭者，卽此，恆獻之燔祭，及灌祭而外，亦獻一牡

十二 山羊於耶和華，爲贖罪祭，○正月十四日，爲耶和華之逾越節，是月之望，必守節期，當食無酵餅，歷至七日，節之首日，必有聖會，毋作苦，取牡犢二，牡綿羊一，一歲之羔七，純全無疵，獻於耶和華爲火祭，所獻素

祭，乃和油之細麩，爲每牡犢，用伊法十分之三，爲牡綿羊，用伊法十分之二，爲每羔羊，用伊法十分之一，更獻牡山羊一，爲贖罪祭，以贖爾罪，上所獻者，乃在清晨恆獻燔祭之外，恆獻之燔祭，及灌祭而外，宜循

逾越節當獻之祭

更獻牡山羊一，爲贖罪祭，以贖爾罪，上所獻者，乃在清晨恆獻燔祭之外，恆獻之燔祭，及灌祭而外，宜循

之七節當獻

吹角日當獻之祭

贖罪日當獻之祭

樽獻節當獻之祭

三五 此例、七日中、每日獻火祭之食、以為馨香、奉於耶和華、越至七日、必有聖會、毋作苦、○七七節、初實之際、獻新素祭於耶和華時、必有聖會、毋作苦、取牡犢二、牡綿羊一、一歲之羔七、獻為燔祭、以為馨香、奉於

二九 耶和華、所獻素祭、乃和油之細麪、為每牡犢、用伊法十分之三、為牡綿羊、用伊法十分之二、為每羔羊、用

三一 伊法十分之一、更獻牡山羊一、以贖爾罪、上所獻者、必純全無疵、乃在恆獻之燔祭、及其素祭灌祭之外、

二一 第二十九章 七月朔、乃吹角之期、必有聖會、毋作苦、取牡犢一、牡綿羊一、一歲之羔七、純全無疵、獻

三 為燔祭、以為馨香、奉於耶和華、所獻素祭、乃和油之細麪、為牡犢、用伊法十分之三、為牡綿羊、用伊法十

六五四 分之二、為每羔羊、用伊法十分之一、更獻牡山羊一、為贖罪祭、以贖爾罪、此在月朔之燔祭素祭、與恆獻

七 之燔祭素祭、及循例之灌祭之外、以為馨香之火祭、奉於耶和華、○七月十日、必有聖會、當苦其心、勿操

九八 作、取牡犢一、牡綿羊一、一歲之羔七、純全無疵、獻為燔祭、以為馨香、奉於耶和華、所獻素祭、乃和油之細

十一 麪、為牡犢、用伊法十分之三、為牡綿羊、用伊法十分之二、為每羔羊、用伊法十分之一、更獻牡山羊一、為

十二 贖罪祭、此在贖罪之祭、與恆獻之燔祭、及其素祭灌祭之外、○七月十五日、必有聖會、毋作苦、七日守節、

十三 以奉事耶和華、取牡犢十三、牡綿羊二、一歲之羔十四、純全無疵、獻為燔祭、以為馨香之火祭、奉於耶和

十四 華、所獻素祭、乃和油之細麪、為十三牡犢、各用伊法十分之三、為二牡綿羊、各用伊法十分之二、為十四

十五 羔羊、各用伊法十分之一、更獻牡山羊一、為贖罪祭、此在恆獻之燔祭、及其素祭灌祭之外、○二日必獻

十六 牡犢十二、牡綿羊二、一歲之羔十四、純全無疵、所獻素祭、灌祭、均依牡犢牡綿羊及羔之數、俱循其例、更

十七 獻牡山羊一、為贖罪祭、此在恆獻之燔祭、及其素祭灌祭之外、○三日必獻牡犢十一、牡綿羊二、一歲之

十八 羔十四、純全無疵、所獻素祭灌祭、均依牡犢牡綿羊及羔之數、俱循其例、更獻牡山羊一、為贖罪祭、此在

十九 恆獻之燔祭、及其素祭灌祭之外、○四日必獻牡犢十、牡綿羊二、一歲之羔十四、純全無疵、所獻素祭灌



三五 祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之  
 二六 外○五日必獻牡犢九牡綿羊二一歲之羔十四純全無疵所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數  
 二七 俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○六日必獻牡犢八牡綿羊  
 二八 二一歲之羔十四純全無疵所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖  
 二九 罪祭此在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○七日必獻牡犢七牡綿羊二一歲之羔十四純全無疵所  
 三〇 獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此在恆獻之燔祭及其素  
 三一 祭灌祭之外○八日必有肅會毋作苦取牡犢一牡綿羊一歲之羔七純全無疵獻為燔祭以為馨香  
 三二 之火祭奉於耶和華所獻素祭灌祭均依牡犢牡綿羊及羔之數俱循其例更獻牡山羊一為贖罪祭此  
 三三 在恆獻之燔祭及其素祭灌祭之外○值節期必以上所言者獻於耶和華以為燔祭素祭灌祭酬恩祭  
 三四 此在許願樂獻之祭而外摩西告以色列族俱循耶和華所命

四一 第三十章 摩西告以色列族曰耶和華命曰如人指耶和華許願或發誓以制其心則勿食言必  
 四二 循其口所出若女年幼尚在父家指耶和華許願以束其身若父聞其所許之願制心之約默然無語則  
 四三 其所許之願制心之約為定如父聞而不允則其所許之願制心之約弗定耶和華必宥之因其父不允  
 四四 也如女許願或遣次出言以制其心而後適人夫聞之日默然無語則其所許之願制心之約為定如夫  
 四五 聞而不允則其所許之願遣次制心之言以廢耶和華必宥之惟孀婦棄婦所許之願當償制心之約為  
 四六 定如婦在夫家許願或發誓以制其心夫聞默然而不之禁則其所許之願制心之約為定如夫聞而廢  
 四七 之則其許願所出之言制心之約弗定耶和華必宥之因其夫廢之也婦或許願或發誓束身以苦其心  
 四八 夫可成之亦可廢之如夫歷日默然無語則其所許之願束身之約為夫所定蓋聞之而默然也如夫聞



浦便迦得二  
但族求業於約

四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三

人一萬六千，貢於耶和華者三十二，所貢於耶和華，以為舉祭者，摩西付諸祭司以利亞撒，遵耶和華所命，軍士所獲之物，摩西取其半，歸以色列會衆者，計羊三十三萬七千五百，牛三萬六千，驢三萬有五百，人一萬六千，摩西由斯人當五十取一，以給守耶和華幕之利未人，遵耶和華所命，○軍長千夫長，百夫長，成就摩西曰：爾僕核數所統之軍士，不損一人，茲攜禮物，獻於耶和華，各隨所得之金珠，足鏈，手釧，指環，耳環，臂釧，以為己命贖罪於耶和華前，摩西與祭司以利亞撒收其金銀之寶，千夫長百夫長所獻於耶和華之舉祭，其金計一萬六千七百五十舍客勒，軍士所獲者為己有，摩西與祭司以利亞撒，取千夫長百夫長之金，攜入會幕，以為以色列族之記誌，在耶和華前。

第三十二章

流便族，迦得族，牲畜衆多，見雅謝基列二地，堪為牧畜之所，乃就摩西及祭司以利亞撒，暨諸會長曰：亞大錄，底本，雅謝，寧拉，希實本，以利亞利，示班，尼波，比穩，即耶和華於以色列族前，所攻取之地，堪為牧畜之所，僕有羣畜，如沽爾恩，請以斯地錫我為業，毋庸攜我渡約，但摩西曰：汝之昆弟往戰，汝安坐於此乎？奚使以色列族灰心，不濟至耶和華所錫之地，昔在加低斯巴尼亞，我遣爾祖窺斯土，彼亦如是而行，既至以實各谷，而見其地，則使以色列族灰心，不入耶和華所錫之地，當日耶和華怒而誓曰：出埃及之衆，自二十歲以上者，既不專從乎我，皆不獲見我所誓於亞伯拉罕，以撒，雅各之地，惟

基尼洗人耶孚尼子迦勒，嫩之子約書亞，得見之，以其專從耶和華也，維時，耶和華怒以色列族，使流便於曠野，歷四十年，迨及斯代之民，違逆耶和華者，盡皆滅沒，今爾繼祖，增益罪人之數，使耶和華怒以色列族愈甚，如爾違逆不從，彼必復遣以色列族於野，是爾滅斯有衆也，其人進曰：我必在此，為羣畜作牢，為幼稚建邑，我必備執兵械，為以色列族之先導，攜入其所，惟我幼稚，緣畏斯土之民，必居於堅城，我不旋返，迨以色列族各得其業，我不與彼得業於約，但西因已得之約，但東矣，摩西曰：若爾如是而行，執兵

以約俱東地  
給流便迦  
二族及瑪  
西支派之  
牛羣

報以色列人  
由開塞啟行  
至亞伯什亭

三 爲戰於耶和華前，所有軍士濟約但河，迨耶和華驅逐諸敵，俾其地服耶和華，然後旋返，則在耶和華及以色列族前無辜，此地歸爾爲業，不然，則干犯耶和華，當知罪必及爾，可依所言而行，爲幼稚築邑，爲羣畜作牢，迦得流使二族對摩西曰：僕循我主之命，妻孥牛羊，留於基列諸邑，僕必濟河，所有執兵之士，爲戰於耶和華前，從我主所言。○摩西命祭司利亞撒、嫩之子約書亞，及以色列支派之族長曰：如迦得流使二族，凡執兵備戰者，偕爾有衆，於耶和華前，濟約但河，攻取其地，則必以基列地與之爲業，若不執兵偕濟，則必得業於爾中，在迦南地，迦得流使二族對曰：耶和華所命，僕將遵行，我必於耶和華前，執兵濟河，至迦南地，惟我之業，在約但東，於是摩西以亞摩利王西宏、巴珊王噩之地，及境內之城邑，四周之鄉里，俱給迦得流使二族，約瑟子瑪拿西支派之半。○迦得人建築底本、亞他錄、亞羅耶、亞他錄、朔反、雅謝、約比哈、伯寧拉伯哈蘭，皆爲堅城，亦作羊牢，流使人建築希實本、利亞利、基列亭、尼波、巴力免，此二邑易其名，又建築西比瑪，俱以新名稱之，瑪拿西子瑪吉之裔，往取基列、編逐亞摩利人，摩西卽以其地錫之，遂處其中，瑪拿西子匪珥，往取其鄉里，稱之爲哈倭特、匪珥、挪巴，往取基納，與其鄉里，以己名稱之，爲挪巴。

二 第三十三章 以色列族循其行伍，從摩西亞倫出埃及地，歷程如左，摩西遵耶和華命，以其所歷之程，筆之於書，正月之望，逾越節之翌日，以色列族自蘭塞啟行，昂然而出，爲埃及人目擊，時埃及人喪其長子，爲耶和華所擊者，彼之諸神，耶和華亦譴之，以色列族自蘭塞啟行，建營於疎割，自疎割啟行，建營於濱野，之以倘，自以倘啟行，返而至於比哈希錄，巴力洗分相對之所，建營於密奪，自比哈希錄啟行，經海而入伊坦之野，歷程三日，建營於瑪拉，自瑪拉啟行，至以琳，在彼有水泉十二，樹七十，遂建營焉，自以琳啟行，建營於紅海之濱，自紅海濱啟行，建營於汛野，自汛野啟行，建營於脫加，自脫加啟行，建營於

三二一 五六 五三 五二 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

亞錄十四自亞錄十五啟行，建營於利非訂，在彼，民衆無水可飲，自利非訂啟行，建營於西乃野，自西乃野啟行，建營於基博羅哈他瓦，自基博羅哈他瓦啟行，建營於哈洗錄，自哈洗錄啟行，建營於利提瑪，自利提瑪啟行，建營於臨門帕烈，自臨門帕烈啟行，建營於立拿，自立拿啟行，建營於勒撒，自勒撒啟行，建營於拜希拉他，自拜希拉他啟行，建營於沙斐山，自沙斐山啟行，建營於哈拉大，自哈拉大啟行，建營於瑪吉希錄，自瑪吉希錄啟行，建營於他哈，自他哈啟行，建營於他拉，自他拉啟行，建營於密加，自密加啟行，建營於哈摩拿，自哈摩拿啟行，建營於摩西錄，自摩西錄啟行，建營於比尼雅干，自比尼雅干啟行，建營於曷哈及甲，自曷哈及甲啟行，建營於約巴他，自約巴他啟行，建營於阿博拿，自阿博拿啟行，建營於以旬迦別，自以旬迦別啟行，建營於尋野，即加低斯，自加低斯啟行，建營於何珥山，在以東界，以色列族出自埃及，歷四十年，五月朔，祭司亞倫遵耶和華命，陟何珥山而死，時亞倫年一百二十三，當時亞拉得王居於迦南之南，聞以色列族至，以色列族自何珥山啟行，建營於撒摩拿，自撒摩拿啟行，建營於普嫩，自普嫩啟行，建營於阿伯自阿伯啟行，建營於以耶亞巴琳，在摩押界，自以耶亞巴琳啟行，建營於底本，自底本迺得啟行，建營於亞門低比拉太音，自亞門低比拉太音啟行，建營於尼波前，亞巴琳山，自亞巴琳山啟行，建營於摩押平原，約但河濱，耶利哥相對之所，沿約但河建營，自伯耶施末至摩押平原之亞伯什亭，○在摩押平原，約但河濱，耶利哥相對之所，耶和華諭摩西曰：告以色列族云：汝渡約但入於迦南，於爾前驅其居民，壞其雕刻之木石，鎔鑄之偶像，毀厥崇邱，必取其地而居之，蓋我以斯土賜汝爲業，必掣籤分地，按爾室家人衆則給地多，人寡則給地少，各隨所掣之籤，循其宗族，得以爲業，斯土之民，爾不驅逐，則爾所遺者，必爲爾目中之刺，脅下之棘，撻爾於所居之地，如是我將罰爾，猶欲罰彼然。

第三十四章

耶和華諭摩西曰：告以色列族云：汝入迦南地，得其四境爲業，爾之南境，起於尋野，近

之命定迦南地  
之境界

人所簡分地之人

命以色列族以邑子利未

簡邑爲逃城

四 六 八 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十

乎以東南界自鹽海之極處而東，繞亞克拉濱山之南，延至於尋，出加低斯巴尼亞之南，越哈薩亞達，至於押們，自押們繞至埃及溪，止於大海，西界大海，北界起於大海，延至何珥山，自何珥山至哈馬郊，延及匹達達，自西斐崙而往，至哈薩，以難爲極，是爲爾之北界，東界起於哈薩，以難延至示番，自示番延至利比拉，在亞延之東，又至基尼烈海之東隅，沿約但河，至鹽海爲極，爾地四界，卽此。摩西告以色列族曰：斯卽耶和華所命，掣籤分於九支派，及半支派之地，蓋流使迦得二支派，及瑪拿西半支派，循其宗族，已得其業。有約但東與耶利哥相對，日出之處。○耶和華諭摩西曰：爲爾分地爲業者，乃祭司以利亞撒、嫩之子約書亞，又簡各支派牧伯一人，其人之名，猶大支派，耶孚尼子迦勒，西緬支派，亞米忽子示母利，便雅憫支派，基斯崙子以利達，但之支派，約利子布基，約瑟子瑪拿西支派，以弗子漢岳，以法蓮支派，於弗但子基母利，西布倫支派，帕納子以利撒番，以薩迦支派，阿散子帕鐵，亞設支派，示羅米子亞希忽，拿弗他利支派，亞米忽子比大黑，以上所載，卽耶和華所命，以迦南地分以色列族爲業者。

第三十五章 在摩押平原，約但河濱，耶利哥相對之處，耶和華諭摩西曰：命以色列族於其所得之業，以邑與郊予利未人，其邑爲民居處，其郊爲置牛羊牲畜物產之所。所予利未人者，邑垣而外，四周一千肘爲郊，邑外之地，東西南北，各量二千肘，邑在其中，此卽邑之郊也。所予利未人之邑，其中有逃城六，使誤殺人者可遁於彼，此外又予邑四十有二，所予利未人之邑與郊，共四十有八，以色列族所得之業，必視邑之多寡，以予利未人，邑多則所予者多，邑寡則所予者寡，各循所得之業而予焉。○耶和華諭摩西曰：告以色列族云：汝渡約但，入於迦南，必簡邑爲逃城，使誤殺人者可遁於彼，此邑爲避復仇者之所，俾誤殺人者不致死亡，俟見鞫於會衆，逃城必有其六，約但東三，迦南地三，此六邑爲以色列族及旅於其中者之避所，凡誤殺人者，可遁於彼，若以鐵器擊人至死，是爲故殺，故殺人者殺毋赦，若以石擊人至



摩西宣述昔  
從何烈啟行

簡明哲人爲  
畏

遣人窺地

民衆弗信

### 申命記

#### 第一章

一 此乃摩西宣於以色列衆之言，在約但東之曠野，疎弗相對之亞拉巴，巴蘭陀弗拉班哈洗  
 二 錄底撒哈之間，自何烈啟行，經西珥山，至加低斯巴尼亞，歷程十有一日，四十年十一月朔，摩西遵耶和  
 三 華命，悉諭以色列人，時摩西已戮居希實本之亞摩利王西宏，並在以得來，戮居亞斯他錄之巴珊王噩  
 四 在約但東摩押地，始宣此律，曰：昔在何烈，我上帝耶和華諭我儕云：爾居此山已久，當啟行，改道至亞摩  
 五 利山地，與附近之處，亞拉巴山地，窪地，南土，沿海一帶，迦南地，利巴嫩，抵伯拉大河，昔耶和華誓以斯土，  
 六 錫爾祖亞伯拉罕以撒雅各，及其苗裔，今地具在爾前，可入而據之。○當時我告爾曰：我不能獨負爾任，  
 七 爾上帝耶和華使爾昌熾，今爾如天星之多，願爾祖之上帝耶和華，更增爾數千倍，循其所許，錫爾於爾，  
 八 爾之繁劇，爾之重負，爾之爭競，我焉能獨任，當循爾之支派，簡衆所識之明哲練達人，我立之爲爾長，爾  
 九 曹對曰：爾所言者，我儕行之，善也，我遂於爾支派爲首者中，簡衆所識之明哲人，依爾支派，立之爲長，卽  
 十 千夫長，百夫長，五十夫長，十夫長，及有司，當時我命爾士師曰：爾聽訟，或人與宗族，或人與賓旅，當秉公  
 十一 以行，鞠鞠時，毋行偏視，無論貴賤，必聽其詞，不可畏人，蓋鞠事屬上帝也，事遇難斷，則呈我聽之，彼時我  
 十二 以爾所當行者，悉諭於爾，○厥後，我儕遵我上帝耶和華命，自何烈啟行，經歷曠野，大而可畏，爾所目觀，  
 十三 道由亞摩利山地，至加低斯巴尼亞，我告爾曰：爾已至亞摩利山地，卽我上帝耶和華所賜我者，試觀爾  
 十四 上帝耶和華備斯土於爾前，當循爾祖之上帝耶和華言，前往據之，毋懼毋怯，爾衆詣我曰：不如先遣人  
 十五 爲我窺其地，返而告我，當行何道，將至何邑，斯事我視爲善，簡人十二，支派各一，悉啓行登山，至以實各  
 十六 谷探之，取其土產，攜至我所，復我曰：我上帝耶和華所賜我者，肥美之地也，乃爾不願前往，逆爾上帝耶  
 十七 和華之命，在幕中興怨言曰：耶和華憾我，故導我出埃及，付於亞摩利人之手，以殲滅我，我將何往，我同



二九 僭使我喪膽，言斯土之民較我修偉，城垣廣大鞏固，高可參天，且見亞納族在彼，我告爾曰，毋懼，毋畏之。  
 三〇 爾上帝耶和華為爾先導，必為爾戰，如昔行於埃及，爾所目擊者然，又在曠野，由爾所經之道，至於此地。  
 三一 爾上帝耶和華保抱爾，如人之保抱其子，為爾所見，然在此事，爾不信爾上帝耶和華，彼為爾先導，擇張  
 三二 幕之所，夜以火，晝以雲，示爾當行之道，耶和華問爾言，怒而誓曰，昔我誓以沃壤賜爾祖，此惡世之人，必  
 三三 無一得見者，惟耶孚尼子迦勒專從耶和華，必得見之，其所履之地，我將賜之，及其子孫，耶和華緣爾故  
 三四 亦怒我曰，爾亦不得入此地，惟侍爾者，嫩之子約書亞得入，當堅厥志，彼必使以色列人據有斯土，爾之  
 三五 幼穉，所言必被虜者，爾之子女，不能別善惡者，必得入之，我將賜彼，使之據有其地，惟爾當由紅海之道，  
 三六 而入曠野，爾曹對曰，我獲罪於耶和華，願遵我上帝耶和華命，前往以戰，於是各佩軍器，急欲入山，耶和  
 三七 華命我告民曰，毋往，毋戰，恐敗於敵，蓋我不在爾中，我以告爾，爾不聽從，違耶和華命，擅自登山，居山之  
 三八 亞摩利人，出而攻爾，追爾，勢若蜂擁，自西珥擊爾，至何珥瑪，爾曹乃返，哭於耶和華前，耶和華不為側耳，  
 三九 不聽爾聲，於是爾居加低斯，積有多日。  
 四〇 第二 章 厥後，我儕遵耶和華命，啟行旋返，由紅海之道，而入曠野，繞西珥山多日，耶和華諭我曰，爾  
 四一 繞此山已久，可轉而北行，宜諭民曰，爾同族以掃子孫，居西珥山，爾過其境，彼必畏懼，爾其慎之，勿與之  
 四二 爭，其地即容一足之區，我不爾子，蓋我已將西珥山賜以掃為業，爾必以金購糧而食，購水而飲，蓋爾  
 四三 神耶和華，於爾凡百所為，錫嘏於爾，彼知爾行於大野，偕爾歷四十年，爾無所缺，於是我儕離我同族，即  
 四四 以掃子孫，居於西珥山者，由亞拉巴之道，及以拉他，以旬迦別，轉向摩押曠野而行，○耶和華諭我曰，勿  
 四五 擾摩押，勿與之戰，其地我不爾子，蓋我已將亞珥賜羅得子孫為業，昔以米族居彼，其民衆多，軀幹修偉，  
 四六 如亞納族然，斯民與亞納族，同為利乏音族，摩押人稱之為以米族，昔何利人居西珥，以掃子孫滅之，繼

在何珥瑪敗

自加低斯巴  
尼亞至推烈  
溪之路

十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 四 四 四 四 四 三 三 二 一

十三 居其地、如以色列人所行於耶和華賜以為業之地者然、耶和華亦諭我曰、今起、渡撒烈溪、我儕遂渡之、  
十四 自離加低斯巴尼亞、至渡撒烈溪時、歷三十有八年、斯時也、此代武士俱絕於營中、如耶和華所誓之言、  
十五 蓋耶和華攻之、使盡滅於營中、○民中武士、既已盡滅、耶和華諭我曰、今日爾經摩押邊隅之亞珥亞、  
十六 捫族、勿擾之、勿與戰、其地我不爾予、蓋我已賜羅得子孫為業、斯土亦屬利乏音、昔為利乏音族所居、亞  
十七 捫人稱之為散送冥、其民衆多、軀幹修偉、如亞納族然、耶和華滅之於亞捫人前、使繼居其地、如為以掃  
十八 子孫、居西珥者、滅何利人於其前、使繼居其地、以至今日、又有亞衛人村居、延及迦薩、迦斐託人出而滅  
十九 之、繼居其地、耶和華亦諭我曰、爾起前往度亞嫩谷、我以亞摩利人希實本王西宏、及其土地、付於爾手、  
二十 可與之戰、肇業於斯、自今日始、我使天下萬民、緣爾而懼、彼聞爾名、無不戰慄、○摩西曰、我自基底  
二十一 莫野、遣使往見希實本王西宏、以和好之言告之云、請容我經爾地、必由大道、不偏於左、不偏於右、爾受  
二十二 我金、鬻我以糧、給我以水、第容我過爾境、待遇我儕、若居西珥之以掃子孫、居亞珥之摩押人所為、迨我  
二十三 渡約但、至我上帝耶和華賜我之地、乃希實本王西宏、不容我過其境、蓋爾上帝耶和華使其心志頑梗、  
二十四 致付爾手、有如今日、耶和華又諭我曰、我今以西宏及其地、始付於爾、據以為業、西宏率其民衆、出而攻  
二十五 我、戰於雅雜、我上帝耶和華付之於我、我遂擊之、爰及其子與民、取其諸邑、殲滅居民、暨厥婦孺、靡有孑  
二十六 遺、惟彼牲畜、與諸邑之財物、為我所得、○亞嫩、谷濱之亞羅珥、及谷中之邑、至於基列、無一崇高之城、不  
二十七 為我所拔者、我上帝耶和華、盡付於我矣、惟亞捫人之境、即沿雅博溪之地、山中之邑、凡我上帝耶和華  
二十八 所禁者、爾未近之、

三 第二章 我儕轉由巴珊之道、巴珊王噩、率其民衆咸出、與我戰於以得來、耶和華諭我曰、毋畏之、彼  
四 及其民與地、我悉付於爾手、爾待之、如昔待居希實本之亞摩利王西宏然、於是我上帝耶和華、以巴珊

以約但東地  
給予二支派

摩西不得渡  
約但

四 王疆及其民，付於我手，我擊之，至無所遺，取其諸邑，無邑不為我儕所得，邑凡六十，乃亞珥歌伯全境，即  
 五 疆之國巴珊也，諸邑俱有高垣，與門及礎，此外無垣之鄉里甚衆，我滅其邑，殲厥居民，及其婦孺，如昔行  
 七 於希實本，王西宏者然，惟彼牲畜，與邑中財物，為我所得，當時我自約但東，亞摩利二王之手，取其土地，  
 八 自亞嫩谷，至黑門山，黑門山，西頓人稱為西連，亞摩利人稱為示尼珥，其平原諸邑，基列全地，巴珊全地，  
 九 以及撒迦，與以得來，乃疆之國，巴珊之邑，悉為我取，利乏音族所存者，惟巴珊王疆，其床以鐵為之，長九  
 十 肘，廣四肘，以人肘為度，今在亞捫人之拉巴邑，時我儕既得斯土，自亞嫩谷濱之亞羅珥，及基列山之半，  
 十一 與其諸邑，我之以予流便族，迦得族，基列餘地，及疆之國，巴珊全地，亞珥歌伯四境，我之以予瑪拿西支  
 十二 派之半，巴珊，昔稱為利乏音地，瑪拿西裔匪珥，得亞珥歌伯四境，至基述，瑪迦二族之界，依其名，稱巴珊  
 十三 為哈倭特匪珥，以至今日，我，以基列，子瑪吉，自基列，至亞嫩谷，以谷中為界，抵亞捫界之雅博溪，及亞拉  
 十四 巴，沿約但河之地，自基尼列，至亞拉巴之鹽海，並毘斯迦山麓以東之地，悉以予流便族，迦得族，○時我  
 十五 命爾曰，爾上帝耶和華，既以斯土錫爾為業，爾之勇士，必皆執兵，先爾兄弟以色列人而往，我知爾牲畜  
 十六 衆多，爾之妻孥牲畜，可留於我子爾之邑，迨爾兄弟於約但西，得爾上帝耶和華所錫之地，而享安息，與  
 十七 爾無異，後則返我子爾為業之地，我又命約書亞曰，爾上帝耶和華所行於二王者，爾悉目擊，今爾所往  
 十八 諸國，耶和華亦如是待之，毋畏之，蓋為爾戰者，爾上帝耶和華也，○時我所祈耶和華曰，主耶和華歟，爾以  
 十九 大威大能，顯示爾僕，在天在地，尚有何神，能為爾所為，行爾所行大能之事乎，求爾容我渡約但，觀河西  
 二十 之美地佳山，及利巴嫩，惟耶和華緣爾曹故，怒我不允我所求，諭我曰，如是足矣，勿以此事，再言於我，爾  
 二十一 可登毘斯迦巔，向東西南北而瞻望，以目觀之，不得渡約但，當命約書亞，勗之壯之，因其必率斯民而渡，  
 二十二 俾承爾所將見之地，我儕遂居伯毘珥相對之谷中，

第四章

一 以色列人歟，我今教爾遵守之典章律例，宜聽從之以得生，爾祖之上帝耶和華賜爾之地，可入而承之，我所諭爾之言，不可增，亦不可減，惟遵爾上帝耶和華之誠命，我所諭爾者，耶和華緣巴力毘珥所行之事，乃爾目擊，凡從巴力毘珥者，爾上帝耶和華已滅之於爾中，惟爾附爾上帝耶和華者，迄今尚存，我遵我上帝耶和華所命，教爾以典章律例，使行於入而為業之地，守之行之，是為爾之智慧，通達，在列邦民前，彼聞此典章，必曰：此大國，乃智慧通達之民也，有何大國，得神近之，猶我上帝耶和華於我禱時之近我乎，有何大國，典章律例，如是公平，若我今日所宣於爾者乎，○惟當自慎，謹守乃心，免忘爾目所見，畢生不去於懷，以之示爾子孫，昔爾在何烈，立於爾上帝耶和華前時，耶和華諭我曰：當集斯民，我使之聽我言，俾其在世，一生學寅畏我，而教子女，爾遂來前，立於山下，火焚於山，其焰冲天，陰雲密布，幽暗晦冥，耶和華由火中諭爾，爾聞其聲，不見其象，彼以爾所當守之約示爾，十誠是也，並書之二石，版耶和華命我，以典章律例教爾，使爾行於所往，據以為業之地，昔在何烈，耶和華由火中諭爾時，爾曹未見何像，故當謹慎，恐爾自敗，雕偶以仿諸像，或男或女，或地上走獸，空中飛禽，或地上昆蟲，水中鱗介，又恐爾仰觀於天，見日月星諸象，乃爾上帝耶和華為天下萬民所陳者，受惑而崇事之，耶和華導爾出埃及，脫於冶爐，以為其業之民，有如今日，耶和華緣爾故，怒我，誓不容我渡約，但入其錫爾為業之美地，我必死於此，不得渡約，但惟爾其濟，得彼沃土，爾當謹慎，免忘爾上帝耶和華與爾所立之約，為己雕偶，仿其所禁諸物之像，蓋爾上帝耶和華乃烈火，忌邪之上帝，○厥後，爾久居斯土，生子生孫，如其自敗，依像雕偶，作惡於爾上帝耶和華前，以激其怒，我今日籲天地為證，爾於濟約，但所承之地，必速絕滅，不得延年，淪胥以亡，耶和華必散爾於列邦，在其導爾所至之國，餘者無幾，爾曹在彼，將事人手，所造木石之神，不能見聞食嗅者，惟爾在彼，盡心盡意求爾上帝耶和華，則必得之，迨至季世，爾遇苦難，所言諸事臨

設立河東之  
逃城

上帝在何烈  
與民立約

復述十誡

三一 及爾身、爾必歸爾上帝耶和華、而聽其命、爾上帝耶和華、乃仁慈之上帝、必不棄爾、不滅爾、不忘與爾列祖所立之約、<sup>三二</sup>粵稽往古、自上帝造人於世、由天涯至地極、有如此之大事乎、曾聞之乎、曾有國民、聞上帝出自火中之言、如爾所聞而猶生存者乎、上帝豈曾以試鍊、異蹟、奇事、爭戰、能手、奮臂、大而可畏之事於他國中、導出他民、如爾上帝耶和華為爾所行於埃及、爾所目擊者乎、以此顯示於爾、俾知耶和華乃上帝、其外無他、<sup>三三</sup>自天令爾聞其聲、以教誨爾、在地使爾見其大火、由火中聞其言、<sup>三四</sup>愛爾祖、選其後裔、施厥大能、親導爾出埃及、為爾驅逐較爾強大之民、導爾入境、賜爾以為業、有如今日、今爾當知中心思維天、<sup>三五</sup>上地下、惟耶和華為上帝、其外無他、我今以其典章、誠命諭爾、爾常遵守、則爾與子孫、皆可得福、亦可延年、<sup>三六</sup>於爾上帝耶和華所賜之地、<sup>三七</sup>○當時摩西在約但東、日出之處、區別三邑、使素無仇怨、而誤殺人者、可逃入之、以保其生、一為原野之比悉、為流使人而設、一為基列之拉末、為迦得人而設、一為巴珊之哥蘭、<sup>三八</sup>為瑪拿西人而設、<sup>三九</sup>○以上所載、乃摩西為以色列人所宣之律也、法度典章律例、出埃及後、摩西以之諭於以色列人、在約但東、伯比珥相對之谷中、此地昔屬居希實本之亞摩利王、西宏、摩西與以色列人出埃及時、擊之、取其地以為業、又得巴珊王噩之地、此二人俱為亞摩利王、在約但東日出之處、其他自亞嫩谷濱之亞羅珥、至西雲山、即黑門山、又得約但東之亞拉巴全地、至亞拉巴之海、近卑斯迦山麓、<sup>四〇</sup>

二一 **第五章** 摩西召以色列眾、告之曰、以色列人歟、我所諭爾之典章律例、爾當聽從、學習遵行、我上帝耶和華在何烈、與我儕立約、非與我祖立約、乃與我儕今日在此尚存者也、耶和華在山上、由火中與爾晤對而言、當時爾曹懼火、不敢登山、我立於耶和華與爾曹之間、以耶和華言告爾曰、我乃爾之上帝耶和華、導爾出埃及、脫於奴隸之室、○余而外、勿更有他神、<sup>四一</sup>勿雕偶像、勿造上天下地、地下水中、百物之像、勿拜跪、勿崇奉、以我耶和華爾之上帝、乃忌邪之上帝、惡我者討其罪、自父及子、至三四世、愛我守我

十九

八七

六五

四三

二一

四九

四七

四六

四四

四三

四二

四一

四〇

三九

三八

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

民見火焚於山而懼

勸民畢生遵守誠命

廿二 誠者錫之慈惠、至千百世、○勿妄稱爾上帝耶和華之名、蓋耶和華必不以妄稱者為無罪、○當守安息  
 廿三 日、以為聖日、遵爾上帝耶和華所命、六日間、宜勤勞、作爾庶務、惟七日、乃爾上帝耶和華之安息、是日爾  
 十五 與子女、僕婢牛驢、暨諸牲畜、及寓爾家之遠人、皆毋操作、使爾僕婢休息、與爾無異、常憶昔在埃及服役  
 廿六 於人、爾上帝耶和華、以能手奮臂、導爾出之、故命爾守安息日、○遵爾上帝耶和華命、敬爾父母、以致延  
 廿七 年納福於爾、上帝耶和華所錫之地、○毋殺人、○毋行淫、○毋攘竊、○毋妄證以陷人、○毋貪人之妻室、  
 廿八 與其第宅田疇、僕婢牛驢、及凡所有、○以上諸言、耶和華在山上、由火雲幽暗中、大聲諭爾會衆、此外無  
 廿九 復增益、書之二石版、以授於我、當時火焚於山、聲出晦冥、爾既聞之、爾之族長老、進於我前、我上帝  
 三十 耶和華顯其大榮、大威、俾我目覩、我聞其聲、由火中出、今日乃知上帝與人言、而人猶得生存、今我胡為  
 三十一 致死、此大火將滅我、如我再聞我上帝耶和華之聲、則必隕沒、凡有血氣者、誰如我聞維生上帝出自火  
 三十二 中之聲、而猶生存者乎、爾其近前、聽我上帝耶和華所言、我上帝耶和華所諭爾者、以告於我、我必聽從  
 三十三 遵行、○爾以此言告我、耶和華悉聞之、諭我曰、我聞斯民所語於爾、皆善言也、願其存心畏我、恆守我誠  
 三十四 俾受福祉、爰及子孫、歷世歷代、爾往告曰、當歸汝幕、惟爾侍立我側、我將以誠命典章律例示爾、以教斯  
 三十五 民、使行於我所賜為業之地、故爾上帝耶和華所命爾者、爾當謹守遵行、勿偏於左、勿偏於右、遵行爾上  
 三十六 帝耶和華所命之道、致爾生存納福、延年於爾所得為業之地、

二一 第六章 此誠命典章律例、乃爾上帝耶和華所命、以教爾者、使爾行之於爾所得為業之地、俾爾及  
 四 子孫、畢生寅畏爾上帝耶和華、守其典章誠命、凡我所命爾者、以致延年、以色列、爾其聽之、謹守遵行、  
 七六五 致可納福昌熾、於彼流乳與蜜之地、如爾祖之上帝耶和華所許爾者、○以色列、爾其聽之、我上帝耶  
 和華、惟一而已、當盡心盡性盡力、愛爾上帝耶和華、我今命爾之言、當存於心、勤誨子女、坐於室、行於路、

勿從他神

戒民陷於拜  
像之罪

十九 或寢或興，恆論乎此，繫於手以爲號，戴於額以爲飾，書於爾室門柱，及爾邑門。○昔爾上帝耶和華，誓於  
 十八 爾祖亞伯拉罕，以撒雅各，賜爾之地，既導爾入，使得大而且美之邑，非爾所自建者，得其第宅，充以嘉物，  
 十七 非爾所自充者，得已鑿之井，非爾所自鑿者，得所植之葡萄園，橄欖樹，非爾所自植者，爾食之而飽，當斯  
 十六 時也，慎勿忘耶和華，即導爾出埃及，脫於奴隸之室者，宜寅畏爾上帝耶和華，而崇事之，指其名而發誓，  
 十五 勿從四周諸民之神，恐爾上帝耶和華震怒，滅爾於地，蓋在爾中之上帝耶和華，乃忌邪之上帝也。○勿  
 十四 試爾上帝耶和華，如昔在瑪撒然爾上帝耶和華所諭爾之誠命，法度典章，爾常恪守，凡耶和華所視爲  
 十三 正爲善者，爾宜行之，致受福祉，可入而得耶和華所誓許爾祖之美地，耶和華亦必驅逐諸敵，踐其前言，  
 十二 ○厥後爾子若問爾曰，我上帝耶和華，以此法度典章律例諭爾，其意云何，必告之曰，我儕昔在埃及，爲  
 十一 法老之奴隸，耶和華以大能手，導我出之，在我目前，施行既大且劇之異蹟奇事於埃及，與法老及其全  
 十 家，導我出彼，俾入其所誓許我祖，錫我之地，故耶和華命我守此典章，寅畏我上帝耶和華，永享福祉，保  
 九 全生命，有如今日，我儕若守我上帝耶和華所諭之誠命，而遵行之，是卽我之義也。  
 第八 第七 章 迨爾上帝耶和華，導爾入所往據之地，驅逐諸族，卽赫人，革迦撒人，亞摩利人，迦南人，比利  
 七 洗人，希未人，耶布斯人，此七族較爾強大，爾上帝耶和華，既付於爾，爲爾所擊，必殲滅之，勿與立約，勿加  
 六 矜恤，勿相嫁娶，爾女勿嫁其子，爾子勿娶其女，彼必誘爾子，不從耶和華，而事他神，致耶和華震怒，滅爾  
 五 甚速，爾當毀其壇，碎其柱像，斫其木偶，火其雕像，必如是待之，蓋爾乃爾上帝耶和華之聖民，爾上帝耶  
 四 和華於寔區，億兆中，特選爾爲己民，耶和華悅爾選爾，非爲爾多於他邦之民，爾數較之雖寡，惟因耶和  
 三 華悅爾，欲踐所誓爾祖之言，以大能手，導爾出，贖爾於奴隸之室，拯爾於埃及，王法老之手，常知惟爾上  
 二 帝耶和華爲上帝，乃信實之上帝，愛之而守其誠者，彼必爲之踐約施恩，迄於千代，惡之者，彼必報之，滅  
 一

聽從律例必蒙錫恩

勸民勿體必勝諸敵

當憶上帝之引導

十二 之、凡惡之者、必報弗緩、故我今所諭爾之誠命、典章律例、爾宜謹守遵行。○爾若聽從律例、而遵行之、則  
 十三 爾上帝耶和華、必踐與爾祖以誓而立之約、施恩於爾、亦必眷愛爾、福祚爾、昌熾爾、且於誓許爾祖、賜爾  
 十四 之地、錫嘏爾身所出、爾土所產、及爾穀酒與油、使爾牛羊蕃滋、爾將蒙福、勝於萬民、男女牲畜、無不生育、  
 十五 耶和華必除爾諸病、爾所識埃及之惡疾、不加諸爾、而加諸敵、爾上帝耶和華所付爾之民、必翦滅之、勿  
 十六 加顧惜、勿事其神、蓋為爾之坎阱、○爾若意謂、此諸族較多於我、何能驅逐、勿懼之、當憶爾上帝耶和華  
 十七 所行於法老與埃及之事、即爾所目覩之試鍊、異蹟、奇事、能手、奮臂、爾上帝耶和華用以導爾出者、爾所  
 十八 懼之諸族、爾上帝耶和華亦必如是待之、爾上帝耶和華必使大蜂至其中、迨藏匿之遺民、滅於爾前、勿  
 十九 因之而懼、爾上帝耶和華在爾中、乃大而可畏之上帝、爾上帝耶和華將漸逐斯族、勿速滅之、恐野獸孳  
 二十 生而害爾、爾上帝耶和華必以之付爾、大擾亂之、至於盡絕、亦付其王於爾手、爾必滅其名於天下、莫能  
 二十一 禦爾、迨爾殲之、其神之雕像、必焚以火、其上金銀、勿貪勿取、免爾因此陷於坎阱、以其為爾上帝耶和華  
 二十二 所惡也、可憎之物、勿攜入室、恐爾亦成為當滅者、與物無異、必憾之甚、憎之極、以其為當滅之物也、  
 二十三 第八章 我今所諭諸誠、爾必謹守遵行、得以生存繁衍、入耶和華所誓爾祖之地、據以為業、當憶爾  
 二十四 上帝耶和華、此四十年、於野導爾之路、卑抑爾、試驗爾、欲知爾心、守其誠否、彼卑抑爾、任爾饑餓、食以瑪  
 二十五 那、爾與爾祖所未識者、俾知人之生、不第恃食、惟恃耶和華口所出之言、此四十年、爾衣不蔽、爾足不履  
 二十六 當思爾上帝耶和華督責爾、如人督責其子、必寅畏爾上帝耶和華、守其誠、行其道、爾上帝耶和華導爾  
 二十七 入腴壤、其地有溪、有泉有源、自陵與谷而出、有小麥、薺麥、葡萄、無花果、石榴、橄欖諸樹、與蜜、爾在斯土、糧  
 二十八 食罔缺、無所匱乏、其石乃鐵、其山出銅、必食而飽、因所賜之腴壤、頌美爾上帝耶和華、慎勿忘爾上帝耶  
 二十九 和華、不守其誠命、律例典章、即我今日所諭爾者、恐爾飽食、華屋而居、牛羊蕃滋、金銀增益、所有之物、既



懷起驕傲致忘耶和華恩

廿四 豐且盛，心遂高傲，忘爾上帝耶和華，導爾出埃及，脫於奴隸之室，引爾經歷大而可畏之野，中有火蛇與  
 廿六 蠍，旱乾無水之域，為爾使堅石出水，又於野間食爾以瑪那，乃爾祖所未識者，卑抑爾，試驗爾，俾終獲福。  
 廿七 恐爾自謂得此貨財，乃我之能，與我之力，當憶爾上帝耶和華，因彼賜爾以力，俾得貨財，以踐所誓爾祖  
 廿九 之約，有如今日，如爾忘爾上帝耶和華，而從他神，事之拜之，必致滅亡，今日我以戒爾，耶和華滅諸族於  
 爾前，爾曹亦必如是見滅，因不聽爾上帝耶和華命故也。

第九章

以色列歟，爾其聽之，爾今濟約但，據有其國，其民較爾強大，其邑宏廣，其垣參天，其民乃亞  
 納族，軀幹修偉，爾所識者，亦嘗聞語云，孰能敵亞納族乎，今當知爾上帝耶和華必如烈火，為爾先導，毀  
 敗之，伏之於爾前，爾則驅逐之，速滅之，如耶和華所諭爾者，爾上帝耶和華既驅逐之，爾勿意謂因我有  
 義，故耶和華導我入據斯土，實因斯族之惡，而驅逐之，爾之入據其地，非為爾義，及心之正，乃爾上帝耶

復述耶和華賜法版

民憐懷像

六 和華因斯族之惡，而驅逐之，以踐所誓爾祖亞伯拉罕以撒雅各之言，當知爾上帝耶和華非為爾義，錫  
 爾沃壤為業，爾乃強項之民，當憶弗忘，爾在曠野，激爾上帝耶和華之怒，自出埃及，至此，爾違逆耶和華，  
 爾在何烈，激耶和華怒，耶和華意欲滅爾，當時我登山受石版，即耶和華與爾所立之約，居山四十晝夜，  
 不食不飲，耶和華授我二石版，其上所載，乃上帝手書者，即爾大會之日，耶和華在山，由火中諭爾之言，  
 四十晝夜後，耶和華以盟約之二版授我，諭曰，爾其速下，爾之民，爾所導出埃及者，已自敗壞，我所諭之  
 道，彼速違之，為己鑄像，又曰，我觀斯民，強項者流，爾且聽我，我殲滅之，塗其名於天下，使爾後裔為國，較  
 彼尤大且強，我轉而下山，厥火炎炎，盟約之版，在於我手，我乃望見，爾獲罪於爾上帝耶和華，鑄造犢像，  
 速違耶和華所諭之道，我擲手中二版，碎於爾前，如昔伏於耶和華前，四十晝夜，不食不飲，因爾犯罪行  
 惡，激耶和華怒，耶和華忿怒威烈，將殲滅爾，我畏懼之，然彼尚允我所祈，時耶和華甚怒亞倫，將行翦滅，

二十九

廿七

廿六

廿五

廿三

廿二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

二十九

民衆悖逆摩  
西爲之所禱

摩西復居於  
山四十晝夜

勸民實畏耶  
和華遵行其

三 我爲之祈，爾之罪戾，卽造犢像，我燬之以火，擣磨成塵，揚於自山而流之溪，爾在他備拉瑪撒基博羅哈

三 他瓦激耶和華怒，耶和華命爾離加低斯巴尼亞，曰：「往得我所賜爾之地，是時爾乃逆爾上帝耶和華，不

三 信其言，不聽其命，自我識爾之日，爾違逆耶和華，我因耶和華言，必殲滅爾，伏於耶和華前，四十晝夜，我

二七 禱耶和華曰：「主耶和華歟，勿滅爾民爾業，爾所贖以大威，以大能導出埃及者，求憶爾僕亞伯拉罕以撒

二八 雅各，勿視斯民之剛愎，及其邪惡罪愆，恐爾導我所出之地，其民曰：「耶和華因不能導斯民入其所許之

二九 地，又因憾之，故導之出，滅之於野，然彼誠爲爾民爾業，爾以大能奮臂導出者也。」

二一 第十章 維時，耶和華諭我曰：「爾琢石版二，其式如前，陟山詣我，且以木作櫃，爾前所碎之版，我復書

四三 其文於此版，爾置於櫃，我遂以皂莢木造櫃，又琢石版二，其式如前，執以登山，耶和華乃循其前文，以爾

五 大會之日，在山由火中所諭爾之十誠，書於版以賜我，我轉而下山，置諸所造之櫃，遵耶和華所命，至今

七六 猶存。○以色列人自比羅比尼亞于啟行，至摩西拉亞倫死，葬於彼，其子以利亞撒繼任祭司之職，由此

八 啟行，至谷歌大，自谷歌大至約巴他，其地有溪，時耶和華區別利未支派，使昴耶和華約置，立於耶和華

九 前，以崇事之，奉其名而禱祝，迄於今日，故利未人在昆弟中，無分無業，耶和華爲其業，循爾上帝耶和華

十一 所言，我居於山，四十晝夜如昔，此次耶和華又復垂聽，不殲滅爾，耶和華諭我曰：「爾其啟行，導民入據我

十二 所誓許厥祖，賜彼之地。」○以色列人歟，爾上帝耶和華何求於爾，第寅畏之，遵行其道，一心一意，愛之事

十三 之，守耶和華之誠命典章，我今日所諭爾者，俾爾獲益，天與天上之天地，與地上所有，俱屬爾上帝耶和

十六 華，惟耶和華悅爾祖而愛之，於萬民中，選其苗裔卽爾，有如今日，故當祛除爾心之污，勿復強項，蓋爾上

十七 帝耶和華爲萬神之神，萬主之主，惟皇上帝有能可畏，不偏視，不受賄，爲孤寡行鞠，爲羸旅施仁，賜之衣

三九 食，爾亦當愛旅人，緣爾曾旅於埃及，當寅畏爾上帝耶和華，事之附之，指其名而發誓，彼乃爾所頌美，爾

三 之上帝，爲爾行此大而可畏之事，爾所目擊，昔爾列祖下埃及時，惟七十人，今爾上帝耶和華，使爾如天星之多焉。

二一 第十一章 故當愛爾上帝耶和華，恆守其諭，及其典章，律例，誠命，爾之子女，我不與之言，因其未知

四三 未見爾上帝耶和華之督責，及其大威，能手奮臂，異蹟奇事，所行於埃及及法老王，與其全國，及於埃及軍

六五 旅車馬追爾時，使紅海之水覆沒之，翦滅之，以迄今日，爾由曠野至此，所行於爾，及於流便裔，以利押子

八七 大坍，亞比蘭，使地啟口吞之，與其眷屬，帷幕人物，絕於以色列族中，耶和華所爲之大事，惟爾目擊，故我

九 今日所諭爾之誠命，爾當恪守，致強厥志，以入所往而得之地，延年於耶和華誓賜爾祖，及其後裔之土，

十一 卽流乳與蜜之地，爾所出之埃及地，既播其種，以足導水灌之，如灌蔬圃，惟爾所往而得之地不然，乃有

十三 陵谷，自受天雨，乃爾上帝耶和華眷顧之地，自年始迄歲終，垂顧不已。○我今所諭之誠命，爾若聽從，愛

十五 爾上帝耶和華，一心一意，而奉事之，則必降雨於地，春秋以時，使爾獲穀，及酒與油，食之而飽，野有草萊，

十七 以養牲畜，爾其慎之，勿受惑而轉移，崇事他神，致耶和華震怒擊爾，使天閉塞不雨，物產不生，爾則於耶

十九 和華所賜之美地，必速滅亡，故爾必以我言，藏於衷，存於心，繫於手，以爲號，戴於額，以爲飾，詢爾子女，坐

二十一 於室，行於路，或寢或興，恆論乎此，書於爾室門柱，及爾邑門，俾爾與子，增加時日，於耶和華誓賜爾祖之

二十三 地，如天覆地之久，若守我所諭爾之誠命，於爾上帝耶和華愛之附之，而行其道，則耶和華必於爾前，逐

二十五 此較爾強大之族，使爾據有其土，爾足所履之地，必爲爾有，自曠野至利巴嫩，自伯拉大河至西海，悉爲

二十七 爾境，必無人能禦爾，於爾所履之地，爾上帝耶和華，必使其民，悚懼恐惶，以踐其言。○今日我以祝與詛

二十九 置於爾前，爾若聽爾上帝耶和華之誠命，卽我所諭爾者，則必受祝，若弗聽之，轉離我今所諭爾之道，而

論詛與祝

當恆憶耶和華之言

守誠命必蒙福社

獻祭當詣耶和華所選之處

宰牲食肉之例

三十一 以巴路山此二山非在約但西日入之處居亞拉巴之迦南人境內與吉甲相對近摩利之橡林乎爾將

三十二 渡約但入據爾上帝耶和華所賜之地而居於彼我今陳於爾前之典章律例當謹守遵行焉

三十三 第十二章 爾在爾祖之上帝耶和華所賜之地畢生所當守之典章律例我今諭爾爾所驅逐諸族

三十四 事神之處或山邱之上或綠樹之下俱當毀滅毀其壇碎其柱像焚其木偶斫其雕像滅其名於斯土勿

三十五 效其俗以事爾上帝耶和華爾上帝耶和華於爾支派中所選寄名之處爾當詣而求之奉獻爾之燔祭

三十六 他祭所應輸之什一舉祭許願祭樂獻祭及首生之牛羊在彼食於爾上帝耶和華前與爾眷屬樂乎爾

三十七 手所為即爾上帝耶和華錫嘏之事我今在此各行其是後勿復爾爾上帝耶和華賜爾安居為業之地

三十八 爾尙未至既渡約但居於爾上帝耶和華使爾所據之地脫於四周諸敵之擾得其綏安所命爾之燔祭

三十九 他祭所應輸之什一舉祭及許願於耶和華之美祭俱當攜之至爾上帝耶和華所選寄名之處爾與子

四十 女僕婢及居爾邑無分無業之利未人咸樂於爾上帝耶和華前慎勿隨在獻爾燔祭惟當獻於耶和華

四十一 在爾支派中所選之處在彼行我所命然於諸邑可以隨意宰牲食肉依爾上帝耶和華所賜之福潔與

四十二 不潔之人俱可食之猶食獐鹿惟勿食血必傾於地有如傾水穀與酒油之什一首生之牛羊許願祭樂

四十三 獻祭舉祭不可食於諸邑惟於爾上帝耶和華所選之處爾與子女僕婢及居爾邑之利未人食之樂乎

四十四 爾手所為於爾上帝耶和華前爾其慎之居於斯土畢生勿遺利未人○於爾上帝耶和華踐其前言關

四十五 爾土字如爾意謂我欲食肉則可隨其所欲若爾上帝耶和華所選寄名之處離爾甚遠則可取耶和華

四十六 所賜爾之牛羊宰之隨意食於諸邑循我所命食之如食獐鹿潔與不潔之人俱可食之惟當決志勿食

四十七 其血蓋血乃生命也不可併生命而食之必傾於地有如傾水毋食之以行耶和華所視為正者而享福

四十八 社爰及子孫惟爾所有聖物與許願所獻者必攜至耶和華所選之處燔祭之肉與血當獻於爾上帝耶

二八 和華之壇、此外犧牲之血、必傾於壇、而食其肉、我所命爾之言、當聽而守之、致行爾上帝耶和華所視為  
 二九 善為止者、而享福祉、爰及子孫、歷世靡暨、○迨爾上帝耶和華、在爾將往而據之地、滅其族於爾前、爾得  
 三〇 其地而居之、彼既滅於爾前、爾當慎之、勿受誘而從之、勿問其神、自謂斯族若何事神、我亦如之、爾事爾  
 三一 上帝耶和華、不可效之、蓋耶和華所憎之惡事、彼悉行之於其神、至以子女焚而獻之、凡我所諭爾者、爾  
 三二 必謹守遵行、毋增毋減、

戒受引誘從  
粵他神

續為死者割  
肉雜類

二一 第十三章 如爾中有先知、或作夢者起、施行異蹟奇事、所言有驗、遂語爾曰、宜從他神而事之、乃爾  
 二三 素所未識者、毋聽其言、蓋爾上帝耶和華、試爾、欲知爾果一心一意、愛爾上帝耶和華否、當順從爾上帝  
 二四 耶和華、而寅畏之、守其誠、聽其命、事之附之、爾上帝耶和華、導爾出埃及、脫於奴隸之室、惟彼先知、與作  
 二五 夢者、以言逆之、誘爾違爾上帝耶和華所命行之道、則必殺之、以除爾中之惡、○如爾同母兄弟、或爾子  
 二六 女、或懷中之妻、或如命之友、私誘爾曰、我其往事他神、爾與爾祖所未識者、即爾四周諸族之神、或近或  
 二七 遠、自地極至天涯、爾毋從之、毋聽之、毋惜之、毋恤之、毋匿之、必殺勿赦、爾先加手擊之、衆後擊之、爾上帝  
 二八 耶和華、導爾出埃及、脫於奴隸之室、彼欲誘爾離之、故常以石擊之致死、以色列衆聞之、必懼、不復行此  
 二九 惡於爾中、○爾上帝耶和華、賜爾諸邑、俾爾居之、若聞一邑之中、有匪類出、誘居民曰、我其往事他神、乃  
 三〇 爾所未識者、則當究問詳察、如得其情、果於爾中有此可惡之事、必以刃擊其邑、民、與其牲畜、及凡所有、  
 三一 而殄滅之、聚其貨財於衢、為爾上帝耶和華焚之、並焚其邑、俾為邱墟、毋得再建、應滅之物、毋少存於爾  
 三二 手、使耶和華息其烈怒、矜爾恤爾、俾爾昌熾、踐其所誓爾祖之言、緣爾聽爾上帝耶和華之言、守我今日  
 三三 所諭之誠、行其所視為正者也、

第十四章

爾曹皆爾上帝耶和華之子、毋為死者割肉雜類、蓋爾乃爾上帝耶和華之聖民、耶和華



例 釋放奴婢之

逾越節

七七節

摩盧節

十一 帝耶和華必於凡爾所行及手所為錫嘏於爾其地不無貧人故我命爾必啟爾手以濟境內窮乏之昆  
 十二 弟○如爾昆弟希伯來人或男或女鬻於爾服役六年越至七年必釋之既釋之毋使徒手而去必由羊  
 十三 羣禾場酒醴取而予之依爾上帝耶和華錫嘏於爾者從優給之當憶爾昔在埃及為奴爾上帝耶和華  
 十四 贖爾故我今日以此諭爾僕若愛爾及爾家以與爾同居為善謂爾不願離爾而去則當取錐貫耳於門  
 十五 俾其永為爾僕待婢亦然彼事爾六年較之傭人其值維倍故釋之時勿以為難爾上帝耶和華必於凡  
 十六 爾所為錫嘏於爾○牛羊首生之牡者當區別為聖獻於爾上帝耶和華首生之牛毋令其耕首生之羊  
 十七 毋剪其毛爾與眷屬每歲於爾上帝耶和華所選之處食之如有殘缺或跛或瞽無論何疵不可以祭爾  
 十八 上帝耶和華可於爾邑食之潔與不潔之人俱可食之如食獐鹿惟毋食其血必傾於地有如傾水  
 十九 第十六章 屈亞筆月必為爾上帝耶和華守逾越節因於是月之夜爾上帝耶和華導爾出埃及必  
 二十 在耶和華所選寄名之處獻牛羊於爾上帝耶和華以為逾越之祭毋食有酵之餅七日之內必食無酵  
 二十一 餅即困苦餅以爾昔出埃及及維速當憶是日畢生勿忘七日間爾四境毋存酵首日薄暮所獻祭肉毋留  
 二十二 於明晨勿於爾上帝耶和華所賜諸邑獻逾越之祭惟獻於爾上帝耶和華所選寄名之處在薄暮日入  
 二十三 時即爾出埃及時也在爾上帝耶和華所選之處烹而食之明晨歸於己幕六日間必食無酵餅越至七  
 二十四 日必有肅會以事爾上帝耶和華是日不可操作○當核七七日自刈麥之首日始守七七節以事爾上  
 二十五 帝耶和華依爾上帝耶和華所錫之嘏以樂獻祭奉之爾與子女僕婢暨居爾中之利未人以及賓旅孤  
 二十六 寡咸在爾上帝耶和華所選寄名之處樂於其前爾當追憶昔在埃及及為奴必守此典而遵行之○禾場  
 二十七 酒醴所日爾既斂藏當守構盧節七日節期之間爾與子女僕婢暨居爾邑之利未人以及賓旅孤寡俱  
 二十八 必喜樂七日必守節於爾上帝耶和華前在其所選之處蓋爾上帝耶和華於爾物產及凡所為錫嘏於

性若有疵勿  
獻爲祭

訟事難斷須  
請示

立王必  
上所簡

利未人之業

十六 爾必當喜樂不勝除酵節七七節構廬節爾之丁男每歲三觀爾上帝耶和華於其所選之處毋徒手而  
十七 至各依爾上帝耶和華所錫之暇隨力以獻○於爾上帝耶和華所賜之邑按各支派設立士師有司乘  
十八 公鞠民毋反其正毋偏視人毋受賄賂蓋賄賂使明者目盲義者詞屈必循至公則可生存得爾上帝耶  
十九 和華所錫之士爲爾上帝耶和華築壇毋樹木偶於側毋立柱像乃爾上帝耶和華所惡者也

二十 第十七章 牛羊如有殘缺或有惡疾勿獻於爾上帝耶和華蓋此爲爾上帝耶和華所惡也○在爾  
二十一 上帝耶和華所賜之邑爾中如有男女作惡於爾上帝耶和華前違背其約往事他神而崇拜之或日月  
二十二 或天象非我所命者或以告爾爾既聞之則必詳察如得其情果於以色列中有此可惡之事必攜行惡  
二十三 之男女至於邑門以石擊之致死當殺之人必有二三人爲證則可殺證人惟一則不可證者先加手擊  
二十四 之衆後擊之以除爾中之惡○如爾邑中有訟事爲流血爲爭競爲鬪毆爾所難鞠者則當詣爾上帝耶  
二十五 和華所選之處見利未人祭司與在位之士師而詢問之彼必示爾如何判斷在耶和華所選之處凡其  
二十六 所示所教者爾當遵行彼所教之法律所示之判斷所諭之語言爾必遵行毋偏於左毋偏於右有人擅  
二十七 行不從立於爾上帝耶和華前服役之祭司或不從士師其人必死除惡於以色列中民衆聞此必懼不  
二十八 復擅行○既至爾上帝耶和華所錫之地據而居之意謂必立王以治我如四周之國然則必以爾上帝  
二十九 耶和華所選者立之爲王必爾同儕方可外族之人不可治爾王勿增馬勿使民返埃及以增其馬蓋耶  
三十 和華曾諭爾曰不可復往此途毋多置妃嬪恐致心偏毋廣積金銀既登國位當從利未人祭司所存之  
三十一 法律錄爲一冊置於其側畢生誦之以習寅畏其上帝耶和華遵守法律之言及厥典章免其對於昆弟  
三十二 中心驕矜違此誠命偏於左右則可延年於國在以色列中爰及子孫

三十三 第十八章 利未人祭司及其全支派在以色列中無分無業可食獻於耶和華之火祭及其產業彼



勿從異邦惡俗

許以挺生先知

待假先知之例

設立逃城

三三 在昆弟中無業、耶和華爲其業、如其所諭、民獻祭、或牛或羊、祭司所當得者、前腿兩頰與胃、初熟之穀、及  
 三四 酒與油、首剪之羊毛、亦必給之、蓋爾上帝耶和華於爾諸支派中、選彼及其子孫、藉耶和華之名、侍立服  
 三五 役、歷世靡暨、○如有利未人、離其所居以色列之邑、一心願至耶和華所選之處、則亦可藉其上帝耶和  
 三六 華之名、以供役事、如其昆弟立於耶和華前之利未人、然分其所得之食、而已嚮祖業所得之金、不與焉、  
 三七 ○既至爾上帝耶和華所賜之地、勿效其民所爲可惡之事、凡使子女經火者、卜筮者、觀兆者、用法術者、  
 三八 行邪術者、持咒者、交鬼者、爲覘者、招魂者、勿留之於爾中、凡行此者、皆爲耶和華所惡、諸族行此可惡之  
 三九 事、故爾上帝耶和華逐之於爾前、爾於爾上帝耶和華、當爲純全之人、爾所將逐之族、聽從觀兆者、卜筮  
 四〇 者、惟爾上帝耶和華、不容爾行是、爾上帝耶和華將於爾昆弟中、爲爾挺生先知、若我、爾宜聽之、昔在何  
 四一 烈大會之日、爾求爾上帝耶和華曰、我上帝耶和華之聲、勿使再聞、烈火勿命復見、免我死亡、時耶和華  
 四二 諭我曰、彼所言之善也、我將於其昆弟中、爲彼挺生先知如爾、以我言授於其口、使我命悉告於衆、彼  
 四三 藉我名所傳之言、凡不聽從者、我必討之、如有先知擅藉我名、言我所未諭者、或藉他神之名而言、必致  
 四四 之死、如爾意謂耶和華所未諭之言、何以知之、凡先知藉耶和華之名而言、事有不成不驗、則非耶和華  
 四五 之言、乃先知自擅而言耳、爾勿畏之、

二一 **第十九章** 爾上帝耶和華既滅諸族、以地錫爾、使爾繼之、居於其邑、其室、則當於爾上帝耶和華所  
 二二 賜爲業之地、區別三邑、以其所賜之地、分爲三區、修築道途、俾誤殺人者可遁於彼、誤殺人者遁於彼而  
 二三 得生、有定例焉、素無仇怨、而誤殺人、如人結侶入林伐木、斫時斧脫於柯、中侶致死、其人必遁於斯邑、而  
 二四 得生、免報復者、心急追之、以路遙遠、及而殺之、然彼與見殺者、素無仇怨、罪不應死、故我諭爾區別三邑、  
 二五 我今所諭之命、爾果謹守、愛爾上帝耶和華、恆行其道、蒙爾上帝耶和華踐其所誓爾祖之言、恢廓爾境、

毋移界址  
證者惟一不  
能定讞

可免戰者

攻城先告以

十 以所許賜爾祖之地錫爾，則必於三邑之外，別設三邑，免無辜之血，流於爾上帝耶和華所賜為業之地。  
 十一 流血之罪歸爾，如人憾其鄰里，伏而擊之致死，逃於斯邑之一，其邑之長老，必遣人執之，付於報復者之  
 十二 手，而致之死，傷勿惜之，必除無辜之血於以色列中，俾爾獲福。○爾於爾上帝耶和華所賜之地，既得為  
 十三 業，則鄰里之界址，前人所定者，毋得遷移。○人有所犯，無論何罪，證者惟一，毋聽之，必憑二三證者之言，  
 十四 以定其讞。如有妄證起而罪人訟者，二人當就耶和華，立於當時之祭司士師前，士師詳察，其證果偽，欲  
 十五 害昆弟，則必以其所欲加諸昆弟者，加乎其身，以除惡於爾中，他人聞之，必懼，不復行此惡事。爾毋惜之，  
 十六 必以命償命，目償目，齒償齒，手償手，足償足。  
 第十七章 爾出與敵戰，見車馬人民，較爾尤眾，毋畏之，蓋爾上帝耶和華，導爾出埃及者，偕爾，臨陳  
 第十八章 時，祭司當至民前，告之曰：以色列歟，爾其聽之，今日臨敵而戰，毋怯心，毋畏懼，毋戰慄，毋因敵而驚恐，蓋  
 第十九章 爾上帝耶和華與爾偕往，攻敵拯爾，族長當告民曰：築室未賀者可歸，免亡於陳，而他人賀之，植葡萄園，  
 第二十章 未食其果者可歸，免亡於陳，而他人食之，聘妻未娶者可歸，免亡於陳，而他人娶之，族長又當告民曰：畏  
 第二十一章 意心怯者可歸，免使同儕亦喪膽，族長言竟，常立軍長以率眾。○爾臨城攻之，先告以和，如以和應，自啟  
 第二十二章 邑門，則邑民必納貢而事爾，如不欲和而欲戰，則必環而攻之，迨爾上帝耶和華以邑付爾，必刃擊其丁  
 第二十三章 男，惟其婦女，孩提牲畜，與邑中所有之貨財，爾可取之，爾上帝耶和華所賜敵人之物，爾可享之，雖爾甚  
 第二十四章 遠之邑，不屬斯族者，必如是待之，惟此諸族之邑，爾上帝耶和華賜爾為業，凡有氣息者，勿留其一，赫人  
 第二十五章 亞摩利人，迦南人，比利洗人，希未人，耶布斯人，爾必盡行殄滅，循爾上帝耶和華命，免彼教爾，效其行於  
 第二十六章 諸神可惡之事，致獲罪於爾上帝耶和華。○爾欲取城，環攻日久，毋以斧斫樹，其果可食，故勿伐之，田間  
 第二十七章 之樹，豈人也耶，而可攻乎，惟爾所知非結果之樹，則可伐之，以為營壘，迨至敵城破降之日。

察究見殺者之例

納被虜婦女為妻之例

勿以私愛廢冢子

待逆子之例

應守之勳例

二一 三四 三三 三二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 七六

第二十一章 在爾上帝耶和華所錫為業之地，若見有被殺者，臥於田間，不知誰殺，則爾之長老士師，必至其處，於四周之邑，度其遠近，最近之邑，其長老必取牝犢，未負軛服役者，牽至活水之谷，其地未經耕種，則於谷中折犢之頸，利未人祭司必適其所，蓋其為爾上帝耶和華所簡，以供役事，藉耶和華之名，為民祝嘏，凡諸爭競鬪毆，俱憑其言而定，離見殺者最近之邑，其長老必在谷中，盥手於折頸之犢上，曰：我手未流此血，我目亦未之見，耶和華歎，爾所贖之以色列族，求爾宥之，勿使無辜之血，歸於爾名，於是流血之罪得赦，爾行耶和華所視為正者，則流血之罪，可除於爾中，○爾出與敵戰，爾上帝耶和華付之爾手，爾即虜之，其間見有美女，爾戀慕之，欲納為妻，可攜之歸，使薙髮修甲，去被虜時所衣之衣，居於爾家，哀其父母，歷至一月，然後與之同寢，成為夫婦，如後不見悅於爾，可容之去，俾其自由，爾既玷之，勿鬻而得金，勿待之若婢，○人有二妻，一見愛，一被惡，均生子，而被惡者之子居長，使子承業時，不可廢被惡者之子，而立見愛者之子為長子，必認被惡者之子為長子，倍其業以與之，蓋彼為強健時所首生者，宜得長子之業，○人有悖逆之子，不聽父母之言，雖責之仍不聽，父母當執之，攜至其邑門長老前，告曰：此子悖逆，不聽我言，鬻養沉湎，其邑之民，必石擊之致死，以除惡於爾中，使以色列眾聞之而懼，○人犯死罪，而致之死，懸之於木，毋使其尸懸木竟夕，必是日葬之，免污爾上帝耶和華所賜為業之地，蓋被懸者，乃上帝所詛也。

第二十二章 爾見昆弟之牛羊，迷於歧路，勿伴為不見，必反之於昆弟，如昆弟離爾遠，或不相識，則牽之歸，留於爾家，待其求之，然後反之，其驢其衣，凡昆弟所失之物，為爾所得，俱必如是反之，勿伴為不見，爾見昆弟之牛驢，躓於途間，勿伴為不見，必助其主起之，○女勿衣男衣，男勿衣女衣，凡行此者，乃爾上帝耶和華所惡也，○途間如遇鳥巢，在樹在地，有雛有卵，毋鳥伏之，不可母子兼取，必縱其母，惟取其

禁止淫行

不得入耶和華會者

出戰攻敵營潔為務

九八 九七 九六 九五 九四 九三 九二 九一 九〇 八九 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七七 七六 七五 七四 七三 七二 七一 七〇 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

雖則可納福，且以延年。○爾建新室，其頂必環以堞，免人墮落，流血之罪，歸於爾家。葡萄園中，勿播二種，若然，則種之所產，園之所出，俱為聖物。○勿以牛驢並耕，勿衣麻毛雜織之衣。○所披之衣，當於四周，緣之以縫。○人若娶妻，同室後而惡之，謗以惡事，加以惡名，曰：我娶此女，與之同室，見非童貞，女之父母，必攜童貞之據，至邑門長老前，其父告曰：我以女適此人，而為其所惡，謗以惡事，謂非童貞，然我女誠童貞，確據在此，遂展其布於長老前，長老必執其人而責之，罰金一百，予女之父，因加惡名於以色列處女，故也，使女仍為其妻，畢生不休，如所告屬實，童貞無據，乃行不端於以色列中，在父家為妓，則必攜女至父家門，邑人以石擊之致死，以除惡於爾中。○人與有夫之婦同寢，為人所見，則姦夫淫婦俱致之死，以除惡於以色列中，處女受聘於人，而他人遇於邑中，與之苟合，其女既在邑中，而不呼號，其男玷辱他人之妻，則必攜至邑門，俱以石擊斃之，以除惡於爾中，人遇受聘之女在田，強之苟合，則獨殺淫女之人，女無當死之罪，不可懲之，人遇女於田，女呼號而無救，其事與攻殺鄰里同人，遇未聘之女，強之苟合，為人所見，則淫女之人，必以金五十，予女之父，既辱是女，必娶為妻，畢生不休。○勿烝父之繼室，勿辱父。

第二十三章

外腎受傷，與被閹者，不得入耶和華會，姦生之子，雖至十世，亦不得入耶和華會，因爾昔出埃及，彼捫人，摩押人，不得入耶和華會，凡屬斯族者，雖歷十世，至於永遠，亦不得入耶和華會，因爾昔出埃及，彼不以餅與水，迎爾於途，且買米所波大米之比奪人，比珥子巴蘭詛爾，惟爾上帝耶和華愛爾，不聽巴蘭變詛為祝，緣此爾畢生勿求其平安，祈其利達。○勿憾以東人，以其為爾同族，勿憾埃及人，以爾曾旅其地，彼之子孫，至於三世，可入耶和華會。○爾出列營攻敵，宜戒諸惡，若有夜間遺洩，以致不潔，則當出營，薄暮以水濯身，日入乃入營，外必有一所，器中有銖，在外遺矢，必先掘土，反身而掩之，蓋爾上帝耶和華行於營中，以拯爾曹，付敵於爾，故營必潔，免其見有穢物，與爾相離。○僕逃主投爾，勿反於其主，於爾邑。

許願之例

出妻之例

貨物取質之例

勿欺貧傭

審斷宜公

刑未之例

中隨其所欲而居勿虐待之○以色列女中不可有娼妓男中不可有變童娼妓之值犬類之價勿入爾  
 上帝耶和華室以酬願皆為其所惡也○以金與糧及凡生利之物貸於同儕勿取其利取於外族則可  
 於同儕則不可如是在爾所據之地爾上帝耶和華必於凡爾所為錫以福祉○許願於爾上帝耶和華  
 償之勿遲彼必討之於爾若不償之則為有罪不許願則無罪言出於口則必行之循其所許樂輸於爾  
 神耶和華者○入人之葡萄園任意飽啖其果則可盛之於器則不可入人禾稼手摘其穗則可刈之  
 以鎌則不可  
**第二十四章 人娶妻後見其有疵而不之悅當書離書付於其手使出其家既出之後則可他適**  
 其後夫亦不之悅付以離書而出之或後夫死其前夫既出之為人所玷勿復娶之此乃耶和華所惡者  
 爾上帝耶和華所賜為業之地不可污之入新妻不可往戰不可任職必處於家歷至一年以悅其妻○  
 毋取上下磨為質蓋質人之生命也○如以色列人竊取同族以為奴或鬻於人必致之死以除惡於爾  
 中○宜慎癩疾遵行利未人祭司所訓之例我所命祭司者俱當守之昔爾出埃及時爾上帝耶和華在  
 途間所行於米利暗者爾當憶之○如貸於人勿入其家取質必立於外待其攜質出以予爾如其人貧  
 勿留其質越宿日入時必反之使其有衣以寢為爾祝嘏則爾上帝耶和華必以為義貧乏傭人或爾同  
 族或寓於爾邑之賓旅勿虐待之屆期必給以值勿至日沒以其貧乏厥心在此恐其願耶和華致罪歸  
 爾○毋因子而殺父毋因父而殺子惟依其罪而殺其人○賓旅與孤勿反其正勿以羶衣為質當憶昔  
 在埃及爾為奴隸爾上帝耶和華贖爾以出故我命爾行此○爾刈田禾若遺一束勿返取當留與賓旅  
 及孤寡致爾上帝耶和華於爾凡百所為錫嘏於爾既撲橄欖毋得再撲必歸賓旅及孤寡既摘葡萄毋  
 得再摘必歸賓旅及孤寡當憶昔在埃及爾為奴隸故我命爾行此也

三

三二

十九

十八

十五

十三

十一

九

八

七

五

四

三

二

一

三

三

三

三

三

魯黃之恨  
弟宜爲兄立

宜滅亞瑪力  
族

厥初實之例

二一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三

第二十五章

人有訟事，就於士師，士師聽之，必直其義者，罪其惡者，惡人罪當受笞，士師使伏於前，如數笞之，笞數勿踰四十，若笞之過多，恐賤爾昆弟。○踏穀之牛，勿籠其口。○兄弟同居，其一無子而死，死者之妻，不可他適，夫弟當娶爲妻，以盡厥分，首生之子，必爲兄嗣，使於以色列中，不絕其名，如弟不欲娶之，則婦當至邑門，見長老曰：我夫之弟，不欲其兄留名於以色列中，不盡爲弟之分，邑之長老必召而問之，如執意言不欲娶之，則婦於長老前，就而解其履，唾其面曰：不欲爲兄立家者，必如是待之。後在以色列中，必稱之曰解履之家。○二人相鬪，其一之妻，前欲援其夫，脫於鬪者之手，而執其下體，則必斷其手，勿惜之。○囊中勿有異權，一大一小，家中勿有異量，一大一小，惟權與量，俱必準確公平，致可延年於爾。上帝耶和華所錫之地，凡行此非義者，乃爾上帝耶和華所惡也。○昔爾出埃及時，亞瑪力人所行於爾者，爾當憶之，彼不畏上帝，乘爾途間疲憊，殺爾後行之荏弱者，爾上帝耶和華，拯爾脫於四周之敵，俾得綏安於其所賜爲業之地，則必塗亞瑪力誌於天下，爾勿忘之。

第二十六章

既至爾上帝耶和華所賜爲業之地，據而居之，必以斯土所產之初實，盛之於筐，詣爾上帝耶和華所選寄名之處，見當時之祭司曰：我今敬告爾上帝耶和華，耶和華所誓許我祖錫我之地，我已至之。祭司取筐於爾手，置爾上帝耶和華壇前，爾在爾上帝耶和華前必曰：我祖亞蘭人，乃顛死者，往旅埃及，人數無多，而成大族，強盛繁衍，埃及人惡待我，儕而虐遇之，加以苦役，我籲我列祖之上帝耶和華，蒙其垂聽，鑒我所受之艱難，勞苦暴虐，耶和華以能手，奮臂，異蹟，奇事，大而可畏之事，導我出埃及，攜我至此，錫我流乳與蜜之地，耶和華歟，爾所賜我之地，其所產之初實，我攜之至，遂置於爾上帝耶和華前，而行崇拜，爾與利未人，及居爾中之賓旅，緣爾上帝耶和華賜爾暨家之福，而喜樂焉。○每至三載，什輸其一之年，凡土所產，什輸其一，既畢，必以給利未人及賓旅孤寡，使食於爾邑內，而得果腹，則於爾

上帝耶和華前告白，爲聖之物，我已出之我家，給與利未人及賓旅孤寡，循爾所諭，爾之命令，我未于犯，亦未遺忘。維此聖物，居喪時，我未食之，不潔時，我未移之，爲死者，我未用之，惟聽我，上帝耶和華命，遵爾所諭而行，祈自天上聖所俯察，錫嘏於爾民以色列，並所賜我流乳與蜜之地，如所誓於我列祖者。○爾上帝耶和華，今日命爾行此典章律例，故當一心一意守之，今日爾以耶和華爲爾上帝，願行其道，聽其言，守其典章，誠命律例，耶和華亦循其所許，以爾爲己民，俾從其命，使爾在於榮耀，名譽尊貴，超乎所造萬民，爾爲聖民，歸爾上帝耶和華，循其所言。

命立石錄律

視嘏於基利心山 宜詛於以巴路山

第二十七章 摩西與以色列長老諭民曰，我今日所諭爾者，爾當遵守，爾渡約但，至爾上帝耶和華所賜之地，其日必立大石，塗之以灰，既渡之後，當錄斯律諸言於上，致可入爾上帝耶和華所賜流乳與蜜之地，如爾祖之上帝耶和華所許者，既渡約但，循我今日所諭，必立斯石於以巴路山，塗之以灰，在彼爲爾上帝耶和華建壇，以石爲之，毋用鐵器而造，建爾上帝耶和華之壇，必以未經雕鑿之石在壇之上，獻燔祭於爾上帝耶和華，亦獻酬恩祭，在彼食之，樂於爾上帝耶和華前，錄斯律諸言於石，當詳明焉。○摩西與利未人祭司，告以色列民曰，以色列人歟，爾其靜默以聽，今日爾成爲爾上帝耶和華之民，故必聽從其言，行其誠命典章，乃我今日所諭爾者也。○當日摩西諭民曰，既濟約但，西緬利未猶大以薩迦約瑟，便雅憫諸支派，當立於基利心山，爲民視嘏，流便，迦得，亞設，西布倫，但，拿弗他利諸支派，當立於以巴路山，宜其詛詞，利未人當大聲以向以色列民曰，凡人雕偶鑄像，匠人所造，乃耶和華所惡，立於隱處者，必受詛，衆民當應曰，阿們，輕視父母者，必受詛，衆民當應曰，阿們，移鄰里之界址者，必受詛，衆民當應曰，阿們，使瞽迷途者，必受詛，衆民當應曰，阿們，屈抑賓旅孤寡者，必受詛，衆民當應曰，阿們，姦亂同父異母，異父同母之姊妹其父者，必受詛，衆民當應曰，阿們，淫於獸者，必受詛，衆民當應曰，阿們，姦亂同父異母，異父同母之姊妹

遵行誠命必蒙福社

遵行誠命必受重福

者必受詛，衆民當應曰：阿們。忝妻母者，必受詛，衆民當應曰：阿們。陰擊鄰里者，必受詛，衆民當應曰：阿們。受賄以殺不辜者，必受詛，衆民當應曰：阿們。不遵斯律之言而行者，必受詛，衆民當應曰：阿們。

第二十八章

如爾聽從爾上帝耶和華之言，遵行其誠，我今日所諭爾者，則爾上帝耶和華必舉爾升高，超乎天下萬民。如爾聽從爾上帝耶和華之言，則此諸福必臨及爾，在邑獲福，在田獲福，身之所生，上之所產，畜之所出，牛羣之犢，羊羣之羔，並皆獲福。盛糧之筐，搏麩之器，獲福。爾出獲福，爾入獲福，敵起攻爾，耶和華必使爾擊敗之，其攻爾也由一途，其逃爾也由七途。耶和華必降福於爾倉，及爾手之所爲，錫嘏於爾，在爾上帝耶和華所賜之地，如爾守爾上帝耶和華之誠，遵行其道，則耶和華必踐其所誓，立爾爲己之聖民。天下億兆，將見爾稱以耶和華名，惟爾是畏。耶和華必使爾昌熾，身之所生，畜之所出，土之所產，俱蒙福社，於耶和華所誓爾祖賜爾之地。耶和華必爲爾啟其寶藏，使天降時雨於爾土，於爾凡百所爲，錫嘏於爾，爾貸金於列邦，而不告貸於彼，如爾聽從爾上帝耶和華之誠命，我今日所諭爾者，謹守遵行，不偏左右，離我今日所諭之言，不從他神，而崇事之，則耶和華必以爾爲首，不以爾爲尾，使爾居上，不居於下。○如爾不聽爾上帝耶和華之言，不守其誠命典章，我今日所諭爾者，則此諸詛必臨及爾，在邑受詛，在田受詛，盛糧之筐，搏麩之器，受詛，身之所生，土之所產，畜之所出，牛羣之犢，羊羣之羔，並皆受詛，爾入受詛，爾出受詛，耶和華因爾行惡離棄彼，必於凡爾所爲，加爾咒詛，擾亂譴責，以致速亡。耶和華必使疫癘附於爾身，以至滅爾於爾入據之地，耶和華必以癆疾、熱疾、瘧疾、兵革、枯槁、霉爛擊爾，此災必追襲爾，致爾隕沒，覆爾之天如銅，載爾之地如鐵。耶和華必以塵沙爲雨，自天降於爾土，俾爾滅亡。耶和華必使爾爲敵所敗，爾攻之也由一途，爾逃之也由七途，拋棄於天下萬國之中，爾屍必爲飛禽走獸所食，無人逐之。耶和華必以埃及人所患之癩、痔、疥、癬，不治之症，加乎爾身，又必使爾顛狂，目瞽心



三九 驚雖在日中猶如瞽者暗中摸索所行所為不獲亨通恆遭暴虐劫奪無人救援聘妻而人與之寢築室

三二 而已不得居植葡萄園而不得食其果爾牛被宰爾目擊之而不得食爾驢被奪爾目擊之而不見返爾

三三 羊付於爾敵無人救爾子女付於異族爾將終日瞻望至於目盲無力拯之爾之土產及爾勞而得者將

三四 為爾所未識之民吞噬爾惟受虐見迫歷久如是爾目所見必致顛狂耶和華必以惡瘡加於爾膝與股

三六 自踵延及於頂無術以療耶和華必以爾及爾所立之王徙至爾與爾祖素所未識之國在彼奉事木石

三七八七 之神於耶和華徒爾所至之國必為人所駭異作諺語及話柄爾之田畝播種則多獲實則少蝗食故也

三九 植葡萄園而治之不收其果不飲其酒蟲食故也四境有橄欖樹不以其油膏身果隕故也爾生子女不

四一 為爾有被虜故也爾圍之樹爾地之產為蝗所食爾中賓旅必愈升愈高爾愈降愈卑彼可貸金於爾爾

四三 不貸金於彼彼為首爾為尾凡此諸詛必追襲爾臨及爾俾爾滅亡因爾不聽爾上帝耶和華所諭之言

四四 守其誠命典章凡此諸詛必為異蹟奇事於爾爰及子孫歷世靡暨爾當富有之時不中心欣喜奉事爾

四六 上帝耶和華爾必饑渴裸裎匱乏服役於敵耶和華所遣攻爾者彼以鐵鞭置於爾頸迨爾滅亡耶和華

四九 必使遠民如鷹之飛來自地極以攻擊爾其言爾不之識其容强悍不願耆老不恤幼穉爾畜所生爾土

五二 所產俱為所食迨爾滅亡爾穀與酒及油牛羣之犢羊羣之羔取之無遺迨爾滅亡爾上帝耶和華所賜

五三 爾之全地其中諸邑城垣高固爾所恃也敵必困爾於中迨其傾圮被圍之時受敵窘迫至食子女之肉

五五 爾上帝耶和華所賜者爾中荏弱嬌嫩之人必怒視其兄弟及懷中之妻室遺留之子女甚至彼於敵圍

五七 爾邑窘迫之際食其子女之肉不肯分給親屬無所遺餘故也爾中荏弱嬌嫩之婦因其孀孀以足踐地

五九 猶且不屑必怒視其懷中之夫與其子女暨膝間之嬰孩及凡所生緣敵圍邑窘迫而無所得則私食之

五九 如爾不守此書所載法律之言不畏爾上帝耶和華尊榮可畏之名則耶和華必使爾遭奇異之災至重

六二 至久之殃、艱苦纏綿之病、爰及苗裔、加以埃及諸疾、爾所畏者、必附爾身、更有諸疾諸災、律書所未載者、  
六三 耶和華亦以相加、迨爾滅亡、昔爾人數、如天星之多、因不聽爾上帝耶和華命、致所遺無幾、昔耶和華以  
六四 善待爾、昌熾爾為悅、厥後以毀滅爾、殲珍爾為悅、使爾絕於所入而得之地、耶和華必散爾於列邦、自地  
六五 極至天涯、在彼奉事木石之神、爾與爾祖所未識者、在此族中、不獲綏安、無有駐足之所、耶和華必使爾  
六六 心慄目盲、精神衰敗、爾之生命、懸寄危境、晝夜驚惶、料難保全、因心所懼、與目所見、朝必曰願得及暮、暮  
六八 必曰願得及朝、往埃及之途、我曾諭爾、不復見之、耶和華必使爾駕舟復返、在彼自鬻於敵、為僕為婢、無  
人市爾、

第二十九章

一 耶和華在何烈、與以色列人立約、此外又在摩押、諭摩西與以色列人立約、其言如左、  
二 摩西召以色列衆、告之曰、昔爾目擊耶和華在埃及、行於法老與臣、及其全地之事、即大試鍊、與異蹟奇  
三 事、爾所見者、惟至今日、耶和華未嘗賜爾心能明、目能見、耳能聽、我導爾於野、歷四十年、爾衣在身而不  
四 敝、爾履在足而不壞、餅則未食、清酒醇醪未飲、使爾知耶和華乃爾之上帝、爾曹至此地、希實本王西宏、  
五 巴珊王噩、出與我戰、而我擊之、據有其地、給於流便、迦得二支派、及瑪拿西支派之半、以為恆業、故當遵  
六 行此約之言、使凡所為、無不亨通、○今爾有衆、牧伯、族長、長老、有司、以色列諸丁男、爾之子女妻室、營中  
七 賓旅、自採薪者、及汲水者、俱立於爾上帝耶和華前、使爾與於爾上帝耶和華之約與誓、即其今日與爾  
八 所立者、彼以爾為己民、己為爾之神、踐其前言、循其與爾列祖亞伯拉罕、以撒、雅各所誓者、此約與誓、  
九 我不第與爾曹立也、凡今日於我上帝耶和華前、與我同在、及不同在者、亦與立之、昔我儕居埃及、暨經  
十 歷諸邦、爾所知也、其中所可憎者、木石金銀偶像、爾亦見之、此約之立、以免爾中男女、宗族支派、今日中  
十一 心違棄我上帝耶和華、往事斯族之神、致有荼毒之根、生於爾中、聞此詛言、猶中心自慰曰、我雖剛復自

二十 用渴時痛飲，亦可獲安。若此者，耶和華必不赦宥，其怒與忌，如烟之出，必攻斯人，以書所載之詛，加乎其身。塗其名於天下，在以色列諸支派中，耶和華必區別之，循律書所載約中之詛言，加以禍害。爾後世子孫，及彼遠人，見此地之災，暨耶和華所降之疾，又見硫磺與鹽，火焚遍地，不種不產，不生草萊，如所多瑪、蛾摩拉，<sup>三三</sup>掃瑪洗扁，為耶和華忿怒所傾覆者，列邦人皆問曰：耶和華何為行此於斯土，其怒若是之烈，果何故乎？人將對曰：其祖之上帝耶和華，導之出埃及時，與之立約，而彼背之，奉事崇拜他神，素所未識，耶和華亦未嘗聽其服從者，故耶和華震怒斯土，以書所載之詛加之。耶和華以氣憤，忿怒恚恨，拔之斯土，投於異邦，有如今日。隱微之事，屬我上帝耶和華，惟明顯之事，永屬於我，爰及子孫，俾守此律之言。

二十九 第三十章 我所陳於爾前之視與詛，既已臨爾，於爾上帝耶和華逐爾而至之邦，追憶此事，與爾子

三十 孫，一心一意歸爾上帝耶和華，遵從其言，循我今日所諭爾者，則爾上帝耶和華將矜恤爾，返爾俘囚，自

三十一 散爾而至之列邦集爾，爾見逐者至於天涯，爾上帝耶和華必由彼集爾，攜之而歸，爾祖所據之地，爾

三十二 神耶和華必導爾入而得之，降福於爾，俾爾昌熾，較祖尤衆，爾上帝耶和華必制爾情欲，爰及子孫，使一

三十三 心一意愛爾上帝耶和華，致得生存，爾上帝耶和華必以是詛，加諸爾敵，及憾爾迫爾者，爾將旋歸聽從

三十四 耶和華之言，遵行其誠，我今日所諭爾者，爾若聽從爾上帝耶和華之言，守此律書所載之誠命典章，一

三十五 心一意歸爾上帝耶和華，則爾上帝耶和華必於凡爾所為，錫以福祉，身之所生，畜之所出，土之所產，盡

三十六 皆蕃衍，耶和華心復悅爾，錫以福祉，如昔悅爾祖然，我今諭爾之誠，行之非難，離爾非遠，不在天上，致爾

三十七 自謂，誰升天攜之，以至，使我聞而行之，不在海外，致爾自謂，誰濟海攜之，以至，使我聞而行之，斯道密邇，

三十八 乎爾，在爾口，在爾心，俾爾行之。○我今日以生與福，死與禍，陳於爾前，諭爾愛爾上帝耶和華，遵行其道，

三十九 守其誠命，典章律例，致得生存昌熾，爾上帝耶和華於爾所入而據之地，錫爾以福，如爾中心遠離，不欲

四十 守其誠命，典章律例，致得生存昌熾，爾上帝耶和華於爾所入而據之地，錫爾以福，如爾中心遠離，不欲

四十一 守其誠命，典章律例，致得生存昌熾，爾上帝耶和華於爾所入而據之地，錫爾以福，如爾中心遠離，不欲

四十二 守其誠命，典章律例，致得生存昌熾，爾上帝耶和華於爾所入而據之地，錫爾以福，如爾中心遠離，不欲

四十三 守其誠命，典章律例，致得生存昌熾，爾上帝耶和華於爾所入而據之地，錫爾以福，如爾中心遠離，不欲

廿 聽從、爲人所誘、崇事他神、我今告爾、爾必滅亡、於渡約但而得之地、不得延年、我今呼籲天地爲證、以生

死祝詛、陳於爾前、爾其選生、俾爾及爾子孫、得以生存、且愛爾上帝耶和華、聽從其言、而依附之、蓋耶和華爲爾生命、及爾延年之由、使爾居於其所誓賜爾祖亞伯拉罕以撒雅各之地、

第三十一章

摩西以斯言告以色列衆曰、我今百有二十歲矣、不復能出入於爾中、耶和華亦曾諭

三 我曰、爾不得渡此約但、爾上帝耶和華爲爾先導、殲斯族於爾前、使爾據有其地、約書亞必導爾濟河、如

四 耶和華所言、耶和華翦滅亞摩利二王西宏與噩、及其國、亦必如是待斯族、耶和華既付之於爾、當如我

五 所諭而待之、強乃志、壯乃心、勿畏意、勿恐惶、爾上帝耶和華與爾偕往、不棄爾、不遺爾、摩西召約書亞於

六 以色列衆前諭之曰、強乃志、壯乃心、爾必與民偕往、入耶和華誓賜其祖之地、使得爲業、耶和華爲爾先

七 導、與爾同在、不棄爾、不遺爾、勿畏懼、勿驚惶、○摩西書此律、授昇耶和華約價之利未人祭司、及以色列

八 長老、諭之曰、每七載、豁免年、構廬節期、以色列衆咸至、覲爾上帝耶和華於其所選之處、當誦此律、使衆

九 聞之、集民男女幼穉、及旅於爾邑者、俾其聽之、學習寅畏爾上帝耶和華、遵守此律之言、子女尙無識者、

十 亦使聽之、學習畢生、寅畏爾上帝耶和華、於渡約但而得之地、○耶和華諭摩西曰、爾之死期伊邇、當召

十一 約書亞偕詣會幕、我將付託之、摩西與約書亞乃詣會幕、耶和華乘雲柱、見於幕中、雲柱止於幕門、耶和

十二 華諭摩西曰、爾與列祖偕眠、斯民必於所至之地、狗欲從異族之神、離棄我、背我與立之約、是日我必怒

十三 而棄之、掩面不顧、使被吞噬、多遭災禍、時彼必曰、此災臨我、豈非以我上帝不在我中乎、因其轉從他神、

十四 行此惡事、我必掩面不顧之、故當作歌、教以色列人、使其口誦、以爲之證、我所誓許其祖流乳與蜜之地、

十五 旣導之入、彼得飽食、身體豐肥、斯時也、彼轉從他神、藐視乎我、背我之約、泊乎多遭災禍、斯歌在其後裔

十六 之口、尙未遺忘、必爲其證、蓋我未導之入所誓賜之地、已知其所圖、當日摩西作歌、教以色列人、耶和華

特易約書亞  
命律律書於  
約匪例

摩西作歌

三四 諭嫩之子約書亞曰、強乃志、壯乃心、爾將導以色列人入我所誓賜之地、我必借爾、○摩西以此律言、書  
 三五 之既畢、遂諭昇耶和華約匱之利未人曰、以此律書、置於爾上帝耶和華約匱之側、為證於爾、蓋我知爾  
 三六 悖逆強項、我今猶存、與爾同在、爾尚悖逆耶和華、况我歿後乎、當使爾支派之長老有司咸集、我將以此  
 三九 言告之、呼籲天地、於彼為證、我知我死之後、爾必自壞、離我所諭之道、至於末期、災禍必臨爾身、因爾行  
 四十 耶和華所視為惡者、爾之所為、激其震怒、摩西盡誦歌詞、使以色列會衆聽聞、  
 三十一 第三十二章 天其側耳、我將有言、地其聽我口中之語、我道淋漓若雨、我言滴瀝如露、猶小雨之潤  
 三二 草、似時雨之灌蔬、我將揚耶和華之名、爾其稱我上帝為大、維彼磐石、其工純全、其道正直、上帝誠實无  
 三三 妄、公正無私、惟此世代、乖戾邪曲、對於上帝、行事邪僻、弗為其子、乃為點污、愚昧無知之民、報耶和華乃  
 三四 如是乎、彼非爾父而購爾乎、彼乃造爾立爾、追憶往古之日、思念歷代之年、問於爾父、彼必示爾、詢諸長  
 三五 老、彼必告爾、至高者使諸族得業、俾世人散處、爰定列邦之疆域、循以色列之人數、耶和華之分、乃其庶  
 三六 民、雅各為其恆業、彼遇之於荒漠之地、獸嗥之野、護衛之、眷顧之、保之如眸子、如鷹攬巢、振翻於雛、舒翼  
 三十七 以引、負之其上、獨耶和華導之、無異族之神偕在、使其駕行地之高處、食田所產、嚼巖穴所出之蜜、哺堅  
 三十八 石所產之油、使食牛酪、羊乳羔脂、及巴珊之牡綿羊、牡山羊、至嘉之麥、亦飲葡萄之汁、耶書崙豐肥而奔  
 三十九 蹏、碩大而光澤、乃遠離造之之上帝、藐視救之之磐石、崇事異族之神、以觸其忌、行作可憎之事、以激其  
 四十 怒、祭祀鬼魔、非是上帝、乃彼素所未識、新造初立之神、爾祖未嘗寅畏者、產爾之磐石、爾不憶之、生爾之  
 四十一 上帝、爾乃忘之、耶和華見而憎之、因其子女干厥震怒、曰、我將掩面、不加眷顧、觀其終局如何、彼乃乖戾  
 四十二 之族、無誠信之子女、彼以非神者觸我忌、以虛無者激我怒、我將以異族觸彼忌、以豈氓激彼怒、蓋我怒  
 四十三 如火燎、燒及陰府、焚燬大地、暨其出產、燃彼山基、我將以災積於其身、以我之矢、射之務盡、使其因饑而

勸民守律

命摩西登尼  
波山

摩西祝嘏以  
色列人

瘦、因熱而敗、困苦而滅、害於獸齒、傷於蟲毒、外遭鋒刃、內受驚惶、少男幼女、乳子白叟、淪胥以亡、我曰、將  
 散之於遠方、絕其誌於人間、第恐敵人激我、仇人誤視、自謂我手力大、非耶和華所行、斯民無謀、中心  
 無聰慧、願其有智、明乎此事、思厥終局、若非其磐石嚮之、耶和華付之、則敵一焉能驅千、二焉能逐萬、敵  
 之磐石、不如我之磐石、此敵自爲證也、其葡萄樹屬所多瑪、產自蛾摩拉田、其果如膽、其穗甚苦、其酒乃  
 蛇之毒、蝮之惡毒、其惡非積於我前、封於我庫乎、伸冤在我、其足躓時、我必報之、禍日伊邇、災難速臨、耶  
 和華見其民之力已廢、被束者、自由者、靡有子遺、必爲其民伸冤、爲其僕回意、曰、彼之神安在、所恃之磐  
 石奚存、饗爾祭性之脂、飲爾灌祭之酒者、其起而助爾護爾、當知我之爲我、無神偕我、我使人死、亦使人  
 生、我傷之、亦醫之、無能拯於我手、我向天舉手曰、我指永生而誓、倘礪閃爍之刃、施行審鞠、敵我者、我必  
 罰之、憾我者、我必報之、必使我矢醉於血、我刃吞厥肉、卽被虜見殺者之血、敵魁頭顱之肉、爾列族歟、當  
 與其民同樂、蓋彼必爲其僕之血伸冤、報復厥敵、必爲其地與民贖罪、○摩西與嫩之子約書亞、以此歌  
 詞、誦與以色列民、誦之既畢、摩西謂之曰、我今日告爾之詞、當存於心、命爾子孫、遵守斯律之言、此事於  
 爾、所關非淺、乃爾之生命、由此得以延年、於渡約但、而得之地、○當日耶和華諭摩西曰、摩押地、耶利哥  
 相對之所、亞巴琳山、尼波崗、爾其陟之、瞻望迦南、我所錫於以色列族爲業之地、爾既陟之、必死於彼、而  
 歸乃祖、如爾兄亞倫死於何珥山、而歸其祖然、昔在尋野、加低斯米利巴、水、爾曹不於以色列人中、尊我  
 爲聖、干罪於我、故我所錫以色列族之地、爾惟遙觀、不得入之、

第三十三章

上帝僕摩西於未死之先、爲以色列人祝嘏、曰、耶和華至自西乃、起自西珥、著自巴蘭、

來自萬聖、法律出其右手、勢如烈火、彼眷愛斯民、衆聖在其手中、坐其足下、領受其言、摩西命以法律、爲  
雅各會衆之恆業、彼於耶書崙爲王、民之族異咸集、以色列支派皆就之、○願流便生存不死、惟人數維

八七 寡。○論猶大則曰：耶和華歟，俯聽猶大之呼籲，導歸故族，彼以手爲己搏戰，爾必助之攻敵。○論利未則曰：耶和華歟，爾之土明烏陵，與爾聖者偕，爾於瑪撒試之，於米利巴水與之爭，言及父母，彼曰：我未見之，不認兄弟，不識子女，乃因遵行爾命，謹守爾約，彼將以爾律例教雅雅各，以爾法律誨以色列，焚香於爾前，獻全牲燔祭於爾壇，耶和華歟，錫嘏其財物，悅納其所爲，洞穿其敵，及憾之者之腰，使不復起。○論便雅憫則曰：耶和華所眷愛者，將安居其側，耶和華終日庇護之，使處兩肩之間。○論約瑟則曰：願耶和華錫嘏其地，賜以天上之寶，空際之露，地中之泉，日所生之果，月所產之寶，古山之上品，恆嶽之嘉物，地與其中所韞之珍奇，及居荆棘中者之恩惠，願悉歸於約瑟之首，臨於冠兄弟者之頂，彼如牛之首生，有威可畏，其角如兕角，將抵觸異邦，至於地極，以法蓮之萬萬，瑪拿西之千千是也。○論西布倫則曰：西布倫歟，爾出外可歡欣，以薩迦歟，爾居幕可喜樂，必召萬民登山，奉獻義祭，因其必享海中之豐裕，沙中之珍藏。○論迦得則曰：恢廓迦得者，宜頌美焉，迦得伏如牝獅，斷傷人之首臂，彼先選得其業，乃爲立律者所遺留，遂偕族長而來，行耶和華之公義，及其與以色列所立之律例。○論但則曰：但乃稚獅，踴躍出於巴珊。○論拿弗他利則曰：拿弗他利歟，沾恩旣足，受福且盈，由耶和華所賜，西方南方，爾其據以爲業。○論亞設則曰：願亞設因多子而獲福，爲兄弟所悅納，浸足於油，爾之槌乃鐵，乃銅，爾之力隨日所需。○耶書亞歟，無有若上帝者，乘雲而行，赫赫於天，惟爾是輔，永生上帝，爲爾居所，恆久之臂，惟爾是扶，逐敵於爾前，命爾殄滅之，以色列族，居處綏安，雅各之源，獨在產穀與酒之地，天滴甘露，以色列歟，爾有福祉，何民若爾，爲耶和華所拯，彼乃護爾之干，榮爾之刃，敵必屈伏於爾，爾將履其崇邱。

三十四 第三十四章 摩西自摩押平原登尼波山，陟耶利哥相對之昆斯迦巔，耶和華示以基列全地，至於但境，及拿弗他利全地，以法蓮瑪拿西地，猶大全地，至於西海，南方與檉樹城耶利哥谷之平原，至於瑣

五四 六 七 八 九 十 十一

珥耶和華諭之曰、此地乃我所誓於亞伯拉罕、以撒雅各、以賜其後裔者、我使爾目覩、惟不得濟、於是耶  
 和華之僕摩西卒於摩押、如耶和華所言、葬於摩押之谷、在伯昆珥相對之所、越至今日、無有知其墓者、  
 摩西卒時、年百有二十、其目未眊、其力未衰、以色列人於摩押平原、爲之哀哭三旬、盈其目、斂斂之子約  
 書亞、因摩西曾接手其首、充以智慧之神、以色列人聽從之、遵耶和華所諭、摩西之命、此後以色列中、未  
 有挺生先知、若摩西者、爲耶和華晤對相識、遣之在埃及地、行異蹟奇事於法老、及其諸臣、與其四境、並  
 顯大能之手、行可畏之事、以色列衆目覩、



舊約全書

申命記

第三十四章

一百七十八

約書亞記

二一 第一章 耶和華僕摩西死後，耶和華諭摩西從者，嫩之子約書亞曰：我僕摩西死矣，今爾與民起而濟此約但，往我所賜以色列族之地，凡爾足所履之處，我悉以錫爾，如我昔與摩西所言，自曠野暨利巴嫩，至伯拉大河，赫族全地，爰及大海日入之所，咸為爾境，爾之畢生，無人能禦爾，我必偕爾，如昔偕摩西然，必不遺爾，不棄爾也。強乃心，壯乃志，以爾必導斯民，得我誓賜其祖之地，惟當強乃心，壯乃志，悉守我僕摩西命爾之律，而遵行之，勿偏於左，勿偏於右，俾爾無論何往，靡不亨通，惟此律書，勿離爾口，晝夜思維，守其所錄，致獲坦途，而得利達，我豈不命爾乎？強乃心，壯乃志，勿畏葸，勿恐惶，無論何往，爾上帝耶和華與爾偕焉。○於是約書亞命民間有司曰：巡營諭民，宜備餼糧，三日之內，必濟約但，入據爾上帝耶和華賜爾為業之地，時約書亞語流便人迦得人，及瑪拿西支派之半曰：爾當追念耶和華僕摩西諭爾之言云：爾上帝耶和華既已錫爾綏安，亦必錫爾斯土，爾之妻孥牲畜，可留於約但東，摩西予爾之地，惟爾勇士，必皆執兵，先爾兄弟而濟以助之，迨耶和華錫爾兄弟綏安，如錫於爾，使之亦得爾上帝耶和華所賜之地，後乃返得爾業，即耶和華僕摩西所予約但東日出之地，對曰：凡爾所諭，我必行之，凡爾所遣，我必往焉，昔我諸事聽從摩西，今亦如是聽從爾，惟願爾上帝耶和華偕爾，如偕摩西然，凡逆爾命，不遵爾所諭者，必致之死，惟當強乃心，壯乃志。

二一 第二章 嫩之子約書亞由什亭潛遣二謀，曰：往窺其地及耶利哥，二人遂往，入宿妓室，妓名喇合，或告耶利哥王曰：今夜有以色列人至此察地，耶利哥王遣人謂喇合曰：詣爾入爾室者，當攜之出，蓋彼為察全地而來，如匿二人，則曰：其人誠至此，我不知其奚自，昏暮閉邑門時，其人出矣，不知何往，速追必及，婦已引之陟屋巔，以所陳麻穢藏之，使者由約但津之道而追，既出邑門，遂閉，二人未寢，婦陟屋巔就之。

二譯者與喇  
合盟誓

約書亞率民  
濟約但

十九 曰耶和華以此地賜爾，我所知也。緣爾之故，吾儕畏懼斯土之民，喪膽，爾出埃及時，耶和華使紅海之水  
 十二 澗於爾前，約但東之亞摩利王西宏及噩，為爾所滅。我已聞之，我儕聞而心怯，以爾之故，無不氣餒者。  
 十三 蓋爾上帝耶和華，乃上天下地之上帝也。今我以仁慈待爾，請指耶和華而誓，亦必以仁慈待我。我家示  
 十四 我以實證，保存我父母、兄弟姊妹，及凡所有，拯我性命，免於死亡。二人曰：爾若不洩我事，我以己命代爾。  
 十五 迨耶和華予我地時，我必以仁慈誠實待爾。婦之居室，在於城垣，遂以繩縋二人，由牖而下，謂之曰：當往  
 十六 於山，免追者遇爾。自匿三日，迨追者返，然後前行。二人曰：爾使我所發之誓，我必守之，而無咎。我儕至斯  
 十七 土時，爾須以此絳繩繫於牖，我之牖集爾父母兄弟及父全家，入於此室。凡出爾門，入衢遇害，血歸其首。  
 十八 我則無辜，惟偕居爾家者，有人害之，血歸我首。如洩我事，則爾使我所發之誓，與我無與。曰：可如爾言以  
 十九 行，遂遣之去，以絳繩繫於牖。二人至山，居之三日，待追者返，追者沿途求之不獲。二人下山，濟河而返，至  
 二十 嫩之子約書亞，以所遇者悉告之。又曰：耶和華果以全地付我，斯土之民，盡為我而喪膽。

第三章 約書亞夙興，偕以色列衆離什亭，至約但，未濟而宿。越三日，有司巡營，諭民曰：爾見利未人  
 祭司卑爾上帝耶和華之約匱，則離爾所，從諸其後，相距約二千肘，不可近前，藉知當行之途。昔爾所未  
 行者，約書亞告民曰：爾當潔己，明日耶和華將行奇事於爾中。又告祭司曰：當昇約匱，先民而濟。祭司遂  
 昇約匱，先民而行。耶和華諭約書亞曰：自今日始，我將使爾為大於以色列衆前，俾知我今偕爾，如昔偕  
 摩西然。當命昇約匱之祭司，至約但濱，立於水中。約書亞告以色列人曰：爾曹前來，聽爾上帝耶和華之  
 言。又曰：爾可知維生上帝在於爾中，必於爾前驅逐迦南人、赫人、希未人、比利洗人、革迦撒人、亞摩利人、  
 耶布斯人。全地主宰之約匱，先爾而入約但河中。今在以色列支派中，當簡十二人，每支派一人，祭司昇  
 全地主宰耶和華之約匱，立足約但水中時，水必斷流，自上而下之水，必立為堆。民既離幕，欲濟約但，祭

十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

命取約但河  
石立之爲証

迦南人聞而  
氣絕

十一 司阜約匱先民而行，時值收穫，約但水溢於岸，阜約匱之祭司至河，足濡於水，自上而下之水，遂立爲堆，相離甚遠，在撒拉但旁之亞當邑，其流於亞拉巴鹽海之水悉絕，民乃由耶利哥相對之處而濟，阜耶和

華約匱之祭司，穩立燥土，在約但河中，待以色列族盡由陸地，而過約但。

三二一 第四章 民衆既濟約但，耶和華諭約書亞曰：「當於民中簡十二人，每支派一人，命之曰：『自約但河中，祭司立足之所，取石十二，攜之過河，置於今夜宿處。』」約書亞乃召所備之以色列人十二，每支派一人，謂

六 之曰：『入約但河，至爾上帝耶和華之匱前，按以色列支派之數，各取一石，荷之以肩，以爲證於爾中。』異日爾子孫問爾曰：『此石何意？』則曰：『昔耶和華之約匱濟約但，水絕流於其前，此石永爲以色列人之誌，以色

九 列人按其支派之數，自約但中取石十二，攜至宿處而置之。』遵耶和華諭約書亞之命，約書亞又立石十

十 二於約但河中，在阜約匱祭司立足之所，至今猶存。阜約匱之祭司立約但中，待耶和華命約書亞諭民之

十一 事，摩西所命約書亞者，行之已畢，民濟甚速。民既盡濟，耶和華之匱與祭司亦濟，爲民目擊。流使人迦得人，及瑪拿西支派之半，遵摩西所言，執兵先以色列人而濟，備戰者約四萬，於耶和華前濟河，至耶利哥

十二 平原以待戰，是日耶和華使約書亞爲大於以色列衆前，畢生民畏之，如畏摩西然。○耶和華諭約書亞曰：『命阜法匱之祭司，自約但而上，乃命之曰：『爾其自約但而上，阜耶和華約匱之祭司，既自約但而上，立

十三 足陸地，河水復流原處，漲溢於岸如故。』正月十日，民自約但而上，建營於耶利哥東界之吉甲，自河中所取之十二石，約書亞立之於吉甲，謂以色列人曰：『異日爾之子孫，問其祖父曰：『此石何意？』可告之曰：『昔以

十四 色列人由陸地過約但，蓋爾上帝耶和華使約但水涸於爾前，以待爾濟，如昔使紅海涸於我前，以待我濟然，使地上億兆，皆知耶和華手有巨能，俾爾寅畏爾上帝耶和華，至於永世。』

第五章

約但西亞摩利列王，海濱迦南列王，聞耶和華使約但水涸於以色列人前，以待其濟，則爲

守逾越節

瑪那止降

約書亞見耶和華軍裝

命以色列人遠耶利哥城

三二 之心怯而氣餒。○時耶和華諭約書亞曰：以石製刀，復爲以色列人行割。約書亞遂以石製刀，爲以色列人行割於阿珥拉山，其所以行此，因出埃及之衆，所有丁男戰士，出埃及後，皆死於曠野途間也。凡出埃及之民，俱已受割，惟生於曠野途間者，未之受焉。蓋以色列人遊行曠野，歷四十年，迨出埃及及民之戰士皆死，以其不遵耶和華命故也。耶和華昔所誓於列祖，必錫我儕流乳與蜜之地，今則發誓，不許見之。彼之子孫，耶和華所使似續者，途間未受割。約書亞爲彼行之，行割已畢，民在營中，各居其所，以待痊愈。耶和華諭約書亞曰：埃及之辱，我今使之轉離乎爾，故其地名曰吉甲。至於今日。○以色列人建營於吉甲，至月之十四日夕，守逾越節於耶利哥平原。翌日，民食其所產，無酵之餅，火烘之穀，既食其所產，翌日瑪那遂止。以色列人不復得之，是年食迦南土產。○約書亞近耶利哥時，舉目見有一人，投刃對立。約書亞就而問曰：爾爲我乎，爲敵乎？曰：非也。我來爲耶和華軍裝。約書亞遂伏地拜曰：我主諭僕何詞？耶和華軍裝曰：爾所立者聖地也，解爾足履。約書亞遵命而行。

二一 **第六章** 耶利哥緣以色列人嚴閉邑門，無人出入。耶和華諭約書亞曰：我以耶利哥及其王與勇士，悉付爾手。爾諸戰士，日當遠城一周，六日皆然。祭司七人當執七角，行於匱前。越至七日，遠城七次。祭司吹角，吹角聲長。爾曹聞之，衆當大聲而呼。城垣則圯，民各直前，嫩之子約書亞召諸祭司曰：當昇耶和華約匱，祭司七人執七角，行於匱前。又諭民曰：前往遠城，戰士行於耶和華匱前。諭民已畢，祭司七人執七角，行於耶和華前而吹之。耶和華約匱隨其後。戰士行於吹角之祭司前。後隊行於匱後。祭司且行且吹其角。約書亞命民曰：勿號呼，勿發聲，勿出言，迨我命爾號呼之日，始可號呼。遂使耶和華匱遠城一次，返營而宿。○詰朝，約書亞夙興，祭司昇耶和華匱，祭司七人執七角，行於耶和華匱前而吹之。戰士行於其前後隊行於耶和華匱後。祭司且行且吹其角。次日遠城一次，而返於營。如是者六日，越至七日，黎明夙

十四

十三

十一

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十一

十三

十二

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

城垣傾圮  
喇合蒙救

以色列人敗  
於艾城

廿八 興、遠城如前，惟是日七次，遠至七次，祭司吹角，約書亞諭民曰：爾其號呼，蓋耶和華以城付爾，城暨所有，必歸耶和華以滅之，惟妓喇合及其全家，可俾生存，以其曾匿我僮所遣之僕也。當滅之物，爾宜慎而遠之，免取當滅之物，使以色列營服詛而遭禍，金銀鑿銅鐵諸器，悉歸耶和華為聖，入於其庫，於是民衆號呼，祭司吹角，民間角聲，遂大號呼，城垣則圮，衆各直入，而取其城，邑中男女老幼，牛羊與驢，皆以刃殲之。

廿九 約書亞命窺地之二人曰：入妓之室，以婦及其所有，攜之而出，循爾所誓，少年二謀遂入，以喇合與其父母兄弟，及凡所有，並其親屬，攜之而出，置以色列營外，衆以火燬其城，暨其中所有，惟金銀及銅鐵諸器，置於耶和華室之庫，約書亞因妓喇合曾匿所遣窺耶利哥之僕，故生存之，與其父家，及凡所有，使居以色列中，至於今日，時約書亞以誓戒衆曰：起而重建耶利哥城者，必服詛於耶和華，築基時，必喪長子，置門時，必喪季子，耶和華與約書亞偕，其聲名洋溢乎四方。

二七 第七章 以色列人緣當滅之物而獲罪，蓋猶大支派，謝拉曾孫，撒底孫，迦米子亞干，取當滅之物，致耶和華怒以色列人。○約書亞自耶利哥遣人往伯特利，東近伯亞文之艾，告之曰：往窺其地，遂往窺之，返見約書亞曰：艾人維寡，毋勞民衆皆往，二三千人，斯可擊之，於是約三千人往彼，為艾人所敗而遁，艾人殺其三十六人，自邑門追之，至示巴琳，擊之於阪，民遂喪膽，荏弱如水，約書亞裂衣，與以色列長老蒙塵於首，在耶和華匱前，伏地至暮，約書亞曰：噫，主耶和華歟，何為導斯民過約，但付我於亞摩利人手，以滅我乎，我願仍居約但，東為幸，主歟，以色列人背敵而遁，余復何言，迦南族與此地居民聞之，必固困我，滅我名於天下，而爾為爾大名，將何為耶，耶和華諭約書亞曰：起，何為伏地若此，以色列人犯罪，背我所命之約，擅取當滅之物，匿於己器，行竊作偽，故以色列人見詛，不能禦敵，背敵而遁，若不除當滅之物於爾中，我必不復偕爾，起使民自潔，諭之曰：自潔以備明日，蓋以色列之上帝耶和華云，以色列敵，爾中匿

亞干認罪

約書亞再攻艾城

十四 有當滅之物、非先除之、不能禦敵、詰朝必循支派而至、耶和華所取支派、必循宗族而至、耶和華所取宗族、必循室家而至、耶和華所取室家、必使盡人而至、被取之人、匿有當滅之物、必燬其人、及凡所有、緣背耶和華之約、妄為於以色列中也、翌日、約書亞夙興、使以色列人循其支派而至、取猶大支派、使猶大宗族至、而取謝拉族、使謝拉族至、而取撒底、使其室家盡人而至、則取猶大支派、謝拉會孫、撒底孫、迦米子亞干、約書亞謂亞干曰、我子歟、爾當歸榮於以色列之上帝耶和華、向之認罪、以爾所行告我、毋隱、亞干對曰、我誠獲罪於以色列之上帝耶和華、所行如是、我於所奪之物中、見有示拿之美衣、及銀二百舍客勒、金錠五十舍客勒、則貪而取之、今在我幕、匿於地中、銀在其下、約書亞遣人趨至厥幕、其衣果藏於幕、銀在其下、乃自幕中取出、攜至約書亞、及以色列衆、置於耶和華前、約書亞同以色列衆、取謝拉裔亞干、與銀衣金錠、暨子女牛羊驢幕、及凡所有、攜至亞割谷、約書亞曰、爾何貽禍我儕、今日耶和華必禍爾、於是以色列人以石擊之、以火焚之、及其全家、堆石其上、至今猶存、耶和華乃息其烈怒、故其地名曰亞割谷、至於今日、

二一 第八章 耶和華諭約書亞曰、勿畏、勿恐、惶、起率軍旅往艾、我以艾王、與其民邑地、悉付爾手、宜待艾與其王、如昔之待耶利哥、與其王然、惟所獲之貨財牲畜、爾曹可取為己、有當設伏於邑西、約書亞與軍旅皆起、往於艾、遂簡勇士三萬、夤夜遣之、命之曰、伏於邑西、距城勿甚遠、咸備以戰、我與所率民衆、近於其邑、彼必如昔出而攻我、我則遁逃、誘之出而追我、遠離其邑、自謂其人遁逃、如昔、我既遁逃、爾則起自伏所、而取其邑、爾上帝耶和華必付之於爾手、既取邑、必焚之、遵耶和華所言、此我所命爾者、約書亞既遣之、遂往艾西、伏於伯特利、與艾之間、是夜約書亞宿於民中、詰朝、約書亞夙興、核其民衆、偕以色列長老、先民往艾、所從軍旅、近於邑前、建營艾北、有谷間於營艾、又簡五千人伏於艾西、在伯特利與

之取艾城而焚

約書亞築壇錄法於石

諸王會盟謀攻以色列人

基遍人行詭

艾之間民之全軍列於邑北伏兵列於邑西是夜約書亞至谷中艾王見之與民夙興急出至亞拉巴前

艾期與以色列人戰不知邑西有伏兵也約書亞與以色列衆伴爲敗北循野之道而遁艾民咸集追襲

約書亞被誘離邑艾與伯特利不留一男悉追以色列族邑門不閉耶和華諭約書亞曰以所執之戟指

艾我必付之爾手約書亞以戟指之既舉手伏兵急起離伏所趨入邑而取之卽焚以火艾人回顧望見

邑中煙燄冲天欲遁左右維艱遁於野之以色列人轉而攻追之者約書亞與以色列衆見伏兵已取邑

邑中煙燄上騰反殺艾人伏兵亦出邑擊之艾人困於其中以色列人前後擊之靡有子遺無得脫者生

擒艾王解至約書亞以色列人在田野既盡殺所追之艾人使殞於刃乃返於邑以刃屠之是日艾民亡

者男女計一萬二千人蓋約書亞執戟指艾不縮其手迨及盡滅其民惟邑中之牲畜貨財以色列人取

而歸已遵耶和華諭約書亞之命約書亞焚艾使永爲邱墟荒廢至今懸艾王於木至於暮日入時循約

書亞取屍下木投諸邑門壘石爲堆至今猶存○時約書亞爲以色列之上帝耶和華建壇於以巴路

山乃循耶和華僕摩西所命以色列人摩西律書所載以原石未加鐵器者建壇民衆爲耶和華獻燔祭

及酬恩祭於其上約書亞在彼於以色列人前以摩西所書法律錄之於石以色列衆與長老有司士師

或宗族或賓旅咸立於匱之左右在昇耶和華約匱之利未人祭司前其半向基利心山其半向以巴路

山爲以色列人祝嘏循耶和華僕摩西所命厥後約書亞宣讀律書所載祝詛諸言摩西所命者約書亞

於以色列會衆與其婦孺及其中賓旅前悉宣讀之不遺一詞

第九章

約但之西山地窪地及利巴嫩相對大海之濱赫人亞摩利人迦南人比利洗人希未人耶

布斯人諸王聞此同心會集欲與約書亞及以色列族戰○基遍居民聞約書亞所行於耶利哥及艾之

事乃行詭譎伴爲使者以驢負舊囊與旣裂復縫之酒革囊足著舊而且補之履身服舊衣所備之餅則



奴役基遍人

五王合攻基

七六 乾而霽焉，至吉甲營，見約書亞，謂彼與以色列人曰：我自遠方來，請與立約。以色列人謂希未人曰：爾殆  
 七五 居於我中，焉能與爾立約？其人謂約書亞曰：我乃爾僕。約書亞曰：爾曹何人，奚自而來？曰：僕緣爾上帝耶  
 七四 和華之名，來自極遠之地。蓋我聞其聲譽，及其所行於埃及及暨所行於約但東之亞摩利二王，卽希實本  
 七三 王西宏、都亞斯他錄之巴珊王噩我之長老，與我本土居民，謂我曰：當攜途間餼糧，往迎之。曰：我乃爾僕，  
 七二 請與立約。我啟行詣爾時，自家所取之餅尚熱，今則乾而霽矣。革囊盛酒，其時尚新，今則裂矣。因路甚遠，  
 七一 衣履悉敝。以色列人遂食其糧，而不落詼耶和華。約書亞與之修好立約，容其生存。會中牧伯向之發誓  
 七〇 立約後，越三日，聞其爲鄰，居於其中。以色列人啟行，三日至其邑，卽基遍。基非拉比錄、基列耶琳，以色列  
 六九 人不擊之，因其牧伯曾指以色列之上帝耶和華，向之發誓。會衆遂怨牧伯，牧伯謂會衆曰：我儕旣指以  
 六八 色列之上帝耶和華而誓，不可害之。旣與之誓，必容其生存，免震怒及我。又曰：當容其生存，於是使爲探  
 六七 薪者，汲水者，服事會衆，遵牧伯所言。約書亞召之曰：爾居我中，何言離此甚遠，以欺我耶？因此爾必服誼，  
 六六 爲奴之人，歷世不絕。採薪汲水，以供我上帝室。對曰：有人確告僕云：爾上帝耶和華曾諭其僕摩西，以此  
 六五 全地賜爾，悉滅其民，故我甚懼，以命難保。遂行是事。今我在爾手，爾所視爲善爲正者，則行之。於是約書  
 六四 亞救之，脫於以色列人手，免遭殺戮。其待之如此，是日使在耶和華所簡之處，爲會衆及耶和華之壇，採  
 六三 薪汲水，至於今日。

第十章

耶路撒冷王亞多尼洗德，聞約書亞取艾盡滅之，待艾與王，如昔之待耶利哥及其王然，亦

聞基遍居民與以色列人修好，而處其中，則懼甚。蓋基遍爲大邑，如王都，較艾尤大，人皆勇士。於是耶路  
 撒冷王亞多尼洗德，遣人見希伯崙王何咸、耶末王毘蘭、拉吉王雅非亞、伊磯倫王底璧，告之曰：其來助  
 我，以擊基遍，因其與約書亞及以色列人修好。亞摩利五王，卽耶路撒冷王、希伯崙王、耶末王、拉吉王、伊

六 磯倫王、遂相會集、率諸軍往基遍、建營攻之。基遍人遣使至吉甲營、見約書亞曰、居山之亞摩利諸王、集以攻我、請爾速來、救助爾僕、勿遲。約書亞與軍旅勇士、遂自吉甲而往。耶和華諭約書亞曰、勿懼之、我付之於爾手、無一能禦爾者。約書亞自吉甲終夜而行、猝然臨敵。耶和華潰敵於以色列人前、遂於基遍大行殺戮。追及伯和崙、阪擊之、至於亞西加。瑪基大適敵遁於以色列人前、在伯和崙、阪、耶和華自天降大雹擊之、至亞西加、死於雹者、較以色列人以刃殺者尤衆。耶和華以亞摩利人付以色列族之日、約書亞祈禱耶和華、在以色列衆前曰、日其停於基遍、月其止於亞雅崙谷兮。日則停、月則止、待民復仇於敵。此事非書於雅煞珥紀乎。載云、日停於天中、不速下者竟日。前乎此、後乎此、未有如是之一日。耶和華俯聽人言、爲以色列人戰也。○約書亞與以色列衆返吉甲營。五王逃至瑪基大、匿於穴、或告約書亞曰、五王既遇、匿於瑪基大穴。約書亞曰、轉大石於穴口、使人守之。爾衆勿緩、追襲爾敵、擊其後軍、勿容入邑。爾神耶和華付之於爾手矣。約書亞與以色列人大行殺戮、而翦滅之、其餘入於堅城。民則安返瑪基大營、見約書亞、無人鼓舌、誓以色列族者。約書亞曰、啟穴口、攜五王出而詣我、遂攜耶路撒冷希伯崙耶未拉吉伊磯倫五王、出穴、詣之。既攜詣約書亞、約書亞召以色列衆至、謂諸軍長曰、來前、足踐王頸、遂前踐之。約書亞謂之曰、勿畏、勿恐、強乃心、壯乃志。耶和華待爾所攻之敵、俱必如是。厥後、約書亞擊殺之。懸諸五木、至於日暮、日入時、循約書亞命、取屍下木、擲於所匿之穴、置大石於穴口、至今猶存。○是日約書亞取瑪基大、刃擊其邑、與其王、滅其居民、靡有子遺。其待瑪基大王、如昔之待耶利哥王然。約書亞與以色列衆、自瑪基大往攻立拿、耶和華以邑與王、付於以色列人手、刃擊其邑、殺其居民、靡有子遺。其待立拿王、如昔之待耶利哥王然。約書亞與以色列衆、自立拿往拉吉、建營攻之。耶和華以拉吉付於以色列人手、翌日取之、擊之以刃、殺其居民、如待立拿然。時基色王荷蘭來助拉吉、約書亞擊之、及其民衆、靡有

子遺，約書亞與以色列衆，自拉吉往伊磯倫，建營攻之，卽日取之，擊之以刃，滅其居民，如待拉吉然。約書亞與以色列衆，自伊磯倫往攻希伯崙，取之，刃擊其邑，與其王，暨厥屬邑，殺其居民，靡有子遺，如待伊磯倫然。其邑與民，悉翦滅之。約書亞與以色列衆，反攻底璧，取之，並取其王，暨厥屬邑，以刃擊之，滅其居民，靡有子遺。其待底璧與其王，如待希伯崙立拿與其王然。如是約書亞徧擊四境，山地，山麓，南土，窪地，及其諸王，靡有子遺。凡有氣息者，悉翦滅之。循以色列之上帝耶和華所命，自加低斯巴尼亞至迦薩，又歌珊四境，爰及基遍，悉爲約書亞所擊。斯王與其土地，約書亞一時取之，蓋以色列之上帝耶和華爲以色列人戰也。約書亞與以色列衆，遂返吉甲營。

第十一章 夏瑣王耶賓既聞此事，遣人往見瑪頓王約巴，暨仲崙押煞二王，與居北方山地，暨基尼烈南之亞拉巴，那弗多珥西之窪地諸王，及居東西之迦南人，與亞摩利人，赫人，比利洗人，並居山地之耶布斯人，米斯巴地，黑門山麓之希未人，皆率軍旅而出，其人多如海沙，車馬甚衆，列王咸集，建營米倫。

水濱，欲與以色列人戰。耶和華諭約書亞曰：勿緣之而懼，明日此時，我以見殺之衆，付以色列人，爾當斷其馬筋，焚其車輛。約書亞率軍旅，猝至米倫水濱攻之。耶和華付之於以色列人手，遂擊之，追至大西頓。與米斯利弗瑪音，迄於東方之米斯巴平原，俱翦滅之。靡有子遺。約書亞遵耶和華命而行，斷其馬筋，焚其車輛。夏瑣素爲諸國之首，約書亞返取之，刃擊其王，以色列人刃擊居民，悉行翦滅。凡有氣息者，靡有子遺。火焚夏瑣。約書亞取斯諸邑，與其王，刃擊其衆，而翦滅之。循耶和華僕摩西所命，建於山岡之邑，以色列人不焚。惟夏瑣爲約書亞所燬。諸邑貨財牲畜，以色列人取而歸己，人則以刃擊之。至於盡滅。凡有氣息者，靡有子遺。昔耶和華所命其僕摩西，摩西傳命約書亞者，約書亞悉遵行之。一無所違。○約書亞盡取斯土，卽山地，南土，歌珊四境，及其窪地，亞拉巴，與以色列山地，及其窪地，自土西珥之哈拉山，至黑

焚夏瑣

約書亞攻取之地

廿八 門山麓，利巴嫩谷之巴力迦得，並取其王，擊而殺之。約書亞與諸王相戰日久，居基遍之希未人而外，無

廿七 一邑與以色列人修好者，以色列人悉戰而取之。蓋耶和華聽其剛愎厥心，與以色列人戰，而被窮滅，不

廿六 蒙矜恤，循耶和華諭摩西之命。○是時約書亞往山地，滅亞納族，卽自希伯崙、底璧、亞拿伯、猶大山、地，以

廿五 色列山地，盡滅其衆，而毀其邑。亞納族於以色列地，靡有子遺，惟於迦薩、迦特、亞實突有之。約書亞循耶

廿四 和華諭摩西之命，取斯全地，以給以色列人爲業，依其支派班列，厥後其地息戰。

一 第十二章 約但東日出之所，自亞嫩谷至黑門山，及東方亞拉巴全地，以色列人擊其二王，取其土

二 地如左。亞摩利王西宏都希實本其所轄之地，自亞嫩谷濱之亞羅珥，及谷中之邑，與基列之半，至亞捫

三 界之雅博溪，又東方亞拉巴，至基尼烈海，又至東方亞拉巴之鹽海，通伯耶西末之道，南至昆斯迦山麓，

四 又巴珊王疆，利乏音族所遺者，都亞斯他錄，暨以得來，其所轄之地，黑門山、撒迦巴、珊全地，至基述。瑪迦

五 二族之界，及基列之半，至希實本。王西宏之界，此二王爲耶和華僕摩西與以色列人所擊，摩西以其地

六 予流便人，迦得人，及瑪拿西半支派爲業。○約但之西，自利巴嫩谷之巴力迦得，至土西珥之哈拉山，約

七 書亞與以色列人擊其王，以其地予以色列支派爲業，循其班列，卽山地、窪地、亞拉巴、山麓、曠野、南土，乃

八 赫人、亞摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人之地，其王如左：耶利哥王、近伯特利之艾王、耶路撒

九 冷王、希伯崙王、耶末王、拉吉王、伊磯倫王、基色王、底璧王、基德王、何珥瑪王、亞拉得王、立拿王、亞杜蘭王、

十 瑪基大王、伯特利王、他普亞王、希弗王、亞弗王、拉沙崙王、瑪頓王、夏瑣王、仲崙米崙王、押煞王、他納王、米

十一 吉多王、基低斯王、都迦密之約念王、都那法多珥之多珥王、都吉甲之戈印王、得撒王，共三十一王。

第十三章 約書亞壽高年邁，耶和華諭之曰：爾壽高年邁，當取之地，尙存甚多，卽非利士四境，基述

全地，自埃及及東之西曷溪，北至以革倫界，屬迦南族之地，非利士五伯之迦薩、亞實突、亞實基倫、迦特，以

五四 革倫及南方之亞衛<sup>四</sup>又迦南<sup>四</sup>全地屬西頓之米亞拉<sup>四</sup>至亞弗及亞摩利界<sup>五</sup>又迦巴勒人之地東方之利巴  
 嫩全地自黑門山麓之巴力迦得<sup>六</sup>至哈馬道又自利巴嫩<sup>六</sup>至米斯利弗瑪音所有居山之西頓人我必逐  
 之於以色列人前當循我命籤分其地予以色列人為業斯地分與九支派及瑪拿西半支派為業瑪拿  
 西半支派及流便迦得二支派已得其業於約但東即耶和華僕摩西所予者其地自亞嫩谷濱之亞羅  
 十一 珥及谷中之邑與米底巴平原全地至於底本暨都希實本之亞摩利王西宏諸邑至亞捫族之界又有  
 十二 基列與基述瑪迦二族之境及黑門全山巴珊全地至於撒迦都亞斯他錄及以得來利乏音族所遺者  
 十三 巴珊王疆之國斯地之人摩西擊而逐之惟基述瑪迦二族以色列人未逐二族居以色列中至於今日  
 十四 利未支派摩西不與之業奉以色列上帝耶和華之火祭為其業如其所諭○摩西給業於流便支派循  
 十五 其室家其界自亞嫩谷濱之亞羅珥及谷中之邑沿米底巴平原希實本與其平原諸邑底本巴末巴力  
 十六 伯巴力勉雅雜基底莫米法押基列亭西比瑪與谷中山上之細列哈沙轄伯毘珥毘斯迦山麓伯耶西  
 十七 末平原諸邑與都希實本亞摩利王西宏之國此王及其所轄米甸諸伯以未利金蘇珥戶珥利巴俱為  
 十八 摩西所擊以色列人殺彼衆時並以刃殺術士比珥子巴蘭流便族之西界乃約但以上諸邑與其鄉里  
 十九 為流便族之業循其室家○摩西給業於迦得支派循其室家其境乃雅謝基列諸邑亞捫人地之半至  
 二十 拉巴相對之亞羅珥又自希實本至拉抹米斯巴及比多寧更自瑪哈念至底璧界谷中之伯亞蘭伯寧  
 二十一 拉疎割撒分即希實本王西宏國之餘地沿約但河濱至基尼烈海隅在約但東以上諸邑與其鄉里為  
 二十二 迦得族之業循其室家○摩西給業於瑪拿西半支派循其室家其境自瑪哈念巴珊全地即巴珊王疆  
 二十三 之全國與巴珊境內匪珥諸邑六十基列之半及巴珊王疆之邑亞斯他錄以得來俱歸瑪拿西子瑪吉  
 二十四 裔之半循其室家○以上諸業乃摩西在約但東摩押平原耶利哥相對之處所分者惟利未支派摩西

九支派中所  
得之地

利未人無地  
為業

迦勒得希伯  
雷為業

猶大所得之  
地

不給以業，以色列之上帝耶和華為其業，如其所論。

第十四章

以色列族在迦南地所得之業，即祭司以利亞撒、嫩之子約書亞，暨以色列支派族長所

分者，臚列如左。其地循耶和華藉摩西所命，掣籤分與九支派。有半蓋摩西已給業於二支派。有半在約

但東，不給業於利未人。因約瑟裔分為瑪拿西、以法蓮二支派。故於斯土，不給業於利未人。惟給邑以居

給郊以牧牲畜，而藏貨財。以色列人循耶和華諭摩西之命，以分其地。○時猶大族至吉甲，見約書亞，有

基尼洗族耶孚尼子迦勒謂之曰：昔在加低斯巴尼亞，耶和華諭其僕摩西關乎爾我之事，爾所知也。其

時我年四十，耶和華僕摩西自加低斯巴尼亞遣我窺地，我以誠心復之，偕行兄弟使民喪膽，惟我專從

我上帝耶和華。當日摩西誓曰：爾既專從我上帝耶和華，爾足所履之地，必歸於爾及裔為業。永世靡暨。

自耶和華諭摩西時，以色列人遊行曠野，迄今四十五年。耶和華依其所言，使我生存。今我年八十有五。

我猶強健，同於摩西遣我之日。昔我有力出入戰鬥，今猶如是。求爾以耶和華當日所許之山地予我。爾

曾聞亞納族在彼邑垣宏固，庶耶和華偕我，使我逐之。如其所言。約書亞乃為耶孚尼子迦勒祝嘏，以希

伯崙給之為業。故希伯崙歸基尼洗族耶孚尼子迦勒為業。至於今日，因其專從以色列之上帝耶和華

也。希伯崙昔名基列亞巴邑，在亞納族中。亞巴為至大，厥後其地息戰。

第十五章

猶大支派，循其室家，掣籤而得之地。其境至以東之邊陲，南至尋野。其南界自鹽海之隅，

向南之澳，出亞克拉濱阪之南，延及於尋。由加低斯巴尼亞之南，通希斯崙。至亞達珥，轉至甲加。由此至

押們，與埃及溪，至海為極。是為南界。○其東界，即鹽海。至約但河口。其北界，自海澳，即約但河口。至伯曷

拉。經伯亞拉巴之北，至流便裔波罕之石。又自亞割谷而北，至底璧。沿吉甲，即亞都冥阪相對之所。在河

之南，經隱示麥泉，至隱羅結。由此而往欣嫩子谷，至耶布斯。即耶路撒冷之南。上及欣嫩子谷西之山巔。在



之以法蓮所得之地

之瑪拿西所得之地

六二一

邑與其鄉里在曠野有伯亞拉巴密丁西迦迦匿珊鹽城隱基底共六邑與其鄉里居耶路撒冷之耶布斯人猶大人不能逐之與之同居耶路撒冷至於今日

第十六章

約瑟後裔掣籤而得之地自近耶利哥之約但耶利哥水東之野由耶利哥而土越乎山地至伯特利自伯特利至路斯沿亞基界至亞他綠西至押利提界延及下伯和崙界至基色極於海此乃約瑟子瑪拿西以法蓮所得之業以法蓮裔循其室家所得之地其東界沿亞他綠亞達至上伯和崙西通北方之密米他轉東至他納示羅延及雅挪哈之東自雅挪哈下至亞他綠與拿拉延及耶利哥極於約但自他普亞而西至加拿溪極於海此乃以法蓮支派循其室家所得之業又有數邑與其鄉里在瑪拿西人業中分歸以法蓮人居基色之迦南人以法蓮人未逐之仍居以法蓮人中得僕與役至於今日

第十七章

瑪拿西支派掣籤而得其地瑪拿西乃約瑟長子瑪吉乃瑪拿西長子基列之女為戰士故得基列巴珊瑪拿西其餘子孫循其室家掣籤得業其人如左亞比以謝之裔亞希拉之裔亞希拉之裔示劍之裔希弗之裔示米大之裔此皆約瑟子瑪拿西之丁男循其室家瑪拿西玄孫瑪吉曾孫基列孫希弗子西羅非哈無子有女名瑪拉挪阿曷拉密迦得撒咸就祭司以利亞撒及嫩之子約書亞與諸牧伯曰耶和華命摩西在兄弟中以業給我約書亞遂遵耶和華命以業給之在叔伯中除約但東之基列巴珊外瑪拿西族得業十區蓋瑪拿西之女得業於其諸子中基列地乃屬瑪拿西餘子瑪拿西族之界自亞設至示劍相對之密米他轉右至隱他普亞居民之地他普亞地屬瑪拿西人惟近其界之他普亞邑屬以法蓮人其界下至加拿溪南瑪拿西境內之邑有屬以法蓮者現九十六瑪拿西界沿溪北極於海溪南屬以法蓮溪北屬瑪拿西海為其界北至亞設東至以薩迦瑪拿西在以薩迦亞設境內得伯善

舊約全書 約書亞記 第十六章 第十七章 一百九十三



約瑟裔得地  
二區

餘地繪圖以  
備籤分

價雅憫所得  
之地

廿三 與其鄉里，以伯達與其鄉里，多珥與其鄉里，隱多珥與其鄉里，他納與其鄉里，米吉多與其鄉里，上乃三岡之邑，斯邑之民，瑪拿西人不能逐之，迦南人執意居其地，迨以色列人強盛，使之服役，不盡逐之。○約瑟裔謂約書亞曰：耶和華既錫嘏於我，使為大族，何僅予我一區為業？約書亞曰：爾若為大族，以法蓮山地狹小，可往比利洗利之音地，伐木以居。約瑟裔曰：此地不足容我，而居伯善與其鄉里，及耶斯列谷之迦南人，皆有鐵車。約書亞謂約瑟家以法蓮瑪拿西人曰：爾乃大族，且有大力，不可僅有一區，山與附近之地，必悉歸爾，雖為森林，可伐其木而居。迦南人雖強，而有鐵車，爾必逐之。

廿二 第十八章 斯土既服，以色列會衆集於示羅，而立會幕。以色列中，尚有七支派，未得其業。約書亞謂以色列族曰：爾祖之上帝耶和華予爾之地，爾遲遲不往取之，將至何時乎？爾於各支派中，宜簡三人，我將遣之，周行其地，循所應得之業繪圖，歸而就我，分地為七。猶大族居南境，約瑟家居北境，其地繪為七區，以覆於我，我為爾掣籤於我，上帝耶和華前。利未人在爾中無業，因供耶和華祭司之職，為其業。迦得流便二支派，瑪拿西半支派，已得其業。在約但東，即耶和華僕摩西所予者，所委繪圖之人起而往。約書亞囑之曰：爾往周行其地，繪圖歸而就我，我在示羅為爾掣籤於耶和華前。其人遂往，周行其地，依其城邑，繪為七區，註之於冊，返示羅，營見約書亞。約書亞在示羅為之掣籤於耶和華前，以地分與以色列人。循其班列。○首掣籤，乃便雅憫支派，循其室家得業，其境攝乎猶大。約瑟二族之間，其北界，自約但上至耶利哥北，轉西越乎山地，極於伯亞文野。由此而南，至路斯阪，路斯即伯特利，又下至亞他綠亞達，近下伯和崙南之山，由此而西轉南，自伯和崙南相對之山，至猶大族之邑，基列巴力，即基列耶琳，是為西境。南界自基列耶琳極處，轉西至尼弗多亞泉，下至欣嫩子谷相對之麓，在利乏音谷之北，又至欣嫩谷，近耶布斯南，延及隱羅結，轉北至隱示麥，及基利綠，在亞都冥阪相對之所，下至流便子波罕之石，沿亞拉

廿七  
廿六  
廿五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

便雅憫所得之邑

西緬所得之地

西布倫所得之地

以薩迦所得之地

亞設所得之地

二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九

一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九

三九  
三八  
三七  
三六  
三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九

巴之隅，下至亞拉巴，又沿伯曷拉北，至鹽海之北澳，即約但河南口，是為南界，東則約但為界，此乃便雅憫裔之業，依其四界，循其室家，便雅憫支派，循其室家，所得之邑，乃耶利哥、伯曷拉、伊麥基悉、伯亞拉巴、洗瑪臉、伯特利、亞文、巴拉、俄弗拉基法、阿摩尼、俄弗尼、迦巴，共十二邑，與其鄉里，基遍、拉瑪、比錄、米斯巴、基非拉、摩撒利堅、伊利昆勒，他拉拉、洗拉、以利弗、耶布斯，即耶路撒冷，基比亞、基列，共十四邑，與其鄉里，此乃便雅憫裔之業，循其室家。

第十九章

次掣籤，乃西緬支派，循其室家得業，其境在猶大人業中，所得之業，乃別是巴，或名示巴，及摩拉大、哈薩書亞、巴拉，以森、伊利多拉、比土力、何珥瑪、洗革拉、伯瑪加博、薩蘇撒、伯利巴、勿沙魯險，共十三邑，與其鄉里，亞因、利門，以帖、亞珊，共四邑，與其鄉里，及上諸邑，四周鄉里，延至巴拉比珥，即南方

拉瑪，此乃西緬支派之業，循其室家，因猶大人之業不可勝用，故西緬人得業，在於其中。○三掣籤，乃西布倫裔，循其室家得業，其境極於撒立、轉西，上至瑪拉拉，達於大巴，設延及約念相對之溪，自撒立轉東，向日出之所，至吉斯綠他泊界，延及大比拉，上至雅非亞，自此而東，至迦特希弗，及以特加汛，出臨門，至尼亞，沿此而北，至哈拿頓，極於伊弗他伊勒谷，又有加他拿、哈拉、伸崙，以大拉、伯利恆，共十二邑，與其鄉里，以上諸邑，與其鄉里，乃西布倫裔之業，循其室家。○四掣籤，乃以薩迦裔，循其室家得業，其界內有耶

斯列、基蘇律、書念、哈弗連，示按、亞拿哈拉、拉璧、基善、亞別、利蔑、隱干寧、隱哈大、伯帕、薛延，至他泊、沙哈、洗瑪、伯示麥，極於約但，共十六邑，與其鄉里，以上諸邑，與其鄉里，乃以薩迦支派之業，循其室家。○五掣籤，乃亞設支派，循其室家得業，其界內有黑甲、哈利比田、押煞、亞拉米勒、亞末、米沙勒、西至迦密及希曷立

納，轉往日出之所，至伯大袞，及細布倫，轉北至伊弗他伊勒谷，及伯以墨、尼亞，達於迦步勒之左，又至義伯崙、利合、哈們、加拿，及西頓大邑，轉至拉瑪，及推羅、堅城，又轉至何薩，極於海，在亞革悉境，又有烏瑪、亞

拿弗他利所得之地

但所得之地

以享拿西拉子約書亞為

簡立逃城

弗利合共二十二邑，與其鄉里，以上諸邑，與其鄉里，乃亞設支派之業，循其室家。○六掣籤，乃拿弗他利、  
 三三 裔循其室家得業，其界自希利弗及撒拿音橡樹，亞大米尼吉雅比聶，至拉其極於約但，轉西至亞斯納  
 三四 他泊，由此而往，戶割南至西布倫，西至亞設，東至猶大，在約但濱日出之所，其壘城，乃西丁、側珥、哈末、拉  
 三五 甲基尼烈亞、大瑪、拉瑪、夏瑣、基低斯，以得來、隱夏瑣，以利穩、密大伊勒、和璉、伯亞納、伯示麥，共十九邑，與  
 三六 其鄉里，以上諸邑，與其鄉里，乃拿弗他利支派之業，循其室家。○七掣籤，乃但之支派，循其室家得業，其  
 三七 界內，有瑣拉、以實陶、伊珥示麥、沙拉賓、亞雅崙、伊提拉，以倫、亭拿他，以革倫、伊利提基、基比頓、巴拉、伊胡  
 三八 得比尼比拉、迦特臨門、美耶昆、拉昆、與約帕相對之境，厥後但人之界開拓，土城律法後其人失其因其往  
 三九 攻利善而取之，擊之以刃，據而居之，以祖但之名，名利善曰但。以上諸邑，與其鄉里，乃但支派之業，循其  
 四〇 室家。○依界分地既畢，以色列人乃於其中，以地給嫩之子約書亞為業，遵耶和華命，以其所求之邑，以  
 四一 法蓮山地亭拿西拉與之，遂重建其邑而居焉。以上所載，乃祭司以利亞撒與嫩之子約書亞及以色列  
 四二 支派族長，在示羅會幕門，耶和華前，掣籤所分之業，於是分地之事畢焉。

**第二十章** 耶和華諭約書亞曰：告以色列人云：當遵我藉摩西所命爾者，簡立逃城，俾無心而誤殺  
 三二 人者，可遁於彼，為爾逃避復仇之所，逃至斯邑者，當立邑門，自訴其事於長老，長老接之入邑，給之以所  
 三三 使居其中，若復仇者追之，勿以殺人者付於其手，蓋彼誤殺其鄰，素無仇恨，彼居是邑，迨其受鞠於會衆  
 三四 前，俟當時之大祭司卒，乃返所逃出之故邑，而歸其家，遂簡立加利利之基低斯，在拿弗他利山地，示劍  
 三五 在以法蓮山地，基列亞巴，即希伯崙，在猶大山地，又於約但濱，耶利哥東，簡立流便支派平原，在野之比  
 三六 悉迦得支派，基列之拉末，瑪拿西支派巴珊之哥蘭，斯邑既定，凡以色列人，與其中賓旅，誤殺人者，可逃  
 三七 於彼，免死於復仇者之手，迨其受鞠於會衆前。

九 八 七 六五 四 三二一 五 四 三 二 一

第二十一章

維時利未族長就祭司以利亞撒與嫩之子約書亞及以色列支派族長於迦南地示

羅謂之曰耶和華藉摩西命給邑為我居所給郊以牧牲畜以色列人遂遵耶和華命由其業中以邑與

郊給利未人如左○為哥轄室家掣籤利未人中祭司亞倫之裔由猶大西緬便雅憫三支派中得十三

邑哥轄他裔由以法蓮及但二支派與瑪拿西半支派室家中得十邑革順裔由以薩迦亞設拿弗他利

三支派與巴珊瑪拿西半支派室家中得十三邑米拉利裔循其室家由流便迦得西布倫三支派中得

十二邑以上邑郊乃以色列人掣籤予利未人循耶和華藉摩西所命○由猶大西緬二支派中所予利

未人之邑如左利未人哥轄室家亞倫裔首掣籤而得邑乃亞納族祖亞巴之邑即猶大山地之基列亞

巴及其四郊惟邑之田疇鄉里予耶孚尼子迦勒為業予祭司亞倫裔者乃殺人者之逃城希伯崙與其

郊立拿與其郊雅提珥與其郊以實提摩與其郊何崙與其郊底璧與其郊亞因與其郊淤他與其郊伯

示麥與其郊由此二支派中共予九邑又由便雅憫支派中予以基遍與其郊迦巴與其郊亞拿突與其

郊亞勒們與其郊共四邑亞倫裔為祭司者共得十三邑與其郊○利未人哥轄他裔之室家由以法蓮

支派中掣籤得邑乃殺人者之逃城即以法蓮山地之示劍與其郊基色與其郊基伯先與其郊伯和崙

與其郊共四邑由但之支派中得伊利提基與其郊基比頓與其郊亞雅崙與其郊迦特臨門與其郊共

四邑由瑪拿西半支派中得他納與其郊迦特臨門與其郊共二邑哥轄他裔之室家共得十邑與其郊

○利未室家革順裔由瑪拿西半支派中得殺人者之逃城即巴珊之哥蘭與其郊比施提拉與其郊共

二邑由以薩迦支派中得基善與其郊大比拉與其郊耶未與其郊隱干寧與其郊共四邑由亞設支派

中得米沙勒與其郊押頓與其郊黑甲與其郊利合與其郊共四邑由拿弗他利支派中得殺人者之逃

城即加利利之基低斯與其郊哈末多珥與其郊加珥坦與其郊共三邑革順裔循其室家共得十三邑

約書亞視  
二支派半人  
遣返其幕

二支派半人  
築壇於約但  
河濱

以色列人生  
疑忌

三三 與其郊。○其餘利未人、米拉利裔之室家、由西布倫支派中、得約念與其郊、加珥他與其郊、丁拿與其郊、  
 三二 拿哈拉與其郊、共四邑、由流便支派中、得比悉與其郊、雅雜與其郊、基底莫與其郊、米法押與其郊、共四  
 三一 邑、由迦得支派中、得殺人者之逃城、卽基列之拉末、與其郊、瑪哈念與其郊、希實本與其郊、雅謝與其郊、  
 三〇 共四邑、利未人米拉利裔、循其室家、共得十二邑、利未人在以色列族中、共得四十八邑、與其郊、邑有四  
 二九 郊、各邑皆然。○耶和華以全地賜以色列人、卽昔誓許其列祖者、以色列人據而居之、耶和華使之四周  
 二八 綏安、如其所誓厥祖之言、以敵付於其手、諸敵莫之能禦、耶和華所許錫嘏以色列家、其言悉應無遺、  
 二七 第二十二章 維時、約書亞召流便人、迦得人、及瑪拿西半支派人、告之曰、耶和華僕摩西所命、爾悉  
 二六 遵守、我之所命、爾亦聽從、至今日、久、不離爾兄弟、且守爾上帝耶和華所命、今爾上帝耶和華踐其前言、  
 二五 使爾兄弟得其綏安、爾可返幕、在約但東、耶和華僕摩西所賜爾爲業之地、惟當謹慎、遵行耶和華僕摩  
 二四 西所諭爾之誠命法度、愛爾上帝耶和華、悉從其道、盡守其誠、一心一意附而事之、於是約書亞爲之祝  
 二三 嘏、而遣之往、遂歸其幕。○昔摩西在巴珊、給業於瑪拿西半支派、其他半支派、約書亞給之以業於兄弟  
 二二 中、在約但西、遣之歸幕時、爲之祝嘏、謂曰、爾攜資財豐裕、牲畜殷繁、金銀銅鐵、衣服孔多、今返爾幕、以爾  
 二一 所獲敵財、分與兄弟。○於是流便人、迦得人、瑪拿西半支派人、別以色列族、離迦南之示羅、歸基列地、卽  
 二〇 循耶和華藉摩西所命、而據之業、既至迦南地、近約但之境、乃築高壇、巍然可觀、以色列人聞流便人、迦  
 一九 得人、瑪拿西半支派人、在迦南地、近約但之境、以色列人界內築壇、以色列會衆遂集於示羅、欲往攻之、  
 一八 遣祭司以利亞撒子非尼哈往基列地、見流便人、迦得人、瑪拿西半支派人、又遣以色列各支派收伯十  
 一七 人、卽以色列億兆之族長偕往、咸至基列地、見流便人、迦得人、瑪拿西半支派人曰、耶和華會衆云、爾今  
 轉離、不從耶和華、干犯以色列之上帝、爲己築壇、悖逆耶和華、此何罪耶、昔拜毘珥之罪、我儕以爲小乎、

十七  
 十五  
 十三  
 十二  
 十一  
 九  
 八  
 七  
 六  
 五  
 四三  
 二一  
 四五  
 四四  
 四三  
 四二  
 四一  
 三九  
 三八  
 三七  
 三六  
 三五  
 三四

一八 耶和華會衆緣此遺癘，至今罪未盡免，爾今又欲轉離，不從耶和華乎？今日悖逆耶和華，明日彼必怒以  
 一九 色列會衆，如爾所得之地，以爲不潔，可歸耶和華會幕所在之地，得業於我儕中，但除我上帝耶和華壇  
 二十 外，勿築別壇，悖逆耶和華及我儕。昔謝拉裔亞干，豈非於當滅之物干罪，致怒及於以色列會衆乎？是其  
 二一 人之罪，不獨亡一人也。○流便人，迦得人，瑪拿西半支派人，對以色列億兆之族長曰：全能之上帝耶和  
 二二 華，全能之上帝耶和華知之，以色列人亦將知之。如我悖逆耶和華，或干犯之，願其今日不救我。若我築  
 二三 壇，轉離不從耶和華，或獻燔祭素祭，酬恩祭於其上，願耶和華討之。我儕行此，乃由預防之故，有意而爲  
 二四 言，恐日後爾裔謂我裔曰：爾與以色列之上帝耶和華何與？爾流便人迦得人，與耶和華既定約，但爲爾  
 二五 我之界，爾與耶和華無與。如是，爾裔必使我裔不寅畏耶和華。故曰：不如築壇，非爲獻燔祭，或他祭，惟在  
 二六 爾我間，及爾我之裔間爲證，使我裔以燔祭，酬恩祭，及他祭，供事於耶和華前，免日後爾裔謂我裔曰：爾  
 二七 與耶和華無與。故曰：日後有人以此問我，或我後裔，則可答曰：試觀我祖所築耶和華壇之式，非爲獻燔  
 二八 祭，及他祭，惟在爾我間爲證而已。我今決不悖逆耶和華，轉離不從之。在我上帝耶和華幕前之壇外，更  
 二九 築他壇，以獻燔祭，素祭，及他祭。○祭司非尼哈，及所偕會衆之牧伯，卽以色列億兆之族長，聞流便迦得  
 三〇 瑪拿西人之言，則悅。祭司以利亞撒子非尼哈，謂流便迦得瑪拿西人曰：我今日知耶和華在我儕中，因  
 三一 爾未干罪於耶和華，援以色列人脫於耶和華手。祭司以利亞撒子非尼哈，與諸牧伯，別流便迦得人，離  
 三二 基列返迦南，見以色列人而覆之。以色列人亦悅之，頌美上帝，不復言往攻流便迦得人，毀其所居之地。  
 三四 流便迦得人名其壇曰證，蓋曰耶和華爲上帝，是壇於爾我間爲證也。

舊約全書 約書亞記 第二十三章 一百九十九

第二十三章 耶和華使以色列人綏安，脫於四周之敵。歷日已久，約書亞亦壽高年邁，乃召以色列  
 衆，及其長老族長，士師有司，謂之曰：我壽高年邁，爾上帝耶和華緣爾故，所行於列國者，爾所目擊，蓋爲

四 爾戰者，乃爾上帝耶和華也。自約但至大海日入之鄉，所遺之民，及我所滅之族，我以其地分與爾諸支派爲業。爾上帝耶和華必逐斯民於爾前，使離爾目。爾則據有其地，如爾上帝耶和華所言。故當毅然遵行摩西律書所錄，勿偏於左，勿偏於右。爾中遺民，勿與之交，勿稱其神之名，勿指以誓，勿奉事，勿跪拜。惟親近爾上帝耶和華，如素所爲。強大之民，耶和華逐之於爾前，無能禦爾。至於今日，爾中之人，一能驅千蓋爾上帝耶和華爲爾戰，如其所言，故當謹慎，愛爾上帝耶和華。爾若轉而合於爾中遺民，與之嫁娶往來，則當確知爾上帝耶和華，必不復逐斯民於爾目前。彼必於爾爲網羅，爲機檻，脇下之鞭，目中之刺。迨爾滅亡，於爾上帝耶和華所賜之美地，今我將行舉世必行之路。爾乃一心一意，知爾上帝耶和華所許賜爾之福，無或少遺，無一弗應。爾上帝耶和華所許之福，既已臨爾，諸禍亦必臨爾。迨爾上帝耶和華滅絕爾於其所賜之美地，如爾背爾上帝耶和華所命之約，崇事他神，而跪拜之。耶和華必震怒乎爾，致爾速亡於其所賜之美地。

第二十四章

約書亞集以色列諸支派於示劍，召其長老族長，士師有司，咸至，立於上帝前。約書亞

約書亞於示劍述上帝之恩惠

謂民曰：以色列之上帝耶和華云：古昔爾祖亞伯拉罕及拿鶴之父他拉，居於河東，崇事他神。我攜爾祖亞伯拉罕，自河東導之徧行迦南地，賜之以撒，繁其苗裔。又賜以撒生雅各，以掃以西珥。山錫以掃爲業，惟雅各與其子孫下埃及。我遣摩西亞倫，且降災於埃及。依我所行，後導爾出，爾祖出埃及，至紅海。埃及人率車騎追至海濱，彼呼籲耶和華，則置幽暗於爾與埃及人間，並使海水反淹其人。我所行於埃及，乃爾目擊。爾居曠野，歷時既久，我導爾入亞摩利人所居之地，在約但東。彼與爾戰，我付之於爾手。滅之於爾前。爾遂據有其地。其時摩押王西撥子巴勒，起攻以色列人。遣人召比珥子巴蘭詛爾，我不聽之。彼乃祝爾，如是救爾脫於其手。爾過約但，至耶利哥。耶利哥人，亞摩利人，比利洗人，迦南人，赫人，章迦撒人，希

三三 未人、耶布斯人、咸與爾戰、我悉付之爾手、使大蜂驅亞摩利二王於爾前、不藉爾刃、非爾所墾之地、  
 三四 我以賜爾、非爾所建之邑、賜爾居之、非爾所植之葡萄園、橄欖園、爾食其果、今當寅長耶和華、以真以誠、  
 三五 崇事之、去除爾祖昔在河東、暨在埃及所事之神、惟崇事耶和華、爾若以事耶和華為不善、今日可擇所、  
 三六 欲事者、或爾祖在河東所事之神、或爾所居斯土、亞摩利人之神、至我及我家、必事耶和華、民對曰、我決、  
 三七 不離棄耶和華、而事他神、蓋我上帝耶和華、導我祖及我出埃及、脫於奴隸之室、行大異蹟、使我目擊、護、  
 三八 我於所行之途、所過之國、耶和華又於我前驅逐諸民、即居斯土之亞摩利人、故我亦必事耶和華、以其、  
 三九 為我上帝也、約書亞曰、爾不能事耶和華、因彼乃維聖之上帝、忌邪之上帝、不赦爾之罪愆、爾若離棄耶、  
 四〇 和華、而事異族之神、則彼福爾之後、轉而禍爾、至於滅亡、民曰、不然、我必奉事耶和華、約書亞曰、爾擇耶、  
 四一 和華而事之、爾自為證、曰、我自為證、曰、爾中所有異族之神、今當去之、專心歸從以色列之上帝耶和華、  
 四二 民曰、我必奉事我上帝耶和華、而聽其言、是日約書亞與民立約、為之定典、章律例於示劍、約書亞以此、  
 四三 言錄於上帝律書、立大石於橡下、在耶和華聖所之側、謂民曰、耶和華諭我之言、此石悉聞之、可對我為、  
 四四 證、必為爾證、免爾違爾上帝、約書亞遂遣衆各歸其業、○此後、耶和華僕嫩之子約書亞卒、年百有十歲、  
 四五 葬於其業之界、即亭拿西拉、在以法蓮山地、迦實岡北、約書亞存日、以色列人奉事耶和華、約書亞卒後、  
 四六 異老尚在時、亦然、以斯長老知耶和華為以色列人所行之事也、○約瑟之骨、以色列人自埃及攜出者、  
 四七 葬於示劍、在雅各、以百金、自示劍父哈抹裔所購之地、為約瑟裔之業、亞倫子以利亞撒卒、葬於以法蓮、  
 四八 山地、其子非尼哈所得之岡、





士師記

猶大人取比色耶路撒冷  
希伯崙底璧

以色列人未逐之族

二一 第一章 約書亞卒後，以色列人謗詎耶和華曰：孰可先往，爲我攻迦南人，與之戰。耶和華曰：猶大人可往，我以斯土付於其手。猶大人謂其兄弟西緬人曰：爾與我同往，至我所得之地，與迦南人戰，厥後我亦與爾同往，至爾所得之地。西緬人遂偕行。猶大人乃往，耶和華以迦南人比利洗人付於其手，在比色殺其人一萬。於彼遇亞多尼比色，與之戰，擊敗迦南人。比利洗人亞多尼比色遁，追而擒之，斷其手之巨擘，足之將指。亞多尼比色曰：昔有七十王，斷其手之巨擘，足之將指，拾食於我几下。今上帝依我所行以報，乃攜至耶路撒冷，而死於彼。○猶大人攻耶路撒冷，取之，擊之以刃，燬之以火，厥後，往攻居山地南土窪地之迦南人，又攻居希伯崙之迦南人，擊示篩、亞希幔、撻賈、希伯崙昔名基列亞巴。由此往攻底璧，居民底璧昔名基列西弗。迦勒曰：擊基列西弗而取之者，我必以女押撒妻之。迦勒弟基納斯子俄陀聶取之。迦勒遂妻以女押撒。牙歸時，勸夫求田於父，女旣下驢，迦勒曰：爾何欲？曰：求錫嘏於我。父旣嫁我於南土，今請賜我以泉。迦勒遂以上下泉予之。○摩西外戚，基尼人也，其裔偕猶大人離櫻樹城，至亞拉得南之猶大野，與民同居。猶大人與其兄弟西緬人偕往，擊居洗法之迦南人，毀滅其邑，遂名曰何珥瑪。猶大人又取迦薩、亞實基倫，以革倫暨其四境。耶和華與猶大人偕，遂據有山地，惟不能逐居谷中者，以其有鐵車故也。遵摩西命，以希伯崙予迦勒，遂逐亞納三子，居耶路撒冷之耶布斯人，便雅憫人未逐之，仍在耶路撒冷，與便雅憫人偕居。至於今日。○約瑟家往攻伯特利、耶和華偕之。伯特利昔名路斯。約瑟家遣人窺之，偵者見一人自邑出，謂之曰：入邑之路，請爾示我，我必善待爾。其人示以入邑之路，遂刃擊其邑，惟釋其人及其全家。其人乃往赫人之地建邑，名曰路斯。迄今其名尙存。○伯善他納多瑪以伯達米吉多及其鄉里之民，瑪拿西人未逐之，迦南人執意居其地，迨以色列族強盛，使迦南人服役，不盡逐之。○

耶和華使者  
覓於波金

約書亞卒後  
以色列人遂  
棄耶和華

三  
 二  
 一  
 二  
 三  
 四  
 五  
 六  
 七  
 八  
 九  
 十  
 十一  
 十二  
 十三  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九  
 二十  
 二十一  
 二十二  
 二十三  
 二十四  
 二十五  
 二十六  
 二十七  
 二十八  
 二十九  
 三十  
 三十一  
 三十二  
 三十三  
 三十四  
 三十五  
 三十六  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十  
 四十一  
 四十二  
 四十三  
 四十四  
 四十五  
 四十六  
 四十七  
 四十八  
 四十九  
 五十  
 五十一  
 五十二  
 五十三  
 五十四  
 五十五  
 五十六  
 五十七  
 五十八  
 五十九  
 六十  
 六十一  
 六十二  
 六十三  
 六十四  
 六十五  
 六十六  
 六十七  
 六十八  
 六十九  
 七十  
 七十一  
 七十二  
 七十三  
 七十四  
 七十五  
 七十六  
 七十七  
 七十八  
 七十九  
 八十  
 八十一  
 八十二  
 八十三  
 八十四  
 八十五  
 八十六  
 八十七  
 八十八  
 八十九  
 九十  
 九十一  
 九十二  
 九十三  
 九十四  
 九十五  
 九十六  
 九十七  
 九十八  
 九十九  
 一百

居基色之迦南人，以法蓮人未逐之，仍居基色，在以法蓮人中。○基倫拿哈拉之居民，西布倫人未逐之，仍居西布倫人中，而服其役。○亞柯、西頓、亞黑拉、亞革悉、黑巴、亞弗革、利合之居民，亞設人未逐之，居於土著迦南人中，蓋不逐之。○伯示麥、伯亞納之居民，拿弗他利人未逐之，居於土著迦南人中。二邑居民乃服其役。○但人為亞摩利人所逼，使居山地，不許下至平原。亞摩利人執意居希烈山、亞雅倫、沙賓、厥後約瑟家勝之，使之服役。亞摩利人之界，自亞克拉濱阪，由西拉而上。

第二章 耶和華之使者自吉甲上至波金曰：我使爾出埃及，攜至所誓爾祖之地，曾言與爾之約，永久不廢，勿與斯土之民立約，必毀其壇，而爾不聽我言，果何為哉？故我又曰：必不逐斯民於爾前，彼將寫爾脇下之棘，其神將為爾攬。耶和華之使者向以色列衆言此，民遂大聲號哭，名其地曰波金，在彼獻祭於耶和華。○昔約書亞遣民，以色列人各歸其業，據有斯土。約書亞存日，以色列人奉事耶和華。約書亞卒後，長老尚在時，亦然，以斯長老見耶和華為以色列人所行大事也，耶和華僕，嫩之子約書亞卒，年百有十歲，葬於其業之界，即亭拿希列，在以法蓮山地，迦實岡北，斯代之人，咸歸其祖，又興一代，不知耶和華，及其為以色列人所行之事。○以色列人行耶和華所惡，崇事巴力，違棄耶和華，其祖之上帝，即導之出埃及者，而從四周諸族之神，向之跪拜，激耶和華怒，違棄耶和華，而崇事巴力。暨亞斯他錄，耶和華怒以色列族，付於虜者之手，繫於四周之敵，使不能禦之，無論何往，耶和華以災禍擊之，如其誓言，民極困苦，耶和華興起士師，拯民於虜者之手，乃民不聽士師，狗欲而從他神，向之跪拜，速違厥祖所行之道，不效其從耶和華之命，耶和華既為興起士師，則借之拯民於敵手，至終其世，蓋耶和華見民受人虐迫而哀歎，乃回其意，迨士師沒後，民仍轉而行惡，較甚於祖，從事他神，而跪拜之，不改其行，與其頑梗，耶和華怒以色列人曰：斯民乃背我命其祖所守之約，不聽我言，故約書亞卒時所遺諸族，我必不復逐之，以試

遺留數族以  
試以色列人

俄陀聶興起  
為救者

以笏興起

迦擊敗非  
利士人

三 以色列族效其列祖、遵行耶和華之道否、耶和華遂留此諸族、不速逐之、亦不付於約書亞手、

二一 第三章 耶和華留此諸族、是欲試以色列人未知迦南戰事者、使以色列後代知習前所未悉之武

四三 事、所留諸族如左、非利士之五伯、迦南人、西頓人、居利巴嫩山之希未人、自巴力黑們山、至哈馬道、所以

五 留此、為試以色列人遵耶和華藉摩西諭其祖之誠否、於是以色列人居迦南人、赫人、亞摩利人、比利洗

七六 人、希未人、耶布斯人之中、取其女為妻、以女嫁其子、崇事其神、○以色列人行耶和華所惡、忘其上帝耶

十 和華、而崇事諸巴力、暨木偶、故耶和華怒以色列人、付之米所波大米王古珊利薩田手、事之八年、以色

九八 列人籲耶和華、耶和華為之興起救者、即迦勒弟基納斯子俄陀聶、以拯之、耶和華之神臨之、為以色列

十二 士師出戰、耶和華以米所波大米王古珊利薩田付於其手、使之獲勝、其地綏安、歷四十年、基納斯子俄

十三 陀聶卒、○以色列人又行耶和華所惡、耶和華因此、使摩押王伊磯倫強盛、以攻以色列、遂集亞捫亞瑪

十四 力二族、往攻以色列、據樓樹城、以色列人事摩押王伊磯倫、十有八年、以色列人籲耶和華、耶和華為之

十六 興起救者、即便雅憫人基拉之子以笏、其人左手較捷、以色列人藉之進貢摩押王伊磯倫、以笏鑄兩刃

十七 之劍、長一肘、繫右股衣內、進貢摩押王伊磯倫、其王肥甚、進貢已畢、遣昇者去、以笏至吉甲、偶像處而返

十八 告曰、王歟、我有密事奏爾、王曰、肅靜、侍者咸出、王在樓上、獨坐涼室、以笏詣之曰、我奉上帝命、有言告爾

十九 王、遂起、以笏伸其左手、拔劍於右股際、以刺王腹、劍柄亦入、其刃為脂所蔽、不拔之出、乃洞穿之、以笏出

二十 至廊廡、扃鍵樓門、既出、王僕至、見樓門土鍵、曰、王必在內室更衣、俟久而門不啟、則惶愧、取鑰啟之、見主

二十一 已死、偃仆於地、遲疑之際、以笏已遁、過偶像處、逃於西伊拉、至則吹角於以法蓮山地、以色列人隨之而

二十二 下、以笏導之、曰、爾其從我、耶和華以爾敵摩押人付於爾手、衆遂從之、據約但津、不容摩押一人濟、殺摩

二十三 押人以萬計、皆壯勇之士、無一逃者、當時摩押服於以色列人、其地綏安、歷八十年、厥後、有亞拿子珊迦

底波拉爲士師

巴拉底波拉戰敗西西拉

雅億釘死西西拉

以牛杖殺非利士人六百，亦拯以色列人。

第四章

以笏既沒，以色列人又行耶和華所惡。耶和華付於都夏瑣之迦南王耶賓手，其帥西西拉，

居外邦之夏羅，設有鐵車九百乘，虐待以色列人特甚。歷二十年，以色列人籲耶和華。○時有女先知拉

比多妻底波拉爲以色列士師，居以法蓮山地拉瑪伯特利間，在底波拉之櫻樹下，以色列人赴之聽其

審鞫。彼遣人召亞比挪菴子巴拉，自拿弗他利之基低斯至，謂之曰：以色列之上帝耶和華，豈非諭爾云，

當率拿弗他利西布倫二族萬人往他泊山，我必使耶賓之帥西西拉率車與衆往基順河詣爾，付於爾

手。巴拉曰：爾偕我往則往，否則不往。曰：我必與爾偕往。然爾此行不獲榮顯，蓋耶和華將以西西拉付於

婦手，遂起，偕往基低斯。巴拉集西布倫拿弗他利人於基低斯，隨之上者一萬，底波拉偕行。摩西外戚何

巴之裔基尼人希百，曾離本族，張幕於撒拿音之椽下，附近基低斯。或告西西拉曰：亞比挪菴子巴拉，

他泊山，西西拉乃集鐵車九百，與其軍旅，由外邦之夏羅，設至基順河，底波拉謂巴拉曰：爾起，今日乃耶

和華以西西拉付於爾手之日，耶和華非爲爾先導乎？於是巴拉下他泊山，萬人隨之。耶和華刀擊潰亂

西西拉及其軍乘軍旅於巴拉前，西西拉下車，徒行而遁。巴拉追其車卒，至外邦夏羅，設西西拉全軍悉

隕於刃，靡有子遺。西西拉徒行，逃至基尼人希百妻雅億之幕。蓋夏瑣王耶賓與希百家和好，雅億出迎，

謂曰：我主請入，毋懼，遂入其幕。雅億以衾覆之。西西拉曰：我渴，請以少許之水飲我，遂啟革囊，飲之以乳，

仍覆以衾。又曰：爾立幕門，如有來詢者，曰：有人在此否？爾則曰：無。西西拉懽而酣寢，雅億取幕釘，手執椎，

輕步而前，以釘貫其鬢際，釘之於地，遂昏眩而死。時巴拉追至，雅億出迓曰：來，我以爾所求者示爾。巴拉

入幕，見西西拉偃臥而死，幕釘尙在鬢際，如是上帝使迦南王耶賓服於以色列人，以色列人日強，勝迦

南王耶賓，至於滅之。

一一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

二一

三

四

五

七六

九八

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

第五章 是日底波拉與亞比挪菴子巴拉歌曰，以色列之軍長率其軍旅，民亦樂從，當頌美耶和華，列王歟，爾其俯聞，諸伯歟，爾其傾聽，我必歌頌耶和華，讚揚以色列之上帝耶和華，耶和華歟，爾出自西珥境，行由以東，田斯時也，地震天漏，雲密雨零，於耶和華前，山嶽震撼，於以色列之上帝耶和華前，西乃動搖，當亞拿子珊迦之時，雅億在世之日，通衢寂寞，行人曲徑，是由以色列中鄉里無人，迨我底波拉起，而爲以色列母，民簡新神，戰及邑門，以色列族四萬人中，干戈無存，以色列之渠魁，在民中樂意出戰者，我心愛之，爾其頌美耶和華，凡爾乘白驢，坐績鬪，及遊行通衢者，咸宜宣揚，在汲水之所，遠射者之囂，人必稱述耶和華之義事，卽治以色列之義事，其時耶和華民復至邑門，寤哉寤哉，底波拉歟，寤哉寤哉，爾其謳歌，巴拉歟，爾其興起，亞比挪菴之子歟，引去所虜之人，維時，所遺貴胄庶民，下攻強敵，耶和華洩臨，爲我下擊勇士，自以法蓮來者，其原在亞瑪力，相隨便雅憫，雜於爾民中，渠魁由瑪吉而至，執元戎之杖者，由西布倫而來，以薩迦之牧伯，與底波拉相偕，以薩迦族與巴拉同意，隨之疾趨入谷，維彼流便，在其溪濱，大定厥志，爾何坐於牢中，聽牧者之笛乎，流便在其溪濱，深自揣度，基列安居約但東，但何待於舟，亞設坐於海濱，仍處其澳，西布倫冒死不顧，拿弗他利在田野之高處亦然，列王來戰，迦南諸王戰於他納，在米吉多水濱，未獲金幣，列宿自天而戰，由其道而攻西西拉，基順古河，漂流敵衆，我之靈歟，奮然前往，健馬騰蹕，蹄蹴於途，耶和華之使者曰，爾其詛米羅斯，嚴詛其居民，以其不來助耶和華，不助耶和華攻勇士，基尼人希百妻雅億，較衆婦尤爲有福，較居幕之婦尤爲有福，其人求水，給之以乳，奉之以酥，盛於貴盃，手執幕釘，右手取匠人之椎，擊西西拉，貫厥頭顱，穿其鬢際，彼乃卷曲於其足前，顛仆偃臥，卷曲顛仆於其足前，在彼卷曲之處，偃臥而死，西西拉之母，自窗而望，由櫺而呼，曰，其車何久不至，其輪何行之遲，其貴婦之慧者應之，彼自言曰，豈非獲財，共分所虜，各得一二女子，西西拉得文彩之衣，錦繡之服，

以色列人為米甸人所虐

耶和華之使者見於基甸

基甸奉命毀巴力壇

三 表裏文繡，以飾所虜者之項，耶和華歎，願爾諸敵如是滅亡，願愛爾者，如日皎然而出。○其地綏安，歷四十年。

二一 第六章 以色列人又行耶和華所惡，耶和華付之於米甸人手，凡歷七年，米甸之勢，勝於以色列人。

四三 以色列人因之在山營窟，為穴建築，既播厥種，米甸亞瑪力與東方之人，咸上攻之，築營壘，毀土產，至於

五 迦薩，以色列中食物無存，牛羊及驢俱盡，蓋敵攜畜與幕而來，如蝗衆多，其人與駝，不可勝數，入於斯土，

八七六 欲行毀滅，以色列人緣米甸故，微弱特甚，乃籲耶和華，既籲耶和華，耶和華遣先知告以色列族曰，以色

九 列之上帝耶和華云，我曾導爾出埃及，脫於奴隸之室，拯爾脫埃及人，暨凡虐爾者之手，驅之於爾前，以

十一 其地錫爾，諭爾曰，我乃爾之上帝耶和華，爾居亞摩利人之地，勿寅畏其神，惟爾不聽我言。○耶和華之使

十二 者至俄弗拉，坐亞比以謝人約阿施橡下，適約阿施子基甸打麥於醱酒處，以避米甸人，耶和華之使

十三 者見曰，英武之人歟，耶和華偕爾，基甸曰，我主歟，如耶和華偕我，何至遭此，我祖嘗言耶和華導我出埃

十四 及今其異蹟安在，茲乃棄我，付於米甸人手，耶和華顧之曰，藉爾此力，往救以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，

十五 我遣爾往乎，曰主歟，瑪拿西中，我家至貧，在我父家，我又至微，何以拯以色列人乎，耶和華曰，我必偕爾，

十六 爾擊米甸之衆，如擊一人，曰我若蒙恩於爾前，求示我以徵，俾知與我言者為爾也，請勿去此，待我復返，

十七 陳禮物於爾前，曰我必待爾返，基甸入備山羊羔一，取麪一伊法，作無酵餅，置肉於筐，盛湯於壺，攜至橡

十八 下獻之上帝之使，曰以肉與餅置於此，傾湯其上，乃如是而行，耶和華之使者以所執之杖，觸肉與

十九 餅，火自馨出，焚肉與餅，使者遂往，不復見，基甸知為耶和華之使者，曰哀哉，主耶和華歟，我面晤耶和華

二十 之使者矣，耶和華曰安哉，勿懼，爾不至死，基甸在彼，為耶和華築壇，名之曰耶和華沙龍，在亞比以謝族

二十一 之俄弗拉，至今猶存。○是夕耶和華諭之曰，取爾父之牡犢，及七歲之牛為第二，毀爾父所築巴力之壇，

以羊毛濕燥  
爲徵

留三百人以  
擊米甸

二六 斫其旁之木偶，依其常例，爲爾上帝耶和華築壇於此保障之上，以第二牛獻爲燔祭，以所斫之木偶爲  
 二七 柴，基甸簡僕十人，遵耶和華命而行，但懼父家與邑衆，不敢行之於晝，而行之於夜，邑衆夙興，見巴力之  
 二八 壇已毀，在旁之木偶已斫，第二牛獻於所築之壇，遂相問曰：「行此者誰？」察問之後，則曰：「約阿施子基甸所  
 二九 爲也。」邑衆謂約阿施曰：「爾子毀巴力壇，斫其旁之木偶，當攜之出，而致之死。」約阿施對敵之者曰：「爾欲爲  
 三〇 巴力爭辯乎？抑援之乎？凡爲之爭辯者，今晨必死，如巴力果爲神，人毀其壇，任彼自爭可也。」當日以耶路  
 三一 巴力名基甸曰：「既毀巴力之壇，任巴力與之爭。」○米甸亞瑪力與東方之人咸集，濟河，建營於耶斯列谷，  
 三二 耶和華之神臨基甸，乃吹角，亞比以謝族咸從之，基甸遣使遍行瑪拿西，其人亦集從之，又遣使至亞  
 三三 設西布倫，拿弗他利，咸來迎之，基甸謂上帝曰：「如爾果循所言，假我手而拯以色列人，今我以綿羊毛一  
 三四 束置於禾場，若露獨在毛，而土壤皆乾燥，則知爾假我手拯以色列人，依爾所言，詰朝，事果如是，基甸夙  
 三五 興，取毛揉之，擠露盈盂，基甸又謂上帝曰：「祈勿我怒，我復進一辭而後已，容再一次試之以毛，我欲羊毛  
 三六 乾燥，而土壤皆露，是夜上帝如言而行，羊毛獨乾燥，土壤皆露。」  
 三十七  
 三十八  
 三十九  
 四十

第七章 耶路巴力卽基甸，與相從之衆夙興，附哈律泉建營，米甸軍於其北，在谷中，近摩利陶，耶和  
 華諭基甸曰：「從爾者過衆，我不以米甸人付於其手，免以色列人向我自詡曰：『我手自救。』當宣告於民曰：『  
 凡畏懼戰慄者可遠基列山而歸，於是歸者二萬二千，留者一萬。』耶和華又諭基甸曰：『民猶過衆，導至水  
 濱，我將爲爾試之，所言可借爾往者，則借往，不可借往，遂導至水濱，耶和華諭基甸曰：『凡  
 以舌飭水如犬者，別立一處，跪而飲者亦然。』以手掬水而飭者，計三百人，其餘皆跪而飲，耶和華諭基甸  
 曰：『我必藉此飭水之三百人救爾，以米甸人付於爾手，餘民可歸其所。於是三百人取餼糧與角，其餘以  
 色列人，則遣之歸已幕，只留三百人，米甸營在其下之谷中，是夜耶和華諭基甸曰：『起，下入敵營，我付之  
 九  
 八  
 七  
 六  
 五  
 四  
 三  
 二  
 一



基甸用篋驚  
俄敵軍

俄敵立西伊  
伯

基甸以婉言  
慰以法蓮人

十一 於爾手，如爾畏葸，不敢往，可攜爾僕普拉，偕至其營，得聞敵言，則有勇力，可下攻營，遂攜僕普拉而往，至  
 十二 其營隅，近於行伍，米甸亞瑪力與東方之人，偃臥於谷，如蝗衆多，其駝無數，如海濱之沙，基甸既至，適有  
 十三 以夢告同儕曰：我夢甞麥餅一，轉入米甸營，至於一幕，衝而覆之，同儕曰：此非他，乃以色列人約阿施子  
 十四 基甸之刃，上帝已以米甸全軍付於其手，基甸聞夢及其占，則崇拜上帝，歸以色列營，曰：起，耶和華已付  
 十五 米甸軍於爾手，遂分三百人為三隊，使各執角，並攜空瓶，中藏火炬，命之曰：惟予是瞻是效，我至營隅，所  
 十六 行之事，爾亦行之，我與從者吹角，爾亦吹之，於營四周呼曰：爲耶和華與基甸，○時值中更之初，甫易守  
 十七 營，基甸與從者百人至營隅，吹角破瓶，三隊亦吹角破瓶，左手執炬，右手執角而吹，呼曰：耶和華與基甸  
 十八 之刃，各立其所，環營四周，全軍潰亂，呼號而遁，三百人吹角，耶和華使全營之人以刃自相攻擊，其軍逃  
 十九 至西利拉之伯哈示他，又至亞伯米何拉之界，近於他巴，以色列人自拿弗他利亞設瑪拿西會集，追襲  
 二十 米甸人，基甸遣使徇於以法蓮山地，曰：爾下迎擊米甸人，據守諸津，至伯巴拉及約但，以法蓮衆咸集，據  
 二十一 守諸津，至伯巴拉及約但，換米甸二伯俄立西伊伯，殺俄立於俄立磐，殺西伊伯於西伊伯醴酒處，追米  
 二十二 甸人，攜俄立西伊伯之首濟約但，至基甸所。

**第八章** 以法蓮人謂基甸曰：爾與米甸人戰，而不招我，何待我如是，遂切責之，基甸曰：我之所爲，豈  
 一 能比爾之所爲，以法蓮所採之遺果，詎不勝於亞比以謝所斂之葡萄乎，上帝以米甸二伯俄立西伊伯  
 二 付於爾手，爾之所爲，我焉能及，基甸言此，以法蓮人之怒遂息，基甸與從者三百人，至約但，濟河，雖圍憊  
 三 而仍追敵，基甸謂疎割人曰：我追米甸二王，西巴撒慕拿，從者困憊，請給以餅，疎割牧伯曰：西巴撒慕拿  
 四 之手，豈在爾手，而使我以餅給爾軍乎，基甸曰：迨耶和華以西巴撒慕拿付於我手，我必以曠野之荊棘  
 五 扑爾之體，由此而上，至昆努伊勒，亦如是以請，其人所答，如疎割人，基甸謂之曰：我平安而歸時，必毀此

九八

七

六五

四

三

二一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

七十一 臺○當時東方執刃之軍旅，隕者十有二萬，所遺一萬五千，從西巴撒墓拿在加各敵營方宴然，基甸由

七十二 挪巴約比哈東，從居幕者之道，往而擊之，米甸二王西巴撒墓拿遁，基甸追而擒之，潰其全軍，約阿施子

七十三 基甸自希列斯阪戰場而返，揜疎割一少者訊之，遂書疎割牧伯長老之名，凡七十七人，至疎割語其人

七十四 曰：昔爾譏我云，西巴撒墓拿之手，豈在爾手，而使，我以餅給爾之憊卒乎？試觀其人在此，遂執邑中長老，

七十五 以曠野之荆棘懲疎割人，毀毘努伊勒之臺，殺其邑人，問西巴撒墓拿曰：爾在他泊所殺之人若何？曰：似

七十六 爾，俱有王子之狀，曰：是我同母兄弟也，我指耶和華之生而誓，爾若存其命，我亦不殺爾，遂諭畏子，益帖

七十七 曰：爾起殺之，惟孺子不拔劍，以尚幼而懼故也，西巴撒墓拿曰：爾起殺我，蓋人若何，其力亦如之，基甸遂

七十八 起殺之，取其駝項之新月環，○以色列人謂基甸曰：爾既救我脫於米甸人手，爾及子孫當治我儕，基甸

七十九 曰：我不治爾，我子亦不治爾，治爾者乃耶和華也，又曰：我有所求，各以所獲耳環予我，蓋敵乃以實瑪利

八十 人，有金耳環，衆曰：我樂與之，遂鋪其衣，各以所獲耳環，擲於其中，基甸所索之金耳環，重一千七百舍客

八十一 勒，此外又得米甸王所佩之月環垂環，所衣之絳衣，及其駝項之索，基甸用之作聖衣，置於己邑俄弗拉，

八十二 以色列人狗欲拜之，成爲基甸與其家之機檻，米甸人服於以色列人，不復昂首，基甸在日，其地綏安，歷

八十三 四十年，○約阿施子耶路巴力歸居己第，基甸妻室衆多，生子七十，其妾在示劍亦生一子，基甸命名亞

八十四 比米勒約阿施子，基甸壽高而卒，葬於父約阿施之墓，在亞比以謝族之俄弗拉，○基甸既沒，以色列人

八十五 轉而狗欲從諸巴力，立巴力比利土爲其神，不憶其上帝耶和華，救之脫於四周敵人手者，亦不依耶路

八十六 巴力即基甸所施於彼之恩，而厚遇其家。

第九章 耶路巴力子亞比米勒往示劍，見其母之兄弟，及外祖之眷屬，語之曰：請爾謂示劍之衆曰：耶路巴力七十子治爾，與一人治爾，孰善，當念我與爾乃骨肉之親，其母之兄弟，以此言告示劍衆，僉曰：

約坦設喻貴  
示劍人

迦勒謀攻亞  
比米勒

四 斯乃我兄弟也，遂歸心亞比米勒，由巴力比利土廟取銀七十子之，亞比米勒用以募游蕩無賴之徒從之，乃往俄弗拉入於父家，殺其兄弟七十人於一石上，皆耶路巴力子，僅遺季子約坦，因其自匿也。○示劍人暨米羅族咸集於示劍誌石之椽下，立亞比米勒為王，或以告約坦，乃立於基利心山巔，揚聲呼曰：示劍人歟，其聽我言，致上帝亦聽爾言，昔諸樹欲膏一樹為其王，謂橄欖樹曰：請爾治我，橄欖樹曰：我有膏油，可以尊榮上帝與人，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂無花果樹曰：爾來治我，無花果樹曰：我味甘，我果佳，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂葡萄樹曰：爾來治我，葡萄樹曰：我之新釀，可以愉悅上帝與人，豈舍此而搖於衆樹之上乎？諸樹謂棘曰：爾來治我，棘曰：若誠膏我為王治爾，則來匿我蔭下，不然則願火自棘出，燬利巴嫩之香柏，今爾立亞比米勒為王，如爾所為，果誠且義，善待耶路巴力及其家，則其夙恩，則可喜悅，昔我父冒死為爾戰，拯爾脫於米甸人手，今爾起而攻我父家，殺其子七十人於一石上，立婢之子亞比米勒為示劍人王，以其為爾兄弟也，如爾今日待耶路巴力及其家，果誠且義，則可因亞比米勒而榮，彼亦可因爾而樂，否則願火自亞比米勒出，燬示劍人及米羅族，亦願火自示劍人及米羅族出，燬亞比米勒，約坦畏其兄亞比米勒而避之，逃往比珥居焉。○亞比米勒為以色列長，凡歷三年，上帝使惡神在亞比米勒與示劍人間，示劍人則以詐偽待亞比米勒，用報耶路巴力七十子所受之殘害，使流血之罪歸其兄弟亞比米勒及助殺之示劍人，示劍人設伏於山巔，以伺亞比米勒，凡過之者咸被刦，或以告亞比米勒，○以別子迦勒與其昆弟至示劍，示劍人恃之，出於田間，斂葡萄而醱之，設筵獻頌，入其神廟，式飲式食，而詛亞比米勒，以別子迦勒曰：亞比米勒為誰，示劍為誰，而使其事之，彼非耶路巴力子乎，其督非西布勒乎，莫若事示劍父哈抹之裔，曷為事彼，願斯民歸我掌握，我必除亞比米勒，又告亞比米勒曰：增益爾軍而出，邑長西布勒聞迦勒之言，則怒，密遣使往見亞比米勒曰：以別子迦勒，借

三十一

二十九

二十八

二十六

二十五

二十三

二十二

二十

十九

十七

十六

十四

十三

十一

九

七

六

五

四

亞比米勒戰  
敗迦勒

示劍臺

亞比米勒被  
傷而亡

陀拉爲士師  
匪珥爲士師

其昆弟至示劍，僊患邑衆攻爾，爾與相從之衆夜起，伏於田間。詰朝日出之時，夙興攻城，彼與從者出而禦爾，則可相機而行。亞比米勒與相從之衆夜起，分爲四隊，伏伺示劍，以別子迦勒出，立於邑門。亞比米勒與從者，自伏處並起，迦勒見其民衆，謂西布勒曰：「有人自山巔而下，西布勒曰：「爾見山影，誤以爲人。」迦勒又曰：「試觀有人自高地而下，更有一隊，從術士橡樹之路而來。」西布勒曰：「爾昔言亞比米勒爲誰，而使

我事之，爾之前言，今安在哉？此非爾所藐視之民乎？」請出而與之戰。迦勒遂率示劍人出，與亞比米勒戰。亞比米勒追之，迦勒逃遁，傷者沿路而仆，直至邑門。亞比米勒居亞魯瑪，西布勒逐迦勒與其昆弟，不容其居示劍。翌日，民出至田，或以告亞比米勒，遂分從者爲三隊，伏於田間，見民由邑出，則起而擊之。亞比米勒率其隊突前，立於邑門，其餘二隊，擊在田者。亞比米勒終日攻邑，取之，殺其民，傾其城，布之以鹽。守示劍臺者聞此，遂入巴力比利土廟之保障，或告亞比米勒曰：「守示劍臺者咸集一處。」亞比米勒與相從之衆，陟撒們山，亞比米勒手執斧，斫樹枝，置之於肩，諭從者曰：「見我所爲，爾速效之。」衆遂各斫樹枝，從之。置於保障，縱火焚之。居示劍臺者皆死，男女約千人。○亞比米勒往提備斯，建營取之。邑中有堅臺，民衆男女皆逃入，閉門而登臺巔。亞比米勒至臺前攻之，近臺門，欲焚以火，有婦以磨之上石，擲亞比米勒首，破其頭顱。亞比米勒急呼執兵之少者曰：「拔刃殺我，免人云我見戮於婦。」少者遂刺之而死。以色列人見亞比米勒已死，各歸其所。亞比米勒殺兄弟七十人，所行於父之惡，上帝報之若是。示劍人之惡，上帝亦報之，耶路巴力子約坦之詛，悉臨之焉。

第十章

亞比米勒後，以薩迦人朵多孫，普亞子陀拉興起，救以色列人，居以法蓮山地之沙密，爲以色列士師。歷二十三年，卒而葬於沙密。○厥後，基列人匪珥興起，爲以色列士師。歷二十二年，有子三十，乘驢駒三十，治邑三十，在基列地，至今名曰匪珥鄉里。匪珥卒，葬於加們。○以色列人又行耶和華所惡，

七 事諸巴力與亞斯他錄暨亞蘭西頓摩押亞捫族非利士之諸神違棄耶和華不崇事之耶和華怒以色列人付於非利士人及亞捫人之手以色列人居約但東屬基列之亞摩利地者自是受其擾害暴虐歷

十八年亞捫人亦渡約但攻猶大便秘雅憫暨以法蓮族以色列人窘甚籲耶和華曰我棄我之上帝而事

巴力獲罪於爾耶和華諭以色列人曰我豈未拯爾於埃及亞摩利亞捫非利士人乎昔西頓亞瑪力馬

雲人虐爾爾呼籲我我亦拯爾於其手爾乃棄我而事他神我不復拯爾矣爾可往籲所簡之神爾遭難

時任其拯之以色列人謂耶和華曰我干罪矣任爾隨意待我惟求今日救援遂去其中異族之神而事

耶和華耶和華因其困苦中心愀然時亞捫人集而建營於基列以色列人亦集而建營於米斯巴基列

民之牧伯相議曰誰先戰亞捫人彼必為基列民長

第十一章 基列人耶弗他大勇士也乃基列之子妓之所生基列妻亦生子既長遂耶弗他曰爾乃

外婦子不可嗣業於我父家耶弗他避兄弟居陀伯地游蕩之徒歸而從之逾時亞捫人與以色列戰

基列長老往陀伯地招耶弗他曰爾來為我軍長與亞捫人戰耶弗他曰爾非憾我逐我於父家乎今爾

遭難何就我耶基列長老曰我今就爾請爾偕行與亞捫人戰為我基列民長耶弗他曰爾若導我歸與

亞捫人戰而耶和華付之於我手我則為爾長乎曰爾我問耶和華為證我必依爾言而行耶弗他與基

列長老偕行民遂立之為長為帥耶弗他在米斯巴陳述其辭於耶和華前○耶弗他遣使見亞捫王曰

爾與我何與致爾至我而攻我地乎亞捫王謂使者曰以色列人出埃及時奪我土地自亞嫩至雅博迄

於約但今可安然反我斯土耶弗他又遣使見亞捫王曰耶弗他云摩押及亞捫人之地以色列人未嘗

奪之以以色列人出埃及及過荒野至紅海及加低斯遣使告以東王曰請容我過爾境以東王不允遣使見

摩押王亦不允以色列人遂居加低斯既經曠野遠以東摩押之境由摩押東而來建營於亞嫩外亞嫩

二九 爲摩押界，不入其境。以色列人遣使見都希實本之亞摩利王西宏，告之曰：請容我過爾境，以適我土。西  
 三〇 宏不信以色列人，不令過其境。乃集民衆，建營於雅雜，與以色列戰。以色列之上帝耶和華，以西宏及其  
 三一 民衆，付於以色列人手。以色列人擊之，取亞摩利人所居之地，得亞摩利境。自亞嫩至雅博，自曠野至約  
 三二 但。以色列之上帝耶和華，既逐亞摩利人於其民前，則爾豈可得其地乎？爾神基抹賜爾之地，爾豈不取  
 三三 之乎？我之上帝耶和華，逐人於我前，其地我亦取之。爾豈愈於摩押王西撥子巴勒乎？彼豈嘗攻以色列  
 三四 人，而與之戰乎？以色列人居希實本、亞羅珥，與其鄉里，暨沿亞嫩諸邑，歷三百年。當時爾何不取之？我未  
 三五 嘗獲罪於爾，爾乃攻我，以惡相待。願鞠人之耶和華，今日在以色列人亞捫人間，判其是非。亞捫王不聽  
 三六 耶弗他使所言。○耶和華之神臨耶弗他，逡巡基列瑪拿西地，至基列之米斯巴。自此而往，至亞捫族耶  
 三七 弗他許願於耶和華曰：如爾果以亞捫人付於我手，則我自亞捫族安然而歸時，出我門而迓者，必歸於  
 三八 耶和華。我必獻之爲燔祭。耶弗他抵亞捫族，與之戰。耶和華付之於其手，遂擊之。自亞羅珥至米匿，及亞  
 三九 備勒基拉明，取邑二十，大行殺戮。於是亞捫族服於以色列人。○耶弗他止有一女，別無子女。返米斯巴，  
 四〇 至己家，其女執鬢，舞蹈出迎。耶弗他見之，則裂衣曰：嗚呼吾女，使我憫恤，加我苦難。我向耶和華啟口，不  
 四一 能食言。女曰：我父歟，爾既向耶和華啟口，請踐其言，以行於我。蓋耶和華爲爾復仇於爾敵亞捫族。又謂  
 四二 父曰：求父允我一事，假我二月，俾我得與女伴登山，哀我以隄子終。曰：往哉，乃遣之。期以二月，遂與女伴  
 四三 偕往，在山哀其以隄子終。二月既盈，女歸父所，父循所許之願，以待其女。乃不字而終。厥後以色列女立  
 四四 爲常例，每年爲基列人耶弗他女哀悼四日。

二 第十二章 以法蓮人集而北往，謂耶弗他曰：爾與亞捫族戰，而不招我偕往，曷故？我必以火燬爾，及  
 爾第宅。耶弗他曰：我暨我民，與亞捫族大戰，我曾招爾，爾不救我脫於其手，我見爾不我救，遂冒死往攻

耶弗他卒

以色列人為非利士人所制瑪挪亞與妻見天使

四 亞捫族，而耶和華付之於我手，今日爾來攻我，曷故？耶弗他乃集基列人，與以法蓮人戰，而擊殺之，因以  
 五 法蓮人曰：爾基列人，在以法蓮瑪拿西間，乃以法蓮之逋逃者也。基列人據約但津，以禦以法蓮人，以法  
 六 蓮人逃遁者，有言請許我濟，基列人則問之曰：爾為以法蓮人否？如其言否，則曰：試言示播列，其人音不  
 七 相符，而言西播列，則執之，殺於約但津旁，當時以法蓮人隕沒者，四萬二千人。○基列人耶弗他為以色  
 八 列士師，凡歷六年，卒而葬於基列之一邑。○厥後，伯利恆人以比讚為以色列士師，有子三十，女三十，皆  
 九 出嫁，為子娶媳三十，彼為以色列士師，凡歷七年，卒而葬之於伯利恆。○厥後，西布倫人以倫為以色列  
 十 士師，凡歷十年，卒而葬於西布倫之亞雅倫。○厥後，比拉頓人希列子押頓為以色列士師，有子四十，孫  
 十一 三十，共乘驢駒七十，彼為以色列士師，凡歷八年，卒而葬於以法蓮地之境比拉頓，在亞瑪力之山地。  
 十二 第十三章 以色列人又行耶和華所惡，耶和華付之於非利士人手，歷四十年，但之家室，有瑣拉人  
 十三 名瑪挪亞者，其妻不妊不育，耶和華之使者見於婦曰：爾素不妊不育，今必懷妊生子，爾其謹慎，酒與醇  
 十四 醪皆勿飲，不潔之物皆勿食，爾必懷妊生子，薙髮之刀，勿加其首，子自出胎，為拿細耳人。見民數二章四節歸於  
 十五 上帝，肇救以色列人，脫於非利士人手，婦歸告夫曰：有上帝僕就我，其容髻鬚上帝之使，可畏之甚，我未  
 十六 問其奚自，彼未以名告我，乃謂我曰：爾將懷妊生子，酒與醇醪皆勿飲，不潔之物皆勿食，蓋此子自出胎，  
 十七 為拿細耳人，歸於上帝，至於死日，瑪挪亞禱於耶和華曰：主歟，請使所遣上帝僕，復至我所，教我如何以  
 十八 待將生之子，上帝允其所祈，婦坐於田，上帝復就之，夫不在焉，婦趨告夫曰：昔就我者，今復顯見，瑪挪  
 十九 亞起，隨妻詣其人曰：昔與婦言者爾乎？曰：是也。瑪挪亞曰：願爾言驗，我待此子，當循何例，其行若何？耶和  
 二十 華之使者曰：我所告婦者，俱宜慎之，勿食葡萄樹所產，勿飲酒與醇醪，勿食不潔之物，凡我所諭，彼必守  
 二十一 之。瑪挪亞謂使者曰：請爾少留，待我為備山羊之羔，耶和華之使者曰：爾雖留我，我不食爾餐，如備燔祭，

十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五

參孫生

參孫娶非利士女為妻

路殺雜獅

以謎語離客

廿九 必以獻耶和華，其言此者，因瑪挪亞不知其為耶和華之使也。瑪挪亞曰：爾何名，爾言驗時，我則尊爾。耶和華之使者曰：我名奇妙，何以詢為？瑪挪亞取山羊之羔，及素祭，陳於磐上，以獻耶和華，使者所行奇妙。

三十一 瑪挪亞與其妻並觀之，壇上火燄上騰，使者乘之而昇。瑪挪亞暨妻見之，則俯伏於地。耶和華之使者不復見於瑪挪亞與其妻。瑪挪亞乃知其為耶和華之使也。語其妻曰：我儕必死，因觀上帝也。妻曰：如耶和華意欲殺我，必不納我之燔祭素祭，亦不示我以此事，告我以斯言。婦生子，命名參孫，子長，耶和華錫嘏焉。耶和華之神始感之，在瑣拉以實陶間之瑪哈尼但。

三十二 第十四章 參孫下亭拿。見一非利士女，歸告父母曰：我在亭拿見一非利士女，請為我娶之。父母曰：爾同儕我衆民中，豈無女子，致爾娶於未受割之非利士人乎？參孫謂父曰：我深悅斯女，請為我娶之。其

四 父母不知斯事，由於耶和華。參孫尋覓，欲攻非利士人，是時非利士人轄以色列人。參孫與父母下亭拿，至葡萄園，有一稚獅，咆哮迎之。參孫大為耶和華之神所感，手雖無械，而裂獅如羔羊，不以所行告其父母。遂往與女語，甚悅之，未幾復至，欲娶以歸。離途轉視獅尸，見羣蜂與蜜在其中，取蜜於手，且行且食。至

五 父母所，亦子之食，不以蜜出獅尸告。父至女所，參孫設筵於彼。蓋少者素有此例，衆見參孫，則簡三十人為其伴侶。參孫語之曰：容我以隱語試爾。七日宴間，如能詳釋告我，我則給爾桌衣三十領，外衣三十襲。若不能詳釋，爾則給我桌衣三十領，外衣三十襲。僉曰：請宣隱語，使我聞之。曰：自食者出食，自強者出甘。歷至三日，未能解其隱語。迨及七日，謂參孫妻曰：可誘爾夫，為我詳釋隱語，不然，我必以火燬爾。及爾父

六 家，爾延我來，欲奪我所有乎？參孫妻哭於其前曰：爾乃惡我，而不我愛，爾以隱語試我同族，而不以之告我。曰：我未告父母，豈告爾乎？宴歷七日，妻哭其前，至於七日，為妻所迫，乃以隱語告之。妻告同族。七日未入時，邑人告曰：孰甘於蜜，孰強於獅？參孫曰：若不用我牝牛而耕，則不能解我隱語。耶和華之神大厲

七 舊約全書 士師記 第十四章 二百十七

我必以獻耶和華，其言此者，因瑪挪亞不知其為耶和華之使也。瑪挪亞曰：爾何名，爾言驗時，我則尊爾。耶和華之使者曰：我名奇妙，何以詢為？瑪挪亞取山羊之羔，及素祭，陳於磐上，以獻耶和華，使者所行奇妙。瑪挪亞與其妻並觀之，壇上火燄上騰，使者乘之而昇。瑪挪亞暨妻見之，則俯伏於地。耶和華之使者不復見於瑪挪亞與其妻。瑪挪亞乃知其為耶和華之使也。語其妻曰：我儕必死，因觀上帝也。妻曰：如耶和華意欲殺我，必不納我之燔祭素祭，亦不示我以此事，告我以斯言。婦生子，命名參孫，子長，耶和華錫嘏焉。耶和華之神始感之，在瑣拉以實陶間之瑪哈尼但。第十四章 參孫下亭拿。見一非利士女，歸告父母曰：我在亭拿見一非利士女，請為我娶之。父母曰：爾同儕我衆民中，豈無女子，致爾娶於未受割之非利士人乎？參孫謂父曰：我深悅斯女，請為我娶之。其父母不知斯事，由於耶和華。參孫尋覓，欲攻非利士人，是時非利士人轄以色列人。參孫與父母下亭拿，至葡萄園，有一稚獅，咆哮迎之。參孫大為耶和華之神所感，手雖無械，而裂獅如羔羊，不以所行告其父母。遂往與女語，甚悅之，未幾復至，欲娶以歸。離途轉視獅尸，見羣蜂與蜜在其中，取蜜於手，且行且食。至父母所，亦子之食，不以蜜出獅尸告。父至女所，參孫設筵於彼。蓋少者素有此例，衆見參孫，則簡三十人為其伴侶。參孫語之曰：容我以隱語試爾。七日宴間，如能詳釋告我，我則給爾桌衣三十領，外衣三十襲。若不能詳釋，爾則給我桌衣三十領，外衣三十襲。僉曰：請宣隱語，使我聞之。曰：自食者出食，自強者出甘。歷至三日，未能解其隱語。迨及七日，謂參孫妻曰：可誘爾夫，為我詳釋隱語，不然，我必以火燬爾。及爾父家，爾延我來，欲奪我所有乎？參孫妻哭於其前曰：爾乃惡我，而不我愛，爾以隱語試我同族，而不以之告我。曰：我未告父母，豈告爾乎？宴歷七日，妻哭其前，至於七日，為妻所迫，乃以隱語告之。妻告同族。七日未入時，邑人告曰：孰甘於蜜，孰強於獅？參孫曰：若不用我牝牛而耕，則不能解我隱語。耶和華之神大厲

我必以獻耶和華，其言此者，因瑪挪亞不知其為耶和華之使也。瑪挪亞曰：爾何名，爾言驗時，我則尊爾。耶和華之使者曰：我名奇妙，何以詢為？瑪挪亞取山羊之羔，及素祭，陳於磐上，以獻耶和華，使者所行奇妙。瑪挪亞與其妻並觀之，壇上火燄上騰，使者乘之而昇。瑪挪亞暨妻見之，則俯伏於地。耶和華之使者不復見於瑪挪亞與其妻。瑪挪亞乃知其為耶和華之使也。語其妻曰：我儕必死，因觀上帝也。妻曰：如耶和華意欲殺我，必不納我之燔祭素祭，亦不示我以此事，告我以斯言。婦生子，命名參孫，子長，耶和華錫嘏焉。耶和華之神始感之，在瑣拉以實陶間之瑪哈尼但。第十四章 參孫下亭拿。見一非利士女，歸告父母曰：我在亭拿見一非利士女，請為我娶之。父母曰：爾同儕我衆民中，豈無女子，致爾娶於未受割之非利士人乎？參孫謂父曰：我深悅斯女，請為我娶之。其父母不知斯事，由於耶和華。參孫尋覓，欲攻非利士人，是時非利士人轄以色列人。參孫與父母下亭拿，至葡萄園，有一稚獅，咆哮迎之。參孫大為耶和華之神所感，手雖無械，而裂獅如羔羊，不以所行告其父母。遂往與女語，甚悅之，未幾復至，欲娶以歸。離途轉視獅尸，見羣蜂與蜜在其中，取蜜於手，且行且食。至父母所，亦子之食，不以蜜出獅尸告。父至女所，參孫設筵於彼。蓋少者素有此例，衆見參孫，則簡三十人為其伴侶。參孫語之曰：容我以隱語試爾。七日宴間，如能詳釋告我，我則給爾桌衣三十領，外衣三十襲。若不能詳釋，爾則給我桌衣三十領，外衣三十襲。僉曰：請宣隱語，使我聞之。曰：自食者出食，自強者出甘。歷至三日，未能解其隱語。迨及七日，謂參孫妻曰：可誘爾夫，為我詳釋隱語，不然，我必以火燬爾。及爾父家，爾延我來，欲奪我所有乎？參孫妻哭於其前曰：爾乃惡我，而不我愛，爾以隱語試我同族，而不以之告我。曰：我未告父母，豈告爾乎？宴歷七日，妻哭其前，至於七日，為妻所迫，乃以隱語告之。妻告同族。七日未入時，邑人告曰：孰甘於蜜，孰強於獅？參孫曰：若不用我牝牛而耕，則不能解我隱語。耶和華之神大厲



參孫束炬於  
狐尾以焚禾

猶大人縛參  
孫

參孫以驢頰  
骨擊敵

大利拉誘請  
參孫力何由

二十 參孫遂下亞實基倫，殺三十人，褫其衣，以給解隱語者，盛怒而返父家，其妻適其所友之伴侶。

二十一 第十五章 厥後，時值麥秋，參孫攜一山羊之羔探妻，曰：吾欲入室見之，妻父不許，曰：我意爾憾之甚，

二十二 故嫁於爾伴侶，其妹較彼不尤美乎？可娶以代。參孫語衆曰：今我加害於非利士人，亦無尤焉。遂往執野

二十三 犬三百，以尾相繫，束炬於二尾間，炬既燃，放火入非利士人之禾稼，凡束而堆積者，與未刈者，暨橄欖園，

二十四 悉爲所焚。非利士人問曰：行此者誰？或曰：亭拿人之婿參孫，因其妻適伴侶故也。非利士人遂至，以火

二十五 焚女及其父。參孫曰：爾既行是，我必復仇而後已。遂擊非利士人，大行殺戮，尸相枕籍，後往以坦巖穴居

二十六 焉。○非利士人上，建營於猶大布於利希。猶大人曰：爾來攻我，曷故？曰：我來欲縛參孫，以其所行於我者

二十七 加乎其身，有猶大人三千，至以坦巖穴，謂參孫曰：豈不知我爲非利士人所轄乎？何行此以累我耶？曰：以

二十八 其所行於我者，行之於彼也。猶大人曰：我來欲縛爾，付於非利士人手。參孫曰：與我誓約，爾不親擊我，曰：

二十九 否，祇縛爾付於其手，必不殺爾。遂以新索二縛之，由巖巒之而上，既至利希，非利士人呼而迎之，參孫大

三十 爲耶和華之神所感，臂上之索，如經火之麻，脫於其手。參孫見驢之新頰骨，伸手取之，擊人以千計，曰：我

三十一 以驢頰骨行戮，積尸成壘，我以驢頰骨殺人，其數盈千，言畢，手擲頰骨，其地遂名拉未利希。參孫渴甚，籲

三十二 耶和華曰：爾藉僕手，大施拯救，今將渴死，而陷未受割者之手，上帝裂利希之窪處，有水湧出，飲之，精神

三十三 頓復而蘇。故其泉名曰隱哈歌利，在於利希。至今猶存。非利士人轄以色列族時，參孫爲士師，歷二十年，

三十四 第十六章 參孫往迦薩，見一妓，就之，或告迦薩人曰：參孫至此，遂伏邑門，竟夕環守，靜默無聲，意謂

三十五 待至黎明，我必殺之。參孫既臥，中夜而興，取邑門之扉與榿，併二橛而拔之，荷之於肩，至希伯崙前之山

三十六 巔。○厥後，參孫在梭烈谷，愛一女，名大利拉，非利士牧伯就女曰：爾其誘之，察其何由有此大力，我儻何

三十七 以勝之，致能縛而苦之，則我各以銀一千一百給爾。大利拉謂參孫曰：請爾告我，何由有此大力，何術可

三十八

參孫洩其有力之故

非利士人戲侮參孫

參孫傾覆神室與敵偈亡

八七 以縛而苦爾參孫曰如以未乾之新弦七縛我我則荏弱無異他人於是非利士牧伯攜未乾之新弦七

九 子女女則縛之女既設伏於內室告曰參孫非利士人洩爾參孫遂斷其弦如斷經火之麻纜仍不知其

十 力之奚自大利拉謂參孫曰爾欺我而言誑請告我何以縛爾曰如以未用之新索縛我我則荏弱無異

十一 他人大利拉遂以新索縛之曰參孫非利士人洩爾是時伏者俟於內室參孫即斷臂索如斷一縷大利

十二 拉謂參孫曰爾欺我而言誑越至於今請告我何以縛爾曰以我首髮七結與緯同織則可女遂以櫪釘

十三 其髮曰參孫非利士人洩爾參孫即寤拔櫪之櫪與緯女曰爾心不在我何云愛我乎爾欺我者三未告

十四 我以大力何由而有女日以言促迫之參孫中心憂鬱幾及於死以心所藏悉告之曰我自母胎為拿細

十五 耳人歸於上帝薙髮之刀未加於首如薙我髮我力自去我則荏弱無異他人大利拉見其以心所藏悉

十六 告之則遣人召非利士牧伯曰今彼以心所藏悉告於我請爾復至惟此一次非利士牧伯遂至攜金於

十七 手女使參孫枕膝而寢招人薙其髮七結遂困苦之其力果去女曰參孫非利士人洩爾參孫寤曰我且

十八 出逍遙如昔而不知耶和華已離之矣非利士人遂執之挾其目解至迦薩繫以銅鏈使旋磨於獄其髮

十九 薙後漸長○非利士牧伯集衆大祭其神大哀而取歡樂曰我神以敵參孫付於我手民見之則頌讚其

二十 神曰我神付敵於我手彼乃敗我邦國殺我多人者也中心欣喜時則曰其召參孫為我作劇遂召參孫

二十一 出獄置之柱間乃作劇於其前參孫謂執手之童曰容捫室柱使我倚之室充男女非利士牧伯咸在室

二十二 頂亦有男女約三千人觀參孫作劇參孫顧耶和華曰主耶和華歟求爾垂念我上帝歟求爾堅固我惟

二十三 此一次以報非利士人挾我二目之仇乃執室所賴之二中柱一以左手一以右手而憑依之曰願與非

二十四 利士人偕亡遂屈身盡力曳之室乃傾圮覆於諸伯衆民之上如是參孫死時所殺較之生時所殺尤多

二十五 其兄弟與父家俱至取之而歸葬於父瑪挪亞之墓在瑣拉以實陶間參孫為以色列士師歷二十年

米迦立像

但族遣人覓地

取米迦家之像與祭司

二一 三 五四 七六 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百 一百一 一百二 一百三 一百四 一百五 一百六 一百七 一百八 一百九 二百 二百一 二百二 二百三 二百四 二百五 二百六 二百七 二百八 二百九 三百 三百一 三百二 三百三 三百四 三百五 三百六 三百七 三百八 三百九 四百 四百一 四百二 四百三 四百四 四百五 四百六 四百七 四百八 四百九 五百 五百一 五百二 五百三 五百四 五百五 五百六 五百七 五百八 五百九 六百 六百一 六百二 六百三 六百四 六百五 六百六 六百七 六百八 六百九 七百 七百一 七百二 七百三 七百四 七百五 七百六 七百七 七百八 七百九 八百 八百一 八百二 八百三 八百四 八百五 八百六 八百七 八百八 八百九 九百 九百一 九百二 九百三 九百四 九百五 九百六 九百七 九百八 九百九 一千 一千一 一千二 一千三 一千四 一千五 一千六 一千七 一千八 一千九 二千 二千一 二千二 二千三 二千四 二千五 二千六 二千七 二千八 二千九 三千 三千一 三千二 三千三 三千四 三千五 三千六 三千七 三千八 三千九 四千 四千一 四千二 四千三 四千四 四千五 四千六 四千七 四千八 四千九 五千 五千一 五千二 五千三 五千四 五千五 五千六 五千七 五千八 五千九 六千 六千一 六千二 六千三 六千四 六千五 六千六 六千七 六千八 六千九 七千 七千一 七千二 七千三 七千四 七千五 七千六 七千七 七千八 七千九 八千 八千一 八千二 八千三 八千四 八千五 八千六 八千七 八千八 八千九 九千 九千一 九千二 九千三 九千四 九千五 九千六 九千七 九千八 九千九 一萬 一萬一 一萬二 一萬三 一萬四 一萬五 一萬六 一萬七 一萬八 一萬九 二萬 二萬一 二萬二 二萬三 二萬四 二萬五 二萬六 二萬七 二萬八 二萬九 三萬 三萬一 三萬二 三萬三 三萬四 三萬五 三萬六 三萬七 三萬八 三萬九 四萬 四萬一 四萬二 四萬三 四萬四 四萬五 四萬六 四萬七 四萬八 四萬九 五萬 五萬一 五萬二 五萬三 五萬四 五萬五 五萬六 五萬七 五萬八 五萬九 六萬 六萬一 六萬二 六萬三 六萬四 六萬五 六萬六 六萬七 六萬八 六萬九 七萬 七萬一 七萬二 七萬三 七萬四 七萬五 七萬六 七萬七 七萬八 七萬九 八萬 八萬一 八萬二 八萬三 八萬四 八萬五 八萬六 八萬七 八萬八 八萬九 九萬 九萬一 九萬二 九萬三 九萬四 九萬五 九萬六 九萬七 九萬八 九萬九 十萬

第十七章 以法蓮山地有人名米迦，謂其母曰：爾銀一千一百被竊，因而咒詛，且告於我，其銀在此，我取之矣。母曰：願耶和華錫嘏我子，其子以銀一千一百反其母。母曰：我已以此銀爲吾子獻於耶和華，以造雕像及鑄像，故仍反於爾。子復以銀反母，母取二百以予金工，使造雕像及鑄像，置於米迦室。米迦有神室，遂作聖衣與家神，區別一子爲其祭司，時以色列無王，人各任意而行。○有少者利未人，居於猶大，伯利恆，離猶大，伯利恆邑，覓地以居，行抵以法蓮山地，至於米迦家。米迦曰：爾奚自？曰：我利未人，自猶大，伯利恆來，欲覓地而居。米迦曰：可偕我居，爲我之父與祭司，歲給十金，衣服一襲，供爾之饌，利未人遂入室，樂與同居。米迦視之若子，米迦區別之，乃爲其祭司，居於米迦家。米迦曰：今有利未人爲祭司，我知耶和華必錫嘏於我。

第十八章

維時以色列無王，但之支派在以色列中，未得其業，故覓地以居於族中遺勇士五人，由

瑣拉以實陶而往，窺察土地，語之曰：往窺其地，乃適以法蓮山地，至米迦室宿焉，近其室時，識少者利未人之聲，就而問曰：誰導爾至此，在此何爲，何所得乎？少者以米迦如何相待告曰：米迦雇我爲其祭司，曰：請諮詢上帝，使知我之前途，是否利達。祭司曰：安然而往，爾之前途，耶和華所顧也。五人遂往，至拉億，見其居民，如西頓人，安逸無慮，因無強者相害也。地離西頓甚遠，不與他人交際，五人返於瑣拉以實陶，告其昆弟，昆弟問曰：爾意若何？曰：可起而往攻之，我見其地甚美，豈可閒居，宜往勿緩，據以爲業，既至，必見其民安逸無慮，土壤寬廣，天下物產罔有所缺，上帝付之爾手。○於是但之家家六百人，各佩器械，自瑣拉以實陶啟行，至猶大之基列耶琳，建營其後，名其地曰瑪哈尼但。至於今日，由此往以法蓮山地，至米迦室，昔窺拉億之五人，謂昆弟曰：此室有聖衣家神，雕像鑄像，爾知之乎？當思如何而爲，遂轉詣米迦室，入少者利未人之室，而問其安，但人六百，各佩器械，立於門外，窺地之五人入室，取雕像鑄像，家神聖

取拉億邑更  
名曰但

利未人至伯  
利恆迎其妾

廿九 衣、祭司與佩器械之六百人、立於門外、五人入室、既取諸物而出、祭司問曰、爾欲何為、曰、勿語、以手掩口、

三十 與我偕往、為我之父與祭司、汝為一家之祭司、與為以色列一支派一族之祭司、孰愈、祭司心悅、取聖衣

三十一 暨家神雕像、入於民中、衆遂轉而前往、使幼稚牲畜貨財先行、離米迦室已遠、米迦之鄰咸集、追及但人

三十二 呼之、但人回顧、問米迦曰、爾有何事、率斯羣衆而來、曰、我所作之神像、及所任之祭司、爾攜之去、一無所

三十三 遺、而問我有何事耶、但人曰、勿使爾聲聞於我衆、恐暴戾者擊爾、致爾與爾家人俱喪厥命、但人乃行其

三十四 途、米迦見其強於己、則轉而歸家、但人攜米迦所製之物、及其祭司、至於拉億、見其安逸無慮之民、擊之

三十五 以刃、火焚其邑、無人救援、蓋邑在近伯利合之谷中、離西頓甚遠、不與他人交際、但人復建邑而居之、此

三十六 邑昔名拉億、今依其祖以色列子但之名、名之曰但、立彼雕像、摩西子革順之裔約拿單、暨其子孫為但

三十七 支派之祭司、迨至斯土見虜之日、米迦雕像之設、所歷時日、與上帝室在示羅同、

三十八 第十九章 當以色列無王時、有利未人旅以法蓮山隅、娶妾於猶大伯利恆、妾不貞、離夫、歸伯利恆

三十九 父家、居歷四月、夫起、攜一僕二驢往見妾、欲以善言慰藉、冀其旋歸、妾導入父室、其父見之、欣喜承迎、留

四十 之三日、飲食而宿、越至四日、夙興欲行、女之父謂其婿曰、食餅少許、壯爾心力而後行、二人同坐飲食、女

四十一 之父曰、是夜請仍宿此、以快爾心、其人起而欲往、女之父強留之、乃復宿焉、越至五日、夙興欲往、女之父

四十二 曰、請復壯爾心力、延至日昃、於是二人同食、其人與妾及僕起而欲往、女之父曰、日已昃、天將暮矣、請留

四十三 一宿、以快爾心、詰旦夙興而歸可也、其人不欲復宿、乃備二驢、攜妾啟行至耶布斯、即耶路撒冷相對之

四十四 所、近耶布斯時、日將暮矣、僕謂主曰、請偏行、入耶布邑而宿、主曰、外族之邑、不屬以色列人者、我不入

四十五 之、必往基比亞、又謂僕曰、可適此處一邑而宿、或基比亞或拉瑪、遂前行、近屬便雅憫之基比亞時、日已

四十六 入、至基比亞、入邑以宿、無人接其入室寓之、乃坐於衢、既暮、有老者自田工作而歸、彼乃以法蓮山地人、

基比亞匪徒之惡行

民衆議討基比亞

廿九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

廿九 旅於基比亞此地之人屬便雅憫族老者舉目見旅人在衢問曰爾奚自將何往曰我自猶大伯利恆來  
 三十 往以法連山隅原居於彼曾至猶大伯利恆今詣耶和華室無人接我入室驢有芻糧我與妾僕有餅及  
 三十一 酒罔有所缺老者曰願爾平安爾之所需我之責也勿宿於衢遂導之入室以芻飼驢乃濯足飲食適快  
 三十二 心時邑之匪徒環宅叩門謂室主老者曰入爾室者搆之出以遂我欲室主出謂之曰兄弟乎勿行此惡  
 三十三 斯人既入我室勿妄爲我有處女及彼之妾在此我俱出之任爾玷辱遂爾所欲惟於斯人勿妄爲衆不  
 三十四 聽旅人執其妾出之衆與淫合竟夕狎侮黎明始釋味爽婦至其主所寓之室仆於門前迨乎既旦其主  
 三十五 夙興啟門而出欲行其途見妾仆於門前二手在鬮謂之曰起我儕行矣不應遂置之於驢啟行而歸至  
 三十六 家以刀肢解其妾分爲十二徧送於以色列四境見之者曰自以色列人出埃及以迄於今未有若此之  
 三十七 事未之見也今當思議而宣言焉

第二十章 於是以色列衆咸出自但至別是巴暨基列地之民有如一人集於米斯巴在耶和華前  
 一 民長與以色列諸支派集爲上帝民會執兵步卒共四十萬以色列人至米斯巴爲便雅憫人所聞以色列  
 二 列人問曰此惡之由請以告我被殺之婦其夫利未人對曰我與妾至便雅憫之基比亞止宿於彼及夜  
 三 基比亞人起而攻我環室意欲殺我淫污我妾致死彼行淫亂謬妄之在以色列中故我取妾而鬻之  
 四 徧送於以色列四境請爾以色列衆爲之畫策而建議焉民衆悉起有如一入曰我不返幕歸家必掣籤  
 五 往攻基比亞於以色列諸支派中百取十千取百萬取千使備餼糧迨衆至便雅憫之基比亞則依其在  
 六 以色列中所行謬妄之事以待之於是以色列衆咸集連絡爲一以攻斯邑以色列支派遣人謂便雅憫  
 七 支派曰爾中所行何惡今以基比亞之匪徒付我俾致之死以除惡於以色列中便雅憫人不聽同儕以  
 八 色列人之言乃由諸邑集於基比亞欲與以色列人戰便雅憫諸邑執兵之士計二萬六千其外有基比

廿六 亞選兵計七百，衆中有所簡左手較捷之卒七百，以繩發石，不爽毫髮，除便雅憫人外，以色列人之執兵者計四十萬，皆戰士也。以色列人起，往伯特利，諮諏上帝曰：「與便雅憫人戰，我中誰當先往？」耶和華曰：「猶大先往。」以色列人晨興，對基比亞建營，出而列陳於基比亞。欲與便雅憫人戰，便雅憫人自基比亞出，戮以色列人二萬二千。以色列人共奮厥志，復列陳於前日之陳所。上至耶和華前，哭泣至暮，諮諏耶和華曰：「我可再與昆弟便雅憫人戰否？」耶和華曰：「可往攻之。」翌日，以色列人進攻便雅憫族，便雅憫人是日自基比亞出而逆之，又戮以色列執兵之士一萬八千。以色列民衆，上至伯特利哭泣，坐於耶和華前，禁食至暮，獻燔祭及酬恩祭於耶和華。時上帝約置在彼亞倫孫，以利亞撒子非尼哈，侍於其前。以色列人諮諏耶和華曰：「我可復出，與我昆弟便雅憫人戰乎？」抑止乎？耶和華曰：「往哉！明日我必付之爾手。」以色列人設伏於基比亞四周，越至三日，以色列人往攻便雅憫人，列陳於基比亞如前。便雅憫人出而迎戰，被誘離邑，如前擊殺以色列人，約有三十，於二通衢，一往伯特利，一往基比亞之郊野。便雅憫人曰：「其敗如故。以色列人曰：我儕其遁，誘之離邑，至於通衢，衆遂起離其所，列陳於巴力他瑪，伏者自基比亞草場而出。以色列列選兵一萬，往攻基比亞，戰勢劇烈，然便雅憫人不知禍之將及。耶和華使便雅憫人敗於以色列人前，是日以色列人殺便雅憫人二萬五千一百，皆執兵之士。便雅憫人乃自知敗北，初以色列人恃有伏兵在基比亞，故暫避便雅憫人，伏兵驟出，進攻基比亞，刃擊舉邑之人。以色列人曾約伏兵，以使邑中烟雲上騰為號。以色列人戰時稍復，便雅憫人殺其人約有三十，自謂以色列人為我所敗，如前戰然。迨邑中烟雲起，其狀如柱，便雅憫人回顧，見舉邑烟焰冲天，以色列人旋轉，便雅憫人見禍及之，不勝駭懼，遂背以色列人，轉向曠野之路而遁。軍士急追於後，民自諸邑而出，戮之於其間，追襲之，圍困之，在其駐足之所蹂躪之，至於相對日出處之基比亞，便雅憫人仆者一萬八千，皆勇士也。其餘轉向曠野而逃。」

四六  
四七  
四八  
至臨門磐，以色列人又於通衢，收其五千人，追至基頓，又殺二千人，是日便雅憫執兵之士死者，共二萬五千，皆勇士也，惟有六百人，轉向曠野而逃，至臨門磐，居之四月，以色列人反攻便雅憫，刃擊邑衆，與其牲畜，及凡所遇，所至諸邑，以火焚之。

二一  
第二十一章 以色列人曾在米斯巴誓曰：我儕皆不以女妻便雅憫人，民至伯特利，坐於上帝前，迨

四三  
及薄暮，舉聲痛哭，曰：以色列之上帝耶和華歟，今日以色列中缺一支派，何爲有此事乎？翌日，民衆夙興

五  
築壇，獻燔祭及酬恩祭，以色列人曾重誓曰：凡不土米斯巴，詣耶和華者，必致之死，故相問曰：以色列支

七六  
派中，孰不與會，詣耶和華，以色列人爲其昆弟，便雅憫人而悔，曰：以色列支派中，今日絕其一矣，我旣指

八  
耶和華而誓，不以我女妻之，則其遺民若何得妻？又曰：以色列支派中，孰不土米斯巴，詣耶和華乎？察知

十九  
基列雅比無人入營與會，蓋核民時，見其居民無一在者，會衆遣其最勇之士一萬二千，命之曰：往哉，刃

三三  
擊基列雅比居民，暨厥婦孺，所有丁男，及已適人之女，悉殲滅之，於其居民中，遇處子四百，未適人者，攜

三三  
至迦南地，示羅營，會衆遣使至臨門磐，以和告便雅憫人，便雅憫人遂歸，則以基列雅比生存之女，妻之

三三  
尙爲不足，民爲便雅憫人而悔，蓋耶和華使以色列支派有闕如也，會之長老曰：便雅憫之婦女旣滅，則

三三  
其遺民何以妻之？又曰：便雅憫人之逃脫者，必有其業，免以色列支派泯沒其一，但我儕不可妻之以女

三三  
因以色列人曾誓曰：以女妻便雅憫人者，必受詛也，遂曰：在利波拿南，伯特利北，往示劍道東之示羅，歲

三三  
有耶和華節期，乃命便雅憫人曰：爾往伏於葡萄園，見示羅女出而舞蹈，則由葡萄園出，各執其女爲妻，

三三  
而歸，便雅憫地，如其父兄，起懇於我，我則曰：請爾施恩，以之予我，蓋昔戰時，我不留女以爲其妻，今亦非

三三  
爾所妻，若然，則爲有罪，便雅憫人如言而行，循其人數，執舞蹈之女爲妻，歸其故業，復建諸邑，以居，於是

三五  
以色列人歸其支派室家，自彼各復本業，是時以色列無王，人各任意而行。

爲便雅憫人  
取女爲妻

以利米勒攜妻及子居摩押地

拿俄米路得同歸猶大地

路得拾遺穗於波阿斯田

路得記

二一 第一章 當士師主治時，斯土薦饑，有猶大伯利恆人，與妻及二子，往旅於摩押地，其人名以利米勒，妻名拿俄米，二子名瑪倫、基連，俱為猶大伯利恆之以法他人，至摩押地居焉。拿俄米夫以利米勒死，遺其妻及二子，二子娶摩押女一名俄珥巴，一名路得，居彼約十年。瑪倫基連俱亡，遺拿俄米無夫亦無子，在摩押地，聞耶和華垂顧其民，賜之以糧，則起，攜其二媳，欲自摩押地歸，婦離所居，偕其二媳，循途以返。猶大拿俄米謂二媳曰：各歸母家，願耶和華恩待爾，如爾之待死者及我然。願耶和華賜爾各得綏安於夫家，遂吻之。二媳發聲而哭曰：否，我必與爾偕歸爾國。拿俄米曰：吾女歟，其歸哉，曷欲與我偕往，我猶孕子為爾夫乎？我女歟，其歸哉，我年已邁，不復有夫，如曰我尚有希望，是夜得夫，且能誕子，爾豈欲待其長，而不嫁他人乎？我女歟，勿若是，我緣爾故，更為愁苦，蓋耶和華之手擊我，二媳復發聲而哭，俄珥巴吻其姑而別，惟路得依附之。拿俄米曰：爾之妯娌已歸其國，其神汝其從之而歸。路得曰：勿勸我離爾，不汝從，汝之所往，我必俱往，汝之所寓，我必偕寓，汝民必為我民，汝上帝必為我上帝，汝所死之處，我亦死於彼，葬於彼，除死而外，我若與爾相離，願耶和華罰我維倍。拿俄米見路得決志偕往，則不復言，二人乃往伯利恆，既至，舉邑聳動，婦女咸曰：此乃拿俄米乎？曰：勿稱我拿俄米，當稱我為瑪拉。拿俄米譯即苦蓋全邑者待我苦甚，我富有而出，耶和華使我匱乏而歸，耶和華既責我，全能者既苦我，奚稱我為拿俄米哉？拿俄米與其媳摩押女路得歸，自摩押，乃若此，彼至伯利恆時，適穫麩麥之際。

二二 第二章 拿俄米之夫以利米勒，其家有富豪之戚屬，名波阿斯，摩押女路得謂拿俄米曰：容我適田，蒙誰之恩，則隨其後，而拾遺穗，曰：我女，往哉，遂往於田，從穫者後，而拾所遺，偶至以利米勒家波阿斯之田，波阿斯自伯利恆至，謂穫者曰：願耶和華偕爾，對曰：願耶和華錫嘏於爾，波阿斯問督穫之僕曰：此為



波阿斯厚遇  
路得路得有求於  
波阿斯

七六 誰氏女督穫之僕曰乃摩押女與拿俄米自摩押偕來彼曰請容我從穫者後在禾束間以拾所遺彼至  
 八 自朝迄今在此惟有時少待於廬耳波阿斯謂路得曰我女請聽勿離此而往他田拾遺在此偕我使女  
 十九 視人穫於何田卽隨其後我命少者勿犯爾渴時則往器所飲少者所汲婦俯伏於地曰我乃異邦人何  
 十二 蒙爾恩得爾之顧波阿斯曰自爾夫沒後爾於爾姑所爲並離父母故土至素所未識之民中是事人悉  
 十三 告我願耶和華報爾所爲爾來託庇於以色列上帝耶和華翼下願其大賚爾曰我主歟願蒙爾恩我雖  
 十四 不如爾使女之一爾乃慰藉爾婢語以愜心之言食時波阿斯曰來此食餅濡所擘者於醴婦則坐於穫  
 十五 者之側波阿斯予以烘穀婦食果腹猶有所餘婦旣起而拾遺波阿斯命其少者曰容其在禾束間拾遺  
 十六 勿責之可由禾束少抽數莖故遺於地容其拾之勿叱之路得在田拾穗至於薄暮撲其所拾得麩麥約  
 十七 一伊法取之入邑以示姑亦以果腹所餘者出而與姑姑曰爾今日拾穗何處工作何方願爾者得福  
 十八 婦以所與工作之人告姑曰今日我所與工作者名波阿斯拿俄米謂媳曰彼施恩於存者亡者弗輟願  
 十九 耶和華錫嘏之又曰其人爲我近戚可贖我產者此其一也摩押女路得曰彼謂我云附近我少者迨及  
 二十 刈畢拿俄米曰我女歟汝與其使女偕出不令人見爾於他田善也由是路得與波阿斯使女偕而拾穗  
 二十一 焉迨麩麥小麥盡刈仍與姑居

二一 第三章 拿俄米謂媳曰我女歟我不當爲爾求安處之所俾爾獲福乎昔爾與波阿斯使女偕波阿  
 斯非我之戚族乎彼今夜在禾場簸揚麩麥爾其浴身沐膏衣衣往於禾場惟勿令其見之迨其飲食既  
 畢彼偃臥時爾察其處然後入啟其足而臥彼必告爾以所當行凡爾所言我必遵行遂往禾場凡姑  
 所命悉遵行之波阿斯飲食已畢中心歡悅往臥於麥積之首婦乃潛至啟其足而臥焉中夜波阿斯驚  
 駭反側知有婦附其足而臥曰爾爲誰曰爾婢路得請以裾覆我蓋爾乃宜贖我產者曰我女歟願耶和

十一 華錫嘏於爾，爾於少者，無論貧富，俱不相從，爾之施恩，其終較隆於始，我女歟，毋懼，舉邑皆知爾乃淑女。  
 十二 爾所言者，我必為爾行之，我誠宜贖爾產，惟尚有一人較我尤近，今夜且宿於此，迨至詰朝，如彼欲贖爾  
 十三 產，則善，如其不贖，我指耶和華之生而誓，我必為爾贖之，臥此以待旦可也，遂附其足而臥，未能相辨之  
 十四 時，即起，蓋波阿斯曰：勿使人知有婦至場，又曰：持所衣之外衣，既持之，則量麩麥六量，置諸其肩，乃入於  
 十五 邑，至其姑所，姑曰：我女歟，爾所遇若何，婦以波阿斯所待悉告之，又曰：其人給我麩麥六量，曰：勿徒手詣  
 十六 爾姑，姑曰：我女歟，其安坐，以觀其事，若何而成，蓋今日事苟未成，其人必不中止。

第四章

波阿斯至邑門而坐，見其所言宜贖產者過焉，則呼之曰：某歟，請離途，坐於此，遂離途而坐，

一 乃簡邑之長老十人，謂曰：請坐於此，遂坐，語宜贖產者曰：自摩押而歸之拿俄米，將鬻我昆弟以利米勒  
 二 之田，我意告爾，於坐此者，及我民之長老前，爾其購之，當贖之者，乃爾，其次則我，別無他人，如爾欲贖，則  
 三 贖之，不然，明白告我，其人曰：我欲贖之，波阿斯曰：爾由拿俄米手購田之日，亦由死者之婦，摩押女路得  
 四 而購之，俾承其業，以繼死者之名，宜贖產者曰：我不能為己贖之，恐害我業，贖產之權，請爾操之，蓋我不  
 五 能贖也，昔在以色列中，凡贖物易物，欲定其事者，必解其履，以予鄰里，此以色列人為據之例也，故宜贖  
 六 產者，謂波阿斯曰：汝其購之，則解其履，波阿斯謂長老與民衆曰：凡屬以利米勒及基連瑪倫之業，我由  
 七 拿俄米手購之，今日汝衆為證，更購瑪倫妻摩押女路得為妻，俾承其業，以繼死者之名，免其名絕於昆  
 八 弟，及故鄉之門，汝衆為證，在邑門之衆，與諸長老曰：我儕為證，願耶和華使適爾家之婦，如拉結利亞，肇  
 九 造以色列家者，亦願爾稱豪於以法他，得名於伯利恆，願爾之家，由耶和華賜此少婦之子，成立，如他瑪  
 十 從猶大所生法勒斯之家，波阿斯遂娶路得，與之同室，耶和華賜之懷妊生子，衆婦謂拿俄米曰：當頌美  
 十一 耶和華，今日使爾不缺親屬，願此子得名於以色列中，彼必使爾振興，供養爾於老年，彼為愛爾之媳，所

生子俄備得  
爲大衛之祖

舊約全書 路得記

第四章

二百二十八

三生此媳於爾、較七子尤善、十拿俄米取子、抱之於懷、爲其阿保、七鄰婦曰、拿俄米得子矣、乃名之曰俄備得、三俄備得爲耶西父、耶西爲大衛父、○法勒斯之世胄如左、法勒斯生希斯倫、希斯倫生蘭、蘭生亞米拿達、亞米拿達生拿順、拿順生撒門、撒門生波阿斯、波阿斯生俄備得、三俄備得生耶西、耶西生大衛、

以利加拿攜  
二妻至示羅  
獻祭

哈拿祈子

撒母耳生

撒母耳被獻  
於耶和華

撒母耳記上

第一章

一 以法蓮山地之拉瑪瑣非有以法蓮人以利加拿者乃蘇弗玄孫託戶曾孫以利戶孫耶羅  
 二 罕子也有二妻一名哈拿一名昆尼拿昆尼拿有子哈拿無子以利加拿歲由其邑上示羅崇拜祭祀萬  
 三 軍之耶和華以利二子何弗尼非尼哈在彼為耶和華祭司以利加拿獻祭之日頒胙於妻昆尼拿及其  
 四 子女因愛哈拿頒之維倍然耶和華禁其產育其敵昆尼拿激之使憂以耶和華禁其產育也歲往耶和  
 五 華室時其夫如是待之昆尼拿仍激之致其哭而不食其夫以利加拿謂之曰哈拿奚為哭而不食中心  
 六 愀然哉我之於爾非愈於十子乎衆在示羅飲食既畢哈拿與時祭司以利坐其座在耶和華殿之概旁  
 七 哈拿中懷憂戚禱於耶和華而痛哭許願曰萬軍之耶和華歟如爾垂顧婢苦憶我弗忘賜婢生男則必  
 八 奉之耶和華至於畢生薙髮之刀不如其首哈拿在耶和華前祈禱不輟以利注目觀其口夫哈拿中心  
 九 默語唇動而聲不聞以利以為醉曰爾醉將至何時其戒爾酒哈拿曰我主歟非也我乃憂心之婦清酒  
 十 醇醪不飲惟於耶和華前傾我衷懷勿以婢為惡女我言迄今由於冤抑憤激以利曰爾可安然而歸願  
 十一 以色列之上帝允爾所祈婦曰願沾爾恩遂往而食不復有憂容舉家夙興拜於耶和華前乃返拉瑪而  
 十二 歸其家以利加拿與妻哈拿同室耶和華垂念之哈拿懷妊屆期生子命名撒母耳曰我由耶和華而求  
 十三 之以利加拿與其全家往獻歲祭於耶和華而償其願惟哈拿不往謂其夫曰俟子斷乳我將攜之覲耶  
 十四 和華使恆居其所以以利加拿曰爾視為善者則行之待子斷乳可也惟願耶和華踐其言婦遂居家哺子  
 十五 迨及斷乳乳既斷婦攜之往亦牽牡牛三麪一伊法酒一革囊至示羅詣耶和華室時子尚幼遂宰一牛  
 十六 攜子詣以利曰我主歟我指爾生命以誓昔在此立於爾側禱於耶和華之婦即我也我為此子而禱耶  
 十七 和華允我所求我奉之耶和華使其歸耶和華至於畢生遂在彼崇拜耶和華

哈拿禱耶和華

以利二子之劣行

預言以利家必遭奇禍

二 第二章 哈拿禱曰我心因耶和華歡悅我角因耶和華崢嶸我口向敵而孔張因爾拯救而喜樂惟耶和華為聖無如之者其外無他無有磐石似我上帝勿復出言驕矜勿容口發狂妄蓋耶和華為睿智之上帝人之所行為彼所衝勇士折其弓躡者束以力素飽足者為備得食飢餓者不復飢不育者乃產七子多子者反致衰弱耶和華殺人人生人使人歸墓使人復起耶和華使人貧使人富使人卑微使人高顯舉貧賤者於塵埃拔匱乏者於糞壤使坐牧伯之間俾嗣尊榮之位蓋地之柱屬耶和華立宇宙於其上彼之聖民必護衛其步履使惡人緘默於幽暗蓋恃力者無有得勝也與耶和華爭者必被擊碎彼必自天以雷擊之耶和華將行鞠於地極賜力於其王高其受膏者之角以利加拿往拉瑪歸其家小子在祭司以利前奉事耶和華○以利二子匪類也不識耶和華其為祭司與民立規人獻祭烹肉時祭司之僕至手執三股之叉入於釜甑鼎鑊又所得者祭司取之凡以色列族至示羅者祭司待之若此未焚脂祭司之僕至謂獻祭者曰給肉於祭司以炙彼不取爾烹者必取生腥如人曰必先焚脂然後任爾所欲取之彼則曰非也今當予我不然我強取之二少者之罪耶和華視為甚重蓋輕視耶和華之祭也○撒母耳尚幼衣泉聖衣侍於耶和華前母為之歲作小袍偕夫往獻歲祭時攜而予之以利為以利加拿及其妻祝嘏曰願耶和華由此婦賜爾後裔以代從耶和華所求者夫婦遂歸耶和華眷顧哈拿彼則懷妊生三子二女小子撒母耳生長於耶和華前○以利年邁聞其子待以色列眾之事並聞其與會幕門供役之婦同寢謂之曰我由民眾聞爾惡行胡為作此我子勿爾我所風聞非善言也爾使耶和華之民干罪人若相犯上帝鞠之若犯耶和華誰為之祈惟二子不聽父言蓋耶和華決意殺之小子撒母耳漸長益得耶和華與人之愛○有上帝僕至以利曰耶和華云爾祖之家在埃及法老室我非向之顯見乎以色列支派中我非簡彼為我祭司使焚香於我壇衣聖衣於我前乎以色列族所獻之火祭我非賜爾祖

二九 之家乎、我所命獻於我室之祭品禮物、爾何踐踏之、重爾子過於我、取我民以色列所獻之嘉者、以肥己  
三〇 乎、故以色列之上帝耶和華曰、昔我有言、爾與爾祖之家、將恆久行於我前、今我則曰、決不如是、凡尊我  
三一 者、我必重之、凡藐我者、我必輕之、其日將至、必斷爾臂、及爾祖家之臂、使爾家中無一耆老、以色列富有  
三二 之際、爾必目擊敵在我室、爾家永無耆老、爾家之人、我不滅於我壇者、必使爾目壞心憂、爾家所育、皆必  
三三 壯年夭逝、爾之二子、何弗尼非尼哈所遇之事、可以爲徵、彼必同日而亡、我將挺生忠盡之祭司、彼將循  
三四 我心意而行、我必鞏固其家、彼必恆久行於我受膏者前、爾家所遺、必來拜之、求一金一餅、曰、請立我任  
三五 祭司之職、俾得少許之餅以食、

第三章

小子撒母耳、在以利前、奉事耶和華、是時耶和華之言罕聞、異象不恆顯見、以利目眩不明、

二一 臥於己所、上帝之燈未滅、撒母耳臥於耶和華殿、上帝法匱之所、耶和華呼撒母耳、對曰、我在此、遂趨詣  
二二 以利曰、汝呼我、我在此、曰、我未呼爾、復臥可也、遂反而臥、耶和華又呼曰、撒母耳、撒母耳起、就以利曰、汝  
二三 呼我、我在此、曰、我子、我未呼爾、復臥可也、時撒母耳未識耶和華、耶和華未嘗以言示之、耶和華三呼撒  
二四 母耳、遂起、就以利曰、汝呼我、我在此、以利始知耶和華呼之、故謂撒母耳曰、汝反而臥、如再呼爾、則曰、耶  
二五 和華歟、請言、爾僕謹聽、撒母耳遂往、臥於己所、耶和華蒞止、如前呼曰、撒母耳、撒母耳、對曰、請言、爾僕謹  
二六 聽、耶和華曰、我於以色列中、將行一事、使凡聽之者、兩耳必震、我指以利家所言者、自始及終、屆期必應  
二七 於彼、我曾告之、必鞫其家、蓋彼知子行惡、自招呪詛、而不之禁、故我對以利家誓曰、祭品禮物、永不能贖  
二八 其罪、撒母耳臥及旦、啟耶和華室門、不敢以異象告以利、以利呼之曰、我子撒母耳、曰、我在此、曰、耶和華  
二九 告爾何事、請毋隱於我、與爾所言之事、若有所隱、願上帝罰爾維倍、撒母耳悉以告之、無所隱、以利曰、是  
三〇 耶和華也、願其所視爲善者、撒母耳漸長、耶和華偕之、使其所言、無有不應、以色列衆、自但至別是巴

非利士人戰  
敗以色列人

約賈見奪

以利死

置約賈於大  
衰廟

三 皆知撒母耳見立為耶和華之先知耶和華復見於示羅以言示撒母耳撒母耳宣於以色列衆

二 第四章 以色列族出與非利士人戰建營於以便以謝之側非利士人建營於亞弗非利士人列陳

三 攻以色列族戰時以色列族敗於其前見殺於陳者約四千人民歸營時以色列長老曰耶和華今日何

四 擊我於非利士人前當昇耶和華約賈自示羅至此援我於敵手於是民遣人詣示羅昇居基路伯間萬

五 軍之耶和華約賈而至以利二子何弗尼非尼哈與約賈偕耶和華約賈既入營以色列衆大聲號呼地

七六 為響應非利士人聞號呼之聲則曰希伯來營大聲號呼曷故嗣知耶和華置入營乃懼曰上帝至其營

八 矣又曰禍哉我也前此未嘗有是禍哉我也孰克拯我脫斯大能之神之手昔在曠野以諸災擊埃及人

十九 者卽斯神也非利士人歟當壯乃志為大丈夫免為奴於希伯來族如彼為奴於爾當為大丈夫而戰遂

廿一 戰以色列族敗北各遁歸幕殺戮甚鉅士卒隕者三萬上帝之匱見奪以利二子何弗尼非尼哈被殺是

廿三 日有一便雅憫人自裂其衣以塵蒙首由陳奔於示羅至時以利在路旁坐於座以待為上帝匱中心戰

廿四 慄其人入城以告邑衆號呼以利聞號呼之聲則曰如此喧譁何意其人趨至而告以利以利年九十有

廿六 八目眈不明其人曰我乃自陳而來今日自陳而逃曰吾子其事若何曰以色列族遁於非利士人前殺

廿八 戮甚鉅爾之二子何弗尼非尼哈皆死上帝之匱見奪以利年老體重聞言及上帝匱則自座仰跌隕於

廿九 門側折頸而死以利為以色列士師歷四十年其媳非尼哈妻臨產聞上帝匱見奪舅與夫並死劬勞卽

卅一 至卷曲以產臨死之際旁侍之婦曰勿懼爾生男矣婦不答不以為意遂名子以迦博曰以色列之榮已

三三 去乃因上帝之匱見奪舅與夫已死也又曰上帝之匱見奪以色列之榮去矣

第五章 非利士人奪上帝之匱自以便以謝昇至亞實突置於大衰廟在大衰側翌晨亞實突人夙

四 興見大衰仆伏於地在耶和華匱前遂取而置之於其所次日夙興見大衰仆伏於地在耶和華匱前其

首與手，並斷於闕，惟遺殘體而已。故在亞實突，大袞祭司，及入大袞廟者，不履其闕。至於今日。○耶和華之手，加重禍於亞實突人，擊之以痔，而翦滅之。至於四境，亞實突人見此，則曰：以色列上帝之匱，不可留此。蓋其手加烈禍於我，及我神大袞，遂遣人集非利士牧伯曰：以色列上帝之匱，何以遽之。僉曰：當運至迦特，乃運於彼。運至之後，耶和華之手擊其邑，使大擾亂，其人無論尊卑，悉波擊，咸生痔，乃運上帝匱至，以革倫。既至，以革倫人呼曰：彼昇以色列上帝之匱至此，欲殺我，及我民。上帝之手，加以重禍，舉邑擾亂，多有死者。遂遣人集非利士牧伯曰：其遣以色列上帝之匱，歸於故土，免殺我，及我民，未死之人俱生痔，舉邑哀號，聲聞於天。

第六章 耶和華匱在非利士人之地，凡歷七月，非利士人招其祭司卜師曰：耶和華匱，何以遽之。當用何物遣歸故土，請以示我。曰：如欲遣以色列上帝之匱，勿使徒去，必獻補過之祭，乃可得醫。且知其手不離於爾之故，曰：補過之祭，當獻何物。曰：金製之痔五，金製之鼠五，循非利士牧伯之數。蓋爾曹及牧伯，俱罹一災，當作痔形，及害爾田之鼠形，且尊榮以色列之上帝。庶彼輕加其手於爾，及爾神，與爾地。何剛愎乃心，如埃及人與法老之剛愎乎。上帝行奇事於其間，彼豈非釋其民，使之往乎。今當備新車一，未嘗負軛，方字之牝牛二，繫牛於車，牽犢離之而歸，以耶和華匱，載之於車，以汝所獻金器，為補過之祭者，藏於櫃中，置之匱旁，遣之而去。觀其匱若由其境之道而行，至伯示麥，則知加重禍於我者，乃耶和華。不然，則知擊我者非其手，乃我偶遇之。其人如言而行，取方字之牝牛二，繫之於車，禁其犢於家，以耶和華匱，及藏金鼠金痔之形之櫃，咸載於車，牛徑往伯示麥道，行於通衢，且行且鳴，不偏於左，不偏於右。非利士牧伯隨之，至伯示麥界，伯示麥人在谷刈麥，舉目見匱，則悅。車至伯示麥人約書亞田而止，田有巨石，遂劈車為柴，獻其牛於耶和華為燔祭。利未人取耶和華匱，與藏金器之櫃而下，置於巨石，是日伯示麥人，



十六 獻燔祭及他祭於耶和華，非利士五牧伯見此，卽日以革倫，非利士人所獻金痔於耶和華，爲補過之  
 十七 祭者，其數如左：亞實突一，迦薩一，亞實基倫一，迦特一，以革倫一，亦獻金鼠，循非利士五牧伯所屬之邑，  
 十八 與其鄉里，爰及巨石，卽置耶和華匱之石，此石在伯示麥人約書亞田間，至今猶存，伯示麥人窺耶和華  
 十九 匱，耶和華擊之，死者七十，其人計有五萬，民因耶和華大行殺戮而悲，伯示麥人曰：此維聖之上帝耶和  
 二十 華，孰能立於其前，彼離我，當何往，遂遣人告基列耶琳居民曰：非利士人返耶和華匱，爾曹其下，昇至爾  
 所。

昇約置於基列耶琳

撒母耳祈禱勝敵

二一 第七章 基列耶琳人至昇耶和華匱，詣山中亞比拿達室，區別其子以利亞撒守之。○匱在基列耶  
 琳，歷日已久，凡二十年，以色列家思慕耶和華，撒母耳告以色列家曰：如爾一心歸耶和華，則必除異族  
 三 之神，及亞斯他錄於爾中，專心歸耶和華，而獨事之，則彼援爾於非利士人手，以色列人遂去諸巴力，及  
 四 亞斯他錄，獨事耶和華。○撒母耳曰：當集以色列衆於米斯巴，我將爲爾祈禱耶和華，遂集於米斯巴，汲  
 五 水傾於耶和華前，是日禁食，曰：我獲罪於耶和華，撒母耳在米斯巴，爲以色列族聽訟，非利士人聞以色  
 六 列衆集於米斯巴，其牧伯遂上，欲攻之，以色列族聞之，則懼，謂撒母耳曰：爲我籲我上帝耶和華，勿輟，俾  
 七 援我於非利士人手，撒母耳取哺乳之羔一，獻於耶和華，爲全牲燔祭，爲以色列族籲耶和華，耶和華允  
 八 焉，撒母耳獻燔祭時，非利士人進與以色列人戰，是日耶和華發大雷，潰亂非利士人，遂敗於以色列人  
 九 前，以色列人出米斯巴，追擊之，至伯甲之下，撒母耳取一石，立於米斯巴，與善問，名之曰：以便以謝，曰：延  
 十 及此時，耶和華助我，於是非利士人屈服，不再侵以色列境，撒母耳存日，耶和華之手，制非利士人，非  
 十一 利士人所取以色列之邑，自以革倫至迦特，悉反之，邑之四境，以色列人亦援之於非利士人手，是時以  
 十二 色列人與亞摩利人和好，撒母耳畢生爲以色列士師，歲巡伯特利，吉甲，米斯巴，在此聽其訟，後歸拉瑪

十六十五

十三十四

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

以色列人求  
立王撒母耳  
不悅

耶和華命撒  
母耳從民言  
立王

掃羅語撒母  
耳

其家在焉，爲以色列族聽訟，爲耶和華築壇。

第八章

撒母耳年邁，立其子爲以色列士師，長名約珥，次名亞比亞，俱在別是巴爲士師，其子不行

父道，徧私牟利，受賄反正。○以色列長老咸集，詣拉瑪見撒母耳，曰：爾年已邁，爾子不行爾道，今當爲我

立王，聽我之訟，與列國同。彼言立王聽訟，撒母耳不悅其事，禱於耶和華。耶和華諭之曰：凡民所言，爾可

從之，彼非棄爾，乃棄我也。不欲我爲其王，自我導之出埃及，迄於今日，彼之所行，離我而事他神，今待爾

亦若是，可從其言，惟當加以警戒，示以治之之王，其制度若何。撒母耳以耶和華之言，悉告於求立王之

民，曰：治爾之王，其制度若此，必取爾子，使御車爲騎兵，趨於車前，或立爲千夫長，五十夫長，或使耕其田，

穫其穡，作其戰具，造其車器，亦取爾女，使爲製香品者，爲廚婢，爲膳女，又取爾至嘉之田畝，葡萄園，橄欖

園，以賜其臣僕，爾種所生，及葡萄園所產，十取其一，以供其宦豎，與其臣僕，且取爾僕婢，及少年之壯者，

與爾之驢，以供其役，爾之羊羣，十取其一，爾必爲之僕隸，是時爾必因所簡之王，而呼籲，惟耶和華不俞

允焉，民不聽撒母耳言，曰：不然，我欲得王治我，使我同於列國，聽我之訟，導我而出，爲我而戰。撒母耳聞

民言，述於耶和華。耶和華諭之曰：可從其言，爲之立王。撒母耳遂告以色列人曰：其各歸邑。

第九章

便雅憫人，有名基士者，乃亞斐亞玄孫，比歌拉曾孫，洗羅孫，亞別子也，甚爲豪富，有子壯健

俊秀，名曰掃羅，在以色列人中，俊秀爲最，軀幹修偉，自肩而上，高於凡民，其父基士失驢，謂子掃羅曰：汝

攜一僕，往尋厥驢，乃經以法蓮山地，與沙利沙地，不得，又經沙琳地，亦不在彼，又經便雅憫地，亦未之見，

至蘇弗地，掃羅謂所偕之僕曰：不如旋歸，恐父不驢之顧，而我是慮，曰：此邑有上帝僕，爲衆所尊，所言必

應，莫若就之，庶幾示我以當行之路。掃羅謂僕曰：如往，將以何物饋之，器中之糧已罄，無禮物以饋上帝

僕，尙有何物乎。僕曰：我手有金一舍客勒四分之一，以饋上帝僕，求其示我以當行之路。昔以色列中有

撒母耳與掃羅共食

撒母耳膏掃羅

十 人諮諏上帝，則曰：「其來詣先見，蓋今稱先知，昔稱先見也。」掃羅曰：「爾言善也。我儕往哉，遂詣上帝僕所在之邑。」登入邑之阪，遇數少女出汲，問曰：「先見在此乎？」曰：「然。」即在爾前，當速往。彼今日至邑，因民在崇邱獻祭，今彼未陟崇邱赴讎，爾入邑，必遇之。蓋彼未臨，則民不食，以其先祝嘏祭品，而後被請者食焉。爾其土是時必遇之。二人遂入邑，時見撒母耳迎之而來，將陟崇邱。○掃羅未至前一日，耶和華示撒母耳曰：「明日斯時，我遣便雅憫地之人就爾，爾必膏之，立為我民以色列之長，拯我民於非利士人手。」蓋我民之呼籲達於我前，我垂顧之。撒母耳見掃羅，耶和華諭之曰：「我所言者，即斯人也。彼必統轄我民。」掃羅就撒母耳於邑門，請以先見之室告我。撒母耳曰：「我即先見，爾其先我陟崇邱，今日與我共食，詰朝則任爾去，且以爾心所懷告爾。」三日前所失之驢，爾毋庸慮，已獲之矣。以色列所仰慕者誰乎？非爾及爾父全家乎？掃羅曰：「我非便雅憫人，屬以色列支派之至小者乎？」便雅憫支派諸家之中，我家非至微者乎？曷與我言若是。撒母耳攜掃羅與其僕入客堂，於被請者中，使坐首位，客約三十。撒母耳謂庖人曰：「我所付爾命，爾別置之。」一爨，今其進之。庖人取腿，與其上所有，置掃羅前。撒母耳曰：「此所存者，置於爾前食之。昔我宴賓，特為爾存之，以待斯時。」是日掃羅與撒母耳共食，既下崇邱入邑，相斂於屋上，翌日夙興，黎明時，撒母耳呼掃羅於屋上曰：「起，我遣爾往。」掃羅遂起，與撒母耳偕出，至於邑隅。撒母耳謂掃羅，命僕先行，僕既行，則又曰：「爾暫立，我將使爾聞上帝之言焉。」

十一 第十章 撒母耳取膏之瓶，傾於掃羅首，與之接吻，曰：「此非耶和華膏爾為其業之長乎？爾今日離我，至便雅憫界之泄撒，近拉結墓，必遇二人，將告爾曰：『所尋之驢已得，爾父不顧驢，而慮爾，』我為我子將若何，由此而往，至他泊之橡，必遇三人，伯特利而覲上帝，一攜三羔，一攜三餅，一攜革囊盛酒，彼將問爾安，給爾二餅，爾可受焉。後詣上帝之山，在彼有非利士人之汛，爾既抵邑，必遇先知一班，自崇邱而下。

二一 四三 五

七六 八 十九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

俱感靈而言，有琴瑟簫瑟在其前，耶和華之靈必大臨爾，爾則化爲新人，同彼感靈而言，爾見此徵，則相  
機而行，蓋上帝偕爾，必先我下吉甲，我亦下就爾，獻燔祭及酬恩祭，爾必待及七日，我至，以所當行示爾，  
掃羅轉離撒母耳，上帝錫以新心，是日諸徵咸應，掃羅與僕至基比亞，有先知一班迎之，上帝之靈大臨  
掃羅，遂在先知中，感禱而言，素識掃羅者，見其同先知感靈而言，則相語曰，基士之子何所遇耶，掃羅亦  
在先知中乎，斯處一人曰，孰爲若輩之父，故成諺曰，掃羅亦在先知中乎，掃羅感靈而言已畢，則至崇邱，  
其叔問掃羅及僕曰，爾曹何往，尋驢不遇，遂詣撒母耳，叔曰，撒母耳語爾之言，請以告我，掃羅曰，彼明  
告我，驢已得矣，惟撒母耳所言國事，不以告之，○撒母耳集民於米斯巴，詣耶和華，告以色列人曰，以色  
列之上帝耶和華云，昔我導爾出埃及，及援爾於埃及人手，及虐爾之諸國，爾之上帝，救爾出諸災禍艱苦  
者，爾今日棄之，謂曰，立王治我，今當循爾支派億兆，進於耶和華前，撒母耳使以色列諸支派進前，而得  
便雅憫支派，使便雅憫支派，循其室家進前，而得瑪特利家，後得基士子掃羅，索之不獲，問於耶和華曰，  
其人至此乎，耶和華曰，彼匿於什物之間，乃趨而攜之出，立於民中，軀幹修偉，自肩而上，高於凡民，撒母  
耳謂民衆曰，耶和華所簡者，爾其觀之，衆民之中，無其匹也，民衆呼曰，願王萬歲，○撒母耳以國之制度  
示民，錄之於書，置於耶和華前，遣民各歸其家，掃羅亦往基比亞，歸其第，爲上帝所感者，成羣從之，有匪  
徒曰，斯人焉能拯我，遂藐視之，不饋禮物，掃羅置若罔聞，

第十一章 亞捫人拿轄，上建營以攻基列雅比，雅比人謂拿轄曰，與我立約，我則事爾，拿轄曰，與爾  
立約，必有所憑，即挾爾衆右目，以辱以色列衆，雅比長老曰，予我七日之限，俾我遣使至以色列四境，如  
無援者，我則出降，使者至掃羅所居之基比亞，以此告民，民咸舉聲號哭，掃羅自田驅牛而歸，問曰，民遭  
何事而哭，衆以雅比人之言告之，掃羅聞之，大感於上帝之神，怒甚，取牛一雙，鬻之，遣使徧送於以色列

掃羅擊敗亞  
們人

撒母耳自白  
於民衆

八 四境曰不出而從掃羅撒母耳者待其牛亦若是耶和華使民恐懼乃咸出如一人焉掃羅在比色核其  
 九 數以色列人三十萬猶大人三萬遂語使者曰告基列雅比人云明日亭午爾必得援使者反告雅比人  
 十 悅謂拿轄曰明日我將出降可從所欲以待我翌日掃羅分民爲三隊晨更時入亞捫營擊之迨及亭午  
 十一 存者四散無二人在一處者民謂撒母耳曰言掃羅焉能治我者誰乎當攜之至我致之死掃羅曰今日  
 十二 耶和華於以色列中施行拯救一人亦不可殺○撒母耳謂民曰我儕其往吉甲在彼復建其國衆民遂  
 十三 往吉甲於耶和華前立掃羅爲王獻酬恩祭於耶和華掃羅與以色列衆欣喜不勝

第十二章

撒母耳謂以色列衆曰爾所求於我者我悉允之立王治爾今有王出入於爾前我已年

三 邁皓首我子與爾相處我自幼出入於爾前至於今日我在此爾於耶和華及其受膏者前可爲我證我  
 四 曾強取何人之牛刦奪何人之驢欺侮何人苛虐何人受賂於何人之手以蔽我目若有我必償之僉曰  
 五 爾未嘗欺我虐我亦未嘗受何物於人手曰今日耶和華爲證其受膏者亦爲證汝於我手索之無獲僉  
 六 曰彼爲證撒母耳語民曰昔立摩西亞倫導爾列祖出埃及者卽耶和華也爾當屹立我於耶和華前將  
 七 以耶和華爲爾及爾列祖所行之義事與爾辨之雅各既至埃及爾祖籲耶和華耶和華遣摩西亞倫導  
 八 之出使居斯土惟彼忘其上帝耶和華耶和華付之於夏瑣軍長西西拉及非利士人與摩押王之手遂  
 九 與之戰爾祖籲耶和華曰我干罪戾因離棄耶和華事諸巴力與亞斯他錄今求拯我於敵手我必事爾  
 十 耶和華遣耶路巴力比但耶弗他及撒母耳援爾於四周敵人之手爾則安居爾見亞捫王拿轄來攻爾  
 十一 則謂我曰必有一王治我是時爾上帝耶和華爲爾之王今觀爾曹所求所簡之王耶和華立王治爾如  
 十二 爾寅畏耶和華而服事之聽從其言不違其命且與治爾之王順從爾上帝耶和華則善矣如弗聽從耶  
 十三 和華之言背逆其命則耶和華之手必敵爾如昔敵爾祖然今當屹立觀耶和華於爾目前所行之大事

廿七 今非刈麥之時乎，我籲耶和華，彼將發雷降雨，令爾明知爾求立王，乃為大惡於耶和華前，撒母耳遂籲  
 十九 耶和華，是日耶和華發雷降雨，衆民甚畏耶和華，與撒母耳告撒母耳曰：爾為僕祈爾上帝耶和華，免我  
 二十 死亡，我之求王，乃加罪於罪也，撒母耳曰：毋畏，汝誠行此諸惡，然勿轉離不從耶和華，惟盡心服事之，其  
 二十一 勿偏離，從事虛偽，不能益爾，不能救爾之物，以其虛偽故也，耶和華既喜立爾為己民，必因其大名，不汝  
 二十二 離棄，若我決不止息為爾祈禱，而獲罪於耶和華，必以善道正途訓爾，惟當寅畏耶和華，專誠盡心服事  
 二十三 之，念其為爾所行之大事，如爾仍行惡，則爾與爾之王，俱必滅亡。

第十三章

掃羅即位

十年為以色列王

越至二年，由以色列中，簡三千人，二千從掃羅，在密抹及伯

特利山，一千從約拿單，在便雅憫之基比亞，餘民遣歸其家，約拿單擊非利士人汛於迦巴，非利士人聞  
 四 之，掃羅吹角遍於國中，曰：希伯來人聽之，以色列衆聞掃羅擊非利士人汛，以色列人為非利士人所惡，  
 五 民從掃羅，集於吉甲，非利士人集，欲與以色列族戰，率車三萬，騎兵六千，民衆如海沙之多，至伯亞文東  
 六 之密抹，建營，以色列民見事危急，窘迫特甚，則匿於山洞、叢林、巖穴、營窟、坎阱，亦有希伯來人濟約，但至  
 七 迦得與基列地，掃羅仍在吉甲，民戰慄而從之，掃羅依撒母耳所定之期待之七日，而撒母耳未至吉甲，  
 八 民漸離散，掃羅曰：攜燔祭及酬恩祭至此，遂獻燔祭，獻燔祭畢，撒母耳至，掃羅出迓問安，撒母耳曰：汝所  
 九 行何事，掃羅曰：定期既屆，爾未式臨，我見斯民離散，而非利士人集於密抹，則曰：非利士人必至吉甲，  
 十 我而我未求耶和華恩施，故我強獻燔祭，撒母耳曰：爾所為者愚也，不遵爾上帝耶和華所命，如其違之，  
 十一 則耶和華必在以色列中，堅爾國祚，歷久弗替，今爾不守厥命，爾之國祚不永，耶和華已尋獲一人，遂乎  
 十二 其心，立為其民之長，撒母耳遂起，自吉甲往便雅憫之基比亞，掃羅核其從者，計六百人，掃羅及其子約  
 十三 拿單，與其從者，俱居於便雅憫之迦巴，非利士人建營於密抹，有掠者自非利士營出，分為三隊，一由俄

以色列地之軍械

約拿單敗非利士人於密抹

以色列人追擊至伯亞文

弗拉道、至書亞地、一由伯和崙道、一由洗波音谷相對之境、往於曠野、○時以色列全地無有鐵工、蓋非利士人曰、恐希伯來人製作劍戟也、以色列人欲利其耒耜斧鏹、則詣非利士人所、惟有鏹、以削其鏹耜、鏹斧、並利其鏹、故臨戰時、從掃羅與約拿單之民、手無劍戟、惟掃羅與約拿單有之、非利士戊卒、出至密抹隘口、

第十四章

一日掃羅子約拿單、謂執兵之少者曰、我儕過彼、至非利士汛、惟不告其父、時掃羅居基

比亞之隅、米磯崙石榴樹下、從者約六百人、又有衣聖衣之亞希亞、乃居示羅、為耶和華祭司之以利會孫、非尼哈孫、亞希突子、亞希突即以迦博之兄、民不知約拿單已往、約拿單往非利士汛、道經隘口、巉巖對峙、一名播薛、一名西尼、一在北、與密抹相對、一在南、與迦巴相對、約拿單謂執兵之少者曰、我儕往未受割者之汛、庶耶和華祐我、蓋耶和華施行拯救、不在人之衆寡也、執兵者曰、隨爾心欲行之、往哉、我與爾有同志焉、約拿單曰、我儕過彼、使彼見之、如彼曰、俟我至爾、我則佇立、不往就之、如彼曰、爾其生而就我、此為我徵、我則前往、蓋耶和華付之於我手、二八使非利士戊卒見之、非利士人曰、希伯來人出所匿之穴矣、戊卒謂約拿單及執兵者曰、汝其至此、我有一事示爾、約拿單告執兵者曰、隨我而上、耶和華付之於以色列人手矣、約拿單攀援而登、執兵者隨之、敵仆於約拿單前、執兵者從而戮之、二人在半畝之地、始殺之人、約二十、於是在營在田、庶民戊卒掠者、無不戰慄、地亦震動、致其戰慄特甚、在便雅憫之基比亞、掃羅之戊卒、見敵軍漸銷亂竄、掃羅謂從者曰、核民、視離我者為誰、既核之、則知約拿單與其執兵者不在、斯時上帝之匱在以色列族中、掃羅謂亞希亞曰、昇上帝之匱至、掃羅與祭司相語時、非利士營中喧譁益甚、掃羅告祭司曰、姑止爾手、乃集從者往戰、見非利士人以刃自相攻擊、致大潰亂、昔自四方而來、入非利士營之希伯來人、斯時轉從掃羅、約拿單所率之以色列人、匿於以法蓮山、地之以色列人、

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

約拿單誤邀  
父誓

掃羅欲殺約  
拿單民衆救  
之得免

掃羅之戰績

聞非利士人遁，亦臨陳亟襲其後。是日耶和華拯救以色列族，戰事至伯亞文。○當日以色列人困備，蓋

掃羅以誓戒民曰：未至日夕，報我仇於我敵之先。凡食物者，必見誣。於是民不食，民入林，有蜜在地，民於

林見蜜滴瀝，無以手取食者，畏誓言也。掃羅以誓戒民，約拿單未之聞，故以所執之杖端濡蜜，反手入口，

其目即明。民中一人曰：爾父以誓戒民云：今日凡食物者，必見誣。民俱疲憊，約拿單曰：我父累及斯土，爾

試觀之，我嘗蜜少許，而目即明。今日民若任意而食，由敵所獲，則殺非利士人，豈非尤多乎？是日民擊非

利士人，自密抹至亞雅崙，疲憊殊甚，乃急取所得牛羊與犢宰之於地，併血而食之，或告掃羅曰：民食有

血之肉，獲罪於耶和華。掃羅曰：爾曹行詐，當轉巨石至此。又曰：散行民中告曰：各牽其牛，其羊至此，宰而

食之，勿食有血之肉，獲罪於耶和華。是夜民各牽牛，宰之於彼。掃羅爲耶和華築壇，是乃掃羅爲耶和華

始築之壇。○掃羅曰：我儕夤夜追襲非利士人，掠其所有，以至黎明，不留其一人。僉曰：爾視爲善者行之，

祭司曰：當詣上帝掃羅，諮諏上帝曰：我追襲非利士人，可否，爾付之於以色列人手乎？是日上帝不之慮，

掃羅曰：爾民畏俱前來，察知今日之罪何在。我指救以色列維生之耶和華而誓，雖我子約拿單，亦必死

亡。民中無人應之，乃謂以色列衆曰：爾曹在彼，我與我子約拿單在此。民曰：爾視爲善者行之。掃羅告以

色列之上帝耶和華曰：願爾指示其實，乃掣籤，得掃羅及約拿單。民得免焉。掃羅曰：於我及我子約拿單

間掣籤，乃得約拿單。掃羅謂約拿單曰：爾以所爲告我。約拿單曰：我誠以所執之杖端，嘗蜜少許，我必死

也。掃羅曰：約拿單，爾必死，不然，願上帝罰我維倍。民謂掃羅曰：約拿單大行拯救於以色列中，豈可死乎，

斷乎不可。我儕指維生之耶和華以誓，其首之一髮，不隕於地。蓋彼今日與上帝偕行，於是民援約拿單，

免於死亡。掃羅去非利士人，不追襲之。非利士人歸故土。○掃羅治以色列國，攻四周之敵，卽摩押亞捫

以東諸族，瑣巴列王，及非利士人，無論所往，俱擊敗之。奮勇擊亞瑪力人，拯以色列族於虜者之手。○掃

羅之戰績

舊約全書 撒母耳記上 第十四章 二百四十一



掃羅之族譜

五十一 羅之子，約拿單，亦施韋，麥基舒亞，又有二女，長名米拉，季名米甲，其妻名亞希暖，乃亞希瑪斯之女，其軍  
五十二 長名押尼珥，乃掃羅叔尼珥之子，基士乃掃羅之父，押尼珥父尼珥，乃亞別之子，掃羅存日，與非利士人

力戰，見壯士及勇士，則招募之。

命滅亞瑪力人

二一 第十五章 撒母耳謂掃羅曰，昔耶和華遣我膏爾，立為其民以色列之王，今爾當聽耶和華言，萬軍

三 之耶和華云，以色列族出埃及時，亞瑪力人若何待之，途間禦之，我記憶焉，今往擊之，滅其所有，毋加矜

恤，男女，童穉，乳子，牛羊，駝驢，悉殺戮之。○掃羅集民於提拉因，核其軍數，步卒二十萬，猶大人一萬，掃羅

五十四 至亞瑪力邑，伏於谷中，謂基尼人曰，離亞瑪力人而去，免爾為我同滅，蓋以色列人出埃及時，爾善待之，

六 基尼人遂離之而去，掃羅擊亞瑪力人，自哈腓拉，至埃及，相對之書珥，生擒亞瑪力王亞甲，以刃盡滅其

八七 民，掃羅與民惜亞甲，暨牛羊犢羔之嘉者，及諸美物，不盡滅之，惟陋劣者，則悉殲焉。○耶和華諭撒母耳

十九 曰，我立掃羅為王，今則悔之，以其背我，而不我從，亦不遵行我命，撒母耳怒，終夜籲耶和華，夙興，欲逆掃

二十一 羅，或告之曰，掃羅至迦密，立碑，轉往吉甲，撒母耳就掃羅，掃羅曰，願耶和華錫嘏於爾，耶和華所命，我已

二十三 行之，撒母耳曰，然則我聞羊鳴牛鳴，是何意耶，掃羅曰，乃衆自亞瑪力攜至，蓋民惜其牛羊之嘉者，欲以

二十五 祭爾上帝耶和華，其餘我儕盡滅之，撒母耳曰，姑少待，我以耶和華前夕諭我者告爾，曰，請言之，撒母耳

二十七 曰，昔爾自視雖微，非立為以色列支派之長乎，耶和華膏爾為以色列王，遣爾就途曰，爾往盡滅罪人亞

二十九 瑪力族，戰而殲之，爾何不聽耶和華言，急於刦奪，行耶和華所惡，掃羅曰，我實聽耶和華言，往所遣我之

三十一 途，虜亞瑪力王亞甲，盡滅亞瑪力人，惟所獲當滅之牛羊，民取其嘉者，欲在吉甲，以祭爾上帝耶和華，撒

三十三 母耳曰，耶和華豈喜燔祭及他祭，如喜聽其言乎，夫順服愈於祭祀，聽從愈於羊脂，違逆與卜筮同罪，頑

三十四 梗與拜偶像事家神同科，爾棄耶和華命，耶和華亦棄爾，不使為王，掃羅曰，我干罪矣，我畏斯民，聽從其

掃羅認罪

撒母耳責掃羅

掃羅違命

三六 言、故違耶和華命、及爾之言、今則請赦我罪、偕我旋歸、俾我崇拜耶和華、撒母耳曰、我不偕爾旋歸、蓋爾  
 三六 棄耶和華命、耶和華亦棄爾、不使爲以色列王、撒母耳轉而欲行、掃羅執其衣裾、裾裂、撒母耳曰、是日耶  
 三九 和華裂以色列國、使之離爾、以賜爾鄰、賢於爾者、以色列所恃者、必不誑言、亦不回意、蓋非世人、決不回  
 三九 意也、掃羅曰、我于罪矣、雖然、求爾於我民之長老、及以色列衆前尊我、偕我旋歸、俾我崇拜爾上帝耶和  
 三三 華、於是撒母耳轉隨其後、掃羅則崇拜耶和華、○撒母耳曰、攜亞瑪力王亞甲至我、亞甲慍然而來、曰、死  
 三三 亡之苦、庶乎免矣、撒母耳曰、爾之刃使婦無子、則爾之母、於婦中亦必無子、遂在吉甲、於耶和華前、斫亞  
 三三 甲而碎之、撒母耳往拉瑪、掃羅往基比亞、歸其家、撒母耳至於沒日、不復往見掃羅、爲之懷憂、耶和華立  
 三三 掃羅爲以色列王、亦悔之、

一 第十六章 耶和華謂撒母耳曰、我既棄掃羅、不使爲以色列王、爾爲之懷憂、伊於胡底、可盛膏於角  
 二 而往、我將遣爾詣伯利恆人耶西、其衆子中、我簡其一爲王、撒母耳曰、我何可往、掃羅聞之、必殺我、耶和  
 四三 華曰、爾可牽犢、言我來欲祭耶和華、召耶西與祭、爾所當爲、我將示爾、我所言者、爲我膏之、撒母耳遵耶  
 五 和華言而行、至伯利恆、邑之長老戰慄迎之、曰、爾爲平康而來乎、曰、爲平康也、我來祭耶和華、爾當潔已  
 六 而至、同我與祭、撒母耳遂潔耶西及其子、召之與祭、既至、撒母耳見以利押、意謂耶和華之受膏者、果在  
 七 其前也、耶和華謂之曰、毋觀其容、及軀幹之修偉、此人乃我所擯、蓋耶和華所見、迥異於人、人觀外貌、耶  
 九八 和華則視內心、耶西召亞比拿達、使過撒母耳前、撒母耳曰、耶和華亦不簡之、耶西又使沙瑪過焉、撒母  
 十一 耳曰、耶和華亦不簡之、耶西使七子咸過其前、撒母耳曰、皆非耶和華所簡也、又曰、爾子咸在此乎、曰、尙  
 十二 有季者牧羊、撒母耳曰、召之使來、彼未至、我儕不席坐、遂遣人攜之入、其人赤色、目秀貌美、耶和華曰、斯  
 十三 人是也、起而膏之、撒母耳取角中之膏、於其諸兄中膏之、自是以後、耶和華之靈大臨、撒母耳啟行、

歸於拉瑪。○耶和華之神離掃羅，有惡神擾之。耶和華使然也。其臣僕謂之曰：上帝使惡神擾爾。我主當命侍臣，求善鼓琴者，迨惡神離爾時，使之鼓琴，則爾愈焉。掃羅命侍臣曰：爲我求善鼓琴者，攜之至我。有一少者對曰：我嘗見伯利恆人耶西之子善鼓琴，大勇善戰，慎言語，美姿容。耶和華亦偕之。掃羅遣使詣耶西曰：爾子大衛與羊同在，遣至我所。耶西以驢負餅，以酒一革囊，與山羊羔一，付其子大衛，奉於掃羅。大衛既至，侍立於掃羅前，掃羅愛之甚，遂爲其執兵者。掃羅遣人詣耶西曰：大衛已沾我恩，容侍我側。值神使惡神臨掃羅時，大衛取琴鼓之，掃羅則快然而愈，惡神離之。

第十七章 非利士人集其軍旅以戰，至猶大之梭哥，建營於以弗大憫。在梭哥亞西加間，掃羅亦與以色列人會集，建營於以拉谷，陳列行伍，與非利士人戰。非利士人立於此山，以色列人立於彼山，其間有谷，有挑戰者迦特人歌利亞，自非利士營出，體長六肘及一布指，首戴銅冑，身擐銅甲，重五千舍客勒，股著銅袂，肩負銅戟，其槍之柯，大如織器之梁，其鋒之鐵重六百舍客勒，持干者行於前，彼立而呼以色列軍旅曰：爾曹出而列陣，欲何爲？我非非利士人乎？爾曹非掃羅之臣僕乎？當簡一人，使下而就我，如能戰而殺我，我儕則爲爾役，如我勝而殺彼，爾曹則爲我役，而服事我。又曰：以色列軍旅，今日爲我所侮，可遣一人與我戰鬪，掃羅與以色列衆聞其言，驚惶懼甚。○夫大衛，乃猶大伯利恆之以法他人耶西子也。

掃羅時，耶西壽高年邁，有子八人，年長之三子，從掃羅出戰，長以利押，次亞比拿達，三沙瑪。大衛乃季子也。其兄三人，俱從掃羅。大衛屢離掃羅，返伯利恆，牧父之羊。非利士人朝夕進前而立，歷四十日。○耶西謂其子大衛曰：爾取烘穀一伊法，與餅十，速攜至營，給爾諸兄。又取乳餅十，以餽千夫長。省視爾兄，取質而返。時掃羅與大衛三兄，及以色列衆，在以拉谷，與非利士人戰。大衛晨興，以羊付守者，遵耶西命，取物而行，至列軍之所，適軍旅列陣而出，鼓譟以戰。以色列人與非利士人列陣，兩軍相對，大衛以其什物付

守者手趨入行伍，問其兄安。相語時，非利士之挑戰者，迦特人歌利亞，自其行伍出，語如前言，爲大衛所聞。以色列衆見之，大懼而遁。相語曰：爾見斯人乎？彼來欲侮以色列族，如有殺之者，王將賜以厚財，以女妻之，並於以色列中，復其父家。大衛謂旁立之人曰：有人殺此非利士人，洒以色列人之辱，將如何待之？此未受割之非利士人爲誰，而可侮維生上帝之軍乎？民如前言對曰：殺此人者，必如是待之。畏兄以利押聞大衛與衆言，怒之曰：爾來曷故？彼野間數羊，付於誰乎？爾之驕矜，中心之惡，我知之矣。爾來特欲觀戰耳。大衛曰：我何所爲，惟問一言而已。遂轉離之，而他顧。問以前言，民答之如故。或聞大衛所言，述於掃羅前。掃羅乃召之。大衛謂掃羅曰：人勿爲之喪膽，僕將前往，與彼非利士人戰。掃羅曰：爾不能與之戰。蓋爾年少，彼自幼爲戰士。大衛曰：爾僕爲父牧羊，有獅或熊至羣中，攫羔而去，我出追而擊之，援羔於其口，彼起而攻我，我執其鬣，擊而殺之。爾僕殺獅與熊，此未受割之非利士人，侮維生上帝之軍，亦必如斯獸之一焉。又曰：耶和華既援我於獅之爪，熊之掌，亦必援我於此非利士人之手。掃羅曰：往哉。耶和華必與爾偕。掃羅以其戎衣衣大衛，以銅冑冠其首，以鎧甲被其身。大衛佩劍衣外，因未嫻習，欲試而行。乃謂掃羅曰：我未嫻此，不能服之而行。遂卸之手執杖，擇路間光潔之石五，置於所攜牧人之囊，亦執發石之繩。往迎非利士人。非利士人前迎大衛，持干者爲先導。非利士人環視，見大衛則藐之，蓋其年少，色亦貌美。謂之曰：爾執杖迎我，我豈犬乎？遂指其神而詛之。又謂大衛曰：爾來，我取爾肉，給於空中之鳥，野間之獸。大衛曰：爾來迎我，以劍與槍及戟，我來迎爾，以萬軍耶和華之名。卽爾所侮以色列軍旅之上帝。今日耶和華必付爾於我手，我必擊爾，斬爾首級，以非利士軍旅之屍，給於空中之鳥，野間之獸。使天下咸知以色列中有上帝。亦使此會咸知耶和華施行拯救，非以劍以槍，蓋戰事屬於耶和華。彼必付爾於我手，非利士人進迎大衛，大衛亦向行伍疾趨迎之，以手探囊取石，以繩發之，擊非利士人，深入其額，遂仆於地。

非利士人潰

押尼珥引大衛見掃羅

約拿單愛慕大衛 掃羅立之為武士長 婦女讚大衛之勇 掃羅不悅

掃羅以女米拉許大衛

五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三十 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四十 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五十 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六十 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

如是大衛以繩與石，勝非利士人，擊而殺之，手不持劍，遂趨而前，立於非利士人身側，拔其劍出鞘殺之，斬其首級，非利士人見其勇士已死，則遁，以色列與猶大人並起，鼓譟而追，至於該及以革倫邑門，非利士人被創者，仆於沙拉音道，延至迦特，與以革倫以色列人追非利士人而返，剽掠其營，大衛取非利士人首級，攜至耶路撒冷，以其兵甲置於己幕。○初掃羅見大衛出擊非利士人，則謂軍長押尼珥曰：「押尼珥，此少者誰氏子？」押尼珥曰：「王歟，我指爾生命而誓，我不知也。」王曰：「爾詢此孺子為誰之子？」大衛擊非利士人而返，手執首級，押尼珥引之見掃羅，掃羅曰：「少者，爾為誰之子？」大衛曰：「我乃爾僕伯利恆人耶西之子也。」

第十八章 大衛與掃羅言畢，約拿單之心，與大衛之心相契，約拿單愛之如命，當日掃羅留之，不使復歸父家，約拿單與大衛結約，愛之如命故也，遂解衣賜之，又以戎衣、弓劍與紳子之，大衛為掃羅所遣，處事明敏，掃羅立之為武士長，民衆與掃羅臣僕咸視為善。○大衛戮彼非利士人，偕衆歸時，婦女自以色列諸邑出，謳歌舞蹈，擊鼓擊磬，欣然以迎掃羅王，舞蹈唱和曰：「掃羅殺其千千，大衛殺其萬萬，掃羅怒甚，不悅斯言，曰：『稱大衛以萬數，稱我僅以千數，此外，彼之所得，非國而何？自是以後，掃羅見大衛，則匪眦之。』」翌日，上帝使惡神大臨掃羅，遂在室中發狂言，大衛鼓琴如平日，掃羅手執戟，以戟擲之，曰：「我必刺大衛，釘之於牆。」大衛逃避者再，掃羅以耶和華離己，而偕大衛，則懼之，使其離側，立之為千夫長，率民出入大衛處，事明敏，耶和華與之偕，掃羅見其處事明敏，懼之益甚，惟以色列與猶大人咸愛之，以率其出入故也。○掃羅謂大衛曰：「我以長女米拉妻爾，惟當為我奮勇，為耶和華戰，蓋掃羅意謂，我不可親手害之，願非利士人加手害之。」大衛曰：「我何人斯，我之戚族，及我父家，於以色列中，為何致我為王之婿乎？」屆期，掃羅當以其女米拉妻大衛，乃妻於米何拉人亞得利，掃羅之女米甲愛大衛，或告掃羅，掃羅悅，曰：「我

期，掃羅當以其女米拉妻大衛，乃妻於米何拉人亞得利，掃羅之女米甲愛大衛，或告掃羅，掃羅悅，曰：「我

掃羅長大衛

約拿單襄揚大衛

米甲釋大衛

掃羅及其使感神而言

三 妻以女，以為機檻，使非利士人加手害之，遂謂大衛曰：今日復為我壻，掃羅命其臣僕私語大衛曰：王悅爾，其臣僕亦愛爾，可為王壻。臣僕以此言告大衛，大衛曰：我素貧賤，為王之壻，爾以為細事乎？臣僕以大衛之言反告掃羅，曰：當告大衛云：王不受聘禮，第求非利士人之陽皮一百，以報王仇。掃羅之意，欲假手於非利士人殺之。臣僕以此言告大衛，大衛樂為王壻，尚未屆期，大衛與從者起，往殺非利士人二百，攜其陽皮，悉數進王，致為王壻。掃羅遂以其女米甲妻之。掃羅見耶和華偕大衛，知其女米甲亦愛之，故懼之愈甚，恆與為敵。○非利士之牧伯迭出以戰，大衛處事，每較掃羅臣僕明敏，以致其名大見尊重焉。

三十一 第十九章 掃羅語其子約拿單，及其臣僕，使殺大衛，惟約拿單甚悅大衛，告之曰：我父謀殺爾，請自慎，匿於僻處。我出至爾所在之田，立於父側，與言爾事，若有所見，即以告爾。約拿單對父掃羅，襄揚大衛，曰：王勿獲罪於爾僕大衛，蓋大衛未嘗獲罪於爾，彼之所為，於爾甚善，昔冒死擊非利士人，耶和華為以色列眾大施拯救，爾見之喜，今何無故殺之，流無辜之血，而干罪戾乎？掃羅從約拿單言，指維生之耶和華而誓，必不殺之。約拿單招大衛，以是告之，導見掃羅，侍前如故。○厥後又有戰鬪，大衛出與非利士人戰，大行殺戮，其眾遂遁。耶和華使惡神臨於掃羅，掃羅執戟，坐於室中，大衛鼓琴，掃羅欲以戟刺大衛，釘之於牆，大衛避焉，戟入於牆，是夕大衛遁而獲免。掃羅遣使守大衛第，待旦殺之，大衛妻米甲告大衛，曰：今夕不自救，明日必見殺。米甲自牖絕之，逃而獲免。米甲取家神之像，置於牀，以羊毳衾蔽其首，覆之以褥。掃羅遣使執大衛，婦曰：彼病矣。掃羅復遣其使視大衛，曰：以牀昇之來，俾我殺之。使者入，見像於牀，羊毳衾蔽其首，掃羅謂米甲曰：何欺我若此，容我敵逃而獲免。米甲對曰：彼云任我去，勿使我殺爾。○大衛逃而獲免，至拉瑪，見撒母耳，以掃羅所待告之，遂與撒母耳往拿約居焉，或告掃羅曰：大衛在拉瑪之拿約，掃羅遣使執之，至則見彼先知一班，感神而言，撒母耳立於其中為之異，上帝之神臨於使者，彼

亦感靈而言，或告掃羅，又遣他僕，亦感靈而言，三遣僕，亦感靈而言，乃親往拉瑪，至西沽大井，問撒母耳。大衛安在，或曰，在拉瑪之拿約，遂往拉瑪之拿約，上帝之神亦臨之，且行且言，至拉瑪之拿約，解其衣，在撒母耳前，感靈而言，永朝永夕裸體而臥，故有言曰，掃羅亦在先知中乎。

大衛自趨於約拿單

一 第二十章 大衛自拉瑪之拿約遁，詣約拿單，言曰，我何所為，有何過惡，于何罪戾於爾父前，致索我命。約拿單曰，不然，爾必不死，我父所為，事之巨細，無不示我，豈獨隱此於我，無是事也。大衛誓曰，爾父明知我蒙爾恩，故曰，勿令約拿單知之，恐其憂戚，然我指維生之耶和華及爾生命而誓，我離地地，僅一步耳。約拿單曰，爾心所欲，我必為爾行之。大衛曰，明日月朔，我當侍王宴，容我匿於田，越至三日之夕，如爾父見我不在，可言大衛切請於我，許其趨歸伯利恆故邑，蓋其全家獻歲祭於彼，如爾父言善，則爾僕得安，如其震怒，可知其決意害我，昔爾使僕指耶和華與爾盟約，故當以仁慈待我，如我有罪，爾自殺我，何

七 攔我詣爾父乎。約拿單曰，決不為此，我若確知我父決意害爾，豈不以告大衛曰，如爾父以厲言叱爾，誰以告我約拿單曰，爾來，偕往於田，二人遂往。約拿單謂大衛曰，願以色列之上帝耶和華為證，明日此時，或至三日，我窺我父於爾，若有善意，豈不遣人示爾乎，我父若欲害爾，我不示爾，使爾安然而去，則願耶和華罰約拿單，維倍，惟願耶和華偕爾，如昔偕我父然。爾當以耶和華之仁慈待我，不第在我存日，免我死亡，厥後耶和華殲大衛諸敵於地時，亦勿絕爾仁慈於我家，歷世靡暨。約拿單遂與大衛家盟約曰，不守此約者，願耶和華於大衛之敵討之。約拿單愛大衛，如愛己命，故使之復誓，謂之曰，明日月朔，爾虛其位，人必見之，越至三日，爾必速往，至昔相議之時，爾所匿跡之處，俟於以色列石旁，我將射三矢於其側，佯欲射的，命童取矢，如曰矢在此，可取之來，我指維生之耶和華而誓，爾必平安無害，如我謂童曰，矢在彼，則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 衛結盟

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

三 則行爾途，乃耶和華使爾去也，至於爾我所言之事，耶和華恆在爾我間為證。○大衛匿於田，月朔王席

掃羅怒責約拿單

大衛與約拿單泣別

大衛至挪伯得助於亞希米勒

大衛遁至迦特

二六五 坐，如常附牆而坐，約拿單侍立，押尼珥坐於掃羅側，大衛之位虛焉，是日掃羅無言，意大衛遇事，或蒙不  
 二七 潔，必不潔也，翌日乃月之二日，大衛之位仍虛，掃羅謂其子約拿單曰，耶西之子，昨日今日不赴宴，曷故  
 二八 約拿單對曰，大衛切求於我，許其往伯利恆，曰，請容我往，家有祭祀於邑，兄命必至，如沾爾恩，請容我往，  
 二九 見我諸兄，故未赴王宴，掃羅怒約拿單曰，頑梗悖逆之婦所生者，我豈不知爾簡耶西之子，致辱爾身，及  
 三〇 母體乎，耶西之子在世，爾與爾國，必不堅立，今當遣人執之，詣我，彼必死，約拿單謂父曰，何故致之於死，  
 三一 彼何所為，掃羅擲戟欲刺之，於是約拿單知父決意殺大衛，則忿然離席，月之二日不食，因其父辱大衛，  
 三二 而為之憂也，○詰朝，約拿單依前與大衛所約之時，出於田，一童偕之，謂童子曰，爾其疾趨，尋我所射之  
 三三 矢，童趨之時，約拿單射矢過之，童至其矢所射之處，約拿單呼曰，矢非過於爾乎，又呼曰，速往勿遲，童拾  
 三四 其矢，返詣厥主，童不知其意，惟約拿單大衛知之，約拿單以器械與童曰，攜之入邑，童既去，大衛自石之  
 三五 南而出，伏地三拜，彼此接吻，相向而哭，大衛尤甚，約拿單謂大衛曰，安然而去，我儕二人曾指耶和華名  
 三六 而誓，願耶和華在爾我間，及爾我後裔中，至於永世，大衛遂起而往，約拿單入於邑，  
 三七 第二十一章 大衛至挪伯，見祭司亞希米勒，亞希米勒戰慄迎之，曰，爾奚獨至，無人與偕，大衛曰，王  
 三八 以事委我，且曰所遣所命者，勿令人知，我約僕從，俟於某處，今爾手中何所有，請以五餅給我，或子所有  
 三九 他物，祭司曰，我手中無常餅，聖餅則有之，惟僕從不近婦女，乃可給焉，大衛曰，迄今三日，未近婦女，我儕  
 四〇 啟行，雖為常事，然僕從之器乃潔，况今日乎，祭司遂以聖餅給之，蓋除陳設餅外，罔有他餅，此餅徹於耶  
 四一 和華前時，即以新餅陳之，是日掃羅之僕留於耶和華前，乃以東人多益，掃羅之牧豎也，大衛謂亞希米  
 四二 勒曰，王事孔亟，我未攜刃與械，爾有劍戟乎，祭司曰，昔爾在以拉谷，殺非利士人歌利亞，其劍在此，裹之  
 四三 以布，置聖衣後，其外無他，爾欲取之可也，大衛曰，無似此者，請以給我，○大衛因畏掃羅，是日遁至迦特



亦亞吉王前  
伴狂

大衛匿於亞  
杜蘭穴

掃羅責臣不  
忠於己

多益殘殺挪  
伯轄祭司

十一 王亞吉亞吉臣僕謂王曰、此非彼國之王大衛乎、昔衆舞蹈唱和曰、掃羅殺其千千、大衛殺其萬萬、非指  
 十二 此人乎、大衛以此言藏於心、甚懼、迺特王亞吉亞吉、乃於衆前變其舉動、伴狂、妄塗於門、流涎於鬚、十四亞吉謂其  
 十三 臣僕曰、爾觀此人、乃顛狂者、何爲搆之詣我、我豈乏狂者、而搆至我所、顛狂於我前、夫夫也、豈可入我室  
 十四 乎、

第二十二章 大衛去彼、遁於亞杜蘭穴、其兄弟及父全家聞之、咸來相就、凡困迫者、逋負者、不得志

一 者、咸集歸之、約四百人、大衛爲其長、○大衛去彼、往摩押之米斯巴、謂摩押王曰、請容我父母出、與爾偕  
 二 居、俟我知上帝爲我何爲、遂遵父母詣摩押王、大衛處寒時、其父母與摩押王同居、先知迦得謂大衛曰、  
 三 毋居於寨、宜往猶大地、遂去彼、入哈列林、大衛與從者爲人所見、掃羅聞之、是時掃羅在基比亞崇邱、坐  
 四 於垂絲柳下、手執其戟、僕從環侍、掃羅謂之曰、便雅憫人、爾其聽之、耶西之子、豈以田畝葡萄園賜爾、立  
 五 爲千夫長、百夫長、使爾同謀攻我、我子與耶西子結盟、無人以告、罔爲我憂、我子激我臣僕、伏以害我、有  
 六 如今日、亦無人以告、時以東人多益立於臣僕中、對曰、我視耶西子至挪伯、見亞希突子亞希米勒、亞希  
 七 米勒爲之謬誣耶和華、且給以食、以非利士人歌利亞之劍予之、王遂遣人召祭司亞希突子亞希米勒、  
 八 與其父家、在挪伯爲祭司者、咸至王所、掃羅曰、亞希突子宜聽我言、曰、我主、我在此、掃羅曰、爾與耶西之  
 九 子、同謀攻我、給之以餅、予之以劍、爲之謬誣上帝、致彼伏以害我、有如今日、何也、亞希米勒對曰、大衛乃  
 十 王之婿、進爲謀臣、尊於王室、諸臣僕中、忠孰如之、我爲之謬誣上帝、豈自今日始耶、決不爲此、王勿罪僕、  
 十一 與我父家、此事鉅細、僕俱不知、王曰、亞希米勒、爾與爾父全家必死、王謂左右侍衛曰、往殺耶和華之祭  
 十二 司、因彼助大衛、知其遁逃、而不以告、惟王臣僕不欲伸手、擊耶和華之祭司、王謂多益曰、爾往擊之、以東  
 十三 人多益遂擊祭司、當日殺衣裳聖衣者、八十五人、祭司之邑挪伯、男女、童穉、乳子、牛羊及驢、皆刃擊之、亞

亞比亞他逃歸大衛

大衛救基伊拉

掃羅追索大衛

大衛去基伊拉

復興約拿單立約

掃羅追索大衛於瑪雲野

三 希突孫亞希米勒子亞比亞他得免逃往大衛以掃羅殺耶和華祭司之事告之大衛曰當日以東人多益在彼我知其必告掃羅爾父全家死亡我使之也與我偕居勿懼索我命者卽索爾命偕我則得保全

二三 第二十三章 或告大衛曰非利士人攻基伊拉劫其禾場大衛諮諏耶和華曰我往擊非利士人可

四 否耶和華曰其往擊之以援基伊拉大衛之從者曰今在猶大尙懼况往基伊拉攻非利士之軍旅乎大

五 衛復諮諏耶和華耶和華曰起往基伊拉我將以非利士人付於爾手大衛及從者往基伊拉與非利士

六 人戰大行殺戮虜其牲畜而救基伊拉居民○初亞希米勒子亞比亞他逃至基伊拉見大衛時手攜聖

七 衣或以大衛至基伊拉告掃羅掃羅曰上帝付之於我手矣蓋入有門有榵之邑受困於其中也掃羅乃

八 招民衆出戰欲下基伊拉圍困大衛及其從者大衛知掃羅蓄謀害己遂謂祭司亞比亞他曰攜聖衣至

九 大衛禱曰以色列之上帝耶和華歟爾僕確聞掃羅欲至基伊拉以我之故翦滅斯邑基伊拉人付我於

十 其手乎掃羅果來如僕所聞乎以色列之上帝耶和華歟請告爾僕耶和華曰掃羅將至矣大衛曰基伊

十一 拉人以我及從者付於掃羅手乎耶和華曰彼必付焉大衛與其從者約六百人遂去基伊拉擇地而往

十二 或告掃羅曰大衛脫離基伊拉掃羅遂止不出○大衛居曠野之山窠恆在西弗野之山地掃羅索之無

十三 虛曰惟上帝不付於其手大衛知掃羅已出而索其命時大衛在西弗野之林中掃羅子約拿單入林見

十四 大衛使賴上帝以爲固謂之曰毋懼我父掃羅之手必不獲爾爾將爲以色列王我居其次是我父掃羅

十五 所知也二人乃於耶和華前立約大衛居林約拿單歸其家西弗人土基比亞見掃羅曰大衛匿於我所

十六 處於林中之窠在曠野南之哈拉山王歟隨意往彼付之於王手乃我之責也掃羅曰爾旣恤我願耶

十七 和華錫嘏於爾人言大衛甚狡請爾旋歸復察其實觀其匿於何方爲誰所見察其所匿諸處旣得其實

十八 則返以告我偕爾往若在斯土我必於猶大億兆中索之務獲西弗人逸起先掃羅而返時大衛與從者

大衛在隱基  
處不害掃羅

大衛向掃羅  
自白

掃羅自承其  
過

撒母耳奉

二五 在瑪雲曠野南之亞拉巴掃羅率從者往索之、或告大衛、大衛遂下至磐石、居瑪雲野、掃羅聞之、追於其  
二六 野、掃羅行於山左、大衛與從者行於山右、大衛畏掃羅、急欲逃避、因掃羅與從者圍大衛及其從者、欲執  
二七 之、有使者至、謂掃羅曰、非利士人犯境、其速返、掃羅乃舍大衛轉攻非利士人、故名其處曰西拉哈瑪希  
二八 羅結、大衛去彼、居隱基底山寨、

第二十四章

掃羅追非利士人而歸、或告曰、大衛在隱基底野、掃羅簡以色列衆三千人、往索大衛

二一 及其從者、於野羊磐石、至途間之羊牢、有穴在焉、掃羅入而遺矢、時、大衛與從者居穴深處、從者曰、昔耶  
二二 和華謂爾曰、我將以敵付於爾手、任意待之、今日是矣、大衛遂起、竊斷掃羅衣裾、既而中心自責、謂從者  
二三 曰、我主乃耶和華之受膏者、願耶和華禁我舉手攻之、以其為耶和華所膏也、大衛言此、阻其從者、不許  
二四 起攻掃羅、掃羅出穴而去、後大衛亦起出穴、呼掃羅曰、我主、我王、掃羅回視、大衛伏地而拜、謂掃羅曰、有  
二五 言大衛欲加害於爾、曷聽之哉、今在穴中、耶和華付爾於我手、爾所目擊、或勸我殺爾、惟我惜爾、自謂不  
二六 可舉手害我主、緣為耶和華所膏也、我父乎、請觀爾裾在於我手、我既斷之、而不殺爾、可知我手無惡、無  
二七 過、爾雖獵取我命、而我未嘗獲罪於爾、願耶和華在爾我間判斷、為我伸冤、惟我手不加諸爾、古諺有云、  
二八 惡自惡人出、惟我手不加諸爾、以色列王出、所蹤跡者誰、所追襲者誰、乃死犬躍蚤耳、願耶和華在爾我  
二九 間審鞠之、判斷之、鑒察之、為我伸冤、援我於爾手、大衛言畢、掃羅曰、我子大衛、此爾聲乎、遂大聲而哭、謂  
三〇 大衛曰、爾待我以善、我待爾以惡、爾較義於我、今爾顯明以善待我、蓋耶和華付我於爾手、爾不殺我、人  
三一 遇敵、豈任其安然去耶、願耶和華因爾今日所行於我、而報以善、我知爾必為王、以色列國堅定於爾手、  
三二 今當指耶和華而誓、不絕我嗣、不滅我名於我父家、大衛與掃羅誓、掃羅遂歸、大衛及其從者往於寨、  
三三 第二十五章 撒母耳沒、以色列衆咸集、為之哀悼、在拉瑪葬於其第、大衛啟行、至巴蘭野、○有居瑪

大衛遣使求  
餽於拿八

拿八以惡語  
辱之

亞比該求恕  
於大衛

三 雲者業在迦密甚富，有綿羊三千，山羊一千，適在迦密剪羊毛，<sup>廿</sup>人屬迦勒族，名拿八，剛愎凶惡，妻名亞比該，聰慧豔麗，大衛在野，聞拿八剪羊毛，遣少者十人，謂之曰：爾上迦密往見拿八，託我名問其安，曰：願爾畢生綏安，願爾舉家綏安，願爾凡所有者皆安，我聞有人為爾剪羊毛，昔爾牧者偕我，我未辱之，在迦密時終無所失，問爾少者，彼必告爾，我於佳日而至，故願少者得沾爾恩，隨爾手中所有，以賜爾僕，及爾子大衛，大衛之少者至，依此言託大衛名告拿八，不贅一詞，拿八曰：大衛為誰，耶西之子為誰，邇時僕逃，其主者甚衆，豈可以我餅水及為剪羊毛者所宰之肉，給於不知奚自之人乎，少者旋歸，以斯言告大衛，大衛謂從者曰：各佩劍，遂佩之，大衛亦佩劍，從大衛而土者，約四百人，留守什物者二百人，○有少者一人，告拿八妻亞比該曰：大衛自野遣使，問我主安，主反詈之，彼待我甚厚，我在野問與之往來，終不見辱，亦無所失，我牧羊時，彼與我偕，晝夜為我垣墉，今當自籌，如何以行，蓋禍必及我主，與其全家，彼乃庸人，不可與言，亞比該急取餅二百，酒二囊，已烹之，羊五，烘穀五，細亞，葡萄乾一百，穗，無花果餅二百，俱負於驢，謂其少者曰：爾先往，我後至，惟不告其夫拿八，乘驢下山之坳，大衛率衆而來，與之相遇，大衛曾曰：昔我在野，守此鄙夫所有，毫無遺失，實為徒勞，蓋彼以惡報善，凡屬彼者，我若留其一男，至於明晨，則願上帝罰大衛之敵維倍，○亞比該見大衛，急下驢，伏地而拜，跪其足下，曰：我主歟，願答歸於我，容婢進言，請垂聽焉，求我主勿以庸人拿八為意，其人與名相符，其名拿八，其人愚妄也，我主所遣之少者，婢不及見，我主歟，耶和華既禁爾流人之血，阻爾親手復仇，我指維生之耶和華，與爾生命以誓，願爾敵及謀害爾者，俱如拿八婢所攜之禮物，奉於我主，請以給相從之少者，求救婢過，我主為耶和華戰，耶和華必鞏固我主之家，我主終身無疵可求，人雖起而追爾，以索爾命，然我主之命，乃封於生命包中，與爾上帝耶和華偕，若夫敵之生命，耶和華則必棄擲之，如以繩發石焉，迨耶和華踐其前言，施諸善於我主，立為以色

大衛釋葛

拿八死

大衛娶亞比該為妻

掃羅復索大衛

大衛在四弗不審掃羅

舊約全書 撒母耳記上 第二十六章

二百五十四

列君、我主不以今日流無辜之血、為己復仇、懷憂抱憾、耶和華厚待我主時、垂念爾婢、大衛曰、以色列之上帝耶和華、今日遣爾迎我、當頌美之、爾今阻我流人之血、親手復仇、爾智可稱、爾躬可讚、以色列之上帝、維生之耶和華、阻我加害於爾、我指之而誓、如爾不速來迎、凡屬拿八者、至於明晨、不遣一男、大衛受其物、曰、爾安然以歸、我聽爾言、徇爾情、亞比該返至拿八、見其家中設宴、可擬王筵、拿八中心歡榮、醉甚、事無巨細、亞比該俱不以告、以待明晨、詰朝、拿八宿醒已解、其妻告以此事、拿八心神喪失、塊然如石、越十日、耶和華擊之、遂死、大衛聞拿八死、則曰、我見辱於拿八、耶和華伸我之冤、又禁厥僕行惡、以拿八之惡歸於其首、當頌美之、大衛遣人語亞比該、欲娶為室、大衛之僕至迦密、見亞比該曰、大衛遣我至此、欲娶爾為室、亞比該遂起、俯伏於地、曰、爾婢為役、以濯我主衆僕之足、急起乘驢、五女相從、隨大衛之使而往、為大衛妻、大衛先娶耶斯列人亞希暖、二人俱為其妻、掃羅之女米甲、曾為大衛之妻、掃羅使之改適迦琳人拉億子帕提。

第二十六章

西弗人至基比亞、見掃羅曰、大衛匿於曠野前之哈基拉山、掃羅起、率其所簡以色列

衆三千人、下至西弗野、以索大衛、在曠野前之哈基拉山、建營途側、大衛居野、聞掃羅追之、乃遣偵者、察知掃羅果至、遂起、至掃羅建營之所、觀掃羅及其軍長尼珥子押尼珥所臥之處、掃羅臥於車營、民衆列營四周、大衛謂赫人亞希米勒、及洗魯雅子約押弟亞比篩曰、誰願偕我、至掃羅營、亞比篩曰、我願偕往、大衛與亞比篩、夜至民所、見掃羅寢於車營、首旁有戟、插於地、押尼珥與民、四周而臥、亞比篩謂大衛曰、今日上帝以敵付於爾手、許我以戟擊之、釘之於地、一擊而已、毋庸再擊、大衛曰、毋加殺害、耶和華之受膏者、誰舉手攻之、而無罪乎、又曰、我指維生之耶和華而誓、耶和華必擊之、或使及期而死、或使臨隙而亡、耶和華之受膏者、願耶和華禁我舉手攻之、爾第取其首旁之戟、及其水瓶而去、於是大衛取戟及水

十一

亡、耶和華之受膏者、願耶和華禁我舉手攻之、爾第取其首旁之戟、及其水瓶而去、於是大衛取戟及水

十三 瓶、二人即去、衆皆不見、不知不寤、以耶和華使其沉睡也、大衛越至相對之所、遙立山巔、其間有隙甚巨、  
 十四 呼民及尼珥子押尼珥曰、押尼珥歟、爾不答乎、押尼珥曰、爾爲誰、乃呼王乎、大衛曰、爾非豪傑乎、以色列  
 十五 中誰可擬爾、有人入營、欲殺王、爾之主、曷不護衛之、爾所爲者非善、我指維生之耶和華而誓、爾曹不衛  
 十六 爾主、耶和華之受膏者、宜死、試觀王戟、暨首旁之水瓶、安在、掃羅識大衛聲、遂曰、我子大衛、此爾聲乎、大  
 十七 衛曰、王歟、我主、是我聲也、又曰、我主追僕、曷故、我何所爲、我手中有何惡、我主我王、請聽僕言、如耶和華  
 十八 激爾攻我、願其散享祭物、若由人意、願耶和華詛之、蓋今逐我、不容附於耶和華之業、命我往事他神、以  
 十九 色列王之出、乃索躍蚤、如人獵鶉於山、今願勿使我血流於遠耶和華之地、掃羅曰、我有罪矣、我子大衛  
 二十 可歸、今日爾以我命爲寶、我亦不復害爾、我爲人愚昧、謬妄之甚、大衛曰、王戟在此、命一少者來取可也、  
 二十一 耶和華必依人公義誠實而報之、蓋今日耶和華付爾於我手、而我不願舉手攻其受膏者、我今日以爾  
 二十二 命爲重、願耶和華亦以我命爲重、且援我於諸難、掃羅曰、我子大衛、願爾得福、爾將大有作爲、而獲勝焉、  
 二十三 大衛遂行、掃羅亦歸、

第二十七章 大衛意謂、必有一日、我亡於掃羅手、不如遁入非利士地、掃羅則絕其望、不復索我於  
 一 以色列境、我乃脫於其手、遂起、與從者六百人、往投迦特、王瑪俄子亞吉、大衛與其二妻、耶斯列女亞希  
 二 暖、及曾適拿八迦密女亞比該、同僕從並眷聚、咸偕亞吉居於迦特、或以大衛逃於迦特、告掃羅、掃羅不  
 三 復索焉、○大衛謂亞吉曰、如沾爾恩、請以郊外之邑、賜我居處、何必偕王居京都乎、亞吉賜以洗革拉、故  
 四 洗革拉屬猶大王、迄於今日、○大衛居非利士地、計一年有口月、大衛與其從者、往侵基述人、基尼人、亞  
 五 瑪力人、此族素居斯土、自書珥至埃及、大衛擊之、無論男女、不存其生、取牛羊驢駝及衣服、歸見亞吉、亞  
 六 吉曰、今日所侵何地、曰、猶大南境、耶拉篋南境、基尼南境、大衛不生存男女、攜至迦特、蓋曰、恐其以我事

十二 告人云、大衛所為如此、彼居非利士地、所為常若是、亞吉信大衛、曰、彼使其民以色列深恨之、必永為我僕、

撒羅往見隱多哥女巫

第二十八章

維時、非利士人集其軍旅、欲與以色列戰、亞吉謂大衛曰、爾知爾與從者、必在軍中、偕

我而出、大衛曰、僕之所為、爾必知之、亞吉曰、如是、我立爾為侍衛、恆保我首、○撒母耳既沒、以色列眾為

之哀悼、葬於故邑拉瑪、掃羅曾於國中、逐憑鬼者及巫覡、非利士人咸集、往書念建營、掃羅集以色列眾、

建營於基利波、掃羅見非利士之軍旅、則懼、中心戰慄、詢於耶和華、耶和華不以夢與烏陵先知答之、掃

羅謂其僕曰、為我尋一女巫、我將就而問焉、僕曰、在隱多珥有女巫掃羅、改裝易服而往、二人偕之、夜至

婦所、曰、請爾憑神、為我卜筮、我所稱其名者、可招之上、婦曰、掃羅絕憑鬼者及巫覡於國中、彼之所為、爾

所知也、何設機檻、以害我命、致我於死乎、掃羅指耶和華而誓曰、我指維生之耶和華而誓、爾不因此受

刑、婦曰、為爾招誰上乎、曰、招撒母耳、婦見撒母耳、則大聲而呼、謂掃羅曰、何欺我耶、爾乃掃羅王曰、勿畏

爾所見者何、婦曰、我見有神由地而出、曰、其狀若何、曰、有一老者、身衣禮服、掃羅知為撒母耳、則伏地而

拜、撒母耳謂掃羅曰、爾何擾我、使我上耶、掃羅曰、我甚窘急、非利士人將與我戰、上帝離我、不以先知與

夢答我、故招爾至、示我以所當行、撒母耳曰、耶和華既已離爾、為爾之敵、曷問我哉、昔耶和華藉我所言、

今行於爾、奪國於爾手、以畀爾鄰大衛、爾不聽耶和華命、成其烈怒於亞瑪力、故今日耶和華以此加諸

爾、且將爾與以色列人、付於非利士人手、明日爾及爾子、必與我偕、以色列軍旅、亦付於非利士人手、掃

羅聞撒母耳言、懼甚、身仆於地、因其永朝永夕、飲食俱廢、遂致無力、婦近掃羅、見其憂甚、謂之曰、婢聽王

言、冒死不顧、遵諭而行、請納婢言、容以片餅陳於爾前、食之、則可得力、以便過征、掃羅辭曰、我不食、僕與

婦強之、乃允、起於地、坐於牀、婦家有肥贖、遂速宰之、取麪搗之、炊無酵餅、進於掃羅及其僕前、俱食之、是

命招撒母耳

撒母耳責掃羅

掃羅驚懼而介

三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二十  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

非利士人集於亞弗

牧伯疑忌大衛

亞瑪力人焚掠洗革拉

大衛追亞瑪力人

夜起而往

第二十九章

非利士人集其軍旅於亞弗，以色列人建營於耶斯列泉旁，非利士牧伯率軍，或百或

千，向前而進，大衛與其從者偕亞吉，隨諸其後，非利士牧伯曰：「此希伯來人何為？」亞吉曰：「此非以色列王

掃羅臣僕，大衛乎？彼與我偕，有日有年，自投誠至今，未見其有過。」牧伯怒亞吉曰：「可使此人返爾所置之

地，毋令偕我出戰，恐戰陳之間，反為我敵。」彼欲與其主和，何所需耶？非以我衆之首級乎？昔有人舞蹈唱

和曰：「掃羅殺其千千，大衛殺其萬萬，非此大衛乎？」亞吉召大衛曰：「我指維生之耶和華而誓，爾乃端正，偕

我出入軍中，我視為善，自爾來歸，未嘗見爾有惡，惟牧伯不愛爾，今當安然以歸，勿使牧伯不悅。」大衛曰：

「我何所為，自我從爾，至於今日，爾視爾僕有何事故，不容往攻我主我王之敵？」亞吉曰：「爾在我前為善，如

上帝之使然，此我所知，但牧伯謂爾不可偕我往戰，爾及爾主之僕，明晨夙興，及旦而去，翌日，大衛與從

者夙興，歸非利士地，非利士人遂往耶斯列。

第三十章

越至三日，大衛與從者至洗革拉，亞瑪力人已侵南土，及洗革拉，且擊洗革拉而燬之，其

中婦女，無少長，悉虜之，不殺一人，俱攜之去，大衛與從者至，見邑已燬，妻孥被虜，遂皆大聲而哭，至於力

盡乃已。大衛二妻，耶斯列女亞希暖，及曾適迦密人拿八之亞比該，亦被虜，民為子女，衷懷苦惱，相語以

石擊大衛，大衛窘甚，然恃其上帝耶和華，而強厥志。○大衛謂祭司亞希米勒子亞比亞他曰：「請攜聖衣

至。」亞比亞他遂攜之至，大衛詢於耶和華曰：「若追其軍，可及之乎？」曰：「追之必及，而反所有。」大衛與從者六

百人，往至比梭溪，有二百人，憊甚，不能渡，故留於彼，惟大衛與四百人往追，在田遇一埃及人，攜至大衛，

給之以餅，飲之以水，又給以無花果餅一角，葡萄乾二穗，食之，精神乃復，蓋彼歷三晝夜，未嘗飲食，大衛

曰：「汝屬何人，奚自而來？」曰：「我乃埃及少者，為亞瑪力人僕，三日前遭疾，見棄於主，我軍曾侵基利提南方，



靈返掠物

例定分虜竹之

非利士戰敗  
以色列人  
掃羅自殺三  
子陣亡

焚掃羅及子  
比之尸於羅  
比

十五 與猶大境攻迦勒之南，且燬洗革拉。大衛曰：願導我至其軍乎？爾指上帝以誓，必不殺我，不付我於主手。我則導爾至其軍，既至，見亞瑪力人徧布於地，飲食舞蹈，因在非利士地。及猶大境，攘奪貨財甚多。故也。大衛擊之，自黎明至次日之夕，除四百少者乘駝而遁外，無一得免者。大衛盡返亞瑪力人所掠之物，拯其二妻，無論少長子女，及所掠之物，大衛悉返之，未失其一。且奪敵之牛羊，驅於其前，曰：此大衛所獲也。大衛至二百人所，昔彼困憊，不能相從，留於比梭溪，今出迎大衛，與其從者，大衛前問其安。大衛從者中，有惡人匪徒曰：彼不偕我往，所獲之物勿與，第其妻孥，可攜而去。大衛曰：兄弟乎，耶和華既輔翼我，以敵軍付於我手，其所賜之物，勿若是以行，所言之事，誰欲從之。臨陣與守物者，所得維均，是日大衛定此為以色列之典章律例，至於今日。○大衛至洗革拉，由所獲之物中，取而饋其友朋猶大長老，曰：自耶和華敵所獲之物，奉爾為禮，在伯特利，南土拉末，雅提珥，亞羅珥，息末，以實提，莫拉哈勒，耶拉篋，諸邑，基尾，諸邑，何珥瑪，歌拉珊，亞撻，希伯崙，及大衛與從者素所往來之地，俱有饋焉。

第三十一章 非利士人與以色列人戰，以色列人遁，在基利波山，見殺而仆，非利士人急追掃羅及其子，殺其三子，約拿單，亞比拿達，麥基舒亞，掃羅被攻，戰勢劇烈，射者追及之，窘急特甚，謂執兵者曰：爾其拔劍刺我，免未受割者至，刺而侮我，執兵者懼甚，不敢奉命，掃羅遂伏劍而死，執兵者見掃羅死，亦伏劍偕死，是日掃羅與其三子，及執兵者，暨其僕從俱亡，居山谷相對之所，與約但河東之以色列人，見以色列人遁，掃羅及子皆死，遂棄邑而逃，非利士人至而居之。○翌日，非利士人來剝尸，見掃羅及三子，仆於基利波山，乃斬掃羅首，剝其鎧甲，遣使至非利士四境，傳於偶像之廟，以及民間，置其鎧甲於亞斯他錄廟，釘其尸於伯珊城垣，基列雅比居民，聞非利士人待掃羅之事，壯士咸起，竟夕而行，自伯珊城垣，取掃羅及其子之尸，攜至雅比焚之，取其骸骨，葬於雅比垂絲柳下，禁食七日。

大衛聞報其  
利波山之噩

爲掃羅及約  
拿單作哀歌

大衛受膏爲  
王

撒母耳記下

第一章

掃羅沒後，大衛戮亞瑪力人而歸，居洗革拉二日，越至三日，有人自掃羅營來，其衣捲裂，其首蒙塵，詣大衛，伏地而拜。大衛曰：爾奚自？曰：自以色列營，逃遁而至。大衛曰：其事若何？請以告我。曰：民自陳而遁，仆斃者衆，掃羅及其子約拿單亦死。大衛問來告之少者曰：掃羅及其子約拿單死，爾安知之？少者曰：吾偶於基利波山，見掃羅倚其槍，車騎追襲甚急，彼回顧見我，則呼我，我曰：我在此。曰：爾爲誰？曰：亞瑪力人也。曰：請立我側而殺我，因我昏眩，而命猶存，吾知彼既傾覆，不能生活，遂立其側而殺之，取其首上之冕，臂上之劍，攜詣吾主。大衛遂裂己衣，從者亦然。爲掃羅及其子約拿單與耶和華之民，以色列家哀悼哭泣，禁食至暮，以其隕於刃也。大衛謂來告之少者曰：汝籍何處？曰：我乃亞瑪力旅人之子也。大衛曰：爾伸手殺耶和華之受膏者，何不懼乎？大衛召一少者曰：前攻之，遂擊斃之。大衛曰：爾血歸於爾首，爾口自證殺耶和華之受膏者。○大衛爲掃羅及其子約拿單作哀歌而悼之，其歌名曰弓歌，命教猶大人載於雅煞珥紀。歌曰：以色列歟，爾之榮光滅於崇邱，英武者其亡乎，毋告於迦特，毋播於亞實基倫，恐非利士女歡欣，未受割者之女奏凱。基利波山歟，願爾不霑雨露，無田可產祭品，蓋英武者之干見汚於彼，掃羅之干，如未受膏者之干然。飲見殺者之血，剖英武者之脂，約拿單之弓不卻退，掃羅之劍不徒返，掃羅及約拿單生時相愛相悅，沒時亦弗相離，二人疾於鷹，強於獅，以色列女歟，爾其爲掃羅哀哭，彼曾慨然衣爾以絳衣，加金飾於爾服，英武者其隕於陳乎？約拿單見殺於爾之崇邱，吾兄約拿單歟，我爲爾悲傷，我悅爾殊甚，爾愛我之情奇異，深於愛婦女之情，英武者其隕乎？戰具其亡乎。

第二節 厥後，大衛詢於耶和華曰：我往猶大之邑，可否？耶和華曰：可，曰：當往何邑？曰：希伯崙。大衛遂往，其二妻，耶斯列女亞希暖，與曾適迦密人拿八之亞比該亦往。大衛率從者，及其眷聚咸至，居希伯崙。

舊約全書 撒母耳記下 第一章 第二章 二百五十九

伊施波設為以色列王

押尼珥與以色列人敗逆

亞撒黑追殺押尼珥

五四 諸邑猶大人至膏大衛為猶大族王。○或告大衛曰：葬掃羅者，乃基列雅比人也。大衛遣使詣基列雅比  
 六 人曰：爾厚待爾主掃羅而葬之，願耶和華錫嘏於爾。爾既行此，願耶和華以仁慈誠實待爾。我亦報爾之  
 八七 恩。爾主掃羅既沒，猶大族膏我為其王。爾當強乃手而奮勇。○掃羅軍長尼珥子押尼珥攜掃羅子伊施  
 一九 波設濟河，至瑪哈念，立之為王，治基列亞書利。耶斯列以法蓮，便雅憫，及以色列衆，掃羅子伊施波設立  
 二二 為以色列王。時年四十，在位二年。惟猶大族從大衛。大衛在希伯崙為猶大族王。歷七年有六月。○尼珥  
 三三 子押尼珥及掃羅子伊施波設之臣僕，出瑪哈念，至基遍洗魯雅子約押及大衛之臣僕亦出，相遇於基  
 三四 遍池側。一軍坐池左，一軍坐池右。押尼珥謂約押曰：任少者起而戲於我前。約押曰：可遂起。各如其數而  
 三五 過。屬便雅憫及掃羅子伊施波設者十二人，大衛之僕從十二人，互相執首，以刃刺脇。彼此偕仆，故其處  
 三六 稱曰：希利甲哈素林。即在基遍。是日戰勢劇烈。押尼珥與以色列人，敗於大衛之僕從前。有洗魯雅三子，  
 三七 約押、亞比篩、亞撒黑在彼。亞撒黑足疾如野鹿。追襲押尼珥，不偏於左，不偏於右。押尼珥回顧曰：汝為亞  
 三九 撒黑乎？曰：是也。曰：爾其偏於左右，執一少者，奪其兵甲。惟亞撒黑仍追不捨。押尼珥曰：其偏之，不我追。矣  
 四〇 使我擊爾仆地。若然，我何面目與爾兄約押相見。惟彼弗偏。於是押尼珥以槍鏢刺其腹，自後而出。遂仆  
 四一 而死。凡至其死所者，皆止焉。約押及亞比篩追押尼珥，至基亞相對之亞瑪岡。在基遍野之道。時日入矣。  
 四二 便雅憫人咸集，從押尼珥，成爲一隊。立於岡巔。押尼珥呼約押曰：刃之吞人，永不已乎。豈不知終必有苦  
 四三 乎。民追兄弟，爾不止之，將至何時。約押曰：我指維生上帝而誓，如爾無言啟覺，則民清晨已返。不追兄弟。  
 四四 於是約押吹角，民衆乃止。不追以色列人，不復戰鬪。押尼珥及其從者，終夜而行。經亞拉巴。濟約但。越  
 四五 倫至瑪哈念。○約押追押尼珥而歸，集其民衆。大衛僕從少十九人，及亞撒黑，便雅憫人及押尼珥之從  
 四六 者，爲大衛僕從所殺者，三百六十人。衆昇亞撒黑，葬於父墓。在伯利恆。約押及從者，終夜而行。至希伯崙。

時適黎明、

第三章

掃羅家與大衛家相戰日久，大衛漸強，掃羅家漸弱。○大衛在希伯崙生子，雲暗嫩，乃耶斯列女亞希暖所出。次基利押，乃曾適迦密人拿八之亞比該所出。三押沙龍，乃基述王達買女瑪迦之子。四亞多尼雅，乃哈及之子。五示法提雅，乃亞比他之子。六以特念，乃大衛妻以格拉所出。此皆大衛在希伯崙所生者。○掃羅家與大衛家相戰時，押尼珥在掃羅家自強，昔掃羅有妃利斯巴、愛亞之女也。伊施波設謂押尼珥曰：爾何與我父之妃同室？押尼珥聞言，怒甚曰：我豈為猶大之犬首乎？我厚待爾父掃羅家，及其兄弟友朋，不以爾付於大衛手。今日乃以此婦罪我，耶和華曾與大衛誓，我必為大衛成其事。否則願上帝罰我維倍，我必奪國於掃羅家，立大衛之位，治以色列及猶大。自但至別是巴，伊施波設畏押尼珥，不答一詞。○押尼珥遣使見大衛曰：斯土屬誰乎？又曰：爾與我約，我手必助爾，使以色列眾悉歸爾。曰：善。我與爾約，惟索一事，爾來見時，必攜掃羅女米甲至，否則毋觀我面。大衛遣使見掃羅子伊施波設，曰：以我妻米甲反我，即昔我以非利士人之陽皮一百所聘者，伊施波設遣使，自其夫拉億子帕鐵取之，夫隨其後，且行且哭，偕至巴戶琳。押尼珥謂之曰：歸哉，乃歸。○押尼珥曾與以色列長老相議曰：昔爾求大衛為爾王，今可行之。蓋耶和華論大衛曰：我必藉我僕大衛手，拯我民以色列，脫於非利士人及諸敵之手。押尼珥亦與便雅憫人言之，遂往希伯崙，以以色列及便雅憫家所願者，告大衛。押尼珥與從者二十人，至希伯崙見大衛。大衛為之設筵，押尼珥謂大衛曰：我將啟行，集以色列眾歸我主我王，與爾立約，使爾隨心所欲。而王，大衛遣押尼珥，遂安然而去。約押及大衛之臣僕，侵敵而歸，大獲貨財。時押尼珥不與大衛共在希伯崙，已被遣安然而去。約押與其軍旅既至，或告約押曰：尼珥子押尼珥來見王，而王遣之，彼安然而去矣。約押詣王曰：爾何所為？押尼珥來見，奚為遣之，而彼已去？爾知尼珥子押尼珥至此，乃

刺殺押尼珥

大衛哀悼押尼珥

以色列人聞押尼珥死則恫惶

伊施波設被殺

三六 三二 二九 三十 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

欺爾也，欲窺爾之出入，與爾凡所為耳。約押既出，遂遣使追押尼珥，自西拉井攆之返，而大衛不知也。押尼珥返希伯崙，約押引至邑門，佯欲私語，刺其腹，致之死，以報流弟亞撒黑血之仇。大衛聞之，曰：流尼珥子押尼珥之血，我與我國，在耶和華前，永無罪辜。願歸約押之首，與其父全家，願約押家，或患白濁，或患癩疾，或扶杖而行，或隕沒於刃，或乏食，歷世不絕其人。約押及弟亞比篩戮押尼珥，因其於非利士戰場，殺其弟亞撒黑故也。○大衛命約押與相從之衆曰：裂衣束麻，哀悼於押尼珥前。大衛王隨柩而行，葬押尼珥於希伯崙。王於墓旁大聲而哭，民衆亦哭。王悼押尼珥曰：押尼珥之死，可知庸人之亡乎。爾手未縛，爾足未桎，爾之隕沒，猶人之亡於匪類也。民復哭之日，尚未入，民咸至，請大衛食餅，大衛誓曰：如日未入，而我食餅，或食他物，願上帝罰我維倍。民見此，則悅。凡王所為，民皆悅之。當日以色列民衆，咸知殺尼珥子押尼珥，非由於王。王謂臣僕曰：汝豈不知今日在以色列中，為收伯為大人者隕沒乎？我雖受膏為王，今猶荏弱，此洗魯雅之子，逼我太甚，願耶和華依惡人之惡而報之。

第四章 掃羅子伊施波設聞押尼珥死於希伯崙，則喪膽。以色列衆亦悚惶。掃羅子有隙髮二人，一名巴拿，一名利甲，皆便雅憫族。比錄人臨門子也。蓋比錄屬便雅憫。昔比錄人遁於基他音，至今仍旅於彼。○掃羅子約拿單有一子名米非波設，跛者也。昔掃羅及約拿單之香耗，自耶斯列傳至時，子方五歲，媪抱之而遁，疾趨子墜致跛。○一日比錄人臨門子利甲巴拿於炎熱時，至伊施波設家，值其午寢，入室，佯欲取麥，見伊施波設偃臥於牀，則刺其腹而殺之，斬其首，取之而去。由亞拉巴道，終夜而行，攜伊施波設之首，至希伯崙。見大衛，王曰：爾敵掃羅索爾命，試觀其子伊施波設之首在此。今日耶和華報我主我王之仇於掃羅，及其後裔。大衛謂之曰：我指贖我命脫諸難，維生之耶和華，以誓昔有人告我曰：掃羅已死，以為報嘉音，我執而戮之於洗革拉，此我為其報信音所加之賞也。况惡人入義者之室，殺之於牀，我

大衛爲猶大  
及以色列王

政取錫安保

戰敗非利士  
人

十二

豈不討其血於爾，絕爾於地乎，遂命少者戮之，斷其手足，懸於希伯崙池側，取伊施波設首，葬於希伯崙押尼珥之墓。

二一

第五章

以色列支派咸至希伯崙，見大衛曰：我乃爾之骨肉，昔掃羅爲我王時，爾率以色列人出入，

三

耶和華謂爾曰：爾必爲我民以色列之牧，而作其君。以色列長老咸至希伯崙見王，大衛王在希伯崙於

五四

耶和華前與之立約，遂膏大衛爲以色列王，大衛卽位時年三十，在位四十年，在希伯崙爲猶大王，歷七

六

年有六月，在耶路撒冷爲以色列及猶大王，歷三十三年。○王及從者往耶路撒冷，攻斯土之耶布斯人，

七

耶布斯人謂大衛曰：爾必不得入此，譬者跋者必逐爾，意謂大衛不能入也。然大衛取錫安之保障，卽大

八

衛城，當日大衛曰：擊耶布斯人者，其至水溝，擊大衛中心所惡之跋者譬者，故成諺曰：有彼譬者跋者，人

九

不能入其室，大衛居其保障，名之曰大衛城，在米羅之內，四周築垣，大衛日漸昌大，萬軍之上帝耶和華

十

偕之。○推羅王希蘭遣使見大衛，攜香柏及木工石工而至，爲大衛建宮室，大衛乃知耶和華立之爲以

十一

色列王，且爲其民以色列振興其國。○大衛至自希伯崙，在耶路撒冷又娶后妃，誕生子女，在耶路撒冷

十二

所生者，其名如左：沙母亞，朔罷，拿單，所羅門，益轄，以利書亞，尼斐，雅非亞，以利沙瑪，以利雅大，以法列

十三

○非利士人聞大衛受膏爲以色列王，咸至而索之，大衛聞之，乃入保障，非利士人既至，布於利乏音谷，

十四

大衛詢於耶和華曰：我往攻非利士人可，爾付之於我手乎？耶和華曰：往哉，我必付之於爾手。大衛遂

十五

至巴力毘拉心，擊之於彼，則曰：耶和華破敵於我前，如水之衝流然，故其名地曰巴力毘拉心。敵遺其偶

十六

像，大衛與從者取之。○非利士人復至，布於利乏音谷，大衛詢於耶和華，耶和華曰：毋往迎之，宥處其後，

十七

於桑林相對之所攻之，聞桑杪有步履之聲，則急往，蓋耶和華先爾而行，擊非利士軍旅，大衛遵耶和華

十八

命，擊非利士人，自迦巴至基色。

鼻上帝匱至  
昆列斯烏撒

鼻匱入大衛  
城

掃羅女米甲  
見大衛舞蹈  
則鄙夷之

大衛立意為  
耶和華建殿

二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第六章 大衛又集以色列中所簡三萬人起而率之至巴拉猶大欲昇上帝之匱此匱乃以居基路伯上萬軍之耶和華名而名者取上帝之匱載於新車自山中亞比拿達室而出亞比拿達之子烏撒亞希約御車載匱自亞比拿達室而出亞希約行於匱前大衛與以色列家舞蹈於耶和華前以松木樂器及琴瑟鼓鈸鑼作樂至拿艮禾場牛蹶烏撒伸手扶上帝匱耶和華怒烏撒因其過而擊之遂死於上帝匱側耶和華擊烏撒大衛不悅稱其地曰昆列斯烏撒至於今日是日大衛畏耶和華曰耶和華之匱何可至我所故大衛不昇耶和華匱入大衛城至於己所乃轉昇至迦特人俄別以東室耶和華匱在迦特人俄別以東室三月耶和華錫嘏於俄別以東及其全家或告大衛王曰耶和華緣上帝之匱錫嘏於俄別以東家及凡所有大衛遂往懽然昇上帝匱自俄別以東室至大衛城昇耶和華匱者既行六步大衛獻牛與肥犢各一大衛衣泉聖衣竭力舞蹈於耶和華前大衛及以色列家歡呼吹角昇耶和華匱而至耶和華匱入大衛城時掃羅女米甲自牖而窺見大衛王踴躍舞蹈於耶和華前中心鄙夷之衆昇耶和華匱而入置於其所在大衛所張之幕大衛獻燔祭及酬恩祭於耶和華獻祭已畢則以萬軍之耶和華名爲民祝嘏頒賜以色列衆無論男女各得餅一方肉一繒葡萄乾餅一方民衆乃歸○大衛歸爲眷聚祝嘏掃羅女米甲出迓曰今日以色列王何其榮哉於臣僕之婢前露體若鄙夫之無恥大衛曰我之爲此乃在耶和華前彼簡我超於爾父及其全家立我爲其民以色列之君故我必舞蹈於其前今必更爲鄙陋自視卑賤惟爾所言之婢必尊崇我掃羅女米甲至死無子

第七章 王居宮室耶和華錫以綏安得免四周諸敵之擾王謂先知拿單曰我居香柏之室而上帝之匱乃在帳中拿單曰爾其從心所欲而行蓋耶和華借爾是夜耶和華諭拿單曰往告我僕大衛曰耶和華云爾爲我建室以居乎我自導以色列族出埃及至於今日未嘗居室乃行於帷幕中凡我與以色列

八 列人偕行之地，豈曾語所命牧我民以色列支派之一者曰：曷不爲我建香柏之室乎？故當謂我僕大衛  
 九 曰：萬軍之耶和華云，我自羊牢中，羊羣後，取爾爲我民以色列之君，爾之所往，我皆與偕，絕爾諸敵，將錫  
 十 爾大名，如世間大人之名，我欲爲我民以色列定一區域，而栽植之，使居已所，不復遷移，不復遭惡類之  
 十一 窘迫，有如疇昔，及我命士師治我民以色列時，我必使爾安居，得免諸敵之擾，且耶和華告爾，耶和華必  
 十二 爲爾建立家室，迨爾之日已盈，與列祖偕眠，我必立爾所出之裔以嗣爾，鞏固其國，彼將爲我名建室，我  
 十三 必固其國位，歷久弗替，我將爲其父，彼將爲我子，彼若作惡，我必以人之杖，世人之鞭責之，惟我仁慈不  
 十四 離之，如昔奪之於掃羅，卽我爲爾所棄者，爾家爾國必堅立，爾位必堅定，至於永遠，拿單循此語言，依此  
 十五 啟示，告大衛，○大衛王入坐於耶和華前，曰：主耶和華歟，我何人斯，我家若何，爾乃導我至此乎？主耶和  
 十六 華歟，此於爾日，猶以爲小，爾又言及爾僕之家，至於久遠，主耶和華歟，此豈世人所常有乎？世人之例亦皆  
 十七 主耶和華歟，大衛更有何辭，蓋爾洞悉爾僕，爾行此大事，乃踐爾言，循爾志，使僕知之，耶和華上帝歟，惟  
 十八 爾爲大，依我所聞，無可比擬，爾外無他上帝，地上何民，如爾民以色列，上帝親往贖之，以爲己民，而顯己  
 十九 名，且爲爾國，行大而可畏之事，驅逐列邦，及其諸神，於爾自埃及所贖之民前，爾立以色列民，永爲爾民，  
 二十 爾耶和華爲其上帝，耶和華上帝歟，爾論爾僕，與其家所言者，求爾堅固之，至於永遠，如言而行，願人永  
 二十一 尊爾名爲大，曰：萬軍之耶和華，乃治以色列之上帝，爾僕大衛之家，必堅立於爾前，萬軍之耶和華，以色  
 二十二 列之上帝歟，既啟示爾僕曰：我必爲爾建立家室，故爾僕敢以此而求，主耶和華歟，爾乃上帝所言真實，  
 二十三 以此福許爾僕，今願錫嘏於爾僕家，俾永存於爾前，主耶和華歟，爾既言之，願爾僕家永享爾福。

二八 第八章 厥後，大衛擊非利士人服之，奪京都之權於其手，又擊摩押，使其人伏地，以繩量度，殺戮者  
 二九 二繩之長，生存者一繩有奇，摩押人遂服役於大衛，而納貢焉，瑣巴王利合子哈大底謝，往河欲恢復其  
 三〇 舊約全書 撒母耳記下 第八章 二百六十五



爲民施行公義

大衛以仁慈待米非波設

五四 權時大衛擊之虜其騎兵一千七百步卒二萬御車之馬則斷其筋惟存百乘之馬大馬色之亞蘭人來  
 五六 助瑣巴王哈大底謝大衛擊殺其人二萬二千大衛置戍於大馬色之亞蘭亞蘭人遂服役於大衛而納  
 五七 貢焉大衛無論何往耶和華使之獲勝大衛奪哈大底謝臣僕之金盾攜至耶路撒冷又自屬哈大底謝  
 五八 之比他比羅他二邑取銅甚多哈大底謝屢與哈馬王陀以戰陀以聞大衛擊敗哈大底謝全軍遣子  
 五九 約蘭見大衛王問安爲之祝嘏約蘭攜金銀銅諸器大衛王區別此物獻於耶和華與曩昔所獻降國之  
 六〇 金銀同卽自亞蘭摩押亞捫非利士亞瑪力諸族及瑣巴王利合子哈大底謝所獲之物大衛於鹽谷擊  
 六一 殺亞蘭人一萬八千而歸得其名譽置戍於以東全國以東人咸服役於大衛大衛無論何往耶和華使  
 六二 之獲勝○大衛爲以色列全族之王爲其民衆施行公義洗魯雅子約押爲軍長亞希律子約沙法爲史  
 六三 官亞希突子撒督與亞比亞他子亞希米勒爲祭司西萊雅爲繕寫耶何耶大子比拿雅統轄基利提人  
 六四 比利提人大衛衆子爲相

二一 **第九章** 大衛曰掃羅家尙有遺存者乎我緣約拿單故將施仁慈於彼掃羅家有僕名洗巴或召之  
 二二 見大衛王曰爾洗巴乎曰僕是也王曰掃羅家尙有人乎我以上帝之仁慈待之洗巴曰約拿單尙有一  
 二三 子跛者也王曰彼何在曰在羅底巴亞米利子瑪吉家大衛王遣人自羅底巴亞米利子瑪吉家掃之而  
 二四 至掃羅孫約拿單子米非波設詣大衛伏地而拜大衛曰米非波設歟曰爾僕在此大衛曰毋懼我緣爾  
 二五 父約拿單故必施仁慈於爾以爾祖掃羅之田悉反於爾爾可恆食於我席米非波設拜曰僕何人斯若  
 二六 此死犬而得爾之眷顧乎王呼掃羅僕洗巴曰凡屬掃羅及其家者我已咸賜爾主之子爾與爾子爾僕  
 二七 必爲之耕田納其所產使爾主之子有糧可食惟爾主之子米非波設必恆食於我席洗巴有子十五人  
 二八 僕二十人洗巴謂王曰我主我王所命爾僕必悉行之米非波設乃食於王席與王子同米非波設有幼

廿三

十九

八

七六

五四

三

二一

六三

六二

六四

六三

六一

五九

五八

五六

五四

大衛遣使詣哈嫩

遣將戰亞捫人與亞蘭人

亞蘭亞捫二族敗遁

大衛千軍

十三 子名米迦，凡居洗巴家者，皆為米非波設之僕。米非波設居耶路撒冷，恆食於王席，二足俱跛。

二一 第十章 厥後，亞捫族王沒，其子哈嫩嗣位。大衛曰：昔哈嫩父拿轄施仁慈於我，今我將施仁慈於其子哈嫩，遂遣僕往，唁其喪父。大衛僕至亞捫族地，亞捫族之牧伯謂其主哈嫩曰：大衛遣唁者詣爾，爾當

三 大衛果敬爾父乎？大衛遣僕詣爾，詎非窺察此城，而傾之耶？哈嫩遂執大衛僕，薙其鬚之半，中斷其衣，至

四 譬，而遣之歸。其人深以為恥，或以告大衛，乃遣人迎之曰：可居耶利哥，俟鬚長而後歸。○亞捫族知己為

六五 大衛所惡，遂遣人募伯利合與瑣巴之亞蘭人，步卒二萬，及瑪迦王所偕之人一千，陀伯人一萬二千，大

七 衛聞之，則遣約押率勇士全軍，亞捫族出，列陳於邑門，瑣巴利合之亞蘭人，及陀伯人，瑪迦人，別列於野

八 約押見其前後列陳，則簡以色列之精兵，陳列行伍，以禦亞蘭人，以餘軍付弟亞比篩，陳列行伍，以禦亞

十九 捫族。曰：如亞蘭人強於我，爾則助我，如亞捫人強於爾，我則助爾，宜強乃志，爾我當為我民，及我上帝邑

廿 為大丈夫，願耶和華成其所欲。約押與所偕之民，進與亞蘭人戰，亞蘭人遁於其前，亞捫族見亞蘭人遁

廿三 亦遁於亞比篩前，而入於邑。約押遂離亞捫族，返耶路撒冷。○亞蘭人見己為以色列所敗，則咸集焉，哈

廿五 大底謝遣使招河外之亞蘭人出，遂至希蘭，哈大底謝之軍長朔法率之，或告大衛，遂集以色列衆，濟約

七 但，至希蘭，亞蘭人列陳，與大衛戰，亞蘭人遁於以色列衆前，大衛戮其戰車七百乘之卒，騎兵四萬，擊其

九 軍長朔法，致死於彼，臣服哈大底謝之諸王，見其為以色列所敗，遂與以色列修好，而服事之。嗣後亞蘭

人不助亞捫族。

一 第十一章 歲初，列王出戰時，大衛遣約押偕其臣僕，及以色列衆出，遂敗亞捫族，圍拉巴，大衛居於

三二 耶路撒冷。○日夕，大衛自牀起，遊行於宮巔，見一婦沐浴，貌甚美，大衛遣人問婦為誰，或曰：非以連女，赫

五四 人烏利亞妻拔示巴乎？大衛遣使取之，既至，濯其不潔，大衛與之同寢，婦乃歸，婦懷妊，遣人告大衛曰：我

謀殺烏利亞

拔示巴

拿單詣大衛  
殷喻

明斥其罪

七六 懷姙矣，大衛遣人諭約押曰：遣赫人烏利亞見我，約押遂遣之入覲。烏利亞既至，大衛問約押：若何？民衆之况若何？戰事之效若何？又謂烏利亞曰：爾其歸家濯足。烏利亞出王宮，王賜饌隨其後。惟烏利亞寢於宮門，與其主之僕偕，不歸私第。或告大衛曰：烏利亞未歸其第。大衛謂烏利亞曰：爾非自過征而至乎？奚不歸第？烏利亞曰：置及以色列猶大族，咸居柴柵，我主約押與我主之僕，屯於田野，我豈可歸第飲食，與妻偕寢乎？我指爾及爾生命以誓，我決不爲此。大衛曰：今日仍居於此，明日我遣爾往。烏利亞是日居耶路撒冷。

十一 大衛召之，乃飲食於其前。大衛使之醉，至夕而出，仍寢於牀，與其主之僕偕，不歸其第。諳朝大衛致書約押，付於烏利亞，手以達書曰：可置烏利亞於前茅，劇戰之處，爾衆則退，俾其被擊而死。約押窺城，知敵勇士所在，則委烏利亞於彼。邑人出，與約押戰，大衛之僕沒者數人。赫人烏利亞亦死。約押遣人以戰事告大衛，囑使者曰：爾以戰事告王既畢，如王怒曰：爾何迫城以戰，豈不知敵必自城而射乎？耶路比設子亞比米勒爲誰所擊，非婦自城擲磨石於其身，而彼死於提備斯乎？爾傳於城何耶，則曰：爾僕赫人烏利亞亦死，使者遂行。見大衛，以約押所命告之，曰：敵勝於我，出而逆我於野，我追襲之，逼近城門，射者自城射爾僕，王之僕中，數人隕亡。爾僕赫人烏利亞亦死。大衛謂使者曰：爾其語約押曰：毋以此爲憂，刃之吞人，或彼或此，當益奮厥力，攻城而毀之，以此勉勵約押。烏利亞妻聞夫烏利亞死，爲之哀哭，喪事既畢，大衛召之入宮，遂爲其妻，因而生子。然大衛所爲，耶和華不悅之。

十二 耶和華遣拿單見大衛，遂詣之，曰：有二人居於一邑，一富一貧。富者牛羊甚多，貧者無所有，惟一小牝羔，乃彼所購而養者，與彼及子同長，食其食，飲其杯，臥於其懷，視若己女。有旅人詣富者，富者惜其牛羊，不以供客，乃取貧者之羔，備而供之。大衛甚怒其人，謂拿單曰：我指維生之耶和華以誓，行此者宜死，必償其羔四倍。緣彼行此事，無憐憫也。○拿單謂大衛曰：爾卽其人也。以色列之上帝耶和華

大衛子遺疾  
數死

所羅門生  
攻取拉巴

暗嫩詐病污  
他瑪

舊約全書 撒母耳記下 第十三章

八 云、我膏爾為以色列王、援爾於掃羅手、以爾主之家業賜爾、以爾主之妻室付於爾懷、以以色列及猶大  
 九 家界爾、若以為寡、我必有以加之、爾何藐視耶和華命、行其所惡、藉亞捫族之刃、擊殺赫人烏利亞、而取  
 十 其妻為妻、爾既藐視我、而取赫人烏利亞妻為妻、故兵刃永不離爾家、耶和華又曰、我必肇禍於爾家、加  
 十一 諸爾身、以爾妻室付於他人、為爾目擊、彼於日光之下、與之同寢、爾行之於隱、我則行之於日光之下、為  
 十二 以色列眾目擊、大衛謂拿單曰、我獲罪於耶和華矣、拿單曰、耶和華已宥爾罪、不致死亡、然爾行此、使耶  
 十三 和華之敵得毀謗之由、故爾所生之子必死、拿單乃歸、耶和華擊烏利亞妻為大衛所生之子、使之疾甚、  
 十四 大衛為子祈禱上帝、禁食、入室終夜伏地、家之老者侍側、欲自地起之、大衛不從、亦不偕食、越至七日、子  
 十五 死、大衛之僕不敢以子死告之、蓋曰、子尚生時、我與之言、彼不之聽、若以子死相告、其憂傷將何如乎、大  
 十六 衛見僕切切私語、知子已死、問僕曰、子死乎、曰、死矣、大衛自地而起、沐浴、膏身、更衣、入耶和華室而崇拜、  
 十七 回宮命具饌、則設席而食、僕曰、爾所為者何耶、子尚生時、爾為之禁食哭泣、子死、乃起而食、曰、子尚生時、  
 十八 我之禁食哭泣、蓋曰、耶和華或施恩於我、俾子生存、未可知也、今子已死、禁食何為、豈能使之返乎、我必  
 十九 往彼所、彼不返於我、大衛慰其妻拔示巴、入而與之同寢、婦乃生子、命名所羅門、耶和華愛之、藉先知拿  
 二十 單名子曰耶底亞、緣耶和華之故也、○約押攻亞捫族之拉巴、取其王城、遣使見大衛曰、我攻拉巴、取  
 二十一 其水城、今爾可集餘民、建營攻而取之、免為我取、人以我名名之、大衛乃集民眾往拉巴、攻而取之、奪其  
 二十二 王首之冕、其金重一他連得、飾以寶石、置於大衛首、又自邑中、攜出貨財甚多、且出其邑民、使之服役於  
 二十三 鋸、及鐵耜與鐵斧、或服役於瓦甃、大衛待亞捫族諸邑、皆若是、大衛率民眾歸耶路撒冷、

二一 第十三章 大衛子押沙龍有妹貌美、名曰他瑪、大衛子暗嫩愛之、暗嫩為其妹他瑪、抑鬱成疾、他瑪  
 二二 乃處子、暗嫩自知難與之近、暗嫩有友名約拿達、乃大衛兄示米亞子、為人甚狡、謂暗嫩曰、王子歟、爾日

押沙龍計復  
妹仇

暗嫩被殺

五 益瘠瘦、曷故、爾不告我乎、暗嫩曰、我愛弟押沙龍之妹他瑪、約拿達曰、可臥於牀、佯為遺疾、父來視爾、則謂之曰、請容我妹他瑪至此、以食與我、備於我前、使我見之、我由其手受而食之、暗嫩遂臥、佯為遺疾、王來視之、暗嫩曰、請容我妹他瑪來作二餅於我前、我由其手受而食之、大衛遣人入內諭他瑪曰、往爾兄暗嫩室、為之備饌、他瑪往其兄暗嫩室、見暗嫩偃臥、遂取溼麪搏於其前、作餅炊之、以釜傾於其前、暗嫩不食、曰、屏衆、遂咸出、暗嫩謂他瑪曰、攜餅入內室、我由爾手受而食之、他瑪取所作之餅、攜入內室、至其兄暗嫩、進而食之、暗嫩執之曰、我妹與我同寢、曰、我兄不可、毋玷辱我、在以色列中不可行此、毋為此愚妄之事、我負斯辱、將焉往、爾在以色列中、必如愚妄人矣、祈言於王、必不禁我歸爾、暗嫩不聽其言、因強於彼、強與同寢、厥後、暗嫩憾之極甚、其憾之之情、較愛之之情更切、遂謂之曰、起、往哉、他瑪曰、不可、爾遣我去、較前所行、其咎尤重、暗嫩不聽呼侍立之僕曰、驅此女出、從而上榼、時他瑪衣彩衣、循王女處室之制也、僕攜之出、從而上榼、他瑪裂其彩衣、蒙灰於首、按手其上、且行且哭、其兄押沙龍謂之曰、爾兄暗嫩與爾偕乎、我妹今且緘默、彼乃爾兄、勿以為意、於是他瑪在兄押沙龍家獨處、大衛王聞之、怒甚、押沙龍因暗嫩強玷其妹他瑪、憾之、善惡之言、俱不與語、○越二年、有人為押沙龍剪羊毛、在<sup>二</sup>近以法蓮之巴力夏瑣、押沙龍邀王衆子、乃覲王曰、有人為僕剪羊毛、請王及臣僕、與爾僕偕往、王曰、吾子、我儕無庸俱往、恐累爾、押沙龍固請之、亦不往、第為祝嘏、押沙龍曰、如爾不往、則請許兄暗嫩偕往、王曰、彼偕爾往、曷故、押沙龍固請之、乃使暗嫩及王衆子偕往、押沙龍命其僕曰、當伺暗嫩飲酒快心、我諭爾曰、擊暗嫩、則殺之母畏、命爾者非我乎、當壯膽而奮勇、僕循押沙龍命、以處暗嫩、王子咸起、各乘其驢而遁、尙在途間、有音耗傳於大衛曰、王子盡為押沙龍所殺、靡有子遺、王遂起、裂衣仆地、臣僕裂衣侍立、大衛兄示米亞子約拿達曰、我主、毋以為少者、王子悉見殺、死者惟暗嫩一人耳、自彼強玷其妹之日、此事押沙龍已定之、

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

六八

六九

七〇

七一

七二





命撒督亞比  
亞他戶篩返  
耶路撒冷

洗巴誑言欺  
大衛

大衛容忍示

十九 過於王前，王謂迦特人以太曰：爾與吾儕偕往何為？可返與王同居，爾為異族，出亡在外，或歸故土，爾來  
 二十 為日無幾，今我觀勢而往，安忍使爾偕我流離，可攜爾昆弟而歸，願恩寵誠實臨爾，以太曰：我指維生之  
 二十一 耶和華，及我主我王之生命而誓，我主我王所在，僕必與偕，死生以之，大衛曰：往哉，其濟諸迦特人，以  
 二十二 與其從者，及其幼稚同濟，斯土之人，大聲而哭，民濟汲淪溪，王亦濟，衆望曠野之路而行，撒督亦至，衆利  
 二十三 未人從之，昇上帝匱，置之於彼，亞比亞他登山，待民出邑，王謂撒督曰：昇上帝匱返城，若我蒙恩於耶和  
 二十四 華前，必使我反見，匱及其居所，如云：我不悅爾，願任其所欲而待我，又謂祭司撒督曰：爾非先見乎，爾與  
 二十五 爾子亞希瑪斯，及亞比亞他子約拿單，安然歸邑，我將留於曠野之津，待爾有言告我，撒督與亞比亞他  
 二十六 遂昇上帝之匱，歸耶路撒冷居焉，○大衛蒙首跣足，陟橄欖山，且陟且哭，所偕之衆，亦皆蒙首而陟，且陟  
 二十七 且哭，或告大衛曰：亞希多弗從押沙龍，在叛黨之中，大衛曰：耶和華歟，求爾使亞希多弗之謀，變為愚昧，  
 二十八 大衛既至山巔，崇拜上帝之所有，亞基人戶篩，自裂其衣，以塵蒙首來迎，大衛謂之曰：爾偕我往，適以累  
 二十九 我，若歸邑，語押沙龍曰：王歟，我欲為爾僕，昔為爾父之僕，今亦如是為爾僕，則必為我敗亞希多弗之謀，  
 三十 祭司撒督及亞比亞他，非偕爾在彼乎，爾於王室有所聞，當告之，撒督子亞希瑪斯，亞比亞他子約拿單，  
 三十一 二子亦與之偕，凡有所聞，遣之告我，大衛之友戶篩遂入城，押沙龍亦至耶路撒冷。

第十六章

一 大衛過山巔未遠，米非波設僕洗巴來迎，攜備鞍之驢二，載餅二百，葡萄乾一百穗，夏果  
 二 一百，酒一革囊，王曰：汝攜此何意，洗巴曰：驢為王眷聚所乘，餅及夏果為少者所食，酒為曠野困憊者所  
 三 飲，王曰：爾主之子安在，曰：在耶路撒冷，蓋曰：今日以色列家，必以父之國反我，王曰：米非波設所有者，咸  
 四 歸於爾，洗巴曰：我跪拜，願蒙恩於我主我王之前，○大衛王至巴戶琳，有掃羅族，基拉子名示每者出，且  
 五 行且詛，以石擲大衛，及其臣僕，時，民庶勇士在王左右，示每詛曰：往哉，往哉，爾流血之人，鄙陋之徒也，爾



戶篩詳歸押沙龍

戶篩敗亞希多弗之策

九 代掃羅為王，今耶和華將掃羅家之血，悉歸於爾，以此國付於爾子押沙龍。爾流血之人，自取其禍也。洗魯雅子亞比篩謂王曰：「此死犬胡為誑我主我王，求爾允我往斬其首。」王曰：「洗魯雅子，我與爾何與？彼誑大衛，因耶和華命其誑之，孰敢言胡為行此乎？」又謂亞比篩及諸臣僕曰：「我子，己身所出，尚索我命，况此便雅憫人乎？姑容之，聽其誑，蓋耶和華命之矣。庶幾耶和華鑒我之冤，緣其今日之誑，報我以善。」大衛及從者行於道，示每行於相對之阪，且行且詛，擲石揚塵。王及從者困憊，至一處養其精力。○押沙龍與以色列衆至耶路撒冷，亞希多弗偕之。大衛友亞基人戶篩詣押沙龍曰：「願王萬歲，願王萬歲。」押沙龍曰：「爾愛友之情如是乎？何不與友偕行乎？」戶篩曰：「不然，惟耶和華與斯民，及以色列衆所選者，我必歸之。而與之俱，且我宜事者為誰？非王之子乎？昔我若何事爾父，今亦如是事爾。押沙龍謂亞希多弗曰：「我儕當若何而行，爾其謀之。」亞希多弗曰：「爾父留妃以守宮闈，爾入其中，以色列衆聞爾為父所憾，則從爾者皆強厥手矣。於是為押沙龍張幕宮巔，押沙龍遂入御父妃，以色列人目觀之。當日亞希多弗所設之謀，如謬諛於神，為大衛為押沙龍，皆如是。」

十一 第十七章 亞希多弗謂押沙龍曰：「許我簡卒一萬二千，今夜啟行，追襲大衛，乘其困憊，手弱，臨之，使之驚惶，侍從必遁，而我獨擊其王，俾衆悉歸於爾，得爾所索之人，則如衆返，而民安焉。」押沙龍及以色列衆老，皆悅此言。押沙龍曰：「召亞基人戶篩至，俾得與聞其言。」戶篩既至，押沙龍曰：「亞希多弗所言若此，可從之乎？否則爾言之。」戶篩曰：「亞希多弗此次之謀不嘉，又曰：爾父與其侍從，乃為英武，爾所知也。今其哀懷暴怒，如熊在野，而亡其子，爾父又嫖戰事，必不宿於民中，今必藏於坑坎，或在他所，如爾從者數人先仆，聞者必曰：從押沙龍者見戮，則人雖驍勇，心猛如獅，必喪厥膽，蓋以色列族咸知爾父英武，從者亦驍勇，我之謀議，悉集以色列衆，自但至別是巴，如海沙之多，爾親出戰於其所在，倏然臨之，如露降於土壤。」

遣人告大衛  
速濟約但

亞希多弗  
死押沙龍  
追擊大衛

押沙龍敗

十三 使彼及其侍從，靡有孑遺，彼若入城，以色列衆必繫繩至，曳城入河，卷石不遺，押沙龍及以色列衆曰：亞  
 十五 基人戶篩之謀，較亞希多弗之謀尤善，蓋耶和華預定敗亞希多弗之謀，以禍押沙龍。○戶篩謂祭司撒  
 十六 督亞比亞他曰：亞希多弗押沙龍，及以色列長老，所謀如此，我所謀如此，宜急遣人告大衛曰：今夜勿  
 十七 宿曠野之津，必濟河，免王與侍從，俱見吞噬。時約拿單亞希瑪斯待於隱羅結，因不可入城，爲人所見，有  
 十八 婢數來告之，則往轉告大衛王，有孺子見之，以告押沙龍，二人遂急去，至巴戶琳人家，其院有井，二人下  
 十九 焉，婦以蓋掩井口，布麥屑於上，而事不洩，押沙龍僕至其家，問婦曰：亞希瑪斯約拿單安在，婦曰：已濟溪  
 二十 矣，索之不得，乃歸耶路撒冷，去後，二人自井出，往告大衛王曰：亞希多弗設謀害爾，宜起，速濟河，大衛與  
 二十一 僕從遂起，濟約但及黎明，民衆悉濟，不遺一人，亞希多弗見其所謀不從，即備驢反故邑，歸私第，寘置家  
 二十二 事，自縊而死，葬於父墓。○大衛至瑪哈念，押沙龍及以色列衆濟約但，押沙龍立亞瑪撒爲軍長，以代約  
 二十三 押，其人乃以實瑪利人以特拉，與拿轄女亞比該同室而生者，亞比該與約押母洗魯雅爲姊妹，押沙龍  
 二十四 與以色列衆，建營於基列地。○大衛既至瑪哈念，亞捫族拉巴人拿轄子朔比，與羅底巴人亞米利子瑪  
 二十五 吉，暨基列之羅琳琳人巴西萊咸至，攜牀盆瓦器，小麥，麩麥，細麪，烘穀，大豆，小豆，烘豆，蜜酥與羊，牛酪之  
 二十六 餅，以供大衛，及其侍從，蓋曰：民在曠野，飢渴困憊。

二一 **第十八章** 大衛核其所僭之民，立千夫長，百夫長以率之，大衛遣民出戰，分之爲三，以一委約押，以  
 二二 一委洗魯雅子，約押弟亞比篩，以一委迦特人以太，王曰：我亦必與爾偕往，民曰：爾不可往，如我逃遁，敵  
 二三 不以我爲意，死亡者半，敵亦不以爲意，惟爾一人，可當我萬，爾自城助我尤善，王曰：爾所視爲善者，我必  
 二四 行之，王乃立於門側，民衆或百或千，分隊而出，王命約押亞比篩以太曰：爾緣我故，寬待少者押沙龍，王  
 二五 爲押沙龍囑諸將，民悉聞之，於是民出至田，以迎以色列衆，戰於以法蓮林，以色列衆敗於大衛，僕從之

九八前，是日被戮者衆，計有二萬，因其戰鬪四方散布，死於林者較死於刃者尤多，押沙龍偶與大衛之僕相  
 十遇，乘驟過於大橡繁枝之下，其首爲樹所絆，懸於空際，驟逸而去，或見之，告約押曰：我見押沙龍懸於橡  
 十一樹，約押曰：爾既見之，何不擊之隕地，若然，我以十金與紳子爾，曰：雖獲千金，我不伸手擊王之子，我儕聞  
 十二王囑爾與亞比篩以太曰：慎勿加害少者押沙龍，如我妄害其命，無事隱於王，而爾亦必敵我，約押曰：我  
 十三不可與爾遲延，遂執三戈而往，時押沙龍懸於橡樹，氣猶未絕，則刺其胸，爲約押執兵之少者十人環攻  
 十四押沙龍而斃之，約押吹角止衆，民乃旋返，不追以色列族，擲押沙龍尸於林中巨阱，壘石其上，成爲大阜  
 十五以色列衆遁歸己幕，押沙龍存時嘗曰：我無遺子，以傳我名，故在王谷建柱，稱以己名，至於今日，稱爲押  
 十六沙龍碑，○撒督子亞希瑪斯曰：請容我趨，以耶和華伸冤之音信報王，約押曰：今日勿報音信，他日可也  
 十七王子既死，今日不可報音信也，約押謂古示人曰：爾往，以所見者告王，古示人跪拜約押而趨，撒督子亞  
 十八希瑪斯復請曰：無論如何，容我隨古示人後，約押曰：我子歟，爾報音信，必不獲賞，疾趨何爲，曰：無論如何，  
 十九我必趨之，曰：趨哉，亞希瑪斯乃趨，道經平原，趨古示人，○大衛坐城兩門之間，守望者登樓巔，舉目望見  
 二十一人獨趨，呼而告王，王曰：若惟一人來，必報音信，其人趨而漸近，守望者又見一人趨，告闈者曰：又有一  
 二十一一人獨趨，王曰：彼亦報音信者也，守望者曰：我視在前者，其趨之勢，如撒督子亞希瑪斯然，王曰：彼善人也，  
 二十二必報嘉音，亞希瑪斯至，呼王曰：安，伏地而拜，曰：爾之上帝耶和華，宜頌美焉，以舉手攻我主我王者付與  
 二十三矣，王曰：少者押沙龍安否，亞希瑪斯曰：約押遣王之僕時，我見衆大喧譁，不知何故，王曰：且退，侍於側，乃  
 二十四退而立，古示人至，曰：有音信報於我主我王，今日耶和華已伸爾冤於凡攻爾者，王曰：少者押沙龍安否，  
 二十五古示人曰：願我主我王之敵，及凡起而害爾者，咸如彼少者，王慟甚，登門樓而哭，且行且言曰：我子押沙  
 二十六龍，我子，我子押沙龍，我願代爾死，押沙龍我子，我子，

第十九章 或告約押曰王緣押沙龍哭而哀民聞王爲子憂故是日奏凱轉爲悲哀當日民私歸邑

如戰敗者含羞而退王掩面大聲呼曰我子押沙龍押沙龍我子我子約押入宮覲王曰今日爾僕拯爾

及爾后妃子女之命爾乃使之赧顏惡爾者爾反愛之愛爾者爾反惡之今日明示牧伯臣僕於爾無足

介意我知若押沙龍生存而我儕咸死爾乃懼悅矣今爾當起而出以言慰藉爾僕否則我指耶和華而

誓今夕必無一人偕爾此禍較爾自幼所遭者尤甚王遂起坐於邑門有告民曰王坐邑門民遂覲王○

以色列族既遁歸幕諸支派之民相爭曰王拯我於敵手又援我於非利士人手今避押沙龍出亡於外

我膏押沙龍以治我今亡於陳爾曹何不出言以請王歸○大衛王遣人見祭司撒督亞比亞他曰當告

猶大長老云以色列衆所言請王返宮傳聞於王爾何居後爾乃我之昆弟骨肉則請王歸何居人後亦

告亞瑪撒曰爾非我之骨肉乎如爾不代約押爲軍長恆在我前願上帝罰我維倍於是猶大衆如懷一

心遣使告王曰請王及臣僕偕歸王乃歸至約但猶大人至吉甲以迎王欲導之濟河○巴戶琳之便雅

憫人基拉子示每急與猶大人偕下迎大衛王有便雅憫人一千與掃羅家僕洗巴及其子十五人僕二

十人從之涉約但以迎王有舟往還濟王眷聚隨王所徂王將濟時基拉子示每伏於王前曰我主勿罪

我當我主我王出耶路撒冷時僕所行悖逆之事祈勿念之勿介於懷僕自知干罪故今日約瑟家中我

至獨先以迎我主我王洗魯雅子亞比篩曰耶和華之受膏者示每詛之可不致之死乎大衛曰洗魯雅

子我與爾曹何與使爾今日敵我我豈不知今日我爲以色列王詎可在以色列中致人於死乎遂語示

每曰爾必不死加之以誓○掃羅孫米非波設亦來迎王自王出亡及王安歸不治其足不理其鬚不滌

其衣至耶路撒冷迎王王曰米非波設不與我同行曷故對曰我主我王爾僕跛足意欲備驢乘之與王

同行而我僕欺我且謗爾僕於我主我王前惟我主我王如上帝之使依爾所視爲善者行之蓋我祖全

大衛返耶路撒冷

米非波設向大衛自白

以色列人與猶大人互爭

宗巴斂

約押刺殺亞瑪撒

二九 家於我主我王前咸如死者然爾使僕列於同席者中我尙有何理可籲於王王曰何復言爾事乎我命  
 三〇 爾與洗巴均分田畝米非波設曰我主我王既安然還宮任其悉取可也○基列人巴西萊自羅基帶至  
 三一 偕王而行送之濟約但巴西萊老邁年已八十其家巨富王在瑪哈念時嘗以所需供王王謂巴西萊曰  
 三二 與我偕往我在耶路撒冷以贍養爾巴西萊曰我生存之日尙有幾何可偕王上耶路撒冷乎今僕年八  
 三三 十所食所飲豈能知其味辨其美惡乎男女謳歌豈能聞其聲乎何爲累我主我王僕第偕王濟約但何  
 三四 必加我若是之賞賚乎容僕旋歸死於故邑在我父母墓側爾僕金罕在此請准其與我主我王偕濟依  
 三五 爾所視爲善者待之王曰金罕必與我偕往我依爾所視爲善者待之爾有所求我必爲爾行之於是民  
 三六 衆濟約但王亦濟王與巴西萊接吻爲之祝嘏巴西萊遂歸故土○王既濟至吉甲金罕偕行猶大民衆  
 三七 及以色列民之半送之以色列衆來見王曰我之昆弟猶大人何爲私導王與衆及僕從濟約但河猶  
 三九 大人曰王與我同宗何因此事而怒我豈食王祿王豈有所餽於我乎以色列人曰我儕於王分有其十  
 四〇 與大衛之情誼較爾尤深爾導我王歸曷藐視我不先與我議乎然猶大人之言較以色列人尤厲

第二十章 在彼適有匪徒便雅憫人比基利子示巴吹角曰我與大衛無與於耶西子無業以色列  
 族各歸故幕可也於是以色列人不從大衛而從比基利子示巴惟猶大人自約但至耶路撒冷附於其  
 王○大衛王至耶路撒冷入宮將前所留守宮之妃十人幽於別室供其所需不復進御使如養婦至於  
 死日王謂亞瑪撒曰限以三日爲我集猶大人與爾偕至亞瑪撒往集猶大人稽延逾限大衛謂亞比篩  
 曰今比基利子示巴必將貽害更甚於押沙龍當率爾主之僕追襲其後免其入於堅城得以避我約押  
 之卒與基利提人比利提人及衆勇士從之咸出耶路撒冷追襲比基利子示巴至基遍之大磐亞瑪撒  
 來近約押身衣戎衣腰束以帶中挾刃藏於鞘行時刃墜約押謂亞瑪撒曰吾兄安乎乃以右手握其鬚

十 欲與接吻，亞瑪撒不防約押手中之刃，約押刺其腹，腸流於地，不再擊而即斃。約押與弟亞比篩、追襲比  
 十一 基利子示巴，約押軍中，有少者一人立於尸旁，曰：「凡悅約押，爲大衛者，其從約押。」時亞瑪撒仆於途間，臥  
 十二 於血中，少者見民至此而立，即移其尸，自大道至田間，掩之以衣。既自大道移尸，民衆遂從約押，追襲比  
 十三 基利子示巴，約押徧行以色列諸支派，至伯瑪迦之亞比拉，及比利人所，其人咸集相從，遂至園示巴於  
 十四 伯瑪迦之亞比拉，附城築壘，陷其牆垣，欲傾圮之。有一哲婦自邑呼曰：「聽之聽之，請約押來前，吾欲與言，  
 十五 既近，婦曰：『爾約押乎？』曰：『是也。』婦曰：『請聽婢言。』曰：『吾聽之。』婦曰：『昔人有言，必問於亞比拉，乃畢其事。我邑在  
 十六 以色列中，和平忠信，今爾欲滅以色列之母邑，何爲并吞耶和華之業乎？』約押曰：『我決不并吞毀滅之，其  
 十七 事非若是也。惟以法蓮山地之人，比基利子示巴，舉手攻大衛王，今獨以之付我，我即離邑而去。』婦曰：『必  
 十八 以其首擲於城外。』婦以智慧勸衆，遂斬比基利子示巴首，擲與約押。約押吹角，衆乃離邑而散，各歸其幕。  
 十九 約押返耶路撒冷覲王。○約押爲以色列軍長，耶何耶大子比拿雅，統轄基利提人，比利提人，亞多蘭統  
 二十 轄工役，亞希律子約沙法爲史官，示法爲繕寫，撒督與亞比亞他爲祭司，匪珥人以拉爲大衛之相。  
 二十一 第二十一章 大衛在位之時，饑饉歷三載，大衛諮諏耶和華，耶和華曰：「緣掃羅及其流血之家，殺基  
 二 遍人也。夫基遍人，原爲亞摩利族之遺民，不屬以色列族，以色列族與之盟約，掃羅爲以色列及猶大人  
 三 熱中，謀殺戮之大衛，召基遍人，謂之曰：『我當爲爾何爲？何以贖此罪，俾爾爲耶和華之業祝嘏。』基遍人曰：『  
 四 我儕與掃羅及其家，其間之事，不在金銀，殺以色列一人，亦非我儕所爲。』王曰：『爾所言者，我必爲爾行之。  
 五 』曰：『昔耶和華簡掃羅爲王，彼謀害我，欲行殲滅，使我不存於以色列四境，我願以其後裔七人付我，我將  
 六 爲耶和華，懸之於其邑。』基比亞王曰：『我必付焉。』昔大衛與掃羅子約拿單，指耶和華而誓，故王惜掃羅孫，  
 七 約拿單子米非波設，乃以掃羅妃，愛雅女利斯巴所生二子，亞摩尼米非波設，及掃羅女米拉，適米何拉

利斯巴

大衛掃羅與約拿單與非利士人復戰

大衛頌美之歌

九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

人巴西萊子亞得利所生五子付於基遍人手懸於山上在耶和華前七人俱亡其見殺時乃始刈薙麥之際愛雅女利斯巴取麻布張於磐自初穫之時迄天降雨晝不容飛鳥夜不容走獸來犯其尸或以掃羅妃愛雅女利斯巴所為告大衛昔非利士人殺掃羅在基利波懸掃羅及約拿單尸於伯珊之衢基列雅比人盜之而歸今大衛命取其骸骨並取被懸者之骸骨俱葬於便雅憫地之洗拉掃羅父基士之墓衆循王命而行嗣後上帝垂顧其地○非利士人復與以色列戰大衛率其臣僕迎擊大衛困德利乏裔以實比執銅戟重三百舍客勒且佩新刃欲殺大衛洗魯雅子亞比篩救之擊殺非利士人於是大衛僕從誓曰嗣後爾勿復偕我出戰恐滅以色列之燈光○厥後又與非利士人戰於歌伯戶沙人西比該殺利乏裔撒弗又與非利士人戰於歌伯伯利恆人雅雷俄珥金子伊勒哈難殺迦特人歌利亞其槍之柯大如織器之梁又戰於迦特有利乏裔一人軀幹修偉手足各有六指共二十有四其人侮以色列時大衛兄示米亞子約拿單殺之此四人皆利乏裔生於迦特死於大衛及其臣僕之手

**第二十二章** 耶和華拯大衛於諸敵及掃羅之手時大衛作歌以頌之曰耶和華為我磐石我之保障我之救援兮上帝我之磐石我託庇於彼兮為我之盾拯救之角我之高臺避難之所兮我救者歎爾乃援我於凶暴兮耶和華宜頌美兮我呼籲之則見拯於諸敵兮死亡之波濤環我匪勢之衝激怖我陰府之繩索繞我死亡之機檻逮我我苦難中呼耶和華籲我上帝兮彼自殿中垂聽我聲我之呼籲達於其耳兮因彼奮怒大地震動天基搖撼兮煙自其鼻升火從其口出炭為所燃兮垂諸天而臨格足下幽且深兮乘基路伯而飛藉風翼而顯見兮使玄冥為幕以環之即水之匯聚雲之濃密兮由其前之光輝炭為所燃兮耶和華自天起雷至高者發其聲兮彼發矢以潰敵閃電而亂之兮因耶和華叱咤鼻息之發海底見而地基露兮彼自上垂手援我於巨浸兮拯我於勁敵及憾我者以其強於我兮我遭難時敵

二十 來攻我，惟耶和華為我所恃兮，導我入寬廣之區，施行救援，以其悅我兮。耶和華依我行之義而賞贊，循  
 二十一 我手之潔而報施，因我守耶和華之道，未嘗為惡，離我上帝兮。彼之律例，悉在我前，未嘗違其典章兮。我  
 二十二 於其前為完人，自守而遠惡兮。故耶和華依我之義，視我之潔，而報我兮。爾於仁慈者應以仁慈，純全者  
 二十三 應以純全，清潔者應以清潔，乖戾者應以拂逆，困苦之民，爾救援之，驕泰之輩，爾目鑒察，而卑抑之兮。耶  
 二十四 和華歟，爾為我之燈光，耶和華必燭我幽暗兮。我賴爾衝突敵軍，恃我上帝逾越垣墉兮。上帝之道純全，  
 二十五 耶和華之言經驗，凡託庇於彼者，支為其盾兮。耶和華而外，孰為上帝兮。我上帝而外，孰為磐石兮。上帝  
 二十六 為我鞏固之保障，導完人行其道途兮。令我足捷如鹿，置我於高處兮。教我手習戰鬪，致我臂挽銅弓兮。  
 二十七 爾賜我拯救之盾，爾之溫和，俾我為大兮。使我步履寬裕，我足未嘗滑跌兮。我追敵而殲之，未行殄滅，不  
 二十八 旋歸兮。我施劍而破之，使之不振，仆我足下兮。蓋爾以力束我，使備戰爭，起而攻我者，俾服於我兮。使我  
 二十九 諸敵背我而馳，致我翦滅，憾我者兮。彼瞻望而無援，籲耶和華亦弗應兮。我則擣之若地上之塵，踐之若  
 三十 街中之泥，散之四方兮。爾援我於我民之競爭，保我為列邦之元首，我所不識之民，必服役我兮。外族之  
 三十一 人，必歸誠我，聞我之名，立即順從兮。外族衰落，出其衝所，戰慄而來兮。耶和華維生兮。我之磐石，宜頌美  
 三十二 兮。上帝我拯救之磐石，當尊崇兮。上帝為我復仇，使諸民服於我兮。援我於敵，舉我超乎攻我者，拯我於  
 三十三 強暴兮。耶和華歟，我必於列邦中稱謝爾，歌頌爾名兮。耶和華大施拯救於所立之王，施恩於其受膏者，  
 三十四 卽大衛及其後裔，永世靡暨兮。

第二十三章

大衛末終之言列左，耶西子大衛得居高位，受膏於雅各之上帝，為以色列之善歌者  
 曰，耶和華之神感我而言，厥詞在於我口，以色列之上帝有言，以色列之磐石謂我曰，以義治人，寅畏上  
 帝，而秉權者，譬如旭日朝暉，清晨無雲，雨後日照，嫩草自地而發，我家之於上帝，非若是乎，彼與我立永



七六 約諸事堅定，救我之事，及我所望，彼豈不成之乎？惟彼匪徒，如被棄之荆棘，手不得執，人欲取之，必以鐵  
 八 器與槍柯，終於其地，焚之務盡。○從大衛之勇士，名列於左，軍長之首，他革捫人約設巴設，又稱伊斯尼  
 九 人亞底挪，一時擊斃八百人，其次亞合裔，朵多子以利亞撒，昔非利士人集戰，以色列人逆之，從大衛者，  
 十 有三勇士挑戰，此人與焉，彼擊非利士人，至於手倦，握刃不能釋，當日耶和華使之大獲勝捷，民衆但隨  
 十一 其後，掠取貨財，其次哈拉人亞基子沙瑪，昔非利士人羣集於豈田，以色列衆遁逃，沙瑪立於田間，以護  
 十二 其地，殺非利士人，耶和華使之大獲勝捷，穡時，三十首領中，有三人至亞杜蘭穴，以覲大衛，非利士軍建  
 十三 營於利乏音谷，時大衛在保障，非利士汛在伯利恆，大衛歆羨曰：深願有人由伯利恆門側之井，汲水以  
 十四 飲我，勇士三人衝過非利士軍，由伯利恆門側之井，汲水，攜詣大衛，大衛不飲，乃灌之於耶和華前，曰：耶  
 十五 和華歆，我決不爲此，豈飲冒死者之血乎？故不飲，三勇士所爲若此，其中洗魯雅子約押弟亞比篩爲首，  
 十六 嘗揮戈擊斃三百人，遂在三百人中得名譽，彼在三人中爲最尊，故爲其魁，惟不得與首三人同列，又有  
 十七 甲薛勇士耶何耶大子比拿雅，大有作爲，殺摩押人亞利伊勒二子，又當雨雪時，下阱擊獮，又殺埃及壯  
 十八 士，其人執戈，比拿雅以杖往迎，奪其戈而殺之，比拿雅所爲如是，遂在三勇士中得名譽，彼較三十首領  
 十九 爲尊，惟不及前三人，大衛立之爲侍衛長。○三十人中，有約押弟亞撒黑，伯利恆人朵多子伊勒哈難，哈  
 二十 律人沙瑪，及以利加，帕勒提人希利提哥亞人益吉子以拉，亞拿突人亞比以謝，戶沙人米本乃，亞合  
 二十一 人撒們，尼陀法人瑪哈萊，尼陀法人巴拿子希立，便雅憫族，基比亞人利拜子以太，比拉頓人比拿雅，迦  
 二十二 實溪人希太，伯亞拉巴人亞比亞本，巴魯米人押斯瑪弗，沙本人以利雅哈巴，雅善衆子中約拿單，哈拉  
 二十三 人沙瑪，及沙拉子亞希暗，瑪迦族，亞哈拜子以利法列，基羅人亞希多弗子以連，迦密人希斯萊亞，巴人  
 二十四 帕萊，瑣巴人拿單子以甲，迦得人巴尼亞，捫人面勒，比錄人拿哈萊，此二人爲洗魯雅子約押執兵之士，

核以色列人  
與猶大人

耶和華怒降  
疫癘

大衛築壇獻  
祭

三六  
三九  
以帖人以拉及迦立赫人烏利亞共三十七人

第二十四章 耶和華復怒以色列人遂感大衛命人往核以色列猶大二族軍長約押在側王諭之

三 曰爾徧行以色列諸支派自但至別是巴核其民數俾我知之約押謂王曰無論民數多寡惟願爾之上

四 帝耶和華增益百倍我主我王目擊其事然我主我王何樂行此但約押及諸軍長爲王命所迫遂退而

五 核以色列民既濟約但至迦得谷中之亞羅珥建營於邑南雅謝相對之所後至基列與他特合示及但

六 雅安繞至西頓又至推羅保障與希未迦南二族諸邑延及猶大南方至別是巴徧行其地凡歷九月有

七 二旬而返耶路撒冷約押以民數進於王以色列人執刃之丁壯八十萬猶大人五十萬○大衛核民之

十 後中心自責禱耶和華曰我行此事大千罪戾愚昧之甚耶和華歟求爾宥僕之過請朝大衛起時耶和

十一 華諭大衛之先見迦得曰往告大衛曰耶和華云我以三者示爾可擇其一我行於爾迦得遂詣大衛曰

十二 或饑饉臨於爾土七年或爲敵追襲遁逃三月或疫癘流行爾國三日爾其思之俾我覆造我者大衛曰

十三 我處窘迫之境耶和華矜恤維大願陷於其手勿陷於人手於是耶和華降疫癘於以色列自清晨至所

十四 定之期自但至別是巴民間死者七萬人天使向耶路撒冷舉手將滅之耶和華悔禍謂劍民之使曰足

十五 矣可止爾手其時耶和華之使者耶布斯人亞勞拿之禾場大衛見斃民之天使則禱耶和華曰犯罪

十六 者我悖逆者我惟此羣羊何爲願爾攻我及我父家○當日迦得詣大衛曰爾往爲耶和華築壇在耶布

十七 斯人亞勞拿之禾場遂依迦得之言遵耶和華命而往亞勞拿望見王與僕從至遂出伏地拜王曰我主

十八 我王蒞臨僕所曷故大衛曰欲購禾場爲耶和華築壇使疫止於民間亞勞拿曰我主我王可依視爲善

十九 者取而獻之牛爲燔祭打穀之具與牛之輓爲柴王歟亞勞拿悉以此物與王又曰願爾上帝耶和華悅

二十 納爾王曰不然我必依其值而購之不費財之燔祭我不欲獻於我上帝耶和華於是大衛以金五十舍

三五 客勒、購禾場與牛、在彼爲耶和華築壇、獻燔祭及酬恩祭、耶和華允其所祈、垂顧斯土、疫癘止於以色列  
中、

大衛王年邁之景况

亞多尼雅謀殺王位

拔示巴覲王陳訴

列王紀上

二一 第一章 大衛王壽高年邁，覆以衾而不暖，臣僕告曰：當爲我主我王，求一處女，侍於王前，以奉養王，臥於王懷，使我主我王得溫暖焉。遂於以色列四境，求佳麗之女，得書念女亞比煞，攜之詣王，女豔甚，乃以奉養服事王，惟王不御焉。○哈及之子亞多尼雅自高曰：我必爲王，遂備車騎，簡五十人，趨於其前，彼乃後押沙龍而生，姿容甚美，其父未嘗使之不樂，曰：爾何行此？亞多尼雅與洗魯雅子約押及祭司亞比亞他同議，二人從而助之，惟祭司撒督及耶何耶大子比拿雅先知拿單示每利以暨大衛之勇士皆弗從之。亞多尼雅在隱羅結側，瑣希列石旁，宰牛羊肥畜，請其兄弟王之諸子及王臣僕猶大衆，惟先知拿單與比拿雅及衆勇士暨弟所羅門，俱不請焉。拿單告所羅門母拔示巴曰：哈及子亞多尼雅爲王，爾未聞之乎？我主大衛未之知也，今請容我爲爾畫策，拯爾及爾子所羅門之命，當入覲大衛王，告之曰：我主我王歟，昔非與婢誓曰：爾子所羅門，必繼我爲王，而坐我位乎？今亞多尼雅爲王，何也？爾與王言之際，我亦踵入，以證爾言。拔示巴遂入內室覲王，王甚老邁，書念女亞比煞侍之，拔示巴鞠躬拜王，王曰：爾何所欲？曰：我主歟，昔爾指爾上帝耶和華與婢誓曰：爾子所羅門，必繼我爲王，而坐我位，今亞多尼雅爲王，我主我王不之知也，彼宰牛羊肥畜甚多，請王衆子與祭司亞比亞他及軍長約押，惟爾僕所羅門，彼未請之，我主我王歟，今以色列衆目仰爾，而待爾言，誰繼我主我王之位？不然，則我主我王與列祖偕眠時，我與我子所羅門，必視爲罪人矣。○婦與王言時，先知拿單入，或告王曰：先知拿單至矣。拿單既至王前，俯伏於地，曰：我主我王，爾豈言亞多尼雅繼我爲王，而坐我位乎？今日彼往，多宰牛羊肥畜，請王衆子與諸軍長及祭司亞比亞他衆，飲食於其前，呼曰：亞多尼雅萬歲。惟我爾僕與祭司撒督及耶何耶大子比拿雅暨爾僕所羅門，彼未請之，此豈我主我王所爲，而不示爾僕，誰繼我主我王之位乎？大衛王曰：召拔

大衛警許所  
羅門爲王

所羅門在基  
訓受膏

亞多尼雅聞  
而驚懼

大衛遺命所  
羅門

三九 示巴遂詣王所，立於王前，<sup>三九</sup>王發誓云：我指援我生命，脫於諸難，維生之耶和華而誓，我既指以色列之上

三一 帝耶和華與爾誓曰：爾子所羅門必繼我爲王，而坐我位，今日必如是而行，拔示巴伏地拜王曰：我主大

三二 衛王萬歲，○王曰：召祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅詣我，遂至王前，王諭之曰：其率爾主之僕

三三 令吾子所羅門乘我騾，送至基訓，使祭司撒督與先知拿單膏之爲以色列王，吹角曰：所羅門王萬歲，爾

三四 則隨之而上，使踐我位，蓋彼代我爲王，我立之爲以色列及猶大之君，耶何耶大子比拿雅曰：阿們，願我

三七 主我王之上帝耶和華亦如是言之，耶和華與我主我王偕，願彼亦如是與所羅門偕，使其國位較我主

三八 大衛王之國位尤大，於是祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅及基利提人、比利提人俱往，使所羅

三九 門乘大衛王之騾，送至基訓，祭司撒督由幕中取盛膏之角，以膏所羅門，乃吹角，民衆呼曰：所羅門王萬

四〇 歲，民衆隨之而上，吹簫，欣喜不勝，呼聲震地，亞多尼雅及所偕之賓客食畢，咸聞之，約押聞角聲，則曰：城

四一 中喧譁易故，言時祭司亞比亞他子約拿單至，亞多尼雅謂之曰：入爾乃善人，必報嘉音，約拿單答之曰：

四二 我主大衛王已立所羅門爲王，遣祭司撒督、先知拿單、耶何耶大子比拿雅及基利提人、比利提人從之，

四三 使乘王騾，祭司撒督及先知拿單在基訓膏之爲王，由彼歡呼而上，舉邑響應，爾所聞之喧譁此也，今所

四四 羅門踐其國位，王之臣僕至，祝我主大衛王曰：願爾上帝使所羅門之名較爾名尤尊，其國位較爾國位

四五 尤大，王乃俯伏於牀，曰：以色列之上帝耶和華宜頌美焉，賜我一人，今日坐於我位，俾我目擊亞多尼雅

四六 賓客恐懼而起，各行其途，亞多尼雅畏所羅門，亦起，往執壇角，或告所羅門曰：亞多尼雅畏王，執壇角曰：

四七 所羅門王今日當與我誓，不以刃殺其僕，所羅門曰：如其爲善人，則彼之一髮不隕於地，如其作惡，則必

四八 死亡，所羅門王遣人自壇攜之下，至則拜王，所羅門謂之曰：可歸爾家。

第二章 大衛逝世之期伊邇，乃囑其子所羅門曰：我今將行舉世必行之路，當強乃志，爲大丈夫，邇

大衛考終  
亞多尼雅求  
亞比煞爲妻

亞多尼雅見  
殺

守爾上帝耶和華之命、行其道途、循其典章誠命、律例法度、依摩西律所載、俾爾無論何爲何往、咸得利  
達、致耶和華應其指我所言曰、若爾子孫、慎其道途、一心一意行於我前、眞實無妄、則爾必不乏人、踐以  
色列國位、昔洗魯雅子約押所行於我、殺以色列軍長二人、尼珥子押尼珥、益帖子亞瑪撒、於綏安之日、  
流戰鬪之血、以染所束之紳、所著之履、爾所知也、常循爾智而行、不容其自首安然歸墓、昔我避爾兄押  
沙龍時、基列人巴西萊衆子來迓、爾當恩待之、使與同席而食、我往瑪哈念時、巴戶琳人便雅憫族、基拉  
子示每、以厲詞詛我、厥後迎我於約但、我指耶和華而誓、必不戮之以刃、勿寬其罪、爾乃哲人、知所當爲、  
使其自首流血歸墓、大衛與列祖偕眠、葬於大衛城、大衛治以色列四十年、在希伯崙七年、在耶路撒冷  
三十三<sup>上</sup>年、所羅門踐其父大衛之位、其國甚固、○哈及子亞多尼雅、詣所羅門母拔示巴、拔示巴曰、汝爲  
平康而來乎、曰、爲平康也、又曰、我有事告爾、曰、其言之、曰、國原屬我、以色列衆咸仰望我、欲我爲王、乃爾  
所知、惟今反歸我弟、乃由於耶和華也、今有一事求爾、請毋辭、曰、其言之、曰、請爾求所羅門王、以書念女  
亞比煞予我爲妻、彼必不拒、拔示巴曰、善、我必與王言之、拔示巴遂詣所羅門王、爲亞多尼雅言之、王起  
迎而拜之、復坐於位、命爲王母設座、乃坐於其右、母曰、我有瑣事求爾、請勿拒、王曰、我母、請言之、我必不  
拒、曰、請以書念女亞比煞予爾兄亞多尼雅爲妻、王謂母曰、爾爲亞多尼雅求、書念女亞比煞、曷故、彼爲  
我兄、爾其爲之求國、並爲祭司亞比亞他、與洗魯雅子約押求之、所羅門王乃指耶和華而誓曰、亞多尼  
雅言此、是自喪其命、不然、願上帝罰我、維倍維生之耶和華、堅立我、使踐我父大衛之位、依其所許、爲我  
建立家室、我指之而誓、亞多尼雅今日必致之死、遂遣耶何耶大子比拿雅擊斃之、王謂祭司亞比亞他  
曰、歸亞拿突、返爾田畝、爾原當死、惟爾在我父大衛前、昇主耶和華之匱、又與我父共苦、此時我不殺爾、  
遂黜亞比亞他、不容其爲耶和華祭司、應耶和華在示羅論以利家所言、昔約押不從押沙龍、乃從亞多

二九 尼雅聞此音耗，則遁於耶和華幕，而執壇角，或告所羅門王曰：約押遁於耶和華幕，今在壇側，所羅門遣

三十 耶何耶大子比拿雅曰：爾往擊之。比拿雅至耶和華幕，謂約押曰：王命爾出，曰：否，我死於此。比拿雅以約

三一 押所答覆王，王曰：如其言而行，擊而葬之。俾約押無故流人之血，其血不歸於我，及我父家。彼刃擊二人

三二 較已尤義尤善者，即以色列軍長，尼珥子押尼珥，猶大軍長，益帖子亞瑪撒，我父大衛不之知也。耶和華

三三 必使約押所流之血，歸於其首，此血必永歸約押及其苗裔之首，惟綏安由耶和華，永歸大衛，暨其苗裔

三四 與家及國。耶何耶大子比拿雅，遂往擊斃之，葬於其第，在於曠野。王立耶何耶大子比拿雅代之為軍長

三五 使祭司撒督，代亞比亞他，王遣人召示每，至諭之曰：爾當建室於耶路撒撒冷，勿出而他往。當知爾出

三六 濟汲淪溪，其日必死。爾血歸於己首，示每曰：斯言善也。我主我王所命，僕必遵行。於是示每久居耶路撒撒

三七 冷越三年，其僕二人，遁於迦特王，瑪迦子亞吉所，或告之曰：爾僕在迦特，示每起，備驢，往迦特亞吉所，尋

三八 獲其僕，攜之而返，或告所羅門，示每離耶路撒撒冷，往迦特而返。王遣人召之曰：我非使爾指耶和華而誓

三九 又戒爾云：當知爾出而他往，其日必死乎。爾對曰：我所聞者善也。爾何不守指耶和華所誓，及我戒爾之

四〇 命乎。又曰：昔爾行於我父大衛之惡，爾心所存，爾悉知之。今耶和華必使爾惡，歸於爾首。惟所羅門王，必

四一 蒙錫嶽，大衛之國，在耶和華前，恆久鞏固。王命耶何耶大子比拿雅擊之，遂出而擊斃之。於是國祚堅定

四二 於所羅門手。

四三 第三章 所羅門與埃及王法老聯婚，娶其女，攜入大衛城，待建王宮，及耶和華室，並耶路撒撒冷四圍

四四 之垣竣工，當時因未為耶和華名建室，民在崇邱獻祭，所羅門敬愛耶和華，遵父大衛之典章而行，惟獻

四五 祭焚香於崇邱。○所羅門往基遍獻祭，在彼之崇邱維大王獻牲一千於其壇，以為燔祭。耶和華夜間見

四六 夢於所羅門曰：爾欲我錫爾者，可求之。所羅門曰：昔爾僕我父大衛，以誠實公義中正，行於爾前，爾循是

四七 於所羅門手。

示每見殺

所羅門娶法  
老女為妻

約押見殺  
戒示每毋出  
耶路撒冷

而施以鴻恩，復加厚惠，賜之一子，踐乎其位，有如今日。我上帝耶和華歟，汝使爾僕，代父大衛為王，惟我幼冲，不知若何出入，爾之選民，乃大，其數不可勝數，爾僕居於其中，誰能鞠此衆民，祈賜爾僕智慧之心，為民折中，而辨是非，所羅門求此，主悅其言，上帝曰：「因爾求此，不求壽富，亦不求滅敵之命，惟求智慧，以聽訟，我依爾所求，以聰明智慧之心，錫爾，致爾之前，未有如爾者，爾之後，亦未有如爾者，爾所未求者，我兼賜爾，即豐富尊榮，爾之畢生，列王之中，無可比擬，爾若行我道途，守我典章，誠命，循爾父大衛所行，我必延爾年，齡，所羅門既寤，則知為夢，遂返耶路撒冷，立於耶和華約櫃前，獻燔祭，酬恩祭，宴其臣僕。○時有二妓，至，立於王前，其一曰：「我主歟，我與此婦同居一室，相偕在室，我產一子，越至三日，彼亦產子，惟我二人同處，此外無人與居，彼於夜間，壓死其子，中夜彼起，乘婢尚寢，取我子於我側，抱於其懷，而置死子於我懷，味爽，我起，哺子，見子已死，迨旦，察之，見其非我所產，彼婦曰：「不然，生者我子，死者爾子，曰：「不然，死者爾子，生者我子，二人如是，訴於王前，王曰：「此云生者我子，死者爾子，彼云不然，死者爾子，生者我子，王曰：「為我取刃，則取刃至王前，王曰：「剖生子為二，各給其半，生子之母心痛其子，告王曰：「我主歟，願以生子給之，決不可殺彼婦，勿歸我，勿歸爾，剖之可也，王曰：「彼乃生子之母，以子予之，決不可殺，以色列衆聞王所判，知其具有上帝之智慧，以行勸，遂咸寅畏焉。

**第四章** 所羅門治以色列衆，其臣如左：撒督子亞撒利亞為祭司，示沙二子，以利何烈亞希亞為繕寫，亞希律子約沙法為史官，耶何耶大子比拿雅為軍長，撒督亞比亞他為祭司，拿單子亞撒利亞為官吏之長，拿單子撒布得為相，亦為王友，亞希煞掌宮闈，亞比大子亞多尼蘭理工役，所羅門又於以色列地，設官十二月，委其一為王及宮廷備食物，其名如左：便戶珥在以法蓮山地，便底甲在瑪迦斯沙賓，伯示麥以倫，伯哈南便希悉在亞魯泊梭哥希弗屬之，便亞比拿達在多珥四境，彼娶所羅門女他法為



所羅門之宮

所羅門之智

所羅門與希  
蘭王立約建

十二 妻亞希律子巴拿，在他納米吉多，及伯善四境，在耶斯列之下，近撒拉他拿，自伯善至亞伯米何拉，延及  
 約念之外，便基別在基列拉末，瑪拿西子匪珥之基列諸邑，與巴珊之亞珥歌伯境，有牆垣銅槌之大邑  
 六十，俱屬之。易多子亞希拿達在瑪哈亞，亞希瑪斯在拿弗他利，彼亦娶所羅門女巴實抹為妻，戶篩子  
 巴拿在亞設及亞祿，帕路亞子約沙法在以薩迦，以拉子示每在便雅憫，烏利子基別在基列，卽亞摩利  
 王西宏，巴珊王鹽之地，此地惟彼為官。○猶大與以色列人，多如海濱之沙，飲食歡樂，所羅門轄諸國，自  
 大河至非利士地，延及埃及境，皆納貢服事所羅門，至其畢生。所羅門食物日需細麩三十歌珥，粗麩六  
 十歌珥，肥牛十草場之牛二十，羊一百，又有鹿麋赤鹿，及肥禽。大河之西自提弗薩，延及迦薩列王，皆為  
 所羅門所轄，四周綏安。所羅門存日，猶大與以色列人，自但至別是巴，各安居於其葡萄，無花果樹下，所  
 羅門有服車之馬四萬，駝騎兵一萬二千，十二官各按月期，為所羅門王，及與王同席之人備食物，無所  
 缺乏。又攜麩麥，葛藟而至，以養馬及捷足之驥，各循其職。○上帝賜所羅門智慧，明哲，宏博，如海濱之沙，  
 不可測焉。其智慧超乎東方人，與埃及人，其明哲勝於萬人，超乎以斯拉人，以探及瑪曷子，希幔，甲各達  
 大，其聲名洋溢於四周之國。所羅門作箴三千言，作詩千有五篇，亦論草木，自利巴嫩之香柏，及牆上之  
 牛膝草，又論鳥獸蟲魚，天下列王，聞所羅門之智慧，其民遂來聽之。

二一 第五章 推羅王希蘭素愛大衛，聞所羅門受膏，繼父為王，則遣臣僕見之。所羅門亦遣人見希蘭曰，  
 昔我父大衛，因四方戰鬪，待耶和華服諸敵於其足下，不能為其上帝耶和華之名建室，爾所知也。今我  
 四三 上帝耶和華，錫我四周綏安，無敵無殃，我決志為我上帝耶和華之名建室，應耶和華諭我父大衛之言，  
 五 曰，我將使爾子繼爾踐位，彼必為我名建室，請爾命人，為我斫香柏於利巴嫩，我僕與爾僕偕，爾言其值，  
 六 我必予之。蓋爾知西頓人能斫木，我中無人如之。希蘭聞所羅門言，欣喜不勝，曰，今當頌美耶和華，賜大

七

六

五

四三

二一

三四

三三

三二

三一

二九

二七

二五

二四

二三

二二

二一

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

九八

上十

上三

上四

上六

上七

上八

上九

上十

上十一

上十二

上十三

上十四

上十五

上十六

上十七

上十八

上十九

上二十

上二十一

上二十二

上二十三

上二十四

上二十五

上二十六

上二十七

衛智慧之子治此大國，遂遣人告所羅門曰：爾所言者，我已聞之，論及香柏松木，我必如爾所欲而為，我僕必自利巴嫩運至海濱，編之為椽，浮海至爾所定之地，在彼解之，爾可受焉，以食物供我宮廷，則益我願，希蘭以香柏松木子所羅門，如其所欲，所羅門以麥二萬歌珥，爾油二十歌珥，供希蘭之宮廷，每歲如此，希蘭與所羅門和好，彼此立約，耶和華循其所許，以智慧賜所羅門。○所羅門王在以色列中，徵人為役，共計三萬，每月遞更，遣人一萬至利巴嫩，居家二月，亞多尼蘭督之，所羅門又有七萬人負荷，八萬人在山鑿石，此外有督工者三千三百人，以督操作之衆，王命人鑿大而貴之石，以立室基，所羅門與希蘭之匠，暨迦巴勒人琢之，備具木石，以建殿宇。

第六章 以色列族出埃及後，四百八十年，所羅門在位之四年，西弗月，即二月，始建耶和華室，室長六十肘，廣二十肘，高三十肘，聖所前之廊，長二十肘，與室之廣同，其廣十肘，為室作牖，其樞方罫，殿與內殿四周，依牆建樓，四周有屋，其下廣五肘，中廣六肘，上廣七肘，室外四周，相間以凹，使梁弗入室牆，建室乃以鑿處所備之石，建時不聞椎斧鐵器之聲，中屋之門在室右，自下至中，延及上層，其梯曲折而登，所羅門建室既畢，乃置香柏之梁，蓋以香柏之板，室之四周建屋，各高五肘，以香柏接連之。○耶和華諭所羅門曰：論爾所建之室，如爾循我典章，守我律例，遵我誠命而行，則我與爾父大衛所言者，必成之於爾，亦必居以色列中，不棄我民以色列。○所羅門建室既畢，室中之壁，自下及梁，以香柏板蓋之，以松木板鋪地，室之後，二十肘，以香柏板作壁，自下至梁，以為內殿，即至聖所內殿前之室，長四十肘，室內之壁，俱以香柏蓋之，雕以匏瓜花蕊之形，其石弗露，室中備至聖所，以置耶和華約櫃，內殿長二十肘，廣二十肘，高二十肘，蓋以精金，以香柏作壇，蓋以精金，室中所羅門，悉以精金蓋之，內殿之前，間以金索，亦蓋以金室之四周，咸蓋以金，內殿之壇，亦蓋以金，以橄欖木作基路伯二，各高十肘，在於內殿，此翻長五肘，彼翻

殿之裝飾

建利巴嫩林宮

月闌之巧技

鑄銅柱

鑄銅海

三六五 亦長五肘，由此之末，達彼之末，共長十肘。其二基路伯之翮，亦長十肘，兩基路伯，其長短形式皆同。其二  
 二七 高十肘，其二亦然。置二基路伯於內室，各張其翮，其一之翮，及於此牆，其二之翮，及於彼牆。當室之中，二  
 三二八 者之翮，彼此相接，以金飾基路伯。內殿外殿，其牆四周，皆雕基路伯，與櫻樹花蕊之形。內殿外殿之地板，  
 三三〇 悉以金蓋之，以橄欖木作內殿之門扉，及楣與樞，其門當壁之中，五分得一，橄欖木所製之門扉二，以金  
 三三三 蓋之上，刻基路伯，與櫻樹花蕊之形，俱飾以金，以橄欖木製外殿門樞，其門當壁之中，四分得一，二扉乃  
 三三五 松木為之，各分為二，可以摺疊，其上雕基路伯，與櫻樹花蕊之形，以金飾之。內院以雕石三層，香柏一層  
 三三七 建之，所羅門四年西弗月立耶和華室基，越至十一年布勒月，即八月，建室已竣，遵式以造，凡歷七年。  
 二一 第七章 所羅門為己建宮室，歷十三年，始竣厥工，所建之宅，名利巴嫩林宮，長一百肘，廣五十肘，高  
 四三 三十肘，有柱四行，其上有梁，悉用香柏，柱上有屋，蓋以香柏，屋計四十，有五，每層十五，有牖三層，牖與牖  
 六五 相對，所有門樞，俱以木作，形製維方，其牖三層，皆相對，復豎柱建廊，長五十肘，廣三十肘，廊前有廈，廈前  
 八七 有柱與階，又建一廊，其中設座，即聽訟之所，自下及上，蓋以香柏，廊後別院，王所居之室，製造亦若是，又  
 九 為所娶法老之女建宮，製造與此廊同，凡此，自基至檐，自外至大院，皆用珍貴之石，循其量度，以錫齊之，  
 十一 基乃珍貴之石，其形甚巨，長十肘者有之，長八肘者有之，基上亦用珍貴之石，循其量度，亦有香柏，大院  
 十三 四周，有雕石三層，香柏一層，與耶和華室之內院，及廊同式。○所羅門王遣人召戶蘭，自推羅至彼，乃拿  
 十五 弗他利支派，娶婦之子，其父推羅人，業銅工，戶蘭聰明智慧，技藝俱備，善於銅工，乃詣所羅門王，為之製  
 十六 造鑄銅柱二，各高十八肘，圍十二肘，鑄銅頂二，置於柱首，各高五肘，柱頂有綺文之網，及鏈索之環，其數  
 十七 各七，又作石榴二行，環網以蓋柱頂，二頂皆然，廊中柱頂，高四肘，狀如百合花，柱頂凸處，附網環以石榴  
 十八 二行，其數二百，立柱於殿廊，右名雅斤，左名波阿斯，柱頂有百合花之製，作柱之工乃竣，鑄銅海，其式維



所羅門宜通  
建殿之來由

大伸祈禱

祭司利未人、昇耶和華匱、與會幕、及幕中聖器、所羅門王與所集之以色列會衆、咸在匱前、獻牛羊爲祭、  
 其多不可勝數、祭司昇耶和華約匱、入於其所、在內殿、卽至聖所、基路伯翻下、基路伯於匱之上、展其雙  
 翼、覆匱及杠、其杠甚長、在內殿前之聖所、可見其末、惟室外不得見之、迄今猶在、匱內惟二石版、卽以色  
 列人出埃及、耶和華與之立約、摩西在何烈山所置者、此外別無他物、祭司出聖所時、有雲盈耶和華室、  
 祭司因雲之故、不能侍立奉享、蓋耶和華之榮光充其室也、○所羅門曰、耶和華曾云、必居於幽深之處、  
 我爲爾建室、俾爾永居、王乃回顧、爲以色列會衆祝禱、會衆成立、王曰、以色列之上帝耶和華、宜頌美焉、  
 昔以口諭我父大衛者、今以手成之、彼曰、自我導我民以色列出埃及、於以色列支派中、我未嘗簡一邑  
 以建室、爲我守名之所、惟簡大衛、治我民以色列、我父大衛、有意爲以色列之上帝耶和華之名建室、惟耶  
 和華諭之曰、爾欲爲我名建室、此意誠善、然爾不可建室、惟爾所生之子、將爲我名建室、今耶和華之言  
 驗矣、蓋我循其所許、起而繼父大衛、居以色列國位、又爲以色列之上帝耶和華之名建室、備所以置匱、昔  
 耶和華導我列祖出埃及、所立之約、藏於其中、○所羅門立於耶和華壇前、以色列會衆咸在、王乃張手  
 向天、曰、以色列之上帝耶和華、在天在地、無神可比、爾僕克盡厥心、行於爾前、爾爲之踐約施恩、爾許  
 爾僕我父大衛之言應矣、爾口許之、而手成之、有如今日、以色列之上帝耶和華、爾許爾僕我父大衛  
 曰、若爾子孫慎其道途、行於我前、克肖乎爾、則爾必不乏人、居以色列國位、今求踐爾所言、以色列之上  
 帝、爾與爾僕我父大衛所言者、願爾成之、然上帝豈果居於地乎、天與天上之天、不足容爾、况我所建  
 之室乎、惟求我之上帝耶和華、垂顧爾僕之禱、告祈求、俯聽爾僕、今在爾前之籲禱、願爾之目、晝夜垂顧  
 此室、卽爾所言寄名之所、俯聽爾僕、向此所祈、爾僕與爾民以色列、向此祈禱時、求爾在天、爾之居所垂  
 聽、而加赦宥、人若獲罪於鄰、令其發誓、則至此室、在爾壇前發誓、求爾在天垂聽、訊鞠爾僕、惡者罪之、依

其所行，報於其首，義者義之，如其義以賞之。爾民以色列因獲罪爾，敗於敵前，若轉歸爾，而認爾名，在此

室禱告祈求於爾，願爾在天垂聽，赦爾民以色列之罪，導之歸爾所錫其列祖之地，民獲罪爾，致天閉塞

不雨，遭爾罰時，若向此祈禱，而認爾名，改悔厥罪，求爾在天垂聽，赦宥爾僕及爾民以色列之罪，誨以當

行之善道，降雨於爾地，卽爾所錫爾民爲業者，若斯土有饑饉疫癘，五穀枯稿霉爛，或有蝻蝗蚱蜢，或有

仇敵犯境，圍其城邑，無論何災何疾，爾民以色列或一人，或衆人，自覺己心之殃，若向此室張手，無論何

所禱，何所祈，願爾在天爾之居所垂聽，而加赦宥，爾知其心，循各人所行而報之，世人之心，惟爾知之，使

其在爾錫我列祖之地，畢生寅畏爾，至於外族，不屬爾民以色列者，爲爾之名而至，蓋彼必聞爾之大名，

能手奮臂，自遠方來，向斯室祈禱，願爾在天爾之居所垂聽，依外族所祈者而行，使天下億兆，咸知爾名

而寅畏爾，如爾民以色列然，亦知我所建之室，以爾名稱之，如爾民奉爾所遣，無論何途，出與敵戰，向爾

所簡之邑，及我爲爾名所建之室，祈禱耶和華，願爾在天聽其禱告祈求，而保其義，夫人未有不干罪者，

若爾民獲罪於爾，因爾震怒，付之於敵，虜至其地，或遠或近，如在虜至之地，思念改悔，懇求於爾曰，我儕

犯罪，悖逆作惡，在敵人虜者之地，一心一意歸爾，向其故土，爾所錫其列祖者，與爾所簡之邑，及我爲爾

名所建之室，祈禱於爾，願爾在天爾之居所，聽其禱告祈求，而保其義，寬恕獲罪於爾之民，宥其對爾所

干之咎，使於虜者之前，得其矜憫，彼爲爾民爾業，昔爾導之出埃及，脫於鐵爐，願爾垂顧爾僕，及爾民以

色列之祈禱，無論何時呼籲，求爾聽之，主耶和華歟，爾由億兆中，區別斯民，爲爾之業，如爾導我列祖出

埃及時，藉爾僕摩西所言，○所羅門屈膝，跪於耶和華壇前，張手向天，禱告祈求於耶和華，既畢，則起立

而大聲爲以色列會衆祝嘏，曰耶和華宜頌美焉，踐其前言，錫綏安於其民以色列，昔藉其僕摩西所許

之福，一言不廢，願我上帝耶和華偕我儕，如偕我列祖然，勿我離，勿我棄，使我心歸之，行其道途，守其諭

獻祭

耶和華復興  
所羅門約

所羅門以二  
十邑報希蘭

五九 我列祖之誠命，典章律例，我於耶和華前，祈禱之言，願我上帝耶和華晝夜垂念，而為其僕，及其民以色列  
 六一 列仲寬，道每日之所宜，使天下億兆，皆知耶和華為上帝，其外無他，故爾有衆，當誠心對我上帝耶和  
 六二 華，從其典章，守其誠命，有如今日。○王與以色列衆，獻祭於耶和華前，所羅門獻於耶和華為酬恩祭，牛  
 六三 二萬二千，羊十二萬，如是，王與以色列衆，區別耶和華室為聖，是日，王亦區別耶和華室前院中為聖，以  
 六四 獻燔祭素祭，與酬恩祭之脂，因耶和華前之銅壇小，不能容其祭品也，是時所羅門與以色列衆，自哈馬  
 六五 道，至埃及溪，集為大會，在我上帝耶和華前，同守節期，歷七日，復七日，共十四日，越至八日，王遣散民衆，  
 六六 民為王祝嘏，緣耶和華善待其僕大衛，及其民以色列，中心歡悅，各歸其幕。

三 第九章 所羅門建耶和華室，及其宮室，與凡所欲為者，厥工既竣，耶和華又見於彼，與昔在其漏同，  
 四 諭之曰，爾於我前，所祈所禱者，我聞之矣，爾所建之室，我區別為聖，以永寄我名，我目我心，必恆久在彼，  
 五 如爾存誠心，秉正直，行於我前，克肖爾父大衛，遵我所命，守我典章律例，則我必永固爾國位於以色列，  
 六 循我所許爾父大衛曰，爾不乏人，踐以色列國位，如爾及子孫，轉而不從我，不守我所示爾之誠命典章，  
 七 往事他神，而崇拜之，我必於所賜之地，拒絕以色列族，棄此為我名區別為聖之室，而不之顧，使以色列  
 八 族，於列國之中，作諺語，為話柄，此室雖高，凡過之者，必駭異而嗤笑曰，耶和華曷如是，待此地此室乎，則  
 九 將應之曰，昔其上帝耶和華，導其列祖出埃及，及彼乃棄之，歸向他神，崇拜奉事之，故降是災於彼。○所羅  
 十 門建二室，即耶和華室，及王宮室，歷二十年，始竣其工，推羅王希蘭，曾以香柏松木及金，給所羅門，任其  
 十一 所欲，所羅門王乃以加利利地二十邑，予之，希蘭自推羅來，觀所羅門所予之邑，不悅之，曰，我兄弟，歎所  
 十二 予何邑，遂名之曰，迦步勒地，迄於今日，希蘭遺金一百二十他連，得於王。○所羅門王徵衣服役，乃為建  
 十三 耶和華室，與己宮室，及米羅暨耶路撒冷城垣，並夏瑣米吉多，基色，昔埃及王法老攻取基色，焚之以火，

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

六

五

四

三

二

一

役 儂異族人服

次 獻祭歲凡三

所羅門造羣

示巴女王觀

所羅門厚饋

廿九 殺居其邑之迦南人，以邑畀其女，所羅門之後為業，故所羅門建基色，及下伯和崙，與巴拉，暨遠莫，在境內之曠野，亦建府庫車騎之邑，在耶路撒冷，與利巴嫩，及所轄之境，凡所羅門欲建者，悉建之，斯土所遺

三三 亞摩利人，赫人，比利洗人，希未人，耶布斯人，非屬以色列族，卽以色列人不能盡滅者，所羅門徵其子孫服役，迄於今日，惟以色列族，所羅門不使之服役，乃為戰士，臣僕，牧伯，軍長，及車騎之長，所羅門有監工

三二 者五百五十人，以督操作之衆，法老之女，自大衛城，至所羅門，為彼所建之宮，其時，所羅門建米羅，所羅門獻燔祭及酬恩祭，於為耶和華所築之壇，在耶和華前，亦焚香於其上，歲凡三次，於是建室之功告成，

二八 所羅門王在以東紅海之濱，近以祿，以甸迦別製造羣船，希蘭遣其僕，詣航海者，與所羅門僕偕往，至俄斐得金四百二十他連得，運至所羅門王。

二一 第十章 示巴女王聞所羅門由耶和華名，而得之聲譽，遂來，欲以難語試之，彼至耶路撒冷，從者甚衆，有駝負香品，及黃金甚多，亦有寶石，見所羅門，悉以中心所存者與之言，其所問者，所羅門俱答之，無

一 有一事不明，而不告之，示巴女王見所羅門之智慧，所建之宮室，筵席之餽饌，羣臣之坐次，衆僕之侍立，與其服飾，及其酒政，暨陞耶和華室之階，則神為之奪，謂王曰，我在我國，所聞爾之行，為智慧，洵不誣也，

六 我未至而目擊，則不信其言，今知所告我者，猶未及半，爾之智慧，福祉，過於我之所聞，爾之羣臣，爾之衆僕，恆侍爾前，聞爾智慧，其有福矣，爾上帝耶和華悅爾，使居以色列國位，宜頌美焉，蓋耶和華恆愛以色列，故立爾為王，施行公義，於是示巴女王，以黃金一百二十他連得，香品甚多，及厥寶石，饋所羅門王，所

十 饋王之香品，此後未有若是之多也，希蘭之羣船，自俄斐運金者，亦運檀木，寶石甚多，王以檀木為耶和華室，及王宮作欄，又為謳歌者，作琴與瑟，自昔迄今，未見若此之檀木，示巴女王所欲所求者，所羅門王

十三 悉予之，且循王之厚意，更有饋焉，遂與臣僕，返其故土，○所羅門歲得金六百六十六他連得，此外又有



廿六 商賈與雜族諸王及國中牧伯所進之金所羅門王以煉金作盾二百每盾需金六百舍客勒又以煉金

廿七 作干三百每干需金三彌那王置於利巴嫩林宮又以象牙製大寶座一包以精金座階六級座後維圓

廿八 左右有扶手二獅旁立六級各有二獅左一右一其十有二他國未有若是之製也所羅門王所有之爵

廿九 悉以金製利巴嫩林宮諸器皆為精金當所羅門時銀不為貴王有他施羣船與希蘭之羣船航海三年

三十 一返載金銀象牙猿猴孔雀而歸○所羅門王之貨財與智慧超乎天下列王天下億兆咸求見所羅門

卅一 以聽其智慧即上帝賦於其心者各進貢物即金器銀器衣服軍械香品馬騾歲有定例所羅門集車騎

卅二 有車一千四百騎兵一萬二千置於屯車之邑及王都耶路撒冷王使銀在耶路撒冷如石香柏多如谷

卅三 中之桑所羅門之馬來自埃及及王之商賈依各羣之值而購者自埃及及而得之車每乘值銀六百舍客

卅四 勒每馬值銀一百五十舍客勒赫族諸王與亞蘭諸王亦依其值由此商賈而購之

卅五 第十一章 所羅門王寵法老女此外又寵異族之女甚多即摩押亞捫以東西頓赫人之女耶和華

卅六 會諭以色列人云勿與彼族往來相通彼必誘惑爾心俾從其神然所羅門戀愛其女公主為后妃者七

卅七 百嬪嬙三百皆盡惑其心所羅門年邁時后妃誘之附於他神不專心從其上帝耶和華如父大衛乃從

卅八 西頓人之女神亞斯他錄及亞捫人可憎之神米勒公所羅門行耶和華所惡不效其父大衛盡心從耶

卅九 和華在耶路撒冷東之山為摩押可憎之神基抹與亞捫人可憎之神摩洛築壇為其異族后妃亦行此

四十 彼皆焚香獻祭與其神○耶和華怒所羅門因其心轉離以色列之上帝耶和華二次見於彼者耶和華

四十一 命其不可從事他神彼乃不遵其命故耶和華諭之曰爾既行是不守我約及我命爾之典章我必奪爾

四十二 國祚以予爾僕第緣爾父大衛之故於爾存日我不行是惟必奪於爾子之手然不奪其全國因我僕大

四十三 衛及我所簡之耶路撒冷故以一支派錫子爾子○耶和華使以東王裔哈達起而敵所羅門昔大衛征

四十四 其敵

所羅門之車

所羅門多寵異族之女

所羅門千罪

耶和華怒所羅門

典起哈達為其敵

又興起利遜  
爲其敵

耶羅波安叛

亞希雅預言  
國必分裂

廿 以東其軍長約押往葬陳亡者盡殺以東之丁男約押與以色列衆居彼六月迨其地之丁男殲焉時哈

十八 達尙幼與父臣僕以東數人遁於埃及自米甸啟行至巴蘭由彼攜人偕至埃及覲埃及王法老王賜以

廿九 第宅定其糈糧錫以土地哈達蒙厚恩於法老前法老以其后答比匿妹妻之生子基努拔答比匿使在

二 法老宮斷乳基努拔遂居宮中與法老諸子偕哈達在埃及聞大衛與列祖偕眠軍長約押已死則謂法

三三 老曰容我歸故土法老曰爾與我偕何所缺致欲歸故土耶對曰我無所缺惟請容我歸○上帝又與一

二四 敵以利亞大利遜以攻所羅門昔利遜逃其主瑣巴王哈大底謝大衛殺瑣巴人時利遜集人成羣而

三六 爲其首往居大馬色在彼爲王所羅門存日哈達爲患而外利遜爲亞蘭王憾以色列人亦爲其敵○以

二七 法蓮族洗利達人尼八子耶羅波安其母名洗魯阿嫠婦也彼爲所羅門臣僕亦起而叛王其叛逆之故

二八 乃因所羅門建米羅修其父大衛城之破壞耶羅波安乃勇士所羅門見其少年殷勤委之督約瑟家之

三九 工時耶羅波安出耶路撒冷示羅人先知亞希雅遇之於途亞希雅衣新衣惟二人在田野亞希雅取其

三一 所衣之新衣裂爲十二謂之曰爾取其十蓋以色列之上帝耶和華曰我必分裂此國奪於所羅門手以

三二 十支派予爾惟因我僕大衛及我於以色列支派中所簡之邑耶路撒冷故彼必得一支派我之行此乃

三四 因其人棄我崇拜西頓人之女神亞斯他錄摩押之神基抹亞捫族之神米勒公不從我道行我所悅不

三五 守我之典章律例如父大衛所爲然我不奪全國於其手必使之爲君以畢其生緣我所簡之僕大衛守

三六 我誠命典章故也惟必奪國於其子手以十支派予爾以一支派予其子使我僕大衛在我前恆有燈光

三七 於我所簡耶路撒冷卽我寄名之所我將簡爾俾從所欲而主治爲以色列王爾若聽我所命從我之道

三九 行我所悅守我典章誠命如我僕大衛所爲我必借爾爲爾建鞏固之家室如爲大衛所建且以色列

四一 族昇爾我必困苦大衛之裔然不至久遠緣此所羅門欲殺耶羅波安耶羅波安起而遁於埃及至埃及

所羅門卒

羅波安繼位

違棄耆老之謀

聽從少者之計

以色列民叛

立耶羅波安為以色列王

四二 王示撒居彼，迨所羅門薨，○所羅門其餘事蹟，凡其所為，與其智慧，俱載於所羅門紀，所羅門在耶路撒冷為以色列全國之王，歷四十年，所羅門與列祖偕眠，葬於父大衛城，子羅波安嗣位。

四三 第十二章 羅波安往示劍，因以色列衆至彼，欲立之為王，昔尼八子耶羅波安避所羅門王，遁於埃及，居焉，今聞此事，民衆遣人招之，遂與以色列會衆，來見羅波安曰：爾父使我儕負軛艱苦，爾其輕爾父之重軛，與艱苦之役事，我則服事爾，王曰：姑退，越三日，復來見我，民乃去，其父所羅門存日，有侍其前者老，羅波安王與之議曰：汝有何謀，以答斯民，僉曰：今日爾若願為斯民之僕，而服事之，答以善言，彼必永為爾僕，惟王違棄耆老之謀，與侍其前，偕己同長之少者謀，曰：斯民謂我云：爾父加我之軛，求爾輕之，汝有何謀，以答斯民，偕彼同長之少者曰：斯民謂爾云：爾父使我負重軛，求為我輕之，可答之曰：我之小指，巨於我父之腰，我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠍，越三日，耶羅波安與民衆咸詣羅波安，循王所命，越三日復來見我之言，王以厲詞答之，違棄耆老之謀，依少者之謀，告之曰：我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠍，王不聽民所求，是事由於耶和華，以應耶和華藉示羅人亞希雅告尼八子耶羅波安之言，以色列衆見王不聽，則謂王曰：我與大衛何與，我於耶西子無業，以色列人歟，爾其歸幕，大衛家歟，爾其自顧，以色列人遂歸其幕，惟居猶大諸邑，以色列人，羅波安為其王，羅波安王遣司力役之亞多蘭，至以色列人，以色列人以石擊斃之，羅波安王亟登車，遁於耶路撒冷，於是以色列人叛大衛家，至於今日，以色列衆聞耶羅波安歸，則遣人招之，詣會衆，立為以色列衆之王，猶大支派而外，無有從大衛家者，○羅波安至耶路撒冷，集猶大全家，及便雅憫支派，所簡戰士十有八萬，欲與以色列列家戰，俾國復歸所羅門子羅波安，上帝諭上帝僕示瑪雅曰：告猶大王，所羅門子羅波安與猶大便雅憫全家，及餘民曰：耶和華云：勿往與兄弟以色列人戰，其各歸家，蓋是事由於我也，衆

四二 王示撒居彼，迨所羅門薨，○所羅門其餘事蹟，凡其所為，與其智慧，俱載於所羅門紀，所羅門在耶路撒冷為以色列全國之王，歷四十年，所羅門與列祖偕眠，葬於父大衛城，子羅波安嗣位。

四三 第十二章 羅波安往示劍，因以色列衆至彼，欲立之為王，昔尼八子耶羅波安避所羅門王，遁於埃及，居焉，今聞此事，民衆遣人招之，遂與以色列會衆，來見羅波安曰：爾父使我儕負軛艱苦，爾其輕爾父之重軛，與艱苦之役事，我則服事爾，王曰：姑退，越三日，復來見我，民乃去，其父所羅門存日，有侍其前者老，羅波安王與之議曰：汝有何謀，以答斯民，僉曰：今日爾若願為斯民之僕，而服事之，答以善言，彼必永為爾僕，惟王違棄耆老之謀，與侍其前，偕己同長之少者謀，曰：斯民謂我云：爾父加我之軛，求爾輕之，汝有何謀，以答斯民，偕彼同長之少者曰：斯民謂爾云：爾父使我負重軛，求為我輕之，可答之曰：我之小指，巨於我父之腰，我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠍，越三日，耶羅波安與民衆咸詣羅波安，循王所命，越三日復來見我之言，王以厲詞答之，違棄耆老之謀，依少者之謀，告之曰：我父使爾負重軛，我必益之，我父責爾以鞭，我則責爾以蠍，王不聽民所求，是事由於耶和華，以應耶和華藉示羅人亞希雅告尼八子耶羅波安之言，以色列衆見王不聽，則謂王曰：我與大衛何與，我於耶西子無業，以色列人歟，爾其歸幕，大衛家歟，爾其自顧，以色列人遂歸其幕，惟居猶大諸邑，以色列人，羅波安為其王，羅波安王遣司力役之亞多蘭，至以色列人，以色列人以石擊斃之，羅波安王亟登車，遁於耶路撒冷，於是以色列人叛大衛家，至於今日，以色列衆聞耶羅波安歸，則遣人招之，詣會衆，立為以色列衆之王，猶大支派而外，無有從大衛家者，○羅波安至耶路撒冷，集猶大全家，及便雅憫支派，所簡戰士十有八萬，欲與以色列列家戰，俾國復歸所羅門子羅波安，上帝諭上帝僕示瑪雅曰：告猶大王，所羅門子羅波安與猶大便雅憫全家，及餘民曰：耶和華云：勿往與兄弟以色列人戰，其各歸家，蓋是事由於我也，衆

耶羅波安這  
贖陷民於罪

上帝僕  
耶羅波安

上帝僕  
亞舍拉

從耶和華言、遵命而歸。○耶羅波安在<sup>三六</sup>以法蓮山地、建示劍而居之、自此而出、建毘努伊勒、意謂此國將歸大衛家、倘斯民往耶路撒冷、獻祭於耶和華室、其心必歸厥主、猶大王羅波安、則殺我而歸彼、王既籌思、乃作金犢二、告民曰、爾曹上耶路撒冷甚難、以色列人歟、導爾出埃及之神卽此、遂置一犢於伯特利、一犢於但、此事陷人於罪、因民往但崇拜其一、王於崇邱建廟、由衆民中、不屬利未族者、簡立祭司、又設節期於八月之望、若猶大之節期、而登其壇、在伯特利亦如是、獻祭於所作之犢、以所立爲邱壇之祭司、置於伯特利、八月之望、卽以己意所定之期、詣伯特利所作之壇、爲以色列族設筵、登壇焚香。

**第十三章** 耶羅波安立於壇側、欲焚香時、適有上帝僕、奉耶和華命、自猶大至伯特利、奉耶和華命、向壇而呼曰、壇乎、壇乎、耶和華云、大衛家必生一子、名約西亞、彼將取崇邱之祭司、焚香於爾上者、獻於爾上、人之骸骨、亦必焚於爾上焉、是日上帝僕示預兆曰、此壇必裂、灰必傾、是乃耶和華所言之預兆、王聞上帝僕向伯特利壇所呼之言、自壇伸手曰、執之、所伸之手卽枯、不能縮、壇亦裂、灰亦傾、應上帝僕、奉耶和華命所示之預兆、王謂上帝僕曰、請爾爲我所禱、求爾上帝耶和華施恩、俾我手復原、上帝僕求於耶和華、王手遂愈如初、王謂上帝僕曰、偕我歸家、補爾精力、我必加以賞賚、上帝僕曰、爾卽以家之半賜我、我必不偕爾歸、亦不食餅飲水於此、蓋耶和華諭我曰、勿食餅飲水於此、勿循原途而返、乃由他途而歸、不循來伯特利之路、○有老先知居伯特利、其子至、以上帝僕當日在伯特利所行、及對王所言者、悉告其父、父問之曰、彼由何途而往、子以來自猶大之上帝僕、所往之途告父、父曰、爲我備驢、遂備驢、其父乘之、追上帝僕、遇其坐於椽下、問曰、自猶大來之上帝僕、乃爾乎、曰、是也、曰、請偕我歸、食餅、曰、我不得與爾歸、入爾室、亦不食餅飲水於此、蓋耶和華諭我云、勿食餅飲水於此、勿循原途而返、老先知曰、我亦先知如爾、有天使奉耶和華命、諭我曰、攜彼歸爾家、俾其食餅飲水、乃誑之也、上帝僕遂與偕歸、食餅飲水

舊約全書 列王紀上 第十三章 三百零一

見貴於耶和

見殺於獅

亞希雅預言  
耶羅波安家  
遭火

於其家，<sup>二一</sup>耶和華諭攜其返之先知，<sup>二二</sup>途向自猶大來之上帝僕呼曰：耶和華云，因爾違耶和華之言，不  
 守爾上帝耶和華所命，乃返而食餅飲水，於耶和華禁爾食餅飲水之所，故爾尸不得入爾列祖之墓，<sup>二三</sup>  
 食既畢，<sup>二四</sup>老先知爲所攜歸之先知備驢，既往，有獅在途，遇而殺之，尸仆於途，驢立其側，獅亦立其旁，<sup>二五</sup>  
 過之，見尸仆於途，獅立於旁，則入老先知所居之邑，以告攜其雖途而返之先知，聞之，則曰：此上帝僕，<sup>二六</sup>  
 耶和華之言，故耶和華付之於獅，獅攫而殺之，如耶和華所諭，又謂其子曰：爲我備驢，遂備之，<sup>二七</sup>  
 仆於途，驢與獅立於旁，獅未食尸，亦不攫驢，<sup>二八</sup>先知取上帝僕之尸，置於驢，攜歸老先知之邑，哀悼而葬之，<sup>二九</sup>  
 置尸於己塚，悼之曰：哀哉，我兄弟乎，葬畢，則謂其子曰：我死，當葬我於上帝僕所葬之墓，<sup>三〇</sup>以我骨置其骨  
 側，<sup>三一</sup>蓋彼奉耶和華命，指伯特利壇及撒瑪利亞諸邑崇邱之廟，所言必應，○耶羅波安雖遇此事，仍不悛  
 其惡行，復由衆民中，簡立崇邱之祭司，凡欲之者，則區別之，使爲崇邱祭司，<sup>三二</sup>是事陷耶羅波安家於罪，以  
 致滅絕於地上。

第十四章

耶羅波安子亞比雅遭疾，耶羅波安謂妻曰：爾起改裝，免人知爾爲耶羅波安妻，往於示  
 羅，<sup>一</sup>在彼有先知亞希雅，即昔告我必爲斯民之王者，當攜十餅，暨薄餅，與蜜一瓶見之，<sup>二</sup>彼必告爾，子將若  
 何，耶羅波安妻如是而行，起往示羅，<sup>三</sup>至亞希雅家，亞希雅年老，目眊不能視，耶和華告之曰：耶羅波安之  
 妻將至，以子遭疾，而問於爾，彼入室時，必伴爲他婦，爾當依我言告之，<sup>四</sup>入門，亞希雅聞其足音，曰：耶羅波  
 安之妻，其入，奚伴爲他婦哉，我已奉命，以凶事告爾，<sup>五</sup>往告耶羅波安曰：以色列之上帝耶和華云，我自民  
 中舉爾，立爲我民以色列之君，奪國於大衛家，以賜爾，<sup>六</sup>而爾不效我僕大衛，守我誠命，一心從我，行我所  
 悅，<sup>七</sup>乃行惡較前人尤甚，立他神，鑄偶像，激我之怒，棄而背我，故我必降災於耶羅波安家，<sup>八</sup>彼之丁男，無論  
 被束者，自由者，悉絕之於以色列中，掃除耶羅波安全家，猶人掃除糞壤，<sup>九</sup>以至淨盡，凡屬耶羅波安，死於

羅波安爲猶大王

亞比央爲猶大王

十三 邑者，犬必食之，死於野者，鳥必食之，耶和華言之矣。爾起旋歸，足入城時，子必死焉。以色列衆將爲哀悼

十四 而葬之，屬耶羅波安者，惟此子得入於墓。蓋在耶羅波安家中，彼向以色列之上帝耶和華，顯有善行，耶

十五 和華必興一人，爲以色列王，將絕耶羅波安家於彼日。何云彼日，卽今是也。耶和華必擊以色列，若葦搖

十六 於水中，拔之出於所錫列祖之美地，散之河外，因其作木偶，激耶和華之怒也。緣耶羅波安所犯之罪，使

十七 以色列人陷之，耶和華必棄以色列族。耶羅波安妻起而往，至得撒，履門闕，而子死焉。以色列衆葬之，爲

十八 之哀悼。如耶和華藉其僕先知亞希雅所言，耶羅波安其餘事蹟，及其戰績，與其政治，俱載於以色列列

十九 王紀。耶羅波安爲王二十二年，與列祖偕眠。子拿答嗣位。○所羅門子羅波安爲猶大王，卽位時，年四十

二十 有一，在耶路撒冷爲王。歷十七年，耶路撒冷卽耶和華自以色列諸支派中，所簡以爲寄名之所。羅波安

二十一 母名拿瑪，亞捫女也。猶大人行耶和華所惡，犯罪激耶和華之忌，較其列祖尤甚。在高岡之上，綠樹之下，

二十二 建崇邱，作柱像木偶，其地且有變童，衆行異邦可憎之事。卽耶和華於以色列人前，所逐諸族之事。○羅

二十三 波安王五年，埃及王示撒，上攻耶路撒冷，掠耶和華室及王宮之寶物，悉攜而去。又掠所羅門所製之金

二十四 干，羅波安王製銅干以代之，付於守宮門之侍衛長。王入耶和華室時，侍衛執干，後則反諸侍衛之室。羅

二十五 波安其餘事蹟，凡其所爲，俱載於猶大列王紀。羅波安與耶羅波安常相戰鬪，羅波安與列祖偕眠，同葬

二十六 於大衛城。子亞比央嗣位，羅波安之母拿瑪，亞捫女也。

二十七 第十五章 尼八子耶羅波安王十八年，亞比央卽位，爲猶大王。在耶路撒冷爲王，凡歷三年，其母名

二十八 瑪迦，押沙龍女也。亞比央從其父所行諸罪，不效厥祖大衛，專心於其上帝耶和華，然以大衛之故，其上

二十九 帝耶和華賜以燈光，在於耶路撒冷，俾其子嗣位，鞏固耶路撒冷。蓋大衛除於赫人烏利亞之事外，皆行

三十 耶和華所悅，畢生不違其所命。羅波安存日，與耶羅波安常相戰鬪。亞比央與耶羅波安亦相戰鬪。亞比

王亞撒爲猶大

戰爭 亞撒與巴沙

拿答爲以色列

巴沙爲以色列王

九八 其其餘事蹟，凡其所爲，俱載於猶大列王紀。亞比央與列祖偕眠，葬於大衛城。子亞撒嗣位。○以色列王  
 九九 耶羅波安二十年，亞撒卽位爲猶大王。在耶路撒冷爲王，歷四十一年。其祖母瑪迦，押沙龍女也。亞撒行  
 一〇〇 耶和華所悅，效其祖大衛所爲，驅變童於斯土，除其列祖所作之偶像，貶其祖母瑪迦太后之位，緣其爲  
 一〇一 亞舍拉作可憎之像，亞撒斫其像，焚於汲淪溪旁，惟崇邱未廢。然亞撒畢生，專心於耶和華，以父所獻，及  
 一〇二 己所獻之金銀與器皿，進於耶和華室。亞撒與以色列王巴沙存日，常相戰鬪。以色列王巴沙上攻猶大，  
 一〇三 建拉瑪，使人不得出入於猶大。王亞撒之所，亞撒取耶和華室及王宮府庫所餘之金銀，付其臣僕，遣詣  
 一〇四 居大馬色之亞蘭王希旬孫，他伯利們子便哈達，曰：爾我有約，如昔爾父與我父然。今我饋爾金銀，請廢  
 一〇五 爾與以色列王巴沙之約，使之去我。便哈達從亞撒王之言，遣其軍長攻以色列之邑，乃擊以雲，但亞伯  
 一〇六 伯瑪迦與基尼烈四境，拿弗他利全地，巴沙聞之，則止建拉瑪之工，而居得撒。亞撒王宣告猶大衆，不遣  
 一〇七 一人，遂取巴沙建拉瑪之木石，亞撒王以之建便雅憫之迦巴，與米斯巴。亞撒其餘事蹟，凡其所爲，與其  
 一〇八 勇力，及所建之邑，俱載於猶大列王紀。亞撒年老，而有足疾，與列祖偕眠，同葬於大衛城。子約沙法嗣位。  
 一〇九 ○猶大王亞撒二年，耶羅波安子拿答卽位，爲以色列王。凡歷二年，拿答行耶和華所惡，循父之道。干父  
 一一〇 陷以色列人之罪，以薩迦族亞希雅子巴沙叛，弑之於非利士人之基比頓。其時拿答與以色列衆圍基  
 一一一 比頓，猶大王亞撒三年，巴沙弑之，而篡其位。甫卽位，則戮耶羅波安全家，凡有血氣者，悉行剪滅。驪有子  
 一一二 遺，如耶和華藉其僕示羅人亞希雅所言，因耶羅波安所犯之罪，使以色列人陷之。激以色列上帝耶和  
 一一三 華之怒，拿答其餘事蹟，凡其所爲，俱載於以色列列王紀。亞撒與以色列王巴沙存日，常相戰鬪。○猶大  
 一一四 王亞撒三年，亞希雅子巴沙，在得撒卽位，爲以色列王。歷二十四年，行耶和華所惡，循耶羅波安之道。干  
 一一五 其陷以色列人之罪。

以拉爲以色列王  
滅利弒以拉  
滅巴沙家

暗利爲以色列王

亞哈爲以色列王

二一 四三 五 七六 十九 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

第十六章 耶和華諭哈拿尼子耶戶責巴沙曰昔我舉爾於塵埃立爲我民以色列之君而爾行耶羅波安之道使我民以色列陷罪激我之怒我必掃除巴沙及其家使如尼八子耶羅波安家然凡屬巴沙死於邑者犬必食之死於野者鳥必食之巴沙其餘事蹟凡其所爲及其勇力俱載於以色列列王紀巴沙與列祖偕眠葬於得撒子以拉嗣位耶和華藉哈拿尼子先知耶戶責巴沙及其家因其行耶和華所惡以其手所爲激厥震怒效耶羅波安家而殺其人○猶大王亞撒二十六年巴沙子以拉在得撒卽位爲以色列王凡歷二年其僕心利統戰車之半者叛之以拉在得撒家宰亞雜之室飲醉心利入室擊而弒之繼之爲王事在猶大王亞撒二十七年心利卽位則擊巴沙全家彼之戚屬友朋不遺一男心利滅巴沙全家乃依耶和華藉先知耶戶責巴沙之言因巴沙及其子以拉所犯之罪使以色列人陷之且事虛無激以色列上帝耶和華之怒以拉其餘事蹟凡其所爲俱載於以色列列王紀○猶大王亞撒二十七年心利在得撒爲王僅歷七日時民衆建營攻屬非利士人之基比頓在營之民聞心利叛而弒王是日以以色列衆於其營中立軍長暗利爲以色列王暗利率以色列衆自基比頓上圍得撒心利見城已陷乃入王宮之衛所縱火焚宮而死緣其犯罪行耶和華所惡循耶羅波安之道于其陷以色列人之罪心利其餘事蹟及其叛逆俱載於以色列列王紀○時以色列民分而爲二半從基納子提比尼欲立之爲王半從暗利從暗利之民勝於從基納子提比尼之民提比尼旣沒暗利爲王○猶大王亞撒三十一年暗利卽位爲以色列王歷十有二年得撒爲王六年以銀二他連得與撒瑪購撒瑪利亞山建邑於山以山主撒瑪之名稱其邑曰撒瑪利亞暗利行耶和華所惡較前王尤甚循尼八子耶羅波安之道于其陷以色列人之罪且事虛無激以色列上帝耶和華之怒暗利其餘事蹟及其所著之勇力俱載於以色列列王紀暗利與列祖偕眠葬於撒瑪利亞子亞哈嗣位○猶大王亞撒三十八年暗利子亞哈卽位



以利亞預言  
旱荒

以利亞增餐  
婦之麵與油

復活其子

一 在撒瑪利亞爲以色列王，歷二十二年，行耶和華所惡，較前王尤甚，循尼八子耶羅波安之道，以爲細事。  
 二 乃娶西頓王謁巴力女耶洗別爲后，從而服事崇拜巴力，在撒瑪利亞建巴力廟，爲之築壇於廟中，亦作  
 三 木偶，亞哈所行，激以色列上帝耶和華之怒，較以色列前王尤甚，亞哈時，伯特利人希伊勒重建耶利哥  
 四 立基時，則喪長子亞比蘭，置門時，則喪季子西割，應耶和華藉嫩之子約書亞所言。

第十七章

旅於基列之提斯比人，以利亞告亞哈曰：我指所事維生之耶和華，以色列之上帝而誓，

一 此數年間，非我有言，則雨露不降，耶和華諭以利亞曰：去此東往，匿於約但東之基立溪濱，可飲溪水，我  
 二 命烏食爾，遂遵耶和華命，往約但東之基立溪濱居焉，烏朝夕以餅與肉給之，所飲者，此溪之水，日久無  
 三 雨降於其地，溪水盡涸，○耶和華諭以利亞曰：起往西頓之撒勒法，而居於彼，我已命在彼之嫠婦供養  
 四 爾，遂起，往撒勒法，至邑門，見嫠婦採薪，呼之曰：請爾以器取水少許以飲我，婦往時，又呼之曰：請爾手持  
 五 片餅與我，我指爾之上帝，維生之耶和華以誓，我無餅，惟餘一握之麪於罌，少許之油於瓶，今採薪二  
 六 歸而爲我及子備之，食之而死，以利亞曰：勿懼，其往，如爾所言而行，先爲我作小餅，攜之至，後爲爾及子  
 七 作餅，蓋以色列之上帝耶和華曰：罌內之麪不減，瓶中之油不罄，迨耶和華降雨於地，婦往，遵以利亞言  
 八 而行，婦與其家，及以利亞，食之多日，罌內之麪不減，瓶中之油不罄，如耶和華藉以利亞所言，厥後，家主  
 九 之子遭疾甚劇，至無氣息，婦謂以利亞曰：上帝僕歟，我與爾何與，爾來此，使憶我罪，而殺我子耶，曰：子  
 十 付我，遂取諸母懷，抱至所居之樓，置於己牀，籲耶和華曰：我上帝耶和華歟，我旅此嫠之家，汝豈降災於  
 十一 彼，以殺其子乎，乃伏於子身者三，籲耶和華曰：我上帝耶和華歟，祈使此子之魂，返於其軀，耶和華允其  
 十二 所祈，子魂乃返而甦，以利亞攜之下樓，入室，付於其母，曰：汝子復生矣，婦曰：我今知爾乃上帝僕，耶和華  
 十三 藉爾口所言者，真實無妄。

以利亞奉諭  
見亞哈

俄巴威求錫  
瑪以利亞

亞哈迎以利

於迦密山試  
先知之真偽

一 第十八章 歷時既久，越至三年，耶和華諭以利亞曰：「往見亞哈，我將降雨於地，以利亞遂往，見於亞

二 哈時，撒瑪利亞饑甚，亞哈召家宰俄巴底，俄巴底深寅畏耶和華，昔耶洗別滅耶和華諸先知，俄巴底匿

三 先知百人於穴，每穴五十人，以餅與水供之，亞哈謂俄巴底曰：「遍巡斯土，至諸水泉溪澗，或得芻蕘，以救

四 羸馬，免喪羣畜，於是分地巡行，亞哈與俄巴底各往一途，俄巴底行於途間，以利亞遇焉，俄巴底識之，則

五 俯伏曰：「爾爲我主以利亞歟？」曰：「是也。」往告爾主云：「以利亞在此。」曰：「我干何罪，致爾付僕於亞哈手，以殺我

六 乎？」我指爾之上帝維生之耶和華而誓，無一邦一族，我主不遣人索爾，若云不在者，則令是邦是族誓曰：「

七 未遇爾也。」今爾云往告爾主曰：「以利亞在此。」我離爾而往，耶和華之神將攜爾至我所不知之地，我往告

八 亞哈，彼索爾不得，則必殺我，然爾僕自幼寅畏耶和華，昔耶洗別殺耶和華先知時，我匿先知百人於穴，

九 每穴五十人，以餅與水供之，我之所爲，無人告我主乎？今爾云往告爾主曰：「以利亞在此。」彼必殺我，以利

十 亞曰：「我指所事萬軍之主，維生之耶和華而誓，今日我必見於彼。」俄巴底乃往迓亞哈而告之，亞哈遂往

十一 迓以利亞，見之則曰：「困苦以色列者，乃爾乎？」對曰：「困苦以色列者，非我也，乃爾及爾父家，緣爾離棄耶和

十二 華之誠命，從諸巴力，今當遣人集以色列衆，與巴力之先知四百五十人，及木偶之先知四百人，食於耶

十三 洗別之席者，至迦密山見我，亞哈遂遣人詣以色列衆，集諸先知，至迦密山，以利亞前謂民衆曰：「爾持兩

十四 端，躊躇莫決，將至何時，如以耶和華爲上帝，則從之，如以巴力爲上帝，則從彼，民不答一詞，以利亞謂民

十五 曰：「耶和華之先知，僅遺我一人耳。」巴力之先知，則有四百五十人，當以二牡牛與我儕，彼簡其一而櫛之，

十六 置於柴，惟不縱火，我亦備一，置於柴，亦不縱火，爾籲爾神之名，我則籲耶和華之名，以火俞允者，則爲上

十七 帝，民咸曰：「所言善也。」以利亞謂巴力之先知曰：「爾曹衆多，先簡一牛備之，而籲爾神之名，惟不縱火，乃取

十八 所予之牛備之，自朝至午，籲巴力之名曰：「巴力歟？」其聽我，然無聲響，無應者，彼則踊於壇之四周，亭午，以

三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

利亞戲之曰，大聲而呼，彼乃神，或默想，或暫出，或遠行，或假寐，必使之醒，遂大聲而呼，以刃與載自刺，迨及血流，循其常例，自午後至獻素祭時，託神而言，仍無聲響，無應者，無顧者，以利亞謂衆曰，其來就我，民咸就之，以利亞修葺耶和華傾圮之壇，昔耶和華諭雅各曰，爾名以色列，以利亞循雅各裔支派之數，取石十二，奉耶和華之名築壇，四周作溝，可容穀種二細亞，列柴，樹牛置於柴上，曰，以水充四甕，傾於燔祭及柴，又曰，再行之，則行之，再復曰，三行之，則行之，水流於壇之四周，以充其溝，獻素祭時，先知以利亞前曰，亞伯拉罕以撒以色列之上帝，耶和華歟，爾願今日顯示，爾在以色列中爲上帝，我爲爾僕，凡我所爲，悉遵爾命，耶和華歟，尙其聽我，尙其聽我，使斯民皆知，爾耶和華乃上帝，爾使其心翻然而轉，耶和華之火，遂焚其燔祭，以及其柴，其石，其塵土，亦涸溝中之水，民衆見此，則俯伏曰，耶和華乃上帝，耶和華乃上帝，以利亞謂衆曰，執巴力之先知，毋使一人逸，遂執之，以利亞曳至基順溪，殺之於彼，○以利亞謂亞哈曰，土而飲食，蓋有霖雨之聲也，亞哈乃往飲食，以利亞陟迦密巔，屈身在地，面伏膝間，謂其僕曰，土而望海，則土而望，日，無所見也，曰，再往，歷至七次，迨及七次，則曰，有雲自海而起，小若人掌，曰，土告亞哈云，備車而下，免爲雨阻，頃之，風雲驟起，黑逼穹蒼，沛然下雨，亞哈乘車，往耶斯列，耶和華加手於以利亞，遂束腰，趨於亞哈前，至耶斯列邑門。

第十九章

亞哈以以利亞所爲，及以刃殺諸先知之事，告耶洗別，耶洗別遣人謂以利亞曰，明日斯時，我若不喪爾命，如爾喪彼衆之命，則願諸神罰我維倍，以利亞聞之，則起而遁，以保其命，至猶大之別是巴，留其僕於彼，獨行曠野，一日之程，坐於羅騰樹下，祈死曰，耶和華歟，已矣，望取我命，蓋我不愈於我列祖也，遂臥於羅騰樹下而睡，有天使撫之曰，起而食，則見有炭炙之餅，及水一瓶，在於首側，遂飲食而復臥，耶和華之僕者再至，撫之曰，起而食，爾行斯途，力有未逮，遂起飲食，藉其力行四十晝夜，詣上帝之

以利亞遁至何烈山

耶洗別欲殺以利亞

天降大雨

耶和華示以  
微細之聲

命旋大馬色

以利沙從事  
以利亞

便哈達攻亞  
哈

十九 山何烈，入穴而居。耶和華諭之曰：「以利亞，爾在此何為？」曰：「我為萬軍之上帝耶和華，熱中特甚，蓋以色列人背爾約，毀爾壇，以刃殺爾。先知僅遣我一人，彼索我命，欲奪取之。」曰：「爾其出穴，立於山崗，在耶和華前。」

二十 時，耶和華過焉，其前有風，大而且猛，裂山碎石，惟耶和華不在風中。風後地震，耶和華不在其中。地震之後，有火，耶和華不在火中。火後有聲，微細而肅，以利亞聞之，以衣蒙面而出，立於穴口。有聲謂之曰：「以利亞，爾在此何為？」曰：「我為萬軍之上帝耶和華，熱中特甚，蓋以色列人背爾約，毀爾壇，以刃殺爾。先知僅遣我一人，彼索我命，欲奪取之。」耶和華曰：「爾其旋歸，由曠野而往大馬色。既至，則膏哈薛為亞蘭王，亦膏寧示子耶戶為以色列王，又膏亞伯米何拉人沙法子以利沙，代爾為先知。避哈薛之刃者，必為耶戶所殺。」

二十一 避耶戶之刃者，必為以利沙所殺。然在以色列中，我遣七千人，其膝未嘗屈於巴力，其口未嘗吻之，以利沙遂去彼。遇沙法子以利沙耕於田，其前有牛十二雙，以利沙御其最後者，以利亞過之，以己衣置於其身，乃棄牛，趨於以利亞後，曰：「請容我與父母接吻，後必從爾。」曰：「歸哉，我於爾何為乎？遂離之而歸，取牛一雙宰之，以駕牛之具烹其肉，與民食之，乃起，從以利亞而服事之。」

二十二 第二十章 亞蘭王便哈達集其全軍，有三十二王偕之，統率車騎，圍撒瑪利亞，攻之，遣使入城，見以色列王亞哈曰：「便哈達云：爾之金銀屬我，爾妻孥之佳者亦屬我。」以色列王曰：「我主我王，我與所有咸屬於爾，如爾所言，使者復至，曰：便哈達云：我已遣人曰：必以爾之金銀妻孥悉付於我，惟明日斯時，我將遣我臣僕，遍索爾宮，與爾臣僕之室，凡爾目所悅者，必取之而去。」以色列王召國中長老曰：「請觀斯人，如何謀害，遣人詣我，欲取我妻孥金銀，我未之辭，長老與民衆對曰：勿聽之，勿允焉。」王謂便哈達之使曰：「反告我主我王曰：爾先遣之使索於僕者，僕願為之，惟今所索者，我不能為，使者反而復命，便哈達更遣人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。」以色列王曰：「爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

遺人曰：撒瑪利亞之塵，若足從我之衆，各取一掬，則願諸神罰我維倍。以色列王曰：爾告之云：披甲者，勿

先知預言便哈達之敗

亞蘭人遁

先知警教亞

便哈達復與以色列人戰

便哈達復敗

三二 效卸甲者而誇，便哈達與列王飲於幕，聞所對，則命臣僕曰：列陳，遂列陳攻城，有先知進見以色列王亞  
 三三 哈曰：耶和華云：此羣衆，爾見之乎？今日我必付於爾手，爾則知我乃耶和華。亞哈曰：藉誰乎？曰：耶和華云，  
 三四 藉諸州方伯之少者，曰：誰啟戰？曰：爾。遂核諸州方伯之少者，得二百三十二人，後核以色列民衆，得七千  
 三五 人，日中而出，便哈達與助之之三十二王，在幕飲醉，方伯之少者爲前鋒，便哈達使窺之，返曰：有人自撒  
 三六 瑪利亞出，曰：彼出，或欲修和，或欲戰鬪，當生執之，方伯之少者出城，軍旅從其後，各殺其敵。亞蘭人遁，以  
 三七 色列人追之，亞蘭王便哈達乘馬，與騎兵遁而獲免。以色列王出邑，擊亞蘭車騎，大戮其衆。○先知進見  
 三八 以色列王曰：往哉，自強，慎爾所爲，歲月既周，亞蘭王必來攻爾。亞蘭王臣僕謂之曰：彼之神，乃山嶽之神，  
 三九 故強於我，當在平原與戰，則我必強於彼，可如是而行，去厥列王，以軍長代之，宜核一軍，與所喪者相同，  
 四〇 以馬代馬，以車代車，我在平原與戰，必強於彼，王從其言而行，歲月既周，便哈達核亞蘭之衆，往亞弗，與  
 四一 以色列人戰，以色列族亦核其衆，備糧食，而往逆之。以色列族建營於敵前，若山羊羔二小羣，惟亞蘭人  
 四二 充斥遍地，有上帝僕進見以色列王曰：耶和華云：亞蘭人謂耶和華乃山嶽之神，非平原之神，故我必以  
 四三 此羣衆付於爾手，爾則知我乃耶和華。兩軍相對建營，歷至七日，然後交戰，是日以色列人殺亞蘭人步  
 四四 卒十萬，其餘遁入亞弗邑，城垣傾圮，壓斃二萬七千人，便哈達遁入城，匿於內室，其臣僕曰：我聞以色列  
 四五 家之王，咸懷矜恤，我儕曷若腰束麻，首繫索，乞降於以色列王，庶存爾命，遂束麻於腰，繫索於首，詣以色列  
 四六 列王曰：爾僕便哈達云：請存我命，曰：彼尙在乎，我兄弟也，其人諦聽其言，迅即乘機而應曰：便哈達爾兄  
 四七 弟也，曰：往攜之至，便哈達遂出見王，王令登車，便哈達曰：昔我先人所奪爾父之邑，我必反爾，我先人在  
 四八 撒瑪利亞爲市，今爾在大馬色，亦可爲市。亞哈曰：有此盟約，可釋爾歸，於是立約，而使之歸。○有先知徒  
 四九 一人，奉耶和華命，謂同儕曰：爾其撲我，同儕不從，曰：因爾不聽耶和華命，爾離我時，必見殺於獅，同儕離

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

先知實亞哈  
縱敵

亞哈食謀拿  
伯之葡萄園

耶洗別計奪  
葡萄園

拿伯被害

亞哈往據葡萄園  
以利亞責亞哈之惡

三三七  
三九  
四一  
四二  
四三  
二一  
三  
四  
五  
六  
七  
八  
九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十

之、果遇獅被殺、又遇一人、曰、爾其撲我、遂撲而傷之、先知乃往、俟王於途、改其儀容、以巾掩目、王過之、則呼曰、僕在隙時、有人執敵、轉詣我曰、爾守此人、如其失之、必以爾命代其命、或罰爾銀一他連得、爾僕忽迫之間、其人已逸、以色列王曰、依爾所言為讞、汝自定之、其人急去巾於目、以色列王乃知其為先知、彼謂王曰、耶和華云、我定當滅之人、爾由爾手釋之、故必以爾命代其命、以爾民代其民、以色列王抑鬱不樂、歸撒瑪利亞、返其宮、

**第二十一章** 此後、耶斯列人拿伯、有葡萄園在耶斯列、鄰於撒瑪利亞王亞哈之宮、亞哈謂拿伯曰、爾之葡萄園、鄰於我宮、給我為圃、我易以尤佳之園、爾若欲得其值、我則予爾以金、拿伯曰、願耶和華禁我、以我祖之遺業給爾、亞哈聞耶斯列人拿伯言、我不以祖遺業給爾、乃抑鬱不樂、回宮臥牀、而壁不食、其后耶洗別詣之曰、心憂不食、曷故、曰、我謂耶斯列人拿伯曰、以爾葡萄園給我、以易金、或爾欲之、易以他園、彼曰、不我以之葡萄園給爾、其后耶洗別曰、爾今治以色列國乎、其起而食、中心歡暢、我必以耶斯列人拿伯之葡萄園給爾、遂假亞哈名作書、鈐以王印、致於拿伯邑中、與彼偕居之長老顯者、書曰、宣告禁食、在民間舉拿伯於高坐、置二匪徒於其前、對之證曰、爾誣上帝及王、即曳之出、以石擊斃之、邑中之長老顯者、遵耶洗別所致之書而行、宣告禁食、在民間舉拿伯於高坐、有匪徒二人入、對之而坐、於衆前作證、訟拿伯曰、拿伯誣上帝與王、乃曳之出邑、以石擊斃之、遣人告耶洗別曰、拿伯已死、而不在矣、耶洗別聞之、則告亞哈曰、起據耶斯列人拿伯之葡萄園、即不欲給爾以易金者、蓋拿伯已死、而不在矣、亞哈聞之、乃起、欲往耶斯列人拿伯之園、據而有之、○耶和華諭提斯比人、以利亞曰、居撒瑪利亞之以色列王亞哈、今在拿伯之園、欲據而有之、爾起往迓、告之曰、耶和華云、汝既殺人、又據其業乎、又告之曰、耶和華云、犬於何處舐拿伯之血、亦必於彼舐爾之血、亞哈謂以利亞曰、我敵、爾遇我乎、曰、我遇爾矣、因爾

三 自醫、行耶和華所惡、耶和華云、我必降災於爾、掃除乎爾、爾之丁男、無論被東者、自中者、悉絕之於以色列、  
 三 列中、亦必使爾家、如尼八子耶羅波安之家、亦如亞希雅子巴沙之家、緣爾激我震怒、使以色列族陷罪、  
 三 論及耶洗別、耶和華云、耶洗別必為犬所噬、在耶斯列城側、凡屬亞哈、死於邑者、犬必食之、死於野者、鳥  
 三 必食之、從未有若亞哈自醫、行耶和華所惡者、為其后耶洗別所懲、也、彼從偶像、行極可憎之事、效亞  
 三 摩利人所為、即耶和華於以色列人前、所逐之族之事、亞哈聞言、則裂其衣、麻禁食、臥亦衣麻、行亦柔  
 三 謹、耶和華諭提斯比人、以利亞曰、亞哈自卑於我前、爾見之乎、緣此於彼尚存之日、我不降災、迨其子時、  
 三 乃降災於其家、

第二十二章

亞蘭與以色列國、三年無有戰事、越至三年、猶大王約沙法、下詣以色列王、以色列王

約沙法與亞  
哈合攻基列  
拉末  
以色列王召  
先知諸諷耶  
和華

三二一 謂其臣僕曰、爾豈不知基列拉末屬我、我乃寂然、不禦之於亞蘭王手乎、遂問約沙法曰、爾願與我偕往  
 六五 基列拉末以戰乎、曰、爾我無異、我民如爾民、我馬如爾馬、又曰、請先諮諏耶和華、以色列王乃集先知、約  
 七 四百人、謂之曰、我往基列拉末以戰、可否、曰、往哉、主必付之於王手、約沙法曰、在此、非尚有耶和華之先  
 八 知、可詢之乎、以色列王曰、尚有一人、音拉子米該雅、可藉之諮諏耶和華、然我憾之、因其論我之預言、有  
 九 凶而無吉、約沙法曰、王勿言是、以色列王召一宦者曰、速令音拉子米該雅至、以色列王與猶大王約沙  
 十 法、各衣朝服、坐於位、在撒瑪利亞邑門之場、衆先知預言於其前、基拿拿子西底家曾製鐵角、曰、耶和華  
 十一 云、爾必以此角觸亞蘭人、至於盡滅、衆先知亦如是預言曰、可往基列拉末、而得利達、蓋耶和華將付之  
 十二 於王手、往召米該雅之僕、謂之曰、諸先知衆口一辭、以吉語告王、請爾與彼同辭、告以吉語、米該雅曰、我  
 十三 指維生之耶和華而誓、耶和華所諭我者、我必言之、既至王前、王曰、米該雅、我儕往基列拉末以戰、可否、  
 十四 曰、可往、而得利達、耶和華必付之王手、王曰、我須幾次囑爾、奉耶和華名與我言、惟以誠實乎、曰、我觀以

色列衆散布於山，猶羊無牧，耶和華曰：斯衆無主，可各安歸其家。以色列王謂約沙法曰：我豈不云彼論  
 我之預言，有凶無吉乎？米該雅曰：其聽耶和華之言，我見耶和華坐於其位，天上萬軍咸侍左右，耶和華  
 曰：誰願誘亞哈往基列拉末而隕沒乎？其一曰如此，其一曰如彼，後有神出，立於耶和華前曰：我願誘之  
 曰：何以誘之？曰：我將出爲誑言之神，在其衆先知之口，曰：爾往爲之，必成其事。今耶和華以誑言之靈置  
 爾衆先知之口，耶和華有言，將加禍於爾。基拿拿子西底家前批米該雅之頰曰：耶和華之神，自我往與  
 爾言，由於何途？米該雅曰：爾匿密室之日，則必見之。以色列王曰：執米該雅歸付邑宰亞們，及王子約阿  
 施告之曰：王命拘此夫於獄，食以艱苦之餅，飲以艱苦之水，待我安歸。米該雅曰：如爾安歸，則是耶和華  
 未藉我而言，又曰：諸民，爾其聽之。○以色列王與猶大王約沙法往基列拉末，以色列王謂約沙法曰：我  
 將改裝入陳，惟爾當衣王服，以色列王遂改裝入陳，亞蘭王會命車長三十二人曰：尊卑俱勿與戰，惟與  
 以色列王而已。車長見約沙法，則曰：此必以色列王也，遂轉戰之。約沙法號呼，車長見非以色列王，則返  
 而不追，有人偶爾挽弓，射中以色列王甲縫，王謂御者曰：我重傷矣，旋車載我出軍，是日戰勢劇烈，王被  
 扶立於車，以禦亞蘭人，創劇血流，至於車底，迨夕而死，日入之際，有令傳於軍中曰：各歸故邑，故土王薨，  
 昇至撒瑪利亞而葬於彼，有人在撒瑪利亞池，洗濯其車，大舐其血，如耶和華所言，此池，娼妓素浴其中，  
 亞哈其餘事蹟，凡其所爲，與建象牙之宮，暨築諸邑，俱載於以色列列王紀。亞哈與列祖偕眠，子亞哈謝  
 嗣位。○以色列列王亞哈四年，亞撒子約沙法卽位，爲猶大王，時年三十有五，在耶路撒冷爲王，歷二十五  
 年，其母阿蘇巴，示利希女也。約沙法循其父亞撒之道，不偏離之，行耶和華所悅，惟崇邱未廢，民仍獻祭  
 焚香於其上。約沙法與以色列王修好，約沙法其餘事蹟，及所著之勇力，與其戰績，俱載於猶大列王紀。  
 其父亞撒時所遺孳童，約沙法盡除之於國中，當時以東無王，方伯主治，約沙法造他施舟，欲往俄斐取



亞哈謝為以  
色列王

四十九  
五十一  
五十二

金、因在、以旬迦別、舟破、不果、四十九亞哈子亞哈謝告約沙法曰、容我僕與爾僕、同舟偕往、約沙法不許、五十一約沙法與列祖偕眠、同葬於大衛城、子約蘭嗣位、五十二猶大王約沙法十七年、亞哈子亞哈謝卽位、在撒瑪利亞、為以色列王、凡歷二年、五十三行耶和華所惡、循其父母之道、與尼八子耶羅波安使以色列族陷罪之道、五十四奉事崇拜巴力、激以色列上帝耶和華之怒、皆如其父所行、

列王紀下

第一章 亞哈既卒，摩押叛以色列。亞哈謝在撒瑪利亞，墜樓櫺致疾，乃遣使曰：往詢以革倫神巴力西卜，我病得愈否？耶和華之使者諭提斯比人以利亞曰：起迎撒瑪利亞王之使，謂之曰：以色列中豈無上帝，乃往詢以革倫神巴力西卜乎？故耶和華云：爾所登之牀，不得再下，必死矣。以利亞遂往，使者返，王曰：爾返何為？曰：有人迎而告我曰：返見遣爾之王曰：耶和華云：以色列中豈無上帝，乃遣人詢以革倫神巴力西卜乎？故爾所登之牀，不得再下，必死矣。曰：迎爾而告以斯言者，其人形狀如何？曰：身衣毛衣，腰束革帶，王曰：是乃提斯比人以利亞也。遂遣五十夫長，率五十人詣之，見其坐於山巔，謂之曰：上帝僕歟，王命爾下，以利亞謂五十夫長曰：如我為上帝僕，願火從天降，燬滅爾及爾之五十人，於是火降自天，燬滅五十夫長，暨五十人，王復遣五十夫長，率五十人往，謂之曰：上帝僕歟，王命爾速下，以利亞曰：如我為上帝僕，願火從天降，燬滅爾及爾之五十人，於是上帝之火降自天，燬滅五十夫長，暨五十人，王又遣五十夫長，率五十人，既至，登山，屈膝於以利亞前，懇求曰：上帝僕歟，祈視我命，暨此五十僕之命，為寶，火從天降，燬滅五十夫長，及其五十人，如是者再，今祈視我命為寶，耶和華之使者，謂以利亞曰：爾偕之下，勿懼之，以利亞遂起，偕下，往而見王，謂之曰：耶和華云：以色列中豈無上帝，可以諮諏，乃遣使詢以革倫神巴力西卜乎？故爾所登之牀，不得再下，必死矣。王遂死，如以利亞所傳耶和華之言，王無子弟，約蘭嗣位，在猶大王約沙法子約蘭之二年，亞哈謝其餘事蹟，俱載於以色列列王紀。

第二章 耶和華欲以旋風，接以利亞升天時，以利亞偕以利沙，由吉甲而往，以利亞謂以利沙曰：耶和華遣我至伯特利，請爾待此，以利沙曰：我指維生之耶和華，及爾生命而誓，我不離爾，於是二人下伯特利，居伯特利之先知徒，出迓以利沙曰：耶和華今日將接爾師，與爾相離，爾知之乎？曰：我知之，爾其緘



摩押王米沙

三王合攻摩押

以利沙之指  
導與預言

摩押人敗遁

以利沙為妻  
辦行奇事

四  
○摩押王米沙，畜羊者也，以羔羊十萬，牡羊十萬之毛，貢以色列王亞哈，既沒，摩押王叛以色列王，時約

六五  
蘭王出撒瑪利亞，核以色列衆，遣人詣猶大王約沙法曰：「摩押王叛我，爾願偕我往攻摩押乎？」曰：「願往，爾

七  
我無異，我民如爾民，我馬如爾馬。」曰：「當由何路而往？」曰：「由以東之曠野。」於是以色列王與猶大王以東王

八  
偕往，紆道而行，歷程七日，軍旅及所隨之牲畜，無水以飲。以色列王曰：「哀哉！耶和華集此三王，欲付於摩

九  
押人手，約沙法曰：「在此，非有耶和華之先知，可藉以諮諏耶和華乎？」以色列王之一僕對曰：「昔傾水於以

十  
利亞之手者，沙法子以利沙在此。」約沙法曰：「彼有耶和華之言。」以色列王與約沙法及以東王，遂往見之。

十一  
以利沙謂以色列王曰：「我與爾何與？其詣爾父母之先知。」以色列王曰：「不然，耶和華集此三王，欲付於摩

十二  
押人手。」以利沙曰：「我指所事萬軍之主，維生之耶和華而誓，我若不視猶大王約沙法在此，必不顧爾，不

十三  
見爾，今當召一鼓琴者至，鼓琴時，耶和華之手臨之。」以利沙曰：「耶和華云：於此谷中，遍掘溝洫，蓋耶和華

十四  
云：爾不見風，亦不見雨，水必盈於斯谷，爾及牲畜飲之。」耶和華視此，猶爲細事，亦必付摩押人於爾手，凡

十五  
諸壑城美邑，爾必毀之，伐其嘉木，塞其水泉，以石毀其腴壤，詰朝獻素祭時，有水自以東道而來，充溢斯

十六  
地，摩押人聞三王至，欲與之戰，則集民衆，自甫能執兵者以上，悉立於邊界，且日，日照於水，摩押人夙興

十七  
遙望其水，色紅如血，曰：「此乃血也。」三王必亡，互相攻擊，摩押人乎，其往掠之，既至以色列營，以色列人起

十八  
而攻之，使遁於其前，從而追擊，入於摩押境，毀其城邑，各擲石以填其腴壤，塞其水泉，伐其嘉木，僅存吉

十九  
珥哈列，設石垣，發石之卒環而攻之，摩押王見戰勢劇烈，則率執刃之士七百，欲衝過之，至以東王，而不

二十  
能焉，乃取當繼位之冢子，獻爲燔祭於垣上，以色列人深恨之，於是三王去之，各返故土。

二十一  
第四章 有一婦，先知徒之妻也，呼以利沙曰：「爾僕我夫已死，彼素寅畏耶和華，爾所知也，今債主至，  
欲取我二子爲奴，以利沙曰：「我可爲爾何爲，家中何所有，其告我。」曰：「婢家無長物，惟油一瓶。」曰：「爾往於外，

青念婦接待以利沙

青念婦生子

子死以利沙

五四 假空器於諸鄰，勿少假焉，入室閉門，爾與爾子在內，傾油於諸器，盈則移於側，乃別以利沙，閉門，與子在室，子運器，婦傾油，諸器既盈，婦謂子曰：「再取一器。」子曰：「無之，油即止。」婦遂往告上帝僕，上帝僕曰：「嚮油償債，所餘者，爾與子賴以度日。」○一日以利沙經書念，在彼有一貴婦，強之食，後每經其所，則入而食，婦謂夫曰：「我知屢經我所者，乃上帝聖僕也，我儕當於屋巔，建一小室，內置牀几椅及燈臺，彼至我所，可寓其間。」一日以利沙至，入室而臥，謂其僕基哈西曰：「召書念婦來，遂召之至，立於其前，以利沙謂其僕曰：『告之云：爾既爲我思慮周密，我當爲爾何爲？』爾於王，或軍長，有所求乎？」婦曰：「我居於我民中，安甚。」以利沙曰：「然則爲之何爲？」基哈西曰：「婦無子，其夫已老矣。」曰：「再召之至，既至立於門，以利沙曰：『歲月既周，至於此時，爾必抱子，』不然，我主上帝僕歟，勿誑爾婢，婦果懷妊，屆期生子，如以利沙所言，子稍長，一日往穫者所，見其父，謂父曰：『我首，我首，』父謂僕曰：『抱至其母，』既抱之付其母，子坐母膝，日中而死，母抱之而土，置於上帝僕之牀，閉門而出，呼夫曰：『請遣一僕，攜一驢至，我趨詣上帝僕而返。』」夫曰：「今日非月朔，非安息日，爾往見之何爲？」曰：「此行平安，遂備驢，謂僕曰：『驅驢前往，非我命爾，則勿緩。』」乃往迦密山，詣上帝僕，遙見之，謂僕基哈西曰：「試觀書念婦至矣，汝趨迎之。」問曰：「爾安乎？爾夫安乎？爾子安乎？」婦曰：「安。」婦登山，詣上帝僕，則抱其足，基哈西逆而推之，上帝僕曰：「聽之，其心憂苦，而耶和華隱之，未以示我。」婦曰：「我豈求於我主，欲得子乎？我非曰勿誑我乎？」以利沙謂基哈西曰：「束爾腰，執我杖而往，遇人勿問，安人問，安勿答之，置我杖於子面，子之母曰：『我指維生之耶和華，與爾生命而誓，我不離爾。』以利沙遂起隨之。」基哈西先往，置杖於子面，而無聲無覺，乃返迎以利沙，告之曰：「子未醒，以利沙入室，見子已死，臥於其牀，遂閉門，惟其二人在內，祈禱耶和華，既而登牀，伏於子身，口與口，目與目，手與手，皆相對，又伏於子身，子體漸溫，乃下往來於室中，復土，伏於子身，子發噓，七日遂啟，以利沙召基哈西曰：「召書念婦至，乃召之，既至，以利沙曰：『抱爾子，』

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二十

一九

一八

一七

一六

先知徒中毒以利沙解之

以二十餅飽百人

乃總總纘求治於以利沙

淨於約但得乃縵餽物以利沙不受

婦人，在其足前，俯伏於地，抱子而出。○以利沙復至吉甲，其地適饑，先知徒坐於其前，以利沙命其僕曰：置巨釜，為先知徒煮羹，有人往田採蔬，遇野瓜摘之，盈懷而歸，剖之，投於煮羹之釜，不識之也。傾之出，以予衆，食時，衆呼曰：上帝僕歟？釜中有死毒，遂不能食。以利沙曰：攜麪至，遂投麪於釜，曰：傾之出，予衆食，而釜中無毒矣。○有人自巴力沙利沙來，攜初實之麩麥餅二十，及新穗，藏於囊中，奉於上帝僕，上帝僕曰：予衆食之，其僕曰：何也？豈陳此以供百人乎？曰：予衆食之，蓋耶和華云：衆必食之，而有餘。僕遂陳於衆前，食之，而有餘，如耶和華所言。

**第五章** 亞蘭王之軍長乃縵，在其主前為大為尊，緣耶和華藉之使亞蘭獲勝，素為英武，第患癩疾，昔亞蘭人結隊而出，自以色列境虜一少女，服事乃縵之妻，女謂主母曰：深願我主與先知偕，在於撒瑪利亞，彼必愈其癩，乃縵入告其主曰：以色列地之女，所言如此，亞蘭王曰：爾往哉，我致書於以色列王，乃縵遂往，攜銀十他連得，金六千舍客勒，衣十襲，賈書致以色列王曰：爾得此書，則知我遣臣僕乃縵詣爾，俾愈其癩，以色列王閱書，裂其衣曰：我豈為上帝，能死生人乎？彼乃遣人詣我，使愈其癩，爾其思之，可知彼乃搆毀於我，上帝僕以利沙聞以色列王裂衣，則遣人詣之，曰：何為裂衣，令其人就我，則知以色列中有先知也，於是乃縵率車馬而至，立於以利沙宅門，以利沙遣使謂之曰：往約但河沐浴七次，則爾膚復原而得潔，乃縵怒而退曰：我意彼必出而見我，立而籲其上帝耶和華之名，搖手於患處，使癩者得愈，大馬色之河，亞罷拿與法理法較，以色列諸水，豈不尤佳乎？我不可浴於彼，而得潔乎？遂忿然反身而去，其僕進而謂之曰：我父歟，先知若命爾行一大事，爾豈不行之？况僅言沐浴而得潔乎？乃縵遂下，遵上帝僕之言，濡於約但七次，其膚復原，如嬰孩之膚而潔焉，遂與從者返詣上帝僕，立於其前曰：今我知以色列而外，天下無上帝，祈受爾僕之餽，曰：我指所事維生之耶和華而誓，我必不受，乃縵強之，惟彼固辭，乃縵

基哈西之貪

得財致愚癩疾

亞蘭人圍多其僕以利亞慰安

廿七 廿六 廿五 廿四 廿三 廿二 廿一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

廿七 曰如不受求爾以二騾可負之士賜爾僕今而後爾僕不獻燔祭及他祭於他神惟獻於耶和華但有一  
 廿六 事願耶和華有爾僕卽我主入臨門廟崇拜時倚於我手我隨之而鞠躬願耶和華有爾僕於此事曰安  
 廿五 然而去遂行相去未遠○上帝僕以利沙之僕基哈西曰我主惜此亞蘭人乃縵之費不受其手所攜者  
 廿四 我指維生之耶和華而誓我必追之少索其物基哈西遂追乃縵乃縵見人趨而追之下車逐之曰安乎  
 廿三 曰安我主遣我告爾曰適有先知徒少者二人自以法蓮山地至我請爾以銀一他連得衣二襲予之乃  
 廿二 縵曰請受二他連得強之受乃以銀二他連得置於二囊及衣二襲付於二僕二僕荷之行於其前既至  
 廿一 山岡則由僕手接之藏於室遣二人去基哈西入立於主前以利沙曰基哈西汝奚自曰爾僕無所往乃  
 二十 其人下車轉而逐爾時我心豈不借往乎是時豈可受銀與衣以購橄欖園葡萄園牛羊僕婢乎縵此乃  
 十九 縵之癩必附爾身爰及苗裔至於永世基哈西退而出遂爲癩者其白如雪

**第六章** 先知徒謂以利沙曰我與爾同居之處狹隘太甚求爾容我往約但各取材木在彼建室以  
 十八 居曰往哉或曰求爾與僕偕往曰我往遂與俱往至約但伐木一人斫木時斧脫柯墜於水呼曰惜哉我  
 十七 主歎此乃貸於人者上帝僕曰墜於何所遂示其處則斬木投水鐵上浮曰爾其取之遂伸手取之○亞  
 十六 蘭王與以色列列戰與其臣議曰我必於某處建營上帝僕遣人詣以色列王曰爾其慎之勿經某處蓋亞  
 十五 蘭人至矣以色列王遣人至上帝僕所戒之處而脫其害非僅一二次已也亞蘭王綠此中心煩擾召其  
 十四 臣謂之曰我中誰助以色列王爾曹不告我乎一臣曰我主我王歎非也乃以色列之先知以利沙以王  
 十三 在寢室所言者告以色列王王曰往視其人何在我則遣人執之或告曰在多坍乃遣車馬大軍夜至而  
 十二 圍其邑上帝僕之僕夙興而出見軍旅車馬圍城則曰哀哉我主歎我儕將何爲曰勿懼借我者較借彼  
 十一 者尤衆以利沙禱曰耶和華歎求爾啟其目使之得見耶和華啟少者之目則見遍山火車火馬環繞以

導敵入邑以飲食之

亞蘭王圖撒瑪利亞

邑人絕糧易子而食

以利沙預言撒瑪利亞將

四癩者報敵已遁

利沙敵軍既至，以利沙禱耶和華曰：「祈使斯衆目曠，耶和華即曠其目。」如以利沙之言，以利沙謂之曰：「此非其途，亦非其邑，爾其從我，我導爾至所尋者。」遂導之至撒瑪利亞。既入撒瑪利亞，以利沙曰：「耶和華歟，啟斯衆之目，使之得見耶和華。」啟其目，彼乃得見。知在撒瑪利亞邑中，以色列王見之，謂以利沙曰：「我父歟，我擊之可乎？我擊之可乎？」曰：「不可擊之，以刃以弓所虜者，可擊之乎？當陳餅與水於其前，使之飲食，而返其主，王爲之設盛饌，飲食既畢，遣之去，乃歸其主。」自此亞蘭軍旅不再侵以色列境。○厥後亞蘭王便

哈達集其全軍而上，圍撒瑪利亞。撒瑪利亞饑甚，被困，至一驢之首，售銀八十舍客勒，鴿糞二升，售銀五

舍客勒。以色列王經行城垣，有婦呼曰：「我主我王歟，其助我。」曰：「耶和華不助爾，我何由助爾？」由禾場或

酒釀乎？又曰：「爾有何事？」婦曰：「此婦謂我曰：『取爾子，我儕今日食之。』明日則食我子，於是烹我子而食之。次日我曰：『取爾子，我儕食之。』彼匿其子，王聞婦言則裂其衣，由城垣而過，民見其內衣麻衣。王曰：『今日若容

沙法子以利沙之首，仍在其身，則願上帝罰我維倍。」以利沙坐於室，長老偕坐，王遣侍者先往，使者未至，

以利沙謂長老曰：「試觀此兇人之子，遣人取我首，使者至，爾則閉門，嚴守而禦之，其主之足音，非隨其後乎？」言時，使者至，王隨至，曰：「此災降自耶和華，我何爲復俟耶和華乎？」

第七章 以利沙曰：「宜聽耶和華之言。」耶和華云：「明日此時，在撒瑪利亞邑門，細麪一細亞，售銀一舍

客勒，麩麥二細亞，售銀一舍客勒。」扶王之軍長謂上帝僕曰：「即耶和華啟牖於天，豈能有此事乎？」以利沙

曰：「爾必目覩，惟不得食。」○邑門有癩者四人，相語曰：「我坐此待斃，何爲哉？」若云入邑，則邑中饑，必死於彼

如坐於此，亦必死焉。其來，我儕往降於亞蘭軍，如存我生，則生，如殺我，則死耳。」薄暮遂起，往亞蘭營，至營

之邊隅，閱其無人，蓋耶和華使亞蘭軍旅，聞車聲馬聲，大軍之聲，則相語曰：「以色列王必賄赫族，與埃及

諸王來攻我矣。」薄暮即起而遁，棄其帳幕馬驢，留營如故，祇逃其生，癩者至營之邊隅，入一幕，式食式飲。

舊約全書 列王紀下 第七章 三百二十一



預言應驗

王聞書念婦  
事命反其業

便哈達避疾

九 攜其金銀衣服，出而匿之，返入他幕，亦攜其物匿之，乃相語曰：我所爲者未善，今日有佳音，而我儕默爾，  
 十 待至平旦，罪必及我，我儕其往，報於王家，遂往，呼守門者，告之曰：我至亞蘭營，見無人在，亦無人聲，惟馬  
 十一 驢繫焉，帳幕如故，守門者乃呼告於王家，王夜起，謂其臣曰：亞蘭人於我所爲，我以示爾，彼知我飢，故出  
 十二 營伏於田，意謂其人出城時，我儕則生擒之，而入其邑，一臣對曰：請於邑中所遺之馬，遣人取其五匹，而  
 十三 往窺之，以色列人幾至滅絕，此馬之數，如遺民焉，遂取馬與二車，王遣之追襲亞蘭軍，曰：往而察之，乃追  
 十四 襲之，至約但，見衣械遍於途，卽亞蘭人疾遁而棄者，使者返告於王，民遂出掠亞蘭營，於是細麪一細亞  
 十五 售銀一舍客勒，薺麥二細亞，售銀一舍客勒，如耶和華所言，王委扶之之軍長監邑門，民於邑門踐之，而  
 十六 死，如上帝僕於王來見時所言，蓋上帝僕曾言於王曰：明日此時，在撒瑪利亞邑門，細麪一細亞，售銀一  
 十七 舍客勒，薺麥二細亞，售銀一舍客勒，其時軍長謂上帝僕曰：卽耶和華啟牖於天，豈能有此事乎？曰：爾必  
 十八 目覩，惟不得食，斯皆應於其身，民於邑門踐之而死。

第八章

一 以利沙曾謂所甦其子之婦曰：爾與爾家，起往可居之地而居，蓋耶和華必使饑饉臨於斯  
 二 土，歷至七年，婦起，遵上帝僕之言，攜其家往居非利士地，歷至七年，七年之末，婦自非利士地而返，爲其  
 三 第宅田畝，往籲於王，時王與上帝僕之僕基哈西相語曰：請以以利沙所行之大事告我，基哈西以其甦  
 四 死者之事告王，適所甦其子之婦，爲第宅田畝籲王，基哈西曰：我主我王，此卽其婦，此卽其子，乃以利沙  
 五 所甦者，王問婦，婦告之，遂命一宦者曰：凡屬此婦，暨其離國至今，田畝所產者，悉反之，○以利沙至大馬  
 六 色亞蘭，王便哈達避疾，或告之曰：上帝僕至此，王命哈薛曰：爾攜禮物，往迎上帝僕，託之詢於耶和華，我  
 七 病得愈否，哈薛遂往迎之，以四十駝，負大馬色各種佳品，以爲禮物，既至，立於其前曰：爾子亞蘭，王便哈  
 八 達，遣我詣爾，曰：我病得愈否，以利沙曰：汝往告之曰：爾必愈，然耶和華曾示我彼必死，遂注視哈薛，致其

十一

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

便哈達被弒  
王約蘭爲猶大

以利沙遺徒  
詣耶戶

耶戶爲以色列王

舊約全書

列王紀下

第九章

三百二十三

十三 愧怍，上帝僕乃哭，哈薛曰：我主何爲而哭，曰：我知爾於以色列人將行之惡，以火燬其堅城，以刃殺其丁  
 十二 壯，擲斃其嬰孩，刳剔其孕婦，哈薛曰：僕何人斯，乃一犬耳，焉能行此大事，以利沙曰：耶和華已示我，爾必  
 十一 爲亞蘭王，哈薛別以利沙，返見其主，其主問曰：以利沙與爾何言，曰：言爾必愈，翌日，哈薛以稠澆水，覆其  
 十 面，致之死，哈薛遂繼其位，○以色列王亞哈子約蘭五年，猶大王約沙法尙在位時，其子約蘭卽位，時年  
 九 三十有二，在耶路撒冷爲王，凡歷八年，循以色列諸王之道，如亞哈家所爲，蓋娶亞哈女爲妻，行耶和華  
 八 所惡，然耶和華以其僕大衛故，不滅猶大，依其所許，永錫燈光於大衛，爰及子孫，當約蘭時，以東叛猶大，  
 七 脫於其手，立王自治，約蘭率所有之車至撒益，以東人圍之，約蘭夜起擊之，及其車長，猶大民遁，各歸其  
 六 幕，如是以東叛猶大，至於今日，立拿亦同時而叛，約蘭其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，約蘭與  
 五 列祖偕眠，同葬於大衛城，子亞哈謝嗣位，○以色列王亞哈子約蘭十二年，猶大王約蘭子亞哈謝卽位，  
 四 時年二十有二，在耶路撒冷爲王，僅歷一年，其母名亞他利雅，乃以色列王暗利之孫也，亞哈謝循亞哈  
 三 家之道，行耶和華所惡，如亞哈家所爲，因其爲亞哈家之壻也，彼與亞哈子約蘭往基列拉末，與亞蘭王  
 二 哈薛戰，約蘭爲亞蘭人所傷，約蘭返耶斯列，醫其在拉末，與亞蘭王哈薛戰時，所受之傷，猶大王約蘭子  
 一 亞哈謝因其疾病，下耶斯列視之。  
**第九章** 先知以利沙召先知徒一人，命之曰：束爾腰，執膏一瓶，往基列拉末，既至，尋寧示孫，約沙法  
 子耶戶，使之起而離其昆弟，攜入內室，以膏瓶傾於其首，曰：耶和華云：我膏爾爲以色列王，卽啟門而遁，  
 勿延，先知少者遂往基列拉末，既至，見諸軍長皆坐，曰：軍長歟，我有言告汝，耶戶曰：我中何人，曰：軍長歟，  
 卽爾也，耶戶起而入室，少者傾膏於其首，謂之曰：以色列之上帝耶和華云：我膏爾爲耶和華民以色列  
 之王，爾必擊爾主亞哈家，俾我於耶洗別之身，報我僕衆先知，及耶和華諸僕之血仇，亞哈全家必滅，亞

九 哈丁男，無論被束者，自由者，悉絕之於以色列中，我必使亞哈家，如尼八子耶羅波安，及亞希雅子巴沙之家然。耶洗別必在耶斯列田，為犬所噬，無人葬之，言竟啟門而遁。耶戶出，至其主之諸臣，其一問曰：安乎？此顛狂者，詣爾何事？曰：爾識其人，亦知其言，曰：此誑言也。爾其告我，曰：彼如此謂我曰：耶和華云：我嘗爾為以色列王，衆急以其衣置於階之上，使耶戶坐其上，吹角曰：耶戶為王矣。於是寧示孫約沙法子耶戶叛約蘭，初，約蘭與以色列衆，禦亞蘭王哈薛，戍守基列拉末。約蘭王返耶斯列，醫其與亞蘭王哈薛戰時所受之傷。耶戶告衆曰：若慚爾意，則勿容人出邑，往報於耶弗列耶戶，乃乘車往耶斯列，因約蘭臥病於彼，猶大王亞哈謝來視之，守望者立於耶斯列臺，見耶戶之軍將至，曰：我見一軍，約蘭曰：遣騎兵往迎之，問曰：安否？騎兵遂往迎之，曰：王云安否？耶戶曰：安否與爾何與？其轉而隨我後，守望者告曰：使者至彼而不返，又遣騎兵，既至，曰：王云安否？耶戶曰：安否與爾何與？其轉而隨我後，守望者又告曰：使者至彼而不返，來者御車之勢，有若寧示孫耶戶，蓋其御猛甚也。約蘭曰：駕遂備車，以色列王約蘭，猶大王亞哈謝，各乘其車，往迎耶戶，遇於耶斯列人拿伯之田，約蘭見耶戶，則曰：耶戶歟？安否？曰：爾母耶洗別，淫行巫術，若是之多，焉得安乎？約蘭旋懷而遁，謂亞哈謝曰：亞哈謝歟？是叛也。耶戶極力彎弓，射中約蘭兩臂之間，矢穿其心而出，遂仆於車。耶戶謂其軍長畢甲曰：取而投於耶斯列人拿伯之田，爾其追思，爾我同乘，隨其父亞哈時，耶和華預言之，曰：昨日我見拿伯及其諸子之血，必於是田報之，今投之於此田，循耶和華所言，猶大王亞哈謝見此，遂由園亭之道而遁，耶戶追之，曰：擊之於車中，至近以伯蓮之姑珥，擊之，乃遁至米吉多而死，其臣載之於車，至耶路撒冷，葬於其墓，偕其列祖，在大衛城。○亞哈謝卽位，為猶大王時，乃在亞哈子約蘭之十一年。○耶戶既至耶斯列，耶洗別聞之，畫眉飾首，自牖而觀，耶戶入門，耶洗別曰：弑主之心，利歟？安乎？耶戶仰視其牖，曰：為我者誰乎？有二三宦者自牖觀之，耶戶曰：擲之下，遂擲之。

刺殺約蘭

擊殺亞哈謝

刺殺耶洗別

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

耶戶遺書耶  
斯列其老

戮亞哈衆子

戮亞哈謝昆  
弟

計滅崇拜巴  
力者

三五四 血濺於壁及馬、耶戶以足踐之、耶戶入而飲食、既而命曰、收此服詛之婦葬之、以其爲王女也、遂往葬之、  
三五五 僅得其頭顱、與足及手掌而已、反告耶戶、耶戶曰、此乃耶和華藉其僕、提斯比人以利、亞所言曰、耶洗別

三五六 之肉、必在耶斯列田、爲犬所噬、其屍必在耶斯列田、如田間之糞壤、致人不得曰、此乃耶洗別也、  
三七 第十章 亞哈有子七十、在撒瑪利亞、耶戶作書寄撒瑪利亞致耶斯列之首領卽長老、及教育亞哈

三二 諸子者、曰爾主之子偕爾、亦有車馬、器械堅城、爾接此書、可擇爾主衆子中、賢而適宜者、俾踐其父之位、  
三四 而爲爾主之家戰爭、彼衆懼甚、曰二王不能禦之、我儕何能禦乎、家宰邑宰長老、及教育亞哈子者、遣人

三 詣耶戶曰、我爲爾僕、凡所命者、我必行之、我不立人爲王、爾視爲善者則行之、耶戶復致書曰、爾若爲我、  
七 聽從我言、明日此時、攜爾主衆子之首、至耶斯列見我、時、王子七十人、與邑中顯貴教育之者偕居、書至

八 遂執王子七十人殺之、盛首於筐、送至耶斯列、耶戶所、或告耶戶曰、彼攜王子之首而至、耶戶曰、列爲二  
十九 堆、在於邑門、至於明旦、詰朝、耶戶出、立而告衆曰、爾曹皆義、我叛我主而弑之、惟殺此衆者爲誰、可知耶

十一 和華論亞哈家所言、無一或失、蓋耶和華藉其僕、以利亞所言、今悉成焉、凡在耶斯列、亞哈家所遺者、及  
十二 其大臣、密友、祭司、耶戶盡殺之、靡有子遺、遂起、往撒瑪利亞、途間至剪羊所、遇猶大王亞哈謝之昆弟、問

十三 之曰、爾爲誰、曰、我乃亞哈謝昆弟、今往問王與太后之子安、耶戶命曰、生擒之、遂生擒之、戮於剪羊所之  
十四 院側、四十二人、靡有子遺、○耶戶離彼而往、遇利甲子約拿達來迎、乃問其安曰、爾心正直向我、如我心

十五 之正直向爾乎、約拿達曰、然、曰、如是、則與我攜手、遂與攜手、耶戶挽之登車、曰、與我偕往、視我爲耶和華  
十六 之熱中、乃使之乘車、既至撒瑪利亞、則殺亞哈家所遺者、至於盡滅、如耶和華語以利亞之言、○耶戶集

十七 民衆、謂之曰、亞哈奉事巴力、猶少、耶戶將事之加多焉、今我欲獻大祭於巴力、當召巴力之衆先知、與崇  
十八 拜巴力者、及其祭司、使悉詣我、勿遺一人、凡不至者、必不得生、耶戶言此、乃施詭計、欲滅崇拜巴力之人

十九

耶戶仍拜金

哈薛攻以色列地

亞他利雅說王室自立

耶何耶大與眾立約誓輔王子

耳、耶戶曰、當爲巴力特設肅會、遂宣告焉、耶戶遣人徧行以色列境、凡崇拜巴力者咸至、不遺一人、入巴力廟、充塞其間、耶戶命掌禮服者曰、取禮服、予崇拜巴力者衣之、遂取而予之、耶戶與利甲子約拿達、入巴力廟、謂崇拜巴力者曰、試觀察之、免有耶和華之僕在爾中、惟崇拜巴力者而已、乃入獻燔祭與他祭、耶戶預置八十人於廟外、告之曰、我所付於爾手者、若遁其一、縱之去者、必以己命代之、獻燔祭畢、耶戶命衛士及諸軍長曰、入而殺之、勿容一人出、衛士及軍長遂以刃殺之、擲屍於外、而往巴力廟之邑、取廟中之柱像、出而焚之、毀巴力之柱像、摧其廟以爲廁、迄於今日、如是耶戶滅巴力於以色列中、惟不離棄尼八子耶羅波安、陷以色列人之罪、卽在伯特利、與但之金犢、耶和華諭耶戶曰、因爾行我所視爲善者、依我心意、待亞哈家、爾之子孫必居以色列國位、歷至四世、然耶戶不專心注意、遵行以色列上帝耶和華之法律、不離棄耶羅波安、陷以色列人之罪、○當時耶和華始割裂以色列、哈薛擊其四境、卽約但東、基列全地、自亞嫩溪之亞羅珥、擊迦得流便瑪拿西之地、基列與巴珊、耶戶其餘事蹟、凡其所行、與其勇力、俱載於以色列列王紀、耶戶與列祖偕眠、葬於撒瑪利亞、子約哈斯嗣位、耶戶在撒瑪利亞爲以色列王、凡二十有八年、

**第十一章** 亞哈謝母亞他利雅見子已死、起而殲滅王室、約蘭王女、亞哈謝妹、約示巴於見殺之王子中、竊亞哈謝子約阿施、出與其乳媪、藏於寢室、以避亞他利雅、免其被殺、約阿施與其乳媪、偕匿於耶和華室、歷有六年、亞他利雅治理斯土、○越至七年、耶何耶大遣人召迦利族與衛士之百夫長、導入耶和華室、與之立約、使在耶和華室發誓、以王子示之、命之曰、爾當如是而行、凡安息日入值者、三分之一宜守王宮、三分之一守蘇珥門、三分之一守衛士後之門、如是守護王宮、以爲防禦、安息日退值之二隊、必守護耶和華室、在王四周、各執器械以環之、凡侵爾班列者、必殺之、王出入時、爾必與偕、百夫長咸遵

二 三 四 五 六 七 八

亞他利雅見

耶何耶大與民舉事耶和華

約阿施為猶大王命修葺聖殿

十 祭司耶何耶大之命而行，各率其人，安息日入值退值者，俱詣祭司耶何耶大，祭司以耶和華室所藏大

十一 衛之干戈，予百夫長衛士手執器械，立於王之四周，自室右至室左，環壇與室，祭司導王子出，加冕於其

十二 首，予以法律膏之為王，衆鼓掌曰，願王萬歲，亞他利雅聞衛士與民之聲，則入耶和華室，至於民所，望見

十三 王循常例立於柱側，百夫長與吹角者侍於王側，四境之民懼忻吹角，亞他利雅裂衣，呼曰，叛矣，叛矣，祭

十四 司耶何耶大命統軍之百夫長曰，由隊伍之間擁之出，隨其後者，必殺以刃，蓋祭司曰，勿殺之於耶和華

十五 室，遂踣易而出之，婦由馬道至王宮，見殺於彼，○耶何耶大使王及民，與耶和華立約，俾為耶和華之民

十六 又使王與民立約，四境之民，往巴力廟毀之，摧其壇，碎其像，殺巴力之祭司瑪坦於壇前，祭司設官守耶

十七 和華室，率諸百夫長，暨迦利族與衛士，以及四境之民，自耶和華室，導王而下，由衛士門，入於王宮，遂即

十八 王位，四境之民歡樂，邑內平康，亞他利雅見殺於王宮，約阿施即位時，年甫七齡。

十九 第十二章 耶戶七年，約阿施即位，在耶路撒冷為王，歷四十年，其母名西比亞，別是巴人也，約阿施

二十 在祭司耶何耶大訓誨之日，行耶和華所悅，惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上，○約阿施謂諸祭司曰，

二十一 凡輸入耶和華室，區別為聖之物，所值通用之金，或各人所估身價之金，或從心所願，輸於耶和華室之

二十二 金，祭司各自相識之人受之，修葺殿宇破壞之處，至約阿施王二十三年，殿宇之破壞，祭司尙未修葺，故

二十三 約阿施王召大祭司耶何耶大，與衆祭司，謂之曰，殿宇破壞，胡不修葺，今而後，勿復受相識者之金，宜出

二十四 此金，修葺殿宇之破壞，諸祭司應命，不復受金於民，亦不修葺殿宇，惟祭司耶何耶大取一匱，鑿孔於蓋

二十五 置諸壇側，在入耶和華室之右，凡輸耶和華室之金，守門之祭司咸納於其中，匱中金多，則王之繕寫與

二十六 祭司長至，將耶和華室所得之金，核而封之，以所權之金，付於督耶和華室之工作者，轉予建造之木工

二十七 及匠役，又予瓦工石工，復購材木，及鑿成之石，以修葺耶和華室之破壞，並為一切修室之用，惟所輸耶

約阿施被弑

約哈斯爲以色列王

約阿施爲以色列王

以利沙遺疾

和華室之金，不以製耶和華室中之銀杯剪五角，及諸金銀器皿，乃以予督工者，修葺耶和華室，以金付於督理，傳予工匠，不與核算其數，因其行事誠實也。惟補過祭與贖罪祭之金，不入耶和華室，俱歸祭司。○時亞蘭王哈薛，上攻迦特，取之，遂定志上耶路撒冷。猶大王約阿施，以其祖父猶大王約沙法，約蘭，亞哈謝，所區別之物，與己所獻爲聖之物，及耶和華室與王宮府庫所有之金，悉饋亞蘭王哈薛。哈薛乃去耶路撒冷，約阿施其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。約阿施之臣叛，弑之於近悉羅之米羅宮。王之臣，乃示米押子約撒甲，朔默子約薩拔，王與列祖同葬於大衛城。子亞瑪謝嗣位。

**第十三章** 猶大王亞哈謝子約阿施二十三年，耶戶子約哈斯卽位，在撒瑪利亞爲以色列王，歷十七年，行耶和華所惡。從尼八子耶羅波安陷以色列人之罪，不離棄之。耶和華遂怒以色列人，常付之於亞蘭王哈薛及其子便哈達之手。約哈斯懇求耶和華，耶和華垂聽，因見以色列人受亞蘭王之虐也。耶和華賜救者於以色列人，俾脫亞蘭人手，居於其幕。如故，然不離棄耶羅波安家之罪，卽陷以色列人之罪。從之而行，留木偶於撒瑪利亞。亞蘭王殲滅約哈斯之民，蹂躪之如禾場之土。惟遺騎兵五十，戰車十乘，步卒一萬，約哈斯其餘事蹟，凡其所行，與其勇力，俱載於以色列列王紀。約哈斯與列祖偕眠，葬於撒瑪利亞。子約阿施嗣位。○猶大王約阿施三十七年，約哈斯子約阿施卽位，在撒瑪利亞爲以色列王，歷十六年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。從之而行，約阿施其餘事蹟，凡其所行，及與猶大王亞瑪謝戰鬥之勇力，俱載於以色列列王紀。約阿施與列祖偕眠，同以色列列王葬於撒瑪利亞。耶羅波安踐其位。○初，以利沙遭致死之疾，以色列王約阿施下而詣之，俯於其面而哭，曰：我父歟！我父歟！以色列之車騎也。以利沙曰：取弓與矢。王遂取之，又曰：以手執弓，遂執之。以利沙按手於王手，曰：啟東牖，遂啟之。以利沙曰：射，遂射。以利沙曰：是耶和華獲勝之矢，卽勝亞蘭之矢。蓋爾必在亞弗擊亞

七

六

五

四

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

以利沙卒

亞瑪謝爲猶大王

戰向約阿施索

廿八 蘭人、至於盡滅、又曰、取矢、遂取之、曰、擊地、乃三擊而止、上帝僕怒之曰、爾宜擊地五六次、則必擊亞蘭人、  
 三十一 至於盡滅、今擊之僅三次而已、○以利沙卒而葬、歲首摩押軍旅犯境、適有人葬死者、見軍旅至、則投屍  
 三十二 於以利沙墓、屍觸以利沙之骨、則甦而立、○約哈斯在位時、亞蘭王哈薛恆虐以色列人、惟耶和華因與  
 三十三 亞伯拉罕以撒雅各所立之約、施恩矜恤之、眷顧之、尙不滅之、不逐之於其前、亞蘭王哈薛卒、子便哈達  
 三十四 嗣位、昔哈薛與約阿施父約哈斯戰、取其數邑、今約阿施三擊哈薛子便哈達、恢復以色列邑、  
 三五 第十四章 以色列王約哈斯子約阿施二年、猶大王約阿施子亞瑪謝即位、時年二十有五、在耶路  
 撒冷爲王、凡二十九年、其母名約耶但、耶路撒冷人也、亞瑪謝行耶和華所悅、惟不若厥祖大衛、乃效其  
 三六 父約阿施所爲、崇邱未廢、民仍獻祭焚香於其上、國旣堅定、則誅弑其父之臣、而弗殺兇人之子、依摩西  
 三十七 律書所載、耶和華命云、勿因子而殺父、勿因父而殺子、各因己罪而死、亞瑪謝於鹽谷、擊以東人一萬、攻  
 三十八 西拉取之、易其名曰約帖、至於今日、○亞瑪謝遣使見耶戶孫、約哈斯子、以色列王約阿施曰、來、爾我晤  
 三十九 面、以色列王約阿施、遣使見猶大王亞瑪謝曰、利巴嫩之蒺藜、遣使謂利巴嫩之香柏曰、以爾女妻我子、  
 四十 有利巴嫩之野獸過之、踐其蒺藜、爾擊以東、心高而誇耀之、安居於家可耳、何爲招禍、以致傾覆、猶大與  
 四十一 爾偕亡乎、亞瑪謝弗聽、以色列王約阿施遂上、與猶大王亞瑪謝晤面於猶大之伯示麥、猶大人敗於以  
 四十二 色列人前、遁而歸幕、以色列王約阿施擒亞哈謝孫、約阿施子、猶大王亞瑪謝於伯示麥、遂至耶路撒冷、  
 四十三 毀其城垣、自以法蓮門、至城隅之門、凡四百肘、取耶和華室與王宮府庫、所有之金銀、及器皿、並取人爲  
 四十四 質、而返撒瑪利亞、約阿施其餘事蹟、凡其所行、與其勇力、及與猶大王亞瑪謝戰鬪、俱載於以色列列王  
 四十五 紀、約阿施與列祖偕眠、同以色列列諸王葬於撒瑪利亞、子耶羅波安嗣位、○以色列王約哈斯子約阿施  
 四十六 卒後、猶大王約阿施子亞瑪謝、猶在世十五年、亞瑪謝其餘事蹟、俱載於猶大列王紀、耶路撒冷有人叛

舊約全書

列王紀下

第十四章

三百二十九



亞瑪謝被弑

三十一 之遂遁於拉吉，叛黨遣人至拉吉弑之，乃以馬負其屍，至耶路撒冷，同列祖葬於大衛城。猶大民衆立亞

三十二 撒利雅，繼父亞瑪謝爲王，時年十有六歲。亞瑪謝與列祖偕眠後，亞撒利雅恢復以拉他，歸於猶大，而重

三十三 建之。○猶大王約阿施子亞瑪謝十五年，以色列王約阿施子耶羅波安卽位，在撒瑪利亞爲王，歷四十

三十四 一年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。耶羅波安恢復以色列之境，自哈馬道

三十五 至亞拉巴海，如以色列之上帝耶和華藉其僕，迦特希弗人亞米太子先知約拿所言之言，蓋耶和華見以色列

三十六 列人艱苦殊甚，被束者，自由者，消亡殆盡，亦無補助以色列者。耶和華未言必塗以色列之名於天下，乃

三十七 藉約阿施子耶波羅安救之。耶波羅安其餘事蹟，凡其所行，與其勇力，並如何戰爭，如何恢復大馬色，及

三十八 猶大之哈馬，歸以色列，俱載於以色列列王紀。耶波羅安與列祖以色列諸王偕眠，子撒迦利雅嗣位。

亞撒利雅爲猶大王

三十九 第十五章 以色列王耶羅波安二十七年，猶大王亞瑪謝子亞撒利雅卽位，時年十有六歲，在耶路

四十 撒冷爲王，凡五十二年，其母名耶可利雅。耶路撒冷人也。亞撒利雅行耶和華所悅效其父亞瑪謝所爲

四十一 惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。耶和華擊王使之患癩，至於畢生，獨居別室。其子約坦理家政，治國

四十二 民。亞撒利雅其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。亞撒利雅與列祖偕眠，同葬於大衛城。子約坦嗣

四十三 位。○猶大王亞撒利雅三十八年，耶羅波安子撒迦利雅爲以色列王，僅歷六月，行耶和華

四十四 所惡，效其列祖所爲，不離棄尼八子耶羅波安陷以色列人之罪。雅比子沙龍叛之，弑之於民前，而篡其

四十五 位。撒迦利雅其餘事蹟，俱載於以色列列王紀。昔耶和華諭耶戶曰：爾之子孫，必踐以色列國位，迄於四

四十六 代，此言應矣。○猶大王烏西雅三十九年，雅比子沙龍卽位，在撒瑪利亞爲王，僅歷一月，迦底子米拿現

四十七 自得撒土至撒瑪利亞弑之，而篡其位。沙龍其餘事蹟，及其謀逆之事，俱載於以色列列王紀。當時米拿

沙龍爲以色列王

四十八 現攻提斐薩，殺戮其居民，剷剔其孕婦，並自得撒擊其四境，因不爲之啟門故也。○猶大王亞撒利雅三

四十九 十 九八 七六 五四 三 二一

米拿現爲以色列王

比加轄爲以色列王

比加爲以色列王

約坦爲猶大王

亞哈斯爲猶大王

亞蘭王以色列王合攻耶路撒冷

十九年，迦底子米拿現即位，在撒瑪利亞爲以色列王，凡歷十年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安，陷以色列人之罪，至於畢生。亞述王普勒來攻斯土，米拿現饋銀一千他連得，請輔助之，固其國位。米拿現強索以色列之富豪，使出銀五十舍客勒，以予亞述王。於是亞述王旋返，不駐斯土。米拿現其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。米拿現與列祖偕眠，子比加轄嗣位。○猶大王亞撒利雅五十年，米拿現子比加轄即位，在撒瑪利亞爲以色列王，凡歷二年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安，陷以色列人之罪，其軍長利瑪利子比加叛之，在撒瑪利亞王宮之衛所弑之，及亞珥歌伯與亞利耶，有基列人五十，與之同謀，弑王而篡其位。比加轄其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。○猶大王亞撒利雅五十二年，利瑪利子比加即位，在撒瑪利亞爲以色列王，歷二十年，行耶和華所惡，不離棄尼八子耶羅波安，陷以色列人之罪，以色列王比加在位時，亞述王提革拉提拉舍色至，取以雲亞伯伯瑪迦亞挪基低斯、夏瑣、基列、加利利、拿弗他利全地，虜其居民。至亞述烏西雅子約坦二十年，以拉子何細亞叛利瑪利子比加，擊而弑之，而篡其位。比加其餘事蹟，凡其所行，俱載於以色列列王紀。○以色列王利瑪利子比加二年，猶大王烏西雅子約坦即位，時年二十有五，在耶路撒冷爲王，歷十六年，其母名耶路沙撒督女也。約坦行耶和華所悅，效其父烏西雅所爲，惟崇邱未廢，民仍獻祭焚香於其上。約坦建耶和華室之上門。約坦其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀。是時耶和華始遣亞蘭王利汛及利瑪利子比前往攻猶大。約坦與列祖偕眠，同葬於大衛城，子亞哈斯嗣位。

**第十六章** 利瑪利子比加十七年，猶大王約坦子亞哈斯即位，時年二十歲，在耶路撒冷爲王，歷十六年，不若厥祖大衛，行其上帝耶和華所悅，乃循以色列諸王之道，並使其子經火，效異邦可憎之惡行。即耶和華於以色列人前所逐諸族之事，且於崇邱、山岡之上，綠樹之下，獻祭焚香。亞蘭王利汛與以色列

舊約全書 列王紀下 第十六章 三百三十一

亞哈斯求救於亞述王

擅更祭壇祭禮

私移聖殿之器

何細亞為以色列王

亞述王陷撒瑪利亞

六 列王利瑪利子比加，上耶路撒冷欲戰，圍亞哈斯，而不能勝之。當時亞蘭王利汛恢復以拉他，歸於亞蘭。驅猶大人出，亞蘭人至而居之。迄於今日，亞哈斯遣使見亞述王提革拉毘列色，曰：我為汝僕，汝子今亞蘭王與以色列王起而攻我，請來救我，脫於其手。亞哈斯以耶和華室與王宮府庫所有之金銀，餽亞述王。亞述王允其所求，往攻大馬色而取之，虜其居民至吉珥，並殺利汛。亞哈斯王往大馬色，迎亞述王提革拉毘列色，見一壇在彼，遂以其規模制度之式，寄於祭司烏利亞。祭司烏利亞乃建壇，循亞哈斯王自大馬色所寄之式，以待亞哈斯王自大馬色返。王自大馬色返，見壇，則進而獻祭於其上，焚其燔祭素祭，及灌祭，以酬恩祭牲之血，沃於壇。又以耶和華前之銅壇，自耶和華室與其壇之間，移而置於其壇之北。亞哈斯王命祭司烏利亞曰：朝之燔祭，夕之素祭，王之燔祭素祭，與庶民之燔祭素祭，皆當焚於大壇。燔祭與他祭牲之血，悉沃其上，惟彼銅壇，為我藉以諮諏之用。祭司烏利亞悉遵亞哈斯王所命。亞哈斯王移盤離座，折其座之鑲版，又以銅牛上之銅海，移置於鋪石處。耶和華室中，為安息日所建之廊，及王自外入室之廊，王因亞述王故，移之以環耶和華室。亞哈斯其餘所行之事，俱載於猶大列王紀。亞哈斯與列祖偕眠，同葬於大衛城，子希西家嗣位。

第十七章 猶大王亞哈斯十二年，以拉子何細亞即位，在撒瑪利亞為以色列王。凡歷九年，行耶和華所惡，第不若以色列列前王之甚。亞述王撒縵以色列土而攻之，何細亞臣服之，而納貢焉。何細亞謀叛，遣使詣埃及，王梭不納歲貢於亞述王。如前所為，亞述王知之，遂禁錮之，而囚於獄，侵其全地，往撒瑪利亞圍之三年。何細亞九年，亞述王取撒瑪利亞，徙以色列人至亞述，置於哈臘，與歌散之哈博河濱，及瑪代諸邑。此因以色列人獲罪於其上帝耶和華，卽導之出埃及，及脫於埃及，王法老手者，彼乃寅畏他神，循耶和華於以色列人前，所逐異族之例，及以色列諸王所立之例，以色列人私行不正之事，背逆其上帝耶和華。

九

八七

六

五

四三

二一

一九

十八

十七

十五

十四

十三

十二

十九

八

七

六

二一 和華於其諸邑，自戍樓至堅城，建築崇邱，在山岡之上，綠樹之下，立柱像與木偶，焚香於諸崇邱，效耶和  
 二二 華於其前所逐之異族，行諸惡事，激耶和華之怒，崇事偶像，卽耶和華所言不可爲者，耶和華藉諸先知  
 二三 先見，戒以色列與猶大人曰，當轉離爾之惡途，守我誠命典章，循我所命爾列祖，及藉我僕衆先知授爾  
 二四 之法，惟彼弗聽，強項不馴，如其不信厥上帝耶和華之列祖，違棄上帝之典章，及其列祖所立之約，並  
 二五 戒之之言，從虛無而變爲虛妄，效四周異邦，卽耶和華所命勿效之者，違棄其上帝耶和華一切誠命，鑄  
 二六 二犢像，製造木偶，崇拜天象，奉事巴力，使其子女經火，用卜筮邪術，自鬻而行耶和華所惡，以激其怒，耶  
 二七 和華震怒以色列人，擯於其前，惟遺猶大支派而已，猶大亦不守其上帝耶和華之誠命，乃從以色列人  
 二八 所立之例，耶和華棄以色列全族，而困苦之，付於虜者之手，擯於其前，奪以色列離大衛家衆，乃立尼八  
 二九 子耶羅波安爲王，耶羅波安誘以色列人不從耶和華，使干大罪，以色列人從耶羅波安所犯諸罪，不離  
 三〇 棄之，致耶和華擯以色列人於其前，如藉其僕衆先知所言，於是以色列人被虜離故土，徙於亞述，迄於  
 三一 今。○亞述王自巴比倫，古他亞瓦，哈馬，西法瓦音，移人置於撒瑪利亞之邑，以代以色列人，遂據撒瑪  
 三二 利亞，居其諸邑，斯衆始居於彼之時，不寅畏耶和華，耶和華使獅入其中，殺其數人，或告亞述王曰，王所  
 三三 移居撒瑪利亞之族，不識斯土之神之律，故彼使獅入其中而殺之，亞述王命曰，爾曹自其地所虜之祭  
 三四 司，返其一人，使居其地，以其地之神之律誨衆，於是自撒瑪利亞被虜之祭司一人，來居伯特利，誨衆如  
 三五 何寅畏耶和華，然各族之人，於其所居之邑，各爲己造神像，置於撒瑪利亞人所造崇邱之廟，巴比倫人  
 三六 造疏割比訥像，古他人造匿甲像，哈馬人造亞示瑪像，亞瓦人造匿哈與他珥他像，西法瓦音人以火焚  
 三七 其子女，獻於西法瓦音之神，亞得米勒與亞拿米勒，斯衆乃寅畏耶和華，亦從其中簡立祭司，以司崇邱，  
 三八 爲之獻祭於崇邱之廟，如是，斯衆寅畏耶和華，又事己神，循其所自徙諸族之例，至今尚循往例，不誠畏

三三五 耶和華不循己之典章律例，不遵耶和華所命雅各後裔之法律誠命，夫雅各昔耶和華名之曰以色列，  
 三三六 耶和華與其後裔立約，誠之曰：勿寅畏他神，勿崇拜，勿奉事，勿祭祀，惟以大能奮臂，導爾出埃及之耶和  
 三三七 華，爾當寅畏崇拜，而祭祀之，恆守其為爾所錄之典章律例，法度誠命，而遵行之，勿寅畏他神，勿忘我與  
 三三八 爾所立之約，勿寅畏他神，惟寅畏爾之上帝耶和華，彼必拯爾脫於諸敵之手，惟彼不聽，仍循往例，如是  
 斯族寅畏耶和華，又奉事其雕像，其子與孫亦若是，厥祖所行，彼亦效之，迄於今日。

希西家為猶大王

依附耶和華遵守其誠

西拿基立攻猶大諸邑

二一 第十八章 以色列王以拉子何細亞三年，猶大王亞哈斯子希西家即位，時年二十有五，在耶路撒  
 四四三 冷為王，歷二十九年，其母名亞比撒迦利雅女也，希西家行耶和華所悅，悉效其祖大衛所為，廢崇邱，毀  
 五 其柱，斫木偶，昔摩西所作之銅蛇，至今以色列人對之焚香，希西家碎之，稱曰銅塊，惟倚恃以色列之上  
 七六 帝耶和華，其前後猶大列王中，無如之者，以其依附耶和華，從之弗離，遵守其所諭摩西之誠命，耶和華  
 八 與之偕，凡其所往，無不亨通，背亞述王，不臣服之，擊非利士人，至於迦薩，與其四境，自戍樓以及堅城，○  
 一七 希西家王四年，即以色列王以拉子何細亞七年，亞述王撒縵以色，上攻撒瑪利亞圍之，越至三年取之，  
 一 卽希西家六年，以色列王何細亞九年，撒瑪利亞陷，亞述王虜以色列人至亞述，置於哈臘，與歌散之哈  
 一三 博河濱，及瑪代諸邑，因彼不從其上帝耶和華之言，違背其約，凡耶和華僕摩西所命者，不聽不守之，○  
 一四 希西家王十四年，亞述王西拿基立，上攻猶大諸堅城取之，猶大王希西家遣使往拉吉，見亞述王曰：我  
 一五 獲罪矣，求爾離我，凡爾加諸我者，我必負之，亞述王遂定猶大王希西家納銀三百他連得，金三十他連  
 一六 得，希西家以耶和華室與王宮府庫，所有之銀餽之，當時猶大王希西家，斫耶和華殿門之金，與己所包  
 一七 柱之金，俱餽亞述王，亞述王遣他珥探，拉伯撒利，拉伯沙基統率大軍，自拉吉至耶路撒冷，攻希西家王，  
 一八 既至耶路撒冷，立於上沼之溝旁，漂工田之大路，呼王，有希勒家子家宰以利亞敬，與繕寫舍伯那，亞薩

三十九 子史官約亞、俱出見之。拉伯沙基謂之曰、其告希西家曰、大王亞述王云、爾所恃者何耶、爾言有謀有勇、  
 三十八 足以爲戰、此皆虛語、爾今恃誰而叛我、爾恃埃及彼乃折葦之杖、人若賴之、必刺其手、凡恃埃及王法老  
 三十七 者若是、如告我曰、我恃我之上帝耶和華、希西家非廢其崇邱與壇、命猶大及耶路撒冷人、惟於耶路撒  
 三十三 冷壇前崇拜乎、今請以質予我主亞述王、若能備斯騎馬者、我則予爾馬二千、不然、曷能禦我主之僕、軍  
 三十五 長至微之一、豈恃埃及得其車騎耶、今我上攻此地而滅之、豈無耶和華之旨乎、耶和華乃命我曰、上攻  
 三十四 此地而滅之、希勒家子以利亞敬、與舍伯那、約亞、謂拉伯沙基曰、請以亞蘭方言語爾僕、我僭識之、勿以  
 二十七 猶大方言、使城上之民間之、拉伯沙基曰、我主遣我、豈以此言僅告爾主及爾乎、非亦告坐於城上、將同  
 三二六 爾食己矢、飲己溺之人乎、拉伯沙基遂立、以猶大方言、大聲呼曰、爾曹宜聽大王亞述王之言、王云、勿爲  
 三十九 希西家所欺、彼不能拯爾脫於我手、勿聽希西家使爾恃耶和華曰、耶和華必拯我、此城必不付於亞述  
 三十一 王手、勿聽希西家蓋亞述王云、爾當與我修好、出而降我、則可各食己之葡萄、及無花果、各飲己井之水、  
 三十二 迨我來遷爾至一地、如爾故土、有穀、有酒、有食品、及葡萄園、橄欖樹、與蜜、使爾生存、不至死亡、希西家勸  
 三十三 爾曰、耶和華必拯我、勿聽其言、列國之神、有一會拯其國、脫於亞述王手乎、哈馬與亞珥拔之神安在、  
 三十四 西法瓦音希拿、以瓦之神安在、凡此、曾拯撒瑪利亞脫於我手乎、列國之神、誰拯其國脫於我手、耶和華  
 三十五 能拯耶路撒冷、脫於我手乎、民默然、不答一詞、蓋王命勿答之、希勒家子家宰以利亞敬、與繕寫舍伯那、  
 三十七 亞薩子史官約亞、自裂其衣、詣希西家、以拉伯沙基言告之、  
 三十九 第十九章 希西家王聞之、自裂其衣、披麻入耶和華室、遣家宰以利亞敬、繕寫舍伯那、及祭司之長、  
 三十一 者、俱披麻、往見亞摩斯子先知以賽亞、謂之曰、希西家云、今乃急難譴責羞辱之日、子臨產、而無力出之、  
 三十四 亞述王遣拉伯沙基侮維生之上帝、爾上帝耶和華或聞其言、加以譴責、請爾爲此遺民祈禱、希西家王

以賽亞之慰詞

希西家祈禱

以賽亞預言耶和華拯救

七六 之臣僕，遂詣以賽亞，以賽亞謂之曰：其告爾主曰：耶和華云：爾聞亞述王臣僕侮我之言，勿懼，我將以靈  
 九八 置於其衷，俾其聞風而歸故土，在彼使仆於刃。○拉伯沙基聞亞述王已去拉吉，遂返，遇其適攻立拿亞  
 十 述王聞古實王特哈加出，欲與之戰，乃遣使見希西家曰：當告猶大王希西家云：爾所恃之上帝，謂耶路  
 十一 撒冷必不付於亞述王手，爾勿為其所欺。亞述列王之待諸國，施行翦滅，爾既聞之，而爾能得免乎？我祖  
 十二 所滅之邦，若歌散、哈蘭、利色，及居提拉撒之伊甸族，彼之諸神曾救之乎？哈馬王亞珥拔王、西法瓦音邑  
 十三 之王，希拿與以瓦王，均安在哉？希西家自使者手接書讀之，遂上耶和華室，展於耶和華前，禱曰：居基路  
 十四 伯上，以色列之上帝耶和華歟！天下萬國，惟爾為上帝，天地為爾所造，耶和華歟！側耳而聽，耶和華歟！啟  
 十五 目而視，西拿基立遣使侮維生之上帝，請聽其言，耶和華歟！亞述列王毀滅列邦，荒其土地，誠有此事，投  
 十六 其神於火，蓋其神非神，乃木石，人手所造，故得而毀滅之。我之上帝耶和華歟！今求爾救我脫於其手，俾  
 十七 天下萬國，咸知惟爾耶和華為上帝。○亞摩斯子以賽亞遣人告希西家曰：以色列之上帝耶和華云：爾  
 十八 緣亞述王西拿基立故，祈禱於我，我已聞之。耶和華指亞述王云：郇之處女藐視爾，嘲笑爾，耶路撒冷女  
 十九 向爾搖首，爾所侮所誇者為誰，向誰揚爾聲，高爾目，乃以色列之聖者也。爾藉使者侮主云：我率衆車陟  
 二十 於山巔，至利巴嫩之深處，伐其香柏之高者，松木之美者，將入其境之極處，即腴壤之森林，我已掘井而  
 二十一 飲異地之水，將以足掌涸竭埃及之河。耶和華曰：爾豈未聞我於元始所為，上古所定，今則成之，使爾毀  
 二十二 堅城為瓦礫，故其居民力微，驚惶羞愧，如田草，如青蔬，如屋上之草，如未成而槁之禾，爾之居處，爾之出  
 二十三 入，及向我之暴怒，我悉知之。因爾向我暴怒，及爾狂傲之聲，達於我耳，我必置鉤於爾鼻，置勒於爾口，使  
 二十四 循原途而返。希西家乎，必有其徵，今歲食田所自生者，明年食其所復生者，迨及三年，可稼可穡，植葡萄  
 二十五 園，而食其果，猶大家得脫之遺民，必下盤根，而上結實，將有遺民出自耶路撒冷，得脫之人出自錫安山。

三十一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

三三 耶和華熱中，必成斯事，故耶和華指亞述王曰：彼必不至此城，不射一矢於彼，不執干至其前，不築壘以  
 三五 攻之，必循原途而返，不至此城，耶和華言之矣。蓋我爲己，及我僕大衛故，必扞衛此城，以拯救之。○是夜  
 三六 耶和華之使者出，在亞述營，擊其人十八萬五千，晨起視之，乃屍而已。亞述王西拿基立遂去而返，居於  
 三七 尼尼微，崇拜其神於尼斯洛廟時，亞得米勒與沙利色以刃弑之，遁於亞拉臘地，其子以撒哈頓嗣位。  
 一 第二十章 維時，希西家遭疾瀕死，亞摩斯子先知以賽亞來見之，曰：耶和華云，爾當處置家事，蓋爾  
 二 必死，不得生存。希西家面壁禱，耶和華曰：耶和華求，爾垂念，我在爾前，行爲誠實，心志專一，行爾所悅  
 三四 遂哭甚哀，以賽亞尙未出中院，耶和華諭之曰：返告我民之君希西家曰：爾祖大衛之上帝耶和華云，我  
 三五 已聞爾禱，見爾淚，必療爾疾，越至三日，爾必登耶和華室，我必增爾壽十五年，且救爾與此城，脫於亞述  
 三六 王手，亦爲己及我僕大衛故，扞衛此城，以賽亞曰：取一無花果餅至，遂取之，置於瘡處，王卽愈。希西家謂  
 三七 以賽亞曰：耶和華愈我，越至三日，我登耶和華室，有何徵乎？以賽亞曰：耶和華必成所言，有其徵焉。爾欲  
 三九 日影進十度乎？抑退十度乎？希西家曰：影進十度。易，請使其退十度。先知以賽亞籲耶和華，遂使亞哈斯  
 四〇 日晷已進之影退十度。○時巴比倫王巴拉但子比羅達巴拉但，聞希西家遭疾，致書饋禮，希西家聽使  
 四一 者之言，以其府庫之寶物，金銀香品寶膏，與武庫之器械，及所藏之寶物，悉示之。凡宮闈暨全國所有，無  
 四二 不示之。先知以賽亞詣希西家曰：斯人何言，奚自而來？希西家曰：來自遠方，卽巴比倫也。曰：彼於爾室，所  
 四三 見何物？希西家曰：凡我室中所有，彼悉觀之，我之寶藏，無不示之。以賽亞曰：其聽耶和華言，其日將至，爾  
 四四 室中所有者，與爾列祖至今所積者，必遷至巴比倫，不遺一物。耶和華言之矣。爾所生諸子中，必有被虜  
 四五 在巴比倫王宮爲宦豎，希西家謂以賽亞曰：爾所傳耶和華之言善矣。又曰：若我尙存之日，得其綏安穩  
 四六 固，豈非善乎？希西家其餘事蹟，與其勇力，以及鑿池掘溝，引水入邑，俱載於猶大列王紀，希西家與列祖



第二十一章 瑪拿西即位時

瑪拿西為猶大王其行惟惡

亞們為猶大王

一 偕眠、子瑪拿西嗣位。  
 二 瑪拿西即位時、年十有二、在耶路撒冷為王、歷五十五年、其母名協西巴、瑪拿西行耶和華所惡、效異邦可憎之事、即耶和華於以色列人前、所逐諸族之事、復建其父希西家所毀之崇邱、為巴力建壇、作木偶、效以色列王亞哈所為、又崇拜天象、而奉事之、在耶和華室建壇、昔耶和華指此室而言曰、我必寄我名於耶路撒冷、又在耶和華室二院中、為天象建壇、並使其子經火、用卜筮、行邪術、與憑鬼者及巫覡交、多行耶和華所惡、以激其怒、又於耶和華室、置所造之亞舍拉雕像、昔耶和華諭大衛及其子所羅門曰、此室與耶路撒冷、乃我於以色列支派中所簡者、必永寄我名於其中、如以色列人謹守、遵行我命、及我僕摩西所命之法律、則我不復使之流離、去我賜其列祖之地、惟彼不聽、瑪拿西又誘之、致其作惡、較耶和華在以色列人前、所滅之族尤甚、耶和華藉其僕諸先知曰、因猶大王瑪拿西行此可憎之事、較亞摩利人作惡尤甚、使猶大人因其偶像而陷於罪、故以色列之上帝耶和華云、我必降禍於耶路撒冷、及猶大、使凡聞之者、兩耳必震、我將以量撒瑪利亞之繩、平亞哈家之準、施於耶路撒冷、且拭耶路撒冷、如人拭盂而覆之、亦必棄我遺民、付於敵手、使為敵人虜掠、劫奪、因其行我所惡、激我之怒、自其列祖出埃及、以迄於今、○瑪拿西行耶和華所惡、陷猶大人於罪、此外、又多流無辜之血、遍滿耶路撒冷四境、瑪拿西其餘事蹟、凡其所行、及其所犯之罪、俱載於猶大列王紀、瑪拿西與列祖偕眠、葬於己宮之園、即烏撒園、子亞們嗣位、○亞們即位時、年二十有二、在耶路撒冷為王、凡歷二年、其母名米舒利密、約提巴人哈魯斯女也、亞們行耶和華所惡、如其父瑪拿西所為、循其父所行之道、事其父所事之偶像、而崇拜之、離棄其列祖之上帝耶和華、不遵行耶和華之道、亞們之臣謀叛、弑之於其宮、國人盡殺凡叛亞們王者、立其子約西亞繼之為王、亞們其餘所行之事、俱載於猶大列王紀、亞們葬於己墓、在烏撒園、

約西亞爲猶大王

修葺聖殿

復得律書

宣約書於民而立約

子約西亞嗣位

第二十二章

約西亞卽位時年八齡，在耶路撒冷爲王，歷三十一年，其母名耶底大，波斯加人亞大雅女也。約西亞行耶和華所悅，循其祖大衛之道，不偏於左，不偏於右。○約西亞王十八年，遣米書蘭孫亞薩利子，繕寫沙番，至耶和華室，命之曰：「往見大祭司希勒家，使使閤人所取於民，輸入耶和華室之金，俾付於督耶和華室之工作者，轉予在室之工匠修葺其破壞，卽予木工匠役，瓦工，又購材木，與鑿成之石，修葺殿宇，以金付於其手，不與核算其數，因其行事誠實也。」大祭司希勒家謂繕寫沙番曰：「我於耶和華室得律書，乃授書於沙番，沙番讀之，繕寫沙番詣王，王命曰：爾之臣僕，已將室中所貯之金，傾而出之，付於督耶和華室之工作者，又奏王曰：祭司希勒家授我一書，遂讀於王前，王聞律書之言，自裂其衣，命祭司希勒家，沙番子亞希甘，米該亞子亞革波，繕寫沙番，及王侍臣亞撒雅曰：汝其往哉，爲我爲民，爲猶大衆，以此書之言，詢於耶和華，因我列祖不聽此書之言，不遵所載諭，我儕者而行，故耶和華向我，發怒甚烈，有女先知戶勒大，乃哈珥哈斯孫，特瓦子，掌禮服者沙龍之妻也，居耶路撒冷之二區，祭司希勒家，亞希甘，亞革波，沙番，亞撒雅，咸往見之，與之共語，戶勒大謂之曰：以色列之上帝耶和華云，其告遣爾詣我者曰：耶和華云，我必降災於此處，及其居民，循猶大王所誦書中之言，蓋彼衆棄我，焚香於他神，以其手所爲，激我之怒，故我發怒於此而不息，惟猶大王遣爾詢於耶和華，當告之曰：以色列之上帝耶和華云，論爾所聞之言，爾聞我指此地，與其居民所言，必爲荒墟，而受咒詛，乃中心柔順，自卑於耶和華前，裂衣哭泣，我俞允爾，耶和華言之矣，我必使爾安然入墓，歸爾列祖，我將降於此地之災，爾不目擊，使者復命於王。」

第二十三章

王遣人集猶大及耶路撒冷諸長老，王與猶大人，耶路撒冷居民，祭司先知，及所有民

三 衆，無論長幼，咸上耶和華室，王誦耶和華室中所得約書之言，俾衆聽聞，王立於柱側，在耶和華前立約，  
 四 一心一意順從耶和華，守其誠命，法度典章，以成約書所載之言，民亦服從此約，王命大祭司希勒家，與  
 五 諸副祭司，及閹人，由耶和華殿，取出爲巴力亞舍拉暨天象所製之器皿，焚於耶路撒冷外，汲淪田間，攜  
 六 其灰至伯特利，昔猶大列王所立奉偶像之祭司，使於猶大諸邑之崇邱，暨耶路撒冷四周焚香者，王悉  
 七 廢之，又廢焚香於巴力，與日月行星，及諸天象者，亦出亞舍拉像於耶和華室，攜至耶路撒冷外，焚於汲  
 八 淪溪濱，搗之成粉，揚於平民之墓，毀耶和華室中變童之舍，卽婦女織亞舍拉帷帳之所，又從猶大諸邑，  
 九 攜諸祭司而出，污鱖祭司昔所焚香之崇邱，自迦巴至別是巴，並毀城門左，邑宰約書亞門前之崇邱，惟  
 十 崇邱之祭司，不登耶路撒冷耶和華之壇，祇於其昆弟中，食無酵餅而已，又污鱖欣嫩子谷之陀斐特，免  
 十一 人使其子女經火，以奉摩洛，猶大列王所獻於日之馬，乃在耶和華室門之側，宦豎拿單米勒附近廊廡  
 十二 之室，王悉去之，且焚日車，猶大列王在亞哈斯樓巔所建之壇，及瑪拿西在耶和華室二院中所建之壇，  
 十三 王悉毀而碎之，攜其塵土，傾於汲淪溪，昔以色列王所羅門，在耶路撒冷東，邪僻山南，爲西頓人可憎之  
 十四 神亞斯他錄，摩押人可憎之神基抹，亞捫人可憎之神米勒公，所建之崇邱，王悉污鱖之，碎其佳像，斫其  
 十五 木偶，以人骨充其所，昔尼八子耶羅波安，在伯特利築壇及崇邱，陷以色列人於罪者，王悉毀之，焚其邱  
 十六 壇，搗之成粉，並焚木偶，約西亞回顧，見山中有墓，遣人自墓取骨，而焚於壇，以污鱖之，如上帝僕所傳耶  
 十七 和華之言，約西亞曰，我所見者，何碑也，邑人告曰，昔有上帝僕自猶大來，言王今所行於伯特利壇之事，  
 十八 此其墓碑也，約西亞曰，舍之，勿移其骨，遂舍之，亦舍自撒瑪利亞來之先知骨，昔以色列列王在撒瑪利  
 十九 亞諸邑，建崇邱之室，激耶和華怒，約西亞悉除之，如所行於伯特利然，殺崇邱之祭司於壇，焚人骨於其  
 二十 上，乃返耶路撒冷，○王命民衆曰，當爲爾之上帝耶和華，守逾越節，循此約書所載，自士師治以色列人

埃及王殺約西亞

約哈斯爲猶大王  
法老尼哥因約哈斯立約雅敬

約雅敬卒子約雅斤嗣位

二三 以及以色列列王猶大列王時，未嘗守如是之逾越節，乃於約西亞王十八年，在耶路撒冷，爲耶和華守

二四 此逾越節，猶大地及耶路撒冷，所有憑鬼者暨巫覡，與家神偶像，並一切可憎之物，約西亞悉除之，循祭

二五 司希勒家在耶和華室，所得律書記載之言，在約西亞以前，無王如彼盡心盡意盡力，歸向耶和華，遵行

二六 摩西一切法律，其後亦無如之者，然耶和華向猶大之烈怒猶未息，因瑪拿西諸事激之也，耶和華曰：我

二七 將屏猶大人於我前，如屏以色列人然，棄我所簡此邑耶路撒冷，及我所言必寄我名之室，約西亞其餘

二八 事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，當其在時，埃及王法老尼哥往伯拉河，攻亞述王，約西亞王出而禦

二九 之，法老尼哥遇之於米吉多，殺之，臣僕以車載其屍，自米吉多至耶路撒冷，葬於其墓，國民膏約西亞子

三〇 約哈斯立之爲王，以繼其父，○約哈斯即位時，年二十有三，在耶路撒冷爲王，僅歷三月，其母哈慕他立

三一 拿人耶利米女也，約哈斯行耶和華所惡，效其列祖所爲，法老尼哥繫之於哈馬地之利比拉，不使爲王

三二 於耶路撒冷，又徵猶大國銀一百他連得，金一他連得，法老尼哥立約西亞子以利亞敬繼其父爲王，易

三三 其名曰約雅敬，攜約哈斯至埃及，卒於彼，約雅敬循法老命，徵金銀於國民，乃按其人之力，爲定數而取

三四 之，以予法老尼哥，○約雅敬即位時，年二十有五，在耶路撒冷爲王，歷十一年，其母名西布大魯瑪，人毘

三五 大雅女也，約雅敬行耶和華所惡，效其列祖所爲，

三六 第二十四章 約雅敬時，巴比倫王尼布甲尼撒至，約雅敬臣服之，歷至三年，乃背叛之，耶和華使迦

三七 勒底軍，亞蘭軍，摩押軍，及亞捫族軍攻之，侵猶大欲滅之，如耶和華藉其僕衆先知所言，此事臨及猶大

三八 乃耶和華所命，以屏之於其前，因瑪拿西所犯諸罪也，且因其流無辜之血，遍滿耶路撒冷，耶和華不赦

三九 之，約雅敬其餘事蹟，凡其所行，俱載於猶大列王紀，約雅敬與列祖偕眠，子約雅斤嗣位，埃及王不復由

四〇 其國而來，乃因巴比倫王攻取其地，自埃及及溪至伯拉河，○約雅斤即位時，年十八歲，在耶路撒冷爲王，

巴比倫王圖  
攻耶路撒冷

約雅斤與臣  
民被虜至巴  
比倫

巴比倫王立  
西底家爲王

西底家王叛  
耶路撒冷陷

聖殿被掠

舊約全書 列王紀下

第二十五章

三百四十二

十九 僅歷三月，其母名尼護施他，耶路撒冷人以利拿單女也。約雅斤行耶和華所惡，效其父所爲。時巴比倫  
 二十 王尼布甲尼撒之臣僕，上至耶路撒冷圍之，當其臣僕圍城時，尼布甲尼撒至，猶大王約雅斤與其母，及  
 二十一 其臣僕，牧伯宦豎出降。巴比倫王執之，此巴比倫王八年事也。取耶和華室及王宮之寶物，悉攜之出，又  
 二十二 碎以色列王所羅門所製耶和華殿中諸金器，如耶和華所言。又將耶路撒冷民衆，與牧伯勇士，共萬人，  
 二十三 以及匠役鐵工，悉虜之去，除極貧者外，斯土無餘民焉。俘約雅斤與其母，及后妃宦豎，暨國中顯者，自耶  
 二十四 路撒冷至巴比倫。又虜武士七千，匠役鐵工一千，皆善戰之壯士，俱攜至巴比倫。巴比倫王立約雅斤叔  
 二十五 瑪探雅，代之爲王，易其名曰西底家。○西底家卽位時，年二十有一，在耶路撒冷爲王，歷十一年，其母名  
 二十六 哈慕他，立拿人耶利米女也。西底家行耶和華所惡，效約雅敬所爲。耶和華怒耶路撒冷及猶大，致屏之  
 二十七 於其前。

第二十五章

西底家叛巴比倫王，九年十月十日，巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍，至耶路撒冷建

一 營，四周築壘攻之，城被困，至西底家王十一年四月九日，邑中饑甚，斯土之民絕糧，於是穴城，戰士由附  
 二 近王圍兩垣間之門夜遁，迦勒底人環城，王由亞拉巴道而走，迦勒底軍追之，及於耶利哥之平原，王軍  
 三 潰散，迦勒底軍執王，解至利比拉。巴比倫王所，而審鞠之，戮其諸子，使之目瞎，抉其兩目，繫之以鏈，攜至  
 四 巴比倫。○巴比倫王尼布甲尼撒十九年五月七日，其臣侍衛長尼布撒拉旦至耶路撒冷，燬耶和華室  
 五 與王宮，及耶路撒冷諸屋，所有第宅，悉焚以火，從侍衛長之迦勒底軍，毀耶路撒冷四周城垣，邑中餘民，  
 六 與降於巴比倫王者，以及所遺之衆，侍衛長尼布撒拉旦悉虜之去，惟留極貧者於斯土，以治葡萄園，耕  
 七 種田畝。耶和華室中之銅柱，銅座，及銅海，迦勒底人悉碎之，而攜其銅至巴比倫，其釜鏟剪匙，及諸銅器，  
 八 供事所用者，悉攜之去，火鼎及盂，金製者取其金，銀製者取其銀，侍衛長悉攜之去，又攜所羅門爲耶和

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

立基大利爲方伯

以實瑪利親基大利

巴比倫王厚符約雅斤

七 華室、所製二銅柱、及銅海與座、此諸器之銅、未詳其輕重、柱高十八肘、上有銅頂高三肘、頂之四圍有網、

八 與石榴、悉以銅製、彼柱與網亦若是、侍衛長執祭司長西萊雅、副祭司西番亞、及閹者三人、又於城內、執

九 統轄武士之宦豎一人、王之近臣五人、軍長之繕寫募國民者一人、及邑中所獲之國民六十人、侍衛長

十 尼布撒拉旦咸解至利比拉、巴比倫王所、巴比倫王擊而殺之於哈馬地之利比拉、如是猶大人被虜、離

十一 其故土、猶大地之餘民、卽巴比倫王尼布甲尼撒所遺者、巴比倫王立沙番孫、亞希甘子基大利、爲其方

十二 伯、○諸軍長及其從者、聞巴比倫王立基大利爲方伯、於是尼探雅子以實瑪利、加利亞子約哈難、尼陀

十三 法人單戶、篋子西萊雅、瑪迦人子雅撒尼亞、及其從者、咸至米斯巴、見基大利、基大利與諸軍長、及其從

十四 者誓曰、毋緣迦勒底之臣僕而懼、其居斯土、服事巴比倫王、則獲平康、七月、王族以利沙瑪孫、尼探雅子

十五 以實瑪利、率十人至、擊斃基大利、及同在米斯巴之猶大人、迦勒底人、於是民衆無論尊卑、及諸軍長、咸

十六 起而往埃及、畏迦勒底人故也、○猶大王約雅斤被虜後三十七年、巴比倫王以未米羅達卽位元年、十

十七 二月二十七日、拔猶大王約雅斤出獄、以善言慰之、使其位高於同在巴比倫諸王之位、易其囚服、畢生

十八 與王共食、王日賜其所需、終身不匱、

十九

二十

二十一

二十二

舊約全書

列王紀下

第二十五章

三百四十四





以東諸族長

瑪士利加人桑拉嗣位，桑拉薨，河濱利河伯人掃羅嗣位，掃羅薨，亞革波子巴勒哈南嗣位，巴勒哈南薨，哈達嗣位，都巴伊其后米希他別，乃米薩合孫，瑪特列女也。哈達既沒，在以東為族長者如左：亭納族長，亞勒瓦族長，耶帖族長，亞何利巴瑪族長，以拉族長，比嫩族長，基納斯族長，提幔族長，米比薩族長，瑪基疊族長，以蘭族長，此皆以東之族長也。

以色列之後裔

第二章 以色列子流便、西緬、利未、猶大、以薩迦、西布倫、但、約瑟、便雅憫、拿弗他利、迦得、亞設、○猶大子，耶俄南、示拉，皆迦南人書亞之女所出，猶大長子耶行耶和華所惡，耶和華殺之，猶大媳他瑪為之生法勒斯、謝拉，猶大共五子。○法勒斯子希斯崙、哈母勒、謝拉子心利，以探希幔，甲各、大拉，共五人。迦米子亞干，即因當滅之物，困苦以色列族者，以探子亞撒利雅。○希斯崙所生之子，耶拉篋、蘭、基路拜、蘭生亞米拿達、亞米拿達生拿順，為猶大族之牧伯，拿順生撒門，撒門生波阿斯，波阿斯生俄備得，俄備得生耶西，耶西生長子以利押，次子亞比拿達，三子示米亞，四子拿坦業，五子拉代，六子阿鮮，七子大衛，其姊妹

希斯崙之後裔

帖，○希斯崙子迦勒，娶阿蘇巴與耶畧為妻，生子阿蘇巴生耶設，朔罷，押墩，阿蘇巴既沒，迦勒又娶以法他，生戶珥，戶珥生烏利，烏列生比撒列。○厥後，希斯崙年六十，娶基列父瑪吉之女生西割，西割生匪珥，匪珥在基列地，有邑二十三，後基述人與亞蘭人，奪匪珥諸邑，及基納與其鄉里，共六十，皆屬基列父瑪吉之子，希斯崙在迦勒以法他沒後，其妻亞比雅為之生亞施戶，為提哥亞族祖。○希斯崙長子耶拉篋，生長子蘭，又生布拿、阿連、阿鮮、亞希雅、耶拉篋，又娶妻名亞他拉，乃阿南之母，耶拉篋長子蘭之子，瑪斯雅憫，以結、阿南子沙買、雅大、沙買子拿答、亞比述、亞比述妻名亞比孩，為之生亞辦、與摩利、拿答子西列、亞遍、西列無子而死，亞遍子以示，以示子示珊，示珊子亞來，沙買弟雅大子，益帖、約拿單、益帖無子而死。

迦勒之後裔

三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

大衛之諸子

所羅門之後

約拿單子比勒撒薩此皆耶拉篋之子孫示珊無子惟女而已有僕埃及人名耶哈示珊以女妻之生亞  
 太亞太生拿單拿單生撒拔撒拔生以弗拉以弗拉生俄備得俄備得生耶戶耶戶生亞撒利雅亞撒利  
 雅生希利希利生以利亞薩以利亞薩生西斯買西斯買生沙龍沙龍生耶加米雅耶加米雅生以  
 利沙瑪○耶拉篋弟迦勒生長子米沙為西弗族祖又生瑪利沙為希伯崙族祖希伯崙子可拉他普亞  
 利肯示瑪示瑪生拉舍為約干族祖利肯生沙買沙買子瑪雲為伯夙族祖迦勒妾以法生哈蘭摩撒迦  
 謝哈蘭生迦卸雅代子利健約坦基珊毘力以法沙亞弗迦勒妾瑪迦生示別特哈拿又生麥瑪拿族之  
 祖沙亞弗抹比拿族及基比亞族之祖示法迦勒之女乃押撒○迦勒之裔以法他長子戶珥之子如左  
 基列耶琳族祖朔巴伯利恆族祖薩瑪伯迦得族祖哈勒基列耶琳族祖朔巴亦有子孫為哈羅以族及  
 米努哈族之半基列耶琳諸族乃以帖族布特族舒瑪族密來族瑣拉與以實陶二族自此諸族而出薩  
 瑪子孫乃伯利恆人尼陀法人亞他緣伯約押人瑪拿哈族之半及瑣利人居雅比斯繕寫之家特拉人  
 示米押人蘇甲人此皆基尼人出於利甲家之祖哈末

**第三章** 大衛在希伯崙所生之子如左長子暗嫩耶斯列人亞希暖所出次子但以利迦密人亞比  
 該所出三子押沙龍基述王達買女瑪迦所出四子亞多尼雅哈及所出五子示法提雅亞比他所出六  
 子以特念大衛妻以格拉所出此六子皆大衛於希伯崙所生大衛在彼為王七年有六月在耶路撒冷  
 為王三十三年在耶路撒冷生子示米亞朔罷拿單所羅門四人俱亞米利女拔書亞所出又生益轄以  
 利沙瑪以利法列挪迦尼斐雅非亞以利沙瑪以利雅大以利法列九人皆為大衛之子此外更有嬪妃  
 所出他瑪為女弟所羅門子羅波安羅波安子亞比雅亞比雅子亞撒亞撒子約沙法約沙法子約蘭約  
 蘭子亞哈謝亞哈謝子約阿施約阿施子亞瑪謝亞瑪謝子亞撒利雅亞撒利雅子約坦約坦子亞哈斯

復認猶大之  
後裔

廿四 亞哈斯子希西家，希西家子瑪拿西，瑪拿西子亞們，亞們子約西亞，約西亞子如左，長子約哈難，次子約雅敬，三子西底家，四子沙龍，約雅敬子耶哥尼雅，西底家，耶哥尼雅被虜，其子撒拉鐵，瑪基蘭，昆大雅，示拿薩，耶加米，何沙瑪，昆大雅，昆大雅子所羅巴伯，示每，所羅巴伯子米書蘭，哈拿尼雅，示羅密為女弟，又有哈舒巴，阿黑，比利家，哈撒底，于沙希悉五人，哈拿尼雅子昆拉提，耶篩亞，又有利法雅，衆子，亞耳難，衆子，俄巴底亞，衆子，示迦尼，衆子，示迦尼子示瑪雅，示瑪雅子哈突，以甲，巴利亞，尼利，沙法，六人，尼利雅子，以利約乃，希西家，阿斯利干三人，以利約乃子，何大雅，以利亞實，昆萊雅，阿谷，約哈難，第萊雅，阿拿尼七人。

第四章

猶大子，法勒斯，希斯崙，迦米，戶珥，朔巴，朔巴子利亞雅，雅哈，雅哈生亞戶買，拉哈，此為瑣拉人之室家，以坦族祖生耶斯列，伊施瑪，伊得巴，哈悉勒，玻尼為女弟，基多族祖，毘努伊勒，戶沙族祖，以謝珥，皆伯利恆族祖，以法他，長子戶珥所生，提哥亞族祖，亞施戶有二妻，希拉，拿拉，拿拉生亞戶散，希弗，提米尼，哈轄，斯他利，皆拿拉之子，希拉子，洗列，瑣轄，伊提南，哥斯生亞諾，瑣比巴，哈崙子亞哈黑，諸家，亦其後裔，雅比斯較諸昆弟為尊，其母命名雅比斯，曰，我幼勞產之，雅比斯籲以色列之上帝，曰，願爾錫我，福社，擴我土宇，扶我，以手，俾免遭難，遇苦，上帝允其所祈，書哈兒，基緣生米黑，為伊施屯之父，伊施屯生伯拉巴，巴西亞，及珥拿轄，人之祖，提欣拿，皆利迦人，基納斯子，俄陀聶，西萊雅，俄陀聶子哈塔，憫挪，太生，俄弗拉，西萊雅生約押，為工師，谷人之祖，其人皆工師也，耶孚尼子迦勒，其子以路，以拉，拿安，以拉子基納斯，耶哈利勒子，西弗，西法，提利亞撒列，以斯拉子，益帖，米列，以弗，雅倫，米列娶法老女，比提雅，生米利暗，沙買，與以實提摩，族祖，益巴，其妻猶大婦，生基多族祖，雅列，梭哥族祖，希伯，撒挪亞族祖，耶古鐵，拿合之妹，荷第雅妻，生迦米，人，基伊拉，及瑪迦，人以實提摩，示門子，暗嫩，林拿，便哈南，提倫，以示子，梭黑，便梭

三三 黑猶大子示拉，生利迦族祖珥，瑪利沙族祖拉大，及屬亞實比族，織桌諸家，又生約敬哥西巴人，與約阿  
 三二 施及治摩押地之薩拉，並雅叔比利恆，此乃古昔之錄，皆為陶人，居於尼他應，及基低拉，與王同處，為王  
 三二 服役，○西緬子，尼母利，雅憫，雅立，謝拉，掃羅，掃羅子沙龍，沙龍子米比衫，米比衫子米施瑪，米施瑪子哈  
 三二 母利，哈母利子撒刻，撒刻子示每，示每有子十六，女六，惟其昆弟，子女無幾，其家不及猶大人之繁衍，西  
 三二 緬人居別是巴，摩拉大，哈薩書亞，辟拉，以森，陀臘，彼士利，何珥瑪，洗革拉，伯瑪嘉博，哈薩撒，撒伯比利沙  
 三二 拉音，至大衛為王時，此諸邑悉屬西緬人，其鄉里凡五，乃以坦，亞因，臨門，陀健，亞珊，及其四周之鄉里，至  
 三二 於巴力，其所居之處，即此，各有譜系，亦有米所巴，雅米勒，亞瑪，謝子約沙，約珥，約示比子耶戶，約示比乃  
 三二 西萊雅子，西萊雅乃亞薛子，又有以利約乃，雅哥巴，耶朔海，亞帥雅，亞底業，耶西篋，比拿雅，及示瑪雅耳  
 三二 孫，申利玄孫，耶大雅會孫，亞龍孫，示非子細撒，以上所載，悉為宗族牧伯，其家增益繁多，其衆往谷之東，  
 三二 至基多界，求芻以牧羣羊，乃得牧場，土壤膏腴，幅員寬廣，靜謐平康，居民本屬舍族，當猶大王希西家時，  
 三二 以上所載之人，來攻其幕，及其同處之米烏尼人，盡滅其衆，據居其地，迄於今日，以斯列首芻牧羣羊也，  
 三二 西緬族五百人，往西珥山，以示子昆拉提，尼利雅，利法雅，烏薛為之長，擊亞瑪力族逃脫之遺民，而居其  
 三二 地，迄於今日。

第五章

一 流便為以色列長子，因汚其父之榻，故長子之業，歸於以色列子約瑟之子，惟譜系不依此  
 二 記載，猶大超越諸昆弟，君王由彼而出，第長子之業歸約瑟，以色列長子流便之子，哈諾，法路，希斯崙，迦  
 三 米約珥子示瑪雅，示瑪雅子歌革，歌革子示每，示每子米迦，米迦子利亞雅，利亞雅子巴力，巴力子備拉，  
 四 乃流便族牧伯，為亞述王提革拉昆尼色所虜，其昆弟按室家譜系為長者，乃耶利，撒迦利雅，與約珥會  
 五 孫，示瑪孫，亞撒子比拉，彼居亞羅珥，延至尼波及巴力免，又東至伯拉河西之曠野，蓋在基列，其牲畜增

迦得之後裔

流便迦得瑪拿西族勝敵據地

瑪拿西半支派所居之地  
二支派半人  
遞遞上帝

利未之後裔

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

多當掃羅時與夏甲人戰仆之而居其幕在基列東之全境○迦得子孫居巴珊地延至撒迦與流便人相對約珥為族長沙番次之又有雅乃及居巴珊之沙法其家昆弟七人乃米迦勒米書蘭示巴約賴雅干細亞希伯此皆亞比該子亞比該乃戶利子戶利乃耶羅亞子耶羅亞乃基列子基列乃米迦勒子米迦勒乃耶示篩子耶示篩乃耶哈多子耶哈多乃布斯子又有古尼孫押比疊子亞希為族長咸居基列與巴珊及其鄉里並沙崙郊野至於邊境當猶大王約坦以色列王耶羅波安時俱載入譜系○流便人迦得人及瑪拿西半支派能出征之武士執干持刃挽弓發矢而善戰者計四萬四千七百六十人與夏甲人伊突人拿非施人挪答人戰戰時呼籲上帝上帝因其恃己允其所祈而助之以夏甲人及從之者悉付其手虜敵之牲畜駝五萬綿羊二十五萬驢二千八十萬敵之被殺而仆者甚衆蓋此戰由於上帝遂據居其地至被虜之時○瑪拿西半支派居於斯土自巴珊延至巴力黑門及示尼珥與黑門山其族長乃以弗以示以列亞斯列耶利米何達威雅雅疊皆英武有名之族長○斯民干犯其列祖之上帝猶欲從斯土居民之神即上帝於其前所滅諸族之神以色列之上帝聳動亞述二王普勒與提革拉提尼色之心遂虜流便人迦得人及瑪拿西半支派至哈臘哈博哈拉及歌散河濱迄於今日

第六章

利未子革順哥轄米拉利哥轄子暗蘭以斯哈希伯倫烏薛暗蘭子亞倫摩西及米利暗亞倫子拿答亞比戶以利亞撒以他瑪以利亞撒生非尼哈非尼哈生亞比書亞比書生布基布基生烏西烏西生西拉希雅西拉希雅生米拉約米拉約生亞瑪利雅亞瑪利雅生亞希突亞希突生撒督撒督生亞希瑪斯亞希瑪斯生亞撒利雅亞撒利雅生約哈難約哈難生亞撒利雅亞撒利雅任祭司職於所羅門在耶路撒冷所建之室亞撒利雅生亞瑪利雅亞瑪利雅生亞希突亞希突生撒督撒督生沙龍沙龍生希勒家希勒家生亞撒利雅亞撒利亞生西萊亞西萊亞生約薩答耶和華藉尼布甲尼撒手徒猶大

及耶路撒冷人時，約薩答亦往焉。○利未子革順、哥轄、米拉利、革順子立尼、示每、哥轄子暗蘭、以斯哈、希伯倫、烏薛、米拉利子抹利母示，此利未之室家，循其宗族。革順子立尼、立尼子雅哈、雅哈子薪瑪、薪瑪子約亞、約亞子易多、易多子謝拉、謝拉子耶特賴、哥轄子亞米拿達、亞米拿達子可拉、可拉子亞惜、亞惜子以利加拿、以利加拿子以比雅撒、以比雅撒子亞惜、亞惜子他哈、他哈子烏列、烏列子烏西雅、烏西雅子少羅、以利加拿子亞瑪賽、亞希摩、亞希摩子以利加拿、以利加拿子瑣非、瑣非子拿哈、拿哈子以利押、以利押子耶羅罕、耶羅罕子以利加拿、撒母耳長子約珥、次子亞比亞、米拉利子抹利、抹利子立尼、立尼子示每、示每子烏撒、烏撒子示米亞、示米亞子哈基雅、哈基雅子亞帥雅。○約匱安設之後，大衛立人，以理謳歌之事，在耶和華室，遂以謳歌供事於會幕前，迨所羅門建耶和華室於耶路撒冷，循其班次，以供厥職，侍立供職者，及其子孫如左：哥轄之裔，歌者希幔、希幔乃約珥子，約珥乃撒母耳子，撒母耳乃以利加拿子，以利加拿乃耶羅罕子，耶羅罕乃以列子，以列乃陀亞子，陀亞乃蘇弗子，蘇弗乃以利加拿子，以利加拿乃瑪哈子，瑪哈乃亞瑪賽子，亞瑪賽乃以利加拿子，以利加拿乃約珥子，約珥乃亞撒利雅子，亞撒利雅乃西番雅子，西番雅乃他哈子，他哈乃亞惜子，亞惜乃以比雅撒子，以比雅撒乃可拉子，可拉乃以斯哈子，以斯哈乃哥轄子，哥轄乃利未子，利未乃以色列子，希幔之昆弟亞薩，侍立其右，亞薩乃利利家子，比利家乃示米亞子，示米亞乃米迦勒子，米迦勒乃巴西雅子，巴西雅乃瑪基雅子，瑪基雅乃伊特尼子，伊特尼乃謝拉子，謝拉乃亞大雅子，亞大雅乃以探子，以探乃薪瑪子，薪瑪乃示每子，示每乃雅哈子，雅哈乃革順子，革順乃利未子，其昆弟米拉利之裔，侍立其左者，為以探、以探乃基示子，基示乃亞伯底子，亞伯底乃瑪鹿子，瑪鹿乃哈沙比雅子，哈沙比雅乃亞瑪謝子，亞瑪謝乃希勒家子，希勒家乃暗西子，暗西乃巴尼子，巴尼乃沙麥子，沙麥乃末力子，末力乃母示子，母示乃米拉利子，米拉利乃利未子，其昆

西倫後裔之職任

亞倫後裔之邑郊

四九 弟利未人乃供諸役於上帝室。○五〇惟亞倫及其子孫獻祭於燔祭壇及香壇又供諸役於至聖所為以色列人贖罪循上帝僕摩西所命。五一亞倫子以利亞撒以利亞撒子非尼哈非尼哈子亞比書亞比書子布基布基子烏鳥西子西拉希雅西拉希雅子米拉約米拉約子亞瑪利雅亞瑪利雅子亞希突亞希突子五二擬督擬督子亞希瑪斯○亞倫子孫所居之處依其境內之營壘列左哥轄族首籤掣而得地在猶大地給以希伯崙及其四郊五三惟其田及鄉里給予耶孚尼子迦勒亦以逃城希伯崙給亞倫子孫並給立拿及其郊雅提珥以實提莫及其郊希崙及其郊底壁及其郊亞珊及其郊伯示麥及其郊又由便雅憫支派中給以迦巴及其郊阿勒篋及其郊亞拿突及其郊其室家所得共十三邑哥轄其餘之裔掣籤得十邑在瑪拿西半支派中革順之裔依其室家由以薩迦支派亞設支派拿弗他利支派及居巴珊之瑪拿西支派中得十三邑米拉利裔依其室家由流便支派迦得支派西布倫支派中掣籤得十二邑以色列族以此諸邑及其郊給利未人六二以上所錄之邑由猶大支派西緬支派便雅憫支派中掣籤給之哥轄裔有數家由以法蓮支派中得邑給以以法蓮山地之逃城示劍及其郊並給基色及其郊約細及其郊伯和崙及其郊亞雅倫及其郊迦特臨門及其郊哥轄其餘之裔由瑪拿西半支派中給以亞乃及其郊比連及其郊革順之裔由瑪拿西半支派中給以巴珊之哥蘭及其郊亞斯他錄及其郊又由以薩迦支派中給以基低斯及其郊大比拉及其郊拉末及其郊亞年及其郊又由亞設支派中給以瑪沙及其郊押頓及其郊戶割及其郊利合及其郊又由拿弗他利支派中給以加利利之基低斯及其郊哈們及其郊基列亭及其郊米拉利其餘之裔由西布倫支派中給以臨摩挪及其郊他泊及其郊又在約但外耶利哥京由流便支派中給以曠野之比悉及其郊雅哈撒及其郊基底莫及其郊米法押及其郊又由迦得支派中給以基列之拉末及其郊瑪哈念及其郊希實本及其郊雅謝及其郊

八一

八七

八八

七六

七三

七一

六九

六八

六五

六三

六一

五八

五六

五五

五三

五二

五〇

四九

以薩迦之後

便雅憫之後

拿弗他利之後  
瑪拿西之後

以法蓮之後

以法蓮裔所  
居之邑鄉

二一

三

四

六五

七

九八

十

十一

十三

十五

十六

十九

二

三三

三三

三六

二八

二九

第七章

以薩迦子陀拉普亞雅述仲崙四人陀拉子烏西利法雅耶勒雅買易伯散示母利俱為陀拉室家之長當世英武之士於大衛時其數二萬二千六百人烏西子伊斯拉希伊斯拉希子米迦勒俄巴底亞約耶伊示雅父子五人俱為族長與之偕者按其譜系室家能出戰之軍旅計三萬六千人蓋其妻子衆多也其昆弟在以薩迦室家皆為英武之士循其譜系計八萬七千人○便雅憫子比拉比結耶壘三人比拉子以斯本烏西烏薛耶利摩以利五人俱為族長英武之士循其譜系計二萬二千有三十四人比結子細米拉約阿施以利以謝以利約乃暗利耶利摩亞比雅亞拿突亞拉篋皆比結之子俱為族長英武之士循其譜系計二萬有二百人耶壘子比勒罕比勒罕子耶烏施便雅憫以忽基拿拿細坦他施亞希沙哈皆耶壘之裔俱為族長英武之士能出戰之軍旅計一萬七千二百人以珥子書品戶品亞黑子戶伸拿弗他利子雅薛沽尼耶色沙龍皆辟拉之子○瑪拿西子亞斯列乃其妾亞蘭女所生又生基列之父瑪吉瑪吉之妻乃戶品書品之妹名瑪迦次子名西羅非哈西羅非哈僅有女瑪吉妻瑪迦生子命名毘利施其弟名示利施示利施子烏蘭利金烏蘭子比但皆瑪拿西孫瑪吉子基列之裔其妹哈摩利吉生伊施荷亞比以謝瑪拉示米大子亞現示劍利克希阿尼安○以法蓮子書提拉書提拉子比列比列子他哈他哈子以拉大以拉大子他哈他哈子撒拔撒拔子書提拉以法蓮又生以謝以列俱為迦特士人所殺因往奪其牲畜也其父以法蓮為之哀悼多日兄弟咸來唁之後以法蓮與妻同室懷妊生子緣其家遭禍名子曰比利亞其女舍伊拉乃建上下伯和崙及烏羨舍伊拉比利阿子利法利悉利悉子他拉他拉子他罕他罕子拉但拉但子亞米忽亞米忽子以利沙瑪以利沙瑪子嫩嫩之子約書亞其業及所居之處乃伯特利及其鄉里東有拿蘭西有基色及其鄉里示劍及其鄉里延至迦薩及其鄉里又有近瑪拿西境伯善及其鄉里他納及其鄉里米吉多及其鄉里多耶及其鄉里以色列子約瑟

舊約全書

歷代志上

第七章

三百五十三





居耶路撒冷  
之以色列後裔

利未人之職任

三三七

三三八

三三九

三四〇

三四一

三四二

三四三

三四四

三四五

三四六

三四七

三四八

三四九

三五十

三五一

三五二

三五三

三五四

三五五

摩撒生比尼亞、比尼亞子拉法、拉法子以利亞薩、以利亞薩子亞悉、亞悉有六子、名亞斯利干、波基路、以實瑪利、示亞利雅、俄巴底雅、哈難、皆亞悉之子、其弟以設、長子烏蘭、次子耶烏施、三子以利法列、烏蘭子為射者、皆英武之士、子孫衆多、共五百十人、俱屬便雅憫裔。

第九章

以色列族循其譜系核之、載於以色列列王紀、猶大囚干罪戾、被虜至巴比倫、先返居其邑

中之業者、卽以色列族、與祭司利未人、及尼提甯人、居耶路撒冷者、有猶大人便雅憫人、以法蓮人、瑪拿

西人、猶大子法勒斯裔、巴尼玄孫、音利會孫、暗利孫、亞米忽子烏太、示羅裔、長子亞帥雅及其衆子、謝拉

裔、耶烏利及其昆弟、共六百九十人、便雅憫裔、哈西努、會孫、何達威雅孫、米書蘭子撒路、耶羅罕子伊比

尼雅、米基立孫、烏西子以拉、伊比尼雅會孫、流珥孫、示法提雅子米書蘭、及其昆弟、循其世系、共九百五

十六人、俱為族長、○祭司中有耶大雅、耶何雅立、雅斤、司上帝室者、希勒家子亞薩利雅、希勒家乃米書

蘭子、米書蘭乃撒督子、撒督乃米拉約子、米拉約乃亞希突子、又有瑪基雅會孫、巴施戶珥孫、耶羅罕子

亞大雅、及亞第業子瑪賽、亞第業乃雅希細拉子、雅希細拉乃米書蘭子、米書蘭乃米實利密子、米實利

密乃音麥子、及其昆弟、一千七百六十人、皆為族長、最能供上帝室之役、○利未人米拉利裔、哈沙比雅

會孫、亞利甘孫、哈述子示瑪雅、又有拔巴甲、黑勒施、迦拉、及亞薩會孫、細基利孫、米迦子瑪探雅、耶杜頓

會孫、迦拉孫、示瑪雅子俄巴底、及以利加拿孫、亞撒子比利家、皆居尼陀法人之鄉里、○司閽者乃沙龍、

亞谷、達們、亞希幔、及其昆弟、沙龍為長、斯乘昔守王之東門、今在利未營中為閽、可拉會孫、以雅撒孫、

可利子沙龍、及其昆弟、可拉裔、司供役之事、守會幕之門、其祖曾理耶和華之營、且守其門、昔以利亞撒

子非尼哈統轄斯衆、耶和華偕之、米施利米雅子撒迦利雅、為會幕之閽人、被簡為閽者、共二百十二人、

在其鄉里、循其譜系核之、乃大衛與先見撒母耳所立、任此要職、彼與子孫循其班次、守耶和華室會幕

之門二二東西南北四方皆有闢人其昆弟居鄉里者每七日入而與俱二二闢長四人皆利未族任其要職守上  
 帝室之倉庫既任此職每晨啟門環上帝室而居其中有守供事之器者器之出入皆核其數亦有理器  
 具與聖所什物及細麪酒油乳香芳品祭司中有以芳品製膏者利未人可拉族沙龍長子瑪他提雅職  
 司盤炙之物其昆弟哥轄裔中有理陳設之餅者每安息日備之謳歌者有利未族長居於倉舍晝夜供  
 役無他職任此乃利未族長之卓越者循其世系成居耶路撒冷○基遍之父耶利居於基遍其妻名瑪  
 迦生髮子亞伯頓及蘇珥基士巴力尼珥拿答基多亞希約撒迦利雅米基羅米基羅生示米暗此諸人  
 亦居耶路撒冷與其昆弟相對尼珥生基士基士生掃羅掃羅生約拿單麥基舒亞亞比拿達伊施巴力  
 約拿單子米力巴力米力巴力生米迦米迦子毘敦米勒他利亞亞哈斯亞哈斯生雅拉雅拉生亞拉篋  
 亞斯瑪威心利心利生摩撒摩撒生比尼亞比尼亞生利法雅利法雅生以利亞薩以利亞薩生亞悉亞  
 悉有六子名亞斯利干波基路以實瑪利示亞利雅俄巴底雅哈難皆亞悉之子

掃羅及其子  
見紀

二一 第十章 非利士人與以色列人戰以色列人遁在基利波山見殺而仆非利士人急追掃羅及其子  
 殺其三子約拿單亞比拿達麥基舒亞掃羅被攻戰勢劇烈射者追尸之窘急特甚謂執兵者曰爾其披  
 劍刺我免未受割者至而侮我執兵者懼甚不敢奉命掃羅遂伏劍而死執兵者見掃羅死亦伏劍而死  
 於是掃羅與其三子全家偕亡居谷中之以色列衆見民遁掃羅與子皆死遂棄邑而逃非利士人至而  
 居之○翌日非利士人來剝尸見掃羅與其子仆於基利波山乃剝掃羅尸斬其首取其鎧甲遣使至非  
 利士四境傳於偶像及庶民置其鎧甲於彼之神廟釘其首於大衰廟基列雅比人聞非利士人待掃羅  
 之事壯士咸起取掃羅及其子之屍攜至雅比葬其骨於雅比之椽下禁食七日夫掃羅之死因其子犯  
 耶和華不遵其命且請示於憑鬼者而不諳誼耶和華故耶和華殺之以其國歸於耶西子大衛

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

以色列民集於希伯崙大衛爲王

大衛攻取錫安保障

記大衛之諸勇士

第十一章

以色列衆集於希伯崙見大衛曰我爲爾之骨肉昔掃羅爲王時爾率以色列人出入爾

上帝耶和華謂爾曰爾必爲我民之牧我民以色列之君以色列長老咸至希伯崙見王大衛在希伯崙

於耶和華前與之立約遂膏大衛爲以色列王循耶和華藉撒母耳所言大衛與以色列衆至耶路撒冷

卽耶布斯時耶布斯土人居彼耶布斯人謂大衛曰爾必不得入此然大衛取錫安之保障卽大衛城大

衛曰先攻耶布斯人者必爲首爲長洗魯雅子約押先遂爲首大衛居其保障故稱曰大衛城大衛自

米羅起四周築城其餘乃約押修葺大衛日漸昌大萬軍之耶和華偕之也○從大衛之勇士爲首者有

力於其國與以色列衆立之爲王循耶和華諭以色列之命其人如左哈革摩尼人雅朔班爲諸將之首

一時揮戈擊斃三百人其次爲亞舍人亞多子以利亞撒爲三勇士之一彼與大衛在巴斯達閱非利士

人咸集以戰在彼有田滿種薺麥民遁於非利士人前彼立於田間以護其地殺非利士人耶和華拯之

使獲大勝三十首領中有三人下至山巖入亞杜蘭穴以覘大衛非利士軍建營於利乏音谷時大衛在

保障非利士汛在伯利恆大衛欲羨曰深願有人由伯利恆門側之井汲水以飲我三人衝過非利士軍

由伯利恆門側之井汲水攜詣大衛大衛不飲乃灌之於耶和華前曰願我上帝禁我行此我豈欲冒死

者之血乎蓋彼舍命取之故不飲三勇士所爲若此其中約押弟雅比篩爲首督揮戈擊斃三百人遂在

三人中得名譽彼在三人中爲尊故爲其魁惟不得與首三人同列又有甲薛勇士耶何耶大子比拿雅

大有作爲殺摩押人亞利伊勒二子又當雨雪時下阱擊獅又殺埃及偉人其人身長五肘其手執戈大

如織器之梁比拿雅執杖往迎奪其戈而殺之比拿雅所爲如是遂在三勇士中得名譽彼較三十首領

爲尊惟不及前三人大衛立之爲侍衛長○軍中之勇士卽約押弟亞撒黑伯利恆人亞多子伊勒哈難

哈律人沙瑪比倫人希利提哥亞人益吉子以拉亞拿突人亞比以謝戶沙人西比該亞舍人以來尼



歸大衛之戰  
士成軍

以色列民同  
心立大衛為  
王

大衛與約  
至俄別以東

利士人，因非利士牧伯相議，遣之去曰：彼必歸降其主掃羅，危及我首。大衛往洗革拉時，瑪拿西人押拿

約撒拔、耶疊、米迦勒、約撒拔、以利戶、洗勒太、咸歸之，皆瑪拿西之千夫長也。斯衆助大衛攻羣寇，皆為勇

士，亦為軍裨，來助大衛者，日有其人，致成大軍，如上帝之軍。○備戰之士至希伯崙見大衛，欲以掃羅國

位歸之，循耶和華言，其數如左：猶大族，執干戈而備戰者，六千八百人；西緬族，備戰之勇士，七千一百人；

利未族，四千六百人；亞倫家長，耶何耶大，與從者三千七百人；少年勇士，撒督及族長二十二人，便雅憫

族，掃羅之昆弟三千人，其族強半，仍從掃羅家，以法蓮族之勇士，族中著名者，二萬有八百人；瑪拿西半

支派，名錄於冊，來立大衛為王者，一萬八千人，以薩迦族，達於時務，知以色列人所當行者，族長二百，同

宗之昆弟，咸聽厥命，西布倫族，能從軍列陣，執諸戰具，整肅行伍，不生二心者，五萬人；拿弗他利族，軍裨

一千，從之執干戈者，三萬七千人，但之族，能列陣者，二萬八千六百人；亞設族，能從軍列陣者，四萬人；約

但東，流便族，迦得族，瑪拿西半支派，持諸軍器備戰者，十二萬人，以上所載，皆係戰士，能列行伍，誠心至

希伯崙，欲立大衛為以色列全族之王，其餘以色列民，亦懷一心，立之為王，衆與大衛偕居三日，式飲式

食，蓋其昆弟為之備具也。附近之人，及以薩迦、西布倫、拿弗他利之人，以驢駝騾牛載餼糧，無花果餅，葡

萄乾，與酒油，並攜牛羊甚多而至，因以色列人欣喜故也。

**第十三章** 大衛與千夫長、百夫長，諸將會議，謂以色列會衆曰：爾曹若以為善，此事由於我上帝耶

和華，則可遣人往以色列全地，請我儕其餘之昆弟，及居邑郊之祭司利未人，使之咸集於此，我儕昇上

帝匱而至，蓋掃羅時，我儕未嘗諮諏於匱，會衆曰：我必如是而行，民衆咸視斯事為善也。於是大衛集以

色列人，自埃及之西曷溪，至哈馬界，欲自基列耶琳，昇上帝匱至，大衛率以色列衆至巴拉，即屬猶大之

基列耶琳，欲昇耶和華上帝之匱，此匱乃以居基路伯上，耶和華之名而名者，遂昇上帝匱，自亞比拿達

八 室而出，載於斯車，烏撒與亞希約御之。大衛及以色列衆，在上帝前，極力舞蹈，謳歌，以琴瑟鑼鼓與角作樂。至基頓禾場，牛蹶，烏撒伸手扶匱，耶和華怒烏撒，因其伸手扶匱而擊之，遂死於上帝前。耶和華擊烏撒，大衛不悅，稱其地曰昆列斯烏撒。至於今日，是日大衛畏上帝曰：上帝之匱，何可至我所？於是大衛不昇匱入大衛城，至於己所，乃轉昇至迦特人俄別以東室。上帝匱在俄別以東室三月，耶和華錫殿於俄別以東家及其所有。

子記大衛之諸  
大衛擊敗非  
利士人

爲上帝匱備  
所任利未人昇  
約匱

二一 第十四章 推羅王希蘭遣使見大衛，攜香柏及石工木工而至，爲之建宮室。大衛乃知耶和華立之爲以色列王，蓋爲其民以色列故，振興其國也。○大衛在耶路撒冷又娶后妃，誕生子女。在耶路撒冷所生之子，名沙母亞、朔罷、拿單、所羅門、益轄、以利書亞、以利法列、挪迦、尼斐、雅非亞、以利沙瑪、比利雅大、以利法列。○非利士人聞大衛受膏，爲以色列全族之王，咸至而索之。大衛聞之，遂往迎焉。非利士人既至，侵利乏音谷。大衛諍譏上帝曰：我往攻非利士人，可否爾付之於我手乎？耶和華曰：往哉，我必付之於爾手。非利士人至巴力毘拉心，大衛擊之，曰：上帝假我手破敵，如水之衝流然，故名其地曰巴力毘拉心。敵遺其偶像，大衛宣命，乃以火焚之。非利士人又侵谷中，大衛復諍譏上帝，上帝曰：勿往迎之，宜遶其後，於桑林相對之所攻之。聞桑杪有步履之聲，則出戰。蓋上帝先爾而行，擊非利士軍旅。大衛遵上帝命擊非利士軍旅，自基遍至基色。大衛之聲名，遂洋溢於列國。耶和華使列國咸畏之。

二一 第十五章 大衛於大衛城建宮室，又爲上帝匱備所張幕。大衛曰：耶和華既簡利未人昇上帝匱，永久奉事之，他人不可昇也。大衛集以色列衆於耶路撒冷，以昇耶和華匱，至其所備之所，又集亞倫裔及利未人、哥轄裔、族長烏列，與其昆弟百二十人，米拉利裔、族長亞帥雅，與其昆弟百二十人，革順裔、族長約珥，與其昆弟百三十人，以利撒反裔、族長示瑪雅，與其昆弟二百人，希伯倫裔、族長以列，與其昆弟

九八

七六五

四三

二一

七

六五

四三

二一

十

九八

七六五

四三

二一

十四

十三

十一

十九

八

命利未族長  
立謳歌者作樂

昇約匱入大  
衛城

大衛獻祭為  
民祝嘏  
立利未人供  
役於匱前

十八人烏薛裔族長亞米拿達與其昆弟百十二人，大衛召祭司撒督、亞比亞他、與利未人烏列、亞帥雅、約珥、示瑪雅、以列、亞米拿達、諭之曰：爾曹為利未族長，當與昆弟自潔，致可昇以色列上帝耶和華之匱，至我所備之所，爾曹初未昇之，亦未循例尋求上帝，故我上帝耶和華擊我儕，祭司利未人遂自潔，欲昇以色列上帝耶和華之匱而上，利未子孫，以扛肩昇上帝匱，循摩西遵耶和華言所命，大衛告利未族長，立其昆弟謳歌者，以樂器琴瑟與鉞，欣然大發其音，而揚厥聲，利未人遂立約珥子希幔，與其昆弟比利家子亞薩，及其同宗米拉利裔古沙雅子以探，其次昆弟撒迦利雅、便雅薛、示米拉末、耶歇、烏尼、以利押、比拿雅、瑪西雅、瑪他提雅、以利斐利戶、彌克尼雅、閣人俄別以東、耶利，如是立謳歌者希幔、亞薩、以探、擊比拿雅、瑪西雅、瑪他提雅、以利斐利戶、彌克尼雅、閣人俄別以東、耶利，如是立謳歌者希幔、亞薩、以探、擊以利斐利戶、彌克尼雅、俄別以東、耶利、亞撒西雅、鳴琴，其聲洪而緩，為始作者，利未族長基拿尼雅、為謳歌之長，訓謳歌之人，以其擅此技也，比利家以利加拿為閣，以守匱，祭司示巴尼、約沙法、拿坦業、亞瑪賽、撒迦利雅、比拿亞、以利以謝，在上帝匱前吹角，俄別以東、耶希亞、為閣，以守匱，於是大衛與以色列長老及千夫長，歡然往昇耶和華之約匱，自俄別以東家而上，因上帝助昇耶和華約匱之利未人，則獻牡犢七、牡羊七為祭，大衛與昇匱之利未人，及謳歌長基拿尼雅，暨衆謳歌者，皆衣細袷長服，大衛又衣袷聖衣，以色列衆歡呼，吹角吹箏，擊鉞鼓瑟，鳴琴奏樂，昇耶和華約匱而上，耶和華約匱入大衛城時，掃羅女米甲自牖而窺，見大衛王踴躍舞蹈，中心鄙夷之。

第十六章

衆昇上帝匱入城，置於大衛所張之幕，獻燔祭及酬恩祭於上帝前，大衛獻燔祭與酬恩祭，既畢，奉耶和華名，為民祝嘏，頒賜以色列衆，無論男女，各予餅一方，肉一鸞，葡萄乾餅一方，○又立利未人，供役於耶和華匱前，讚美稱謝，頌揚以色列之上帝耶和華，首亞薩、次撒迦利雅、及雅薛、示米拉末、



大衛歌頌耶和華

留亞薩及其昆弟恆供事於約櫃前

六 耶歌瑪他提雅以利押比拿雅俄別以東耶利鼓瑟鳴琴亞薩擊鈸發聲祭司比拿雅雅哈悉恆吹角於  
 八七 上帝約櫃前是日大衛始定藉亞薩與其昆弟稱謝耶和華歌曰當稱謝耶和華呼籲其名以其作為普  
 十九 告萬民兮謳歌之頌美之道其奇行兮以其聖名為榮凡求耶和華者其心歡悅兮求耶和華與其能力  
 二十 恆尋其面兮其僕以色列之裔即其所選雅各子孫歟念其所行奇事異蹟及其口之讚兮彼乃耶和華  
 二十一 我之上帝行鞫於全地兮當永念其約所諭萬世之言即與亞伯拉罕所立之約對以撒所發之誓且於  
 二十二 雅各為定例於以色列為永約兮曰我必賜爾以迦南地為爾所得之業兮昔爾人寡其數無幾旅於斯  
 二十三 土兮由此族游於彼族自此國至於彼國上帝不容人虐遇之因之譴責列王兮曰我受膏者勿犯之我  
 二十四 之先知勿傷之全地當歌頌耶和華日宣其拯救兮述其尊榮於列邦道其奇行於萬民兮蓋耶和華為  
 二十五 大極當頌讚宜寅畏之超越諸神兮列邦之神悉屬虛無惟耶和華創造諸天兮尊榮威嚴在於其前能  
 二十六 力權愉在於其所兮萬民諸族歟當以尊榮能力歸於耶和華歸於耶和華兮以耶和華名應得之榮歸  
 二十七 之奉獻禮物至於其前衣聖服而崇拜之兮全地當戰慄於其前世界堅定不至動搖兮諸天其歡大地  
 二十八 其喜當宣告列邦耶和華為王兮海及充其中者當滿渤兮田與其中所有當歡欣兮林間諸木必在  
 二十九 耶和華前歡呼因其將臨行鞫於地兮當稱謝耶和華以其為善慈惠永存兮當曰救我之上帝歟尙其  
 三十 救援我會集我拯我於列邦俾我稱頌爾聖名以讚美爾而獲勝以色列之上帝耶和華當頌美之自互  
 三十一 古以迄永久兮衆民咸曰阿們乃頌美耶和華○大衛留亞薩與其昆弟恆供事於耶和華約櫃前循每  
 三十二 日所宜俄別以東與其昆弟六十八人及耶杜頓子俄別以東並何薩為閩人祭司撒督與其昆弟為祭  
 三十三 司者咸居基遍之崇邱在耶和華幕前恆在燔祭壇獻燔祭於耶和華朝夕無間循耶和華法律所載命  
 三十四 以色列人者借之者又有希幔耶杜頓及其餘被簡名錄於冊者稱謝耶和華以其慈惠永存也希幔耶

大衛有意爲  
耶和華建殿  
上帝不許

大衛之所禱

四三 杜頓、偕之吹角擊鼓，大發其聲，且以樂器和頌上帝之歌。耶杜頓子孫爲閹人，於是民衆各歸其家。大衛亦返，爲眷聚祝嘏。

第十七章

大衛居宮室時，謂先知拿單曰：我居香柏之室，而耶和華約櫃乃在帳中。拿單曰：爾其從

心所欲而行，蓋上帝偕爾。是夜上帝諭拿單曰：往告我僕大衛曰：耶和華云：爾勿建室，爲我居所。我自導

以色列人出埃及，至於今日，未嘗居室，乃隄帷幕。由此遷彼，凡我與以色列人偕行之地，豈曾語牧我民

以色列之士師曰：曷不爲我建香柏之室乎？故當謂我僕大衛曰：萬軍之耶和華云：我自羊穴中，羊羣後，

取爾爲我民以色列之君，爾之所往，我皆與偕，絕爾諸敵，將錫爾大名，如世間大人之名。我欲爲我民以

色列定一區域，而栽植之，使居已所，不復遷移，不復遭惡類之敗壞，有如疇昔。及我命士師治我民，以

列時，我必服爾諸敵，且我告爾：耶和華必爲爾建立家室，迨爾之日已盈，歸爾列祖。我必立爾後裔，卽爾

子以嗣爾，鞏固其國，彼將爲我建室，我必固其國位，歷久弗替。我將爲其父，彼將爲我子，不使我之慈惠

離之，如離乎先爾者。我必永立之於我家我國，鞏固其位，歷久弗替。拿單循此諸言，依此啟示，告大衛。○

大衛王入坐於耶和華前，曰：耶和華上帝歟，我何人斯？我家若何？爾乃導我至此乎？上帝歟，此於爾口，猶

以爲小，爾又言及爾僕之家，至於久遠。耶和華上帝歟，爾之待我，等於尊顯之人，爾僕受此尊榮，大衛更

有何詞，蓋爾洞悉爾僕，耶和華歟，爾爲爾僕之故，循爾心志，行此大事，而顯示之。耶和華歟，以我所聞，爾

無可比，爾外無他上帝。地上何民，如爾民以色列，上帝親往埃及贖之，以爲己民，且於所贖民前，行大而

可畏之事，驅逐列邦，而顯爾名。爾立以色列民永爲爾民，爾耶和華爲其上帝。耶和華歟，爾論爾僕，與其

家所言者，求爾堅固之，至於永遠，如言而行，願人永尊爾名爲大。曰：萬軍之耶和華，爲以色列之上帝，乃

治以色列之上帝，爾僕大衛之家，必堅立於爾前。我上帝歟，既啟示爾僕，必爲之建立家室，故爾僕敢祈

於爾前耶和華歟爾乃上帝以此福許爾僕今爾樂錫嘏於僕家俾永存於爾前耶和華歟爾既錫福則永享其福焉

大衛再敗非利士人

二 第十八章 厥後大衛擊非利士人服之奪取迦特與其鄉里又擊摩押摩押人遂服役於大衛而納

敗摩押人

三 賁焉瑣巴王哈大利謝往伯拉河欲恢復其權時大衛擊之至於哈馬獲其戰車千乘騎兵七千步卒二

四 萬戰車之馬則斷其筋惟存百乘之馬大馬色之亞蘭人來助瑣巴王哈大利謝大衛擊殺其人二萬二

五 千大衛置戍於大馬色之亞蘭亞蘭人遂服役於大衛而納賁焉大衛無論何往耶和華使之獲勝大衛

六 奪哈大利謝臣僕之金盾攜至耶路撒冷又自屬哈大利謝之提巴與均二邑取銅甚多所經門用以製

七 造銅海及柱與諸銅器哈大利謝屢與哈馬王陀烏戰陀烏聞大衛擊敗瑣巴王哈大利謝全軍遂遣子

八 哈多蘭見大衛王問安為之祝嘏哈多蘭攜金銀銅諸器大衛王以此及得自以東摩押亞捫非利士亞

九 瑪力諸族之金銀俱區別獻於耶和華洗魯雅子亞比篩在鹽谷擊殺以東人一萬八千大衛置戍於以

十 東以東人遂服役於大衛大衛無論何往耶和華使之獲勝○大衛為以色列全族之王為其民衆施行

十一 公義洗魯雅子約押為軍長亞希律子約沙法為史官亞希突子撒督與亞比亞他子亞比米勒為祭司

十二 沙威沙為繕寫耶何耶大子比拿雅統轄基利提人比利提人大衛諸子在王左右為相

十三 第十九章 厥後亞捫族王拿轄沒其子嗣位大衛曰昔哈嫩父拿轄施仁慈於我今我將施仁慈於

十四 其子哈嫩遂遣使往唁其喪父大衛僕至亞捫族地見哈嫩以唁之亞捫族之牧伯謂哈嫩曰大衛遣唁

十五 者詣爾爾意大衛果敬爾父乎其僕詣爾詎非窺察此地而滅之耶哈嫩遂執大衛僕雍其鬚中斷其衣

十六 至聲而遣之歸其人深以為恥或以所待告大衛乃遣人迎之曰可居耶利哥俟鬚長而後歸亞捫人知

十七 己為大衛所惡哈嫩與亞捫人遂以銀一千他連得由米所波大米亞蘭瑪迦瑣巴僱戰車驍騎兵得戰

亞比篩擊以東人  
大衛王秉公治民

大衛遣使諭哈嫩

亞捫人備戰

亞蘭人與亞  
押人敗遁

約押攻取拉  
巴

三敗非利士  
人

大衛核數以  
色列民

八 車三萬二千乘、及瑪迦王與其民衆咸至、建營於米底巴前、亞捫人亦自其諸邑、會集以戰、大衛聞之、則遣約押率勇士全軍、亞捫族出、列陳於邑門、偕來之王、別列於野、約押見其前後列隙、則簡以色列之精

十九 兵、陳列行伍、以禦亞蘭人、以餘軍付弟亞比篩、陳列行伍、以禦亞捫族、曰、如亞蘭人強於我、爾則助我、如

二十 亞捫人強於爾、我則助爾、宜強乃志、爾我當爲我民、及我上帝邑、爲大丈夫、願耶和華成其所欲、約押與

二十一 所偕之民、進與亞蘭人戰、亞蘭人遁於其前、亞捫族見亞蘭人遁、亦遁於其弟亞比篩前、而入於邑、約押

二十二 遂返耶路撒冷、○亞蘭人見己爲以色列所敗、則遣使招河外之亞蘭人出、哈大利謝之軍長朔法率之、

二十三 或告大衛、遂集以色列衆、濟約但、遇敵、列陳而攻之、亞蘭人則與之、亞蘭人遁於以色列衆前、大衛戮

二十四 其戰車七千乘之卒、步卒四萬、殺其軍長朔法、哈大利謝、臣僕見其爲以色列所敗、遂與大衛修好、而服

二十五 事之、嗣後亞蘭人不復助亞捫族、

二十六 第二十章 歲初、列王出戰時、約押率軍毀亞捫族地、往圍拉巴、大衛居於耶路撒冷、約押攻拉巴墮

二十七 之、大衛奪其王首之冕、權其金一他連得、飾以寶石、置於大衛首、又自邑中、攜出貨財甚多、且出其邑民、

二十八 使之服役於鋸、及鐵耙與斧、大衛侍亞捫族諸邑、皆若是、大衛率民衆歸耶路撒冷、○厥後、與非利士人

二十九 戰於基色、戶沙人西比該、殺利乏裔細派、敵遂降服、又與非利士人戰、匪珥子伊勒哈難、殺迦特人歌利

三十 亞弟拉哈米、其槍之柯、大如織器之梁、又戰於迦特、有利乏裔一人、軀幹修偉、手足各有六指、共二十有

三十一 四、其人侮以色列族時、大衛兄示米亞子約拿單殺之、此皆利乏裔、生於迦特、死於大衛、及其臣僕之手、

三十二 第二十一章 撒但起敵以色列人、激大衛核數之、大衛諭約押及民長曰、往核以色列人、自別是巴

三十三 至但、返而告我、使我知其數、約押曰、願耶和華增益其民、百倍於今、我主我王歟、斯衆非皆爾僕乎、我主

三十四 何爲命此、何陷以色列人於罪乎、然約押爲王命所迫、遂往遍行以色列境、返耶路撒冷、以民數進於大

耶和華怒降  
疫癘

大衛築壇獻  
祭

六 衛以色列人執刃者百有十萬，猶大人執刃者四十七萬，惟利未人與便雅憫人未核，因約押以王命爲可惡也。上帝不悅此事，遂擊以色列人。大衛禱上帝曰：我行此事，大干罪戾，愚昧之甚，求爾宥僕之過。耶和華諭大衛之先見，迴得曰：往告大衛曰：耶和華云：我以三者示爾，可擇其一。我行於爾，迴得遂詣大衛。

十一 耶和華云：爾其擇所欲者，或饑饉三年，或爲敵所敗，被敵以刃追襲三月，或耶和耶以疫爲刃，遍行斯土。耶和華之使者滅以色列四境三日，爾其思之，俾我覆遣我者。大衛謂迴得曰：我處窘迫之境，耶和華矜恤維大，願陷於其手，勿陷於人手。於是耶和華降疫癘於以色列，隕者七萬。上帝遣使往滅耶路撒冷，將滅之時，耶和華見之，悔降斯禍，遂諭施剿之使曰：足矣，可止爾手。其時耶和華之使者立於耶布斯人阿珥楠之禾場，大衛舉目見耶和華使者立於空際，拔刃在手，指耶路撒冷。大衛與諸長老皆衣麻衣，俯伏於地。大衛禱上帝曰：命核民數者非我乎？我犯罪行惡，此羣羊何爲？願我上帝耶和華手攻我及我父家，勿攻爾民，使遭斯災。耶和華之使者命迴得告大衛：宜土爲耶和華築壇，在耶布斯人阿珥楠之禾場。遂依迴得奉耶和華名，所諭之言而土。適阿珥楠打麥，回顧見天使，所偕四子俱避匿。大衛至阿珥楠處，阿珥楠見之，乃出禾場，伏地而拜。大衛謂之曰：以此禾場予我，我爲耶和華築壇其上，俾疫止於民間，必足其價，以場予我。阿珥楠曰：取之可也，願我主我王依所視爲善者而行。牛爲燔祭，打穀之具爲柴，麥爲素祭，我悉予之。大衛王曰：不然，我必足其價以購之，不取爾物獻於耶和華，不費財之燔祭，我不獻之。於是大衛權黃金六百舍客勒，予阿珥楠，以購其地。大衛爲耶和華築壇於彼，獻燔祭與酬恩祭。籲耶和華，耶和華自天允之，降火於燔祭壇。耶和華命使者韜刃於鞘。○是時大衛見耶和華於耶布斯人阿珥楠之禾場，允其所祈，則獻祭於彼。時耶和華之幕與燔祭壇，卽摩西在曠野所造者，皆在基遍。崇邱，大衛不敢往彼，諂諛上帝，因懼耶和華使者之刃也。

第二十二章

二一 大衛曰：此乃耶和華上帝之室，以色列燔祭之壇。○大衛命集旅於以色列地之人，選  
 四三 石工鑿石，以建上帝室。大衛備鐵甚多，以爲門扉之釘及鈎，又備銅無算，香柏無數，蓋西頓推羅人運之  
 五 甚多也。大衛曰：我子所羅門，尙冲弱，爲耶和華建室，必極壯麗，聲譽榮光，播於萬國。故我必爲之備。於是  
 七六 大衛未死之先，儲材豐盛。○大衛召子所羅門，囑其爲以色列之上帝耶和華建室，謂之曰：我子歟，我有  
 八 意爲我上帝耶和華之名建室。惟耶和華降諭於我曰：爾流血甚多，屢經大戰，不可爲我名建室。因爾  
 九 多流人血於地，爲我目擊。爾將生子，彼處平康，厥名所羅門。我必錫以綏安，使免四周諸敵之擾。彼在位  
 十 時，我必錫綏安於以色列族。彼將爲我名建室。彼必爲我子，我必爲其父。固其國位於以色列，歷世弗替。  
 十一 我子歟，願耶和華偕爾，願爾亨通。建爾上帝耶和華之室，循其所言。願耶和華賦爾睿智聰明，使爾受命  
 十二 治以色列。守爾上帝耶和華之律，爾若遵行耶和華藉摩西命以色列人之典章律例，則必亨通。強乃心，  
 十四 壯乃志，勿畏懼，勿恐惶。我於困難中，爲耶和華室備金十萬，他連得銀百萬，他連得銅鐵甚多，莫權其數。  
 十五 亦備木石，爾可增益之。且爾多有匠役，石工木工，及諸巧匠，金銀銅鐵無數。爾其興起造作，願耶和華偕  
 十六 爾。大衛又命以色列諸牧伯，助子所羅門曰：爾上帝耶和華非偕爾，賜爾四周平康乎。蓋彼以斯土之民  
 十七 付我手，俾地爲耶和華與其民所轄。今當專爾心，定爾志，尋求爾上帝耶和華，興起而建上帝耶和華之  
 十九 聖所，昇耶和華之約櫃，及上帝之聖器，入於爲耶和華名所建之室。

第二十三章

二一 大衛壽高年邁，立子所羅門爲以色列王。集以色列諸牧伯，及祭司利未人，利未人自  
 四三 三十歲以上者，核其丁男，共三萬八千人。其中督耶和華室之工者，二萬四千，爲有司士師者六千。司關  
 五 者四千，以大衛所作之樂器，頌讚耶和華者四千。大衛循利未子革順、哥轄、米拉利，分其裔爲班次。革順  
 七六 裔拉但、示每、拉但子、耶歇爲長，又有細坦、約珥，共三人。示每子，示羅密、哈薛、哈蘭三人，皆爲拉但族長。示  
 十九八

亞倫後裔之班次

十一 每子雅哈細拿耶烏施比利亞此四人皆示每之子雅哈爲長細撒次之耶烏施與比利亞丁男無多故  
 十二 歸一族核數哥轄子暗蘭以斯哈希伯倫烏薛四人暗蘭子亞倫摩西亞倫及其子孫永別爲聖以別至  
 十三 聖之物焚香於耶和華前而供役事且奉其名爲人祝嘏歷世靡暨上帝僕摩西之裔其名錄於利未支  
 十四 派中摩西子革舜以利亞謝革舜子細布業爲長以利亞謝子利哈比雅爲長以利亞謝無他子惟利哈  
 十五 比雅子甚多以斯哈子示羅密爲長希伯倫子耶利雅爲長次亞瑪利雅三雅哈悉四耶加面烏薛子米  
 十六 迦爲長次耶西雅米拉利子抹利母示抹利子以利亞撒基士以利亞撒卒無子有女同宗基士子娶之  
 十七 母示子末力以得耶利摩三人此乃利未子孫循其宗族凡爲族長按名見核自二十歲以上供耶和華  
 十八 室之役事大衛曰以色列之上帝耶和華賜民綏安且永居於耶路撒冷利未人無庸復昇會幕及供事  
 十九 之器皿循大衛臨終所命利未人自二十歲以上者核之其職乃侍亞倫子孫供耶和華室之役事在院  
 二十 宇及房屋潔諸聖物服役於上帝室掌陳設之餅素祭之細麪無酵之薄餅盤炙油浸之物及諸度量朝  
 二十一 夕立而稱謝頌讚耶和華安息日月朔節期循其常例定數恒獻燔祭於耶和華又守會幕及聖所並偕  
 二十二 其昆弟亞倫子孫供耶和華室之役事  
 第二十四章 亞倫子孫班次如左亞倫子拿答亞比戶以利亞撒以他瑪拿答亞比戶先其父而死  
 二十三 無子故以利亞撒以他瑪供祭司職大衛與以利亞撒之裔撒督及以他瑪之裔亞希米勒循其秩序分  
 二十四 其班次以利亞撒子孫爲長者較以他瑪子孫尤多分之如左以利亞撒子孫族長十六以他瑪子孫室  
 二十五 家凡八皆掣籤而分之無有差等或在聖所爲長或在上帝前爲長兼有以利亞撒以他瑪之子孫利未  
 二十六 人拿坦業子繕寫示瑪雅在王與牧伯及祭司撒督亞比亞他子亞希米勒暨祭司利未人之族長前記  
 二十七 錄其名爲以利亞撒子孫取一族爲以他瑪子孫取一族掣籤而得者首耶何雅立次耶大雅三哈琳四

其餘利未之裔亦掣籤得

大衛簡立謳歌者

籤分二十四

三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

梭琳、五瑪基雅、六米雅民、七哈歌斯、八亞比雅、九耶書亞、十示迦尼、十一以利雅實、十二雅金、十三胡巴、十四耶是比押、十五璧迦、十六音麥、十七希悉、十八哈關悉、十九昆他希雅、二十以西結、二十一雅斤、二十二迦末、二十三第萊雅、二十四瑪西亞、如是定其班次、入耶和華室、循其祖亞倫之定例、遵以色列之上帝耶和華所命、○其餘利未之裔、暗蘭子書巴業、書巴業子耶希底亞、利哈比雅裔、伊示雅為長、以斯哈裔、示羅摩裔、雅哈希伯倫裔、長子耶利雅、次子亞瑪利雅、三子雅哈悉、四子耶加面、烏薛裔、米迦米迦裔、沙密、米迦弟伊示雅、伊示雅裔、撒迦利雅、米拉利裔、抹利、母示、雅西雅裔、比挪、米拉利裔、雅西雅子比挪、朔舍、撒刻、伊比利、抹利子、以利亞撒、以利亞撒無子、基士裔、耶拉篋、母示子末力、以得、耶利摩、此皆利未人之裔、循其室家、亦如其昆弟亞倫裔、掣籤於大衛王、及撒督亞希米勒、與祭司利未人之族長前、室家之長、與其弟無異也。

第二十五章

大衛與諸軍長、簡立亞薩希幔耶杜頓子孫、俾供役事、以琴瑟與鈸謳歌、供役事者、其

數如左、亞薩子撒刻、約瑟、尼探雅、亞薩利拉、俱為亞薩所轄、遵王命而謳歌、耶杜頓子基大利、西利、耶篩亞、哈沙比雅、瑪他提雅、示每六人、俱為其父耶杜頓所轄、以琴謳歌、稱頌讚耶和華、希幔子布基雅、瑪探雅、烏薛、細布業、耶利摩、哈拿尼雅、哈拿尼、以利亞他、基大利提、羅幔提、以謝、約施比加沙、瑪羅提、何提瑪、哈秀、此皆希幔之子、任吹角之職、希幔奉上帝命、為王之先見、上帝賜之子十四、女三、俱為其父所轄、以鈸與琴瑟、謳歌於耶和華室、供上帝室之役事、亞薩、耶杜頓、希幔、乃王命是聽、以上所載、與其昆弟、學習頌讚耶和華、善於謳歌者、共二百八十八人、無論尊卑師弟、俱一例掣籤、而得其班次、掣籤而得者、首亞薩子約瑟、次基大利、與其昆弟及子十二人、三撒刻、與其子及昆弟十二人、四伊洗利、與其子及昆弟十二人、五尼探雅、與其子及昆弟十二人、六布基雅、與其子及昆弟十二人、七耶薩利拉、與其子及昆弟



十二人八耶篩亞與其子及昆弟十二人九瑪探雅與其子及昆弟十二人十示每與其子及昆弟十二人十一亞薩烈與其子及昆弟十二人十二哈沙比雅與其子及昆弟十二人十三書巴業與其子及昆弟十二人十四瑪他提雅與其子及昆弟十二人十五耶利摩與其子及昆弟十二人十六哈拿尼雅與其子及昆弟十二人十七約施比加沙與其子及昆弟十二人十八哈拿尼與其子及昆弟十二人二十一何提與其子及昆弟十二人二十二基大利提與其子及昆弟十二人二十三瑪哈秀與其子及昆弟十二人二十四羅慢提以謝與其子及昆弟十二人

第二十六章

司關之班次

可拉族亞薩裔可利子米施利米雅米施利米雅子長撒迦利雅次耶疊三西巴第雅四耶提聶五以攔六約哈難七以利約乃俄別以東子長示瑪雅次約薩拔三約亞四沙甲五拿坦業六亞米利七以薩迦八毘烏利太蓋上帝錫之以嘏其子示瑪雅亦生子俱為英武之士治其父家示瑪雅子俄得尼利法益俄備得以利薩巴其昆弟乃勇士又有以利戶西瑪迦此皆俄別以東子孫斯衆與其子及昆弟俱為勇士有力能供役事共六十二人米施利米雅有子及昆弟俱為勇士共十八人米拉利裔何薩亦有子申利為長彼非長子其父立之為長次希勒家三底巴利雅四撒迦利雅何薩子與昆弟共十三人以上所載皆司關之班次依其班次供役於耶和華室如其昆弟無論尊卑俱按室家掣籤守門示利米雅掣籤得東門其子勒迦利雅乃聰敏之議士掣籤得北門俄別以東得南門其子司府庫何薩守西垣近沙利基門門達通衢班列相對在東有六利未人北四人南四人府庫各二人日以為常廊廡之西守通衢者四人守廊廡者二人此司關之班次乃可拉及米拉利之裔○利未人亞希雅掌上帝室之府庫及聖物之府庫革順族拉但裔族長耶希伊利耶希伊利子西坦及其弟約珥掌

司關者之班次

掌上帝室之府庫之利未人

爲有司士師  
之利未人

以色列族之  
班長

耶和華室之府庫，<sup>三三</sup>暗蘭，以斯哈，希伯倫，烏泄四族，亦有職守，<sup>三四</sup>摩西子革舜之裔細布業，<sup>三五</sup>司諸府庫，亦有其昆弟以利以謝之裔，以利以謝子利哈比雅，利哈比雅子耶篩亞，耶篩亞子約蘭，約蘭子細基利，細基利子示羅密，示羅密及其昆弟，掌府庫中之聖物，即大衛王與諸族長，千夫長，百夫長，並軍長所獻者，彼以戰時所獲之物，區別爲聖，以修耶和華室，先見撒母耳，基士子掃羅，尼珥子押尼珥，洗魯雅子約押，凡其所獻之聖物，俱爲示羅密及其昆弟所掌，以斯哈族基拿尼雅及其子，爲有司士師，理以色列外事，希伯倫族哈沙比雅及其昆弟千七百人，俱爲勇士，督理約但西之以色列人，供耶和華之事，與王之役，希伯倫族耶利雅，循其世系爲族長，當大衛在位之四十年，在基列之雅謝，求獲勇士於其族中，耶利雅之昆弟二千七百人，俱爲勇士，亦爲族長，大衛立之督理洩，使人，迎得人，及瑪拿西支派之半，供上帝之事，與王之役。

第二十七章

以色列諸族長，千夫長，百夫長，以及有司，按其人數，分班事王，班各二萬四千人，在周歲之中，每月迭爲出入，正月首班，撒巴第業子雅朔班爲班長，其班二萬四千人，彼乃法勒斯裔，爲正月班諸軍長之首，二月之班長，亞哈希人朶代，又有軍長密基羅副之，其班二萬四千人，三月三班之長，祭司耶何耶大子比拿雅，其班二萬四千人，比拿雅在三十勇士中爲最，而統轄之，其子暗米薩拔，亦在厥班，四月四班之長，約押弟亞撒黑，其子西巴第雅繼之，其班二萬四千人，五月五班之長，伊斯拉人珊合，其班二萬四千人，六月六班之長，提哥亞人，益吉子以拉，其班二萬四千人，七月七班之長，以法蓮族，比倫人希利斯，其班二萬四千人，八月八班之長，謝拉族，戶沙人西比該，其班二萬四千人，九月九班之長，便雅憫族，亞拿突人亞比以謝，其班二萬四千人，十月十班之長，謝拉族，尼陀法人瑪哈萊，其班二萬四千人，十一月十一班之長，以法蓮族，比拉頓人比拿雅，其班二萬四千人，十二月十二班之長，俄陀聶族，

記各支派之  
數

記大衛諸臣  
及其職守

大衛集衆宣  
述建殿之意

尼陀法人黑玳其班二萬四千人。○統轄以色列支派者如左，轄流便人者，細基利子以利，轄西緬人者，瑪迦子示法提雅，轄利未人者，基母利子哈沙比雅，轄亞倫子孫者，撒督，轄猶大人者，大衛兄以利戶，轄以薩迦人者，米迦勒子暗利，轄西布倫人者，俄巴第雅子伊施瑪雅，轄拿弗他利人者，亞斯列子耶利摩，轄以法蓮人者，阿撒細雅子何細亞，轄瑪拿西半支派者，昆大雅子約珥，轄居基列之瑪拿西半支派者，撒迦利雅子易多，轄便雅憫人者，押尼珥子雅西業，轄但人者，耶羅罕子亞薩列，以上所載皆以色列諸支派之長，以色列人二十歲以下者，大衛未核其數，蓋耶和華曾云，必增以色列人，如天星之多。洗魯雅子約押始核之而未竟，且因此事震怒臨及以色列，其數不載入大衛王紀。○亞壘子押斯馬，威掌王府庫，烏西雅子約拿單，掌郊邑村堡之倉，基綠子以斯利，轄耕田之農人，拉瑪人示每，掌葡萄園，實弗米人撒巴底，掌葡萄園之酒窖，基第利人巴勒哈南，掌平原之橄欖桑樹，約阿施，掌油窖，沙崙人施提賚，掌牧於沙崙之牛羣，亞第賚子沙法，掌牧於谷中之牛羣，以實瑪利人阿比勒，掌駝羣，米崙人耶希底亞，掌驢羣，夏甲人雅悉，掌羊羣，以上所載皆掌大衛王之所有。○大衛叔約拿單有聰慧，為謀士，兼繕寫，哈摩尼子耶歇，伴王諸子，亞希多弗為王謀士，亞基人戶篩為王之友，亞希多弗沒後，比拿雅子耶何耶大及亞比亞他繼其職，約押為王之軍長。

**第二十八章** 大衛集以色列諸牧伯，支派長，更迭事王之班長，千夫長，百夫長，掌王與王子之產業，牲畜者，以及宦官戰士，所有勇士，俱至耶路撒冷，大衛王立而言曰，我昆弟，我民歟，其聽我言，我有意建室，安置耶和華之約櫃，而為我上帝之足兒，已備具以待建造，惟上帝諭我曰，爾乃戰士，流人之血，不可為我名建室，然以色列之上帝耶和華於我家簡我，永為以色列王，因其簡猶大族為首，在猶大室中簡我父家，在我父衆子中悅我，立為以色列全族之王，耶和華賜我多子，在我子中簡我子所羅門，居耶

五

四

三

二

一

三三

三二

三十一

三十

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二十

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

以聖殿模式  
示所羅門

特勸所羅門

大衛王備金  
銀鐵木石  
建殿

會衆盡心樂  
輸

七六 和華國之位、以治以色列人、且諭我曰、爾子所羅門將建我室及院、蓋我簡之爲我子、我將爲其父、彼若

八 恆遵我誠命律例、有如今日、我必堅定其國、歷世弗替、今在耶和華會、以色列衆前、我上帝亦聞之、爾其

九 尋求爾上帝耶和華之誠命、而遵守之、致爾據此美地、遺之子孫、以爲永業、我子所羅門歟、當識爾父之

十 上帝、盡心樂意以事之、蓋耶和華鑒察衆心、洞悉意想、爾若尋之、則必遇之、爾若棄之、彼必永久棄爾、爾

十一 其慎旃、因耶和華簡爾建室、以爲聖所、強乃志而爲之、○大衛以廊廡、房屋、府庫、樓閣、內室、及施恩座之

十二 式、付其子所羅門、且以感神而得之式予之、即耶和華室之院、四周之室、上帝室之府庫、及聖物府庫之

十三 式、又以祭司利未人之班次、及耶和華室之役事、並耶和華室中之工、諸器之式示之、以及供事金器之

十四 輕重、供事銀器之輕重、各適其宜、金燈臺與蓋之輕重、銀燈臺與蓋之輕重、各適其宜、陳餅金几之輕重、

十五 銀几之輕重、各適其宜、精金鋪盂壺之輕重、金盃之輕重、銀盃之輕重、各適其宜、精金香壇之輕重、以金

十六 製與、卽基路伯之式、基路伯展翮以覆耶和華約櫃、大衛曰、此諸式、乃由耶和華手所圖、而得識之、又諭

十七 其子所羅門曰、強乃心、壯乃志、以行是事、勿畏蒞、勿恐惶、因我上帝耶和華偕爾、必不離爾、不棄爾、迨耶

十八 和華室供事之製作、告厥成功、祭司利未人循其班次、供上帝室之役事、且有巧匠樂助爾工、軍長民衆、

十九 咸從爾命、

二十 第二十九章 大衛王謂會衆曰、我子所羅門、乃耶和華所簡、今尙冲弱、而工程浩大、蓋此殿宇非爲

二十一 人也、乃爲耶和華上帝也、我既竭力爲我上帝室、預備金銀銅鐵材木、俱適其用、且有瑪瑙、嵌石、花石、及

二十二 諸寶石、與白石甚多、因我慕我上帝室、故於所備建聖室外、以己所儲之金銀、獻於我上帝室、卽俄斐之

二十三 金三千他連得、煨煉之銀七千他連得、以蓋諸室之壁、以之製造金銀器皿、及工匠一切選作、今日孰樂

二十四 獻已於耶和華乎、於是諸族長、以色列支派之牧伯、千夫長、百夫長、及爲王督工者、皆樂輸焉、爲建上帝

大衛稱頌耶和華

會衆頌讚耶和華

復膏所羅門立之爲王

大衛考終

八室之用，共輸金五千他連得，金幣一萬，銀一萬他連得，銅一萬八千他連得，鐵十萬他連得，凡有寶石，則獻入耶和華室之府庫。革順裔耶歇掌之，衆既盡心樂輸於耶和華，民則歡悅。大衛王於欣喜弗勝。○大衛在會衆前，稱頌耶和華曰：我祖以色列之上帝耶和華歟，爾宜稱頌，永世靡暨。耶和華歟，爾爲尊大，具有權能榮耀，勝捷威嚴，凡在天在地者，悉屬乎爾。耶和華歟，國爲爾有，爾被高舉，爲萬有之首，當貴由爾而來。爾治萬有，能力在於爾手，爾手使人昌大，賜衆以力。我上帝歟，我稱謝爾，頌爾榮名。我何人斯，我民爲誰，乃能如此樂輸，蓋萬物由爾而來，我儕以屬爾者獻於爾也。我儕在爾前爲遠人，爲羈旅，同於列祖。在世之日如影，無永存之希望。我上帝耶和華歟，我儕爲爾聖名建室，所備多材，俱出爾手，皆爲爾有。我上帝歟，我知爾鑒察人心，喜悅端正，凡此諸物，我以正心樂輸，我見爾民在此樂輸，亦欣喜焉。我列祖亞伯拉罕，以撒，以色列之上帝耶和華歟，願使爾名恆存此念，堅心於爾，俾我子所羅門，盡心守爾誠命，法度典章，成此諸事，以我所備者建造殿宇。○大衛謂會衆曰：當頌讚爾之上帝耶和華，會衆遂頌讚其列祖之上帝耶和華，俯首而拜耶和華與王。翌日獻祭，奉燔祭於耶和華，牡犢一千，牡羊一千，羔羊一千，與其灌祭，又爲以色列衆獻祭甚多。是日於耶和華前，式飲式食，喜樂不勝，復立大衛子所羅門爲王，膏之歸耶和華爲君，亦膏撒督爲祭司。於是所羅門居耶和華所賜之位，繼父大衛爲王，無不亨通。以色列衆咸聽從之。諸牧伯勇士，及大衛王衆子，皆服從所羅門王。耶和華使所羅門於以色列衆前，極爲尊大，賜以威嚴。以色列之前王，咸不及之。○耶西子大衛治以色列衆，爲王四十年，在希伯崙七年，在耶路撒冷三十三年。壽高年邁，富貴尊榮而逝，子所羅門嗣位。大衛王事蹟之始末，載於先見撒母耳書，先知拿單書，先見迦得書，其國事暨勇力，及彼與以色列，並諸國所歷之事，悉載之焉。

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

所羅門詣基  
邏獻祭

祈求智慧

上帝更錫以  
富有尊榮

所羅門定意  
建殿

歷代志下

第二章 第一節 大衛子所羅門國位鞏固，其上帝耶和華偕之，使之甚為昌大。所羅門召以色列衆，千夫長、百夫長、士師，及以色列牧伯族長，咸至所羅門與會衆，往基遍之崇邱，蓋上帝之會幕在彼，即耶和華僕摩西在曠野所造者，惟上帝之匱，大衛已自基列耶琳，昇至特備之所，因大衛在耶路撒冷爲之張幕，昔戶珥孫烏利子比撒列所製之銅壇，亦在基遍於耶和華幕前。所羅門與會衆詣之，所羅門在耶和華會幕前之銅壇，獻千牲爲燔祭。○是夕上帝見於所羅門，謂之曰：所欲我賜爾者，爾其求之。所羅門曰：爾施鴻慈於我父大衛，使我繼之爲王，耶和華上帝歟！今求爾踐所許我父大衛之言，斯民衆多如地之塵，而爾立我爲其王，祈賜我聰明智慧，使於民前出入，斯民若是之多，孰能聽其訟乎？上帝諭所羅門曰：我立爾爲我民之王，爾有此心，不求資財，富有尊榮，壽考，亦不求滅敵之命，惟求聰明智慧，能聽我民之訟，我以聰明智慧錫爾，更賜資財，富有尊榮。爾前之王，未有若此，爾後之王，亦未有若此者也。所羅門自基遍崇邱之會幕前，至耶路撒冷，治以色列。○所羅門集車騎，有車一千四百，騎兵一萬二千，置於屯車之邑，並王都耶路撒冷。王使金銀在耶路撒冷多如石，香柏多如谷中之桑。所羅門之馬，來自埃及，乃王之商賈，依各羣之值而購者，其購自埃及之車，每乘值銀六百舍客勒，每馬值銀一百五十舍客勒，赫族諸王，與亞蘭諸王，亦依其值，由此商賈而購之。

第二章 第二節 所羅門決意爲耶和華之名建室，亦爲己建宮室，乃簡負荷者七萬，入山鑿石者八萬，督工者三千六百，所羅門遣人謂推羅王希蘭曰：昔爾運香柏於我父大衛，以建宮室而居，今請爾亦如是待我，我將爲我上帝耶和華之名建室，區別以歸之，焚芳品之香於其前，恆供陳設之餅，每朝夕安息日月朔，及我上帝耶和華之節期，奉獻燔祭，此乃以色列之常例，我所欲建之室甚大，蓋我上帝大於諸神，然

推羅王希蘭  
允助其成

所羅門選匠  
派工

開始建殿  
殿之度式

製基路伯

七 孰能爲之建室哉、天與天上之天、不足容之、我何人斯、而爲之建室乎、第焚香於其前而已、今求遣一巧匠、精於金銀銅鐵、及紫絳藍三色之工、並善雕刻者、與我父大衛於猶大及耶路撒冷、所備之巧匠同在、

九八 又求自利巴嫩、運香柏木檀木於我、我知爾僕、在利巴嫩善於伐木、我僕可與之偕、多備材木、我所將建之室、廣大奇異、爾僕伐木、我必予以小麥二萬歌珥、酒二萬罷特、油二萬罷特、推羅王希蘭、復書於所羅門曰、耶和華惠愛其民、故立爾爲其王、又曰、造天地之耶和華、以色列之上帝、宜頌美焉、賜大衛王智慧之子、賦以穎悟聰明、爲耶和華建室、爲己建宮室、今我遣一巧匠、有聰明者、詣爾、即我父老希蘭、乃但支派婦人之子、其父推羅人、精於金銀銅鐵石木、及紫藍絳三色、與細泉之工、又善雕刻、能構巧思、爲之備所、俾與爾之巧匠、及爾父我主大衛之巧匠同在、我主所言之小麥、麩麥、與酒及油、可運於僕、我儕必伐木於利巴嫩、適爾所用、編之爲桴、浮海以達約帕爾、可運至耶路撒冷、○所羅門核居以色列地之旅人、如其父大衛所爲、得十五萬三千六百人、使七萬人負荷、八萬人入山鑿石、三千六百人督工、

一 第三章 所羅門肇建耶和華室、於耶路撒冷摩利亞山、即耶和華見於其父大衛之所、大衛曾定其地、在耶布斯人阿珥楠禾場、所羅門卽位四年二月二日、開始建造所羅門爲上帝室、所砌之基、長六十肘、寬二十肘、俱循古度、前廊長二十肘、寬與室等、高百二十肘、內蓋以精金、大室之壁、蔽以柏木、蓋以精金、上刻樓樹與鏈之狀、又飾室以寶石、使之華美、金皆巴瓦音所出、室及梁闕壁門、皆以金蓋之、壁上鏤基路伯、又造至聖所、長二十肘、與室之寬相等、其寬亦二十肘、蓋以精金、用金六百他連得、金釘五十舍客勒、樓閣亦蓋以金、至聖所內、按作像法、製基路伯二、包之以金、其翮共長二十肘、左者一翮長五肘、及於室壁、一翮亦長五肘、接於右者之翮、右者一翮長五肘、及於室壁、一翮亦長五肘、接於左者之翮、二基

廿三

十一

九八

七六

五四

三二

一

十八

廿六

十五

十四

十三

十二

十一

九八

七

製柱

製銅壇鑄銅

製泥濯盤

製金燈臺

造几

造院及院門

造聖殿諸器

殿工告竣

昇殿入殿

十六 路伯各張其翻，共長二十肘，面室而立，以藍紫絳三色之縷，及細帛布作幃，上繡基路伯，室前作二柱，高三十五肘，柱頂高五肘，又作鏈，置於柱頂，作石榴一百，繫於鏈上，其柱立於室前，左一右一，右名雅斤，左名波阿斯。

四二一 第四章 又作銅壇，長二十肘，寬二十肘，高十肘，鑄一銅海，其式維圓，高五肘，徑十肘，圍三十肘，其下

四 四周，有匏瓜環之，每肘十瓜，瓜爲二行，與海同鑄，海有十二牛負之，北向三，西向三，南向三，東向三，海在其上，牛後內向，海厚一掌，邊製如孟，式若百合花，可容三千罷特，又作盤十，右置五，左置五，以備澆濯，屬

六五 燔祭之物，滌於其中，惟祭司則濯於銅海，以金作燈臺十，循其定式，置於殿內，右五左五，作几十，置於殿內，右五左五，作金孟百，更造祭司院，與大院及院門，包門以銅，置海於殿右，東邊南向，戶蘭亦製釜鏟孟，

七六 爲所羅門王在上帝室所作者，悉竣厥工，卽柱二，柱上之球與頂各二，覆柱球之網二，石榴四百，繫於二網，網各二行，以覆柱頂二球，又製諸座，及座上之盤，銅海一，及其下之牛十二，釜鏟，及耶和華室之諸器，皆父老戶蘭，以光潔之銅，爲所羅門王製之，在約但平原，疎割撒利，但間膠土之地，鑄之，所羅門所製

八七 之器，其數甚多，所用之銅，輕重未詳，所羅門作上帝室之諸器，及金壇與陳餅之几，燈臺與其蓋，循其常例，燃於內殿前，俱以精金製之，其花與蓋及剪，以純金而製，鏟孟匙鼎，以精金而製，室門與至聖所之扉，及室之扉，皆以金作之。

三二 第五章 所羅門爲耶和華室所作之工已竣，遂攜其父大衛所獻之金銀，及諸器皿，置於上帝室之

一 府庫，○所羅門集以色列長老，支派之長，及以色列牧伯，咸至耶路撒冷，欲昇耶和華約櫃，自大衛城，卽錫安城而上，七月節期，以色列衆咸集王所，諸長老既至，利未人遂昇櫃，利未人祭司昇櫃及會幕，與幕

三四 中諸聖器而上，所羅門王與所集之以色列會衆，咸在櫃前，獻牛羊爲祭，其多不可勝數，祭司昇耶和華



所羅門為民  
祝嘏

大衛祈禱

九八 約置入於內殿，卽至聖所，基路伯翻下，二基路伯展翻於置上，覆賈與杠，其杠之長，在內殿前得見其未  
 十 惟殿外不得見之，迄今猶在，賈內惟二石版，卽以色列人出埃及，耶和華與之立約，摩西在何烈山所置  
 十一 者，此外別無他物，衆祭司出聖所，蓋所在之祭司，俱已自潔，不守其班列也，利未人謳歌者亞薩、希幔、耶  
 十二 杜頓，與其衆子昆弟，皆衣細絛，立於壇東，執鈸及琴與瑟，又有祭司百二十人，偕立而吹角，吹角者謳歌  
 十三 者，協意諧聲，讚美稱謝耶和華，依其角鈸樂器，揚聲讚美耶和華，曰：「惟耶和華為善，慈惠永存，斯時耶和  
 十四 華室為雲所充，祭司因雲之故，不能侍立奉事，蓋耶和華之榮光充上帝室也。」  
 十五 第六章 維時，所羅門曰：「耶和華曾云：必居於幽深之處，惟我為爾建室，俾爾永居。」王乃回顧，為以色  
 十六 列會衆祝嘏，會衆咸立，王曰：「以色列之上帝耶和華，宜頌美焉，昔以口諭我父大衛者，今以手成之，彼曰：『  
 十七 自我導我民出埃及地，於以色列支派中，我未嘗簡一邑以建室，為我寄名之所，亦未嘗簡一人，為我民  
 十八 以色列之君，惟簡耶路撒冷，為我寄名之所，又簡大衛治我民以色列，我父大衛有意為以色列上帝耶  
 十九 和華之名建室，耶和華諭之曰：爾欲為我名建室，此意誠善，然爾不可建室，惟爾所生之子，將為我名建  
 二十 室，今耶和華成其所言，蓋我循其所許，起而繼父大衛，居以色列國位，又為以色列上帝耶和華之名建  
 二十一 室，置置於其中，內有耶和華之約，卽與以色列人所立者。』○所羅門立於耶和華壇前，以色列會衆咸在，  
 二十二 王乃張手，所羅門曾造銅臺，長五肘，寬五肘，高三肘，置於院中，遂立其上，在以色列會衆前，屈膝而跪，向  
 二十三 天張手，曰：「以色列之上帝耶和華，在天在地，無神可比，爾僕克盡厥心，行於爾前，爾為之踐約施恩，爾  
 二十四 許爾僕我父大衛之言，應矣，爾口許之，而手成之，有如今日。」以色列之上帝耶和華，爾許爾僕我父大  
 二十五 衛曰：「若爾子孫謹慎己道，遵守我律，如爾所行，則爾必不乏人，居以色列國位，今求踐爾所言。」以色列之  
 二十六 上帝耶和華，歟，爾與爾僕大衛所言者，願爾成之，然上帝豈真與世人同居於地乎，天與天上之天，不足

容爾，况我所建之室乎，惟願我之上帝耶和華，垂顧爾僕之禱，告祈求，俯聽僕在爾前之籲禱，願爾之日，  
書夜垂顧此室，卽爾所言寄名之所，俯聽爾僕，向此所祈，爾僕與爾民以色列，向此祈禱時，求爾自天爾  
之居所垂聽，而加赦宥，人若獲罪於鄰，令其發誓，則至此室，在爾壇前發誓，求爾自天垂聽，訊鞫爾僕，惡  
者報之，依其所行，報於其首，義者義之，如其義以賞之，如爾民以色列，因獲罪爾，敗於敵前，回轉而認爾  
名，在此室禱告，祈求於爾，願爾自天垂聽，赦爾民以色列之罪，導之歸爾，賜彼及其列祖之地，民獲罪爾，  
致天閉塞不雨，遭爾罰時，若向此祈禱，而認爾名，改悔厥罪，求爾在天垂聽，赦宥爾僕及爾民以色列之  
罪，誨以當行之善道，降雨於爾地，卽爾所錫爾民爲業者，如斯土有饑饉疫癘，五穀枯槁霉爛，或有蝻蝗  
蚱蜢，或有仇敵犯境，圍其城邑，無論何災何疾，爾民以色列，或一人，或衆人，自覺其殃其苦，若向此室張  
手，無論何所禱，何所祈，願爾自天爾之居所垂聽，而加赦宥，爾知其心，循各人所行而報之，世人心，惟  
爾知之，使其在爾賜我列祖之地，畢生寅畏爾，遵行爾道，至於外族，不屬爾民以色列者，爲爾大名，能手  
奮臂，自遠方來，向此室祈禱，求爾自天爾之居所垂聽，依外族所祈者而行，使天下億兆，咸知爾名，而寅  
畏爾，如爾民以色列然，亦知我所建之室，以爾名稱之，如爾民奉爾所遣，無論何途，出與敵戰，向爾所簡  
之邑，及我爲爾名所建之室，祈禱於爾，願爾自天聽其禱告，祈求，而保其義，夫人未有不干罪者，如爾民  
獲罪於爾，因爾震怒，付之於敵，虜至異域，或遠或近，如在俘囚之地，思念改悔，懇求於爾，曰：我儕犯罪，悖  
逆作惡，在敵人虜者之地，一心一意歸爾，向其故土，爾所賜我列祖者，與爾所簡之邑，及我爲爾名所建  
之室祈禱，願爾自天爾之居所，聽其禱告，祈求，而保其義，寬恕干犯於爾之民，我之上帝歟，在此之禱，願爾  
啟目顧之，側耳聽之，耶和華上帝歟，願爾興起，與有權力之置，入爾安息之所，耶和華上帝歟，願爾之祭  
司，被以拯救，願爾之聖民，樂於福祉，耶和華上帝歟，爾之受膏者，勿厭棄之，所施爾僕大衛之恩寵，尙其

垂念焉

耶和華榮光  
充盈殿宇

所羅門與民  
獻祭

集民守節

耶和華之警  
戒與應許

二一 第七章 所羅門祈禱既畢，火降自天，焚其燔祭與他祭，耶和華之榮光充滿其室，因耶和華之榮光  
 三 充耶和華室，祭司不能入焉，以色列衆目覩火降，與耶和華之榮光在於室上，則俯伏於鋪石處，崇拜稱  
 五四 謝耶和華曰：惟彼爲善，慈惠永存，時王與民衆獻祭於耶和華前，所羅門王獻牛二萬二千，羊十二萬，如  
 六 是，王與民衆區別上帝之室爲聖，諸祭司循職侍立，利未人亦然，執耶和華之樂器，乃大衛稱謝耶和華  
 七 所製，因其慈惠永存，藉利未人頌讚時所用者，祭司對衆吹角，以色列人咸立，所羅門亦區別耶和華室  
 八 前院中爲聖，於此獻燔祭及酬恩祭之脂，因其所製之銅壇，不足以容燔祭素祭與脂也，所羅門與以色列  
 九 列衆自哈馬道至埃及溪，集爲大會，守節期七日，第八日設肅會，以守別壇爲聖之禮七日，又守節期七  
 十 日，七月二十三日，王遣民衆各歸其幕，因耶和華施恩於大衛，與所羅門，及其民以色列，皆中心歡悅焉，  
 十一 〇所羅門建耶和華室及王宮室告成，於耶和華室及己宮室，凡其心所欲作者，盡皆順遂，而竣厥工，是  
 十二 夕耶和華見於所羅門，諭之曰：我聞爾祈，而簡此所，以爲祀我之室，若我使天閉塞不雨，或使蝻蝗食其  
 十三 土產，或使疫癘行於我民，如我民以我名而稱者，自卑而禱，求我之面，雖其惡行，我必自天垂聽，赦宥其  
 十四 罪，而治其地，在此之禱，我必啟目顧之，側耳聽之，蓋我已簡斯室，區別爲聖，使永爲我寄名之所，我目我  
 十五 心，必恆在此，如爾行於我前，克肖爾父大衛，遵我所命，守我典章律例，我必固爾國位，依我與爾父大衛  
 十六 所立之約曰：爾不乏人，治以色列，若爾背逆，棄我所示爾之典章誠命，往事他神，而崇拜之，我必自我所  
 十七 賜之地，拔其根株，棄此爲我名區別爲聖之室，而不之顧，使於列國中作諺語爲話柄，此室雖高，凡過之  
 十八 者，必駭異曰：耶和華曷如是待此地，此室乎，則將應之曰：昔其上帝耶和華，導其列祖出埃及，彼乃棄之，  
 十九 歸向他神，崇拜奉事之，故降是災於彼。

所羅門建邑

徵異族人服役

獻燔祭

定<sup>定</sup>瓦<sup>瓦</sup>之<sup>之</sup>班<sup>班</sup>利未人之職

航海之舟楫

示巴女王觀所羅門

第八章

所羅門建耶和華室及己宮室歷二十年厥後重建戶蘭所予諸邑使以色列人居之○所

羅門往攻哈馬瑣巴取之在曠野建達莫在哈馬建府庫之邑又建上伯和崙下伯和崙俱為保障之邑

有垣有門有榭又建巴拉及諸府庫之邑車乘之邑騎兵之邑又在耶路撒冷利巴嫩與所轄全地凡所

欲建則建之斯土所遺赫人亞摩利人比利洗人希未人耶布斯人非屬以色列族卽以色列人所未滅

者所羅門徵其子孫服役迄於今日惟以色列人所羅門不使之服役乃為戰士軍長及車騎之長所羅

門有監工者二百五十人以督操作之衆所羅門攜法老女自大衛城至為彼所建之宮蓋曰我后不得

居以色列王大衛之宮因耶和華置所至之處皆為聖地○所羅門在廊前所建耶和華之壇獻燔祭於

耶和華循摩西之命依其日所宜於安息日月朔及年中三節除酵節七七節構廬節獻之又遵其父大

衛之例定祭司之班次以供役事又定利未人之職任使掌頌讚亦在祭司前供事循每日所宜又立關

人循其班次以守各門是乃上帝僕大衛所命王所命祭司及利未人或掌府庫或理他事皆莫之違所

羅門建耶和華室自築基以迄告成工材俱備於是耶和華室完備無缺○時所羅門往以東地至濱海

之以旬迦別及以祿戶蘭藉其臣僕遣舟及諳於航海之僕至其僕與所羅門之僕偕往俄斐得金四百

五十他連得運至所羅門王

第九章 示巴女王聞所羅門之名譽則往耶路撒冷欲以難語試之從者甚衆有駝負香品及黃金

甚多亦有寶石見所羅門悉以中心所存者與之言其所問者所羅門俱答之無有一事不明而不告之

示巴女王見所羅門之智慧所建之宮室筵席之餽饌羣臣之坐次衆僕之侍立與其服飾酒政與其服

飾及陸耶和華室之階則神寫之奪謂王曰在我國所聞爾之行爲智慧洵不誣也我未至而目擊則

不信其言今知爾之智慧廣大所告我者猶未及半爾之實蹟越於我所聞之名譽爾之羣臣百之衆僕

所羅門之豐宮

列王咸欲聽其哲言

所羅門卒其子羅波安嗣位

八 位侍爾前，聞爾智慧，其有福矣。爾上帝耶和華悅爾，置於其國位，為爾上帝耶和華為王，宜頌美焉。蓋爾上帝愛以色列，欲永固之，故立爾為其王，施行公義。於是示巴女王以黃金一百二十他連得，香品甚多，及厥寶石，饋所羅門王。所饋王之香品，未有若此者也。戶蘭僕與所羅門僕，自俄斐運金者，亦運檀木寶石，王以檀木為耶和華室及王宮作臺，又為謳歌者作琴與瑟，在猶大地，從未見若此者。所羅門王依女王所饋而遺之，凡其所欲所求，悉予之，遂與其臣僕返故土。○所羅門歲得金六百六十六他連得，此外又有商賈所進之金，亞拉伯列王及其牧伯，亦進金銀於所羅門。所羅門王以煉金作盾二百，每盾需金六百舍客勒，又以煉金作干三百，每干需金三百舍客勒。王置於利巴嫩林宮，又以象牙製大寶座一包，以精金，其階六級，有金足几，與座相連，座之左右有扶手，二獅旁立，六級各有二獅，左一右一，共十有二。他國未有若是之製也。所羅門王所有之爵，悉以金製，利巴嫩林宮諸器，皆為精金。當所羅門時，銀不為貴，因王有舟，與戶蘭僕同往他施，其舟三年一返，載金銀、象牙、猿猴、孔雀而歸。所羅門王之貨財與智慧，超乎天下列王。天下列王咸求見所羅門，以聽其智慧，即上帝賦於其心者。各進貢物，即金器、銀器、衣服、軍械、香品、馬騾，歲有定例。所羅門有服車之馬四千疋，騎兵一萬二千，置於屯車之邑。及王都耶路撒冷，所羅門統轄諸王，自大河至非利士地，延及埃及界。王使銀在耶路撒冷，如石，香柏多如谷中之桑。有為所羅門驅馬，自埃及與列國而至。○所羅門其餘事蹟之始末，載於先知拿單書。與示羅人亞希雅預言之書，及先見易多論尼八子耶羅波安，啟示之書。所羅門在耶路撒冷，為以色列全族之王，歷四十年。與其列祖偕眠，葬於父大衛城，子羅波安嗣位。

第十章 羅波安往示劍，因以色列眾至彼，欲立之為王。昔尼八子耶羅波安避所羅門王，遁於埃及，居焉。既聞此事，則返，民眾遣人招之，遂與以色列眾來見羅波安曰：爾父使我儕負軛艱苦，爾其輕爾父

四三

二一

三十一

二十九

三十八

三十五

三十三

三十一

二十九

二十七

二十五

二十三

二十一

十九

八

羅波安遺棄  
耆老之謀

以色列人叛

耶和華禁羅  
波安與以色列  
列職

祭司利未人  
威歸羅波安

十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

之重軛，與艱苦之役事，我則服事爾。曰：越三日，復來見我，民乃去。其父所羅門存日，有侍其前之耆老，羅波安王與之議曰：汝有何謀，以答斯民？僉曰：如爾恩待斯民，使其心悅，答以善言，則必永為爾僕。惟王遠棄耆老之謀，與侍其前，偕己同畏之少者謀。曰：斯民謂我云：爾父加我之軛，求爾輕之。汝有何謀，以答斯民，偕彼同畏之少者曰：斯民謂爾云：爾父使我負重軛，求為我輕之，可答之曰：我之小指，巨於我父之腰。我父使爾負重軛，我必益之。我父責爾以鞭，我則責爾以蠟。越三日，耶羅波安與民衆，咸詣羅波安，循王所命，越三日復來見我之言。羅波安王以厲詞答之，違棄耆老之謀，依少者之謀，告之曰：我父使爾負重軛，我必益之。我父責爾以鞭，我則責爾以蠟。王不聽民所求，是事由於上帝，以應耶和華藉示羅人亞希雅，告尼八子耶羅波安之言，以色列衆見王不聽，則謂王曰：我與大衛何與？我於耶西子無業，以色列人歟，爾其歸幕，大衛家歟，爾其自顧，以色列人遂歸其幕，惟居猶大諸邑。以色列人羅波安為其王。羅波安王遣司力役之哈多蘭至以色列人，以色列人以石擊斃之。羅波安王亟登車，遁於耶路撒冷。於是以色列人叛大衛家，至於今日。

**第十一章** 羅波安至耶路撒冷，集猶大與便雅憫家，所簡戰士，十有八萬，欲與以色列列戰，俾國復歸於己。耶和華諭上帝僕示瑪雅曰：告猶大王，所羅門子羅波安，及猶大便雅憫地之以色列人曰：耶和華云：勿往與昆弟戰，其各歸家，蓋是事由於我也。衆從耶和華言而歸，不往攻耶羅波安。羅波安居耶路撒冷，建邑於猶大，以為保障，即伯利恆，以坦提哥亞，伯夙梭哥亞，杜蘭迦特瑪利沙，西弗亞多萊音，拉吉亞，細加瑣拉亞雅倫，希伯崙，皆在猶大便雅憫為堅城。羅波安鞏固諸保障，中置軍長，儲備糧食，與油及酒，備于戈於諸邑，使之固甚。猶大便雅憫咸屬之，遍以色列之祭司利未人，自四境來歸之，利未人離其鄉，星產業，至猶大及耶路撒冷，因耶羅波安與其衆子逐之，不容其供祭司職，奉事耶和華。耶羅波安為崇

羅波安之室

羅波安遺棄耶和華埃及王示撒攻耶路撒冷

奪取聖殿及王宮之寶物

羅波安卒

邱與牡山羊像及所製之牛犢設立祭司以色列各支派中凡專心尋求以色列之上帝耶和華者皆隨利未人至耶路撒冷祭其列祖之上帝耶和華固猶大國強所羅門子羅波安之勢歷至三年因其三年遵行大衛與所羅門之道也○羅波安娶大衛子耶利摩女瑪哈拉為后又娶耶西子以利押女亞比孩亞比孩生耶烏施示瑪利雅撒罕後娶押沙龍女瑪迦生亞比雅亞太細撒示羅密羅波安娶后妃十八嬪嬙六十生子二十八女六十惟愛押沙龍女瑪迦過諸后妃羅波安立瑪迦子亞比雅為冢子冠諸昆弟蓋欲立之為王也羅波安行事明敏散置諸子於猶大便雅憫四境之堅城且厚賜糧食為之多寃配偶

第十二章

羅波安國固已強乃棄耶和華之法律以色列衆效之羅波安王五年埃及王示撒來攻

耶路撒冷因其獲罪於耶和華也示撒率車千二百乘騎兵六萬自埃及所從之衆路比人蘇基人古實人不可勝數取猶大之堅城遂至耶路撒冷猶大牧伯緣示撒故集於耶路撒冷先知示瑪雅來見羅波安與牧伯曰耶和華云爾曹棄我故我遣爾於示撒手王與牧伯自卑曰耶和華乃義耶和華見其自卑則諭示瑪雅曰彼既自卑我不滅之必稍施拯救不藉示撒手洩我怒於耶路撒冷惟彼衆必為示撒僕使知服我之役與服列邦之役孰愈於是埃及王示撒來攻耶路撒冷奪耶和華室及王宮之寶物悉攜之去亦奪厥羅門所製之金干羅波安王作銅干代之付於守宮門之侍衛長王入耶和華室時侍衛至而執干後則反諸侍衛之室因王自卑耶和華之怒遂息不加殄滅且在猶大中尚有善事存焉羅波安王自強為王於耶路撒冷其即位時年四十有一在耶路撒冷即耶和華於以色列諸支派中所簡寄名之邑為王歷十七年其母名拿瑪亞捫人也羅波安行惡因不致志尋求耶和華羅波安事蹟之始末載於先知示瑪雅與先見易多之史記羅波安與耶羅波安常相戰鬪羅波安與其列祖偕眠葬於大衛城

十六

十五

十三

十二

九

八

七

六

五

四

三

二

一

子亞比雅嗣位

第十三章

耶羅波安王十八年，亞比雅卽位，爲猶大王。在耶路撒冷爲王三年，其母名米該亞，基比亞人烏列女也。亞比雅與耶羅波安戰，亞比雅率所簡英勇之戰士四十萬，耶羅波安率所簡壯健之勇士八十萬，列陳逆之。亞比雅立於以法蓮山地之洗瑪臉岡，曰：「耶羅波安及以色列衆，其聽我言，以色列之上帝耶和華曾立鹽約，以以色列國永賜大衛及其子孫，爾豈不知乎？」乃大衛子所羅門之僕，尼八子耶羅波安起而叛其主，無賴之匪徒糾集從之，特強以攻所羅門子羅波安時，羅波安沖弱，不能禦之。今爾有意敵大衛子孫所治耶和華之國，爾之人數甚多，且有耶羅波安爲爾所製金犢，以爲神者，偕爾曹非逐耶和華之祭司，亞倫後裔及利未人，爲己立祭司，循異邦之例乎？凡人攜牡犢一，牡羊七而來，自爲區別，則可爲祭司，以奉虛無之神。至於我儕，耶和華爲我上帝，我未棄之，亦有奉事耶和華之祭司，亞倫子孫及利未人，供其役事，每朝夕獻燔祭芳品，奉於耶和華，列陳設餅於精金之几，有金燈臺與龕，每夕燃之，蓋我儕守我上帝耶和華之命，惟爾曹棄之，上帝偕我，爲我首領，其祭司吹角，向爾發聲示警，以色列人歟，勿與爾列祖之上帝耶和華戰，蓋爾必不利達也。耶羅波安設伏於猶大人後，於是以色列人在前，伏兵在後，猶大人回顧，見其前後列陳，則籲耶和華，祭司吹角，猶大人號呼，是時上帝擊耶羅波安及以色列衆，於亞比雅暨猶大人前，以色列人遁，上帝付之猶大人手，亞比雅與其民大行殺戮，以色列之選兵，隕沒者五十萬，是時以色列人降服，猶大人獲勝，因賴其列祖之上帝耶和華也。亞比雅追襲耶羅波安，奪取數邑，卽伯特利與其鄉里，耶沙拿與其鄉里，以法拉音與其鄉里，亞比雅存日，耶羅波安不復振興，耶和華擊之而死，惟亞比雅日強，娶后妃十四，生子二十二，女十六，亞比雅其餘事蹟，及其言行，皆載於先知易多傳。



亞比雅卒其子亞撒嗣位

古實人謝拉攻猶大見敗

亞撒納亞勸利雅之勸勉

憎除諸可憎之物

二一 第十四章 亞比雅與其列祖偕眠，葬於大衛城，子亞撒嗣位，其在位時，國享平康，凡歷十年，亞撒行其上帝耶和華所視為善為正者，除異邦之祭壇與崇邱，毀柱像，斫木偶，命猶大人尋求其列祖之上帝耶和華，行其法律誠命，除猶大諸邑之崇邱與日像，其時國享平康，於猶大建堅城，其地平靖，數年息戰，蓋耶和華錫以綏安，亞撒謂猶大人曰，我儕當建斯邑，周築城垣，建樓，置門與礎，地尚屬我，因我尋求我上帝耶和華，既尋求之，則賜我四境平康，於是建築順利，亞撒之軍，出自猶大，執干戈者三十萬，出自便雅憫，執盾挽弓者二十八萬，皆勇士也，古實人謝拉率軍百萬，車三百乘，出而攻之，至瑪利沙，亞撒出迎，列陳於洗法谷，在瑪利沙，亞撒籲其上帝耶和華曰，耶和華歟，在強者弱者之間，爾外無助者，我上帝耶和華，尚其助我，我惟爾是恃，奉爾之名來禦斯衆，耶和華歟，爾為我之上帝，勿容人勝爾，耶和華乃擊古實人，於亞撒及猶大人前，古實人遁，亞撒與所借之民衆，追之至基拉耳，古實人隕沒者甚衆，不復成軍，因敗於耶和華及其軍前，猶大人獲其貨財甚多，又擊基拉耳四周之邑，以耶和華使之恐懼故也，諸邑多有貨財，猶大人劫掠之，又擊羣畜之牢，取羊駝無數，歸耶路撒冷。

二一 第十五章 上帝之神感俄德子亞撒利雅，乃出迎亞撒，謂之曰，亞撒及猶大便雅憫衆歟，其聽我言，爾若從耶和華，耶和華則偕爾，爾若求之，則必遇之，爾若棄彼，彼必棄爾，以色列人無真神，無訓誨之祭司，亦無法律，為日已久，惟遭難時，則歸向以色列之上帝耶和華，尋求而遇之，爾時，人之出入，不得平康，列國居民，大受騷擾，國攻國，邑攻邑，互相糜爛，蓋上帝以諸難擾之也，其強乃心，勿弱厥手，緣爾所為，必獲其賞，亞撒聞俄德子先知亞撒利雅之預言，則強厥志，於猶大便雅憫全地，及以法蓮山地所得之邑，除諸可憎之物，重修廊前耶和華之壇，集猶大便雅憫衆，以及旅於其中之以法蓮人，瑪拿西人，西緬人，蓋以色列人見上帝耶和華偕亞撒，歸之者甚衆，亞撒十五年三月，衆集於耶路撒冷，是日於所獲之物

貶祖母瑪迦  
之后位

以色列王巴  
沙攻猶大  
亞撒求助於  
亞蘭王

哈拿尼實猶  
大王

亞撒卒

約沙法為猶  
大王

書志為善

廿二 中，以牛七百，羊七千，獻於耶和華，立約，一心一意尋求其列祖之上帝耶和華，凡不尋求以色列之上帝  
 廿三 耶和華者，無論尊卑男女，必致之死，乃大聲而呼，吹角與筊，向耶和華而誓，猶大人咸喜此誓，因其盡心  
 廿四 而誓，盡意尋求耶和華而遇之，耶和華亦錫之四境綏安，亞撒王貶其祖母瑪迦太后之位，因其為亞舍  
 廿五 拉作可憎之像，亞撒乃斫其像，搗之為粉，焚於汲淪溪濱，惟以色列中之崇邱，尚未去之，然亞撒之心，畢  
 廿六 生專一，以父及己所獻之金銀與器皿，進奉於上帝室，嗣後至亞撒三十五年，不復有戰事。  
 廿七  
 廿八  
 廿九  
 三十  
 卅一 第十六章 亞撒三十六年，以色列王巴沙上攻猶大，建拉瑪，使人不得出入於猶大，王亞撒所，亞撒  
 卅二 取耶和華室及王宮府庫之金銀，饋於居大馬色之亞蘭王，便哈達曰：爾我有約，如昔爾父與我父然，今  
 卅三 我饋爾金銀，請廢爾與以色列王巴沙之約，使之去我，便哈達從亞撒王之言，遣其軍攻以色列之邑，  
 卅四 乃擊以雲，但亞伯瑪音及拿弗他利府庫之邑，巴沙聞之，遂不建拉瑪，止其工作，亞撒王率猶大眾，取巴  
 卅五 沙建拉瑪之木石，以建迦巴與米斯巴，是時先見哈拿尼詣猶大王亞撒，謂之曰：因爾恃亞蘭王，不恃爾  
 卅六 之上帝耶和華，故亞蘭王之軍脫於爾手，古實人，路比人，其軍非甚大乎，車騎非至多乎，因爾恃耶和華，  
 卅七 彼則付於爾手，蓋耶和華之目遍及天下，凡專心向之者，必顯其力以助之，爾所行者愚也，今而後爾必  
 卅八 有戰事，亞撒因此怒先見，囚之於獄，斯時又虐民中數人，亞撒事蹟之始末，載於猶大以色列列王紀，亞  
 卅九 撒為王三十九年，足疾甚劇，遭疾時，不求耶和華，而求醫士，在位四十一年而卒，與列祖偕眠，葬於大衛  
 四十 城，在己所鑿之墓，置於牀，充以諸香品，即依調香法所製者，又為之焚物甚多。  
 四一 第十七章 亞撒子約沙法嗣位，自強，以禦以色列族，駐兵於猶大之堅城，置戍於猶大地，及其父亞  
 四二 撒所得以法蓮之邑，耶和華偕之，緣循厥祖大衛始初之道，不求巴力，惟求其父之上帝，遵其誠命，不效  
 四三 以色列人所行緣此，耶和華鞏固其國，猶大人咸進貢，富有貨財，大得尊榮，奮志行耶和華之道，且除猶

列國畏其強  
盛臣服納貢

約沙法之豐  
宮

約沙法與亞  
哈求先知諸  
耶和華

米該雅之警  
戒

八七 大之崇邱與木偶，在位三年，遣其牧伯便亥伊勒、俄巴底、撒迦利雅、拿坦業、米該亞、往猶大諸邑訓民，並遣利未人示瑪雅、尼探雅、西巴第雅、亞撒黑、示米拉末、約拿單、亞多尼雅、多比雅、駝巴多尼雅，又有祭司以利沙瑪、約蘭偕之，衆乃攜耶和華律書，巡行猶大諸邑訓民。耶和華使猶大四周之國畏懼，不與約沙法戰。非利士人有獻物貢銀於約沙法。亞拉伯人獻牡綿羊七千七百，牡山羊七千七百。約沙法日漸強大，在猶大建保障，及府庫之邑。在猶大各城多有工作，在耶路撒冷有英武之士，循其宗族，其數如左。猶大之千夫長，押拿爲首，率勇士三十萬。其次，軍長約哈難，率二十八萬。其次，細基利子亞瑪斯雅，樂獻已於耶和華，率勇士二十萬。便雅憫有勇士以利雅大，率執弓持干者二十萬。其次，約薩拔，率備戰者十八萬。斯衆皆役事於王。此外，王又置人於猶大之堅城。

二一 第十八章 約沙法富有貨財，大得尊榮，與亞哈聯姻。越數年，往撒瑪利亞見亞哈，亞哈爲彼與從者宰牛羊甚多，聳其同往。基列拉末，以色列王亞哈謂猶大王約沙法曰：爾願與我偕往基列拉末乎？曰：爾我無異，我民如爾民，必偕爾以戰。約沙法謂以色列王曰：請先諮詢耶和華。以色列王乃集先知四百人，謂之曰：我往基列拉末以戰，可否？曰：往哉。上帝必付之於王手。約沙法曰：在此，非尙有耶和華之先知，可詢之乎？以色列王曰：尙有一人，音拉子米該雅，可藉之諮詢耶和華。然我憾之，因其論我之預言，有凶而無吉。約沙法曰：王勿言是。以色列王召一宦者曰：速令音拉子米該雅至。以色列王與猶大王約沙法各衣朝服，坐於位，在撒瑪利亞邑門之場。衆先知預言於其前。基拿拿子西底家曾製鐵角，曰：耶和華云：爾必以此角觸亞蘭人。至於盡滅衆先知，亦如是預言曰：可往基列拉末而得利達。耶和華將付之於王手。往召米該雅之使，謂之曰：諸先知衆口一辭，以吉語告王，請爾與彼同辭，告以吉語。米該雅曰：我指維生之耶和華而誓，我上帝所諭者，我必言之。既至王前，王曰：米該雅，我偕往基列拉末以戰，可否？曰：可往，而

十四

十三

十二

十一

十

九八

七

六

五四

三

二

一九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

米該雅受批  
被執

二王僧政基  
列拉末

以色列王中  
箭而死

約沙法見賈

爲民立士師

其得利達，敵必被付於爾手。王曰：我須幾次囑爾，奉耶和華名與我言，惟以誠實乎？曰：我觀以色列衆散布於山，猶羊無牧。耶和華云：斯衆無主，可各安歸其家。以色列王謂約沙法曰：我豈不云：彼論我之預言，有凶無吉乎？米該雅曰：其聽耶和華之言，我見耶和華坐於其位，天上萬軍咸侍左右。耶和華曰：誰願誘以色列王亞哈，往基列拉末而隕沒乎？其一曰如此，其一曰如彼。後有神出，立於耶和華前曰：我願誘之，曰：何以誘之？曰：我將出爲誑言之神，在其衆先知之口。曰：爾往爲之，必成其事。今耶和華以誑言之神，置爾衆先知之口。耶和華有言，將加禍於爾。基拿拿子西底家前批米該雅之頰曰：耶和華之神自我往與爾言，由於何途？曰：爾匿密室之日，則必見之。以色列王曰：執米該雅歸付邑宰亞們，及王子約阿施告之曰：王命拘此夫於獄，食以艱苦之餅，飲以艱苦之水，待我安歸。米該雅曰：如爾安歸，則是耶和華未藉我而言。又曰：諸民，爾其聽之。○以色列王與猶大王約沙法往基列拉末，以色列王謂約沙法曰：我將改裝入陳，惟爾當衣王服。以色列王遂改裝，二人入陳。亞蘭王會命車長曰：尊卑俱勿與戰，惟與以色列王而已。車長見約沙法，則曰：此乃以色列王也，遂轉戰之。約沙法號呼，耶和華上帝助之，使敵去之。車長見非以色列王，則返而不追。有人偶爾挽弓，射中以色列王甲縫，王謂御者曰：我重傷矣，旋車載我出軍，是日戰勢劇烈，以色列王強立於車，以禦亞蘭人。至於日夕，日入時乃卒。

第十九章

猶大王約沙法安歸耶路撒冷，而返其宮。先見哈拿尼子耶戶出迓曰：爾助惡人，愛憫耶和華者，宜乎。因此耶和華之怒及爾，然爾尚有善事在焉，卽除境內之木偶，致志尋求上帝也。○約沙法居耶路撒冷，後巡民間，自別是巴至以法蓮山地，令民復歸其列祖之上帝耶和華。且立士師於境內，在猶大之堅城，諸邑皆然。謂士師曰：慎爾所行，蓋爾聽訟非爲人，乃爲耶和華。爾行鞠時，耶和華與爾偕焉。當寅畏耶和華，慎爾所爲，因我上帝耶和華無不義，不偏視，不受賄也。約沙法亦立利未人與祭司，及以

九 色列族長於耶路撒冷，為耶和華行鞫聽訟，居於耶路撒冷。王命之曰：爾當寅畏耶和華，專心誠實行此，  
十 爾之昆弟居於各邑，如有訟事就爾，或為流血，或犯法度，誠命典章律例，當訓戒之，免其獲罪於耶和華。  
十一 致耶和華之怒及爾，與爾昆弟，爾依此而行，則無罪矣。凡屬耶和華之事，大祭司亞瑪利雅總理之，凡屬  
十二 王事，猶大族長，以實瑪利子西巴第雅總理之，利未人為爾之有司，當強乃志而行，願耶和華與善者偕  
焉。

約沙法禁食  
斷禱以敗敵

第二十章 厥後，摩押人、亞捫人、及米烏尼人，來攻約沙法，或告約沙法曰：有羣衆自海外亞蘭來攻

爾，今在哈洗遜他瑪，即隱基底。約沙法懼，決意尋求耶和華，於猶大空地，宣告禁食。猶大人自諸邑而來，  
四三 會集尋求耶和華。約沙法立於猶大及耶路撒冷會中，在耶和華室之新院前，曰：我列祖之上帝耶和華  
六五 歟，爾非天上上帝乎，爾非治萬民諸國乎，爾手有能有力，無人能禦爾也。我上帝歟，斯土居民，爾非逐於  
七 爾民以色列前，以此地錫子爾友亞伯拉罕之裔，至於永久乎，彼乃居之，為爾名而建聖所，曰：災害若臨  
九八 於我，或鋒刃懲罰，或疫癘饑饉，緣爾名在此室，我則立於此室與爾之前，因遇難而籲爾，爾必垂聽，而施  
十一 救援，試觀亞捫人、摩押人、及西珥山人，即以色列族出埃及時，爾所禁侵其境，使轉離之，不加翦滅者，今  
十二 彼若何報我，乃來逐我，出爾所賜為業之地。我上帝歟，爾不懲之乎，我儕無力禦此攻我之衆，不知所為，  
十三 我目惟爾是望。猶大人衆，與其妻室，子女孩提，咸立於耶和華前，耶和華之神於會中，感利未人亞薩、  
十四 瑪探雅、玄孫、耶利、會孫、比拿雅、孫、撒迦利雅子雅哈悉，乃曰：猶大人衆，耶路撒冷居民，約沙法王，爾其聽  
十五 之，耶和華告爾云：勿緣斯衆，畏意恐惶，蓋此戰不在爾，乃在上帝也。明日彼衆由洗斯阪而上，爾可下而  
十六 迎之，必遇之於谷口。耶魯伊勒野前，爾無庸戰，當列陳而立，觀耶和華之救援。猶大與耶路撒冷人歟，勿  
十七 畏，勿恐惶，明日出而禦之。蓋耶和華與爾偕焉。約沙法俯首面地，猶大人衆，與耶路撒冷居民，俯伏於  
十八

十九 耶和華前、而崇拜之、哥轄可拉二族之利未人起立、頌讚以色列之上帝耶和華、其聲甚大、翌日、民衆夙

與、往提哥亞野、出時、約沙法立而言曰、猶大人與耶路撒冷居民歟、宜聽我言、信爾之上帝耶和華、則必

三 堅立、信其先知、則必亨通、約沙法既與民議、遂立人謳歌耶和華、衣聖服行於軍前曰、當稱謝耶和華、以

三三 其慈惠永存、甫謳歌頌讚時、耶和華發伏兵、以敵來攻猶大之亞捫人、摩押人、及西珥山人、俱爲所擊、蓋

二四 亞捫人、摩押人、起攻西珥山人、殺而滅之、既殲西珥人、則自相殘殺、猶大人至曠野成樓、以望羣衆、見屍

二五 仆地、無一逃者、約沙法與民來取敵人之物、在屍中得貨財珍寶甚多、剝屍所得、過於所能負荷、取之三

二六 日、物多故也、越至四日、集於比拉迦谷、頌讚耶和華、故其地名曰比拉迦谷、至於今日、約沙法率猶大與

二八 耶路撒冷人、歡然而歸耶路撒冷、因耶和華使之勝敵而喜也、鳴琴鼓瑟吹角、至耶路撒冷、詣耶和華室、

二九 列邦諸族聞耶和華擊以色列人之敵、無不畏懼上帝、約沙法之國平康、以其上帝錫之四境綏安也、○

三〇 約沙法爲猶大王、卽位時、年三十有五、在耶路撒冷爲王、歷二十五年、其母名阿蘇巴、示利希女也、約沙

三一 法循其父亞撒之道、不偏離之、行耶和華所悅、惟崇邱未廢、民未決志歸其列祖之上帝、約沙法其餘事

三二 蹟之始末、俱載於哈拿尼子耶戶書、入於以色列列王紀、○此後、猶大王約沙法、與以色列王亞哈謝聯

三三 盟、亞哈謝行惡特甚、約沙法與之協和、造舟於以旬迦別、欲往他施、瑪利沙人多瓦子以利以謝、向約

三四 沙法預言曰、因爾與亞哈謝聯盟、耶和華必毀爾之所造、於是舟破、不能往他施、

二一 第二十一章 約沙法與列祖偕眠、同葬於大衛城、子約蘭嗣位、約蘭弟、約沙法子、亞撒利雅、耶歇、撒

迎利雅、亞撒利雅、米迦勒、示法提雅、皆以色列王約沙法子、其父厚賜以金銀珍寶、及猶大之堅城、約蘭

爲長子、故以國予之、約蘭興起、得治其父之國、則自強霸、以刃戮其諸弟、及以色列牧伯數人、約蘭卽位

時、年三十有二、在耶路撒冷爲王、凡歷八年、循以色列列王之道、效亞哈家所爲、蓋娶亞哈女爲后、行耶

以東人叛

約蘭誘民干

罪以利亞遺書

警告

非利士人攻

約蘭

耶和華罰約

蘭以劇疾

亞哈謝為猶

大王

亞哈謝被殺

八七 和華所惡，然耶和華不欲滅大衛家，因與大衛立約，許以永賜燈光於彼，爰及子孫。當約蘭時，以東叛猶大，脫於其手，立王自治。約蘭率軍，及所有之車而往，以東人圍之。約蘭夜起擊之，及其車長，如是以東叛猶大，至於今日。立拿亦同時而叛，因約蘭違棄其列祖之上帝耶和華也。且建崇邱於猶大山，使耶路撒冷居民狗欲，誘惑猶大人，有先知以利亞之書至曰：爾祖大衛之上帝耶和華云：因爾不循爾父約沙法，與猶大王亞撒之道，乃從以色列列王之道，使猶大人及耶路撒冷居民狗欲，如亞哈家然。又戮爾父家諸弟，愈於爾者。耶和華必以巨災擊爾民，與爾妻孥，及凡所有。爾必患腸疾甚劇，日即墜尻。○耶和華激非利士人，與附近古實之亞拉伯人，來攻約蘭，侵入猶大，掠王宮之貨財，虜其諸子后妃。除季子約哈斯外，一子靡遺。此後，耶和華使約蘭患腸疾，莫能療治，厥疾纏綿，越二年腸墜，痛極而卒。其民不為之焚物，如昔之為其列祖然。約蘭即位時，年三十有二，在耶路撒冷為王，凡歷八年，逝世無人思慕，葬於大衛城，不在列王之墓。

第二十二章 耶路撒冷居民立約蘭季子亞哈謝，繼之為王，因與亞拉伯人同來攻營之羣衆，殺約蘭諸子之長者，故亞哈謝為王。其即位時，年二十有二，在耶路撒冷為王，僅歷一年。其母名亞他利雅，暗利女孫也。亞哈謝循亞哈家之道，蓋其母主謀，使之行惡，行耶和華所惡。如亞哈家然，其父沒後，亞哈家為之主謀，致其淪喪，且從亞哈家之謀，借以色列王亞哈子約蘭，往基列拉末，與亞蘭王哈薛戰，約蘭為亞蘭人所傷，返耶斯列，療其在拉末，與亞蘭王哈薛戰時所受之傷。猶大王約蘭子亞撒利雅，因其疾病，下耶斯列視之。亞哈謝往見約蘭而淪亡，乃由於上帝，蓋彼既至，則借約蘭出迎，寧示子耶戶，即耶和華所膏，以滅亞哈家者。耶戶懲罰亞哈家時，遇猶大牧伯，與服事亞哈謝之諸姪，遂殺之。亞哈謝匿於撒瑪利亞，耶戶索之人，執而解於耶戶前，殺之，為之殯葬，曰：約沙法盡心尋求耶和華，此其子也。亞哈謝

九八 七 六 五 四三 二 一

亞他利雅滅  
王室自立

耶何耶大謀  
攻亞他利雅

亞他利雅被  
殺

耶何耶大與  
民及王立約

家無力保其國祚。○亞哈謝母亞他利雅見子已死，起而殲滅猶大王室，約蘭王女亞哈謝妹，祭司耶何耶大妻約示巴於見殺之王子中，竊亞哈謝子約阿施出，與其乳媪藏於寢室，以避亞他利雅，免其被殺。僭匿於上帝室，歷有六年。亞他利雅治理斯土。

第二十三章

越至七年，耶何耶大自強，召百夫長耶羅罕、子亞撒利雅、約哈難、子以實瑪利、俄備得

子亞撒利雅、亞大雅子瑪西雅、細基利子以利沙法、與之立約，衆乃遍行猶大，自猶大諸邑集利未人及

以色列族長，咸至耶路撒冷，會衆在上帝室與王立約。耶何耶大謂衆曰：王子必當嗣位，猶耶和華論大

衛子孫之言，今當如是而行。祭司及利未人安息日入值者，三分之一爲司關，三分之一守門，三分之一

一守基址門。民衆在耶和華室院，祭司及供役之利未人爲聖，可入耶和華室，其外不許他人入。以民衆

當守耶和華所命，利未人各執器械而環王，凡入室者，必殺之。王出入時，必借之。利未人與猶大衆皆遵

祭司耶何耶大之命，各率其人，安息日入值退值者，蓋祭司耶何耶大不令退值。猶大衆皆遵

大以上帝室大衛王之戈盾干，予百夫長，使民衆各執器械而立，自室右至室左，附牆廝屋，在王門內。遂

導王子出，加冕於其首，予以法律，立之爲王。耶何耶大及其子膏之，衆曰：願王萬歲。亞他利雅聞民奔走

頌王之聲，則入耶和華室，至於民所，望見王立於室門柱側，百夫長與吹角者侍於王側，四境之民歡欣

吹角，謳歌者以樂器和衆頌美。亞他利雅裂衣，呼曰：叛矣，叛矣。祭司耶何耶大率統軍之百夫長出，命曰：

由隊伍之間擁之出，隨其後者，必殺以刃。蓋祭司曰：勿殺之於耶和華室，遂踰易而出之，至附近馬門之

王宮，殺之於彼。○耶何耶大與民及王立約，必爲耶和華之民，民衆皆往巴力廟毀之，摧其境，碎其像，殺

巴力之祭司瑪坦於壇前。耶何耶大設官守耶和華室，使利未人祭司掌之。昔大衛分其班次於耶和華

室，使獻燔祭於耶和華，循摩西律所載，歡呼謳歌，依大衛所定之例，又立關人守耶和華室門，凡不潔者，



約阿施為王

重修聖殿

耶何耶大考  
終耶何耶大考  
王與民離棄  
耶和華

撒迦利亞  
民見殺

三 不許入之，乃率百夫長、貴冑民長，以及四境之民，自耶和華室，導王而下，由上門入王宮，俾踐國位，四境之民歡樂，邑內平康。亞他利雅見殺以刃。

二一 第二十四章 約阿施即位時，年七歲，在耶路撒冷為王，歷四十年，其母名西比亞，別是巴人也。祭司

四三 耶何耶大存日，約阿施行耶和華所悅，耶何耶大為之娶后妃二，誕生子女，厥後，約阿施有意重修耶和

五 華室，乃召祭司及利未人，謂之曰：「其往猶大諸邑，由以色列衆徵金，歲修爾上帝之室，當速成此事，而利

六 未人延緩，王召祭司長耶何耶大，謂之曰：「曷不使利未人，由猶大及耶路撒冷，循耶和華僕摩西與以色

七 列會衆所定，徵其稅金，為法幕所用，蓋惡婦亞他利雅之子，曾毀上帝室，以耶和華室中區別為聖之物，

九八 奉於巴力，於是王命造匱，置於耶和華室門外，在猶大及耶路撒冷，宣告命納稅金，奉於耶和華，即上帝

十 僕摩西在曠野，所命以色列人者，牧伯民衆，欣然攜金投匱，迨衆畢納，利未人昇匱至王之有司，見金甚

十一 多，王之繕寫，與祭司長之屬吏，至而傾之，復置其所，日日如是，積金甚繁，王與耶何耶大，以金子在耶和

十二 華室供役之人，俾雇瓦工木工，鐵工銅工，重修耶和華室，諸工操作，逐漸修葺，使上帝室復其舊式，而鞏

十三 固之厥功告成，攜餘金至王與耶何耶大，以製耶和華室之器，供事獻祭所用，又作匙與金銀諸器，耶何

十四 耶大存日，國民恆獻燔祭於耶和華室，耶何耶大壽高年邁而卒，時百有三十歲，葬於大衛城，在列王之

十五 中，因其行善於以色列人，奉事上帝，修其室也，耶何耶大卒後，猶大牧伯詣王拜之，王從其言，遂棄其列

十六 祖之上帝耶和華室，奉事亞舍拉及偶像，緣此罪戾，震怒及於猶大，與耶路撒冷，然耶和華仍遣先知導

十七 之歸己，先知戒之，而彼不聽，上帝之神感祭司耶何耶大子撒迦利亞，乃立於上，告民曰：「上帝云：爾何干

十八 耶和華之命，致不亨通，爾既棄耶和華，彼亦棄爾，民遂同謀，循王所命，以石擊斃之，於耶和華室院，如是，

十九 約阿施王不憶其父耶何耶大相待之恩，而殺其子，臨死則曰：「願耶和華鑒而究之。」○歲暮，亞蘭軍來攻

三三

亞瑪謝爲猶大王

寡以色列兵欲攻以東因讓阻而遣之

西珥人被戮

亞瑪謝拜像見責

二四 約阿施至猶大與耶路撒冷殺民中諸牧伯以所掠之貨財送至大馬色王亞蘭來軍雖少耶和華因民  
 三五 衆棄其列祖之上帝耶和華付大軍於敵手以懲約阿施會其疾甚亞蘭人舍之而去彼之臣僕同謀爲  
 二六 其流祭司耶何耶大子之血弑之於牀葬於大衛城惟不在列王之墓同謀者乃亞捫婦示米押子撒拔  
 二七 摩押婦示米利子約薩拔約阿施諸子之事與約阿施所受之警戒及重修上帝室之事俱載於列王紀  
 傳子亞瑪謝嗣位

第二十五章

一 亞瑪謝卽位時年二十有五在耶路撒冷爲王歷二十九年其母名約耶但耶路撒冷  
 二 人也亞瑪謝行耶和華所悅惟心不專其國旣固則誅弑其父王之臣而不殺其子依摩西律書所載耶  
 三 和華命曰勿因子而殺父勿因父而殺子各因己罪而死亞瑪謝集猶大與便雅憫衆循其宗族立千夫  
 四 長百夫長又核其人數自二十歲以上得被簡能臨陳執戈持干之戰士三十萬又以銀一百他連得在  
 五 以色列國募英勇之士十萬有上帝僕來見王曰王歟勿使以色列軍與爾偕往蓋以色列族以法蓮之  
 六 裔耶和華不與之偕如爾必往則奮勇以戰惟上帝必使爾仆於敵前因上帝有力助之亦有力仆之也  
 七 亞瑪謝謂上帝僕曰我已以銀一百他連得予以色列軍將若何曰耶和華能以多於此者賜爾於是亞  
 八 瑪謝區別自以法蓮而來之軍遣之歸彼衆甚怒猶大人忿然而返亞瑪謝毅然率民而出至鹽谷殺西  
 九 珥人一萬猶大族又生擒一萬引至巖巔擲之而下碎之亞瑪謝所遣歸之軍不令偕往以戰者攻猶大  
 十 諸邑自撒瑪利亞至伯和崙殺人三千劫物無算○亞瑪謝戮以東人而返攜西珥族之神像立爲己神  
 十一 跪拜其前向之焚香故耶和華怒亞瑪謝遣先知告之曰斯神未援其民於爾手爾求之奚爲先知與王  
 十二 言時王曰我儕豈立爾爲王之謀士爾休矣何爲見撻先知乃止旣而曰我知上帝決意滅爾因爾行此  
 十三 不聽我勸戒也○猶大王亞瑪謝與人謀遣使見耶戶孫約哈斯子以色列王約阿施曰來爾我晤面以

亞瑪謝敗遁

被弑於拉吉

烏西雅為猶大王

神助其強盛

十九 色列王約阿施遣使見猶大王亞瑪謝曰利巴嫩之蒺藜遣使謂利巴嫩之香柏曰以爾女妻我子有利巴嫩之野獸過之踐其蒺藜爾謂我已擊以東人乃心高而自誇安居於家可耳何為招禍以致傾覆猶大與爾偕亡乎亞瑪謝弗聽此乃由於上帝欲付之於敵手因其求以東神也以色列王約阿施遂上與

二十 猶大王亞瑪謝晤面於猶大之伯示麥猶大人敗於以色列人前遁而歸幕以色列王約阿施擒約哈斯示名亞哈謝約阿施子猶大王亞瑪謝於伯示麥攜至耶路撒冷毀其城垣自以法蓮門至城隅之門凡四百肘取上帝室中俄別以東所守之金銀與器皿及王宮之貨財並取人為質而返撒瑪利亞○以色列

二十一 王約哈斯子約阿施卒後猶大王約阿施子亞瑪謝猶在世十五年亞瑪謝其餘事蹟之始末俱載於猶大以色列列王紀自亞瑪謝離棄耶和華而後有人在耶路撒冷謀叛遂遁於拉吉叛黨遣人追之至拉吉弑之乃以馬負其屍同列祖葬於猶大城

二十二 第二十六章 猶大民衆立烏西雅又名亞雅繼其父亞瑪謝為王時年十有六歲亞瑪謝與列祖偕眠後烏西雅恢復以祿歸於猶大而重建之烏西雅即位時年十有六歲在耶路撒冷為王歷五十二年其母名耶可利雅耶路撒冷人也烏西雅行耶和華所悅效其父亞瑪謝所為當通曉上帝顯示之撒迦利亞存日烏西雅決志尋求上帝其尋求耶和華時上帝使之亨通往攻非利士人毀迦特雅比尼亞實突之城垣在亞實突境內與非利士人中建邑上帝助其攻非利士人與居姑珥巴力之亞拉伯人及米烏

二十三 尼族亞捫人納貢於烏西雅烏西雅之聲名洋溢至埃及界因其甚強故也烏西雅在耶路撒冷建樓於隅門谷門城曲之處而鞏固之亦建樓於曠野及窪地平原且多鑿井以其羣畜多也又在山地良田有農夫與治葡萄者以其悅農事也且有戰士一軍分隊而出循繕寫耶利與營長瑪西雅所核之數王之將帥哈拿尼雅轄之族長總數計二千六百人俱為勇士率軍旅三十萬七千五百人皆有勇力戰鬪助

二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

烏西雅千頭  
生癩

烏西雅卒

王約坦爲猶大

亞哈斯爲猶  
大王

爲亞蘭王所  
敗

十五 王攻敵，烏西雅爲其軍旅備干戈甲冑弓，與激射之石，在耶路撒冷作機，乃巧匠所創，置於城樓角樓，以

十六 發矢與巨石，烏西雅之聲名傳及遠方，蓋得異常之助，至於強盛也。○彼既強盛，心則高傲，致行邪僻，干

十七 犯其上帝耶和華，入耶和華殿，欲焚香於香壇，祭司亞撒利雅與耶和華之祭司八十人，俱爲勇者，隨之

十八 而入，阻之曰：烏西雅歟，焚香於耶和華，非爾之職，乃亞倫子孫爲祭司，區別以焚香者之職，爾干罪矣，其

十九 出聖所，不得尊榮於上帝耶和華也。烏西雅怒，執鼎焚香，其向祭司怒時，在耶和華室香壇側，祭司前，額

二十 忽生癩，祭司畏亞撒利雅與衆祭司觀之，見其額生癩，乃促之出，彼即速出，因耶和華擊之也。烏西雅王

三十一 患癩至死，獨居異室，絕於耶和華室，其子約坦理家政，治國民，烏西雅其餘事蹟之始末，亞摩斯子先知

三十二 以賽亞記之。烏西雅與列祖偕眠，因謂爲癩者，葬於王陵之田，列祖之側，子約坦嗣位。

三十三 第二十七章 約坦卽位時，年二十有五，在耶路撒冷爲王，歷十六年，其母名耶路沙，撒督女也。約坦

三十四 行耶和華所悅，效其父烏西雅所爲，惟弗入耶和華殿，民衆尚行邪僻。約坦建耶和華室之上門，在俄斐

三十五 勒城，多所建造，於猶大山地建邑，亦在叢林建寨及樓，與亞捫族王戰而獲勝，是年亞捫人納貢銀一百

三十六 他連得，小麥一萬歌珥，荳麥一萬歌珥，二年三年，納貢亦若是。約坦行正道於其上帝耶和華前，以致強

三十七 盛，約坦其餘事蹟，及其戰績行爲，俱載於以色列猶大列王紀，其卽位時，年二十有五，在耶路撒冷爲王，

三十八 歷十六年，與其列祖偕眠，葬於大衛城，子亞哈斯嗣位。

三十九 第二十八章 亞哈斯卽位時，年二十歲，在耶路撒冷爲王，歷十六年，不效其祖大衛，行耶和華所悅，

四十 循以色列諸王之道，爲巴力鑄像，焚香於欣嫩子谷，以火焚其子女，從異邦可憎之事，卽耶和華於以色列

四十一 列人前，所逐諸族之事，且於崇邱、山岡之上，綠樹之下，獻祭焚香，故其上帝耶和華付之於亞蘭王手，亞

四十二 蘭人擊之，虜民甚衆，攜至大馬色，又付之於以色列王手，大行殺戮，利瑪利子比加在猶大一日間，殺十

七 二萬人俱為勇士，因棄其列祖之上帝耶和華也。以法蓮之勇士細基利，殺王子瑪西雅，理王室之押斯  
 九八 利甘與王相以利加拿，以色列族虜其同宗二十萬人，婦孺與焉，亦掠貨財甚多，攜至撒瑪利亞。在彼有  
 十 耶和華之先知名俄德，出迎返撒瑪利亞之軍，告之曰：爾列祖之上帝耶和華怒猶大，故付之於爾手。爾  
 十一 乃怒冲霄漢，大行殺戮。今爾有意抑制猶大與耶路撒冷人，使為僕婢。爾曹豈非亦獲罪於爾上帝耶和  
 十二 華乎？今聽我言，遣歸爾所虜之同宗，蓋耶和華之烈怒及於爾矣。以法蓮之族長數人，約哈難子亞薩利  
 十三 雅、米實利末子比利家、沙龍子耶希西家，哈得萊子亞瑪撒，咸起，抵禦自陳而返者，曰：勿攜所虜之人入  
 十四 此，蓋爾所謀，乃使我獲罪於耶和華，益我罪過。我罪維大，烈怒及於以色列矣。於是執兵之士，以所虜之  
 十五 人與貨財，留於收伯及會衆前，以上錄名之人遂起，攜被虜之衆，自所掠物中取衣，衣其裸者，又予之履，  
 十六 供以飲食而膏之，弱者乘以驢，導往櫻樹城耶利哥，至其昆弟，而返撒瑪利亞。○是時亞哈斯王遣使求  
 十七 助於亞述王，因以東人擊猶大，虜其人，非利士人亦侵猶大，窪地及南方之城邑，取伯示麥、亞雅、備基低  
 十八 梭、哥與其鄉里，亭納與其鄉里，瑾瑣與其鄉里，而居於彼。緣以色列王亞哈斯放恣於猶大，干犯耶和  
 十九 華特甚，故耶和華使猶大卑弱。亞述王提革拉毘尼色至，而不相助，反窘迫之。亞哈斯取耶和華室，及王  
 二十 宮牧伯家之物，餽亞述王，仍無裨益。亞哈斯王困苦之際，愈干犯耶和華，祭大馬色，即擊之者之神。曰：亞  
 二十一 蘭王之神既助之，我亦祭之，俾其助我。然斯神使彼與以色列衆偕亡。亞哈斯集上帝室之器碎之，扃閉  
 二十二 室門，在耶路撒冷諸隅築壇，在猶大諸邑作崇邱，焚香於他神，激其列祖之上帝耶和華怒。亞哈斯其餘  
 二十三 事蹟，及其所行，自始至終，俱載於猶大以色列列王紀。亞哈斯與列祖偕眠，葬於耶路撒冷邑，不入以色列  
 二十四 列列王之墓。子希西家嗣位。

第二十九章 希西家即位時，年二十有五，在耶路撒冷為王。歷二十九年，其母名亞比雅，撒迦利雅

希西家為猶大王

亞哈斯卒

祭大馬色之神

亞哈斯求助於亞述王

以色列人返猶大俘虜

二二 女也。希西家行耶和華所悅，效其祖大衛所為。元年正月，啟耶和華室門，而修理之，召祭司利未人至，集於東場，謂之曰：利未人歟，其聽我言，今當自潔，且潔爾列祖之上帝耶和華室，由聖所出其污穢。我列祖干罪，行我上帝耶和華所惡，而離棄之，轉背耶和華之居所，閉其廊門，熄其燈，不在聖所焚香，獻燔祭於以色列之上帝，故耶和華之怒，及於猶大與耶路撒冷，使之飄搖，令人驚駭嗤笑，如爾目擊，因之我列祖仆於刃，我妻孥為俘囚，今我有意與以色列之上帝耶和華立約，俾其烈怒轉離我儕，我子歟，今勿懈怠，蓋耶和華簡爾侍立其前，為其執事，供役焚香。○於是利未人哥轄族亞瑪賽子瑪哈，亞撒利雅子約珥，米拉利族亞伯底子基士，耶哈利勒子亞撒利雅，革順族薪瑪子約亞，約亞子伊甸，以利撒反裔申利，耶利亞薩裔撒迦利雅，瑪探雅，希幔裔耶歇，示每，耶杜頓裔示瑪雅，烏薛咸起，集其昆弟自潔，遵王循耶和華言所命，入潔耶和華室，祭司亦入耶和華室內潔之，出其所有污穢，置於院中，利未人昇至城外汲淪溪，正月朔，始行潔事，至八日，及於耶和華之廊，潔耶和華室，又歷八日，至正月十六日，乃畢其事，入覲希西家王曰：我儕已潔耶和華室，及燔祭壇與其器，陳餅之几與其器，且亞哈斯為王干罪時，所棄之器，我儕亦備具而潔之，今在耶和華壇前。○希西家王夙興，集邑中牧伯，上耶和華室，牽牡牛七，牡羊七，羔羊七，牡山羊七，為國與聖所，及猶大人，獻為贖罪祭，王命亞倫裔為祭司者，獻於耶和華壇，乃宰牡牛，祭司受血沃於壇，宰牡羊沃血於壇，宰羔羊沃血於壇，遂牽為贖罪祭之牡山羊，至王與會衆前，咸按手其上，祭司宰之，以血為贖罪祭獻於壇，為以色列衆贖罪，蓋王有命，為以色列衆獻燔祭與贖罪祭，王使利未人執鉞，與琴及瑟，在耶和華室奏樂，循大衛與其先見迦得，及先知拿單所命，即耶和華藉諸先知所命，利未人執大衛之樂器而立，祭司亦執角而立，希西家命獻燔祭於壇，始獻燔祭，同時而詠頌美耶和華之歌，以角與以色列王大衛之樂器和之，會衆崇拜，謳歌，吹角者吹角，至於燔祭獻畢，獻祭既畢，

獻感謝祭與燔祭

以色列人及猶大人咸至耶路撒冷守逾越節

三十 王與同在之衆，俯伏崇拜，希西家王與牧伯命利未人，用大衛與先見亞薩之詞，頌美耶和華，衆乃欣然  
 三十一 頌美，俯首而拜，希西家曰，爾曹既區別歸於耶和華，可前攜祭品，及感謝祭，入耶和華室，會衆遂攜祭品，  
 三十二 及感謝祭而至，凡心願者，亦獻燔祭，會衆所攜之燔祭，計牝牛七十，牡羊一百，羔羊二百，俱爲燔祭，獻於  
 三十三 耶和華，又獻區別之牲，牛六百，羊三千，惟祭司尙寡，未能盡剝燔祭之牲，故其同族利未人助之，迨其事  
 三十四 畢，亦待祭司自潔，蓋利未人誠心自潔，愈於祭司，所獻燔祭甚多，酬恩祭之脂，及隨燔祭之酒亦多，於是  
 三十五 耶和華室之役事俱備，上帝爲民所備，希西家與民衆悅之，成事甚速。  
 三十六 第三十章 希西家遣使往以色列及猶大地，並致書於以法蓮瑪拿西人，使之咸至耶路撒冷耶和  
 一 華室，守逾越節，奉事以色列之上帝耶和華，王與牧伯，及耶路撒冷會衆相議，於二月守逾越節，其不能  
 二 如期而守之，因自潔之祭司不足，民亦未集於耶路撒冷故也，王與會衆視此爲善，遂定命令，普告以色列  
 三 列，自別是巴至但，使至耶路撒冷，守逾越節，奉事以色列之上帝耶和華，蓋民素無多人，循所錄之例而  
 四 守之，於是郵傳者遵王命，傳王與牧伯之書於以色列，及猶大地，曰，以色列人歟，爾當復歸亞伯拉罕以  
 五 撒以色列之上帝耶和華，俾其轉向爾曹，脫於亞述王手之遺民，勿效爾列祖及昆弟，彼干犯其列祖之  
 六 上帝耶和華，上帝棄之，令人驚駭，如爾目擊，勿似爾列祖之強項，當歸順耶和華，入其永別爲聖之所，奉  
 七 事爾上帝耶和華，俾其烈怒離爾，如爾歸耶和華，則爾昆昆弟子，必得矜恤於虜之者，再返斯土，蓋爾上  
 八 帝耶和華仁慈矜憫，爾若歸之，必不轉面弗爾顧也，郵傳者遍行以法蓮瑪拿西境，遞經諸邑，至西布倫  
 九 民乃晒而譏之，惟亞設瑪拿西西布倫中，有人自卑，至耶路撒冷，上帝亦感猶大衆，使其一心，遵王與牧  
 十 伯循耶和華言所命，○二月，民衆集於耶路撒冷，守除酵節，其數甚多，成爲大會，衆起，盡除耶路撒冷之  
 十一 壇，及焚香之器，投於汲淪溪，二月十四日，宰逾越節羔，祭司及利未人愧而自潔，攜燔祭入耶和華室，循

十一 例各立其所，遵上帝僕摩西之律，祭司由利未人手受血而沃之，會中人多未自潔，故利未人爲不潔者  
 十二 宰逾越節羔，俾爲潔於耶和華前，以法蓮瑪拿西以薩迦西布倫有多人未自潔，而食逾越節羔，不循所  
 十三 錄之例，希西家爲之禱曰：凡人決心尋求其列祖之上帝耶和華，雖未依聖所之潔禮自潔，願善良之耶  
 十四 和華宥之，耶和華允希西家所祈，而宥其民，在耶路撒冷之以色列人，遂大歡樂，守除酵節七日，利未人  
 十五 及祭司，操聲宏之樂器，日頌耶和華，利未人通達耶和華之役事，希西家以善言慰藉之，於是民食節肉，  
 十六 獻酬恩祭，稱謝其列祖之上帝耶和華，凡歷七日，會衆相議，更守七日，於是欣然守之，猶大王希西家以  
 十七 牡牛一千，綿羊七千，賜會衆爲祭品，牧伯亦賜牡牛一千，綿羊一萬，時祭司多自潔者，猶大會衆，祭司利  
 十八 未人，與來自以色列地之會衆賓旅，及居猶大之賓旅，皆大欣喜，在耶路撒冷有大樂焉，自以色列王大  
 十九 衛子所羅門時以來，未有若此者也，利未人祭司起爲民祝嘏，其聲蒙上帝垂聽，其禱達於天，上帝之聖  
 所。

第三十一章

此事既畢，在彼之以色列衆咸出，往猶大諸邑，碎其柱像，斫其木偶，毀其崇邱與壇，在

一 猶大便雅憫，以法蓮瑪拿西諸地，盡除滅之，以色列人乃返故邑，各歸其業，希西家定祭司與利未人之  
 二 班次，各循厥職，獻燔祭及酬恩祭，又在耶和華之營門，供役稱謝頌美，亦定王產所出，以爲朝夕，及安息  
 三 日，月朔，節期之燔祭，循耶和華律所載，且命耶路撒冷居民，給祭司與利未人所應得者，俾其專心於耶  
 四 和華之律，王諭一出，以色列人輸以穀酒油蜜，及田所產初實甚多，更獻諸物之什一甚盛，居猶大諸邑  
 五 之以色列人，與猶大人，亦攜牛羊，及區別歸其上帝耶和華之物，獻其什一，積之成堆，自三月始積，至七  
 六 月而畢，希西家與牧伯至，見其所積之堆，遂稱讚耶和華，及其民，以色列希西家以所積之堆，詢祭司與  
 七 利未人，攬督家祭司長亞撒利雅對曰：自民始獻禮物，入耶和華室，我儕恆得足食，多有盈餘，蓋耶和華



希西家行耶和華所悅

亞述王西拿基立圍攻猶大

訓傳希西家

廿二 錫嘏其民，所餘卽此積也。希西家命備屋於耶和華室，遂備之。忠心攜入禮物，及所輸之什一，與區別之物。利未人歌楠雅司其事，其弟示每副之。耶歇、亞撒黑雅、拿哈、亞撒黑、耶利未、約撒拔、以列、伊斯瑪基雅、瑪哈、比拿雅爲督理，隸於歌楠雅。及其弟示每，遵希西家王及上帝室宰亞撒利雅之命，東門之閘者，利未人音拿子可利，掌樂獻上帝之禮物，以頌所獻耶和華之禮物，與至聖之物，其所轄之伊甸、銀雅珉、耶書雅、示瑪雅、亞瑪利雅、示迦尼雅，在祭司諸邑，各有職任，循其班列。頌於祭司，循其宗族譜系，又頌於利未人，自以上之男而外，又頌於日入耶和華室，循其班列供役者，又頌於祭司，循其宗族譜系，又頌於利未人，自二十歲以上，循其班次職任，又頌於會衆之妻室子女，循其譜系，其人任職，自潔爲聖。亞倫子孫居邑郊之祭司，在各邑有錄名者，以所應得，頌於祭司之諸男，及載於譜系之利未人，希西家在猶大空地，如是而行，爲其上帝耶和華所視爲善，爲正爲忠者，凡其所行，或供上帝室之役，或遵律守誠，求其上帝，皆一心行之，無不亨通。

第三十二章 此忠誠之事後

亞述王西拿基立，擬攻耶路撒冷，則與牧伯勇士議，塞城外水泉，衆遂助之。民集甚多，塞諸水泉，及流經斯土之溪。曰：亞述王來，焉得多水。王強厥志，築其頽垣，建樓於上，城外復築城，鞏固大衛城之米羅，多製器械，干盾，立軍長以理民，集之於城門之場，以言慰之曰：強乃心壯，勿因亞述王與所率之大軍，畏蔥恐惶，蓋借我者，較借彼者尤大也。借彼者乃血肉之臂，借我者乃我上帝耶和華，彼必助我，爲我戰爭，民恃猶大王希西家之言。○厥後，亞述王西拿基立，與其全軍攻拉吉，遣其臣僕往耶路撒冷，告猶大王希西家，與在耶路撒冷之猶大人曰：亞述王西拿基立云：爾何所恃，而待受困於耶路撒冷乎？豈非希西家誘爾，致因飢渴而死乎？彼曰：我之上帝耶和華，必拯我於亞述王手。此希西家，非廢上帝之崇邱與壇，命猶大

勝蘭耶和華

亞述王受賂蒙羞

希西家遭疾

希西家之富有尊榮

希西家卒

瑪拿西為王行耶和華所

十三 及耶路撒冷人，惟在一壇崇拜，焚香於其上乎。我與列祖何以待列邦之民，爾豈不知乎。列邦之神，能救其國脫於我手乎。我列祖所滅諸國，其神誰拯其民脫於我手。爾之上帝，能拯爾脫於我手乎。勿為希西家所欺，勿為所誘，勿信其言。蓋無一邦一族之神，能拯其民於我，及我列祖之手。况爾上帝，豈能拯爾脫於我手乎。其臣更有謗上帝耶和華，及其僕希西家之言。西拿基立致書毀以色列之上帝耶和華，謗之曰：列邦之神，既未拯其民於我手，希西家之上帝，亦不得拯其民於我手。其臣以猶大方言，高聲呼耶路撒冷城上之民，欲驚擾之，以取其城。彼論耶路撒冷之上帝，同於人手所造列邦之神。希西家王與亞摩

十六 斯子先知以賽亞，因此祈禱，向天呼籲。耶和華遣使於亞述王，營滅其勇士，軍長將帥。亞述王蒙羞，返其故土，入其神廟，為其親生之子所弑。如是，耶和華救希西家，及耶路撒冷居民，脫於亞述王西拿基立及

十七 諸敵之手。四周護之，有多人至耶路撒冷，獻禮物於耶和華，且饋寶物於猶大王希西家。此後，希西家為諸邦所尊崇。○時希西家遭疾瀕死，禱於耶和華，耶和華俞允之，示以異兆。惟希西家不報所受之恩，中

十八 心高傲，以是震怒將及於彼。與猶大暨耶路撒冷，然希西家抑其驕心，與耶路撒冷居民自卑。故希西家存日，耶和華之怒未及之。希西家富有貨財，大得尊榮，備府庫以存金銀寶石，香品干盾，及諸珍器，備倉

十九 廩以積穀，與酒及油，為牲畜備闌，為牛羊備牢，又建城邑，多畜牛羊。蓋上帝賜其貲財豐盛也。希西家又寡基訓之上源，引水直注大衛城西。凡希西家所行，無不亨通。巴比倫牧伯遣使見希西家，詢其境內所

二十 見奇事。上帝離希西家，欲試之，以悉其心。希西家其餘事蹟，與其善行，俱載於亞摩斯子先知以賽亞啟示之書，及猶大以色列列王紀。希西家與列祖偕眠，葬於大衛裔之陵。卒時，猶大衆與耶路撒冷居民，

二十一 皆尊崇之。子瑪拿西嗣位。

第三十三章 瑪拿西即位時，年十有二，在耶路撒冷為王。歷五十五年，行耶和華所惡，從異邦可憎

第二十三章 瑪拿西即位時，年十有二，在耶路撒冷為王。歷五十五年，行耶和華所惡，從異邦可憎

因違逆受罰

悔罪所主

瑪拿西卒

亞們爲王

約西亞爲王  
毀除崇邱偶像

三 之事，卽耶和華於以色列人前，所逐諸族之事，復建其父希西家所毀之崇邱，爲巴力建壇，作木偶，崇拜  
 四 天象，而奉事之。在耶和華室築壇，昔耶和華指此室而言曰：我名必永在耶路撒冷。又在耶和華室二院  
 五 中，爲天象築壇，並在所孀子谷，使其子女經火，又行卜筮，用術，行邪術，與憑鬼者及巫覡交，多行耶和  
 六 華所惡，以激其怒，又置所造雕像於上帝室，昔上帝諭大衛及其子所羅門曰：此室及耶路撒冷，乃我於  
 七 以色列支派中所簡者，必永寄我名於其中，如以色列人遵行我藉摩西所傳之法度，典章律例，則我不  
 八 復移其足，離我所錫厥祖之地。瑪拿西誘猶大及耶路撒冷居民，致其行惡，較耶和華於以色列人前，所  
 九 滅之族尤甚。耶和華諭瑪拿西與其民，惟彼不聽，故耶和華使亞述王之軍長來攻之，執瑪拿西，繫之以  
 十 鏈，以鈎鈎之，攜至巴比倫。既遭患難，則求其上帝耶和華，在其列祖之上帝前，自卑維甚，禱耶和華，蒙其  
 十一 垂聽，而允所求，使返耶路撒冷，復其國位。瑪拿西始知耶和華爲上帝，○嗣後瑪拿西在大衛城谷中，基  
 十二 訓溪西，建築外垣，沿至魚門，周俄斐勒，建垣甚高，又於猶大之堅城置軍長，去除異邦之神，與耶和華室  
 十三 中之像，併在耶和華室之山，及耶路撒冷所建諸壇，悉擲於城外，重建耶和華之壇，獻酬恩祭，與感謝祭  
 十四 於上，命猶大人奉事以色列之上帝耶和華，惟民仍獻祭於崇邱，而獨奉其上帝耶和華。瑪拿西其餘事  
 十五 蹟，及禱其上帝之言，與先見奉以色列之上帝耶和華名，所諭之言，俱載於以色列列王紀，其祈禱與蒙  
 十六 允，及其罪過，並未自卑以前，築崇邱，立木偶，設雕像之處，俱載於何賽之書。瑪拿西與列祖偕眠，葬於己  
 十七 宮，子亞們嗣位。○亞們卽位時，年二十有二，在耶路撒冷爲王，凡歷二年，行耶和華所惡，效其父瑪拿西  
 十八 所爲，祭其父瑪拿西所造雕像，而奉事之，不效其父瑪拿西自卑於耶和華前，干罪愈甚，其臣僕叛，弑之  
 十九 於宮，國民殺叛亞們王者，立其子約西亞繼之爲王。

第三十四章

約西亞卽位時，年八歲，在耶路撒冷爲王，歷三十有一年，行耶和華所悅，循其祖大衛

三 之道、不偏左右、在位之八年、尙幼冲、始求其祖大衛之上帝、十二年、始潔猶大及耶路撒冷、除其崇邱木  
 四 偶、雕像鑄像、民於其前毀巴力之壇、斫其上之日像、碎其木偶、雕像鑄像、搗之成粉、揚於祭者之塚、焚其  
 五 祭司之骨於壇、而潔猶大及耶路撒冷、在瑪拿西、以法蓮、西緬、延及拿弗他利諸邑、與四周荒址、亦如是  
 六 而行、毀諸壇、碎木偶及雕像、搗之成粉、斫以色列遍地之日像、乃返耶路撒冷、○約西亞十八年、既潔地  
 七 與殿、遣雅薩利雅子沙番、邑宰瑪西雅、繕寫約哈斯子約亞、修其上帝耶和華室、其人遂詣大祭司希勒  
 八 家、以奉於上帝室之金付之、此金乃司閹之利未人、自瑪拿西人、以法蓮人、以色列遺民、猶大與便雅憫  
 九 衆、及耶路撒冷居民、所收集者、乃付於督耶和華室之工作者、轉予工匠、用以修室、即予木工瓦工、購鑿  
 十 成之石、與架木棟梁、以修猶大列王所毀之屋、其人誠實操作、利未人、米拉利裔、雅哈俄巴底、監督之、哥  
 十一 轄裔、撒迦利亞、米書蘭、及善用樂器之利未人、催督之、兼轄負荷者、催督各等工役、亦有利未人、爲繕寫  
 十二 爲司事、爲閹人、奉於耶和華室之金運出時、祭司希勒家得耶和華之律書、即摩西所傳者、希勒家謂繕  
 十三 寫沙番曰、我於耶和華室得律書、乃以書授之、沙番滿書詣王、復命曰、凡所命爾僕者、僕悉行之、且以耶  
 十四 和華室所得之金、傾而出之、付於督工與匠人之手、又告王曰、祭司希勒家授我一書、遂讀於王前、王聞  
 十五 法律之言、自裂其衣、命希勒家、沙番子亞希甘、米迦子亞比頓、繕寫沙番、及王侍臣亞撒雅曰、汝其往哉、  
 十六 爲我與以色列及猶大之遺民、以此書之言、詢於耶和華、因我列祖不守耶和華之言、不遵此書所載而  
 十七 行、故耶和華向我、洩忿甚烈、有女先知戶勒大、乃哈斯拉孫、特瓦子、掌禮服者沙龍之妻也、居耶路撒冷  
 十八 之二區、希勒家及王所命者往見、告以斯事、戶勒大謂之曰、以色列之上帝耶和華云、其告遣爾詣我者  
 十九 曰、耶和華云、我必降災於此處、及其居民、即讀於猶大王前之書、所載諸詛、蓋彼衆棄我、焚香於他神、以  
 二十 其手所爲、激我之怒、故我洩忿於此而不止、惟猶大王遣爾詢於耶和華、當告之曰、以色列之上帝耶和

王誦約書於民衆守誠

守逾越節

樂獻祭品

二七 華云、論爾所聞之言、爾聞我指此地、與其居民所言、乃中心柔順、自卑於上帝前、裂衣哭泣、我念允爾、耶  
 二八 和華言之矣、我必使爾安然入墓、歸爾列祖、我將降於此地、及其居民之災、爾不目擊、使者復命於王、  
 二九 王遣人集猶大及耶路撒冷諸長老、王與猶大人、耶路撒冷居民、祭司利未人、及所有民衆、無論長幼、咸  
 三〇 上耶和華室、王誦耶和華室中所得約書之言、俾衆聽聞、王立其所、在耶和華前立約、一心一意順從耶  
 三一 和華、守其誠命、法度典章、以成約書所載之言、命在耶路撒冷及便雅憫人衆、咸聽此約、於是耶路撒冷  
 三二 居民、遵其列祖之上帝之約而行、約西亞於以色列所屬各地、除其可憎之物、使凡在以色列者、奉事其上  
 三三 上帝耶和華、約西亞存日、民衆從其列祖之上帝耶和華、不離棄之、

第三十五章

約西亞在耶路撒冷守逾越節、奉事耶和華、正月十四日、宰逾越節羔、王立祭司、以任

二 厥職、勉其供耶和華室之役事、諭誨以色列衆之利未人、卽區別爲聖歸於耶和華者、曰、當以聖置、置於  
 三 以色列王、大衛子所羅門所建之室、不復肩負、宜奉事爾之上帝耶和華、服事其民以色列、亦當自備、按  
 四 爾宗族、循爾班列、遵以色列王、大衛及其子所羅門所書者、立於聖所、循爾昆弟宗族之班列、各班當有  
 五 利未人、宰逾越節羔、自潔、爲爾昆弟備之、遵耶和華藉摩西所諭之言、約西亞賜在彼之民、綿羊羔、山羊  
 六 羔三萬、牡牛三千、以爲逾越節之祭品、悉自王產取之、王之牧伯亦樂輸祭品、子民及祭司利未人、司上  
 七 帝室者、希勒家、撒迦利亞、耶歇、予祭司羔羊二千六百、牡牛三百、以爲逾越節之祭品、利未族長歌楠雅、  
 八 與其昆弟示瑪雅、拿坦業、及哈沙比雅、耶利、約撒拔、子利未人羔羊五千、牡牛五百、以爲逾越節之祭品、  
 九 於是役事俱備、祭司立於其所、利未人循其班列而立、俱遵王命、利未人宰逾越節羔、祭司由其手受血、  
 十 沃之、利未人剝皮、所獻燔祭、循其宗族班列、以類於民、俾獻於耶和華、循摩西書所載、類牛亦如是、循其  
 十一 常例、火炙逾越節羔、其餘聖祭、烹於釜鼎、鑊、速殞於民、厥後爲己及祭司備之、蓋祭司卽亞倫子孫、獻燔

約西亞與埃及王尼哥戰重傷而死

約哈斯爲王

約雅敬爲王

十五 祭與脂至夕，故利未人爲己及祭司備之，謳歌者亞薩裔，立於其所，循大衛亞薩希幔，及王之先見耶杜頓所命，闢人在各門，無庸離其職守，因其昆弟利未人爲之備也。是日供役於耶和華，其事俱備，即守逾越節，獻燔祭於耶和華壇，循約西亞王所命，維時在彼之以色列人守逾越節，及除酵節七日，自先知撒母耳以來，在以色列，未嘗守如是之逾越節，以色列列王守逾越節，未有若約西亞與祭司利未人及同人之猶大與以色列衆，並耶路撒冷居民所守者。守此逾越節，乃約西亞在位之十八年也。○嗣後約西亞修殿既畢，埃及王尼哥上攻伯拉河濱之迦基米施，約西亞出而禦之，尼哥遣使謂約西亞曰，猶大王，我與爾何與，我今來此，非欲攻爾，乃攻與我戰鬪之族，上帝命我速行，彼既借我，爾勿敵上帝，免爲所滅，惟約西亞不轉離之，乃改裝往戰，不聽上帝藉尼哥所諭之言，遂至米吉多谷以戰，射者射約西亞，王謂僕曰，我受重創，載我出陳，僕乃扶之下車，易以所備副車，載至耶路撒冷而卒，葬於列祖之墓，舉猶大及耶路撒冷之衆，爲之哀悼，耶利米爲約西亞作哀歌，謳歌之男女哀悼時，亦言及約西亞，迄於今日，在以色列中，定爲常例，其歌載於哀歌書，約西亞其餘事蹟，及其遵耶和華律所載而行之善，自始至末，俱載於以色列猶大列王紀。

二一 第三十六章 國民立約西亞子約哈斯，爲王於耶路撒冷，以繼其父，約哈斯即位時，年二十有三，在耶路撒冷，爲王，僅歷三月，埃及王廢之，又罰其國，銀百他連得，金一他連得，立其兄以利雅敬，爲猶大及耶路撒冷王，易其名曰約雅敬，埃及王尼哥攜其弟約哈斯至埃及，○約雅敬即位時，年二十有五，在耶路撒冷，爲王，歷十一年，行其上帝耶和華所惡，巴比倫王尼布甲尼撒上而攻之，繫之以鏈，攜至巴比倫，尼布甲尼撒亦取耶和華室之器皿，攜至巴比倫，置於己宮，約雅敬其餘事蹟，與其可憎之行，及其不正，俱載於以色列猶大列王紀，子約雅斤嗣位，○約雅斤即位時，年八歲，在耶路撒冷，爲王，歷三月有十日。

四底家爲王

耶路撒冷見  
毀遺民被虜

十 行耶和華所惡，歲首尼布甲尼撒遣人攜約雅斤及耶和華室之珍器，至巴比倫，立約雅斤叔西底家爲  
 十一 猶大及耶路撒冷王。○西底家卽位時，年二十有一，在耶路撒冷爲王，歷十一年。行耶和華所惡，先知耶  
 十二 利米以耶和華言諭之，彼不自卑。尼布甲尼撒使其指上帝而誓，彼仍背叛，強其項，剛厥心，不歸服。以色  
 十三 列之上帝耶和華，且諸祭司長與民衆，大干罪戾，從異邦可憎之事，污耶和華在耶路撒冷區別爲聖之  
 十四 室，其列祖之上帝耶和華，矜恤其民，與其居所，夙興遣使以戒之，惟彼訕笑上帝之使，藐視其言，譏其先  
 十五 知，致耶和華之怒及於其民，無可救治。故上帝使迦勒底王來攻之，以刃戮其丁壯於其聖室，不恤幼男  
 十六 少女，老人白叟，俱付其手。上帝室中大小器皿，以及寶物，並王與牧伯之寶物，悉攜至巴比倫，且焚上帝  
 十七 室，毀耶路撒冷城垣，蕪其宮室，壞其珍器，凡脫於刃者，皆虜至巴比倫。爲己與子孫之奴婢，迨及波斯國  
 十八 興，應耶和華藉耶利米口所言，斯土享其安息，蓋地荒蕪，得其安息，盈七十年。○波斯王古列元年，耶和  
 十九 華使藉耶利米口所言得應，感波斯王古列之心，宣告通國，且書之曰：波斯王古列云，天上上帝耶和華，  
 二十 以天下萬國賜我，命我在猶大之耶路撒冷，爲之建室，爾中凡爲其民者可上，願其上帝耶和華，偕之。

波斯王古列  
爲建聖殿下  
詔

盡返聖殿器  
物

記返國之俘  
囚

三二一 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

### 以斯拉記

**第一章** 波斯王古列元年，耶和華使藉耶利米口所言得應，感波斯王古列之心，宣告通國，且書之曰：波斯王古列云，天上上帝耶和華，以天下萬國賜我，命我在猶大之耶路撒冷，爲之建室，居耶路撒冷，以色列之上帝耶和華，誠爲上帝，爾中凡爲其民者，可上猶大之耶路撒冷，爲之建室，願其上帝偕之，所遺餘民，居於何處，是處之人，爲在耶路撒冷上帝之室，樂輸禮物而外，當以金銀財貨牲犂助之，於是猶大及便雅憫族，與祭司利未人，凡爲上帝所感，欲上耶路撒冷建耶和華室中之器，昔尼布甲尼撒自耶路撒冷所取，置禮物外，皆以銀器黃金財貨牲犂珍寶饋而助之，耶和華室中之器，昔尼布甲尼撒自耶路撒冷所取，置於已神之廟，今波斯王古列，藉司庫米提利達攜出核之，付於猶大牧伯設巴薩，其數如左，金盤三十，銀盤一千，刀二十九，金盃三十，銀盃之次者四百有十，其他器皿一千，金銀器皿，共計五千四百，俘囚之衆，自巴比倫上耶路撒冷時，設巴薩攜之而至。

**第二章** 猶大州人，爲巴比倫王尼布甲尼撒虜至巴比倫者，今自俘囚，返耶路撒冷，及猶大，各歸其邑，乃與所羅巴伯，耶書亞，尼希米，西賈亞，利來亞，末底改，必珊，米斯拔，比革瓦伊，利宏，巴拿，偕來，其數如左，巴錄，裔二千一百七十二人，示法提雅，裔三百七十二人，亞拉，裔七百七十五人，巴哈摩押，裔即耶書亞，及約押子孫，二千八百十二人，以攔，裔一千二百五十四人，薩土，裔九百四十五人，薩改，裔七百六十六人，巴尼，裔六百四十二人，比拜，裔六百二十三人，押甲，裔一千二百二十二，亞多尼，裔六百六十六人，比革瓦伊，裔二千有五十六人，亞丁，裔四百五十四人，亞特，裔即希西家子孫，九十八人，比賽，裔三百二十三人，約拉，裔一百十二人，哈順，裔二百二十三人，吉罷，珥人，九十五人，伯利，恆人，一百二十三人，尼陀法，人，五十六人，亞拿，突人，一百二十八人，亞斯瑪，弗人，四十二人，基列耶琳，基非拉，比錄之人，七百四



二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

復歸壇獻祭

遊國者之總數

二一

十三人，拉瑪迦巴之人，六百二十一人，默瑪人，一百二十二，伯特利及艾之人，二百二十三人，尼波人，五十二人，未必人，一百五十六人，其他以攔之裔，一千二百五十四人，哈琳裔，三百二十人，羅德哈第阿挪之人，七百二十五人，耶利哥人，三百四十五人，西拿人，三千六百三十人，為祭司者，耶書亞家，耶大雅裔，九百七十三人，音麥裔，一千有五十二人，巴施戶珥裔，一千二百四十七人，哈琳裔，一千有十七人，利未人，何達威雅裔，即耶書亞甲篋子孫，七十四人，謳歌者，亞薩裔，一百二十八人，司闢者，沙龍，亞特，達們，亞谷，哈底大，朔拜之裔，共一百三十九人，尼提甯人，西哈，哈蘇巴，答巴俄，基綠，西亞巴頓，利巴拿，哈迦巴，亞谷，哈甲，薩買，哈難，吉德，迦哈，利亞雅，利汛，尼哥大，迦散，烏撒，巴西亞，比賽，押拿，米烏甯，尼普心，巴卜，哈古巴，哈忽，巴洗律，米希大，哈沙，巴柯，西拉，答瑪，尼細亞，哈提法，諸人之裔，所羅門僕之後，瑣太，瑣斐列，比路大，雅拉，達昆，吉德，示法，提雅，哈替，坡黑列，哈斯巴音，亞米，諸人之裔，尼提甯人，及所羅門僕之後，共三百九十二人，有自特米拉，特哈薩，基綠，押但，音麥而來者，不能述其宗族譜系，不知屬以色列否，即第亦雅，多比雅，尼哥大之裔，共六百五十二人，祭司之後，有哈巴雅，哈哥斯，巴西萊之裔，巴西萊娶基列人，巴西萊之女，因其名，名已，此三家之裔，索其譜系不獲，故為不潔，不得供祭司之職，方伯曰，至聖之物，彼不可食，迨至有烏陵土明之祭司起，會衆計四萬二千三百六十人，此外，有僕婢七千三百三十七人，男女謳歌者二百人，馬七百三十六，騾二百四十五，駝四百三十五，驢六千七百二十，有族長至耶路撒冷，耶和華之室，為之樂輸，重建上帝室於其所，量力納於工作庫，金幣六萬一千，銀五千彌拿，祭司之衣一百，於是祭司利未人，民間庶人，謳歌者，司闢者，尼提甯人，與以色列衆，各居其邑。

第三章

七月既屆，以色列族居於故邑，衆如一人，集於耶路撒冷，約薩達子耶書亞，及其昆弟為祭司者，暨撒拉鐵子所羅巴伯，與其昆弟，咸起而築以色列上帝之壇，欲獻燔祭於上，循上帝僕摩西之律

四三 所載。因懼鄰國，遂於原處築壇，朝夕獻燔祭，奉於耶和華，遵律所載，守構廬節，循例日獻燔祭，依所定之數，按每日所宜，後獻恆獻之燔祭，月朔之祭，及所定為聖，耶和華諸節期之祭，與人奉於耶和華之樂獻祭。七月朔，始獻燔祭於耶和華，時耶和華室基猶未立，以金子石工木工，以糧酒油，予西頓推羅人，使運香柏，自利巴嫩至海，抵於約帕，遵波斯王古列之詔。○至耶路撒冷，詣上帝室之二年二月，撒拉鐵子所羅巴伯、約薩達子耶書亞，及其餘昆弟祭司利未人，與自俘囚而歸耶路撒冷之衆，肇造耶和華室，立利未人二十歲以上者，督其工作，時耶書亞及其子弟，甲篋及其子，猶大之子，希拿達之子，與其昆弟利未人，偕立而督上帝室之工，匠人立耶和華殿基時，祭司衣禮服執角，利未人亞薩裔擊鼓，頌讚耶和華，循以色列王大衛之例，遂更唱迭和，讚美稱謝耶和華曰：彼乃善良，慈惠永存於以色列民，衆見耶和華室基已立，於讚美耶和華之際，大聲而呼，祭司利未人及族長，曾見古室之耆老，今日親立斯室之基，大聲哭號者多，欣然歡呼者亦多，民衆大聲而呼，其聲遠聞，哭號與歡呼之聲，民不能辨。

十一 第四十 猶大便雅憫之敵，聞俘囚之衆，為以色列之上帝耶和華建殿，則詣所羅巴伯與族長，謂之曰：請許我與爾同建，蓋我尋求爾之上帝，如爾曹然，自亞述王以撒哈頓攜我來時，以迄於今，與之獻祭所羅巴伯與耶書亞，及其餘以色列族長曰：建上帝室，爾曹勿與，惟我儕為以色列之上帝耶和華自建之，循波斯王古列所命，緣此，斯土之民使猶大人手弱，擾其工作，賄通議士，以敗其志，自波斯王古列在位之日，至波斯王大利烏即位之年，皆如是，亞哈隨魯即位時，敵人具呈，訟猶大及耶路撒冷居民。○亞達薛西年間，比施蘭、米特利達、他別，與其黨具呈上告，乃用亞蘭文字，亞蘭方言，方伯利宏，繕寫伸帥，亦上告，二人及其同儕，底拿人，亞法薩提迦人，他昆拉人，亞法撒人，亞基衛人，巴比倫人，書珊迦人，底亥人，以攔人，與其餘諸族，即尊大之亞斯那巴所遷，置於撒瑪利亞邑，及伯拉河西者，奉表於亞達薛西王，其

王令止工

十三 文曰爾僕河西之人奏王願王知之自爾而來至於我所耶路撒冷之猶大人建此叛亂惡劣之邑已治  
 十四 其基而成其垣願王知之若建斯邑而成其垣其後彼不進貢輸餉納稅終必有損於王我儕既食宮鹽  
 十五 不宜見王受辱故奏於王請稽先王典籍則見而知此為叛亂之邑自古多起紛擾常為列王諸州之害  
 十六 故為荒墟敢陳於王若斯邑復建其垣竣工則河西之地不復為王有矣王諭方伯利宏繕寫仲帥與其  
 十七 同儕居撒瑪利亞及河西者曰願爾綏安爾曹所陳之表誦於我前既悉我命考稽悉知此邑自古叛王  
 十八 中有悖逆叛亂之事惟昔有權之王治耶路撒冷管轄河西四境其人為之進貢輸餉納稅爾當發令俾  
 十九 其人止工不建斯邑俟我再降諭旨爾其慎之勿延奚可生害致虧諸王哉亞達薛西王之詔一道既讀  
 二十 於利宏繕寫仲帥及其同儕前彼眾急往耶路撒冷見猶大人以權力迫之止工於是耶路撒冷建上帝  
 二十一 室之工乃止迄於波斯王大利烏二年

再興聖殿之工

大達乃黨奉表  
大利烏王

一 第五章 先知哈該與易多孫撒迦利亞奉以色列上帝之名傳預言於猶大及耶路撒冷之猶大人  
 二 於是撒拉鐵子所羅巴伯約薩達子耶書亞咸起肇建耶路撒冷上帝之室上帝之先知偕而助之時河  
 三 西方伯達乃及示他波斯乃與其同儕至曰建此室成此垣誰頒斯諭我儕則曰作此室者其名伊何上  
 四 帝垂顧猶大長老俾方伯等不止其工迨奏大利烏而得其詔○河西方伯達乃及示他波斯乃與其同  
 五 儕河西亞法薩迦人奉表於大利烏王其文曰願大利烏王安願王知之我往猶大州詣至大上帝之室  
 六 見其建以巨石置材木於牆垣工作殷勤其事順遂我儕問其長老曰建此室成此垣誰頒斯諭又問為  
 七 首者誰欲錄其名而奏於王彼曰我乃主宰天地上帝之僕在昔多年以色列之大王建築斯室我儕欲  
 八 復建之我列祖激天上帝之怒彼付之於迦勒底人巴比倫王尼布甲尼撒之手毀斯室虜其民至巴  
 九 比倫巴比倫王古列元年降詔使復建上帝室上帝室中金銀器皿昔尼布甲尼撒自耶路撒冷之殿所

猶大人請釋古列之詔

大利烏王得先王之詔

王命勿阻建殿

殿工完竣

行獻殿之禮

守逾越節

十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十

取置諸巴比倫廟者，古列王取之於彼，以付所立之方伯，名設巴薩，謂之曰：「以此器皿置諸耶路撒冷之殿，建上帝室於其所，設巴薩至，立耶路撒冷上帝室之基，迄今建築猶未告成，如王以爲善，請釋巴比倫王庫，知古列王果否降詔，使建上帝室在耶路撒冷，並請以王之旨示我。」

第六章

大利烏王降詔，使稽典籍之庫，在巴比倫藏珍之所，於瑪代州，亞馬他宮得籍，上載古列王元年降詔曰：「耶路撒冷上帝之室，當建築之，以爲獻祭之所，使基鞏固，其室高六十肘寬六十肘，用大石

三層，新木一層，所費取諸王庫，上帝室中金銀器皿，昔尼布甲尼撒自耶路撒冷之殿所取，運至巴比倫者，可復還之，攜至耶路撒冷之殿，置諸上帝室，各歸其所，爰命河西方伯達乃，及示他波斯乃，與其同儕，

河西亞法薩迦人，宜遠其所，建上帝室之工，爾勿阻之，任猶大方伯，及猶大長老，建上帝室於其地，復諭爾所當行於猶大長老，以建上帝室，速由河西國稅中，予之經費，免其工作遲滯，彼所需牲贖，牡綿羊，綿

羊羔，爲燔祭，奉於天上帝，以及麥鹽酒油，俱依耶路撒冷祭司所言，日給不絕，俾獻馨香之祭，奉於天

上帝，爲王及王衆子之壽祈禱，我已降詔，有人易之，則取其室之梁，而舉其人懸之於上，俾其室爲糞

場，或君或民，欲廢斯命，毀此耶路撒冷上帝之室，即彼寄名之所，願上帝傾覆之，我大利烏降此詔旨，速

行勿緩。○大利烏王既降詔旨，河西方伯達乃，及示他波斯乃，與其同儕，急遵行之，猶大長老，因先知哈

該，及易多孫撒迦利雅之預言，建造順遂，遵以色列上帝之命，及古列，大利烏，與波斯王亞達薛西之諭，

完竣厥工，大利烏王六年，亞達月三日，此室告成，以色列族，祭司利未人，俘囚之遺民，歡然而行奉獻上

帝室之禮，行此禮，獻牡贖一百，牡綿羊二百，綿羊羔四百，又爲以色列衆，獻牡山羊十二，如其支派之數，

以爲贖罪之祭，俾祭司循其班次，利未人循其班次，供上帝役事在耶路撒冷，遵摩西之書所載。○正月

十四日，俘囚之衆，守逾越節，祭司利未人同心自潔，無不成潔，爲己與俘囚之衆，及其同宗祭司，宰逾越

以斯拉自巴  
比倫返

究察律例訓  
誨其民  
亞達薛西詔  
告以斯拉

三 節羔凡自俘囚而歸之以色列人及自為區別去斯土異族之汚尋求以色列之上帝耶和華者俱食之  
 三 且欣然守除酵節歷有七日蓋耶和華俾其喜樂亦轉亞述王心使眷顧之助成以色列上帝室之工  
 一 第七章 厥後波斯王亞達薛西時有以斯拉以斯拉乃西萊亞子西萊亞乃亞撒利雅子亞撒利雅  
 三二 乃希勒家子希勒家乃沙龍子沙龍乃撒督子撒督乃亞希突子亞希突乃亞瑪利雅子亞瑪利雅  
 五四 撒利雅子亞撒利雅乃米拉約子米拉約乃西拉希雅子西拉希雅乃烏西子烏西乃布基子布基乃亞  
 六 比書子亞比書乃非尼哈子非尼哈乃以利亞撒子以利亞撒乃大祭司亞倫子以斯拉於摩西之律以  
 八七 亞達薛西王七年以色列族祭司利未人謳歌者司閽者尼提甯人各有其人耶路撒冷七年五月以  
 九 斯拉至耶路撒冷正月朔自巴比倫啟行蒙其上帝之祐五月朔至耶路撒冷以斯拉決志究察耶和華  
 十一 律而遵行之且以典章律例訓誨於以色列中○祭司以斯拉為文士明耶和華之誠命及所賜以色列  
 十二 之典章亞達薛西王降詔其文曰諸王之王亞達薛西告祭司以斯拉明天上帝律之文士完人等稱  
 十三 我諭國中以色列民祭司利未人凡樂意往耶路撒冷者與爾偕往爾既為王與其謀士七人所遣循在  
 十五 爾手之上帝律以察猶大耶路撒冷之事且攜王與謀士所樂輸以色列上帝之金銀其居所在耶路撒  
 十六 冷又攜在巴比倫州所得之金銀及民與祭司為其上帝室在耶路撒冷所樂輸者當以此金速購牡犢  
 十七 牡綿羊綿羊羔及相隨之素祭與灌祭獻於耶路撒冷爾上帝室之壇其餘金銀依爾與同儕所視為善  
 十八 者循爾上帝旨而用之所付爾之器皿供事於爾上帝室者當付於耶路撒冷之上帝前爾上帝室復有  
 十九 所需則可取諸王庫我亞達薛西王降詔命河西諸司庫祭司以斯拉明天上帝律之文士凡有所求  
 三三 必速為之銀一百他連得麥一百歌珥酒一百罷特油一百罷特為限鹽不計數凡天上帝所命者當

以斯拉稱頌  
耶和華

記借以斯拉  
返自巴比倫  
之人

召利未人與  
尼提甯人至

宣告禁食

二四 爲其室，詳審爲之，何可招怒，及於王國，與其諸子哉。我諭爾曹，凡祭司利未人，謳歌者，司閽者，尼提甯人，  
二五 及上帝室諸供役者，勿使進貢，輸餉納稅，命爾以斯拉，憑爾上帝所賦之智，設立有司士師，以治河西之  
二六 民，悉爾上帝律者，其未悉者，則訓迪之，凡不遵爾上帝之律，及王命者，速加以刑，或斃，或竄，或籍其家，或  
二七 囚於獄。○我列祖之上帝耶和華，宜頌美焉，彼置此意於王心，修飾耶和華室，在耶路撒冷，施恩於我，在  
王與其謀士，及有權之軍長前，我蒙我上帝耶和華祐，則強厥志，集以色列族長，與我偕上。

第八章

亞達薛西王時，自巴比倫與我偕上之族長，及其譜系如左，非尼哈裔革順，以他瑪裔但以

二一 理，大衛裔哈突，巴錄之後，示迦尼裔撒迦利亞，與其宗族，循其譜系，計丁男百五十人，巴哈摩押裔，西拉  
二二 希雅子以利約乃，與丁男二百人，示迦尼裔，雅哈悉子，與丁男三百人，亞丁裔，約拿單子以別，與丁男五  
二三 十人，以攔裔，亞他利雅子耶篩亞，與丁男七十人，示法提雅裔，米迦勒子西巴第雅，與丁男八十八人，約押  
二四 裔，耶歇子俄巴底亞，與丁男二百十八人，示羅密裔，約細斐子，與丁男百六十八人，比拜裔，比拜子撒迦利  
二五 亞，與丁男二十八人，押甲裔，哈加坦子約哈難，與丁男百有十人，亞多尼干裔，季者以利法列，耶利，示瑪  
二六 雅，與丁男六十人，比革瓦伊裔，烏太撒布，與丁男七十人。○我於流往亞哈瓦之河濱，會集斯衆，在彼張  
二七 幕三日，察閱庶民與祭司，其中不見利未人，乃召以利以謝，亞列，示瑪雅，以利拿單，雅立，以利拿單，拿單，  
二八 撒迦利亞，米書蘭，皆爲族長，及教習約雅立，以利拿單，遣之至迦西斐雅，見其地族長，易多，使告易多，與  
二九 其昆弟尼提甯人，令人至此，爲我上帝室供其役事，我儕蒙我上帝之祐，於以色列子利未之孫抹利裔  
三〇 中得聰慧者一人，及示利比，與其子弟十八人，哈沙比雅，同米拉利裔耶篩亞，與其子弟二十人，及尼提  
三一 甯人，卽大衛與牧伯所賜，服役利未人者之裔，二百二十人，攜之而至，其名皆經檢點。○時，我在亞哈瓦  
三二 河濱，宣告禁食，在我上帝前自卑，求其使我及幼稚，與凡所有，俱得坦途。昔我告王曰，凡尋求我上帝者，

命祭司權衡  
金銀器物返  
歸聖殿

自亞哈瓦安  
返耶路撒冷

被俘而歸者  
獻燔祭

以斯拉認罪  
祈禱

三三 必蒙其祐，棄之者必犯其權，干其怒。今求王遣步卒騎兵，助我禦敵於路。我以為恥，故我禁食，求我上帝。  
 三二 蒙其俞允，我簡祭司長十二人，卽示利比哈沙比雅及其昆弟十人，以金銀與器皿，卽王與謀士軍長，及  
 二六 在彼之以色列衆，爲我上帝室所獻者，權衡其數，付於其手。銀六百五十他連得，銀器一百他連得，金一  
 二七 百他連得，金盃二十，重同金幣一千，光華之銅器二，其珍如金。我告祭司曰：爾歸耶和華爲聖器，卽亦爲  
 二九 聖，金銀乃樂輸於爾列祖之上帝耶和華，當謹守之。俟再權於祭司長利未人，以色列族長前，在耶路撒  
 三〇 冷耶和華室之庫，祭司利未人，乃收金銀與器皿，如其所權之數，運至耶路撒冷我上帝室。○正月十二  
 三一 日，我儕離亞哈瓦河濱，欲往耶路撒冷，蒙我上帝之祐，得免於敵，及途間潛伏者之手。遂至耶路撒冷，居  
 三二 彼三日，越至四日，在我上帝室，權金銀與器皿，付諸祭司，烏利亞子米利未之手，非尼哈子以利亞撒，利  
 三五 未人耶書亞子約撒拔，賓內子挪亞底偕之。是日咸核其數，權其輕重，錄之於冊，俘囚之衆，自異域而歸  
 三六 者，爲以色列衆獻燔祭，奉於以色列之上帝，牡牛十二，牡綿羊九十六，綿羊羔七十七，且獻牡山羊十二，  
 一 以爲贖罪之祭，俱獻於耶和華爲燔祭。又以王詔付於王臣，及河西諸方伯，彼乃助民，與上帝室所需。  
 二 第九章 斯事既畢，諸牧伯就我曰：以色列衆，及祭司利未人，未與斯土之民絕交，效迦南人，赫人，比  
 三 利洗人，耶布斯人，亞捫人，摩押人，埃及人，亞摩利人，行其可憎之事，娶其女爲妻，爲媳，致使聖民與諸族  
 四 相雜。牧伯民長爲其首惡，我聞此事，裂衣袍，披髮鬚，愕然而坐，凡懷遵以色列上帝之言者，緣俘囚之咎，  
 五 咸集就我，我愕然而坐，至獻夕祭時，獻夕祭之時，忍憂而起，衣袍俱裂，屈膝而跪，向我上帝耶和華舉手，  
 六 曰：我上帝歟！予抱愧赧顏，不敢向我上帝仰面，蓋我儕愆尤滅頂，罪戾滔天，自我列祖迄今，世濟其惡，因  
 七 我罪戾，我與我王祭司，付於列國王手，爲其殺戮，虜掠擄奪，蒙恥含羞，有如今日。今我上帝耶和華暫施  
 八 其恩，拯我遺民，使居聖所，如釘之牢，光照我目，俾於服役，少復振興，我爲奴僕，然於服役，上帝不棄，在波

九 八 七 六 五 四 三 二 一 三六 三五 三二 三一 三〇 二九 二七 二六

民因妻異族  
女覺罪痛哭

以斯拉勸民  
認罪出其異  
族之妻  
會衆願遵勸  
言而行

十 斯王前，施恩於我，使復振興，能建我上帝室，修其荒墟，於猶大及耶路撒冷，得有垣墉，我上帝歟，事既如此，夫復何言，我儕違棄爾誠，卽爾藉爾僕諸先知所命曰，爾所往據之地，乃爲不潔，緣斯土諸族之污，與可憎之事，充乎四境，勿以爾女嫁其子，勿爲爾子娶其女，勿求其平康及昌熾，使爾強盛，可食其地嘉產，貽厥子孫，世爲恆業，我緣惡行大罪，遭斯諸事，而爾我之上帝加罰，較之我罪維輕，且以若許遺民賜我，我儕何可復犯爾誠，與行事可憎之族聯姻乎，若然，爾豈不怒我，盡行翦滅，以致靡遺，無得免者，以色列之上帝耶和華歟，爾乃公義，我儕爲逃脫之遺民，咸負罪戾，有如今日，因此，莫能立於爾前。

第十章

以斯拉祈禱，認罪，涕泣，俯伏上帝室前，以色列中男女孩提，大會其所，民皆痛哭，以攔裔，耶

三 歇子示迦尼，謂以斯拉曰，我儕干犯我上帝，娶斯土異族之女爲妻，然以色列族猶有望焉，今當與我上帝立約，必出此妻，屏其所生，從我主及懷遵我上帝命者之議，俱循法律而行，爾起，此屬爾事，我儕偕爾，強乃志而爲之，以斯拉遂起，使諸祭司長利未人，以色列衆發誓，必循此言而行，衆乃發誓，以斯拉離上帝室，詣以利亞實子約哈難室，旣入，緣俘囚之罪而憂，不食不飲，諭令猶大耶路撒冷俘囚之衆，咸集於耶路撒冷，凡不從牧伯長老之議，三日內不至者，必籍其所有，絕於俘囚之會，三日內九月二十日，猶大與便雅憫人，咸集於耶路撒冷，坐於上帝室前之場，緣此事及霖雨，莫不戰慄，祭司以斯拉起而謂之曰，爾曹干咎，娶異族之女爲妻，增以色列族之罪，今當向爾列祖之上帝耶和華認罪，行其所悅，自絕於斯土之民，與異族之女，會衆大聲對曰，爾之所言，我必行之，惟民衆多，又值霖雨，我儕不能立於外，且犯罪甚重，一二日間，不能畢事，今當立我牧伯，爲會衆理此事，凡我邑中，娶異族之女者，偕其長老士師，屆期咸至，迨上帝因斯事之怒息焉，惟亞撒黑子約拿單，特瓦子雅哈謝，抵禦此事，米書蘭及利未人沙比太，助之，俘囚之衆，遵言而行，祭司以斯拉與族長數人，循其宗族，按名見委，乃於十月朔，偕坐而察此事，正



十八月朔凡娶異族之女者已藏其事察得祭司諸子中娶異族之女者耶書亞裔約薩達子及其昆弟瑪西  
十九雅以利以謝雅立基大利皆執手爲盟許出其妻因負罪戾乃獻牡綿羊一以贖其罪又有音麥裔哈拿  
二十尼西巴第雅哈琳裔瑪西雅以利雅示瑪雅耶歇烏西雅巴施戶珥裔以利約乃瑪西雅以實瑪利拿坦  
二十一業約撒拔以利亞撒利未人約撒拔示每基拉雅又名基利他昆他希雅猶大以利以謝謳歌者以利亞  
二十二實司闡者沙龍提聯烏利以色列人巴錄裔拉米耶西雅瑪基亞米雅民以利亞撒瑪基亞比拿雅以攔  
二十三裔瑪他尼撒迦利亞耶歇押底耶利末以利雅薩土裔以利約乃以利亞實瑪他尼耶利末撒拔亞西撒  
二十四比拜裔約哈難哈拿尼雅薩拜亞勒巴尼裔米書蘭瑪鹿亞大雅雅述示押耶利末巴哈摩押裔阿底拿  
二十五基拉比拿雅瑪西雅瑪他尼比撒列賓內瑪拿西哈琳裔以利以謝伊示雅瑪基雅示瑪雅西緬便雅憫  
二十六瑪鹿示瑪利雅哈順裔瑪特乃瑪達他撒拔以利法列耶利買瑪拿西示每巴尼裔瑪玳暗蘭烏益比拿  
二十七雅比底雅基祿瓦尼雅米利末以利亞實瑪他尼瑪特乃雅掃巴尼賓內示每示利米雅拿單亞大雅瑪  
二十八拿底拜沙賽沙賴亞薩利示利米雅示瑪利雅沙龍亞瑪利雅約瑟尼波裔耶利瑪他提雅撒拔西比拿  
二十九雅玳約珥比拿雅以上所載俱娶異族之女爲妻亦有由之生育子女者

尼希米爲故  
士築食祈禱

亞達薛西王  
九尼希米返  
耶路撒冷建  
築城垣

察視城垣傾  
圮

### 尼希米記

第二章 哈迦利亞子尼希米記。○亞達薛西王二十年，基斯流月，我在書珊宮，我同宗哈拿尼與猶大數人偕來，我問以猶大俘囚之遺民，及耶路撒冷之事，彼曰：俘囚之遺民，在其州遭難受辱，耶路撒冷城垣傾圮，邑門焚燬，我聞之，坐而哭泣，悲哀數日，禁食，祈禱於天上上帝前，曰：天上上帝耶和華，大而可畏之上帝，凡愛爾守爾誠者，爾爲之踐約施恩，今僕於爾前，爲爾僕以色列人，晝夜祈禱，認我以色列人所犯之罪，僕之祈禱，求爾側耳聽之，啟目顧之，我與父家，俱干罪戾，我對於爾，作惡特甚，爾諭爾僕摩西之誠命，典章律例，未嘗守之，昔爾諭僕摩西云：若爾衆犯罪，我必散之於列邦，如其歸我，守我誠命，而遵行之，爾之亡人，雖在天涯，我必由彼集之，導至所簡以寄我名之所，請爾憶之，斯乃爾之僕，爾之民，爾以大權大能之手，所救贖者，主歟，求爾側耳，垂聽爾僕之禱，及喜悅寅畏爾名之僕所祈，使僕今日亨通，蒙矜恤於王前，是時我爲王酒正。

第二章 亞達薛西王二十年，尼散月，王前有酒，我取而晉之，前此我侍王側，未有憂色，王問曰：爾無疾，何以有憂色，必爾中心憂戚，是時我甚恐，奏王曰：願王萬歲，我之故邑，祖墓所在，歷久荒墟，邑門焚燬，焉得無憂色，王曰：爾欲何求，我則默禱天上上帝，奏王曰：如王悅之，施恩於僕，請遣我至猶大祖墓之邑，俾復建之，是時，王后坐於側，王問我曰：往返幾何時，王喜遣我，我乃定厥期，又奏王曰：如王悅之，請以詔書頒我，命河西諸方伯，許我越境至猶大，並請降詔於虞人亞薩，賜我材木，以建附殿之樓門及城垣，與我所居之室，蒙我上帝之佑，王允所祈，王遣軍長騎兵偕我，我至河西，見諸方伯，以王詔授之，和倫人參巴拉，亞捫人，僮僕多比雅，聞有人至，欲裨益以色列族，則憂甚，我至耶路撒冷，居三日，上帝感我之心，爲耶路撒冷所當爲者，我未嘗告人，夜起，偕同數人，獨乘一驕，別無他畜，晝夜由谷門出，至龍井，及糞場門，

見耶路撒冷城垣傾圮，邑門焚燬，遂至泉門，及王沼，所乘之騎，無路可過，是夕沿溪而生，察視城垣，轉入谷門而歸，我之所往所為，有司不知，我亦未告猶大人，與祭司，顯者，民長，及工匠，今謂之曰，耶路撒冷荒蕪，其門被燬，處此苦境，爾所目擊，我儕其交，重築耶路撒冷，勿復受辱，我更以上帝之祐，及王諭我之言告之，僉曰，我儕起而建築，於是各強厥手，成此善工，和倫人參巴拉，亞捫人臣僕多比雅，及亞拉伯人基善聞之，則姍笑蔑視我，曰，爾所為者何事，豈將叛王歟，我曰，天上上帝必使我儕利達，我儕為其僕，將起而建築，爾曹於耶路撒冷，無分，無權，無記誌。

第三章

維時，大祭司以利亞實，與其同宗祭司，起建羊門，而區別之，置扉，又建邑垣，至哈米亞樓，延

一 及哈楠業樓，而區別之，其次，耶利哥人建築，其次，音利子撒刻建築，哈西拿衆子建魚門，土梁置扉，鎖鑰俱備，其次，哈哥斯孫烏利亞子米利末修葺，其次，米示薩別孫，比利迦子米書蘭修葺，其次，巴拿子撒督修葺，其次，提哥亞人修葺，然彼之顯者，不屑負其主之工，巴西亞子耶何耶大，比所玳子米書蘭，修葺古門，土梁置扉，鎖鑰俱備，其次，基遍人米拉提，米倫人雅頓，與基遍人，及河西方伯所屬之米斯巴人修葺，其次，金工哈海雅子烏薛修葺，其次，製香之哈拿尼雅修葺，彼衆修葺耶路撒冷，延至廣垣，其次，治耶路撒冷境之半者，戶珥子利法雅修葺，其次，哈路抹子耶大雅，修葺其室相對之處，其次，哈沙尼子哈突修葺，哈琳子瑪基雅，與巴哈摩押子哈述，修葺一段，爰及爐樓，其次，治耶路撒冷境之半者，哈羅黑子沙龍，及其女修葺，哈嫩及撒挪亞居民，修葺谷門，建門置扉，鎖鑰俱備，復建垣一千肘，至糞場門，治伯哈基琳者，利甲子瑪基雅修葺糞場門，建門置扉，鎖鑰俱備，治米斯巴者，各荷西子沙崙，修葺泉門，建門，作蓋，置扉，鎖鑰俱備，復建，近於王園，西羅亞沼之垣，至大衛城之階，其次，治伯夙境之半者，押卜子尼希米修葺，至大衛墓相對之所，延及鑿成之池，至於勇士之室，其次，利未人，巴尼子利宏修葺，其次，治基伊拉境之

廿八 半者，哈沙比雅爲其區域，修葺。其次，治基伊拉境之半者，哈沙比之同宗，希拿達子巴瓦伊修葺。其次，治

廿九 米斯巴者，耶書亞子以謝修葺一段，在邑隅武庫相對之處。其次，薩拜子巴錄，竭力修葺一段，自邑隅至

卅 大祭司以利亞實之室門。其次，哈哥斯孫，烏利亞子米利末，修葺一段，自以利亞實室門，至其室隅。其次

卅一 居平原之祭司修葺。其次，便雅憫與哈述，於其室前修葺。其次，亞難尼孫，瑪西雅子亞撒利雅，附近其室

卅二 修葺。其次，希拿達子賓內，修葺一段，自亞撒利雅之室，延及城彎。至於垣隅，烏賽子巴拉，修葺城彎相對

卅三 之所，及突出之樓，附王上宮，近於獄院。其次，巴錄子毘大雅修葺。時，尼提甯人，居於俄斐勒沿及水門之

卅四 東，城樓相對之所。其次，提哥亞人，修葺一段，在突出大樓相對之所。至俄斐勒垣，自馬門而上，衆祭司修

卅五 葺，各在其室相對之所。其次，音麥子撒督，修葺其室相對之所。其次，司東門者，示迦尼子示瑪雅修葺。其

卅六 次，示利米雅子哈拿尼雅及薩拉第六子哈嫩，修葺一段。其次，比利迦子米書蘭，修葺其室相對之所。其

卅七 次，金工瑪基雅修葺。至尼提甯人及商賈之室，在哈米弗甲門相對之所，延及邑隅之樓。邑隅之樓與羊

卅八 門之間，金工與商賈修葺。

卅九 第四章 參巴拉聞我儕築垣，忿怒恚恨，譏笑猶大人，告其同宗，及撒瑪利亞軍旅曰：此在弱之猶大

人何爲，豈欲自衛乎？豈欲獻祭乎？豈能一日成之乎？豈於瓦礫之場，復起被焚之石乎？亞捫人多比雅旁

立曰：彼所築之石牆，即狐登之亦圯。我上帝歟，我儕爲人蔑視，願爾垂聽，俾其所謗，歸於己首，爲俘虜於

異邦，勿蓋其過，勿抹其罪。彼在建築者前，激爾之怒，我儕築垣，使相連接，其高已半，以民奮志操作故也。

參巴拉，多比雅，及亞拉伯人，亞捫人，亞實突人，聞建耶路撒冷城垣，厥工進行，破壞之處，修補，則怒甚。同

謀來攻耶路撒冷，俾其紛亂，我儕遂禱我之上帝，設守者晝夜防禦，猶大人曰：瓦礫尙多，負荷者力匱，我

儕不能築垣。敵人曰：乘其不知不見，我儕突至其中，殺之，使罷厥工，近敵而居之。猶大人至，十次告我曰：

參巴拉聞建  
城垣忿恨譏

敵黨同謀擾

備械操作以防其敵

民因貧苦號呼嗟怨

尼希米聞民怨則怒

勸衆悉反其質

廿三 敵自四境來攻，我則令民按其宗族，執刀與戈及弓，立於牆後，低下隙地，我簡閱之，起而告顯者民長，及  
 廿四 餘民曰：勿懼之，其念大而可畏之主，爲爾兄弟子女，妻室第宅而戰，敵聞我知其意，上帝敗其謀，我儕復  
 廿五 返於垣，各供其役，自是以後，我僕操作者半，執干戈與弓及甲者半，民長立於猶大族後，死垣者，負荷者，  
 廿六 俱負其任，右手作工，左手執械，建築者各佩劍而建築，吹角者立於我側，我告顯者民長，及餘民曰：工鉅  
 廿七 地廣，我在城垣，相距甚遠，不論何處，聞角之聲，則當咸集我所，我之上帝，必爲我戰，於是我儕操作，其半  
 廿八 執戈，自黎明至星見，其時我告民曰：各率其僕宿於耶路撒冷，晝作工，夜守衛，我與同宗及僕，暨從我之  
 廿九 衛士，俱不解衣，出汲水，亦執械。  
 卅 第五章 維時，民與其婦號呼，怨其同宗猶大人，或曰：我及子女人多，當得穀食之以生存，或曰：我質  
 卅一 田畝，葡萄園，及第宅，因饑饉以得穀，或曰：我以田畝，及葡萄園，貸金納王之稅，我身如人之身，我子如人  
 卅二 之子，今使子女爲奴，我中已有數女爲婢，欲免此而無力，蓋我之田畝，葡萄園，爲人所有，我聞民之號呼，  
 卅三 及其所言，則怒甚，中心籌畫，責顯者及民長曰：爾於同宗索利，我遂集大會以攻之，謂之曰：我同宗猶大  
 卅四 人，嚮於異邦，我儕盡力贖之，爾曹乃嚮同宗，且嚮於我儕耶，彼衆默然，無詞以對，我又曰：爾曹所爲不善，  
 卅五 爾之行事，不當，寅畏我之上帝，免我敵諸國之謗乎，我與同宗及僕，亦以金穀貸民，求爾與我，免其利息，  
 卅六 今請以其田疇，葡萄園，橄欖園，及第宅，並所取金穀，酒油，百一之利，悉反之，衆曰：我必反之，不取於彼，咸  
 卅七 遵爾言，我遂召祭司至，使衆發誓，踐其所許，我則振衣曰：凡不踐其言者，願上帝如是振之，俾離家室，及  
 卅八 其職業，使之匱乏，會衆曰：阿們，遂頌讚耶和華，民依所許而行，自我被立爲猶大方伯，於亞達薛西王二  
 卅九 十年，至三十二年，共十二年，我與同宗，未食方伯之祿，前方伯責民供億，日索糈糧與酒，銀四十舍客勒，  
 卅十 僕從亦從而挾制之，我寅畏上帝不行是，惟志於建垣，不置田畝，我之僕從，咸集操作，除自四周異邦而

參巴拉計阻  
築垣之工

又令僞先知  
驚嚇

城垣工竣

立哈拿尼哈  
拿尼雅向治  
耶路撒冷

稽核初歸者  
之體系

六 來之人外，有猶大人及有司，百五十人，與我同席而食，日備牡牛一，肥羊六，亦備禽類，十日一次，備各品  
九 之酒，雖然，仍不求方伯之祿，因斯民役重故也，我上帝歟，我為斯民所施行者，求爾垂念，而施恩焉。

第六章

或告參巴拉，多比雅，亞拉伯人基善，及其餘仇敵，言我築垣既畢，無復破壞，是時，門未置扉，

參巴拉與基善遣使謂我曰，請至阿挪平原之鄉，我儕晤會，惟彼意欲害我，我遣使詣之曰，我經營鉅工，

弗能往，奚可止工而詣爾乎，彼如是遣使者四，我答之如前言，參巴拉五遣使，手執未封之書至，書曰，列

邦有此風傳，迦施慕亦言之，爾與猶大人謀叛，是以建垣，欲為其王，爾命先知在耶路撒冷，指爾而宣告

曰，在猶大有王矣，此言必傳於王，故請至此，爾我相議，我遣使詣之曰，爾之所言，實無其事，乃爾中心捏

造，蓋彼衆欲恐我，意謂我手必弱，以致工作不得成功，然我乃強厥手，○米希大別孫，第來雅子示瑪雅，

杜門不出，我造其廬，彼謂我曰，爾我會於上帝室，進其殿，閉其門，有人欲殺爾，今夕必至，我曰，如我者，豈

可逃遁乎，如我者，孰願入殿以保其生乎，我不入也，吾知其非上帝所遣，乃受多比雅參巴拉之賄，以

此預言告我，其人受賄，乃欲恐我，使我犯罪，可播惡言，得以謗我，我上帝歟，多比雅，參巴拉，女先知挪亞

底，及其餘先知，欲恐我者，求爾憶其所為焉，○於以祿月二十五日，建垣完竣，共歷五旬有二日，衆敵四

周之異邦人聞此，則恐懼喪膽，蓋知此工，乃我上帝所經營也，時猶大顯者數致書多比雅，多比雅亦以

書覆之，蓋多比雅為亞拉子示迦尼之婿，其子約哈難，娶比利迦子米書蘭之女，故猶大人多與之結盟，

衆於我前，譽多比雅所為，亦以我言告之，多比雅致書以恐我。

第七章

建垣既竣，我置門扉，立司關者，謳歌者，及利未人，立吾弟哈拿尼，及司保障之哈拿尼雅，同

治耶路撒冷，哈拿尼雅為人忠誠，寅畏上帝，超越於衆，我告之曰，待日上升，乃可啟耶路撒冷邑門，關人

尚立守時，即令閉門上槌，又使居民，依其班次，各於室前防守，其城廣大，居民鮮少，第宅未建，我上帝感



詔歸故土者  
之總數

爲聖殿獻財  
物

民請以斯拉  
宣讀律書

民遵守律  
應節

六三二 族譜系，不知屬以色列否，卽第<sup>六三</sup>來雅、多比雅、尼哥大之裔，共六百四十二人，祭司之後，有哈巴雅、哈哥斯、

六二五 巴西萊之裔，巴西萊娶基列人巴西萊之女，因以其名名己，此三家之裔，索其譜系不獲，故爲不潔，不得

六二〇 供祭司之職，方伯曰：至聖之物，彼不可食，迨至有烏陵土明之祭司起，會衆計四萬二千三百六十人，此

六一五 外，有僕婢七千三百三十七人，男女謳歌者二百四十五人，馬七百三十六，騾二百四十五，<sup>六二〇</sup>四百三十

六一〇 五，驢六千七百二十，有族長爲工作而輸，方伯輸庫金幣一千，孟五十，祭司之衣五百三十，又有族長輸

六〇五 於工作庫金幣二萬，銀二千二百彌拿，餘民輸金幣二萬，銀二千彌拿，祭司之衣六十七，於是祭司利未

六〇〇 人，司閽者謳歌者，民間庶人，尼提甯人，與以色列衆，各居其邑。

五九五 第八<sup>三</sup>章 七月既屆，以色列族居於故邑，衆如一人，集於水門前之場，請文士以斯拉攜<sup>三</sup>摩西律書，耶

五八〇 和華所命於以色列人者，七月朔，祭司以斯拉攜律，至會衆男女，凡能聽而明者之前，自朝至於日中，在

五七五 水門前之場，對諸男女，凡能明者誦之，民皆傾耳而聽，文士以斯拉立於特備木臺之上，<sup>四</sup>瑪他提雅、示瑪

五七〇 亞奈雅、烏利亞、希勒家、瑪西雅、侍於右，毘大雅、米沙利、瑪基雅、哈順、哈拔大拿、撒迦利雅、米書蘭、侍於左，

五六五 以斯拉立於民上，展書爲衆目擊，民皆起立，以斯拉頌讚惟皇上帝耶和華，民咸舉手，應曰：阿們，阿們，遂

五六〇 俯首崇拜耶和華，耶書亞、巴尼、示利比雅、憫亞谷、沙比太、何第雅、瑪西雅、基利他、亞撒利雅、約撒拔、哈難、

五五五 毘萊雅、與利未人、訓民明律，庶民立於其所，利未人朗誦上帝律書，解釋其義，俾民洞悉所誦者，民聞律

五五〇 詞，咸哭，方伯尼希米、文士祭司以斯拉、與訓民之利未人，告之曰：今乃爾上帝耶和華之聖日，毋悲毋哭，

五四五 又曰：往哉，食肥飲甘，無者頌之，此乃我主之聖日，毋憂戚，因耶和華而樂，是爲爾之能力，利未人肅衆曰：

五四〇 今乃聖日，當靜默，毋憂戚，民往飲食，亦頒餽饌，懽然喜樂，因明所宣之言也，○翌日，民衆之族長，及祭司

五三五 利未人，咸集於文士以斯拉所，欲詳聽法律之言，見律載耶和華命摩西云：於七月節期，以色列人當居



以色列禁食認罪

利未人稱頌耶和華

十五 於廬並在諸邑及耶路撒冷宣告曰爾往於山取橄欖及野橄欖崗拈樓樹與諸茂樹之枝遵律所載以  
 十六 構斯廬民遂出取枝構廬在屋巔院內上帝室院及水門場以法蓮門場自俘囚而歸之會衆咸構廬處  
 十七 其中喜樂不勝自嫩之子約書亞時迄於今日以色列族未嘗行是自首日至末日以斯拉日誦上帝之  
 十八 律書民衆守節七日越至八日循其常例而集肅會

第九章

是月二十四日以色列族咸集禁食衣麻蒙塵與異邦人絕交立而自認己罪及列祖之愆  
 是日之時四分之一立於其所誦其上帝耶和華之律書四分之一認罪崇拜其上帝耶和華耶書亞巴  
 尼甲篋示巴尼布尼示利比巴尼基拿尼登利未人之臺大聲呼籲其上帝耶和華利未人耶書亞甲篋  
 巴尼哈沙尼示利比何第雅示巴尼毘他希雅謂衆曰爾其起立頌讚爾之上帝耶和華永世靡暨頌讚  
 其榮名斯名也超乎一切頌美讚揚惟爾爲耶和華爾造天與天上之天及諸天象地暨其上所有海與  
 六 其中所有俱爲爾所保存諸天軍崇拜爾爾乃上帝耶和華昔簡亞伯蘭導出迦勒底之吾珥錫名亞伯  
 七 拉罕見其忠心與之立約以迦南人赫人亞摩利人比利洗人耶布斯人革迦撒人之地錫其苗裔緣爾  
 八 公義踐厥前言我之列祖受苦於埃及爾鑒之哀號於紅海爾聞之遂行異蹟奇事以懲法老及其臣僕  
 九 國民蓋其狂傲待我列祖爲爾所知是以爾名洋溢有如今日爾於我列祖前使海中判俾民履陸過海  
 十 敵人追襲爾擲之於深淵如投石於巨浸畫在雲柱導之夜在火柱燭其當行之路爾降臨於西乃山自  
 十一 天諭之賜以中正之律例誠實之法度美善之典章誠命示知安息聖日又藉爾僕摩西以誠命典章法  
 十二 律諭之爾以天降之糧充其飢磐湧之水解其渴昔爾舉手而誓所錫之地命彼入而據之惟我列祖驕  
 十三 矜強項不聽爾命不肯順從不念爾於其中所行之奇事強項悖逆自立一帥欲返奴隸之境惟爾上帝  
 十四 樂於赦宥仁慈矜憫遲於發怒富有恩惠不離棄之彼衆鑄犢自謂此爲導爾出埃及之上帝大千震怒

十八 樂於赦宥仁慈矜憫遲於發怒富有恩惠不離棄之彼衆鑄犢自謂此爲導爾出埃及之上帝大千震怒

二一四五六七八

十九 爾仍施恩豐盛、不棄之於野、晝以雲柱導之於途、夜以火柱燭其當行之路、無時或離、錫爾聖善之神、以  
 三三 訓迪之、使瑪那不缺於其口、賜水以解其渴、歷四十年、爾養之於野、無所置乏、厥衣不敝、厥足不腫、爾以  
 三三 列國諸族之土、分賜於彼、遂據西宏之地、希實本王之國、巴珊王疆之邦、爾使其裔繁衍、如天星之多、導  
 三三 至所諭其祖必入而據之地、既入據之、爾於其前、敗斯土居民迦南人、以民與王付於其手、任意而待、遂  
 三三 取鞏固之城、膏腴之壤、得獲充以嘉物之宅、鑿成之井、葡萄園、橄欖園、結實之樹甚多、食之果腹、軀體豐  
 二八 肥、賴爾鴻恩而樂、惟彼弗順、叛逆乎爾、背爾法律、爾之先知勸令歸爾、彼乃殺之、大千震怒、故爾付於敵  
 二九 手、而困苦之、窘迫之時、彼呼籲爾、爾則自天垂聽、依爾鴻慈、賜以救者、拯之於敵手、既享綏安、彼復行爾  
 三二 所惡、爾則遣之於敵手、使轄制之、迨其轉而籲爾、爾仍自天垂聽、依爾慈惠、屢施救援、加以警戒、使服爾  
 三二 律、惟彼驕矜、不從爾命、爾之律例、人遵之則得生、彼乃犯之、強項背逆、不肯聽從、爾之寬容、歷年已久、以  
 三二 爾之神、感諸先知、俾警戒之、惟彼不聽、故爾付於異邦人手、惟爾上帝慈仁、恩寵豐盛、不滅之、不棄之、我  
 三三 上帝歟、乃至大至能、可畏之上帝、踐約施恩、凡我列王牧伯、祭司先知、列祖庶民、自亞述王迄於今日、所  
 三三 遭患難、祈勿視為微小、所加於我、爾無不義、爾所行惟誠、我所行惟惡、我之列王牧伯、祭司列祖、不守爾  
 三五 律、不從爾誠、及爾警戒之言、彼在其國、受爾所錫之厚恩、居爾所賜廣大之沃土、猶不奉事爾、不悛其惡  
 三六 行、爾以斯土賜我列祖、俾食其果、及其嘉物、我於其中、為人僕隸、因我之罪、爾使列王轄我、彼得豐盛物  
 三六 產於斯土、操權於我躬、及我牲畜、任意而為、我之艱苦甚鉅、緣此、我立盟約、書之於籍、我之牧伯、利未人  
 三六 祭司、鈐之以印、

第十章 鈐印之人、哈迦利亞、子方伯尼希米、與西底家、西萊雅、亞撒利雅、耶利米、巴施戶珥、亞瑪利、  
 雅瑪基雅、哈突示巴尼、瑪鹿哈琳、米利末、俄巴底亞、但以理、近頓、巴錄、米書蘭、亞比雅、米雅民、瑪西亞、壁



猶大  
便雅憫  
人分  
居之  
鄉

舊約全書

尼希米記

第十一章

四百二十九

四 業居耶路撒冷之州長，其名如左，<sup>四</sup>中有猶大人，便雅憫人，猶大人中，有法勒斯裔，烏西雅子亞他雅，烏西  
 五 雅乃撒迦利雅子，撒迦利雅乃亞瑪利雅子，亞瑪利雅乃示法提雅子，示法提雅乃瑪勒列子，又有巴錄  
 六 子瑪西雅，巴錄乃谷何西子，谷何西乃哈賽雅子，哈賽雅乃亞大雅子，亞大雅乃約雅立子，約雅立乃撒  
 七 迦利雅子，撒迦利雅乃示羅尼子，法勒斯裔居耶路撒冷者，共四百六十八人，皆為勇士，便雅憫人中有  
 八 米書蘭子撒路，米書蘭乃約葉子，約葉乃毘大雅子，毘大雅乃哥賴雅子，哥賴雅乃瑪西雅子，瑪西雅乃  
 九 以鐵子，以鐵乃耶篩亞子，其次則有迦拜撒來等，共九百二十八人，細基利子約珥為其督，哈西努子猶  
 十 大為副邑宰，祭司中有約雅立子耶大雅，及雅斤，又有宰上帝室者，希勒家子西萊雅，希勒家乃米書蘭  
 十一 子，米書蘭乃撒督子，撒督乃米拉約子，米拉約乃亞希突子，其同宗在殿中供役者，八百二十二，又有  
 十二 耶羅罕子亞大雅，耶羅罕乃毘拉利子，毘拉利乃暗洗子，暗洗乃撒迦利亞子，撒迦利亞乃巴施戶珥子，  
 十三 巴施戶珥乃瑪基雅子，及其同宗為族長者，二百四十二人，又有亞薩列子亞瑪帥，亞薩列乃亞哈賽子，  
 十四 亞哈賽乃米實利末子，米實利末乃音麥子，及其同宗為勇士者，百有二十八人，哈基多琳子撒巴第業  
 十五 為其督，利未人中有哈述子示瑪雅，哈述乃押利甘子，押利甘乃哈沙比雅子，哈沙比雅乃布尼子，又有  
 十六 利未族長沙比太約撒拔，司上帝室之外事，亞薩會孫撒底孫，米迦子瑪他尼，於祈禱時，為長引讚，其同  
 十七 宗八布迦副之，耶杜頓會孫迦拉孫，沙母亞子押大亦與焉，在聖城中，利未族，共二百八十四人，司閽者，  
 十八 亞谷，達們，及其同宗，百有七十二人，其餘以色列族，祭司利未人，散居猶大諸邑，各有其業，尼提甯人居  
 十九 於俄斐勒，西哈基斯帕為其督，謳歌者，亞薩之裔，米迦玄孫，瑪他尼會孫，哈沙比雅孫，巴尼子烏西，為在  
 二十 耶路撒冷利未人之督，司上帝室之事，此乃王之所命，且謳歌者每日所需，有定例焉，猶大子謝拉裔，米  
 二十一 示薩別子毘他希雅，佐王治理民事，論其鄉里田畝，猶大人有居於基列亞巴，及其鄉里，底本及其鄉里，

一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八

葉甲薛及其鄉里亦在耶書亞摩拉大伯帕列哈薩書亞別是巴及其鄉里洗革拉米哥拿及其鄉里音  
臨門瑣拉耶未撒挪亞亞杜蘭及其鄉里拉吉及其田畝亞西加及其鄉里張幕之所自別是巴至欣嫩  
谷便雅憫人自迦巴而下居於密抹亞雅伯特利及其鄉里亞拿突挪伯亞難雅夏瑣拉瑪基他音哈疊  
洗編尼八拉羅德阿挪及工師谷利未人昔居猶大者有數班歸於便雅憫

第十二章

從撒拉鐵子所羅巴伯及耶書亞而歸之祭司利未人有西萊雅耶利米以斯拉亞瑪利

訛與所羅巴伯同歸之祭司利未人

二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

雅瑪鹿哈突示迦尼利宏米利末易多近頓亞比雅米雅民瑪底雅璧迦示瑪雅約雅立耶大雅撒路亞  
木希勒家耶大雅以上所載當耶書亞時為祭司及其同宗之長利未人有耶書亞賓內甲篋示利比猶  
大瑪他尼瑪他尼與其同宗司稱謝之事其同宗八布迦烏尼依其班列與彼相對耶書亞生約雅金約  
雅金生以利亞實以利亞實生耶何耶大耶何耶大生約拿單約拿單生押杜亞當約雅斤時祭司為族  
長者有西萊雅班米拉雅耶利米班哈拿尼雅以斯拉班米書蘭亞瑪利班約哈難米利古班約拿單示  
巴尼班約瑟哈琳班押拿米拉約班希勒愷易多班撒迦利亞近頓班米書蘭亞比雅班細基利米拿民  
班某摩亞底班班昆勒太璧迦班沙母亞示瑪雅班約拿單約雅立班瑪特乃耶大雅班烏西撒來班加萊  
亞木班希伯希勒家班哈沙比雅耶大雅班拿坦業當以利亞實耶何耶大約哈難押杜亞時利未人之  
族長俱載於冊當波斯王大利烏時祭司為族長者亦載於冊利未人之族長載於歷代志至以利亞實  
子約哈難時利未人之族長乃哈沙比雅示利比甲篋子耶書亞與相向而立之同宗班列相對頌讚稱  
謝循上帝僕大衛所命瑪他尼八布迦俄巴底亞米書蘭達們亞谷成為閹人守門於庫以上所載俱在  
約撒達孫耶書亞子約雅金方伯尼希米文士祭司以斯拉時○耶路撒冷邑垣告成遂覓散處之利未  
人招至耶路撒冷欣然稱謝謳歌擊鈸鳴琴鼓瑟而行奉獻之禮謳歌者自耶路撒冷畿甸與尼陀法人

為邑垣行告成禮

立司庫儲祭  
需司利未人所

亞捫摩押人  
不得入神會

擲出多比雅  
之家具

三十九 之鄉里，又自伯吉甲及迦巴押瑪弗之田畝，咸集，蓋謳歌者已建鄉里於耶路撒冷四周，祭司利未人自

三十一 潔亦潔其民，與邑門城垣，我導猶大牧伯登城垣，使稱謝者二班列隊而行，一班從右往糞場門，從之者

三十二 何沙雅及猶大牧伯之半，亞撒利雅，以斯拉，米書蘭，猶大，便雅憫，示瑪雅，耶利米，祭司之子數人，執角，即

三十三 約拿單，子撒迦利亞，約拿單，乃示瑪雅子，示瑪雅乃瑪他尼子，瑪他尼乃米該亞子，米該亞乃撒刻子，撒

三十四 刻乃亞薩子，及其同宗示瑪雅，亞撒利雅，米拉萊，基拉萊，瑪艾，拿坦業，猶大，哈拿尼，咸執上帝僕大衛之樂

三十五 器，文士以斯拉為其先導，由泉門而前，升大衛城之階，在大衛宮之上，東至水門，一班從左而往，欲與彼

三十六 班相遇，我率民衆之半，隨之於垣，過爐樓，至廣垣，由以法蓮門之上，經古門，魚門，哈楠業樓，哈米亞樓，至

三十七 於羊門，止於獄門，於是稱謝者二班，與我及民長之半，立於上帝室中，祭司以利亞，金瑪西雅，米拿民米

三十八 該雅，以利約乃，撒迦利亞，哈楠尼亞，俱執角，又有瑪西雅，示瑪雅，以利亞撒，烏西，約哈難，瑪基雅，以攔，以

三十九 謝，謳歌者大聲謳歌，伊斯拉希雅為其督，是日民獻大祭，喜樂不勝，蓋上帝使之懽忻，婦孺亦悅，耶路撒

四十 冷，歡聲聞於遠處。○是日立人司庫，以貯舉祭，初熟之品，什一之供，收由諸邑之田，祭司利未人所當得

四十一 者，如律所定，蓋猶大人為供役之祭司利未人而樂也，其人供上帝之事，與清潔之役，謳歌者，司關者，亦

四十二 然，循大衛及其子所羅門之命，昔在大衛亞薩時，有謳歌者之長，與頌讚稱謝上帝之詩，今在所羅巴伯

四十三 尼希米時，以色列衆於謳歌者，司關者，日給所需，以所區別者奉利未人，利未人以所區別者奉亞倫裔

四十四 第十三章 是日誦摩西書，俾民聽聞，見書載云，亞捫摩押二族，永不得入上帝會，因其不以糧與水，

四十五 迎以色列人，乃賂巴蘭來詛之，惟我上帝變詛為祝，民聞此律，則由以色列中，屏諸雜族。○昔祭司以利

四十六 亞實司我，上帝室庫，與多比雅，聯姻，為之備一巨室，此室曾貯素祭，乳香器皿，及穀，酒油之什一，乃利未

四十七 人，謳歌者，司關者，循例當得之物，亦貯歸祭司之舉祭，斯時我不在耶路撒冷，蓋巴比倫王，亞達薛西三

戒民犯安息日

禁與異族聯姻

十二年我返觀王越數日我請假既至耶路撒冷始知以利亞實為多比雅所行之惡事在上帝室院為之備室我則憂甚取多比雅之家具擲諸室外命潔其室以上帝室之器皿素祭乳香仍貯於中我亦知利未人所當得者未給之供役之利未人及謳歌者逃歸其田畝遂斥責民長曰上帝之室何遺棄之因招集利未人復供厥職於是猶大人攜其穀酒油之什一入於府庫我立祭司示利米雅繕寫撒督利未人毘大雅司庫瑪他尼孫撒刻子哈難副之此數人皆忠誠以供同宗為職我上帝歟我為爾室及其典禮所行之善事尙其垂念毋泯沒之○時我見猶大地有人於安息日踐醴運穀以驢負載且荷酒葡萄無花菓及諸負擔於安息日進耶路撒冷在其鬻食物之日我警戒之有推羅人居其中攜魚及諸貨物安息日鬻於猶大人在耶路撒冷我斥責猶大顯者曰爾奚行此惡以犯安息日昔爾列祖豈非行是致我上帝降諸災於我儕及斯邑乎爾今又犯安息使怒及於以色列尤有甚焉我於安息日前夕耶路撒冷邑門昏黑之時即命閉之安息日後方啟又委我僕數人監門免人於安息日負荷入邑商賈及鬻諸貨物者一再宿於耶路撒冷外我戒之曰爾奚附垣而宿如再行此我必執爾此後安息日彼不復至我命利未人潔己而至監守邑門使安息日為聖我上帝歟尙其垂念我依爾鴻慈矜憫我○時我見猶大人娶亞實突亞捫摩押之女為室其子女所言者半屬亞實突方言猶大方言則不能惟言諸族方言而已我則斥之詛之撻其數人拔其髮使指上帝而誓必不以己女嫁其子不娶其女為妻為媳謂之曰以色列王所羅門非因此而犯罪乎彼在列國中無王可比上帝愛之立為以色列王然異邦之女誘之干罪我豈聽爾行此大惡娶異邦之女干犯我上帝乎祭司長以利亞實孫耶何耶大子一人為和倫人參巴拉之婿我屏之於我前我上帝歟彼玷祭司之職背祭司利未人之約望爾念之如是我潔斯衆絕異邦人且定祭司利未人之職任俾供厥役命民按期備柴獻初熟之土產我上帝歟望爾垂念施恩於我

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

亞哈隨魯大  
設筵宴

王后瓦實提  
不遵命赴筵

廢瓦實提后

詔選美女為后

以斯帖記

四 三二一 三三 三二 二七 二六 二五 二四 二二 一九八七 六五 四 三二一

第一章 亞哈隨魯為王，統轄百有二十七州，自印度度至古實，其時都於書珊，在宮坐於王位，三年，宴諸牧伯、臣僕、各州之顯者及方伯，即波斯瑪代之權貴，咸在其前，王於多日，以其榮國之富有及其威嚴之炫赫示之，凡歷十有八旬，此日既過，又宴書珊宮中之人，自尊逮卑，歷有七日，在宮之院，以白綠藍三色之布為帷，繫以紫泉之繩，綴以銀環，在於白石之柱，內有金銀之牀，設於紅石白石、黃石黑石，所鋪之地，金卮賜酒，卮式不一，御酒孔多，示王厚賜，飲酒有令，勿得強人，蓋王曾命宮中百工，使人各隨所欲，王后瓦實提亦在亞哈隨魯王宮，為諸婦設宴，屆七日，王飲酒而樂，諭御前宦豎七八人，米戶幔，比斯他、哈波拿、比革他、亞拔他、西達、甲迦、講王后瓦實提戴后冕至王前，使庶民諸伯得見其美，蓋后有殊色也，惟后不遵宦豎所傳王命而至，王怒甚，中心如焚，王之左右，波斯瑪代七伯，時覲王顏，居國之首位，即甲示拿示達、押瑪他、他施斯米力瑪、西拿、米母干俱達時務，皆哲士也，凡王有事，例當詢諸明法律者，故問之曰：「王后瓦實提不遵宦豎所傳亞哈隨魯王之命，按律我當如何處之？」米母干謂王及諸伯曰：「后瓦實提所為，匪但有害於王，亦有害於王之諸州牧伯庶民，蓋后之所為，必傳於諸婦，言王召后，而后不至，致諸婦亦蔑視其夫，今而後，波斯瑪代衆命婦聞后所為，必效其尤，言於王之牧伯，遂生藐視，憤怒靡已，如王以為善，則降諭旨，載於波斯瑪代之律，永遠不廢，不容瓦實提進御，以其后位，賜較彼尤善者，王疆宇甚廣，王詔布告通國，則婦必敬其夫，無論尊卑，王與諸伯咸悅，米母干之言，王遂依此而行，願詔王之諸州各依其文字方言，曰：夫必於其家為主，亦依其方言而言焉。」

第二章 厥後，王怒既息，追思瓦實提，並其所行，及所降之詔，侍臣曰：宜為王探訪豔麗處女，請王設官於國之諸州，集豔麗處女，咸至書珊，俾入後宮，令內豎希該掌之，賜以薰沐所需，惟王所悅之女，則立



末底改叔之  
女以斯帖入

册立以斯帖  
爲后

二豎謀逆未  
底改首告之

哈曼擢高位  
怒未底改不  
敬之

謀滅末底改  
及其同宗

五 爲后，以代瓦實提，王以爲善，依此而行。○書珊宮，有猶大人末底改者，乃便雅憫族，基士曾孫，示每孫，匪

珥子也。昔巴比倫王尼布甲尼撒，自耶路撒冷虜猶大王耶哥尼雅，及其民衆，末底改亦與焉。末底改叔

之女哈大沙，又名以斯帖，美姿容，有殊色，父母既沒，末底改撫養之，以爲己女。王命與詔既頒，衆女咸至

書珊宮，以斯帖亦入宮，內豎希該掌其事，希該悅以斯帖，加恩優渥，急以薰沐所需，及所應得予之。又以

當給之宮女七人賜之，移居女室至美之所。以斯帖從末底改命，不以其國其族告人。末底改日往來於

女室院前，欲知以斯帖安否，並其將來之境遇。衆女循例薰沐，十有二月，用沒藥之油六月，用芬芳之品，

及諸薰沐之品六月，然後依次觀王女子入觀，自女室詣王宮，凡其所求，悉以給之。夕往朝返，居於女子

次室，歸司嬪妃之內豎沙甲掌之，非王悅之，以名見召，則不得復見。末底改叔亞比孩之女以斯帖，末底

改以爲己女者，屆期觀王，除內豎希該所賜而外，一無所求。見者皆悅之。亞哈隨魯王七年十月，卽提別

月，以斯帖被引入宮觀王，王愛之，逾於諸女。蒙王恩寵，較衆處女尤厚，加冕於其首，立爲后，以代瓦實提

王緣以斯帖故，大宴牧伯臣僕，免各州之租稅，依王厚賜，大頒賞賚。衆女復集時，末底改坐於御門，以斯

帖不以其國其族告人，遵末底改所命，與撫養時無異。末底改坐御門時，有王之二豎，司關者，詳探提列

第三章 厥後，王擢亞甲族人哈米大他子哈曼，尊之，使其位高於左右諸牧伯，在御門之臣僕，俱遵

王命，跪拜哈曼，惟末底改不跪不拜。御門臣僕問之曰：爾奚違王命？日諫末底改，末底改不聽。衆以告哈

曼，欲觀末底改事之究竟。蓋末底改以己爲猶大人告之也。哈曼見末底改不跪不拜，則怒甚。衆以末底

改國族告哈曼，哈曼以爲殺此一人，猶微事耳。欲將亞哈隨魯王通國，末底改之同宗猶大人，盡行殲滅。

王准奏詔滅  
猶大人

宋處改與猶  
大人禁食哭  
泣

求以斯帖向  
王乞恩

八七 亞哈隨魯王十二年正月，卽尼散月，人在哈曼前，按日與月掣普珥，卽籤，至十二月，卽亞達月爲吉，哈曼  
 九 奏王曰：「有一族，散處爾國諸州，其律異乎萬民，不遵王律，容之於王無益，如王悅之，可頒明詔，翦滅斯族，  
 十 我將以銀一萬他連得，付於掌國帑者，以儲王庫。」王脫指環，給亞甲族人哈米大他子哈曼，卽猶大人之  
 十一 敵，曰：「此銀賜爾，斯民亦付爾，隨意待之。」正月十三日，遂召王之繕寫，從哈曼所命書詔，依各州文字，各族  
 十二 方言，繕以御名，鈐以王之指環，普告王臣，各州方伯，各族民長，遣郵傳詔各州，使於十二月，卽亞達月十  
 十三 三日，一日之間，將猶大人，無論老幼，嬰孩婦人，盡行殺戮，翦滅，俾其隕亡，取其貨財，以爲己有，所錄之詔，  
 十四 頒行各州，宣告各族，使之預備，以待是日，在書珊宮降詔，郵驛遵命，其行甚速，王與哈曼坐而飲，惟書珊  
 十五 邑，則紛擾焉。

二一 第四章 末底改既知此事，自裂其衣，衣麻蒙灰，出至邑中，大聲痛哭，及御門而止，因衣麻者不可入  
 二三 也，詔至各州，猶大人悲甚，禁食，哭泣，哀號，衣麻臥於灰中者衆，以斯帖之侍女內豎進，而告之，后則憂甚，  
 二四 遺末底改衣，使去其麻，末底改不受，王昔委內豎哈他革侍以斯帖，以斯帖召之，命其往問末底改，何事  
 二五 何故，哈他革遂出，至御門前之場，見末底改，末底改以所遇之事，及哈曼爲滅猶大人，許以銀輸王庫之  
 二六 確數，悉告哈他革，又將書珊所頒滅猶大人之詔，付與哈他革，請呈於以斯帖，明告此事，且囑其入覲，爲  
 二七 己族祈求於王前，哈他革返，以末底改之言，告以斯帖，以斯帖命哈他革告末底改曰：「王之臣僕，及諸州  
 二八 之民皆知，凡未蒙王召，擅入內院覲王者，無論男女，殺無赦，俱爲一例，非王向之舉其金杖，不得生存，我  
 二九 未蒙召入覲，已三旬矣，或以以斯帖言告末底改，末底改使覆以斯帖曰：「勿意爾居王宮，愈於猶大眾，必  
 三十 能得免，今爾得居后位，焉知非爲此會，如爾斯時緘默無言，則猶大人必從他方，得解脫，蒙拯救，惟爾與  
 三十一 父家，將見剿滅耳。」以斯帖命覆末底改曰：「當集書珊諸猶大人，爲我禁食三晝夜，不食不飲，我與侍女亦

舊約全書

以斯帖記

第四章

四百三十五

以斯帖請王  
殺哈曼赴筵

哈曼具木備  
殺末底改

王慮末底改  
功欲加賞資

命哈曼尊榮  
之

十七 禁食、然後違例覲王、若亡則亡耳、末底改往、咸遵以斯帖命而行、

二一 第五韋 越至三日、以斯帖衣朝服、立於王宮內院、在王宮相對之所、王在宮中坐其位、對於門、見后

三 以斯帖立於院中、則加恩、向之舉金杖、以斯帖乃前、捫其杖端、王諭之曰、后以斯帖、爾何所欲、爾何所求、

五四 卽國之半、亦必予爾、以斯帖曰、我爲王設宴、如王悅之、請與哈曼、今日赴宴、王命曰、使哈曼速行、如以斯

六 帖所言、於是王及哈曼、赴以斯帖所備之宴、宴飲之時、王謂以斯帖曰、爾何所求、我必予爾、爾何所欲、卽

八七 國之半、亦必爲之、以斯帖曰、我之所求所欲、我若沾恩於王前、且王悅之、允我所求、成我所欲、請與哈曼、

九 赴我所設之宴、明日必依王言而行、是日、哈曼中心歡悅、欣然而出、然見末底改在御門、不起立、不動身、

十一 則怒甚、強忍而歸、招其友及妻細利斯至、以其財貨之富、子女之繁、及王擢而升之、超於諸伯王臣諸事、

十二 悉告之、且曰、后以斯帖設宴、予而外、不許人偕王赴之、明日設宴、我與王又見請、惟見猶大人末底改坐

十四 於御門、則此一切、不足爲意、其妻細利斯與諸友謂之曰、當具木高五丈、明日求王、懸末底改於上、然後

二一 欣然與王赴宴、哈曼悅其言、使具木焉、

二一 第六韋 是夕、王不得寢、命取歷代史記、乃誦於王前、其中載云、王之二豎、司闈者辟探提列、謀害亞

四三 哈隨、嘗王末底改首告之、王問曰、末底改因此、膺何尊榮爵位、侍臣對曰、無之、王曰、誰在院中時、哈曼適

六五 進王宮外院、欲與王言、懸末底改於其所具之木、侍臣對曰、哈曼立於院中、王曰、使之入、哈曼入、王問曰、

八七 王欲榮者、若何待之、哈曼意謂、王欲榮者、孰逾於我、遂曰、王欲榮之、則取王所服之朝衣、及王所乘戴冠

九 之馬、以衣與馬、付最尊之大臣一人、以衣衣王所欲榮者、使之乘馬、遊於邑衢、宣告其前曰、王欲榮者、待

十一 之若是、王命哈曼曰、速取衣馬、依爾所言、以待坐於御門者、猶大人末底改、凡爾所言、毋少欠缺、哈曼遂

十二 取衣馬、以衣衣末底改、俾其乘馬、遊於邑衢、宣告其前曰、王欲榮者、待之若是、末底改反御門、哈曼則憂

以斯帖述哈  
曼之懸於王

哈曼懸於自  
備之木

末底改擯高  
位以斯帖求廢  
哈曼惡謀

十三 蒙首趨歸、以所遇之事、悉告其妻細利斯、及諸友朋、彼之智士、暨其妻曰、爾始屈於末底改、如彼果猶大  
族、爾必不能與抗、終必仆於其前、言時、王之內豎至、亟攜哈曼、赴以斯帖所備之宴、

十一 第七韋 王與哈曼赴后以斯帖之宴、是日宴時、王復問以斯帖曰、后以斯帖爾何所求、我必予爾、爾  
何所欲、即國之半、亦必爲之、后以斯帖對曰、我若沾恩於王前、且王悅之、則請依我所求、賜我生命、依我  
所欲、保我民族、我與我民、見嚮、欲加殺戮、剪滅、俾歸隕亡、我儕若被嚮爲奴爲婢、我則緘默不言、蓋以我  
儕遇禍、較王受損、不足數也、王謂后以斯帖曰、敢起意爲此者、誰乎、其人何在、以斯帖曰、厥仇厥敵、即此  
惡人哈曼也、於是哈曼驚懼、在王與后前、王忿然而起、離席往於御苑、哈曼知王必罪己、則起立、求后以  
斯帖救其生命、王自御苑復返宴所、見哈曼伏於以斯帖所在之榻、則曰、在宮中、在我前、彼乃強迫后耶、

九 王出斯言、左右遂蒙哈曼面侍王之內豎哈波拿曰、末底改昔有救王之功、哈曼爲之備木、高五丈、今立  
於己家、王曰、懸之其上、遂以哈曼懸於爲末底改所備之木、王怒乃息、

十 第八韋 是日亞哈隨魯王、以猶大人之仇哈曼家、付於后以斯帖、末底改亦覲王、蓋以斯帖告王爲  
己戚屬也、王脫己之指環、由哈曼所奪者、錫末底改以斯帖委末底改治哈曼家、以斯帖復言於王前、伏

三二 其足下、涕泣哀求、除亞甲族人哈曼之害、及攻猶大人之惡謀、王向以斯帖舉其金杖、以斯帖起、立於王  
前、曰、亞甲族人、哈米大他子、哈曼、設謀、頒詔、殺戮、在王諸州之猶大人、如王悅之、我若沾恩於王前、王視

四 爲善、王目悅我、則請降諭廢之、我民遇害、我何以堪、我族被滅、我何忍見、王謂后以斯帖、及猶大人末底  
改、曰、哈曼欲害猶大人、被懸於木、我以其家賜以斯帖、今可隨意、託王名書詔、頒於猶大人、以王指環鈐

五 之、蓋繕以王名、鈐以王指環之詔、莫能廢也、三月即西彎月、二十三日、王之繕寫見召、從末底改所言書  
詔、傳於自印度至古實、百有二十七州之猶大人、以及大臣、方伯、民長、依各州之文字、各族之方言、亦按

九 詔、傳於自印度至古實、百有二十七州之猶大人、以及大臣、方伯、民長、依各州之文字、各族之方言、亦按

猶大人之文字方言，繕以亞哈隨魯王名，鈐以王之指環，遣郵乘御廐所產快馬傳之。詔曰：王許各州諸邑之猶大人，於十二月，即亞達月十三日，一日之間咸集，自相扞衛，以保其生，殺戮剪滅各州作勢攻彼之人，使之隕亡，及厥婦孺，取其貨財，以為己有。書錄此詔，頒行各州，宣告各族，使猶大人設備，屆期復仇於敵。郵乘御馬之快者，奉王命而疾馳，此詔出自書珊宮。末底改衣朝服，厥色藍白，首冠大金冕，外衣赤泉袍，出自王前。書珊邑民，歡呼喜樂，猶大人咸有光寵尊榮，欣喜歡忭。王詔所至各州大邑，猶大人欣喜歡忭，設筵守為佳日。斯土之民緣畏猶大人，入其籍者多焉。

猶大人殺戮諸敵

第九章 十二月即亞達月十三日，猶大人之仇，將行王之前詔，冀制猶大人，而反為猶大人所制。是日猶大人集於亞哈隨魯王各州諸邑，殺戮欲害己者，莫能禦之，以諸族咸畏之也。州牧、大臣、方伯暨從王事之百寮，畏末底改，助猶大人。蓋末底改尊於朝廷，名揚諸州，爵位日隆。猶大人以刃擊諸敵，殺戮之，翦滅之，凡憾之者，任意而待。在書珊城，猶大人殺五百人，又殺巴珊大他、達分、亞斯帕他、破拉他、亞大利雅、亞利大他、帕瑪斯他、亞利賽、亞利代、瓦耶撒他。此十人，乃哈米大他之孫。猶大人敵哈曼之子，惟不取其貨財。當日在書珊城，核被殺者之數，呈於王前。王以告后，以斯帖曰：猶大人在書珊城中，既殺五百人，並戮哈曼十子，則在王之諸州，其所為者可知矣。今爾何求，我必予爾，尚有所欲，我必為之。以斯帖曰：如王悅之，則請允居書珊之猶大人，明日仍行今日之詔，並以哈曼十子懸之於木。王命依此而行，頒詔於書珊，遂取哈曼十子懸之。亞達月十四日，居書珊之猶大人復集，殺三百人，惟不取其貨財。在王諸州之猶大人亦集，自相扞衛，以保其生，免敵之擾。殺戮已者，七萬五千人，惟不取其貨財。亞達月十三日行此事，十四日休息，以為筵宴喜樂之日。居書珊之猶大人，於十三日、十四日會集，十五日休息，以為設筵喜樂之日。故居鄉里之猶大人，今於亞達月十四日，筵宴喜樂，以為佳日，互相饋遺。○末底改錄其事，致書

三二 在亞哈隨魯王諸州之猶大人無間遠邇每歲守亞達月之十四日十五日以是月是日猶大人免敵之  
 三三 擾轉憂爲喜轉戚爲愉守爲佳日於此二日筵宴喜樂互相饋遺賙恤貧乏猶大人循末底改所達之書  
 三四 以始行之事立爲永例蓋亞甲族人哈米大他子哈曼謀害猶大人欲殲其衆掣普珥卽箴定日殺戮之  
 三六五 勦滅之其事爲王所知王則頒詔使哈曼謀害猶大人之惡計歸於其首父子俱懸於木後以普珥音義  
 二七 名斯二日曰普琳猶大人緣此書所載及己所見所遇議定己與後裔及凡歸附之者每歲依其例文屆  
 二八 期守此二日永世弗替各州諸邑歷世各家謹記恪守是日此普琳日在猶大人中必不可廢其裔永誌  
 三九 弗諼亞比孩女王后以斯帖及猶大人末底改爲文以證普琳之第二書且以和平誠實之言致書於亞  
 三 哈隨魯國百有二十七州之猶大人依期守普琳日循猶大人末底改及后以斯帖所命從猶大人爲己  
 二一 及裔所定禁食哭號之例以斯帖降諭定守普琳日其事錄之於册  
 三 第十章 亞哈隨魯王使平陸海島咸納貢稅彼以權力所行及擢末底改加以顯爵其事之詳俱載  
 於瑪代波斯列王紀猶大人末底改位居亞哈隨魯王之次在猶大人中爲尊見悅於諸同宗以和平之  
 言安撫其族惟求其民之益焉



約伯之善行

約伯之富有

約伯受試練

約伯之忍耐

約伯記

第一章 烏斯地有名約伯者，為人純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，生子七，女三，其產有羊七千，駝三千，牛五百耦，牝驢五百，僕從衆多，在東方，斯人爲至大，厥子各於所定之日，設筵於室，邀其姊妹三人共食，宴日既過，約伯召而潔之，晨興，按其人數，爲之獻燔祭，蓋曰：恐我子干罪，心違上帝，約伯所爲恆若此。

○一日，上帝衆子詣耶和華前，撒但亦與焉，耶和華謂撒但曰：爾奚自？對曰：徧歷塵寰，往來其間而返，耶和華曰：我僕約伯，爾留意乎？彼純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，世無其匹，對曰：約伯寅畏上帝，豈無所爲乎？爾豈非藩圍其身家，及凡所有乎？錫跟其手所爲，其產增益於地，今且伸手擊其所有，必面違爾，耶和華曰：凡彼所有，悉付爾手，惟勿加手於其身，撒但乃退。

○一日，約伯子女宴於兄室，使者來告約伯曰：牛耕於田，驢齧芻於側，示巴人猝至，掠之，以刃殺僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：上帝之火，自天而降，焚羊及僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：迦勒底人，分爲三隊，猝至，掠駝，以刃殺僕，惟我獨逃，以告言時，又一人至曰：爾子女宴於兄室，大風自野至，擊室四隅，室傾，少者被壓而死，惟我獨逃，以告約伯，遂起裂衣，薙首，伏地而拜，曰：我裸而出，母胎亦裸而歸，耶和華與之，耶和華取之，耶和華之名，宜頌美也，約伯於此諸事，不干罪，不非上帝。

第二章 又一日，上帝衆子詣耶和華前，撒但亦與焉，耶和華謂撒但曰：爾奚自？對曰：徧歷塵寰，往來其間而返，耶和華曰：我僕約伯，爾留意乎？彼純全端正，寅畏上帝，離棄諸惡，世無其匹，爾雖激我，無故滅之，彼仍守厥正，撒但對曰：以皮代皮，人願捐其所有，以保生命，今且伸手擊其骨肉，必面違爾，耶和華曰：彼在爾手，惟存其生，撒但退，擊約伯，使之發癰，自踵至頂，乃坐於灰，以片瓦搔身，其妻曰：爾猶守正乎？其遠上帝而死，曰：爾出言，如愚婦也，我儕自上帝受福，不亦受禍乎？約伯於此諸事，未嘗以口干罪，○約伯

















約伯責友之  
惡藉反增苦  
惱

歷言其憂苦  
難堪

向上帝哀訴

申述其憂苦

比勒達書約  
伯強詞繁言  
惡人之禍患

九八七六五四三二一 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 三二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

**第十六章** 約伯曰、如斯之言、我聞之屢矣、爾之慰藉、反增苦惱、虛誕之詞、有終極乎、爾之應對、何所

激耶、我亦能言爾所言、假使爾心處於我心之境、我亦能輯詞責爾、向爾搖首、然我必以口墜爾志、以舌

解爾憂、我雖言之、我憂不解、我若不言、我憂其離我乎、上帝使我困憊、俾我親朋離逐、爾拘執我、以懲我

罪、顛顛之狀、面證我過、以怒破裂我、窘迫我、向我切齒、我敵拭目視我、彼衆向我張吻、批頰辱我、集會攻

我、上帝付我於不虔之輩、投我於惡人之手、我素平康、彼乃折我、執我之頸、擲而碎我、以我爲的、彼之射

者環我、剖我腎、不施於恤、濕我膽於地、屢加毀壞、有若勇士、趨而攻我、我縫麻布於我膚、汚我角於塵埃、

我面因泣而赤、目蒙陰翳、然我手無虐、我禱維潔、地歎勿掩我血、勿止我籲、今我在天有爲證者、在上有

作保者、友朋姍笑、我目對上帝而流涕、願上帝爲人辨冤於其前、並在人之鄰里中、蓋閱數載、我必行不

返之途矣、

**第十七章** 我神已衰、我日已盡、邱墓已爲我備、姍笑者偕我、彼之激我、我目恆觀之、祈給一質、自爲

我保、爾外、誰與我拊掌乎、爾蔽其心、憎焉無智、故爾弗高舉之、凡控其友朋、以爲可切者、其子之目必盲、

上帝使我爲民話柄、彼衆亦唾我面、我目因憂而眊、肢體如影、正人因此駭異、無辜者奮興、以攻不虔之

人、然義人仍守厥道、手潔者久而彌強、爾曹其復來、我於爾中、不得一哲人也、我日已逝、我志所謀、我心

所願、俱已絕矣、彼衆變夜爲晝、謂光近暗、我若陰府爲室、於幽暗下榻、謂墓爲父、謂蟲爲母、爲姊、則我

所望安在、我所冀者、其孰見之、迨至安寢於土、則所望者、下及陰府之榘而已、

**第十八章** 書亞人比勒達曰、爾尋言詞、何時而止、爾其思之、我則與言、曷以我儕爲獸、目中視爲不

潔、爾以忿怒破裂己身、豈得緣爾故、大地見棄、磐石移其所哉、夫惡人之光必滅、其焰不耀、其幕之光必

暗、其上之燈必熄、健壯之步履、將見狹隘、自設之計謀、轉致傾覆、其足陷之於網羅、自行於羈絆、笑籠拊





二十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

不復觀之，其子必丐恩於貧者，所得之財，手自償之，其骨壯如青年，必與之同臥於土，邪惡雖甘於口中，藏於舌底，愛戀不舍，久含於口，其食至腹則變，成爲虺膽於中，彼吞貨財，必吐之，上帝使之出於其腹，必吸虺之毒，蝮舌必殺之，流蜜與乳之河，彼不得見，勞力所獲，必償還之，不得吞之，所獲之財，不得因之而樂，蓋彼虐待貧民，而遺棄之，強據第宅，不得建立，以其中心無厭，故所悅者，無一存留，所遺無不吞噬，故其昌盛弗久，當富有充裕時，必遭艱窘，困苦之人，咸加手於其身，彼將果腹，上帝降以烈怒，食時雨於厥躬，逃避鐵器，銅弓發矢穿之，自拔而出之，光明之鏃，離乎其膽，而威烈臨焉，凡諸幽暗，爲其財寶而集，非人所燃之火，必焚其身，滅其幕中所遺，天必彰其罪，地起而攻之，其家產過而不留，消亡於上帝震怒之日，此乃惡人由上帝所得之份，上帝爲彼所定之業。

第二十一章

約伯曰：爾且諦聽我言，乃爾相慰之事，請容我亦言之，後加姍笑可也，我訴冤抑，豈向

人乎，何爲不焦急乎，爾其注意於我，必將駭異，以手掩口，每有思憶，我則煩擾，徧體戰慄，惡人何以生存，享壽，勢力烜赫，目視子孫與之偕立，後嗣在其目前，其家平康，無所畏懼，上帝之杖，不加其身，牡牛孳息，靡有斷絕，牝牛產犢，亦不墮胎，孩童出則成羣，子女舞蹈，和琴鼓而謳歌，聽簫聲而歡樂，度日亨通，俄頃下於陰府，若輩對上帝曰：爾其去我，我不願知爾道，全能者誰，致我事之，祈之有何益乎，然其福非在己手，惡人所謀，我乃遠之，其燈見滅，其禍猝來，上帝赫怒，加以困苦，彼若飄於風前之草芥，狂飈吹散之糝糠，何嘗有是事哉，爾曰：上帝積其惡，罰其嗣，然何不報於其身，使自知之，俾目觀其敗亡，親飲全能者之忿怒，其月數既盡，奚慮其家室，上帝既鞠居高者，有人能以知識教之乎，有人至死，身軀壯健，無不平康安逸，胸膈脂充，骸骨髓潤，又有至死，心懷困苦，未嘗享福，要皆假臥土中，爲蛆所覆，我知爾意，與爾所以枉我之謀，爾曰：霸者之室家安在，惡人之居幕奚存，爾未詢行路之人乎，不知其引證乎，卽惡人於患難



言善人惡人  
死亡無異

比勒達言人  
於上帝前難  
稱義潔

約伯誦笑比  
勒達

七  
十五  
十六  
十七

必行之。爲我所定，彼必成之。如是之事，彼多有之。故我在其前而驚惶，思之則恐懼。上帝使我心頹敗，全  
能者使我驚駭，我之恐懼，非因幽暗，非因昏黑蔽我面也。

第二十四章

全能者既定鞠期，識之者何不見其日乎？有人遷移地界，奪羣畜而牧之，驅孤子之驢，

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十

取羣婦之牛爲質，使貧者避道，世間窮民，盡皆藏匿，彼等有若野驢，出而操作，亟於覓食，廣漠之地，給食  
其子，各於田間，刈其野穀，摘惡人所遺之葡萄，夜間露體而偃臥，寒時無衣以蔽身，爲山雨所淋，因無避

二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十

所，棲身磐石，又有奪孤子於母懷，取窮人所服者爲質，使之無衣，裸體游行，枵腹而負禾束，造油於其人  
之院，踐酒於其醴，而已則燥渴，大邑之人歎息，傷者之心悲哀，惟此殘暴，上帝弗之顧也，復有人背棄光

三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十

明，不知其道，不由其路，殺人者黎明即起，殺困苦，戮貧乏，夜則爲盜，行淫者目俟昏暮，自蔽其面，曰：無目  
見我，行竊者昏夜穿屋，且晝匿跡，不識光明，若輩視平旦如幽暗，因知幽暗之可懼也，爾曰：惡人速亡，如

四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十

物泛水，其業見詛於地，不得復入其葡萄園，亢旱酷熱，消沒雪水，陰府消沒罪人，其胎忘之，蛆蟲食而甘  
之，不復見憶，不義之人，如樹被折，彼乃吞滅不育之婦，惡待嫗孀，然上帝以其能力，保存強者，生活無望

五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十

之人，使之興起，賜以安居，俾得平康，日眷其途，彼被高舉，未幾而逝，卑降見移，與衆無殊，有若穀穗被刈，  
如其不然，誰證我乃言誑，辯我詞爲虛乎？

第二十五章

書亞人比勒達曰：權威威嚴，兼在上帝，彼施和平，於其高處，其軍豈有數乎？其光孰不  
照乎？世人於上帝前，何能爲義，婦所生者，何能爲潔，在其目中，月無光耀，星不清潔，况如蛆之世人，如蟲

六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十

之人子乎？

第二十六章

約伯曰：無力者，爾若何助之，弱臂者，爾若何救之，無知者，爾若何啟迪之，大顯實智，爾  
向誰而言，誰之神自爾而出，在大水及水族之下，幽魂戰慄，於上帝前，陰府顯露，死域無蔽，有北極於清

七六五四三二一

六五四三二一

三五  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四十











便千中之一，與之同在，爲之解釋，示人所當爲者，則上帝憫之曰：可援之，免其陷於坑坎，我得一贖之者矣。其膚光潤，勝於幼稚，轉爲少年，祈禱上帝，蒙其悅納，使之歡然覲見，而復其人之義。彼則歌於人前曰：昔我干罪，顛覆正義，所爲無益，上帝救贖我魂，免入坑坎，我之生命，復覲光明。凡此諸事，上帝行之於人者，至再至三矣。以援其魂於坑坎，俾得生人之光照。約伯乎，爾其諦聽，靜默俟我言之，如有所言，爾其答我，我欲義爾，否則緘默以聽，我則以智訓爾。

第三十四章

以利戶又曰：爾哲人乎，其聽我言，爾達人乎，側耳而聽，蓋耳之察言，猶口之嘗食，我儕當擇其正，其喻其善。約伯嘗曰：我乃義，而上帝奪我理，我雖直，而視我爲誑，雖無過，而我創不可療，誰如約伯飲侮慢，如飲水，與作孽者爲侶，與惡人同行，彼云：人樂上帝，無所裨益，故爾智者，其聽我言，上帝決不爲惡，全能者斷不作孽，乃必按人所爲而報之，依人所行而施之，上帝誠不爲惡，全能者必不肯義，其治地之任，誰昇之，其理世之職，誰託之，彼若定志爲己，使神與氣歸之，則凡有血氣者必偕亡，世人咸歸於土，爾若有智，則當聆此，諦聽我言，惡義者，豈得操權乎，秉公有能者，爾豈罪之乎，謂若王曰：爾爲鄙陋，謂侯伯曰：爾爲邪惡，其宜乎，况不偏視王公，不歧視貧富者乎，蓋皆其所造也，中夜俄頃之間，彼衆死亡，庶民被震而逝，強者見逐，非假人手，其目鑿人道途，觀人步履，無幽暗晦冥，俾惡人自匿，上帝於人，無庸再三思維，始令受鞠於其前，彼折有能之輩，其術莫測，使他人代其職，彼原悉其所行，夜間傾之，使之滅亡，以之爲惡，擊之於衆前，蓋彼悖逆，不從上帝，不顧厥道，致令貧乏者之哀求，達於其前，受虐者之呼籲，爲其所聞，上帝安人，誰能罪之，上帝掩面，誰能覲之，於國於人，皆然，致不虔者，不得操權，免其罔民，有誰謂上帝曰：我既受責，不再犯罪，我所不明，請爾示我，若曾行惡，不復爲之，上帝之報，必徇爾意，而爾弗受乎，爾自擇之，我不與也，如有所知，尙其言之，有智之士，凡聞我言之達人，必謂我曰：約伯所言無知，其詞

以利戶責約伯自義向上帝頌言

三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

言人于罪爲  
所損益  
上帝無

勸約伯歸榮  
上帝

不慧、願約伯被試至極、以其辯同於惡人也、其罪之上、加以悖逆、在我儕中鼓掌、對於上帝、嘖有煩言、

第三十五章 以利戶又曰、爾以為有理、自謂我之義、愈於上帝之義乎、致云、我何所得、較之干罪、何所益乎、我將答爾、及爾同侶、試觀諸天、瞻視高於爾之穹蒼、如爾干罪、與上帝何涉、爾罪增多、與上帝何與、如爾為義、於彼何加、彼於爾手何所得乎、爾惡或損同類、爾義或利世人、人因多虐而呼號、緣強者之臂而呼救、惟無人云、造我之上帝、賜人夜歌者安在、其教我儕、使勝於地上之獸、俾智於空中之鳥、人因惡者之驕侈而呼籲、而莫之應、虛誕之呼籲、上帝誠不之聽、全能者不之顧、况爾乎、爾乃曰、不得見之、我之事理在其前、惟俟之而已、今因上帝未加以怒、不甚介意於傲慢、故約伯空啟厥口多發無知之言、

第三十六章 以利戶又曰、容我片時、我將示爾、我為上帝猶有所言、我之所知、取諸深遠、歸義於造我者、我言實不為誑、有智識俱備者、與爾偕也、上帝大能、不藐視人、其智甚廣、為惡者不衛其生、困苦者俾得其直、彼顧義人、不轉厥目、使同君王、永坐於位、以致崇高、若繫於縲紲、拘於困苦之案、則指其作為、與其過失、即其驕泰之行、爰啟其耳、俾受訓誨、命之去惡而返、如其聽從奉事、則必度日亨通、歷年安樂、苟不聽從、則必死於鋒刃、無知而亡、心不虔者、積累震怒、雖受束縛、而不祈求、其靈夭折、其畢命也、與受汚者同科、困苦者、上帝以其苦拯之、於暴虐之際、啟其耳、亦欲導爾、出於危迫、入於寬廣不狹之區、且陳於爾几者、俱滿肥甘、惟爾充盈惡人之議、故鞠與義、拘執爾身、勿為怒激而拒懲責、勿因贖重而致偏行、爾之財賄、及所有之勢力、能使爾免於患難乎、勿慕黑夜、即衆民見除、而離其所之時、慎之哉、勿戀惡、蓋爾擇此、愈於苦也、上帝巍然、以能而行、彼之為師、誰其如之、誰定其道、孰能謂之曰、爾所行非義、當憶大其作為、乃人所歌頌者、人皆見之、自遠觀之、上帝至大、我儕不之悉、其壽不可測、彼取涓滴、由霧化為雨、空際淋漓、沛然普及於衆、雲霧之展布、天幕之震轟、誰能明之、閃光普照其四周、覆以海底、彼以此懲罰





華曰：我乃微賤，何以答爾，惟以手掩口耳。我言之，一而再，不復答之，不復贅矣。耶和華自旋風中，諭約伯曰：束爾腰，如丈夫，我問爾，其答我，爾欲廢我所擬，罪我以義已乎。爾有臂若上帝乎，能如彼之發雷乎。爾其以光耀威嚴自飾，以尊榮赫奕自衣，傾爾滿溢之怒，觀矜高者而卑之，視驕傲者而降之，踐惡人於其所，同匿之於塵土，蒙其面於幽冥，我則認爾能以右手自救，試觀河馬，鬣草若牛，我造爾，亦造彼，其力在腰脊，其能在腹筋，尾搖若香柏，髀筋相連絡，骨如銅管，肋如鐵幹，上帝所造，此物為最，惟造之者，賜以鋒刃，其食出於山邱，百獸優游之處，伏於蓮下，臥於水澤，蘆中，遭蔭覆之，溪柳環之，河水漲溢，彼不戰慄，約但漲及其口，彼仍自若，當其做備之時，孰能捕之，以鉤貫其鼻乎。

第四十一章 爾能以鉤釣鱷魚，以索制其舌，以繩穿其鼻，以鉤貫其頰乎，彼豈屢求於爾，以甘言語爾乎，豈與爾約，永為爾僕乎，豈可玩之若鳥，為爾幼女繫之乎，漁者之輩，以之為貨乎，能嚙其肉，以給商賈乎，豈能以戈矛徧刺其皮，以魚叉徧刺其首乎，爾試以手捫之，念及與鬪，一而不再，捕之乃屬虛妄，見之豈不恇怯，勇猛之士，亦莫之敢撓，然則孰能立於我前乎，誰先施諸我，使我償之，天下所有，皆屬我也，若夫鱷魚之肢體，大力美格，我不能絨焉，孰能去其外衣，近其兩鰓，孰能啟其口門，其齒環列可畏，其鱗成行，乃其所詔，密若絨封，駢比無間，氣不得入，互相連絡，膠結不分，噓發有光，目若曙色，口吐薰炬，火星發揚，鼻孔出烟，如釜在蘆火上之沸騰，呼吸燃炭，口吻發燄，頸項有力，在於其前，無不驚躍，其肉比連，堅不可動，心剛如石，堅若底磨，其興起也，英豪畏懼，驚惶失措，人若以刃擊之，乃無益也，擐甲以矛以矢攻之，亦無效也，彼視鐵若草芥，視銅若朽木，矢不能使之遁，視機石為禾稿，視槌為薑，揮戈則笑，其腹之下，利同瓦片，如把經泥，使淵若沸鼎，使海若調膏之鑊，其游行也，後路皎然，令人視淵，如飄白髮，全地莫與為儔，受造無所畏懼，盱衡高大之類，雄長驕悍之族。

約伯認罪自

實 耶和華責其  
三友

錫緞約伯較  
昔維倍

約伯考終

第四十二章

約伯對耶和華曰、我知爾萬事能為、爾之意旨、莫能止之、孰以無知之詞、晦厥意旨乎、我所言者、我不知、奧妙之事、我所不明、我將言之、求爾垂聽、我將問爾、願爾示之、昔我耳聞爾、今我日覩爾、故我自憾、在於灰塵、而自悔焉、○耶和華諭約伯之後、諭提幔人以利法曰、我怒及爾、與爾二友、因爾曹論我、不如我僕約伯之正、當取牡牛七、牡羊七、詣我僕約伯、為己獻燔祭、我僕約伯將為爾祈禱、我悅納之、不依爾之愚昧待爾、蓋爾曹論我、不如我僕約伯之正、於是提幔人以利法、書亞人比勒達、拿瑪人瑣法、往遵耶和華命而行、耶和華悅納約伯、約伯既為其友祈禱、耶和華則轉其困厄、依昔所有、賜之維倍、時約伯兄弟姊妹、與素相識者俱至、同食於其家、因耶和華降災、悼而慰之、各饋金一、金環一、耶和華錫緞約伯之暮年、尤盛於曠昔、有羊一萬四千、駝六千、牛一千、牝牛一千、子七女三、長女命名耶米瑪、次女命名基洗亞、季女命名基連哈樸、境內女子、未有如約伯女之美者、其父賜以遺業、於其兄弟中、嗣後約伯享壽百有四十歲、得見子孫四代、約伯壽高年邁而終、

舊約全書 約伯記

第四十二章

四百六十四

善惡之比較

耶和華之受膏者爲王

農興之祈禱

求耶和華矜恤允其所祈

詩篇卷一

第一篇 惡人之謀弗從，罪人之途弗履，侮慢者之位弗居，斯人其有禱兮。惟以耶和華之律爲悅，思之維之，夜以繼日，譬彼林木，植於溪旁，屆時結果，其葉不槁，百事順昌，惡人不然，乃猶糝糠，爲風飄揚，故於鞠時，惡人不克立，義人會中，罪人不得入，義者之途，爲耶和華所識，惡者之途，終必泯滅。

第二篇 異邦狂怒，諸民妄謀，奚爲哉。世上列王興起，羣伯會議，耶和華是敵，受膏者是逆，曰：我儕斷其繫維，脫其繩索，坐於天者將笑之，主必嗤之。維時必發忿以譴之，震怒以苦之，曰：我已立我王於錫安，我聖山兮。王曰：吾述其命，耶和華語我曰：爾乃我子，今日生爾，爾其求我，我以異邦賜爾爲業，地之四極，爲爾所有，爾必毀之以鐵杖，碎之如陶器，爾曹列王，宜具聰慧，世上士師，宜受訓誨兮。以寅畏奉事耶和華，喜樂而戰兢兮。當吻厥子，免其震怒，爾亡於路，蓋其怒必速發，託庇於彼者，其有福兮。

第三篇 大衛之詩，避子押沙龍而作。○耶和華歎，敵我者何其繁，攻我者衆兮。多人論我云：彼不得拯救，於上帝，耶和華歎，爾乃衛我之盾，爲我之榮，使我昂首兮。我發聲呼籲耶和華，彼自聖山應之，我偃而臥，我寢而醒，以耶和華佑我兮。萬人環攻，我不懼焉，耶和華歎，爾其興起，我上帝歎，尙其拯余，蓋爾已批敵人之頰，折惡人之齒兮。拯救屬於耶和華，願錫嘏爾民兮。

第四篇 大衛之詩，使伶長鼓琴歌之。○義我之上帝歎，我呼籲時，求爾允，我窘迫時，蒙爾寬舒，尙其矜恤，俯聞我所祈兮。惟爾世人，易我之榮爲辱，好浮尙誕，伊於胡底兮。須知敬虔者，爲耶和華所區別，我呼籲耶和華，彼必垂聽兮。宜恐懼，勿干罪，自思於牀，而緘默兮。獻義爲祭，耶和華是依兮。多曰有誰福我，耶和華歎，以爾容光照予兮。爾加喜樂於我心，勝於彼之穀酒豐盛兮。予坦懷偃息，蓋令我安然而居者，惟耶和華兮。

二一三四五六七八九十一十二 二一三四五六七八九十一十二



求耶和華護佑脫於惡人

遭患難求耶和華憐恤

求耶和華興起禦敵

舊約全書 詩篇

第五篇至第七篇

四百六十六

二一

第五篇

大衛之詩使伶長吹簫和之

○耶和華歟，傾聽我言詞，垂念我思維兮。我王我上帝歟，尙其聽我

四三

呼籲，蓋我惟爾是求兮。耶和華歟，清晨爾必聞我聲，爽旦向爾陳情，而企望兮。爾爲上帝，不悅罪戾，惡人

七六

不得與爾同居兮。狂傲者不侍爾前，作惡者皆爾所疾，誕妄者敗之，嗜殺懷詐者，耶和華惡之兮。若我，則

八

蒙厚愛，必詣爾室，寅畏相將，望爾聖殿而崇拜兮。耶和華歟，因我敵故，以爾義導於我先，使爾途坦於我

十九

前兮。彼衆口無信實，心懷惡惡，喉若裂莖，舌施詭諛，願上帝罪之，使自陷於詭謀，因其罪多而驅逐之，蓋

二一

彼叛逆爾兮，託庇於爾者，願其喜樂，緣爾護佑，恆久歡呼，愛爾名者，皆欣悅兮。耶和華歟，爾必錫嘏義人，

二一

第六篇

大衛之詩使伶長鼓琴歌之音乃第八

○耶和華歟，勿發忿以譴我，勿震怒以懲我。耶和華歟，我身

四三

頹敗，爾其恤之。耶和華歟，我骨酸辛，爾其療之。耶和華歟，我心惶恐，伊於胡底。耶和華歟，轉拯我命，緣爾

六五

慈惠，救援我躬兮。死亡中無記憶爾，陰府中誰稱謝爾。我身因歎歎而疲乏，每夜涕泣，溼我牀而沾我榻

九八七

兮。我目因憂愁而衰敗，因諸敵而昏瞶兮。作惡者流，爾其離我，蓋耶和華聞我號泣兮。耶和華已聽我禱，

十

必允我所祈兮。諸敵將抱愧而惶恐，蒙羞而退避兮。

一

第七篇

大衛心感神游之詞指便雅憫人古實而作歌於耶和華前

○我上帝耶和華歟，我託庇於爾，尙其救援，

四三二

脫於逐我之衆兮。恐彼若獅，裂我而碎之，無人拯救兮。我上帝耶和華歟，我若行此，我手若有不義，與我

八七

交厚者，以惡報之，無端仇我者，反拯救之。任敵迫及我魂，踐我生於土壤，墮我榮於塵埃兮。耶和華歟，赫

九

怒而起，禦我敵之怒兮。爲我而興，訊鞠爲爾所定兮。願諸民之會環爾，尙其返居高位，在於其上兮。耶和

十一

華行鞠萬民，耶和華歟，循我公義，中心誠實，而聽我訟兮。俾惡者之惡消滅，使善者堅強，蓋上帝公義，驗

十二

人心懷兮。衛我之盾，實維上帝，心正之人，蒙其拯救兮。上帝爲秉公之士師，日懷義怒之上帝兮。人不悛

耶和華之尊貴

稱頌耶和華之公義

求耶和華領惡人救貧苦

改。上帝必礪其刃，已張厥弓而備之，具<sup>十三</sup>施剿之器，發火以爲矢兮，斯衆懷邪惡，孕毒害，產虛僞，掘造坎阱，自陷其中，其毒害必歸己首，其強暴必臨己頂，我依耶和華之義，而稱謝之，歌頌耶和華，至上者之名兮，

第八篇

大衛之詩使伶長用迦特樂器歌之 ○耶和華我主歎爾名巍，巍於大地，爾榮赫赫於諸天兮，因敵

之故，爾由赤子乳哺者之口，而堅厥力，使敵與報復者，默爾無言兮，我觀爾手所造之蒼穹，所設之月星，世人爲誰，爾垂念之，人子爲誰，爾眷顧之，使之少遜於上帝，冠之以尊榮，爾手所造者，使之主理，置萬物於其足下，有若牛羊野獸，天上飛鳥，水中潛鱗，凡游泳於海者兮，耶和華我主歎，爾名巍巍於大地兮，

第九篇

大衛之詩使伶長歌之調用篳拉便 ○我必一心稱謝耶和華，宣爾妙工兮，我因爾喜樂歡呼，至上

者歎，我歌頌爾名兮，我敵却退，顛躓隕沒於爾前兮，蓋爾伸我冤，辨我屈，居位而行義，鞠兮，斥列邦而翦惡類，永塗其名兮，仇敵殲滅兮，其跡沒，爾傾厥邑兮，其誌絕，惟耶和華恆居其位，備座以行審判兮，持義以鞠斯世，秉公以訊諸民，耶和華爲屈抑者之高臺，避難之高臺兮，耶和華歎，識爾名者，惟爾是依，尋求

爾者，爾未棄之，居郇之耶和華，宜歌頌之，宜其作爲於諸民兮，討流血之罪者，記憶斯衆，不忘貧者之哀呼兮，耶和華歎，曾援我於死門，尙其恤我，願憾我者所加之苦，俾我揚爾聲譽，因爾救援，欣喜於郇女之門兮，列邦作阱而自陷，暗設網罟，自絆其足兮，耶和華既顯著，施行義鞠，惡者之手所作，自陷其中兮，惡

人必歸陰府，異邦忘上帝者，卽若是兮，匱乏者不永見忘，貧窮者不恆失望，耶和華歎，爾其興起，毋容世人獲勝，使列邦受鞠於爾前，耶和華歎，願爾俾其畏懼，諸民自知，祇爲世人兮，

第十篇

耶和華歎，何爲遙立當患難時，何爲隱避，惡人驕肆，窘迫貧民，願其陷於己謀兮，惡者以心

之欲爲誇，貪者背棄耶和華，而侮慢之，惡者其容驕矜，謂耶和華必不究斥，意中絕無上帝兮，彼之所爲，恆穩固兮，爾之讖典高遠，其目所不及，凡厥仇敵，悉爲所叱兮，意謂我躬不致動搖，累世不經挫折，呪詛

九八 詭譎殘刻盈其口，很毒邪慝在其舌，蹲伏鄉曲，暗殺無辜，耽耽於犛獨兮，潛伏幽暗，如獅在林，伺捕貧人，曳其網而獲之，屈身蹲踞，犛獨隕於其強暴兮，意謂上帝忘之，永蒙厥面，而弗視兮，耶和華歟，爾其興起，上帝歟，爾其伸手，毋忘貧民兮，惡者奚藐上帝，以為不加究斥，爾實鑒觀，灼見殘暴很毒而手報之，犛獨惟爾依歸，孤兒蒙爾扶助兮，惡者之臂，願爾折之，窮詰其罪，至於無遺兮，耶和華為君，永世靡暨，列邦見絕於其地兮，耶和華歟，謙卑者之祈，爾已聞之，必堅厥志，傾耳聽之，雪孤兒與屈者之冤，俾世人不復施其威兮。

二一 第十一篇 大衛之詩使伶長歌之 ○我託庇於耶和華，爾曹胡謂我曰，宜如禽鳥，翱翔於山，惡者彎弓，注矢於弦，暗射心正之人，基礎如其傾圮，義者將何為兮，耶和華居於聖殿，耶和華之位在天，其目下察世人兮，耶和華試鍊義人，惟彼兇惡強暴，乃其心所惡兮，將布羅網於惡人，烈火硫磺炎颺，盈其杯兮，蓋耶和華乃義，且好義行，正人必見其面兮。

二一 第十二篇 大衛之詞使伶長歌之音乃第八 ○耶和華歟，敬虔者熄其跡，忠信者絕於世，尙其拯救兮，彼衆與鄰言誑，厥口詔諛，中懷貳心，詔諛之口，誇大之舌，耶和華必絕之，彼曰，我舌獲勝，口為我有，誰為我主兮，貧窮者屈抑，困乏者歛歔，耶和華曰，我必興起，如其所慕，置諸穩善之區，耶和華之言純粹，如經爐火之銀，煨煉七次兮，貧乏者，耶和華必佑之，永脫於斯世之人兮，庸劣居於人上，惡者隨在而遨遊兮。

二一 第十三篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟，爾之忘我，將至何時，豈永久乎，蔽面而不我顧，伊於胡底兮，我心籌畫，日日憂戚，將至何時，吾敵高越乎我，伊於胡底兮，我上帝耶和華歟，尙其思忖之，俞允之，復明我目，免我沈睡至死兮，免我仇曰，予已勝之，免敵見余顛躓，而欣喜兮，惟我賴爾恩寵，樂爾拯救兮，耶和華博施於我，我必歌頌之兮。

詭此耶和華者不長強敵

口詔言誇者耶和華滅絕

權靈皆求耶和華為願

人之愚昧及罪惡

得居鹽山者之品行

生死均賴上帝

託庇耶和華者得脫惡敵

第十四篇 大衛之詞使伶長歌之 ○愚人意謂無有上帝，其人邪惡，所為可憎，無一行善，耶和華自天垂鑒，欲察世人，有無明哲是具，上帝是求，衆皆偏蔽，同變為污，無行善者，並無其一，行惡者皆無知

乎，噬我民如啖餅，不顧上帝，上帝在義者中，惡人悚然大懼，貧人之計爾曹敗之，惟耶和華為其庇所，願以色列之拯救，自郇而出，耶和華反其民之俘囚時，雅各必喜樂，以色列必歡欣。

第十五篇 大衛之詩 ○耶和華歎，執得寓爾帷幕，居爾聖山，必也步履正直行為公義，心誠言實，舌無誹謗，不虐友朋，不侮鄰里，奸惡者睥睨之，寅畏耶和華者尊重之，誓雖損己，不變其志，不貸金以權子

母，不受賄而害無辜，若此之人，永不動搖。

第十六篇 大衛之詩 ○上帝歎，爾其佑我，我託庇於爾，我謂耶和華曰，爾乃我主，爾外我無福，今在世聖徒，乃為顯貴，我所深悅，移於他神者，其苦必增，彼奠血為祭，我不獻之，我口不道其名，耶和華為我業我杯，所得之產，爾為我守之，以繩量給之區，在於樂土，我業孔嘉，我稱頌耶和華，以其訓

迪我，俾我中心，深夜自警，我恒奉耶和華於我前，彼在我右，必不動搖，我心則喜，我靈則樂，形體處於平康，蓋爾不遺我魂於陰府，不容爾之聖者腐朽，爾必示我維生之道，在於爾前，喜樂不勝，在爾右手之中，歡欣靡暨。

第十七篇 大衛之禱詞 ○耶和華歎，公義之詞，爾其聽之，垂顧我呼籲，我之所禱，口無虛偽，尙其傾聽，願我之誠，自爾前而宣之，爾目鑒察正直，爾驗我心，深夜臨格，爾既試我而無所得，我則立志，必無口過，至於人事，我遵爾言，以自戒慎，不循強暴之軌，步履遵爾之道，我足未嘗顛躓，上帝歎，我曾呼籲，爾必允求，爾傾聽我言，顯爾殊恩，凡託庇於爾者，爾以右手援於其敵，護我如眸子，覆我於翼下，俾脫暴虐我之惡人，環攻我之惡敵，其心蔽塞，厥口矜誇，我舉步履，彼則環圍，注目仆我於

我於翼下，俾脫暴虐我之惡人，環攻我之惡敵，其心蔽塞，厥口矜誇，我舉步履，彼則環圍，注目仆我於

十五  
地兮其勢如獅欲噬所攫如稚獅潛伏兮耶和華歟起而抵禦之顛仆之以爾之刃拯我於惡人兮耶和華歟以手援我脫於斯世之人其業乃在今生兮爾以財貨充其懷子孫遂其欲餘業遺於後嗣兮若我則必以義見爾面寤時觀爾容心願滿足兮

第十八篇

耶和華拯其僕大衛脫於諸敵及掃羅之手大衛作此詞誦於耶和華前使俗長歌之 ○耶和華歟爾為我

力我敬愛爾兮耶和華為我巖石我之保障我之救援兮上帝我之磐石我託庇於彼兮為我之盾拯救之角我之高臺兮耶和華宜頌美兮我呼籲之則見拯於諸敵兮死亡之繩索縛我匪勢之衝激怖我陰府之繩索繞我死亡之機檻逮我我苦難中呼耶和華籲我上帝兮彼自其殿垂聽我聲我之呼籲達於其耳兮因彼奮怒大地震動山根搖撼兮煙自其鼻升火從其口出炭為所燃兮垂諸天而臨格足下幽且深兮乘基路伯而飛藉風翼而翱翔兮隱於玄冥使為幕以環之即水之黑暗雲之濃密兮由其前之光輝冰雹炭火經過密雲而出兮耶和華自天起雷至高者發其聲並有冰雹炭火兮彼發矢以潰敵屢閃電而亂之兮耶和華歟因爾叱咤鼻息之發海底見而地基露兮彼自上垂手援我於巨浸兮拯我於勁敵及憾我者以其強於我兮我遭難時敵來攻我惟耶和華為我所恃兮導我入寬廣之區施行救援以其悅我兮耶和華依我行之義而賞贊循我手之潔而報施因我守耶和華之道未嘗為惡離我上帝兮彼之律例悉在我前未嘗違其典章兮我於其前為完人自守而遠惡兮故耶和華視我之義與手之潔而報我兮爾於仁慈者應以仁慈純全者應以純全清潔者應以清潔垂戾者應以拂逆困苦之民爾救援之傲視之輩爾卑抑之爾必燃我之燈上帝耶和華必燭我幽暗兮我賴爾衝突敵軍恃我上帝踰越垣墉兮上帝之道純全耶和華之言經驗凡託庇於彼者彼為其盾兮耶和華而外孰為上帝兮我上帝而外孰為磐石兮上帝束我以力俾我道途平直兮令我足捷如鹿置我於高處兮教我手善戰使我

因勝仇敵稱頌主恩

上帝之行彰顯其榮

上帝之言純潔真誠

耶和華授其受膏者使之得勝

三六五 三六七 三六八 三六九 四〇二 四〇三 四〇四 四〇五 四〇六 四〇七 四〇八 四〇九

臂挽銅弓兮，爾賜我拯救之盾，且以右手扶我，爾之溫和，俾我為大兮，使我步履寬裕，我足未嘗滑跌兮，我將追敵及之，未行殄滅，不旋歸兮，我擊傷之，使之不振，仆我足下兮，蓋爾以力束我，使備戰爭起而攻我者，俾服於我兮，使我諸敵背我而馳，致我剪滅，我者兮，彼呼號而無援，爾耶和華亦弗應兮，我則搗之若風飄之塵，棄之若街衢之泥兮，爾援我於庶民之競爭，立我為列邦之元首，我所不識之民，必服役我兮，彼聞我名，立即歸順，外族之人服從兮，外族衰落，出其衛所，戰慄而來兮，耶和華維生兮，我之磐石，宜頌美兮，救我之上帝，當尊崇兮，上帝為我復仇，使諸民服我兮，援我於敵，舉我超乎攻我者，拯我於強暴兮，耶和華歟，我必於列邦中稱謝爾，歌頌爾名兮，耶和華大施拯救於所立之王，施恩於其受膏者，即大衛及其後裔，永世靡暨兮。

第十九篇

大衛之詩使伶長歌之 ○ 諸天宜上帝之榮光，穹蒼顯其經營兮，日復一日，傳以語言，夜復一夜，示以智慧兮，無言無語，無聲可聞兮，然其量繩徧於宇內，言語達於地極兮，上帝為日設幕其間，若新娶者出於其房，勇士喜馳逐兮，出自天涯，轉至地極，無物被藏，不受其煦，軀兮，○ 耶和華之律純全，蘇人魂兮，耶和華之法真實，化愚為智兮，耶和華之訓正直，悅人心兮，耶和華之誠純潔，豁人目兮，耶和華之道清潔，而永存兮，耶和華之例真誠，而盡義兮，可慕愈於金，精金之繁多兮，其甘愈於蜜，蜂房之滴瀝兮，爾僕因之受警，守此可得大賚兮，人之過失，孰能自知，我之誤犯，尙其赦宥兮，祈禁爾僕故犯罪，免其轄予，我則端正，不蹈重愆兮，耶和華歟，爾為我磐石，我救者，願我口中之言，心中之念，蒙爾悅納兮。

第二十篇

大衛之詩使伶長歌之 ○ 當患難時，願耶和華俞允爾，雅各上帝之名高舉爾，由聖所輔助爾，自錫山堅固爾，念爾素祭，納爾燔祭，酬爾志願，成爾籌畫兮，我儕因上帝之援而奏凱，奉上帝之名而建旗，願耶和華成爾所祈兮，今我乃知，耶和華拯其受膏者，必自聖天允其所祈，援以右手兮，有人恃車，有

歌頌耶和華之救恩

過極苦時之祈禱

讚主恩佑之頌頌

八八 人特馬，我則稱道耶和華之名兮，彼俯伏而仆，我則興起而立兮，願耶和華拯救我呼籲時，願王俞允兮，  
 二一 第二十一篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟，王因爾力而歡欣，緣爾拯救而樂甚兮，其心所願爾已  
 二二 賜之，其口所祈，爾未靳之，爾以美福迎之，以精金之冕冠之兮，向爾求生，則錫以壽，綿長不絕兮，緣爾拯  
 四三 救，其榮乃大，尊嚴加於其身兮，使獲厚福，迄於永久，歡樂於爾前兮，王所恃者，耶和華兮，蒙至上者之仁  
 五三 慈，不至動搖兮，爾手將索爾敵，爾之右手，索滅爾者兮，爾恚忿時，使之如火爐，耶和華震怒而吞之，火必  
 九八 滅之兮，爾必滅其子孫於地上，絕其苗裔於人間兮，彼擬害爾，圖謀而不能成兮，爾曳弦以射其面，使之  
 一三 却退兮，耶和華歟，願爾施力而高舉，我則謳歌，以頌爾能兮。

一 第二十二篇 大衛之詩使伶長歌之調用朝鹿 ○我上帝，我上帝，何遺棄予，遠離而不輔助，不聽我之呻吟  
 二 兮，我上帝歟，我書籲爾，不蒙俞允，我夜籲爾，不獲綏安兮，惟爾為聖，以以色列之頌讚為座兮，我之列祖  
 三 惟爾是恃，彼倚賴爾，爾救援之兮，彼呼籲爾，而蒙救援，彼倚賴爾，不至愧恥兮，惟我乃蚓而非人，為人凌  
 四 辱，為民藐視兮，凡見我者，咸加戲笑，鼓唇搖首兮，曰：可託之於耶和華，俾其拯救，彼既悅之，任其救援兮，  
 五 惟爾出我於胎，在我母懷，使我賴爾兮，予既誕育，託身於爾，自母生我，爾為我上帝兮，祈勿遠我，患難迫  
 六 近，助我無人兮，多有牡牛環我，巴珊健牛圍我兮，向我張口，如咆哮吞噬之獅兮，我見傾如水骨節盡脫，  
 七 中心如蠟，銷鎔於內兮，精力既枯，有如破瓦，舌貼於齦，爾置我於死地之塵兮，犬類圍我，惡黨環我，刺我  
 八 手足兮，我骨可數，衆目眈眈視我兮，分我外衣，鬪我衷服兮，耶和華歟，勿遠離我，我之救濟，速來援助兮，  
 九 拯我魂於刃，救我命於犬類之勢兮，爾已允我脫於兇角，祈拯我出於獅口兮，我將宣爾名於昆弟，頌爾  
 一〇 於會中兮，寅畏耶和華者，當讚揚之，雅各之嗣，當尊榮之，以色列之裔，當敬畏之，困者之苦，彼未嘗輕視  
 一一 厭惡，未嘗掩面不顧兮，其人呼籲，乃垂聽兮，我於大會之中，所頌讚者，乃由於爾，在畏爾者前，必償我願

三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一





救宥兮，寅畏耶和華者誰乎，於其所選之途，必蒙訓示兮，居心綏安，子孫得土兮，耶和華與畏己者相親，必示以其約兮，我目恆望耶和華，必脫我足於網羅兮，予榮獨困苦，求爾轉向我，而施矜恤兮，我心多憂，求爾拯我於急難兮，垂顧我苦勞，救宥我罪戾兮，鑒我仇敵，以其衆多，痛心銜憾兮，祈保我命，而施救援，我惟託庇於爾，勿使我懷慚兮，願以純良正直衛我，以我望爾兮，上帝歟，救贖以色列，出其諸難兮。

第二十六篇

大衛之詞

○耶和華歟，我行純正，爲我折中兮，我賴耶和華，不至動搖兮，耶和華歟，察

我驗我，鍛鍊我心懷兮，我目覩爾慈惠，遵行爾真理兮，未與虛妄者同坐，不與詐僞者同羣兮，惡黨是惡，不與惡人同坐兮，耶和華歟，我將盥手，以表無辜，環於爾壇兮，揚聲稱謝，述爾奇妙之行兮，耶和華歟，我愛爾居室，及顯榮之帷幕兮，勿去我魂，同於罪人，勿移我命，等於兇人兮，其手持惡，右手盈賄兮，若我所行純正，求爾贖我憫我兮，我立足於坦途，將於諸會，頌美耶和華兮。

第二十七篇

大衛之詞

○耶和華爲我光，我之拯救，吾其誰懼兮，耶和華爲我生命之保障，吾其誰

惕兮，惟彼惡人，我仇我敵，進攻欲食我肉，咸躡而顛兮，軍旅雖對我列營，我心不怯兮，戰端興起，迫及我躬，我仍安貼兮，我曾求耶和華一事，今仍祈之，畢生居耶和華室，瞻其榮美，思維其殿兮，我遭難時，彼必暗衛我於帷中，匿我於幕之隱處，舉我於磐石之上兮，今我昂首，高於環我之敵兮，在主幕中，獻歡欣之祭，我必謳歌，頌讚耶和華兮，○耶和華歟，我揚聲呼籲，尙其垂聽，施憐而應之兮，爾云余面是尋，我心對曰，耶和華歟，我必爾面是尋兮，勿向我掩面，勿怒逐爾僕，救我之上帝歟，爾素助我，願勿棄我遺我兮，父母遺我，耶和華則納我兮，耶和華歟，示我以爾道，因我敵故，導我於坦途兮，妄證之人，與出言兇暴者，起而攻我，勿付我於仇讐，以遂其願兮，我在生命之境，得見耶和華之恩，若不信此，我則喪膽兮，爾其企望耶和華，壯乃志，強乃心，以企望耶和華兮。

自言行爲純正求耶和華救贖

耶和華爲保障中心無懼

衆耶和華兼聽其所

頌耶和華因其求

耶和華之威聲

稱頌耶和華之救死

第二十八篇 大衛之詞 ○耶和華歎我呼籲爾我磐石歎勿若罔聞倘爾緘默我則等於就墓之人

兮我向爾至聖所舉手呼籲尙其垂聽我懇求兮勿曳我同於惡人等於匪類彼於其鄰言甘心險兮願

爾按其所爲與其惡行而罰之依其手所作及所應受者而報之兮耶和華所爲其手所作彼不介意故

必毀之不復建立兮○耶和華聽我懇求宜頌讚兮耶和華爲我力爲我盾我心賴之而得輔助我心樂

甚謳歌頌讚兮耶和華爲其民之力爲受膏者拯救之保障兮尙其施援爾民錫嘏爾業牧之扶之歷世

弗替兮

第二十九篇 大衛之詩 ○上帝衆子歎以榮與力歸於耶和華兮以其名應得之榮歸於耶和華衣

聖美之服而敬拜之兮耶和華之聲在於水上尊榮之上帝耶和華起雷於大水之上兮耶和華之聲有

力其聲有威兮其聲摧折香柏耶和華毀利巴嫩之香柏兮彼使山躍如犢利巴嫩與西連躍如野牛之

犢兮耶和華之聲分裂火焰兮其聲震動曠野耶和華震動加低斯之曠野兮其聲使鹿鹿墮胎林木剝

落凡在殿中者無不道榮兮○當洪水時耶和華居於位耶和華永居王位兮耶和華必錫其民以能力

耶和華必祝其民以平康兮

第三十篇 大衛之詞在聖殿告成時歌之 ○耶和華歎我必尊崇爾爾救拔我不使我敵誇耀兮耶和華

我上帝歎我曾籲爾爾則醫我兮耶和華歎爾出我魂於陰府使我生存免入墳墓兮耶和華之聖民歎

爾其歌頌耶和華稱揚其聖名兮其怒在俄頃其恩在畢生哭泣寄於夜歎欣來於晨兮若我在利達時

自謂永不動搖兮耶和華歎昔爾施恩使我立於岡山及爾掩面我則煩擾兮耶和華歎我呼籲爾向耶

和華懇求兮流我之血使我就慕何益之有塵土安能頌爾安能宣爾誠實兮耶和華歎垂聽而矜憫我

耶和華歎其爲我助兮爾乃以我哀哭變爲舞蹈脫我麻衣被以喜樂兮俾我靈歌頌爾而不緘默耶和

僕暫歸和  
求其救

蒙主赦宥乃  
為有福

華我上帝歎，我將稱謝爾，永世靡暨兮。

第三十一篇

大衛之詞使伶長歌之

○耶和華歎，我託庇於爾，使我永不蒙羞，以爾義拯我兮，側耳於我，

速援乎我，為我堅固之磐，拯救之砦兮，爾為我巖石，為我保障，祈綠爾名，引我導我兮，脫我於人暗設之

網，爾乃為我保障兮，耶和華誠實之上帝歎，我託魂於爾手，爾已贖我兮，凡務虛無者，為我所惡，我惟耶

和華是賴兮，我將因爾慈惠，喜樂歡欣，以爾鑒我困苦，知我艱難兮，爾未鋼我於敵手，乃使我足立於廣

域兮，耶和華歎，我遭患難，求爾矜憫，因我憂苦，我目就衰，害及我心，我身兮，愁苦盡我畢生，悲歎消我歲

月，因我罪愆，力瘳骨枯兮，我緣諸敵為辱，對鄰里而尤甚，友朋懼我，路人見我而避兮，我被遺忘，如已死

絕憶之人，如破壞之器兮，我聞衆謗，隨在驚嚇，彼相商以攻我，設謀以奪我命兮，耶和華歎，我惟恃爾，謂

爾為我上帝兮，我之遭際，咸在爾手，援我於敵，及迫我者兮，以爾容光燭爾僕，以爾慈惠拯我兮，耶和華

歎，我曾籲爾，勿使我蒙羞，惟使惡人蒙羞，俾在陰府緘默兮，言誑之輩，驕慢狂妄毀義人者，使其啞口兮，

凡敬畏爾，託庇於爾者，爾於人前為備恩寵，何其宏大兮，爾深藏之於避所，俾脫世人之計，暗保之於帷

中，使免口舌之爭兮，耶和華宜頌美，在於堅城，彰其殊恩兮，我驚惶時，以為見絕於爾前，我呼籲時，爾仍

聽我所求兮，耶和華之聖民歎，宜敬愛之，信實者，耶和華保守之，驕泰者，則重報之兮，凡企望耶和華者，

當壯乃志，強乃心兮。

第三十二篇

大衛之詞訓

○其過得宥，其罪得掩，斯人其有福兮，其心無詐，耶和華不以為有罪，斯人

其有福兮，我緘默時，終日歎歎，我骨衰殘兮，爾手朝夕壓我，精液消耗，有如夏日曠其乾兮，○我陳已罪，

不匿己惡，謂向耶和華認過犯，爾則赦我罪惡兮，因此敬虔之士，宜乘可尋之際，禱爾，大水氾濫，必不相

及兮，爾為我避所，脫我於難，環以拯救之歌兮，○我將訓爾，示爾當由之路，我目注爾，而勸戒兮，勿效驢

一 二 三 四 五 六 七 八 九

倚恃耶和華者必得慈惠

頌讚耶和華之誠信功能

以耶和華為上帝者其國有福

頌讚耶和華之救恩

託庇於主者乃為有福

馬之無知，必以羈勒之轡制之，否則不馴兮。惡人多遭憂苦，惟恃耶和華者，慈惠周匝兮。爾義人當綠耶和華，歡欣悅懌，心正者因樂而呼兮。

第三十三篇 爾義人歎當綠耶和華而悅懌，正直者之頌讚，乃合宜兮。當鼓琴稱謝耶和華，以十絃瑟歌頌之兮。謳新歌以頌之，鼓琴精巧，其聲清越兮。蓋耶和華之言正直，行皆信實兮。耶和華以公義為樂，慈惠遍滿於大地兮。諸天藉耶和華言而造，萬象由其嘯氣而成兮。彼匯海水如壘，貯淵泉於庫兮。全地當寅畏耶和華，億兆敬懼之兮。因彼言之斯有，命之斯立兮。耶和華敗列邦之謀，廢諸民之志兮。惟耶和華之謀永立，其志歷世弗替兮。以耶和華為上帝者，其國福矣。彼彼選為己業，斯民福矣。耶和華自天鑒觀，盡觀世人兮。自其居所而觀，徧覽地上居民兮。彼造衆心，鑒察其行兮。未有君王，因兵多而得救，未有勇士，因力大而獲拯兮。賴馬獲援，乃屬徒然，其力雖大，不能救人兮。敬畏耶和華，企望其慈惠者，彼垂顧之兮。救其魂於死亡，保其生於饑饉兮。我魂企望耶和華，彼為我助我盾兮。我心於彼而樂，素賴其聖名兮。耶和華歎，願施慈惠，以副我望兮。

第三十四篇 大衛在亞比米勒前佯狂見驅而去，乃作此詞。○我恆頌耶和華，讚美之言常在我口兮。我心因耶和華而誇，謙遜之人，聞之則喜兮。爾其偕我稱耶和華為大，共算其名兮。我求耶和華，蒙其俞允，拯我脫諸恐懼兮。瞻望之者，其容有光，永不報顏兮。貧人呼籲，耶和華垂聽，授於諸難兮。耶和華之僕者，列營以環寅畏之人，而拯救之兮。爾其試之，則知耶和華乃善，託庇於彼者，其有福兮。諸聖民歎，宜寅畏耶和華，寅畏之者，不至匱乏兮。維彼稚獅，既食而飢，尋求耶和華者，福祉罔缺兮。小子歎，來聽之，我以寅畏耶和華之道訓爾兮。孰好生命，欲享遐齡，以納福祉，當潤爾舌，勿出惡言，宜緘爾口，勿道詐語，去惡行善，尋求和平，而追隨之兮。耶和華目注義人，耳聽其呼籲，以怒容向行惡者，絕其誌於世兮。義人呼籲，耶和華

求耶和華拯  
救懲報其敵

垂聽、援於諸難兮、傷心者耶和華近之、痛心者拯之兮、義者患難孔多、耶和華悉拯之、保衛其骨、無一擋  
殘兮、行惡者必殺於惡、憾義者必服厥罪、耶和華救贖其僕之魂、託庇於彼者、無有服罪兮、

第三十五篇

大衛之詞

○耶和華歟、與我爭者、爾與之爭、與我戰者、爾與之戰、持干與盾、立而助我、

拔戟禦追我者、謂我魂曰、我為爾之拯救兮、俾索取我命者、受辱蒙羞、謀害我躬者、卻退愧恥兮、使如風  
前之糠、耶和華使者驅逐之兮、其路幽暗而滑澀、耶和華使者追襲之兮、以彼無端暗設其網、掘阱欲害

我魂兮、願災禍猝臨之、自罹暗設之網、自陷所掘之阱兮、我心必因耶和華而樂、緣其拯救而喜兮、我形  
骸曰、耶和華歟、拯貧者於強梁、援窮乏於盜劫、孰似爾兮、兇惡之證興起、以所不知之事詰我兮、以惡報

善、使我魂孤苦兮、若我於彼病時、衣麻禁食、刻苦己心、然我所祈、返於我衷兮、我之所行、如喪友朋昆弟、

屈身悲哀、如哭母兮、惟我遭難、彼衆歡聚、下流之輩、我不識者、集而攻我、裂之不已兮、彼如筮間戲謔之

妄人、向我切齒兮、主歟、旁觀不顧、將至何時、拯我魂於強暴、救我命於壯獅兮、我則於大會中稱謝爾、於

多民中頌讚爾兮、勿容無理仇我者、向我誇口、無端憾我者、向我貶目兮、彼不言和平、安居地上者、圖詭

詞以害之兮、肆口謗我曰、嘻嘻、我目見之兮、主耶和華歟、爾既見止、勿緘默、勿遠我兮、我上帝、我主歟、奮

然而興、伸我冤、判我獄兮、耶和華我上帝歟、依爾義而判之、勿使敵為我而誇兮、勿容其心曰、嘻嘻、適如我

願、勿容彼曰、我已吞之兮、幸我遭災者、俾其懷慚愧、向我誇大者、俾其被辱蒙羞兮、樂我義讞者、願其

歡呼欣喜、悅其僕獲福之耶和華、宜恆尊之為大兮、我舌必言爾義、終日頌讚兮、

第三十六篇

耶和華僕大衛之詞使伶長歌之

○惡人之罪、謂其心曰、目中無懼上帝之由兮、因彼自欺、

以為其惡不顯、不見惡兮、厥口所言、奸惡詭譎、絕於智慧善行兮、在牀謀孽、立於邪途、不憎惡事兮、耶

和華歟、爾之慈惠、上及穹蒼、爾之誠實、高凌霄漢兮、爾之公義、如上帝之山、爾之判斷、如深廣之淵、耶和

惡人之罪惡  
上帝之慈惠

三十九八 三三 二一 五五 四三 二一 六 五 四 三 二 一

八七 華歟、人與禽獸、爾咸護佑兮、上帝歟、爾之慈惠、何其寶貴、爾翼蔭下、世人託庇兮、飽之以爾室之肥甘、飲  
十一 之於樂河兮、生命之源在爾、於爾光中、必蒙燭照兮、識爾者、願仍施之以慈惠、心正者、錫之以公義兮、勿  
十二 容驕人之足踐我、惡人之手逐我兮、作惡者、仆既已顛蹶、不能復振兮、

第三十七篇

大衛之詞

○勿因作惡者生煩擾、勿因為非者懷妒嫉、彼如草芥、速被芟除、猶之青蔬、

三 不久萎敗兮、當賴耶和華而行善、居於斯土、以其信實為食兮、以耶和華為悅、爾心所欲、彼必賜之兮、以  
四 爾行徑託耶和華、惟彼是賴、則必成之兮、著爾之義、如光發耀、顯爾之公、如日方中兮、緘默於耶和華前、

五 忍以望之、人之道途通達、人之惡謀得成、勿為之生煩擾兮、息怒、獨忿、勿生煩擾、以致作惡兮、蓋作惡者  
六 必被翦除、惟望耶和華者、得承斯土兮、再延片時、惡者歸於烏有、察其居所、已杳然兮、惟謙卑者得承斯  
七 土、因雍和之盛而樂兮、惡人謀害義人、向之切齒、主必哂之、因見其日將至兮、惡者拔刃、欲覆窮乏、

八 殺正行之人兮、其刃必刺己心、其弓見折兮、義人所有些微、勝於惡人之豐裕兮、惡者之臂必見折、惟義  
九 者為耶和華所扶兮、完人之時日、耶和華所知、其業永存兮、遭難之時、不至羞愧、遭饑之日、必得飽飲兮、

十 惡人必亡、耶和華之敵、如草場之華美、必將消滅、如煙之散兮、惡者貧而弗償、義者行仁、而好施兮、耶和  
十一 華所祝者、必承斯土、惟其所詛者、必被翦除兮、善人之步履、為耶和華所定、其行徑、為耶和華所悅兮、彼  
十二 卽顛蹶、不至不振、耶和華扶之以手兮、我幼而老、未見義者被遺、其裔丐食兮、義人終日行仁施貨、其裔  
十三 蒙福兮、去惡從善、則得久居兮、蓋耶和華惟義是悅、不遺聖民、使之永存、惡者之裔、必被翦除兮、義人必  
十四 承斯土、恆久居處兮、義人口言智慧、舌道公平、上帝之律在於其心、步履不滑跌兮、惡人窺伺義人、意欲  
十五 殺之兮、耶和華不付於其手、鞠時亦不罪之兮、當企望耶和華、遵守其道、彼必擢爾、俾承斯土、惡人見絕、

十六 爾必目覩兮、我見惡人勢盛、張大如青葱之樹、在其本土兮、或經其地、彼已烏有、我尋覓之、不得見兮、察  
十七 察

哀陳苦况求  
主矜憐

世事虛幻惟  
主是望

眾主教拔脫  
離苦難

完人、觀正人、慕和平者、其終有福兮、干罪者流、同歸滅沒、惡人終被剪除兮、義者之拯救、由於耶和華、在患難時、彼爲其保障兮、耶和華助之援之、脫諸惡人、因其託庇於彼、乃拯救之兮、

第三十八篇

大衛望主俯念而作此詩 ○耶和華歟、勿發忿以譴我、勿震怒以懲我、蓋爾矢及我、爾手壓我兮、因爾忿怒、我體無健、因我罪戾、我骨弗安、我罪滅頂、如重任難勝兮、因我愚昧、我劍具潰兮、我僂僕而拳曲、終日悲哀兮、我腰遍受灼灸、我體無健兮、身疲創劇、中心弗安、而呻吟兮、主歟、我之願欲、悉陳於爾、我之歎歎、無隱於爾、我心忤忤、我力疲憊、目光散失兮、我遭惡疾、友朋遠離、親屬遙立兮、索取我命者設網罟、謀害我躬者出惡言、終日籌思詭計兮、我如聾者不聞聲、瘖者不啟口、其耳無聞、其口無辯兮、耶和華歟、我企望爾、我主上帝必應之兮、我曰、恐彼爲我而誇、我失足時、彼乃夸大兮、我幾顛躓、憂苦常在

我前兮、我必述我愆尤、憂我罪戾兮、我敵敏捷壯強、妄憾我者、實繁有徒兮、以惡報善者、爲我之敵、緣我惟善是從兮、耶和華歟、勿棄我、我上帝歟、勿遠我、主歟、我之拯救、其速助我兮、

第三十九篇

大衛之詩使伶長耶杜頓歌之 ○我謂必謹我行、免舌干咎、惡人當前、必箝我口兮、我緘默無言、善言亦不出口、我之憂痛、更迫切兮、我則熱衷、默想時火乃熾、遂鼓舌而言曰、耶和華歟、俾知我身之終、年壽幾何、致我自知荏弱兮、爾使我之年歲、數掌可量、我之壽算、在於爾前、若無有兮、世人穩立時、亦皆虛空兮、世人行動乃虛幻、擾攘乃徒勞、積蓄貨財、不知誰取兮、主歟、我今奚俟、所望惟爾、援我於愆尤、毋令我受愚人之辱兮、我默然緘口、以我所遇、乃爾所爲兮、爾之責罰、尙其免之、爾手搏擊、我則消滅兮、爾因罪而譴人、使其菁華消滅、如蠹之蝕、世人實爲虛空兮、耶和華歟、俯聞我所求、垂聽我呼籲、我既泣涕、爾勿緘默、我於爾前、爲外人、爲客旅、有如列祖兮、求爾舍我、於我長往之先、俾我復振兮、

第四十篇

大衛之詩使伶長歌之 ○我耐望耶和華、彼傾聽我呼籲兮、援我於陷阱、出我於淤泥、立我足

三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

四三 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

於磐石穩我步履兮，使我口誦新歌，頌我上帝，多人見之，寅畏而特耶和華兮。惟特耶和華，不從驕泰虛偽之輩，斯人其有福兮。耶和華我上帝歟，爾所作之妙工，及向我之意念甚多，不能悉陳，若欲稱述，不可勝數兮。祭祀禮儀，非爾所悅，燔祭罪祭，非爾所欲，爾啟我耳兮。我則曰：我來矣，命我之言，經卷載之兮。我上帝歟，爾旨我樂，遵爾律在我心兮。我於大會中，宣公義之嘉音，必不緘口，爾耶和華所知兮。爾之公義，我未匿之於心，爾之信實拯救，我已宣之，爾之慈惠誠實，於大會中，我未隱之兮。耶和華歟，爾之矜恤，勿斲於我，爾之慈惠誠實，恆祐我兮。災禍環我，不可勝計，罪戾迫我，不能昂首，其數多越於髮，我心喪失兮。耶和華歟，以救我為悅，耶和華歟，其助我維亟兮。索我命者，願其同蒙羞恥，幸我災者，願其却退受辱兮。向我曰：嘻嘻者，願其慚作而驚駭兮。惟爾是求者，願其因爾歡欣喜樂，悅爾拯救者，宜恆稱耶和華為大兮。我乃貧乏，惟主眷顧，我上帝歟，爾為我輔助，我拯救，祈勿延緩兮。

第四十一篇

大衛之詩使伶長歌之。○眷顧貧乏者福矣，遭難之日，耶和華必援之兮。耶和華必佑之，使

之生存，獲福於斯土，勿付之於敵，以遂其欲兮。彼委頓在牀，耶和華必扶持之，於疾病時，治其臥榻兮。我曰：耶和華歟，尚其憫我，醫我，我獲罪於爾兮。我敵以惡言瀆我曰：彼何時死，其名泯滅兮。設彼來見，言則虛妄，心蓄奸惡，出而道之兮。凡憾我者，竊議我，謀害我兮。彼謂惡疾附於其身，既已假臥，永不復起兮。我之密友，我之所恃，食我餅者，舉踵敵我兮。耶和華歟，尚其矜我，使我興起，以報復之兮。敵不表凱，則知爾乃悅我兮。我行正直，爾扶持我，立我於爾前，迄於永久兮。○以色列之上帝耶和華，當頌美之，永世靡暨，誠所願兮。誠所願兮。

詩篇卷二

第四十二篇

可拉裔之訓詞使伶長歌之。○我上帝歟，我心慕爾，如鹿之慕溪水兮。我心渴想上帝，即維



生之上帝、何時詣上帝前、而覲之兮、我晝夜飲泣、人恆詰我曰、爾上帝安在兮、我昔與衆偕行、以歡頌之聲、引詣上帝室、而守節期、今追憶之、我心傷悲兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上帝、彼和顏而施救、我仍頌之兮、○我上帝歟、我心抑鬱於中、故由約但地、黑門嶺、米薩山、記憶爾兮、爾之瀑布發聲、淵淵相應、爾之波濤、淹沒我身兮、惟耶和華晝施慈惠、夜則其歌在於我口、而禱賜我生命之上帝兮、我向上帝我磐石曰、爾何爲忘我、我何爲因敵之虐、而哀痛兮、我敵謗瀆、如碎我骨、恆謂我曰、爾上帝安在兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上帝、彼和顏而施救、爲我上帝、我仍頌之兮、

第十二  
 第四十三篇 上帝歟、尙其爲我折中、辨屈於不虔之國、援我於詭譎不義之人兮、爲我力之上帝、爾何爲棄我、我何爲因敵之虐、而哀痛兮、發爾光輝誠實、用以導我、攜我至爾聖山、入爾帷幕兮、我則至上帝之境、詣我極樂之上帝、上帝我上帝歟、我必以琴頌爾兮、我心何爲而抑鬱、中懷何爲而煩擾、企望上帝、彼和顏而施救、爲我上帝、我仍頌之兮、

追念上帝古昔之恩

陳述己身今時之苦

第三  
 第四十四篇 可拉酋之訓詞使伶長歌之 ○上帝歟、爾在古昔所行之事、我耳聞之、列祖曾述之兮、以爾手逐列邦、栽培我祖、苦待異族、使我列祖繁衍兮、其得斯土、非恃己刃、其得拯救、非賴己臂、乃賴爾之右手與臂、及爾容光、以爾悅之兮、我上帝歟、爾爲我王、其命雅各獲勝兮、敵我者、我藉爾手傾覆之、起而攻我者、我藉爾名踐踏之、我弓非所恃、我刃不我救兮、惟爾拯我於敵、使憾我者慚怍兮、我於上帝終日而誇、必頌其名、永久不已兮、○今爾棄我、使我始羞、不與我軍偕出兮、使我背敵而返、憾我者逞其劫奪兮、使我如備食之羊、散於列邦兮、爾民無所得、其值不增爾財兮、使我爲辱於鄰國、四周之人譏刺嘲笑兮、爲異邦之話柄、衆民搖首兮、終日凌辱在我前、羞慚蔽我面、乃因侮慢與詬罵者之聲、仇敵及報復者之勢兮、凡此已臨我身、而我未嘗忘爾、亦未爽爾約兮、我心未退、步履未離爾途兮、爾於野犬之處、壓我

九八七六五四三二一

頌讚上帝之  
感榮美德

上帝為其民  
之避所

維甚蔽以陰翳兮，我儕若忘上帝之名，或向他神舉手，上帝知人心之隱微，豈不鑒察乎？我以爾故，終日見殺，視如將宰之羊兮，主歟其寤，何為寢睡，尚其興起，勿我永棄兮，爾奚掩面忘我所受之苦與虐兮，我魂伏於塵，我身貼於地兮，尚其起而助我，以爾慈惠贖我兮。

第四十五篇

可拉裔之訓，謂明其愛慕使伶長歌之調，用百合花。

我心湧美詞，我舌如捷筆，述我為王所作

兮，爾之美好，逾於世人，口銜慈惠，故上帝錫嘏爾，永世靡暨兮，有能者歟，佩劍於腰，被爾尊榮威嚴兮，為誠實謙遜公義，赫然乘車前往，無不獲勝，爾之右手，必示爾可畏之事兮，爾矢銛利，穿王敵之心，衆民仆於爾下兮，上帝歟，爾位永世靡暨，爾之國柄，乃正直之柄兮，爾好義惡惡，故上帝爾之上帝，以喜樂之膏膏爾，越於爾侶兮，爾衣薰以藥沒，沈香肉桂，絲絃之樂器，出自象牙之宮，以娛爾兮，爾貴人之中，有列王之女，王后飾以俄斐之金，立於爾右兮，女子歟，聽之思之，傾耳聆之，爾之鄉民，爾之父家，勿為繫念兮，王則慕爾之美，彼為爾主，當敬拜之兮，推羅之女，必饋爾禮，民間富者，必求爾恩兮，王女在宮，備極榮美，被服金繡兮，衣以錦繡，引至王前，同伴之幼女，亦相攜詣爾兮，若而人者，欣喜懼怖，導入王宮兮，爾之子孫，繼厥列祖，爾必立為全地之君兮，我使爾名歷代記憶，衆民將稱謝爾，永久不已兮。

第四十六篇

可拉裔之詞，使伶長歌之調，用女子音。

上帝為我避所，為我能力，在患難中，大顯輔助兮，故

雖大地變遷，山嶽震動，移於海心，波濤瀾渤，洶湧水漲，山搖，我無所懼兮，有河支流，以悅上帝之邑，卽至上者，帷幕之聖所兮，上帝居其中，其邑不動搖，迨及黎明，上帝必扶助兮，異族喧囂，列邦震動，上帝發聲，大地銷鎔兮，萬軍之耶和華偕我，雅各之上帝，為我高臺兮，來觀耶和華所行，地上荒蕪，乃其所為兮，彼戢干戈，爰及地極，折弓斷戟，火焚戰車兮，爾其休息，知我為上帝，我將被尊於異邦，見崇於大地兮，萬軍之耶和華偕我，雅各之上帝，為我高臺兮。



上帝蒞臨  
公行鞠

警教選民

嚴責惡人

誠懺悔罪切  
求恩宥

若利己、人則慶之兮、然彼歸其歷代之祖、永不見光兮、人居尊位、而不通達、猶死亡之畜兮、

第五十篇

亞薩之詩

○大能之上帝耶和華、有言詔天下、自日出之鄉、迄日入之處兮、

帝自此發其光輝兮、我之上帝蒞臨、必不緘默、有火燬於其前、烈風雷雨環之兮、彼欲鞠其民、乃詔上天

下地兮、集聖民於我前、即以獻祭、與我立約之人兮、諸天必宣上帝公義、因其自爲士師兮、○我民歎、爾

其聽之、我則宣言、以色列歎、我將戒爾、我乃上帝、爾之上帝兮、我不因爾祭品而加責、爾之燔祭、恆在我

前兮、不取牡牛於爾家、不取山羊於爾牢兮、叢林百獸、千山羣畜、悉屬我兮、山嶽之禽、皆我所知、原野之

獸、爲我所有兮、我若飢、不告爾、世界與充其中者、咸屬我兮、我必援爾、爾亦榮我兮、○上帝譴惡人曰、爾奚

爲祭、獻於上帝、向至高者償爾願兮、患難之日、爾當籲我、我必援爾、爾亦榮我兮、○上帝譴惡人曰、爾奚

稱道我律、口言我約、實則厭我訓誨、委我言於後兮、見盜者則樂附之、淫者則與共兮、爾口惡言是騁、爾

舌詭詐是造兮、坐則謗爾昆弟、讒爾同胞兮、此爾所行、而我緘默、遂意我與爾同、其實我必責爾、列斯事

於爾前兮、爾曹忘上帝者、當思及此、免我磔爾、無人救援兮、以感謝爲祭者、卽尊榮我、遵正道者、我必示

以上帝之拯救兮、

第五十一篇

大衛與拔示巴偕寢先知拿單責之大衛作此詩使伶長歌之

○上帝歎、依爾恩惠憫我躬、循爾鴻

慈塗我過兮、洗盡我愆、尤潔除我罪戾兮、蓋我自知己過、我罪恆在目前兮、我惟獲罪於爾、行爾所惡、致

爾出詞顯公義、行鞠顯清正兮、我生於愆尤、在母妊中、卽負罪兮、中懷誠實爲爾所悅、必使我衷通達智

慧兮、爾其以牛膝草潔我、我則潔兮、滌我、我則白於雪兮、令我得聞喜樂之聲、俾爾所折之骨踴躍兮、掩

面勿視我罪、塗我諸愆兮、上帝歎、爲我造清潔之心、復正直之神於我衷兮、勿屏我於爾前、勿收回爾聖

神兮、復我拯救之樂、以悅懌之神扶我兮、我則以爾道訓有過者、罪人必歸於爾兮、上帝拯我之上帝歎、

舊約全書

詩篇

第五十篇

第五十一篇

四百八十五

其五 宥我流血之罪，我口大聲歌頌爾公義兮。主歟，其啟我唇，我口稱揚爾聲譽兮。爾不喜祭品，否則我必獻  
 其六 之。燔祭非爾所悅兮，所以祭上帝者，乃憂傷之神，憂傷痛悔之心，爾不蔑視兮。○依爾美意，優待郇邑，建  
 其七 耶路撒冷之城兮。斯時也，義祭燔祭，及全牲之燔祭，爾必悅之，人必獻牡牛於爾壇兮。

第五十二篇

大衛詣亞希米勒之家，以東人多益以告掃羅。大衛作此訓詞使伶長歌之。○強暴者歟，何為以惡自

詔，上帝之慈惠永存兮。爾舌運用邪惡，如鉛利之薙刀，詭譎是行兮。爾好惡逾於善，好誑逾於義兮。詭詐  
 之舌，毀滅之言是。好兮，上帝必傾覆爾，永不復起。除爾於幕中，拔爾於生人之地兮。義人見之而懼，且將  
 晒之曰：試觀斯人，不以上帝為力，惟恃多財，以惡自固兮。若我，在上帝室中，如青橄欖樹，賴上帝之慈惠  
 永久不已兮。爾既行此，我必永久頌讚，在爾聖民前，仰望爾名，以其為美兮。

第五十三篇

大衛之訓詞使伶長鼓琴歌之，調用麻哈拉。○愚人心，中謂無上帝，彼皆敗壞，行可憎之邪惡，

無一行善兮。上帝自天俯視世人，欲察有無明哲是具，上帝是尋兮。乃皆却退，同變為污，無行善者，並無  
 其一兮。作惡者猶無知乎，吞噬我民，如食餅，不顧上帝兮。於無可畏之境，悚然大懼，建營攻爾者，上帝散  
 其骨，上帝棄之，爾則使之蒙羞兮。惟願以色列之拯救，自郇而出，上帝返其民之俘囚，雅各必歡樂，以色  
 列必欣喜兮。

第五十四篇

大衛匿於西弗西弗人，以告掃羅。大衛作此訓詞使伶長鼓琴歌之。○上帝歟，以爾名救我躬，以爾力

伸我冤兮。上帝歟，聞我所祈，側耳聽我口中之言兮。外人起而攻我，強暴者索我命，目無上帝兮。上帝為  
 我助者，主扶我命兮。我敵之惡，彼必報之，所以誠實滅之兮。耶和華歟，我以樂獻之祭奉爾，稱頌爾名，以  
 其為美兮。彼救我於諸難，我敵遭報，我目得觀兮。

第五十五篇

大衛之訓詞使伶長鼓琴歌之。○上帝歟，傾聽我祈禱，勿自隱匿，不聽我懇求兮。向其顧恤

歌惡人狂妄自罰

愚人不知有上帝

遭敵迫害求主扶助

受敵暴虐求其被滅

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五

深信上帝必施拯救

哀訴仇敵之虐害

頌感上帝之救恩

被敵圍困靠主施援

三三三三三三三三三三

我，愈允我，我悲悼而不安，嘅其歎兮，蓋仇敵恐嚇，惡人暴虐，加我以罪，迫我以怒兮，我心痛甚，死亡之懼臨我兮，恐怖戰慄及我，悚惶沒我兮，我則曰，惟願有翼如鳩，飛去而得安居兮，我必遠遊，棲於曠野，速詣避所，脫於烈風暴雨兮，主歟，我在邑中，見有強暴紛爭，尙其施行翦滅，變亂其舌兮，彼在城上，晝夜遶行，中有罪孽邪惡兮，奸惡在於其中，暴虐詭譎，不離其嚮兮，非敵我者，詬我，若然，尙可容忍，非憾我者，驕我，若然，則必退避兮，乃爾也，我之同儕，我之伴侶，我之密友兮，素昔和衷共議，偕衆行於上帝室兮，奸惡在其室，在其衷，願死亡倏臨之，生墮陰府兮，若我，必呼籲上帝，耶和華則救我兮，晨昏卓午，悲哀歎息，彼必聽我聲兮，我敵雖衆，彼贖我命，脫於戰鬪，俾得平康，敵不近我兮，處常不畏上帝者，互古而有之上帝，必聞而報之兮，彼伸厥手，攻其和好之人，背其盟約兮，其口滑如酥，心乃爲戰，其言柔於膏，實則露刃兮，所負之任，當付諸耶和華，彼必扶持，永不令義人動搖兮，維彼惡人，爾上帝必使之墜於陷阱，嗜殺與行詐者，生存不及半世，我則惟爾是恃兮。

第五十六篇

大衛在迦特爲非利士人所執作此詞使伶長歌之調用遠方無聲鶴○上帝歟，尙其憫我，人欲噬我，終日攻我虐我兮，我敵終日欲噬我，傲然攻我者衆多兮，我恐懼時，惟爾是恃，我恃上帝，而頌其言，我恃上帝，而不恐懼，血氣之人，其奈我何兮，彼終日反我言，對我所思，皆屬邪惡兮，集而潛伏，察我行蹤，伺隙以害我命兮，恃惡豈能免罰，上帝歟，尙其發怒，傾覆斯族兮，我屢流離，爾盡數之，所以我淚貯於爾囊，非悉錄於爾冊乎，我呼籲時，敵必却退，上帝佑我，我所知兮，我恃上帝，而頌其言，我恃耶和華，而頌其言兮，我恃上帝，而不恐懼，世人其奈我何兮，上帝歟，我負所許之願，必獻酬恩之祭於爾兮，蓋爾拯我魂於死亡，豈不佑我足，不至顛蹶，俾我行於生命光中，在上帝前兮。

第五十七篇

大衛避掃羅匿身於穴作此詞使伶長歌之調用勿毀壞○上帝歟，尙其憫我，尙其憫我，我心託庇



因遭破敗向  
上帝哀訴

倚恃上帝勝  
敵

託庇上帝必  
蒙恩佑

懼上帝是恃  
不畏敵害

地極兮，任彼暮歸，叫嗥如犬，環城而走，流離求食，若不得飽，終夜而待兮。惟我謳歌爾能力，侵晨高唱爾  
慈惠，蓋爾爲我高臺，在急難時，爲我避所兮。我力歎，我將歌頌爾，上帝爲我高臺，矜憫我之上帝兮。

第六十篇

大衛與亞利烏拿哈達亞蘭班巴戰約押返於曠谷擊以東人一萬二千大衛作此訓詞使伶長歌之調用百合花之

二一 〇上帝歎，爾棄我儕，而破敗之，加以忿怒，尙其復與我儕兮。爾使地震，而破裂之，因其顛動，祈治其缺  
兮。爾使爾民遇難，以致眩之，酒飲我兮。敬畏爾者，賜之以旗，使爲真理揚起兮。〇求爾俞允我，拯以右手，  
俾爾所愛者得釋兮。上帝以其聖而言曰：我必歡欣，分割示劍，勸丈疎割兮。基列屬我，瑪拿西亦屬我，  
以法蓮爲我首鎧，猶大爲我杖兮。摩押爲我浴盤，將於以東而投我履，非利士歎，因我而歡呼兮。〇誰導  
我入堅城，誰引我至以東兮。上帝歎，爾非棄我乎，上帝歎，爾不與我軍偕出兮。求爾助我攻敵，人之輔助，  
乃徒然兮。我恃上帝，毅然而行，彼乃踐踏我敵兮。

第六十一篇

大衛之詞使伶長鼓琴歌之 〇上帝歎，垂聽我呼籲，注意我祈禱兮。我心頹敗時，必自地極

二一 呼籲爾，尙其導我，至高於我之磐石兮。爾素爲我避所，爲我堅臺，以免於敵兮。我將永居爾幕，託庇於爾  
翼下，在其密處兮。上帝歎，我所許之願，爾曾垂聽，敬尊名者，賜之以業兮。爾必延王之壽，其年歷至多世  
兮。彼永居上帝前，所以慈惠誠實，保佑之兮。我則永頌爾名，日償我願兮。

第六十二篇

大衛之詩仿耶杜軒使伶長歌之 〇我心默俟上帝，我之拯救，自彼而施兮。惟彼爲我磐石，爲

二一 我拯救，我之高臺，我不至於大震兮。爾衆攻人而擊之，如排欬斜之牆，將傾之壁，伊於胡底兮。彼衆協謀，  
欲自其位推而下之，誑言是喜，口祝心詛兮。我心歎，默俟上帝，我望在彼兮。惟彼爲我磐石，爲我拯救，我  
之高臺，我不至於動搖兮。我之拯救尊榮，盡在上帝，我能力之磐石，我之避所，亦在上帝兮。惟爾衆民，宜  
時恃之，傾心其前，上帝乃我儕之避所兮。斯世之人，卑者虛無，尊者妄誕，置之於衡則起，皆輕於氣兮。勿



尋求上帝者  
必得飽足

求主保護脫  
離暗中之敵

頌讚主恩因  
聽其祈

述上帝之恩  
澤及萬物

十一 惟暴虐是恃，勿因劫奪而驕，貨財增益，勿繫念兮。上帝一再言之，我已聞之，能力屬於上帝兮。主歟，慈惠亦屬爾，爾依人所行而報之兮。

十二 第六十三篇 大衛居猶大野所作之詩。○上帝歟，爾為我上帝，我懇切尋爾，在旱乾困人，無水之地，我心渴想爾，我身切慕爾兮。似曾瞻爾於聖所，欲見爾能與榮兮。爾之慈惠，逾於生命，我口必讚爾兮。我畢生頌美爾，奉爾名而舉手兮。我魂必飽，如壓以髓與肥，我以喜樂之口讚爾兮。我在牀憶爾，中夜思爾兮。爾索為我助，於爾翼之蔭下，我必歡欣兮。我心追隨爾後，爾右手扶我兮。惟索滅我命者，必適地下兮。必付於刃，為野犬所食兮。惟王因上帝而喜，指之而誓者，必誇詡，言誑者之口，必見塞兮。

十一 第六十四篇 大衛之詩使伶長歌之。○上帝歟，聽我悲歎之聲，保我生命，免懼仇敵兮。其藏匿我，脫於行惡者之陰謀，作孽者之喧擾兮。彼衆礪舌如刃，以苦語為矢，而擬準兮。欲暗射完人，遽發而無懼兮。謀惡相勉，暗議設網，謂誰見之兮。圖維奸惡，自謂我成妙策兮。所存心意，乃甚深兮。上帝將射之，猝受箭傷兮。彼必顛蹶，其舌即其敵，見者必搖首兮。衆皆驚懼，述上帝之經營，明晰思其作為兮。義人必因耶和華而喜，託庇於彼，凡心正者，必誇詡兮。

十二 第六十五篇 大衛之詩使伶長歌之。○上帝歟，人在郇企望頌讚爾，乃其所宜，所許之願，必償之兮。爾垂聽祈禱，凡有血氣者，必詣爾兮。罪戾勝我，至我愆尤，爾必宥之兮。爾所遴選，俾進居爾院者，其人福矣。我因爾室聖殿之美，而自憐兮。拯我之上帝歟，爾秉義施威，應我為地極遠海之人所恃兮。以力自束，以能奠山兮。靜諸海之洶湧，平波濤之澎湃，息衆民之喧譁兮。居地極者，畏爾異蹟，爾使日出日入之區，靡不歡欣兮。眷顧下土，而灌溉之，廣加滋潤，上帝之川，充盈以水，爾既備地，給人以糧兮。深潤其阡陌，平治其土壤，柔之以甘露，錫嘏其所產兮。冠年以恩澤，爾所經之路，滴瀝以恩膏兮。滴瀝於野間草場，岡陵東以

頌美上帝之大能

頌美上帝聽允其祈

勸萬民稱讚上帝

求主與起使惡人滅亡義人歡欣

讚美上帝眷顧其民

十三

三二

五

七六

十九

十一

廿四

廿六

廿九

二一

四三

七六

二一

四三

五

七六

歡樂兮、草場被以羣羊、諸谷盈以禾稼、皆歡呼而謳歌兮、

第六十六篇

此詩使伶長歌之

○全地其向上帝歡呼、歌頌其名之榮、歸榮以讚之兮、對上帝云、爾之

作爲、何其可畏、因爾大能、仇敵服於爾兮、全地必敬拜爾、歌頌爾、歌頌爾名兮、○來觀上帝之經營、其於

世人所爲、乃可懼兮、變海爲陸、俾衆徒步涉河、我儕因彼而喜兮、以能永掌其權、目擊萬邦、悖逆者勿自

高兮、諸民其稱讚我上帝、俾頌聲遠聞兮、彼使我命得存、不任我足顛蹶兮、上帝歟、爾曾試我、鍊我如鍊

銀兮、引我羅網、置重負於我身兮、使人乘車而過我首、我經水火、爾終導我、入豐富之區兮、我將奉燔祭

詣爾室、在爾前償我願、卽於急難時、我唇所發、我口所言兮、我將獻爾以肥牲之燔祭、與牡羊之馨香、牡

牛偕山羊而獻兮、○凡寅畏上帝者、其來聽之、彼爲我魂所行、我必述之兮、我曾以口呼籲之、以舌尊崇

之、我心若注於罪、主必不聽兮、惟上帝實聽之、聞我所禱之聲兮、上帝宜頌美兮、未卻我所禱、未斫其慈

惠兮、

第六十七篇

此詩使伶長鼓琴歌之

○祈上帝矜憫我、錫嘏我、以容光燭我兮、使爾道途、見知於寰宇、使

爾拯救、見知於萬民兮、上帝歟、願列邦稱讚爾、萬民稱讚爾兮、願萬國喜樂而歡呼、因爾秉公以鞠諸民、

引導世上萬國兮、上帝歟、願列邦稱讚爾、萬民稱讚爾兮、地出其產、上帝我之上帝、必錫嘏於我兮、上帝

必錫嘏我、地之四極、必寅畏之兮、

第六十八篇

大衛之詩使伶長歌之

○願上帝興起、使敵潰散、憾之者遁於其前兮、使之被逐、如烟之散、

使惡人滅於上帝前、如蠟之鎔於火兮、義人向其欣喜、踴躍於上帝前、忻然而樂兮、宜向上帝謳歌、歌頌

其名、爲駕車行於野者、平治大道、厥名耶和華、當踴躍於其前兮、上帝在其聖所、爲孤兒之父、嫠婦之士

師兮、上帝使孤獨者有家、出幽囚者、俾得亨通、惟悖逆者處於燥土兮、○上帝歟、昔爾行於民前、經歷曠

稱頌上帝施  
行大能

哀陳苦况求  
主眷顧

九八 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

野維時地顛天漏於上帝前西乃搖撼於以色列之上帝前兮上帝歎爾沛霖雨爾業困乏俾其堅固兮爾之會衆居於其中上帝歎爾爲貧者備具恩澤兮主發命令傳報嘉音之女甚衆兮統軍諸王遁矣遁矣居家之婦得分所掠之物兮爾曹臥於羊牢有若班鳩其羽鍍銀其翎鍍金兮大能者於此遂散諸王則如撒們之飄雪兮巴珊山乃上帝之山巴珊山乃峻峯之山兮高山歎爾何睥睨上帝願居之山耶和華將永居之兮上帝之車累萬盈千主在其中如在西乃聖所兮爾已升高攜厥俘虜受供品於人間悖逆者亦供之欲耶和華上帝居於其中兮○主救我之上帝日日荷我重負當頌美之兮上帝乃屢救我之上帝得免死亡在於主耶和華兮上帝必擊破敵首恆干罪者之髮顛兮主云我必使敵歸自巴珊返自深洋兮俾爾碎之足浸其血爾犬得食其肉兮上帝歎我上帝我王入聖所爾之步履衆人目覩兮謳歌者行於前作樂者隨於後在於播鼗童女之間兮以色列之源所出者當在諸會中頌主上帝兮在彼小使雅憫爲其首領有猶大之牧伯及其羣衆西布倫之牧伯拿弗他利之牧伯兮上帝歎其施爾力爲我成事之上帝歎其著爾能兮爲在耶路撒冷之殿列王必獻禮於爾兮其吐葦中之獸牡牛之羣民衆之饋踐其銀於足下驅散好鬪之民兮牧伯將自埃及而來古實速向上帝舉手兮地上諸國其向上帝謳歌歌頌乎主即駕行太古天上之天者彼發厥聲其聲甚巨兮歸能力於上帝其威嚴在以色列之上其能力極於雲霄兮上帝歎爾自聖所顯爲可畏以色列之上帝以能與力賜於其民上帝宜頌讚兮

**第六十九篇** 大衛之詞使伶長歌之調用百合花○上帝歎尙其救我諸水迫我兮我陷淤泥立足無地我入深水洪濤淹沒兮我呼籲而疲倦我喉乾燥企望我上帝目爲之贖兮無端憾我者多於我首之髮無理仇我欲滅我者強而有力我未嘗奪諸人必須償之兮上帝歎我之愚昧爲爾所知我之罪愆未隱於爾兮萬軍之主耶和華歎勿使企望爾者因我而蒙羞以色列之上帝歎勿使尋求爾者因我而受辱我

求上帝懲罰  
仇敵

求耶和華援  
助使敵蒙羞

自幼侍主求  
其扶助

舊約全書

詩篇

第七十篇

第七十一篇

四百九十三

爲爾受詬詈，羞慚蔽我面兮，我於昆弟爲外人，我於同胞爲異族兮，爲爾室之熱衷灼我，斥爾者之詬詈  
 歸我兮，我流涕禁食，以苦己心，反爲我辱兮，以麻爲衣，則爲人之話柄兮，坐於邑門者品評我，酒徒以我  
 爲歌兮，耶和華歎於見納時，我所禱爾，上帝歎，依爾慈惠之盛，拯救之誠，允我兮，拯我於淤泥，勿使陷  
 溺，援我於憾，我者，出我於深水兮，勿容大水沒我，深淵滅我，阱口封於我上兮，耶和華歎，爾之慈惠佳美，  
 尙其允我，依爾鴻慈，轉而顧我兮，勿向爾僕掩面，我在難中，速允我兮，近我而救之，因我敵而贖我兮，  
 我受詬詈，羞恥凌辱，爾悉知之，我敵咸在爾前兮，詬詈傷我心，憂鬱滿我懷，望得矜恤，而無其人，望人慰  
 藉，未見其一兮，彼乃食我以膽，渴時飲我以醴兮，願其筵席，變爲網羅於其前，平安  
 目昏眊不見，其腰戰慄不已兮，爾以悲忿傾之，以烈怒迫之兮，願其住址荒寂，寂幕無  
 擊者，道爾所傷者之苦兮，願爾以罪加於其罪，勿容與於爾義兮，願彼塗於生命冊，不與義人  
 困苦憂傷，上帝歎，願爾拯救，置我於高處兮，我則以詩歌頌上帝之名，以稱謝尊之，爾夫兮，此  
 悅，愈於獻牛，蹄角兼備之牡牛兮，謙遜者見之，則喜，爾求上帝者，其蘇乃心兮，耶和華  
 其俘囚兮，願天地頌美之，海與其中動物，咸讚揚之兮，蓋上帝必救爾，建大邑，民  
 其僕之裔嗣之，愛其名者，居於其中兮，

**第七十篇** 大衛望主俯念而作此詞使伶長歌之 ○上帝歎，尙其援我，耶和華歎，速助我兮，願索我命者，抱  
 愧蒙羞，幸我災者，却退受辱兮，向我嘻嘻者，因羞愧而却退兮，凡求爾者，因爾欣喜歡忭，凡悅爾拯救者，  
 恆言宜尊上帝爲大兮，我乃貧乏，上帝歎，其速蒞臨，爾爲我輔助，我救者，耶和華歎，祈勿延緩兮，  
**第七十一篇** 耶和華歎，我託庇於爾，俾我永不羞愧兮，依爾之義，釋我援我，側耳垂聽而救我兮，爲  
 我所居之磐石，我可恆詣之，爾曾發令救我兮，蓋爾爲我巉巖，爲我保障兮，我上帝歎，援我於惡人之手，

述其公義拯  
救大能奇行

為王祈禱

六五 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

脫不義及強暴者之手兮，主耶和華歎，爾為我望，我自幼冲，惟爾是恃兮，我自出胎，為爾所扶，離乎母腹，蒙爾恩寵，我恆頌爾兮，爾為我堅固之避所，視我為異者衆兮，頌讚爾，尊榮爾，終日盈我口兮，我年老時，勿我棄，我力衰時，勿我離兮，蓋敵論我，伺索我命者同謀兮，曰：上帝棄之，其追捕之，無人救援兮，上帝歎，勿遠我，我上帝歎，速助我兮，抵敵我命者，願其抱愧被滅，謀害我躬者，願其受辱蒙羞，我則企望恆切，讚美日多兮，爾公義，爾拯救，不可勝數，我口終日述之兮，我以主耶和華大能之作爲而來，祇道爾義兮，上帝歎，自幼訓我，我素宣爾奇行兮，上帝歎，我老年皓首時，勿遺棄我，俟我宣爾力於後世，述爾能於來者兮，上帝歎，爾義崇高，行大事之上帝歎，誰似爾兮，昔爾使我屢遭大難，今必甦我，援我於地之深處兮，尙其使我昌熾，轉而慰我兮，我上帝歎，我必以惡讚美爾，讚美爾之誠實，以色列之聖者歎，我必以琴歌頌爾兮，歌頌爾時，我口歡呼，我魂爾所贖者，亦懼忭兮，我舌終日必述爾義，謀害我者，受辱蒙羞兮。

第七十二篇

所羅門之詞

○上帝歎，以爾讞才賜王，以爾公義賜王子兮，彼必判爾民以義，判爾貧民

以公兮，山嶽岡陵，必因公義，使民得安兮，彼必爲貧民伸冤，拯窮乏之子，摧強暴之徒兮，日月猶存，人必畏爾，迄於萬世兮，彼之蒞臨，如雨降於已芟之草，甘霖潤澤土壤兮，其時義者必興，平康之盛，如月之恆兮，其權所及，自此海至彼海，自大河至地極兮，居於野者必踴其前，其敵聶土兮，他施暨島嶼之王，納貢示巴及西巴之王，饋禮兮，諸王跪拜，列國奉事兮，窮乏者呼籲，彼必救之，困苦者無助，彼必援之兮，於恤窮苦之輩，拯救貧人之命兮，必贖其命，脫於欺凌強暴，視其血爲寶兮，彼必生存人將奉以示巴之金，恆爲祈禱，終日頌美兮，山巔平壤，禾稼繁盛，穀實搖曳，若利巴嫩之樹，邑人暢茂，如地上之草兮，其名永存，其名必昌，如日悠久，人必因之受祐，萬國稱其有福兮，○耶和華上帝，以色列之上帝，獨行奇事，當頌美兮，願其榮名永受頌揚，榮光遍滿全地，誠所願兮，誠所願兮，○耶西子大衛之所禱已畢。

詩篇卷三

第七十三篇

亞薩之詩

以色列中，心純潔者，上帝誠待之以恩兮，惟我幾失足，步履巉滑跌兮，我

見惡人利達，因嫉狂傲之人兮，彼死時無痛苦，身力強健兮，不似世人受艱苦，不似他人遭災難兮，故驕肆如鐘懸其項，暴戾如服蔽其體兮，彼體胖而目突，所得逾於心所望兮，嬉笑乎人，以惡意發暴語，吐屬高狂兮，口談上天，舌遊全地，斯民因而歸之，滿杯之水吸盡兮，彼曰：上帝焉得知，至高者豈有識乎，惡人如此，恆享綏安，遂增貨財兮，我潔己心，盥手以表無辜，乃徒然兮，蓋我終日遭難，每晨受責兮，我若自謂必為是言，乃行詐於爾衆子兮，我思此事，而欲悉之，視為極苦兮，俟入上帝聖所，揣其終極兮，爾實置之於險地，委之於沉淪兮，猝然荒寂，因威烈而滅沒兮，主歎爾興起時，蔑視其形相，如人醒時之視夢幻兮，我靈不安，我心被刺兮，我愚蠢無知，在爾前同於獸兮，然我恆與爾偕，爾執我右手兮，爾必以訓迪我，後則以榮接我兮，爾外在天，誰為我有，在地我無所慕兮，我身心俱憊，惟上帝為我心力，為我永業兮，選爾者必死亡，狗欲逆爾者，爾殄滅之兮，惟我近上帝而獲益，以主耶和華為避所，俾我述其作為兮。

第七十四篇

亞薩之訓詞

上帝歎，奚永棄我，奚向爾草場之羊，發爾烈怒乎，昔爾所得之會衆，所贖

為業之族，及爾所居之郇山，祈垂念之兮，尙其舉步，往視歷久之荒墟，敵在聖室所行之諸惡兮，敵在會中咆哮，樹其旗為標識兮，勢如舉斧，以伐叢林兮，聖室雕工，今毀以斧錘兮，火焚聖室，玷爾寄名之所，傾之於地兮，意謂滅之務盡，境內上帝會所，乃咸焚之兮，我之標識不得見，先知不復有，歷時幾何，我中無人知之兮，上帝歎，敵人詆毀，將至何時，仇人毀壞爾名，豈至永久乎，奚撤爾手，卽爾右手，其出之於懷，以行毀滅兮，自古上帝為我王，行拯救於大地兮，昔爾以力判海，破龍首於水中兮，碎鱷魚之首，以食野處之族兮，裂磐出泉與溪，澗長流之川兮，書屬爾，夜亦屬爾，日月星爾所備兮，地之界爾所立，夏與冬爾

升降翻抄檢  
標上帝

雅各之上帝  
顯威榮以制  
敵

遇難時追思  
上帝心得安  
慰

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

所定兮，耶和華歟，敵人詆毀，愚民製瀆爾名，尙其念之兮。爾之鳴鳩，勿付其命於野獸，爾之貧民，勿忘其生於永久兮。祈顧爾約，蓋斯土幽暗之處，充以強暴兮。受虐者，勿使之含羞而退，貧乏者，俾其頌讚爾名兮。上帝歟，尙其興起，爲己剖白，愚人終日詆毀，尙其念之兮。勿忘敵人之聲，攻爾者之喧譁，恆達於上兮。

第七十五篇 亞薩之詩使伶長歌之調用勿毀壞 ○上帝歟，我稱謝爾，爾名相近，我稱謝爾，人述爾之奇行兮。○其期既屆，我必秉公行鞠兮。地與居民潰亂，其柱乃我所立兮。我謂傲慢者曰：勿傲慢，謂好惡者曰：勿昂角，勿高舉爾角，勿強項而言兮。扶助之來，非自東，非自西，非自曠野兮。惟上帝爲士師，降此而升彼兮。耶和華之手執爵，充以雜質，其酒浮沫，傾之而出，地上惡人飲之，必盡其渣滓兮。我恆宣其奇行，歌頌雅各之上帝兮。惡者之角，我必折之，義者之角，必高舉兮。

第七十六篇 亞薩之詩使伶長歌之 ○上帝見知於猶大，其名爲大於以色列兮。其帷幕在撒冷，其居所在郇兮。於此折弓矢，毀盾劍與戰具兮。爾自獵獸之山而返，顯厥威榮兮。心強者被刦而永臥，有能者無所措手兮。雅各之上帝歟，爾加斥責，乘車馬者，使之長眠兮。惟爾可畏，爾怒奮發，誰能立於爾前兮。爾自天宣讞，大地悚懼，而靜默兮。上帝起而行鞠，以救地上謙卑之人兮。世人忿怒，誠使爾得頌美，彼之餘怒，爾則禁之兮。爾其許願，向爾上帝耶和華償之，四周之人，詣可畏者而獻禮兮。彼將挫折收伯之氣，對於世之諸王，顯其可畏兮。

第七十七篇 亞薩之詩仿耶杜頓使伶長歌之 ○我呼籲上帝，向上帝發聲，彼必垂聽兮。我遭難之日，尋求主，夜間舉手不輟，我心不受慰兮。我憶上帝而煩擾，默然思維，神即喪失兮。爾使我日不交睫，煩擾而不能言兮。我追思昔日，上古之年，回憶夜間歌詞，中心思維，以神詳察兮。主豈永棄，不復施恩乎。其慈惠豈永息，其應許豈永廢乎。上帝豈忘施恩澤，因怒絕其慈仁乎。我曰：此乃我之懦弱，至上者伸右手之年，我







因選民遭難  
求主矜憐

歌頌上帝之  
鴻恩

嗟歎選民之  
剛愎

十三 諸其身兮，若然，則爾之民，卽爾草場之羊，必永久稱謝焉，揚爾聲譽，歷世弗替兮。

第八十篇

亞薩之詩使伶長歌之調用百合花之證

○引約瑟如羣羊，以色列之牧者歟，尙其傾聽，坐基路

伯上者，著其輝光兮，在以法蓮，便雅憫，瑪拿西前，其奮爾力來救我兮，上帝歟，使我回轉，顯爾容光，我則

獲救兮，○萬軍之上帝耶和華歟，怒視爾比之祈，將至何時乎，爾以淚爲糧而食之，以巨量之淚飲之兮，

使鄰邦爲我而爭，我敵相笑兮，萬軍之上帝歟，使我回轉，顯爾容光，我則獲救兮，○昔爾攜葡萄出埃及

逐異邦而植之，爲之四周備地，蟠根甚深，蔓延遍地兮，其影蔽山，其枝如上帝之香柏兮，枝延及海條至

大河兮，爾何毀其垣，任路人摘之，林斃毀之，野獸齧之兮，萬軍之上帝歟，求爾回轉，自天垂矜，眷顧此樹

兮，保爾右手所植之株，爲己所固之枝兮，今則被焚見伐，因爾怒容之責，至於滅亡兮，爾之右手所成全

爲己所固之人子，願爾扶之以手兮，我則不違離爾，求爾甦我，我則呼籲爾名兮，萬軍之上帝耶和華歟，

使我回轉，顯爾容光，我則獲救兮。

第八十一篇

亞薩之詞使伶長用迦特樂器歌之 ○上帝爲我之力，其大聲謳歌之，尙雅各之上帝，發其歡

聲兮，謳歌播鼓，執琴與瑟，朔望節期，尙其吹角兮，此乃以色列之例，雅各上帝之法兮，彼出擊埃及時，於

約瑟中立此爲證，是日我聞所不識者之言兮，曰我脫其肩之擔，釋其手之筐兮，爾遭難而呼我，我卽救

爾，自雷雲隱處，允爾，試爾於米利巴水兮，我民歟，爾其聽之，我則戒爾，以色列歟，深願爾聽我兮，爾中

不可有他神，外族之神，勿崇拜兮，我乃耶和華爾之上帝，攜爾出埃及，爾張厥口，我卽充之兮，惟我民不

聽我聲，以色列，不納我兮，我則任其剛愎厥心，依己所謀而行兮，深願我民聽我，以色列，遵行我道兮，我

則速制其仇，反手以攻其敵兮，憾耶和華者必屈服，我民其永存兮，必以嘉麥食之，以磐石所出之蜜壓

之兮。

殿實不公之

因敵謀絕選  
民求上帝使  
之滅亡

湯慕耶和華  
殿宇

乃爲有福  
得力於主者

承主殿宇者  
承受恩榮

舊約全書 詩篇

第八十二篇至第八十四篇

五百

第八十二篇 亞薩之詩 ○上帝立於上帝會中，行鞠於諸神兮，曰：爾曹聽訟不公，偏袒惡人，將至何時乎？當爲孤貧伸冤，爲艱苦困乏者行義兮。救援貧乏，脫於惡人之手兮。惟彼不知不識，行於幽暗，地基動搖兮。我曾謂爾爲神，咸爲至上者之子，然爾必死，等於世人，顛仆同於他伯兮。上帝歟，尙其興起，行鞠於世，以爾必得萬邦爲業兮。

第八十三篇 亞薩之詩 ○上帝歟，勿靜默，上帝歟，勿緘口，勿寂然兮。爾敵喧譁，憾爾者昂首兮。彼詭謀以攻爾民，協議敵爾所藏者兮。曰：其來絕之，不復爲國，使以色列之名，不復見憶兮。彼和衷共議，結盟以抵爾兮。卽以東以實瑪利之幕摩押夏甲之人，暨迦巴勒亞捫亞瑪力非利士爰及推羅居民兮。亞述與之連和，爲羅得裔之臂兮。爾其懲之，如待米甸，如在基順河，待西西拉與耶賓兮。皆亡於隱多珥爲地上糞土兮。使其顯者，如俄立西伊伯，使其牧伯，如西巴撒慕拿兮。彼云：其取上帝之牧場，以爲己業兮。我上帝歟，使之如飛旋之塵埃，如風飄之草芥兮。如焚林之火，如燎山之焰，追之以烈風，驚之以雷雨兮。耶和華歟，使之羞慚滿面，致尋爾名兮。願其永久愧恥驚惶，慚忤滅亡兮。俾知爾名耶和華者，在於寰宇，獨爲至高兮。

第八十四篇 可拉裔之詩，使伶長，用迦特樂器歌之。○萬軍之耶和華歟，爾之帷幕，何其可愛兮。我靈慕耶和華院宇，至於疲憊，我之心，呼籲維生之上帝兮。萬軍之耶和華，我王，我上帝歟，雀得其室，燕得伏雛之巢，在爾壇側兮。居爾室者福矣，必讚爾不已兮。得力於爾，心嚮爾之大道，斯人其有福兮。彼經流涕谷，變爲有泉之處，秋雨被以福祉兮。彼衆行邁，其力遞增，各覲上帝於郇兮。萬軍之上帝耶和華歟，垂聽我祈禱，雅各之上帝歟，傾耳以聽兮。上帝我盾歟，尙其垂鑒，顧爾受膏者之面兮。居爾院宇一日，愈於平居千日，寧在我上帝室爲閤，勝於居惡人之幕兮。蓋耶和華上帝爲日爲盾，耶和華錫恩錫榮，於正行者不

求耶和華施  
恩其民

貧乏者之祈  
禱

耶民之福源

十二  
新嘉物兮，萬軍之耶和華歎，特爾之人，其有福兮。

第八十五篇

可拉裔之詩，使伶長歌之。○耶和華歎，爾已施恩於爾地，反雅各之俘囚兮，宥爾民之愆，蔽

其諸罪兮，錫爾之忿，轉爾烈怒兮，拯我之上帝歎，使我回轉，息怒於我兮，怒我豈永久，延忿至萬世乎，不復甦我，俾爾民因爾而歡樂乎，耶和華歎，以爾慈惠示我，以爾拯救賜我兮，上帝耶和華所諭，我願聽之，必言和平於民，即其聖民，惟彼勿復妄為兮，主之拯救，邇於敬畏之者，致其榮光，著於我境兮，慈惠與誠實相遇，公義與和平相親，誠實由地而萌，公義自天而墜，耶和華必錫嘏我之土壤，必出其產兮，公義為其先導，俾其足跡為當行之路兮。

第八十六篇

大衛之禱詞。○耶和華歎，我乃貧乏，尙其傾聽，俞允我兮，我乃敬虔，尙其保存我命，我上

帝歎，拯救特爾之僕兮，主歎，我終日呼籲爾，其矜憫我兮，我仰望爾，其使爾僕之心歡悅兮，蓋主乃善，樂行赦宥，呼籲爾者，盛施以慈惠兮，耶和華歎，傾聽我所禱，垂聽我懇求之聲兮，我遭難之日，呼籲爾，爾必俞允我兮，主歎，諸神之中，無似爾者，爾之作爲，無可比擬兮，主歎，爾所造之萬邦，必來拜於爾前，尊榮爾名兮，蓋爾爲大，且行奇事，惟爾爲上帝兮，耶和華歎，示我以爾道，我必遵行爾真理，俾我一心，敬畏爾名兮，主我之上帝歎，我必一心讚爾，永尊爾名兮，爾施鴻慈於我，拯救我魂，免入最深之陰府兮，上帝歎，驕傲之輩，起而攻我，強暴之黨，索我之命，目中無爾兮，主歎，爾爲慈仁之上帝，遲於發怒，廣有慈惠，誠實兮，尙其顧而憫我，賜僕以力，救援爾婢之子兮，示我休徵，俾憾我者視之而愧，以爾耶和華助我，慰我兮。

第八十七篇

可拉裔之詩。○維其基址，在於聖山，耶和華喜愛，郇門，逾於雅各諸室兮，上帝之邑歎，有

榮之事，指爾而言兮，我必言及拉哈伯巴比倫，在識我者之中，非利士推羅古實，各有其人生於郇兮，論郇必曰，此也彼也，生於其中，至高者必親臨斯邑兮，耶和華錄萬民時，核其數曰，斯人生於彼兮，歌者

九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七

爾忿而驚惶兮，我之罪愆，爾陳之於目前，我之隱惡，爾顯之於容光兮，我之時日，度於爾怒，畢我歲月，如歎息之發兮，我之年數，乃為七旬，如其強健，可至八旬，然其所誇，祇為憂苦，其逝迅速，我去如飛兮，孰識爾怒之勢，孰依畏爾之道，而知爾忿乎，求爾教我計己之日，俾獲慧心兮，耶和華歟，歷時何久，尚其回轉，悔心於爾僕兮，使我侵晨，飭爾慈惠，致我畢生歡欣喜樂兮，依爾苦我之日，遭難之年，俾我喜樂兮，顯爾作為於爾僕，著爾榮光於其裔兮，願我主上帝之恩臨我，尚其堅立我手所作，我手所作，堅立之兮。

倚恃耶和華者得脫諸難

二一 四三 五五 五七 五九 六一 六三 六五 六七 六九 七一 七三 七五 七七 七九 八一 八三 八五 八七 八九 九一 九三 九五 九七 九九

第九十一篇 居於至高者之密所，必恆在全能者之蔭下兮，我論耶和華云，彼為我避所，我保障，我所恃之上帝兮，彼必拯爾，脫於捕鳥之網，疫癘之毒兮，必覆爾以其羽，爾託庇其翼下，彼之誠實，乃盾乃干兮，夜之驚駭，晝之飛矢，暗中流行之疫癘，午間勦滅之災患，爾皆不懼兮，仆於爾側者千，仆於爾右者萬，災不及爾兮，惟得目覩，而觀惡人受報兮，爾以耶和華為避所，以至高者為居所，災禍不臨爾身，疫癘不近爾幕兮，彼必為爾命其使，佑爾於諸途兮，扶爾以手，免爾足觸石兮，爾必踏獅與虺，踐稚獅與蛇兮，上帝曰，因其愛子，我必救援之，彼知我名，我必高舉之兮，彼籲予，我必允之，彼遭難，我必借之救援，而尊榮之兮，必以遐齡愜之，以我拯救示之兮。

仰謝耶和華乃為美善

二一 四三 五五 五七 五九 六一 六三 六五 六七 六九 七一 七三 七五 七七 七九 八一 八三 八五 八七 八九 九一 九三 九五 九七 九九

第九十二篇 安息日之詩 ○稱謝耶和華，歌頌至高者之名，斯為美兮，朝宣爾之慈惠，夕彰爾之信實，用十絃之樂器與瑟，以琴清肅之聲和之兮，耶和華歟，爾以所為，使我悅懌，我因爾手所作，而歡呼兮，耶和華歟，爾經營何其大，爾意甚深兮，愚蠢者弗知，蒙昧者不明乎此兮，惡人發生如草，作隱者與盛，無非使之恆亡兮，耶和華歟，惟爾崇高，永世靡暨兮，耶和華歟，爾敵將亡，惡黨必散兮，惟爾使我昂角如兕，我乃新膏所膏兮，我敵遭報，我得目覩，攻我之惡黨受罰，我已耳聞兮，義人必暢茂如櫻樹，生長如利巴嫩之香柏兮，植於耶和華室，盛於我上帝院兮，暮年猶結其實，汁滿而色青兮，以彰耶和華之正直，彼乃我



勸民歌頌耶和華之聲榮奇行

耶和華爲王威嚴炫赫

勸民歌頌耶和華慈惠拯救

十一

三二一

五四

七六

九八

十一

十三

二一

三二

四三

五五

六七

八七

九十九

一一一

一二一

一三五

一四五

一五七

我厭此代曰斯民心迷未識我途兮故我怒而誓曰彼必不得入我安息兮

第九十六篇

爾其向耶和華唱新歌全地歌頌耶和華兮謳歌耶和華頌讚其名曰宜其拯救兮述

其尊榮於列邦道其奇行於萬民兮蓋耶和華爲大宜宏讚美超越諸神宜切敬畏兮列邦之神盡屬虛無惟耶和華創造諸天兮尊榮威嚴在於其前能力光華顯於聖所兮萬民諸族歎當以尊榮能力歸於耶和華咸歸於耶和華兮以耶和華名應得之榮歸之奉禮入其院宇兮當衣聖服崇拜耶和華全地戰慄於其前兮宣告列邦曰耶和華秉權世界堅立不至動搖彼必秉公以鞠萬民兮諸天其歡大地其喜海及充其中者悉揚厥聲兮田與其中所有尙其歡欣林間諸木則歡呼於耶和華前兮蓋彼將臨行鞠於地以公義鞠斯世以誠實鞠萬民兮

第九十七篇

耶和華秉權大地其懽怵羣島其喜樂兮密雲黑暗環之仁義公平爲其位之基兮火

燎其前焚四周之敵兮其電照耀世界大地見之而顛兮山嶽如蠟銷鎔因其見耶和華全地之主兮諸天宜其義諸民見其榮兮凡奉雕像以虛無自誇者願其蒙羞爾諸神歎敬拜上帝兮耶和華歎爾民聞爾行鞠而喜猶大之女因之而樂兮耶和華歎爾乃至高超乎全地爾被尊崇越於諸神兮愛耶和華者歎爾其惡惡彼保聖民之命拯之於惡人手兮光輝爲行義者而佈喜樂爲心正者所獲爾義人歎緣耶和華而喜爲其聖名而稱謝兮

第九十八篇

爾其向耶和華唱新歌以其行奇事彼之右手聖臂施救兮耶和華顯其拯救彰其公

義於列邦兮對以色列家之慈惠信實彼記憶之地之四極咸見我上帝之拯救兮全地其向耶和華歡呼發聲歌詠而頌讚之兮鼓琴歌頌耶和華以琴與和諧之聲兮和以角笛之聲歡呼於大君耶和華前兮海及充其中者世與居其間者悉揚厥聲兮波濤鼓掌山嶽應之歡呼於耶和華前兮蓋彼將臨行鞠

耶和華在耶  
爲王有威榮  
公義人宜尊  
崇

勸衆讚美耶  
和華

歌頌耶和華  
顯行純全之  
道

遭難時頌主  
眷顧

於地、以公義鞫斯世、以中正鞫萬民兮、

第九十九篇 耶和華乘權、萬民其戰慄、彼居基路伯上、大地其震動兮、耶和華在何處爲大、超越萬民兮、其名大而可畏、宜頌讚之、彼乃爲聖兮、○王有能、而好公平、建立中正、在雅各家秉公行義兮、尊崇我上帝耶和華、於其足几前敬拜之、彼乃爲聖兮、○其祭司中、有摩西亞倫、呼籲其名者中、有撒母耳、彼衆呼籲耶和華、蒙其允兮、在雲柱中諭之、彼衆守其法度、遵其所賜之典章兮、耶和華我上帝歟、爾允之、爲其行赦之上帝、然猶報其所行兮、尊崇我上帝耶和華、敬拜於其聖山、蓋我上帝耶和華爲聖兮、  
第一節 稱謝之詩 ○全地其向耶和華歡呼、欣喜而奉耶和華、謳歌而詣其前兮、當知耶和華爲上帝、彼乃造我、我亦屬之、我爲其民、爲其牧場之羊兮、以稱謝入其門、以讚美入其院、感謝其恩、頌美其名兮、蓋耶和華乃善、其慈惠永存、其信實萬世不易兮、

第一百篇 大衛之詩 ○我必謳歌慈惠公義、耶和華歟、我歌頌爾兮、我致志於純全之道、爾何時臨蒞我、必以純全之心、行於家庭兮、卑陋之事、我不寓目、偏僻之行、我所深惡、不沾我躬兮、邪曲之心、我必遠之、奸惡之事、我不識之兮、潛毀其鄰者、我必絕之、目高心傲者、我不容之兮、境內忠誠之民、我目願之、令其與我偕居、行純全之道者、必服事我兮、行詐者不得居於我室、言誑者不得立於我前、境內惡人、我每晨必殄之、作慝之輩、必絕於耶和華之邑兮、

第一百有二篇 困苦之人於耶和華前陳情祈禱之詞 ○耶和華歟、聽我祈禱、使我呼籲達於爾前兮、我遭難之日、勿向我掩面、我呼籲之時、其向我側耳、速允我兮、我之時日、如烟之消、我之骸骨、如炬之焚兮、我心被傷、如草枯槁、以至忘餐兮、發聲呻吟、膚革貼骨兮、我如曠野之鶉鴒、荒墟之鷓鴣兮、醒而不寐、如屋頂之孤雀兮、我敵終日詆我、狂待我者、指我而詛兮、我食灰如餅、和淚而飲兮、因爾忿恚震怒、取我而擲之



舊約全書 詩篇

第百有三篇

第百有四篇

五百零八

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

兮，我日如晷延長，我躬如草枯槁兮。○耶和華歎，惟爾永存，爾誌歷世弗替兮。爾將興起，矜憫郇邑，今屆撫恤之時，定期已至兮。爾僕悅其石，而惜其土兮。列邦必敬畏耶和華名，地上諸王，敬畏爾榮兮。蓋耶和華建築郇邑，見於其榮兮。垂念貧者之禱，不輕視其所兮。此言必為後人錄之，將來受造之民，必頌讚耶和華兮。蓋耶和華自聖所高處垂鑒，自天俯視下土兮。聽俘囚之歎，釋瀕死之人兮。俾人宣耶和華名於郇，播其聲譽於耶路撒冷，在萬民諸國會集，崇事耶和華之時兮。彼於中道，敗我精力，促我時日兮。我曰：我上帝歎，爾年歷萬世，勿使我中年而逝兮。上古爾奠地基，諸天爾手所造兮。所必滅沒，惟爾恆存，此皆如衣漸舊，爾將易之如服，則俱改變兮。惟爾不易，爾年無盡兮。爾僕之子，必恆存，其裔堅立於爾前兮。

**第百有三篇** 大衛之詞 ○我心當頌美耶和華，我衷所有，頌其聖名兮。我心當頌美耶和華，勿忘其恩澤兮。彼宥爾諸愆，醫爾諸疾兮。贖爾命於死亡，冠爾以仁愛慈惠兮。錫以嘉物，鑿爾所欲，俾爾反少如鷹兮。耶和華行義事，為受虐者伸冤兮。以其經營示摩西，以其作為示以色列人兮。耶和華乃仁慈矜憫，遲於發怒，富有慈惠兮。不恆置辯，不永懷怒兮。未依我罪相待，未循我愆施報兮。在於敬畏之者，慈惠之大，如天之高於地兮。去我罪愆，如東之遠於西兮。敬畏之者，耶和華矜憫之，如父之恤其子兮。蓋知我之體質，念我為塵土兮。維彼世人，其日如草，其生如野花兮。一經風過，即歸烏有，其地不復識之兮。惟敬畏耶和華，守其約，憶其律，而遵行者，耶和華之慈惠加之，其義施於子孫，自亙古至永久兮。耶和華之位，立於天，其權統萬有兮。具有能力，成其旨，聽其命之諸使歎，其頌美耶和華，為其役，行其旨之諸軍歎，其頌美耶和華，凡其所造，在其所轄之區，其頌美耶和華，我心頌美耶和華兮。

**第百有四篇** 我心當頌美耶和華，我上帝耶和華歎，爾為至大衣，以尊榮威嚴兮。被光華如衣，布穹蒼如幃兮。安樓閣之棟於水中，以雲為輿，馭風之翼而行兮。以風為使，以火為役兮。奠地之基，永不動搖









十一 十九 十二 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

時日無幾、其職爲他人所得兮、其子爲孤、其妻爲嫠、子女流離爲丐、覓食他方、遽其荒涼之家兮、願盤剝者取其所有、彼勤勞所得、外人奪之兮、願無人恩待之、無人矜恤其孤兮、願其裔被絕、其名塗於後世兮、其祖之罪、願耶和華憶之、其母之惡、願不見塗兮、願其罪惡、恆在耶和華前、致絕其誌於世兮、因其不以施恩爲念、乃迫窮乏與憂傷者、欲致之死兮、惟好咒詛、而詛臨之、不喜祝福、而福遠之兮、彼以咒詛爲衣、呪詛如水入其臟、如油入其骨兮、願呪詛爲其蔽體之服、常束之紳兮、凡我仇敵、及詆我者、耶和華以此報之兮、主耶和華歟、因爾名故、善待我、緣爾慈惠之美、拯救我兮、我乃貧乏、中心傷痛兮、我之逝也、如日影沈西、如蝗蟲飄蕩兮、我因禁食、膝弱體瘦兮、爲衆凌辱、見我而搖首兮、我上帝耶和華歟、尙其助我、依爾慈惠、拯救我兮、使人咸知此出爾手、乃爾耶和華所行兮、任其呪詛、惟爾祝福、彼興起時、必蒙羞恥、爾僕欣喜兮、願敵被辱、願其抱愧、如衣以袍兮、我必以口深謝耶和華、在衆中頌美之兮、蓋彼必立貧人之右、救其脫於行鞫之人兮、

第一百有十篇

大衛之詩

○耶和華謂我主云、爾坐我右、俟我以爾敵、爲爾足几兮、耶和華必使爾力

之杖、伸出於郇、爾其操權於敵兮、爾行軍時、爾民必衣聖服、樂心自獻、爾之丁壯、光耀如朝露兮、耶和華既誓、必不回意、爾依麥基洗德之班、永爲祭司兮、主在爾右、發怒時、必擊破列王兮、行鞫於列邦、使尸滿戰場、擊破多國之首兮、飲於道旁之溪、因而昂首兮、

第一百一篇

爾其頌美耶和華、我於正人之議場、衆人之公會、一心稱謝耶和華兮、大哉、耶和華之

作爲、凡樂之者所究察兮、彼之經營、乃榮與威、其義永存兮、所行奇異、俾人憶之、耶和華乃仁慈憐憫兮、賜糧於畏之者、永念其約兮、以作爲之能力、示其民、以列邦賜之爲業兮、其手所爲、誠實公義、其律確定兮、永久堅立、成於誠實正直兮、施救贖於其民、永立厥約、其名聖而可畏兮、寅畏耶和華、爲智慧之肇始、

敬畏耶和華者永蒙福社

頌美耶和華其榮高於諸天

舉翹天地高舉窮乏

述主頌以色列民出埃及之大能

偶像之虛偽

惟耶和華是恃

十一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一 八 七 六 五 四 三 二 一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一

守其誠命者為明哲、耶和華之聲譽永存兮、

第一百十二篇 爾其頌美耶和華、寅畏耶和華、深悅其誠命者、其有福兮、其裔必強盛於地上、正人之後代、必蒙福兮、其家富有貨財、其義永存兮、正人在幽暗中、光輝為之顯著、其人慈悲、矜憫公義兮、施恩而貸金者、必獲益、在受鞠時、必得直兮、永不動搖、義人恆被記憶兮、噩耗不驚、心志堅定、惟耶和華是恃兮、其心穩固、無所畏、迨見其敵、遭報兮、彼散財、彼濟貧、其義永存、其角以榮高舉兮、惡者見之而悲恨、切齒而消亡、惡黨所欲、必歸烏有兮、

第一百十三篇 爾其頌美耶和華、耶和華僕頌美之、頌美耶和華名兮、耶和華之名宜稱頌、自今迄於永久兮、自日出之所、至日入之區、宜頌美耶和華名兮、耶和華超乎萬民、其榮高於諸天兮、我上帝耶和華、居位崇高、誰似之兮、乃自謙卑、俯察天地兮、舉貧窮於塵埃、擢匱乏於糞壤、列諸牧伯、即其民之牧伯兮、使不妊之婦治家、為多子之母、安居歡樂、爾其頌美耶和華兮、

第一百十四篇 以色列出埃及、雅各家離異言之民、維時猶大為耶和華聖所、以色列為其邦、幾兮、海見之而逃遁、約但返流兮、山嶽踴躍如牡羊、岡陵踴躍如羔羊兮、海歟、爾何為而逃遁、約但歟、爾何為而返流、山嶽歟、爾何為踴躍如牡羊、岡陵歟、爾何為踴躍如羔羊、爾大地歟、其顛動於主前、雅各之上帝前兮、彼變磐石為池沼、堅石為源泉兮、

第一百十五篇 耶和華歟、因爾慈惠誠實、榮不歸我、不歸於我、乃歸爾名兮、列邦奚曰、彼之上帝安在兮、我之上帝在天、隨其所欲而行兮、異邦偶像、乃銀乃金、人手所造、有口不言、有目不見、有耳不聞、有鼻不嗅、有手不挈、有足不行、喉不出言兮、造之者、賴之者、必似之兮、以色列歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、亞倫家歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、寅畏耶和華者歟、爾其恃耶和華、彼為其助、其盾兮、耶

頌美主俯聽  
其祈免於死

勸萬民頌主

勸民稱頌耶和華因  
其慈惠永存

十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

和華垂念我，必錫以嘏，錫嘏於以色列家，錫嘏於亞倫家兮，錫嘏於寅畏耶和華者，無論大小兮，願耶和華使爾日益繁衍，爰及子孫兮，造天地之耶和華，錫嘏於爾兮，諸天為耶和華所有，地則賜予世人兮，人及下入幽寂者，不頌美耶和華兮，惟我必稱頌耶和華，自今迄於永久，爾其頌美耶和華兮。

第一百十六篇 我愛耶和華，以其聽我聲，聞我懇求兮，彼既向我側耳，我畢生呼籲之兮，死亡之繩索繞我，陰府之痛苦迫我，我遭難遇苦兮，我則呼籲耶和華名曰，耶和華歟，求爾救援我魂兮，耶和華仁且義，我上帝矜憫為懷兮，庸庸者流，耶和華佑之，我乃卑微，彼拯我兮，我心歟，爾其復安耶和華，厚待爾兮，爾救我命，免於死亡，目不流涕，足不顛躓兮，我在生人之地，必行於耶和華前兮，我因信而言此，我遭大難兮，我驚惶時，則曰，人盡妄誕兮，耶和華錫我諸恩，何以報之兮，必舉拯救之杯，稱揚耶和華名兮，償我願於耶和華，任衆民前兮，聖民之亡，乃耶和華所珍視兮，耶和華歟，我誠為爾僕，我為爾僕，爾婢之子，爾已釋我縛兮，必以稱謝為祭獻爾，稱揚耶和華名兮，償我願於耶和華，在衆民前，在耶和華室院，在耶路撒冷邑中兮，爾其頌美耶和華兮。

第一百十七篇 爾諸國歟，其頌美耶和華，爾諸民歟，其稱揚之，蓋施我之慈惠廣大，耶和華之誠實永存，爾其頌美耶和華兮。

第一百十八篇 爾其稱謝耶和華，以其為善，慈惠永存兮，願以色列曰，其慈惠永存，亞倫家曰，其慈惠永存，寅畏耶和華者曰，其慈惠永存兮，我在難中呼籲耶和華，耶和華俞允我，導入寬廣之區兮，耶和華偕我，我無所懼，人其奈我何兮，耶和華偕我，在助我者之中，憾我者遭報，我必目覩兮，託庇於耶和華，愈於恃世人，託庇於耶和華，愈於恃牧伯兮，萬民環我，我賴耶和華名，必殄滅之兮，彼衆環我，我困我，我賴耶和華名，必殄滅之兮，環我如蜂，其熄也，如荆棘之火，我賴耶和華名，必殄滅之兮，敵力擱我，欲顛仆我，惟耶和華垂念我，必錫以嘏，錫嘏於以色列家，錫嘏於亞倫家兮，錫嘏於寅畏耶和華者，無論大小兮，願耶和華使爾日益繁衍，爰及子孫兮，造天地之耶和華，錫嘏於爾兮，諸天為耶和華所有，地則賜予世人兮，人及下入幽寂者，不頌美耶和華兮，惟我必稱頌耶和華，自今迄於永久，爾其頌美耶和華兮。

舊約全書 詩篇 第一百十六篇 至 第一百十八篇 五百十五









誠命兮，其轉而憫我，如素待愛爾名者兮，固我步履於爾言，勿任罪惡制我兮，贖我脫人之虐，我則守爾訓詞兮，使爾容光燭爾僕，以爾典章訓我兮，我目出涕若川流，因人不守爾律兮，耶和華歟，爾乃公義，爾讞亦正直兮，爾之法度，定於公義，及不易之信實兮，我之熱衷鑠我，緣我敵忘爾言兮，爾言至精，爾僕愛之兮，我乃卑微，而被蔑視，不忘爾訓詞兮，爾義為永義，爾律乃真實兮，患難慘怛及我，惟爾誠命，為我所悅兮，爾之法度，永為公義，畀予明哲，我則生存兮，耶和華歟，我一心呼籲爾，尚其俞允，我必守爾典章兮，我呼籲爾，尚其救予，我則守爾法度兮，黎明未屆，我乃呼籲，企望爾言兮，夜更未深，我目炯然，以思爾言兮，耶和華歟，依爾慈惠，垂聽我聲，依爾律例，贖我兮，謀惡迫我者，近我，彼遠爾律兮，耶和華歟，爾乃近我，爾之誠命，皆真實兮，我究爾法度，夙知為爾所立，以迄永久兮，其念我苦，而施救援，以我不忘爾律兮，仲我冤而贖我，依爾言，贖我兮，拯救遠乎惡人，以其不究爾典章兮，耶和華歟，爾之恩寵廣大，依爾律例，贖我兮，迫我仇我者，衆，惟我未違爾法度兮，奸詐之輩，我見而惡之，以其不守爾言兮，我愛爾訓詞，爾其念之，耶和華歟，依爾慈惠，贖我兮，爾道之綱，乃誠，爾公義之律例，永存兮，牧伯無故，迫我，惟我心畏爾言兮，我悅爾言，如大獲虜物兮，誑言我憾，惡之，惟愛爾律兮，因爾公義之律例，我頌美爾，日凡七次兮，愛爾律者，大獲平康，無由顛躓兮，耶和華歟，我企望爾拯救，遵行爾誠命兮，我心守爾法度，愛之甚篤兮，我守爾訓詞，法度，所行皆在爾前兮，耶和華歟，願我呼籲，達於爾前，依爾之言，畀我明哲兮，願我懇求，達於爾前，依爾之言，拯我兮，願我口頌美，因爾以典章，訓我兮，願我舌謳歌，爾言，因爾誠命，咸為公義兮，願爾著手助我，因我擇爾訓詞兮，耶和華歟，我慕爾拯救，爾律為我所悅兮，願我生存，則頌美爾，願爾律例，扶助我兮，我如亡羊，行於歧路，其尋爾僕，因我，不忘爾誠命兮，

第一百二十篇

上行之歌

○我在難中，呼籲耶和華，蒙其俞允兮，耶和華歟，尚其援我，脫於詭口，詭舌

耶和華佑護其民必不傾

為耶路撒冷求福

仰望耶和華求其矜憫

因免敵害感頌主恩

耶和華環衛其民

四三 五四三 七六 五四三 二一  
兮、<sup>三</sup>說舌歎、當何以予之、何以加之、<sup>四</sup>即以武士之利矢、羅騰之蕪炭兮、<sup>五</sup>我旅於米設、寓於基達之幕、其有禍兮、<sup>六</sup>憾和平者、我與之偕居已久兮、<sup>七</sup>我所願乃和平、惟我言之、彼欲戰鬪兮、

二一 四三 五四三 七六 五四三 二一  
第一百二十一篇 上行之歌 ○我舉目向山、我之扶助、何自而來、我之扶助、來自造天地之耶和華兮、彼不任爾失足、護佑爾者不寐兮、護佑以色列者、不寐不眠兮、護佑爾者乃耶和華、耶和華為蔭於爾右兮、<sup>六</sup>白晝日不爾傷、昏夜月不爾害兮、耶和華護佑爾、俾免諸災、護佑爾命兮、爾出爾入、耶和華護佑之、自今迄於永久兮、

二一 四三 五四三 七六 五四三 二一  
第一百二十二篇 上行之歌大衛所作 ○或謂我曰、我儕其詣耶和華室、我則歡欣兮、耶路撒冷歎、我足立於爾門兮、耶路撒冷之建、如綿互之城兮、諸支派、耶和華之支派往彼、乃以色列之定例、欲稱頌耶和華名兮、在彼設鞫位、即大衛室之位兮、其為耶路撒冷求平康、凡愛之者、必享通兮、願爾城中平康、願爾宮內亨通兮、因我昆弟儔侶故、我曰願平康在爾中、因我上帝耶和華室故、我求爾益兮、

二一 四三 五四三 七六 五四三 二一  
第一百二十三篇 上行之歌 ○居於諸天者歎、我向爾舉目兮、如僕之目、望主人之手、如婢之目、望主母之手、我目亦望我上帝耶和華、待其矜憫兮、耶和華歎、矜憫我、矜憫我、我被藐視特甚兮、我儕極受安逸者之譏誚、驕泰者之蔑視兮、

二一 四三 五四三 七六 五四三 二一  
第一百二十四篇 上行之歌大衛所作 ○以色列當曰、非耶和華偕我、非耶和華與我共在、人起而攻我、奮怒於我、則生吞我兮、波濤衝我、溪流淹我、狂瀾沒我兮、當頌美耶和華、彼不付我於敵、為其牙間物兮、我儕如鳥、脫於獵人之網、網裂而我得免兮、我之扶助、在耶和華之名、彼造天地兮、  
第一百二十五篇 上行之歌 ○特耶和華者、有若郇山、永立不動兮、山嶽環衛耶路撒冷、耶和華亦如是環衛其民、自今迄於永久兮、惡人之杖、不及義人之業、免義人伸手作惡兮、耶和華歎、善待為善之人、

俘囚返郢讚  
美耶和華

言人百計經  
營非蒙主佑  
靈屬徒然

寅畏耶和華  
遵行其道者  
有福

求耶和華却  
畏郢敵

仰望耶和華  
者必蒙仁慈  
救贖

自述僱主如  
嬰僮母

一 五 正心之輩兮，彼偏行曲徑者，耶和華必曳之，使與惡黨同出，願平康歸於以色列兮。

二 五 第百二十六篇 上行之歌 ○耶和華返郢之俘囚時，我儕如夢兮，口充喜笑，舌滿歡呼，列邦人曰，耶和華爲之行大事兮，耶和華爲我行大事，我則歡欣兮，耶和華歎，返我俘囚，如南方之溪流兮，泣而播者，必喜而穫兮，播種流涕而出者，必挾禾束，欣然而歸兮。

三 二 第百二十七篇 上行之歌 所羅門所作 ○非耶和華建屋宇，則匠人之經營徒然，非耶和華衛城邑，則守者之儼醒徒然，爾曹夙興晏寢，勞苦謀食，俱係徒然，上帝所愛者，偃息之時，錫以綏安兮，子女爲耶和華所賜，產育爲其賞賚兮，壯時之子，如武士手中之矢兮，滿其箠者，其有福矣，於邑門語敵時，不至愧恥兮。

四 二 第百二十八篇 上行之歌 ○凡寅畏耶和華，行其道者，其有福兮，必食爾手勤勞所得，獲福而亨通兮，妻處內室如結實之葡萄，子繞几席，如叢生之橄欖兮，寅畏耶和華者，必蒙斯福兮，願耶和華由郢錫嘏於爾，願爾畢生，目覩耶路撒冷之福兮，願爾得見爾孫，願平康歸於以色列兮。

五 二 第百二十九篇 上行之歌 ○以色列當曰，自我幼年，人屢苦我兮，自我幼年，人屢苦我，惟未勝我兮，耕者耕於我背，而長其隴兮，耶和華乃義，斷惡人之索兮，凡憾郢者，願其蒙羞却退，於屋巔之草，未長而枯兮，收穫者不盈其握，束禾者不滿其懷，經過之人，不曰願耶和華錫嘏於爾，我奉耶和華名祝爾兮。

六 四 第百三十篇 上行之歌 ○耶和華歎，我自深淵呼籲爾兮，主歎，其聽我聲，傾耳聽我懇求之聲兮，主耶和華歎，爾去注意罪愆，孰能卓立兮，惟爾施行赦宥，致見寅畏兮，我待耶和華，我心待之，我企望其言兮，我心待主，切於守夜者之待旦，誠切於守夜者之待旦兮，以色列歎，企望耶和華，以其具有慈惠，富有救恩兮，必贖以色列，脫於諸罪兮。

七 八 第百三十一篇 上行之歌 大衛所作 ○耶和華歎，我心不驕，我目不高，重大之事，奇妙莫測，我不務之

求耶和華錫  
聖所

昆弟隨誼之  
美善

勸夜同守聖  
殿者稱頌主

頌美耶和華  
之奇妙作為

三二 兮我使我心恬靜、如斷乳之子借其母、我心誠如斷乳之子兮、以色列歟、企望耶和華、自今迄於永久兮、

三二 第三百三十二篇 上行之歌 ○耶和華歟、大衛之難、尙其記憶兮、彼如何發誓於耶和華、許願於雅各

之能者、曰、我必不入我幕、不登我牀、不任我目寢睡、合睫而眠兮、俟我爲耶和華尋獲佳居所、爲雅各之能

者、尋獲帷幕兮、我聞約置在以沙他、遇之於林野兮、我儕入其帷幕、拜於足几之下兮、耶和華歟、尙其與

起、與爾力之約、同入安居之所兮、願爾之祭司衣義、爾之聖民歡呼兮、緣爾僕大衛故、勿使爾受膏者

轉面兮、耶和華以誠誓於大衛、必不反覆、曰、我必使爾所生者、居爾處兮、爾子若守我約、與我所訓之法、

厥子亦必永居其位、蓋耶和華簡爾、欲以爲居所兮、曰、此我永久安居之所、我必處此、以其爲我所悅兮、

我必錫嘏其糧、以食飫其貧民兮、必以拯救被其祭司、聖民大聲歡呼兮、必爲大衛生角、爲我受膏者備

燈兮、必使其敵蒙羞、彼之冠冕、光輝發越兮、

三二 第三百三十三篇 上行之歌、大衛所作 ○昆弟翁合同居、何其美善兮、譬彼寶膏、沐亞倫首、流於其鬚、延

及衣襟兮、如黑門之露、降於郇之諸山、在彼耶和華錫嘏、賜以永生兮、

三二 第三百三十四篇 上行之歌 ○耶和華之諸僕、夜間侍立其室者、其稱頌耶和華兮、向聖所舉手、稱頌

耶和華兮、願耶和華由郇錫嘏於爾、彼造天地兮、

三二 第三百三十五篇 爾其頌美耶和華、頌美耶和華名、耶和華之僕歟、其頌美之、侍立耶和華室、在我上

帝室院者、頌美之兮、其頌美耶和華、耶和華乃善、歌頌其名、斯爲美兮、耶和華爲己簡雅各、選以色列爲

己業兮、我知耶和華爲大、我主超乎諸神兮、在於上天下地、滄海深淵、耶和華所悅者、咸爲之兮、使霧起

於地極、造電隨雨、出風於其庫兮、戮埃及之首生、或人或畜兮、行神蹟奇事於埃及、加於法老、及厥臣僕

兮、擊多國、戮強王、亞摩利、王西宏、巴珊、王噩、及迦南諸國兮、以其地爲業、賜其民以色列兮、耶和華歟、爾

三二 兮、擊多國、戮強王、亞摩利、王西宏、巴珊、王噩、及迦南諸國兮、以其地爲業、賜其民以色列兮、耶和華歟、爾

三二 兮、擊多國、戮強王、亞摩利、王西宏、巴珊、王噩、及迦南諸國兮、以其地爲業、賜其民以色列兮、耶和華歟、爾





歌頌耶和華  
之慈惠誠實

讚美耶和華  
無所不知

無所不在

造物奇妙

恩惠無窮

讚美耶和華  
佑護耶和華

舊約全書 詩篇

第一百二十八篇至 第四百十篇

五百二十四

一 第一百二十八篇 大衛之詞 ○我一心稱謝爾，歌頌爾於諸神之前兮，望爾聖殿崇拜，為爾慈惠誠實，稱揚爾名，因宏爾言，越於曩昔所示兮，我呼籲時，爾即俞允，爾鼓勵我，俾我心有力兮，耶和華歟，地上諸王，得聞爾口之言，必稱謝爾兮，謳歌耶和華之作，為以耶和華之尊榮赫奕兮，耶和華雖崇高，猶願卑微，惟彼驕人，則遙知之兮，我雖行於患難，爾必甦我，伸手以禦我敵之怒，爾之右手，必援我兮，關於我者，耶和華必成之，耶和華歟，爾之慈惠永存，爾手所造者，勿離棄之兮。

二 第一百二十九篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟，爾鑒察我，洞悉我兮，我坐我起，爾皆知之，遙悉我之意念兮，我行我臥，爾察之詳，我之作，為爾知之稔兮，耶和華歟，我舌有言，爾無不知兮，爾環我於前後，按手於我躬兮，維此知識，其妙我不能測，其高我不能及兮，我何所往，以避爾神，我何所逃，以避爾面兮，若

三 上升於高天，爾在於彼，若下榻於陰府，爾在於斯兮，若奮清晨之翼，居於海極，爾手必導我，爾右手必扶我兮，若謂幽暗必蔽我，環我之光，變為昏夜，然在於爾，幽暗不能隱藏，昏夜昭明如晝，暗同於光兮，我之臟腑，爾所締造，我在母胎，爾所組織兮，我必稱謝爾，因我受造奧妙可駭，爾之經綸奇異，我心深知兮，我受造於暗中，被精製於地之深處，我之形骸，無隱於爾兮，我質未成，爾目見之，為我所定之日，尚無其一，已盡錄於爾冊兮，上帝歟，爾對我之意念，何其寶，厥數何其多，若核其數，多於海沙，我醒寤時，仍與爾偕

四 兮，上帝歟，爾必戮惡人，嗜殺者歟，其遠我兮，彼以惡言攻爾，爾敵妄稱爾名兮，耶和華歟，惡爾者，我詎不惡之，敵爾者，我詎不憎之乎，我惡之甚，彼為我敵兮，上帝歟，鑒我而知我心，試我而知我意，觀察我衷，有無惡行，導我於永生之途兮。

五 第一百四十篇 大衛之詩使伶長歌之 ○耶和華歟，援我於惡人，護我於強暴兮，彼心謀惡，恆搆戰兮，利舌如蛇，唇藏蝮毒兮，耶和華歟，脫我於惡人之手，護我於強暴，彼定厥志，躓我步履兮，維彼驕人，為我置機

六 如蛇，唇藏蝮毒兮，耶和華歟，脫我於惡人之手，護我於強暴，彼定厥志，躓我步履兮，維彼驕人，為我置機

新主佑助  
行諸惡

身受艱苦  
求

仇敵逼迫  
求救

七六 檻、張絆索、施網道旁、爲我設獲兮。○我謂耶和華曰、爾乃我上帝、耶和華歟、傾耳聽我懇求之聲兮、主耶和華、我拯救之力歟、在昔戰鬪之日、爾蔽我首兮、耶和華歟、勿遂惡人之欲、勿成其謀、免其自高兮、昂首而圍我者、願其口之奸惡、反乎己身兮、願蕪炭墮其上、願其投於火燄、陷於深坑、不復興起兮、譏謗者不得堅立於世、強暴者、災禍必獵取之、傾覆其人兮、我知耶和華必爲困苦者折中、爲窮乏者辨屈兮、義人必稱頌爾名、正人必居處爾前兮。

第百四十一篇

大衛之詩

○耶和華歟、我呼籲爾、其速臨我、我呼籲時、傾耳以聽我聲兮、願我所禱、

陳於爾前、有若馨香、願我舉手、等於夕祭兮、耶和華歟、其守我口、而監我唇兮、勿使我心向惡、偕同惡黨作惡、勿使我食其珍羞兮、惟任義人擊我、我以為慈、任其責我、如膏膏首、勿容我首卻之、而我仍以祈禱、禦惡人之邪僻兮、迨其士師擲於巖下、人則必聽我言、以之爲甘兮、我之骸骨、散於墓側、若人耕田、所起之塊兮、主耶和華歟、我目望爾、我身託庇於爾、勿傾我命兮、俾脫爲我所設之網、惡人所置之獲兮、願惡人自羅其網、我則得脫兮。

第百四十二篇

大衛居於巖穴所作之禱詞

○我揚聲呼籲耶和華、揚聲懇求耶和華兮、我於其前、傾吐

我苦情、陳述我患難兮、我神昏憤之時、爾知我徑敵在我行之途、暗爲設網兮、試觀我右、無人識我、無處避難、無人顧我兮、耶和華歟、我呼籲爾、謂爾爲我避所、在生人之地、爾爲我業兮、我底於至微、其聽我呼籲、拯我於迫我者、以其強於我兮、導我出囹圄、俾我稱頌爾名、爾將厚待我、義人環我兮。

第百四十三篇

大衛之詩

○耶和華歟、聽我所禱、傾耳聽我懇求、以信義義允我兮、勿行鞠於爾僕、

依爾視之、在世無一義人兮、仇敵迫我、傾我於地、俾我處於幽暗、如久死之人兮、我神昏憤、我心悽慘兮、我追憶昔日、思爾經綸、默念爾手所爲兮、向爾舉手、中心望爾、如槁壤之望雨兮、耶和華歟、其速允我、我

受耶和華訓  
導者可免敵  
害

窮民之福

稱頌耶和華  
之威榮慈惠

八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

神疲憊、勿向我掩面、免我同於就墓之人兮、我惟爾是恃、俾於清晨得聞慈言、我心仰爾、示我當行之路兮、耶和華歟、援我於敵、我逃匿於爾兮、爾為我上帝、尚其訓我、以行爾志、爾神乃善、祈導我於安平之地兮、耶和華歟、緣爾名而甦我、以爾義出我於難兮、我為爾僕、其依爾慈絕我敵、苦我者悉滅之兮、

第四百四十四篇

大衛之詞

○耶和華我磐石、宜頌美之、彼訓我手以戰、教我指以鬪兮、為我慈惠、我保障、我高臺、我救者、我干盾、我所託庇、使我民服於我兮、耶和華歟、世人為誰、爾乃念之、人子為誰、爾乃顧之、世人如氣息、其日如影、迅逝兮、耶和華歟、爾其垂諸天而臨格、捫山嶽而煙騰兮、閃電以潰敵、發矢以亂之兮、自上伸手以拯我、援我於巨浸、及外族之手兮、彼口言誑、右手為僞兮、上帝歟、我謳新歌、以十絃琴歌頌爾兮、爾乃拯救諸王、援僕大衛、脫於兇刃兮、爾其援我、脫於外族之手、彼口言誑、右手為僞兮、

○日後我之少男、如長成之樹、我之女子、如屋偶之石、依宮殿之式而雕鏤兮、我倉豐盈、可發百穀、我羊在野、孳息萬千、我牛負重、敵不來侵、我不出禦、街衢無號呼兮、民際斯况、其有福矣、以耶和華為上帝、斯民其有福兮、

第四百四十五篇

大衛頌美之詞

○我王上帝歟、我必尊崇爾、永久稱頌爾名兮、日稱頌爾、頌美爾名、迄於永久兮、耶和華為大深堪頌美、其大莫測兮、世世相繼、頌讚爾經綸、宣揚爾能事兮、爾威嚴之尊榮、奇異之作、為我思維之兮、人必述爾可畏之能事、我必宣爾之尊大兮、人必揚爾鴻慈之誌、歌爾公義兮、耶和華乃仁慈矜憫、遲於發怒、富有慈惠兮、耶和華善待萬有、恩寵及於所造兮、耶和華歟、爾所經營、必稱謝爾、爾之聖民、咸稱頌爾兮、必道爾國之榮、言爾之能兮、俾人知爾能事、與爾國之威榮兮、爾國永存、爾權萬世弗替兮、頌仆者、耶和華扶之、屈抑者起之兮、衆目惟爾是望、隨時爾給以食兮、爾展厥手、以壓羣生之欲兮、耶和華所為皆義、所行皆仁兮、凡呼籲耶和華、以誠呼籲之者、彼則近之兮、寅畏之者、必成其

頌美耶和華  
之助扶

頌美耶路撒  
冷之復興  
無窮  
上帝之智能

寅畏主者為  
其所悅

勸萬有頌美  
耶和華

三十一

願、聽其呼籲、而救之兮、凡愛耶和華者、必保佑之、惟彼惡人、則滅絕之兮、我口必頌美耶和華、願凡有血氣者、稱頌其聖名、永世靡已兮、

三十二

第百四十六篇 爾其頌美耶和華、我心頌美耶和華兮、我畢生頌美耶和華、我命尚在、必歌頌我上帝兮、勿恃君王、勿倚世人、彼莫能助兮、其氣一絕、歸於厥土、所有圖謀、即口消亡兮、以雅各之上帝為助、以其上帝耶和華為望、斯人其有福兮、彼造天地海、與其中所有、保守誠實、至於永久兮、受虐者、為之伸冤、飢餓者、給之以食、幽囚者、耶和華釋之兮、矇瞶者、耶和華明之、屈抑者、耶和華起之、為義者、耶和華愛之兮、耶和華保賓旅、扶孤寡、顛倒惡人之途兮、耶和華永遠操權、郇歟、爾之上帝操權、迄於萬世、爾其頌美耶和華兮、

三十三

第百四十七篇 爾其頌美耶和華、因歌頌我上帝、為善為美、頌美乃宜兮、耶和華建耶路撒冷、集以色列驅散之民兮、痛心者醫之、而裹其創兮、核厥星辰、咸命以名兮、我主為大、能力最宏、智慧無窮兮、謙卑者、耶和華扶之、作惡者、傾之於地兮、爾其謳歌、稱謝耶和華、鼓琴歌頌我上帝兮、彼以雲蔽天、為地備雨、使草滋長於山兮、賜食於獸、及啼噪之鳥、雖兮、不喜馬力、不悅人股兮、惟寅畏耶和華、仰望其慈惠者、乃其所悅兮、耶路撒冷、頌美耶和華、郇歟、頌美爾上帝兮、蓋彼固爾門樅、錫殿爾中子女兮、使爾境內平康、飲爾以嘉麥兮、其命宣傳於地、其言頒行甚速兮、降雪如羊毛、散霜如灰塵兮、擲雹如屑、其寒孰能堪兮、降諭令其消融、使風吹之、則水流蕩兮、以其道示雅各、以其典章律例、示以色列兮、至於他邦、未嘗如是待之、彼之律例、他邦未之識、爾其頌美耶和華兮、

三十四

第百四十八篇 爾其頌美耶和華、自天頌美耶和華、於高處頌美之兮、其諸使頌美之、其諸軍頌美之、日月頌美之、光輝之星頌美之、天上之天、天上之水、咸頌美之、皆當頌美耶和華之名、因其降諭、咸被

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

一〇一 一〇二 一〇三 一〇四 一〇五 一〇六 一〇七 一〇八 一〇九 一一〇 一一一 一一二 一一三 一一四 一一五 一一六 一一七 一一八 一一九 一二〇 一二一 一二二 一二三 一二四 一二五 一二六 一二七 一二八 一二九 一三〇 一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇

勸以色列人頌美耶和華

當以樂器頌美耶和華

七六八十九十一十三十四

造兮，建茲垂之永久，定命莫能越兮。自地頌美耶和華，卽如海獸深淵，火與雹，雪與霧，遵其命之狂風，以及羣山諸陵，結實之樹，香柏之木，百獸六畜，昆蟲飛鳥，地上列王，萬民牧伯，世間士師，幼男少女，耆老孩提，皆當頌美耶和華之名，以其名獨爲崇高，其榮超於天地兮。彼爲其民，使角高舉，俾其聖民，卽其相親之以色列族，以爲頌美，爾其頌美耶和華兮。

第一百四十九篇 爾其頌美耶和華，向耶和華謳新歌，在聖民會中，歌頌之兮。願以色列因造之者而喜，耶民因其王而樂兮。願其舞蹈，頌美厥名，以鼗與琴歌頌之兮。耶和華喜悅其民，謙卑者榮之以拯救兮。願聖民因獲榮而懼，在牀歡詠兮。願其口頌上帝之隆譽，手執兩刃之刀兮。行報復於列邦，施刑罰於衆民，縛其王以鏈，繫顯者以鐵索兮。以成所錄之讖，凡厥聖民，咸有此榮，爾其頌美耶和華兮。

第一百五十篇 爾其頌美耶和華，在上帝聖所頌美之，在彰其能之穹蒼，頌美之兮。緣其能事，而頌美之，依其高大超絕，而頌美之兮。當以角聲頌美之，以瑟與琴頌美之兮。播鼗舞蹈頌美之，以絲與竹頌美之兮。以音洪之鉞頌美之，以聲高之鉞頌美之兮。凡有生氣者，其頌美耶和華，爾其頌美耶和華兮。

箴言之妙用

勿從惡人之誘

愚者厭惡知識

聽從智言必享平康

智慧明哲均耶和華所賜

箴言

第一章

以色列王大衛子所羅門之箴言，使人知智與訓，辨悉哲言，受誨於處事之明智，及厥公義正直，使庸人得聰睿，少者得知識與精明，智者聞之增其學，達者聞之正其趨，令人通曉箴言，喻言與智者之言，及其隱語。○寅畏耶和華，乃智慧之肇始，惟愚者蔑視智慧與訓，迪我子，當聽爾父之訓誨，毋棄爾母之法則，是為爾首之華冠，爾項之鍊索，我子，惡人誘爾，勿依從之，彼若曰：與我偕行，潛伏以流入血，無端隱伺無辜，生吞之如陰府，俾其壯健入墓，必獲珍寶，掠物盈室，爾我同分，公共一囊，我子，行路勿與之偕，禁足勿履其徑，其足趨而行惡，疾以流血，譬彼羽族，目覩網羅之設，猶不知戒，斯人乃潛伏以流己血，隱伺以害己生，凡嗜利者，其道如是，貪得之欲，必隕其命。○智慧大呼於街市，發聲於通衢，呼於會集之首區，揚言於邑門與城內，曰：樸拙者好樸拙，侮慢者樂侮慢，愚蠢者惡知識，將至何時乎，我加斥責，爾當回轉，我將以我神注爾，以我言示爾，我召爾，爾弗從，我伸手，莫之顧，我之規訓，爾蔑視之，我之斥責，爾弗受之，爾遭患難，我必哂之，爾受恐惶，我必嗤之，爾之恐惶，如狂風之來，爾之患難，如颶風之至，罹憂傷，遇窘苦，斯時呼籲我，我弗應，切尋我，而弗得，因其憎惡知識，不喜寅畏耶和華，不受我之規訓，輕忽我之斥責，故必依其所行，而食其果，循其所謀，而履其欲，樸拙者戮於卻退，愚蠢者滅於安逸，惟聽我者，必宴然居處，得享寧靜，不畏遭禍。

第二章

我子，爾若聽受我言，默識我誠，傾耳以聆智慧，盡心以求通達，呼籲明哲，揚聲以求通達，尋之如銀，索之如寶，則必知寅畏耶和華，得識上帝，蓋耶和華錫予智慧，知識通明，出於其口，為正直者蓄真智，為行端者之盾，干守公平之道，衛聖民之途，爾則達義理，公平正直，及諸善路，蓋智慧將入爾心，知識將悅爾魂，精明必衛爾，通達必保爾，援爾於惡者之道，脫出詞乖謬之人，若輩離乎正路，行於暗途，喜



三十一 二十九 二十七 二十五 二十三 二十一 十九 十七 十五 十三 十一 九 七 五 三 一 三十一 二十九 二十七 二十五 二十三 二十一 十九 十七 十五 十三 十一 九 七 五 三 一 三十一 二十九 二十七 二十五 二十三 二十一 十九 十七 十五 十三 十一 九 七 五 三 一

高、懷抱之、則使爾尊榮、彼將冠爾以華冠、付爾以榮冕、○我子、聽受我言、則享遐齡、我曾示爾以智慧之路、導爾以正直之徑、爾行之、步履不至踟躕、疾趨不至顛蹶、堅持訓誨、謹守勿失、是為爾之生命、惡人之途、勿入、妄人之路、勿履、避之、勿由、遠之、而去、蓋彼未行惡、則不眠、未傾人、則廢寢、食邪惡之餅、飲強暴之酒、義者之道、有若朝暉、愈升愈明、迨至中午、惡者之途、有若幽暗、遭遇顛躓、不知何因、○我子、注意我言、傾聽我語、勿去之於日、當存之於心、蓋獲之者、則得生命、全體舒暢、謹守乃心、是為生命之源、絕邪僻於口、屏乖謬於唇、目當直視、惟前是瞻、坦平爾步履、穩固爾道途、勿偏左右、移爾足、遠於惡、

第五章 我子、注意我之智慧、傾聽我之明哲、致爾謹守精明、口存知識、惟彼淫婦、唇如滴蜜、口滑於油、終則苦若茵陳、利如刀劍、其足下及死域、其步臨於陰府、生命坦途、彼不之得、其徑靡常、彼不自知、諸子宜聽、勿違我口所言、爾行宜遠之、勿近其室門、免爾尊榮、昇他人、歲月供殘暴、資財充於外人、辛勞歸於他家、終則形銷體敗、難免咨嗟、乃曰、我何恨惡訓誨、心輕斥責、不從師言、不聽傳訓、於羣衆大會中、幾干諸咎、當飲已池之水、飲已井之活水、爾泉豈可外溢、爾溪豈可流入街衢、當獨為己有、不公語外人、俾爾泉蒙福、樂爾少時之妻、視如馴鹿、可悅之鹿、恆壓於其懷、永戀乎其愛、我子、胡為眷戀淫婦、擁抱外婦、蓋人之途、在耶和華目前、其徑為彼所治、惡者必為己惡所拘、己罪所縛、緣缺訓誨、必致死亡、因其愚甚、必入歧途、

第六章 我子、爾若為鄰作保、為人拊掌、則為爾口所陷、爾言所執、我子、既入鄰之掌握、當行此以自救、速往懇求其人、勿閉目而寢、勿合睫而眠、向其自救、如鷹脫獵、如鳥脫捕、○怠惰者、歟、往視厥蟻、察其所為、可得智慧、彼雖無帥、無督無長、夏時備食、穡時斂糧、怠惰者、歟、偃臥何其久、寢睡何時興、再寢片時、又睡片時、又手偃臥片時、則爾貧窮之來、如盜賊、匱乏之至、如兵士、○言行乖謬、乃無賴之惡徒、以目致



爲惡必受禍

感於淫婦愚  
莫大焉

宜服齊智慧

智慧警教世  
人

意，以足傳情，以指指揮，中心乖戾，恆謀邪惡，播厥爭端，故其災害突至，勿遭摧折，無術補救，耶和華所惡者有六，所憎者有七，卽目傲舌謊，手流無辜之血，心圖惡謀，足趨邪隱，發誑言而妄證，於昆弟播爭端。○我子，當守父命，勿棄母教，恆結之於心，繫之於項，行時則導爾，臥時則衛爾，寤時則語爾，蓋其誠爲燈，其教爲光，訓誨之譴責，爲生命之路，保爾脫於惡婦，免於外婦諂媚之舌，爾心勿戀其美色，勿爲其眉睫所誘，人因妓女之故，僅餘片餅，淫婦獵取寶貴之命，懷抱炎火，衣豈不焚，經行熨炭，足豈不均，羶鄰妻者亦如是，凡捫之者，不爲無罪，盜若因餓，竊物充飢，人不之鄙，倘其被獲，必償七倍，馨厥家貲，淫人妻者，乃乏知識，凡行此者，必喪己命，受傷受辱，其恥莫能拭，蓋人因嫉生怒，報復之日，必不寬宥，不願贖金，雖多饋之，猶不滿意。

**第七章** 我子，宜守我言，衷藏我命，守我命而得生，守我教如眸子，繫於指端，銘於心版，謂智慧曰，爾爲我姊妹，稱明哲爲眷屬，保爾脫於淫婦，遠詔言之外婦，昔我在室，臨牖，自櫺而觀，見樸拙少年中，有一乏知識者，經行於衢，近淫婦之巷隅，而詣其室，或薄暮黃昏，或中夜幽暗，有婦相迎，妓妝心譎，噴嗽不羈，其足弗安於室，時而在衢，時而在市，或潛伏於諸隅，乃撲少者，與之接吻，面無愧色，曰：我今日償願，有酬，恩祭品，故出迎爾，急欲晤面，茲得相遇，我之牀榻，鋪以柶褥，暨厥繡綉，其綫出自埃及，已以沒藥，沈香桂皮，薰我牀第，其來，爾我飽享愛情，迄於詰朝，以愛情相慰藉，男人去家行於遠道，手執銀囊，望日方歸，婦頻以婉言誘之，以諂言強之，乃急從之，如牛就屠，如愚者受懲於繯綫，至於矢刺其肝，如鳥亟於投網，不知性命攸關，諸子其聽我，聆我口所言，爾心勿偏於其途，勿迷於其徑，蓋彼所傷而仆者，孔多，所殺者甚衆，其家爲陰府之路，下及死亡之室。

**第八章** 智慧非呼召，明哲非發聲乎，立於路旁之阜上，四達之衢中，在於邑門，入邑之區，月城之場，



善惡互論重  
為箴言

善惡互論重  
為箴言

陰府之深處、

第十章 所羅門之箴言、○智<sup>一</sup>子令父喜樂、愚子為母憂戚、積財非義、無所裨益、惟義拯人於死、耶和華不任義者受餒、不使惡者遂欲、手惰者致貧、手勤者致富、夏時而斂者乃智子、穡時而寢者乃辱子、福社臨於義者之首、殘暴藏於惡者之口、義者之誌得頌、惡者之名必朽、心慧者必受命、口愚者必致傾覆、履正直者、其行穩固、從邪曲者、必致敗露、以目示意、必生憂患、口愚之輩、必致傾覆、義者之口、乃生命之源、惡者之口、乃殘暴所藏、憾恨啟罅、隙、仁愛蓋罪愆、具明哲者、口有智慧、乏知識者、背受杖責、智人積存知識、愚者之口、臨於收亡、富人之貨財、為其堅城之衛、貧者之笱乏、乃其敗亡之由、義者之勞力乃致生、惡者之出產乃致罪、守訓誨者、履於生路、違斥責者、迷於歧途、匿怨者、口言誑、譏謗者為愚人、多言難免咎戾、緘口乃為明智、義者之舌、有如佳銀、惡者之心、所值無幾、義者之唇、以育衆庶、愚者乏識、陷於死亡、耶和華之錫嘏、令人富厚、不加憂傷、愚蠢者戲行邪惡、明哲者乃樂智慧、惡者所懼必臨之、義者所欲必允之、狂風驟過、惡者烏有、惟彼義者、其基永存、怠惰之流、於使之者、如醯在齒、如煙在目、寅畏耶和華、必益其壽命、惟彼惡者、必天其年、義人之望、必致喜樂、惡者之冀、必至敗亡、耶和華之道、於正直者為保障、於作惡者為毀滅、義者永不遷移、惡者不得居於地上、義者之口、乃生智慧、乖謬之舌、必被斷絕、義者之唇、知所悅人、惡者之口、惟出乖謬、

三三三  
二二二  
一一一  
十九八  
七六  
五四三  
二一

第十一章 詐偽之衡、為耶和華所惡、公平之石、為其所悅、驕矜既至、恥辱亦至、惟謙卑者、智慧與俱、正直者、其真誠必導之、奸詐者、其乖戾必敗之、震怒之日、資財無益、惟義拯人於死、完人之義、平直其途、惡者因己惡而顛覆、正直者、其義必救之、奸詐者、其惡必陷之、惡人既死、所冀俱絕、罪人之望、歸於烏有、義者得脫於難、惡者從而代之、不虔者以口舌害鄰里、惟義人因知識得救援、義者亨通、舉邑欣悅、惡者

十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

淪喪、歡聲沸騰、維彼城邑、以正直者之祝而振興、因邪惡者之口而傾覆、蔑鄰者無知、通達者緘口、佚遊  
閑談者、發人陰私、中心誠慤者、隱人情事、無智謀、民必仆、多議士、民乃安、爲人作保、必遭挫折、憎惡拊掌、  
乃獲安康、淑女得尊榮、強男得財貨、仁慈者益己命、殘刻者害厥身、作惡者、其值乃虛、播義者、其寶有定、  
恆於義者必得生、從乎惡者必致死、其心乖戾者、爲耶和華所惡、其行完全者、爲其所悅、惡人雖則連手、  
不免受刑、義者後裔蒙救、女美而不精明、如金環貫豕鼻、義者所欲、無非善良、惡者之望、終于震怒、有博  
施而益增加、有過吝而致貧乏、好施濟者、必得豐腴、潤澤人者、必受潤澤、閉糴者、民必詛之、糴穀者、福加  
其首、勤求善者、必獲恩寵、惟求惡者、惡必及之、恃財者必至傾覆、行義者茂如青葉、擾己家者、所得惟風、  
愚人爲慧心者之役、義者結果、有若生命之樹、智者乃有得人之能、義者在世、且受其報、况惡人罪人乎、  
**第十二章** 悅勸懲者、乃悅知識、惡斥責者、是爲愚蠢、行善者、耶和華必錫以恩、謀惡者、必定其罪、人  
恃其惡、不能堅立、義者之根、永不動移、淑善之女、爲夫首之冠冕、啟羞之女、如夫骨之腐朽、義人之思維  
公平、惡人之計謀詭詐、惡者所言、無非潛伏流血、正人之口、必救其人、惡人傾覆、歸於烏有、義者之家、恆  
久存立、循人智慧而加揄揚、惟心乖者、則受蔑視、居卑而有役、愈於自大而乏食、義人恤其牲畜之命、惟  
惡者之仁慈、無非殘忍、力其田者足食、從虛浮者無知、惡人罔利、惡人欲得其綱、義者之根、自結其實、惡  
者網於口過、義者脫於患難、人因口果而飽、以福、依手所爲而得其報、愚者視己之途爲正、智者惟人之  
訓是聽、愚者有怒即見、智者受辱隱忍、言誠者著公義、偽證者顯奸欺、浮躁之言、如鋒刃之刺、智者之舌、  
有療疾之能、言誠必永立、言誑只須臾、謀惡者心存詭譎、勸和者必得喜樂、義者不遭禍、惡者有餘殃、言  
誑之口、爲耶和華所惡、踐實之人、爲其所悅、哲人隱藏其智、蠢者心播其愚、勤者手操其柄、惰者必服厥  
役、人心懷憂則抑鬱、惟聞善言則歡娛、義者爲鄰先導、惡者所行、使之迷途、惰者不燔所獵、勤者所寶維

勤二八義路有生命其途無死亡

善惡互驗垂  
為箴言

第十三章 智慧之子受父勸懲侮慢之人不聽譴責人因口果享福祉心懷奸詐遭殘暴守口者保  
生侈口者見滅情者欲而弗得勤者必致豐腴義者誑言是疾惡者遺臭蒙羞行正直者保於義干罪戾  
者敗於惡有自富而實空虛有自貧而實豐裕人之資財可贖生命貧者不受恐嚇義人之光輝煌惡者  
之燈熄滅驕泰惟起爭端受勸乃有智慧安得之財必耗勤勞所積必增所望遲滯致中心懷憂所欲既  
成乃生命之樹輕道義者自取敗亡畏誠命者必得賞賚智者之教乃生命之源使人脫死亡之網睿智  
授人恩澤奸人之路崎嶇哲人以智制事蠢者自呈其愚惡使陷人於禍信德令人舒暢棄絕勸懲者受  
貧辱順承斥責者得尊榮所欲得遂中心覺甘遠離惡事蠢人所惡與智者偕行必成為智與蠢人為侶  
必受其傷災禍逐罪人義人獲善報善人遺業於子孫罪人積財歸義者貧而力田多得穀食亡於不義  
亦有其人不杖其子者是為惡之惟愛其子者乃時懲之義者飽食惡者枵腹

善惡互驗垂  
為箴言

第十四章

哲婦立家愚婦手毀之行正直者寅畏耶和華行偏僻者蔑視之愚者之口具扑已驕之  
杖智者之言有保己身之能家無牛則槽淨物產饒賴牛力實證者決不言誑妄證者吐其虛誕侮慢者  
求智弗獲明哲者知識易得愚人無智言往見則知之哲人之智在識己道蠢者之愚在其自欺愚者戲  
干罪戾正人內寓和平心之愁苦惟己獨知心之喜樂他人莫與惡者之家必敗正人之幕必興有一道  
焉人以為正終為死亡之路人於嬉笑而懷憂傷喜樂終歸抑鬱中心背道者必飲其果實行善者由己  
而快足拙者盡信人言哲人慎其步履智者恐懼而遠惡蠢者驕矜以自恃易怒者必妄為謀惡者必見  
惡拙者業於愚哲人冠以智惡人踞於善者之前罪人伏於義者之門窮乏者鄰亦惡之富厚者友朋衆  
多蔑鄰者干罪恤貧者有福謀惡者豈非入於歧路謀善者仁慈誠實加之凡百勤勞皆獲利唇舌多言

三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇



爲託於耶和華，則所謀必成。耶和華所造者，俱適其用。其造惡人，爲使屆期受難。心驕者耶和華所惡，雖則連手，不免受刑。仁慈誠實，可以贖罪。人之遠惡，在寅畏耶和華。人之所行，若耶和華悅之，則使其敵與之。和行義而少有，愈於不義而多財。人心謀其道途，惟耶和華指示其步履。神言寓於王口，聽訟則無謬言。公平之衡，屬耶和華。囊中之石，皆其所製。惡行爲王所憎，國位以義而立。公義之詞，爲王所悅。正言之人，爲其所愛。王怒如致死之使，惟智者必息之。王顏光霽，乃爲生命。其恩有若春雨之雲，得智慧愈於得金。發明哲愈於獲銀。正人之途，遠乎惡。守道之人，保其生。倨傲爲淪亡之先導。心驕乃隕越之前因。中心謙卑，與貧者同處。勝於與驕人分贓。守道者獲益，特耶和華者有福。心慧者謂之通明。甘言增人學問，明哲乃生命之源。蒙昧卽愚人之罰。智者之心，訓其口。增其脣之才。良言如蜂房，甘於心。暢於骨。有一道焉，人以爲正。終爲死亡之路。勞力者，其欲助之。其口迫之。匪徒圖謀毒害。口如烈火，乖戾者播爭端。讒毀者間密友。強暴之人，誘惑鄰里，引入不善之途。合眸者圖乖僻，閉脣者成邪惡。皓首爲榮冕，行善道則獲之。忍怒者愈於勇士，制心者愈於克城。籤置膝上，定事在耶和華。

善惡互論  
爲箴言

第十七章

有糲少許而相安，愈於盛饌盈室而相競。用智之奴，必治貽羞之子。與其昆弟同分遺業，

鼎以鍊銀，爐以鍊金。惟耶和華鍛鍊人心，作惡者喜聽奸邪之口，言誑者傾聽毒害之舌。戲笑貧窮，乃侮造之之主。幸災樂禍，不免受刑。子孫爲耆老之冕，祖父爲子孫之榮。嘉言不宜於愚者，誑舌不宜於君王。行賄者自視其物爲寶玉，無往不利。蓋人愆尤，乃求和愛。數言其事，則聞良朋。責通達者以一言，深入其心。甚於撻愚蠢者以百杖。惡人務叛，必有酷吏。奉遣擊之，寧遇失子之熊。勿遇愚人適行其妄，以惡報善者。災害不離其家。鬻端之起，如水潰決。宜先引之，以免爭鬪。義惡人，罪義人，皆耶和華所惡。惡者既無知，何爲執金以市智。友朋之愛，在有恆。兄弟之生，爲急難。在鄰里前拊掌作保，其人乃爲無知。好爭競者喜





祖父所遺、賢妻為耶和華所賜、懈怠致酣眠、惰者受飢餓、守誠者保生、輕道者必死、恤貧者乃貸於耶和華、必如其善行而償之、子既有望、宜加懲責、勿任其敗亡、暴怒者必遭刑、爾若救之、必再救之、爾其聽規訓、受懲責、終則為智、人心多謀、惟耶和華之志必成、人之可慕、在其仁慈、貧窮愈於欺誑、真畏耶和華、致得生命因而恆足、災不及身、惰者染指於盂、不反於口、扑責侮慢者、則拙人增識、斥責通達者、則智慧愈明、迨其父、逐其母、乃貽羞招辱之子、我子、聽訓而棄哲言、爾勿為此、匪徒作證、戲笑公義、惡人吞食邪惡、刑罰為侮慢之徒而設、鞭扑為蠢人之背而具、

第二十章

清酒生侮慢、醇醪致喧譁、因之而搖曳者、是為不智、王威如獅吼、攪其怒者戕厥生、遠爭

為人之榮、愚人乃務啟釁、惰者冬時不事耕耘、穡時乞而弗得、心藏謀畧、有若淵水、惟達者汲之、自述其仁者衆、忠信之人、誰得遇之、義者行正、子孫蒙福、王升鞠位、瞠目而視、諸惡消散、孰能自謂已清我心、我潔無罪、權量不一其制、皆耶和華所惡、孩童所為、或清或正、因之而顯、能聞之耳、能見之目、俱耶和華所造、勿貪寢、免致匱乏、當啟目、則得飽飫、購物之人、每日惡惡、既去則誇美之、黃金既有、珍珠亦多、惟哲言為珍寶、為外人作保者、可取其衣、為異族作保者、可質其身、欺人得餅、自覺其甘、終則沙充厥口、定策每因集議、決戰宜有智謀、佚遊閑談者、發人陰私、孔張厥口者、勿與交際、詛父母者、其燈必滅、幽暗甚深、始而驟富、終不為福、勿言我必復仇、惟仰望耶和華、彼必救爾、異制之石、耶和華所惡、詐偽之衡、乃為不善人之步履、耶和華所定、焉能自識其道、遠謂斯物為聖、許願而後察之、乃自陷於網羅、智慧之王、籛散惡人、以輪碾之、人之靈為耶和華之燈、燭照隱衷、仁慈誠實保王身、其位亦因仁慈而堅立、能力為少者之榮、皓首為老人之美、鞭傷可去罪惡、扑責入人甚深、

第二十一章

王之心志、在耶和華掌握、如溝洫之水、隨意運轉、人之所行、自視為正、惟耶和華權









日、水滴不已、悍婦如之、禦之者乃禦風、如以右手執油、友朋相磨、如以鐵礪鐵、守無花果樹者、必食其實、顧主人者、必得其榮、人心相對、如鑑於水、其面維肖、陰府死域、永無滿足、世人之目、亦無滿足、鼎以鍊銀、爐以鍊金、稱讚以鍊人、愚、人與穀、以杵併搗於臼、亦不能去其愚、○爾當詳察羊羣、留意牛羣、蓋貨財不永存、冠冕豈世襲乎、枯草既芟、嫩草復發、山間菜蔬、亦已收斂、羔羊之毛、以製爾衣、山羊之值、以購田畝、並得山羊之乳、足供爾與眷屬所食、婢女所需、

第二十八章

惡者無人追襲而逃、義者猛勇若獅、國有罪惡、則主迭更、人有明哲、則邦恆存、貧者虐貧、如暴雨衝沒穀食、棄法者譽惡人、守法者與之爭、惡人不明公義、尋求耶和華者、無所不明、貧而正行、勝於富而乖戾、守法律者為智子、侶饕餮者辱其父、人取利以增財、乃為恤貧者積蓄之、轉耳不聽法律者、即其所禱、亦為可憎、使正人誤入惡途、必自陷於阱、惟彼完人、必承福祉、富人自視為智、明哲之貧人洞悉之、義人得志、羣衆誇耀、惡人與起、庶民隱匿、蓋已過者、必不亨通、自承而改之者、必蒙矜恤、常存敬畏者、乃有福、剛愎厥心者、必遭禍、暴君制貧民、如咆哮之獅、覓食之熊、乏識之君、多行暴厲、貪欲是疾、必延年齡、負流血之罪者、奔於陷阱、人勿阻之、行正直者、必蒙救援、行邪曲者、猝然傾覆、力其田者、必足食、從虛浮者、必極貧、忠誠者、其福充裕、急欲獲財者、不免受刑、賄徇情面、乃為不善、為片餅而枉法、亦為不善、耽耽者、急於獲財、不知窮乏之將至、斥責人者、終得恩寵、較口諛者、尤多竊父母之財、自言無罪者、乃與殘賊同流、心貪者、啟爭端、特耶和華者、得豐裕、師、心自用者、乃為愚蠢、以智而行者、必得救援、貧者不至匱乏、佯為不見者、多招咒詛、惡者興起、庶民隱匿、惡者敗亡、義人增多、

第二十九章

屢受斥責、仍復強項、敗亡必速、無術可治、義者秉權、庶民欣喜、惡人操柄、億兆咨嗟、好智者悅父、狎妓者傷財、王秉公義、使國堅立、索賄者傾覆之、諂諛鄰里、乃投網羅、以絆其足、惡人犯罪、內

亞古珥之箴

八七 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

伏網羅，惟彼義人，歡呼喜樂，貧者構訟，義者察之，惡人乏識，不達其義，侮慢者鼓煽城邑，智慧者止息忿怒，智愚相爭，智者或怒或笑，其爭不息，嗜殺者憾完人，索正人之命，愚者有怒盡吐之，智者有怒抑制之，君長若聽誑言，臣僕則盡奸邪，貧者暴者錯處，其目皆為耶和華所燭照，王以誠鞠貧民，其國位必永立，杖責兼施，益子智，放縱之子貽母羞，惡者增不法，亦增義者得見其傾覆，懲責爾子，致得綏安，亦悅爾心，若無啟示，則民放恣，惟守律者有福，以言責僕無益，彼雖明晰，亦弗聽從，爾見語言急躁者乎，蠢者之望，較彼猶大，人育奴僕自幼嬌之，終則成爲其子，易怒者啟爭端，暴怒者多干罪，人高傲必致卑下，心謙遜必得尊榮，與盜爲侶，乃惡己命，聞令發誓，默然無言，畏人必陷羅網，惟恃耶和華者，必得安居，求王恩者，多定人之讞，由於耶和華，不公者爲義人所惡，行正者爲惡人所疾。

第三十章

瑪撒人雅基子亞古珥之真言，傳於以鐵及烏甲曰：我蠢於衆，無世人之明哲，未學智慧，未知唯一之聖者，誰升天，又降，誰聚風，在握，誰包水在衣，誰奠地之四極，其人何名，其子何名，爾知之乎。

○上帝之言皆純，凡託庇於彼者，必爲其盾，其言爾勿增益，恐受斥責，以顯爾妄，○我所求者有二，於我未死之先，其勿辭焉，使虛僞欺誑遠我，貧與富皆勿畀我，惟以所需之食食我，恐我飽飫，而不識爾，謂耶和華爲誰，或貧乏而行竊，贖我上帝之名，○勿對主謗僕，恐彼詛爾，爾爲有罪，有人詛其父，不視其母，有人自視爲潔，而實未滌其污，有人仰其目，高其睫，有人牙如劍，齒如刀，欲盡噓世上之困苦者，及人間之窮乏者，○水蛭有二女，每呼曰：子子，永無壓者有三，謂不足者有四，卽陰府之所，不妊之胎，滲水未足之地，燃燒不止之火，○侮慢其父，藐視背逆其母者，其目必爲谷鴉所啄，鷹雛所噓，○奇妙之事，我所莫測者有三，我所未知者有四，卽鷹飛於天，蛇行於磐，舟行於海，男女交合之道，淫婦之行，亦然，食畢拭口，則曰：我未行惡，○震動寰宇者有三，寰宇不能堪者有四，卽奴隸爲王，愚者飽食，醜女適人，婢繼主母，在





舊約全書

箴言

第三十一章

五百四十八

傳道者言萬事盡屬虛空

逸樂福社亦屬虛空  
房舍田園仍屬虛空

智慧終屬虛空

### 傳道書

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

**第一章** 耶路撒冷王大衛子傳道者之言。○傳道者曰：虛空之虛空，虛空之虛空，萬事虛空。人於日下所勞力之操作，何益之有。一代既往，一代又來，大地永存。日出日入，速返其所出。風向南吹，轉而北行，迴旋無息，返其原道。諸川匯海，而海不盈。川流所出，復歸其處。萬物困乏，言之不盡。目覩之而不鑿。耳聞之而不盈。事既有，必復有之。事既為，必復為之。日下無有新事。人豈能指一事曰：試觀此乃新事。我儕以前之世，已有之矣。已往之世，無記憶者，將來之世，後亦不記憶之。○我傳道者，在耶路撒冷為以色列王，專心用智考察天下所為之事，則知此為苦任，乃上帝昇於世人，以之為務。我見日下所為之事，悉屬虛空，莫非捕風。曲者不能直，缺者不能數。我心自謂，我獲大智，勝於先我在耶路撒冷者。我心多歷智識，我復專心以明智慧，而知狂妄愚蒙，乃覺亦屬捕風。蓋智慧多，則愁苦亦多。知識增，則憂戚亦增也。

**第二章** 我心自謂，其來，我以逸樂試爾，可享福社。斯亦虛空。我謂嬉笑為狂，逸樂何益。我心思維，酌酒以快我身，而心仍為智慧所導。又思持守愚拙，知天下人畢生所行，孰為美善。我與鉅工，為已建屋。植葡萄園，治園圃，而植諸果於其中。鑿池沼，以灌樹木而養之。購僕婢，亦有生於我家者。復有牛羊成羣。勝於先我在耶路撒冷者。且積金銀，及諸王諸州之珍寶，又得伶人歌女，及人所悅者。姬妾衆多。我寢昌大，心樂之。此即由勞所獲之值也。我觀我手所作諸工，及勞力之操作，乃知悉屬虛空。莫非捕風。於日下無所裨益。○我轉觀智慧，狂妄愚蒙，後乎王而至者，將何能為。僅循所曾為者而為之耳。我知智愈於愚，猶光愈於暗。智者明於目，愚者行於暗。我知其終所遇一也。我心自謂，愚者所遭，我亦將遭之。我雖多智，有何益哉。我心自謂，斯亦虛空。智者愚者，永不見憶。蓋至來日，皆必遺忘。噫，智者之死，曷同於愚者哉。我遂

勞力所得不  
知誰斯亦  
虛空

上帝所悅者  
錫以智慧

萬事均有定  
時勞力無益

世人所遇與  
獸無異

受虛流涕無  
人慰藉

一八 惡生，因於日下經營，乃為煩惱，悉屬虛空，莫非捕風。我惡我於日下勞力操作，蓋所得者，必遺於我後也。  
 一九 彼為智為愚，孰克知之。我於日下以智勞力操作者，彼必主之。斯亦虛空。我遂轉念於日下勞力之操作。  
 二〇 使心失望，有以智識技能，勞而得者，遺於未勞者為業。斯亦虛空，害莫大焉。人於日下身勞心煩，何所得耶。畢生憂戚，所勞皆為愁苦，夜不心安。斯亦虛空。○人式食式飲，享福於操作，無善於此。依我觀之，亦由上帝手也。論食與享，孰能勝於我乎。彼所悅者，錫以智慧，知識歡樂，惟以憂勞加於罪人，使其所收所積，歸於上帝所悅者，斯亦虛空，乃為捕風。

三一 第三章 凡事各有其時，天下諸務，咸有厥期。生有其時，沒有其時，植有其時，拔所植者，亦有其時，殺有其時，醫有其時，毀有其時，建有其時，哭有其時，笑有其時，哀有其時，舞有其時，擲石有其時，積石有其時，懷抱有其時，不抱有其時，尋有其時，失有其時，存有其時，棄有其時，裂有其時，縫有其時，默有其時，言有其時，愛有其時，惡有其時，戰有其時，和有其時，操作者之勞力，何益之有。○我見上帝界人苦任，以之為務，彼造諸物，皆適其時，無不美善，置悠久之念於人心，然其所為，自始至終，人莫能測。我知世人畢生，權愉行善，無愈於此。人式食式飲，享福於操作，亦上帝所賜也。我知上帝所作，皆必永存，無能益之，亦無能損之。上帝行此，使人畏之。今所有者，昔已有之，後將有者，前已有之，既往之事，上帝復索之焉。○我觀日下，公庭有不公，義所有不義，我心自謂，義者惡者，上帝必鞠之。蓋諸事百工，各有其時，言及世人，我心自謂，上帝欲試之，使其與獸無異。人所遇者，獸亦遇之。人與獸所遇惟一，此之死猶彼之死，同一氣之呼吸。人無所愈於獸，悉屬虛空，俱歸一所，俱出於土，俱歸於土。人之神或升於上，獸之魂或降於地，其誰知之。我見世人樂於其操作，無愈於此。蓋斯為其值，身後之事，孰能使之反見哉。

二一 第四章 我轉觀日下所行之虐，見受虐者流涕，慰藉無人，行虐者有權，受虐者不得慰藉，故我稱已

幼而智勝於老而愚

於上帝前勿造次多言

金銀難奪人心貨財亦無所益

四三 六五 八七 十九 十一 十二 十三 十四 十六 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

死者甚於尙生之人，且以未生之人，未親日下所作之惡者，較斯二者為尤愈也。○我見人因勞力及諸巧工，為鄰所嫉，斯亦虛空，乃為捕風。愚者斂手，而食厥肉，得一握而安恬，愈於得兩握而勞力捕風焉。○我轉觀日下之虛空，有人孤獨無侶，無子嗣，無昆弟，而勞力不息，貨財不糜於目，自謂為誰勞力，不享福祉，斯亦虛空，乃苦任也。兩人勝於一人，蓋同勞必獲嘉賚，苟有傾跌，可相扶持，惟孤身而傾跌，無扶持者，禍哉其人。二人同寢則暖，獨寢焉得溫乎？一人為敵所敗，二人可抵禦之，三合之繩，不易斷也。○貧而有智之少者，愈於愚而拒諫之老王，蓋少者在其國生而貧乏，出獄而為王焉。我見日下奔走之衆，惟嗣位之少者是從，其所轄之民衆，不可勝數，而後人不之悅，斯亦虛空，乃為捕風。

第五章

詣上帝室，慎爾步履，蓋前而聽，愈於愚人獻祭，以其不知所行乃惡也。爾於上帝前，勿造次啟口，勿心急出言，緣上帝在天，爾在地，故宜寡言，多事致夢，多言致愚，許願於上帝，宜償之勿緩，蓋彼不悅愚者，所許者必償之，許願不償，寧不許願，勿縱爾口陷身於罪，勿於使者前曰，乃錯誤也，曷使上帝聞爾聲而怒，敗爾手之所為，夢多詞繁，內有虛空，惟當寅畏上帝。○若在州中見貧者受虐，或見強者奪公義，勿以為異，蓋有居位較高者鑒之，又有更高者在焉，且地利屬衆庶，即王亦受田疇之供。○好金者，得金而不知足，好富者，獲利而不知饜，斯亦虛空，貨財增，食之者亦增，其主有何益哉，惟目觀之而已。工人食無多寡，俱得安眠，富者以其豐裕，不得寢睡。○我於日下見有大患，乃人存積貨財，反自害也，猝遭禍患，貨財俱亡，如其生子，手無所有，其出母胎，裸體而來，亦必如是而逝，勞而得者，手無可攜，若何而來，亦若何而去，斯為大患，勞而捕風，有何益哉，畢生飲食於暗，且多煩惱，遭疾逢怒。○我所見為善為美者，人在上帝所賜有生之期，飲食而享於日下，勞而得者，此乃其值也，凡蒙上帝賜以資財富有，俾能享受，而取其值，樂其所勞，此乃上帝之賜也，彼不多念其在世之日，蓋上帝應其中心之樂也。

舊約全書 傳道書 第五章 五百五十一

富有實財不  
得享用仍屬  
虛空  
多子多壽亦  
屬虛空

美名愈於香  
膏  
受智者貴勝  
於聽愚者  
智慧美於產  
業

義人雖免無

二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五

第六草 我於日下見有一患，為重負於人，有人焉，上帝賜之資財，富有尊榮，致其心之所欲，一無所缺，惟上帝使不得享，而他人享之，斯為虛空，亦為劇病，人苟生百子，享壽高，歷年久，而心不得享，身不獲安葬，我謂未盈期而生者，較彼尤愈，以其虛而來，暗而去，厥名掩於幽暗，未親日光，無有知覺，較為安泰也，其人生存，雖歷千年而倍之，未嘗享福，其終非同歸一所乎，人之勤勞，皆為其口，而不能騰其欲，智者較愚者有何愈，貧者較達者有何愈，目之視，勝於欲之縱，斯亦虛空，乃為捕風，○既有之人，早命以名，知其為人，不能與強於己者爭，增虛之事，既多於人，有何益哉，人之畢生，虛度之日如影，何者有益於彼，孰其知之，逝世之後，日下將有何事，孰能告之。

第七草

令名愈於寶膏，死日愈於生日，入居喪之家，愈於入筵宴之家，蓋死為衆人之終，生者必心

藏之，憂戚愈於嬉笑，蓋面有憂，致心正焉，智者心在居喪之家，愚者心在歡樂之家，聆智者之譴責，愈於聽愚者之謳歌，愚者之笑，猶釜底焚荆棘之聲，斯亦虛空，智者勒索，則成爲愚，賄賂敗人明哲，事之終愈於事之始，心忍愈於心驕，心勿遽怒，蓋怒乃愚者所懷，勿謂今不如古何耶，詢此，乃不智也，智之美同於業，有益於凡觀日光者，智爲護庇金錢亦然，惟智能保人之生命，其益尤著，當考上帝之作爲，彼所曲者，孰能直之，亨通之日宜喜樂，患難之日宜思維，上帝使二者互至，俾人不得料其後，○有義人行義而阻沒，有惡人行惡而長久，我於虛空之日，皆見之矣，勿過於義，勿過於智，何爲自取敗亡耶，勿作極惡，勿爲愚昧，何爲未及期而死耶，有事可爲，持此爲美，彼亦勿舍，寅畏上帝者，必脫於諸難，○智慧使哲人有能，愈於邑中十有司，義者恆行善，而絕未干罪，世無其人，人所言者，勿悉聽之，免聞爾僕之詛，蓋爾屢詛人，爾心自知之，○凡此諸事，我嘗以智驗之，自謂我將得智，惟智遠我，凡所有者，其理玄遠深邃，孰能測之，我轉而決志，究察智慧，與萬事之原由，欲知惡之爲愚，愚之爲妄，察知有婦，心爲習獲，手爲繩索，較死尤

三九 苦、神所悅者，得以避之，惟罪人為其所陷，傳道者曰：我既一察之，究其理之所以，則有得焉，我心所求，猶未遇者，千男之中，我得其一，衆女之中，不得其一，我察而知，上帝造人，本為正直，而人所謀，機巧百出。

二一 第八章 孰如智者，孰達事理乎？人有智慧，光輝見於其面，厲色變更，我曰：當守王命，因指上帝而誓矣。事王勿急退，勿怙惡，蓋王所悅者，則行之。王言有權，孰能語之曰：爾何為哉？守命之人，不遇禍患，智者之心，識時知鞠，事有其時，鞠有其期，以人之重負難堪也。未來之事，彼不之知，其事之終，孰能告之？人無權以制生氣，亦無權以制死日，臨陳不得倖免，行惡不能自救。○此皆我所見者，專心詳察日下所作諸事，見操權者，有時使人受害，又見作惡者葬而歸墓，行正者離乎聖地，見忘於邑中，斯亦虛空，行惡定罪，而不即罰，人則決志為惡，罪人作惡百次，而享遐齡，然我深知實畏上帝者，必獲福社，惟彼惡者，不獲福社，不享遐齡，其日如影，以其不畏上帝也。世有虛空之事，有義人所遭，依惡人所作，有惡人所遇，依義人所為，我謂斯亦虛空，我遂揄揚喜樂，蓋飲食權愉，人在日下無愈於此，上帝使人生於日下，此福恆在勤勞之中。○我專心欲明智慧，而察世間之事，有晝夜不寐者，我見上帝之經綸，知人不能測日下所為之事，雖勞而求之，終不能得，智者雖欲知之，亦不能得也。

一 第九章 凡此諸事，我決志詳察之，則知義者與智者，及其作為，咸在上帝之手，或蒙愛，或見惡，人不之知，悉在其前，衆之所遭，初無或異，義者、惡者、仁者、潔者、不潔者、祭者、不祭者，所遇惟一，善人如何，罪人亦如何，發誓者如何，畏誓者亦如何，衆之所遇皆同，此乃日下諸事之患，人心充盈於惡，畢生狂妄為懷，後惟死者是歸，得與生人並列，猶有望焉，蓋生之犬，愈於死之獅也，生者知必死，而死者無所知，不復獲賞，不見記憶，所好所惡，所妒嫉，早已消亡，彼於日下所經營，永不與焉。○其往樂意以食餅，懽心以飲酒。

人有智能未必亨通

智慧愈於勇力

論智慧

智者出言惠人

論憐情

論施濟

九八 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

蓋上帝悅爾所為也、爾衣當恆潔白、爾首勿缺香膏、上帝所畀爾於日下生存之期、咸屬虛空、當與所愛之妻、歡然度日、此為爾於日下畢生操作、所得之值也、爾手可為者、當盡力為之、緣爾將至之陰府、無工作、無籌畫、無知識、無智慧、○我轉觀日下、疾趨者未必先至、力戰者未必獲勝、智者未必得食、達者未必得財、有技能者未必蒙恩寵、凡事皆由時勢而成、人不自知其時、魚入於網、鳥罹於羅、患難猝臨之日、世人陷於其中、亦若是也、○我於日下、見有智慧、且以為大、有一小邑、其人鮮少、有一大王至而圍之、築高壘以攻之、邑有貧而智者、用智以拯其城、而無人記憶之、我則曰、智愈於力、然貧者之智、為人蔑視、言不見聽、智者之言、靜而聽之、愈於魁愚人之喧呼、智慧愈於戰具、僅一罪人、能敗諸善、

第十章

死蠅使製香者之膏、發其惡臭、人之愚妄雖小、足敗智慧尊榮、智者之心在右、愚者之心在左、愚者行於途、適形其無智、乃謂衆曰、爾愚人也、執政者怒爾、勿去位、蓋柔順可免大過、我於日下、見有一患、似出於執政者之錯誤、即置愚者於高位、坐富者於下座也、又見奴僕乘馬、牧伯徒行如僕、掘阱者、必自陷其中、穴牆者、必為蛇所嚙、移石者必受傷、劈木者必遭險、斧鈍不礪其鋒、則費力尤多、惟智慧使人獲益、未施術而蛇嚙人、則術士無所裨、智者之口出惠言、愚者之口吞乎己、其口所言、始則愚昧、終則狂妄、愚者多言、將來之事、人所不知、身後之事、孰能預告、愚者之勞致憊、不識入邑何由、○王為幼稚、牧伯晨宴、斯邦禍矣、王出世冑、牧伯飲食、以補精力、不致沉湎、斯邦福矣、人情則稜陷、手解則屋漏、人為歡樂而設宴、酒可娛其生、金可應諸用、毋於內心詛君王、毋於臥室詛富人、蓋飛鳥必揚爾聲、羽族必述其事也、

第十一章

投爾糧於水面、歷多日必得之、分給於七人八人、以爾不知將有何災降於地也、雲充以雨、則注於地、樹向南或向北而倒、終在所倒之處、占風者不播種、瞻雲者不刈穫、風之由來、孕婦之胎、其

幼時當知上帝必鞠諸事

少壯時宜念造化之主

傳道者多方誨衆

實畏上帝謹守誠命爲人奮靈之牙

六 八七 九 十 十一 十二 十三 十四

骨如何而長，爾既不知，則成萬事之上帝，其所經營，爾亦不知也。朝宜播爾種，夕勿罷爾手，緣爾不知彼此孰茂，或二者俱佳，光誠美矣。目觀日華，甚可悅焉。人享遐齡，皆宜喜樂，惟當念及幽暗之日必多，將來之事，悉屬虛空。○維爾少者，幼時其欣喜，中心懼怯，行爾心所欲，視爾目所悅，惟當知上帝必爲此諸事鞠爾，故當心屏憂愁，身去邪惡，因稚齒與英年，悉屬虛空。

第十二章 時當少壯，困苦之日未臨，所謂不悅之年未至，宜念造物之主，即在日月星辰之光，未及晦冥，雨後之雲，未及復起，維時守宅者必戰慄，有力者必偃僕，旋磨者稀而止，窺牖者昏而暗，臨街之門將閉，旋磨之聲漸微，禽鳥起鳴，歌女音低，登高則恐懼，行路則悚惶，杏樹放葩，蝗蟲體重，酸豆失其補力，人歸永居之所，弔者往來於衢，銀索斷，金盃毀，水瓶破於泉旁，轆轤折於井上，塵返於地，神歸於賦之上帝。傳道者曰：虛空之虛空，萬事虛空。○傳道者既智，則以知識誨民，尋思考察，廣序箴言，傳道者搜索嘉言，循正直而書實語，智者之言若刺，會師之言，其牢若釘，皆爲一牧所賜，我子，且當受勸，多著終無底止，多學必致身憊。○事之要義，尙其聽之，實畏上帝，守其誠命，此乃人所當行，蓋人之所爲，及諸隱微之事，或善或惡，上帝必鞠之。





新婦與耶路  
撒冷諸女之  
音

讚新郎之美

新婦新郎相  
愛

雅歌

第一章 諸歌之雅者，所羅門所作也。○論耶路撒冷諸女願彼以口吻我，因爾愛情愈於酒醴，爾膏香而

美，爾名如膏之傾注，故衆女愛汝。其拉人密女稱王攜我入宮闈，爾其爲我先導，我則隨爾疾趨。耶路撒冷我

儕因爾而歡樂，鼓爾愛情愈於酒醴，衆女之愛汝宜也。○女書耶路撒冷諸女歟，我顏雖黑，猶爲佳麗，

卽黑如基達之幕，美如所羅門之幃，勿因我顏微黑，爲日所暴，而加睨視，同母之子怒予，使守其葡萄園，

而已之園，則未守焉，我心所愛者，爾牧羊於何所，亭午息之於何方，請以告我，我於爾同儕羣羊之側，何

爲如蒙面者乎。耶路撒冷諸女之美者，如爾不知，宜踵羣羊之跡，牧爾山羊之羔於牧人幕側。○耶路撒冷我之

嘉偶，我視爾若法老駕車之駿馬，爾之兩頰，因髮辮而秀美，爾項炫以貫珠，我必爲爾製金鏈，間以銀星，

其拉人密女思王坐於榻，我之那達發其芬芳，我所愛者如沒藥囊，恆在我懷，我所愛者如鳳仙花，在隱基

底之葡萄園，門所我之嘉偶，爾乃美好，爾誠美好，爾目如鴿。其拉人密女思我所愛者，爾乃美好，可慕可悅，

我儕之榻，其色青青，我儕之室，香柏爲梁，松木爲椽。

第二章 我乃沙崙之水仙花，谷中之百合花。門所我之嘉偶，在衆女間，如荆棘中之百合花。其拉人密

我所愛者，在諸男中，如林木間之櫟果樹，我坐其蔭下而極樂，嘗其果實而覺甘，彼引我入宴，所以愛爲

旗，在於我上，請給葡萄乾以補我力，畀櫟果以暢我心，蓋我因愛致疾，願彼左手枕我首，右手抱我身，耶

路撒冷諸女歟，我以躡及野鹿囑爾，勿挑撥愛情，待其自發，又聽之，乃我所愛者之聲，彼逾山越陵而來，

我所愛者，如躡如鹿，立於壁後，向牖而望，由櫺而窺，我所愛者言曰，我嘉偶，我美人，其起與我偕往，冬已

過，雨已止，徧地花開，治園之時已屆，鳩聲聞於我境，無花果樹稔其實，葡萄舒蕊吐其香，我嘉偶，我美人，

其起與我偕往，我之鴿歟，爾於磐之隙中巖之隱處，俾我見爾容，聞爾聲，爾聲柔和，爾容秀美。耶路撒冷爲我

耶 謝 婦 尋 求 新

婦 耶 稱 美 新

捕狐，卽毀葡萄之小狐，因我葡萄已舒蕊矣。又我所愛者屬我，我亦屬彼，彼牧羊於百合花間，我所愛者，廿六迨涼風起，日影逝時，尙其轉而來歸，如麀如鹿，在於溪峽。

第三章 深夜在牀，求我心所愛者，求之不得，自謂我必興，遍行邑中，於通衢大道，求我心所愛者，求

之不得，遇巡城之卒，問之曰：我心所愛者，汝見之乎？我甫離之，則遇我心所愛者，執之不令去，導入我母

家，至生我者之室，耶路撒冷諸女歟，我以麀及野鹿囑爾，勿挑撥愛情，待其自發，自野而來，狀如煙柱，薰

以沒藥乳香，及商賈之芳品，伊何人乎？者乃所羅門之轎，四周有以色列之武士六十，皆執兵刃，而嫻

戰鬪，腰各懸刀，以防夜警，所羅門王以利巴嫩之木爲己作轎，以銀製柱，以金作底，以紫罽爲座，鋪以耶

路撒冷衆女之愛情，郇之衆女歟，其出而觀所羅門王，彼冠冕旒，乃於婚宴之日，心喜之時，其母冠之

第四章 門我之嘉偶，爾乃美好，爾誠美好，目在帕內，顯露若鴿，髮若山羊羣，臥於基列山麓，齒若

甫剪毛之羣羊，土自浴沼，俱有雙生，無一喪子，唇如紅線，口甚美好，額在帕內，見若裂榴，頰如大衛之臺

爲貯戒器所建，上懸千盾，咸爲武士之干，乳若麀鹿孿生之子，嚙芻於百合花間，我且適沒藥之山，乳香

之岡，迨涼風起，日影逝時，我之嘉偶，爾純美好，絕無玷疵，之我新婦歟，與我由利巴嫩偕行，由利

巴嫩與我偕行，自亞瑪拿示，尼珥黑門之巔，獅穴豹巖而下，我姊妹，我新婦，爾奪我心，以美目一盼，項鏈

一挂奪我心，我姊妹，我新婦，爾之愛情，何其美好，爾之愛情，愈於酒醴，爾膏之馨，躡諸芳品，我新婦歟，爾

唇滴蜂房之蜜，舌下有蜜有乳，爾衣之香，若利巴嫩，我姊妹，我新婦，乃爲關鎖之園，有禁之溪，有封之泉，

爾之所植，乃石榴園，中有佳果，並有鳳仙花，那達樹，那達水仙，菖蒲桂樹，及諸乳香，沒藥沉香，與芳品之

最者，爾乃園中之泉，活水之井，自利巴嫩湧出之川，女北風其起，南風其來，吹拂我園，使發芬芳，願

我所愛者入其園，食其嘉果。

新耶暫離新  
婦愛傷

新婦稱愛新  
耶

新婦遊觀於  
園

第五章

良人我姊妹，我新婦，我入我園，採我沒藥與香品，食我蜂房與甘蜜，飲我酒醴及乳酪，友朋

其食之，良朋其飲之，且多飲之。拉密我身寢而心寤，聞我所愛者之聲，叩門曰：我姊妹，我嘉偶，我鴿，我

完人，歟。爲我啟門，我首蒙露，我髮爲夜露所霑，我曰：我已解衣，焉能復衣，我已濯足，焉可再污，我所愛者

伸手入於門隙，我則爲之心動，遂起，爲所愛者啟門，手滴沒藥，指滴沒藥之汁，沾濡門楹，我爲所愛者啟

門，惟彼已退而去，彼言時，我則魂消，求之不得，呼之莫應，巡城之卒遇我，擊而傷我，守垣者奪我帔，耶路

撒冷諸女，歟。如遇我所愛者，我囑爾告之，言我因愛致疾。拉密諸女之美者，歟。爾所愛者，較他人所愛

者，何所愈乎，爾所愛者，較他人所愛者，何所愈，爾乃囑我若此。拉密我所愛者，色白而紅，冠乎萬人，首若精

金髮密而卷，色黑如鴉，目若溪濱之鴿，洗滌以乳，止於滿溢之溪，頰若香花畦，又如香草蘂，唇若百合花

且滴沒藥汁，手若金管，嵌以黃玉，身若象牙，飾以碧玉，脛若白石之柱，置於精金之座，形狀如利巴嫩，秀

美如香柏木，其口甚甘，其人全體可愛，耶路撒冷諸女，歟。此爲我之所愛，我之良朋。

第六章

耶路撒冷諸女之美者，歟。爾所愛者，何往，爾所愛者，轉而歸於何所，我與汝共尋之。拉密我所愛

者，乃入其園，至彼香花畦畔，牧羣羊於諸園，且採百合之花，我所愛者，屬我，我亦屬彼，彼牧羊於百合花

間。拉密我之嘉偶，爾美好如得撒，豔麗如耶路撒冷，威儀如張幟之軍，爾目驚我，求爾轉盼，爾髮如山羊

羣，臥於基列山麓，齒如羣羊，土自浴沼，俱有雙生，無一喪子，額在帕內，見若裂榴，后妃六十，嬪嬙八十，侍

女無數，我鴿，我完人，則惟一焉，其母所獨生，爲生之者所珍愛，衆女見之，稱其有福，后妃嬪嬙，亦加揄揚

顯著如晨光，美如月，朗如日，威儀如張幟之軍，斯何人哉。拉密我下至胡桃園，以觀谷中鮮綠之植物，

而知葡萄萌芽否，石榴著花未，不意我心之欲，導我至民長之車間，衆曰：書拉密女，歟。歸哉，歸哉，歸而使

我觀汝，曰：何爲欲觀書拉密女，如觀瑪哈念之舞蹈乎。

新婦請新郎  
同適葡萄園

新婦切愛新  
郎

愛情若火不  
能滅沒

二一 第七章 日女 王女歟，爾足著履，何其美好，爾股豐潤如玉，巧工所製，腰若圓孟，不缺調和之酒，腹若積麥，環以百合之花，乳若鹿鹿，孿生之子，領若象牙之臺，目若巴特拉併門旁之希實，本沼，鼻若大馬色，相對之利巴嫩樓，首若迦密，髮髮曼鬢，其色維紫，王為所繫，愛情在於諸樂，何其美好，可悅之甚。門日爾之軀幹有如椶樹，乳若其果之纍然，我謂必攀椶樹而執其枝，願爾乳若葡萄之纍然，氣息香如櫛果，口若旨酒。女日為使我所愛者暢飲，流入寢者之口，我屬我所愛者，彼亦戀我，我所愛者其來，爾我同往田野，宿於鳳仙花間，詰旦夙興，適葡萄園，觀葡萄萌芽舒蕊否，石榴著花未，在彼陳我愛情，我所愛者風茄吐香，門上有諸嘉果，新陳俱備，乃我為爾所蓄者。

二一 第八章 願爾為我兄弟，哺我母乳，遇爾於外，則可吻爾，無人輕視，我必導爾，入我母家，受其訓誨，飲爾以香醪，即我石榴之汁，左手枕我首，右手抱我身，耶路撒冷諸女歟，我囑爾，勿挑撥愛情，待其自發。五六 日 自野倚其所愛而來者，伊何人乎？日人在櫛果樹下，我曾寤爾，在彼爾母劬勞而產爾。日七 心如印，置我於臂如章，愛情強若死亡，妒忌酷如陰府，所發若火，其焰甚烈，惟此愛情，多水不能滅之，諸河不能沒之，人若傾家以易愛情，必見輕視。日我有小妹，尚未長乳，議婚之日，我將何為，如彼為城垣，則必為之建銀樓，如彼為門戶，則必闌之以柏板。日我乃城垣，我乳若樓，彼則視我如得安焉，所羅門，有葡萄園，在巴力哈們，租於守者，為其果實，必納千金，我之葡萄園，仍在我前，所羅門，歟，爾可得其一，千守果者得二百。日爾居園者，同儕欲聞爾聲，請使我聆之。日我所愛者，爾其疾趨，如麀如鹿，在於芬芳之山。

實民悖逆

默其受罰仍不改悔

雖守節獻祭仍行作惡

教以除惡行善之道悔改則降之福否則必加以禍

獸聖城敗壞

錫安必蒙救贖

以賽亞書

第一章

一 猶大國烏西雅、約坦、亞哈斯、希西家、相繼為王時、亞摩斯子以賽亞、所得論猶大與耶路撒冷之啟示、○天其聽之地其側耳、蓋耶和華言曰、我撫養諸子、而彼背逆我、牛識其主、驢識其槽、惟以色列不識我民、不思噫、干罪之邦、負咎之民、作惡之輩、妄行之子、離棄耶和華、輕視以色列之聖者、疏而遠之、曷仍為逆、致復受撻、首盡病、心盡疲、自頂至踵、體無完膚、惟創與瘡、及新傷痕、未合未裹、未潤以油、爾地荒蕪、爾邑焚燬、爾之土壤、外人吞於爾前、為其傾覆、遂致荒涼、錫安女見遺、猶葡萄園之鹿、瓜田之舍、被圍之邑、如萬軍之耶和華、不為我餘少留遺民、則必若所多瑪、猶蛾摩拉矣、○爾所多瑪之牧伯、其聽耶和華之言、爾蛾摩拉之人民、側耳聆我上帝之訓、耶和華曰、爾獻祭品衆多、與我何與、牡羊之燔祭、肥畜之脂膏、我已厭之、贖血羔血、與牡山羊之血、我不悅之、爾來觀我、踐我院宇、誰命之者、虛有之禮物、勿復獻之、馨香我所憎、月朔安息集會為可惡、作惡而守肅會、我不容之、爾之月朔節期、我心惡之、以為重負、倦於擔荷、爾舉手、我則掩目、爾多禱、我不俯聽、爾手盈以血也、爾其洗滌自潔、去爾惡行於我目前、止息行惡、學習行善、尋求公義、懲治強暴、為孤子伸冤、為嫠婦辨屈、○耶和華曰、爾曹其來、爾我互辯、爾罪雖丹如朱、將白如雪、雖紅若絳、將白若毛、如爾願之而順從、則可食地之美產、如爾不願而悖逆、則為刃所吞、耶和華口言之矣、○噫、忠信之邑、變為妓矣、昔盈公正、義處其中、今則殺人者居焉、爾銀為滓、酒雜以水、爾之牧伯悖逆、黨於盜賊、好賄賂、索苞苴、不伸孤子之冤、不理嫠婦之訟、○緣此、萬軍之主耶和華、以色列之能者曰、噫嘻、我將洩忿於我仇、報復於我敵、措手於爾、盡鍊爾渣滓、悉去爾雜質、復爾士師如初、謀臣如昔、厥後爾必稱為公義之城、忠信之邑、錫安必見贖以公、其歸正者見贖以義、悖逆與獲罪者同亡、離棄耶和華者被滅、爾必因所悅之椽而羞慚、為所擇之園而愧怍、蓋爾必似枯葉之椽、無水之園、

末日萬民必歸耶和華室

耶和華獨見崇高

偶像全被廢棄

耶和華將除衆民所賴者

三一 二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

強者如亂麻，所作如火星，相遇必焚，無人撲滅。

第二章

亞摩斯子以賽亞所得論猶大與耶路撒冷之預言。越至末日，耶和華室之山必堅立，為衆山之冠，超乎諸嶺，萬邦匯之，衆民將往而言曰：其來，我儕登耶和華之山，詣雅各上帝之室，彼將教我以其道，我將履於其途，蓋法律自錫安而出，耶和華之言，由耶路撒冷而來，彼將行鞠於列邦，解決於衆民，俾其以劍製犁，以戈製鏹，國不與戎相攻，人不復習戰。雅各家其來，共行於耶和華光輝之中，蓋爾民雅各家，充乎東方之俗，效非利士人為巫覡，且與異邦結盟，故爾棄之，其地滿以金銀貨財，無算，盈以馬匹，車乘無數，其地偶像充斥，崇拜已手所作，已指所造，賤者屈，尊者降，爾勿赦之，宜入於磐巖，匿於塵土，以避耶和華之威烈，及其赫赫之榮光，是日也，人之高視必降，人之驕矜必卑，惟耶和華獨見崇高，蓋萬軍之耶和華，將有一日臨及驕矜者，狂傲者，自高者，降之為卑，亦臨及利巴嫩高大之香柏，巴珊之橡樹，暨諸崇山峻嶺，崇高之臺榭，鞏固之城垣，他施之舟，可悅之物，是日也，人之高志必降，人之驕矜必卑，惟耶和華獨見崇高，凡諸偶像，盡歸消亡，耶和華興起震動大地之時，人將入於巖之窟，地之穴，以避耶和華之威烈，及其赫赫之榮光，是日也，人之金銀偶像，為崇拜而造者，必投之，鼯鼠蝙蝠，耶和華興起，震動大地之時，人將入於巖之穴，磐之隙，以避耶和華之威烈，及其赫赫之榮光，勿恃世人，彼之生氣，僅在鼻中，何足算哉。

第三章 萬軍之主耶和華，將去耶路撒冷及猶大之梃與杖，即其所恃之糧，所賴之水，除其勇士，戰士，士師，先知，卜人，長老，五十夫，長貴介，謀士，良工，術士，我將使童穉為其長，孩提主其治，人民相虐，鄰里相殘，少凌長，卑侮尊，或在父家持其兄弟，爾有衣，可為我長，此傾覆者，歸爾掌握，維時，其人揚聲言曰：我不為醫，我家無糧，無衣，不可立我為民長也，耶路撒冷頹敗，猶大傾覆，因其所言所行，適耶和華觸厥

第三章

萬軍之主耶和華，將去耶路撒冷及猶大之梃與杖，即其所恃之糧，所賴之水，除其勇士，戰士，士師，先知，卜人，長老，五十夫，長貴介，謀士，良工，術士，我將使童穉為其長，孩提主其治，人民相虐，鄰里相殘，少凌長，卑侮尊，或在父家持其兄弟，爾有衣，可為我長，此傾覆者，歸爾掌握，維時，其人揚聲言曰：我不為醫，我家無糧，無衣，不可立我為民長也，耶路撒冷頹敗，猶大傾覆，因其所言所行，適耶和華觸厥

導民者誘民於邪

妖豔驕侈之女必遭災禍

以色列民錄名於生籍者必稱聖免難

葡萄園之喻

十九 威榮之日，彼之容貌，自爲之證，猶所多瑪，自著其罪，而不之掩，禍哉其人，自取其害，宜語義者福矣，必食

十一 其行之果，禍哉惡人，必遭凶殃，將依其手所爲而受報也，至於我民，童穉虐之，婦女治之，噫嘻我民，導者

十三 誘爾，毀爾蹊徑，○耶和華將起而辯論，立而審鞫斯民，耶和華將詰其民，長與牧伯曰，吞嚙葡萄園者爾

十五 也，掠貧民之物，藏於爾室，萬軍之主耶和華曰，爾曹壓制我民，挫折貧人之面，果何爲哉，○耶和華又曰，

十七 錫安女驕傲行而延頸，送目流盼，碎步嫵娜，足音鏗鏘，故主必使其頂結痂，耶和華必露其下體，是日也，

十九 主必除其足釧之飾，及其髻網，月笄，耳環，手釧，面帕，冠巾，足鍤，文紳，香盒，符籙，指環，鼻環，吉服，長袍，蔽肩，

二十一 荷囊，手鏡，相服，纏頭之巾，被身之布，以臭代香，以索代紳，以童首代重髮，以麻布代華服，以烙印代姿容，

二十三 爾之丁男仆於鋒刃，武士死於戰陣，邑門悲哀號咷，錫安女寂寞，而坐於地焉，

第二一 第四章 是日也，七婦持一男曰，我儕衣食自給，惟許我稱以爾名，其酒我恥，○是日也，耶和華之萌

三 藥，既美且榮，其地所產，於以色列免難者爲嘉物，凡遺於錫安，存於耶路撒冷，在耶路撒冷錄於生籍者，

五 得稱爲聖，卽在主藉公義之靈，燬滅之靈，滌錫安女之污，洗耶路撒冷之血時也，耶和華必於錫安山遍

六 地，及厥諸會，畫作雲煙，夜燭火焰，蓋榮光之上，將有覆幬，且有幕爲晝蔭，以避暑熱，又爲庇所，以避颶風

暴雨焉，

第二一 第五章 我爲良友而歌，論其葡萄園曰，良友有園，在彼山岡，其地膏腴，墾地除石，以葡萄之嘉種，植

三 於其中，建臺鑿醴，冀結佳果，反生野果，耶路撒冷居民，及猶大人歟，今可在我與葡萄園之間，辨其是非，

五 我於葡萄園所爲者，又何加焉，冀結佳果，反生野果何也，今我示爾，我葡萄園，何以處之，我必撤其籬，俾

七 見吞嚙，毀其垣，俾遭蹂躪，使之荒蕪，不治不鋤，荆棘蒺藜滋長，命雲不雨，夫萬軍耶和華之葡萄園，卽以

八 色列家，其所悅之樹，乃猶大人也，冀其公，反見暴虐，冀其義，反有哀號，○增其第宅，廣其田疇，致無隙地，



虛傳邪惡必  
受災禍

以賽亞得見  
主榮

十九 獨居於中，禍哉其人。萬軍之耶和華附我耳曰：誠哉，許多第宅，將為荒蕪，雖廣且美，無人居之。葡萄園三十  
 二十 十畝，將產酒一罷特，穀種一賀梅爾，僅產穀一伊法，灰與縱飲醇醪，迨及昏夜，沉湎於酒，禍哉其人。筵間  
 二十三 備有琴瑟箏笛，加之以酒，不顧耶和華之工，不思其所作，是以我民因無知而被廢，尊者飢困，庶民燥  
 二十四 渴，陰府大縱其欲，孔張厥口，彼之尊榮，與其衆庶繁華，及宴樂者，俱陷於中，賤者屈，尊者卑，目高者降，惟  
 二十五 萬軍之耶和華以公而崇高，維聖之上帝以義而見聖，斯時羔羊鬻芻，如在己苑，富厚者之荒口，旅人食  
 二十六 其所產。○以虛偽為繩引邪惡，如以曳車之索牽罪戾，禍哉其人。彼曰：願其速成厥功，俾我見之，願以色  
 二十七 列聖者所謀速臨，俾我知之，謂善為惡，謂惡為善，以光為暗，以暗為光，以苦為甘，以甘為苦，禍哉其人。自  
 二十八 視為智，自以為慧，禍哉其人。勇於飲酒，能調醇醪，受賄而義惡人，奪義人之義，禍哉其人。故若禾稿焚於  
 二十九 火，枯草銷於焰，其根將朽，其花飛揚若塵，因其廢棄萬軍耶和華之律，藐視以色列聖者之言，故耶和華  
 三十 之烈怒及於其民，伸手擊之，山嶽震動，屍如街衢之糞土，然其怒未息，其手尚伸焉。彼將建纛，以招遠邦，  
 三十一 自地極而號召之，則疾趨而至，其中無饋者，無蹟者，不寢不寐，腰帶弗解，履帶弗斷，其矢既利，其弓悉張，  
 三十二 馬蹄如火石，車輪如旋風，其吼若牝獅，其鳴若稚獅，咆哮攫食，曳之而去，莫之能救，是日也，敵向之咆哮，  
 三十三 若海濤澎湃，人望其地，則見幽暗艱苦，其光晦於密雲。

二一 **第六章** 烏西雅王崩之年，我見主坐於崇高之位，衣裾充滿殿宇，撒拉弗侍立其側，各有六翼，以二  
 二二 翼蔽面，二翼覆足，二翼飛翔，交相呼曰：聖哉，聖哉，聖哉，萬軍之耶和華，其榮充乎寰宇，門闕之基，因呼者  
 二三 之聲而震動，室盈以煙，我曰：禍哉我也，亡矣，我乃唇穢之人，居於唇穢民中，而目覩大君，萬軍之耶和華  
 二四 也。撒拉弗之一飛而就我，手執熱炭，以鉗取諸壇者，著於我口，曰：斯著爾口，爾愆已除，爾罪已赦矣。我聞  
 二五 主聲曰：予將誰遣，孰為我儕往，我曰：我在此，其遣我，曰：往告斯民云，爾其聽之而不悟，視之而不明，使斯

二王同攻耶路撒冷以賽亞奉命慰亞哈斯

預言處女生子為兆

十二 民心頑，耳聾，目瞶，免以目視，耳聽，心悟，轉移而得醫焉。我曰：主歟，將至何時？曰：迨諸邑荒涼，無有居者，室廬闕寂，田畝荒蕪，耶和華遠徙其民，斯土遂極蕭條，假令其中尚存什一，亦被焚燬，若栗與橡，經伐留幹，其幹乃聖裔也。

第七章 當猶大王烏西雅孫，約坦子亞哈斯時，亞蘭王利汛，以色列王利瑪利子比加，土攻耶路撒冷，不克，或告大衛家曰：亞蘭與以法蓮結盟，王與衆民，中心戰慄，若林木為風所搖。○耶和華諭以賽亞曰：爾與爾子施亞雅述，出迎亞哈斯於上沼之溝頭，漂工田之大道，謂之曰：爾其謹慎靜謐，勿因此餘燼，有煙之二炬，利汛亞蘭及利瑪利子之烈怒，畏懼心怯。亞蘭與以法蓮及利瑪利子，同謀害爾，曰：我儕其注猶大擾而破之，立他比勒子為王，主耶和華曰：此謀不立，不成。蓋亞蘭之首為大馬色，大馬色之首為利汛，以法蓮之首為撒瑪利亞，撒瑪利亞之首為利瑪利子，六十五年之內，以法蓮必敗，不復為國，如爾弗信，則不堅立。○耶和華又諭亞哈斯曰：爾其求兆於爾上帝耶和華，或在深淵，或在高處，皆可。亞哈斯曰：我不求之，不試耶和華，以賽亞曰：大衛家，其聽之，爾以勞人為細事乎，亦將勞我上帝乎？主自以兆于爾，將有處女懷妊生子，命名以馬內利，彼將食酪與蜜，迨知棄惡擇善，蓋此子未知棄惡擇善之先，爾所疾之二王，其國為墟，耶和華必使患難之日臨爾，與爾民衆，及爾父家，自以法蓮叛離猶大，未有若此者。即亞述王為禍也。○是日也，耶和華必號召埃及，河流遠界之蠅，與亞述地之蜂，彼必咸至，集於荒谷，巖穴棘籬，與諸牧地。○是日也，主以所貸河外之刀，即亞述王，薙其首足之毛，去其鬚鬚。○是日也，人畜贖一羊，二因乳多而食酪，凡遺於境內者，食酪與蜜。○是日也，昔有葡萄千株，值銀一千之處，將生荆棘疾藜，人執弓矢而至，因其地遍滿荆棘蒺藜也，凡邱阜之處，以鋤治之者，因懼荆棘蒺藜，莫之敢往，第為牛牧羊踐之區。

一 第七節 當猶大王烏西雅孫，約坦子亞哈斯時，亞蘭王利汛，以色列王利瑪利子比加，土攻耶路撒冷，不克，或告大衛家曰：亞蘭與以法蓮結盟，王與衆民，中心戰慄，若林木為風所搖。○耶和華諭以賽亞曰：爾與爾子施亞雅述，出迎亞哈斯於上沼之溝頭，漂工田之大道，謂之曰：爾其謹慎靜謐，勿因此餘燼，有煙之二炬，利汛亞蘭及利瑪利子之烈怒，畏懼心怯。亞蘭與以法蓮及利瑪利子，同謀害爾，曰：我儕其注猶大擾而破之，立他比勒子為王，主耶和華曰：此謀不立，不成。蓋亞蘭之首為大馬色，大馬色之首為利汛，以法蓮之首為撒瑪利亞，撒瑪利亞之首為利瑪利子，六十五年之內，以法蓮必敗，不復為國，如爾弗信，則不堅立。○耶和華又諭亞哈斯曰：爾其求兆於爾上帝耶和華，或在深淵，或在高處，皆可。亞哈斯曰：我不求之，不試耶和華，以賽亞曰：大衛家，其聽之，爾以勞人為細事乎，亦將勞我上帝乎？主自以兆于爾，將有處女懷妊生子，命名以馬內利，彼將食酪與蜜，迨知棄惡擇善，蓋此子未知棄惡擇善之先，爾所疾之二王，其國為墟，耶和華必使患難之日臨爾，與爾民衆，及爾父家，自以法蓮叛離猶大，未有若此者。即亞述王為禍也。○是日也，耶和華必號召埃及，河流遠界之蠅，與亞述地之蜂，彼必咸至，集於荒谷，巖穴棘籬，與諸牧地。○是日也，主以所貸河外之刀，即亞述王，薙其首足之毛，去其鬚鬚。○是日也，人畜贖一羊，二因乳多而食酪，凡遺於境內者，食酪與蜜。○是日也，昔有葡萄千株，值銀一千之處，將生荆棘疾藜，人執弓矢而至，因其地遍滿荆棘蒺藜也，凡邱阜之處，以鋤治之者，因懼荆棘蒺藜，莫之敢往，第為牛牧羊踐之區。

猶大厭棄主 訓將受重罰

賓長耶和華 必得安慰

崇邪術者必 受懲罰

處暗之民有 光照耀

二一 第八章 耶和華諭我曰其取大簡以人通用之文書瑪黑珥沙勒哈施罷斯余召忠信之證祭司烏  
 三 利亞與耶比利家子撒迦利亞記之於是我與先知婦同室懷妊生子耶和華諭我曰命名瑪黑珥沙勒  
 四 哈施罷斯蓋此子未識呼父母之先大馬色之貨財撒瑪利亞所掠之物被虜於亞述王○耶和華復  
 五 諭我曰斯民厭棄西羅亞緩流之水而悅利汛與利瑪利之子故主必使亞述王及其威勢如大河之水  
 六 洶湧漲溢出川踰岸流入猶大汜濫及項以馬內利歟彼展其翼遍於爾地○列邦歟任爾喧譁終歸糜  
 七 爛遠人歟爾其傾聽任爾束腰而遭糜爛任爾共謀終歸無成任爾發言終必不立  
 八 因上帝偕我儕也耶和華持我示我勿蹈斯民之途曰斯民謂結盟爾勿謂之勿畏其所畏勿視為可懼  
 九 當以萬軍之耶和華為聖為爾所畏所懼彼將為聖所惟於以色列二家為躓石為礙磐於耶路撒冷居  
 十 民為網羅為機檻多人因之顛仆而見折陷於機檻而被獲○爾其束證詞緘法律授我門人耶和華掩  
 十一 面於雅各家我仍俟而望之我與耶和華所賜之子為兆為徵於以色列乃由於居錫安山萬軍之耶和  
 十二 華也○或謂爾曰巫覡術士其聲綿蠻微細爾其求之夫民豈不當求其上帝乎詎為生者求死者哉宣  
 十三 循法律與證詞若不依此而言則不見晨光彼必艱苦飢餓經歷斯土飢則煩躁呪其君王詛其上帝仰  
 十四 觀於上俯視於地無非患難昏黑及痛苦之幽暗必被驅入晦冥矣

一 第九章 昔受痛苦者將免幽暗上帝昔使西布倫與拿弗他利地受辱後將使沿海之路約但河外  
 二 列邦之境得榮處暗之民得見大光居陰翳之域者有光照之爾昌厥民而益其樂彼樂於爾前如穫稼  
 三 之歡猶分賊之喜因其負重之軛撻背之杖暴者之梃爾已折之若於米甸之日戰士鼓譟之時所擗之  
 四 甲及沾血之衣俱必為薪火焚之柴蓋有嬰孩為我而生有子錫子於我其肩負荷國政其名稱為奇士  
 五 謀主全能之神恆久之父和平之君其政治與和平有加無已在於大衛之位治理其國以公以義建立

七

六

五四

三二

一

三

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二十一

二十

十九

十八

十七

以色列因驕  
致禍

雖遭重禍仍  
不歸主

行惡者必遭  
災禍

亞述為主之  
杖以擊擊慢  
國民

九八 之、保定之、自今迄於永遠、萬軍耶和華之熱中、將成此焉、○主發一言、及於雅各、臨於以色列、維此衆庶、

十一 以法蓮與撒瑪利亞居民將知之、彼心驕氣傲、曰、既已、我以鑿石建之、桑既伐、我以香柏易之、故耶和

十二 華起利汛之敵以攻之、並激其仇、東有亞蘭西有非利士、張口吞噬以色列、然其怒未息、其手尚伸焉、○

十三 斯民仍未轉向擊之者、不尋求萬軍之耶和華、故一日之間、耶和華斷以色列之首尾、櫻枝與蘆葦、其者

十四 尊者、首也、傳安語之先知、尾也、導民者誘入迷途、受導者淪胥以亡、故主不悅其丁男、不恤其孤寡、因皆

十五 褻慢作惡、衆口言妄、然其怒未息、其手尚伸焉、○夫惡如火之燎、焚燬荆棘、蕪藜、燃乎叢林、煙柱上騰、因

十六 萬軍耶和華之震怒、斯土被燬、民如柴薪、不相顧恤、有奪於右者而仍飢、有食於左者而不飽、各齧己臂

十七 之肉、瑪拿西吞噬以法蓮、以法蓮吞噬瑪拿西、二者同攻猶大、然其怒未息、其手尚伸焉、

十八 第十章 立不義之律、錄乖戾之詞、屈枉貧乏、不守公斷、奪我窮民之理、攘奪嫠婦、劫掠孤兒、禍哉其

十九 人、當受罰之日、災禍遙臨、爾將何為、求拯濟於何人、置貨財於何處、惟伏於被俘者之中、仆於見殺者之

二十 下、然其怒未息、其手尚伸焉、○亞述為我震怒之梃、其手所持、乃我忿恚之杖、我遣之攻褻慢之邦、令其

二十一 擊我所恚之民、虜之掠之、且蹂躪之、若街衢之泥塗、惟其意不如是、其心不思此、乃欲肆行敗壞、翦滅多

二十二 邦、曰、我之牧伯、非皆為王乎、迦勒非若迦基米施乎、哈馬非若亞珥拔乎、撒瑪利亞非若大馬色乎、我

二十三 手已及偶像之國、其雕像、越於耶路撒冷與撒瑪利亞之偶像、我所行於撒瑪利亞、與其偶像者、豈不亦

二十四 行於耶路撒冷、與其偶像乎、○主於錫安山、及耶路撒冷、既畢乃事、必討亞述、王心驕之行、為目高之狂

二十五 傲、彼曰、我之所為、乃以己手之力、己心之智、我固聰慧、曾移列國之界、虜其貨財、猶如強者傾覆居位之

二十六 人、我得列國之貨財、若取諸巢、我畧空地、若拾遺卵、無有鼓翼、以口鳴噪者也、○夫斧豈對用斧而斫者

二十七 自伐乎、鋸豈對進鋸者自斫乎、是猶梃運彼舉之者、杖舉夫非木者、緣此、萬軍之主耶和華、將使肥者為

以色列遺民必歸主得救

主慰其民必釋亞述之軛

耶西之根將發枝結實

以色列民旋返異邦亦歸附主

廿九 廿八 廿七 廿六 廿五 廿四 廿三 廿二 廿一 廿 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

瘠其貨財之下，如蕪火而焚，以色列之光為火，其聖者為焰，一日之間，毀其荆棘藜藿，其茂林腴田之榮華，身心俱滅，勢如病者日漸衰頹，其林遺木無幾，童穉可記錄之。○是日也，以色列之遺民，與雅各家免難之人，不復恃擊之者，惟誠賴以色列之聖者耶和華，維彼遺民，即雅各之遺民，將歸於大能之上帝以色列乎，爾民雖如海沙，而旋歸者僅遺民耳，毀滅已定，由於公義之洋溢也。蓋萬軍之主耶和華，必行毀滅於全地，斯乃所預定焉。○萬軍之主耶和華曰：我居錫安之民歟，雖亞述擊爾以槌，加爾以杖，傲乎埃及，爾勿懼之。歷時無幾，我息怒於爾，則遷怒而滅之。萬軍之耶和華，將舉鞭擊彼，如昔於俄立，擊米甸人，將舉槌擊之，如昔於海擊埃及人，是日也，其負雖乎爾肩，其軛釋於爾項，厥軛見折，肥壯故也。○敵至亞葉，過米磯崙，屯輜重於密抹，越乎險隘，宿於迦巴拉瑪，震驚掃羅之基比亞人，奔逃迦琳，女乎，爾其大聲而呼，萊煞人乎，爾其側耳而聽，哀哉亞拿突乎，瑪得米那奔潰，基柄居民逃匿，是日駐軍於挪伯，揮手向錫安女之山，即耶路撒冷之岡也。○萬軍之主耶和華，必以威烈伐其枝，雄幹見斫，高者降卑，以鐵斬其叢林，利巴嫩為力士所毀。

第十一章 耶西之幹，將生萌蘖，其枝結實，由於其根，耶和華之神必臨之，即智慧明哲之神，謀畧才能之神，知識與寅畏耶和華之神也。彼以寅畏耶和華為悅，不依目見而鞠，不依耳聞而擬，秉公義以鞠貧乏者，持中正以擬世之謙卑者，以口杖擊斯土，以唇氣殺惡人，義以束腰，信以束身，狼與羔羊同居，豹與山羊同臥，稚獅與牛犢肥畜共處，幼童牽之，牛熊同食，其子共伏，獅將鬻芻若牛，乳哺之嬰，戲玩於蝮穴，方斷乳者，置手於虺窟，在我聖山，悉無傷害，蓋知耶和華之知識，充乎寰區，若水彌漫於海。○是日也，耶西之根，立為萬民之纛，異邦歸附，其駐蹕之所，必有榮焉。○是日也，主復舉手，救其遺民，使自亞述埃及及巴忒羅古實，以攔示拿，哈馬及諸海島而歸，向列邦建纛，集以色列之被逐者，自地四極，聚猶大之離

稱謝耶和華  
救恩之歌

論巴比倫之  
預言  
耶和華震怒  
爰整其軍

巴比倫必如  
所多瑪之傾  
覆

散者以法蓮之妒必泯猶大之敵必絕以法蓮不妒猶大猶大不擾以法蓮二國西擊非利士之境虜東方之民加手於以東及摩押亞捫族亦順服焉耶和華將謁埃及海股揮手河上加以烈風擊之分爲七川使人著屨以涉俾歸自亞述之遺民得有大路若以色列出埃及然

第十二章 是日也爾將曰耶和華歎我稱謝爾昔爾怒我今怒已息且慰藉我上帝爲我之拯救我恃之而無恐蓋主耶和華爲我能力爲我歌頌爲我之拯救也爾曹將於拯救之泉欣然汲水是日爾曰當稱謝耶和華呼籲其名宣其所爲於列邦稱其名爲崇高歌頌耶和華因其所爲烜赫宜播揚於寰區錫安之居民歎爾其大聲歡呼蓋以色列之聖者於爾中爲大也

第十三章

亞摩斯子以賽亞所見論巴比倫之預示○建轟童山揚聲揮手而招之俾入顯者之門我已命我所區別者召我驕樂之傑士以洩我忿山中喧譁若民熙攘諸國會集厥聲轟闐萬軍之耶和華核數軍旅以戰彼衆來自遠方至自天涯乃耶和華與其忿恚之具盡滅斯土○爾其號泣蓋耶和華之日伊迺殄滅自全能者而來故衆手將弱人心俱怯彼必驚惶痛楚愁慘其痛苦也若臨產之婦相顧駭愕面如火焰耶和華之日將至其勢殘酷具有忿恚震怒以致斯土荒蕪罪人滅於其中天星列宿其光不著日出而暗月不揚輝我必緣邪惡而罰斯世因罪愆而懲惡人止驕者之傲抑暴者之高使人寡於兼金較俄斐之精金尤少萬軍之耶和華忿恚震怒之日我必使天震動使地搖撼離乎其所人如被逐之鹿無牧之羊各歸其族各奔其地遇敵者必被刺見執者亡於刃嬰孩被擲而碎彼所目擊其室見劫其妻被玷○我激瑪代人攻之彼不視銀爲貴不以金爲悅其弓擊殺少壯不恤胎孕其目不惜孩提巴比倫乃列國中之尊榮迦勒底人所誇之華美將若所多瑪蛾摩拉爲上帝所傾覆永無人跡代無居民在此亞拉伯人不張其幕牧者不臥其羊野獸伏於斯鳴鴉盈其室鴛鳥棲止於斯野羊踴躍於斯豺

必使以色列歸故土

命作歌以刺巴比倫王

預言非利士之重災

狼嗥於第宅，野犬鳴於華宮，其時伊迺，其日不延。

第十四章 耶和華必恤雅各，復選以色列，置於故土，羈旅附之，與雅各家相契合，列邦引之旋歸，以

色列家於耶和華之地，將得之為僕婢，昔虜之者，為其所虜，昔制之者，為其所制，○耶和華賜爾綏安，脫

爾憂患困苦，及人迫爾之重役時，爾將對巴比倫王作歌曰，殘虐者奚絕乎，強暴者奚息乎，耶和華折惡

人之槌，斷霸者之杖，彼曾以怒攻諸民，而擊之不已，以悲迫列邦，而莫之能止，舉世平靖，揚聲謳歌，松樹

與利巴嫩之香柏，因爾而喜曰，自爾傾覆，無人生而伐我，陰府在下，緣爾震動，迓爾來臨，幽魂卽世間之

顯者，因而騷然，列邦諸王，離座而起，僉謂爾曰，爾亦荏弱似我乎，爾與吾儕相若乎，爾之威勢，墮於

陰府，爾則下鋪以蛆，上被以蟲，啟明之晨星歟，何自天而隕乎，屈抑列邦者歟，何見斫於地乎，爾心自謂

我將升天，設位於上帝諸星之上，坐於北極聚會之山，騰越雲霄，與至上者比擬，然爾必下陰府，墮於至

深之坑，凡見爾者，必注目諦視曰，使大地震撼，列國震動，寰區荒落，城邑傾圮，不令俘虜返故土者，乃斯

人耶，列國諸王，各有陵寢，既沒猶榮，惟爾見擲，不入於墓，若被棄之枝，以被刺而死，下於石坑者為衣，若

被踐之屍，爾不與諸王同葬，因爾敗爾國，殺爾民，惡人之裔，其名永不稱焉，○緣先人之愆，備戮厥子孫，

免其興起而據地，建邑於普世，萬軍之耶和華曰，我將起而攻之，滅絕巴比倫之名，與其遺民，及其子孫，

耶和華言之矣，使其地為蟬所據，變為水澤，掃以滅亡之帚，萬軍之耶和華言之矣，○萬軍之耶和華誓

曰，我所思者必成，我所謀者必驗，破亞述於我國，蹂躪之於我山，除民之軛，脫負於肩，是乃所定之旨，行

於天下，是乃所伸之手，加於列邦，萬軍之耶和華，既定其旨，誰能廢之，既伸厥手，誰能挽之，○亞哈斯王

崩之年，有斯預示，○非利士全地歟，勿以擊爾之杖已折而喜，蓋蛇必生虺，虺生飛火蛇，至貧者得食，窮

三

三九

三六

三五

三三

三二

三二

三六

三六

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

三三

預示摩押必覆亡

勸摩押納貢與錫安之君

摩押狂傲必遭災罰

先知哀歎之言

預定摩押遭災之期

三  
有煙自北而來，無離其行伍者，此國之使，何以答之，曰：耶和華建錫安，其貧民託庇於斯焉。

二一  
第十五章 論摩押之預示。○一夕之間，摩押之亞珥傾覆淪亡，一夕之間，摩押之基珥傾覆淪亡，彼

三 衆土巴益往底本陟崇邱而啼哭，摩押人緣尼波與米底巴而號咷，盡髡其首，悉薙其鬚，在衢中束麻，在

五四 屋頂廣區號咷，涕零不已，希實本與以利亞利哀呼，聲聞於雅雜，故摩押之武士叫號，中心戰慄，我心爲

六 摩押而悲哀，其顯者逃往瑣珥，遁至伊基拉施利施亞，登魯希阪而哭泣，在何羅念路，因敗亡而舉哀，寧

八七 琳之水將竭，草枯菜絕，無有青葱之物，故攜其所得之財，所藏之寶，以濟柳溪，哀哭遍於摩押四境，號咷

九 之聲，聞於以基蓮，及於比珥，以琳底們之水盈以血，我必益底們之災，使獅擊摩押之免難者，及其地之

遺民。

二一  
第十六章 爾其以羔羊納於斯地之主，自西拉達曠野，至於鈞安女之山，摩押諸女，在亞嫩之津，將

三 若亂飛之鳥，離巢之雛，爾其設謀行義，亭午施蔭若夜，見逐者當藏匿之，逃遁者勿發覺之，摩押被逐之

五 人，容與爾居，爾於殘賊者前，爲其庇所，蓋攘奪之人亡，毀滅之事宜，蹂躪者滅於斯土，將有一位，以仁慈

六 而堅立，在大衛幕以忠信坐之者，施行訊鞫，求乎公，急於義。○摩押驕矜太甚，我嘗聞之矣，亦聞其狂妄，

七 驕矜忿怒，彼之誇詡，乃虛僞也，故摩押爲摩押而號咷，必皆號咷，爲吉珥哈列設之葡萄餅而哭泣，憂傷

八 不勝，蓋希實本之田畝疲弊，西比瑪之葡萄萎落，昔其嘉枝，延及雅謝，臺於曠野，越乎曠海，今爲列國之

九 主所毀，故我將體雅謝之哭泣，而哀西比瑪之葡萄，希實本與以利亞利乎，我將以淚濡爾，蓋爾夏穠秋

十 收之際，鼓譟之聲猝至，懽欣喜樂息於沃壤，謳歌歡呼絕於葡萄園，酒醱無人踐之，收果之證，我已止之，

十一 是以我揚爲摩押而鳴，我衷爲基珥哈列設而響，有如琴瑟，摩押覘見，困憊於崇邱，詣其聖所祈禱，亦不

十二 蒙允。○昔耶和華有論摩押之言，今則曰：三年之內，若傭人之年，摩押之榮，及其衆庶，必見凌辱，所遺無



預示大馬色  
必被毀滅

預言遺民歸

遺忘上帝者  
必遭喪亡  
敬以色列者  
必被叱逐

古實之民英  
勇可畏

奉禮於耶和  
華

預示埃及之  
騷亂

幾、不足算也、

第十七章

論大馬色之預示。○大馬色被廢、不復為邑、必為邱墟、亞羅珥諸邑被棄、為羣羊牧所、羊

臥其中、無人驚之、以法蓮之保障、大馬色之國祚、亞蘭之遺民、俱必滅絕、若以色列之榮然、萬軍之耶和

華言之矣。○是日也、雅各之榮消滅、豐腴之軀瘦瘠、勢如穫者斂穡、以手刈穗、如人拾遺於利乏音谷、然

尚有遺餘、若搖橄欖、樹杪遺二三顆、茂樹之遠枝遺四五枚、以色列之上帝耶和華言之矣。是日也、人將

望造之者、其目瞻以色列之聖者、不望己手所築之墳、不瞻己指所造之物、或木偶、或日像、是日也、其堅

城見棄、若昔於以色列人前、林中山上所遺之處、地盡荒蕪、蓋爾忘施救之上帝、不憶爾有力之磐石、是

以樹藝嘉種、植以異枝栽培之時、藩之以籬、侵晨使蕪、惟於憂深痛極之日、其果云亡。○噫、衆民喧譁、若

海濤之澎湃、列邦衝突、若大水之奔騰、諸國衝突、若多水之奔騰、惟彼叱之、使之遠逝、如山上之秕稞、為

風驅逐、又如塵土、隨風轉旋、暮遭恐怖、未及黎明、已歸無有、是乃刮我者之所得、虜我者之所獲、

第十八章

噫、古實、河外、鼓翼薨薨之地、遣使渡海、以葦為舟、浮水而往、曰、爾曹輕捷之便、宜適某國、

其人身偉膚潤、立國以來、有威可畏、其民英勇、蹂躪敵國、其地河派分流、凡爾居世處地者乎、建纛於山

之時、爾其觀之、吹角之際、爾其聽之、耶和華已諭我曰、予在我之居所、安坐靜觀、如日光之炎熾、秋熱之

雲霧、收穫之先、花時已過、葡萄將熟、彼必以鎌刪其枝條、翦其藤蔓、遺與山之鷲鳥、地之野獸、鷲鳥以之

度夏、野獸以之御冬、是時、其人身偉膚潤、立國以來、有威可畏、其民英勇、蹂躪敵國、其地河派分流之邦、

具禮奉於萬軍耶和華寄名之所、即錫安山也、

第十九章

論埃及之預示。○耶和華乘雲、迅臨埃及、埃及之偶像、必震動於其前、埃及之人民、喪膽、

我將激埃及、人攻埃及、人、兄弟攻兄弟、鄰里攻鄰里、邑攻邑、國攻國、埃及人心志衰頹、其謀為我所敗、必

牧伯謀士盡  
爲愚蒙

埃及人識主  
蒙救

預言埃及與  
古實被處

四 六五 四 三 二 一 六五 四 三 二 一 六五 四 三 二 一 六五 四 三 二 一

詢於偶像，與持呪者，巫覡及術士，我將委埃及人於殘忍之主，使強暴之王制之，萬軍之主耶和華言之矣。○海水將絕，河涸而乾，諸川穢臭，河渠耗竭，蘆葦枯槁，尼羅河濱草苑，及其田畝，悉遭旱乾，一無所有，漁人歎息，垂釣於河者傷悲，施罟於水者頽敗，製細泉，織白布者，俱蒙羞恥，柱石見碎，傭人心憂。○瑣安之牧伯愚甚，法老有智之謀士，所謀愚蠢，何謂法老曰：我乃吾人之後，前王之胤耶，爾之行者安在，萬軍之耶和華爲埃及所定者，任其知之，以告爾，瑣安之牧伯爲愚，擲弗之牧伯見惑，埃及支派之屠鬪石引，其民於迷途，耶和華以悖戾之意，雜於其中，俾埃及所爲乖謬，若醉人哇吐之際，步履踉蹌，埃及首尾，櫻枝蘆葦，無一事之可爲。○是日也，埃及有如婦女，因萬軍之耶和華揮手其上，恐懼戰慄，猶大國必爲埃及所畏，因萬軍耶和華所定之謀，凡聞道及之者，無不懍恐。○是日也，埃及將有五邑言迦南方，且指萬軍之耶和華而誓，其中一邑，稱曰亡城。○是日也，埃及中央必有一壇，以祭耶和華，邊陲必有一柱，以誌耶和華於埃及地，爲萬軍耶和華之兆與證，蓋衆因遭強暴，必呼籲耶和華，彼將遣救者勇者以拯之，是日也，耶和華必見知於埃及及人，識耶和華，以祭以禮而事之，許願於耶和華而酬之，耶和華必擊埃及，擊之而復醫之，衆則歸附耶和華，彼必聽其所祈而醫之。○是日也，必有大道，自埃及達亞述，亞述將往埃及，埃及將往亞述，埃及亞述共崇拜焉。○是日也，以色列埃及亞述，並列爲三，造爾斯世，蓋萬軍之耶和華祝之曰：我民埃及，我手所造之亞述，爲我業之以色列，咸蒙福祉。

第二十章 亞述王撒珥根，遣他珥探往亞實突，攻而破之，是時耶和華諭亞摩斯子以賽亞曰：往哉，釋爾腰之麻，解爾足之履，彼乃遵命，裸體跣足而行，耶和華曰：我僕以賽亞三年裸體跣足而行，爲預兆，異蹟於埃及古實，如是，亞述王必將埃及之俘囚，古實之俘虜，引之而去，無論老幼，裸體跣足，顯露其臀，以辱埃及，彼嘗以古實爲望，以埃及爲榮，必皆驚懼慚怍，是日也，瀕海之民必口，我所瞻望，奔赴求助，冀

免知見異象  
得觀巴比倫  
被滅之慘

論度瑪之預  
言  
預言  
亞拉伯之

為耶路撒冷  
哀哭因其將  
遭毀滅

二一 三 五四 七六 九八 七 十一 十二 十三 十四 十五 十六 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三十

得脫於亞述王者，今乃若此，我儕焉能逃免哉。

第二十一章 論海濱原野之預示。○其來也，自曠野可畏之地，勢如南方之狂風，猛然掃過，慘澹之

象，見示於我，欺者行其欺，殘者行其殘，以攔歟，爾其往哉，瑪代歟，爾其圍之，凡彼嗟歎，我盡息之，我腰痛

甚，劬勞若臨產之婦，痛苦而耳無聞，驚懼而目無見，我心震驚，威烈使我恐怖，黃昏之望，變為戰慄，設筵

席，置守望，式飲式食，牧伯乎，起而膏盾，主諭我曰，往置守望，有所見，則以告，若見軍旅乘馬耦行，並有驢

駝成羣，則諦聽之，其人呼聲若獅，曰，主歟，我且晝常立於戍樓，永夜見置於巡地，適有軍旅，乘馬耦行而

來，語曰，巴比倫傾圮矣，傾圮矣，其神之雕像，悉毀於地矣，我被碾之禾場上之穀乎，我所聞於萬軍之耶

和華，以色列之上帝者，已告爾矣。○論度瑪之預示。○有自西珥呼我曰，守望者歟，夜如何其，守望者歟，

夜如何其，守望者曰，旦將至，夜亦至，欲問則問，其復來乎。○論亞拉伯之預示。○底但結隊之商旅，爾將

宿於亞拉伯之叢林，提瑪居民攜水迎渴者，以餅迓逃亡，蓋彼逃於鋒刃，拔出之刀，張挽之弓，兵戎之災

主諭我曰，期年之內，如傭人之年，基達之榮盡絕，其執弓之勇士，所遺無幾，以色列之上帝耶和華言之

矣。

第二十二章 論異象谷之預示。○爾登屋巔，果何為乎，充以呼號擾攘之邑，歡樂之城，爾之見殺者，

非戮於鋒刃，非亡於戰陳，爾之民長俱逃，棄弓而遭縛，爾中遠遁而見獲者，悉為俘囚，故我曰，爾勿我顧，

我將痛哭，勿為我民女遭滅，強慰藉我，是乃萬軍之主耶和華，使異象谷起紛擾，遭蹂躪，迷亂之日，城垣

傾圮，呼聲徹於山嶽，以攔屬囊韉，戎車騎士隨之，吉珥露盾，車盈爾之美谷，騎士列於邑門，猶大之蒙已

發，是日爾惟林庫之械是望，爾見大衛城垣多有缺處，遂使下沼之水，匯於一區，核數耶路撒冷之第宅，

毀其屋宇，葺其城垣，鑿池於城郭之間，以蓄舊沼之水，然爾未仰望行此事者，未瞻視自昔定此事者，是

耶和華令民  
改悔民仍飲  
食也樂  
預言舍伯那  
見顯

召以利亞敬  
承舍伯那職

預示推羅之  
荒廢

越七十年推  
羅必蒙眷顧

十三 日也，萬軍之主耶和華，詔人哭泣哀號，薙髮束麻，乃見欣喜歡忭，宰牛殺羊，食肉飲酒，曰：毋寧式飲式食，蓋明日死矣。萬軍之耶和華附耳示我曰：此罪誠不得贖，迨至於死，萬軍之主耶和華言之矣。○萬軍之主耶和華曰：爾往見掌庫家宰舍伯那曰：爾在此何為？又有何人，致爾鑿墓於高處，為己鑿墓於磐中，鑄琢居所，耶和華必奮力擲爾於外，加以束縛，轉爾若九，投諸廣漠之域，爾貽主室之羞，必死於彼。爾之榮車，亦同在焉。我將褫爾職，黜爾位，是日也，我將召我僕希勒家子以利亞敬，衣以爾衣，束以爾帶，以爾政付其手，使為耶路撒冷居民，與猶大家之父，以大衛家之鑰，置於其肩，彼啟則無人閉之，彼閉則無人啟之，安之如釘，釘於堅處，其位必為父家之榮，父家之榮，子息胤嗣，與凡器之小者，自歪至罇，悉懸其上。萬軍之耶和華曰：是日也，釘於堅處之釘不牢，被擊而墜，懸於其上者見絕，耶和華言之矣。

第二十三章 論推羅之預示。○他施羣舟，爾其號眺，推羅荒蕪，罔有第宅，無處可入，自基提地顯之矣。海濱居民，西頓航海商賈富之者，爾其寂默，西曷之穀，尼羅之穡，自海而運，為其所入，彼乃列邦輻輳之區，西頓歟，爾其愧忤，蓋海之保障曰：我未劬勞，我未生產，未養壯男，未育幼女，埃及聞此風聲，必因之而痛悼，爾其遷往他施海濱居民，亦當號眺，此乃爾喜樂之邑，建於上古，民之足跡，及於遠方者乎。推羅嘗贈人以冕，其賈為牧伯，其商為世之顯貴，今遇斯事，誰定之者。萬軍之耶和華定之，以汚諸尊榮，而辱斯世之顯者。他施女歟，爾其遨遊四方，如尼羅四溢，無所約束，耶和華擧手於海，震動列國，定命毀迦南之保障，曰西頓，被虐之處女歟，爾不復歡欣，起往基提，在彼亦不獲安，試觀迦勒底地，無有居民，亞述人使為野獸之所，建築戍樓，毀其宮室，使為邱墟，他施舟歟，爾其號眺，爾之保障傾圮矣，是時推羅為人遺忘者七十年，若一王之期，越七十年，推羅則如妓歌，為人遺忘之妓歟，取琴遊城，巧彈疊唱，令人追憶，既越七十年，耶和華必眷顧推羅，使復其利，縱欲於天下諸國，其貨與利，將為聖於耶和華，不藏不積，為居

居民背約主  
降災罰

猶有遺民頌  
生感樂

耶和華必於  
錫安作王

先知頌讚主  
名因行懲罰

因施豐美

於耶和華前者所用，俾得飽食，而衣盛服。

第二十四章

耶和華使大地空虛荒蕪，傾而覆之，散其居民。庶人與祭司，僕與主，婢女與主母，購者

與售者，貸人者與貸於人者，取利者與納利者，無不若是。地將空曠，遍處荒涼。此言耶和華已言之矣。地

悲哀而衰殘，世頹敗而落窶，民中位高者亦頹敗。地為居民污穢，以其犯法律，違典章，背厥永約。故地亡

於咒詛，處其上者干咎，居民被燬，所餘無幾。新釀悲哀，葡萄衰殘，心慍愉者無不慨歎。播糞之音息，歡忭

之聲寂，鼓琴之樂歇，不復飲酒而歌。飲者以醇醪為苦，荒涼之邑傾毀，第宅盡閉，無人得入。人因乏酒，號

呼於衢，喜樂俱晦。境內之歡娛已杳。城中荒涼，邑門破壞，地上諸民，將若橄欖之被撼，如摘葡萄之所遺。

彼必揚聲而呼，綠耶和華之威，自海大聲而呼。是以爾在東隅，當尊榮耶和華，在海中諸島尊榮以色列

上帝耶和華之名。○自地之極，我儕聞歌曰：尊榮歸於義者，惟我曰：吾衰矣，吾衰矣，禍哉我也。欺者行其

欺，欺者肆其欺。地上居民歎，驚駭坎阱機檻，悉臨於爾。逃於驚駭之聲者，必陷於坎阱。出於坎阱者，必罹

於機檻。蓋天啟其曠，地震其基，地盡破壞，地悉崩裂，地大震撼。若醉人之踳躄，如懸榻之動搖，負咎甚重，

必遭傾覆，而不復起。○是日也，耶和華罰居高之諸軍於天，懲在世之列王於地。咸被拘集，如囚聚於囚

圜，禁於監獄。歷日既久，則必受罰。維時，月愧怍，日羞慚，因萬軍之耶和華王於錫安山，在耶路撒冷於長

者前顯其榮焉。

第二十五章

耶和華歎，爾為我之上帝，我尊崇爾，頌美爾名。因爾以信以誠，施行奇事，乃爾自古所

擬定者。爾使衛城為瓦礫，堅城為邱墟，外族之宮，不復為邑，永不再建。是以強盛之民將尊爾，暴國之邑

將畏爾。在強者肆行殘暴，如狂風衝突牆垣之時，爾為貧窮者之堅城。因乏者難中之保障，狂風中為避

所，炎熱時為蔭庇。爾將息外族之喧譁，若去炎蒸於旱地，止強暴之凱歌，若散酷熱於雲影。萬軍之耶和

六五

四

三二

一

三三

三三

三九

三九

三九

三九

三九

三九

三九

三九

三九

三九

三九

因賜救恩

作歌勉人惟  
法是賴

勸民避主之  
惡

七 華將於此山爲兆民設肥甘之宴，旨酒之筵，肥甘髓滿，旨酒澄清，又於此山，盡除蔽萬民之山，蒙列邦之  
 八 帕，滅絕死亡，爰及世世，主耶和華必拭衆面之淚，去其民之辱於天下，耶和華言之矣。○是日也，將有人  
 九 曰：此乃我之上帝，我素望之，彼必援我，此乃耶和華，我素望之，因其拯救，歡欣喜樂，耶和華將按手於此  
 十 山，惟摩押遭蹂躪，若草芥被踐於糞池，彼將舒手其中，如泗者舒手以游，惟耶和華必抑其驕傲，去其手  
 十一 之機巧，毀城垣之高臺，覆而下之，至於塵埃。

十二 第二十六章 是日也，在猶大地，人將歌曰：我有堅城，主以拯救爲城爲郭，其關諸門，保守信之義民  
 十三 入焉，心志堅者，因爾是賴，爾保佑之，備極平康，宜恆賴耶和華，蓋主耶和華爲永久之磐，奮降居高之人，  
 十四 毀崇高之邑，覆之於地，墮之於塵，人足將踐之，貧窮困乏者之步履蹂躪之，義人之路正直，正直之主，爾  
 十五 平義人之途，耶和華歟，我於爾行鞠之道企望爾，我心慕爾名與爾誌，夜間我心戀慕爾，我衷切求爾，蓋  
 十六 爾行鞠於地時，居世之人學義焉，惡人雖蒙恩施，猶不學義，在於正直之地，尙復橫行，不顧耶和華之威，  
 十七 耶和華歟，爾手高舉，而彼不視，惟爾爲民熱中，彼將視之而愧，火必燬滅爾敵，耶和華歟，爾爲我備平康，  
 十八 我之所爲，皆爾爲我爲之，耶和華我上帝歟，爾之外，曾有他主轄我，今惟依爾，稱道爾名，彼乃死而不甦，  
 十九 爲幽魂不復起，爾臨而滅之，泯沒其誌，爾增益斯民，耶和華歟，爾增益斯民，自獲尊榮，恢廓斯土之境，耶  
 二十 和華歟，彼於難中尋求爾，受爾懲罰，則奉祈禱，妊婦臨產痛苦，劬勞而號呼，我儕在爾耶和華前，亦猶是  
 二十一 耳，懷妊劬勞，所產若風，未行拯救於地，未生居世之民，爾之死者將甦，我之屍身盡起，居塵土者，其醒而  
 二十二 歌，因爾之露，乃光澤之露也，地將出其幽魂焉。○我民其來，入爾室，闔爾門，藏匿須臾，以待忿怒之過，蓋  
 二十三 耶和華出於其所以罰地上居民之罪，地將暴露其血，被殺之人，不復掩蓋。

第二十七章 是日也，耶和華以其堅剛且鉅之刃，罰彼鱷魚，卽滑汰之蛇，罰彼鱷魚，卽蟠屈之蛇，並

耶和華恆衛其葡萄園

雅各遺讓異於其處

流亡之民咸歸聖山

先知警戒以法蓮

耶和華為其民之華冕

置寶貴隔石於錫安

三 我海中<sup>三</sup>之龍焉。○是日也<sup>三</sup>，釀酒之葡萄園<sup>三</sup>，爾其歌之。我耶和華為其守者<sup>三</sup>，時加灌溉<sup>三</sup>，晝夜守之<sup>三</sup>，免遭損害<sup>三</sup>。  
 四 我不懷怒<sup>三</sup>，任彼荆棘<sup>三</sup>蒺藜<sup>三</sup>，與我為敵<sup>三</sup>，我往擊之<sup>三</sup>，聚而焚之<sup>三</sup>，莫若倚我之力<sup>三</sup>，與我和好<sup>三</sup>，尚其與我和好<sup>三</sup>，日後<sup>三</sup>。  
 五 雅各盤根<sup>三</sup>，以色列萌芽<sup>三</sup>舒蕊<sup>三</sup>，結實充盈於世<sup>三</sup>。○耶和華擊之<sup>三</sup>，豈若擊彼擊之者乎<sup>三</sup>，其見殺也<sup>三</sup>，豈若殺之者<sup>三</sup>。  
 六 之見殺乎<sup>三</sup>，昔爾遷之<sup>三</sup>，譴責從輕<sup>三</sup>，東風大作之日<sup>三</sup>，爾以烈風驅之<sup>三</sup>，雅各之愆得宥<sup>三</sup>，其罪見除之果<sup>三</sup>，在於使壇<sup>三</sup>。  
 七 石糜爛如灰<sup>三</sup>，木偶日像<sup>三</sup>，不復樹立<sup>三</sup>，堅城荒落<sup>三</sup>，為見棄之居所<sup>三</sup>，闕寂無人<sup>三</sup>，猶如曠野<sup>三</sup>，牛犢牧於其處<sup>三</sup>，偃臥而<sup>三</sup>。  
 八 齧條肄<sup>三</sup>，枝枯被折<sup>三</sup>，婦至燃之<sup>三</sup>，斯民不慧<sup>三</sup>，造之者不加矜恤<sup>三</sup>，成之者不施恩惠<sup>三</sup>。○是日也<sup>三</sup>，耶和華剝其果實<sup>三</sup>，  
 九 自大河至埃及<sup>三</sup>，溪爾以色列人<sup>三</sup>，一一見拾<sup>三</sup>，是日也<sup>三</sup>，將吹大角<sup>三</sup>，流亡於亞述境<sup>三</sup>，驅逐於埃及<sup>三</sup>，地者咸來崇拜<sup>三</sup>。  
 十 耶和華<sup>三</sup>，在耶路撒冷之聖山<sup>三</sup>。  
 十一 第二十八章 禍哉<sup>三</sup>，以法蓮醉者<sup>三</sup>，高傲之冠冕<sup>三</sup>，及其美飾之殘花<sup>三</sup>，在膏腴山谷之上<sup>三</sup>，其民沉湎於酒<sup>三</sup>，耶和華備強有力者<sup>三</sup>，若烈雹狂風<sup>三</sup>，大水四溢<sup>三</sup>，力擲之於地上<sup>三</sup>，以法蓮醉者<sup>三</sup>，高傲之冠冕<sup>三</sup>，被踐於足下<sup>三</sup>，其美飾之殘花<sup>三</sup>，在膏腴山谷之上者<sup>三</sup>，若夏前初熟之無花果<sup>三</sup>，見者觀之<sup>三</sup>，摘於手<sup>三</sup>，即啖之<sup>三</sup>，是日也<sup>三</sup>，萬軍之耶和華<sup>三</sup>，為其遺民之榮冕美冠<sup>三</sup>，為居位行鞠者公義之神<sup>三</sup>，為邑門拒敵者之力<sup>三</sup>，斯人也<sup>三</sup>，以清酒而搖曳<sup>三</sup>，以醇醪而踴躍<sup>三</sup>，祭司先知<sup>三</sup>，亦以醇醪而搖曳<sup>三</sup>，皆困於酒<sup>三</sup>，以醇醪而踴躍<sup>三</sup>，見異象則謬解<sup>三</sup>，行審判則顛蹶<sup>三</sup>，哇吐盈几<sup>三</sup>，無地躑躅<sup>三</sup>，祭司先知<sup>三</sup>，亦以醇醪而搖曳<sup>三</sup>，皆困於酒<sup>三</sup>，以醇醪而踴躍<sup>三</sup>，見異象則謬解<sup>三</sup>，行審判則顛蹶<sup>三</sup>，哇吐盈几<sup>三</sup>，無地躑躅<sup>三</sup>。  
 十二 清潔<sup>三</sup>，彼曰<sup>三</sup>，此人教誰以智<sup>三</sup>，曉誰以道<sup>三</sup>，豈甫斷乳而離懷者耶<sup>三</sup>，蓋誠加誠<sup>三</sup>，誠加誠<sup>三</sup>，例加例<sup>三</sup>，例加例<sup>三</sup>，在此些須<sup>三</sup>，在彼些須<sup>三</sup>。○耶和華將以異唇異舌<sup>三</sup>，語於斯民<sup>三</sup>，昔謂之曰<sup>三</sup>，撫綏困憊<sup>三</sup>，是乃爾之安息<sup>三</sup>，爾之清爽<sup>三</sup>，惟彼不聽<sup>三</sup>。  
 十三 故耶和華之言<sup>三</sup>，於彼必誠加誠<sup>三</sup>，誠加誠<sup>三</sup>，例加例<sup>三</sup>，例加例<sup>三</sup>，在此些須<sup>三</sup>，在彼些須<sup>三</sup>，致彼仰賴<sup>三</sup>，而見折陷<sup>三</sup>，機而被擒<sup>三</sup>。○爾曹侮慢<sup>三</sup>，而治耶路撒冷居民者<sup>三</sup>，其聽耶和華之言<sup>三</sup>，爾曰<sup>三</sup>，我與死亡結約<sup>三</sup>，與陰府訂盟<sup>三</sup>，凶災流行<sup>三</sup>，不  
 十四 及我身<sup>三</sup>，我恃乎欺誑<sup>三</sup>，匿於虛偽<sup>三</sup>，主耶和華曰<sup>三</sup>，我置石於錫安<sup>三</sup>，以為基<sup>三</sup>，乃經驗寶貴之隔石<sup>三</sup>，其址鞏固<sup>三</sup>，信之

戒民發慢

預言耶路撒冷必遭重災

責民昏蒙

責民偽善

者不驚惶，我將以公爲繩，以義爲準，欺誑之避所，雹必毀之，虛偽之匿所，水必淹之，爾與死亡所結之約，必廢，爾與陰府所訂之盟，必不堅立，凶災流行之時，爾被蹂躪，旬屆流行，必及於爾，朝朝流行，無間晝夜，明曉斯道，惟有悚惶，榻短不能舒體，被狹不能蔽身，蓋耶和華興起，如在毘拉心山，震怒如在基遍谷，以行其事，其事非常，且成其功，其功奇異，故勿侮慢，恐繯綫加嚴，蓋我聞毀滅之命，將行於天下，由於萬軍之主耶和華焉。○宜傾聽我聲，靜聆我言，耕而播種者，豈日服於耕乎？豈恆斲而耜其土乎？既平其地，豈不播小茴香，布大茴香，豈不種小麥於隴，麩麥於畦，麩麥於畔乎？其上上帝示以隨宜，而教誨之，小茴香非撲以利器，大茴香非碾以車輪，乃以槌擊小茴香，以杖打大茴香，若夫五穀，豈軋而碎之乎？非也不恆撲之，雖以車輪碾之，馬蹄踐之，亦不之碎，此亦出自萬軍之耶和華，其謀奧妙，其智超奇。

**第二十九章** 噫，亞利伊勒，亞利伊勒，大衛張幕之邑，歟！任爾年復一年，節期周流，我必困苦亞利伊勒，使有哀哭悲慘，然於我仍爲亞利伊勒，我將立營圍爾，築壘困爾，建臺攻爾，爾必卑降，自地而言，語音喃喃，出於塵埃，有若巫覡，自土地塵埃中，唧唧而語，爾敵之衆，將如纖塵，強暴之多，將如飛糠，其事成於俄頃，萬軍之耶和華，將以霹靂地震轟擊旋風，狂飈焚燬之火，臨之，凡列邦之衆，擊亞利伊勒，攻其保障，而苦之者，將如夢寐，若夜間之幻象，又如飢者夢食，醒而枵腹，渴者夢飲，醒而困憊，其心仍有所欲，列邦之衆攻錫安山者，亦若是也。○爾其愕然驚異，瞽然目盲，沈醉不因清酒，踟躕非以醇醪，蓋耶和華以沉睡之神注爾，閉爾之目，卽先知也，蒙爾之首，卽先見也，所有啟示，於爾則爲緘封之書，或付於識字者曰：請讀之，曰：不能緘封故也，或付於不識字者曰：請讀之，曰：我不識字也。○主曰：斯民以口親我，以唇尊我，而心則遠我，彼之畏我，乃從人所授之命耳，故我將行奇事於斯民，奇之最奇，智者亡其智，聰者蔽其聰。○深匿其謀於耶和華前，行事於暗者曰：誰見我，誰識我，禍哉斯人，異哉，爾之乖戾也，豈可視陶人若泥。



謙卑者必因耶和華歡喜

戒民倚恃埃及必受禍害

責民悖逆不聽訓言

仰望耶和華必蒙福祉

乎受造之物，豈可論造之者曰：彼未造我，被搏之器，豈可論搏之者曰：彼無聰明。○歷時無幾，利巴嫩非變為良田，良田非稱為叢林乎？是日也，聾者得聞書言，瞶者之目，自幽暗晦冥而得見，卑微之輩，因耶和華而增歡欣，貧乏之人，緣以色列之聖者而得喜樂，蓋強暴者已滅，侮慢者已亡，乘機為惡者盡絕，彼以言罪人，設機檻以陷邑，門督過者，以虛事屈義人，是以贖亞伯拉罕之耶和華，論雅各家曰：雅各今不懷慚，其容亦不失色，惟彼諸子，見我手所作於其中，則必以我名為聖，尊崇雅各之聖者，敬畏以色列之神，中心昏謬者得聰慧，怨尤者受教誨焉。

第三十章

耶和華曰：悖逆之子，設謀不由我意，結約不依我神，致罪加罪，起往埃及，未請示於我口，惟以法老為保障，託埃及之蔭庇，禍哉其人，法老之保障，必為爾之羞辱，埃及之蔭庇，必為爾之愧恥，彼之牧伯已在瑣安，僨者已至哈內斯，必因其民不能裨益，而懷羞恥，斯民不為輔助，不為裨益，乃為愧為辱也。○論南方牲畜之預示，○經歷艱難困苦之城，其地出牝獅牡獅，蝮蛇飛火蛇，載其輜重於驢背，負其貨財於駝峯，以饋不能益己之民，埃及之助，虛偽無益，故名之曰拉哈伯，兀坐不動。○爾其往至民前，錄之於簡，筆之於書，以傳於後，永世靡暨，此乃悖逆之民，言誑之子，不聽耶和華之訓，謂先見曰：無庸先見，謂先知曰：勿以正直相示，以婉言語我，以虛誕告我，舍其路，離其途，使以色列之聖者，不復在於我前，故以色列之聖者曰：爾輕視斯言，惟暴虐乖戾是恃，爾之罪愆，若高垣將傾，凸而有隙，俄頃之間，突然而圯，必見破壞，猶陶器之被毀碎之弗惜，不得一片，用以取火於爐，汲水於井，主耶和華，以色列之聖者曰：爾之得救，在於回轉安處，爾之得力，在於寧靜信賴，惟爾不欲，爾曰：不然，我將乘馬而奔，故爾必奔，又曰：我乘迅疾之騎，故追爾者亦迅疾焉，一人叱咤，而千人逃，五人叱咤，而衆人遁，迨爾所遺，如山巔之竿，嶺上之旌，然耶和華必姑待以惠爾，居崇高以恤爾，蓋耶和華乃公義之上帝，凡望之者，咸蒙福祉。○斯民

耶和華怒滅  
仇敵俾民歡  
欣

懲罰亞述

斥待及不  
仰望耶和華  
之嚴

勸民歸誠

預言亞述必  
滅

二十 必居於錫安、在耶路撒冷、不復哭泣、主必因爾呼籲、施恩於爾、有聞斯應、主雖供爾以患難之餅與艱苦

二十一 之水、而爾師傳不復藏匿、爾必目覩之、爾或偏於左、偏於右、耳中必聞有聲、在爾後曰、此乃道路、爾其由

二十二 之、爾必饜爾雕像所飾之銀、鑄像所包之金、擲之若穢物、謂之曰去、爾播種於地、主必降雨、賜爾田產之

二十三 糧、既阜且豐、是日爾之羣畜、必牧於廣苑、耕田牛驢、必食佳穀、淨以整杈、加之以鹽、大行殺戮之日、臺榭

二十四 傾圮之時、高山峻嶺、各有潤溪流川、耶和華褻其民之劍、醫其扑傷之日、月光皎若日光、日光加以七倍、

二十五 如七日之朗曜、○耶和華之名自遠方而來、烈怒炎炎、濃煙上騰、口盈忿氣、舌如烈火、其氣如河漲溢、高

二十六 及於項、以盪滅之、篩篩萬國、導諸民於迷途、若以勒柑其口、爾將謳歌、如守聖節之夕、中心歡樂、如人吹

二十七 笛而赴耶和華之山、詣以色列之磐、耶和華必令人聞其威聲、且覓其臂力、及忿怒、烈火、暴雨、巨風、冰雹、

二十八 亞述、因聞耶和華之聲而恐惶、彼必以其杖擊之、耶和華每以所定之杖擊之、人則擊鼓彈琴、彼必揮拳、

二十九 戰而攻之、蓋陀斐特設自古昔、爲王而備深之廣之、積多薪、蓄以火、耶和華之氣、若硫磺之流而燃之、

三十 第三十一章 彼往埃及求助、恃其車馬之衆、驍騎之強、不仰望以色列之聖者、不尋求耶和華、禍哉

三十一 其人、然耶和華亦有明智、必降災禍、不食其言、必興起以攻作惡之家、與助惡之輩、埃及族、人也、非神也、

三十二 其馬、肉也、非靈也、迨耶和華舉手、則助者躓、受助者仆、同歸滅亡、耶和華諭我曰、譬彼壯獅稚獅、護食而

三十三 吼、雖召羣牧攻之、究不以其呼聲而懼、不以其鼓譟而伏、如是、萬軍之耶和華必蒞臨、戰於錫安山、及其

三十四 峻嶺、譬彼飛鳥、迴翔顧雛、如是、萬軍之耶和華、必扞衛耶路撒冷、護庇而拯救之、踰越而保存之、以色列

三十五 人歎昔爾逆之已甚、今其歸之、是日也、人必各棄其金銀之偶像、卽己手所造、以干罪者、亞述必見仆於

三十六 刃、非由於人、被吞於刃、非由於衆、彼必因刃而遁、而其少壯服役作苦、其磐石因驚惶而廢、其牧伯綠旌

三十七 旆而懼、有火在錫安、有爐在耶路撒冷之耶和華言之矣、

許立公義之君

預言猶大國之荒廢

許以後必復興

虐人者必被虐

行義為善必獲多福

二一 五四三 六 八七 十九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第三十三章 將有一王以義而王，收伯以公為治，其人若逃狂風之所，若避暴雨之區，若川流之水，在旱乾之處，若巨磐之陰，在困人之地，見者目不瞽，聽者耳必聰，心躁者通乎知識，口吃者暢於言辭，愚魯者不復稱高明，慳吝者不復稱慷慨，蓋愚魯者出言愚昧，心懷妄為，致行邪僻，謬言以逆耶和華，使飢者枵腹，渴者絕飲，慳吝之徒，其術邪惡，其謀詭譎，以誑言滅卑者，害正言之貧人，惟高明者所謀高明，恆處高明，爾安逸之婦，起聽我聲，爾無慮之女，傾聽我言，歷有年餘，無慮之婦，必將驚擾，因葡萄無所獲，穀實無可收，安逸之婦，爾其戰慄，無慮之女，爾其驚擾，解衣裸體，腰束以麻，將因嘉美之田疇，繁實之葡萄，而推厥胸，我民之田，歡娛之邑，喜樂之第，徧生荆棘，藜藿宮闕，荒涼，邑衆離散，山莊戍樓，永為窟穴，野驢悅其地，羣畜牧其間，迨神自上臨我，曠野變為良田，良田稱為叢林，正直處於曠野，公義居於良田，義之功乃和，義之效乃安與信，迄於永世，我民將居綏安之宅，穩固之室，清靜憩息之所，維彼叢林，必雨雹而摧之，維彼城邑，必盡毀而下之，爾曹播種諸水之濱，驅牛驢於彼者，福矣。

第三十三章

未被虐而虐人，未被欺而欺人，禍哉其人，爾虐人甫畢，則被虐，爾欺人甫畢，則被欺，耶和華歎，施恩於我，我仰望爾，每晨為我臂助，難中為我拯救，聞厥喧譁，衆民逃遁，爾既興起，列邦渙散，爾之貨財被掠，若賸食禾，人趨赴之，如蝗之躍，耶和華乃至上，居於崇高，以公以義，徧滿錫安爾之時日，必享綏安，拯救智慧，知識俱富，寅畏耶和華，為爾之寶，民中之傑，哀號於外，求成之使，哭泣悲傷，通衢荒寂，行旅絕迹，敵爽盟約，藐視城邑，不顧人民，此地愁慘頹敗，利巴嫩，慚怍枯槁，沙崙成爲荒野，巴珊，迦密，林木凋殘，耶和華曰，我今崛起，我今勃興，我今高舉，爾將孕秕糠，產草芥，爾氣乃火，焚燬已身，列邦如被焚之灰，猶已刈之荆棘，見燬於火，我之行爲，遠者宜聞之，我之能力，近者宜識之，錫安之罪人，恐懼，不虔之輩，戰慄，曰，我儕孰能與烈火同居，與不滅之火並處，惟行義而言正，鄙視悖入之利，揮手不受賄賂。

耶和華必爲  
其民復仇伸  
冤

敵必受報遭  
災

所言必驗

廿六 塞耳不聽流血之謀，閉目不視邪惡之事，其人必居崇高，磐石之固，爲其保障，其糧不絕，其水不乏。○君

廿五 王之榮，爾將目觀疆域之廣，爾必見之。爾追憶已往之危懼，意謂會計者安在，權衡者安在，核計戍樓者

廿四 安在，強悍之民，辭旨深邃，爾所不明，缺舌之語，爾所不通，不復見之。試觀於錫安，我守節期之邑，爾日將

廿三 見耶路撒冷爲安居之所，不遷之幕，其樞永不拔，其索皆不斷。耶和華在彼顯其威嚴，與我相偕，有若大

廿二 河巨川，無舟楫往來，無艤艫經過，蓋鞫我者耶和華，授律者耶和華，君我者耶和華，彼必救我，惟今爾舟

廿一 之纜悉解，桅底不能固，風帆不能揚，掠物衆多而被分，跛者取其財，時至，居民不曰余病矣，寓其中者，愈

尤得救焉。

第三十四章 列邦歎，爾其就兩聽之，萬民歎，爾其聆之，世與充其問者，地與凡所產者，咸宜聽焉。蓋

廿 耶和華怒乎列邦，忿其全軍，俾歸淪亡，付之殺戮，死者見擲，尸腥上騰，血漬諸山，天象俱消，天卷若卷，萬

廿一 象凋殘，若葡萄葉之墮，若無花果樹枯葉之隕，我刃足飲於天，將臨以東，及我所詛之民，而審鞫之。耶和

廿二 華之刃盈以血，潤以脂，卽羔羊山羊之血，牡羊腎之脂，緣耶和華有祀事於波斯拉行，大戮於以東地，野

廿三 牛與犢，以及牡牛，同就死地，其地因血而醉，其土因脂而腴，蓋耶和華有復仇之日，爲錫安之故，有報施

廿四 之年，以東諸溪變爲瀝青，土壤化爲硫磺，其地成爲已燃之瀝青，晝夜不熄，恆久煙騰，歷代荒蕪，無人經

廿五 過，迄於永世，鷓鴣毛蝟居之，鴟鴞烏鴉棲之，耶和華將於其上，施以混沌之繩，空曠之準，召其顯者，嗣嗣

廿六 而乏其人，牧伯歸於無有，荊榛生於宮闕，蒺藜枳棘殖於堅城，爲野犬之穴，蛇鳥之苑，野獸與豺狼相遇，

廿七 野羊呼其同儕，魍魎據爲憩所，箭蛇穴之，涵淹卵育，聚子腹下，鷺鳥羣集，雌雄匹配，爾其察耶和華之書

而誦之，在此罔缺，無有不偶，耶和華口已命之，其神已集之，耶和華爲之掣籤，親手以繩分子之，永爲彼

有，歷世居之。

遭難之後必  
獲歡欣  
助纒弱者將得

亞述王攻猶

拉伯沙基之  
狂語

舊約全書

以賽亞書

第三十五章

第三十六章

五百八十四

第三十五章 曠野旱地，必將歡樂，沙漠欣喜，若玫瑰之舒蕊，其花茂盛，喜樂謳歌，必得利巴嫩之榮，  
 迎密沙崙之美，將見耶和華之榮耀，我上帝之高美，○宜堅痿弱之手，固顛動之膝，告心怯者曰：強乃志，  
 勿畏意，爾之上帝，將以復仇而臨，行上帝之復仇，彼必至而救爾，維時，瞽者目啟，聵者耳通，跛者如鹿，踴躍，  
 瞽者鼓舌謳歌，有水湧於曠野，有河流於沙漠，炎熱之沙磧，變為池沼，旱乾之土宇，遍有源泉，野犬棲止之所，  
 必有草萊蘆葦，將有大道，稱為聖路，不潔之輩，弗克經行，惟為主民所備，行是路者，雖愚不迷，在彼無獅，  
 猛獸不登其上，人弗之遇，惟蒙贖者履之，耶和華所救者必歸，謳歌而至，安其首，永戴喜樂，咸得愉悅，  
 懼怯，憂戚，歔歔，悉歸烏有。

第三十六章 希西家王十四年，亞述王西拿基立，上攻猶大，諸堅城取之，遣拉伯沙基統率大軍，自拉吉至耶路撒冷，  
 攻希西家王，立於上沼之溝旁，漂工田之大道，希勒家子家宰以利亞敬，與繕寫舍伯那，及亞薩子史官約亞，俱出見之，  
 拉伯沙基謂之曰：其告希西家大王，亞述王云：爾所恃者何耶？爾言有謀，有勇，足以為戰，我則謂此乃虛語耳，  
 爾今恃誰而叛我，爾恃埃及彼乃折葦之杖，人若賴之，必刺其手，凡恃埃及王法老者若是，若告我曰：我恃我之上帝耶和華，  
 希西家非廢其崇邱與壇，命猶大及耶路撒冷人，於此一壇崇拜乎，  
 今請以質，予我主亞述王，若能備斯騎馬者，我則予爾馬二千，不然，曷能禦我主之僕，軍長至微之一，豈恃埃及得其車騎耶，  
 今我上攻此地而滅之，豈無耶和華之旨乎，耶和華乃命我曰：上攻此地而滅之，○以利亞敬與舍伯那約亞，謂拉伯沙基曰：請以亞蘭方言，  
 語爾僕，我僭識之，勿以猶大方言，使城上之民聞之，拉伯沙基曰：我主遣我，豈以此言，  
 僅告爾主及爾乎，非亦告坐於城上，將同爾食己矢，飲已溺之人乎，  
 拉伯沙基遂立用猶大方言，大聲呼曰：爾曹其聽大王亞述王之言，王曰：勿為希西家所欺，  
 彼不能救爾，勿聽希西家使爾恃耶和華，曰耶和華必救我，此城必不付於亞述王手，勿聽

以拉伯沙基  
之昔告希西  
家

希西家憂甚  
遣使往告以  
賽亞

以賽亞慰之  
亞述王致書  
侮耶耶和華

希西家祈禱

十七

希西家蓋亞述王曰爾當與我修好出而降我則可各食己之葡萄及無花果各飲己井之水迨我來遷

十八

爾至一地如爾故土有穀有酒有食品有葡萄園爾其慎之免受希西家之勸曰耶和華必救我儕也夫

十九

列邦之神有一會拯其國脫於亞述王手乎哈馬亞珥拔之神安在西法瓦音之神安在凡此會拯撒瑪

二十

利亞脫於我手乎列邦之神誰拯其國脫於我手耶和華能拯耶路撒冷脫於我手乎衆默然不答一詞

二十一

蓋王命勿答之希勒家家宰以利亞敬與繕寫舍伯那及亞薩子史官約亞自裂其衣詣希西家以拉

二十二

伯沙基言告之

二十三

第三十七章 希西家王聞之自裂其衣披麻入耶和華室遣家宰以利亞敬繕寫舍伯那及祭司之

二十四

長者俱披麻往見亞摩斯子先知以賽亞謂之曰希西家云今乃急難譴責羞辱之日子臨產而無力出

二十五

之亞述王遣拉伯沙基侮維生之上帝爾上帝耶和華或聞其言加以譴責請爾爲此遺民祈禱希西家

二十六

王之臣僕遂詣以賽亞以賽亞謂之曰其告爾主曰耶和華云爾聞亞述王臣僕侮我之言勿懼我將以

二十七

靈置於其衷俾其聞風而歸故土在彼使仆於刃○拉伯沙基聞亞述王已去拉吉遂返遇其道攻立拿

二十八

亞述王聞古賢王特哈加出欲與之戰乃遣使見希西家曰當告猶大王希西家云爾所恃之上帝謂耶

二十九

路撒冷必不付於亞述王手爾勿爲其所欺亞述列王之待諸國施行剪滅爾既聞之而爾能得免乎我

三十

祖所滅之邦若歌散哈蘭利色及居提拉撒之伊甸族彼之諸神曾救之乎哈馬王亞珥拔王西法瓦音

三十一

邑之王希拿王以瓦王均安在哉希西家自使者手接書讀之遂上耶和華室展於耶和華前禱耶和華

三十二

曰居基路伯上萬軍之耶和華以色列之上帝歟天下萬國惟爾爲上帝天地爲爾所造耶和華歟側耳

三十三

而聽耶和華歟啟目而視西拿基立遣使侮維生之上帝請聽其言耶和華歟亞述列王毀滅列邦荒其

三十四

土地誠有此事投其神於火蓋其神非神乃木石人手所造故得而毀滅之我之上帝耶和華歟拯我脫

以賽亞預言  
亞述王因臨  
教禍

耶和華遣使  
擊亞述  
亞述王爲子  
所弑

希西家遇疾  
祈禱

以賽亞奉諭  
慰藉之

希西家感恩  
之歌

三 於其手，俾天下萬國咸知惟爾爲耶和華。○亞摩斯子以賽亞遣人告希西家曰：以色列之上帝耶和華  
 三 云：爾以亞述王西拿基立故而禱於我，耶和華指亞述王云：錫安之處子藐視爾，嘲笑爾，耶路撒冷女向  
 三 爾搖首，爾所侮所謗者爲誰，向誰揚爾聲，高爾目，乃以色列之聖者也。爾藉臣僕侮主曰：我率衆車陟於  
 三 山巔，至利巴嫩之深處，伐其香柏之高者，松木之美者，將入其境之極處，卽腴壤之森林，我已掘地而飲  
 三 水，將以足掌涸竭埃及之河，耶和華曰：爾豈未聞我於元始所爲，上古所定，今則成之，使爾毀堅城爲瓦  
 三 礫，故其居民力微，驚惶羞愧，如田草，如青蔬，如屋上之草，如未稔之禾，爾之居處爾之出入，及向我之暴  
 三 怒，我悉知之，因爾向我暴怒，及爾狂傲之聲達於我耳，我必置鉤於爾鼻，置勒於爾口，使循原途而返，希  
 三 西家乎，必有其徵，今歲食田所自生者，明年食其所復生者，迨及三年，可稼可穡，植葡萄園，而食其果，猶  
 三 大家免難之遺民，必下盤根，而上結實，將有遺民出自耶路撒冷，免難之人出自錫安山，萬軍之耶和華  
 三 熱中，必成斯事故，耶和華指亞述王曰：彼必不至此城，不射一矢於彼，不執干至其前，不築壘以攻之，必  
 三 循原途而返，不至此城，耶和華言之矣，蓋我爲己，及我僕大衛故，必扞衛此城，以拯救之。○維時，耶和華  
 三 之使者在亞述營，擊其人十八萬五千，晨起視之，乃屍而已，亞述王西拿基立遂去而返，居於尼尼微。  
 三 崇拜其神於尼斯洛爾時，其子亞得米勒與沙利色，以刃弑之，遁於亞拉臘地，其子以撒哈頓嗣位。  
 一 **第三十八章** 維時，希西家遭疾瀕死，亞摩斯子先知以賽亞來見之，曰：耶和華云：爾當處置家事，蓋  
 二 爾必死，不得生存，希西家面壁，禱耶和華曰：耶和華歟，求爾垂念，我在爾前，行爲誠實，心志專一，行爾所  
 三 悅，遂哭甚哀，耶和華諭以賽亞曰：往告希西家曰：爾祖大衛之上帝耶和華云：我已聞爾禱，見爾淚，必增  
 四 爾壽十五年，且救爾與此城，脫於亞述王手，扞衛此城，耶和華必成所言，有其徵焉。亞哈斯日晷已進之  
 五 影，我將使之退十度，於是已進之日，循晷而退十度。○猶大王希西家遭疾既愈，乃筆之曰：我嘗自謂我

十九

八七六

五四

三二

一

三八

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

巴比倫王  
禮希西家以  
寶物示其使

以賽亞預言  
以色列人之  
被辱

上帝慰藉其  
民預言在曠野  
有備耶和華  
之道者

廿一 日當午，將入陰府之門，絕我餘齡。又曰：我將於生存之地，不復見耶和華，與幽魂同處，不再見世人。我室  
 廿二 被撤而遷移，若牧者之帳幕，我捲我生，若織者之捲布，爾必斷我於機。且夕終我之命，我靜默至日，爾折  
 廿三 我骨若獅，且夕終我之命，我之呢喃，如燕如鶴，我之哀鳴，有若班鳩，瞻望目疲，耶和華歟，我遭愁苦，爾其  
 廿四 保余，我尚何言，彼語我者，已成之矣，因我中心之苦，必以謙遜度我餘年。主歟，人之生也在此，我神之存  
 廿五 在此，爾其醫我，使我得生，我遭痛苦，致獲平康，爾因愛我魂，出我於淪亡之坑坎，擲我罪於爾後，陰府不  
 廿六 能頌美爾，死亡不能讚揚爾，入坑坎者，不得望爾之誠實。惟生者始頌美爾，如我今日然，爾之誠實，父示  
 廿七 於子，耶和華將拯救我，故我儕畢生絃歌於耶和華室。○以賽亞曾曰：取一無花果餅為膏，置於瘡痍，必  
 廿八 愈。希西家曰：我登耶和華室，有何徵乎。

三十九章 維時，巴比倫王，巴拉但子米羅達巴拉但，聞希西家遭疾而愈，致書饋禮，希西家因僕  
 者而悅，以其府庫之寶物、金銀、香品、寶膏，與武庫之器械，及所藏之寶物，悉示之。凡宮闈暨全國所有者，  
 無不示之。先知以賽亞詣希西家王曰：斯人何言，奚自而來。希西家曰：來自遠方，卽巴比倫也。曰：彼於爾  
 室，所見何物。希西家曰：凡我室中所有，彼悉觀之，我之寶藏，無不示之。以賽亞曰：宜聽萬軍耶和華之言，  
 其日將至，爾室中所有者，與爾列祖至今所積者，必遷至巴比倫，不遺一物。耶和華言之矣，爾所生諸子  
 中，必有被虜，在巴比倫王宮為官豎。希西家謂以賽亞曰：爾所傳耶和華之言善矣。又曰：蓋我尚存之日，  
 必得綏安穩固。

第四十章 爾之上帝曰：爾其慰藉，慰藉我民，以善言慰耶路撒冷，告以彼之戰事已終，其罪已赦，因  
 諸愆尤，倍受責罰於耶和華之手。○有聲呼云：在於曠野，備耶和華之道，在於荒墟，治我上帝之徑。諸谷  
 填之，山阜卑之，崎嶇平之，坎珂治之。耶和華將顯其榮，凡有血氣者，皆得見之。耶和華口言之矣，有聲曰：



主為善牧

上帝無可比

勉勵其民

興起一人成  
主之旨

七 當號呼曰我呼云何曰凡有血氣者如草其美容如田野之花草枯花凋蓋耶和華以氣噓之斯民誠如  
 九八 草也草枯花凋惟我上帝之言永存○以嘉音報於錫安者其陟高山以嘉音報於耶路撒冷者其揚厥  
 十 聲力揚之勿畏意告猶大諸邑云觀爾上帝主耶和華將蒞臨施厥大能手握重權加以賞賚行其報施  
 十一 如牧飼羊手集羔羊而抱於懷徐導哺乳之牝羊○誰掬掌以測海布指以度天斗量塵寰權山衡嶽誰  
 十二 度耶和華之心為其謀士而訓迪之誰與參議誰為其師訓以智慧誨以公正之途導以通達之路其視  
 十三 列國若器中之滴水若衡上之微塵其移島嶼若徙纖微之物欲獻燔祭利巴嫩林不足以焚其中百獸  
 十四 不敷厥用在於其前萬國若無視為空曠虛無如是爾曹以誰比上帝以何象像之工鑄偶像金工包之  
 十五 以金為製銀鏈惟彼貧乏不能取此以獻則選不朽之木而免巧工俾作雕像堅立不移爾豈未知豈未  
 十六 聞之自元始豈未傳爾自輿地肇基時爾豈未悟耶上帝坐於寰宇視民若壘布天猶幃張之若可居之  
 十七 幕使牧伯歸鳥有地上之士師為虛浮彼也甫植甫種其根甫盤於土上帝吹之則皆枯槁旋風飄之有  
 十八 若草芥聖者曰爾以誰擬我使之等我爾其仰觀凡此天象為誰所造誰核其數而導之出悉呼其名因  
 十九 有大能大力無不應命○雅各歟曷言我之途隱於耶和華以色列歟曷言我之冤未見理於我上帝乎  
 二十 爾豈未知豈未聞乎永生之上帝耶和華創造地極者不倦不疲其智莫測困憊者賜以力荏弱者增其  
 二十一 能少者必疲倦壯者必顛躓惟仰賴耶和華者必補其力如鷹展翼而上疾趨弗倦奔走弗疲

**第四十一章** 鳥嶼之衆宜緘口於我前列國之民當補其力進而致詞爾我共同辯論誰使一人起  
 於東方以義召之至其足下俾服列國制列王使其刃如塵埃使其弓如草芥其人追敵於彼足跡未經  
 之途安然而往誰為之誰成之誰自元始命定萬代我耶和華也始我也終亦我也鳥嶼之衆見之而懼  
 地極之民無不戰慄咸來會集互相補助互相勸勉曰壯乃心木工勉金工司錘磨光者勉擊砧者論錘

七六 五四 三 二一

九八 工曰：錚則善矣，遂釘之以釘，使不動搖。○我僕以色列，我所選之雅各，我友亞伯拉罕之裔歟，我自地極援爾，自天涯召爾，謂曰：爾乃我僕，我已簡爾，未嘗遺棄，勿畏蒞，以我偕爾，勿懼怯，以我為爾上帝，我必鞏固爾，輔助爾，以我公義之右手扶持爾，憾爾者必蒙羞抱愧，敵爾者必若無物而就滅亡，攻爾者爾將尋而弗得，鬪爾者必歸烏有。我耶和華爾之上帝，必攜爾右手，謂爾曰：勿懼，我輔助爾。耶和華曰：若虻之雅各，以色列人歟，勿懼，我必助爾，救贖爾者，乃以色列之聖者也。我將使爾為打穀之新器，利而有齒，以打諸山，至成齏粉，使諸崗如粃糠，爾必簸之，風必揚之，狂風散之，惟爾因耶和華而樂，為以色列之聖者而誇維，彼貧乏，求水不得，口渴舌燥，我耶和華必允之，以色列之上帝必不棄之，我將澆河於童山，出泉於幽谷，使曠野成池沼，旱地為源泉，在於曠野，我必植香柏木、皂莢木、岡拈木、橄欖木，在於沙漠，我必植松木、杉木、黃楊木，使人見之而知，思之而悟，此乃耶和華之手所為，以色列之聖者所造也。○耶和華曰：呈爾之狀，雅各之君曰：述爾之情，陳述將遇之事，或以往事告我，俾我研究而知其終，或以未來之事示我，試言未來之事，俾我知爾為神，或降祥，或降殃，令我見而駭異，爾乃虛無，所行空曠，擇爾者可惡也。○我自北方興起一人，呼籲我名，彼自日出之鄉而至，將踐牧伯如土，若陶人之躡泥，誰自始宣之，俾我知之，誰自昔述之，使我聽之，然無有宣之，無有述之，無有聞爾言者，先告於錫安者我也，曰：觀之，觀之，我將遣報嘉音者至耶路撒冷，我觀之中，無一人，亦無謀士，我詰之，無能答一詞者，乃虛無，所行空曠，所鑄之偶，有若飄風，等於空氣。

二一 第四十二章 試觀我僕，我所扶翼，我所遴選，我心所悅者，我曾以我神賦之，彼將以公義示異邦，彼不呼不喧，其聲不聞於衢，已傷之葦不折，燃餘之炷不滅，必憑誠實，以宣公義，不困憊，不懼怯，迨立公義於世，島嶼必仰其訓，耶和華上帝創造諸天，而展布之，鋪張大地，及其土產，以生氣賦億兆，以神性畀行

召其僕爲列邦之光

海島居民當謳歌頌美耶和華

貴民不信

耶和華許賜多恩惠藉其民

舊約全書 以賽亞書

第四十三章

五百九十

於地上之人曰我耶和華以義召爾必攜爾手而護爾使爾爲與民立約之據亦爲列邦之光啟瞽者之目出囹圄之囚處幽暗者出之於獄我爲耶和華此我名也不以我之榮光畀他神不以我之聲譽付雕像昔所預言已悉應矣今復告以新事事尙未發卽示爾焉○航海之人海中萬物島嶼與其居民常謳新歌於耶和華自地極頌美之曠野及其城邑基達所居之鄉當揚厥聲西拉居民宜謳歌自山巔而歡呼歸榮於耶和華宣揚其聲譽於島嶼耶和華將出有若力士勇氣奮揚有若戰士喑鳴叱咤奮力擊敵耶和華曰我久緘默寂然自抑今則號呼如臨產之婦氣急而喘必使山岡荒蕪草木枯槁江河爲洲池沼盡涸惟彼瞽者我必攜之於不識之途導之於不識之徑在彼之前使暗爲光使曲爲直我將行此而不之棄凡恃雕像對鑄像云爾爲我神必皆退而愧怍○爾曹瞽者宜聽盲者宜視而明誰爲瞽非我僕乎誰爲聾如我所遣之使乎誰爲瞽如我之同盟誰爲瞽如耶和華之僕乎爾多見而不悟啟耳而不聞耶和華爲己之義喜弘法律而尊重之惟斯民被掠見辱皆羈於穴幽於獄被掠而無人施拯見辱而無人曰返之爾中誰傾耳聽此嗣後聞而從之誰使雅各被掠付以色列於盜非耶和華乎我儕獲罪於彼不行其途不遵其法故彼傾其烈怒俾遇劇戰火灼四周而彼不知焚及其身不以爲意

第十九 八七 六 五四 三 二 一

第四十三章 肇造爾雅各甄陶爾以色列之耶和華曰勿懼我已贖爾呼爾以名爾爲我有爾涉於水我必與俱憑河不至淹沒經火不致焚燬其燄不熱爾身我乃爾之上帝耶和華以色列之聖者爾之救主以埃及贖爾以古實西巴代爾我視爾爲寶爲貴眷愛爾故以他人易爾以列邦代爾生命勿懼我偕爾必自東方攜爾之裔自西方集爾之衆謂北方曰當令旋返謂南方曰勿行拘留攜我諸子還自遠方攜我諸女歸從地極卽以我名而稱我所肇造以彰我榮我所甄陶成就者也有目而矇有耳而聵之民當攜之出集列邦會萬民其中孰能言此而示我以往事當攜證者以徵其言使人聞之曰誠是也耶

預言巴比倫之傾覆

將行新事以拯其民

赦罪之恩

耶和華應許降福斯民

製造偶像虛妄無益

十一 十 九 八 七六 五四 三 二一 二八七 二六五 二四 三三三 三二 二八 二六 二五 十五 十四 十三 十二

和華曰爾曹爲我之證爲我所選之僕俾爾知而信我深悉我爲上帝在我之先無他上帝在我之後亦無有焉惟我爲耶和華我外無他救主耶和華曰我既宣告我亦救援我亦指示爾中無有異族之神故爾爲我之證我乃上帝自茲以往我爲上帝無能奪於我手我之所爲誰能阻之○贖爾之耶和華以色列之聖者云以爾之故我將遣人至巴比倫使逃亡之迦勒底人乘其喜樂之舟而來我乃耶和華爾之聖者肇造以色列爲爾君王耶和華曾開路於滄海備途於巨浸使車馬軍旅勇士咸集而傾覆之不能復起悉皆見滅如熄餘燼耶和華云已往之事勿憶疇昔之事勿思我今作有新事將即出現爾豈不知之我必備途於曠野濬川於荒墟野中百獸野犬駝鳥必皆尊我因我備水於曠野濬川於荒墟以飲我之選民卽我爲己所肇造者使之揚我聲譽惟爾雅各不呼籲我以以色列厭我不以爾羊燔而獻我不以祭品尊我我使爾奉禮物非累爾也命爾焚香品非煩爾也爾不以金購之萑蒲奉我不以犧牲之脂膏供我乃以爾諸罪累我以爾諸愆煩我惟我爲己之故塗抹爾愆不念爾罪爾其使我追憶互相辯論陳爾之事或可稱義爾之始祖干罪爾之師傅又復逆我故我必辱聖所之長使雅各受詛以色列被謗焉

**第四十四章** 我僕雅各我所選之以色列歟今其聽之肇造爾自胎甄陶爾補助爾之耶和華云我僕雅各我所選之耶書崙歟勿懼蓋我必注水於渴者濬川於燥土注我神於爾苗裔降福社於爾子孫彼將滋生於草中若溪濱之柳將有人曰我屬耶和華有以雅各之名自稱有手書歸耶和華自稱爲以色列○萬軍之耶和華贖以色列而爲其王者云始我也終亦我也我外別無上帝自我肇造上古之民以來誰能如我宣布之預言之陳述之至於未來之事必成之事任其指示之爾勿畏懼勿驚惶我豈非自古宣示爾乎爾爲我證我外豈有上帝乎無有磐石我不知其他也造雕像者悉爲虛妄其所悅者無益彼之證者不見不知必致愧怍誰造神像或鑄無益之偶凡宗之者咸生愧赧造之工世人而已任

當歌頌耶和  
華救贖之恩

耶和華膏古  
列統轄列國

耶和華外別  
無他神

十三 其聚會屹立於此，必同戰慄，而慚惡焉。鐵工熾炭鍛之，以鎚治之，錫一臂之力，而製造之，飢而疲乏，渴而困憊，木工布繩，畫之以筆，治之以錫，正之以規，象人之形，猶人之美，處之於室，更伐香柏，亦取橡櫟，皆林木之堅者，或植杉木，得雨露之養，人取之為薪，用之暖體，燃之烘餅，或以之作神像，而崇拜之。雕偶像而俯伏於其前，半以燃火，半以炙肉食之，果腹復暖，其身曰：噫，我既溫暖，亦既觀火，尚有餘木，用之造神，以為雕像，俯伏拜之。禱曰：爾其救子，蓋爾為我神也。維彼不知不思，其目障翳不見，其心蒙蔽不明，無人想念，無知識，無聰明，不云材木之半，我已焚之以火，烘餅於炭，半以炙肉食之，豈可用其餘者，而作可憎之物，俯伏以拜木榦乎？彼乃食灰，中心昏迷，使之離途，弗能自救，不知自言，我之右手所執，非虛誕乎？○雅各以色列，列歟，其憶斯事，爾乃我僕，我甄陶爾，以為我僕，以色列歟，我不忘爾，我抹爾，若散密雲，我塗爾罪，如消陰霧，爾其歸我，蓋我贖爾，諸天歟，爾其謳歌，耶和華已成之矣，下土歟，爾其大聲而呼，羣山茂林，及其中之百樹歟，爾其發聲而歌，緣耶和華已贖雅各，必彰其榮於以色列焉。○贖爾之耶和華，自胎甄陶爾者云，我耶和華創造萬物，獨布諸天，而張大地，斯時偕我者誰耶？我使誑者之兆不驗，卜筮之輩，顛狂智者卻退，其聰慧為愚拙，應我僕之言，成我使之謀。論耶路撒冷曰：必有居民，論猶大衆邑曰：必再建造，荒蕪之區，我必興之，命深淵竭，其河我則涸之。論古列曰：乃為我牧，成我所悅。論耶路撒冷曰：必得建造，論聖殿曰：其基必立。

第四十五章

耶和華膏古列，執其右手，服列國於其前，去諸王之腰束，啟其邑門，俾不復閉，謂之曰：我將為爾先導，平治崎嶇，碎銅門，折鐵槌，錫爾貯於暗中，中之寶藏於隱處之財，俾知以名呼爾者，乃我耶和華，以色列之上帝也。緣我僕雅各，暨我所選之以色列故，我以名呼爾，爾雖未識我，我已稱爾名，我乃耶和華，我外無他，別無上帝，爾雖未識我，我必束爾腰，俾東方西方，咸知我外無他，我乃耶和華，別無他。

上帝乃獨一救主

巴比倫之像不能自救  
上帝始終拯救其民  
可比擬

八七 神、我作光造暗、錫平康、降災禍、我耶和華行此事焉。○諸天其降雨澤、穹蒼其沛公義、與地拆裂、以萌拯  
 九 救、而產公義、乃我耶和華所爲。○土壤瓦礫中之片瓦、與造之者爭辯、其有禍矣、塗泥豈能謂陶人曰、爾  
 十一 何爲乎、所造之物豈得曰、彼無手乎、人謂父曰、爾何所生、謂母曰、爾何所產、其有禍矣、以色列之聖者耶  
 十二 和華、肇造以色列者曰、論及未來之事、爾豈能詰我乎、論及我子、暨我手所爲者、爾豈能命我乎、我闢大  
 十三 地、造人居之、手布諸天、定其萬象、萬軍之耶和華曰、我依義興起古列、平直其途、彼必建我城邑、釋我俘  
 十四 囚、不望其值、不圖其賞。○耶和華又曰、埃及勞而得者、古實之貨財、及雄偉之西巴族、俱必歸爾、爾爾從  
 十五 爾、繫以鐵索而來、俯伏於爾前、禱曰、上帝誠在爾中、其外無他上帝、以色列之救者、上帝誠爾、爾爾自隱之  
 十六 上帝也、凡作偶像者、必蒙羞恥、同懷愧怍、惟以色列必蒙耶和華之永救、不蒙羞、不懼懼爾世、爾爾自隱之  
 十九 和華上帝創造諸天、開闢大地、而奠定之、俾不混沌、以處悉民、其言曰、我乃耶和華、我外無他、我赤情其  
 二十 於隱密幽暗之處、未嘗謂雅各子孫曰、爾尋求我、乃徒然也、我耶和華言公義、宣中正、列邦免難之、我  
 二十一 集而至、惟彼昇其木偶、禱於不能施救之神者、悉屬無知、爾其備具、而陳述之、彼此相譏、誰自  
 二十二 自昔告之、非我耶和華乎、我外無他上帝、我乃秉公施救之上帝、其外無他、地極之民、其仰望我、以獲拯  
 二十三 救、我乃上帝、我外無他、我既指己而誓、我之義命、出而不反、萬膝必向我而跪、萬口必指我而誓、或曰、惟  
 二十五 在耶和華、有義有力、人必詣之、凡怒之者、必蒙羞恥、以色列之裔、在於耶和華、將得稱義、而誇耀焉。

第四十六章 彼勒傾覆、尼波俯伏、其像負於牲畜、爾素所昇之物、成爲重負、使牲畜困憊、彼皆傾覆、  
 同俯伏、不能救其重負、已亦爲人所虜。○雅各家、以色列之遺民、歟、爾其聽我、爾自初生、爲我極負、爾自  
 出胎、爲我懷抱、迄爾耄耄、皓然白首、始終如一、我必負爾、我既創造、亦必扶持、且施拯救、爾以誰譬我、俾  
 能相若、以誰擬我、而得從同、人傾囊出金、權衡其銀、僱厥金工、以鑄神像、俯伏而拜、荷之於肩、攜之而往、

耶和華所言  
必成

預言巴比倫  
敗落

因無憐恤  
因狂傲自大

因恃已惡  
禍患忽臨無  
計解脫

實以色列剛  
愎頑梗

八 置諸其所，使之屹立，不離其處，人或呼之，而不能應，不能拯人於難。○爾悖逆者，當記憶之，顯為丈夫，而  
十九 追念焉。古昔之事，爾其追溯，我乃上帝，我外無他，我乃上帝，無能比擬。我自始而示厥終，自昔而言未來  
十一 之事，謂我所謀者必驗，所悅者必行，召彼鷲鳥，至自東方，成我謀者，來自遠地，我既言之，亦必行之。我既  
十二 定之，亦必成之，剛愎厥心，遠乎義者，其聽我言，我義伊邇，相距不遠，我之拯救，不復遲延，我必為彰我榮  
十三 之以色列，施拯救於錫安焉。

一 第四十七章 巴比倫處子歎，爾其下，坐於塵埃，迦勒底女子歎，爾無位，坐於土壤，不復稱為嬌嬈窈  
二 窕，取磨磨粉，去爾帕，解爾裳，跣足涉溪，必裸爾體，以暴爾醜，我必復仇，不恕一人，贖我儕者，厥名萬軍之  
三 耶和華，以色列之聖者，迦勒底女子歎，其默然而坐，入於幽暗，蓋爾不復稱為列邦之主母，昔我震怒我  
四 民，玷污我業，付於爾手，爾不之恤，以爾重軛加於耆老，自謂我必永為主母，不思此事，不慮厥終。○爾宴  
五 樂安居，自謂有我，我外無他，必不孤坐為嫠，亦不喪子，爾其聽諸，一日之間，俄頃之際，二者臨爾，為嫠喪  
六 子，在爾多行邪術，廣施符呪之時，其災必悉臨爾，爾恃已惡，自言無見我者，爾之智識誘爾，自謂有我，我  
七 外無他，是故禍患必臨爾，不知所由，災難必及爾，無以禳之，殄滅突來，難以逆料，爾今起立，施爾符呪，及  
八 諸邪術，即爾自幼所勤習者，試觀其效，或能獲益，或能懾敵，爾因多謀，而致疲憊，維彼觀天象，察星辰，每  
九 月預告將來之事者，今其起立，庶可救爾，免罹後患，彼衆必如草芥，被火焚燬，不能自救，脫於烈焰，此火  
十 非炭足以暖體，可坐其前，爾所勤勞之事，於爾將如是，自幼與爾貿易者，各歸其所，無人援爾。  
十一 第四十八章 雅各家，以以色列名而稱，自猶大源而出者，其聽我言，爾指耶和華之名而誓，稱揚以  
十二 色列之上帝，惟非以誠以義，蓋彼自稱為聖邑之民，恃以色列之上帝，名為萬軍之耶和華也，耶和華曰，  
十三 昔我預言諸事，出之於口，昭示於人，猝然行之，俾底於成，我素知爾剛愎，爾項乃鐵，爾額乃銅，故自矜昔

耶和華因己  
名不行翦滅

勸民聽從

耶和華之僕  
自述其徒勞

自言將施救  
恩至於地極

六 事尚未至，我先宣告，昭示於爾，免爾曰：此乃我之偶像所行，我之雕像鑄像所命，爾既聞之，今悉見之，尚

七 不宣示乎，自今而後，我以新事示爾，卽爾所未知之祕奧，乃今新創，非昔所有，爾前此所未聞，免爾曰：我

八 已知之矣，爾實未聞未知，爾耳未通，我知爾甚行詐，自出母胎以來，稱爲悖逆者，今緣我名，遲延我怒，爲

九 我聲譽，忍怒不發，免爾滅絕，我曾鍊爾，非若鍊銀，試爾於患難之爐，我爲己故，必行所言，豈容我名受辱，

十 不我以榮畀他神也，○雅各我所選之以色列，歟，爾其聽我，我乃耶和華，始我也，終亦我也，我手奠地基，

十一 右手布諸天，我一呼之，則皆立焉，爾其成集以聽，諸神之中，孰曾言此，我耶和華所愛者，必成我所悅於

十二 巴比倫，其臂加於迦勒底人，我既諭之，又復召之，導之而至，使其道途亨達，爾其就我，以聆斯言，我自元

十三 始，不言於隱，自古我已在焉，先知今主耶和華遣我，及其神矣，贖爾之耶和華，以色列之聖者曰：我乃爾

十四 之上帝耶和華，我訓誨爾，俾爾獲益，導爾於當行之途，願爾恪遵我命，則享綏安，若河水之流，且得仁義，

十五 若海濤之湧，爾之後裔，多若塵沙，爾之所出，繁若砂礫，其名不沒，不絕於我前，○爾其出巴比倫地，避迦

十六 勒底人，謳歌宣揚，明示地極云：耶和華已贖其僕雅各，導民經野，俾不煩渴，使石出泉，磐裂水湧，耶和華

十七 曰：作惡之輩，不享平康。

一 **第四十九章** 高嶼之衆，爾其聽哉，遠方之人，爾其傾耳，自我出胎，耶和華召我，自離母腹，以名呼我，

二 使我口若利劍，庇我以手蔭，俾我如明鏃，藏我於其箴，告我曰：以色列，歟，爾乃我僕，我以爾榮，惟我曰：我

三 勤勞徒然，竭力成爲虛空，然耶和華必理我冤，我之賞賚，在我上帝，自我出胎，耶和華立我爲其僕，使雅

四 各歸之，以色列集之，蓋我見重於耶和華前，我上帝爲我之力，彼謂我曰：爾爲我僕，振興雅各支派，使以

五 色列蒙保全者，得以復返，此猶細故，我必立爾爲列邦之光，施我拯救，迄於地極，以色列之聖者耶和華，

六 救贖以色列者，謂世人所藐視，此邦所憎惡，官吏所奴隸者曰：列王必見而興起，牧伯必進而崇拜，因選



主恩恆久不

猶大因罪見棄非耶和華無力救贖

奉命傳道甘受凌辱

八 爾之以色列聖者，信實之耶和華故也。耶和華又曰：我嘗於見納之時聽爾，於拯救之日助爾，我必護爾。

九 俾與庶民立約，復興斯土，使民得荒蕪之區以爲業，謂曩繫者曰：爾其出焉，謂處於幽暗者曰：爾其顯焉。

十 彼將行於道路而得食，居於童山而得芻，不飢不渴，日不之暴，暑不之侵，矜憫之者必引之，導經水源，我

十一 必使我岡陵成爲康莊，道途修爲高平，有人自遠方，自北自西，自秦國而至，諸天其謳歌，大地其喜樂，衆

十二 山其歡呼，蓋耶和華既慰藉其民，亦將矜恤其困苦者也。○釗安曰：耶和華棄我，主忘我，夫婦豈能忘哺

十三 乳之恩，不慈所妊之子，彼或忘之，我不忘爾，我曾以爾銘於我掌，爾之城垣常在我前，爾之子女速歸，毀

十四 滅爾，荒廢爾者，必遠離爾，爾其舉目四望，彼衆咸集以歸爾，耶和華曰：我指己生而誓，爾必以之爲妝飾

十五 而佩之，束之如新婦之束帶，蓋爾荒寂之區，傾毀之地，今有居民，成爲狹隘，吞噓爾者將遠爾也，爾喪子

十六 時所生之子，將附耳語爾曰：壤地褊小，其恢廓之，俾我得居，爾將自謂：我既喪子，子然一身，見逐流離，若

十七 輩誰所誕育耶，且我獨居，若輩何從而而有耶。○主耶和華曰：我將舉手於列邦，張旆於諸民，彼必懷抱爾

十八 子，肩負爾女而來，王爲養父，后爲乳母，而伏於地，拜於爾前，祇爾足塵，爾則知我乃耶和華，凡仰望我者，

十九 不致愧怍，勇士所攘奪，豈能脫之乎，強者所俘獲，豈能救之乎，惟耶和華曰：勇士所俘獲，必脫之，強者所

二十 攘奪，必救之，蓋敵爾者，我必敵之，而拯爾子女，使虐爾者自食其肉，自醉其血，若飲醇醪，凡有血氣者，咸

二十一 知我耶和華，乃救爾贖爾之主，雅各之全能者也。

二十二 第五十章 耶和華曰：我出爾母，離書安在，我嚮爾身，債主爲誰，爾之見嚮，以爾罪故，爾母見出，以爾

二十三 愆故，我來無人在焉，我召無人應焉，何耶，我臂豈短，不能行贖乎，我豈無力，不能施救乎，我叱咤，則滄海

二十四 涸竭，江河變爲沙漠，鱗族失水，死而腥臭，我衣穹蒼以晦冥，蔽之以麻布，○之和華曰主耶和華賜我以受

宜賴上帝勿  
恃已能

勉人信主

許福錫安

薄島將特耶  
和華

七六 未退避，<sup>六</sup>人杖我背，我任其杖，人拔我鬚，我聽其拔，人辱我唾我，我不掩面，主耶和華助我，故我不致羞赧，  
 九八 我堅厥顏，有如堅石，自知不至愧作也，義我者近矣，誰與我爭，其偕我立，誰為我敵，其詣我前，主耶和華  
 十 助我，孰罪我乎，彼衆將敵如衣，蠶必食之，○爾中誰畏耶和華，而聽其僕之聲乎，行於幽暗，不得光明者，  
 十一 宜恃耶和華名，賴其上帝，凡爾燃火，自環以火炬者，其行於爾之火焰，與所燃之火炬中，爾必慘然而臥，  
 我手使然也。

第五十一章

凡爾逐義，求耶和華者，尙其聽予，爾所被鑿而出之弊，被掘而出之坎，當追思焉，且念

三 爾祖亞伯拉罕，及生爾之撒拉，亞伯拉罕孑然一身，我選召之，錫以福祉，俾其昌熾，蓋耶和華慰藉錫安，  
 四 及其荒蕪之區，使其曠野若伊甸，沙漠若耶和華之園，將見其中歡欣喜樂，而有稱謝謳歌之聲，○我民  
 五 歟，尙其注意，我國歟，尙其傾耳，蓋有法律將自我出，我必立我公義，以為兆民之光，我義伊邇，拯救既施，  
 六 我必奮臂以鞠衆民，島嶼將瞻望予，惟我臂力是恃，爾其仰觀上天，俯察下土，諸天必散若煙，大地必敵  
 七 若衣，居民之死，有如蚊蚋，惟我之拯救永存，我之公義不廢，○諳悉公義，服膺我法之民，尙其聽予，勿畏  
 八 人侮，勿懼人毀，蓋蠶將食之，如食衣服，蟲將蛀之，如蛀絨毛，惟我之公義永存，我之拯救，歷世弗替，○耶  
 九 和華之臂，尙其興起，興起，施展大力，如在古時，昔世，昔爾拉哈伯，刺大龍者，豈非爾乎，使滄海竭，巨浪涸，  
 十 深淵為途，俾見贖之民，得以經過，豈非爾乎，耶和華所贖者必歸，謳歌而至錫安，其首永戴喜樂，咸得愉  
 十一 悅，懼怖憂戚，歎歎，悉歸烏有，主曰，慰藉爾者我也，爾何人斯，乃畏必死之世人，懼如草之人子，而忘展布  
 十二 諸天，奠定地基，肇造爾之耶和華，終日因強暴者之怒而懼，以其圖滅爾，其怒安在，屈身之俘，得釋必速，  
 十三 免死於阱，其糧不絕，我乃爾之上帝耶和華，翻騰滄海，使波濤澎湃，萬軍之耶和華，乃我名也，我，以我言  
 十四 置於爾口，以手蔭庇爾，我則展布諸天，奠定地基，且謂錫安曰，爾為我民，○耶路撒冷，爾其興起，興起，

耶和華手所給忿怒之杯，爾既飲之，致眩之爵，飲之而盡，所生之子，無一導之，所育之子，無一扶之。<sup>九</sup>荒涼傾覆，饑饉干戈，爾遭此災，誰為爾哀，我何以慰爾哉？爾子疲憊，臥於街衢，有若野羊罹於羅網，蓋大受耶和華之震怒，爾上帝之譴責，故爾困苦，不飲酒而醉者，宜聽之焉。爾主耶和華，為其民伸冤之上帝曰：致眩之爵，所給忿怒之杯，我從爾手取之，俾不復飲，我必以之置於虐爾者之手，彼曾謂爾云：曲爾躬，俾我踰越，爾遂伏地，任其踐履，若行通衢。

**第五十二章** 錫安歟，爾其興起，興起而被以力，聖邑耶路撒冷歟，衣爾麗服，自今而後，凡未受割及

勳民奮興因主救贖不歸其值

不潔者，不復入於爾中，耶路撒冷歟，爾其興起，去爾塵埃，安然而坐，被虜之銀，安女歟，脫爾項索，耶和華曰：爾昔見鬻，未嘗得值，爾今見贖，亦不需金，主耶和華曰：昔我民下埃及而寓之，亞述人無故虐遇之，耶和華曰：我民既無因而被虜，轄之者譁然而呼，終日恆瀆我名，我將何為乎？我民必識我名，彼時必知出言者我，我在此也。○在於山上，報嘉音，傳和平，報福祉之嘉音，宣揚拯救，告錫安曰：爾之上帝為王矣，其人之足跡，何其美哉，試聽守望者之聲，彼衆同聲謳歌，蓋耶和華歸錫安時，彼必觀面見之，耶路撒冷荒蕪之區，其歡聲同歌，蓋耶和華已慰藉其民，救贖耶路撒冷，耶和華於列邦顯其聖臂，地之四極，皆見我上帝之拯救焉，去之去之，出離斯土，勿捫污蔑，爾攜耶和華之器者，當自潔焉，爾曹出時，不匆迫，非逃亡，蓋耶和華必導於爾前，以色列之上帝必護於爾後。○主曰：我僕必獲亨通，必被高舉上升，遵乎其極，彼曾面目顛領，甚於世人，形容枯槁，逾於人子，令衆駭異，必使多民愕然而興起，君王因之而箝口，未示之者，必得觀之，未聞之者，必得悟之。

歌美傳福音者

地極人民將蒙救恩服從耶和華者務須自潔

歌人不信福主為人藐視厭棄

**第五十三章** 所傳於我儕者，有誰信之，耶和華之臂，向誰顯之，惟其僕也，有如條肄，生於其前，亦猶根株，盤於槁壤，無丰度，無威儀，我儕見之，無美可慕，彼被藐視，為人厭棄，素歷困苦，洞悉病患，猶人掩面

身受諸苦爲  
贖人罪

救世之功必  
獲大成

甘與罪伍以  
貢衆告

異邦人多歸  
正道謳歌歡  
欣

必脫患難恆  
受主恩

因義堅立誓  
莫能加

四 所不欲觀、而鄙夷者、我儕不重視之。○彼誠負我病患、任我憂苦、我以爲彼受懲罰、上帝譴責、加以困苦、惟彼因我罪而被創、緣我咎而受傷、彼遭譴責、俾我平康、彼見鞭扑、令我痊愈、我儕如羊、行於歧路、各趨己途、耶和華以我衆之愆、尤置於其身。○彼被屈抑、遇苦而不啟口、如羔牽就死地、若羊對剪毛者緘口無聲、彼受屈抑、被取而去、於其時代、誰料其見絕於生人之地、乃因我民有罪、當受厥刑乎、彼雖未行凶暴、口無詭譎、猶使之與惡人同穴、乃與富人共塚。○耶和華願損傷之、俾遭病患、彼獻已生爲贖罪祭、必見厥裔、其壽綿長、耶和華之志、藉其手而大成、主曰、彼必見其艱苦之果、遂得滿志、我之義僕、將以其知識、俾多人爲義、而任其過、我必使其與大人共業、與強者分財、以其傾厥生命、至於死亡、與罪人同列、實負多人之咎、爲干罪者所焉。

第五十四章

一 不妊不產者歟、爾其謳歌、未劬勞者歟、爾其歌詠歡呼、蓋獨處者較有夫者、其子尤多也、拓爾幕地、展爾室幃、毋限止焉、長爾索、固爾橛、蓋爾將蔓延左右、後裔得嗣列邦、荒涼之邑、有人居處、勿畏懼、以無愧也、勿慚作、以無辱也、蓋必忘少時之恥、不復念褻時之辱、肇造爾者、乃爾之夫、名萬軍之耶和華、救贖爾者、乃以色列之聖者、必稱爲全地之上帝也、耶和華召爾、如召被棄之婦、少時見出而心憂者、爾上帝言之矣、我之棄爾、祇片時耳、必以鴻慈集爾、我憤怒時、掩面須臾、必以永久之仁慈矜恤爾、贖爾之耶和華言之矣、此猶挪亞之洪水、昔我誓云、不復使洪水汎濫於地、今亦誓云、不復怒爾、不復責爾矣、山嶽可遷、岡陵可移、惟我之仁慈不遷、我之和約不移、恤爾之耶和華言之矣。○爾遭患難、飄於巨風、不得慰藉者、我將以丹砂砌爾之石、以青玉作爾之基、以紅玉建爾墀、以珊瑚造爾門、以寶石作爾疆域、爾之子女、將蒙耶和華之教、衆子大獲平康、爾因行義、必得堅立、遠離暴虐、毋庸畏懼、恐怖不近爾身、人或搆毀、非我所使、凡搆毀攻爾者、必緣爾而顛仆、工人吹火製器、以爲用者、乃我所造、施行殄滅之人、

勸人受恩歸

當趁時尋求耶和華

主道孔達主念宏遠

當守安息日

耶和華殿將為萬民祈禱之室

亦我所造，凡為攻爾所製之器，必不利遠，凡為鞫爾而動之舌，爾必罪之，斯為耶和華諸僕之益，亦為其義，乃本乎我，耶和華言之矣。

第五十五章 凡口渴者，其來就水，無金者來購而食之，來沾酒乳，不需金，不索值，不足為糧者，胡權金以市之，不能果腹者，胡勤勞以得之，其謹聽我，而食嘉肴，且飲肥甘，致心悅懌，側耳就我，諦聽我言，則可得生，我與爾立永約，即所許大衛之實惠，我立之為列邦之證，俾作民長，而為其帥，素所未識之邦，爾將召之，因爾上帝耶和華，以色列聖者之故，素不識爾之民，必趨就爾，蓋耶和華已榮爾矣。○耶和華可遇之時，爾其尋之，相近之日，爾其籲之，作惡之輩，當離其途，不義之人，當易其念，歸於耶和華，彼必恤之，歸於我上帝，彼必普施赦宥，耶和華曰，我之念非爾之念，我之途非爾之途，我之途高於爾之途，我之念高於爾之念，如天高於地焉，譬諸雨雪，自天而降，不返於上，潤澤土壤，使之萌芽結實，以種與播者，以糧與食者，我口出言亦若是，不徒返於我，必成我所悅，於我所命，必利達焉，爾將欣然而出，安然而蒙引導，山岡揚聲，謳歌爾前，田野林木，皆將鼓掌，松柏挺生，以代荆棘，岡拈秀發，以代蒺藜，是為耶和華名之徵，永為記誌，終不滅絕。

第五十六章 耶和華曰，爾當秉公行義，蓋我之拯救伊邇，我之公義將顯，守安息而不褻慢，禁已手而不作惡，行此而堅執之，其人福矣，附耶和華之異邦人，勿曰耶和華必別我於其民，闕者勿曰我乃枯木，蓋耶和華曰，凡為闕者，守我安息，擇我所悅，守我盟約，在我室中，於我垣內，我將賜彼記誌，俾有名譽，較有子女為尤愈，且錫以永名，終不滅絕，附耶和華之異邦人，供其役事，敬愛耶和華名，為之臣僕，守安息而不褻慢，堅守其盟約，我必導之至我聖山，俾其欣喜於我所禱之室，彼之燔祭及他祭，獻於我壇，必蒙悅納，蓋我之室，將稱為萬民祈禱之室焉，以色列離散之民者，主耶和華曰，既集我民，此外，將集他

斥責守望者  
愚昧不明

人遊世得  
厥邪惡  
嚴責猶大人  
悖逆詭詐

聖高者將與  
謙卑者偕居

作惡者不得  
平康  
先知命  
斥偽善  
辨禁食之真

十一九  
族以歸之。○田野叢林之獸，其來吞噬，彼之守望，瞽目無知，啞犬不吠，喜夢幻，好假臥，貪寢睡，斯犬饕餮，不知鑿足，斯牧不明，各趨其途，悉求利己，彼曰：其來，我將取酒，痛飲醇醪，明日同於今日，樂莫大焉。

二一  
第五十七章 義者云亡，無人介意，仁者逝世，無人思及，善人脫於患難，彼獲平康，凡躬行正直者，必安寢於其柩。○惟爾女巫之子，奸夫與妓之裔，其前而聽爾戲謔誰乎？向誰張吻吐舌，爾曹豈非悖逆之子，詭詐之裔乎？爾於茂橡綠樹之下，縱厥淫欲，山谷石窟之間，殺戮子女，溪中光石，乃爾所得，為爾之業，為之灌奠，而獻素祭，爾既行此，我豈能不怒乎？爾置牀於高岡，陟之而獻祭，門與門柱之後，立爾記誌，為人裸體而登，為之展牀，與之訂約，且顧厥牀，而戀慕之，以膏奉於摩洛，多加香品，遣使遠方，而自屈辱，至入陰府，道途迢遞，不免因憶，然未言無望，手復得力，故不疲乏，爾畏誰，因誰而懼，致爾誑言，不以為念，不以此為意，爾不畏我，豈非因我歷久無言乎？爾之公義，我將宣之，爾之所為，無益於汝，爾號呼之際，任爾所集者救爾，彼必為風所飄，為氣所吹，惟託庇於我者，將承斯土，獲我聖山為業，將有言曰：修築道路，平之平之，在我民前，去其窒礙。○巍巍在上，永永其居，名為聖者曰：我居高而且聖之所，且與痛悔謙沖之人偕居，以蘇謙沖者之神，而暢痛悔者之心，我不常爭辯，不恆忿怒，恐我所造之人，因憊，神性疲弊，緣其貪婪之咎，我則奮怒以擊之，掩面而憾之，彼仍悖逆，任意而行，彼之行徑，我見之矣，我必醫之，引導之，慰藉之，並慰藉其中之憂人，耶和華曰：我造厥口之果，遠者近者，願其平康，我必醫之，惟彼惡人，若洵湧之海，不能恬靜，厥水擁出泥穢，我上帝曰：作惡之輩，不享平康。

二二  
第五十八章 大聲呼號，勿限止焉，揚聲如角，以其罪咎告於我民，以其愆尤示雅各家，彼日尋我，樂知我道，求我示以義律，悅親上帝，有若行義之民，未違上帝之律，彼曰：我禁食，爾不顧，我苦心，爾不知，何也，曰：爾禁食時，尙營己事，苛虐傭人，爾之禁食，致起爭競，凶拳毆擊，此期禁食，爾聲不得上聞，我所選禁

三四  
三  
二一  
二二  
二九  
二八  
二六  
二五  
二四  
二三  
二十一  
九  
八七  
六五  
四三  
二一

守安息日者  
報以福樂

主不施救因  
罪民隔絕

權主獨行拯  
救

食之日、豈如<sup>六</sup>是乎、令人苦其心志、俯首若蘆、以麻與灰、布於身下、此豈稱爲禁食、爲耶和華所悅納之日乎、我所選之禁食、豈非釋凶惡之索、解人之負、縱受屈者自逸、而折諸軛乎、豈非頌食於飢者、導流離之貧民、寓於爾室、見裸者而衣之、不掩面於骨肉乎、若此、爾之輝光、必著若朝暉、爾之得醫、將速見其效、爾之公義、顯於爾前、我耶和華之榮光、衛於爾後、爾祈禱、耶和華必應、爾籲呼、必曰我在斯、爾若去人之軛、不指摘、不妄言、施仁慈於飢人、滿困苦者之欲、爾之輝光、必見於暗、爾之晦冥、必若日中之明、耶和華將恆導爾、在於旱乾之地、俾爾滿志、骨骸堅固、爾必如灌溉之園、若不竭之泉源、自爾而出者、必築歷久荒蕪之處、重立累代毀壞之基、人將稱爾爲補缺者、爲修衢者、俾人居焉、如爾於我安息聖日、防閑爾足、稱爲可喜可尊、於耶和華之聖日、不行己道、不營己事、不出虛言、則必緣耶和華而樂、我將使爾駕行地之高處、俾享爾祖雅各之業、耶和華口言之矣。

**第五十九章** 耶和華非手短而不能救、非耳聾而不能聽、惟爾之罪戾、使爾與上帝隔絕、爾之愆尤、俾其掩面、而不垂聽、爾手汚於血、爾指染於惡、口出虛詞、舌談邪惡、其人涉訟、不依公平申訴、不循真實、恃虛僞、言誕妄、懷殘害、生邪惡、煦蠅蝮卵、組織蛛網、食其卵者必死、其卵被踐、則蝮出焉、其網不能爲衣、其工不能自蔽、邪惡爲其工、強暴在其手、其足趨以行惡、急流無辜之血、衷存邪惡、所經之途、無不荒蕪、毀滅、不識平康之路、所行不公、自闢曲徑、行其中者、不獲綏安、故公平遠我、仁義不及我躬、我望光明、仍處幽暗、我冀平旦、猶履晦冥、循牆如瞽者、徧捫如盲人、日中顛趾、無異昏暮、在於健者之間、有若死人、我吼若熊、哀鳴若鳩、望公義而不得、冀拯救而相遠、在於爾前、我咎孔多、我罪認我、我咎偕我、自知我愆、悖逆不認耶和華、遠離不從我、上帝出暴戾叛逆之言、衷懷虛僞、口以宣之、公平卻退、仁義遙立、誠實顛於衢、正直不得入、誠懇無存、去惡者被虜、耶和華鑒之、惡其無義、彼見無人、異其無保、遂以己臂自行拯救、

廿五

十四

十三

十一

九八

七

六五

四三

二一

十四

十三

十二

十一

十九

八

七六

救主蒞臨踐

耶和華榮光  
興起萬民咸  
歸之

不事主者國  
必敗亡

暫被厭惡後  
福無疆

耶和華為永  
久之光

廿七

以己義自為扶持，以公義為護胸，以拯救為兜鍪，以復仇為相服，以熱中為長衣，依人所為，而加鞭施，震怒乎仇敵，降罰於島嶼，耶和華之名，自西而見敬，其榮自東而見畏，蓋耶和華必臨，若急流之河，為其氣

廿八

所鼓也，耶和華曰：有救贖者，將臨於錫安，及雅各家改過之人，我與斯人所立之約，即我賦爾之神，傳爾之言，不離乎爾，及爾子孫之口，自今以迄永久，耶和華言之矣。

廿九

第六十章

爾其興起炫耀，蓋爾光已至，耶和華之榮著於爾上矣，幽暗將蒙大地，晦冥將蔽兆民，惟

三十

耶和華必起而臨爾，其榮顯於爾中，諸國將即爾光，列王就爾顯著之耀，爾其仰目環視，衆會集而歸爾，爾子來自遠方，爾女藉人提抱，滄海之珍寶，列邦之貨財，俱歸於爾，爾見之而色怡，心動而意舒，米甸以

三十一

法孤峯之駝成羣，遍於爾境，示巴之衆咸至，奉以黃金乳香，頌美耶和華，其逆羣羊，必集於爾，尼拜約之

三十二

牡羊，為爾所用，獻於我壇，而見悅納，我必使我聖室獲榮，如雲飛集，如鴿歸牖者，誰乎，島嶼必瞻望我，他

三十三

施之舟先至，載爾衆子，來自遠方，同攜金銀，奉爾上帝耶和華之名，及以色列之聖者，因其榮爾也，異邦

三十四

人將建爾城垣，其列王為爾供役，蓋我既發怒責爾，今則施恩恤爾，爾邑門必恆開，晝夜不閉，使人攜列

三十五

國之貨財，引其諸王而至，凡民與國，不事爾者，其國必敗，其民必亡，利巴嫩之榮，松木、杉木、黃楊，運至爾

三十六

處，以飾我聖所，我必榮我立足之地，昔虐爾者，其裔必鞠躬於爾前，凡侮爾者，必俯伏於爾足下，稱爾為

三十七

耶和華之邑，以色列聖者之錫安，昔爾見棄被惡，無人過之，我必使爾永久高美，為萬代之喜樂，將食列

三十八

國之乳，為諸王所撫育，必知我耶和華，雅各之全能者，乃救爾贖爾之主也，我必以金代銅，以銀代鐵，以

三十九

銅代木，以鐵代石，定和平為爾政，立公義為爾督，爾地不復聞強暴，爾境不復見殘毀，必稱爾垣為拯救，

四十

爾門為讚頌，晝不藉日為光，夜不藉月照耀，耶和華為爾永久之光，爾上帝為爾之榮，爾之日不沒，爾之

四十一

月不虧，蓋耶和華為爾永久之光，爾悲哀之日已終，爾之民俱為義人，承斯土以為恆業，我栽之手造之，



論受膏者之職任

信道者必獲顯榮

先知為聖會所禱 歷述主之應許

宣告萬民救主蒞臨當備其道

三 以彰我榮，今藐小者，必成千倍，今微弱者，必成強邦，屆期，我耶和華必速成之。

第六十一章

一 主耶和華之神臨我，蓋耶和華膏我，俾傳嘉音於謙卑者，遣我醫傷心者，宜自由於俘虜，告開釋於繫囚，布告耶和華悅納之年，及我上帝復仇之日，慰藉憂民，凡在錫安哀悼者，賜以花冠，代其灰塵，沃以喜樂之膏，代其悲傷，被以頌美之服，代其憂戚，俾稱為義樹，乃耶和華所植，以彰其榮，必復築久荒之處，建夙毀之區，營累代傾圮之邑，外人將起，牧爾羣羊，異族將為爾耕田畝，治葡萄園，惟爾稱為耶和華之祭司，我上帝之役事，享列國之貨財，得其榮顯而誇詡，倍膺賞賚，以代羞恥，大得喜樂，以代凌辱，在於故土，倍得產業，懼怯無窮，我耶和華好公義，惡強奪及不義，必依誠實報之，且與之立永約，其後裔見知於列邦，其子孫見知於億兆，凡見之者，必認為耶和華錫嘏之民，○我緣耶和華而樂甚，心緣我上帝而欣然，蓋其被我以拯救，衣我以仁義，如新娶者冠以花冠，猶之新婦飾以珍寶，譬諸土壤，百卉滋生，園圃之內，所種萌芽，主耶和華亦必使公義頌揚，發生於列國。

第六十二章

一 我為錫安故，不默然無言，為耶路撒冷故，不安然而止，迨其公義顯著如輝光，拯救如火炬，列國將觀爾公義，諸王將視爾榮耀，爾必得新名，耶和華之口所命，且為花冠，在耶和華之手中，為王冕，在爾上帝之掌上，爾不復稱為被棄者，地不復稱為荒蕪者，爾必稱為我之所悅，地必稱為有夫，蓋耶和華悅爾，爾地必歸之，譬諸壯男，得厥處女，爾之子民，亦將歸爾，爾之上帝將以爾為樂，如新娶者燕其新婚，○耶路撒冷歎，我置戍卒於爾城垣，彼晝夜不緘默，提撕耶和華者，尚其無息，俾不安然，待其建造耶路撒冷，使為全地所揄揚，耶和華指已右手，及其有能之臂而誓，不復以爾之穀，給爾仇敵為食，爾所勤勞而得之酒，外人不復飲之，惟穫者得而食之，頌美耶和華斂者得而飲之，於我聖所之院，○當出邑門，為民備路，築甬道，去其石，為列邦立幟，耶和華宣告於地極曰，普告錫安女，爾之拯救臨至，加以賞

救主臨格踐  
踏諸敵

民蒙恩仍  
行遠逆必受  
惡罰

求主垂顧

求主臨格彰  
顯威榮

自認罪愆

十二 賚，行其報施，人將稱斯民為聖民，耶和華所贖者，爾必稱為尋獲不棄之邑。

一 第六十三章 來自以東，出自波斯，拉衣紅衣，被麗服，具大力而行者，伊何人乎？我也，即依公義而言，有力施援者也。爾衣維絳，爾服若踐酒醱者，何也？惟我獨踐酒醱，庶民無與偕者，我震怒而踐之，我發憤而躡之，其血濺我衣，染我服，蓋復仇之日，在我意中，我救贖之年已屆，我觀之，無人輔翼，我異其無人扶持，遂以己臂自行拯救，藉己憤自為扶持，震怒踐踏列邦，發憤使之酩酊，流其血於地。○耶和華矜恤我儕，及以色列家，恩惠豐隆，我將宣揚其仁慈，而頌美之。蓋彼曰：斯乃我民，不行詐偽之子，故為其救主，民遭困苦，彼亦共之，使侍其前之僕救之，加仁愛矜恤以贖之，在古昔時，扶翼之，懷抱之，惟民叛逆，使其聖神懷憂，故轉為讐，而自攻之。民乃憶及古昔，摩西與其衆民曰：導民與民之牧，出自海中，賦以聖神者，安在哉？以其榮臂援摩西之右手，判海水於其前，丕顯其名，永世弗替。導民涉深淵，若馬行原野，不致顛躓，耶和華之神，使民綏安，若羣畜之息於陵谷，爾導民如是，以彰爾榮名，尚其自天垂顧，自聖且榮之所鑒，爾之熱衷大能，而今安在，爾之仁慈矜恤，斬不我施，爾乃我父，亞伯拉罕雖不我知，以色列亦不我識，爾耶和華為我之父，自古名為救贖我者，耶和華歟，何任我離爾道，剛愎厥心，不敬畏爾，緣爾僕爾所選之支派故，尚其復返，爾之聖民得業未久，我敵蹂躪聖所，我儕似未為爾所治，似未以爾名而稱者。

二 第六十四章 願爾闢天而臨格，使山震動於爾前，猶火焚薪，使水騰沸，致敵知爾名，列邦戰慄於爾前，昔爾行可畏之事，出我意外，其時臨格自天，山嶽震動於爾前，自古以來，世人未聞，耳未聆，目未覩，爾外未有何神，為望之者有所為也，樂於行義，恆念爾道者，爾迎接之，惟我干罪，致爾震怒，如是已久，尙能得救乎？我儕咸如不潔之人，所有之義，乃若污穢之衣，我皆枯槁如葉，被罪驅逐，如風飄蕩，呼籲爾名，詈勉特爾，無其人也，爾掩面弗顧，以我罪戾，使我消亡，耶和華歟，爾乃我父，我乃泥塗，爾為陶人，我皆爾手

求主止怒毋  
念其惡

預言異邦歸  
主大因不信  
被棄

猶有遺民得  
救承福

惡者受禍善  
者蒙福

開天新地

舊約全書 以賽亞書 第六十五章

六百零六

十九 所造耶和華歎、毋嚴加忿怒、毋恆念愆尤、我皆爾民、求爾垂顧、爾之聖邑、盡成荒野、錫安荒蕪、耶路撒冷  
廿 邱墟、我儕聖、而且美之室、我祖頌爾之處、經火焚燬、我之樂土、悉變荒蕪、耶和華歎、勢既如此、爾猶容忍  
平、爾仍默然、重苦我儕乎、

第六十五章

一 未求我者、今則訪我、未尋我者、今則遇我、未籲我名之民、我則謂之曰、我在斯、我在斯、  
二 我終日舉手、招悖逆之民、彼行不軌、任意而為、在於我前、恆激我怒、獻祭於園、焚香於瓦、居於塚墓、宿於  
三 祕所、而食豕肉、以可惡之物為湯、盛於器皿、告人曰、爾其獨立、勿近我前、我潔於爾、若輩為煙、在於我鼻、  
四 乃如終日常焚之火、錄於我前、我不靜默、必行報施、償於其身、爾與乃祖在山焚香、在岡瀆我、我必度其  
五 所為、償於其身、耶和華言之矣、○耶和華曰、葡萄纒然、可釀新酒、或曰、勿壞之、福在其中、我綠我僕之故、  
六 亦必如是、免其盡滅、必使後裔出自雅各、承我山者出自猶大、我之選民必嗣之、我之臣僕必居之、求我  
七 之民、必得沙崙為牧羊之場、亞割谷為臥牛之地、惟爾曹棄耶和華、忘我聖山、為司數者備筵、為司命者  
八 滿注調和之酒、我必命爾亡於鋒刃、使爾屈身受戮、因我有命爾不應、行我所惡、擇我所不  
九 悅也、○主耶和華曰、我僕必得食、惟爾飢餓、我僕必得飲、惟爾煩渴、我僕懼怯、惟爾愧怍、我僕心樂而謳  
十 歌、爾則心憂而哭泣、神傷而號咷、必遺爾名、為我選民藉以呪詛、主耶和華將翦滅爾、命其臣僕以新名、  
十一 凡在下土為已祈福者、必向誠實之上帝而祈、凡發誓者、必指誠實之上帝而誓、蓋前難已忘、我目不復  
十二 觀之、我造新天新地、已往之事、不復記誌、不繫於懷、緣我所造、爾其恆久喜樂、蓋我造耶路撒冷為樂土、  
十三 其民為喜源、我必為耶路撒冷而喜、為我民而樂、哭泣哀號之聲、不復聞於其中、在彼無天殤之孩提、與  
十四 不得考終者、壽至期頤、猶為幼稚、罪人百齡而沒、猶為服詛、民必建第而寓其中、植葡萄園而食其果、非  
十五 彼建造、他人居之、非彼樹藝、他人食之、我民之壽、猶樹之年、我所選者、恆享其功、其所為者不徒勞、其所

主威雖充天  
地惟悅痛悔  
驟卑

敬主者受憐  
無憂賞罰在  
乎

耶路撒冷得  
榮光信者與  
之同樂

耶和華之威  
榮顯赫

其榮必宣揚  
於萬邦

三〇 生者不遭禍、蓋彼為耶和華錫嘏之裔、其子孫亦與共焉、彼未祈、我已應之、尙言時、我已允之、狼與羔共食、獅齧芻若牛、蛇以塵為食、遍我聖山、無有損害殘滅、耶和華言之矣、

第六十六章 耶和華曰、天乃我坐位、地乃我足、爾將為我建若何之室、以何地為我安息之所乎、

又曰、凡此、皆由我手所造而有、惟謙沖心傷、緣我言而戰慄者、我必顧之、彼宰牛如殺人、供羔如折犬項、獻祭如奉豕血、焚香如頌偶像者、皆自擇其途、心悅可惡之事、我必擇其所受誘惑、以彼所懼加於其身、

因我有命彼不應、有言彼不從、行我所惡、擇我所不悅也、○緣耶和華言而戰慄者、尙其聽之、爾兄弟悵爾、緣我名而逐爾、曰、願耶和華獲榮、俾我見爾之樂、若人必蒙羞恥、自邑有喧譁之聲、自殿有耶和華報敵之聲、維彼錫安女、不圻副而分婉、未劬勞而生男、若此之事、孰聞之、孰見之、國豈能一日而成、民豈能一時而生、然錫安女方妊、遂產其子矣、耶和華曰、我既使圻副、豈不使之產乎、爾之上帝曰、我既使生育、

豈閉其胚胎乎、凡愛耶路撒冷者、當與之同樂共歡、為之憂者、當與之偕喜、致可食其慰藉之乳而飽、以其榮光之盛而樂、耶和華曰、我必廣賜平康、有若江河、畀以諸國之榮、有若泛溢之溪、爾可享之、為彼抱於肋旁、搖於膝上、我必慰爾、若母慰子、爾在耶路撒冷、必得慰藉、爾曹見之、心則喜樂、骸骨之豐、有如茂草、耶和華之手、必見於其臣僕、其怒加於仇讐、耶和華必蒞臨於火、其乘輅若旋風、忿然發怒、以烈焰加

譴責、蓋耶和華以火與刃、罰凡有血氣者、為耶和華所戮者衆、自別自潔之人、入於園囿、而從其中一人、食豕與鼠、及可惡之物、彼必借亡、耶和華言之矣、其所思所為、我悉知之、屆期、我必會集諸民諸族、彼必來瞻我之榮光、我在其中將施異蹟、遣彼免難之人、至於列邦、卽至他施、普勒、張弓之路德、及士巴、雅完、

與遼遠之島、未聞我名、未見我榮之處、彼將宣揚我榮於列邦、耶和華曰、異邦人將攜爾兄弟、乘馬及車、肩輿騾駝、來自諸國、詣我耶路撒冷、聖山、以獻於我、若以色列族盛禮物於潔器、奉於我室、我自其中、簡

舊約全書 以賽亞書 第六十六章 六百零七

舊約全書 以賽亞書 第六十六章 六百零七

必親見惡者  
遭報

三 人爲祭司、爲利未人、耶和華言之矣、耶和華又曰、我所造之新天新地、常存於我前、爾之苗裔、及爾之名、  
三 亦必永存、耶和華又曰、每值月朔安息日、凡有血氣者、必詣我前崇拜、彼必出見干罪於我者之尸、其蟲  
三 不死、其火不滅、爲凡有血氣者所惡、

耶利米奉召  
爲先知之時

耶利米見杵  
柱沸鼎

預言猶大遭  
災

耶和華慰勉  
耶利米

責猶大人負  
愆悖逆

悖逆無比

耶利米書

第一章

便雅憫地亞拿突邑祭司希勒家子耶利米之言猶大王亞們子約西亞卽位之十三年耶和華諭之又諭之於猶大王約西亞子約雅敬時迨約西亞子西底家十一年之末是年五月耶路撒冷被虜○耶和華諭我曰我未造爾於腹我已識爾爾未出胎我已區別爾立爾爲列邦之先知我曰噫主耶和華歎我乃小子不知所言耶和華諭我曰勿謂我乃小子我使爾何往爾必往焉我命爾何言爾必言焉勿緣之而懼蓋我與爾偕以拯爾也耶和華言之矣耶和華伸手捫我口曰我言置於爾口今日立爾於諸邦諸族之上用以拔之毀之滅之傾之建之植之○耶和華又諭我曰耶利米爾何所見曰見杏樹之枝曰爾所見善矣我必儆醒守我言以成之耶和華復諭我曰爾何所見曰見一沸鼎自北而傾耶和華曰禍必自北而發臨於斯土衆民矣我必召北方諸邦諸族咸至各設其座於耶路撒冷邑門之場環攻城垣暨猶大諸邑耶和華言之矣我必宣告懲罰於彼以其離棄我焚香於他神崇拜已手所作者肆行惡事爾其束腰而起盡傳我命勿緣之恐惶免我使爾恐惶於其前我是日使爾對於猶大通國君王牧伯祭司庶民爲堅城鐵柱銅垣彼必攻爾而不勝蓋我與爾偕以拯爾也耶和華言之矣

第二章

耶和華諭我曰爾往向耶路撒冷呼曰耶和華云我憶爾少年之戀慕和親之愛情彼時爾從我於野未經耕種之地以色列列於耶和華爲聖乃土產之初實凡噬之者悉爲有罪災必臨之耶和華言之矣○雅各家以色列家諸族歎宜聽耶和華言耶和華曰爾祖視我有何不義而遐棄我從事虛無成爲虛妄乎彼衆未言導我出埃及之耶和華安在彼引我歷曠野沙漠坎阱之區旱乾死亡之地無人經行無人居處之境我導爾入沃壤俾食其果暨厥佳品惟爾入之則汚我地使我業爲可憎祭司未言耶和華安在講法律者不識我民牧干罪於我先知託巴力之名而預言從無益之事耶和華曰緣此我

遭災受禍因  
罪自召

歷數猶大罪  
惡

遭遇患難始  
求救

十一 必與爾爭，亦必與爾子孫爭，可往基提烏而觀之，遣人至基達而詳察，有若斯之事否？諸國之神非神也，豈有易之者哉？惟我民以己之榮，易無益之物，耶和華曰：諸天歟，爾其緣此而駭愕，驚惶蕭索，我民作惡有二，我為活水之源，彼乃棄我，而自掘井，厥井破裂，不能蓄水，以色列豈為厮僕乎？豈為家奴乎？何為被虜耶？雅利向之而咆哮，大發厥聲，荒蕪其地，焚燬其邑，俾無居民，挪弗及答比匿人，碎爾之顛，爾上帝耶和華導爾於途，而爾離之，豈非自召斯禍乎？爾今何為在於埃及之道，以飲西曷之水，何為在於亞述之道，以飲大河之水乎？爾之罪惡必自懲，爾之悖逆必自責，可知離棄爾上帝耶和華，不存寅畏之心，乃惡而且苦之事，萬軍之主耶和華言之矣，昔爾折爾軛，斷爾繩，曰：我不順服，乃於諸高岡之上，各綠樹之下，屈身行淫，然我植爾為嘉葡萄，出於嘉種，爾奚變為異種葡萄之劣枝乎？爾雖以鹵，與多阜茨自濯，爾之罪跡尚在我前，主耶和華言之矣，爾安得曰：我未染污穢，未從巴力乎？觀爾在谷之途，則知爾之所為，爾若捷足孤峯之駝，馳行其路，又若野驢，習於野間，動情欲而吸風，其期既屆，孰能使之轉離哉？尋之者不勞，及期則遇之，爾足勿跳，爾喉勿渴，惟爾曰：無望也，蓋我慕外，必從之矣，盜見獲則愧恥，以色列家與其君王牧伯，祭司先知，愧恥亦若是，彼謂木曰：爾為我父，謂石曰：爾乃生我，且背我而不面我，惟遭患難，則曰起而援我，爾所造之神安在乎？彼若能援爾於難，則任其起而為之，猶大歟，爾神之數等於爾邑，○耶和華曰：爾悉干罪於我，曷與我辯乎？我責爾子，乃徒然也，彼不受教，爾刃如猛獅，吞噬爾先知，斯世之人歟，當明耶和華之言，我於以色列族，豈為幽曠之野，杳冥之域乎？我民奚曰：我已放縱，不復詣爾，處女能忘其妝飾，新婦能忘其美服乎？惟我民忘我，其日無從核數，爾治道以求寵，何其孜孜，至誨惡婦循爾之途，爾殺無辜貧人，其血見於爾裾，非因其穿窬，乃因其以此責爾也，惟爾曰：我無罪焉，其怒轉離我矣，因爾自謂未嘗干罪，我必鞠爾，爾何奔馳，改易爾途，昔綠亞述而蒙羞，今於埃及，亦必蒙恥，爾必以手抱首，

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

一〇

九

八

七

六

五

四

三

二

一

實其行淫作惡

猶大之惡較以色列尤甚

悔罪歸誠仍施於彼

以色列認罪

自彼而出，蓋爾所恃者，耶和華棄之，爾不能因之得利達。

第三章

有曰，人出其妻，妻離之而他適，前夫豈復納之，若然，斯地非受污之甚乎，耶和華曰，惟爾相

愛者衆，與之行淫，猶思歸我乎，仰觀荒邱，爾何在未受玷污，爾坐道旁以待，若亞拉伯人之伏於曠野，以

爾淫亂邪惡，污穢斯土，故甘霖不降，春雨不零，惟爾具有淫婦之顏，不知羞愧，自茲以往，爾豈不呼我曰，

爾乃我父，爲我少年之導，彼豈含怒迄於永久，蓄忿至於終極乎，爾雖言此，而仍作惡，以成爾欲，○當約

西亞王時，耶和華諭我曰，悖逆之以色列，其所爲者，汝見之乎，彼陟諸高岡，詣諸綠樹，行淫於彼，我曰，彼

行此事，後必歸我，惟彼不歸，其詭譎之妹猶大見之矣，悖逆之以色列，因其宣淫，爲我所出，與以離書，其

詭譎之妹猶大，仍不畏懼，往而行淫，我見之矣，彼輕其淫亂，污穢斯土，狗欲於木石，其詭譎之妹猶大，仍

不專誠歸我，惟僞爲耳，耶和華言之矣，○耶和華諭我曰，悖逆之以色列，較詭譎之猶大，尙顯其義，爾其

北往，宣斯語曰，耶和華云，悖逆之以色列，歟，爾其歸哉，我乃矜憫，不怒視爾，不永懷憤，耶和華言之矣，爾

干罪於爾上帝耶和華，奔馳諸路，在諸綠樹之下，崇事他神，不從我言，當自認爾罪，耶和華言之矣，耶和

華曰，悖逆之子，爾其歸哉，我爲爾夫，必於爾中，每邑簡一人，每家簡二人，導爾至錫安，以遂我心之牧者

賜爾，使以智慧明哲養爾，耶和華曰，其時爾昌熾繁衍於斯土，人不復言耶和華之約，不置於心，不記

憶之，不詣其所，不製造之，其時人必稱耶路撒冷爲耶和華之位，列邦必緣耶和華名，集於耶路撒冷，不

復徇其惡念，剛愎而行，是日也，猶大家，將與以色列家偕行，來自北方，詣我所錫爾祖爲業之地，我曾曰，

我置爾於諸子中，錫爾樂土，列國中極美之業，又曰，爾必稱我爲父，不轉而不從我，以色列家歟，婦行詐

以離其夫，爾如是行詐於我，耶和華言之矣，今在荒邱，聞有人聲，乃以色列人哀哭祈求，因行邪道，忘其



二四 特山上之喧闐，實屬徒然，以色列之拯救，乃在我上帝耶和華，自我少時，我之殉祖勞力而得牛羊，及其  
二五 子女，彼可恥之物，乃吞噬之，我當蒙羞而臥，以恥蔽身，蓋我與我列祖，自幼迄今，干犯我上帝耶和華，不  
從其言。

二一 第四章 耶和華曰，以色列歟，爾若返而歸我，若於我前屏爾可憎之物，則不被遷移，必以誠實公平

三 仁義，指維生之耶和華而誓，列邦亦將以之自視，以之為榮。○耶和華諭猶大及耶路撒冷人曰，墾爾荒  
壤，勿播種於荆棘中，猶大人及耶路撒冷居民歟，宜對耶和華自潔，祛除爾心之污，免我因爾所行之惡，

四 發怒如火炎炎，無能撲滅，宜宣於猶大，傳於耶路撒冷曰，當於境內吹角，大聲呼曰，集衆而入鞏固之邑，

五 向錫安樹旆，逃難勿延，蓋我降禍，自北而來，大施翦滅，有獅出其叢林，殘賊列國者，已啟行出其所，將使  
七六 爾地荒蕪，爾邑邱墟，無人居處，緣此，爾其束麻，哀哭號咷，蓋耶和華之烈怒未轉離我，耶和華曰，是日君

九八 王牧伯，厥心沮喪，祭司驚奇，先知駭異，我曰，噫，主耶和華歟，爾欺斯民，及耶路撒冷甚矣，謂之曰，爾曹必  
十 獲安康，而刃乃害其命，是時必告斯民，與耶路撒冷曰，炎熇之風，來自曠野之荒邱，向我民女而吹，非為

十一 箴之，非為潔之，又有更大之風，為我而至，今我將行鞫於彼也，敵將如雲而上，車若颶風，馬疾於鷹，禍哉  
十二 我儕，吾其敗矣，耶路撒冷歟，爾其洗心去惡，庶可獲救，爾懷惡念，伊於胡底，有聲自但，而傳信，自以法蓮

十三 山而報災，當傳示列邦，宣告耶路撒冷曰，圍攻者來自遠方，大聲呼於猶大諸邑，彼圍攻耶路撒冷，若人  
十四 之守田，以其逆我也，耶和華言之矣，爾之行徑，作為使遭斯事，此乃爾之惡報，其苦特甚，害及爾心。○我

十五 魂歟，我聞角聲，戰鬪之警，我心痛哉，我心痛哉，中懷不安，不能緘默，毀滅復加毀滅，呼報不絕，全國荒蕪，  
二十 我之帳幕壞於倏然，帷幄毀於俄頃，我瞻旌旆，我聞角聲，何時而止，我民蒙昧，而不我識，愚蠢之子，罔有

二十一 聰慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

二十二 聽慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

二十三 聽慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

二十四 聽慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

二十五 聽慧，行惡有智，行善無智。○我觀大地則虛曠混沌，我觀諸天則無光，觀山嶽則震動，觀岡陵則搖撼，復

以色列歸  
猶大悔改

哀歎猶大遭

耶路撒冷之惡

棄上帝崇奉偽神

行詭譎不敬不信

事他神輕視主恩

三六 觀四境無人，空中飛鳥悉去，我又觀之，見沃田成爲荒野，諸邑毀於耶和華烈怒之前，蓋耶和華云：全地  
 三六 將成荒蕪，然我不盡滅之，因是大地哀號，諸天幽暗，蓋我言之定之，不回厥志，亦不轉而置之，騎兵射者  
 三三 喧譁，諸邑因之而遁，入叢林，攀巖石，諸邑被棄，無一居人，爾荒蕪時，將何爲乎？雖衣絳衣，飾金飾，以墨畫  
 三二 目，如此修飾，俱屬徒勞，戀愛爾者蔑視爾，索爾生命，蓋我聞有聲若臨產之婦，若初產者之痛苦，是乃錫  
 安女之聲，喘息張手曰：禍哉我也，我魂亡於殘殺者之前矣。

一 第五 爾其往來於耶路撒冷之衢，於其寬廣之區，察視之，索一行公義，求信實者，若有之，我必宥  
 三二 斯邑，彼雖指維生之耶和華而誓，猶爲妄誓，耶和華歟，爾目非顧信實乎，爾擊之，彼不懷愛，爾滅之，彼不  
 五四 受教，惟自堅其顏，逾於磐石，不肯歸誠，我曰：此乃貧乏者，愚昧者，不識耶和華之道，不明其上帝之法，我  
 六 將詣顯者與之言，彼識耶和華之道，明其上帝之法，惟彼同心折軛斷繩，是以叢林之獅必殺之，曠野之  
 七 狼必噬之，豹必伺於邑外，凡出邑者，悉爲所裂，蓋其罪戾孔多，悖逆增甚，我何能宥爾哉，爾之子女棄我，  
 九八 指彼非神者而誓，我使之飽食，彼則行淫，羣集妓室，彼若肥馬得縱，各向其鄰之妻嘶鳴，耶和華曰：我豈  
 十 不緣此而加譴責，豈不復仇於若是之國哉，爾登其垣而毀之，惟勿盡毀，可除其枝，蓋非屬耶和華也，  
 十一 耶和華曰：以色列家與猶大家，待我詭詐維甚，弗認耶和華，曰：言者非彼也，災難不臨於我，刀兵饑饉，我  
 十二 不遇之，先知爲風，道不在於其中，彼之所言，必及己身，故萬軍之上帝耶和華曰：爲彼言是，我必使我言  
 十三 在爾口爲火，斯民爲薪而焚之，耶和華曰：以色列家歟，遠方有國，既強且古，爾曹不識其方言，不明其所  
 十四 語，我必導之攻爾，其餓若旣闢之塚，其人皆爲勇士，彼必食爾禾稼，及爾餼糧，即爾子女所當食者，並食  
 十五 爾牛羣羊羣，及葡萄無花果，以刃毀爾所恃之堅城，惟其時我猶不盡滅爾，耶和華言之矣，爾曹若云：我  
 十六 上帝耶和華何爲以此加我，爾當語之曰：爾曹棄我，奉事他神於爾境，如是，亦必奉事外人於非爾之地，  
 十七 十八

行不義 罪人

先知祭司偽 官欺民

預言猶大之 災禍

命敵來攻乃 因其罪

哀歎猶大不 聽警教致受 重罰

三十一 ○爾宜佈告於雅各家、宣傳於猶大曰、愚昧無知之民歟、有目而不見、有耳而不聞、爾其聽此、耶和華曰、  
 三十二 我立永命、以沙界海、不得踰防、雖波濤洶湧而不越、瀚渤而不踰、爾不畏我、不戰慄於我前乎、惟斯民懷  
 三十三 叛逆之心、背我而去、彼不自謂、我當寅畏我上帝耶和華、彼降秋雨春雨、各適其時、爲我定厥禱期、爾之  
 三十四 愆尤使爾失此、爾之罪戾阻爾獲福、蓋我民中有惡人、隱伏如獵禽者、設機以陷人、籠充以禽鳥、其室亦  
 三十五 充以詭詐、因而昌盛富有、彼體肥膚潤、作惡太甚、不爲孤子伸冤、使之利達、不爲貧者折中、耶和華曰、我  
 三十六 豈不緣此而加譴責、豈不復仇於若是之國哉、斯土有奇異可憎之事、先知傳虛偽、祭司藉以操權、我民  
 三十七 咸以爲悅、至終爾將若之何、

一 第六章 便雅憫人歟、逃出耶路撒冷以求安、吹角於提哥亞、立旆於伯哈基琳、蓋禍自北而著、毀滅  
 二 甚巨、美麗嬌嬈之錫安女、我必殄滅之、牧者與其羣羊必至、張幕於其四周、各於其地牧之、爾其備戰、我  
 三 儕其起、乘午而上、禍哉、日已西斜、夕影長矣、起哉、夤夜而上、毀其宮室、萬軍之耶和華云、伐木築壘、以攻  
 四 耶路撒冷、其中充斥苛虐、乃宜罰之邑也、彼肆行邪惡、如泉之湧水、強暴毀滅、聞於其間、疾病瘡痍、常在  
 五 我前、耶路撒冷歟、爾宜受教、免我心厭爾、使爾地荒蕪、無人居處、萬軍之耶和華曰、人必盡拾以色列之  
 六 遺民、若採葡萄、爾其反手、若採葡萄者攀枝而摘之、我將與誰言以警之、使之聞乎、其耳未潔、致不能聽  
 七 耶和華之言、彼視爲辱、不以爲悅、故我充以耶和華之怒、疲倦難忍、可傾之於衢中之童、及少壯之會、夫  
 八 婦耆老、及年邁者、必皆被執、耶和華曰、我將伸手於此地之居民、其第宅田疇妻室、同歸他人、因其自尊  
 九 逮卑、咸屬貪婪、先知祭司、俱行虛誕、彼醫我民之傷、畧而爲之、曰、平康平康、實無平康、彼行可惡之事、豈  
 十 知恥乎、非也、毫不知恥、亦不赧顏、故必仆於仆者之中、我譴責之際、彼必顛躓、耶和華言之矣、○耶和華  
 十一 曰、爾宜立道中而觀、訪其古道之善者而行之、如是、則心獲安、惟彼曰、我弗由之、予立守望者以警爾、命

十七  
 十六  
 十五  
 十四  
 十三  
 十二  
 十一  
 十  
 九  
 八  
 七  
 六  
 五  
 四  
 三  
 二  
 一

預言將降災  
於斯民

勸民因受災  
哀痛已踰

勸猶大悔罪  
免處至異邦

引示羅事以  
警猶大

十九 爾聽其角聲，惟彼曰：我弗聽之。列邦歎，宜聽之。會衆歎，宜知斯民將遇之事。大地歎，其聽之。我必降災於  
二十 斯民，爲其圖謀之果報。蓋彼不從我言，而棄我律。乳香來自示巴，萐蒲來自遠方，而獻於我。果何益哉。爾  
二十一 之燔祭，我不納之。爾之素祭，我不悅之。耶和華曰：我將置窒礙於民前，使父子同蹶。鄰友皆亡。○耶和華  
二十二 曰：有一族自北方而來，有大國自地極而興。執弓與戟，彼乃殘忍，不加矜恤。聲若海濤澎湃，錫安女歎，彼  
二十三 皆乘馬列陳，如戰士以攻爾。我既聞其風聲，手則弱焉。痛苦迫我，惛怛若臨產之婦。勿往於田，勿行於道。  
二十四 蓋敵刃環繞，隨在震驚。我民女歎，爾其束麻，輾轉灰塵。爾其舉哀，號咷痛哭。若喪獨子，蓋殘賊者將倏然  
二十五 臨我。主曰：我已立爾在我民中，爲試者，爲保障，使爾察知其途。彼衆悖逆特甚，隨在誹謗，爲銅爲鐵，悉行  
二十六 邪惡。風箱猛烈，鉛鎗於火，鍊之不已。終屬徒勞，惡者未除也。人必稱爲棄銀，蓋耶和華棄之矣。  
二十七 第七章 耶和華諭耶利米之言曰：立於耶和華室門，宣是言曰：凡屬猶大，入此諸門，崇拜耶和華者，  
二十八 宜聽其言。萬軍之耶和華，以色列之上帝云：正爾行徑，及爾作爲，我則俾爾居於此地。或曰：耶和華之殿，  
二十九 耶和華之殿，耶和華之殿，卽此。斯虛誕之詞，爾勿恃之。爾若至終，正爾行徑，及爾作爲，且行公義於人，及  
三十 其鄰中，不虐羈旅孤寡，不流無辜之血於斯，不從他神，以自害我。我則俾爾居於斯土。卽我自昔，賜爾列祖  
三十一 之地，迄於永久。惟爾恃無益之虛詞，攘竊殺戮，行淫妄誓，焚香於巴力，從事素所未識之他神。且詣我寄  
三十二 名之室，立於我前曰：我得釋矣。致爾行此可惡之事。我寄名之室，爾乃視爲盜穴乎。耶和華曰：我聽之矣。  
三十三 可往示羅，昔我寄名之所，視我爲我民。以色列邪惡所行之事，耶和華曰：爾既行此，我屢戒爾，夙興與言，  
三十四 惟爾弗聽。我呼爾而弗應。故我於我寄名之室，爾所恃者，及我錫爾列祖與爾之地，必有所爲。如昔在示  
三十五 羅然，我必屏爾於我前，猶昔屏爾昆弟，以法蓮全族焉。○勿爲斯民祈禱，勿爲之揚聲呼籲，勿爲之祈求。  
三十六 於我，我不爾聽也。彼於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢所行者，爾未見之乎。子取薪，父舉火，婦人搏麪爲餅。

遠逝者之祭不蒙悅納

陀斐特之惡事及其重罰

猶大死骨生人必皆遭禍 斥其昏庸愚昧怙惡不悛

廿九 二 三三 三二 三三 三二 二九 二八 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

而奉天后，灌酒於他神，以激我怒。耶和華曰：彼激我怒乎？豈非自激，致面有慚色哉？故主耶和華曰：我必傾我忿怒於斯土，在其人民牲畜，田木土產，如火之烈，焚燬不熄。○萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：以爾燔祭加於他祭，而食其肉，蓋我導爾列祖出埃及時，未嘗以燔祭及他祭命之。惟命之曰：當聽我言，我則為爾上帝，爾為我民，悉行我所命爾之道，必蒙福祉。惟彼不從，不傾爾以聽，乃行己謀，徇其惡心之剛愎，退卻不前，自爾列祖出埃及時，以迄於今，我日遣我僕諸先知詣爾，乃夙興而遣之，惟爾不從，不傾耳以聽，乃強厥項，作惡甚於列祖，爾將告以斯言，惟彼不聽，爾將呼之，惟彼不應，宜語之曰：斯乃不聽其上帝耶和華之言，不受訓誨之國，真實亡矣，絕於其口。○耶路撒冷民歎，當剪髮而擲之，舉哀於荒邱，蓋耶和華怒斯世，而棄之矣。耶和華曰：猶大人行我所惡，以其可憎者，置於我寄名之室，俾染污穢，且建陀斐特崇邱，即在欣嫩子谷，焚其子女於火，此事非我所命，亦非我心所思。故耶和華曰：時日將至，此地不復稱陀斐特，亦不稱欣嫩子谷，惟稱殺戮谷，蓋必葬死人於陀斐特，致無隙地。空中飛鳥，地上野獸，將食斯民之屍，無人驅之，維時，我必使猶大諸邑，及耶路撒冷街衢，無有歡欣喜樂之聲，與新娶者及新婦之聲，以斯土成為荒蕪矣。

第八章 耶和華曰：當是時，人必取猶大君王之骨，牧伯之骨，祭司之骨，先知之骨，耶路撒冷居民之骨，出於其墓，陳於日月天象之下，即其所戀慕，服事順從，尋求崇拜者，無人收而瘞之，將於地上同乎糞土。此惡族之遺民，為我所逐，居於各處，寧求死，不求生，萬軍之耶和華言之矣。○又告之曰：耶和華云：人豈不復起乎？人去，豈不旋歸乎？然則此耶路撒冷民，恆久悖逆，何為乎？彼堅持詭譎，弗肯旋轉，我傾耳以聽，彼不言正直，無人悔其惡行，曰：噫，我所為何事，彼各行其道，若馬之奔馳於陳，空中之鶴，識厥定期，班鳩燕雁，咸依當來之時，惟我民不識耶和華之法律。爾曹奚曰：我乃智者，耶和華之法律在於我中，然

醫以必受重災

歎其以虛無之像干主怒

哀悼猶大人瘦罪多端

受種種災禍

十九 文士虛偽之筆，使法律為虛偽，智者愧恥，驚惶而被執，彼既棄耶和華之言，其智維何，故我必以其妻室

十二 予他人，以其田疇付虜者，因其自尊卑卑，咸屬貪婪，先知祭司，俱行虛誕，彼醫我民女之傷，畧而為之，曰

十三 平康平康，實無平康，彼行可惡之事，豈知恥乎，非也，毫不知恥，亦不赧顏，故必仆於仆者之中，我譴責之

十四 際，彼必顛躓，耶和華言之矣，耶和華曰，我必殲滅之，其葡萄樹無葡萄，無花果樹無花果，厥葉變色，蹂

十五 躪之者，我已命之，我儕靜坐何為乎，其會集而入鞏固之邑，隕亡於彼，我上帝耶和華飲我以毒水，使我

十六 隕亡，緣我干犯耶和華也，我望平康，未得裨益，我期醫治，而受恐惶，敵馬噴氣，聞自但境，健馬嘶鳴，震動

十七 全地，彼衆已至，吞滅土壤，暨其所有，吞滅城邑，及厥居民，耶和華曰，我必遣蛇入爾中，無術可制之，蝮必

十八 嚙爾，○深願得慰，免我憂戚，我心疲憊，有我民女哀號之聲，來自遠方，曰，耶和華不在錫安乎，厥王不在

十九 其中乎，曰，彼胡為以雕像，及異邦之虛物，激我怒耶，穡時既逝，夏日已過，我儕猶未獲救，我民女受傷，我

二十 因之受傷，我乃哀慟，中懷驚駭，在基列，豈無乳香，豈無醫士，我民女之疾，胡不得瘳耶。

二十一 第九章 願我首為水泉，我目為淚源，則可為我被戮之民女，旦夕哭泣，願我於野得有旅邸，則可離

二十二 我民而去，以彼俱為淫亂之徒，詭詐之黨，彼彎舌如弓，以發誑言，在國中為強大，而不行信實，行惡有加

二十三 無已，而不我識，耶和華言之矣，爾曹各當謹防鄰里，勿信昆弟，蓋昆弟相欺特甚，鄰里往來讒毀，各廷其

二十四 鄰，不言誠實，吾習誑言，作惡致憊，耶和華曰，爾居詭詐之中，彼緣詭詐，不肯識我，○萬軍之耶和華曰，因

二十五 我民女如是，我必陶鎔之，煨煉之，否則何以處之，其舌乃毒矢，而出詐言，對於鄰里，口言平康，心伏殘害，

二十六 耶和華曰，我豈不緣此而加譴責，豈不復仇於若是之國哉，○我為山嶽哭泣號咷，為曠野之草場悲哀，

二十七 因其焚燬，無人經之，不聞牲畜之聲，飛禽走獸，俱已逃亡，我必使耶路撒冷為墟，作野犬之居所，猶大諸

二十八 邑荒蕪，無人居處，孰為智者，克明斯事，耶和華與誰言，使之宣告，斯土何為被燬遭焚，有若曠野，無人經

備嘗苦難乃因棄法違命

宜因災禍哭泣悲哀

人勿自恃宜特上帝警告猶大異邦必受罰無異

傷神斷離比主

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

之耶和華曰緣彼棄我所示之律不聽我言不行我道惟徇己心之剛愎從諸巴力卽其祖所教者故萬軍之耶和華以色列之上帝曰我必食斯民以茵陳飲之以毒水散之於列邦卽彼與其祖所未識者使鋒刃隨之至於盡滅○萬軍之耶和華曰爾其思之召哀悼之婦善哭之女至使其速爲我舉哀俾我目墮淚我眼流涕自錫安聞有號咷之聲曰噫我儕敗矣慚愧特甚因離故土我之第宅爲敵所毀維爾諸婦當聽耶和華言耳聆其口所出之詞其訓爾女號咷各誨爾鄰哀哭蓋死亡至於我膺入於我宮我子殄於外少壯滅於衢當告之曰耶和華云人屍必若糞土僵於田間又如禾束遺於刈者之後無人拾之○耶和華曰智者勿誇其智勇者勿誇其勇富者勿誇其富凡誇者當誇其明哲知我爲耶和華施行慈愛公平仁義於地蓋我以此爲悅耶和華言之矣耶和華曰時日將至彼受割而未潔者我必罰之卽埃及猶大以東亞捫族摩押及凡薙鬚鬢居曠野者蓋列邦俱未受割以色列家中心亦未受割也

第十章 以色列家歟其聽耶和華諭爾之言耶和華曰勿習異邦之俗勿懼天象之兆斯乃列邦所懼也列邦之例虛僞有人由林伐木匠人以斧製之以銀與金飾之以錐與釘釘之使不動搖依椽樹之形鑿之彼不能言亦不能行須人昇之不能作惡無能行善爾勿畏之耶和華歟無如爾者惟爾爲大爾名大有能力萬國之王歟孰不宜寅畏爾此爲爾所應得列邦智者顯厥尊榮無如爾者彼皆冥頑無知偶像之道惟木而已有銀運自他施擣之成片有金至自烏法金匠製之有藍紫之布爲衣悉屬巧工所製惟耶和華誠爲上帝乃維生之上帝永久之王震怒則大地顫動發忿則列國莫當○宣告之曰非造天地之神必滅於地上亡於天下耶和華以其能力創造大地以其智慧奠定寰宇以其明哲展布諸天彼發厥聲則穹蒼之水鳴動地極之雲上騰電隨雨作風自庫出人皆冥頑無知金匠因其雕像而羞慚所鑄之像乃爲虛僞內無氣息悉屬虛無惑人之工譴責之際俱必滅亡雅各之業非若是彼造萬物以

勸以避將至之災  
哀歎牧者愚昧  
帳幕傾毀

先知哀切禱

耶利米宣告  
主約

賈猶大剛愎  
不遵其約

預言必降災  
禍

主諭耶利米  
勿爲民禱

廿七 色列爲其嗣業之族，萬軍之耶和華，乃其名也。○爾處困者歟，收拾行囊，離乎斯土。蓋耶和華曰：我於此時，必擲斯土居民，以困苦之俾其覺悟。○禍哉我也，我受殘害，我受重傷，我曰：是誠我憂，我必承之。我幕毀，厥繩斷，我之子女離我無存，無人爲我張幕立帷。民牧冥頑，未尋求耶和華，故作事不智，其羣四散。風聲傳至，大亂來自北方，將使猶大諸邑荒蕪，爲野犬之居所。耶和華歟，我知人之道途不由己，人行於世，不能自定其步履。耶和華歟，從寬責我，毋加震怒，免我歸於烏有。其傾爾怒於不識爾之異邦，及不籲爾名之諸族，蓋彼吞噬雅各，而殲滅之，令其居所荒蕪。

第十一章 耶和華諭耶利米之言曰：當聽此約之詞，告猶大人，及耶路撒冷居民。曰：以色列之上帝

耶和華云，不聽此約之言，其人必受詛。此約，卽我導爾列祖出埃及，脫鐵鑪之日所諭者。曰：宜遵我言，循我所命而行，則可爲我民，我爲爾上帝。俾踐與爾列祖所誓之言。錫彼流乳與蜜之地，有如今日。我對曰：耶和華歟，誠所願也。○耶和華諭我曰：當宣斯言於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢。曰：宜聽此約之言，而遵行之。自我導爾列祖出埃及，以迄於今，我切戒之。卽夙興而戒之。曰：宜聽我言，彼乃不從，不側耳以聽。惟徇其惡心之剛愎而行，不遵我所命之約。故我以此約所言加之。○耶和華諭我曰：猶大人及耶路撒冷居民中，有叛逆之謀，厥祖不遵我言，彼效其尤，從他神而事之。以色列家與猶大家，背我與其祖所立之約。故耶和華曰：我必降災於彼，不能避之。彼呼籲我，我不垂聽。當時猶大諸邑，及耶路撒冷居民，將往呼籲其素所焚香之神，惟彼不拯之於難。猶大歟，爾神之數等於爾邑。耶路撒冷街衢若干，爾依其數爲可恥之物立壇，焚香於巴力。○勿爲斯民祈禱，勿爲之揚聲呼籲。彼遭難而呼籲我，我必不聽。我所愛者，爾既多行淫亂，在我聖室何爲，聖胙豈能除爾罪惡，致爾得脫乎。昔耶和華稱爾名曰青橄欖樹，美好而結嘉果，今在轟聲之中，燃火焚之。枝條摧折，萬軍之耶和華昔培植爾，今命災禍擊爾，因以色列家與猶大



先知耶利米  
民欲加謀害

預言亞拿突  
人受罰

先知驚惡  
人受福後知  
終必遭報

主示耶利米  
必見欺於昆  
弟同宗

許歸正者得  
返故土

廿七 家行惡，爲巴力焚香，以激我怒也。○彼之所爲，耶和華示我，我悉知之，惟我若柔順之羔，被牽而就死地，  
 廿八 不知彼謀害我曰：我儕其毀厥樹與果，絕之於生人之地，使其名不復見憶。萬軍之耶和華歟，爾維秉公  
 廿九 行鞠，鑒察人之心腸，我以我獄訴於爾前，必見爾復仇於其身。耶和華曰：亞拿突人索爾生命曰：勿託耶  
 三十 和華名而預言，免爾死於我手。故萬軍之耶和華曰：我必罰之，少壯必亡於鋒刃，子女必死於饑饉，俾無  
 遺民，蓋譴責之年，我必降災於亞拿突人。

一 第十二章 耶和華歟，我與爾辯，爾乃公義，然我猶欲與爾論之，惡人之道，何故亨通，行詐之流，奚爲  
 二 安泰，爾栽植之，使之盤根，生長結實，其口則近爾，其心則遠爾。耶和華歟，爾知我，爾見我，試我向爾之心，  
 三 惟彼惡人，當曳之出，如將宰之羊，別之以待殺期。斯土悲哀，四境草木枯槁，伊於胡底，因其居民行惡，禽  
 四 獸盡滅，衆猶自謂，我之終局，彼必不及見之。○爾與步卒同趨，尙猶疲憊，焉能與馬角逐哉，在平康之地，  
 五 爾可安泰，約但溢於叢林，爾將若何，爾昆弟宗族，以詐待爾，大聲呼於爾後，彼雖以善言語爾，勿信之，我  
 六 離我室，而棄我業，以我心所愛者付於敵手，我業於我，若林中之獅，向我咆哮，故我惡之，我業於我，豈成  
 七 爲斑鷹乎，凡鷹豈環而攻之乎，爾其往集田間之獸，俾至而噬之，彼諸牧者，毀我葡萄園，踐我業於足下，  
 八 使我嘉業成爲寂寞之野，且爲荒蕪，向我悲哀，全地荒蕪，無人介意，殘賊者陟曠野之荒邱，耶和華之刀  
 九 吞噬斯土，自此至彼，凡有血氣者，罔獲綏安，彼所播者麥，所獲者荆棘，自苦無益，因耶和華烈怒地之所  
 十 產，爾必恥之。○耶和華曰：我之惡鄰，附於我賜我民以色列爲業之地，我必拔之，離乎其境，亦拔猶大家  
 十一 出於其中，既拔之後，我必反而矜恤之，導之各復故業故土，如彼勤學我民之道，以我名而誓曰：我指維  
 十二 生之耶和華而誓，若昔誨我民指巴力而誓，則必建立於我民中，如其不聽，我必拔其國而毀滅之，耶和  
 十三 華言之矣。

以麻帶腰  
關

以酒盈罇  
爲

警教猶大  
自

預言猶大  
被

其受災罰  
因

預言猶大  
荒

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

**第十三章** 耶和華諭我曰，往購麻帶，束於爾腰，毋置於水。我循耶和華言，購帶束腰。耶和華復諭我曰，持爾所購束腰之帶，起往伯拉藏於石隙。我遵耶和華命，往伯拉河濱藏之。歷日既久，耶和華諭我曰，起往伯拉，取我命爾所藏之帶。我則往伯拉，自所藏處掘而出之，見帶已壞而無用。耶和華諭我曰，耶和華云，我必若是敗猶大之狂傲，及耶路撒冷特甚之狂傲。惟此惡民，不聽我言，徇厥心之剛愎而行。從他神而服事崇拜之，必若此帶歸於無用。耶和華曰，帶附人腰，如是我使以色列與猶大全家附我，致爲我民我名，我譽我榮，惟彼不聽。故爾當告之曰，以色列之上帝耶和華云，諸餅必盈以酒，彼將謂爾曰，我豈不知諸餅必盈以酒乎。爾則曰，耶和華云，我必使居斯土之衆，卽坐大衛位之列王，與祭司先和暨耶路撒冷居民，盡皆沈醉。耶和華曰，我必使其父子互相衝突，我不憐之，不惜之，不加矜憫而弗滅之。○爾其傾聽，毋狂傲，此乃耶和華之言也。幽暗未至，爾足未躓於晦冥之山，所望之光，未變爲死亡之陰翳。深沈之昏黑以先，當歸榮於爾上帝耶和華。如爾不聽，我將爲爾狂傲，背人而泣。我目流涕痛哭，以耶和華之羣羊被虜也。爾其告王與太后曰，宜自卑而下坐，蓋爾頭巾，卽爾華冕墜矣。南方諸邑既閉，無人啟之。猶大被虜，全族被虜矣。○爾其仰目而觀，有自北而來者，昔所付爾嘉美之羣羊，今安在哉。爾所交之友朋，耶和華立之爲首，以制爾時，尙有何詞，豈不痛苦，若臨產之婦乎。如爾意謂，我遭斯事曷故，乃因爾之罪愆重大。爾裙被揭，爾踵受傷。古實人能變其膚乎，豹能變其斑乎，若能之，則爾習於惡者可爲善矣。故我必散之，若草芥爲野風所飄。耶和華曰，此乃爾所應得，我所量與爾者，以爾忘我，惟虛僞是恃。我必揭爾裙，以覆爾面，爾之恥辱顯矣。爾之淫亂嘶鳴，及徇欲之邪惡，凡在田野之山，所行可憎之事，我俱見之。禍哉，耶路撒冷，爾不自潔，尙有幾時乎。

**第十四章** 耶和華論旱乾，所諭耶利米之言。○曰，猶大悲哀，邑門衰敗，衆衣墨絰，而坐於地。耶路撒

舊約全書 耶利米書 第十三章 第十四章 六百二十一

耶利米認罪  
所處

耶和華不允  
其所

偽先知假託  
主名而妄言

耶利米為己  
民遭災悲慘  
哀痛

耶和華棄絕  
猶大加以諸  
災

四三 冷號眺，升聞於上，貴冑遣役取水，至井見其無水，乃攜空器而返，含羞抱愧，而蒙其首，地不得雨，土壤燥裂，耕者含羞，而蒙其首，鹿鹿產子於野，因無草而遺之，野驢立於童山，喘若野犬，因無芻而目昏。○耶和華歎，我之愆尤雖證我惡，願爾緣爾名而施行，我屢悖逆，干罪於爾，以色列之望，難中之救者歟，爾奚若羈旅於斯土，又若行人投止一宿哉，奚若受驚之人，又若不能施援之勇士，耶和華歎，爾猶在我中，我以爾名為稱，勿離棄我。○耶和華論斯民曰，彼喜妄行，不禁厥足，故耶和華不納之，今必念其愆尤，罰其罪戾，耶和華論我曰，毋為斯民祈福，彼禁食時，我不聽其呼籲，彼獻燔祭素祭，我不納之，惟以鋒刃饑饉度寫滅之，我則曰，噫，主耶和華歎，諸先知語民曰，爾必不罹鋒刃，不遭饑饉，耶和華必於斯土，錫爾久安，耶和華論我曰，諸先知託我名而妄言，我未遣之，未諭之，彼之所傳，乃虛偽之啟示，無憑之卜筮，妄誕之言詞，己心之詭詐，故耶和華論託其名而預言之先知曰，我未遣之，彼曰，鋒刃饑饉，必不及於斯土，惟彼先知，必為鋒刃饑饉所滅，聽其預言之民，暨厥妻室子女，必因鋒刃饑饉，擲於耶路撒冷之衢，無瘞之者，我必以其罪惡歸於其身，爾其以是言語之曰，我目流涕，晝夜不息，我民處女大見摧殘，而受重傷，我若往於田，則見為刃所戮者，我若入於邑，則見因饑而病者，先知祭司，遊於未識之地。○爾盡棄猶大乎，爾心厭惡錫安乎，奚為擊我，無術可療，我望平康，未得裨益，我期醫治，而受恐惶，耶和華歎，我儕認己之邪惡，與列祖之愆尤，以我獲罪於爾也，為爾名故，勿厭我，勿辱爾尊榮之位，記憶與我所立之約，勿廢之，異邦虛無之物，有能降雨者乎，天能自施甘霖乎，我之上帝耶和華歎，行此者非爾乎，故我仰望爾，蓋此諸事，皆爾所為也。

二一 **第十五章** 耶和華論我曰，雖摩西撒母耳立於我前，我心不眷顧斯民，其逐之離我前，而使之出，如彼詢爾曰，我當何往，則告之曰，耶和華云，當死者就死，當刃者就刃，當饑者就饑，當虜者就虜，耶和華曰，如

先知自言見  
惡於人家主  
懣藉

求耶和華眷  
顧

主示耶利米  
斯士必滅

四 我定四者加之，刃以戮之，犬以裂之，飛鳥野獸噬而滅之，我必因猶大王希西家子瑪拿西所行於耶路撒冷之事，播棄之於天下萬國。耶路撒冷歟，孰矜恤爾，孰爲爾哀，孰轉而問爾安。耶和華曰：爾既棄我，背我而往，故我舉手，攻爾滅爾，我之回意，屢而憊矣。我於斯土諸邑之門，箠之以箕，喪其子女，毀滅我民，惟彼仍不轉離其途。其鬻婦多於海沙，殘賊者日中而至，攻其少者之母，悽楚恐慌，條然及之。生七子之婦，身疲氣斷，尙在白晝，其日沒矣。彼乃含羞抱愧，所遭之民，我將於敵前，付之於刃。耶和華言之矣。○我母歟，禍哉我也，爾之生我，爲空地喜爭，好競之人，我未貸金於人，人亦未貸金於我，然彼皆詛我。耶和華曰：我必釋爾，使爾獲福，爾敵遇禍遭難時，必求於爾。○北方之鐵與銅，人能折之乎。因爾罪惡，我必於爾回境，使爾貨財寶物被掠，不給以值。我必使爾服役於敵，至所未識之地，蓋我怒如烈火，將燃及爾衆。○耶和華歟，爾悉之矣，願爾記憶我，眷顧我，報復於寤我者，勿以恆忍，俾我滅亡。我爲爾故，既受謗瀆，爾其知之。萬軍之上帝耶和華歟，我乃稱以爾名，我得爾言以爲飲食。斯言在於我心，爲我之歡欣喜樂，歡娛之會。我未同坐，亦未偕樂，爲爾之手，我乃獨坐，蓋爾充我以怒也。我之痛苦，奚久不已。我之劍傷，何爲不瘳。爾之於我，果如無常之溪，無水之井乎。○耶和華曰：爾若歸誠，我必導爾復立我前。爾若取貴者於劣者中，則可爲我口，民必歸爾，爾勿歸彼。我將使爾於斯民，爲鞏固之銅垣，彼必攻爾而不勝。蓋我與爾偕，以拯爾也。耶和華言之矣。我必拯爾於惡者之手，贖爾於暴者之手。

三 第十六章 耶和華諭我曰：勿於斯土娶妻室，育子女。蓋耶和華諭斯土所生子女，及其父母曰：皆遭厲疾而死，無人哀哭，不得瘞埋，將於地上，同乎糞土，見滅於鋒刃饑饉。其尸爲飛鳥野獸所食。耶和華曰：勿入喪室，勿往弔，勿爲之哀哭，蓋我於斯民，奪我平康，收我仁慈矜憫。耶和華言之矣。自尊逮卑，必皆死於斯土，不得瘞埋，無人爲之哀哭，自割雍髮，居喪者，無人爲之擘餅，以相慰藉。有父母之喪者，無人飲以

斯民較其列祖尤惡

許以色列人仍歸故土

偶像虛偽謬妄無益

猶大之罪不混

棄主賴人者受詛

倚恃耶和華者得福人心詭詐難逃主鑒

九八 慰藉之杯，筵宴之室，爾勿入而同坐，式飲式食，蓋萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：爾在世之日，我必使  
 十 歡愉喜樂之聲，新娶者與新婦之聲，絕於斯土，爾目覩之，爾以此言示民，彼必謂爾曰：耶和華曷言降此  
 十一 巨災於我儕，我有何愆，尤干何罪，戾於我上帝耶和華，爾則告之曰：耶和華云：爾祖棄我，而從他神，服事  
 十二 崇拜，且背我，不守我法律，爾曹行惡甚於爾祖，各徇惡心之剛愎而行，不聽從我，故我必驅爾出斯土，入  
 十三 爾與爾祖所未識之地，爾將在彼晝夜崇事他神，我不施恩於爾，○耶和華曰：其日將至，人不復言，指導  
 十四 以色列人出埃及，及維生之耶和華而誓，惟言指導以色列人出北方，及凡所驅而至之國，維生之耶和華  
 十五 而誓，我必導之，入我所錫厥祖之地，耶和華曰：我必召衆漁人以漁之，厥後召衆獵人，自山岡斲穴以獵  
 十六 之，蓋我目鑒察其途，彼不掩於我前，其愆尤不隱於我目，我必先循其愆，尤罪戾，報之維倍，因其以可惡  
 十七 之屍污穢我土，以可憎之事充盈我業，耶和華歟，爾爲我力，我之保障，我難中之避所，列邦必自地極而  
 十八 至，曰：我祖所承者，莫非妄誕虛偽無益之物，人可爲己造神乎，此實非神也，此次我必使之識我臂我力，  
 十九 而知我名爲耶和華。

二一 **第十七章** 猶大之罪，錄以鐵筆，其鋒乃金鋼石，銘於心版，及厥壇角，彼之子女，竟記憶其壇與木偶，  
 二二 在於高岡之上，綠樹之下，我田間之山歟，因罪之故，我必使爾四境之貨財寶物，以及崇邱，悉被剗掠，爾  
 二三 必失我所錫之業，乃爾自致，我必使爾在所未識之地，服事爾敵，緣爾使我怒熾，炎炎不滅，○耶和華曰：  
 二四 凡賴世人，恃血肉之臂，而心離耶和華者，其人見詛，蓋彼必如沙漠之杜松，不沾膏澤，居於曠野乾燥之  
 二五 地，斥鹵之區，無人之處，倚賴耶和華，惟耶和華是恃者，其人有福，必猶林木，植於水濱，盤根河畔，不畏炎  
 二六 熱，其葉青葱，早歲無虞，結實不息，人心詭詐，逾於萬物，其疾甚重，誰能洞識，我耶和華鑒察人之心意，試  
 二七 驗人之衷懷，按其所行之途，所結之實，而加報施，人得非義之財，如鷓鴣伏非己之卵，中年失之，終顯爲

祈主拯救  
歎民不信預  
言

當以安息日  
爲聖

以陶人製器  
爲喻

言猶大人  
必因罪遭災

十三 愚○我儕之聖所，自始崇高，乃尊榮之位也。耶和華以色列之望歟。凡棄爾者，悉蒙羞恥。耶和華爲活水  
 十四 之源，凡棄之者，其名錄於土壤。耶和華歟，尙其醫我。我則獲痊，尙其拯我。我則得救。蓋爾爲我所頌美者。  
 十五 人謂我曰：耶和華所言者安在，任其臨至。若我，民牧之職，我未速棄，而不從爾。災禍之至，非我所欲。爾所  
 十六 知也。我口所言，俱在爾前，勿使我驚駭。患難之日，爾爲我之避所。窘逼我者，願使之慚愧。勿使我慚愧。願  
 十七 使之驚惶，勿使我驚惶。使患難之日，臨之，毀之，維倍。○耶和華諭我曰：宜往立於庶民之門，卽猶大列王  
 十八 出入之門，又立於耶路撒冷諸門，告之曰：爾猶大王，及猶大衆，與耶路撒冷居民，凡由是門而入者，其聽  
 十九 耶和華言。耶和華曰：爾其慎旃。於安息日，毋荷擔以入耶路撒冷門。安息日，毋荷擔而出爾室，亦勿操作。  
 二十 宜以安息日爲聖，如我命爾列祖者。惟彼不從，不側耳以聽。乃強厥項，不聽命，不受教。耶和華曰：如爾謬  
 二十一 聽我言，安息日，不荷擔入邑門，以安息日爲聖，亦不操作，則必有君王坐大衛之位，乘車服馬，與其牧伯，  
 二十二 及猶大人，耶路撒冷居民，皆由此門入邑。邑亦永存，必有人來自猶大諸邑，與耶路撒冷四周，及便雅憫  
 二十三 地，窪地，山地，南土，攜燔祭與他祭，素祭，乳香，暨酬恩祭，詣耶和華室，如爾不我聽，不以安息日爲聖，於安  
 二十四 息日，荷擔而入耶路撒冷門，我必燃火於其門，盡焚耶路撒冷之宮室，不得撲滅。  
 第二十八章 耶和華諭耶利米之言曰：起往陶人之室，我將於彼使爾聽我言。我遂往陶人之室，見其  
 以鈞製器，所製之器，既壞於陶人之手，乃復以製他器，循其所欲。○耶和華諭我曰：以色列家歟，耶和華  
 云，我之待爾，豈不能如陶人乎。以色列家歟，爾在我手，猶泥在陶人手也。我論一族，或論一國之時，言欲  
 拔之，毀之，翦滅之。如彼邦族轉離其惡，我則回意，不降所言之災。我論一族，或論一國之時，言欲植之，建  
 之。如彼邦族行我所惡，不聽我言，我則回意，不錫所言之福。故當告猶大人，及耶路撒冷居民曰：耶和華  
 云，我造災以擊爾，設謀害爾，其轉離爾惡途，改正爾行徑。惟彼曰：無望也。我必從己所謀。各徇惡心之剛

耶利米求主  
重懲陷害已  
命者

以毀瓶為喻  
明示猶大國  
必滅

十三 復而行。○耶和華曰：以色列處女所行，可憎維甚，詢於列邦，孰聞若此之事。利巴嫩之雪，豈能絕於田野  
 十四 之磐乎。流自遠方之冷水，豈能涸乎。惟我民忘我，焚香於虛無之物，蹶於故轍，致行未築之路。其地成爲  
 十五 怪異，被人嗤笑。凡過之者，必駭異而搖首。我將於敵前散之。若以東風飄之，彼遭難之日，我必背之。而不  
 十六 面之。○彼曰：其來，爾我同謀以攻耶利米。因法律不絕於祭司，謀畧不絕於哲人，預言不絕於先知。來哉，  
 十七 我儕以舌攻之，勿聽其言。○耶和華歟，求爾垂顧，聽敵我者之言，以惡報善可乎。彼乃掘阱以陷我命，我  
 十八 曾立於爾前，爲之祈福，使爾怒轉離之。求爾垂念焉。故當以其子女付於饑饉，服於鋒刃，使其妻乏嗣爲  
 十九 贅。丁男被戮而亡，少者臨隕，隕於鋒刃。爾使軍旅忽臨之，哭聲聞於其室。蓋彼掘阱以陷我躬，設網以絆  
 二十 我足。耶和華歟，彼謀殺我，爾悉知之，勿赦其愆，勿塗其罪，使之傾覆於爾前。爾震怒時，宜處治之。  
 二十一 第十九章 耶和華曰：往購陶人之餅，導祭司及民之長老數人，出往欣嫩子谷，近哈珥西門，在彼宣  
 二十二 我示爾之言曰：猶大王及耶路撒冷居民歟，宜聽耶和華言。萬軍之耶和華，以色列之上帝云：我將降災  
 二十三 於斯土，凡聞之者，其耳必震。緣彼與其列祖，及猶大列王棄我，視斯土爲異域，焚香於其未識之神。且流  
 二十四 無辜之血，徧於斯土，爲巴力建崇邱，火焚其子爲燔祭，獻於巴力。此事非我所命所言，亦非我心所思。故  
 二十五 耶和華曰：時日將至，此地不復稱陀斐特，亦不稱欣嫩子谷。惟稱殺戮谷。我必於斯土，敗猶大及耶路撒  
 二十六 冷人之謀，使在敵前仆於鋒刃，及索其命者之手，付其屍於空中之鳥，地上之獸，以爲食物。亦使此邑成  
 二十七 爲怪異，被人嗤笑。凡過之者，因其所遭之禍，必駭異而嗤笑。我必使之食其子女之肉。受窘之際，卽被敵  
 二十八 與索其命者圍困，危迫之時，食其友朋之肉。言竟，爾則毀其餅，使同行者目擊告之曰：萬軍之耶和華云，  
 二十九 我必如是毀斯民斯邑。若人毀陶人之器，不能復完，人必葬屍於陀斐特，致無隙地。耶和華曰：我必若是  
 三十 待斯土，與其居民，使此邑如陀斐特。耶路撒冷第宅，猶大列王宮室，凡在其上焚香於天象，灌酒於他神，

耶利米因說預言受譏於巴施戶珥更其名預兆驚惶

耶利米自歎被人譏辱

密友亦加窘迫謀害

先知自願生

西底家因被攻逼使耶利米求生

十五 而玷污者，必如陀斐特焉。○耶利米奉耶和華命，往陀斐特預言而返，則立耶和華室院中，告衆曰：萬軍

之耶和華，以色列之上帝云：我必降所言之災於是邑，及其屬邑，蓋彼強項，不聽我言也。

第二十章

祭司音麥子巴施戶珥，爲耶和華室宰，聞耶利米預言斯事，則撻先知耶利米，加以桎梏，

在耶和華室便雅憫上門，翌日，巴施戶珥釋之，出於桎梏，耶利米謂之曰：耶和華不稱爾爲巴施戶珥，乃

稱爾爲瑪歌珥米撒畢，蓋耶和華曰：我必使爾驚惶，爾之友朋因而驚惶，彼必仆於敵刃，爲爾目覩，我將

付猶大衆於巴比倫王，虜至巴比倫，殺之以刃，且以斯邑之貨財，暨所獲之利，與其珍寶，及猶大列王之

寶藏，咸付於其敵手，彼必掠之，攜至巴比倫，爾巴施戶珥及居爾家者，俱被徙至巴比倫，死於彼，葬於彼，

爾與友朋，卽爾向之妄預言者，皆然。○耶和華歎爾誘我，而我從焉，爾強於我而獲勝，我爲話柄，竟日爲

人所侮，我每言時，則發聲呼曰：強暴毀滅，緣耶和華之言，終日受恥辱，被譏誚，我若云不復道之，不再藉

其名而言，則我中心有如燕火，蘊於我骨，疲倦難忍，我聞衆謗，隨在驚惶，我之密友望我顛越，咸曰：訟之，

予亦訟之，或彼受誘，予則勝之，以復予仇，惟耶和華偕我，如可畏之勇士，窘迫我者必顛越，而不獲勝，蒙

極大之羞，受永久不忘之辱，以其行事不智也，萬軍之耶和華歎爾試義人，鑒察人之心懷，我以我獄訴

於爾前，容我見爾復仇於彼，當謳歌頌美耶和華，以其救貧人之命，脫惡人之手。○願我生辰受詛，我母

產我之日不受祝，傳信於我父曰：女生男子，使之極樂，願其人受詛，願其人若古邑，爲耶和華傾覆而不

悔，願彼清晨聞哀號，亭午聞警報，因其未戮我於母胎，使母爲我慕，其胎恆大，我何爲出胎，受苦罹憂，畢

生蒙恥。

第二十一章

西底家王遣瑪基雅子巴施戶珥，祭司瑪西雅子西番雅，詣耶利米曰：巴比倫王尼布

甲尼撒將與我戰，求爾爲我詢於耶和華，或耶和華依其奇行待我，使彼離我而去，耶利米奉耶和華命



耶利米預言  
敵必困城民  
必遭災

勸民出降迦  
勒底人

訓貴王家

先知警勸君  
民歸正

預言沙龍之  
編

四 六五 七 九八 十 十一 十二 十三 十四 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

謂之曰、其告西底家云、以色列之上帝耶和華曰、爾所持之戰具、在於城外、以戰巴比倫王、及圍爾之迦勒底人、我必使之反退、集於邑中、我必震怒發忿、自以高舉之手、有力之臂攻爾、擊此邑之居民、或人或畜、俱遭大疫而亡、耶和華曰、厥後、我必以猶大王西底家、暨其臣僕庶民、凡在邑中、疫癘鋒刃饑饉之餘、悉付於巴比倫王尼布甲尼撒、與其諸敵、及索其命者之手、巴比倫王必擊之以刃、不惜之、不憐之、不加矜憫、○又當告斯民曰、耶和華云、我以生道死道、陳於爾前、凡居此邑者、必亡於鋒刃饑饉疫癘、惟出而歸圍爾之迦勒底人者、必得生存、獲其生命、如獲掠物、耶和華曰、我乃注目此邑、必加以禍、不加以福、付於巴比倫王手、焚之以火、○論猶大王家、宜聽耶和華言、耶和華曰、大衛家歟、當朝行公義、拯被劫者於暴者之手、恐我因爾惡行、發怒若火炎炎、莫能撲滅、居於谷中、平原之磐者歟、爾曰、孰能降而擊我、孰能入我窟穴、耶和華曰、我為爾敵、我必循爾行為所結之實、加罰於爾、且必燃火於林、焚燬四周、耶和華言之矣、

第二十二章 耶和華曰、爾往猶大王宮宣言、曰、猶大王歟、爾坐大衛之位、爾與臣僕、暨爾民入是門者、其聽耶和華言、耶和華曰、爾宜秉公行義、拯被劫者於暴者之手、勿枉賓旅孤寡、勿虐待之、勿流無辜之血於斯土、如爾果從斯言、則必有君王坐大衛之位、乘車服馬、與其臣僕庶民、俱由此室之門而入、如爾不聽斯言、耶和華曰、我指己而誓、此室必為荒蕪、耶和華論猶大王家曰、我視爾若某列、若利巴嫩之巔、然我必使爾成為曠野、無人居處之邑、我必使殘賊者、各執器械至而攻爾、伐爾香柏之佳者、投之於火、多邦之人經是邑者、將相語曰、耶和華如是待此大邑、何故、則將應之曰、因彼背其上帝耶和華之約、崇拜服事他神也、○毋為死者哭泣悲哀、惟為往者痛哭、蓋彼不得復返、不再覩其故土、耶和華論約西亞子沙龍、繼父為王、而出斯土、曰、彼不復返、必死於被虜之地、不復覩斯土、○以非義建第、以不公築室、

約雅敬之禍

哥尼雅之禍

預言四散之  
返必復集旋

大衛裔中必  
與起義者為  
王

十四 役人而不給值，其人禍矣。彼曰：我必建巨宅，築廣廈，闢窗牖，蓋以香柏，塗以丹雘，爾以香柏之工競美，豈

十六 得因此為王乎？爾父式飲式食，秉公行義，而獲福祉，彼為貧乏伸冤，遂得亨通。耶和華曰：如是豈非識我

十七 乎？惟爾心目專務貪婪，流無辜之血，行強迫暴虐，故耶和華論猶大王約西亞子約雅敬云：民不悼之曰：

十九 哀哉我昆弟，哀哉我姊妹，亦不悼之曰：哀哉我主，哀哉我主之榮人，必曳之而出，擲於耶路撒冷邑外，瘞

二十一 之如驢。○爾其陟利巴嫩而哀號，在巴珊揚聲，自亞巴琳哀號，蓋爾之情人皆亡矣。爾與盛時，我與爾言，

二十三 惟爾曰：我不聽，爾自幼時所為若是不從我言，爾之民牧必為風吞噬，爾之情人必為人俘囚，其時爾必

二十五 因行諸惡，含羞抱愧，居利巴嫩，巢於香柏者歟。爾遭難時，若產婦之劬勞，何其可憫。耶和華曰：我指己生

二十七 而誓，猶大王約雅敬子哥尼雅，雖為我右手之印，我必脫爾，付於索爾命，及爾所畏者之手，即巴比倫王

二十九 尼布甲尼撒與迦勒底人之手也。我必驅爾及生爾之母，入於他邦，非爾生長之區，必死於彼。厥心所慕

三十一 之地，不得返焉。此哥尼亞，乃為見棄之毀器，無人悅之乎？彼與其裔，何為被逐，投於未識之地耶？斯土，斯

也。士，斯土，其聽耶和華言，耶和華曰：宜錄斯人無嗣，畢生不獲亨通，其裔無有利達，坐大衛之位，而治猶大

第二十三章 耶和華曰：民牧殘我草場之羊，使之離散，其人禍矣。故以色列之上帝耶和華，斥責養

其民之牧者曰：爾既散我羣羊，而驅逐之，不加眷顧，我必依爾所為之惡報爾。耶和華言之矣。我必集我

羣羊所遺者，自所逐至之列國，導之復入於牢，使之滋生繁衍。我必立牧者治之，使之不復畏懼驚惶，

其數無缺。耶和華言之矣。○耶和華曰：時日將至，我必為大衛興一義者，乃其條肄，彼將秉權為王，以智

處事，秉公行義於斯土，當彼之時，猶大獲救，以色列安居，其名必稱曰耶和華。耶和華曰：其日將

至，人不復言，指導以色列人出埃及，及維生之耶和華而誓，惟言指導以色列家之裔出北方，及凡所驅而

論偽先知之  
報惡及所受之

謂真先知者  
必受罰

九 至之國，維生之耶和華而誓，彼必居於故土。○論衆先知，我心憂傷，我骨震動，因耶和華及其聖言之故，  
 十 我若醉人，為酒所困，斯土充斥淫人，因受祖而愁慘，野間草場枯槁，其人所行乃惡，其勢不正。耶和華曰，  
 十一 先知祭司，皆為侮慢，在於我室，我見其惡，故其行徑，將為暗中之滑地，彼必見逐，厥於其中，蓋譴責之年，  
 十二 我必降之以災，耶和華言之矣。撒瑪利亞之先知，託巴力而預言，以惑我民以色列，我見其愚，耶路撒冷  
 十三 之先知，所行可憎，我亦見之，縱淫亂，行虛誕，而堅惡人之手，致令無人轉離其惡，彼於我前如所多瑪，其  
 十四 民若蛾摩拉。○萬軍之耶和華論先知曰，我必以茵陳食之，以毒水飲之，因耶路撒冷之先知，使邪惡徧  
 十五 滿斯土也。萬軍之耶和華曰，先知預言，爾勿聽之，彼教爾以虛妄，所言之啟示，乃由己意，非出於耶和華  
 十六 之口，彼恆謂貌我者曰，耶和華云，爾必綏安，謂徇己心之剛愎者曰，災不及於爾身，孰立於耶和華議會  
 十七 之中，得聞其語，孰諦聽我言哉，耶和華之怒已發，有若暴風旋風，擊彼惡人之首，耶和華之志未成，其意  
 十八 未遂，則其怒不息，日後爾必深悉之，維彼先知，我未遣之，彼猶奔走，我未諭之，彼猶預言，如彼果立我議  
 十九 會中，必使我民聽從我言，轉離其邪途，悛改其惡行，耶和華曰，我為上帝，豈知近而不知遠乎，耶和華曰，  
 二十 人豈能退藏於密，使我不見之乎，我豈非充乎天地哉，惟彼先知，妄託我名，宣預言曰，我得夢矣，我得夢  
 二十一 矣，彼所言者，予聞之矣，惟彼先知，徇己心之詐而預言，其存此心，伊於胡底，彼互述所夢，欲使我民忘乎  
 二十二 我名，若厥祖因巴力而忘我名然，耶和華曰，先知有夢，任其述之，有我之言，則實道之，糠與麥何與乎，耶  
 二十三 和華曰，我言豈非若火，又若摧石之鎚乎，耶和華曰，凡先知互竊我言者，我必攻之，耶和華曰，凡先知信  
 二十四 口，彼言之矣，我必攻之，耶和華曰，凡宣虛妄之夢，以為預言，且以誑言詭語惑我民者，我必攻之，我未  
 二十五 遣之，亦未命之，彼不裨益斯民也。○耶和華曰，若斯民，或先知，或祭司，問爾曰，耶和華有何警示，爾當應  
 二十六 之曰，何警示耶，耶和華云，我必棄爾，凡先知，或祭司，或庶民，言耶和華之警示者，我必罰其人，及其家，爾

以嘉無花果  
與劣無花果  
爲喻

嘉者喻俘囚  
得返故土

劣者喻西庶  
家及其臣僕  
必遭禍害

實猶大人不  
聽警教

三六 當互問鄰里昆弟曰：耶和華何所答，何所言乎？勿復言耶和華之警示，其人之言，必爲己之重負，以爾妄  
三三七 用我維生上帝萬軍耶和華之言也。爾當謂先知曰：耶和華於爾何所答，耶和華何所言乎？耶和華曰：我  
三三八 既遣人告爾，勿言耶和華之警示，爾若言之，我必盡忘爾，且遺棄爾，及我所錫爾祖與爾之邑，絕於我前。  
三九 使爾蒙羞負辱，歷久不忘。

一 第二十四章 巴比倫王尼布甲尼撒、虜猶大王約雅敬子耶哥尼雅，及猶大牧伯與藝匠鐵工，自耶  
路撒冷至巴比倫後，耶和華以無花果二筐示我，置於耶和華殿前。一筐之無花果甚嘉，如初實者，一筐  
之無花果甚劣，不可食也。耶和華諭我曰：耶利米，爾何所見？我曰：見無花果，其嘉者甚嘉，其劣者甚劣，不  
可食也。耶和華諭我曰：以色列之上帝耶和華云：猶大之俘囚，卽我遣至迦勒底人之地者，我必視之若  
此嘉果，使之獲益，我必顧之益之，導歸斯土，我必建之，不復毀之，我必植之，不復拔之，賦以識我之心，俾  
知我乃耶和華，一心歸我，彼爲我民，我爲其上帝。至於無花果之劣而不可食者，耶和華曰：此若猶大王  
西底家，與其牧伯，及耶路撒冷遺民，居於斯土之衆，與旅於埃及者，我必付之於敵，播散於天下萬國，俾  
遭禍害，在我驅至之處，受凌辱，爲話柄，被訕笑，服呪詛，亦必加以鋒刃，饑饉疫癘，迨其滅於我所錫彼，及  
其列祖之地。

一 第二十五章 猶大王約西亞子約雅敬四年，卽巴比倫王尼布甲尼撒元年，耶利米所得論猶大民  
之言，先知耶利米告猶大衆，暨耶路撒冷居民曰：自猶大王亞們子約西亞十三年，迄今歷二十三年，耶  
和華以言諭我，我傳於爾，夙興而道，惟爾弗聽。耶和華亦遣其僕諸先知至爾，夙興遣之，惟爾不從，不側  
耳以聽。彼曰：當各轉離邪途惡行，居於耶和華錫爾及爾祖之地，自昔迄於永久，勿往從他神，服事崇拜  
之，勿以爾手所作之物，激我震怒，我則不降災於爾。耶和華曰：爾不我聽，而以爾手所作之物，激我震怒，

預言被廢七十年

越七十年巴比倫必滅

以怒杯喻列國之災

牧者宜哀號哭泣

九八 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

自羅災害，故萬軍之耶和華曰：因爾弗聽我言，我必遣召北方諸族，及我僕巴比倫王尼布甲尼撒，導之以攻斯土，與其居民，暨四周諸國，我必滅之，使之令人駭異，為人嗤笑，永久荒蕪，耶和華言之矣。且我必於其中，絕其歡欣喜樂之聲，新娶者及新婦之聲，旋磨之音，燈火之光，斯土必盡荒蕪，令人駭異，維此諸國將服事巴比倫王，歷七十年，七十年既竟，我必罰巴比倫王與其國，及迦勒底人之地，使之永久荒蕪，以治其罪，耶和華言之矣。凡我所言，錄於此書，即耶利米論列邦所預言者，必臨於其國，蓋有多國大王，必使其人服役，我必依其所行，及其手所作以報之。○以色列之上帝耶和華諭我曰：我手忿怒之杯，爾其取之，使我遣爾所至之國飲之，彼必飲之，搖曳顛狂，因我使鋒刃入於其中也。我則由耶和華手取杯，使其遣我所至之國飲之，即耶路撒冷猶大諸邑，及其君王牧伯，俾邑荒蕪，令人駭異，被嗤笑，服呪詛，有如今日，又有埃及王法老，與其臣僕，牧伯庶民，雜族之人，烏斯諸王，非利士諸王，亞實基倫迦薩，以革倫及亞實突，遺民，以東，摩押，亞捫，族，推羅，諸王，西頓，諸王，海外島嶼諸王，底但，提瑪，布斯，及凡薙鬚者，亞拉伯諸王，與居曠野，雜族之諸王，心利，諸王，以攔，諸王，瑪代，諸王，北方遠近諸王，爰及天下萬國，厥後，示沙克王亦飲焉，爾當告之曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：爾其飲之而醉，至於吐哇，顛躓而不復起，因我使鋒刃入於爾中也。如彼不欲自爾手取杯飲之，則當告之曰：萬軍之耶和華云：爾必飲之，蓋我降災，始於我寄名之邑，爾豈能盡免刑罰乎，必不免也。我必使鋒刃臨於地上居民，萬軍之耶和華言之矣。故當以此諸言，對衆預言之曰：耶和華必自上號呼，自聖所發聲，向其羣羊大呼，對地上居民而呼，若踐葡萄者然，將有聲聞於地極，蓋耶和華與列邦爭，必勒凡有血氣者，至於惡人，付之鋒刃，耶和華言之矣。○萬軍之耶和華曰：災害必自此國，至於彼國，狂風起於地極，是日也，耶和華所戮者，自天之涯，迄地之極，無人哀哭，無人收殮，不得瘞埋，必在地上，成爲糞土，牧者歎，爾其號咷哭泣，羣羊之長歎，爾其輾轉於灰

以應許與誓  
戒勸衆悔改

衆執耶利米  
欲致之死

耶利米自辯

官民均謂耶  
利米不應死

記烏利亞被  
殺

三三五 塵，蓋爾被戮之日，離散之期已屆，爾必隕越，有如珍器墮毀，牧者無由遁逃，羣羊之長無由避匿，牧者發  
三三六 聲，羣羊之長號咷，以耶和華荒其牧場也，因耶和華烈怒，平安之羊牢，成爲寂寞，維彼若獅，既出其所，因  
三三七 暴烈之力，及酷烈之怒，其地成爲怪異。

二一 第二十六章 猶大王約西亞子約雅敬卽位之初，有言自耶和華出曰，耶和華云，爾其立於耶和華

三 室院，以我命爾之言，告猶大諸邑，凡入耶和華室而崇拜者，勿減一詞，彼或聽從，各轉離其惡途，俾我回

五四 意，不以其惡，所欲施行之災降之，爾其告之曰，耶和華云，如爾不聽我，不遵我所示爾之法律，不從

七六 我僕諸先知之言，卽我夙興而遣者，爾不聽之，我必使此室如示羅，使此邑爲天下諸國所詛，耶利米於

八 耶和華室言此，祭司先知庶民悉聞之，耶利米以耶和華所命，告衆既竟，祭司先知庶民執之曰，爾必死，

九 爾奚託耶和華名預言曰，此室必如示羅，此邑荒蕪，無人居處哉，衆乃集於耶利米前，在耶和華室，○猶

二 大牧伯聞此，則自王宮上耶和華室，坐於新門之場，祭司先知謂牧伯庶民曰，斯人當死，彼對此邑之預

三三 言，爾曹親耳聞之，耶利米謂牧伯庶民曰，我指斯室斯邑所言，爾所聞者，乃耶和華遣我預言之也，今當

十四 正爾途，端爾行，從爾上帝耶和華之言，耶和華則必回意，不降所言之災，若我，今在爾手，依爾所視爲善

十五 爲正者以待我，惟當深知，若致我於死，則必使無辜之血，歸於爾身，與斯邑，及其居民，蓋耶和華誠遣我，

三六 以此諸言告爾，俾爾聞之，牧伯庶民謂祭司先知曰，斯人不當死，彼託我上帝耶和華名，言於我也，國中

十八 畏老數人，起而告會衆曰，當猶大王希西家時，摩利沙人彌迦預言，告猶大衆曰，萬軍之耶和華云，錫安

十九 必被耕，有若田疇，耶路撒冷爲墟，聖室之山，猶林中之崇邱，猶大王希西家及猶大衆，豈致之於死乎，王

二十 非寅畏耶和華，而求其恩，致耶和華回意，不降所言之災乎，今我行此，乃自害己命耳，又有基列耶琳人，

二二 示瑪雅子烏利亞，託耶和華名，對此邑此地預言，其詞悉同於耶利米，約雅敬王暨武士牧伯聞其言，王

亞希甘護佑  
耶利米免死

以索與輻喻  
列國必事巴  
比倫王

不事巴比倫  
王者必遭諸  
災

耶利米勸西  
底家服事巴  
比倫王

預言聖室器  
物必遷於巴  
比倫

三三 欲殺之，烏利亞聞之，則懼，逃往埃及。約雅敬王遣亞革波子以利拿單，及從者數人詣埃及，曳烏利亞出  
三二 埃及，攜至約雅敬王，王殺之以刃，擲其屍於平民之墓。惟沙番子亞希甘護佑耶利米，免付於庶民手，致  
之於死。

第二十七章

猶大王約西亞子約雅敬即西即位之初，耶和華有言諭耶利米曰：耶和華諭我云：宜

自製索及輻，置於爾項，以之付於使者之手，即詣耶路撒冷，覲猶大王西底家者，攜至以東王，摩押王，亞  
捫族之王，推羅王，西頓王，又命使者奏其主曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝諭爾云：我以大能奮臂，擊

造大地，與其上之人民牲畜，以地錫人，依我所視為宜，吾今以此諸國付於我僕巴比倫王尼布甲尼撒  
手，亦錫以田野之畜，俾供其役，列邦必服事之，延及子孫，迨其國之期既屆，則有多國大王，使之服役，無

論何國何族，不服事巴比倫王尼布甲尼撒，不以其項負巴比倫王之輓者，我必以鋒刃饑饉疫癘罰之，  
迨盡滅於其手，耶和華言之矣。爾之先知卜筮占夢，觀兆術士，告爾曰：爾必不至服事巴比倫王，勿聽之，

彼之預言，乃妄誕也。欲徒爾曹遠離故土，致我驅爾而出，俾爾滅亡，凡國願以其項負巴比倫王輓，而服  
事之，我必容其留於故土，耕種安居，耶和華言之矣。○我循斯言，告猶大王西底家曰：爾曹當以項負巴

比倫王輓，而服事之，及其庶民，則獲生存，爾與爾民，何為欲亡於鋒刃饑饉疫癘，如耶和華論不事巴比  
倫王之國所言者乎？彼先知告爾曰：爾必不至服事巴比倫王，勿聽之，彼之預言，乃妄誕也。耶和華曰：我

未遣之，彼託我名而言誑，致我驅爾而出，使爾與語爾之先知偕亡，我亦告祭司與庶民曰：耶和華云：爾  
之先知告爾曰：耶和華室之器，未幾必反自巴比倫，勿聽之，彼之預言，乃妄誕也，勿聽焉。宜事巴比倫王，

而得生存，何使斯邑荒蕪哉，如彼果為先知，奉耶和華之命，則當祈萬軍之耶和華，俾在耶和華室，猶大  
王宮，耶路撒冷，尚存之器，不被遷於巴比倫，萬軍之耶和華，言及銅柱銅海銅座，暨所遺於斯邑之器，即

三九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 九 八 七 六 五 四 三 二 一

哈拿尼雅  
聖靈與民  
必速返

耶利米  
謂願  
如其言  
厥後  
必知孰  
言應驗

哈拿尼雅  
項上  
耶利米  
之軛  
釋

耶利米  
預言  
哈拿尼雅  
必

致書  
被辱之  
民  
其安居  
毋

三

巴比倫王尼布甲尼撒、虜猶大王約雅敬子耶哥尼雅、並猶大耶路撒冷之貴冑、自耶路撒冷至巴比倫時、未取之器、萬軍之耶和華、以色列之上帝曰、耶和華室、及猶大王宮、與耶路撒冷所遺之器、俱必遷於巴比倫、存於其所、迨我眷顧斯民之日、其時我必返之、復於舊所、耶和華言之矣。

第二十八章

是歲猶大王西底家卽位之四年五月、基遍人押朔子先知哈拿尼雅、在耶和華室、祭司庶民前、告我曰、萬軍之耶和華、以色列之上帝云、我已折巴比倫王之軛、二年期屆、耶和華室之器、卽

巴比倫王尼布甲尼撒、自此遷至巴比倫者、我必返之、且導猶大王約雅敬子耶哥尼雅、及猶大之俘囚

至巴比倫者、返於此地、蓋我必折巴比倫王之軛、耶和華言之矣、先知耶利米、當祭司及立於耶和華室

之民衆前、語先知哈拿尼雅曰、阿們、願耶和華如是而行、願耶和華如爾預言、返耶和華室之器、與俘囚

之衆、自巴比倫至於此地、然我有言、告爾及民、爾其聽之、爾我以前之先知、自古對多國大邦、預言戰爭、

災害疫癘、先知預言平康、其言得應、則知其先知誠爲耶和華所遣、先知哈拿尼雅、遂自耶利米項、取軛

而折之、於民衆前曰、耶和華云、二年期屆、我必如自列邦之項、取巴比倫王尼布甲尼撒之軛而折之、

先知耶利米乃去、先知哈拿尼雅、既折先知耶利米項上之軛、耶和華諭耶利米曰、往告哈拿尼雅云、耶

和華曰、爾折木軛、乃製鐵軛以代之、蓋萬軍之耶和華、以色列之上帝曰、我置鐵軛於列邦之項、使其服

事、巴比倫王尼布甲尼撒、彼必事之、我亦以田野之畜錫之、先知耶利米謂先知哈拿尼雅曰、哈拿尼雅

歎、爾其聽之、耶和華未嘗遣爾、爾使斯民妄誕是特、故耶和華曰、我必屏爾於地、因爾出言悖逆耶和華、

今歲必死、是年七月、先知哈拿尼雅卒。

第二十九章

耶哥尼雅王與太后、及宦豎、猶大耶路撒冷牧伯、藝匠鐵工、去耶路撒冷後、先知耶利

米自耶路撒冷、致書於俘囚尙存之長老、暨祭司先知庶民、凡尼布甲尼撒、自耶路撒冷虜至巴比倫而



勿信偽先知  
及夢兆

預言越七十  
年必返故土

亞哈西底家  
必遭惡報

示瑪雅致書  
命責耶利米

三 尙存者，託沙番子以利亞薩、希勒家子基瑪利達之斯二人，乃猶大王西底家遣詣巴比倫王尼布甲尼  
 四 撒之使，書曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：凡我所使，自耶路撒冷被虜至巴比倫之俘囚，我今語爾，  
 五 爾當建宅而居，植園而食其果，娶妻室，育子女，爲子娶婦，使女適人，俾生子女，在彼繁衍，而不少減，我使  
 六 爾被虜所至之邑，宜求其安，亦爲之祈禱耶和華，蓋斯邑平康，爾亦平康，萬軍之耶和華，以色列之上帝  
 七 曰：勿爲爾中之先知與卜筮所惑，爾曹所夢，亦勿信從，耶和華曰：彼託我名而預言，乃妄誕也，我未遣之，  
 八 耶和華曰：巴比倫歷七十年，我必眷顧爾，成我嘉言於爾，使爾返於斯土，耶和華曰：我爲爾所存之念，我  
 九 自知之，乃平康之念，非災害之念也，俾爾終有所望，爾必籲我，往而禱我，我必垂聽，爾專心尋求我，則必  
 十 遇之，耶和華曰：我必爲爾所遇，返爾俘囚，自我驅爾所至諸國諸境集爾，返我使爾被虜而離之地，耶和  
 十一 華言之矣，爾曹曰：耶和華在巴比倫，爲我興起先知，故耶和華論踐大衛位之王，與居斯邑之民，卽爾昆  
 十二 弟未被虜而出者，萬軍之耶和華曰：我必使鋒刃饑饉疫癘臨之，俾若劣無花果，因惡而不可食，且以鋒  
 十三 刃饑饉疫癘逐之，播散於天下萬邦，在我驅其所至之國，受人呪詛，令人駭異，而被嗤笑侮辱，耶和華曰：  
 十四 我屢遣我僕諸先知詣彼，夙興而遣之，惟彼不聽我言，故爾俘囚，卽我所遣，自耶路撒冷至巴比倫者，宜  
 十五 聽耶和華言，○萬軍之耶和華，以色列之上帝，論哥賴雅子亞哈，及瑪西雅子西底家曰：彼託我名，與爾  
 十六 言誑，我必付之於巴比倫王尼布甲尼撒手，彼必殺之，爲爾目擊，猶大被虜之衆，在巴比倫者，必以之爲  
 十七 詛，曰：願耶和華使爾若西底家亞哈，爲巴比倫王炙之以火，彼在以色列中，行愚妄之事，淫其鄰之妻，僞  
 十八 託我名，言我所未命者，我知之，亦證之，耶和華言之矣，○論尼希蘭人示瑪雅，爾當曰：萬軍之耶和華，以  
 十九 色列之上帝云：爾以己名，致書於耶路撒冷民衆，及祭司瑪西雅子西番雅，與諸祭司曰：耶和華立爾爲  
 二十 祭司，以代祭司耶何耶大，俾在耶和華室爲督，凡狂妄之徒，自稱爲先知者，爾當執之，拘以項械，加以桎

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

預言示瑪雅  
僞言必受惡報

主示耶利米  
被虜之民必  
返故土

遭禍之後必  
獲拯救

慰藉雅各

返故土者必  
將歡樂稱謝

三二七 楷，今有自稱為先知者，亞拿突人耶利米，爾奚不責之，蓋彼致書至巴比倫，告我曰：被虜之時必久，爾當  
三二九 建宅而居，植園而食其果，祭司西番雅誦此書，使耶利米問之，耶和華遂諭耶利米曰：致書告諸俘囚曰  
三三〇 耶和華諭尼希蘭人示瑪雅云：緣示瑪雅與爾預言，我未遣之，惟彼使爾妄誕是特，故耶和華曰：我必罰  
尼希蘭人示瑪雅，爰及苗裔，蓋彼出言悖逆耶和華，必無一人生存，居於民中，亦不得見我所將錫我民  
之福，耶和華言之矣。

第三十章 耶和華諭耶利米之言，以色列之上帝耶和華曰：我所諭爾之言，咸筆於書，耶和華曰：時  
日將至，我必返我民，以色列及猶大之俘囚，使歸我所錫其列祖之地，據而有之，耶和華言之矣。○耶和  
華諭以色列猶大所諭之言，耶和華曰：我聞戰慄驚恐之聲，非平康之聲，爾試訪察，男產子乎？我見人各  
以手支腰，若臨產之婦，面呈灰色，此何故耶？哀哉！其日大矣，無可比擬，乃雅各遭禍之期，然必獲救，而得  
脫焉，萬軍之耶和華曰：是日我必折爾項之軛，斷繫爾之索，異邦人不復使爾服役，惟彼必服事其上帝  
耶和華，及我為彼所與之王大衛，耶和華曰：我僕雅各歟，勿畏懼，以色列歟，勿驚惶，我必拯爾於遠方，援  
爾苗裔於虜至之地，雅各必返，寧謐綏安，無人使之恐怖，耶和華曰：我與爾偕，以拯救爾，我必盡滅我敵  
爾所至之邦，而不盡滅爾，惟從寬責爾，不能不罰爾焉。○耶和華曰：爾傷不可療，爾創重矣，無人伸爾冤  
抑，無藥裹爾傷痕，爾之情人俱忘爾，而不訪問爾，緣爾愆尤重大，罪惡增多，故我以敵人所加之傷傷爾，  
以暴者所加之懲懲爾，爾曷因創傷而哀號乎？爾之痛苦，不可療也，我之待爾若此，以爾愆尤重大，罪惡  
增多也，凡噬爾者必被噬，敵爾者必被虜，掠爾者必遭掠，劫爾者，我必使之受劫，耶和華云：因人稱爾為  
見棄之錫安邑，無顧之者，我必治爾身，醫爾傷，耶和華曰：雅各被虜之幕，我必返之，而顧惜其居所，其邑  
必復建於故山，宮室如初有人居處，稱謝歡樂之聲，由是而出，我將使之繁衍，而不少減，加以尊榮，致不

十九 必復建於故山，宮室如初有人居處，稱謝歡樂之聲，由是而出，我將使之繁衍，而不少減，加以尊榮，致不

耶主民者必受重罰

以色列薈復建興

宣揚雅各之得贖

拉結哭子得主慰藉

三十一 卑微<sup>三十一</sup>彼之子女，悉如疇昔，彼之會衆，堅立我前，虐遇之者，我必罰之，其君王必屬己族，其牧伯亦出其中，  
 三十二 我必使之就而近我，夫有勇以近我者，誰耶，耶和華言之矣，爾將爲我民，我爲爾上帝，○耶和華之怒已發，  
 三十三 有若暴風颶風，擊彼惡人之首，耶和華之志未成，其意未遂，則其烈怒不息，日後爾必悉之。  
 三十四 第三十一章 耶和華曰，其時我必爲以色列各家之上帝，彼爲我民，耶和華曰，以色列免於鋒刃之遺民，  
 三十五 在我往錫綏安之際，乃蒙恩寵於曠野，耶和華自遠方見於我曰，我以永愛愛爾，故以恆慈導爾，  
 三十六 以色列處女歟，我必復建爾，俾爾堅立如故，執登爲儀，與歡欣之衆舞蹈而出，爾必復植葡萄園於撒瑪利亞，  
 三十七 諸山，植者植之，而食其果，時日將至，以法蓮山之守望者必呼曰，其起，爾我陟錫安山，詣我上帝耶和華，  
 三十八 耶和華曰，宜爲雅各欣喜謳歌，爲諸國之首邦，大聲喧傳，頌美曰，耶和華歟，拯爾以色列之遺民，我將導之自北方，  
 三十九 集之自地極，瞥者跛者，懷妊者，臨產者，咸與之偕，成爲大會而返，彼將哭泣而來，爲我所導，  
 四十 且禱且行，我使之經溪濱，循正直之途，而不顛躓，蓋我爲以色列之父，以法蓮爲我首生之子，○維爾列邦，  
 四十一 其聽耶和華言，宣揚於遠島曰，散以色列者，必集而守之，如牧人於其羣羊焉，蓋耶和華贖雅各，援之脫強於彼者之手，  
 四十二 彼衆必至，在錫安山之高處謳歌，沾耶和華之慈惠，得穀酒油，及牛羊之稚者，心如灌既之園，  
 四十三 不復愁苦，斯時也，處女舞蹈歡欣，少者老者同樂，蓋我使之轉哀爲樂，加以慰藉，俾易憂爲喜也，  
 四十四 我必以甘旨饜祭司之心，以慈惠飲我民之意，耶和華言之矣，○耶和華曰，在拉瑪聞聲，號咷痛哭，乃拉結氏哭子，  
 四十五 而不受慰，以其無存也，耶和華曰，禁爾聲，勿號泣，止爾目，勿流涕，緣爾之工必獲賞賚，必自敵國而返，  
 四十六 耶和華言之矣，又曰，屆爾暮年，有所希望，爾之子女，必歸故土，我聞以法蓮爲己悲歎曰，爾責我，  
 四十七 而我受責，我若未習負軛之贖，求爾轉我，我則轉焉，蓋爾乃我之上帝耶和華也，我既被轉，後則悛改，我受教而拊髀，  
 四十八 緣負幼時之辱，含羞抱愧，以法蓮爲我之愛子乎，爲可悅之子乎，我每言及則深念之心

主創新事以  
女衛男是也  
耶和華眷愛  
已民

與民立新約

西底家因耶  
利米預言而  
囚之

三 爲之動，我必矜恤之。耶和華言之矣。○以色列處女歟，當立路表途柱，而定志趨循爾所由之道，爾其復  
 三二 返歸爾諸邑，悖逆之女歟，行止靡定，將至何時。耶和華於世創一新事，以女衛男是也。○萬軍之耶和華  
 三三 以色列之上帝曰：我返其俘囚時，人在猶大地，及其屬邑，必曰：義宅聖山歟，願耶和華錫嘏於爾。猶大與  
 三四 其屬邑，必有耕耘者，牧羊者，偕處其中。蓋我飢困憊者之心，暢憂戚者之懷。耶和華曰：昔我做醒而拔之，毀之  
 三五 甜。○耶和華曰：時日將至，我必以人畜之種，播於以色列家，及猶大家。耶和華曰：昔我做醒而拔之，毀之  
 三六 覆之，困苦之，翦滅之，後亦做醒而建之，植之，是日也。人不復言父食酸葡萄，而子齒軟。各因己罪而死，凡  
 三七 食酸葡萄者，其齒必軟。○耶和華曰：時日將至，我與以色列家，及猶大家，必立新約，非依我與其祖之約，  
 三八 卽援其手，導出埃及。時所立者，我雖爲其夫，彼乃背我約。耶和華言之矣。耶和華曰：斯日以後，我與以色列  
 三九 列家所立之約，乃以我律賦其衷，銘其心，我爲彼上帝，彼爲我民。不復各訓其鄰里昆弟曰：當識耶和華，  
 四〇 蓋自尊逮卑，皆必識我，我將宥其愆尤，不復憶其罪戾。耶和華言之矣。耶和華錫日爲白晝之光，定月與  
 四一 星爲黑夜之光，翻騰滄海，使其波濤湖渤，萬軍之耶和華，乃其名也。曰：若此定例可廢於我前，則以色列  
 四二 裔亦可廢於我前，永不爲國。如能上度穹蒼，下測地基，則我因以色列裔所爲，必遺棄之。耶和華言之矣。  
 四三 耶和華曰：時日將至，是邑必爲耶和華復建，自哈楠業樓，至邑隅之門，量度之繩，必直至迦立山，繞及歌  
 四四 亞棄屍與灰之谷，暨諸田疇，至汲淪溪，延及東方馬門之隅，必歸耶和華爲聖，不復拆毀傾覆，以迄永世。  
 三十二章 猶大王西底家十年，卽尼布甲尼撒十八年，耶和華諭耶利米之言，維時，巴比倫王軍  
 三 旅圍耶路撒冷，先知耶利米幽於護軍之院，在猶大王宮中。蓋猶大王西底家囚之，曰：爾奚預言曰：耶和  
 四 華云：我必付此邑於巴比倫王手，彼必取之，且猶大王西底家，不得脫迦勒底人手，必付於巴比倫王，而  
 五 與之言，口相對，目相視，必攜西底家至巴比倫，居彼，迨我眷顧之之時，爾曹雖與迦勒底人戰，必不利達。

舊約全書 耶利米書 第三十二章 六百三十九

七六 耶和華言之矣。○耶利米曰：耶和華諭我云：爾叔沙龍子哈拿篋將詣爾曰：我在亞拿突之田請爾購之，蓋贖此田，乃爾所宜，爾可購之。我叔之子哈拿篋循耶和華言，詣護軍之院，謂我曰：我在便雅憫地亞拿突之田請爾購之，蓋贖此田，承此業，皆爾所宜，請爾購為己有，我乃知此為耶和華之言，遂購我叔子哈拿篋在亞拿突之田為權其銀，十七舍客勒，簽名緘封，延證者，權銀以與之，我以二契，即循例而緘者，及未緘者，付於瑪西雅孫，尼利亞子巴錄手，在我叔子哈拿篋及署名於契之證人前，坐於護軍院之猶大人，咸目觀之。我於衆前囑巴錄曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：取此購田之契，緘者與未緘者，藏諸瓦器，存至日久，蓋萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：在於斯土，人必復購第宅田疇，及葡萄園焉。○我既付契於尼利亞子巴錄，乃禱耶和華曰：主耶和華歟，爾以巨能奮臂肇造天地，無一不能為之事，爾施慈惠於億兆，以父之罪，報及其子之身，惟皇全能之上帝，厥名萬軍之耶和華，經綸維大，作為有能，爾目洞察世人之道，按其所由之途，所結之果，而加報施，在埃及地，於以色列人及異族中，自昔迄今，屢行異蹟，奇事，致顯己名，有如今日，以異蹟奇事，能手奮臂，及大而可畏之事，導爾民以色列出埃及地，錫以斯土，即誓錫厥祖流乳與蜜之地，彼入而據之，乃不從爾言，不循爾律，凡爾所命，無一遵行，故爾降以是災，今敵迫城築壘，欲攻取之，因鋒刃饑饉疫癘，此邑付於迦勒底人手，爾言已驗，爾目觀之矣。主耶和華，凡有血氣者之上帝，豈有不能為之事哉？耶和華曰：我必付是邑於迦勒底人，及巴比倫王尼布甲尼撒之手，彼必至而取之，攻斯邑之迦勒底人，必縱火焚之，爰及屋宇，民在其巔，焚香於巴力，灌奠於他神，激我震怒之所，耶和華曰：以色列人與猶大人，自少行我所惡，以色列人專以其手所為，激我震怒，此邑自始建，迄於今日，干我怒，激我忿，致屏之於我前，蓋以色列人與猶大人，及其君王牧伯，祭司先知，暨猶大衆，耶路撒

三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二十  
十九  
十八  
十七  
十六  
十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

後必導民復歸故土

復許被廢者得返故土

預言返耶路撒冷者之喜

百廢俱興

冷居民惟惡是作、以激我怒、彼背我、而不面我、我雖夙與而誨之、彼猶不聽從、不受教、以其可憎之物、置

於我寄名之室、以污穢之、且在欣嫩子谷、爲巴力建崇邱、使其子女經火、以奉摩洛、行此可憎之事、陷猶

大於罪、非我所命、非我所思、○論及是邑、爾言因鋒刃饑饉疫癘、付於巴比倫王手、以色列之上帝耶和

華曰、昔我發忿震怒盛氣、驅斯民於列邦、我必自彼導之復歸斯土、使之安居、彼必爲我民、我爲其上帝、

我必賦以一心一道、致恆寅畏我、俾彼及厥裔、得獲福祉、我與之立永約、錫以福祉、不轉離之、使其存心

寅畏我、而不我離、我必爲之欣樂、錫以福祉、亦必專心致志、植之於斯土、耶和華曰、我於斯民、既加以巨

災、亦必降以所許之福、爾言斯土荒蕪、人畜俱泯、付於迦勒底人手、厥後人必復購田疇於斯土、在便雅

憫地、耶路撒冷四周、猶大諸邑、及山地窪地、南土之諸邑、人必以金購田、簽名緘封延證、因我必返其俘

囚、耶和華言之矣、

**第三十三章** 耶利米仍幽於護軍之院、耶和華復諭之曰、行之者耶和華、造而立之者耶和華、耶和

華我名也、爾其顯我、我必應之、示以大而且艱、爾所未知之事、論此邑之第宅、與猶大王宮室、拆毀以禦

敵人之壘及鋒刃、以色列之上帝耶和華曰、衆至、與迦勒底人戰、我因斯民之惡、掩而不顧此邑、必以我

發忿震怒所殺之屍、充其第宅、我必療其疾、使之得醫而痊愈、示以平康誠實之廣大、返猶大以色列之

俘囚、建之如初、彼獲罪於我、我必潔之、干咎於我、我必宥之、此邑在天下萬國中、必於我爲可喜可讚、有

榮之名、凡聞我所錫之福祉、所加之平康、必因而驚惶戰慄、耶和華曰、爾言斯土荒蕪、人畜俱泯、然在猶

大諸邑、暨耶路撒冷街衢、無居民、無人畜之處、必復聞歡欣喜樂之聲、新娶者與新婦之聲、亦聞人言宜

稱謝萬軍之耶和華、蓋耶和華爲善、慈惠永存、又聞人攜酬恩祭、入於耶和華室、因我必返斯土之俘囚、

使之如初、耶和華言之矣、萬軍之耶和華曰、斯土諸邑、悉成荒蕪、人畜俱泯、必有牧者之場、羣羊偃臥於

大衛衛中必興起義者

居國位者永不乏人

預言西底家發耶路撒冷傾陷

君民立約宣言自由

十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

彼在山地窪地，南土之諸邑，使雅憫地，及耶路撒冷四周，猶大諸邑，必復有羣羊經核者之手下，耶和華言之矣。○耶和華曰：時日將至，我論以色列家，及猶大家，所言之嘉言，我必成之。其日其時，我必為大衛興一義者，乃其條肄，彼將秉公行義於斯土，是日也，猶大獲救，耶路撒冷安居，其名必稱曰耶和華乃我義。蓋耶和華曰：大衛必永不乏人，居以色列家之位，祭司利未人亦不乏人，獻燔祭，焚素祭，恆獻他祭於我前。耶和華諭耶利米曰：耶和華云，我所立晝夜之約，如爾曹能廢之，使晝夜失時，則我與我僕大衛所立之約亦可廢，使彼乏嗣以踐其位，事我之祭司利未人，其約亦可廢焉。天象不可勝數，海沙不可勝量，我必如是繁衍我僕大衛之裔，與事我之利未人，耶和華諭耶利米曰：斯民所云，耶和華已棄其所選之族，其言爾不思之乎，彼若斯箴視我民，以為不復成國，耶和華曰：如我所立晝夜之約可廢，如我未定天地之例，則我遺棄雅各之裔，及我僕大衛之裔，不取大衛之裔，以治亞伯拉罕以撒雅各之後，蓋我必返其俘囚，加以矜恤。

第三十四章 當巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍，與其所轄之國及諸族，攻耶路撒冷與其屬邑時，

耶和華諭耶利米之言，以色列之上帝耶和華曰：往告猶大王西底家曰：耶和華云，我必付是邑於巴比倫王手，彼將焚之以火，爾不得脫於其手，必見執而付於其手，爾目觀巴比倫王之目，彼與爾言，以口對口，爾必至巴比倫。猶大王西底家歎其聽耶和華言，耶和華諭爾曰：爾必不亡於刃，必安然而逝，人必為爾焚物，如為爾之列祖先王然，亦為爾哀悼，哀哉我主，耶和華曰：我已言之矣，先知耶利米在耶路撒冷，以斯言悉告猶大王西底家，時巴比倫王之軍旅攻耶路撒冷，與猶大所餘之邑，即拉吉與亞西加，蓋猶大堅城，僅存其二也。○西底家王與耶路撒冷民立約，宣告自由之後，耶和華諭耶利米之言，其約命人各釋僕婢，希伯來男女，使之自由，不以同族猶大人為隸役，牧伯庶民既與此約，悉遵行之，各釋其僕

不遵命而背約必遭敵害

利甲家克守其先祖遺訓

主藉耶利米責民不守其命

十二 婢使之自占，不償以為隸役，後乃反悔，令其所釋僕婢歸而事之，仍為僕婢。故耶和華諭耶利米曰：以色列之上帝耶和華云：昔我導爾祖出埃及，脫於奴隸之室，與之立約曰：如爾昆弟希伯來人，見鬻於爾事

十五 爾六年，既屆七年，當釋之自由，惟爾祖不從我言，不側耳以聽，爾曾轉念，行我所悅，宣告自由於鄰里，立

十六 約於我前，在我寄名之室，後乃反悔，褻瀆我名，各使所釋自由之僕婢歸而事爾，仍為僕婢。故耶和華曰：爾不聽我，宣告自由於昆弟鄰里，今我宣告自由於爾，即縱鋒刃疫癘饑饉於爾，使爾播散於天下萬國，

十九 凡背我約，不遵其約之言，即割情而過其間，於我所立者，猶大與耶路撒冷之牧伯，官暨祭司，境內諸

二十 民，凡過割續之間者，我必付之於敵，及索其命者之手，其屍必為飛鳥野獸所食。猶大王西底家暨其牧

三十一 伯，我必付之於敵，及索其命者之手，並付於巴比倫王軍旅之手，即去爾而往者，耶和華曰：我必命之復

三十二 返是邑，攻而取之，焚之以火，我亦必使猶大諸邑荒蕪，無人居處。

三十三 第三十五章 當猶大王約西亞子約雅敬時，耶和華諭耶利米曰：往利甲家與之言，導之詣耶和華

三十四 室，入屋飲之以酒，我遂攜哈巴洗尼雅孫，雅利米雅子雅撒尼亞，及其昆弟諸子，暨利甲全家，導至耶和

三十五 華室，入上帝僕伊基大利子哈難諸子之屋，其屋鄰於牧伯之屋，在沙龍子關人瑪西雅屋之上，我取爵

三十六 與杯盈以酒，置利甲人前，語之曰：飲酒，彼曰：我儕不飲酒，緣我祖利甲子約拿達命我曰：爾及子孫，永勿

三十七 飲酒，勿建室，勿播種，勿植葡萄園，亦勿有之，畢生居幕，則延年於驕旅之地，我祖利甲子約拿達所囑者，

三十八 我悉遵之，我與妻室子女，畢生不飲酒，亦不建室以居，無葡萄園，田疇穀種，惟居於幕，悉遵我祖約拿達

三十九 所命而行。巴比倫王尼布甲尼撒入境時，我儕因懼迦勒底人及亞蘭軍旅，則曰：其上耶路撒冷，故我儕

四十 居於此。○耶和華諭耶利米曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：往告猶大人，暨耶路撒冷居民曰：耶和

華云：爾不受教，不聽我言乎，利甲子約拿達命其子孫勿飲酒之言，彼衆遵之，迄今聽從祖命，而不飲酒。



利甲家因守命致福

耶利米召巴錄書其預言於卷

命諭於民前

米該亞以所聞告諸牧伯

牧伯遺猶底召巴錄攬卷

十五 惟我雖夙興而訓爾，爾不我聽，我亦遣我僕諸先知，夙興而遣之曰：爾各轉離惡途，改正其行，不從他神而服事之，則得居於我所錫爾，及爾列祖之地。惟爾不側耳以聽，不從我言，利甲子約拿達子孫，遵其先人所命，乃斯民不聽從我，故萬軍之上帝耶和華，以色列之上帝曰：我必降所言之災於猶大人，及耶路撒冷居民，以我諭之而彼不聽，召之而彼不應也。耶利米語利甲家曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：因爾從爾祖約拿達之命，守其諸誠，行其所諭，故利甲子約拿達，必永不乏人，侍於我前，萬軍之耶和華，以色列之上帝言之矣。

第三十六章

猶大王約西亞子約雅敬四年，耶和華諭耶利米曰：爾取一卷，以我自約西亞時，迄於

今日，責以色列猶大及諸國，所諭爾之言，書於其上，庶猶大家得聞我所欲降之災，則各轉離惡途，致我赦其愆尤罪戾。耶利米遂召尼利亞子巴錄，至巴錄以耶利米口傳耶和華所諭之言，書之於卷。耶利米命巴錄曰：我被幽禁，不能詣耶和華室，爾往，以我口所傳，爾所書於卷之耶和華言，在耶和華室，於禁食之期，誦之，俾民聞之，亦使自猶大諸邑而來之人聞之。庶斯民在耶和華前祈禱，各轉離其惡途，蓋耶和華所言，加於斯民之忿怒甚大也。尼利亞子巴錄，循先知耶利米所命，在耶和華室，誦卷中耶和華之言。

九 ○猶大王約西亞子約雅敬五年九月，耶路撒冷居民，及自猶大諸邑，至耶路撒冷之衆，宣告禁食於耶和華前。巴錄在耶和華室，上院新門之場，沙番子繕寫基瑪利雅之屋，誦卷中耶利米之言，俾衆聞之。沙番孫，基瑪利雅子米該亞，既聞卷中耶和華之言，則詣王宮，入繕寫之屋，見諸牧伯，即繕寫以利沙瑪示瑪雅子第萊雅，亞革波子以利拿單，沙番子基瑪利雅，哈拿尼雅子西底家，所有牧伯，咸坐於彼。米該亞以在巴錄誦卷時，所聞之言，悉告之。諸牧伯遣古示會孫，示利米雅孫，尼探雅子猶底，詣巴錄，曰：攜爾所誦，俾民聽聞之卷而至。尼利亞子巴錄，遂攜卷而至，衆語之曰：坐而誦之，俾我聞焉。巴錄誦之，使聞衆聞

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

勸巴錄與耶利米借匿

約雅敬聞卷中預言割而焚之

預言焚卷者必受重災

復取卷命巴錄更書前言

四底家求耶利米祈禱

迦勒底人聞法老軍至遂撤軍必陷斯邑

廿八 斯言，則懼，轉而相視。語巴錄曰：我必以斯言告王。又問巴錄曰：爾若何由其口而書此言，請以告我。巴錄

廿九 曰：彼以口述於我，我以墨書於卷也。牧伯謂巴錄曰：爾與耶利米宜往匿，毋令人知爾所在。牧伯藏其卷

三〇 於繕寫以利沙瑪之屋，入院見王，悉述斯言，使王聽之。王遣猶底往取其卷，遂自繕寫以利沙瑪屋，取之

三一 而至，誦之。使王及侍側之牧伯聞之。時維九月，王坐禦寒之室，有爐爇於其前。猶底誦竟三四篇，王以書

三二 刀割之，投諸爐火，迨卷盡焚。王及臣僕雖聞斯言，不畏懼，不裂衣。且以利拿單、第萊雅、基瑪利雅求王，勿

三三 焚其卷，而王弗聽。王命王子耶拉篋與亞斯列子西萊亞、亞伯疊子示利米雅，執繕寫巴錄，及先知耶利

三四 米，然耶和華匿之。○王既焚卷，上有巴錄由耶利米口所書之言，耶和華諭耶利米曰：復取一卷，以猶大

三五 王約雅敬所焚前卷之言，書於其上。且論猶大王約雅敬曰：耶和華云：爾焚其卷曰：汝奚錄於上云。巴比

三六 倫王必至，毀滅斯土，使其人畜俱泯。故耶和華論猶大王約雅敬曰：彼必無人坐大衛之位，其屍被擲於

三七 外，晝受暑，夜經霜，我必因其罪愆罰之。與其子孫臣僕，降所言之災於彼。及耶路撒冷居民，猶大之衆，而

三八 彼不聽。耶利米復取一卷，畀尼利亞子繕寫巴錄，彼由耶利米口，以猶大王約雅敬所焚前卷之言，書於

三九 其上，又增多詞，其義相同。

第四十章 第三十七章 約西亞子西底家，代約雅敬子哥尼雅，爲王於猶大地，乃巴比倫王尼布甲尼撒立之

四一 也。耶和華藉先知耶利米所諭之言，彼與其臣僕及斯土之民，咸不聽從。○西底家王遣示利米雅子猶

四二 甲與祭司瑪西雅子西番雅，往見先知耶利米曰：請爾爲我禱，我上帝耶和華，時耶利米未下獄，尙出入

四三 於民中。法老之軍旅自埃及而出，圍耶路撒冷之迦勒底人聞之，遂撤營，離耶路撒冷。耶和華諭耶利米

四四 曰：以色列之上帝耶和華云：其告遣爾問我之猶大王曰：法老之軍旅出以助爾，必返埃及，入其故土。迦

四五 勒底人必復來攻斯邑，取而焚之。耶和華曰：毋自欺云。迦勒底人必去我，必不去也。攻爾之迦勒底人，爾

備疑耶利米  
伯下之於

四底家潛  
耶利米預

耶利米求  
釋

牧伯復陷耶  
利米下之於  
非

以伯米勒  
王救耶利

十二 縱擊其全軍，惟遺受創者於其中，彼必自幕而起，火焚斯邑。○迦勒底軍爲懼法老之軍，既撤營，離耶路  
 十三 撒冷，耶利米出耶路撒冷，欲往便雅憫地，得其業於民中。既至便雅憫門，有關長名伊利雅，乃哈拿尼亞  
 十四 孫，示利米雅子也，執先知耶利米曰：汝降迦勒底人也。耶利米曰：安哉！我不降迦勒底人。伊利雅弗聽，執  
 十五 耶利米，解至牧伯，諸牧伯怒耶利米，撻之，囚於繕寫約拿單室，蓋以此室爲獄也。耶利米下獄，幽之於室  
 十六 多日。西底家王遣人攜之出，王在宮潛問之曰：耶和華有言乎？耶利米曰：有。又曰：爾必付於巴比倫王之  
 十七 手。耶利米謂西底家王曰：我何所干罪於爾，或爾臣僕，或庶民，致幽我於獄耶？爾之先知與爾預言曰：巴  
 十八 比倫王必不至而攻爾，及斯土，其人安在，我主我王歟？請爾聽之，納我所求，毋令我復返繕寫約拿單之  
 十九 室，免我死亡。西底家王乃命幽耶利米於護軍之院，日由餅市，取餅一方與之，迨及邑中之餅告罄，耶利  
 二十 米遂拘留於護軍之院。

一 第三十八章 瑪坦子示法提雅，巴施戶珥子基大利，示利米雅子猶甲，瑪基雅子巴示戶珥，聞耶利  
 二 米告民衆之言曰：耶和華云，凡居此邑者，必亡於鋒刃，饑饉疫癘，惟出而歸迦勒底人者，必得生存。獲其  
 三 生命，如獲掠物。耶和華又曰：是邑必付於巴比倫王軍旅之手，彼必取之。牧伯奏王曰：斯人不求民利，惟  
 四 求其害，請致之死。蓋彼所言，使邑中所遣之戰士庶民，厥手咸弱。西底家王曰：彼在爾手，王不能禦爾也。  
 五 彼衆遂執耶利米，囚於王子瑪基雅之井，在護軍院內，以繩縋之下，井無水而有泥。耶利米乃陷於泥中，  
 六 時王坐於便雅憫門，王宮宦豎古實人以伯米勒，聞耶利米囚於井，則出王宮，告王曰：我主我王歟，彼衆  
 七 於先知耶利米所行皆惡，下之於井，邑中乏糧，恐其因饑而死焉。王命古實人以伯米勒曰：爾自此率三  
 八 十人往，在先知耶利米未死之先，出之於井，以伯米勒遂率其人而往，入王宮，至庫下，取敝布及舊衣，以  
 九 繩縋之於井，至耶利米所。古實人以伯米勒謂耶利米曰：以此敝布舊衣，置爾腋下，繫之以繩，耶利米依

四底家暗詢  
何行

耶利米勸其  
降迦勒底人

王命勿以斯  
言告牧伯

巴比倫王陷  
耶路撒冷

扶西底家目  
城垣被毀臣  
民被虜

廿三 此而行，衆以繩曳之出井，耶利米則居於護軍之院。○西底家王遣人攜先知耶利米入耶和華室第三  
廿四 門觀王，王語之曰：我問爾一事，爾毋隱於我，耶利米對曰：我若告爾，爾豈不殺我乎？我若勸爾，爾必不聽。

廿五 西底家王私與耶利米誓曰：我指肇造我魂，維生之耶和華而誓，必不殺爾，亦不付爾於索爾命者之手。

廿六 耶利米曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：如爾出降於巴比倫王之牧伯，則可得生，斯邑不焚於火，爾  
廿七 及舉家，亦可生存，如爾不出降於巴比倫王之牧伯，是邑必付於迦勒底人手，焚之以火，爾亦不得脫於

廿八 其手，西底家王謂耶利米曰：我恐迦勒底人付我於投降之猶大人手，彼則侮我，耶利米曰：必不付爾，求  
廿九 爾循我所傳耶和華之命，爾則獲益，而存生命，如爾不出，耶和華有言示我曰：猶大王宮所遣之婦，必被

三十 攜出，至巴比倫王之牧伯，論爾曰：汝之良朋，誘爾而獲勝，見爾足陷於泥，則反而退焉，爾之妻孥，必被攜  
三十一 出，至迦勒底人，爾亦不得脫於其手，必為巴比倫王之手所擒，且使斯邑被焚，西底家語耶利米曰：斯言

三十二 勿令人知，爾則不死，如牧伯聞我與汝言，而詣爾曰：爾與王所言，及王所語爾者，告我毋隱，我則不殺爾，  
三十三 爾當語之曰：我乃求王，勿使我復返約拿單之室，免死於彼，諸牧伯詣耶利米問之，彼循王所命以答，其

三十四 事不洩，衆遂止，不與之言，耶利米處於護軍之院，迨至耶路撒冷被取之日。

三十五 第三十九章 猶大王西底家九年十月，巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍圍耶路撒冷，西底家十一  
三十六 年四月九日，城破，巴比倫王之牧伯，尼甲沙利薛，三甲尼波，宦官長撒西金，博士長尼甲沙利薛，及巴比

三十七 倫王其餘之牧伯，咸入，坐於中門，猶大王西底家與諸戰士見之，遂夜遁，沿王圍，由兩垣間之門出邑，向  
三十八 亞拉巴而去，迦勒底軍旅追之，追及西底家，於耶利哥平原，執之，攜至哈馬地之利比拉，巴比倫王尼布

三十九 甲尼撒所，而審鞠之，巴比倫王在利比拉，戮西底家諸子，使之目覩，亦戮猶大諸貴冑，扶西底家之目，繫  
四十 之以鏈，欲攜至巴比倫，迦勒底人火焚王宮民室，毀耶路撒冷城垣，侍衛長尼布撒拉且，以邑中遺民，與

九八 七六 五 四 三 二 一

巴比倫王命  
善遇耶利米

耶和華許拯  
以伯米勒

侍衛長釋耶  
利米

耶利米詣基  
大利奧遺民  
偕居

諸軍長臻衆  
詣基大利

十 歸降者及其餘之衆，咸虜至巴比倫。惟民中貧乏無業者，侍衛長尼布撒拉旦留之於猶大地，以田疇葡萄園，同時給之。巴比倫王尼布甲尼撒論耶利米，命侍衛長尼布撒拉旦曰：爾攜之去，善遇之，勿加害。如其所言而待之。侍衛長尼布撒拉旦，宦官長尼布沙斯班、博士長尼甲沙利薛，與巴比倫王諸長官遣人提耶利米，出於護軍之院，付於沙番孫亞希甘子基大利，攜之歸家，居於民中。○耶利米尚幽於護軍之院時，耶和華諭之曰：往告古實人，以伯米勒曰：萬軍之耶和華，以色列之上帝云：我言降災，不降福於斯邑。日，至必應於爾前。惟於是日，我必拯爾，不被付於爾所懼者之手。耶和華言之矣。蓋爾惟我是賴，我必拯爾，不仆於刃，俾獲生命，如獲掠物。耶和華言之矣。

一 第四十章 耶路撒冷與猶大人被虜，徙於巴比倫時，耶利米處於其中，仍繫以鏈。侍衛長尼布撒拉旦，於拉瑪釋之之後，耶和華有言諭耶利米，侍衛長召耶利米，謂之曰：爾上帝耶和華，曾言降災於斯土。今果如其所言而行，乃緣爾曹干罪於耶和華，不從其言，故遭此事。我今日釋爾，解爾手鏈。如爾視借我往巴比倫爲善，則行，我必眷顧爾。如爾視借我往巴比倫爲不善，則止。全地俱在爾前，爾視何方爲善爲宜，則往焉。耶利米尚未返，侍衛長又曰：巴比倫王立沙番孫亞希甘子基大利，爲猶大諸邑方伯。爾可歸之，偕居民中，或往爾所欲往之地。侍衛長饋以餼糧禮物，任其所之。耶利米遂往米斯巴，詣亞希甘子基大利，與斯土之遺民偕居焉。○在郊野之軍長，及其從者，聞巴比倫王立亞希甘子基大利，爲斯土方伯，以男女幼稚，及國中之貧乏，未虜至巴比倫者付之。尼探雅子以實瑪利，加利亞二子約哈難，約拿單，單戶篋子西萊亞，尼陀法人以斐諸子，瑪迦人子耶撒尼亞，及其從者，則咸至米斯巴。見基大利沙番孫亞希甘子基大利，與彼及其從者誓曰：毋以服事迦勒底人爲懼，其居斯土，服事巴比倫王，則必獲益。若我必居米斯巴，侍來此之迦勒底人，爾其積酒，與夏果及油，盛之以器，居於所得之邑。在摩押亞捫族，以東

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

廿七

廿六

廿五

廿四

廿三

廿二

廿一

約哈難報以實瑪利之謀於基大利而不見信

以實瑪利殺基大利

約哈難救回以實瑪利所慶之民

十二 及各國之猶大人，聞巴比倫王留猶大遺民，並立沙番孫亞希甘子基大利治之，則自逐至之處，返猶大地。至米斯巴，見基大利積酒與夏果甚多。○加利亞子約哈難，及在郊野之軍長，至米斯巴，見基大利，謂之曰：亞捫族王巴利斯，遣尼探雅子以實瑪利，欲取爾命，爾知之乎？亞希甘子基大利弗信之。加利亞子約哈難，在米斯巴密語基大利曰：求爾許我往殺尼探雅子以實瑪利，必無知者，奚容其取爾命，使歸爾之猶大人離散，致猶大之遺民滅亡。亞希甘子基大利謂加利亞子約哈難曰：爾勿為此，爾所言以實瑪利之事，妄也。

第四十一章

七月，宗室以利沙瑪孫尼探雅子王之臣僕以實瑪利，與從者十人至米斯巴，見亞希

二 比倫王所立為斯土方伯者，在米斯巴偕基大利之猶大人，及所遇之武士迦勒底人，以實瑪利亦殺之。殺基大利，越至二日，尙無人知，有八十人，自示劍示羅撒瑪利亞來，咸薙鬚裂衣自割，手持素祭乳香，欲詣耶和華室。尼探雅子以實瑪利自米斯巴出而逆之，且行且哭，既遇之，則曰：來見亞希甘子基大利，迨入於邑。尼探雅子以實瑪利與從者，殺而投之於井，其中有十人謂以實瑪利曰：毋殺我，我有小麥麩麥，與油及蜜，藏於田間，遂不殺之於昆弟中。尼探雅子以實瑪利投所殺之屍於井，在基大利旁，是井乃亞撒王因懼以色列王巴沙而鑿者。尼探雅子以實瑪利，以所殺之屍滿之，又虜米斯巴遺民，及王諸女，所有之衆，即侍衛長尼布撒拉旦所付於亞希甘子基大利者。尼探雅子以實瑪利虜之，起而欲往亞捫族。○加利亞子約哈難，及所偕之軍長，聞尼探雅子以實瑪利所行之惡，則率衆往戰。尼探雅子以實瑪利，遇於基遍，泉之旁，以實瑪利所偕之衆，見加利亞子約哈難，及所偕之軍長，則喜，以實瑪利自米斯巴所虜之衆，乃反而歸。加利亞子約哈難，惟尼探雅子以實瑪利與八人，脫於約哈難，而往亞捫族。尼探雅

羅民住居金

約哈難求耶利米醫馱上帝

示以仍居猶大得享安逸

如往埃及必遭諸災

實其不聽警教

子以實瑪利殺亞希甘子基大利之後，加利亞子約哈難及所偕之軍長，取所救之遺民、戰士、婦女、幼稚、宦豎、自基遍而反者，離米斯巴往居金罕。旅所近伯利恆，欲入埃及，彼衆畏迦勒底人，因尼探雅子以實瑪利殺巴比倫王所立斯土之方伯亞希甘子基大利也。

第四十二章

斯時諸軍長與加利亞子約哈難、何沙雅子耶撒尼亞、以及庶民，自尊逮卑悉前，謂先

知耶利米曰：容我遺民所求，陳於爾前，請爾爲我禱爾上帝耶和華，我儕素來今所遭者甚寡，如爾目視願爾上帝耶和華，示我當行之途，當爲之事。先知耶利米曰：我聞爾言矣，必循所言爲爾禱爾上帝耶和華。凡耶和華所應爾者，我必告爾，一無所隱。衆謂耶利米曰：爾上帝耶和華遣爾諭我之言，我儕若不盡從，願耶和華於爾我問，爲誠實忠信之證。今我請爾詣我上帝耶和華，彼之所言，或禍或福，我必從之。我從我上帝耶和華之言，則必獲益。○越十日，耶和華諭耶利米，遂召加利亞子約哈難與所偕之軍長，以及庶民，自尊逮卑，謂之曰：爾曹遣我爲爾禱於以色列之上帝耶和華，彼云：如爾仍居斯土，我必建爾而不毀之，植爾而不拔之，昔我降災於爾，今回厥意焉。耶和華曰：爾懼巴比倫王，今勿懼焉，蓋我與爾偕，以拯爾脫於其手，勿懼之。我矜恤爾，使彼亦矜恤爾，俾爾歸於故土。如爾曰：我不居斯土，而不從爾上帝耶和華之言，曰：不然，我必入埃及地，在彼不略戰事，不聞角聲，不乏食而飢餓，爰處爰居，猶大之遺民歟，今聽耶和華言，萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：如爾定厥趨向，入埃及而居之，則爾所懼之鋒刃，必追及爾於埃及地，所畏之饑饉，亦必迫從爾於埃及，爾必死於彼。凡定趨向，往埃及而居者，必亡於鋒刃、饑饉、疫癘，不遺一人，脫於我所降之災。萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：昔我傾怒洩忿於耶路撒冷居民，爾入埃及時，我亦必如是傾怒於爾，致爾成爲可憎可駭，可詛可辱，不得復視斯土。猶大之遺民歟，耶和華論爾，既言毋入埃及，及我今日警戒爾矣，爾當知之。爾行詐以自害，因爾遣我詣爾上帝耶和華曰：爲我禱

二十

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十

約哈難不信  
耶利米預言

攜耶利米與  
民入埃及地

預言埃及必  
爲巴比倫王  
攻

實民在埃及  
崇拜他神必  
受災禍

三 我上帝耶和華，凡我上帝耶和華所言者，悉以告我，我必行之。我今日已悉告爾，而爾上帝耶和華遣我  
三二 詣爾所諭之言，爾乃一無所從。今爾當知，爾必亡於鋒刃，饑饉疫癘，在爾所欲往居之處。

二一 第四十三章 耶利米與民言，舉其上帝耶和華之言，即上帝耶和華遣彼所諭者何？沙雅子亞撒利

雅，加利亞子約哈難，及狂傲之輩，謂耶利米曰：爾言誑也。我之上帝耶和華未遣爾曰：爾曹勿入埃及，而

居。惟尼利亞子巴錄，憐憫爾以敵我，欲付我於迦勒底人，手使之殺我，或虜我至巴比倫。於是加利亞子

約哈難，與諸軍長及庶民，咸不從耶和華之言，居猶大地。加利亞子約哈難，及諸軍長，遂攜猶大遺民，即

自逐至之國，返而寄居猶大地者，男女幼稚，稚王女，及侍衛長尼布撒拉旦，所付於沙番孫亞希甘子基大

利之衆，與先知耶利米，尼利亞子巴錄，入埃及地，至答比匿。不從耶和華言。○在答比匿，耶和華諭耶利

米曰：手取巨石，藏於答比匿法老宮門前鋪磚地之泥中，使猶大人目覩，告之曰：萬軍之耶和華，以色列

之上帝云：我必召我僕巴比倫王尼布甲尼撒，置其位於我所藏之石，張其王幕於上，彼至擊埃及地，當

死者必死之，當虜者必虜之，當刃者必刃之。我將縱火於埃及諸神之廟，彼必焚之，掠之，取埃及地以歸

己，如牧者之衣衣，自彼安然而出，亦必碎埃及地。伯示麥之汪像，火焚埃及諸神之廟。

二一 第四十四章 論居埃及之猶大人，即處密奪，答比匿，挪弗與巴忒羅地者，耶和華諭耶利米曰：萬軍

之耶和華，以色列之上帝云：我所降於耶路撒冷，及猶大諸邑之災，爾目覩之，今爲荒蕪，無人居處，乃因

其人行惡，以激我怒，焚香以事他神，即彼與爾，及爾列祖所未識者，我遣我僕諸先知詣爾，夙興而道之

曰：噫，此可憎之事，我所疾者，爾勿行之，惟彼不從，不側耳以聽，不改其惡，仍焚香於他神，故我傾怒洩忿

於猶大諸邑，及耶路撒冷街衢，如火之焚，使之荒寂，有如今日。萬軍之上帝耶和華，以色列之上帝曰：爾

曹奚爲行此大惡，自害厥命，俾男女孩提，乳子悉絕於猶大，靡有子遺，緣以爾手所爲，激我震怒，在所往



預言逃往埃及之猶大人必遭殲滅

民不聽預言執意仍拜他神

耶利米誓以必遭諸災

預言埃及見敗於巴比倫為徵

九 居之埃及地，焚香於他神，致爾見絕，在天下萬國中，成爲可詛可辱，爾祖之惡，及猶大王與后之惡，爾與爾妻之惡，即在猶大地，與耶路撒冷街衢所行者，爾忘之乎？彼衆至今，猶不自卑，不畏我所示爾及爾祖之律例典章，而遵行之，故萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必注目於爾，而加以禍，剪滅猶大衆，猶大遺民，定厥趨向，往居埃及地者，我必取而殲之，彼必仆於埃及地，亡於鋒刃，饑饉，自尊逮卑，悉滅於鋒刃，饑饉，成爲可憎可駭，可詛可辱，我必罰居埃及地者，如以鋒刃饑饉疫癘，罰耶路撒冷，然使猶大遺民，往居埃及，及欲返猶大地而居者，除逃脫之數人外，無一得逸而歸。○凡知其妻焚香於他神者，與旁立諸婦，卽居埃及，及巴忒羅之衆，聚爲大會，答耶利米曰：爾託耶和華名，論我之言，我不聽從，我必成我口所言，焚香灌奠於天后，循我及我祖，我王，我牧伯，在猶大諸邑，及耶路撒冷街衢所爲，蓋其時我儕足食晏安，不遭災禍，自我不焚香灌奠於天后，則無不缺乏，亡於鋒刃饑饉，我焚香灌奠於天后，作餅以象其形，加以灌奠，我夫豈不與乎？耶利米謂答之之男女庶民曰：爾與爾祖，諸王牧伯，及斯土庶民，焚香於猶大諸邑，與耶路撒冷街衢，耶和華豈不記憶之，思念之，因爾所行之惡，所作可憎之事，耶和華不能復忍，故爾土地成爲荒蕪，可駭可詛，無人居處，有如今日，爾曹焚香，獲罪於耶和華，不從耶和華之言，不遵其律例，典章法度，故遭此災，有如今日。○耶利米又謂庶民及諸婦曰：居埃及地之猶大人，其聽耶和華言，萬軍之耶和華，以色列之上帝云：爾與爾妻，口所言者，以手成之，曰：我必如我所許之願，焚香灌奠於天后，今可堅爾願而償之，居埃及地之猶大人，其聽耶和華言，耶和華曰：我已指我大名而誓，凡居埃及之猶大人，後必無一人，口道我名曰：我指維生之主耶和華而誓，我必儆醒而降以禍，不降以福，凡在埃及之猶大人，必亡於鋒刃饑饉，至於盡滅，脫於鋒刃，自埃及返猶大者，爲數無幾，猶大遺民，入埃及而居者，必知伊誰之言得應，我之言歟，抑彼之言歟，耶和華曰：我必罰爾於斯土，有兆可徵，使爾知我所言降禍於爾，其

二九

三八

三七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

十一

十

巴錄懷憂耶利米慰以主言

預言法老必敗於伯拉河

預言巴比倫王將擊埃及

三十

言必應，我必以埃及及王法老合弗拉付於厥敵，及索其命者之手，如我以猶大王西底家付於厥敵，及索其命者巴比倫王尼布甲尼撒之手，耶和華言之矣。

第四十五章

猶大王約西亞子約雅敬四年，尼利亞子巴錄以先知耶利米口傳之言，筆之於書，時

耶利米謂巴錄曰，巴錄歟，以色列之上帝耶和華諭爾曰，爾嘗云，禍哉我也，耶和華於我痛苦之上，增以憂戚，我呻吟而疲憊，不獲綏安，耶和華命我告爾曰，耶和華云，我所建者，必毀之，我所植者，必拔之，全地皆然，耶和華曰，爾猶爲己圖大事乎，勿圖焉，我必降災於凡有血氣者，惟使爾於所往之地，得獲生命，如獲掠物，耶和華言之矣。

第四十六章

耶和華諭列國，所諭耶利米之言，○論埃及，卽論埃及及王法老尼哥之軍旅，屯於伯拉

河濱之迦基米施，在猶大王約西亞子約雅敬四年，爲巴比倫王尼布甲尼撒所擊，曰，其備干盾，進而戰，鬪，騎士歟，備馬而乘，貫冑而立，礪乃戈，擐乃甲，耶和華曰，我奚見此哉，彼衆驚而卻退，勇士敗潰，急遁，不顧其後，四周惶恐，毋令疾趨者遁逃，毋令有勇者得逸，在北方伯拉河濱，衆咸躓而顛，彼若尼羅之漲溢，若川流之洶湧者，誰歟，若尼羅之漲溢，若川流之洶湧者，乃埃及也，彼曰，我必興起，掩蓋全地，毀其城邑，滅其居民，馬其疾上，車其急馳，爲勇士者，執干之古實，與弗人，挽弓之路德人，其出哉，是爲萬軍之主耶和華之日，乃復仇之日，彼必復仇於敵，使刃食人而飽，飲血而足，緣萬軍之主耶和華，在北方伯拉河濱，有祀事焉，埃及及處女歟，其往基列而取乳香，爾用多藥，亦屬徒然，不可醫也，爾之恥辱聞於列邦，爾之呼號充乎遍地，蓋勇士與勇士互衝，二者同仆，○巴比倫王尼布甲尼撒，將至擊埃及地，耶和華諭先知耶利米之言，曰，爾其播於埃及，傳於密奪，宣於挪弗，答比匿云，出而屹立，預爲之備，爾之四周，已見吞於鋒刃，爾之壯士，曷被衝沒，彼之不立，因耶和華逐之也，彼令多人顛仆，互相枕藉，乃日起哉，我儕歸本族，返

言民受罰之後必復蒙恩

預言非利士人必滅

預言摩押必受懲罰

二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

故土，以避兇刃。至則呼曰：埃及王法老敗矣，其機已失矣。大君王名萬軍之耶和華曰：我指己生而誓，彼之來也，若山中之他泊，若海濱之迦密。埃及處女歟，爾必見虜，宜備行李，蓋挪弗必荒蕪焚燬，無人居處。埃及乃為美饋，惟有蜚蟲自北而來，今已至矣。其中僱卒猶閔中之瀆，咸卻退遁逃，而不堅立。因其患難之日，受罰之時至矣。其聲如蛇之行，蓋敵率軍而來，執斧若樵夫然。耶和華曰：林木雖難窺察，敵必伐之。因彼多於蝗蟲，不可勝數。埃及處女必蒙羞恥，見付於北方人之手。萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必罰挪之亞捫。置法老埃及與其諸神諸王，及凡恃法老者，付於索其命者之手。及巴比倫王尼布甲尼撒，與其臣僕之手。厥後埃及必有居民，猶如古昔。耶和華言之矣。○我僕雅各歟，毋畏懼。以色列歟，毋驚惶。我必拯爾於遠方，援爾苗裔於虜至之地。雅各必返，寧謐綏安，無人使之恐怖。耶和華曰：我僕雅各歟，毋畏懼。蓋我偕爾，我必盡滅我驅爾所至之邦，而不盡滅爾。惟從寬責爾，不能不罰爾焉。

第四十七章 法老未擊迦薩之先，耶和華論非利士人。諭先知耶利米之言。○耶和華云：有水自北方湧出，將成汎濫之河，淹沒斯土，與其所有。及厥城邑居民，衆皆哀哭。境內諸民號咷，健馬蹄踏，有聲隆隆。戰車衝擊，其輪轟轟，為父者聞之而手弱，不回顧其子女。蓋殲滅非利士人之日至，必於推羅西頓絕。其助者耶和華必滅非利士人，即迦斐託島之遺民。迦薩已髡，谷中亞實基倫之餘，歸於烏有。爾割己身，伊於胡底。耶和華之刃歟，爾將何時休息，其入於鞘，安然不動。耶和華既有命，爾焉能休息乎。攻亞實基倫及海濱，乃彼所定也。

第四十八章 論摩押，萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：禍哉尼波，成爲荒蕪。基列亭被取，蒙羞。米斯迦被毀，抱愧。摩押不復得譽，在希實本。有人謀害之曰：其來滅之，俾不復爲國。瑪得緬歟，爾亦將荒寂。鋒刃必追襲爾也。自何羅念有聲曰：荒蕪矣，毀壞大哉。摩押見滅，幼稚哀號，厥聲遠聞。彼土魯希哭泣不已。

七六

九八

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

下何羅念則聞毀壞愁慘之聲爾其遁逃自救生命若曠野之杜松爾恃己之作爲己之財貨必被取焉  
 基抹與其祭司牧伯亦皆被虜殘賊者必入諸邑無一可免山谷平原咸受毀滅如耶和華所言其子摩  
 押以翼致可飛而遁去諸邑將爲荒蕪無人居處作耶和華之工而草率者可詛也凡阻其刃不經血者  
 亦可詛也摩押自幼安逸若酒澄滓未從此器傾於彼器故其味猶存香氣未變耶和華曰時日將至我  
 必遣司酒者傾之空其器毀其餅摩押必因基抹而愧作如以色列家恃伯特利而愧作然爾曹奚曰我  
 乃壯士有勇戰鬪大君王名萬軍之耶和華曰摩押荒蕪其邑焚燬烟焰上騰所簡少者咸被殺戮摩押  
 之禍伊邇其難速臨在其四周及凡識其名者宜哀悼之曰強杖美挺奚斷折乎處底本之女歟其下榮  
 位燥渴而坐蓋殘害摩押者上而攻爾毀爾保障居亞羅珥者歟其立路隅而瞻望詢逃難之男脫害之  
 女曰所作維何摩押懷慚被毀爾其號咷哀哭告於亞嫩曰摩押荒蕪矣有災降於平原卽何倫雅羅米  
 法押底本尼波伯低比拉太音基列亭伯迦末伯米恩加畧波斯拉及摩押地遐邇諸邑耶和華曰摩押  
 之角已折其臂已斷緣摩押自大悖逆耶和華當使之沈醉輾轉於所唾者中爲人媵笑爾非媵笑以色  
 列乎豈遇之於盜賊中乎每言及之爾則搖首摩押居民歟當離諸邑而處巖穴若鳩巢於澗口摩押驕  
 蹇已甚彼之矜高倨傲中心自大我已聞之耶和華曰我知其忿怒乃屬虛空其矜詡未成何事故我必  
 爲摩押號咷爲其全地哀哭人爲基珥哈列設哭泣西比瑪之葡萄歟爾枝逾海延及雅謝之海殘賊者  
 至奪爾夏果及葡萄我必爲爾哭泣較雅謝之哭泣尤甚歡欣喜樂絕於沃壤及摩押地我使酒絕於醴  
 無人踐之而權呼其權呼不爲權呼矣自希實本哀號聲聞於以利亞利延及雅雜又自瑣珥至於何羅  
 念與伊基拉施利施亞蓋窰林水濱將成荒蕪耶和華曰在摩押獻祭於崇邱焚香於其神者我必絕之  
 我心爲摩押而鳴若笛發音爲基珥哈列設人而鳴若簫奏響因其所獲之豐裕已亡也厥首盡髡厥鬚

後日摩押必復振興

慎言亞捫人必受懲罰

後必復興

以東必受懲罰

三九 盡蕪，手受割，腰束麻，<sup>三九</sup>摩押屋頂衢間，隨在哀哭，蓋我毀摩押，如無人悅之器，耶和華言之矣，<sup>三九</sup>摩押何其傾覆，何其號咷，何其慚愧而反，必為四周之人嘲笑驚駭，耶和華曰：敵之至也，有若鷹飛，展翼於摩押，<sup>四〇</sup>加畧見取，保障被據，是日也，<sup>四〇</sup>摩押武士心怯，猶臨產之婦，<sup>四〇</sup>摩押自大，悖逆耶和華，故必毀壞，不復為國，耶和華曰：摩押居民歟，驚駭坎阱機檻，悉臨於爾，逃於驚駭者，必陷於坎阱，出於坎阱者，必罹於機檻，蓋我必使懲罰摩押之年臨之，耶和華言之矣，其逃遁者力竭，立於希實本蔭下，火自希實本而出，焰自西宏而發，盡焚摩押之鬢，暨毀屠者之顛，禍哉摩押歟，基抹之民已亡，爾子被虜，爾女見掠，耶和華曰：惟至末日，我必返摩押之俘囚，論摩押受鞫，其言至是而止。

一 **第四十九章** 論亞捫人，耶和華曰：以色列豈無子乎，豈乏嗣乎，瑪勒堪奚據迦得地，厥民曷居其邑耶，故耶和華曰：時日將至，我必使戰鬪之警，聞於亞捫人之拉巴，俾其成為邱墟，屬邑為火所焚，其時以色列，必據昔據以色列者，耶和華言之矣，希實本歟，其號咷，因艾已荒蕪，拉巴女歟，宜號呼，束麻哭泣，躑躅於藩籬間，蓋瑪勒堪必被虜，其祭司牧伯與焉，背逆之女歟，奚為誇爾流水之谷，爾恃財寶曰：誰克至我，萬軍之主耶和華曰：我必自四周列邦，使驚恐臨爾，衆各被逐，直趨而出，流離失所，無人撫集，厥後，我必返亞捫人之俘囚，耶和華言之矣，○論以東，萬軍之耶和華曰：今在提幔，不復有智乎，哲人絕其謀畧乎，其智銷亡乎，底但居民歟，爾其轉而逃遁，居於深處，蓋我懲罰以掃之日，必加以災，如摘葡萄者詣爾，豈不少有所遺乎，如盜賊夜劫，豈不壓所欲而後已乎，惟我已裸以掃露其隱處，致其不能自匿，彼之子孫，兄弟鄰里，俱被殲滅，彼亦歸於烏有，當遺爾孤子，我必全其生，爾之嫠婦，亦當恃我，耶和華曰：不當飲此杯者，必將飲之，爾能盡免刑罰乎，斷不得免，必飲之也，耶和華曰：我指己而誓，波斯拉必成為可駭，可辱可詛，且為荒蕪，其屬邑永為邱墟，有風聲自耶和華出，我聞之矣，有使奉遣至列邦曰：爾其集而攻之，

十四

十三

十二

十

九八

七

六五

四

三

二

一

四七

四六

四五

四四

四三

四二

四一

三九

大馬色必受懲罰

基達必受懲罰

夏瑣必受懲罰

以攔必受懲罰

後日以攔必預言巴比倫必受懲罰

廿五 咸起而戰、蓋我使爾以東、在列邦中為微、為人蔑視、爾居巖穴、據山巔者、自以為可畏、心傲而自欺、爾縱

廿七 若鷹巢於高處、我必取爾、自彼而降、耶和華言之矣、以東必成怪異、凡過之者、必將驚駭、因其所遭之禍、

廿八 而嗤笑之、耶和華曰、必如所多瑪蛾摩拉、及其鄰邑之傾覆、無人居處、世人不寓其中、敵必若獅、自約但

廿九 之叢林而出、攻其恆茂之草場、我必令其突然逃避、且立所選者治之、誰與我比擬、誰與我爭辯、牧者伊

三十 誰、立於我前、故爾宜聽耶和華所定攻以東之謀、擊提幔居民之志、其羣之小者、敵必曳之去、使其草場

卅一 荒寂、其傾覆之聲、震動大地、其號呼之聲、聞於紅海、敵之上也、如鷹之飛、展翮於波斯拉、是日也、以東武

卅二 士心怯、猶臨產之婦、○論大馬色曰、哈馬亞珥拔愧矣、蓋聞凶耗而銷沮、海上有憂、不得綏安、大馬色

卅三 疲憊、轉而遁逃、戰慄迫之、憂苦臨之、猶臨產之婦、得譽之邑、我所悅者、何不早棄之乎、萬軍之耶和華曰、

卅四 是日也、其少者必仆於衢、諸戰士寂然無聲、我必燃火於大馬色、城垣焚便、哈達宮室、○論基達及夏瑣

卅五 諸國、卽巴比倫、王尼布甲尼撒所擊者、耶和華曰、爾起而往基達、翦滅東方之人、掠其帳幕羣羊、奪其帷

卅六 幄器皿駱駝、以為己有、向之呼曰、四周驚惶、耶和華曰、夏瑣居民歟、爾其逃遁、遊於遠方、居於深處、蓋巴

卅七 比倫、王尼布甲尼撒定計畫爾、決意擊爾、耶和華曰、起而往攻安居無慮之族、無門無鍵、獨處之民、其駱

卅八 駝爾必奪之、其羣畜爾必掠之、凡雜鬚與鬚者、我必散之四方、且自四周降災於彼、耶和華言之矣、夏瑣

卅九 將為野犬之穴、永久荒蕪、無人居處、世人不寓其中、○猶大王西底家卽位時、耶和華論以攔、諭先知耶

四十 利米曰、萬軍之耶和華云、以攔所恃為強之弓、我必折之、使四風自天四方而至、以擊以攔、散於四方、其

四十一 被逐者、無國不至、耶和華曰、我必使以攔人驚惶於敵、及索其命者之前、降之以災、卽我烈怒、使刃隨之、

四十二 迄於盡滅、耶和華曰、我必設我位於以攔、滅其君王牧伯、然至末日、我必返以攔之俘囚、耶和華言之矣、

第五十章

耶和華論巴比倫與迦勒底地、藉先知耶利米曰、宜宣告於列邦、豎立旌旆、播揚勿隱、曰

以色列人必  
旋返尋求主

申言巴比倫  
遭報

以色列如羊  
歸牧

再言巴比倫  
遭報

三 巴比倫被陷，彼勒蒙羞，米羅達傾覆，其神像慚愧，其偶像傾覆，有民自北方來攻之，使其地荒蕪，無人居處，人畜皆逃而去。耶和華曰：是日是時，以色列人必與猶大人偕來，且行且哭，尋求其上帝耶和華，而錫安而詢其事曰：其來，連屬於耶和華，結永久弗忘之約。○我民曾爲亡羊，其牧使入迷途，轉徙於山，自此山至彼岡，忘其棲止之所，凡遇之者，則吞噬之。敵曰：耶和華爲義所，乃其列祖之望，而彼干犯之，故我儕無罪焉。爾其逃出巴比倫，去迦勒底人地，若牡山羊，導其羣羊。蓋我必使大邦之衆，來自北方，以攻巴比倫。列陳擊之，於是被陷，敵矢必如精練武士之矢，無徒返者。耶和華曰：迦勒底將見虜，凡虜之者，皆廢其欲，劫我業者歟。緣爾欣喜懼，放恣若踐穀之犢，嘶鳴若健馬，爾母必蒙羞，生爾者必抱愧，爲列國之末，亦爲曠野，燥土沙漠。緣耶和華之怒，必成荒蕪，無人居處。凡過巴比倫者，必將驚駭，因其所遭之禍，而嗤笑之。挽弓之衆，歟爾其列陳，環攻巴比倫，射之毋惜厥矢，以其干罪於耶和華也。環之而呼，彼已投誠，其堞毀壞，其垣傾圮，斯乃耶和華復仇，爾當復仇於彼，依其所行而報之。在巴比倫播種者，與耨時執鎌者，宜悉絕之。緣懼殘酷之刃，必各返本族，歸故土。○以色列乃離散之羊，爲獅所逐，始則亞述王吞噬之，終則巴比倫王尼布甲尼撒折其骨，故萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：我必罰巴比倫王，與其地。若罰亞述王然，導以色列歸其牧場，得食於迦密巴珊，蹙足於以法蓮岡，與基列地，耶和華曰：是日，是時，人必求以色列之愆，尤而無有焉，求猶大之罪戾，而不見焉。蓋我必赦宥我所存之遺民也。○耶和華曰：土攻米拉大翁地，及北割居民，殺戮而盡滅之，循我所命而行，戰鬪傾覆之聲，聞於境內，擊全地之鎧，奚斷折乎。巴比倫在列國中，奚荒蕪乎。巴比倫歟，我爲爾設機檻，爾不覺而陷之，爲人所遇，爲人所擒，以爾與耶和華爭也。萬軍之主耶和華，有事於迦勒底人地，啟其武庫，出其震怒之械，爾曹當自極遠之境而來，開其倉廩，積之如堆，滅之務盡，俾無所遺，宰其牡犢，使至屠所，禍哉其人，蓋彼受罰之日至矣。自巴比倫逃脫

三二七

三二六

三二五

三二四

三二三

三二二

三二一

三二〇

三一九

三一八

三一七

三一六

三一五

三一四

三一三

三一二

三一

三〇

二九九

二九八

二九七

二九六

二九五

二九四

二九三

二九二

耶和華必伸  
以色列人之冤  
猶大人之冤

復言巴比倫  
遭報

耶和華必降  
重災於巴比  
倫以復其虐  
待以色列人  
之仇

二九 者，揚聲宣告於錫安，我上帝耶和華復仇，為其殿宇復仇也。其集挽弓之衆，來攻巴比倫，列營圍之，勿容

三十 一人逃遁，循其所為而報之，依其所行以待之。緣彼狂傲悖逆，以色列之聖者耶和華也。耶和華曰：是日

三一 也，其少者必仆於衢，諸戰士寂然無聲。萬軍之主耶和華曰：狂傲者歟，我為爾敵，爾日已至，即罰爾之時

三二 也。狂傲者必躡而顛，無人起之。我必燃火於其諸邑，焚其四周所有。○萬軍之耶和華曰：以色列人及猶

三三 大人同受暴虐，虜之者堅持不釋，贖之者有力。厥名為萬軍之耶和華，必伸其冤，錫大地綏安，使巴比倫

三四 居民煩擾。耶和華曰：刃臨於迦勒底人，與巴比倫居民，及其牧伯哲士，刃臨於矜誇者，使為愚蠢。刃臨於

三五 其武士，使之驚惶。刃臨於其馬與車，暨其中雜族，使若婦女。刃臨於其貨財，使遭攘奪。旱及於諸水，使之

三六 盡涸，因其為雕像之境也。彼衆若狂以奉偶像，故野獸與豺狼，必居於彼。鴛鳥亦處其間，永為荒墟。歷世

三九 無人居處。耶和華曰：必如所多瑪、蛾摩拉及其鄰邑之傾覆，無人居處。世人不寓其中，有一族自北方而

四〇 來，有大國及諸王被激，自地極而起，執弓與戟，殘忍不慈，聲若海濤之澎湃。巴比倫女歟，彼乘馬而來，列

四二 陳以攻爾。巴比倫王聞聲而手弱，悽楚迫之，痛苦若臨產之婦。敵必若獅，自約但之叢林而出，攻其恆茂

四三 之草場。我必令其突然逃避，且立所選者治之，誰與我比擬，誰與我爭辯。牧者伊誰，立於我前，故爾宜聽

四五 耶和華所定攻巴比倫之謀，擊迦勒底地之志。其羣之小者，敵必曳之去，使其草場荒寂。巴比倫傾覆之

四六 聲，震動大地，號呼之聲，聞於列邦。

第五十一章 耶和華曰：我必起肅殺之風，以擊巴比倫，及立加米居民，遣外邦人往巴比倫，以箠之，

三 空虛其境。其遭難之日，敵必環而攻之。射者當挽厥弓，射彼之挽弓者，及擐甲而立者，勿顧惜其少者，必

五四 盡滅其軍旅。彼必見戮，仆於迦勒底地，被刺仆於其衢。以色列與猶大雖逆，以色列之聖者，罪盈四境，萬

六 軍之耶和華，彼之上帝，仍未棄之。當自巴比倫逃出，各救己生，毋因其罪而見絕。斯乃耶和華復仇之期。



偶像虛無必被毀滅

八七 必報之也。巴比倫曾爲金杯，在耶和華手，用使天下沈醉，列邦飲其酒，因之而狂。巴比倫倏爾傾覆毀滅，  
 九 當爲之號咷，取乳香以醫其痛，庶可得愈。我儕欲醫巴比倫而不得，可去之，各歸故土，其禍滔天，上達穹  
 十 蒼，耶和華旣彰我義，其來在錫安。宣我上帝耶和華之作爲，礮乃矢，執乃盾，耶和華感瑪代諸王之心，以  
 十一 其定志滅巴比倫。斯乃耶和華復仇，爲其殿宇復仇也。樹幟以攻巴比倫城垣，堅戍守，立斥候，設伏防禦，  
 十二 蓋耶和華爲巴比倫居民所言者，旣定之，亦成之矣。居於諸水之濱，富有貨財者歟，爾之末期已屆，貪婪  
 十三 之量已盈，萬軍之耶和華指己而誓曰：我必使敵若蝗，充物爾中，彼必向爾號呼。○耶和華以其能力創  
 十四 造大地，以其智慧奠定寰宇，以其明哲展布諸天，彼發厥聲，則穹蒼之水鳴動，地極之雲上騰，電隨雨作，  
 十五 風自庫出，人皆冥頑無知，金匠因其雕像而羞慚，所鑄之像，乃爲虛僞，內無氣息，悉屬虛無，惑人之工，禮  
 十六 責之際，俱必滅亡，雅各之業非若是，彼造萬物，以色列爲其嗣業之族，萬軍之耶和華，乃其名也。○爾爲  
 十七 我戰鬪之椎及器械，我必用爾碎諸國，毀列邦，用爾碎馬與乘之者，用爾碎車與駕之者，用爾碎男女老  
 十八 幼，用爾碎少者處女，用爾碎牧者，與其羣羊，用爾碎農夫，與其雙牛，用爾碎方伯州牧，耶和華曰：昔巴比  
 十九 倫人，暨迦勒底居民，在錫安所行之惡，我必報之，使爾目覩。○耶和華曰：肅殺之山，毀滅全地者歟，我必  
 二十 敵爾，伸手擊爾，使爾自巖軫轉而下，成爲焚燬之山，不取爾石爲屋隅，爲基址，爾必永爲荒蕪，耶和華  
 二十一 言之矣。樹幟於大地，吹角於列邦，集諸族來攻之，招亞拉臘，米尼亞，實基拿，諸國擊之，立軍長攻之，使驍  
 二十二 騎咸上，有若陋蝗，會集諸族，即瑪代君王，與其方伯州牧，暨所轄之國民，以攻之地，震動而愁慘，蓋耶和  
 二十三 華攻巴比倫之志已定，必使其地荒蕪，無人居處。巴比倫之武士不戰，居於保障，厥力已衰，有如婦女，第  
 二十四 宅被焚，門槌見折，郵人遞傳，使者相遇，報告巴比倫王，其邑四周被取，諸津被據，蘆葦悉焚，戰士恐惶。○  
 二十五 萬軍之耶和華，以色列之上帝曰：巴比倫女，若禾場值踐穀之期，未幾其穡時至焉。錫安民曰：巴比倫王

三六  
三七  
三八  
三九  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二

尼布甲尼撒噫我毀我棄我如空器吞我如鱷魚以我珍饈果腹驅我而出彼虐遇我暨我骨肉願罪歸  
巴比倫耶路撒冷民曰彼流我血願罪歸迦勒底居民故耶和華曰我必為爾伸冤為爾復仇溷其海竭  
其泉巴比倫必成邱墟野犬之穴為人駭異嗤笑無人居處彼將咆哮如稚獅怒吼若小獅耶和華曰彼  
欲心薰灼時我必為之設筵使之沈醉長眠不醒我必導之下就宰所若羔羊牡綿羊牡山羊然示沙克  
奚被陷乎全地所耆者奚被取乎巴比倫在列邦中奚荒蕪乎海水漲溢而淹巴比倫波濤洶湧以覆之  
其邑荒蕪成爲燥土沙漠無人居處之地世人不經歷之我必懲罰彼勒於巴比倫出所吞者於其口列  
邦不復匯之巴比倫之城垣必傾覆焉○我民歟當出其中以自救避耶和華之烈怒心毋怙怯聞風聲  
於斯土亦毋驚惶蓋今歲必聞風聲明年亦然境內有強暴民長相攻時日將至我必懲罰巴比倫之雕  
像使舉國抱愧見殺者咸仆於其中斯時也天地及凡所有必因巴比倫謳歌喜樂殘賊者必自北方臨  
之耶和華言之矣巴比倫曾使以色列見殺者顛仆如是巴比倫見殺者亦必顛仆於其地惟爾免於刃  
者往哉勿立自遠方追念耶和華懷思耶路撒冷異邦人入耶和華室之聖所我聞此辱羞慚滿面耶和  
華曰時日將至我必懲罰其雕像受傷者呻吟遍滿其地耶和華曰巴比倫雖及於天高其城垣俾成鞏  
固我必遣殘賊者臨之自巴比倫有哀號之聲自迦勒底地有大毀之聲蓋耶和華使巴比倫荒蕪絕其  
中之譁然敵若大水波濤湧發其喧闐之聲殘賊者臨於巴比倫其武士被擒其弓見折蓋耶和華乃  
施報之上帝必報之也大君王名萬軍之耶和華曰我必使其牧伯哲人方伯州牧以及武士悉皆沈醉  
長眠不醒萬軍之耶和華曰巴比倫寬廣之城垣必盡傾覆其高門必焚於火諸民勞力歸於虛列邦經  
營乃爲火俱必困乏○瑪西雅孫尼利亞子內大臣西萊亞於猶大王西底家四年偕王往巴比倫時先  
知耶利米有言囑之又以論巴比倫必遭之災筆之於書耶利米語西萊亞曰爾至巴比倫務誦是言且

命投於伯拉河以示比倫必沈淪

西底家叛巴比倫王

耶路撒冷陷

巴比倫王挾四底家目數焚毀城垣

西底家被掠

祭司與官民

六三 曰耶和華歎爾言必滅斯土使無居民人畜俱泯永為荒蕪六三詛書既竟則繫書於石投諸伯拉河中曰巴比倫因耶和華所降之災必如是沈淪不得復起其力憊矣耶利米之言至是而止

一 第五十二章 西底家即位時年二十有一在耶路撒冷為王歷十一年其母哈慕他立拿人耶利米女也西底家行耶和華所惡效約雅敬所為耶和華因而怒耶路撒冷及猶大屏諸其前西底家叛巴比倫王九年十月十日巴比倫王尼布甲尼撒率其全軍至耶路撒冷建營圍之四周築壘以攻之城被困

二 至西底家王十一年四月九日邑中饑甚斯土之民絕糧於是穴城戰士由附近王園兩垣間之門出邑夜遁迦勒底人環城衆向亞拉巴而走迦勒底軍追王及於耶利哥之平原王軍潰散迦勒底人執王解

三 至哈馬之利比拉巴比倫王所而審鞠之巴比倫王戮西底家諸子使之目覩又在利比拉戮猶大諸牧伯挾西底家目繫之以鏈攜至巴比倫下之於獄迨於死日○巴比倫王尼布甲尼撒十九年五月十日侍巴比倫王之侍衛長尼布撒拉旦入耶路撒冷燬耶和華室與王宮及耶路撒冷諸室所有第宅悉焚

四 以火從侍衛長之迦勒底軍毀耶路撒冷四週城垣四五民間之貧者與邑中遺民暨降於巴比倫王者以及所餘之衆侍衛長尼布撒拉旦悉虜之去惟留極貧者於斯土以治葡萄園耕種田畝耶和華室中之銅柱銅座及銅海迦勒底人咸碎之而攜其銅至巴比倫其釜鏟剪孟匙及諸銅器供事所用者悉攜之去

五 其杯爐孟鼎燈臺匙金製者取其金銀製者取其銀侍衛長悉攜之去又攜去所羅門為耶和華室所製二銅柱及一銅海與座下銅牛十二此諸器之銅未權其輕重柱高十八肘圓十二肘其中空厚四指

六 上有銅頂高五肘頂之四圍有網與石榴悉以銅製彼柱亦有網與石榴四圍石榴九十有六網之石榴共一百侍衛長執祭司長西萊亞副祭司長西番雅及閽者三人又於城內執統轄戰士之官暨一人王之近臣七人軍長之繕寫即招募國民者一人及邑中所遇之國民六十人侍衛長尼布撒拉旦咸解之

巴比倫王恩  
侍約雅斤

三六 至利比拉、巴比倫王所、三六巴比倫王擊而殺之於哈馬地之利比拉、如是猶大人被虜、離其故土、三六尼布甲尼  
三九 撒所虜之猶大人如左、其七年、虜三千有二十三人、十八年、自耶路撒冷虜八百三十二人、三九二十三年、侍  
三 衛長尼布撒拉旦、虜七百四十五人、共計四千六百、三猶大王約雅斤被虜後、三十七年、巴比倫王以未  
三 米羅達卽位元年、十二月二十五日、拔猶大王約雅斤出獄、以善言慰之、賜之以位、高於同在巴比倫諸  
三三 王之位、三三易其囚服、使之畢生與王共食、三三巴比倫王日賜其所需、終身不匱、

舊約全書

耶利米書

第五十二章

六百六十四



三 悅爾所行兮，爾所宣告之日既至，彼乃與我相同兮，願其諸惡，陳於爾前兮，因我干罪加謫我者，亦加謫彼兮，我多歎息，中心疲憊兮。

哀歌耶路撒冷之苦

二 第二章 主奚忿怒，以雲蔽郇女兮，以色列之榮華，自天擲地兮，發怒之日，不念其足几兮，主吞雅各

三 居所，不加矜恤兮，猶大女之保障，發怒而傾之兮，俾墮於地，辱其邦國及侯伯兮，厥怒甚烈，盡斷以色列之角兮，在於敵前，縮其右手兮，焚燬雅各如炎火，四周吞滅兮，張弓若仇，舉其右手，屹立若敵兮，凡娛目者，盡行誅滅兮，於郇女帷中，洩怒如火兮，主變爲敵，吞噬以色列兮，毀其宮室，傾其保障兮，於猶大女中，增其哀號哭泣兮，強奪己之帷幕，視如園中之亭，毀壞會集之所兮，所定期與安息日，耶和華使之忘於郇兮，赫然震怒，輕視君王祭司兮，棄其祭壇，憎其聖所兮，以其宮室牆垣，付於敵手兮，諸敵喧譁於耶和華室，同乎大會之日兮，郇女之牆垣，耶和華決志毀之兮，既施準繩滅之，不回其手兮，使郭與城哀哭，而同傾覆兮，其門陷於地中，其榱折毀兮，君王牧伯，旅於無律之列邦兮，維彼先知，不得耶和華之啟示兮，郇女之長老坐地，緘默無言兮，以塵蒙首，以麻束腰兮，耶路撒冷處女，俯首至地兮，我目流涕，至於失明，中心慘怛，肝膽墜地，以我民女遭滅兮，孩提及哺乳者，昏於邑衢兮，如受創者，昏於邑衢兮，在於母懷，喪失厥魂兮，維時謂其母曰，穀酒安在兮，耶路撒冷女歟，我將何以證爾，何以譬爾兮，郇之處女歟，我將何以比爾，使爾得慰兮，爾之破壞，大若滄海，孰能療爾兮，爾之先知所傳啟示，惟僞惟愚兮，未表爾罪，反爾俘囚兮，第宜僞詔，及爾被徙之由兮，凡過之者，向爾鼓掌兮，嗤笑耶路撒冷女，而搖首兮，咸曰，人所稱爲完美，全地所喜悅者，卽此邑乎，維爾諸敵，厥口孔張兮，嗤笑而切齒曰，吾儕吞滅之兮，我所望者，誠是日也，亦既親止，亦既見止兮，耶和華所定，今已行之，古昔所命，今已成之兮，彼傾覆之，不加矜恤兮，使爾敵因爾而喜，俾爾仇高舉其角兮，維彼庶民，心籲耶和華兮，咸曰，郇女之牆垣歟，爾其流涕若溪，晝夜無

歌耶和華降  
罰過重

耶利米自歎  
遭主忿怒

追憶主恩不  
致滅沒

仰望拯救而  
群俟之爲美

一十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

間兮、淚眼漣然、不稍休息兮、夜間每交更時、起而呼籲兮、在耶和華前、傾心若水兮、爾之幼稚、因飢昏於街隅、爾當向主舉手、求其生命兮、耶和華歟、尙其鑒察、爾行此於誰兮、婦所產育、保抱之子、可自食之乎、祭司先知、可戮於耶和華聖所乎、少年耆老、臥於街衢兮、處女丁壯、仆於鋒刃兮、爾於忿怒之日、殺之、爾誅戮之、不加矜恤兮、我之驚恐、爾自四周召之、若大會之集兮、耶和華忿怒之日、無人逃免、而遺留兮、我所保抱撫養者、我敵盡滅之兮、

第三章

因主忿怒之杖、而遭艱苦、我卽其人兮、彼引導予、使行於幽暗、不履於光明兮、竟日反手、攻我已屢兮、銷瘦我肌膚、摧折我骨骸兮、築壘攻我、以苦膽勞瘁圍我兮、俾我處於幽暗、如久死之人兮、彼環我以籬籬、使予不出、繫我以重鏈兮、我呼籲求助時、掩耳不聽我所兮、以鑿石塞我途、使我蹊徑維曲兮、彼之於我、如熊潛伏、如獅陰伺兮、俾我迷途、攫而裂我、使我驚惶兮、張弓發矢、以我爲的兮、使其箭中兮、灰塵蒙我身兮、使我靈遠平康、我忘福祉兮、乃曰我力已盡、絕望於耶和華兮、我之禍患艱難、茵陳苦膽、尙其憶之兮、我心猶憶之、而抑鬱兮、我追念之、則有所冀兮、吾儕之不盡滅、乃由耶和華之仁慈、以其矜憫不絕兮、每朝新施、爾之信實宏大兮、我心自謂、耶和華爲我業、我必望之兮、凡仰而求耶和華者、耶和華施之恩兮、仰望耶和華之拯救、而靜俟之、斯爲美兮、人於幼年負軛、亦爲美兮、當默然而獨坐、以其軛爲主所加兮、厥口伏於塵埃、庶可有望兮、由人批頰、充其凌辱兮、蓋主之遺棄、不至永久兮、雖使人憂戚、尙循其慈惠之富、而加矜恤兮、彼加苦難、使人憂戚、非其心兮、足踐世之獄囚、枉人於至上者之前、屈人之獄、俱耶和華所不悅兮、非主所命、誰能言之、而卽成兮、惟禍與福、非出自至上者之口乎、人生於世、因己愆尤受罰、又何怨兮、我儕其察已途、轉歸耶和華兮、宜向天上帝、舉手致心兮、我儕犯罪悖逆、爾未



求主解救

求主哀憐

鄰民自歎言

自認罪愆

四四四四四四四四四四四四四四四四  
三三三三三三三三三三三三三三三三  
二二二二二二二二二二二二二二二二  
一一一

赦宥兮，爾以怒自蔽，追迫我儕，施行誅戮，不加矜恤兮。爾以雲自蔽，致祈禱不得達兮。爾使我於列民中，成爲塵垢廢物兮。我之諸敵，向我大張厥口兮。驚惶陷阱，我皆罹之。殘害滅亡，我亦遭之兮。因我民女遭滅，我目流涕如溪兮。我目流涕，無已無間兮。迨耶和華垂顧，自天鑒觀兮。緣我邑中諸女，觸目而傷心兮。無故爲我敵者，急追我如追鳥兮。絕我命於阱，擲石於我身兮。水滅我頂，我曰我其亡兮。耶和華歟，我自深阱呼籲爾名兮。爾曾垂聽我聲，我之歎息呼籲，勿掩耳不聞兮。我籲爾之日，爾臨而近我，命曰毋懼兮。主歟，爾已伸我冤，贖我命兮。耶和華歟，爾鑒我之屈抑，祈爾理我獄兮。彼報仇謀害我，爾俱見之兮。耶和華歟，彼謗瀆謀害我，爾已聞之兮。起而攻我者，其辱所發終日所謀，爾亦聞之兮。彼之起居，求爾察之。彼以我爲歌兮。耶和華歟，爾必依其手所爲，而報之兮。使之剛愎厥心，加以呪詛兮。以怒逐之，滅於耶和華諸天之下兮。

第四章

金奚晦闇，精金奚變色兮。聖所之石，傾於諸街隅兮。郇之子民，寶若精金兮。奚視如陶人所製之瓦缶兮。野犬猶出其乳，以哺厥子兮。惟我民女殘忍，若野間之鴛鳥兮。哺乳之嬰，厥舌燥渴而黏膠兮。稚子求餅，無人擘而予之兮。素食珍饈者，今伶仃於街衢兮。素寢朱褥者，今偃臥於糞壤兮。我民女之愆尤，重於所多瑪之罪惡兮。彼傾覆於俄頃，非人手加之兮。昔彼之那細耳人，潔於雪，白於乳兮。其體紅於珊瑚，形若光澤之碧玉兮。今其容黑於炭，街市無人識之兮。其膚貼骨，枯槁如柴兮。戮於刃者，較死於飢者猶幸兮。因乏田間之產，日漸衰弱，如被刺兮。慈婦手烹其子女兮。我民女遭滅時，以此爲糧兮。耶和華盡洩其忿，傾其烈怒兮。燃火於郇燬厥基址兮。維仇與敵，入耶路撒冷邑門兮。天下君王，地上居民，莫之信兮。緣其先知干罪，祭司蹈愆兮。乃流義人之血於其中兮。彼於街市，游行若瞽兮。爲血所污，其衣人不能捫兮。謂之曰污，去之去之。勿捫我兮。彼既遁逃而流離，異邦人曰。勿復旅此兮。耶和華怒而散之，不

願言以東還  
慰藉郇民

郇民祈禱自  
述諸苦

求主使復振  
興

廿七 復眷顧兮，彼衆不尊祭司，不敬長老兮，我望救助，致目昏曠，乃徒勞兮，我所瞻望之國，不能施拯兮，敵跡  
十九 我步履，我不得行於衢兮，我之終局伊邇，存日既盈，盡期已屆兮，追襲我者，疾於天鷹兮，逐我於山，伺我  
三十一 於野兮，我之鼻息，卽耶和華之受膏者，陷於其阱兮，我嘗言之，我必在其蔭下，處於列邦之中兮，居烏斯  
三十二 地之以東，女歟，爾其歡欣喜樂兮，惟厥苦杯，必遞至爾，爾將醉而裸體兮，郇女歟，爾罪之罰已滿，主不復  
三十三 使爾被虜兮，以東女歟，彼必罰爾，愆尤彰爾罪戾兮。

第五章 耶和華歟，憶我所遭，鑒我之辱兮，我之產業歸於外人，我之第宅歸於異族兮，我爲無父之  
孤，我母爲嫠兮，我以金易水而飲，以值購薪兮，追者及我，扼我頸項，困憊不得休息兮，我與埃及人亞述  
人握手，爲得糧以果腹兮，我祖獲罪而亡，我負厥咎兮，僕隸制我，無人拯我於其手兮，鋒刃在野，我舍命  
而得糧兮，我膚因飢發炎，其熱如爐兮，敵在郇，玷諸婦，在猶大，諸邑污衆女兮，牧伯之手被繫而懸，蒼老  
之面不見尊重兮，少者服於磨石，稚子躓於薪下兮，耆老絕於邑門，少者止其音樂兮，我心之樂已息，舞  
蹈變爲哀悼兮，我冠自首而墜，禍哉我儕，因干罪戾兮，緣此我心疲憊，我目矇昧兮，郇山荒蕪，狐行其上  
兮，耶和華歟，爾乃永存，爾位歷世弗替兮，爾何永遠忘我，棄我若是之久兮，耶和華歟，使我轉而歸爾，  
我則旋返，更新我日，同於疇昔兮，爾乃盡棄我儕，怒我特甚兮。



以西結見異象

見四生物

見四輪

見上帝榮光

以西結感神來遣

以西結書

第一章 三十年四月五日，我在迦巴魯河濱，俘囚之中，其時天開，我見上帝之異象，約雅斤王被虜五年，是月五日，在迦勒底地，迦巴魯河濱，布西子祭司以西結，受耶和華特諭，得耶和華之感，我望見旋風自北而來，亦有密雲蘊火，焜耀四周，雲間火中，顯若光華之珀，有四生物著於其中，其狀若人，各有四面，各有四翼，其腿乃直，掌若犢蹄，晶瑩若磨光之銅，翼下四旁有人手，其面與翼各四，其翼相連，行時直前不轉，其容皆如人面，右有獅面，左有牛面，後有鷹面，其翼高展，二翼交相比接，二翼蔽身，直行以前，隨神所欲，往而不轉，四生物狀若熾炭，亦若火炬，火炬升降於生物間，厥火灼爍，電發其中，生物往還，若電之閃，我觀生物，見地上有輪，在生物之旁，四面各有一輪，輪形及製，色若碧玉，其式維一，其形及製，彷彿輪中有輪，行時，四面皆可，不須回轉，輪朝高而可畏，四輪之軛，遍環有目，生物行時，輪亦行於其旁，生物起而離地，輪亦起焉，生物隨神所欲而往，輪亦起行，蓋生物之神在其輪中，彼行，此亦行，彼止，此亦止，彼穹蒼之下，其翼平張，交相比接，左右各有二翼，以蔽其身，生物行時，我聞其翼有聲，若大水之漰漰，若全能者之聲音，若軍旅之喧譁，止時，則垂其翼，立而垂翼時，首上穹蒼，有聲出焉，首上穹蒼，其上有形若座，色如碧玉，座上有形似人，我見其色，自腰以上，有若光華之珀，如火閃爍，自腰以下，其狀如火，四周焜耀，其四周焜耀之狀，若下雨時，雲中之虹，此乃耶和華榮光之狀，我見之，面伏於地，有與我言者，我聞其聲焉。

第二章 彼謂我曰，人子歟，爾足其立，我將諭爾，言時，其神入我，使我足立，聞諭我者曰，人子歟，我遣爾詣以色列人，彼乃悖逆之邦，悖逆乎我，彼與列祖，獲罪於我，迄至今日，其人頗厚心頑，我遣爾詣之曰，

受主訓勉

見卷

食卷

蒙賜受道

蒙示宜如何  
警戒人

耶和華感以  
西結先封其  
口後啟其口

六五 主耶和華有言告爾、彼乃悖逆之家、或聽或否、必知有先知在其中、惟爾人子、雖居荆棘藜藿與蠍之中、  
 六七 勿畏之、亦勿畏其言、彼雖悖逆之家、勿畏其言、勿懼其貌、彼悖逆特甚、其聽與否、爾必以我言告之、惟爾  
 一九 人子、其聽我言、爾毋悖逆、若彼悖逆之家、當啟爾口、食我所賜、我觀之、見有手向我而伸、手中有卷、展於  
 我前、內外皆有文字、其所錄者、哀號慘怛禍患、

第三章

彼諭我曰、人子歟、爾所獲者食之、當食此卷、往語以色列家、我乃啟口、彼使我食其卷、又諭  
 我曰、人子歟、我所賜爾之卷、爾當以之果腹充腸、我則食之、口中味甘若蜜、又曰、人子歟、往語以色列家、  
 四 以我言告之、爾之奉遣、非詣方言殊異、其語難明之民、惟詣以色列家、非詣方言殊異、其語難明之列國、  
 八七 其言爾所不識、我若遣爾詣之、彼必願聽、惟以色列家、爾堅心頑、必不聽爾、以其不聽我也、我堅爾面、抵  
 一九 彼之面、我堅爾額、抵彼之額、我使爾額如石、堅於火石、彼雖悖逆之家、勿畏之、勿懼其貌、又曰、人子歟、凡  
 我諭爾之言、必耳聞而心受之、往詣爾同族之俘囚、告之曰、主耶和華如此言、無論其聽與否、○神乃舉  
 我上升、聞我後有震轟之聲、曰、耶和華之榮光、由於其所當頌美焉、我所聞者、乃生物交相比接之翼、與  
 其旁之輪、震轟之聲也、神舉我、攜我而往、我意惻怛、中心激烈、大受耶和華之感、我至迦巴魯河濱、提勒  
 亞畢、俘囚之居所、憂鬱不勝、同處七日、○越七日、耶和華諭我曰、人子歟、我立爾為以色列家戍卒、宜聽  
 我口所言、代我戒之、我謂惡人曰、爾必死、如爾不警之、不以言戒之、使彼轉離其惡途、以救其生命、則彼  
 惡人必死於其罪、我必索其血於爾手、如爾警惡人、而彼不改其惡行、不離其惡途、則彼必死於其罪、惟  
 爾得救已命、如義人背義行惡、我置窒礙於其前、彼必死亡、爾不警之、彼死於罪、所行之義、不復見憶、我  
 必索其血於爾手、如爾警義人、使不犯罪、而彼誠不犯罪、彼則生存、爾亦得救已命、○耶和華感我、諭我  
 曰、起、往入平原、我於彼與爾言、我乃起往平原、見耶和華之榮光、如在迦巴魯河濱所見、我則面伏於地、

三三  
三三  
三三

命畫圍城圖  
作以色列家  
之兆

命作餅食於  
側臥之日以  
示城困糧絕

以蓬髮為喻  
以示耶路撒  
冷背律受罰

三四  
二六  
二七

靈乃入我，使我足立，與我言曰：爾往自閉於室，<sup>三五</sup>人子歟，彼必以繩繫爾，不得出戶，在於其中，<sup>三六</sup>我將使爾舌黏於腭，瘡啞不能責之，彼乃悖逆之家，惟我諭爾時，必啟爾口，爾則告之曰：主耶和華云，聽者任之，不聽者亦任之，彼乃悖逆之家也。

第四章

惟爾人子，其取瓦置於前，繪耶路撒冷邑於上，<sup>一</sup>環而攻之，建臺築壘，列營，四周設鎗以衝之，

又取鐵鎗，置為鐵垣，在爾與邑間，而攻而圍之，此為以色列家之兆，<sup>二</sup>爾當左側而臥，負以色列家之罪，

爾左臥之日幾何，負其罪亦若是，<sup>三</sup>蓋我定其負罪之年，為爾作為日數，三百九十日，我使爾如其數，負以

色列家之罪，其數既盈，爾當右側以臥，負猶大家之罪，<sup>四</sup>歷四十日，我為爾定一日抵一年，爾必面耶路撒

冷，袒臂而圍之，向之預言，我將以繩縛爾，使爾不得反側，迨盈困城之日，<sup>五</sup>爾取小麥麩麥，巨豆小豆，粟與

粗麥置於一器，搏之為餅，爾側臥三百九十日，必食之，<sup>六</sup>爾糧權而食之，日凡二十舍客勒，適時而食，飲水

亦必量之，一欣六分之一，隨時而飲，<sup>七</sup>爾食此餅，製如麩麥之餅，必以人矢炊之，俾衆目覩，耶和華曰：以

列人於我驅至之邦，食不潔之餅，亦若是，<sup>八</sup>我曰：噫，主耶和華歟，我心未嘗受污，自幼迄今，自斃之畜，野獸

所裂之物，未嘗食之，可惡之肉，未嘗入口，<sup>九</sup>我許爾以牛糞代人矢，爾可炊餅其上，又曰：人子歟，我必絕

耶路撒冷所恃之糧，民必權餅以食而驚駭，<sup>十</sup>量水以飲而恐惶，使之乏糧與水，互相驚駭，消亡於罪。

第五章

惟爾人子，當取利刃，用作薙刀，<sup>一</sup>薙爾鬚髮，權輕重而分之，待盈困城之日，取髮三分之一，焚

於邑中，三分之一，以刃擊之，在邑四周，三分之一，散之於風，<sup>二</sup>我亦拔刃襲之，又當取髮少許，繫於爾襟，此

中復取少許，投於火而焚之，自此必有火出，及於以色列全家，<sup>三</sup>主耶和華曰：維此耶路撒冷，我置於列

邦中，四周有國，惟彼背我律例，行惡甚於列國，<sup>四</sup>棄我典章，過於四周之國，蓋彼棄我律例，不守我典章也，

主耶和華曰：因爾紛擾，甚於四周之國，不守我典章，不遵我律例，亦不從四周列國之律例，<sup>五</sup>故主耶和華

謂以疫癘饑饉錄刃諸災

以色列因拜像受罰

猶有遺民蒙恩免災

哀歎以色列家行惡遭災

九 曰、我為爾敵、必行鞫於爾中、俾列國目覩、因爾可惡之事、我於爾中、必施行昔所未行者、後亦不復行之、  
 十 在爾境內、父將食其子、子將食其父、我必行鞫於爾、遺民散之四方、主耶和華曰、我指己生而誓、因爾以  
 十一 可憎之事、可惡之物、玷我聖所、我必轉目、不復顧惜、不加矜憫、爾民三分之一、必死於疫癘、亡於饑饉、在  
 十二 爾境內、三分之一、必隕於鋒刃、在爾四周、三分之一、我必散之四方、拔刃襲之、如是、我怒始盡、我忿方息、  
 十三 我心斯慰、我既洩忿於彼、必知我耶和華所言、因熱中而言之、我必使爾荒蕪、為四周列國所侮辱、經爾  
 十四 地者、咸目覩之、我發忿震怒、行鞫懲責於爾時、四周之國、以為可辱可譏、可戒可異、我耶和華言之矣、我  
 十五 將降饑饉之毒矢、以行翦滅、增益饑饉、絕爾所恃之糧、既降饑饉、亦遣暴獸、俾爾孤獨、疫癘流血經於爾  
 十六 邦、兵刃臨於爾身、我耶和華言之矣、

第六章

耶和華諭我曰、人子歟、面以色列山岡而預言曰、以色列山岡乎、其聽主耶和華之言、主耶

和華謂山岡澗谷曰、我必使鋒刃臨爾、毀爾崇邱、荒爾祭壇、碎爾日像、使爾被殺者、仆於爾偶像之前、置  
 二 以色列人之屍於其偶像前、散其骸骨於壇四周、凡爾所居之處、其邑將傾毀、崇邱將荒蕪、以致爾壇傾  
 三 毀荒廢、偶像見滅、日像被斫、爾之工作浪沒、見殺者必仆於爾中、爾則知我乃耶和華、爾散於列邦時、我  
 四 必留遺民於其中、得脫鋒刃、爾中得脫之人、必在虜至之邦、念我因其邪隱棄我之心、徇欲崇拜偶像之  
 五 目中懷憂戚、彼必為其所行之惡、可惡之事、自怨自恨、且知我乃耶和華、昔言降災於彼、非虛語也、○主  
 六 耶和華曰、爾其擊掌頓足云、哀哉、以色列家行可憎之惡事、必因之隕於鋒刃、與饑饉疫癘、遠者死於疫  
 七 癘、近者仆於鋒刃、尚存之遺民、必亡於饑饉、我必如是盡洩我忿、在諸高岡山巔、綠樹茂橡之下、卽昔獻  
 八 馨香於偶像之所、有被殺者在壇四周之偶像中、爾則知我乃耶和華、我必舉手攻之、使其所居之地荒  
 九 蕪寂寞、自曠野至於第伯拉他、則知我乃耶和華、

以色列之末  
期已屆必受  
懲罰

得脫者必因  
已跟哀鳴

因製可憎之  
像敵至污殿  
行掠  
命鍊索以  
地被處

以西結於異  
象中至耶路  
撒冷殿

第七一 第七章 耶和華諭我曰：爾人子歟，主耶和華對以色列地云：惟此末期，卽斯土四境之末期已屆，末  
 期至爾，我必加怒於爾，循爾行徑鞫爾，報爾所有可惡之事，我目不顧惜爾，不加矜憫，我必報爾所行，使  
 爾可惡之事顯於爾中，則知我乃耶和華。○主耶和華曰：有禍將至，祇此而已，末期既屆，末期既屆，醒而  
 攻爾，今已至矣，斯土居民乎，爲爾所定之報臨爾，其時已屆，其日伊邇，乃曠譁之日，非山上歡呼之日也。  
 我今速傾我怒於爾，盡洩我忿，循爾行徑鞫爾，報爾所有可惡之事，我目不顧惜爾，不加矜憫，我必報爾  
 所行，使爾可惡之事顯於爾中，則知擊爾者乃我耶和華，試觀其日已屆，爲爾所定之報至矣，杖已舒蕊，  
 驕傲已萌芽矣，殘暴興起，成爲罰惡之杖，彼之羣衆貨財，蕩然無存，無人爲之哀哭，期已至，日伊邇，震怒  
 及於斯衆，購者勿喜，售者勿憂，售者雖尚生存，亦不復返而得所售，蓋啟示乃指衆而言，無得返者，行惡  
 之人，不能自保生命，彼已吹角，妥備諸事，而無人臨陳，蓋我震怒及於斯衆也，外有鋒刃，內有疫癘饑饉，  
 在田者必亡於鋒刃，在邑者必歿於饑饉疫癘，其中得脫者，必在山上，若谷中之班鳩，各以其罪而哀鳴，  
 衆手疲憊，衆膝佝弱如水，以麻束身，遍體戰慄，面俱慚，首盡髡，棄銀於街衢，視金若穢物，耶和華震怒之  
 日，金銀不能拯之，不能飲其心，果其腹，蓋爲窒礙陷罪之物也，因其金銀美飾，而生驕侈，以之而製可惡  
 之像，可憎之物，故我使之視爲穢物，必使外人虜之，世間惡人掠之，而玷污之，我將轉面，而不顧之，彼將  
 污我禁地，強寇亦將入而污之，當作鍊索，蓋流血之罪盈於斯土，殘暴充斥其邑，我必使異邦之極惡者  
 至，據其第宅，強寇之驕傲止息，其聖所被玷，艱苦將至，人求平康而不得，災禍疊加，噩耗相繼，人求啟示  
 於先知，然法律絕於祭司，智謀絕於長老，君王悲哀，牧伯被以淒涼，庶民之手顫動，我必循其所行而待  
 之，依其所宜而鞫之，則知我乃耶和華。

第七二 第八章 六年六月五日，我坐於室，猶大長老咸坐於前，主耶和華感我，我瞻望之，有似人者，其狀若

舊約全書 以西結書 第七章 第八章 六百七十五



見致忌之像

見四壁污穢之圖

見大可憎惡之事

見人拜日

猶大行惡干主震怒

於異象中見耶路撒冷有免災者及被殺者

三 火、自腰以下有火、自腰以上有光、色如光華之珀、有狀若手、伸而握余首髮、神乃舉我、至天地之間、導我於上帝異象中、至耶路撒冷殿、內院北向之門、在彼有激怒致忌之像、亦見以色列上帝之榮光、如我在平原所見之狀然、彼諭我曰、人子歟、爾其舉目北望、我則舉目北望、見壇門之北、有致忌之像在內、又諭我曰、人子歟、以色列家在此所為、爾見之乎、彼行大可惡之事、使我遠我聖所、然爾將見尤為可惡之事、遂導我至院門、我見其壁有隙、彼諭我曰、人子歟、宜鑿此壁、我既鑿之、則見有門、曰、其入、觀彼在此所行邪惡可惡之事、我入而觀、見有各類昆蟲、與可惡之獸、及以色列家諸偶像、繪於四壁、有以色列家長老七十人、立於其前、撒番子雅撒尼亞亦在其中、各執香爐、香霧上騰、彼諭我曰、人子歟、以色列家長老、各在暗中、繪像之室所行、爾見之乎、彼謂耶和華不見我、耶和華已棄斯土矣、又諭我曰、爾將見其所行、別有大可惡之事焉、遂導我至耶和華室、北向之門、在彼有婦同坐、為搭模斯哀哭、彼諭我曰、人子歟、爾見此乎、將見尤為可惡之事、遂導我入耶和華室內院、在耶和華殿門之內、廊與祭壇之間、約有二十五人、背耶和華殿、面東拜日、彼諭我曰、人子歟、爾見此乎、猶大家在此行可惡之事、豈細故哉、致使斯土充斥強暴、復激我怒、置樹枝於其鼻、故我必以怒待之、我目不顧惜之、不加矜憫、彼雖大聲呼於我耳、猶不聽之、

七 六五 四 三 二 一

**第九章** 彼大聲呼於我耳曰、其使理斯邑者、手執殘殺之器而來、則見有六人、自北向之上門、各執誅戮之器而至、中有一人、衣皂衣、腰墨角、咸入、立於銅壇之側、時以色列上帝之榮光、離其所止基路伯處、升至殿門之闕、耶和華呼衣皂衣、腰墨角者至、諭之曰、巡耶路撒冷城、凡緣邑中所行可惡之事、欲歔哭泣者、則印誌於其額、我又聞彼諭其餘者曰、爾曹踵其後、巡邑擊殺、爾目勿顧惜之、勿加矜憫、老者少者、處子孩提婦女、盡行殺戮、惟有印誌者勿近之、自我聖所為始、遂自室前之老者始焉、彼曰、污穢此室、

以西結書主  
弗應

見熾炭

又見四輪

耶和華之榮  
光離室止於  
基路伯

民牧謀惡

八 使被殺者充乎其院，爾其出哉，乃出而擊邑衆，擊時，惟我獨留，我則面伏於地，呼曰：噫，主耶和華歟，爾傾  
九 怒於耶路撒冷，豈欲盡滅以色列遺民乎？彼曰：以色列及猶大家，罪戾甚重，流血遍地，舉邑枉法，自謂耶  
十一 和華遺棄斯土，耶和華不見之矣，故我目不顧惜之，不加矜憫，必依其所行，報於其首，衣桌、腰墨角者，  
復命曰：爾所命者，我已行之。

十一 第十章 我望見基路伯上，穹蒼之中，有形若座，色若碧玉，主告衣桌衣者曰：爾入基路伯下，旋輪之  
四三 間，自基路伯間，兩手盈以熾炭，散之於邑，彼則入焉，我目觀之，入時，基路伯立於室右，雲充內院，耶和華  
五 之榮光，自基路伯而升，止於室門之闕，雲盈於室，耶和華榮耀之光輝，亦盈於院，基路伯展翼之聲，聞於  
七六 外院，如全能上帝言時之聲，主命衣桌衣者曰：自基路伯旋輪之間，取火，遂入，立於輪側，一基路伯伸手，  
九八 自基路伯間取火，付於衣桌衣者之手，彼則取之而出，基路伯翼下，顯有人手之狀，我望見基路伯側有  
十一 四輪，基路伯各有一輪，輪色若碧玉，四輪之式相同，彷彿輪中有輪，行時，四面皆可，不須回轉，隨首所向  
十二 而往，直前不轉，基路伯渾身，背、手、翼、輪，徧處有目，四輪皆然，我聞其輪稱為旋輪，基路伯各有四面，一為  
十三 基路伯面，二為人面，三為獅面，四為鷹面，諸基路伯上升，我在迦巴魯河濱，所見之生物，即此，基路伯行，  
十五 輪亦在側偕行，基路伯展翼，離地上升，輪亦不離其側，彼此亦止，彼升，此亦升，蓋生物之神，在其輪中，  
十七 其時，耶和華之榮光，離室之闕，止於基路伯上，基路伯出時，展翼離地上升，輪在其側，立於耶和華室之  
十九 東門，以色列上帝之榮光，在於其上，我目觀之，昔在迦巴魯河濱，以色列上帝之下，我所見之生物，即此，  
二十一 我知其為基路伯，各有四面四翼，翼下有人手之狀，其面之狀，即我昔在迦巴魯河濱，所見之狀，其狀與  
二十二 體無異，俱各直前而行。

第十一章 神乃舉我，導至耶和華室，東向之門，見門側有二十五人，中有民牧押朔子雅撒尼亞，及

申述其罪與罰

以西結為遺民禱主

耶和華諭以悔改者必得拯救旋返故土

去其石心賜以肉心

以西結轉神導至迦勒底地

命以西結遷徙以兆給大君被廢

三二 比拿雅子毘拉提神諭我曰人子歟圖維邪惡在邑中設惡謀者即斯人也彼云建屋之期未至此邑為鼎我儕為肉故爾人子當預言以攻之耶和華之神感我諭我曰當云耶和華曰以色列家歟爾曹言此爾心所思我知之矣爾於斯邑所戮者多使屍盈衢故主耶和華曰爾於斯邑所陳之尸為肉斯邑為鼎惟爾被攜而出焉主耶和華曰爾懼鋒刃我將使鋒刃臨爾攜爾出邑付於外人之手行斃於爾中爾必隕於鋒刃我必鞠爾於以色列之邊界則知我乃耶和華斯邑不為爾爾曹不為其中之肉我必鞠爾於以色列之邊界爾則知我乃耶和華蓋爾不循我典章不行我律例乃從四周列國之律例我預言時比拿雅子毘拉提死我則面伏於地大聲呼曰哀哉主耶和華歟爾欲盡滅以色列遺民乎○耶和華諭我曰人子歟耶路撒冷居民謂爾昆弟戚族暨以色列全家云爾曹遠離耶和華斯土歸我為業爾當曰主耶和華云我雖遷之於遠邦散之於列國仍於其所至之地暫為其聖所復云主耶和華曰我必自異邦聚爾由所散之國集爾以以色列地賜爾彼至斯土其中可憎可惡之物悉去除之我將賜以同一之心賦新神於其衷自其體內去其石心賜以肉心致循我典章守我律例而遵行之彼為我民我為其上帝惟彼心慕可憎可惡之物者我必依其所行報於其首主耶和華言之矣○時基路伯展其翼輪在其側以色列上帝之榮光在於其上耶和華之榮光自邑上升止於邑東之山神則舉我導我於上帝神之異象中入迦勒底至俘囚之所所觀之異象乃離我上升我以耶和華所示之事悉告俘囚

第十二章 耶和華諭我曰人子歟爾居悖逆之家彼有目視而不見有耳聽而不聞以其為悖逆之家也故爾人子當備行李晝時遷徙俾衆目觀自此適彼使衆見之彼雖悖逆之家庶或思之晝時攜出什物若遷徙者俾衆目觀夕時自出若人將徙異地使衆見之穿垣俾衆目觀由此移出什物宜乘昏夜肩物而出亦宜蒙面不見斯土俾衆目觀蓋我置爾為以色列家之兆我遵命而行晝時移物若遷徙者

七

六五

四三

二一

二五

二三

三三

二二

二八

二九

二七

二六

二四

二二

二一

一九

一八

一七

一六

一五

一四

以西結戰懼  
以兆猶大人  
驚惶

斥以色列俗  
謬之非

啟示預言應  
驗伊邇

實僞先知

九八 夕時以手穿垣，乘夜肩物而出，俾衆目覩，詰朝，耶和華諭我曰：人子歟，以色列族悖逆之家，未問爾曰：爾何爲乎？當告之曰：主耶和華云：此預兆，乃指耶路撒冷之君，及其中之以色列全家，爾當告之曰：我爲爾兆，我所行者，爾必遭之，被虜徙於異地，其中之君，將乘昏夜，負荷而出，彼必穿垣，由此移物，亦必蒙面，蓋彼不得見斯土也，我必張網於其上，陷之於我獲，曳至迦勒底地之巴比倫，彼雖死於其地，而不得見之，彼之侍衛，及其軍旅，我必散之於四方，拔刃襲於其後，我既散之於異邦，分之於列國，彼則知我乃耶和華，惟我必遺數人，免於鋒刃，饑饉疫癘，使在所至之國，自陳其可憎之事，則知我乃耶和華。○耶和華又諭我曰：人子歟，爾當食餅，飲水，斯土荒蕪，失其所有，因居民強暴故也，居民之邑，必邱墟，斯土必荒蕪，列地云：彼必憂懼，食餅，驚駭，飲水，斯土荒蕪，失其所有，因居民強暴故也，居民之邑，必邱墟，斯土必荒蕪，爾則知我乃耶和華。○耶和華諭我曰：人子歟，爾曹在以色列地，有諺語云：時日遲延，啟示無驗，斯言何謂也？當告之曰：主耶和華云：我必使此諺寢息，不復用爲諺語於以色列，當告之曰：時日伊邇，啟示皆驗，此後在以色列家中，必不復有虛妄之異象，阿諛之下筮，蓋我爲耶和華，我將言之，所言必成，不復濡滯，爾悖逆之家乎，在爾尙存之日，我必言之，亦必成之，主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，以色列家云：彼所得之啟示，乃指遐日，彼之預言，乃指遠時，當告之曰：主耶和華云：我之諸言，無有濡滯，所言必成，主耶和華言之矣。

二一 第十三章 耶和華諭我曰：人子歟，以色列之先知，以己意而預言，爾當預言以抵之，曰：爾曹其聽耶和華言，主耶和華云：禍哉，彼愚昧之先知，乃狗己意，無所見也，以色列乎，爾之先知，譬如荒邱之狐，爾未上至破壞之處，亦未爲以色列家之垣墉，在於耶和華之日，堅立於陳，彼見虛僞，及欺誑之下筮，謂耶和華言之，然耶和華未嘗遣之，彼乃使人冀其言有驗，我未諭爾，而爾曰耶和華言之，爾所得者，非虛僞之

以泥塗垣喻  
偽先知爲人  
飾掩

斥以己意預  
言之女

言其不復得  
虛偽啟示

學假求主不  
蒙垂聽

勸以轉離偶  
像歸主免災

九八 啟示乎，爾所言者，非欺誑之下筮乎？主耶和華曰：因爾言虛偽，見欺誑，我則敵爾，維彼先知，得虛偽之啟

示，占欺誑之下筮，我必以手禦之，不得與於我民之會，不錄於以色列家之籍，不入於以色列地，則知我

十一 乃主耶和華，蓋彼誘惑我民，謂曰：平康，實無平康，人築垣墉，彼以不堅之泥塗之，爾當告塗者云：垣必傾

十三 圮，霖雨下，巨雹降，飄風裂之，垣既傾圮，人不語爾云：爾所塗之泥安在乎？故主耶和華曰：我必震怒，以飄

十四 風裂之，發忿以霖雨巨雹毀之，如是，爾以不堅之泥所塗之垣，我必毀之，傾之於地，露其基址，傾時，爾亦

十五 亡於其中，則知我乃耶和華，我洩我忿於垣，及以不堅之泥而塗之者，告爾曰：垣與塗者，俱歸焉，有此卽

十七 以色列之先知，彼指耶路撒冷預言爲之得平康之啟示，實無平康，主耶和華言之矣。○人子歟，我民女

十八 以己意預言，爾其預言以抵之，曰：主耶和華云：禍哉女也，爲諸肘縫枕，依身之長短製巾，以獵人命，爾豈

十九 欲獵我民之命，而保他命以利己乎？爾爲數掬之麩麥，數方之餅，辱我於我民中，我民聽從妄誕，爾與之

二十 言誑，以殺不當死者，而不當生者，故主耶和華曰：爾曹製枕獵人之命，有若羅鳥，我惡爾枕，必奪之於

二十一 爾肱，釋爾所獵之命，如鳥飛去，亦裂爾巾，救我民於爾手，不復爲爾所獵，爾則知我乃耶和華，惟彼義人，

二十二 我未使之殷憂，爾以妄誕使之心戚，亦堅惡人之手，致不轉離邪途，而得生存，故爾不復得虛偽之啟示，

二十三 不復占卜筮，我必救我民於爾手，爾則知我乃耶和華。

二十四 以色列長老數人詣我，坐於我前，耶和華諭我曰：人子歟，斯人納其偶像於心，置陷罪之

二十五 室礙於前，我豈聽其諂誚乎？爾當告之曰：主耶和華云：以色列家中，凡納其偶像於心，置陷罪之室礙於

二十六 前，而詣先知者，我耶和華必循其偶像之衆多而應之，以以色列家之心欲而獲之，因其崇事偶像，而疏

二十七 遠我，當告以色列家曰：主耶和華云：爾宜轉離爾之偶像，反背可惡之事，以色列家人及旅以色列中之

二十八 外人，凡離我而納其偶像於心，置陷罪之室礙於前，而詣先知，諂誚於我者，我耶和華必自應之，我必怒

民因于罪致  
遭饑饉

雖有義人惟  
可自救

使惡獸吞噉

使鋒刃臨境

使疫癘流行

神施行非出  
無因

以葡萄酒被  
焚喻耶路撒  
冷荒蕪

以破棄之與  
喻耶路撒冷

九 顏向之，使其令人駭異，為鑑戒，作話柄，絕之於我民中，爾則知我乃耶和華，如先知被誘而宣言，乃我耶和華使然，我必伸手其上，滅之於我民以色列中，彼必各負其罪，先知之罪，與詢之者之罪同科，使以色列家，不復迷罔而離我，干罪染污，則為我民，我為其上帝，主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，如國于咎，獲罪於我，我則伸手其上，絕其所恃之糧，降以饑饉，絕其人畜，雖挪亞但以理約伯三人，在於其中，惟以己義，自救生命而已，主耶和華言之矣。我若使暴獸經於其地，而毀壞之，致成荒蕪，因獸之故，無人過之，雖此三人在於其中，我指己生而誓，彼不得救其子女，惟救己而已，地必荒蕪，主耶和華言之矣。

十六 我若使鋒刃臨於斯土，曰：鋒刃歟，遍經斯地，絕其人畜，雖此三人在於其中，我指己生而誓，彼不得救其子女，惟救己而已，主耶和華言之矣。我若使疫癘流行斯土，洩忿而流其血，絕其人畜，雖挪亞但以理約伯在於其中，我指己生而誓，彼不得救其子女，惟以己義，自救生命而已，主耶和華言之矣。主耶和華曰：我以我之四重災，即鋒刃、饑饉、暴獸、疫癘，降於耶路撒冷，絕其人畜，其害豈非尤甚乎？雖然，邑中尚有遺民，子女被擄而出，至於爾所，爾曹見其所行所為，則於我降災耶路撒冷之事，而得慰藉，爾曹見其所行所為，必得慰藉，亦知我所行於耶路撒冷者，非出無因，主耶和華言之矣。

十五 耶和華諭我曰：人子歟，葡萄酒在衆木中，葡萄枝在叢林中，有何長乎？可取其木，以製何器，可取其材，以作釘而懸物乎？惟投於火為薪，焚其兩端，並燬其中，尙有何用乎？其尙全時，猶難適用，况經火焚燬，則於製器，豈非更無所用乎？主耶和華曰：叢林中之葡萄樹，我以之為薪，投之於火，我待耶路撒冷居民，亦若是，我必怒顏向之，雖脫於火，終為火焚，我怒顏相向之時，爾則知我乃耶和華，因居民干罪，我必使斯土荒蕪，主耶和華言之矣。

第十六章 耶和華諭我曰：人子歟，當使耶路撒冷知其可惡之事，曰：主耶和華對耶路撒冷云：爾之

舊約全書 以西結書 第十五章 第十六章

六百八十一

主加以寵愛

曾約縱淫

必嚴鞠其惡

四 根原、爾之誕育、乃在迦南族地、亞摩利人為爾父、赫人為爾母、論爾誕育、生之日、爾臍未斷、爾身未洗以  
 六五 水而潔之、未敷以鹽、未裹以布、無人目顧爾、為爾行此於憫爾、爾生之日、為人所惡、被棄於野、我過時、見  
 七 爾轉側於爾血、謂爾曰、雖在血中、而可得生、再曰、雖在血中、而可得生、我使爾長、若田所產、漸即長大、而  
 八 獲美容、乳顯髮長、惟赤身而露體、我過而見爾時、乃相愛之際、則以衣襟覆爾、蔽爾裸體、與爾誓約、爾則  
 十九 歸我、主耶和華言之矣、我洗爾以水、盡滌爾血、沐爾以膏、衣爾以錦繡、履爾以獺皮、束爾以細帛、被爾以  
 十一 幣帛、以飾妝爾、著釧於手、垂鏈於項、置環於鼻、懸珥於耳、戴華冕於首、如是、爾以金銀為飾、以細帛幣帛  
 十四 錦繡為衣、以細麪蜜油為食、遂成豔麗、利達致得后位、我、以我之炫耀錫爾、俾爾豔麗完備、名譽揚於列  
 十五 邦、主耶和華言之矣、○惟爾恃己豔麗、名譽洋溢、遂縱淫欲、過者則與行淫、為其所有、且以爾衣、五彩俱  
 十七 備、飾諸崇邱、行淫其上、若此之事、古今所不宜有、亦取我所賜爾之金銀美飾、以製人像、與之行淫、以爾  
 十九 繡衣覆之、以我之膏及香、陳於其前、以我賜爾之餅、養生之細麪、及油與蜜、陳於其前、以為馨香、誠有斯  
 二十一 事、主耶和華言之矣、又取為我而生之子女、獻之於彼、俾其吞噬、爾之行淫、豈為細故、致殺我子女、付於  
 二十三 偶像、使之經火乎、爾行狗欲可惡之事、不憶幼時、赤身露體、轉側於己血、主耶和華曰、禍哉爾也、爾行諸  
 二十四 惡之後、復為己作穹廬、在各街築高臺、爾在各街建爾高臺、俾爾豔麗為可惡、接彼行人、益爾淫亂、爾鄰  
 二十七 埃及人、縱形軀之欲、爾與之私、益爾淫亂、激我震怒、故我伸手爾上、滅爾精糧、付爾於敵、即羞爾淫行之  
 二十九 非利士女、任意以待、爾行淫無度、與亞述人私、縱欲無厭、爾在商賈之地、迦勒底、益爾淫亂、猶不知足、主  
 三十一 耶和華曰、爾行此事、乃無恥之淫婦所為、爾心何其荏弱哉、爾在各衢作穹廬、在各街築高臺、爾之異乎  
 三十三 妓者、輕視其值也、為婦而行淫乎、背夫而私人乎、人以物贈妓、惟爾以物贈情人、賄之四集、與爾行淫、爾  
 三十五 行淫之異乎他婦者、非人從爾行淫也、且爾以金子予人、非人以金子予爾、是亦相異也、○爾為娼妓者歟、宜

其罪等於其  
姊撒瑪利亞  
多瑪

耶和華許以  
悔罪俊改仍  
必蒙恩

三六 聽耶和華言，主耶和華曰：因爾與爾情人行淫，洩爾污穢，顯爾裸裎，且事可惡之偶像，為彼獻爾子女之  
 三七 血，我必集爾情人，卽爾所歡者，凡爾所愛所憎者，我自四方集之，必裸爾體，俾衆目覩，我必鞠爾，如鞠背  
 三八 夫流血之婦，以震怒忌嫉所流之血，加於爾身，我將付爾於敵手，摧爾穹廬，毀爾高臺，褫爾衣服，奪爾美  
 三九 飾，遣爾赤身露體，集衆攻爾，擊爾以石，刺爾以刃，焚爾第宅，行鞠於爾，衆女目覩，使爾不復為淫婦，不復  
 四〇 以金子人，如是，我怒乃息，我嫉離爾，我則寧靖，不復憤怒，主耶和華曰：因爾不憶幼時，諸事激我震怒，我  
 四一 必依爾所行，報於爾首，使爾不復行淫，益爾可憎之事。○凡用諺者，必以諺指爾曰：其母若何，女亦如之，  
 四二 爾母厭夫及子，爾為其女，爾姊厭夫及子，爾為其妹，爾母為赫人，爾父為亞摩利人，爾姊撒瑪利亞，及其  
 四三 衆女，居於爾左，爾妹所多瑪，及其衆女，居於爾右，爾未從其道，行彼可惡之事，而以此為細故，於爾所行  
 四四 之途，較之尤惡，主耶和華曰：我指己生而誓，爾妹所多瑪，及其衆女，未行爾暨衆女所行，爾妹所多瑪與  
 四五 其衆女之罪，乃驕傲飽食安居，亦不濟助貧乏，且亦驕泰，行可惡之事於我前，我見此，則祛之，撒瑪利亞  
 四六 所犯之罪，未及爾之半，爾增可惡之事，較彼尤多，致爾姊妹，猶顯為義，爾論爾之姊妹，適自取辱，蓋爾所  
 四七 犯之罪，較彼尤為可惡，則彼猶義於爾，既使爾姊妹稱為義，爾當含羞抱愧，我必返所多瑪，與其衆女之  
 四八 俘囚，及撒瑪利亞，與其衆女之俘囚，亦返其中，爾之俘囚，俾爾負辱抱愧，以爾所行使之得慰，爾妹所多  
 四九 瑪，與其衆女，必復其初，爾姊撒瑪利亞，及其衆女，必復其初，爾與衆女，亦復其初，當爾驕泰之日，口不道  
 五〇 爾妹所多瑪，其時爾惡未彰，亞蘭諸女，及四周非利士諸女，猶未輕視爾，耶和華曰：爾行邪淫可惡之事，  
 五一 必負其罪，主耶和華曰：爾藐誓爽約，我必依爾所行以報爾，然爾幼時，我與爾立約，我追憶之，必復與爾  
 五二 立永約，爾納爾姊妹時，將追憶爾之素行，而覺愧怍，我必以之賜爾為女，惟不循前約，我必與爾立約，爾  
 五三 則知我乃耶和華，迨我宥爾所行，因爾之辱，必自追憶，慚怍不已，不復啟口，主耶和華言之矣。



以二鷹一葡  
葡樹爲喻

明喻義

以植香柏高  
枝爲喻

犯罪者必死

二一 三四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第十七章 耶和華諭我曰、人子歎、其設謎語、作譬詞、謂以色列家曰、主耶和華云、有一巨鷹、翼大、翎長、毛豐、文彩斑斕、至利巴嫩、取香柏之高枝、折其杪之柔條、移於貿易之地、置於商賈之邑、亦取斯土之種、植於沃壤、在多水之濱、栽之若楊柳、日漸長而成樹、低榦蔓延、枝向乎鷹、根盤於下、發枝出條、又有巨鷹、翼大毛豐、厥樹由所種之畦、發根異枝、向乎此鷹、望其灌溉、樹本植於沃壤、在多水之濱、冀能生枝結實、成爲佳樹、爾當曰、主耶和華云、厥樹豈得繁盛乎、彼鷹豈不拔其根、摘其果、俾其憔悴、嫩葉枯槁乎、毋庸強聳衆民、拔其根株、雖種植之、詎得繁盛、豈不於所植之畦、爲東風所搖撼、而盡枯槁乎、○耶和華諭我曰、謂悖逆之家云、斯事之旨、爾不知之乎、宜告之曰、巴比倫王至耶路撒冷、虜其君王牧伯、攜至巴比倫、揀其王子、與之立約、使之發誓、遷其境內強者、使國爲卑、不復振興、但守盟約、猶可保存、惟彼叛巴比倫王、遣使至埃及、欲其給以馬匹軍旅、如是能亨通乎、行是事者、得免難乎、爽約能還害乎、彼既藐其誓、爽其約、主耶和華曰、我指己生而誓、彼必於立之爲王者之都、與之同沒於巴比倫、其敵築壘建營、欲滅邑衆、法老雖率軍旅羣衆、亦不能助其戰、蓋王子既握手立約、乃藐誓爽約、必不能免難、主耶和華曰、我指己生而誓、彼藐我誓、爽我約、我必以此罪歸於其首、必張我網於其上、陷之於我、曳至巴比倫、在彼鞫其逆我之罪、其軍中之遁者、必隕於刃、遺民散於四方、爾則知乃我耶和華所言也、○主耶和華曰、我必取香柏之高枝而植之、自高枝中、折其柔條、植於高峻之山、卽以色列高地之山、俾生枝結實、爲香柏之佳者、羽族咸止其下、在其枝之蔭中、田間衆木、則知我耶和華使高木爲低、低木爲高、青木爲枯、枯木復茂、我耶和華言之、亦成之也、

第十八章 耶和華諭我曰、爾論以色列地、奚用諺云、父食酸葡萄、而子齒軟、主耶和華曰、我指己生而誓、爾在以色列中、勿復用此諺、諸靈屬我、父之靈屬我、子之靈亦然、惟犯罪者必死人、若爲義、循法合

七六 理未食於山未瞻仰以色列家之偶像未污其鄰之妻未近天癸之婦未欺凌人反負者之質不奪人之

九八 物飢者供以食裸者被以衣貸金不取利息禁手作惡以誠實鞫兩造循我典章守我律例行事誠實斯

十一 乃義人必得生存主耶和華言之矣設其人生子為盜而流人血行上所言之惡不行上所言之善食於

十三 山污其鄰之妻欺凌貧乏奪人之物不反人之質瞻仰偶像行可惡之事貸金而取利息斯人豈得生存

十四 乎必不得生存也既行此可惡之事必至死亡流血之罪歸於其身設斯人生子見父所犯諸罪則懼而

十五 不效之不食於山不瞻仰以色列家之偶像不污其鄰之妻不欺凌人不受人之質不奪人之物飢者供

十六 以食裸者被以衣禁手不虐貧乏不取利息守我律例循我典章斯人不因父罪而死必得生存惟其父

十七 行殘暴奪同宗作不善於民間必死於其罪爾曹猶曰子不負父罪曷故子若循法合理守我典章而遵

十九 行之必得生存犯罪者必死子不負父罪父不負子罪義者之義必歸於己惡者之惡亦歸於己如惡人

二十一 悛改所犯之罪守我典章循法合理必得生存不至死亡其所犯之罪不復見憶必因所行之義而得生

二十三 存主耶和華曰惡人死亡豈我所悅我寧不悅其轉離惡途而得生存乎如義人轉離其義而行惡效惡

二十五 人行可惡之事豈得生存乎其所行之義不復見憶必死於其所蹈之愆所犯之罪惟爾曹云主道不公

二十六 以色列家其聽之我之道豈非公平爾之道豈非不公乎義人轉離其義而行惡因而致死是因所行之

二十七 惡而死如惡人轉離所行之惡循法合理必保其生因其思維悛改所犯之罪必得生存不至死亡以色

二十八 列家猶云主道不公以色列家歎我之道豈非公平爾之道豈非不公乎故主耶和華曰以色列家歎我

二十九 必依各人所行而鞫之爾其回轉離棄諸罪免愆尤之窒礙以色列家歎當棄所犯之罪新爾心神笑自

三十 取死主耶和華曰人之死亡我所不悅故當回轉而得生存

第十九章

爾當為以色列牧伯作哀歌曰爾母為何乃牝獅也躡於衆獅間撫育其子於稚獅中養

舊約全書

以西結書

第十九章

六百八十五

行義者得生  
存父義子惡惟  
罰其子  
子善父惡惟  
罪其父

先惡後善主  
不念其舊惡

先善後惡主  
不念其前善  
主道至公

勸以悔罪離  
惡

以獅陷阱喻  
猶大王被虜

以葡萄樹見  
拔喻耶路撒  
冷傾毀

以色列長老  
諷耶和華  
不蒙啟示

追述以色列  
人在埃及之  
違逆

在曠野之違  
逆

其子成爲壯獅，學攫物而噬人，列國聞之，陷之以阱，以鈎曳至埃及，牝獅久俟，知失所望，復取一子，養成壯獅，往來於衆獅間，爲獅之雄，學攫物而噬人，毀其宮室，墟其城邑，斯地及其所有，因其咆哮而成荒寂，四周列國，咸自各州攻之，張網其上，陷之於阱，拘以鈎，置於籠，攜至巴比倫王，曳入保障，使其吼聲，不復聞於以色列山。○爾母脩長若葡萄樹，植於水濱，因其水多枝茂實繁，其枝堅強，堪作長者之杖，其幹干霄，其葉茂盛，高枝繁多，遠處可見，因怒見拔，委之於地，東風曠其果，強枝折而枯，爲火所焚，今植於曠野旱乾之地，有火出於其枝，焚燬其果，致無堅強之幹，可爲長者之杖，此乃哀歌，後必以爲哀歌。

第二十章 七年五月十日，有以色列長老數人詣我，以謗諛耶和華，坐於我前，耶和華諭我曰：人子歟，謂以色列長老云：主耶和華曰：爾來謗諛於我乎？主耶和華曰：我指己生而誓，不聽爾之謗諛，人子歟，爾欲鞠之乎？鞠之，使知厥祖可惡之事，又告之曰：主耶和華云：我選以色列之日，誓於雅各家之裔，見於埃及地，曰：我乃爾之上帝耶和華，當日我與之誓，必導之出埃及，入我所選流乳與蜜之地，卽諸地之美者，我諭之曰：各棄爾目所慕可惡之物，勿以埃及之偶像，自染污穢，我乃耶和華，爾之上帝也，惟彼違逆而不聽我，不棄所慕可惡之物，不離埃及之偶像，故彼尚在埃及，我曰：必傾我怒，盡洩我忿於其身，然爲我名之故，別有施行，免我名見辱於其所處之國，因我顯見，導我民出埃及，及彼目覩之也，旣出埃及，導至曠野，以我典章賜之，以我律例教之，人若遵行，則緣之得生，亦以我安息日賜之，在我與彼之間爲徵，俾知我耶和華使之成聖，惟以色列家在曠野，悖逆乎我，不循我典章，棄我律例，人若遵行，則緣之得生，且犯我安息日特甚，我則曰：必在曠野，傾我怒以滅之，然爲我名之故，別有施行，免我名見辱於列國，以其見我導之出也，我復在野發誓，必不導之入我所賜流乳與蜜之地，卽諸地之美者，蓋彼棄我律例，違我典章，犯我安息日，狗欲於偶像，然我目猶顧惜之，不加翦滅，不盡絕之於野，我在曠野，諭其子女曰：勿循

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

在迦南之遠

許以必由散  
居之國導返

三九 爾父之典章，勿從其律例，勿以其偶像自染污穢。我乃耶和華，爾之上帝，當循我典章，遵我律例而行。

三三 我安息日為聖，為我與爾間之徵，俾知我乃耶和華，爾之上帝。惟其子女背我，不循我典章，不從我律例。

三三 人若遵行，則緣之得生，且犯我安息日，我則曰：必在曠野傾我怒，盡洩我忿於其身。然為我名之故，別有

三三 律例，免我名見辱於列國，以其見我導之出也。且我在野發誓，必散之於列國，分之於異邦，因其不遵我

三三 律例，違棄我典章，犯我安息日，注目厥父之偶像，故我聽其從不善之典章，不能保生之律例。於其獻祭

三三 使初胎男子經火，任其自染污穢，致見殄滅，俾知我乃耶和華。○人子歟，常謂以色列家曰：主耶和華云，

三三 爾之列祖，毀瀆我，以其干罪於我。我既導之入所誓賜之地，彼見高岡茂樹，遂乃獻祭，奉禮以激我怒。焚

三三 馨香，行灌奠，我則謂之曰：爾所登之崇邱，維何，故其崇邱，迄今稱為巴麻。爾當告以色列家曰：主耶和華

三三 云：爾效列祖自染污穢，狗欲從其可惡之物乎。爾奉禮物，使子經火，崇拜偶像，自染污穢。迄於今日乎，以

三三 色列家歟，我豈聽爾之謬誦乎。主耶和華曰：我指己生而誓，不聽爾之謬誦。爾意欲效異邦，同於列國之

三三 族，服事木石，此意必不得成。主耶和華曰：我指己生而誓，我必以能手奮臂，及傾洩之烈怒，為爾之王。且

三三 以能手奮臂，及傾洩之烈怒，導爾出列國，集爾出所散之邦，攜至諸國之曠野，在彼面鞠爾。我鞠爾，如在

三三 埃及，曠野鞠爾列祖。主耶和華言之矣。我必使爾經於杖下，以歸我約所束。凡違逆干罪於我者，必去之

三三 於爾中，導出所旅之邦，而不得歸以色列地。爾則知我乃耶和華，以色列家歟。主耶和華論爾云：往哉，各

三三 事其偶像，惟後必聽從我，不復以禮物及偶像，玷我聖名。主耶和華曰：以色列全家，必於斯土，在我聖山，

三三 以色列地，高岡崇事乎我，在彼我必納之。索其祭品，與其初產，及諸聖物，我導爾出列國，集爾出所散之

三三 邦時，必納爾如馨香，因爾而顯為聖，俾異邦目覩。我既導爾入以色列地，昔所誓賜爾祖之國，爾必知我

三三 乃耶和華，在彼爾將追憶所行自污之事，且緣所為諸惡，自怨自恨。主耶和華曰：以色列家歟，我緣我名

以林木見焚  
爲喻

耶和華拔刃  
擊以色列地

預言有刃臨  
於以色列之  
牧伯及民

預示巴比倫  
王必擊拉巴  
及耶路撒冷

以色列君必  
因罪受罰

四四六  
四四七  
四四八  
四四九  
之故，不以爾所行之惡途，所爲之邪惡待爾，則必知我乃耶和華。○耶和華諭我曰：人子歟，爾其面南，向南發言，對南郊之林而預言，謂南林曰：宜聽耶和華言，主耶和華云：我必燃火於爾，盡焚爾木，或青或枯，其焰不滅，自南及北，灼炙衆面，凡有血氣者，必知斯火爲我耶和華所燃，不得撲滅。我則曰：噫，主耶和華歟，人指我曰：彼非言譬語者乎？

第二十一章

耶和華諭我曰：人子歟，爾其面耶路撒冷，向聖所發言，對以色列地而預言，告以色列

二一  
二二  
二三  
二四  
地云：耶和華曰：我爲爾敵，必拔刃出鞘，義者惡者，絕於爾中。既欲絕義者惡者於爾中，我刃必出於鞘，擊凡有血氣者，自南至北，凡有血氣者，必知我耶和華拔刃出鞘，不復鞘之。人子歟，爾其太息，腰斷痛苦而歛歔，令人目覩，如彼問爾何爲太息，必曰：因聞音耗，其事將至，使衆心怯，手疲志餒，膝弱如水，其事將至。其言必成，主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，當預言曰：耶和華云：有刃有刃，既利且光，其利便於行戮，磨光使若閃電，我儕其可喜樂乎？我子之杖，輕藐諸木，磨礪使光，以便執用，既利且光，付於殺戮者之手。人子歟，爾其呼喊號咷，因刃加於我民，擊以色列牧伯，彼及我民，咸付於刃，故當拊髀，主耶和華曰：有試鍊焉，輕藐之杖，如歸烏有，將若之何？人子歟，爾其預言而鼓掌，使刃再三行戮，此刃卽重傷大人，入諸密室者，我備怖人之刃，攻諸邑門，使衆心怯，增其窒礙，噫嘻，刃若閃電，其利便於行戮，爾其集合向右，列陳向左，隨爾所向，我亦鼓掌，以息我怒，我耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：惟爾人子，當繪二途，使巴比倫王之刃由之而至，二途出於一地，又繪一手，置於向邑歧路之處，所繪之途，一使刃至亞捫族之拉巴，一使刃至猶大之耶路撒冷堅城，蓋巴比倫王，止於歧路卜之，搖以矢，問偶像，察牲肝，右手得取耶路撒冷之兆，使設鎚以擊之，厥口孔張，大聲號呼，可行殺戮，發鎚攻門，築壘建臺，惟有約誓者，以所卜爲僞，然巴比倫王必使其罪見憶，致虜其衆。○主耶和華曰：因爾使罪見憶，愆尤昭彰，諸行顯爾之惡，爾既

亞捫人亦將  
遣報

隱述耶路撒  
冷之罪

主視以色列  
家為渣滓必  
鎔於爐

先知祭司牧  
伯庶民皆違  
法悖逆

三五 見憶、必為其手所獲、行惡重傷之以色列君乎、爾日屆矣、罰罪之期至矣、主耶和華曰、去其冕、脫其冠、諸

三六 事變易、卑者升之、高者降之、我必傾覆之、至再至三、所有者歸於無有、俟當得者至、則賜之焉、○惟爾人

三九 子、當預言云、主耶和華論亞捫人、及其侮辱之言曰、有刃出鞘、磨光殺戮、猶如閃電、以行吞滅、維時、卜者

三〇 所見虛偽、為爾所占妄誕、使爾仆於重傷惡人之項、彼日屆矣、罰罪之期至矣、爾其收刃入鞘、我必於爾

三一 受造之處、生長之地、鞠爾、傾我怒於爾、以我發忿之火、吹及爾躬、付爾於殘忍善殺戮者之手、爾為燃火

三二 之薪、爾血流於斯土、爾必不復見憶、我耶和華言之矣、

三三 第二十二章 耶和華諭我曰、人子歟、此血邑、爾欲鞠之乎、鞠之、使知其可惡之事、曰、主耶和華云、斯

三四 邑之中、流人之血、作諸偶像、自染污穢、其日邇矣、爾流人血、自取罪戾、爾作偶像、自染污穢、爾之日伊邇、

三五 爾之年殆盡、故我使爾為列國所侮辱、為萬邦所嘲笑、爾名劣多亂者乎、遐邇之人、必譏笑爾、以色列牧

三六 伯、各奮其力、流血於爾中、爾中有人輕視父母、虐遇賓旅、欺凌孤寡、藐我聖物、犯我安息、爾中有毀謗者、

三七 流人之血、有人食於山、行淫亂、悉父繼室、辱因天癸而污之婦、有行可憎於鄰妻、有穢亂子婦、有玷辱異

三八 母之姊妹、受賄以流人血、貸金而取利息、行暴於鄰、得財無厭、而忘乎我、主耶和華言之矣、因爾所得非

三九 義之利、及爾中所流之血、我則擊掌、我處爾之日、爾心豈能忍受、爾手豈有力乎、我耶和華言之、亦必成

四〇 之、我必散爾於列國、分爾於異邦、消除爾之污穢、爾必於異邦人前、身受侮辱、則知我乃耶和華、○耶和

四一 華諭我曰、人子歟、我視以色列家為渣滓、彼在爐中、若銅鐵錫鉛、為銀之渣滓、主耶和華曰、因爾成為渣

四二 滓、我必集爾於耶路撒冷、猶人集銀銅鐵鉛錫於爐、吹火以鎔之、如是我必震怒、發忿集爾、置於其中、而

四三 鎔之、我必集爾、以我烈怒之火、吹及爾身、鎔爾於其中、猶鎔銀於爐中、爾鎔於其中、則知我耶和華傾怒

四四 於爾、○耶和華諭我曰、人子歟、當告斯土曰、爾乃不潔之地、震怒之日、甘霖不沛、其中之先知結黨、若獅

二六 狂吼，攫而裂物，吞噬人靈，取其珍寶，以致邑中嫠婦衆多，其祭司干我法律，污我聖物，不辨聖與不聖，不  
 二七 使人別潔與不潔，掩目不顧我之安息，致我見瀆於民中，其中之牧伯，若狼攫而裂物，惟欲流血，殄滅人  
 二八 靈，以獲不義之利，其先知以不堅之泥，爲人塗垣，所見虛僞，所占妄誕，彼謂主耶和華言之，然耶和華未  
 二九 言也，斯士之民，用強暴，行攘奪，騷擾貧乏，妄虐羈旅，我於其中，欲覓一人，以築垣墉，爲國立於缺處，在於  
 三一 我前，免我殲滅，而不可得，故我傾怒於衆，以我發忿之火滅之，依其所爲，報於其首，主耶和華言之矣。

第二十三章

耶和華諭我曰：人子歟，昔有二女，一母所生，當其少年，在埃及行淫，爲男擁抱，摩撫厥

以二婦喻撒  
瑪利亞與耶  
路撒冷崇邪  
背主

三二 乳，姊名阿荷拉，妹名阿荷利巴，俱歸於我，而生子女，阿荷拉，即撒瑪利亞，阿荷利巴，即耶路撒冷也，阿荷  
 三三 拉既歸我，乃行淫亂，戀其情人，鄰邦亞述族，彼衣紫衣，皆爲方伯州牧，少壯可愛，乘馬而至，婦與亞述，後  
 三四 男行淫，以其所戀愛者，及其偶像，自染污穢，當其少年，在埃及行淫，爲男玷污，摩撫厥乳，迄今未改，故我  
 三五 付之於其情人，亞述族，裸其身體，虜其子女，殺之以刃，加罰其身，使爲話柄於衆婦中，厥妹阿荷利巴  
 三六 見此，狗欲過於其姊，行淫較之尤甚，戀愛鄰邦亞述人，方伯州牧，少壯可愛，盛服乘馬，我見其被玷，姊妹  
 三七 俱行一途，惟彼增其淫行，見迦勒底人，像繪於牆壁，塗以丹腹，其腰束帶，冠巾下垂於後，容若牧伯，與迦  
 三八 勒底地所出之巴比倫人同，婦見之，則生戀愛，遣使往迦勒底，見之，巴比倫人至，登榻行淫，婦既被玷，則  
 三九 厭其人，彼顯其淫行，露其身體，我則厭之，如厭其姊，惟彼增其淫行，憶其少年，在埃及行淫，戀其所懽，體  
 四〇 壯若驢，精足若馬，猶憶少年行淫，爲埃及人擁抱，摩撫厥乳，○阿荷利巴乎，主耶和華曰：爾之情人，爾所  
 四一 厭者，我必與之以攻爾，四方集之以敵爾，即巴比倫人，迦勒底衆，及比割書亞，哥亞諸族，亞述人，偕之，皆  
 四二 爲方伯州牧，少壯可愛，有名議士，俱乘馬者，彼必率軍旅，攜兵械，戰車運車，至而攻爾，執干盾，冠兜鍪，列  
 四三 陳圍爾，我將付鞠權於其手，依其律以鞠爾，我必以忌嫉攻爾，彼將以盛怒待爾，加以剷削，以刃殺爾，遺

阿荷利巴必  
受惡報

三五 陳圍爾，我將付鞠權於其手，依其律以鞠爾，我必以忌嫉攻爾，彼將以盛怒待爾，加以剷削，以刃殺爾，遺

嚴責二婦之  
邪淫

二淫婦必受  
重懲

以積薪沸鼎  
爲喻

示耶路撒冷  
必遭毀滅

民、虜爾子女、所有子遺、焚之以火、<sup>三六</sup>褫爾衣裳、奪爾珍寶、<sup>三七</sup>如是我必止爾邪欲、及爾淫行、即在埃及及所習者、<sup>三六</sup>俾爾不舉目望之、不復記憶埃及、<sup>三六</sup>主耶和華曰、爾所憾所厭者、我必付爾於其手、彼必以恨待爾、奪爾貨財、使爾裸體、顯爾邪惡、淫行之醜、爾遭斯事、因爾狗欲、從異邦人、爲其偶像所玷、爾行爾姊之途、我必以其爵付於爾手、<sup>三三</sup>主耶和華曰、爾姊之爵、既深且巨、所盛既多、爾必飲之、爲人輕慢、爾姊撒瑪利亞之爵、盛以駭愕、淒涼、爾必滿飲、沈醉憂傷、爾必飲之、吸之務盡、嚼爵之碎、搔裂己乳、<sup>三五</sup>主耶和華言之矣、<sup>三三</sup>主耶和華曰、因爾遺忘我、背棄我、必負爾邪欲淫行之罪、<sup>三六</sup>耶和華諭我曰、人子歟、爾欲鞠阿荷拉、阿荷利巴乎、若鞠之、則以其可惡之事故告之、彼行淫、手染血、狗欲於偶像、使其爲我而生之男、經火、而奉獻之、至於殄滅、更有逆我之事、同日汚我聖所、犯我安息、既殺子女、獻於偶像、當日入我聖所而污之、於我室中行若是、且遣使往遠方、招人詣爾、既至、爾則澡身畫眉、妝以首飾、坐於華牀、設几其前、以我芳品膏油、置於其上、<sup>四二</sup>斯衆安逸、喧譁聞於其中、亦自曠野、攜庸人及沈湎者至、爲二婦著劍於手、戴冕於首、我曰、行淫已久之婦、與衆彼此行淫、衆入其所、如入妓所、就二淫婦、阿荷拉、阿荷利巴、義人必鞠之、如鞠淫婦、與流血之婦然、以彼誠爲淫婦、其手染血也、<sup>四六</sup>主耶和華曰、我必率衆攻之、俾其播蕩而被劫、衆必擊之以石、殺之以刃、戮其子女、焚其第宅、<sup>四八</sup>如是、必止淫行於斯土、以訓衆女、不效爾之行淫、人必報爾之邪淫、爾必負拜偶之罪、俾知我乃主耶和華、

**第二十四章** 九年十月十日、耶和華諭我曰、人子歟、其記錄是日、是日巴比倫王逼近耶路撒冷、當爲悖逆之家、設譬曰、主耶和華云、置鼎於火、傾水於中、集肉投鼎、即肉塊之佳者、若腿若肩、充以所選之骨、取其美羊、積薪鼎下、令水盛沸、以煮其骨於中、<sup>六</sup>主耶和華曰、禍哉血邑、生鏽之鼎、厥鏽未去、其中之肉、逐一取出、毋庸掣籤得之、其中有血、流於光磐之上、不傾於地、爲土所掩、彼之流血磐上、不掩於土、乃



諭以西結勿  
為妻死哀哭  
喻以色列人  
受害不暇悲

預言亞捫人  
樂以色列遭  
災必受惡報

摩押西珥亦  
必遭報

以東亦必遭  
報

十一 我使然致我震怒而行報復主耶和華曰禍哉血色我必堆積多薪其來積薪使火炎炎肉爛湯濃骨亦  
 十二 焦焉厥鼎既空置於火上而炙之焚燒其銅以銷厥汚而滅其鏽斯邑勞力致疲其鏽仍未滌除必炙以  
 十三 火爾汚而淫我欲潔爾爾不受潔故爾汚不得滌除迨我怒息我耶和華言之亦必成之不食言不立志  
 十四 不加矜憫人必依爾所行而鞫爾主耶和華言之矣○耶和華諭我曰人子歟爾目所慕者我必猝然去  
 十五 之爾勿悲勿哭勿下淚爾欲飲勿揚聲勿為死者治喪首仍束巾足仍著履勿掩爾口勿食人之所供我  
 十六 朝與民言夕而妻死詰朝我循命而行民問我曰爾之所為與我何與請以告我我對曰耶和華曾諭我  
 十七 云爾當謂以色列家曰主耶和華云我之聖所爾以為榮爾目所慕爾心所惜者我必使之為汚爾所遺  
 十八 之子女必隕於刃彼所為者爾必為之不掩爾口不食人之所供首仍束巾足仍著履不悲不哭在爾罪  
 十九 中漸即消亡相嚮而歎以西結為爾兆爾必依其所為而為之斯事既至爾則知我乃主耶和華也○人  
 二十 子歟我去斯民所恃之力所悅之榮及目所欲與心所愛之子女是日得脫者豈不諳爾俾爾聞之乎當  
 二十一 日爾口乃啟與得脫者言不復緘默如是為衆之兆使知我乃耶和華

二十二 第二十五章 耶和華諭我曰人子歟其面亞捫族而預言曰爾亞捫族宜聽主耶和華之言主耶和  
 二十三 華曰昔我聖所玷汚以色列地荒蕪猶大家被虜爾則曰嘻嘻我必以爾付於東方人為業彼必建營居  
 二十四 於爾中食爾果飲爾乳我必使拉巴為駝鹿亞捫地為羊偃臥之所爾則知我乃耶和華主耶和華曰因  
 二十五 爾向以色列地鼓掌頓足滿心蔑視欣喜不勝我必伸手於爾付爾於異邦為彼所虜掠絕爾於萬族滅  
 二十六 爾於列國爾則知我乃耶和華○主耶和華曰摩押與西珥云猶大同於異邦故我必破摩押邊邑即其  
 二十七 國中之一榮伯耶西末巴力免基列亭併亞捫族付於東方人為業致亞捫人不復見憶於列邦亦必行鞫  
 二十八 於摩押使知我乃耶和華○主耶和華曰以東行報復於猶大家因報復而干大罪故我必伸手於以東

非利士亦必遭報

推羅狂傲樂耶路撒冷災亦必遭報

將為巴比倫王所攻

推羅傾圮海島震動為作哀歌

十四 絕其人畜，使之荒涼，自提幔至於底但，其人俱隕於刃。<sup>十五</sup>假我民以色列之手，依我烈怒大忿，行報復於以東，使知我之報復，主耶和華言之矣。<sup>十六</sup>○主耶和華曰：非利士人心存蔑視，而行報復，從其永憾，圖滅我民，故主耶和華曰：我必伸手於非利士人，絕基利提族，滅海濱之遺民，大施報復，怒而譴之，我行報復，彼則知我乃耶和華。

第二十六章

十一月朔，耶和華諭我曰：人子歟，推羅人論耶路撒冷曰：嘻嘻，衆民之門已被，皆歸於我，彼既荒涼，我必恢廓，故主耶和華曰：推羅乎，我為爾敵，必使多國攻爾，若海浪之衝激，或推羅之城，摧其戍樓，去其塵埃，使為光潔之磐，而成海中曬網之所，為諸民所虜掠，主耶和華曰：我言矣，彼之屬邑，在平原者，必滅於刃，俾知我乃耶和華，主耶和華曰：我將使諸王之王，巴比倫王尼布甲尼撒，自北方，率其車馬騎兵，軍旅民衆，以攻推羅，平原屬邑，必滅於刃，建臺築壘，連盾以攻，爾設鎗衝城，以斧毀戍樓，因馬之多，塵土蔽邑，敵入邑門，如入城缺，是時，因騎兵戰車運車之行聲，城傾動，使其邦建爾達衢，以刃戮爾人民，爾之堅柱，必仆於地，剖爾珍寶，奪爾貨財，毀爾城垣，壞爾華屋，亦不存，其俱使水中，我必息爾謳歌之聲，不復聞爾琴瑟之音，使爾成為光潔之磐，曬網之所，不復建之，主耶和華曰：我耶和華言之矣。<sup>二十一</sup>○主耶和華謂推羅曰：爾傾圮時，傷者呻吟，殺戮行於爾中，諸島聞之，豈不震動乎，海濱君王，將下其位，解其朝服，去其繡衣，遍體戰慄，而坐於地，恐懼不已，為爾驚駭，作哀歌云：有名之邑，豈建海中，為航海者所居，凡寓彼者，無不懾伏，奚傾圮乎，爾傾圮時，羣島戰慄，海中諸島，見爾滅亡，靡不駭愕，主耶和華曰：我使爾荒蕪，若無居人之邑，使深淵沒爾，大水淹爾，其時，我必使爾與下陰府之人，詣彼古昔之民，居於地之深處，久為荒寂之所，不復有人居於爾中，爾於生人之地，不再獲榮，我必使爾滅沒，永不復振，人雖索爾，而不之見，主耶和華言之矣。

三 復振，人雖索爾，而不之見，主耶和華言之矣。



推羅君驕侈  
受重懲

歎其榮美為  
罪污穢

預言西頓之  
災

以色列必復  
集振興

商賈咸為嗤笑，爾歸滅沒，永不復振。

二一 第二十八章 耶和華諭我曰：人子歟，當謂推羅君曰：主耶和華云，爾心驕泰，自謂我為上帝，坐上帝

之位於海中，居心同乎上帝，爾仍為人，非上帝也。爾智過於但以理，無所隱於汝，以爾智慧明哲，而得貨

財，藏金銀於府庫，以大智暨貿易，增益富厚，因而中心驕泰，故主耶和華曰：因爾居心同乎上帝，我必使

異邦人，即列國之強暴者，至彼必拔刃，毀爾智慧之美，污穢爾之榮光，使爾陷於坎阱，如被戮者沒於海

中，爾豈得謂殺爾者曰：我為上帝乎？爾在戕爾者之手，則為人，非上帝矣。爾必死於外人之手，與未受割

者同。主耶和華曰：我言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，當為推羅王作哀歌，謂之曰：主耶和華云，爾純全

如玉印，智慧充足，美麗完備，爾居於伊甸，上帝囑，以珍寶為飾，即瑪瑙、淡黃玉、金鋼石、水蒼玉、碧玉、璧玉、

藍玉、青玉、葱珩，及金，爾受造之日，鑿簫兼備，爾為基路伯，展翼以覆庇，我置爾於上帝聖山，遊於光輝寶

玉之間，爾自受造之日，所為完全，迨著爾之不義，爾因貿易之盛，遂行強暴，而干罪戾，我則視爾為污，遂

爾出上帝之山，展翼之基路伯乎？我滅爾於光輝寶玉之間，爾因美麗，中心驕泰，爾之榮光，敗爾智慧，我

必仆爾於地，置爾於列王前，為其目覩，爾罪衆多，貿易不公，污爾聖所，故我使火出自爾中，滅爾成灰於

地，俾衆目覩，列邦素識爾者，咸為駭異，爾歸滅沒，永不復振。○耶和華諭我曰：人子歟，其面西頓，而預言

曰：主耶和華云，西頓乎，我為爾敵，必得榮於爾中，我既行鞠於爾，顯己為聖，衆則知我乃耶和華，我必使

疫與血，遍爾達衢，傷者仆於其中，鋒刃四周臨之，則知我乃耶和華，昔以色列家，為四周列國所藐視，刺

之如棘，傷之如蒺，後不復有，則知我乃主耶和華。○主耶和華曰：我集以色列家，自所散至之民中，顯己

為聖，使列邦目覩，彼必居於故土，即我所賜我僕雅各之地，彼安居於其中，我既行鞠於四方藐視之者，

彼必建第宅，栽葡萄園，宴然居處，則知我乃耶和華，彼之上帝也。

預言埃及王  
法老遺報

必以兵刃滅  
絕之

越四十年必  
使復興

必以埃及地  
賜巴比倫王  
為賞勞

以色列必復  
興起

埃及與其同  
盟必併敗亡

三二一 西 五 六 八七 十九 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 三二一 六

第二十九章 十年十月十二日耶和華諭我曰人子歟其面埃及王法老及埃及四境而預言曰主耶和華云埃及王法老乎我為爾敵爾乃巨鱷臥於河中自謂河為我有我為己造之我必以鈞貫爾之頰使河中之魚附於爾鱗曳爾及附鱗之魚俱出於河擲爾及爾河中之魚於野仆於田間不集不斂必付爾於地之走獸天之飛鳥為其所食埃及居民則知我乃耶和華蓋埃及人為以色列家所恃之葦杖彼執爾於手爾則斷折致傷其肩彼倚爾時爾則斷折致閃其腰故主耶和華曰我必使刃臨爾絕爾人畜因埃及王自謂河為我有乃我所造埃及地必淒涼荒廢則知我乃耶和華我乃敵爾及爾諸河必使埃及地荒廢淒涼自密奪至色弗尼延及古實界人足不履之獸蹄不經之無人居處歷四十年我必使埃及地荒蕪列於荒蕪之國其邑毀壞列於毀壞之邑歷四十年使埃及人散於異邦分於列國主耶和華曰越四十年我必集埃及人使離分散而至之民反其俘囚俾歸巴忒羅地乃其故土在彼為卑微之邦即列國中之至卑者不復振興超越諸邦我必滅其人數俾其不再統轄諸國不復為以色列家所賴以色列家若仰望之必憶其罪而知我乃主耶和華○二十七年正月朔耶和華諭我曰人子歟巴比倫王尼布甲尼撒遣師以攻推羅乃為大役故皆斃首破肩而王及軍旅未得攻推羅之犒勞故主耶和華曰我必以埃及地賜巴比倫王尼布甲尼撒彼必虜其庶民掠其財物奪其所獲以犒其軍彼為我供役我以埃及地賜之以為賞勞主耶和華言之矣○是時我必使以色列家萌一角俾爾敢口於其中彼則知我乃耶和華

第三十章 耶和華諭我曰人子歟爾其預言曰主耶和華云爾其號咷曰哀哉斯日其日伊邇耶和華之日將屆乃密雲之日異邦之期鋒刃必臨於埃及及其人被殺而仆古實慘怛民眾被虜基址傾毀古實弗路德與雜族之人及古巴與同盟國之眾偕亡於刃○耶和華曰扶持埃及者必蹶埃及恃力之高

耶和華折法  
老之肱

堅強巴比倫  
王之肱

向法老述亞  
述王之榮美

七 傲必降、自密奪<sup>七</sup>至色弗尼、俱仆於刃、主耶和華言之矣、彼必荒蕪、列於荒蕪之國、其邑毀壞、列於毀壞之

九八 邑、我燃火於埃及、殲滅凡助之者、彼則知我乃耶和華、是日我必遣便駕舟、令安居之、古實人震驚、加以

十 慘怛、同於埃及、遭災之日、其事伊邇、○主耶和華曰、我必藉巴比倫王尼布甲尼撒之手、滅絕埃及之衆、

十一 彼必率其民衆、卽列邦之強暴者、入滅斯土、拔刃以攻埃及、被殺者遍於其地、我必涸其諸河、鬻其地於

十二 惡人之手、亦藉外人之手、荒蕪其地、滅其所有、我耶和華言之矣、○主耶和華曰、我必毀其偶像、絕其神

十三 像於挪弗埃及、不復有君、其地震驚、我使之然、我必荒蕪巴忒羅、燃火於瑣安、行斃於挪傾、我怒於調卽

十四 埃及之保障、滅絕挪衆、燃火於埃及、訓民慘怛、挪邑破壞、挪弗日遭敵害、亞文比伯實之少者、必仆於刃、

十五 邑民被虜、我於答比匿、折埃及之軛、止其恃力之高傲、斯時日光斂曜、密雲覆邑、子女被虜、如是行斃於

十六 埃及、及彼則知我乃耶和華、○十一年正月七日、耶和華諭我曰、人子歟、我已折埃及及王法老之肱、不裏其

十七 傷、不敷以藥、不纏以布、俾其無力執刃、故主耶和華曰、我與埃及及王法老爲敵、必折其二肱、健者傷者、今

十八 並折之、使刃墮於其手、俾埃及人散於列國、分於異邦、堅巴比倫王之肱、付我刃於其手、折法老之肱、使

十九 呻吟於其前、若人受重傷然、我必輔巴比倫王之肱、使法老之肱下垂、旣以我刃付巴比倫王手、使舉而

二十 擊埃及國、則知我乃耶和華、我必使埃及人散於列國、分於異邦、俾知我乃耶和華、

二十一 第三十一章 十一年三月朔、耶和華諭我曰、人子歟、當語埃及及王法老、及其衆曰、爾之爲大、孰可比

二十二 擬、前者亞述王、爲利巴嫩之香柏、枝柯繁美、其蔭濃密、其榦崇高、其杪入雲、有水養之、有淵長之、支流四

二十三 出、灌溉田間諸木、惟此香柏、超於田間諸木、因得水澤、生枝旣繁、發條且長、飛鳥結巢於其枝、野獸生子

二十四 於其下、大國之民、居於其蔭、根盤水濱、故榦巨枝長、其形榮美、上帝囿之香柏、不能蔽之、松樹不及其枝、

二十五 楓樹不及其柯、上帝囿中諸木、不得與之媲美、我使其枝繁盛、因而榮美、致上帝囿伊甸諸木、咸嫉妒之、

因其驕狂邪惡必遭敗亡

埃及亦必墮落

哀歎埃及之災

必為巴比倫王殲滅

埃及之淪亡

十一 主耶和華曰、因其崇高、其杪入雲、心志驕泰、我必付於列國強者之手、彼必處之、因其邪惡、我已逐之、列  
 十二 國強暴之外人、斫而去之、其枝墜於陵谷、其柯折於溪濱、天下萬民、離其蔭庇而去、飛鳥棲其榦上、野獸  
 十三 伏其枝間、使水濱諸木、不誇其崇高、其杪不入雲中、得灌溉之強者、不復聳立、俱必死亡、偃於下土、至歸  
 十四 墓之人中、○主耶和華曰、彼下陰府之日、我令人為之哀悼、我使深淵閉塞、河流通息、大水涸、俾利巴嫩為  
 十五 之顛頓、田野諸木、因之衰殘、我擲之於陰府、與歸墓者相偕、列國聞其下墜之聲、靡不震動、伊甸諸木、利  
 十六 巴嫩之佳樹、凡得灌溉者、咸受慰於地之深處、彼眾素為其臂、於列國中居其蔭下、偕之歸於陰府、至戮  
 十七 於刃者之所、○爾之榮耀威嚴、伊甸諸木、孰可比擬、然必偕同伊甸諸木、下墜地之深處、爾必偃於未受  
 十八 割、而戮於刃者之中、法老及其民眾若此、主耶和華言之矣、

三十二 第三十二章 十二年十二月朔、耶和華諭我曰、人子歟、當為埃及及王法老作哀歌、謂曰、爾於列國中、  
 三十一 昔若壯獅、今若海中之鱷、衝突於爾河、以足攪水、使河渾濁、主耶和華曰、我必率多國之眾、張我罟以網  
 三十 爾、曳爾而上、委爾於地、擲爾於野、使空中諸鳥、棲於爾上、全地之獸、食爾而飽、以爾肉置於山、以爾身填  
 二十九 於谷、以爾血灌爾游泳之地、延及諸山、充乎谿澗、我滅爾時、必蔽諸天、使星昏暗、以雲掩日、令月無光、我  
 二十八 使天之輝光昏暗、布晦冥於爾地、主耶和華言之矣、我以爾之敗亡、加於爾所未識之國、則擾多民之心、  
 二十七 諸民為爾駭愕、其王於我揮刃之日、為爾戰慄不已、當爾顛仆之日、眾必顧其生命、時切恐懼、主耶和華  
 二十六 曰、巴比倫王之刃必及爾、我必使爾眾仆於武士之刃、彼乃列國之強暴、必滅埃及之驕泰、殲其民眾、我  
 二十五 必屠其河濱羣畜、人足獸蹄、不復渾濁其水、使水澄清、河流若油、主耶和華言之矣、我使埃及荒蕪淒涼、  
 二十四 絕其所盈、滅其居民、彼則知我乃耶和華、主耶和華曰、是乃哀歌、列邦諸女、必為埃及、與其民眾、以此悼  
 二十三 之、○十二年望日、耶和華諭我曰、人子歟、當為埃及及民眾哀悼、且與名邦之女、陷之於地之深處、與入墓

戊卒之職任  
立以西結爲  
戊卒  
上帝不悅惡  
人死

十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十

之人相偕，曰：爾美於誰，其下而與未受割者並列，彼必仆於爲刃所戮者之中，刃已出鞘，當曳彼及其衆而去。武士之強者，必自陰府與彼及助之者言曰：未受割而戮於刃者，亦下此而靜臥焉。亞述及其民衆在此，俱被戮而仆於刃者，其塚遍於四周，斯塚列於深坑，其衆環之，生時令人恐懼，今被戮而仆於刃，以攔在此，其衆環於其塚，乃被戮而仆於刃，未受割而入地之深處者，生時令人恐懼，今與入墓之人，同蒙羞恥，彼及其衆之牀，設於被戮者中，其塚遍於四周，皆未受割而戮於刃者，生時令人恐懼，今與入墓之人，同蒙羞恥，以攔列於被戮者中，米設士巴及其民衆在此，其塚遍於四周，皆未受割而戮於刃者，以其生時令人恐懼也，未受割之勇士，下於陰府，攜其軍械，首枕刀劍，白骨負罪，米設士巴必不與之同臥，以其生時爲武士所懼也，爾必折於未受割者之中，與戮於刃者同臥，以東及其君王牧伯在此，昔雖剛強，今與戮於刃者並列，彼與未受割而入墓者同臥，北方諸王及西頓民衆在此，彼與被戮者偕下，昔雖剛強，使人恐懼，今蒙羞恥，彼未受割，與戮於刃者同臥，且與入墓之人，同負羞辱，法老及其軍旅，俱戮於刃，目擊彼衆，則受慰藉，主耶和華言之矣，法老在生人之地，令人恐懼，我使之然，彼及軍旅，必與未受割而戮於刃者同列，主耶和華言之矣。

第三十三章

耶和華諭我曰：人子歟，謂爾民族曰：我若使刃臨於一邦，是邦之民，簡其中一人，立爲

戊卒，彼見刃將至，吹角以警民，凡聞角聲，不受警戒，刃至而殺之，其血必歸於己首，既聞角聲，不受警戒，其血必歸於己，若受警戒，則得自救其命，如戊卒見刃將至，不吹角以警民，刃至而殺人，其人死於其罪，而我必索其血於戊卒，人子歟，我立爾爲以色列家之戊卒，其聽我口所言，爲我警之，我語惡人曰：惡者乎，爾必死，如爾不警之，使離其道，惡人必死於其罪，而我必索其血於爾，如爾警惡人，使離其道，彼不轉而離之，必死於其罪，惟爾得救己命。○人子歟，謂以色列家云：爾曰：我儕任愆尤，負罪戾，漸即消亡，何能



善惡報施主  
道至公

以西結開耶  
路撒冷城陷  
受感預言

妄論先知者  
必受懲罰

責牧者

一一

一 生存爾告之曰主耶和華云我指己生而誓惡人死亡我所不悅惟悅惡人轉離其道而得生存以色列  
 二 家乎爾其回轉回轉離爾惡途何為自取死亡人子歟謂爾民族曰義人干罪之日其義不能救之惡人  
 三 去惡之日其惡不能隕之義人干罪之日不能藉其義而得生我謂義人必生如彼自恃其義而行惡則  
 四 其義行俱不見憶必死於其所犯之罪我若謂惡人曰爾必死而彼轉離其惡循法合理反所受之質憤  
 五 所劫之物遵行生命之典章不復為惡則必得生不致死亡彼所犯之罪俱不見憶彼既循法合理則必  
 六 得生惟爾民族曰主道不公實彼之道不公也義人轉離其義而行惡必死於其中惡人轉離其惡循法  
 七 合理則因之而得生惟爾曰主道不公以色列家乎我必各依所行而鞫爾○我儕被虜之十二年十月  
 八 五日有一自耶路撒冷逃逸者詣我曰城陷矣逃逸者未至之前夕耶和華感我而啟我口詰朝逃逸者  
 九 至我口則啟不復緘默耶和華諭我曰人子歟居於以色列地荒蕪之處者曰亞伯拉罕僅一人耳而得  
 一〇 斯土我儕既眾必得斯土為業故當告之曰主耶和華云肉尚有血爾曹食之膽爾偶像流人之血豈得  
 一一 據有斯土乎爾恃鋒刃作可惡之事互玷鄰妻豈得據有斯土乎當告之曰主耶和華云我指己生而誓  
 一二 居荒蕪之處者必仆於刃居田野者我必付之於獸噬之居保障及巖穴者必斃於疫癘我必使斯土荒  
 一三 涼令人駭異俾其恃力之驕秦止息以色列山岡荒涼無人經歷緣彼行可惡之事我使斯土荒涼令人  
 一四 駭異彼則知我乃耶和華○人子歟爾民族在垣墉之側門闔之間論爾彼此相語曰其來聽耶和華所  
 一五 出之言彼詣爾所如民來集坐於爾前若為我民聽爾言而不行之其口多顯仁愛心則逐利彼之視爾  
 一六 若善謳者歌其情詞若善樂者操其妙音彼聽爾言而不行之所言必成既成之時彼則知有先知在其  
 一七 中矣

第三十四章 耶和華諭我曰人子歟當以預言責以色列之牧者曰主耶和華云以色列之牧者自

必加懲罰

耶和華射自  
作牧

預言其僕必  
牧羣羊

四三 牧其身，其人禍哉。牧者豈不宜牧其羣羊乎？爾曹食其脂，求其毛，宰其肥者，而不牧羊，弱者不扶之，疾者

五 不醫之，受傷者不裹之，被驅者不反之，逃亡者不尋之，乃以強暴嚴酷制之，緣無牧者而散，既散，則為野

六 獸所噬，我羊迷於諸山峻嶺，散於全地，無人尋覓。故爾牧者，其聽耶和華言，主耶和華曰：我指己生而誓，

七 因無牧者，我羊被掠為野獸所吞噬，我之牧者，不尋我羊，自牧其身，不牧我羊，故爾牧者，其聽耶和華言，

八 主耶和華曰：我為牧者之敵，必索我羊於其手，使之不得復牧我羊，不得自牧其身，必救我羊脫於其口，

九 不復為其所食。主耶和華曰：我必自尋我羊，躬親覓之，譬彼牧者，羊散之時，則尋覓之，我必如是尋覓我

十 羊，救之出於密雲幽暗之日，所散之地，我必導之出於異邦，集之離乎列國，使歸故土，牧之於以色列山

十一 岡溪濱，及民所居之地，我必牧之於芳草之場，其牢在以色列高地之山，彼必臥於美羊，牧於腴壤，在以

十二 色列山岡，主耶和華曰：我必自牧我羊，使之攸伏，逃亡者我必尋之，被驅者我必反之，傷者裹之，病者扶

十三 之，肥者強者，我必滅之，以公義牧之。主耶和華曰：我羣羊歟，我必折衷於羊與羊，牡綿羊與牡山羊之間，

十四 爾食於芳草之場，猶為細故，而以足蹂躪其餘乎？爾飲於清水，猶為細故，而以足渾濁其餘乎？我羊食爾

十五 足所蹂躪者，飲爾足所渾濁者。○主耶和華曰：我必折衷於肥羊瘠羊間，因爾以身以肩擔之，以角抵其

十六 病者，使散於外，故我必救我羊，不復被掠，折衷於羊與羊間，我必立一牧者以牧之，即我僕大衛，彼必牧

十七 之，為其牧者，我耶和華必為其上，我僕大衛為君於其中，我耶和華言之矣，我將與結平和之約，絕惡

十八 獸於斯土，使彼安居於野，寢息於林，我必錫嘏於彼，及我山四周，降以時雨，沛以福澤之甘露，田野之樹

十九 結實，土壤產物，民得安居其地，我既折其軛，救其脫於所服役者之手，彼則知我乃耶和華，不復為異邦

二十 所虜，野獸所噬，必得安居，無人使之恐怖，我必為之備具名園，彼在其地，不復亡於饑饉，不負列邦之毀

二十一 辱。主耶和華曰：彼必知我耶和華，彼之上帝，乃與之偕，以色列家為我之民，爾為我羊，我場之羊乃爾世

預言西珥仇  
害以色列必  
遭重罰

敵以色列者  
必受重報

以色列地必  
復蒙福

人，我為爾之上帝，主耶和華言之矣。

第三十五章

耶和華諭我曰：人子歟，其面西珥山而預言曰：主耶和華云，西珥山乎，我為爾敵，必舉手攻爾，使爾荒涼，令人駭異，毀爾城邑，使爾荒涼，則知我乃耶和華，因爾恆懷仇怨，且於以色列族遭難之時，受罰之際，付之於刃，主耶和華曰：我指己生而誓，我必使爾遭血，血必追襲爾，爾既不惡血，故血必追襲爾也。我將使西珥山荒涼，令人駭異，往來之人，絕於其中，被戮者遍於山岡，被刃者仆於陵谷澗。我將使爾恆為荒墟，爾之城邑，無人居處，則知我乃耶和華。爾曰：此二國二族，必歸於我，為我所有，第耶和華在彼，故主耶和華曰：我指己生而誓，爾以憾恨，而忿嫉我民，我必依此待爾，我鞠爾時，必自顯於其中。爾指以色列山岡謗云：彼既荒涼，付我吞噬，必知我耶和華悉聞斯言矣。爾以口向我誇大，煩言攻我，我已聞之。主耶和華曰：全地歡樂之際，我必使爾荒涼，爾因以色列族之業荒涼而喜，我必依爾所行而報爾。西珥山乎，爾及以東全地，必皆荒涼，則知我乃耶和華。

第三十六章

人子歟，當對以色列山岡預言曰：以色列山岡乎，其聽耶和華言，主耶和華曰：敵指爾云，嘻嘻，上古之高地，為我所有，故爾當預言曰：主耶和華云，敵人使爾荒涼，四周吞噬，俾為列國遺民之業，為喋喋者談論，被人毀謗。以色列山岡歟，宜聽主耶和華言，主耶和華告諸山岡澗谷，荒蕪之區，委棄之邑，為四周列國遺民所劫掠，譏諍者，主耶和華云，列國遺民，及以東全地，滿心喜樂，衷懷輕藐，據有我地，驅逐居民，劫掠殆盡，故我忌嫉，憤烈若火，而加譴責。爾其指以色列地預言，對山岡澗谷曰：主耶和華云，因爾負異邦之毀辱，我以忿嫉而言，主耶和華曰：我既舉手而言，爾四周之列邦，必負其辱。以色列山岡乎，爾必為我民以色列，發枝結實，蓋其歸期邇矣。我必轉而為爾，俾得耕種，我必使以色列家，生齒繁衍於爾上，邑有居民，荒墟復建，我必增人畜於爾上，俾其孳息繁庶，居民如昔。我待遇爾，較前尤厚，則知

十二 十九 八七 六 五 四 三 二一 十四 十三 十二 十一 十九 八七 六 五四 三二一

以色列人因罪受鞠

主緣已名仍施矜憫

許賜新心

以西結感神見枯骨復生

三十二 我乃耶和華，且使我民以色列往來於爾中，據爾為業，不復喪其子。主耶和華曰：有人云：爾素吞噬人，使

三十三 民喪子，今而後不復吞噬人，不復使爾民喪子。主耶和華言之矣。亦不復聞異邦之毀辱，不復受列國之

三十四 謗瀆，不復使爾民顛躓。主耶和華言之矣。○耶和華諭我曰：人子歟，以色列家居故土時，以其所行所為

三十五 玷污之，其行之污，我視若行癸不潔之婦，彼流人血，崇拜偶像，玷污斯土，故我傾怒其上，散之於列國，分

三十六 之於異邦，依其所行所為而鞠之，彼至異邦，污我聖名，因人指之曰：斯為耶和華之民，出於其地者，惟我

三十七 惜我聖名，卽以色列家至異邦所污者，故當謂以色列家云：主耶和華曰：以色列家乎，我之行是，非為爾

三十八 故，乃為我聖名，爾至異邦所污者，爾在異邦污我大名，我必使之成聖，我於爾前既顯為聖，異邦則知我

三十九 乃耶和華，主耶和華言之矣。我必導爾出於異邦，集爾離乎列國，引爾歸於故土，以清水灑爾，使爾為潔，

四十 滌爾諸污，除爾所有之偶像，以新心賜爾，以新神賦於爾衷，去爾石心，錫以肉心，以我神賦於爾衷，使爾

四十一 循我典章，守我律例，而遵行之，爾必居於我賜爾祖之地，爾為我民，我為爾上帝，援爾脫於諸污，使五穀

四十二 豐登，不加爾饑饉，木實增益，土產繁盛，不復因饑饉受辱於異邦，爾必追念爾之惡行，與所為不善，則因

四十三 爾罪惡，及可惡之事，而自怨焉。主耶和華曰：以色列家乎，當知我之行是，非為爾故，宜為爾途含羞懷慚，

四十四 主耶和華曰：我潔爾脫於愆尤之日，必使爾邑復有居民，荒墟復建，荒寂之地，過者目覩，必復耕耘，人必

四十五 曰：昔也斯土荒蕪，今則若伊甸園，荒涼寂寞傾毀之邑，今有垣墉居民，四周所遺之族，必知我耶和華建

四十六 造傾毀之區，培植荒蕪，我耶和華言之，亦必成之。○主耶和華曰：以色列家若求於我，我必允之，俾其生

四十七 齒繁多，有若羊羣，使荒涼之邑充滿人羣，若於耶路撒冷節期，犧牲之羣，則知我乃耶和華。

第三十七章 耶和華感我，藉其神導我出，置我於谷，其中盈以骨，使我巡其四周，見谷中布骨甚多，殊為枯槁，遂諭我曰：人子歟，此骨可生乎？我曰：主耶和華，爾知之矣。又諭我曰：對斯骨預言云：爾枯骨乎，

示以色列家絕望仍得復興

命連二杖為一預表以色列猶大必合為一

耶和華許立一王統治其

立永約

預言歌革受災之電

六五 其聽耶和華言，主耶和華謂骨曰：我必以氣賦於爾中，使爾得生，亦必加爾以筋，益爾以肌，蔽爾以膚，賦

九 爾以氣，爾則得生，而知我乃耶和華，我遵命而預言，言時有聲，地震，骨乃湊集，互相聯合，我視之，見骨上

十一 斯被殺者，使之得生，我遵命而預言，氣乃入於其中，彼則得生而起，立成爲至大之軍，主諭我曰：人子歟，

十二 此骨卽以色列全家，彼曰：我骨已枯，我望已失，我悉滅絕，故當預言，告之曰：主耶和華云：我民乎，我必啟

十三 爾墓，俾爾出，導爾入以色列地，我民乎，我既啟爾墓，俾爾出，則知我乃耶和華，我必以我神賦於爾中，使

十四 爾得生，安爾於故土，則知我耶和華既言之，亦成之焉。○耶和華諭我曰：人子歟，其取一杖，書於上曰：是

十五 爲猶大，及同儕以色列族，又取一杖，書於上曰：是爲約瑟之以法蓮，及同儕以色列全家，連此二杖，成爲

十六 一杖，在於爾手，爾民族問爾曰：作此何意，不示我乎，則告之曰：主耶和華云：我必取以法蓮手中，約瑟與

十七 其同儕以色列支派之杖，置於猶大之杖，連之爲一，在於我手，成爲一杖，爾所書之二杖，當執於手，俾衆

十八 目覩，告之曰：主耶和華云：我必取以色列族，出於所至之邦，自四方集之，導入故土，使於斯土合爲一邦，

十九 在以色列山，爲一王所治，不復爲二族，不分爲二國，不復以偶像，與可憎之物，及其罪愆，而污厥身，我必

二十 拯之，出於干罪之區，使成清潔，彼爲我民，我爲其上帝，我僕大衛必爲其王，斯衆惟有一牧，循我律例，守

二十一 我典章，而遵行之，彼與子孫，必永居於我賜我僕雅各，厥祖所居之地，我僕大衛必爲其君，歷世弗替，我

二十二 必與立平和之約，永世不廢，使其安居，生齒繁衍，設我聖所於其中，迄於永久，我幕亦在其中，我爲其上

二十三 帝，彼爲我民，我聖所既永在其中，列邦則知我乃耶和華，使以色列族成聖焉。

第三十八章 耶和華諭我曰：人子歟，當面瑪各地之歌革，卽羅施米設土巴之君，而預言曰：主耶和華云：羅施米設土巴之君歌革乎，我爲爾敵，必以鈞貫爾頰，使爾旋轉，曳爾出境，及爾全軍，戰馬騎兵，悉

六五 八七 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

著戎衣、成爲大隊、執干盾、揮刀劍、波斯古實與弗偕之、咸執干戴、歌篋及其衆、北極之陀迦瑪族及其衆、又有多民偕之、爾與同集之軍、當預備之、爾爲其帥、以色列山久爲荒蕪、惟彼庶民免於刃者、將自多國而集、安居斯土、歷年既久、爾必奉命而入其境、爾及有衆、與所偕之諸族、將若暴風猝至、若雲蔽覆斯土、主耶和華曰、是日、爾心必起惡念、而設詭謀、云無城之地、安靖之民、無城垣、無門楗、我必往焉、其地昔爲荒墟、今則有人居處、集自列邦、聚貨財、象牲畜、居其高處、我必攻之、劫掠其物、示巴底但與他施之商旅、及其稚獅、將詰爾云、爾來欲劫奪乎、爾集斯衆、欲虜掠乎、欲攘金銀、劫牲畜、奪貨物、掠取多財乎、○人子歟、爾對歌革預言曰、主耶和華云、我民以色列安居時、爾豈不得而知之乎、爾自所居北極之地而來、多族偕至、咸乘馬、其數甚衆、成爲大軍、歌革歟、爾來攻我民以色列、若雲覆地、越至末日、我必導爾伐我土地、使我因爾彰顯爲聖、列邦目覩、彼則識我、主耶和華曰、昔我託我諸僕、以色列先知、歷年預言云、我必使爾來攻我民、所言者、非爾乎、主耶和華曰、歌革來攻以色列地時、我怒憤烈、必發於鼻、我以忌嫉烈怒而言曰、是日、以色列地、必震動殊甚、海魚飛鳥、野獸昆蟲、及天下億兆、必戰慄於我前、山巒崩頽、磐巖墜落、垣墉傾圮、主耶和華曰、我自我諸山、召刃至而擊之、彼軍各以其刃、互相殘殺、我必以疫與血懲之、以霖雨大雹、電火硫磺降之、及其有衆、與所偕之諸族、我必自顯爲大爲聖、萬邦目覩、則知我乃耶和華、

第三十九章 人子歟、當對歌革預言曰、主耶和華云、羅施米說、士巴之君歌革乎、我爲爾敵、使爾旋轉、導爾出北極地、至以色列山、擊爾弓脫乎左手、使爾矢隕自右手、爾及有衆、與偕爾之諸族、將仆於以色列山、我必以爾付於鷺鳥野獸食之、爾將仆於田野、主耶和華曰、我言之矣、我必降火於瑪各、及洲島安居者、俾知我乃耶和華、彰我聖名於我民以色列中、俾我聖名不復受侮、列邦則知我乃耶和華、以色列

以色列人取其器械為薪

葬其尸於以色列地

飛鳥食其肉飲其血

以色列家因罪被棄

後必蒙恩復歸故土

以西結感禱見以色列地異象

九八 列之聖者、主耶和華曰、我所言之日、今已至矣、事必成焉、以色列諸邑居民必出、取其器械、干盾弓矢、杖  
 十 挺矛戟、為薪燃火、七年之久、無庸拾薪於野、伐木於林、惟以器械燃火、昔為所刦、今則刦之、昔為所虜、今  
 十一 反虜之、主耶和華言之矣、○是日也、在以色列地、海東往來之谷、我必賜於歌革、以為葬地、人必瘞之於  
 十二 彼、及其羣衆、阻人往來、稱之曰哈們歌革谷、以色列家葬屍、必歷七月、以潔其地、斯土衆民瘞之、而得令  
 十三 名、於我獲榮之日、主耶和華言之矣、彼必簡人恆巡斯土、瘞埋所遺於地之尸、以潔其地、歷至七月、必巡  
 十四 察之、凡巡斯土者、見人之骨、則立誌於旁、待葬者瘞之於哈們歌革谷、必名其邑曰哈摩那、如是俾地成  
 十五 潔、○主耶和華曰、人子歟、當告飛鳥野獸云、我於以色列山、為爾備大祭、爾其會集、自四方而來、食肉飲  
 十六 血、食勇士之肉、飲收伯之血、以為牡綿羊、羔羊、牡山羊、牡牛、皆巴珊之肥畜、我為爾所宰之祭品、爾將飽  
 十七 食其脂、醉飲其血、爾於我席、將飲馬與乘馬者、勇士及諸戰士、主耶和華言之矣、我必彰我榮於列邦、萬  
 十八 民必見我所行之鞠、所加之罰、自是日而後、以色列家、必知我乃彼之上帝耶和華、列邦亦知以色列家  
 十九 被虜、乃因其愆尤、彼獲罪於我、故我掩面不顧、付之敵手、悉隕於刃、我依其污穢罪惡而待之、掩面而不  
 二十 之顧、○主耶和華曰、我今必反雅各之俘囚、矜憫以色列全家、為我聖名而熱中、迨彼安居故土、無人使  
 二十一 之恐怖、必因干罪於我、懷慚負咎、在我導之歸自列邦、集之出於敵國、我顯為聖於彼、多邦目覩之時、我  
 二十二 使之虜於列邦、復集之歸於故土、不遺一人、彼則知我乃其上帝耶和華、我不復掩面、而不之顧、蓋我以  
 二十三 我神注於以色列家、主耶和華言之矣、

二一 第四十章 我儕被虜之二十五年、正月十日、城陷後十四年、是日耶和華感我、導我至此、於上帝異  
 二二 象中、導我至以色列地、置於至高之山、山之南方、若有建築城邑之狀、既導我至、則見有人、其色若銅、手  
 二三 執麻繩、與量度之竿、而立於門、謂我曰、人子歟、我所示爾者、爾其目覩耳聞心思之、蓋我導爾至此、乃為

東門之式度

五

示爾此事，爾所見者，悉以告以色列家。○我見室外，四周有垣，其人執竿，竿長六肘，肘長較之常肘再加

七六

一掌，乃量其垣，廣一竿，高一竿，遂至東門，拾級登階，量其門闕，廣計一竿，其次亦廣一竿，有守衛室，各深

九八

一竿，廣一竿，守衛室相間五肘，內門之闕，廣計一竿，與門廊相近，又量門內之廊，計亦一竿，復量門廊，深

十一

八肘，其柱二肘，門廊向室，東門之守衛室，左右各三，深廣相同，左右之柱亦相同，入門之處，廣十肘，長十

十三

三肘，左右之守衛室，深廣各六肘，其前左右有欄，廣一肘，又量門，自左守衛室之頂，至右守衛室之頂，廣

十四

二十五肘，門各相向，又量衆柱，共六十肘，門柱四周有院，延及門廊，自外門前，至內門之後，廊前，計五十

十六

肘，諸守衛室，及門內四周之柱，各有窗，附以斜櫺，廊內四周亦有窗，柱上有櫻樹之狀。○其人導我入外

十八

院，則見四周有室，地鋪以石，上有守衛室三十，鋪石之地在門側，長與門同，是為下鋪石地，又量自下門

二十

前至內院外，深百肘，東北皆然，又量外院向北之門，計其深廣，其守衛室，左右各三，其柱其廊，與上所言

三

之門相同，院長五十肘，廣二十五肘，其窗其廊，及櫻樹之狀，俱循東門之度，登門之階有七級，其前有廊，

外院北門之式度

三三

內院有門，東門北門相對，自彼門量至此門，計百肘，又導我南往，見有門南向，乃量其柱其廊，其度如前，

三三

門與廊四周有窗，與先量之窗相同，院長五十肘，廣二十五肘，登門之階有七級，其前有廊，柱上左右，有

三三

櫻樹之狀，內院有門南向，自彼門至此門，向南量之，計百肘。○復導我由南門入內院，遂量南門，其度如

三三

前，其守衛室，其柱其廊，度亦如前，門與廊四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，四周有廊，深二十五肘，廣

三三

五肘，廊向外院，柱上有櫻樹之狀，登門之階有八級，又導我入內院，東向而量其門，其度如前，其守衛室，

內院東門之式度

三四

其柱其廊，度亦如前，門與廊四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，廊向外院，柱上左右，有櫻樹之狀，登門

三五

之階有八級，又導我至北門量之，其度如前，量其守衛室，及柱與廊，四周有窗，院長五十肘，廣二十五肘，

三五

廊向外院，柱上左右，有櫻樹之狀，登門之階有八級。○門內柱側有小室，以滌燔祭之牲，門廊之內，左右

北門之式度  
門旁備宰殺牲之几

三六

舊約全書 以西結書 第四十章 七百零七



司之室  
醴者及祭

殿前廊之式  
度

殿之尺度

旁室之式度

四一十 各有二几，以宰燔祭補過祭贖罪祭之牲，廊外北向之門，其階旁有二几，門廊之旁，亦有二几，門旁左右  
 四一三 各四几，共八几，宰牲於上，亦有石鑿之几四，為燔祭所用，長一肘有半，廣一肘有半，高一肘，宰燔祭及他  
 四一四 祭牲者，置所用之器於其上，有鈎廣約一掌，釘於廊內四周，几上置肥肉，內門之外，內院有室，為謳歌者  
 四一五 所居，一在北門旁南向，一在東門旁北向，其人告我曰，南向之室，為守殿之祭司所居，北向之室，為守壇  
 四一七 之祭司所居，卽利未裔撒督子孫，詣耶和華而役事者居之，又量其院，長百肘，廣百肘，其式維方，壇在室  
 四一八 前，○又導我至室前之廊，而量其柱，左右各廣五肘，其門左右，各廣三肘，廊深二十肘，廣十一肘，拾級而  
 四一九 登，柱旁復有柱，左右各一。  
 二一 第四十一章 其人導我入殿，而量其柱，左右各廣六肘，與帳幕同，入門之處廣十肘，門旁左右，各五  
 四三 肘，乃量殿，深四十肘，廣二十肘，其人遂進內殿，量入門處之柱，各廣二肘，門廣六肘，門旁左右，各七肘，亦  
 六五 量內殿，深二十肘，廣二十肘，告我曰，此至聖所也，又量室牆六肘，室之四周，所有小室，各廣四肘，小室有  
 七 三層，共室三十，殿牆四周，又有小牆，小室附之，不與殿牆相接，小室愈高愈廣，因殿四周之牆愈高愈狹，  
 九八 故殿亦愈高愈廣，自下層至上層，由中層而登，我觀殿之四周，有高基，小室之基，高足一竿，卽六大肘，小  
 十一 室之外牆，厚五肘，其間有隙地，殿四周之小室間，其隙地廣二十肘，小室之門，向乎隙地，一向北，一向南，  
 十二 四周隙地，各廣五肘，西向隙地之前有室，廣七十肘，深九十肘，四周之牆，厚五肘，遂量殿深百肘，又量隙  
 十三 地，與室及牆，亦長百肘，殿前東向之隙地，亦百肘，○復量隙地前之室，與其左右之廡，各深百肘，內殿院  
 十四 廊，門闕及窗櫺，環殿三層之廡，門闕相向，自地及窗，俱蓋以板，窗亦悉閉，門之上，至殿之內外，牆之四周，  
 十七 咸有其度，製基路伯與櫻樹之狀，二基路伯間有一櫻樹，基路伯各有二面，左有人面，向於櫻樹，右有獅  
 十八 面，向於櫻樹，室之四周皆如是，殿牆自地以至門上，製基路伯與櫻樹之狀，殿之門柱，形製維方，至聖所  
 二十

三前、其狀與殿式同、有木製之壇、高三肘、長二肘、其隅其座其旁、俱以木製、其人告我曰、此乃耶和華前之  
 三几、殿與至聖所、各有一門、其門各有雙扉、每扉分爲二、可相轉捩、殿門製基路伯與櫻樹之狀、與牆上同、  
 三外廊之前、以木爲闔、廊左右有窗櫺、與櫻樹之狀、殿之小室及闔、皆若是、  
 二六

二一 第四十二章 又導我出而北往、至外院、入隙地相對之屋、在北向之室前、長百肘、廣五十肘、其門向  
 四三 北、與內院二十肘之隙地、及外院鋪石處相對、其間有廡三層、廡各相向、室前有道、廣十肘、長百肘、其門  
 六五 向北、上層之室維狹、因上層之廡、較中下愈寬、廡有三層、無柱、不與外院相同、故上層之室、較中下維狹、  
 九八七 室外有牆、與外院諸室相向、長五十肘、外院之室、長五十肘、殿前之室、長百肘、此室之下、有門東向、可自  
 十一 外院由此而入、院牆之南、隙地與屋之前、亦有室、室前有道、與向北之室相同、長廣如一、出入之門、及其  
 十二 形製、與前式同、橫牆之前、向東有道、道末有門、可由之而入、與向南諸室之門相同、其人告我曰、隙地前  
 十四 其所、蓋斯處乃聖也、祭司入時、不可自聖所往外院、必先置供職之聖服於彼、易以他衣、後方出至民所、  
 十五 其人量內室既竟、遂由東門之道、導我而出、量其四周、以竿量東方、長五百竿、以竿量北方、長五百竿、  
 十六 以竿量南方、長五百竿、轉而向西、以竿量西方、長五百竿、量其四方、有牆環繞、長五百竿、廣五百竿、以區  
 十七 別聖地與俗地、

二一 第四十三章 厥後、其人導我至向東之門、見以色列上帝之榮光、自東而至、聲若衆水滿澗、地因其  
 四三 榮光而焜耀、其狀若我昔來滅城時、所見之異象、亦如在迦巴魯河濱所見者、我則面伏於地、耶和華之  
 六五 榮光、由東向之門入室、神乃舉我、導入內院、見耶和華之榮光充盈於室、我聞室中有與我言者、有人立  
 七 於我側、諭我曰、人子歟、此我設位之所、駐蹕之地、我必永居以色列族中、以色列家及其君王、不復行耶

勤以色列人自恥其罪

祭壇之尺度

獻祭之禮儀

命閉東門 惟君王可出入之 見主榮光充盈聖室

八 淫、葬王尸於崇邱，污我聖名，置其門闕於我闕旁，置其門柱於我柱側，彼我之間，祇間一垣，且行可惡之事，污我聖名，致我震怒，而殲滅之。今當去其邪淫，遠徙王尸，我則永居其中。○人子歟，宜以此室示以色列家，使恥其罪，而度其式，彼若恥其所行，則以室之規模形式，出入之處，及諸形狀，禮儀製造，與其法度示之。書之於冊，俾衆目覩，使彼循其規模，遵其法度而行。室在山巔，四周之界，俱爲至聖，室之法度如是。

十一 ○其壇之度，循其肘數，肘長較之常肘再加一掌，壇基高一肘，邊廣一肘，四周有緣，廣一掌，此爲壇基。自基至下層之上邊，高二肘，邊廣一肘，自下層至中層之上邊，高四肘，邊廣一肘，復上爲壇面，高四肘，上有四角，壇面長十二肘，廣十二肘，其式維方，中層併邊，共長十四肘，廣十四肘，四周有緣，廣半肘，其基四出一肘，階級向東。○其人告我曰：人子歟，主耶和華云：此壇既成，獻燔祭灑血於上之日，其例如左。主耶和華曰：利未人祭司，撒督之裔，近而奉事我者，爾必以一牡犢與之，爲贖罪祭，取血灑壇四角，邊之四隅，緣之四周，以贖壇而潔之，以贖罪之牡犢，焚於至聖所外，預定之處。翌日，必以無疵之牡山羊，獻爲贖罪祭，以潔祭壇，如用牡犢，潔之，然，潔壇既畢，當獻牡犢一，牡綿羊一，純潔無疵，奉至耶和華前，祭司灑以鹽，獻爲燔祭於耶和華。歷七日，每日備山羊一，爲贖罪祭，又獻牡犢一，牡綿羊一，純潔無疵，歷七日，爲壇行贖罪之禮，使之成潔，如是區別爲聖。七日既竟，八日而後，祭司則於斯壇，獻爾曹之燔祭，及酬恩祭，我必悅納爾，主耶和華言之矣。

二一 **第四十四章** 其人導我，返至聖所向東之外門，其門乃閉，耶和華諭我曰：斯門必閉而不啟，人不得由之而入，蓋以色列之上帝耶和華，由之而入，故必恆閉，惟君王可坐其內，在耶和華前食餅，必由門廊而入，亦由之而出，復導我由北門至室前，我見耶和華之榮光，充盈耶和華室，我則面伏於地，耶和華諭我曰：人子歟，我論耶和華室之禮儀法度，所告爾者，爾其注意，目視耳聽，細察殿宇之入處，及聖所之出

五四

三

二一

二

三

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三

二

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

祭司因污殿  
遭譴

未受割者不  
得入聖地

惟撒督裔可  
作祭司  
爲祭司定例

耶和華爲其  
恆業

歸聖所之地

七六 處，告悖逆之以色列家云，主耶和華曰，以色列家乎，爾所行可惡之事，可謂足矣，爾獻餅脂血時，導心身  
八 未受割之外人，入我聖地，污我室，背我約，以增爾可惡之事，不守我聖物，乃立人代爾供我聖地之役事，  
九 主耶和華曰，心身未受割，居於以色列族中之外人，不得入我聖地，昔以色列族迷途時，有利未人遠我，  
十一 從事偶像，必負其罪，猶可在我聖地供役，守室之門，爲民宰燔祭與他祭之牲，立於其前，以供役事，既在  
十二 偶像前，爲民供役，爲以色列家之窒礙，陷之於罪，故我舉手而言，彼必負其罪，主耶和華言之矣，彼不得  
十三 詣我前，供祭司之職，亦不得近我至聖之物，必因所行可惡之事，而負其辱，然我立之守室，供諸役事於  
十四 其中，○主耶和華曰，昔以色列族迷途離我時，利未人祭司，撒督之裔，尙守我聖所者，可近而奉事我，侍  
十五 立我前，獻脂與血於我，入我聖所，近我几前，而奉事我，供諸役事，彼入內院之門，必衣皂衣，在內院門及  
十六 室，供職之時，勿衣羊毛，首戴皂巾，腰著皂褲，致汗之衣，俱勿服之，出至外院，以見民衆，必解供職之衣，置  
十七 於聖屋，易以他衣，免以聖服俾民成聖，勿雍首，勿長髮，惟修以剪，祭司入內院時，不可飲酒，勿娶嫠婦，棄  
十八 婦，第娶以色列家之處女，或他祭司之嫠婦，當教我民區別聖與不聖，潔與不潔，有訟事必審鞠，按我律  
十九 而斷之，在我諸節期，必守我法律典章，亦守我安息日爲聖，勿近尸，致自玷，惟爲父母子女兄弟，未嫁之  
二十 姊妹，則可自玷，成潔之後，當計七日，入內院，詣聖所，以供役事之日，必獻其贖罪祭，主耶和華言之矣，祭  
二十一 司必有其業，卽我是也，勿在以色列中與之業，我爲其業也，素祭補過祭贖罪祭，彼可得而食之，以色列  
二十二 中所獻之物，悉歸祭司，凡初熟之實，及所獻之舉祭，悉歸祭司，初熟之麥屑，亦予祭司，俾福臨於爾家，凡  
二十三 自斃與攪裂之物，或禽或獸，祭司不可食之，

三二 一 **第四十五章** 爾曹掣籤分地爲業，當獻一區於耶和華，以爲聖地，長二萬五千肘，廣一萬肘，其界四  
周，俱爲聖地，其中復別一區，以爲聖所，長五百肘，廣五百肘，其式維方，其外四周五十肘，以爲隙地，於斯

定邑之地  
分  
歸君之地分  
爲君定例

君王獻祭之  
例

四 聖地復量一區、長二萬五千肘、廣一萬肘、其中必有聖所、乃爲至聖、此乃斯土之聖地、必歸於供役聖所、  
 五 近前奉事耶和華之祭司、以爲第宅及聖所之聖地、其一區、長二萬五千肘、廣一萬肘、必歸於殿中供役、  
 六 之利未人爲業、建邑以居、所獻聖地之旁、當定一區、廣五千肘、長二萬五千肘、以建邑、歸於以色列全家、  
 七 於所獻之聖地、及建邑之地、左右相向之處、必歸於君、西至國之西界、東至國之東界、長與聖地東西之、  
 八 界同、以色列中爲君者、可得斯地爲畿、免其復虐我民、餘地則予以色列家、循其支派、○主耶和華曰、以、  
 九 色列君乎、斯已足矣、強暴苛虐、爾其去之、秉公行義、勿復佔據民業、主耶和華言之矣、當有公權、公伊法、  
 十 公罷特、伊法罷特、其量必均、伊法罷特、皆容賀梅爾十分之一、俱以賀梅爾爲準、二十季拉爲一舍客勒、  
 十一 五爲五十、十爲五十、舍客勒爲一彌那、所當獻之禮物如左、小麥一賀梅爾中、當獻伊法六分之一、麩麥、  
 十二 一賀梅爾中、亦獻伊法六分之一、油之定數、一歌珥卽一賀梅爾中、當獻罷特十分之一、蓋一賀梅爾爲、  
 十三 十罷特、在以色列潤澤之草場、二百羔中、獻一以爲素祭燔祭、及酬恩祭、爲民贖罪、主耶和華言之矣、斯、  
 十四 土衆民、各當以此禮物、奉於以色列君、其君之職、乃於節期月朔安息日、及以色列家諸節期、獻燔祭、素、  
 十五 祭及灌祭、必備贖罪祭、素祭、燔祭、酬恩祭、爲以色列家贖罪、○主耶和華曰、正月朔、必取無疵之牡犢一、  
 十六 以潔聖所、祭司取贖罪祭牲之血、澆室之門楣、壇邊之四隅、及內院之門楣、七月朔、當爲誤犯罪、及無知、  
 十七 而犯者、亦行此禮、以潔聖室、正月十四日、當守逾越節、七日爲節期、食無酵餅、是日君必爲己及斯土之、  
 十八 民、備牡犢一、爲贖罪祭、歷節期之七日、爲耶和華日備無疵之牡犢七、牡綿羊七、以爲燔祭、亦必日備牡、  
 十九 山羊一、爲贖罪祭、亦爲各牡犢、各牡綿羊、備麪一伊法、每麪一伊法、加油一欣、以爲素祭、七月望、守節期、  
 二十 歷七日、亦當如是而行、俱備贖罪祭、燔祭、素祭、及油之數、

第四十六章 主耶和華曰、內院東向之門、六日間操作時、必閉之、惟安息日及月朔、必啟之、君入、必

庶民獻祭之例

君子承業之例

祭司烹祭性之所

見水由殿門下湧出

由外門之廊，立於門柱之側，祭司爲備燔祭酬恩祭，君拜於門闕，然後出，而門不閉，至於日暮，斯土之民，於安息日，月朔，必在是門闕，崇拜於耶和華前，安息日，君所獻於耶和華之燔祭，乃無疵之綿羊羔六，牡綿羊一，亦備素祭，爲牡綿羊麩一伊法，爲羔羊各隨其力，每麩一伊法，加油一欣，月朔所獻者，乃無疵之牡犢一，及綿羊羔六，牡綿羊一，皆無疵者，亦備素祭，爲牡犢麩一伊法，爲牡綿羊麩一伊法，爲羔羊各隨其力，每麩一伊法，加油一欣，君入，必由門廊之道，出亦由之，斯土之民，於諸節期，詣耶和華前時，凡由北門入而崇拜者，必由南門而出，由南門而入者，必由北門而出，不可返於所入之門，必直前而出焉，民入君亦於其中而入，民出，君亦偕之，大會節期之素祭，爲牡犢麩一伊法，爲牡綿羊麩一伊法，爲羔羊各隨其力，每麩一伊法，加油一欣，如君願備燔祭，或酬恩祭，爲樂獻之祭，奉於耶和華，必爲之啟東向之門，獻其燔祭，或酬恩祭，如安息日然，既出，則閉其門，日備一歲無疵之羔，以爲燔祭，奉於耶和華，每晨必備之，每晨必備素祭，麩一伊法六分之一，油一欣三分之一，和之，以爲耶和華之素祭，循其常例，每晨必備羔羊，素祭及油，爲恆獻之燔祭，○主耶和華曰，如君錫物於子，則爲子有，以爲恆業，若以產業錫於臣僕，則爲彼有，越屆豁免之年，乃歸於君，惟君之業，必歸於子，君欲錫土於子，必取畿輔予之，勿逐民出，其業，免我民失業而星散，○其人導我，由門旁之道而入，詣祭司北向之聖室，見其西有一所，遂告我曰，此乃祭司烹補過祭，贖罪祭，及炙素祭之所，免其攜至外院，俾民成聖，復導我入外院，使我經行院之四隅，見每隅有院，院之四隅，各有環牆之院，長四十肘，廣三十肘，四院之度維一，小院四周有廊，其下遍有烹飪之所，其人告我云，斯乃烹飪之室，庶民所獻祭牲室中供役者，必烹之於此。

**第四十七章** 其人導我返至室門，其室東向，門闕之下，有水湧出，流於東方，由室右及壇南而下，遂導我自北門而出，由向東之道，折至外門，見水出於右，其人執繩，向東而出，量千肘，使我涉之，其水沒踝。

水之廣用

以色列地之境界

聖籤分地

十二支派所得之地

當獻之地

九 八七六五四三二一

又量千肘，使我涉之，其水沒膝，再量千肘，使我涉之，其水沒腰，又量千肘，其水成河，我不得涉，蓋水泛濫，可泳而不可涉矣，遂謂我曰：人子歟，爾見此乎，乃導我返於河濱，既返，則見河濱左右，林木繁多，其人謂我曰：此水流於東方，下至亞拉巴，而入於海，既入於海，海水變甘，此河所至之地，諸動物必得滋生，鱗族繁衍，斯水既至，海水變甘，所至之處，百物生焉，漁人必立河濱，自隱基底至隱以革蓮，為張網之所，其中之魚，種類俱備，厥數繁多，若大海之魚然，惟其淤地水澤，水不變甘，留為斥鹵，河濱左右，生長各樹，其實可餐，其葉不凋，其果不斷，因水出於聖所，月結新實，果可為食，葉可醫疾，○主耶和華曰：爾分斯土為業，循以色列十二支派，其界如左，約瑟必得二區，昔我舉手而言，以斯土錫爾列祖，爾必共分，得之為業，斯土北界，自大海，沿希特倫，至西達達境，哈馬比羅他與西伯蓮，西伯蓮在大馬色，哈馬二界之間，及浩蘭旁之哈撒哈提干，自海至大馬色界之哈薩，以難北以哈馬為界，此為北界，東界在浩蘭及大馬色，基列與以色列地之間，乃約但河，自北界至東海量之，此為東界，南界自他瑪至米利巴，加低斯水，迄埃及溪，延及大海，此為南界，西界大海，自南界至哈馬道，此為西界，當以斯土，循以色列支派而分之，聖籤分地與爾，及旅爾中而生子之外人，斯人爾必視如以色列本族，彼必於以色列支派中，與爾共得地為業，外人旅於何支派中，爾必於彼以業給之，主耶和華言之矣。

**第四十八章** 支派之名如左，在北界，由希特倫至哈馬道，延及大馬色界之哈薩，以難北向至於哈馬，自東至西，為但所得之區，附但之界，自東至西，為亞設所得之區，附亞設之界，自東至西，為拿弗他利所得之區，附拿弗他利之界，自東至西，為瑪拿西所得之區，附瑪拿西之界，自東至西，為以法蓮所得之區，附以法蓮之界，自東至西，為流便所得之區，附流便之界，自東至西，為猶大所得之區，附猶大之界，自東至西，為爾所獻之地，廣二萬五千肘，自東至西，長如他區之一，聖所必在其中，爾所獻於耶和華之地。

歸邑之地

歸君之地

邑之局量

十 必長二萬五千肘，廣一萬肘，所獻之聖地，必歸於祭司，北向長二萬五千肘，東向廣一萬肘，南向長二萬五千肘，耶和華之聖所，必在其中，斯地歸於撒督之裔，區別為祭司，供我職事者，昔以色列族迷途時，彼不若利未人之迷罔，故附利未之界，所獻之地，必歸於彼，以為至聖之區，附祭司之地，利未人必得一區，長二萬五千肘，廣一萬肘，此區歸於耶和華為聖，利未人不可鬻之，不可易之，其土產之初實，不可歸於他人，附此二萬五千肘之區，所餘一區，廣五千肘，以為俗地，建邑築室，亦為郊野，邑在其中，其度如左，東西四千五百肘，南北四千五百肘，邑郊，東西二百五十肘，南北二百五十肘，附於所獻聖地，其餘之區，東一萬肘，西一萬肘，與聖地相等，其土所產，歸於邑中供役者為食，以色列支派，於邑中供役者，必耕種其地，所獻之聖地，與建邑之地，其式維方，長二萬五千肘，廣二萬五千肘，○聖地與邑地，左右餘地，東二萬五千肘，西二萬五千肘，與聖地相等，必歸於君，聖地聖室，必在其中，猶大便雅憫二界間之地，除利未人之區及邑地外，咸歸於君，○其餘支派，自東至西，為便雅憫所得之區，附便雅憫之界，自東至西，為西緬所得之區，附西緬之界，自東至西，為以薩迦所得之區，附以薩迦之界，自東至西，為西布倫所得之區，附西布倫之界，自東至西，為迦得所得之區，迦得之南界，自他瑪至米利巴加低斯水，迄埃及溪延及大海，爾當掣籤，分於以色列支派為業之地，其所得之區，即此，主耶和華言之矣，○邑之四方及門如左，北方四千五百肘，邑門依以色列支派之名，名之，北向有三門，一流便門，一猶大門，一利未門，東方四千五百肘，有三門，一約瑟門，一便雅憫門，一但門，南方四千五百肘，有三門，一西緬門，一以薩迦門，一西布倫門，西方四千五百肘，有三門，一迦得門，一亞設門，一拿弗他利門，邑之四周，共計一萬八千肘，是日以後，邑名曰耶和華在此。

舊約全書

以西結書

第四十八章

七百十五



舊約全書

以西結書

第四十八章

七百十六

巴比倫王勝  
約雅敬  
選以色列宗  
室之俊美少  
年侍王

但以理立志  
不用王之酒  
膳

食蔬飲水面  
容豐美

主賜以智學  
超羣

尼布甲尼撒  
王得夢遺忘  
之迫令術士告

但以理書

第一章 猶大王約雅敬三年，巴比倫王尼布甲尼撒，至耶路撒冷圍之，主以猶大王約雅敬，及上帝

室之器一分，付於其手，攜器至示拿地，入於其神之廟，置於其神之庫，王諭宦官長亞施昆拿，以以色列

宗室，及顯者中數人，攜之而至，卽少年無疵，美姿容，嫻智慧，具知識，明格致，可侍於王宮者，教以迦勒底

人之學術語言，王命日以己所用之膳，所飲之酒，頒之，養之三年，屆期侍於王前，中有猶大人，但以理，哈

拿尼雅，米沙利，亞撒利雅，宦官長易其名，稱但以理，曰伯提沙撒，稱哈拿尼雅，曰沙得拉，稱米沙利，曰米

煞，稱亞撒利雅，曰亞伯尼歌，惟但以理立志，不以王膳與酒自污，遂求宦官長免其受污，上帝使但以理

蒙恩，惠憐恤於宦官長，宦官長謂但以理曰，我畏我主我王，既定爾之飲食，何可見爾形容憔悴，不及爾

同年少者乎？若然，則於王前，使我莫保首領，宦官長委保傅，監理但以理，哈拿尼雅，米沙利，亞撒利雅，但

以理謂之曰，請試爾僕，飯蔬飲水十日，後觀我容，及食王膳少者之容，依爾所見而待爾僕，乃允斯事，試

之十日，越十日，見其容較食王膳少者，尤美而豐，保傅乃去所頒之膳與酒，食以菜蔬，此四少者，上帝賜

以知識聰睿，精於文字學術，但以理洞悉諸啟示，及夢兆，屈王所定少者入觀之期，宦官長引之見尼布

甲尼撒，王與之言，見其中無及但以理，哈拿尼雅，米沙利，亞撒利雅者，遂侍於王前，王於所詢智慧明哲

之事，見其愈於舉國之巫人術士十倍，但以理在彼，至古列王元年。

第二章 尼布甲尼撒二年，王得夢，心煩不得寢，乃召巫人，術士卜筮，及迦勒底人咸至，爲王說夢，衆

入，立於王前，王謂之曰，我得夢，中心煩擾，欲知夢兆維何，迦勒底人以亞蘭方言奏王曰，願王萬歲，請以

夢告僕，我則解之，王曰，我命已出，如爾不以夢，及其解告我，必解爾體，使爾室爲糞場，如以夢及其解告

我，則必自我而獲品物，賞賚，及大尊榮，故當以夢及其解告我，彼復奏王曰，請以夢告僕，我則解之，王曰

術士回奏無人能告

王怒擬滅

之以理求寬

限與同儕禱主蒙示以王夢與兆

但以理觀王

述王之夢

詳解夢兆

九 我確知爾欲延其時，因知我命已出，如爾不以夢告我，祇以一法懲爾，因爾設詭言妄語告我，以待其時變易，爾其以夢告我，則知爾能解之。迦勒底人對曰：王之事，天下無能示之，從未有君王主治者，掌權者以此詰巫人術士及迦勒底人者，王所詰者罕矣，除不居於形軀之神外，無能告王，王因之怒，忿甚，命殲巴比倫諸哲士，王命出將誅哲士，則索但以理及其同儕，欲殺之。王之侍衛長亞畧出，欲殺巴比倫諸哲士，但以理以聰明審慎與之言，曰：王命何若是嚴急哉？亞畧以情告之，但以理入覲，求王寬限，為王解之。○但以理歸，以告同儕哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅，請其為此秘奧，求天上上帝矜憫，免但以理及其同儕，與其餘之巴比倫哲士偕亡。於夜間異象中，此秘奧顯示於但以理，但以理遂稱頌天上上帝，曰：智慧能力悉屬上帝，願其名受頌美，永世靡暨。彼變更時日，廢立君王，以智賜哲士，以識賜達人，顯示隱微深奧之事，洞悉暗中所有，光與之偕。我列祖之上帝歟，我稱謝頌美爾，錫我智能，以我儕之所求示我，俾知王事，但以理入，見王所命殲巴比倫哲士之亞畧，曰：勿殲巴比倫哲士，引我覲王，我必為王解之。○亞畧急引但以理入覲王，奏曰：於猶大俘囚中，我得一人，彼將為王解之。王謂稱伯提沙撒之，但以理曰：我所得之夢與其解，爾能告我乎？但以理對曰：王所問之秘奧，哲士術士，巫人卜筮，不能告王，惟在天有上帝，顯示秘奧，彼以末日必有之事，示尼布甲尼撒王，王在牀所得之夢，及所見之異象，乃此。王在牀時，思未來之事，今顯示秘奧者，以必有之事示爾，此秘奧顯示於我，非因我有智慧，逾於衆生，乃以夢兆告王，俾知心之所思。王見巨像，其形雄偉，輝煌特甚，立於王前，其狀可懼，像首為精金，胸臂為銀，腹股為銅，其脛為鐵，其足半鐵半泥。王視之，見一石，非人手所鑿，擊厥像半鐵半泥之足而碎之，於是鐵泥銅銀與金俱碎，如夏日禾場之糝糠，為風飄揚，無從尋覓，擊像之石，成為大山，遍盈天下。所夢若是我，今為王解之。王歎，爾為諸王之王，天上上帝以國以權，以能以榮賜爾，凡有居民之處，野獸飛鳥，悉付爾手，俾爾治之。金

三八

三六

三四

三二

三十

二九

二七

二六

二五

二三

二二

二一

一九

一七

一五

一四

一二

一〇

〇九

〇八

〇七

〇六

〇五

〇四

〇三

〇二

〇一

王尊崇但以  
理加以重賚

尼布甲尼撒  
王製金像命  
通國敬拜

迦勒底人控  
沙得拉米煞  
亞伯尼歌不  
遵命拜像

王怒詭三人

四三九

四二

四三二

四四

四五

四六

四七

四八

四九

二一

三

四

五

六

七

八

九

十

舊約全書

但以理書

第三章

七百十九

首卽爾也、爾後將有一國興起、亞於爾國、又有其三之國若銅、統轄天下、復有其四之國、堅剛似鐵、夫鐵能服百物而碎之、此國亦必行破壞如鐵然、爾見其足與趾、半爲陶人之泥、半爲鐵者、其國必分、爾見鐵雜於泥、其國必有力如鐵然、其趾半鐵半泥、其國亦半強半弱、爾見鐵雜於泥、其民必與異族混雜、惟彼此不相洽、如鐵不與泥合然、當彼列王時、天上上帝必立一國、永不見滅、其權不歸他族、將毀前之諸國、而盡滅之、其國恆存弗替、爾見有石、自山鑿出、非由人手、擊碎鐵銅泥銀及金、斯乃惟皇上帝以未來之事示王、其夢實真、所解誠確、尼布甲尼撒王遂面伏於地、拜但以理、命以禮物香品奉之、王語但以理曰、爾之上帝、誠爲諸神之上帝、諸王之主、顯示祕奧、使爾知此祕奧、王乃使但以理爲大、加以重賚、立之治巴比倫全州、爲巴比倫哲士之長、但以理求於王、王乃立沙得拉米煞亞伯尼歌、分理巴比倫州事、惟但以理侍於御門、

第三章

尼布甲尼撒王製金像、高六十肘、廣六肘、立於巴比倫州杜拉平原、遣使召諸方伯、大臣牧伯、刑官庫司、議士士師、及諸州牧咸至、爲尼布甲尼撒王所立之像、行敬奉之禮、於是方伯、大臣牧伯、刑官庫司、議士士師、及諸州牧咸集、爲尼布甲尼撒王所立之像、行敬奉之禮、俱立於像前、適人大聲呼曰、諸民諸國、諸方言者、今命爾曹、爾於何時、聞角簫琵琶琴瑟、及各樂器之音、卽當伏拜尼布甲尼撒王所立之金像、凡不伏拜者、卽時投於烈火之爐、諸民聞角簫琵琶琴瑟、及各樂器之音時、諸民諸國、諸方言者、遂伏拜尼布甲尼撒王所立之金像、時有迦勒底數人、進前控猶大人、奏尼布甲尼撒王曰、願王萬歲、王歟、爾曾頒詔、凡聞角簫琵琶琴瑟、及各樂器之音、當伏拜金像、凡不伏拜者、必投於烈火之爐、有猶大數人、沙得拉、米煞、亞伯尼歌、乃王所立、以理巴比倫州事者、王歟、斯人不尊重爾、不事爾神、不拜爾所立之金像、尼布甲尼撒怒、忿甚、命攜沙得拉米煞亞伯尼歌至、遂攜之至於王前、尼布甲尼撒謂之曰、

三人以神必  
拯其脫離爲  
對

三人被擲於  
火毫無傷損

子見此異蹟  
稱頌神

承認神之國  
乃歷世永存  
尼布甲尼撒  
王自述得夢  
術士不能詳  
解以夢告但  
以

九 八七 六五 四三 二一 三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九

沙得拉、米煞、亞伯尼歌、爾曹不事我神，不拜我所立之金像，乃故意乎。今爾聞角簫琵琶琴瑟笙及各樂器之音，願伏拜我所製之像，則可。若不拜之，必即時投於烈火之爐。何神能拯爾於我手耶？沙得拉、米煞、亞伯尼歌對曰：尼布甲尼撒歟，斯事我儕無庸答爾。果爾，我所事之上帝，能拯我於烈火之爐，亦必拯我於爾手，即不然，王當知我決不事爾神，不拜爾所立之金像。尼布甲尼撒怒甚，向沙得拉、米煞、亞伯尼歌變色，命蒸其爐，烈較尋常七倍，亦命軍中壯士數人，縛沙得拉、米煞、亞伯尼歌，投諸烈火之爐。三人被縛，仍衣褲袍與褻服，及他衣，投於烈火之爐。因王命孔亟，其爐甚熱，投沙得拉、米煞、亞伯尼歌之人，俱爲火燄所斃。沙得拉、米煞、亞伯尼歌三人被縛，墮於烈火之爐時，尼布甲尼撒、王駭異，急起，謂議士曰：我所縛而投於火者，非三人乎？對曰：王歟，是也。王曰：我見四人，不縛不傷，遊於火中，其四者之貌，有若神子。尼布甲尼撒近烈火之爐門曰：至上上帝之僕，沙得拉、米煞、亞伯尼歌歟，其出而前，三人即自火中出。方伯大臣、牧伯及王之議士咸集，見此三人，火不能傷其身，首髮不焦，衣服不變，火燎之臭亦未及之。尼布甲尼撒曰：沙得拉、米煞、亞伯尼歌之上帝，宜頌美焉，遣其使救賴之之僕，彼背王命，自舍其身於其上帝外，不事他神，而崇拜之。我今願詔，各民各國，各方言者，凡謗沙得拉、米煞、亞伯尼歌之上帝，必解其體，使其室爲糞場，蓋無他神能行拯救若是。王遂陞沙得拉、米煞、亞伯尼歌於巴比倫州。

**第四章** 尼布甲尼撒王詔天下諸民諸國，諸方言者曰：願爾平康增益，至上上帝於我所行之神蹟奇事，我以宣之爲善。大哉其神蹟，偉哉其奇事，其國永存，其權歷世弗替。○我尼布甲尼撒安居於我室，暢遂於我宮，爰得一夢，令我畏懼，在牀所思，暨所得之異象，使我煩擾，乃命引巴比倫哲士，咸詣我前，爲我解夢。於是巫人術士、迦勒底人、卜筮皆至，我告以夢，彼未爲我解之，終有但以理，依我神之名，稱曰：伯提沙撒爲聖神之靈所感者，至於我前，我以夢告之曰：巫師長伯提沙撒歟，我知聖神之靈寓於爾中，祕

但以理爲王  
解夢

夢兆應於王

十一 奧無足難爾，其告我所得之夢象，爲我解之。我在牀所得之異象若是，見有一樹植於地中，其幹高甚，其  
 十二 樹生長堅剛，高凌霄漢，四極見之。其葉秀茂，厥果繁多，足供衆生。野獸伏於其蔭，飛鳥棲於其枝。凡有血  
 十三 氣者，由之得食。我在牀所得之異象，見一儆醒之聖使，自天而降，大聲呼曰：伐其樹，斫其枝，搖落其葉，播  
 十四 散其果，使獸離其下，使鳥去其枝。惟留其根於地，在田野青草之間，束以銅鐵之索，溼以天露，俾與野獸  
 十五 共嚼地草，變其人心，予以獸心。歷至七期，此乃儆醒者所定。聖使所命，使生民咸知至上者治世人之國。  
 十六 隨意畀人，立人間之至卑者主之。我尼布甲尼撒王所得之夢，即此。伯提沙撒歎爾其解之，我國中諸哲  
 十七 士，不能爲我解，惟爾能之。蓋聖神之靈寓於爾中也。○稱伯提沙撒之但以理，愕然頃之，中心煩擾。王曰：  
 十八 伯提沙撒歎，勿以夢及其解煩擾。伯提沙撒對曰：我主歎，願此夢應於憾爾者，其解應於爾敵。爾所見之  
 十九 樹，生長堅剛，高凌霄漢，四極見之。其葉秀茂，厥果繁多，足供衆生。野獸伏於其下，飛鳥棲於其枝。王歎，生  
 二十 長堅剛者爾也。爾之高大，凌乎霄漢，爾之權勢，及於地極。王見儆醒之聖使，自天而降，曰：伐其樹而毀之，  
 二十一 惟留其根於地，在田野青草之間，束以銅鐵之索，溼以天露，俾與野獸共嚼乎草。歷至七期，王歎，其解若  
 二十二 是，至上者所命定。臨於我主我王，爾將被逐，離乎人羣，與野獸同居。嚼草如牛，爲天露所濡。歷至七期，迨  
 二十三 爾知至上者治世人之國，隨意畀人，既命留樹之根，乃謂迨爾知天操其權，則爾國復歸於爾。王歎，請納  
 二十四 我諫，去過而行義，絕惡而恤困，庶可延長綏安。凡此皆應於尼布甲尼撒王。越十二月，王遊於巴比倫王  
 二十五 宮，曰：此非大巴比倫，我以大能大力建爲王都，彰我威榮乎。言未竟，自天有聲曰：尼布甲尼撒王歎，有言  
 二十六 告爾，國位已離爾矣。爾將被逐，離乎人羣，與野獸同居。嚼草如牛，歷至七期。迨爾知至上者治世人之國，  
 二十七 隨意畀人，斯言即時驗於尼布甲尼撒。被逐離乎人羣，嚼草如牛，身爲天露所濡。迨及髮長若鷹毛，甲長  
 二十八 若鳥爪，厥期既盡，我尼布甲尼撒舉目望天，靈性遂復，乃稱謝至上者，頌美尊崇永生者，其權永存。其國

歷世弗替，地上居民悉若無有，彼於天上軍旅，地上億兆，隨意而行，無能阻其手，或詰之曰：爾何為者？是時我靈性已復，我仍得威嚴光輝，致國獲榮，我之議士大臣，再朝覲我，我復堅立於國位，威勢增益於我躬。今我尼布甲尼撒，頌美稱揚尊崇天上之王，其所行者，悉為真實，其道公義，惟驕泰而行者，則降而卑之。

三六

第五章

伯沙撒王為其大臣千人，設具盛筵，對之飲酒，伯沙撒暢飲之際，命取其父尼布甲尼撒自

伯沙撒王設筵縱飲

忽現手指書文於壁

王驚憂失色太后舉召但以理

但以理責王狂傲拜像

二一

耶路撒冷殿中，所取之金銀器皿，王及大臣后妃，以之而飲，遂取自耶路撒冷上帝殿中，所取之金器至，王及大臣后妃，以之而飲，彼眾飲酒，頌讚金銀銅鐵木石之神，維時，有人手之指顯見，書文於王宮粉壁，燈臺相對之處，王見書文之手，王變乎色，中心煩擾，腰骨脫節，兩膝相觸，乃大聲而呼，命召術士、迦勒底人，卜筮咸入，王告巴比倫哲士曰：讀斯文為我解之者，必身衣絳袍，項垂金索，治國職居其三，王之哲士咸入，而莫能讀其文，為王解之，伯沙撒王憂甚而色變，大臣猶豫，太后因王與大臣所言，乃入宴室曰：願王萬歲，勿中懷煩擾，而變乎色，爾國中有一人焉，聖神之靈寓於其中，爾父之時，見其通明、聰睿、智慧，若神之智，爾父尼布甲尼撒王，立之為巫人術士、迦勒底人，卜筮之長，其名但以理，王稱之為伯提沙撒，心性佳妙，有智慧聰睿，且能解夢兆，明隱語，釋祕奧，今召之至，彼必解之。○但以理被引詣王，王謂之曰：昔我王父自猶大所虜之猶大俘囚，爾即其中之但以理乎？我聞神明之靈寓於爾中，具有通明聰睿，美妙之智慧，今諸哲士術士，引至我前，使讀斯文，為我解之，而不能解，我聞爾善解，而釋祕奧，爾果能讀斯文，為我解之，必身衣絳袍，項垂金索，治國職居其三，但以理對曰：爾饋可反於己，爾實可錫他人，雖然，我必為王讀斯文而解之，王歎，至上上帝以國位大權，尊榮威嚴，錫爾父尼布甲尼撒，因上帝所賜之大權，諸民諸國，諸方言者，咸戰慄畏懼於其前，生殺升降，隨其所欲，惟其心驕傲，其性剛愎，泰然而行，乃黜其王

二二

二三

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

解釋文字

是夕王見殺瑪代人大利烏得其國

大利烏王立但以理為三宰輔之一

衆臣妒但以理欲尋隙訟之

奏請降詔諭民三旬內惟王是求

但以理仍日三次禱告上帝

王依禁令遂投之於獅洞

三三

三六

三九

三二

三五

三八

四一

四四

四七

位，奪其尊榮，被逐離乎人羣，心變如獸，與野驢同居，嚼草如牛，身為天露所濡，迨知至上上帝治世人之國，隨意立人主之，伯沙撒歟，爾乃其子，雖知此事，而心不自卑，惟自高而抗天上之主，取其室中之器，至於爾前，爾與大臣后妃，用以飲酒，頌美金銀銅鐵木石之神，即無見無聞無知者，至於掌爾氣息，定爾道途之上帝，則不尊榮之，故上帝使手出於其前，而書此文，其文曰：彌尼，彌尼，提客勒，烏法珥新，其解曰：彌尼者，上帝數爾國祚，使之永終也，提客勒者，爾衡於權，而見虧缺也，昆勒斯者，爾國分裂，異於瑪代波斯人也，伯沙撒遂命以絳袍衣，但以理以金索垂其項，頒詔使之治國，職居其三，是夕迦勒底王伯沙撒見殺，瑪代人大利烏得其國，時年六十有二。

**第六章** 大利烏悅立方伯百二十人，分治全國，更立宰輔三人，但以理居其一，俾方伯述職於其前，免王受損，但以理心性佳妙，愈於其他宰輔，及諸方伯，王欲立之治理全國，宰輔方伯索但以理政事之失，以訟之，惟但以理忠誠，無錯無謬，無隙可乘，其人相語曰：除但以理遵其上帝之法而外，我儕不得其隙，以訟之，宰輔方伯咸集，詣王奏曰：願大利烏王萬歲，國之宰輔，督臣方伯，議士牧伯會議，請降詔諭，立一禁令，三旬之內，惟王是求，此外，凡求神與人者，必投之獅洞，請王立此禁令，簽押其文，俾不得改，循瑪代波斯人之例，不可更易，王乃簽押，立此禁令，但以理知王簽押此文，則歸其家，其室之牖，啟向耶路撒冷，屈膝而跪，日凡三次，禱告稱謝其上帝，同於往日，彼衆會集，見但以理禱告，祈求於其上帝前，遂詣王，論其禁令曰：王歟，爾非簽押禁令，三旬之內，惟王是求，此外，凡求神與人者，必投之獅洞乎，王曰：誠有其事，循瑪代波斯人之例，不可更易，衆對王曰：王歟，猶大俘囚中之但以理，不尊重爾，不遵爾所簽押之禁令，每日祈禱三次，王聞此言，憂甚，決志救，但以理苦籌，至於日沒，彼衆會集，詣王奏曰：王歟，當知瑪代波斯人之例，凡王所立之禁令典章，不可更易，王乃出命，則攜但以理至，投於獅洞，王謂但以理曰：爾所恆



主護但以理  
不為獅傷

詔但以理者  
遭報見噬  
王諭全國  
畏上帝

但以理見異  
象  
見四巨獸

解異象之義

廿九 終夜禁食，徹樂於其前，亦不成寐，翌日夙興，急往獅洞，既近於洞，哀聲呼但以理曰：維生上帝之僕，但以理歎，爾恆事之上帝，能救爾脫於獅害乎？但以理對曰：願王萬歲，我之上帝遣其使，箝獅口，俾不傷我，以我於其前無罪，在王前亦未行不善也。王喜甚，命取但以理出洞，遂取之出，其身毫無所傷，因信賴其上帝也。王命既出，遂曳訟但以理之人，及其妻孥，投於獅洞，未至洞底，獅即攫之，盡碎其骨。○大利烏王詔天下諸民諸國，諸方言者曰：願爾平康增益，我今降詔，諭我全國人民，當於但以理之上帝前，戰慄畏懼，彼乃維生永存之上帝，其國永不見滅，其權至於終極，彼施拯救，在天在地，行神蹟奇事，今救但以理脫於獅勢，但以理於大利烏及波斯人古列在位時，俱得亨通。

第七章

巴比倫王伯沙撒元年，但以理得夢，在牀見異象，遂書其夢，述其大畧，曰：我夜見異象，天之

四風驟起，與大海相搏，有四巨獸，自海而出，其狀各殊，其一若獅，有鷹之翼，我視之，見其翼被拔，厥獸被舉而起，立以二足如人，且得界以人心，其次之獸若熊，半身側立，其口齒間，啣三脇骨，有謂之曰：起，吞噬多肉，厥後，又見一獸若豹，背有四鳥翼，獸亦有四首，得賜以權，此後於夜間異象中，我見其四之獸，可畏可懼，極強有力，亦有鐵牙甚巨，吞噬碎裂，足踐所餘，與前諸獸迥異，首有十角，我思維其角時，見一小角生於其中，前角中之三角，為小角所拔，小角有目若人，有口出言誇大，我視之，見有座設立，一年高者坐焉，衣縞如雪，髮潔若純粹之羊毛，火炎其座，烈燄其輪，火川出於其前，服役者千千，侍立者萬萬，鞠事已備，書卷悉展，其時我因小角出言誇大，則注目而視，迨至其獸見殺，其身被毀，為火所焚，所餘之獸，其權被奪，惟延其生，以待時期，我於夜間異象中，又見一人若人子者，乘天雲而來，詣年高者，被引至於其前，乃錫以權，與榮與國，使諸民諸國，諸方言者咸事之，其權恆存弗替，其國永不見滅。○我但以理心憂於

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

廿八

廿七

廿六

廿五

廿四

廿三

廿二

廿一

廿

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

中所見之異象，令我煩擾，我乃就一侍者，詢諸事之實，彼以之告我，爲我解其義曰：此四巨獸，卽四王，將

出於世者，惟至上者之聖民，必承其國，以爲己有，永世靡暨。我欲知第四獸之實，以其異於他獸，甚可畏

懼，其牙爲鐵，其爪爲銅，吞噬碎裂，足踐所餘。又欲知其首之十角，及生於其中之一角，使三角墜於其前

者，是角有目，有口，出言誇大，其狀大於他角。我視之，見斯角與聖民戰而獲勝，迨年高者至，爲至上者之

聖民伸冤，聖民得國之期已屆。侍者曰：第四獸，卽在世之第四國，異於諸國，將吞噬天下，踐而碎之。其十

角卽十王，將由此國而興，其後有一王起，異於前者，將服三王，彼出言逆至上者，銷磨其聖民，意欲改易

節期法律，聖民將付於其手，歷一載二載半載，鞫事已備，必奪其權，毀之滅之，至於終極。惟國與權，及天

下萬邦之尊顯，必咸昇於至上者之聖民，其國爲永久之國，凡秉權者，必服事順從之，其言至此而竟，我

但以理中懷煩擾，容色改變，惟存此事於心。

第八章 伯沙撒王三年，我但以理於前見異象後，復見異象，其時，我恍若在以攔州，書珊宮，我於異

象中，在烏萊河濱，我舉目而觀，見牡綿羊一，立於河濱，有二角，二角俱高，此高於彼，高者後出，我見其羊

向西向北向南而觸，凡獸莫能禦之，亦莫能施拯救於其手，彼乃隨意而行，自爲強大，我思維時，見牡山

羊一，自西而來，遍行天下，足不履地，兩目間有一卓犖之角，詣我所見立於河濱，二角之牡綿羊，奮怒疾

趨，而力觸之，我見其既近，盛怒而觸之，折其二角，牡綿羊無力抵禦，乃仆之於地，而蹂躪之，無能拯牡綿

羊而脫之，牡山羊自大特甚，其強壯時，巨角斷折，有四卓犖之角代出，向天四方，其一又生小角，漸成極

大，向南向東，亦向榮美之地，漸卽高大，及於天象，天象星宿，有被擲於地者，加以蹂躪，彼乃自大，而敵天

象之君，去其日獻之祭，傾其聖所，因討罪而得軍，以敵日獻之祭，委棄真理於地，隨意而行，無不利達，我

聞一聖者宣言，又有一聖者詢之曰：異象所示，論去日獻之祭，與行毀滅之罪，且付聖所與軍旅，而受足

復見異象  
見牡綿羊  
見牡山羊

加百列爲釋  
異象之義

但以理閱書  
得知耶路撒  
冷必荒蕪七  
十年  
禁食祈禱

舊約全書 但以理書 第九章

七百二十六

十四 踐其事延至何時、對曰、迨至二千三百晝夜、聖所乃得潔清、○我但以理既觀此異象、欲明其義、見有一  
 十五 立於我前者、其貌若人、亦聞烏萊河兩岸之間、有人聲呼曰、加百列、歟、其使斯人知此異象、彼遂近我所  
 十六 立之處、既至、我則懼、面伏於地、彼謂我曰、人子、歟、其知此異象、因關乎末期也、彼與我言時、我乃沉睡、面  
 十七 伏於地、彼撫我、使我起立、曰、我以震怒末期、所有之事示爾、蓋此異象、乃關末日之定期也、爾所見二角  
 十八 之牡綿羊、卽瑪代波斯二王、牡山羊卽希臘王、其兩目間之巨角、乃其元王、巨角斷折、四角代出、卽由其  
 十九 國、將有四國崛起、惟權不及於彼、四國末期、悖逆之人、罪惡貫盈、有一王興、其貌猛厲、能明祕奧、將執大  
 二十 權、非由己力、彼必施行毀滅、異於尋常、隨意而行、無不利達、毀滅有能者、爰及聖民、彼用權術、成其詭譎、  
 二十一 中心自大、乘民安居、多行殲滅、且起而抗逆萬君之君、然終必見折、非由人手、所示爾晝夜日數之異象、  
 二十二 乃真、惟當封之、蓋關乎多日之後也、我但以理昏迷、疾病數日、後乃起理王事、我駭詫此異象、無人明其  
 二十三 意焉、

第九章

瑪代族、亞哈隨魯子大利烏立爲王、治迦勒底人之國、元年、我但以理閱書所載、知耶和華

二 諭先知耶利米之言、耶路撒冷荒蕪、歷七十年、乃滿、我決意以禱告祈求、禁食、衣麻、蒙灰、尋主上帝、遂禱  
 三 我上帝耶和華、認罪曰、主、歟、尊大、可畏之上帝、愛主而遵主命者、爲之踐約、施恩、我儕犯罪乖戾、行惡悖  
 四 逆、離爾訓詞律例、未聽爾僕諸先知、奉爾之名、告我君王、牧伯列祖、及國中庶民之言、主、歟、惟爾爲義、我  
 五 則蒙羞、有如今日、猶大人、耶路撒冷居民、及以色列衆、因其獲罪於爾、或遠或近、被驅至於諸國、主、歟、我  
 六 與我之君王、牧伯列祖、因獲罪於爾、俱蒙羞恥、我主我上帝、恆懷矜憫、赦宥、而我儕悖逆之、不聽我上帝  
 七 耶和華之言、不行爾藉爾僕諸先知所示我之法律、以色列全族、干犯爾律、轉而離爾、不聽爾言、故上帝  
 八 僕摩西律中、所載之呪詛誓詞、臨於我躬、以我獲罪於上帝也、彼對我儕、及鞠我之士師所言者、今則成

求主恢復耶路撒冷

加百列示以七十乘七之預言

但以理得啟示見異象戰懼失色得天使慰藉

十三 之、而降大災於我、耶路撒冷所遭之災、天下未嘗遭焉、斯災臨我、乃依摩西律中所載、而我猶不求恩於  
 十四 我上帝耶和華、棄離我之罪愆、洞悉爾之真道、故耶和華顧視、而降此災於我、蓋我上帝耶和華所行、無  
 十五 不公義、惟我不聽其言、主我之上帝歟、昔以巨能之手、導爾民出埃及、而得聲譽、有如今日、惟我犯罪行  
 十六 惡、主歟、願依爾仁義、使爾忿怒、轉離爾邑耶路撒冷、即爾聖山、今因我儕之罪、及我列祖之愆、耶路撒冷  
 十七 與爾民、為四周之人所辱、我上帝歟、請聽爾僕之禱告、為爾之故、以爾容光、照爾荒寂之聖所、我上  
 十八 帝歟、求爾傾耳而聽、啟目視我荒蕪之區、及以爾名而稱之邑、我陳所祈於爾前、非因己義、乃因爾之鴻  
 十九 慈也、主歟、聽之主歟、宥之主歟、俯聽而施行之、我上帝歟、為爾之故、勿延緩、蓋斯邑斯民、俱以爾名而稱  
 二十 也、○我尙出言祈禱、自認己罪、及我民以色列之罪、為我上帝聖山、陳所祈於我上帝耶和華前、祈禱之  
 二十一 際、獻晚祭時、我前於異象中、所見之加百列、疾飛詣我、與我言而誨我曰、但以理歟、今我出而至此、錫爾  
 二十二 聰明智慧、爾始祈時、有命出、我則來示爾、蓋爾大蒙眷愛、當思維斯事、而明其異象、為爾民與爾聖邑、已  
 二十三 定以七日為期、以七十相乘、用是過過犯、除罪戾、滌愆尤、彰永義、證異象及預言、嘗至聖者、爾當知覺、自  
 二十四 初命復建耶路撒冷、至有受膏之君、必歷七日、相乘以七、又歷七日、乘以六十二、其邑必復建、且有街有  
 二十五 濠、斯時必際困難、七日乘以六十二後、受膏者必見絕、空諸所有、且有一君之民將至、毀城及聖所、其終  
 二十六 若為洪水所淹、戰鬪至終、荒蕪已定、彼與多人將立堅約、歷至七日、一七之間、使祭祀與祭品俱息、殘賊  
 二十七 者藉可憎之翼而來、且有忿怒、傾於行毀滅者、至於所定之末期、

**第十章** 波斯王古列三年、有一事示但以理、稱伯提沙撒者、其事誠確、關乎大戰、但以理洞悉其事、  
 明此異象、維時、我但以理憂戚、歷三七日、不御美食、酒肉不入於口、不膏我身、盈三七日之期、正月二十  
 四日、我在希底結大河之濱、舉目而觀、見一人衣泉衣、腰束烏法精金、身若碧玉、面若閃電、目若火炬、手

八七 足若磨光之銅，聲若羣衆之聲。我但以理獨見此異象，偕我者未見之。惟大戰慄，遁逃自匿，遺我獨在。見  
 十九 此大異象，身力無存，容色灰變，精力盡廢。然我猶聞其言之聲。既聞之，則沉睡，面伏於地，有手撫我使起。  
 十二 我以膝與掌抵地而動搖，其人謂我曰：大蒙眷愛之。但以理歎，我今奉遣就爾，當明我所語爾之言而起。  
 十三 立，彼既言此，我則顫然而立，又謂我曰：但以理，勿懼，自爾初日，決志欲明斯事，自卑於爾上帝前，爾言  
 十四 升聞矣。我因爾言而至，惟波斯國之君，阻我二十一日，而君長之一米迦勒前來助我，我則無庸留於波  
 十五 斯王所。今我來此，俾爾知爾民末日所遭之事。蓋此異象，歷多日始應也。彼以此言告我，我則俯首視地。  
 十六 默爾無言，有狀若人者捫我脣，我則啟口，謂立我前者曰：我主歎，我因異象，憂苦轉加我身，精力無存。我  
 十七 主之僕，焉得與我主言乎？斯時我力盡廢，我氣俱無，又有狀若人者撫我，壯我，曰：大蒙眷愛者歎，勿懼，願  
 十八 爾平康強，乃心壯乃志，彼與我言，我則得力，曰：請我主言之，以爾壯我也。彼曰：我之詣爾，爾知其故乎？今  
 十九 我將返，與波斯之君戰，我既去，希臘之君必至，惟真經所載者，我將示爾。除爾君米迦勒外，無有奮勇，助  
 二十 我禦之者也。

預言波斯王 將攻希臘

南王北王時 爭時和

二一 第十一章 瑪代王大利烏元年，我嘗興起，助而壯之。今我以真實示爾，波斯國猶有三王崛起，其四  
 三 者較爲富饒，迨其因富而強，則德惠羣衆，以攻希臘國。將有英勇之王崛起，以大權施治，隨意而行。彼既  
 四 興起，其國乃裂，依天之四風而分之，不傳其裔，其權不如昔日。蓋其國必見拔，歸於外人。南方之王，與其  
 五 軍長之一俱強，惟此軍長較之尤強，而秉國鈞，其權甚大。越數年，彼此結盟，南方之公主，將歸於北方之  
 六 王，以圖敦睦。而公主之力必不久，北王之權亦不存。公主及其侍從，與生之者，暨當時助之者，俱被陷焉。  
 七 惟自公主本族，將挺生一人，以嗣其位，統率軍旅，入北王之保障，攻而勝之，掠其神像，鑄像，金銀寶器，攜  
 八 至埃及。數年之間，不攻北王，厥後，北王必侵南王之境，而返故土。其子備戰，大集軍旅而來，勢若洪水，汜

八七 十九

濫以攻南王之保障，南王震怒而出，陳列大軍，與北王戰。北軍付於其手，既集其衆，心則驕侈，仆敵數萬，而不終強。北王還，復集軍旅，較前尤衆，越數年，率大軍及輜重甚多而至，其時將有多人，起攻南王。民中強暴者亦起，欲使異象得應，然必隕亡。於是北王必至，築營壘，取堅城，南方之軍不能禦之，其選兵亦無力以禦焉。來攻之者，隨意而行，無能禦之，彼必立於榮美之地，手操毀滅之權，決志以其全國之力而至，與之修好，以女妻之，欲傾其國，然其計不成，無所裨益。厥後，轉向洲島，而多取之，第有軍長，必酒其所施之辱，以之加於其身，遂轉向故土之保障，惟必顛仆，杳然不見。嗣其位者，使虐索者，遍行國內，美地惟彼無怒無戰，不日隕亡。嗣其位者，爲卑陋之夫，國位之榮，原不宜得，乃乘宴安之際，以諂諛而得國，軍旅瀰漫，破於其前，同盟之君亦然。立約之後，彼必行詐，率軍而來，其民雖寡，亦爲強盛。乘宴安之際，侵州內腴壤，行其祖父及其列祖所未行者，以所刦所奪之貨財，頒其從者，設謀攻取保障，迨其期屆，奮其力，壯其膽，率大軍以攻南王。南王亦率至大至強之軍迎戰，而不能抵禦，因有設謀以敵之者，食其珍饈者，敗壞之。軍旅瀰漫，見殺而仆者甚衆，二王居心行惡，同席言誑，然所謀不成，迨及所定之期，其事乃終。北王多得貨財而歸，志廢聖約，隨意而行，乃返其國，迨及定期，復反而至南方，然是次之至，不如初次。蓋基提之艦，至而攻之，彼則懷憂而歸，甚怒聖約，隨意而行，既歸，背聖約者，則重視之，立意募兵，汚聖所保障，去日獻之祭，置殘賊可惡之物於其中，以諂諛惑背約行惡之人，惟識上帝之民，終必剛強而行。民中智者，將誨厥衆，第有隕亡於鋒刃及火燄，俘虜刦奪，歷至多日，彼隕亡時，少得扶助，然以諂諛而從之者亦多。智者亦有隕亡，以鍊乎衆，潔之白之，直至末期，蓋此事有定期焉。王任意而行，自尊自大，越於諸神，發奇異之言詞，侮諸神之上帝，且得亨通，迨及忿怒盡洩，蓋所定之事必成也。其列祖之神，與婦女所慕者，以及他神，彼皆不顧，而自尊大，越於所有，惟在其位，崇事保障之神，且以金銀寶石，可悅之物，奉其列祖所不

四十九 識之神，亦特異神之助，取鞏固之保障，凡所識者，則加以尊榮，立之治衆，受賄而錫分土，四十四 末期既屆，南王  
四十八 將與之戰，北王逆之，勢若旋風，率車騎及轅幢，侵其諸國，衝而過之，亦侵榮美之地，傾覆多國，惟以東摩  
四十七 押及亞捫族之強半，脫於其手，又伸厥手，以攻列邦，埃及地不得免焉，埃及之寶藏，金銀與所有珍寶，歸  
四十六 其掌握，呂彼亞與古實之人，爲其侍從，惟有音耗，自東自北而至，使之煩擾，遂盛怒而出，欲戮多人，而翦  
四十五 滅之，張其宮帷，於海及榮聖之山間，然必隕亡，無助之者。

米迦勒捍衛  
 以色列  
 名錄於冊者  
 必蒙拯救

命鈴封預言  
 至於末期

一 第十二章 斯時也，護衛爾民之大君米迦勒將興，亦有大難，自有國以來，迄於是日，未之有也，其時  
二 爾民之中，凡名錄於冊者，必蒙拯救，長眠於塵土者，多有復醒，得永生者有之，蒙羞而受永辱者有之，智  
三 者輝煌，若穹蒼之光耀，使多人歸義者，若星宿之明朗，永久弗替，但以理歎爾其封此言，鈴此書，以待末  
四 期，將有多人往來，世人增其識見，○我但以理視之，見又有二使，一立河之此岸，一立河之彼岸，其一問  
五 河上，衣泉衣者曰：此奇異之事，何時始畢，我聞河上，衣泉衣者，向天舉左右手，指永生者而誓曰：必歷一  
六 載二載半載，迨摧聖民之權已盡，則諸事畢焉，我聞而不悟，則曰：我主歟，此事之終局若何，曰：但以理歎  
七 爾其往哉，因斯言封而鈴之，以俟末期，將有多人自潔而白，以得試鍊，惟惡人仍行惡，惡者不悟此，智者  
八 則悟焉，自去日獻之祭，置殘賊可惡之物時，必歷一千二百九十日，凡待至一千三百三十五日者，其人  
九 福矣，爾其往哉，以待終期，爾將安息，末日既屆，立於爾業。

何西阿書

第一章 烏西雅約坦亞哈斯希西家相繼為猶大王及約阿施子耶羅波安為以色列王時耶和華

諭備利子何西阿之言○耶和華初諭何西阿時謂之曰爾往娶淫婦得其由淫而生之子蓋斯土行淫

特甚離棄耶和華遂往娶滴拉音女歌篋懷妊生子耶和華曰名之耶斯列蓋歷時無幾我將於耶戶家

討耶斯列之血絕以色列家之國是日我必折以色列之弓於耶斯列谷婦再懷妊生女耶和華曰名之

羅路哈瑪蓋我不復矜憫以色列家決不赦宥之惟矜憫猶大家使賴其上帝耶和華得救不賴弓刃戰

鬪馬與騎兵婦為羅路哈瑪斷乳復妊生子耶和華曰名之羅阿米蓋爾曹非我民我不為爾上帝○以

色列人數將若海沙不能量數昔於何處謂之曰爾非我民後則於彼謂之曰爾乃維生上帝之子猶大

與以色列人必會集而立一長咸離此地蓋耶斯列之曰必為大日

第二章 當稱爾兄弟曰阿米稱爾姊妹曰路哈瑪其與爾母爭辯爭辯蓋彼非我妻我非其夫使除

其面上之淫去其懷中之姦免我褻而裸之俾如初生之日使之如曠野如曠地因渴而死我不矜憫其

子以其由淫而生也其母為妓孕此子者行可恥事曰我之情人予我餅水叛麻油酒我必從之故我將

以棘塞其路築垣墉以闌之俾不得其徑彼追情人而不及尋之而不遇則曰我將歸我故夫彼日之况

較今日尤美也彼不知五穀酒油皆我所賜增其金銀而彼用以奉巴力故我屆期必收我穀至時必取

我酒奪我叛麻所用以蔽其裸體者今我顯其醜態使其情人目覩無能救之於我手亦必息其歡樂節

期月朔安息日及諸大會毀其葡萄樹無花果樹乃其自謂我之情人所贈以為值者使之為林木為野

獸所食耶和華曰昔彼奉事巴力為之焚香以耳環珍寶自飾從其情人而忘我我必討之我將誘掖之

導之於野以善言慰之又給以葡萄園子亞割谷為冀望之門在此彼必與我相應如其幼年之時出埃

舊約全書 何西阿書 第一章 第二章 七百三十一

何西阿娶淫婦以示以色列人棄主從耶和華生子耶斯列 生女羅路哈瑪 復生子羅阿米 預言猶大與以色列復興 以色列人崇耶受懲

受罰之後復蒙眷愛



及地之日、耶和華曰、是日也、爾必稱我為夫、不復稱我為主、我必除巴力之名於其口、不復言及、是日也、我為我民、與野獸飛鳥昆蟲立約、且於斯土折諸弓刀、使無戰鬪、俾得安寢、我必聘爾、永歸於我、以義以公、以仁以慈、聘爾歸我、我以信實聘爾歸我、俾爾識耶和華、耶和華曰、是日也、我必應之、我應乎天、天應乎地、地應乎穀酒與油、穀酒與油應乎耶斯列、我必播斯民於斯土、矜憫乎未受矜憫者、語未為我民者曰、爾為我民、彼必曰、爾為我上帝、

第三章 耶和華諭我曰、爾其復往、愛彼淫婦、他人所愛者、如以色列人雖轉向他神、嗜其葡萄餅、耶和華仍愛之、於是我以銀十五舍客勒、麩麥一賀梅爾有半、購婦歸我、謂之曰、爾其與我靜處多日、勿行淫、勿從他人、我之於爾亦然、以色列人必歷多日、無王無君、無祭祀、無柱像、無聖衣、無家神、厥後以色列人、必轉求其上帝耶和華、及其王大衛、迨至末日、以寅畏歸於耶和華、蒙其慈惠、

第四章 以色列人歎其聽耶和華言、耶和華與斯土居民爭辯、因其境內無誠實、無仁慈、無識上帝之知識、惟妄誓、失信、殺戮、偷盜、姦淫、殘暴是行、疊流人血、故斯土愁慘、居民野獸、飛鳥衰殘、海魚被取、但人勿相爭、勿相責、蓋爾民如與祭司爭者然、爾必躓於晝、先知偕爾躓於夜、我將滅絕爾母、我民緣無知而見滅、爾棄知識、我亦棄爾、不容為我祭司、爾忘爾上帝法律、我亦忘爾子、彼愈繁衍、愈獲罪於我、我將變其榮為辱、彼食我民贖罪之祭、志於民之愆尤、民如何、祭司亦將如何、我必因其所行而罰之、依其所為而報之、彼將食而不飽、淫而不育、因其棄耶和華、而不從之、淫行陳酒新釀、乃奪人心、我民諮詢於木、藉杖示之、彼為淫心所迷、狗欲離其上帝之制、獻祭於山巔、焚香於岡巒、在橡楊栗之下、緣其蔭美、故爾女行姦、爾媳宣淫、爾女行姦、爾媳宣淫、我不罰之、緣爾轉就妓女、而偕淫婦獻祭、無知之民、必致傾覆、以色列歎、爾雖行淫、猶大不可干罪、勿至吉甲、勿往伯亞文、勿指維生之耶和華而誓、蓋以色列倔強、若桀

何西阿復娶

以色列歸主蒙恩

民行諸惡必至傾厥

實祭司賽智忘律

責民崇邪拜偶

以色列受罰警戒猶大

一

二

三

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

祭司庶民王  
室必因罪被

得其認罪求  
乃止其禍

勳民轉而識  
實其虛妄

十一 九八 七六 五 四三 二一 十五 十四 十三十一 十九 八 七六 五四 三二 一 十九 十八七  
驚之牝犢，今耶和華豈收之，如收羔羊於廣處乎，以法蓮好合偶像，可姑聽之，彼縱飲既畢，則行淫不已，收伯悅乎恥辱，風翼捲之，彼因所獻之祭，必蒙羞恥。

第五 祭司歎爾其聽之，以色列家爾其聆之，王室爾其傾耳，審鞠有關於爾，因爾為撻於米斯巴，為網於他泊，彼叛逆者，深入邪僻，我必責之，以法蓮為我所知，以色列無隱於我，以法蓮歎，爾乃行淫，以色列被玷，彼之所為，阻其歸於上帝，蓋中懷淫心，不識耶和華，以色列所誇者，觀面懲之，以色列與以法蓮，必因其罪而躓，猶大亦偕之躓，彼將攜其牛羊，往求耶和華而不遇，已離之矣，彼衆欺罔耶和華，而生私子，迨及月朔，必與其業偕亡，○爾其在基比亞鳴笳，在拉瑪吹角，在伯亞文示警曰，便雅憫歎，其願爾後，譴責之日，以法蓮將為荒涼，我在以色列支派中，示以必成之事，猶大牧伯，如遷移界址者然，我將傾怒於彼，有若傾水，以法蓮甘從虛妄，是以受壓制，被屈抑，故我於以法蓮如蠹，於猶大家如蠹，以法蓮自知其病，猶大自覺其傷，以法蓮則往亞述，遣人詣耶雷布王，然彼不能醫其病，療其傷，我將於以法蓮如獅，於猶大家如稚獅，攫裂之而去，奪取之而往，無能救援，我必歸於我所，待其認己罪，而求見我面，彼遇難時，必切求我。

第六章 其來，我儕歸耶和華，彼既裂我，亦必醫我，彼既擊我，亦必裹我，越二日，將蘇我，至三日，將起我，生於其前，我儕當識耶和華，匪勉而識之，其見也，若晨光之準，其臨也，若甘雨，若潤土之春雨，○以法蓮歎，我將何以待爾，猶大歎，我將何以待爾，蓋爾之仁義，有若朝雲，又如速消之露，故我藉諸先知創斲之，以我口之言誅戮之，我之審鞠，若光之見，我欲矜恤，不欲祭祀，欲識上帝之知識，愈於燔祭，彼爽約若他人，而欺罔我，基列乃行惡者之邑，為血沾染，譬彼羣盜，伏而伺人，祭司亦會於示劍之途，肆行殺祭，邪惡是作，在以色列家，我見可憎之事，以法蓮行淫，以色列被玷，猶大歎，我返我民之俘囚時，必有為爾所

其作惡多

其悖逆欺

其背約棄善其造像崇邪

以色列忘其造化之主

定之果報

第七章

我欲醫以色列時，以法蓮之罪，撒瑪利亞之惡顯著，彼詐偽是行，盜賊入於內羣，劫於外，我念諸惡，而彼中心不思，今其所為，繞乎其身，在於我前，以惡行悅君王，以誑言悅牧伯，彼衆行淫，如烘餅者所蒸之爐，自搏麪至發酵，暫止撥火，我王之口，收伯因酒之熱而致疾，王與侮慢者握手，彼衆潛伏，心熱如爐，其烘餅者，竟夕睡臥，至於清晨，厥火炎炎，衆熱如爐，滅其士師，君王傾覆，其中無人籲我，以法蓮雜於列邦，乃為未翻之餅，外人食其力，而彼不知，首髮頰白，而彼不覺，以色列所誇者，觀面懲之，彼雖遭此，不歸其上帝耶和華，不尋求之，以法蓮無知如蠢鳩，呼埃及，就亞述，彼往時，我必張網其上，若墜飛鳥，必依其會衆所聞而責之，禍哉彼衆，因其離棄我，將見毀滅，因其悖逆我，我欲救贖之，彼乃言誑以謗我，其心不籲我，惟在牀呼號，因穀酒之故，自傷以逆我，我雖練其臂而堅之，彼尚謀惡以抗我，彼雖回轉，然不向上，有若偏反之弓，其收伯口出狂言，必仆於刃，在埃及及地為人嘲笑。

第八章

爾口吹角，敵至若鷹，攻耶和華之家，因民爽我約，干我律，彼將呼籲我曰，我上帝歟，吾以色列識爾，以色列委棄諸善，敵將追襲之，彼立君王，非由於我，彼立收伯，我不知之，以其金銀造像，必致殄滅，撒瑪利亞歟，爾曠見棄，我向斯民震怒，彼至何時，方得無罪，斯曠出於以色列工匠所造，非上帝也，撒瑪利亞之曠，必見破碎，彼衆所播者風，所穫者颶風，無有禾稼，其莖不實，即實亦為外人所吞，以色列既見吞，在列國中，如人不悅之器，彼往亞述，如獨行之野驢，以法蓮以賄求愛，雖行賄於列邦，我必阻之，俾其暫止，膏立君王收伯，以法蓮增築祭壇而干罪，其壇陷之於罪，我為彼書律萬言，彼視為與己無涉，至於獻我祭品，彼獻肉而食之，惟耶和華不納之，必憶其愆，而罰其罪，彼必返於埃及，以色列忘乎造之者，自建第宅，猶大增築堅城，我將降火於其城邑，燬其第宅。

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第九章

以色列歟，毋欣喜歡樂如列邦，蓋爾猶欲而離上帝，在各禾場，好人投贈，禾場與酒醴，不足

以養之，新酒亦將缺乏，彼不得居耶和華之地，以法蓮必返於埃及，及食穢物於亞述，不得奠酒於耶和華，

其祭品不蒙悅納，乃如居喪者所食，凡食者必被污為己充飢而已，不得入於耶和華室，在大會之日，與

耶和華之節期，爾曹將何為哉，彼衆逃避滅亡，埃及將殮之，摩弗將瘞之，其嘉美之銀器，將為蒺藜所據，

其帳幕中荆棘叢生，懲罰之日既至，報施之日已來，以色列必知之，先知愚妄，感於靈者顛狂，因爾多罪，

怨恨特甚，以法蓮之守望，上帝所立，而為先知，羅網羅於諸途，見怨於上帝家，斯民深陷邪惡，如在基比

亞時，上帝必憶其愆，而罰其罪，○我遇以色列，若遇葡萄於曠野，見爾列祖，如見無花果樹初熟之果，然

彼就巴力毘珥，自奉於可恥之物，成為可惜，如其所愛者然，以法蓮之榮光將去，若鳥之飛，不產不胎，不

懷孕，即或育子，我必喪之，靡有子遺，我棄之之時，斯民禍哉，以法蓮植於美地，依我觀之，如推羅然，惟以

法蓮必攜其子，出就行戮者焉，耶和華歟，尙其賜之，將何以賜之，賜以胎墮乳乾也，彼之惡事，俱在吉甲

在彼我始憾之，緣其惡行，我必逐之於我家，不復愛之，其牧伯皆悖逆者也，以法蓮被擊，其根已槁，不復

結實，縱使生產，其所出之愛子，我將誅戮，因其不聽命，我上帝必棄之，俾其流離於列邦。

第十 以色列為茂盛之葡萄樹，結實纍纍，其實愈繁，築壇愈多，其地愈美，建柱愈佳，彼貳其心，今

定其罪，上帝必擊其壇，毀其柱，彼曰，我儕無王，不寅畏耶和華，夫王於我何為哉，彼出虛言，假誓立約，故

災罰滋生，若毒草之於隴畝，撒瑪利亞居民，將因伯亞文之犢而驚惶，庶民為之悲哀，素悅斯犢之祭司

戰慄，以其榮去之也，其犢必昇至亞述，餽與耶雷布王，以法蓮將蒙羞，以色列必因己謀而抱愧，撒瑪利

亞被滅，其王若水面之片木，亞文之崇邱，乃以色列之罪，將見毀滅，荆棘蒺藜生於其壇，彼將謂山曰覆

我，謂陵曰傾於我上，以色列歟，爾之干罪，較在基比亞時為尤甚，彼衆立於基比亞，以免攻不義者之戰

十一 及之、我欲加譴之日、必懲罰之、彼為二罪所繫、列邦將會集而攻之、以法蓮乃馴習之牝犢、喜於踏穀、昔  
十二 我惜其項之美、今則使之曳耒耜、猶大耕之、雅各耙之、爾當以義播之、依仁穫之、尋求耶和華之時已屆、  
十三 爾其開墾土壤、迨其臨蒞、爾以義、惟爾耕種奸惡、而穫愆尤、食虛誕之果、蓋爾恃己之行、與勇士之衆、  
十四 故爾民中、擾攘將起、保障見毀、如沙勒姆當戰鬪之日、毀伯亞比勒、然其時母子被擲而碎、爾曹遇此、乃  
伯特利所使、以爾罪重故也、以色列王、必於味爽隕沒、

責其辜負主恩

十一 焚香於雕像、我教以法蓮行走、抱之以臂、我嘗醫之、而彼不知、我以仁愛之繩、慈惠之索引之、弛輓在其  
十二 頰、置糧於其前、彼必不返埃及、因其不肯回轉、亞述必為其王、鋒刃必揮於其城、毀其關樞、因其計謀而  
十三 滅之、我民決志遠離我、雖有召之向上、與者迄無一人、以法蓮歎、我焉能舍爾、以色列歎、我焉能棄爾、焉  
十四 能使爾若押瑪、置爾如洗扁、我回厥志、慈心熾發、不發我烈怒、不滅以法蓮、我乃上帝、非為世人、乃爾中  
十五 之聖者、不以忿恚臨爾、耶和華若咆哮之獅、民皆從之、既已咆哮、諸子疾馳、自西而至、彼之疾馳、若鳥至  
十六 自埃及、如鴿來自亞述、我將使之安居厥室、耶和華言之矣、○以法蓮以欺誑環我、以色列家以詭譎繞  
十七 我、猶大對於上帝、卽信實之聖者、則貳其心、

必遭重罰 仍施矜恤

十一 辯、必循雅各所行而懲之、依其所為而報之、昔雅各在母胎中、執兄之踵、壯年之時、與上帝角力、與使者  
十二 角力而獲勝、哭泣懇求之、上帝遇之於伯特利、在彼與我儕言、彼乃萬軍之上帝耶和華、耶和華乃其誌  
十三 名也、爾其歸爾上帝、謹守仁義、恆望爾上帝、○彼為迦南人、手執欺誑之衡、以勒索為悅、以法蓮自謂、我  
十四 誠富有、已得貨財、凡我勞而獲者、人不得見、我有不義、可視為罪、我自爾出埃及時、為爾上帝耶和華、必

斥責以法蓮 與猶大

十一 辯、必循雅各所行而懲之、依其所為而報之、昔雅各在母胎中、執兄之踵、壯年之時、與上帝角力、與使者  
十二 角力而獲勝、哭泣懇求之、上帝遇之於伯特利、在彼與我儕言、彼乃萬軍之上帝耶和華、耶和華乃其誌  
十三 名也、爾其歸爾上帝、謹守仁義、恆望爾上帝、○彼為迦南人、手執欺誑之衡、以勒索為悅、以法蓮自謂、我  
十四 誠富有、已得貨財、凡我勞而獲者、人不得見、我有不義、可視為罪、我自爾出埃及時、為爾上帝耶和華、必

勸其歸誠上 帝 以法蓮行惡 大千主怒

以法蓮因造  
像干罪榮華  
消滅

因驕忘主  
實其墮逆

感受慘刑

勸其悔罪歸  
主

許復施恩眷  
愛

十一 使爾復居於幕，如大會之日然。我曾諭諸先知，增加異象，藉先知以設譬。基列無罪乎，盡為虛妄。在吉甲  
十二 獻牡牛為祭，其壇將如隴畝之石壘。昔雅各遁至亞蘭，以色列為得妻而服役，為得婦而牧羊。耶和華藉  
十三 先知導以色列出埃及，亦藉先知保存之。以法蓮干怒特甚，故其所流人血，留於其身，所加其主之辱，其  
十四 主必反之。

第十三章

昔以法蓮戰兢出言，居高位於以色列中，後因巴力而干咎，底於滅亡。今干罪愈甚，以銀

鑄像，循其聰明造偶，悉為工匠所製，指之而言曰：「任獻祭者與犢接吻，故彼衆若朝雲，若露立見消散。若  
禾場之糠，為颶風飄揚，若煙騰於牖外。」我自爾出埃及時，為爾上帝耶和華，我外爾不識他神。我外無救  
者，我在曠野旱乾之地識爾，斯民得食而飽，飽則心驕，而忘乎我。我則向之如獅，若豹伏伺於途。我遇之  
必若喪子之熊，裂其心胸，如牝獅噬之。如野獸裂之，以色列歟，爾之敗亡，乃因敵我，即助爾者。昔爾曰：「以  
王與牧伯賜我，今爾王安在，俾救爾於諸邑。」爾之士師安在，我怒以王予爾，亦怒而廢之。以法蓮之愆尤  
絨封，其罪惡蓋藏，產婦之痛苦，必忽臨之。彼乃無知之子，其時已至，不宜濡滯子宮之間。我將救之出於  
陰府，贖之脫於死亡，死亡乎，爾之為禍安在，陰府乎，爾之為害安在，我必不顯厥悔。彼於昆弟中雖結實，  
而東風將來，即耶和華之風起自原野，使其源竭泉涸，掠其所藏之寶器。撒瑪利亞悖逆其上帝，必負厥  
咎，仆於鋒刃，嬰孩被碎，孕婦被刳。

第十四章

以色列歟，爾因罪而顛覆，當歸爾之上帝耶和華，以言歸耶和華曰：「宥我諸愆，以恩納我，

我則以言代贖，奉獻於爾，我不恃亞述之救援，不復乘馬，不復謂我手所造者曰：「爾為我神，孤兒必蒙矜  
憫於爾耶和華。」我將醫其悖逆，厚加眷愛，蓋我怒已轉離之。我將向以色列如露，使其舒蕊如百合花，盤  
根若利巴嫩，枝條散布，佳美若橄欖樹，芬芳如利巴嫩。居其蔭下者必旋歸，茂盛如五穀，舒蕊如葡萄，香

若利巴嫩之酒、以法蓮將曰、我與偶像猶有何涉、我耶和華既應之、必加眷顧、我若青松、爾將由我而結實、孰爲智者、而明此事乎、孰爲哲人、而知其情乎、耶和華之途乃正、義人必履之、而罪人蹶於其中、

約珥預示主  
降震災

勸民因災哀  
哭

集衆禁食飢  
主

預言主日將  
臨萬民戰懼

約珥書

二一 第一章 耶和華諭毘土班子約珥之言。○耆老歎爾其聽此，斯土居民歎爾其傾耳，當爾之日，或爾列祖之日，有此事乎。當以之告爾子，爾子告厥子，厥子告於後代，螽蟴所遺者，蚱蜢食之，蚱蜢所遺者，蝗蟲食之，蝗蟲所遺者，蝻蝗食之，沈酒者歎，爾其醒而哭泣，飲酒者歎，甘酒絕於爾口，爾其號眺，蓋有一族，臨於我地，強且無數，齒若獅齒，牙若牝獅之牙，毀我葡萄樹，剝我無花果，盡剝而委棄之，致枝露白，爾其哀哭，若少女束麻，哭其少時之夫，素祭灌祭，絕於耶和華之室，供役耶和華之祭司悲哀，田畝荒蕪，土地愁慘，蓋五穀已毀，新酒已罄，新油已匱，農夫歎，爾其慚忤，治葡萄者歎，爾其號眺，因麩麥小麥皆無，田穡俱敗也，葡萄樹枯槁，無花果衰殘，石榴櫻樹樹果，田間諸木，無不憔悴，人之喜樂，變為羞愧，祭司歎，爾其東麻而哀哭，奉事於壇者歎，爾其號眺，供役於我上帝者歎，其來衣麻，終夜而臥，蓋素祭灌祭，不得入爾上帝室也，當定禁食之日，宣告肅會，召集長老，及居斯土之衆，入爾上帝耶和華室，呼籲耶和華，哀哉其日，耶和華之日伊邇，必如殲滅自全能者而來，糈糧豈非絕於我目前乎，欣喜歡樂，豈非絕於我上帝室乎，穀種枯於鋤下，倉廩屢毀，禾稼憔悴，牲畜哀鳴，牛羣以無草而散亂，羊羣亦皆困苦，耶和華歎，我呼籲爾，火燬野間之草場，燄焚田間之諸木，野獸向爾而喘，蓋溪流涸竭，野間草場，為火所燬也。

二二 第二章 吹角於錫安，示警於我聖山，境內居民，咸當戰慄，蓋耶和華之日將至，今伊邇矣，是日也，昏暗晦冥，密雲深厚，有一族至，既大且強，勢若晨光布於山上，自古迄今，未有若此者，歷至萬世亦無之，火燬其前，燄焚其後，其前之地，若伊甸園，其後之地，為荒涼之野，無有得免者，其狀若馬，疾行若驕，躍於山巔，其聲若車轟轟，若火焚草芥之聲，若強民列陳以戰，諸民見之，慘怛變色，彼疾趨若勇士，攀城若戰士，各循其道，不失行伍，不相擁擠，各行其徑，雖遭鋒刃，而不辟易，衝突於邑，奔馳於垣，攀椽於屋，由窗而入，

九八 七六 五四 三 二一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

舊約全書 約珥書 第一章 第二章 七百三十九



勸以悔罪歸誠禁食哭泣

命定日集會禁食自潔

許以仍施於

以耶和華將行大事慰民

許賜聖神

願主名者必得拯救

選民之敵必見鞠受懲

十一 有如盜賊，其至也。地震天動，日月晦冥，星辰斂曜。耶和華發聲於其軍前，其營甚大，行其命者甚強。耶和華之日大而可畏，孰能當之。耶和華曰：爾其專心歸我，禁食，哭泣，悲哀，當裂乃心，毋裂乃衣。歸爾上帝耶和華，蓋彼仁慈矜憫，遲於發怒，富有恩惠，回意不降厥災。彼或回心轉意，遺福於後，以為素祭灌祭，奉於爾上帝耶和華，亦未可知。○吹角於錫安，定禁食之日，宣告肅會，聚集庶民，區別聖會，聚老集幼，以及哺乳之嬰，使新娶者出其室，新婦離其閨，供役於耶和華之祭司，其哭於廊與壇之間。曰：耶和華歟，矜恤爾民，勿使爾業受辱，為列邦所轄，奚使諸國之人曰：彼之上帝安在乎。○斯時耶和華為其地熱中，矜憫其民，遂應之曰：我將賜爾以穀，新酒與油，使爾屨足，不復為列邦所辱。我將移北軍遠離爾，驅至旱乾荒蕪之地，前鋒入於東海，後隊入於西海，其臭上升，其腥上騰，以其行大事也。地乎，勿懼，當欣喜歡樂。蓋耶和華行大事也。田間之畜勿懼，以郊野之草萌芽，林木結實，無花果葡萄樹，亦出其力。錫安之子女歟，爾其歡欣，因爾上帝耶和華而喜樂，以其錫爾秋雨，適合其宜，為爾降甘霖，即春雨秋雨，同乎疇昔。場內之麥豐盈，醴中之酒與油充溢，蚱蜢蝗蟲，蝻蝗蟊蝨，我所遣至爾中之大軍，數年所食者，我將償之。爾將足食而果腹，爾上帝耶和華待爾異常，爾必頌美其名。我民永不羞愧，爾則知我在以色列中為爾之上帝耶和華。此外無他，我民永不羞愧。○厥後，我將以我神，注於凡有血氣者。爾之子女將預言，爾之老者將得夢，爾之幼者見異象。是日也，我將以我神，注於僕婢。我將顯奇事於上天下地。若血，若火，若煙柱，日將變暗，月將變血，在耶和華大而可畏之日未至之前。凡籲耶和華之名者，必得拯救。蓋依耶和華之言，在錫安山耶路撒冷，將有逃脫者，在遺民中，必有耶和華所召者也。

第三章

是日，我返猶大與耶路撒冷俘囚之時，我將招集萬邦，攜至約沙法谷而鞠之，因其以我民即我業以色列，散於列邦，並分我地，且為我民掣籤，以童易妓，鬻女得酒而飲，推羅西頓及非利士四境

耶和華在約沙法谷鞠萬民

異邦受罰  
猶大永存

五 歟、爾與我何涉、爾欲報復於我乎、如爾報我、我必疾使爾報歸於爾首、爾既劫我金銀、以我珍寶、攜入爾

七六 宮、以猶大及耶路撒冷人、鬻於希臘人、俾遠離其境、我將激之、離爾所鬻而至之地、使爾之報、歸於爾首、

且鬻爾之子女於猶大人、彼鬻於示巴、卽遠方之國、耶和華言之矣、○當宣告於列邦曰、爾其備戰、激勵

廿 勇士、使戰士咸進而上、以犁製劍、以鏹製戈、懦者當曰、我乃勇士、四周諸邦、爾其迅速來集、耶和華歟、使

廿三 爾勇士、蒞臨於此、列國其興、上至約沙法谷、我坐於彼、而鞠四周諸民、禾稼既熟、當以鏹刈之、酒醱既盈、

廿四 其池既溢、當至而踐之、以其惡大也、羣衆羣衆、在於斷定谷、耶和華在斷定谷之日、伊邇矣、日月晦冥、星

去 辰斂曜、耶和華自錫安號呼、自耶路撒冷發聲、天地震動、惟耶和華必爲其民之避所、爲以色列人之保

廿五 障、爾則知我乃爾之上帝耶和華、居於錫安、我之聖山、於是耶路撒冷爲聖、外人不復經行其中、是日也、

廿九 山滴酒醴、岡流乳酪、猶大諸溪流、水、耶和華室出泉、灌漑什亭谷、埃及將成荒蕪、以東必爲荒野、因其虐

三十 遇猶大人、流無辜之血於其地、惟猶大必永存、耶路撒冷歷世弗替、昔我未雪之血、今必雪之、耶和華居於錫安故也、



阿摩司預示  
亞蘭必受罰

非利士受罰

推羅受罰

以東受罰

亞捫受罰

摩押受罰

猶大受罰

以色列受罰

實以色列負  
惡逆主

### 阿摩司書

一 第一章 猶大王烏西亞、以色列王約阿施子耶羅波安時、地震前二年、提哥亞牧人中、阿摩司得啟示、論以色列之言、○曰、耶和華將自錫安號呼、自耶路撒冷發聲、牧人之草場愁慘、迦密山巔凋零、○耶和華曰、大馬色干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其以打穀鐵器撻基列也、我必使火入於哈薛家、燬便哈達之宮室、折大馬色之榘、殲亞文谷之居民、及伯伊甸之執杖者、使亞蘭人爲俘、而至吉珥、耶和華言之矣、○耶和華曰、迦薩干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其盡虜人民、付於以東也、我必降火於迦薩城垣、燬其宮室、殲亞實突之居民、及亞實基倫之執杖者、反手以攻以革倫、非利士之遺民滅亡、主耶和華言之矣、○耶和華曰、推羅干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其付衆民於以東、不念昆弟之約也、我必降火於推羅城垣、燬其宮室、○耶和華曰、以東干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其以刃追襲昆弟、絕無矜憫、發忿傷人不已、怒氣恆懷也、我必降火於提幔、燬波斯拉之宮室、○耶和華曰、亞捫族干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其剝剔基列之孕婦、恢廓其境土也、我必燃火於拉巴城垣、燬其宮室、在呼喊戰鬪之日、颶風暴雨之時、其王與牧伯爲俘、耶和華言之矣。

二 第二章 耶和華曰、摩押干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其焚以東王之骨爲灰也、他必降火於摩押、燬加畧宮室、摩押必死於鼓譟喧嘩角聲之中、我必翦滅其士師、殺戮其牧伯、耶和華言之矣、○耶和華曰、猶大干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其棄耶和華之法律、不守其典章、厥祖所行之虛誕、使之迷惘、我必降火於猶大、燬耶路撒冷宮室、○耶和華曰、以色列干罪、至三至四、我不挽回厥罰、以其鬻義人而得銀、鬻貧民以易屨也、貧貧窮者蒙首之塵、室溫柔者所行之路、父子同近一女、辱我聖名、以所質之衣、陳於諸壇之側、偃臥其上、以所罰之酒、飲於其神之室、昔我滅亞摩利人於爾前、其人高若香柏、強如

舊約全書 阿摩司書 第一章 第二章 七百四十三

十 橡樹，我上滅其果，下絕其根，我亦攜爾出埃及，導爾歷曠野，凡四十年，俾爾據有亞摩利人之地，耶和華  
十一 曰：以色列人歟，我自爾諸子中，興起先知，由爾少年中，興起拿細耳人，是事豈不有諸，爾乃以酒飲拿細  
十二 耳人，囑先知曰：勿預言，我必壓爾，如滿載禾束之車之轆轤然，疾趨者不得避所，強壯者不得施力，剛勇  
十三 者不能自救，執弓者不得屹立，捷足者不得脫逃，乘馬者不能自救，是日也，壯士中之勇敢者，必裸而遁，  
十四 耶和華言之矣。

以色列負恩  
千罪主加重

第三章

以色列人歟，耶和華責所導出埃及之全家，其言爾當聽之，地上諸族，我惟識爾，故爾諸愆，  
我必報之，二人若不相約，豈能偕行乎，獅未攫物，豈咆哮於林乎，稚獅無所獲，豈怒吼於穴乎，地上若未  
設機，鳥豈罹於網乎，無有所獲，機豈起於地乎，邑中吹角，民豈不懼乎，邑中遭禍，豈非耶和華所為乎，主  
耶和華若不以祕密，先示其僕諸先知，則無所行，獅既吼，孰不懼乎，主耶和華既有命，孰不宣之，○當於  
亞實突與埃及之宮室，宣告曰：其集於撒瑪利亞山，觀其中之擾亂，及其暴虐，耶和華曰：彼以殘暴劫奪，  
所得之物，藏於其第，不知行正，故主耶和華曰：將有敵人環繞斯土，敗爾力，掠爾第，耶和華曰：譬彼牧人，  
救二足一耳於獅口，居撒瑪利亞之以色列人，坐於榻隅，據於華毯之牀，其得救也，亦將若是，主耶和華，  
萬軍之上帝曰：爾其聽之，以戒雅各家，我罰以色列，罪愆之日，亦必罰伯特利之壇，斫其壇角，俾墜於地，  
且擊其冬夏之室，毀其象牙之室，多室歸於無有，耶和華言之矣。

耶和華降命  
先知不敢不  
宣

伯特利壇必  
毀

第四章

在撒瑪利亞山，巴珊之牝牛歟，其聽斯言，爾曹虐遇貧窮，壓制困乏，謂其主曰：盪酒共飲，主  
耶和華指己之聖而誓曰：其日將至，人必以鈎取爾，以魚鈎取爾，遺民，爾必出城，缺而直前，投於哈門耶  
和華言之矣，○其往伯特利而干罪，至吉甲而增愆，每晨奉爾祭品，每三日而獻什一，焚獻有醇之酬，恩  
祭，以樂獻祭，炫示於人，以色列人歟，斯乃爾所悅者，主耶和華言之矣，我於諸邑中，使爾齒淨，各地乏食，

以色列虐遇  
貧乏必受主  
懲  
因獻祭非正  
報以饑饉

六 五 四 三 二 一

雖受重罰仍不歸誠

哀歎以色列人傾覆其尋主得生

七 然爾猶不歸我，耶和華言之矣。稷前三月，我禁厥雨，惟雨此邑，不雨彼邑，一田得雨，他田無雨，則枯槁焉。  
 九八 如是，二三邑之民，踉蹌而行，至他邑求水，飲之而不足，然爾猶不歸我，耶和華言之矣。我以炎風毒蠱之  
 十 災擊爾，諸菜圃與葡萄園，無花果與橄欖樹，為螫蝨所食，然爾猶不歸我，耶和華言之矣。我降疫癘於爾  
 十一 中，同乎埃及，以刃殺爾少者，掠爾馬匹，俾爾營中，腥臭撲鼻，然爾猶不歸我，耶和華言之矣。我傾覆爾中  
 十二 之城邑，若上帝傾覆所多瑪蛾摩拉，然爾如燼木，得拔於火，然爾猶不歸我，耶和華言之矣。以色列歎我  
 十三 必如是行於爾，以色列歎，職是之故，爾宜自備，以迎爾之上帝，彼造山創風，以人之意念示人，變清晨為  
 昏暗，履於地之高處，萬軍之上帝耶和華，乃其名也。

第五章

二一 主耶和華曰，以色列家之邑，出千人者遺百人，出百人者遺十人，故耶和華謂以色列家曰，爾其尋我，則  
 四三 得生，勿尋伯特利，勿入吉甲，勿往別是巴，蓋吉甲，必被虜掠，伯特利必為虛無，爾其尋耶和華，則得生，免  
 六五 其若火發於約瑟家，而行焚燬，其在伯特利也，無撲滅者，爾曹變公平為茵蔯，委義於地，當求造昂參，變  
 八七 晦冥為晨光，使白晝為黑夜，召海水而傾之於地面者，耶和華其名也，彼令強者忽遭敗亡，以致毀滅及  
 十一 於保障，督責於邑門者，爾憎之，言正直者，亦惡之，以爾蹂躪貧人，橫征麥稅，雖以鑿石建室，不得居其中，  
 十三 雖植葡萄嘉園，不得飲其酒，蓋我知爾罪惡繁多，愆尤重大，虐義人而受賄賂，在邑門而枉窮民，斯乃好  
 十五 惡之時，達人緘默，其求善，勿求惡，俾爾得生，則萬軍之上帝耶和華必借爾，依爾所言焉，爾其惡惡好善，  
 十六 在邑門立公義，庶幾萬軍之上帝耶和華施恩於約瑟之遺民，主耶和華，萬軍之上帝曰，在諸廣場，人皆  
 十七 號咷，在諸街衢，人曰哀哉，哀哉，召農夫哀悼，召善哭者號咷，在諸葡萄園，亦必號咷，蓋我經行於爾中，耶  
 十九 和華言之矣，爾望耶和華之日者禍哉，奚望耶和華之日，其日乃暗而非光也，如人避獅而遇熊，入室捫

獻祭不誠主  
不悅納

費以色列人  
安逸放縱

必先被廢

斥其虛無是  
喜變亂公義

耶和華將與  
一國為以色列  
之敵

主欲降蝗災  
火災阿摩司  
禱求赦免  
耶和華允祈  
免災

壁被齧於蛇，耶和華之日，非暗而無光，昏而無耀乎。爾之節期，我厭惡之。爾之肅會，我不悅之。爾雖獻燔祭，素祭，我不悅納。爾肥牲之酬恩祭，我不垂顧。爾謳歌之聲，撒於我前。爾琴瑟之音，我不聽聞。惟願公平如流水之滾滾，仁義如巨川之源流。以色列家歟，爾在曠野歷四十年，豈以犧牲素祭獻於我乎。爾昇爾王西弗，與爾之像基芸，即爾之神星，為己所造者。故我必使爾被虜至大馬色外，名為萬軍之上帝耶和華言之矣。

第六章 安逸於錫安，優游於撒瑪利亞山，著名列邦之首，以色列家所歸者，其人禍哉。爾其往甲尼而觀，自彼至哈馬大邑，下至非利士之迦特，其邑豈愈於此國乎。其境豈廣於爾境乎。爾以為患難之日遙遠，致暴虐之位速設，偃臥於象牙之牀，舒體於榻，食羣中之羔，與牢中之犢，和琴瑟之聲，歌無謂之曲，為己而製樂器，同乎大衛。以巨盃飲酒，以寶膏自沐，而為約瑟之難，則不憂焉。彼於被虜者中，必先見虜舒體者之讖樂逝矣。萬軍之上帝耶和華曰，主耶和華指己而誓，我惡雅各之驕泰，而憎其宮室。將以斯城及其中所有，悉付諸敵。若於一室遺有十人，俱必死亡。人之親屬焚其尸者，攜骸出室，問內室之人曰，尚有人偕爾否。彼曰無有。又曰緘默，勿道耶和華之名。蓋耶和華出令，巨室被擊而碎，小屋亦遭殘破。馬豈馳於磐巖之上乎。牛豈耕於彼乎。惟爾變公平為荼毒，變義果為茵蔯。虛無是喜，乃曰我儕之角，非以己力而得乎。萬軍之上帝耶和華曰，以色列家歟，我將與一國以敵爾，自哈馬之道，至亞拉巴之溪，困苦爾焉。

第七章 主耶和華示我一事，為王刈草之後，草復萌蘖，是時彼造蝗蟲，蝗蟲食盡境內之草。我曰，主耶和華歟，求爾赦宥，雅各微小，何能卓立乎。耶和華回意曰，必免其災。耶和華言之矣。○主耶和華復示我一事，主耶和華以火施罰，涸其巨淵，將焚土地。我曰，主耶和華歟，求爾止息，雅各微小，何能卓立乎。耶

以準繩表以  
色列不復蒙  
赦宥

祭司亞瑪謝  
控阿摩司於  
以色列王

阿摩司自述  
其本召作先  
知

預言亞瑪謝  
必受重罰

以夏果表以  
色列之末期  
已至

責其欺虐窮  
乏

民之飢非因  
無飲食乃因  
不得主言

八七 和華回意曰，亦免此災，耶和華言之矣。○又示我一事，爰有牆垣，依準繩所築者，主執準繩，立於其側，耶和華諭我曰，阿摩司歟，爾所見維何？對曰，準繩曰，我將置準繩於我民以色列中，不復赦宥之，以撒之崇邱必荒寂，以色列之聖所必荒蕪，我將興起，以刃攻耶羅波安家。○伯特利之祭司亞瑪謝，遣人詣以色列王耶羅波安曰，阿摩司在以色列家，圖謀叛爾，彼之所言，國不能堪，蓋阿摩司曰，耶羅波安必死於刃，以色列必被虜，離其故土，亞瑪謝又謂阿摩司曰，先見歟，爾其遁往猶大地，在彼可得餬口，而預言焉。惟在伯特利勿復預言，蓋此為王之聖所，國家之宮室也。阿摩司對曰，我素非先知，亦非先知弟子，乃牧人治桑者，耶和華取我於羣羊之後，謂我曰，往哉，向我民以色列預言，今爾其聽耶和華言，爾曰勿對以色列預言，勿對以撒家發言，故耶和華曰，爾妻將在邑中為妓，爾子女將仆於刃，爾地將虜，以繩而被分，爾身將死於穢地，以色列必被虜，離其故土。

十一 邱必荒寂，以色列之聖所必荒蕪，我將興起，以刃攻耶羅波安家。○伯特利之祭司亞瑪謝，遣人詣以色列王耶羅波安曰，阿摩司在以色列家，圖謀叛爾，彼之所言，國不能堪，蓋阿摩司曰，耶羅波安必死於刃，以色列必被虜，離其故土，亞瑪謝又謂阿摩司曰，先見歟，爾其遁往猶大地，在彼可得餬口，而預言焉。惟在伯特利勿復預言，蓋此為王之聖所，國家之宮室也。阿摩司對曰，我素非先知，亦非先知弟子，乃牧人治桑者，耶和華取我於羣羊之後，謂我曰，往哉，向我民以色列預言，今爾其聽耶和華言，爾曰勿對以色列預言，勿對以撒家發言，故耶和華曰，爾妻將在邑中為妓，爾子女將仆於刃，爾地將虜，以繩而被分，爾身將死於穢地，以色列必被虜，離其故土。

二一 第八章 主耶和華示我夏果一筐，曰，阿摩司歟，爾所見維何？我曰，夏果一筐，耶和華曰，我民以色列，末期已屆，我不復赦宥之，主耶和華曰，是日殿中之歌，變為號咷，尸骸繁多，隨在棄擲，人皆緘默，爾欲吞噬窮乏，滅絕斯土之貧民者，其聽我言，爾曰，月朔何時過，俾我儕糶穀，安息何時過，俾我儕鬻麥，小其伊法，大其舍客勒，以欺誑之衡詐人，以銀購窮乏，以屨易貧民，以劣麥出售，耶和華指雅各之榮而誓曰，彼之所為，我永不忘，斯地豈不因此而震動，居其中者豈不悲哀乎，斯地將墳起，如大河之漲，搖撼而復下陷，如埃及之河焉，主耶和華曰，是日也，我將使日沈於亭午，使地晦於白晝，使爾節期變為愁日，謳詠變為哀歌，人各束麻，衆咸髡首，哀哭若喪獨子，其終則如苦日焉，主耶和華曰，時日將至，我必使饑饉臨於斯土，人之飢也，非因無糧無水，乃因未聽耶和華之言也，人必踉蹌而行，自此海至彼海，自北至東，疾趨往來，尋耶和華之言而不得，是日也，美女少男，必因渴而疲憊，凡指撒瑪利亞之罪而誓者曰，但乎，我指



爾維生之神而誓，或曰：我指別是巴之生途而誓，其人必顛覆，永不復興。

第九章 我見主立於壇側，曰：擊柱頂以震門闥，俾其折碎，墮於衆首。我必以刃戮其遺民，無一能逃。

一 無一得避，彼雖穿穴入於陰府，我手必取之。雖攀至高天，我必降之。雖匿於迦密之巔，我必搜而出之。雖

二 避我目，藏於海底，我必命蛇齧之。雖被虜於敵前，我必命刃殺之。我注目視之，乃為殃，非為祥也。蓋主萬

三 軍之耶和華捫斯地，地即消融。凡居其中者必悲哀，地將墳起，如大河之漲而復下陷，如埃及之河焉。彼

四 乃建其宮室於天，奠其穹蒼於地，召海水而傾之於地面。耶和華其名也。耶和華曰：以色列人歟，我非視

五 爾如古實人乎？我非導以色列人出埃及地，非利士人出迦斐託，亞蘭人出吉珥乎？維此干罪之國，主耶

六 和華注目視之，將滅之於地。惟不盡滅雅各家。耶和華言之矣。我將出命，播散以色列家於列邦。若篩之

七 以篩，惟一粒不隕於地。我民中之罪人，自謂禍不及我，不臨於我，必死於刃。○是日也，我將起大衛，傾覆

八 之幕，而彌其隙，與其荒墟。建之同於昔日，使彼得以東之遺民，及以我名而稱之諸邦，行斯事之耶和華

九 言之矣。耶和華曰：時日將至，耕者繼穫者，踐葡萄者繼播種者，山滴新釀，陵化甘酒。我將返我民，以色列

十 之俘囚，必建荒寂之邑，而居之。栽葡萄園而飲其酒，治苑囿而食其果。我植我民於故土，不復見拔於我

十一 所錫之地。爾上帝耶和華言之矣。

十二

十三

十四

十五

俄巴底亞書

一 第一章 俄巴底亞所得之啟示，論以東曰：我儕自耶和華得聞音信，有使者奉遣至列邦曰：其起，我  
 二 儕其起，與之戰。耶和華曰：我使爾在列邦中為微小，甚被藐視，爾處巖穴，居於崇高，爾心之驕欺爾，自謂  
 三 誰能降我於地，爾雖高居如鷹，結巢星間，我必使爾下墜。耶和華言之矣。爾之見滅為何如乎？如賊臨爾，  
 四 如盜夜間至爾，其攘竊也，豈非廢其所欲而後已乎？如摘葡萄者至爾，豈不有所遺乎？以掃何被搜乎？其  
 五 所藏之寶，何被索乎？與爾結盟者，咸逐爾至於邊陲，與爾和好者，欺爾勝爾，食爾糧者，設機檻於爾下，爾  
 六 無知識也。耶和華曰：是日，我豈不滅以東之智者，絕以掃山之哲人乎？提幔歟，爾之勇士將驚惶，致居以  
 七 掃山者，悉被戮而盡絕，以爾行暴於爾昆弟雅各，必蒙羞恥，永世見絕。昔日外人掠其貨財，異族入其邑  
 八 門，為耶路撒冷掣籤，爾立於旁，若敵中之一焉。爾昆弟遭災之日，爾不可旁觀，猶大人見滅之日，爾不可  
 九 欣喜，於其遭難之日，爾不可狂言，我民遇禍之日，爾不可入其邑門，受罰之日，爾不可旁觀其苦，羅害之  
 十 日，爾不可攘取其財，不可立於通衢，而絕其逃脫者，於其患難之日，不可付其遺民於敵，蓋耶和華之日  
 十一 近臨萬邦，爾所為者，加諸爾身，爾所行者，歸於爾首，爾猶大人，在我聖山而飲，萬邦亦將如是恆飲，且飲  
 十二 且咽，將若未嘗有者，惟在錫安山，將有逃脫者，其山為聖，雅各家必得其業，雅各家為火，約瑟家為欲，以  
 十三 掃家為稿，必然而燬之，以掃家靡有子遺，耶和華言之矣。南土之人，將得以掃山，窪地之人，將得非利士  
 十四 地，其餘將得以法蓮，及撒瑪利亞之田疇，便雅憫將得基列，以色列軍旅之俘囚，在迦南人中者，將得其  
 十五 地，至於撒勒法，耶路撒冷之俘囚，在西法拉者，必得南土諸邑，將有救者，上錫安山而鞠，以掃山，國則歸  
 十六 於耶和華焉。

舊約全書  
俄巴底亞書  
第一章

約拿奉遣赴  
尼微往他  
施命處  
海風大起舟  
人驚懼各  
其神

約拿見投於  
海

耶和華備巨  
魚吞之

約拿於魚腹  
中禱主

巨魚吐約拿  
於岸  
約拿復奉遣  
往尼微

約拿書

三二一 逃往他施，以避耶和華。下至約帕，遇一舟往他施，則付值登舟，欲與之偕往他施，以避耶和華。耶和華使  
 四 大風驟起於海，海盪甚，舟幾破，舟子恐，各顛其神，擲舟中貨於海以輕之。約拿已下內艙，臥而沉睡。舟長  
 六五 就之曰：睡者歟？奚若此！其起禱爾神，庶神眷念我儕，免致死亡。衆相語曰：其來，我儕掣籤，俾知我遭此禍。  
 七 伊誰之故，遂掣籤而得約拿。衆謂之曰：請告我，我遭斯禍，緣誰之故。爾何業，何自，隸何國，屬何族。曰：我乃  
 九八 希伯來人，畏天上上帝耶和華，造滄海與陸地者也。衆懼甚，謂之曰：爾所爲何事，其人咸知彼乃逃避耶  
 十 和華者，蓋已告之也。又謂之曰：我當何以待爾，使海爲我而恬靜乎。因海久而愈盪，約拿曰：舉我而擲於  
 十一 海，則海必爲爾恬靜。蓋我知爾遭此大風，以我故也。衆力擢回岸而不能，以海久而愈盪也。於是衆顛耶  
 十三 和華曰：耶和華歟，求爾勿爲此人之命，使我淪亡，勿以無辜之血，歸於我儕。緣爾耶和華隨所欲而行，乃  
 十五 舉約拿，擲之於海。海之狂蕩乃息，衆甚畏耶和華，向之獻祭許願。耶和華備一巨魚吞約拿，約拿在於魚  
 十六 腹，三晝三夜。

二一 第二章 約拿自魚腹中，禱其上帝耶和華，曰：我遭患難，顛耶和華，卽蒙俞允，我自陰府之腹呼號，爾  
 聽我聲。爾投我於深淵，在海之心，洪水環繞我，爾之波濤淹沒我。我曰：我自爾目前見擲，然仍瞻望爾之  
 四三 聖殿。大水環我，危及我魂，深淵圍我，草裹我首。我下至山基，永閉於地榿。我上帝耶和華歟，爾仍援我命  
 六五 於坑坎，我心疲憊之時，則思念耶和華，我之所禱，入爾聖殿，達於爾前。凡務虛妄者，乃自絕慈惠，惟我必  
 九八 以稱謝之言，獻祭於爾，償我所許之願，拯救乃由於耶和華也。耶和華命其魚，遂吐約拿於陸地。  
 三二一 第三章 耶和華復諭約拿曰：起往尼尼微大邑，以我所命爾者宣之。約拿乃遵耶和華言，起而往尼

皆尼尼微人  
尼尼微人信而悔改

上帝鑒其所行不降其災

約拿見之不悅

上帝以蓖蔴為喻責約拿  
惜物過於惜人

五四 尼微夫尼尼微之邑甚大，周歷三日之程，約拿入邑一日之程，呼曰：越至四旬，尼尼微必傾覆矣。尼尼微  
 五六 民信上帝，宣告禁食，自尊逮卑，皆衣麻焉。斯音傳至尼尼微王，遂起，下位解袍，衣麻坐於灰塵，乃與諸伯  
 五八 出諭，布告尼尼微曰：人或畜，牛羣羊羣，俱勿嘗食，勿食勿飲，人畜俱披麻，衆皆切求上帝，各轉離其惡  
 五九 途，去其手之強暴，上帝或回心轉意，息其烈怒，俾我不亡，亦未可知。上帝見其所為，咸離惡途，乃回厥意，  
 不降所言之災。

三一 第四章 約拿不悅之甚，而怒，禱耶和華曰：耶和華歟，我在故土，非言此乎，故亟逃往他施，蓋我知爾  
 為仁慈矜憫之上帝，遲於發怒，富有恩惠，回意不降其災，耶和華歟，今求爾索我命，以我之死，猶愈於生。

三四 耶和華曰：爾怒宜乎，約拿出邑，坐於邑東，在彼構廬，坐於蔭下，觀此邑之究竟，耶和華上帝備蓖蔴，滋長  
 三五 高於約拿，蔭覆厥首，以解其苦，約拿因之喜甚，詰旦昧爽，上帝備蟲齧蓖蔴，遂致枯槁，日出時，上帝備東  
 三六 風，其氣炎酷，日暴約拿之首，使之昏迷，則求死曰：我之死，猶愈於生焉，上帝謂之曰：爾以蓖蔴而怒，宜乎  
 三七 對曰：我怒至死，亦宜也，耶和華曰：此蓖蔴，爾未為之勞，爾未使之長，一夜而生，一夜而亡，爾尚惜之，尼尼  
 三九 微大邑，其中不辨左右手者，有逾十二萬，且牲畜孔多，我豈不惜之乎。

十一

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十

九

八

七

六

五

以色列與猶  
大崇那拜像  
千踴受罰

先知爲此號  
咷多方居民  
爲此哀哭

嚴責惡人肆  
行欺虐必受  
災禍

人必爲之作  
謳詞發哀歌

實其多行強

彌迦書

一 ○諸民歎爾其聽之地與充其上者傾耳聆之主耶和華自其聖殿向爾爲證蓋耶和華出其所以降臨履於地之高處其下諸山銷鎔諸谷分裂如蠟在火前如水流坡下此皆因雅各之愆尤以色列家之罪戾也雅各之愆尤維何非撒瑪利亞乎猶大之崇邱維何非耶路撒冷乎故我將使撒瑪利亞如田野之邱墟如植葡萄之處傾其石於谷而露其基其雕像悉見碎所獲之贖必焚於火其偶像必荒廢蓋彼所積者原爲娼之贈後必復爲娼之贈爲此我將哀痛號咷解衣裸體而行哀嗥若野犬悲鳴若鴛鳥因其創不能醫延及猶大至於耶路撒冷我民之門勿告於迦特勿哭於亞柯我在伯亞弗拉輾轉於灰塵沙斐居民歎爾其裸體蒙羞而去撒南居民不出伯以薛人號咷致爾失立足之地瑪律居民憂慮而望福祉因禍自耶和華降於耶路撒冷之門拉吉居民歎其以快馬駕車錫安女獲罪始於拉吉以色列之罪戾肇見於爾中爾猶大必饋贖於摩利設迦特亞革悉諸家將欺誑以色列諸王瑪利沙居民歎我將使據有爾者至爾所以以色列之顯者將逃至亞杜蘭爾其自髡爲爾所悅之子女而剪髮首童若鷹以其被虜而離爾焉

二 第二章 在牀謀惡營邪迨至黎明以手有力而行之者其人禍哉彼貪田畝而奪之貪第宅而取之且虐待其人與家而據其業故耶和華曰我必籌一災禍以罰斯族爾不得脫於項不得昂首而行以此乃患難之時也是日也人將爲爾作諷詞發悲慘之哀歌曰我儕悉敗彼移我民之業使其離我以我田畝分子悖逆之人故在耶和華會中掣籤引繩者爾中無一人焉彼云爾曹勿言預言勿道此事侮辱之言永不止息雅各家歎豈可曰耶和華之神褊急乎此事豈彼所爲我言非有益於正行者乎邇來我民

許雅各蒙恩  
旋返如羊歸  
牢

貴牧伯肆行  
殘刻

貴先知偽報  
平康

罕行邪惡必  
受災罰

末日萬民必  
歸耶和華室  
之山

主使萬民殺  
安國不相攻

耶和華為君  
錫安國祚久  
遠

九 興起若敵，有人安然而行，不好戰鬪，彼乃奪其外服，祇留裏衣，爾逐我民婦，離其安宅，永奪我榮於其幼  
 十 稚，爾起而往，此非爾安息之所，污穢必敗壞之，其敗壞甚矣，如人從虛偽，尚誑言曰：我論清酒醇醪，向爾  
 十一 預言，彼則可為斯民之先知焉。○雅各歟，我必集爾衆，亦必聚以色列之遺民，置於一所，若牢中之羊，場  
 十二 內之羣，因人衆多，其聲譁然，闢路者前往，衆乃衝至邑門，自邑門而出，其王先之而行，耶和華導於其前，  
 十三 內之羣，因人衆多，其聲譁然，闢路者前往，衆乃衝至邑門，自邑門而出，其王先之而行，耶和華導於其前，  
 一 第三章 我曰，雅各之首領，以色列家之有司歟，爾其聽之，公義非爾所當知乎？惟爾惡善好惡，剝人  
 二 之膚，剔肉於骨，食我民之肉，剝其膚，折其骨，切之成塊，若為釜而備，若鼎中之肉，至時，彼將顧耶和華，而  
 三 不之應，必因其所為之惡，掩面弗顧，論及誘惑我民之先知，彼牙齒有所嚙，則呼曰平康，若不以物實其  
 四 口，則備戰以攻之，耶和華曰，爾將遇昏夜，不見異象，遑晦冥不得卜筮，日必沒於先知之上，晝變為暗，先  
 五 見抱愧，卜者懷慙，皆掩其唇，因無有上帝之應也，惟我感於耶和華之神，充力與義與能，以示雅各之愆  
 六 尤，以色列之罪戾，雅各家之首領，以色列家之有司歟，爾其聽之，爾曹惡公義，枉正直，以血建錫安，以惡  
 七 建耶路撒冷，首領為賄而行，祭司為利而訓誨，先知為金而占卜，猶特耶和華曰，耶和華非在我中乎，  
 八 災禍必不臨我，以爾之故，錫安必被耕，有若田疇，耶路撒冷為墟，聖室之山，猶林中之崇邱。  
 二 第四章 越至末日，耶和華室之山，必堅立為衆山之冠，超乎諸嶺，萬邦匯之，衆民將往而言曰，其來，  
 三 我儕登耶和華之山，詣雅各上帝之室，彼將教我以其道，我將履於其途，蓋法律自錫安而出，耶和華之  
 四 言，由耶路撒冷而來，彼將行鞫於列邦，審判遠方之強國，俾其以劍製犁，以戈製鎌，國不與戎相攻，人不  
 五 復習戰，惟各坐其葡萄及無花果樹下，無人使之恐怖，萬軍之耶和華口言之矣，萬民各奉其神之名而  
 六 行，惟我儕必奉我上帝耶和華之名而行，至於永久焉。○耶和華曰，是日我必集跛者，聚逐者，及我所困  
 七 苦者，使跛者為遺民，解諸遠方者為強國，耶和華治之於錫安山，自今以迄永久，錫安女之山，羣羊之臺

八

六

五四

三

二

十一

十二

十九

十

八

七六

五

四三

二一

十三

諸國集攻錫安得勝

將有一君由猶大之伯利恆而出  
於地極

必獲勝制敵

實民負恩

九 歟、昔日之權、耶路撒冷女之國、必復於爾、今爾何為號呼、爾中無王、爾之謀士隕沒、致爾痛苦、若臨產之

十 婦乎、錫安女歟、爾其痛苦劬勞、若臨產之婦、蓋爾必出邑居野、且至巴比倫、在彼得救、耶和華將贖爾於

十一 敵手、今有多國集而攻爾、曰、願彼被污、願我目覩所欲臨於錫安者、但彼不知耶和華之意、不明其謀、蓋

十二 耶和華集之、如集禾束在於禾場、錫安女歟、起而踐之、我必使爾角為鐵、爾蹄為銅、爾將擊碎多民、獻其

十三 利於耶和華、奉其財於全地之主、

一 第五 結隊之女乎、今可和會成羣、彼衆已圍攻我、將以杖擊以色列士師之頰、伯利恆以法他乎、

二 爾在猶大郡中為小、然將有一人自爾而出、為君於以色列、其原由於亙古、本於太初、耶和華將付斯民

三 於敵、迨姪婦生子之時、其昆弟之遺餘、將歸於以色列人、彼必卓立、賴耶和華之力、與其上帝耶和華之

四 威名、而牧其羣、使衆安居、彼必為大、至於地極、斯人將為我之平康、當亞述人入我境、踐我宮時、我必興

五 起七牧八伯以敵之、彼將以刃毀亞述地、及甯錄地之關、亞述人入我地、踐我境時、彼必救我、雅各遺民、

六 必在多邦中、若湛露由於耶和華、若甘霖施於草、不待於人、不須世人也、雅各遺民、必在諸國多民中、若

七 獅於林間、百獸之中、若稚獅於羣羊之中、如其經過、則踐踏裂碎之、無人救援、願爾手舉於仇讐之上、願

八 爾敵悉見絕焉、○耶和華曰、是日我將於爾中絕爾馬、壞爾車、毀爾地之城邑、傾爾諸保障、絕爾中之巫

九 術、俾不復有占卜者、絕爾中之雕像柱像、使爾不復拜己手所造之物、拔爾中之木偶、毀爾諸敵、不順之

十 邦、我必發忿震怒以報之、

十一 第六章 爾曹其聽耶和華言、曰起向諸山爭辯、俾諸陵聽爾之聲、諸山及永固之地基歟、其聽耶和

十二 華之爭辯、蓋耶和華有爭論於其民、必與以色列爭辯、我民歟、我於爾何為、何事煩爾、爾其對我證之、昔

十三 我導爾出埃及地、贖爾脫奴隸之室、遣摩西亞倫米利暗行於爾前、我民歟、爾其憶摩押王巴勒所謀、及



貧民愚頑以爲獻祭可蒙主悅

責其言行不義

責其從邪

哀歎義人死人心惟惡是趨

勿恃世人惟賴上帝

主許復應恩

六 比珥子巴蘭所以應之、且憶自什亭至吉甲、所遇之事、俾爾知耶和華公義之行爲、○我詣耶和華、跪拜至上之上帝、當奉何物、豈以燔祭及盈歲之贖、而詣之乎、耶和華豈悅牡羊千千、或油溪萬萬乎、我豈可因已過、獻我首生之子、緣我魂之罪、獻我身之果乎、人乎、耶和華已示爾何者爲善、彼所求於爾者、非惟行公義、好仁慈、謙卑與爾上帝偕行乎、○耶和華之聲、向斯邑而呼、智者必寅畏其名、其聽厥杖、而知爲誰所定、惡人之家、非尙有不義之財、與可憎之小量乎、我若有不公之衡、囊中有欺誑之石、豈得爲潔乎、  
 十五 邑中富人、充於強暴、居民言誑、口舌詭譎、故我擊爾、俾受重傷、以爾諸罪、使爾寂寞、爾將食而不飽、腹中空虛、雖遷爾賄、不得保存、卽有保存、我必付之於刃、爾將播而不穫、踐橄欖不得沐其油、踐葡萄不得飲其酒、蓋尙有守暗利之例、從亞哈家所爲者、而爾遵循其謀、我必使爾寂寞、斯土居民、爲人嗤笑、我民之辱、爾必任之、

第七章

二 禍哉我也、我如夏果已收、如採葡萄所遺、無穗可食、我心所慕初熟之無花果、亦無有也、虔敬者亡於斯土、正直者泯於人間、皆伏伺以流血、各張網羅、以獵昆弟、厥手惟惡是營、而亟行之、牧伯徇情、士師貪賄、大人言其中心之惡欲、共同組織之、其至善者、等於荆榛、其至正者、劣於棘籬、爾守望者所宣懲罰之日、今已至矣、爾必驚擾、勿信鄰里、勿恃友朋、對爾懷中之婦、亦守爾口、蓋子藐其父、女敵其母、媳敵其姑、人之仇讐、卽其家人也、○若我、則必瞻望耶和華、俟救我之上帝、我上帝必聽我、我敵歟、勿因我而欣喜、我雖傾覆、必復興起、我坐於幽暗、耶和華爲我之光、緣我獲罪於耶和華、必當其怒、迨其爲我伸冤、爲我行鞫、彼必導我入於光明、我必得見其義、我敵見之、必蒙羞恥、昔彼謂我曰、爾之上帝耶和華安在、彼必遭報、被踐若街衢之泥、爲我目覩、建築牆垣之日、爾之地界廣拓、是日有人、自亞述與埃及諸邑、自埃及至大河、自此海至彼海、自此山至彼山、必皆歸爾、惟斯土必因居民行爲之果報、而荒蕪焉、○

上帝不永蓄  
惡樂赦罪愆

爾其以杖、牧爾獨居林中之民、卽爾業之羣、在迦密間、牧之於巴珊基列、若古昔然、我將以異蹟示爾、如  
出埃及地之日、列邦見之、必以己之能力爲恥、掩其口、塞其耳、必舐塵若蛇、戰慄出穴、如匍匐之物、悚然  
而歸我、上帝耶和華、且因爾而懼焉、有何神若爾乎、赦免愆尤、宥遺民之罪戾、蓄怒不永、仁慈是悅、彼必  
復矜恤我、踐我愆尤於足下、投其諸罪於深海、必依古昔與我列祖所誓之言、施誠實於雅各、行仁慈於  
亞伯拉罕、

舊約全書

彌迦書

第七章

七百五十八

耶和華以烈  
怒施諸敵以  
恩慈待已民

以其得勝之  
軍傾覆尼尼  
微

那鴻書

二一 第一章 對尼尼微之警示、伊勒歌斯人那鴻啟示之書。○耶和華為忌邪報復之上帝、耶和華報復而充以怒、耶和華報復於其敵、為其仇蓄怒、耶和華遲於發怒、具有大能、干罪者決不赦宥、耶和華之道途、在於颶風狂飈、雲為其足下之塵埃、斥海而涸之、竭河而乾之、巴珊迦密衰殘、利巴嫩之榮華凋謝、山嶽因之震動、岡嶺銷鎔、大地世界與居其上者、墳起於其前、厥怒奮發、孰能屹立、孰能當其忿怒之烈、其怒傾洩如火、磐巖為之崩裂、耶和華乃善、患難之日、乃為保障、凡託庇於彼者、彼皆知之、惟以汜濫之水淹沒其地、追敵入於幽暗、爾曹向耶和華何所謀乎、彼將盡滅之、災難無庸再起、彼衆叢雜若荆棘、沈迷若醉酒、必若枯草、被燬殆盡、有一人焉、自爾而出、向耶和華圖奸惡、謀不軌、耶和華曰、敵雖力足人多、亦將見滅、歸於烏有、我昔雖苦爾、不復苦爾矣、我必自爾折其軛、斷爾索、耶和華論敵、發命曰、以爾名而稱者、不復繼傳、雕鑄之像、我將滅於爾神之室、爾乃卑陋、我為爾造墓矣、試觀報嘉音、傳和平者、其足立於山上、猶大歟、守爾節期、償爾所願、蓋彼惡者盡滅、不復過爾境矣。

二一 第二章 行破壞者至而攻爾、當守保障、防道路、強健爾腰、大奮爾力、耶和華恢復雅各之榮、如疇昔以色列之榮、蓋劫者已劫之、且毀傷其葡萄之枝、勇士之干乃朱、戰士之衣乃絳、備戰之日、車之鋼鐵、閃爍若火、松戈揮動、其車狂走於邑郊、馳驅於街市、狀如火炬、疾若電光、彼召其顯者、乃謁蹶而行、速至城垣、以備扞禦、河開開啟、宮闕消滅、命定王后暴露、被虜而去、宮女椎胸、哀鳴若鳩、伊古以來、尼尼微若匯水之沼、今居民逃遁、或呼之曰、止、無回顧者、掠其銀、劫其金、寶藏無盡、珍器甚多、邑既空虛荒涼、人心消沮、兩膝相觸、腰間痛楚、而俱失色、獅穴與稚獅養育之區、牡獅牝獅稚獅遊行、無人恫喝之所、今安在哉、牡獅裂者、以給稚獅、攫者以予牝獅、以所裂者充其穴、以所攫者盈其洞、萬軍之耶和華曰、我為爾敵、

必焚爾車為煙、以刃戮爾稚獅、爾所裂者、絕於地上、爾使之聲、不復聞焉、

第三章

禍哉血邑、詭譎強暴充滿、刦奪不息、鞭聲振振、車輪轟轟、馬馳驟、車奔騰、騎兵衝突、劍光芒、

戈閃爍、被殺者多、尸身堆積、屍骸無數、人蹶於上、蓋此美妓多淫、工行邪術、以淫行鬻列邦、以邪術鬻諸

族、萬軍之耶和華曰、我為爾敵、必揭爾裙、以蒙爾面、以爾裸體示於列國、以爾醜辱示於萬邦、且以可憎

之穢、投於爾身、使爾鄙陋、為衆目所視、凡見爾者、必逃避爾曰、尼微荒蕪、誰哀悼之、慰藉爾者、我何由

而尋之乎、爾豈愈於挪亞們乎、彼居河間、諸水縈繞、以水為甃、以水為垣、古實埃及為彼之力、其力無窮、

弗與路比為彼之助、惟彼被徙、而為俘囚、嬰孩被擲碎於街隅、其顯者、敵為之掣籤、其大人、則繫之以鏈、

爾將沈醉而昏、因敵而尋衛所、爾諸保障、如無花果之初實、一經搖撼、則落於食者之口、爾境之民、同於

婦女、爾國之門、啟於敵前、門樑為火所焚、爾其汲水以備受困、堅爾保障、踐泥擣土、執持磚模、任爾多若

蝻蝗、衆若螫蝨、在彼火將焚爾、刃將滅爾、如為蝻蝗所吞、爾增商賈、多於天星、蝻蝗食盡而去、爾之牧伯、

有若蝗蟲、爾之軍長、有若蚱蜢成羣、日寒棲於藩籬、日出而去、不知其所、亞述王乎、爾之民牧癯矣、爾之

顯者休矣、民衆散於山間、無人集之、爾傷莫能滅之、爾創甚劇、凡聞爾之音耗者、必向爾鼓掌、蓋爾之兇

惡、誰未屢受之耶、

三二一 四 六五 七 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九

爲國認罪

示以迦勒底人必行討罰

哀歎迦勒底人之惡較其所討者尤甚

哈巴谷侯主

迦勒底人受罰因其瘋狂

因貪財不義

### 哈巴谷書

第二章 先知哈巴谷所得之警示。○耶和華歎我呼籲，爾不垂聽，將至何時，我因強暴呼籲，爾不施援，胡爲使我見奸惡，爾奚觀橫逆乎？殘賊強暴，在於我前，怨隙爭鬪，紛然並起。緣此法律廢弛，公義不彰，惡者環繞義人，公義顯然違反，爾其觀於列邦，甚爲駭異。當爾之日，我行一事，人雖告爾，爾不之信。我將興起迦勒底人，是乃殘酷暴躁之邦，徧行大地，據非己之居所，彼於嚴可畏，使威行鞠，悉由於己。其馬疾於豹，猛於暮出之狼，騎兵奔騰，來自遠方，疾飛如急食之鷹，彼之來也，爲行強暴，奮勇直前，聚厥俘虜，如沙之多。藐視君王，姍笑牧伯，譏嘲保障，築壘而下之，彼以己力爲神，其衝突也，若風飄過，致干罪戾。耶和華我上帝，我聖者歎，爾非自永古而有乎？我儕必不死矣。耶和華歎，爾爲行鞠而立之，磐石歎，爾爲譴責而設之，爾目清潔，不視邪惡，不觀橫逆，爾何顧謔行詐者乎？惡人吞噬義於己者，爾何緘默乎？何使人若海魚，若無主，匍匐之物乎？敵以鈎釣之，以罟捕之，以網集之，緣此歡欣喜樂，獻祭於其罟，焚香於其網，因其由此所得者肥，所食者豐也，彼傾其網，恆戮列邦，而不之惜，可乎哉。

第二章 我必立於守望之所，佇於戍樓，觀其何以語我，我之質訴，何以應答。耶和華謂我曰，書此啟示，昭著於版，俾人趨而能讀。蓋此啟示，有定期焉，其終極必速至，決不虛誑。雖則遲延，爾其待之，因其必臨，不濡滯也。其人心驕，中懷不正，惟義者以信得生，彼嗜酒行詐，驕傲而不安居，擴張其欲，恍若陰府，如死亡之無壓，集萬邦，會萬民，使爲己有，斯衆豈不以譬詞諷之，以隱語嘲之曰，禍哉其人，聚斂非己之財，擔負典質之重，伊於胡底，剝削爾者，豈不勃興乎？窘迫爾者，豈不亟起乎？爾必爲其所虜之物，因爾劫掠多邦，流人之血，行強暴於其地，其邑，及凡居於其中者，諸國之遺民，亦必劫掠爾。○獲不義之財，以富其家，營巢於高處，以避凶暴之手，其人禍哉，爾之所謀，翦滅多民，貽羞爾家，自取罪戾，壁中之石將呼，木中

因肆行殘刻

因沈湎於酒

因製像崇邪

哈巴谷祈禱  
因主感戰慄

仍歡欣賴主

廿三 之梁將應。○以血建邑，以惡築城，其人禍哉。諸民勞力乃爲火，列邦辛苦歸於虛，此非由於萬軍之耶和

廿四 華乎。蓋知耶和華榮耀之知識，將徧滿大地。若水之瀰漫於海焉。○和毒以飲鄰里，使之沈醉，欲觀其裸

廿六 其人禍哉。爾充於辱，非充於榮，亦當飲之。彰爾不潔，耶和華右手之杯，將傳及爾。汚辱加於爾榮，爾行強

廿八 暴於利巴嫩，加殘害於羣獸，使之驚怖。且流人血，行強暴於其地。其邑及凡居於其中者，必反乎爾。○工

廿九 師雕像，於製造者何益之有。鑄偶乃僞師，製造者恃此暗啞之像，何益之有。謂木曰寤，謂啞石曰起，其人

三十 禍哉。此物豈能垂訓乎。彼飾以金銀，而中無生氣。惟耶和華在其聖殿，全地當靜默於其前。

三十一 第三章 先知哈巴谷之禱語，心感神游之詞章。○耶和華歟，我聞爾之聲譽而懼。耶和華歟，求爾於

三十二 此數年中，復興爾工。於此數年中，顯著之震怒之際，仍懷矜憫之念。上帝自提幔來，聖者自巴蘭山至，其

三十三 榮蔽諸天，讚美徧大地。朗耀如日華，其手發光芒，能力蘊於其中。疫癘行於其前，火箭出於其下。彼立，則

三十四 震動大地，彼視，則激觸列邦。恆在之山崩頽，永存之嶺傾陷。其道亙古如斯。我見古瑯之幕遭難，米甸之

三十五 帷動搖。耶和華乘馬，駕拯救之車。豈忿諸河，恚諸川。怒滄海乎。爾弓出彀，爾矢皆中。使河決地，諸山見爾

三十六 而戰慄。大水奔流，深淵發聲。波濤激躍。爾矢激射。爾戈閃爍。日月因之停於其宮。爾發忿徧行大地。爾震

三十七 怒蹂躪列邦。爾出以救爾民。拯爾受膏者。爾擊惡者之首，毀其室，露其址。至於盡處。爾以戈矛刺其戰士

三十八 之首。彼衆來如颶風，使我四散。其所喜者，暗噬貧民。爾乘馬踐海，經洶湧之大水。○我既聞之，我體戰慄，

三十九 我脣顫動，骸骨若朽。我戰慄於我所，我惟靜默。以俟患難之日至。犯境之民來，無花果雖不舒蕊，葡萄樹

四十 雖不結實，橄欖無所產。田畝不出糧，牢中絕羊，闌內無牛。我猶因耶和華而歡欣。爲救我之上帝而喜樂。

四十一 主耶和華爲我之力，使我足疾若鹿。俾我履於崇高之處。斯歌使伶長鼓琴歌之。

猶大作惡主  
必嚴懲

西番雅書

勸衆乘時尋  
主  
非利士必受  
懲罰

一 第一章 亞們子約西亞爲猶大王時，耶和華諭希西家玄孫，亞瑪利雅曾孫，基大利孫，古示子西番雅耶和華曰：我必盡滅萬類於地，殲滅人民牲畜，飛鳥海魚，及凡窒礙，與行惡者，我必絕人於地。耶和華言之矣。我必舉手於猶大，及耶路撒冷居民，且在斯土，滅絕所遺之巴力，與基瑪琳之名，暨厥祭司，以及凡在屋巔崇拜天象者，並崇拜耶和華指耶和華而誓，亦指瑪勒堪而誓者，與背耶和華而不從之者，及不尋求耶和華而不訪之者。○在主耶和華前，爾宜靜默，蓋耶和華之日伊邇，耶和華已備祭品，區別其賓客矣。至耶和華祭祀之日，必罰牧伯，與諸王子，及凡衣異服者，是日凡踰門闕，以強暴詭詐充其主人之室者，我必罰之。耶和華曰：是日必有哀哭之聲，出自魚門，號咷之聲，出自二區，傾圮之聲，出自邱陵。瑪革提施居民歎，爾其號咷，因貿易者敗亡，運銀者見絕矣。是時我將以燈遍索耶路撒冷，凡沉靜若酒滓，中心自謂，耶和華不降福，亦不降禍者，我必罰之。彼之貨財被掠，第宅荒蕪，建屋而不得居，植葡萄園而不得飲其酒。耶和華之大日伊邇，既近且速。耶和華之日有聲，勇士慘然號哭。是日乃震怒之日，急難困苦之日，毀滅淒涼之日，幽暗晦冥之日，密雲深黑之日，吹角告警之日，將攻堅城高堞。我必加苦於人，使其行走同於瞽者，以其獲罪於耶和華，其血傾如塵埃，其肉棄如糞土。耶和華震怒之日，彼之金銀不能救之，全地必爲其憤嫉之火所滅。凡居斯土者，必猝然滅絕。

二 第二章 無恥之邦歎，爾其會集，卽於命令未出，光陰未逝，其速如糠。耶和華烈怒未降，忿恚之日未至，以先會集而來，大地之上，凡謙卑而守律例者，當尋求耶和華，尋求公義與謙卑，則於耶和華忿怒之日，庶可藏匿。迦薩必闕寂，亞實基倫必荒涼，亞實突亭午被逐，以革倫見拔，禍哉，海濱居民，基利提族也。非利士人之地，迦南歎，耶和華有言責爾，將殲滅爾，至無居民，瀕海之區，將爲草場，有牧人之廬，羣羊之



摩押亞捫必受懲罰

古實亞述必受懲罰

嚴責耶路撒冷人之諸罪

勸俟以色列復興

宜歌頌主恩

七 牢海濱將歸於猶大家之遺民，牧畜於彼，暮則臥於亞實基倫之室，蓋其上。帝耶和華必眷顧之，而返其  
 八 俘囚也。摩押之毀謗，亞捫人之詬辱，我聞之矣。彼詆我民，自大而侵其境，故萬軍之耶和華，以色列之上  
 九 帝曰：我指己生而誓，摩押將如所多瑪，亞捫將如蛾摩拉，徧成蕪藜斥鹵之地，永久荒蕪。我之遺民，必虜  
 十 其人，我之餘民，必據其土。因彼驕矜自大，毀謗萬軍耶和華之民，故必遇此也。耶和華必向之顯為可畏，  
 十一 使地上諸神受餒，列邦羣島之民，各在其所崇拜耶和華。古實人歟，爾亦必見戮於我刃。耶和華將伸手  
 十二 向北，而滅亞述，使尼微荒蕪，旱乾如曠野，羣畜各類之獸，將臥其中。鵲鷓鴣，棲於柱頂，鳴於窗牖，門  
 十三 闕闕寂，香柏之製，俱已剝落。此乃歡樂之邑，安居無慮，其心自謂惟我而已。我外無他，今奚荒寂，成爲獸  
 十四 臥之所。凡經過者，必搖手而嗤笑之。

第三章 禍哉，背逆污穢暴虐之邑也。彼不聽命令，不受教誨，不恃耶和華，不親其上帝。其中之牧伯  
 一 乃吼獅，其士師爲暮出之狼，無所遺於詰旦。其先知輕佻詭詐，其祭司污玷聖所，干犯法律，在其中之耶  
 二 和華乃義，不行不義，且且彰其公義，無有間斷。惟彼不義之輩，弗知愧恥，我曾翦滅列邦，使其堞樓闕寂，  
 三 街衢荒涼，無人經之。其邑被毀，寂然無人，無居之者。我曾曰：爾惟寅畏我，受我訓誨，爾之第宅，則不依我  
 四 所定被毀，但爾黎明而起，自敗厥行。耶和華曰：爾宜俟我，迨我起而虜掠之日。蓋我已定志，招集諸族會  
 五 聚諸國，傾我忿恚，洩我烈怒於其上。全地將爲我憤嫉之火所滅。是時我必使諸民之辱爲潔，以籲耶和  
 六 華名，同心服事之。禱我之民，分散之女，將自古實河外，攜禮物以獻我。昔之所行，干罪於我，是日爾不因  
 七 之而羞愧。蓋我將除驕泰誇張者於爾中，俾爾在我聖山，不復驕泰。然我必遺困苦貧乏之民於爾中。彼  
 八 必託庇於耶和華之名，以色列遺民，不復行惡言誑口，無詭譎之舌，或食或寢，無人怖之。○錫安女歟，爾  
 九 其謳歌，以色列歟，爾其歡呼。耶路撒冷女歟，爾其一心欣喜懼。耶和華已除爾刑罰，去爾仇敵，以色列

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

廿七 王耶和華在於爾中、爾不復避禍矣、<sup>十六</sup>是日人必謂耶路撒冷曰、毋懼、錫安乎、爾手毋弱、爾之上帝耶和華  
十九 在於爾中、爲有能者、必行拯救、緣爾而悅樂、默然安於仁愛、懼怵而謳歌、爲大會而憂者、我將集之、彼原  
十九 屬爾、以爾之辱爲重負也、是時凡難爾者、我必罰之、拯跛者、集逐者、凡在各地受侮辱者、我必使之獲稱  
二十 讚、得名譽、是時我將攜爾旋歸、俾爾聚集、返爾俘囚、爲爾目視、致爾於大地兆民中、得名譽、獲稱讚、耶和  
華言之矣、

舊約全書

西番雅書

第三章

七百六十六

哈該賞猶大人延不建殿

勉其速興厥工

許以主必佑助

示以後建之殿較前建者榮美尤大

### 哈該書

第一章 大利烏王二年六月朔，耶和華藉先知哈該，諭撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，及約撒答子大祭司約書亞曰：萬軍之耶和華曰：斯民云：建耶和華之室，其時未至。耶和華則藉先知哈該諭曰：斯室荒涼，爾居板蓋之室，於斯時宜乎。故萬軍之耶和華云：爾其自思所為，爾播多而穫少，食不得飽，飲不得足，衣不得暖，備獲其值，盛於敝囊。萬軍之耶和華云：爾其自思所為，登山取木，以建斯室，我則悅之而獲榮。耶和華言之矣。爾望多而得少，攜之而歸，我則噓之。萬軍之耶和華曰：此何故耶？因我室荒涼，爾各亟於己室也。以爾之故，天斬其露，地斬其果，我命旱乾臨於斯土山岡，穀酒與油，暨地所產，其人與畜，爰及爾手勞而得者。○撒拉鐵子所羅巴伯，約撒答子大祭司約書亞，與諸遺民，遂遵其上帝耶和華之命，及先知哈該奉其上帝耶和華遣所傳之言，民衆乃寅畏耶和華。耶和華之使者哈該奉耶和華之命告民曰：耶和華云：我偕爾矣。耶和華感撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，與約撒答子大祭司約書亞，及諸遺民之心，遂咸至，興工於其上帝萬軍耶和華之室。時大利烏王二年六月二十四日也。

第二章 七月二十一日，耶和華藉先知哈該諭曰：爾其告撒拉鐵子猶大方伯所羅巴伯，約撒答子大祭司約書亞，及諸遺民曰：爾中曾見此室昔時之榮者，有誰尙存，今爾視之，為何如耶？在爾目中，非若無有乎？耶和華曰：所羅巴伯，其強乃心，約撒答子大祭司約書亞，其強乃心，耶和華又曰：斯土衆民，歎其強乃心，興工操作，蓋我偕爾，萬軍之耶和華言之矣。依爾出埃及時，我與爾約之言，我神寓於爾中，爾勿畏懼。萬軍之耶和華曰：再延片時，我將震動天地海陸，亦將震動萬邦，萬邦所愉悅者將至我，必以榮光充斯室。萬軍之耶和華言之矣。萬軍之耶和華曰：銀爲我有，金亦我有，此室其後之榮，較前尤大。萬軍之耶和華言之矣。我將錫平康於斯土。萬軍之耶和華言之矣。○大利烏二年九月二十四日，耶和華

未建殿以前  
民所獻者不  
潔故諸事不

主許簡所羅  
巴伯

廿一 藉先知哈該諭曰、萬軍之耶和華云、問法律於祭司曰、設有人以衣襟裹聖肉、其襟觸餅羹酒油、及他食

廿二 物、則是物成爲聖乎、祭司僉曰、否、哈該曰、設有人以捫尸而蒙不潔、觸此諸物、則是物成爲不潔乎、祭司

廿三 僉曰、必爲不潔、哈該曰、耶和華云、斯民斯族於我前亦若是、其手所作之工、及所獻之物、皆爲不潔、請爾

廿四 追思、此日以前、耶和華之殿、未壘石於石上之先、歷時如是之久、人至穀堆、冀得二十、僅得其十、人至酒

廿五 池、望得五十、僅得二十、耶和華曰、我以暴風毒蠱大雹、擊爾於爾手之工作、而爾猶不歸我、請爾追思、此

廿六 日以前、卽自九月二十四日、立耶和華殿基時、爾其念之、倉廩尙有穀種乎、葡萄、無花果、石榴、橄欖、諸樹、

廿七 俱未結實、自今以後、我必錫嘏於爾、○是月二十四日、耶和華復諭哈該曰、告猶大方伯所羅巴伯云、我

廿八 必震動天地、傾列邦之座位、滅萬民諸國之勢力、覆其車與駕之者、馬與乘之者、俱仆於昆弟之刃、萬軍

廿九 之耶和華曰、我僕撒拉鐵子所羅巴伯歟、我已簡爾、是日我必視爾爲印、萬軍之耶和華言之矣、

撒迦利亞勸  
民歸主

見乘馬者之  
異象

天使爲耶路  
撒冷祈禱耶  
和華許以復  
施憐憫

撒迦利亞見  
四角  
見四匠

見人持準繩

撒迦利亞書

二一 第一章 大利烏二年八月，耶和華諭易多孫，比利家子，先知撒迦利亞曰：昔耶和華甚不悅爾列祖，故當告民曰：萬軍之耶和華云：爾其返於我，我則返於爾。萬軍之耶和華言之矣。毋效爾列祖，古先知呼之曰：萬軍之耶和華云：轉離爾之惡途惡行，惟彼不聽，不從我言。耶和華言之矣。爾列祖安在乎，衆先知永存乎？惟我所命我僕諸先知之言詞典章，豈非及於爾列祖乎？彼則悛改曰：萬軍之耶和華欲依我所行所爲，而施行於我，已若是待我矣。○大利烏二年十一月，即細罷特月二十四日，耶和華諭易多孫，比利家子，先知撒迦利亞，彼則曰：我於夜間，見有乘赤馬者，立於谷中岡拈樹間，其後有赤紅白色之馬，我曰：我主，此維何，與我言之使謂我曰：我將以之示爾，立於岡拈樹間者曰：此乃耶和華所遣，遍遊大地者也。彼衆遂覆立於岡拈樹間之耶和華使者曰：我儕已遍遊大地，見全地安居靜謐。耶和華之使者曰：萬軍之耶和華歟，爾怒耶路撒冷，及猶大諸邑，既歷七十年，不加矜憫，將至幾時乎？耶和華以善言慰語，答與我言之使，與我言之使謂我曰：爾其呼云：萬軍之耶和華曰：我爲耶路撒冷與錫安，熱中特甚，我深不悅安逸之列邦，蓋我微怒斯民，彼則加以苦難。故耶和華云：我以矜憫而返耶路撒冷，我室必建其中，引繩於耶路撒冷，萬軍之耶和華言之矣。當又呼曰：萬軍之耶和華云：我之諸邑，將豐阜而盈溢。耶和華必慰藉錫安，遴選耶路撒冷焉。○我舉目而觀，見有四角，遂謂與我言之使曰：此維何，乃散猶大以色列耶路撒冷之角也。耶和華以工匠四人示我，我曰：其來何爲，曰：此角驅散猶大，以致無人昂首，斯人之來，使之恐怖，且鄰列邦之角，卽高舉以攻猶大而散之者也。

二二 第二章 我復舉目而觀，見一人手執準繩，我曰：爾將何之，曰：往虔耶路撒冷，而視其長廣，與我言之使乃往，他使出迓之，謂之曰：爾其疾趨，語此少者曰：耶路撒冷將有居民，因人畜繁多，如無垣之村，耶和

錫安得脫災

主許與同居

撒但敵約書

主許約書亞  
者出必使名萌藥

見金燈臺得  
知所羅巴伯  
助建殿蒙主佑

六 華曰、我必為其四周之火垣、且為其中之榮、耶和華曰、咨、我曾散爾於天之四風、爾其自北而遁、耶和華  
七 言之矣、咨、與巴比倫女偕居之錫安、歟、爾其逃避、萬軍之耶和華有言、為彰其榮、遣我至虜爾之邦、犯爾  
十九 者、即犯其眸子也、我將向之搖手、彼必為其虜役所虜、爾則知萬軍之耶和華遣我矣、耶和華曰、錫安女  
十二 歟、爾其謳歌欣喜、我將蒞臨、居於爾中、是日必有多國歸附耶和華、為我之民、我必居於爾中、如是、爾則  
十三 知萬軍之耶和華遣我就爾、耶和華將取猶大為其業於聖地、復簡耶路撒冷、凡有血氣者、宜靜默於耶  
和華前、蓋彼興起、而出其聖所矣、

二一 第三章 彼又示我、見大祭司約書亞立於耶和華使者前、撒但立於其右為之敵、耶和華謂撒但曰、  
撒但、歟、耶和華斥責爾、簡耶路撒冷之耶和華斥責爾、此非拔於火中之燼乎、約書亞衣不潔之服、立於  
使者前、使者謂立於其前者曰、去其不潔之服、復謂約書亞曰、我去爾之罪愆、衣爾以美服、我曰、當以潔  
冠加於其首、遂以潔冠冠之、以衣衣之、耶和華之使者立於側、耶和華之使者戒約書亞曰、萬軍之耶和  
華云、如爾行我途、遵我命、則必理我室、守我院、我且使爾行於侍者之間、大祭司約書亞歟、爾與坐於爾  
前之儔侶、皆為預兆之人、咸宜聽之、我將使我僕名萌藥者出、萬軍之耶和華曰、我置於約書亞前之石、  
一石有七目、我必雕刻之、斯土之罪、一日之間、我將除之、萬軍之耶和華曰、是日爾曹相邀鄰里、至葡萄  
樹、及無花果樹下、

二一 第四章 與我言之使、復來醒我、若寢者為人所醒、謂我曰、爾所見維何、我曰、見一燈臺、純金所製、其  
上有孟、亦有七燈、各有七管、旁有橄欖樹二、一在孟右、一在孟左、我謂與我言之使曰、我主、此維何、與我  
言之使曰、爾不知此乎、曰、我主、我不知也、彼曰、此乃耶和華諭所羅巴伯之言曰、非以權勢、非以能力、乃  
藉我神、萬軍之耶和華言之矣、大山歟、爾為何、於所羅巴伯前、將成平壤、彼必出頂石而置之、有聲呼曰、

得知二橄欖  
樹指二油人

見飛卷得知  
盜竊者妄誓  
者必如卷文  
見除

見伊法中之  
婦

見四車

爲約書亞製  
金冕以示主  
殿必成

九八 恩寵、恩寵歸之、耶和華復諭我曰、所羅巴伯之手、既奠此室之基、其手亦必竣厥工、如是、爾則知萬軍之

上十 耶和華遣我就爾、誰藐視其日、以爲細故乎、耶和華之七日、遍察全地、必喜見所羅巴伯手執準繩也、我

十二 謂之曰、燈臺左右、二橄欖樹、何耶、復曰、橄欖二枝、附於流金油之二金嘴、何耶、彼曰、爾不知此乎、曰、我、主

我不知也、曰、此乃二油人、侍於全地之主側也、

三二一 第五卷 我復舉目、見一飛卷、彼謂我曰、爾所見維何、我曰、見一飛卷、長二十肘、廣十肘、彼曰、此乃呪

四 詛、遍行斯土、凡盜竊者、必按卷此面之文而見絕、凡妄誓者、必按卷彼面之文而見絕、萬軍之耶和華曰、

五 我出此卷、使入盜賊之室、與指我名而妄誓者之室、恆處其中、而毀滅之、爰及木石、○與我言之使出而

九八 謂我曰、爾其舉目、見所出者維何、我曰、此維何、曰、所出者伊法也、又曰、是乃惡人在斯土之狀也、我則見

七六 一鉛片被舉、其式維圓、伊法中有婦坐焉、彼曰、此乃邪惡、遂投婦於伊法中、置鉛片於其口、我復舉目、見

二婦出、有翼若鶴、振翻有風、舉伊法懸於天地之間、我謂與我言之使曰、彼攜伊法何適、曰、適示拿地、爲

十一 婦建室、既備、則置之於其所、

二一 第六卷 我復舉目、見有四車、出自二山之間、其山乃銅山也、一駕赤馬、二駕玄馬、三駕白馬、四駕斑

八七 駁之健馬、我謂與我言之使曰、我主、此維何、使者曰、此乃天之四風、侍於全地之主前、奉遣而出、駕玄馬

六五 者往北方、白馬從其後、斑駁之馬往南方、健馬出、欲遍行於地、使者曰、往哉、遍行於地、遂遍行於地焉、使

四三 者呼而謂我曰、往北方者、已安我心於北方矣、○耶和華諭我曰、俘囚之中、來自巴比倫之黑珉、多比雅、

十二 耶大雅、詣西番雅子約西亞之室、是日爾往見之、取其金銀、以之製冕、加於約撒答子大祭司約書亞之

十四 首、謂之曰、萬軍之耶和華云、有名萌蘗者、必由其地挺生、將建耶和華之殿、彼建耶和華之殿、亦必得其

尊榮、居其位而主治、在其位爲祭司、使此二者之間、著和平之謀議、此冕歸於希連、多比雅、與耶大雅、以



被喫者詢仍  
禁食否

撒迦利亞告  
以禁食非主  
所悅

民散異邦乃  
因其惡

耶路撒冷必  
復振興

先知易建殿  
者勿怯勿怠

十五 誌西番雅子之惠、置於耶和華殿、遠人將至、建耶和華之殿、如是、爾則知萬軍之耶和華造我就爾、爾若  
勤遵爾上帝耶和華之命、則此事必成焉、

第七章

大利烏王四年九月、卽基斯流月四日、耶和華有言諭於撒迦利亞、時伯特利人遣沙利色、

利堅米勒、偕其從者、求恩於耶和華、謂萬軍之耶和華室中之祭司、與先知曰、我於五月間、仍當哭泣齋

戒、循我歷年所行乎、萬軍之耶和華諭我曰、其告斯土之民、及諸祭司曰、爾於五月七月、禁食哭泣、歷七

十年、豈爲我禁食乎、爾式飲式食、豈非爲己而食、爲己而飲乎、耶和華藉古先知所宣之言、爾不宜聽之

乎、其時耶路撒冷及四周之邑、有居民、且興盛、南土平原、亦有居民焉、○耶和華諭撒迦利亞曰、萬軍之

耶和華云、當以公正行鞫、以仁慈矜憫相待、勿虐遇孤寡、賓旅貧乏、勿中心謀惡、以害昆弟、惟彼不從、而

轉其肩、塞耳不聽、鐵石其心、不聽法律、與萬軍之耶和華以其神藉古先知所傳之言、緣此、萬軍之耶和

華大發其怒、萬軍之耶和華曰、我呼之、而彼不聽、彼呼我、我亦不聽、我將以旋風、散之於素所不識之邦、

厥後其地成爲荒蕪、無人來往、致可悅之地荒寂焉、

第八章

萬軍之耶和華諭曰、萬軍之耶和華云、我爲錫安熱中特甚、爲之憤嫉、耶和華云、我返於錫

安、將居耶路撒冷中、耶路撒冷將稱爲真誠之邑、萬軍耶和華之山、將稱爲聖山、萬軍之耶和華云、將有

老夫老婦、坐於耶路撒冷之衢、各因壽高、手扶厥杖、邑中街衢、滿有童男幼女、戲玩其間、萬軍之耶和華

云、是日也、遺民若視爲奇異、我亦視爲奇異乎、萬軍之耶和華云、我將自東自西、

拯救我民、導之而至、使居耶路撒冷中、彼爲我民、我以誠以義、爲其上帝、萬軍之耶和華云、建耶和華殿、

立基之時、先知在焉、爾曹是日聞其口出之言、其強乃手、是日之前、人不得值、畜不得值、人之出入、緣敵

而不得安、我使其衆彼此相攻故也、萬軍之耶和華曰、今我待此遺民、不同曩昔、必獲平安之禱、葡萄結

廿二

十

九

八

六

五

四

三

二

一

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

勉以善行

憂傷將易歡

萬民必尋求  
主恩

耶和華必懲  
罰哈得拉與  
大馬色

錫安王蒞臨  
梁公攝政

主許伯其民  
使之獲勝

十三 實地出其產、天降其露、我必使斯遺民、得此諸物、猶大與以色列家歟、爾在列邦、爲人呪詛、我將救爾、使

十四 爾爲人祝嘏、勿懼其強、乃手萬軍之耶和華云、爾列祖激我怒時、我擬降災、而不回意、今我亦擬施恩於

十五 耶路撒冷、與猶大家、爾其勿懼、爾所當行者、乃與鄰里言、各以誠實、在爾邑門、行公正和平之鞠、勿中心

十六 謀惡、以害鄰里、勿好僞誓、蓋此悉我所惡、耶和華言之矣、○萬軍之耶和華諭我曰、萬軍之耶和華云、四

十七 月五月、七月十月、禁食之期、在猶大家、將爲喜樂歡忭之期、欣悅之節、爾宜誠實和平是好、萬軍之耶和

十八 華云、厥後必有諸民、及多邑之居民將至此邑之民、詣彼邑曰、我儕速往、求耶和華之恩、尋萬軍之耶和

十九 華、我亦偕往、將有多民、強大之邦、往耶路撒冷、尋萬軍之耶和華、而乞其恩、萬軍之耶和華云、是日異言

二十 之列邦中、將有十人、執猶大一人之裾曰、我聞上帝偕爾、我欲與爾偕行、

二十一 第九章 耶和華之警示、應於哈得拉地、歸於大馬色、及其鄰邑哈馬、萬人與以色列諸支派之目、皆

二十二 仰望耶和華、亦歸於推羅、西頓、以其大有智慧也、推羅爲已建保障、積銀如塵土、積精金如衢泥、主必遂

二十三 之、摧其權勢於海、邑爲火焚、亞實基倫見之而恐懼、迦薩見之而痛苦、以革倫因絕望而蒙羞、迦薩王必

二十四 淪喪、亞實基倫無人居處、外族將居於亞實突、我必絕非利士人之驕、除其口中之血、齒間可憎之物、彼

二十五 將爲我上帝之遺民、若猶大中之族長、以革倫若耶布斯人、我將建營以環我室、抵禦敵軍、絕其往來、使

二十六 暴虐者不復經行斯境、蓋我目願之、○錫安女歟、爾其大樂、耶路撒冷女歟、爾其歡呼、爾王臨爾、彼乃公

二十七 義、且施拯救、溫柔而乘驢、卽驢之駒、我必絕以法蓮之車、與耶路撒冷之馬、除爭戰之弓、彼將向列邦言

二十八 和平、其權所及、自此海至彼海、自大河至地極、若爾、因爾盟約之血、我將釋爾俘囚、出於智井、有望之俘

二十九 囚歟、宜歸保障、我今宣告、必償爾維倍、我以猶大爲已彎之弓、以法蓮爲在弦之矢、錫安歟、我將激爾

三十 子、以攻雅完之子、使爾若勇士之劍、耶和華將覓於其上、發矢如閃電、主耶和華吹角、御南方之旋風、而

十五 行，萬軍之耶和華將保衛之，俾吞滅其敵，踐其所發之石，將飲敵血而喧譟，有若飲酒，又若盈血之祭盃，  
十六 沃血之壇角，是日也，彼之上帝耶和華必救其民，視若羣羊，俾如冕旒之寶石，焯爍於其地，其福何其洪，  
其榮何其美，少男以佳穀而昌，少女因新酒而盛。

當求雨於耶和華

二一 第十章 春雨之時，當求雨於耶和華，耶和華發雷電，必降雨，賜人田間之蔬，家神言虛誕，卜筮見欺，  
三 誑，妄宜爲夢，徒施慰藉，故民流離如羊，因無牧而困苦，我怒熾於牧者，必懲罰吐山羊，蓋萬軍之耶和華，  
垂顧其羣，卽猶大家，必使若臨陳之駿馬，隅石，幕釘，戰弓，及諸主治者，將皆出於彼，彼若武士，當戰爭時，  
踐其敵於衢泥，其戰爭也，因耶和華偕之，凡乘馬者，無不惶愧，我將鞏固猶大家，拯救約瑟家，導之旋歸，  
六 加以矜憫，俾如未見棄者，蓋我爲其上帝耶和華，必聽其祈，以法蓮將如武士，中心欣悅，有若飲酒，其子  
七 見之則喜，其心因耶和華而樂，我將號召而集之，我已贖之，彼將繁衍，如昔日然，我將播之於列邦，彼在  
八 遠方，必記憶我，偕其子女得生而還，我將引之出埃及，及集之出亞述，導之入基列，及利巴嫩，其地不足以  
九 居之，我將經行苦海，衝擊海濤，尼羅之深處必涸，亞述之驕矜必降，埃及之權柄必亡，我將使之恃耶和  
十 華而堅強，奉其名而往來，耶和華言之矣。

主必拯其民使返故土

十一 第十一章 利巴嫩，其啟爾門，任火焚爾香柏，松木，爾其號咷，因香柏已傾，其佳者已毀矣，巴珊  
二 橡樹，歎，爾其號咷，因叢林已仆矣，有牧人號咷之聲，因其榮華毀矣，有稚獅咆哮之聲，因約但之榮美摧  
三 矣，我上帝耶和華云，將宰之羊，爾其飼之，購者殺之，而自以爲無辜，鬻者曰，耶和華宜頌美，因我富有矣，  
四 彼之牧者，亦不惜之，耶和華云，斯土居民，我不復惜之，必付於其鄰與王，彼將擊斯土，我不拯之於其手，  
五 我則飼此將宰之羊，其羊誠爲困苦，遂取二杖，一曰榮美，一曰維繫，而飼斯羊，一月之間，我絕三牧，蓋我  
六 心厭彼，彼心憾我也，我則曰，必不飼爾，死者聽其死，亡者聽其亡，其餘任其相食，遂取我榮美之杖折之，  
七 約與民所立之約

牧人見棄

命恤將殺之羊以二杖牧之

折一杖以明與民所立之約

又折一杖以明絕二國之誼

愚牧邁禍

以耶路撒冷為杯使四周之民致醉昏眩

猶大復興

耶路撒冷居民必為其所刺者哀哭

必為耶路撒冷罪一深泉洗罪一深泉像偽先知均滅絕

三十二 以廢我與諸民所立之約，是日即廢之，困苦之羊聽從我者，咸知此為耶和華之言，我謂之曰：若視為善，其給我值，否則已矣。於是權銀三十，以為我值，耶和華謂我曰：以彼估我之嘉值，擲於陶人，我則取其銀三十，擲於陶人，在耶和華之室，其二維繫之杖，我亦折之，以絕猶大與以色列兄弟之誼。○耶和華謂我曰：復取愚牧之器，我將與一牧於斯土，彼不願喪亡者，不尋離散者，不醫被傷者，不飼茁壯者，惟食肥者之肉，而斷其蹄，禍哉，棄其羣羊之庸牧乎，刃必擊其臂，傷其右目，其臂枯槁，其右目昏曠矣。

三十一 第十二章 耶和華論以色列之警示。○鋪張諸天，建立地基，創造人靈之耶和華曰：我將使耶路撒冷為四周諸民致眩之杯，耶路撒冷被圍時，猶大亦得其佑，是我將使耶路撒冷為諸民之重石，凡負之者，必受重傷，天下列邦，將集而攻之，耶和華曰：是我將使諸馬驚駭，乘者顛狂，惟猶大家，我必垂顧之，列邦諸馬，我使之瞠瞽，猶大族長意謂，耶路撒冷居民，恃其上帝萬軍之耶和華，為我之力，是我使猶大族長，若火盆之在柴薪，若火炬之在禾束，必左右焚燬四周之邦，耶路撒冷之民，仍居其所，耶路撒冷和華必先救猶大之幕，俾大衛家與耶路撒冷居民之榮，不得越於猶大，是我日耶和華必扞衛耶路撒冷居民，其中懦弱者將如大衛，大衛家將如上帝，如耶和華之使，在於其前者，是日來攻耶路撒冷之列邦，我擬滅之，且必注恩賜，賦懇求之心於大衛家，及耶路撒冷居民，俾仰望我，即彼所刺者，為之哀哭，若喪獨子，為之慘怛，若喪長子，是日耶路撒冷大有悲哀，如在米吉多平原，哈達臨門之悲哀，斯土各家，必有悲哀，大衛家男女異室而居，拿單家男女異室而居，利未家男女異室而居，示每家男女異室而居，其餘之家，男女異室而居。

三十三 第十三章 是日必有源泉，為大衛家，及耶路撒冷居民而闢，以去罪戾污穢，萬軍之耶和華曰：當是日，我必絕偶像之名於斯土，不復見憶，亦使先知與邪鬼出斯土，如有人預言，則生之之父母，必謂之曰：

預言牧者被

四 爾託耶和華名而言証，必不得生，彼預言時，生之之父母，必刺而穿之，是日先知預言者，必因所見之異象而羞愧，不復衣毛服以欺人，乃曰：我非先知，乃農夫耳，自幼為奴，或謂之曰：爾兩肩之間何傷也，曰：我在友人之家，所受之傷也。○萬軍之耶和華曰：鋒刃歟，其起擊我牧者，與我同儕，其擊牧者，散厥羣羊，惟彼小子，我將反手加之，耶和華曰：四境之內，三分之二，將見絕滅而亡，三分之一，必得存留，其三分之一，我將使之經火，煉之若銀，煨之若金，彼必呼籲我名，而我應之，我則曰：彼為我民，彼則曰：耶和華乃我上帝也。

欲滅耶路撒冷者必自滅

二一 第十四章 耶和華之日將至，爾物被掠，必在爾中分之，蓋我必集萬邦，與耶路撒冷戰，其城被取其室被劫，其女被玷，邑民之半，將為俘囚，其餘之民，則不見絕於邑中，維時，耶和華必出，與列邦戰，如昔日之戰焉，是日，其足立於耶路撒冷東之橄欖山，橄欖山必中裂，自東至西，成為巨谷，其山半移於北，半移於南，山谷延及亞薩爾曹將循之而遁，若猶大王烏西雅時，因避地震而遁，我上帝耶和華必流臨，諸聖者偕之，是日無光，明星斂曜，此乃唯一之日，為耶和華所知，非晝非夜，至暮有光，是日必有活水，出自耶路撒冷，半流東海，半流西海，冬夏皆然，耶和華將為天下之王，是日耶和華乃惟一，其名亦惟一，斯土將成為平原，自迦巴至耶路撒冷南之臨門，耶路撒冷必將卓越，而居其所，自便雅憫門，至首門之處，延及

主必臨於橄欖山

四 隅門，復自哈楠業樓，至王之酒醕，必有人處於其中，不復見詛，耶路撒冷民安然而居，惟彼列邦，與耶路撒冷戰者，耶和華必加之，以災，其足尚立時，其肉即腐，目腐於眶，舌腐於口，是日耶和華必使其中，大為擾亂，鄰里互相執手，舉手相擊，猶大亦在耶路撒冷而戰，四周列邦之貨財，金銀衣服，聚集繁多，馬騾駝

耶和華為全世之王

十三 騾，營中諸畜，所遭之災，亦必如此，凡曾攻耶路撒冷者，列邦所餘之民，每歲必土，崇拜其王萬軍之耶和華，守構廬節，地上萬族，不土耶路撒冷，崇拜其王萬軍之耶和華者，雨不降之，若埃及族，不土而至，亦必

敵耶路撒冷者之災罰

十六 華守構廬節，地上萬族，不土耶路撒冷，崇拜其王萬軍之耶和華者，雨不降之，若埃及族，不土而至，亦必

餘民崇主

十七 華守構廬節，地上萬族，不土耶路撒冷，崇拜其王萬軍之耶和華者，雨不降之，若埃及族，不土而至，亦必

九 避災、如不上而守構廬節之列邦、避耶和華所降之災然、埃及與列邦、凡不上而守構廬節者、其罰乃此、  
三 是日馬鈴之上、必有文云、爲聖於耶和華、耶和華室中之鼎、必若壇前之孟、耶路撒冷猶大之鼎、俱爲聖  
於萬軍之耶和華、凡獻祭者、將取而烹之於其中、是日不復有迦南人、在萬軍耶和華之室矣、

舊約全書

撒迦利亞書

第十四章

七百七十八

瑪拉基責以  
色列負恩

責其不虔誠  
敬畏

實其獻祭不  
潔侮慢主名

嚴責祭司違  
命負約

瑪拉基書

一 第一章 耶和華藉瑪拉基向以色列所言之警示。○耶和華曰：我愛爾，爾曰：於何愛我。耶和華曰：以掃非雅各之兄乎。然我愛雅各，惡以掃，使其山荒蕪，以其業畀野犬。以東曰：我雖傾覆，必復建荒墟之處。萬軍之耶和華云：彼將建之，我必毀之。人將稱之為惡境，其人為耶和華恆怒之民。爾必目覩之。曰：願耶和華為大於以色列境之外。○萬軍之耶和華曰：輕視我名之祭司，歟。子尊其父，僕尊其主。我若為父，尊我者安在。我若為主，畏我者安在。爾曰：我於何事輕視爾名乎。爾以不潔之餅奉於我壇，猶曰：我於何事污爾乎。爾言耶和華之几，可藐視也。萬軍之耶和華曰：爾獻牲畜為祭，豈非惡乎。爾獻跛性病牲，豈非惡乎。今試奉於爾之方伯，彼豈悅爾，而納爾乎。萬軍之耶和華曰：爾既行此，試求上帝施恩，使加於爾。彼豈納爾中一人乎。深願爾中有人閉門，免徒爇火於我壇。萬軍之耶和華曰：我不悅爾，不納爾手所獻之物。萬軍之耶和華曰：自日出至日入之處，我名為大於列邦。隨在有人為之焚香，獻清潔之祭品。蓋我名為大於列邦也。惟爾侮之，曰：耶和華之几不潔，其上之食品，可藐視也。萬軍之耶和華曰：爾謂行此諸事，何其煩勞，遂輕慢之。耶和華曰：爾以所強奪者及跛性病牲獻之為祭，我豈由爾手而納之乎。諺者許願，羣中原有牲，乃以殘廢之牲獻主，其人可詛。我乃大君，我名在列邦中為可畏。萬軍之耶和華言之矣。

二 第二章 爾祭司歟。斯命乃為爾也。萬軍之耶和華曰：如爾不聽，不置於心，歸榮我名，我必降詛於爾。詛爾福祉，我已詛之。以爾不置於心也。我必斥爾之種子，以爾犧牲之糞塗於爾面。爾與斯糞同被移徙。爾則知我傳斯命於爾，乃堅我與利未所立之約。萬軍之耶和華言之矣。我與利未立約，賜以生命平康。使之寅畏，彼則敬我，寅畏我名。其口存真實之法律，其唇無不義。彼以和平正直，偕我而行。俾多人轉離其罪愆。祭司之唇，宜存智識。人當求法律於其口，以其為萬軍耶和華之使也。惟爾偏離其道，俾多人躡



實猶大背約 祭都

實其行詐虐

實其煩言瀆

耶和華遣使 備主之途 救主蒞臨顯 威施恩

實民違法背 勸民歸誠 實民負主

九 於法律利未之約，爾亦爽之，萬軍之耶和華言之矣。因爾未守我道，在於法律，偏以待人，故我便爾成爲可厭，衆民所鄙。○我儕非共一父乎，非一上帝所造乎，胡爲昆弟相欺，侮我列祖之約，猶大曾行詭詐，在以色列與耶路撒冷中，有行可憎之事，蓋猶大侮耶和華所悅之聖潔娶事異神之女，凡行此之人，或巡邏者，或應答者，及獻祭於萬軍之耶和華者，耶和華必絕之於雅各幕中，爾復有所行，即使哀哭，歎息涕泣，遍於耶和華之壇，致耶和華不復顧爾禮物，不由爾手樂納之也。惟爾曰：奚爲哉，乃因耶和華在爾與爾少時之妻間爲證，彼雖爲爾伉儷，盟約之妻，而爾以詐僞待之上帝，生氣雖有餘裕，祇造一人，何以惟一，乃求聖裔耳，故當謹守爾心，勿以詐僞待少時之妻，以色列之上帝耶和華曰：出妻之事，與以強暴待其妻者，我恨惡之，故當謹守爾心，勿行詭詐，萬軍之耶和華言之矣。○爾既以言煩瀆耶和華，乃曰於何煩瀆之，爾言凡行惡者，耶和華視之爲善，且欣悅之，不然，秉公之上帝安在哉。

一 **第三章** 萬軍之耶和華曰：我遣我使備路於我前，爾所求之主，必忽臨厥殿，盟約之使，爾所慕者，將至矣，彼至之日，誰能當之，彼顯之時，誰能立乎，蓋彼若煨金之火，如漂布之鹼，將坐，如煉銀而潔之者，以深利未子孫，煉之若金銀，則必依義獻祭於耶和華，斯時猶大與耶路撒冷之祭，必見悅於耶和華，有如曩日昔年，我必蒞臨，行鞠於爾，凡巫覡及淫亂妄誓，負備值，欺孤寡，屈賓旅，而不畏我者，我必亟證之，萬軍之耶和華言之矣，我耶和華不變易，故爾雅各子孫，不見翦滅。○萬軍之耶和華曰：自爾列祖之日，爾偏離我律例，而不守之，當返於我，我則返於爾，爾乃曰於何而返乎，人可行竊於上帝乎，爾乃行竊於我，爾曰於何行竊於爾，在於輸什一，及獻禮物也，爾受詛矣，蓋舉國行竊於我也，萬軍之耶和華曰：其輸什一，悉歸府庫，俾我室中有糧，以此試我，是否爲爾啟天之牖，傾福於爾，無地可容，我將爲爾責吞噉者，俾不壞爾土產，爾田間之葡萄，不先期而隕，萬軍之耶和華言之矣，萬民必稱爾有福，爾國將爲樂土，萬軍

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

實民悖逆

寅畏耶和華者必蒙眷顧

主嚴懲惡人

勸衆遵律守誠預言以利亞來道而至

十三

十五

十七

十八

一

三二

四

六五

之耶和華言之矣。○耶和華曰、爾以狂悖之言逆我、乃曰、我以何言逆爾乎、爾曰、奉事上帝、乃徒然耳、我遵其命、於萬軍之耶和華前殷憂而行、何益之有、我儕則謂狂傲者有福、行惡者建立、試上帝而獲免、是時寅畏耶和華者相語、耶和華乃傾耳而聽之、寫凡寅畏耶和華、而思念其名者、錄誌書於其前、萬軍之耶和華曰、屈我所定之期、斯人必屬於我、爲我之業、我必矜恤之、若人矜恤事己之子、當斯時也、義與不義者、事上帝與不事上帝者、爾將轉而分辨之。

第四章

萬軍之耶和華曰、其日將屆、火燃若爐、驕侈與作惡者、將如草芥、日至盡燬、致根與枝、靡有子遺、惟爾寅畏我名者、義日將爲爾出、其翼施醫、爾將出而踴躍、如牢中之犢、爾必蹂躪惡人、於我所定之日、彼若灰塵、在爾足下、萬軍之耶和華言之矣。○我僕摩西之法律、我在何烈所命、傳於以色列之典章律例、爾其憶之、在耶和華大而可畏之日、未至以先、我必遣先知以利亞詣爾、必使爲父者之心、轉向其子、爲子者之心、轉向其父、免我蒞臨、呪詛斯土。



全新  
書約



耶穌家譜自  
亞伯拉罕至

遠女馬利亞  
感神懷孕  
天使為約瑟  
解疑釋耶穌  
名之意

耶穌降生

新約全書

馬太福音

第一章 亞伯拉罕之裔、大衛之胃、耶穌基督族譜、

一 亞伯拉罕生以撒、以撒生雅各、雅各生猶大、與其兄弟、猶大由他瑪氏生法勒斯、謝拉、法勒斯生希  
 二 斯崙、希斯崙生亞蘭、亞蘭生亞米拿達、亞米拿達生拿順、拿順生撒門、撒門由喇合氏生波阿斯、波  
 三 阿斯由路得氏生俄備得、俄備得生耶西、耶西生大衛王、○大衛納烏利亞妻、生所羅門、所羅門生  
 四 羅波安、羅波安生亞比雅、亞比雅生亞撒、亞撒生約沙法、約沙法生約蘭、約蘭生烏西亞、烏西亞生  
 五 約坦、約坦生雅哈斯、亞哈斯生希西家、希西家生瑪拿西、瑪拿西生亞們、亞們生約西亞、徙於巴比  
 六 倫時、約西亞生耶哥尼雅與其兄弟、○徙於巴比倫後、耶哥尼雅生撒拉鐵、撒拉鐵生所羅巴伯、所  
 七 羅巴伯生亞比玉、亞比玉生以利亞敬、以利亞敬生亞所、亞所生撒督、撒督生亞金亞、亞金亞生以律、以  
 八 律生以利亞撒、以利亞撒生馬但、馬但生雅各、雅各生約瑟、約瑟即馬利亞之夫、馬利亞生耶穌、稱  
 九 基督者、○如是自亞伯拉罕至大衛十四代、自大衛至徙巴比倫十四代、自徙巴比倫至基督十四  
 十 代、

十一 耶穌基督之生如左、母馬利亞為約瑟所聘、未婚感聖神而孕、其夫約瑟、義人也、不欲顯辱之、意隱休之、  
 十二 思維間、主之使見於夢曰、大衛之裔約瑟、娶爾妻馬利亞、勿懼、蓋所孕者、由聖神也、彼將生子、可名曰耶  
 十三 穌、因將救其民出於罪也、斯事悉成、以應主藉先知所言曰、將有處女孕而生子、人稱其名、曰以馬內利、  
 十四 譯即上帝偕我儕也、約瑟寤、如主使所命、娶之、未與同室、及生子、則名之曰耶穌、  
 十五 第二章 希律王時、耶穌生於猶大之伯利恆、有博士數人、自東方至耶路撒冷、曰、生而為猶太人王

新約全書

馬太福音

第一章

第二章

一

有星引東方  
博士來拜

博士拜耶蘇  
奉獻禮物  
約瑟夢中受  
警懼耶蘇與  
其母逃往埃  
希律屠嬰

希律卒

約瑟攜耶蘇  
與其母回國  
往加利利居  
拿撒勒

洗約翰傳道施

斥責法利賽  
人撒該二教

新約全書 馬太福音 第三章

四三 六五 八七 八九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

者安在，我在東方見其星，故來拜之。希律王聞之，惶懼，舉耶路撒冷皆然。乃集祭司諸長及民間士子，問基督當生於何處。僉曰：猶大之伯利恆。蓋先知載云：猶大地之伯利恆乎。爾在猶大郡中，非最小者，蓋將有君自爾出，牧我以色列民矣。於是希律密召博士，詢悉星見之時，遂遣之往伯利恆。伯爾往詳訪厥嬰，遇則告我，我亦往拜之。博士聞王命而往，東方所見之星，忽導於前，至嬰兒所，則止其上。博士見星，喜不自勝，入室見嬰及其母馬利亞，則俯伏拜嬰，啟櫃以黃金乳香沒藥獻之。乃於夢中得示，令勿返見希律，遂由他途而歸。○博士既去，主之使見夢於約瑟曰：起，攜嬰及其母奔埃及，寓彼俟余示爾。蓋希律將索嬰殲之。遂起，攜嬰及其母，夜往埃及，寓彼。至希律卒，以應主藉先知所言云：曾召吾子出埃及矣。時希律知為博士所愚，怒甚，遣人將伯利恆及四境所有男嬰，按其詳問博士時，凡二歲以下者，殄之。於是應先知耶利米所言云：在拉瑪聞聲，哀泣慟甚，乃拉結哭其子，而不受慰，以其無存也。○希律既卒，主之使在埃及見夢於約瑟曰：起，攜嬰及其母，往以色列地。蓋索嬰命者已死矣。遂起，攜嬰及其母，至以色列地。聞亞基老繼父希律為猶大王，懼不敢往，夢中得示，遂入加利利境，至一邑名拿撒勒居之。應諸先知所言云：人將稱之為拿撒勒人矣。

**第三章** 維時，施洗約翰至，宣言於猶太野，曰：爾宜改悔，天國邇矣。此乃先知以賽亞所言者，曰：有呼於野者，其聲云：備主路，直其徑。夫約翰身衣駝毛，腰束革帶，食則蝗蟲野蜜。時耶路撒冷猶太及約但四方，咸出就之。在約但河受其洗，而承己罪。約翰見法利賽人撒都該人，多就其洗，謂之曰：螻類乎。誰示爾避將來之怒乎。故當結果，以副改悔。勿自謂，我有亞伯拉罕為父也。我語汝，上帝能由此石興起亞伯拉罕之子孫焉。今斧置樹根，凡不結善果者，則斫之，委於火。夫我洗爾以水，俾爾改悔，但後我來者，尤勝於我，即攜其履，我亦弗堪。彼將洗爾以聖神及火焉。其手執箕，簸淨厥場，斂麥入倉，以不滅之火而燒其糠。

耶穌就約翰受洗

耶穌禁食被試

魔鬼試畢天使服事居迦百農

始傳福音

召彼得與安得烈為使徒

召雅各與約翰為使徒

登山訓衆論孰為有福

十七六

六五四三二一

十一十二

十一

十一

十一

十一

十九八七六五四三二一

○時耶穌自加利利至約但就約翰欲受其洗約翰辭曰我應受洗於爾爾乃就我乎耶穌曰今姑許我儕當如是以盡諸義乃許之耶穌受洗由水而上天為之開見上帝之神如鴿降臨其上自天有聲云此我愛子我所欣悅者

第四章 維時聖神導耶穌適野見試於魔禁食四十晝夜則飢試者進曰爾若上帝子可命此石為餅曰記有之人生也不第特餅惟恃上帝所出之言魔遂攜之入聖京立之於殿頂曰爾若上帝子可投下記有之彼將命其使以手扶爾免足觸石耶穌曰記亦有之勿試主爾之上帝魔復攜之陟最高之山以世上諸國及其榮華示之曰若俯伏拜我悉以予爾耶穌曰撒但撒但退記有之當拜主爾之上帝而獨事之於是魔去之天使至而服事焉○耶穌聞約翰下獄乃退往加利利又去拿撒勒至迦百農居焉其地瀕海在西布倫拿弗他利境應先知以賽亞所言云沿海之西布倫拿弗他利地即約但外異邦之加利利其處於暗之民已見大光處於死地陰翳者有光昇及之自是耶穌始宣言曰爾宜改悔天國邇矣○耶穌經行加利利海濱見兄弟二人乃西門稱彼得者與其弟安得烈施網於海蓋漁者也謂之曰從我我將使爾為漁人者焉即舍網從之由此而前又見兄弟二人乃西庇太之子雅各與其弟約翰偕父在舟補網招之即舍舟別父而從焉○耶穌周行加利利在諸會堂訓誨宣天國福音醫庶民疾病聲名洋溢於叙利亞人攜諸負病疾苦患鬼癩癩癩者就之悉醫焉時有衆自加利利低加波利耶路撒冷猶太及約但外從之

第五章 耶穌見衆乃登山既坐門徒就焉啟口訓之曰虛心者福矣以天國為其有也哀憫者福矣以其將受慰也溫柔者福矣以其將承地也飢渴慕義者福矣以其將得飽也矜恤者福矣以其將見矜恤也清心者福矣以其將見上帝也致和者福矣以其將稱為上帝子也為義而見窘逐者福矣以天國



以門徒比爲  
驛比爲光比  
登山頂之城  
比爲明燈  
自明降世爲  
成全律法

爾明何爲殺  
人

爾明何爲殺  
淫

論論起誓

受風當忍

宜播愛及敵

十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

爲其有也。人爲我而詬爾，寤爾，妄以諸惡誣爾，則爾福矣。宜欣喜歡樂，以爾在天之賞大也。蓋前乎爾之  
 先知人亦如是窘逐之。○爾乃世之鹽，鹽失其味，何以復之。後無所用，惟棄於外，爲人所踐耳。爾乃世之  
 光，邑建於山，不能隱也。人燃燈，不置斗下，乃置檠上，則普照同室之人。如是爾之光亦當照乎人前。俾人  
 見爾善行，榮爾在天之父焉。○勿意我來廢律，或先知也。我來非以廢之，乃以成之。我誠語汝，天地未廢  
 律之一點一畫，必不廢，迨皆成焉。故廢此誠至微之一，又以是訓人者，在天國必謂之至微，惟遵行之，且  
 以訓人者，在天國必謂之大也。我語汝，儻爾之義，無以尙乎士子法利賽人之義，斷不能入天國也。○爾  
 聞有語古人云，勿殺，殺則干乎鞫，惟我語汝，怒兄弟者干乎鞫，謂兄弟曰愚者，干乎公會，曰妄者，干乎火  
 獄。故爾獻禮於壇時，而念兄弟與爾有隙，則留禮物於壇前，先往和乃兄弟，然後來獻爾禮物焉。訟爾者  
 尚偕爾於途，急與之和，恐付爾於士師，士師付爾於隸，而下於獄。我誠語汝，非毫釐盡償，斷不得出也。○  
 爾聞有言，勿淫，惟我語汝，見色而好之者，心已淫之矣。設也，右目陷爾於罪，則抉而棄之，寧  
 喪百體之一，勿全身委地獄。設也，右手陷爾於罪，則斷而棄之，寧喪百體之一，勿全身入地獄。又言若人  
 出妻，宜以離書與之，惟我語汝，非以姦故而出妻，是使之淫也。娶所出之妻者，亦淫也。○爾又聞有語古  
 人云，勿背誓，誓必償之於主，惟我語爾，概勿誓，勿指天，以天乃上帝座也。勿指地，以地乃其足几也。勿指  
 耶路撒冷，以其爲大君之京師也。勿指爾首而誓，以爾不能使首之一髮，爲黑爲白也。顧爾之言，宜是是  
 否否，過此則出於惡者也。○爾聞有言，目償目，齒償齒，惟我語汝，勿與惡者敵，或批爾右頰，并轉左頰以  
 向之，或欲訟爾，索爾裏衣，卽外服亦聽其取之，或強爾行一里，則偕之行二里。爾者與之，借爾者勿却。  
 ○爾聞有言，鄰則愛之，敵則惡之，惟我語汝，敵爾者愛之，窘逐爾者，爲之祈禱，則可爲爾天父之子。蓋天  
 父使日照於善不善者，雨降於義不義者也。爾若愛乎愛爾者，有何賞耶。稅吏不亦然乎。爾惟問安於兄

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

六八

六九

七〇

七一

七二

宜奮志爲純  
全人

講論施捨

講論祈禱

講論饒恕  
講論禁食

宜在何處積  
財主愛財二  
者不可得兼

勿爲身慮一  
切兼主

當以求上帝  
爲念

鈔論人

四八

二一

四三

五

七六

一十九

二一

二二

二四

二五

二六

二七

二八

二九

三〇

三一

三二

三三

三二

弟、有何過人耶、異邦人不亦然乎、故當純全、若爾天父焉、

第六章

慎勿行爾義於人前、令人見之、若然、則不獲賞於爾天父矣、故施濟勿吹角於前、若偽善者

在會堂及通衢、求榮於人、我誠語汝、彼已得其賞矣、惟爾施濟、勿使左手知右手所爲、俾爾之施濟隱焉、

爾父鑒於隱者、將以報爾、○爾祈禱、勿若偽善者、好立於會堂街隅祈禱、令人見之、我誠語汝、彼已得其

賞矣、惟爾祈禱、宜入密室閉門、祈爾隱中之父、爾父鑒於隱者、將以報爾、爾祈禱、語勿重複、如異邦人、彼

以爲言多乃得升聞也、爾勿效之、蓋未求之先、爾所需者、父已知之、故爾祈禱宜云、我父在天、願爾名聖、

爾國臨格、爾旨得成、在地若天、日需之糧、今日賜我、求免我負、如我免人、勿導入試、拯我出惡、古文有以得

及國傳衆語世世也所蓋爾免人過、天父亦免爾過、爾不勉人過、爾父亦不免爾過、○爾禁食、勿若偽善者

作憂容、彼垢面以禁食、見於人、我誠語汝、彼已得其賞矣、惟爾禁食、膏首、齧面、俾爾禁食不見於人、惟見

於隱中之父、爾父鑒於隱者、將以報爾、○勿積財於地、其處蠹蝕、鏽壞、盜穴而竊之、惟積財於天、其處則

蠹不蝕、鏽不壞、盜不穴而竊之、蓋爾財所在、爾心亦在焉、夫身之燈、目也、目瞭則全身光、目眊則全身暗、

爾衷之光若暗、其暗大哉、未有能事二主者、蓋惡此愛彼、或重此輕彼、爾不能事上帝、又事貨財也、故我

語汝、勿慮生何以食、何以飲、身何以衣、夫生非貴於食、身非貴於衣乎、試觀飛鳥、不稼不穡、不積於廩、爾

天父且育之、爾豈不尤貴於鳥乎、爾曹誰能以思慮延生一刻乎、曷爲衣慮耶、試思野之百合花、如何而

長、不勞不紡、我語汝、當所羅門榮華之極、所衣不及此花之一也、夫野草今日尙存、明日投爐、上帝猶衣

之若此、況於爾小信者乎、故勿慮何以食、何以飲、何以衣、此皆異邦人所求、爾天父知爾悉需之、惟先於

其國其義是求、則此物悉加諸爾、故勿爲明日慮、明日之慮、是日之勞、是日足矣、

第七章

勿議人、免見議、爾以何議議人、則見議亦如是、爾以何度度人、則見度亦如是、胡爲視爾兄

母拋聖物與  
犬家  
凡事皆當祈  
求上帝

宜進窄門

謹防假先知

僅聽道無益  
行道方能得  
救

聽道而行譬  
如建室於磐  
石

上而不行譬  
如建室於沙  
土

耶穌下山醫  
癩

醫百夫長之  
僕

醫彼得之岳  
母

五十四 五十三 五十二 五十一 五十 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四十 三十九 三十八 三十七 三十六 三十五 三十四 三十三 三十二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二十六 二十五 二十四 二十三 二十二 二十一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

弟目中有草芥，而不覺己目中有梁木乎，爾目中有梁木，何以語兄弟曰：容我去爾目中之草芥乎，偽善者乎，先去爾目中之梁木，方可瞭然，以去兄弟目中之草芥也。○勿以聖物予犬，勿以珍珠委家，恐彼踐之，轉而噬爾。○求則予爾，尋則遇之，叩門則為爾啟之，蓋凡求者得也，尋者遇也，叩者啟也，爾中孰有子求餅而予之石，求魚而予之蛇乎，爾曹雖不善，尚知以嘉物予子，況爾在天之父，豈不更如此以嘉物予求之者乎，凡欲人如何施諸己，亦宜如是施諸人，此即律法與先知也。○當入窄門，蓋引而之亡者，其門也闊，其路也寬，入之者衆，引而之生者，其門也窄，其路也狹，得之者寡。○謹防偽先知，其就爾也，外飾若羊，內則貪狼，是因其果識之，荆棘中豈摘葡萄乎，蒺藜中豈採無花果乎，善樹結善果，惡樹結惡果，善樹不能結惡果，惡樹不能結善果，凡不結善果者，即斫之委於火，故因其果而識之，凡稱我曰主也，主也者，未必盡入天國，惟遵我父之旨者而已，彼日，多人將語我云，主也，主也，我非以爾名宣道，以爾名逐鬼，以爾名廣行異能乎，我將告之曰，我未嘗識爾，作不法者其去我，凡聞我言而行之者，譬諸智人，建屋磐石，上雨降潦行，風吹衝屋，而不傾覆，因基磐上也，凡聞我言而不行者，譬諸愚人，建屋沙上，雨降潦行，風吹撞屋，遂以傾覆，且傾覆者大也。○耶穌言竟，衆奇其訓，以其訓人若操權者，非若士子也。

第八章

耶穌下山，羣衆從之，有癩者就而拜曰，主如允，必能潔我，遂伸手捫之，曰，吾允矣，爾其潔哉，癩即潔，耶穌語之曰，慎勿告人，但往示身於祭司，獻摩西所命之禮，以證於衆。○入迦百農，有百夫長就而求曰，主我僕癱瘓，偃臥在室，痛甚，曰，我往醫之，百夫長曰，主，臨我舍，我弗堪，第發一言，我僕必愈，蓋我隸人權，有士卒隸我權，令此往則往，令彼來則來，令僕行是則行是，耶穌聞而奇之，謂從者曰，我誠語汝，如是之篤信，即以色列中，亦未之見也，我語汝，自東自西，有衆將至，與亞伯拉罕，以撒，雅各同席天國，惟其本國子民，必見逐於幽暗，在彼有哀哭切齒矣，乃謂百夫長曰，往哉，如爾信，成之，即時僕愈，耶穌入彼

逐鬼醫病  
論人宜如何  
從已

海中平止狂  
風  
驅逐邪鬼離  
二人身

容鬼附羣豕

耶穌醫治癱  
瘓

召馬太葉稅  
關為使徒  
與稅吏罪人  
共食法利賽  
人議之

辨白門徒不  
禁食之故

醫治患血漏  
之婦

十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

得家見其妻母病熱偃臥，捫其手，熱即退，婦即起而供事之。既暮，有攜患鬼者多人就之，則以一言逐其鬼，諸負病者醫之，應先知以賽亞所言云：其任我恙，肩我病。○耶穌見羣衆環已，命濟彼岸，有士子至曰：師乎，不論何之，我必從爾。耶穌曰：狐有穴，鳥有巢，惟人子無枕首之所也。又一門徒曰：主，容我先歸葬父，耶穌曰：從我，任死者葬其死者。○既登舟，其徒從之。海風大作，波濤蔽舟，耶穌適寢，門徒就而寤之，曰：主，拯我，我亡矣。曰：小信者乎，何懼耶？乃起，斥風與海，遂大平息，衆異之曰：彼何人斯，風與海亦順之。○既濟，至加大拉地，遇患鬼者二人，自墓出，猛甚，無敢經此途者。呼曰：上帝子，我與爾何與？時未至，爾來苦我乎？遠有羣豕方食，鬼求耶穌曰：若逐我，則遣入豕羣。曰：往哉，鬼遂出，入於豕，全羣突下山坡，投海，死於水。牧者奔入邑，以其事及患鬼者所遇告人，舉邑出迎耶穌，既見之，求去其境。

第九章 耶穌登舟而濟，歸故邑，有人昇癱瘓臥於榻者就之，耶穌見其信，謂癱瘓者曰：小子，安心，爾罪赦矣。有士子數人，意謂僭妄哉，若人，耶穌知其意，曰：爾心何懷惡耶？言爾罪赦矣，與言起而行，孰易，但令爾知人子在世，有權以赦罪耳。遂語癱瘓者曰：起，取榻以歸，即起而返，衆見之悚然，歸榮上帝，因其以如是之權賜人也。○耶穌由此而往，見有名馬太者，坐於稅關，謂之曰：從我，遂起從之。耶穌席坐其家，諸稅吏及罪人至，與耶穌及門徒偕坐，法利賽人見之，謂其徒曰：爾師奚與稅吏罪人共食乎？耶穌聞之曰：健者不需醫，惟病者需之。夫我欲矜恤，不欲祭祀之意。爾往學之，蓋我來，非召義人，乃召罪人耳。○時約翰之門徒至，曰：我與法利賽人數禁食，惟爾門徒不禁食何也？耶穌曰：新娶者偕在賀之者，豈能哀慟乎？惟日將至，新娶者見接而去，乃禁食耳，未有以新布補舊衣者，以所補者反損其衣，而綻尤甚，未有以新酒注舊革囊者，恐囊裂酒漏，其囊亦敗，惟新酒注新囊，斯二者俱存矣。○言時，有宰來拜曰：我女甫死，爾來手按之，則生矣。耶穌起而從之，門徒偕焉。有婦患痢十有二年，尾耶穌後，捫其衣緣，意謂：第捫其衣必



接待門徒者  
必得福

施洗約翰遺  
門徒見耶穌

耶穌論約翰

民安讀約翰  
與耶穌城負  
惡不改惡行

二七六

二七五

二七四

二七三

二七二

二七一

二七〇

二六九

二六八

二六七

二六六

二六五

二六四

二六三

二六二

二六一

二六〇

二五九

二五八

新約全書

馬太福音

第十一章

九

況其家人乎、勿懼之、未有藏而不露、隱而不顯者也、我語爾於暗者、當述之於光明、爾所聆於耳者、當宣之於屋上、殺身而不能殺魂者、勿懼之、寧懼能滅身及魂於地獄者、二雀非一分金售乎、然非爾父許之、其一不隕於地、爾髮亦悉見數、故勿懼、爾較多雀尤貴也、凡認我於人前、我亦認之於我天父前、凡不認我於人前、我亦不認之於我天父前、○勿意我來施和平於世、我來非施和平、乃與我耳、蓋我來、俾子疏其父、女疏其母、婦疏其姑、而仇敵即家人矣、愛父母踰於我者、不宜乎我也、愛子女踰於我者、不宜乎我也、不負其十架而從我者、亦不宜乎我也、得生命者、將喪之、爲我而喪生命者、將得之、○接爾者、即接我、接我者、即接遣我者也、接先知以其爲先知者、得先知之賞、接義人以其爲義人者、得義人之賞、第以杯水飲此小子之一、以其爲吾徒也、我誠語汝、彼必不失其賞也、

第十一章 耶穌既命十二門徒、乃去彼、往諸邑、施教宣道、○約翰在獄、聞基督所行、則遣其徒問之、曰、當來者爾乎、抑他人是望乎、耶穌曰、以爾所聞所見、往告約翰、如瞽者明、跛者行、癩者潔、聾者聰、死者甦、貧者聞福音、凡不我棄者福矣、其人歸、耶穌舉約翰語衆曰、爾曩出野何觀耶、風動之葦乎、抑爾出何觀耶、衣毳衣者乎、衣毳衣者在王宮也、然則爾出何爲也、觀先知乎、是也、我語汝、且卓越於先知也、此即經所謂、我遣我使先爾、以備爾路者也、我誠語汝、婦之所生、未有大於施洗約翰者、然在天國之微者、猶大於彼也、自施洗約翰迄今、天國被攻、而攻者奮力得之、蓋諸先知及律法、豫言至約翰而止、爾願承之、此即當來之以利亞也、有耳以聽者、宜聽焉、斯世將何以喻之、譬童子坐於市、呼其侶曰、我吹籥、爾不踊、我舉哀、爾不擗、蓋約翰至、不食不飲、人言其患鬼、人子至、式食式飲、人言其嗜食甘酒、稅吏罪人之友也、夫智也、因其行而善之、○時耶穌以其多行異能之諸邑、不改悔、而責之曰、禍哉、哥拉汛乎、禍哉、伯賽大乎、蓋在爾中所行之異能、若行於推羅西頓、則早衣麻蒙灰而改悔矣、我語汝、當鞠日、推羅西頓之刑、較

讚美天父以  
福音顯示愚  
召負重者就  
已賜以平安

法利賽人責  
門徒於安息  
日摘麥穗耶  
蘇駁之以經

駁之以理

駁之以異蹟  
耶穌避害他  
往醫治多人  
已禁止傳揚  
逐鬼使暫而  
啞者能見能  
言

毀謗聖神罪  
永不赦

三三 三二 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

爾猶易受也、迦百農、爾將升於天乎、必下陰府耳、蓋在爾中所行異能、若行於所多瑪、則今日猶存、我語汝、當鞫日、所多瑪之刑、較爾猶易受也、○耶穌又曰、父乎、天地主也、我稱謝爾、以此事、於智者達者則隱之、於赤子則顯之、父乎、然也、此乃爾所悅者也、萬有由父賜我、父之外無識子者、子及子所欲示者之外、無識父者、凡勞苦負重者就我、我賜爾安、我心溫柔謙遜、宜負我軛而學我、則爾心獲安、蓋我軛易、我負輕也、

第十二章

維時、耶穌於安息日、經行田間、其徒飢、摘穗而食、法利賽人見之、曰、爾徒所為、在安息日非宜也、耶穌曰、爾未讀大衛及從者、飢時所為乎、入上帝室、食陳設之餅、此餅非彼及從者可食、惟祭司可耳、抑未讀律所載、祭司在殿犯安息日而無罪乎、我語汝、在此有大於殿者、爾若知我欲矜恤、不欲祭祀之意、則不罪無辜者矣、蓋人子為安息日之主也、○於是去彼、入會堂、見有枯一手者、或問曰、安息日施醫宜乎、意欲訟之、耶穌曰、爾中孰有羊、安息日陷於坎、不援而出之乎、人之於羊、其貴何如耶、故安息日為善、宜也、遂語其人曰、伸爾手、伸之、即愈、如他手、法利賽人出、謀何以殺之、耶穌知之、則去彼、人多從焉、病者悉醫之、且戒之勿揚、應先知以賽亞所言云、試觀我僕、乃我所選所愛、而心悅者、我將賦之以我神、彼將示異邦以義、彼不競不喧、其聲不聞於衢、已傷之葦、不折、燃餘之炷、不滅、迨義獲勝、異邦將仰賴其名矣、○時有攜患鬼之醫、而瘡者來、耶穌醫之、瘡者言且見、衆駭曰、此大衛之裔乎、法利賽人聞之曰、彼逐鬼、無非藉鬼王別西卜耳、耶穌知其意、曰、凡國自相分爭、必墟、或邑、或家、自相分爭、不立、若撒但逐撒但、是自相分爭也、其國何以立哉、使我藉別西卜逐鬼、則爾子弟逐鬼、誰藉乎、彼將議爾矣、若我藉上帝之神逐鬼、則上帝臨爾矣、何能入勇士之室、劫其器用、非先縛勇士、後劫其室乎、不與我偕者、即敵我、不與我斂者、即散也、故我語汝、凡罪惡褻瀆、其人可赦、惟褻瀆聖神者、不赦也、以言敵人子者、可赦、惟





以稗為喻

暫耳及為道而遇患難窘逐即厭棄焉播於棘中者乃人聽道而世之慮財之惑蔽其道而不實播於沃壤者乃人聽道而悟結實或百倍或六十倍或三十倍○又設喻曰天國猶人播美種於田寢時敵至播稗麥中而去苗秀而實稗亦見家主之僕來告曰主非播美種於田乎何以有稗也曰敵為之僕曰我往

薈之可乎曰毋恐薈稗而麥亦拔容二者並長以待穫穫時我語刈者先集稗束而火之惟斂麥入倉○

又設喻曰天國猶芥種一粒人取而播於田此百種之至微者及其長也大於諸蔬且成樹飛鳥來棲其

枝○又設喻曰天國猶酵婦取納三斗麪中致均發酵焉○此皆耶穌以喻語衆非喻無所語之應先知

所言云我將啟口設喻闡創世以來之秘○時耶穌離衆入室其徒就之曰田稗之喻明以教我曰播美

種者人子也田者世也美種者天國之子民也稗則惡者之子民也播稗之敵魔也穫時世末也刈者天

使也集稗而火之世末亦然人子將遣厥使由其國中集諸陷人於罪及為不法者投之火爐在彼有哀

哭切齒者矣時義者在其父之國輝光如日有耳者宜聽焉○天國猶寶藏於田人遇而掩之喜而歸售

所有以市斯田○又天國猶買求美珠遇一重值者則往鬻所有以市之○又天國猶罟施於海集諸水

族既盈則曳於岸坐而擇其美者入器惡者則棄之世末亦然天使將出自義者中區別惡者投之火爐

在彼有哀哭切齒矣○凡此爾皆悟乎對曰然曰故凡士子為天國之徒者如家主由其庫中出新舊之

物焉○耶穌既竟斯喻去彼至故土在會堂訓誨衆奇之曰斯人何由得斯智慧異能乎此非木工之子

乎其母非名馬利亞其兄弟非雅各約西西門猶大乎其姊妹非與我比鄰乎斯焉得斯耶遂厭棄之耶

穌曰先知在故土室家外莫不尊焉耶穌在彼不多行異能以其不信故也

第十四章 維時分封之君希律聞耶穌聲名謂其臣曰此乃施洗約翰自死而起故此異能運行於

彼焉初希律以其弟腓力妻希羅底故執約翰繫於獄蓋約翰曾謂之曰納此婦非宜也希律欲殺之而

耶穌見棄於本鄉

希律謂得耶

施洗約翰見

殺之由

以得寶為喻

以尋珠為喻

以撒網為喻

以芥種為喻

以酵為喻

以明稗喻

五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一



醫治許多有  
病者與患

以七餅數小  
魚食四千餘  
人

法利賽人求  
見異兆

耶穌警門徒  
謹防法利賽  
與撒都該之  
異教

民猶耶穌其  
說不一耶  
為上帝之子

耶穌豫言已  
將遇害

婦出境呼曰主大衛之裔矜恤我我女患鬼甚苦甚耶穌不答其徒至曰婦呼於後請遣之曰我奉使但為以色列家之亡羊而已婦進而拜曰主助我曰取兒曹餅投狗非宜也婦曰主然狗亦食其主案下遺屑耳曰婦乎爾信大矣如爾願成之自是女愈○耶穌去彼至加利利海濱登山而坐羣眾就之攜跛者瞽者瘡者殘者及諸病者置其足前遂醫之眾見瘡者言殘者痊跛者行瞽者明則奇之歸榮以色列之上帝○耶穌召其徒曰我憫斯眾已借我三日而無食我不欲使之飢而去恐途中困憊也門徒曰在野安得若許之餅以飽斯眾耶耶穌曰爾有餅幾何曰七及數小魚耳遂命眾席地而坐取七餅與魚祝謝而擘之以予門徒門徒予眾皆食而飽拾其屑盈七籃食者婦孺而外四千人焉耶穌散眾登舟入馬加丹境

第十六章

法利賽人及撒都該人來試耶穌請以自天之異兆示之耶穌曰暮時爾云將晴以天紅

也朝時爾云今日風雨以天紅而晦也爾識別天色而不識此時之異兆耶姦惡之世而求異兆約拿異兆而外無以示之遂去之○門徒濟彼岸忘攜餅耶穌謂之曰謹防法利賽撒都該人之酵門徒竊議曰是為不取餅也耶穌知之曰小信者乎曷以無餅竊議耶爾猶未悟乎豈不憶五千人之五餅拾屑幾筐乎又四千人之七餅拾屑幾筐乎何不悟我非為餅而言惟當防法利賽撒都該人之酵耳門徒乃悟其所言非防餅之酵乃法利賽撒都該人之教也○耶穌至該撒利亞腓立比境問其徒曰人言人子為誰對曰或言施洗約翰或言以利亞或言耶利米抑先知之一曰爾曹謂我為誰西門彼得對曰爾乃基督維生上帝子也耶穌曰西門巴約拿福矣蓋非有血氣者示爾乃我在天之父也吾又語汝爾乃彼得於地者在天亦釋之遂戒門徒勿以己為基督告人○自是耶穌始示其徒以己必往耶路撒冷備受長

三二 三三 三四 三五 三六 三七 三九 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

彼得欲阻耶  
蘇那裏之必  
欲從耶穌必  
須克己

耶穌登山變  
像

醫治癩癩

豫言已將遇  
難受苦  
交納丁稅

勸門徒宜謙  
毋陷人於罪  
毋輕視小子

新約全書 馬太福音 第十七章 第十八章 十五

二二七 二二六 二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 二一九 二一八 二一七 二一六 二一五 二一四 二一三 二一二 二一〇 二〇九 二〇八 二〇七 二〇六 二〇五 二〇四 二〇三 二〇二 二〇一 二〇〇 一九九 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七十七 七十六 七十五 七十四 七十三 七十二 七十一 七十 六十九 六十八 六十七 六十六 六十五 六十四 六十三 六十二 六十一 六十 五十九 五十八 五十七 五十六 五十五 五十四 五十三 五十二 五十一 五十 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四十 三十九 三十八 三十七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

老祭司諸長士子之苦，且見殺，三日而起，彼得援而諫之曰：主不可，此必不及爾也。耶穌回顧彼得曰：撒但退，爾阻我，以爾不體上帝之事，乃體人之事耳。遂語其徒曰：欲從我者，當克己，負其十架以從。蓋欲救其生者，將喪之，爲我而喪其生者，將得之。利盡天下，而失其生，何益之有？人將以何者易其生乎？蓋人子將以父之榮，偕厥使而來，依人所行而報之。我誠語汝，立於此者，有人未死之先，得見人子臨於其國矣。

第十七章 越六日，耶穌攜彼得、雅各及雅各弟約翰，潛陟高山，當前變狀，面耀如日，衣皎如光。摩西以利亞見，與之語，彼得謂耶穌曰：主，我儕在此善矣，若爾願之，則我於此結三廬，一爲爾，一爲摩西，一爲以利亞。言時，景雲覆之，有聲自雲出曰：此我愛子，我所欣悅者，爾其聽之。門徒聞之，俯伏懼甚。耶穌前撫之曰：起，勿懼。門徒舉目，不見一人，惟耶穌而已。○下山時，耶穌命之曰：人子尚未自死而起，勿以所見告人。門徒問曰：士子言以利亞必先至，何也？曰：以利亞果先至，與復諸事。我語汝，以利亞已至，而人不知，任意待之。人子亦將受其害，門徒始悟所言，乃指施洗約翰也。○至衆所在，有人就而跪曰：主矜恤我子，癩癩苦甚，屢躓於火，屢躓於水，攜就爾徒，弗能醫也。耶穌曰：噫，悖逆不信之世，我偕爾至幾何時乎？攜之就我。耶穌斥鬼，鬼即出，自是子愈。門徒潛就耶穌曰：我儕不能逐之，何也？曰：信小故也。我誠語汝，有信如芥種，卽命此山去，此移彼，亦必移焉。○至迦百農，有收丁稅者，就彼得曰：爾師輸丁稅乎？曰：子將見付於人手，爲其所殺，三日而起，門徒憂甚。○至迦百農，有收丁稅者，就彼得曰：爾師輸丁稅乎？曰：然，既而入屋，耶穌先之曰：西門，爾意若何，世上諸王，向誰徵餉收稅乎？向己子乎？向庶民乎？對曰：庶民耳。耶穌曰：然則己子可獨矣，但恐觸其怒，汝往海垂釣，取先上之魚，啟其口，將得金一枚，爲我與汝納之。

第十八章 維時，門徒詣耶穌曰：在天國孰爲大，耶穌呼一孩提來，立之衆中，曰：我誠語汝，若不轉移如孩提，不得入天國也。故自謙如此孩提者，於天國爲大也。凡以我名接一如是孩提者，卽接我，凡陷信

人得罪我宜如何待之

人多次得罪我我宜多次恕之 設喻推闡寬恕之理

不矜恤人者亦不蒙矜恤

耶穌醫病

曾妻非犯淫不可休

七 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

我小子之一者，寧以巨磨懸其頸，沈於深海，禍哉斯世，以其陷人故也。夫陷人於罪，事所必有，但陷人者禍矣。倘爾一手一足陷爾，則斫而棄之，寧殘與跛入於生，勝於二手二足委永火。倘爾一目陷爾，則抉而棄之，寧一目入於生，勝於二目委火獄。慎勿輕視此小子之一。我語汝，其使在天，當觀我父之顏也。設人有百羊，而亡其一，爾意若何，豈不姑舍九十九羊於山，往覓其亡者乎？若遇之，我誠語汝，其爲此一羊而喜，勝於爲九十九之未亡者矣。如是，亡此小子之一，非爾天父意也。倘兄弟獲罪於爾，則於彼獨處時，諳之，若聽，則得爾兄弟矣。弗聽，則攜一二人偕往，致以二三證者之口，其言咸定矣。又弗聽，則告於會，弗聽會，則視之，猶異邦人與稅吏可也。我誠語汝，凡爾繫於地者，在天亦繫之；釋於地者，在天亦釋之。我又語汝，倘爾二人同心，在地祈求，無論何事，我在天之父必成之。蓋二三人奉我名隨在而集，我亦在其中矣。○時彼得就之曰：主，兄弟獲罪於我，我恕之，當幾何次，至七次乎？耶穌曰：我所謂非僅於七，乃七十乘七也。是故天國猶王者，與其僕會計，計時有曳負千萬金者，至，既無可償，主命鬻其身與妻孥，及其所有以償，僕伏而拜曰：主，寬我，我將盡償。主憐而釋之，免其債。僕出，遇同儕負其十金，執之，扼其吭曰：爾所負者償之。同儕伏而求曰：寬我，我將償爾。弗許，下之獄。俟償所負，諸同儕見之，憂甚，以其所行赴懇於主。主召之曰：惡哉僕也，爾所負者，求我則盡免之，不當矜恤同儕，猶我矜恤爾乎？主怒，付之司刑，俟其盡償所負，爾衆不誠恕兄弟，則我天父亦將如是施諸爾。

第十九章

耶穌言竟，去加利利，至猶太境，約但河外，羣衆從之，醫其病者。有法利賽人來試之，曰：不論何故，出妻可乎？耶穌曰：自始造者，造男與女，曰緣此，人必離父母，膠漆其妻，成爲一體。此經爾未讀乎？如是不復爲二，乃一體矣。故上帝所耦者，人不可分之。曰：然則摩西命予離書出之，何也？曰：摩西以爾心頑，許爾出妻，但元始不然。且吾語汝，非以姦故，出妻而他娶者，淫也。娶所出者，亦淫也。門徒曰：人於妻如

恩待孩提

訓幼年人何以得永生

宜為完天人

言富者難進

天國人為耶穌難

棄一切所有必獲永福

耶穌設寬備之喻以明上帝無虧於人

再言已將過

三二

三三

三四

三五

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

新約全書

馬太福音

第二十章

十七

此寧勿娶，曰：斯言非盡人能納，惟稟賦者能之。蓋有生而闕者，有被人闕者，亦有為天國自闕者。斯言能納者納之。○時有攜孩提詣耶穌，欲其按手祈禱。門徒責之。耶穌曰：容孩提就我，勿禁之。蓋屬天國者，乃如是人也。遂手按之而去。○有少者就之曰：師乎，我當行何善，以獲永生？曰：胡為以善問我？善者一而已矣。爾欲入生，則當守誠。曰：何誠乎？耶穌曰：勿殺，勿淫，勿竊，勿妄證，敬爾父母，愛鄰如己。少者曰：凡此，我嘗守之矣。尚有何缺乎？耶穌曰：爾欲為完人，往售所有以濟貧，則將有財於天，且來從我。少者聞之，愀然而去。貨厚故也。○耶穌謂其徒曰：我誠語汝，富者入天國，難矣哉。我又語汝，駝穿鐵孔，較富者入上帝國，猶易也。門徒聞之，訝甚。曰：然則誰能得救乎？耶穌目之曰：人則不能，上帝無不能也。彼得曰：我儕已舍一切，以從爾，將何得歟？耶穌曰：我誠語汝，爾曹從我者，及復興之際，人子坐其榮位，爾亦坐十二位。鞫以色列十二支矣。凡為我名，舍屋宇，兄弟，姊妹，父母，子女，田疇者，將受百倍，而承永生。然多有先者將為後後者將為先也。

**第二十章** 天國猶家主，朝出僱工入葡萄園，與工約，日金一錢，遣之入園。已初出，見有閒立於市者，謂之曰：爾亦往葡萄園所宜與者，我與爾。其人遂往。日中及申初又出，亦如之。酉初出，復見有立者，謂之曰：爾何終日閒立於此乎？曰：無僱我者。曰：爾亦往葡萄園。及暮，園主語其家宰曰：呼工給其值。由後以及先，酉初僱者至，各受金一錢。先僱者至，意所受必加多，乃亦各受一錢。既受之，則怨家主曰：我終日任勞當暑，後至者僅工作片時，乃使之與我等耶。園主謂其人曰：友，我未嘗負爾，爾非與我約金一錢乎？取爾值而去。我欲予後至者，猶予爾然，以我之物，行我所欲，不亦宜乎？我為善，爾嫉視乎？如是，後者將為先，而先者後矣。○耶穌上耶路撒冷，潛攜十二徒，途間謂之曰：我儕上耶路撒冷，人子將見付於祭司諸長士子，而擬以死解於異邦人，戲侮鞭扑，釘之十架，三日而起。○西庇太之母，率其二子就之，拜求一事。耶

勤門徒宜謙卑

使二瞽得見

耶穌乘驢入都

逐貿易者出聖殿

飄無花果樹

使祭司長與長老緘口無言

三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

耶穌曰、爾何求、曰、命我二子坐於爾園、在爾左右、耶穌曰、爾曹所求者、爾不知也、我將飲之杯、爾能飲乎、曰、能、曰、我之杯、爾必飲之、但坐我左右、非我得乎、我父為誰備之、則誰子、十徒聞之、則憾兄弟二人、耶穌召之曰、異邦之君主其治、而大人執其權、爾所知也、惟爾曹不然、爾中欲為大者、當為爾役、欲為首者、當為爾僕、猶人子至、非以役人、乃役於人、且舍生為衆贖也、○出耶利哥時、羣衆從之、有二瞽者坐於道旁、聞耶穌過、呼曰、主、大衛之裔、矜恤我、衆責之、使緘默、瞽者愈呼曰、主、大衛之裔、矜恤我、耶穌止、呼之曰、爾欲我何為、曰、主欲目得見、耶穌憫之、捫其目、目即見、遂從之、

第二十一章

近耶路撒冷、至伯法其、於橄欖山、耶穌遣二門徒、曰、爾往前村、必遇驢繫焉、有駒同在、

解而牽之來、有詰爾者、則曰、主霽之、彼即遣之、是乃應先知所言云、告錫安女曰、爾王臨矣、溫柔而乘驢、及駒、即負重者之子也、門徒遂往、如命而行、牽驢及駒、置衣於上、耶穌乘之、衆中多以衣布途、或伐樹枝布之、前行後從之、衆呼曰、大衛之裔、和散那、耶穌奉主名而來者、宜頌也、高高在上、歟、和散那、既入耶路撒冷、舉城竦動、曰、此為誰、衆曰、加利利之拿撒勒、先知耶穌也、○耶穌入上帝殿、逐其中貿易者、傾兌錢者之几、及鸚鵡者之椅、曰、經云、我室必稱為祈禱室、而爾曹以為盜巢也、有瞽者、跛者、就耶穌於殿、遂醫之、祭司諸長士子、見其所行奇異、又見孺子呼於殿曰、大衛之裔、和散那、則悲、語耶穌曰、若輩所言、爾聞之乎、曰、然、以赤子乳哺者之口、完備頌讚、爾未讀乎、遂去之、出城、至伯大尼宿焉、○來朝返城時、耶穌飢、旁見無花果樹就之、無所得、惟葉而已、謂之曰、今而後、爾永不實、樹即枯、門徒見而奇曰、無花果樹何枯之速也、耶穌曰、我誠語汝、爾若信而不疑、不獨於此樹能行之、即命此山移而投海、亦必成焉、且祈禱時、凡爾所求、信則得之、○耶穌入殿訓誨、祭司諸長、民間長老就之、曰、爾以何權行是、誰賜爾此權耶、耶穌曰、我亦問爾一言、爾告我、則我亦告爾、以何權行是、約翰之洗、奚自、自天乎、自人乎、衆竊議曰、若云







豫言耶路撒冷毀滅

耶穌豫言殿宇傾毀  
豫言必有大災難

三三

二二四

二二六

二二八

二二九

三二一

三二二

三二四

三二五

三二六

三七

三九

四一

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

新約全書

馬太福音

第二十四章

二十一

殿而誓，是指殿及居其中者而誓也，指天而誓，是指上帝座，及坐其上者而誓也。○禍哉，爾偽善之士子，與法利賽人乎，以爾於薄荷、茴香、馬芹、十輸其一，而於律之尤重者，若義與慈與信，則遺之，此乃爾所當行，而彼亦不可遺也。誓而導者乎，納則濾之，駝則吞之。○禍哉，爾偽善之士子，與法利賽人乎，以爾潔杯盤之外，而內充以規奪邪侈也。誓目之法利賽人乎，先潔杯盤之內，則其外亦潔矣。○禍哉，爾偽善之士子，與法利賽人乎，爾似粉堊之塗，外見為美，內則死骸諸穢充之矣。如是，爾以義外見於人，內則偽善不法充之矣。○禍哉，爾偽善之士子，與法利賽人乎，以爾建先知之壑，飾義人之墓，每曰，若我在我列祖時，必不與流先知之血，如是，爾自證為殺先知者之裔矣。其盈爾祖之量哉，蛇乎，蝮類歟，安能道地獄之刑乎，是以我遣先知哲人，士子就爾，見殺者有之，釘十字架者有之，鞭於會堂，由此邑逐於彼邑者，亦有之。致世間所流義人之血，悉歸於爾，即自義人亞伯之血，至爾所殺於殿壇間，巴拉加子撒迦利亞之血，我誠語汝，此事悉歸斯世也。○耶路撒冷，耶路撒冷，殺先知石擊使於爾者乎，我欲集爾赤子，似牝鷄集雛翼下者，屢矣，而爾不欲也。爾室為墟，遺諸爾矣，我語汝，今而後，爾不見我，迨爾云，奉主名而來者，宜頌也。

第二十四章

耶穌出殿，途問門徒就焉，以殿宇示之。耶穌曰，爾不見此乎，我誠語汝，將無一石遺於石上，而弗圯也。○耶穌坐於橄欖山，門徒潛就之曰，請告我，何時有此，且爾臨及世末，有何兆乎。耶穌曰，慎勿為人所惑，將多有冒我名而來者，曰，我基督也，且惑多人，爾將聞戰及戰之風聲，慎勿懼，此事必有，惟末期未至耳。民將攻民，國將攻國，饑饉地震，隨在皆然，此劬勞之始也。其時，人將陷爾於難而殺爾，爾為我名見憾於萬民，人多顛躓，相陷相憾，偽先知羣起而惑多人，因惡貫盈，愛情漸冷者衆，惟終忍，必得救也。天國福音，將宣於天下，為證萬邦，末期乃至，爾觀先知但以理所言，穢惡摧殘者立於聖地，讀者



以主交財與僕爲喻

論末世審判

耶長定計害婦人以香膏抹耶穌首

十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

及其時也。○又如一人將往他方，召其僕以家資付之，或與金五千，或與二千，或與一千，各因其才，遂往受五千者，往而貿易，又獲五千，受二千者，亦獲二千，惟受一千者，往而掘地，藏其主之金，久之，主歸，與之會計，受五千者至，又攜五千曰：主付我五千，又獲五千矣。主曰：俞，善而忠之僕也。爾於寡者既忠，我將以多者任爾，可進於爾主之樂也。受二千者至，曰：主付我二千，又獲二千矣。主曰：俞，善而忠之僕也。爾於寡者既忠，我將以多者任爾，可進於爾主之樂也。受一千者亦至，曰：主，我知爾乃忍人，未播之處而穫，未散之處而斂，是以我懼藏爾金於地，今爾故物猶存。主曰：惡且惰之僕乎。爾知我未播而穫，未散而斂，則當以我金付金商，我至時，可以取其本，而獲其息，可奪其一千，予有十千者，蓋有者，將予之使其有餘，無者，並其所有，亦將奪之，其無益之僕，逐於幽暗，在彼有哀哭切齒矣。○當人子偕諸使以其榮而臨，坐其榮位，萬民集於其前，遂區別之，猶牧者區別綿羊山羊，置綿羊於右，山羊於左。王謂在右者曰：爾見寵於我父者，可前而承國，乃創世以來爲爾所備者也。蓋我飢，爾食我，我渴，爾飲我，我爲旅，爾館我，我裸，爾衣我，我病，爾顧我，我在獄，爾就我，義者將應之曰：主，我何時見爾飢而食爾，渴而飲爾，何時見爾旅而館爾，裸而衣爾，何時見爾病，或在獄，而就爾乎。王將謂之曰：我誠語汝，既行之於我兄弟至微者之一，卽行之於我也。又謂在左者曰：爾服詛者，去我入永火，乃爲魔及其使而備者也。蓋我飢，爾不食我，渴，爾不飲我，爲旅，爾不館我，裸，爾不衣我，病及在獄，爾不顧我，彼亦將應之曰：主，我何時見爾飢，渴，裸，病，及在獄，而不事爾乎。王將謂之曰：我誠語汝，既不行之於此至微者之一，卽不行之於我也。若人入永刑，惟義者入永生。

**第二十六章** 耶蘇言竟，謂門徒曰：越二日乃逾越節，爾所知也。人子將見付釘十字架矣。時祭司諸長及民間長老，集於大祭司該亞法院，謀以詭計執耶蘇殺之。惟曰：毋於節期，恐民生亂。○耶蘇在伯大尼

新約全書

馬太福音

第二十六章

二十三

猶大賣耶穌

耶穌食逾越節羔羊

設立聖餐

園中祈禱

猶大以問安 實誠實耶穌

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

癩者西門家，有婦以玉餅盛至貴之膏，就之於席間，沃其首，門徒見之不悅，曰：「惡用此靡費為哉？」此膏可  
 鬻多金，以濟貧也。耶穌知其意，曰：「何為難此婦乎？彼所行者善也。蓋爾恆有貧者，倘不恆有我，也。彼傾此  
 膏於我躬，乃為我葬而行之。我誠語汝，普天之下，凡宣福音之地，必述此婦所行，以為之記。」○時十二徒  
 之一，加略人猶大，詣祭司諸長曰：「爾欲予我幾何，我以彼付爾，遂權金三十而予之，自是猶大尋機付之。  
 ○除酵節首日，門徒就耶穌曰：「欲我何處為爾備逾越節筵乎？」曰：「爾入城，詣某語之曰：『師云，我時邇矣，將  
 偕門徒守節於爾家。』門徒如命而備節筵。既暮，耶穌偕十二徒席坐，食間，曰：「我誠語汝，爾中一人將賣我  
 矣，衆愛甚，遞相問曰：『主，我乎？』曰：「我濡手於孟者，即賣我者也。人子將逝，如經所載，惟賣人子者禍矣，其  
 人，不生為幸，賣之者猶大問曰：『夫子，我乎？』曰：「爾言之矣。食間，耶穌取餅，祝而擘之，予門徒曰：「取而食之，斯  
 乃我身，又取杯，謝而予之曰：「爾皆飲之，斯乃我血，即盟約之血，為衆而流，以赦罪者也。我語汝，今而後，我  
 不復飲葡萄之汁，待他日，我偕爾飲新者於我父國矣。」○既詠詩，遂出，往橄欖山。○耶穌謂其徒曰：「此夜  
 爾曹皆將棄我，記有之，我擊牧者，而羊散矣。但我復起後，將先爾往加利利。彼得曰：「衆雖棄爾，我終不爾  
 棄。耶穌曰：「我誠語汝，此夜鷄未鳴，爾將三言不識我矣。彼得曰：「我即與爾偕亡，必不言不識爾。衆門徒言  
 亦如之。」○耶穌偕門徒至一處，名客西馬尼，謂之曰：「坐此，待我往彼祈禱，遂攜彼得及西庇太二子，憂戚  
 慘怛，曰：「我心憂甚，瀕死矣。爾曹留此，偕我做醒，少進，俯伏祈禱。我父歟，若或能之，則令此杯去我，然非  
 從我所欲，乃從爾所欲也。遂就門徒，見其寢，謂彼得曰：「爾曹不能偕我做醒片時乎？做醒祈禱，免入誘惑，  
 心固願之，而身弱耳。復進，禱曰：「我父歟，若此杯不能去我，我必飲之。願爾旨成焉。又至，見門徒仍寢，以其  
 目倦也，去之，再進，三禱，言亦如之。後就門徒，語之曰：「今寢且安，時邇矣。人子見賣於惡人手矣。起而偕行，  
 賣我者近矣。」○言時，十二徒之一猶大，偕羣衆以刃與梃，自祭司諸長及民間長老而來，賣師者與以號

耶穌被解至該亞法所

彼得三次言不認識耶穌

耶穌受縛解至彼拉多所

猶大自縊

彼拉多審問耶穌

四十九 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 三二 四 五 六 七 八 九 十 十一

曰、我接吻者是也、可執之、即就耶穌曰、夫子安、遂吻接之、耶穌曰、友乎、爾來所欲為者為之、衆遂前、執耶穌、偕耶穌者一人、拔刃擊大祭司僕、削其一耳、耶穌曰、韜爾刃、凡執刃者、必亡於刃、爾意我不能祈我父、為我遣十二營有餘之天使乎、若然、則經所云、此事必有者、何以得應乎、遂語衆曰、爾以刃與挺來執我、若捕盜乎、我日坐於殿訓誨、爾不我執、但此事悉成、以應先知之經焉、門徒皆離之而奔、○執耶穌者曳至大祭司該亞法所、士子長老已集、彼得遠隨耶穌、至大祭司院、入與諸隸同坐、欲觀其竟、祭司諸長及全公會、求妄證、攻耶穌以死之、雖多妄證者至、亦未得其據、後有二人進曰、此人曾言能毀上帝殿、三日建之、大祭司起、問耶穌曰、爾無所答乎、斯人所證者何耶、耶穌不答、大祭司曰、我指維生上帝、令爾誓而告我、爾果上帝子基督否、耶穌曰、爾言之矣、且吾語汝、此後、爾曹將見人子坐有權者之右、乘雲而來也、大祭司自裂其衣、曰、僭妄哉、若人、何用他證、爾已聞其僭妄矣、爾意若何、僉曰、是宜死、遂唾其面、拳擊之、有手批之者曰、基督乎、試言擊爾者誰、○彼得坐於院、有婢前曰、爾亦偕加利利人耶穌也、彼得於衆前弗承、曰、我不知爾云何也、出至院門、又一婢見之、語同在者曰、彼亦偕拿撒勒人耶穌者、彼得又弗承、且誓曰、我不識其人也、少頃、旁立者前語彼得曰、爾誠其黨、爾方言可證矣、彼得詛且誓曰、我不識其人也、鷄即鳴、彼得憶耶穌所言、鷄未鳴、爾將三言不識我、乃出而痛哭、

第二十七章

平旦、祭司諸長、民間長老、謀攻耶穌以死之、繫而曳之、解於方伯彼拉多、○時、賣師者猶大、見耶穌定罪、則悔、反其金三十於祭司諸長、長老曰、我賣無辜者之血、有罪矣、僉曰、於我何與、爾自當之、猶大擲金於殿、退而自縊、祭司諸長取其金曰、此乃血值、貯庫非宜、遂共議、以其金市陶人田、以瘞賓旅、故其田迄今稱血田焉、乃應先知耶利米言云、彼取被估者之值三十金、卽以色列人所估者、以市陶人田、依主所命我也、○耶穌立方伯前、方伯問曰、爾乃猶太人王乎、耶穌曰、爾言之矣、祭司諸長長老



封墓派兵固守

天使以耶穌復活報與信女

耶穌自現與信女觀祭司長賄兵使言耶穌身為門徒竊去耶穌現與門徒到處傳教施洗

五八 六九 六一 六三 六五 六六 二一 四三 五五 七六 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九

馬太亦耶穌之徒也、謁彼拉多、求耶穌屍、彼拉多命予之、約瑟取屍、裹以潔桌布、置諸己之新墓、鑿於磐者、轉大石於墓門而去、有抹大拉之馬利亞、及他馬利亞、對壁而坐、○翌日、即備節之次日、祭司諸長與法利賽人集、謁彼拉多曰、大人、我儕憶彼惑人者、生時嘗曰、三日後、我將復起、是以請命固守其塋三日、恐其徒竊之、而以自死而起告民、則後此之謬、較甚於先矣、彼拉多曰、爾有守兵、往盡乃心、固守之、遂往封石設兵、固守其塋焉、

第二十八章 安息日甫竟、七日之首日昧爽、抹大拉之馬利亞、及他馬利亞、來觀其塋、地大震、主之使自天而下、轉移其石而坐之、其容如電、衣白如雪、守者恐懼、戰慄若死、使者謂婦曰、勿懼、我知爾尋釘十架之耶穌、彼不在此、已如其言而起矣、爾來觀主臥處、速往告其徒、彼自死而起、先爾往加利利、在彼必見之、我已告爾矣、婦急離墓、懼且大喜、趨報門徒、耶穌遇之曰、願爾安、婦前抱其足、拜之、耶穌曰、勿懼、往報我兄弟、使適加利利、在彼必見我焉、○婦去時、守卒入城、以所歷之事、報祭司諸長、遂與長老集議、予卒多金、曰、爾可云、我眠時、其徒夜來竊之、倘聞於方伯、我則勸之、俾爾無虞、卒受金、如所囑而行、此言徧揚猶太人中、至於今日、○十一門徒往加利利、至耶穌所言之山、既見、則拜之、然猶有疑者、耶穌前語之曰、在天在地之權、悉予我矣、爾往招萬民為徒、施之以洗、俾歸父子聖神之名、教之守我所命者、且我恆偕爾、迄於世末焉、



新約全書

馬太福音

第二十八章

二十八



醫治癱瘓

利未坐於稅關耶蘇召之為門徒

與稅吏罪人共食

辨白門徒不食之故

辨白門徒在安息日摘麥

醫治僵手

之禮以證於衆其人出廣宜而播揚之致耶穌不復顯然入城爰居於野四方就之

第二章 越數日耶穌復進迦百農衆聞其在室咸集致無隙地門前亦然耶穌與之言道有攜癱瘓

者來爲四人所昇以人衆不得近乃於耶穌所在揭屋頂而穴之繩癱瘓者及所臥之牀而下耶穌見其

信謂癱瘓者曰小子爾罪赦矣士子數人在座意謂斯人何出此言乃僭妄也上帝而外誰能赦罪乎耶

穌心知其如是竊議謂之曰爾曹胡爲心議斯事乎於癱瘓者言爾罪赦矣與言起取牀而行孰易但令

爾知人子在世有權以赦罪耳遂謂癱瘓者曰我命爾起取牀以歸其人即起於衆前取牀而出衆奇之

歸榮上帝曰我儕從未見若是者也○耶穌復出沿海而行衆就之遂訓誨焉行時見亞勒腓之子利未

坐於稅關謂之曰從我遂起從之耶穌席坐於其家諸稅吏及罪人與耶穌並其徒同坐蓋從之者衆也

法利賽人之士子見耶穌與罪人稅吏共食語其徒曰彼與稅吏罪人飲食也耶穌聞之曰健者不需醫

惟病者需之我來非召義人乃召罪人耳○適約翰之徒與法利賽人禁食或就耶穌曰約翰之徒與法

利賽人之徒禁食爾徒獨不禁食何也耶穌曰新娶者偕在賀婚者豈能禁食乎新娶者尙在不能禁食

也惟日將至新娶者見接而去乃禁食耳未有以新布補舊衣者若然則所補之新者裂其舊者其統尤

甚亦未有以新酒注舊革囊者若然則酒必裂囊而酒與囊俱敗惟以新酒注於新囊焉○值安息日耶

穌經行田間其徒摘穗法利賽人謂耶穌曰彼行安息日所不宜行者何也耶穌曰爾未讀大衛與從者

賈而飢時所爲乎當亞比亞他爲大祭司時入上帝室食陳設餅亦予從者斯餅非祭司不宜食又曰安

息日爲人而設非人爲安息日也是以人子亦爲安息日之主

第三章 耶穌復入會堂有枯一手者在焉衆窺其於安息日醫之否意欲訟之耶穌謂手枯者曰起

立於中語衆曰安息日行善行惡救生殺生孰宜衆默然耶穌怒而環視之憂其心頑也語手枯者曰伸

五四 三一

又爲多人醫  
病逐鬼  
徒選立十二使

法利賽人毀  
謗耶穌耶穌  
駁之

褻瀆聖神罪  
永不赦  
指明孰爲已  
弟兄姊妹

以播種爲喻

申明播種之  
喻

九 八七六 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

爾手伸之，卽愈。法利賽人出，與希律黨謀，何以滅之。○耶穌偕其徒退往海濱，羣衆自加利利從之，猶太耶路撒冷以士買約但外，及推羅西頓四境之人，聞其所行，就之者亦甚衆。耶穌因命其徒具小舟以待，俾免擁擠。蓋耶穌曾醫多人，致凡病痛者，逼近欲捫之。邪鬼見之，伏其前，呼曰：爾乃上帝子也。耶穌嚴戒毋揚。○遂登山，隨所欲以召人，而人就之。立十有二人，偕已遣之宣教，且予以逐鬼之權。有若西門，耶穌名之曰彼得。西庇太之子雅各，與其弟約翰，此二人者，名之曰半尼其，卽雷子也。又有安得烈，腓力，巴多羅買，馬太，多馬，亞勒腓之子雅各，又達太，與加那尼人西門，並加畧人猶大，卽賣師者。○耶穌入室，衆復集，致弗能食。其親屬聞而出，欲執之，曰：彼狂妄矣。自耶路撒冷而來之士子，曰：彼有別西卜，又曰：彼藉鬼王逐鬼耳。耶穌呼之來，以喻謂之曰：撒但安能逐撒但乎。夫國自相分爭，其國弗能立。家自相分爭，其家弗能立。若撒但分裂起而自攻，亦弗能立。終必滅耳。未有能入勇士之室，劫其器用者，必先縛勇士。而後劫其室也。我誠語汝，世人之諸罪，及凡所出褻瀆之言，皆將得赦，惟褻瀆聖神者，終不得赦。乃干永罪，斯言也。因人謂其有邪鬼也。○耶穌之母及其兄弟至，立於外，遣人呼之，衆環坐，謂之曰：爾母及兄弟在外覓爾。耶穌曰：孰爲我母我兄弟乎。遂四顧環坐者，曰：試視我母我兄弟，蓋凡行上帝旨者，卽我兄弟姊妹及母也。

第四章 耶穌復於海濱訓誨，大衆集就之，遂登舟浮海而坐，衆立於岸，乃多端設喻以訓之，曰：聽之。哉，有播種者，出而播種。播時，有落路旁者，鳥至，盡食之。有落礮地者，厥土無多，以其淺薄，發萌則速。日出曝之，無根而稿。有落棘中者，棘起蔽之而不實。有落沃壤者，發生滋長，結實三十倍，六十倍，百倍焉。又曰：有耳以聽者，宜聽焉。○耶穌燕居時，從者與十二徒，問諸喻之說。耶穌曰：上帝國之奧，乃賜於爾，於外人則皆以喻焉。俾其視而不明，聽而不悟，恐其轉移而獲赦也。又曰：斯喻爾未達乎，又安識諸喻耶。夫播者，

設喻訓門徒  
既得真道當  
傳於人

以種在暗中  
發生為喻

以芥種為喻

使風海平靜

拯救為羣鬼  
所附者

容鬼入豕羣

十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

播道也。播於路旁者，乃播以道，而彼既聽矣，撒但驟至，將播於其衷者奪之。播於礮地者，乃人聽道，即欣受之，惟內無根，則亦暫耳。及患難窘逐，因道而興，即厭棄矣。播於棘中者，乃人聽道，且斯世之慮，貨財之惑，及諸端物慾，入而蔽之，致不結實。其播於沃壤者，乃人聽道受之，結實三十倍、六十倍、百倍焉。○又曰：人攜燈，豈置於斗下牀下，不置於檠上乎？蓋未有隱而不欲其彰，藏而不欲其露者。有耳以聽者，宜聽焉。又曰：慎所聽也，爾以何量量人，亦將如是見量，且加於爾焉。蓋有者，將予之，無者，並其所有亦奪之。○又曰：上帝國猶人播種於地，夜寐夙興，種發且長，彼不知其所以然。夫地自生物，始而苗，繼而穗，後則成穀。既熟，則用鎌，以穫時至矣。○又曰：上帝國，我儕何以比之，抑以何喻表之耶？猶芥種一粒，播於地，乃地上百種之至微者，既播而長，大於諸蔬，且發巨枝，飛鳥棲於其蔭。○耶穌多以如斯之喻，論道於衆，依其所能聽者，非以喻不與之言，燕居時，悉爲其徒解之。○是日既暮，謂其徒曰：可濟彼岸，耶穌尚在舟，門徒遂離衆，載之同往，亦有他舟偕焉。颶風大作，浪激入舟，幾盈，耶穌於舟尾枕而寢，門徒寤之，曰：夫子，不恤我儕之亡乎？耶穌與斥風，謂海曰：靜而息，風即止，乃大平定。語門徒曰：奚懼，尚無信乎？衆駭甚，相語曰：彼何人斯，風與海亦順之。

第五章 至海之彼岸，格拉森地，離舟時，有患邪鬼者，自墓出，即遇之，其人素居於塚，雖以鏈，亦莫能

縛之，蓋屢以桎以鏈縛之，則斷鏈毀桎，弗克制之，恆於塚於山，日夜號呼，以石自傷，遙見耶穌，趨而拜之，大呼曰：至高上帝之子耶穌，我與爾何涉，我賴上帝，懇爾莫我苦，蓋耶穌曾語之曰：邪鬼出其人，遂問之曰：爾何名，對曰：軍，我儕多故也，乃切求耶穌，勿使之出境，適有羣豕食於山，衆鬼求曰：使我入附於豕，耶穌許之，即出而入豕，羣豕突下山坡，投海而溺，數約二千，牧者奔告城鄉，衆出，欲觀其事，既就耶穌，見患羣鬼者，坐而衣衣自若，則懼，見者以患鬼者所遇，及羣豕之事，悉告於衆，衆遂求耶穌出其境，耶穌登

醫治患血漏之婦

使睡魯之女復活

耶穌被本鄉輕視

遺十二使徒傳道賜以逐鬼之權  
衆人驚猜耶穌

二十九 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

舟時，驚患鬼者，求與之偕，弗許，曰：歸爾家，就爾屬，以主爲爾所行之大事。及若何矜恤爾者告之，其人乃往，在低加波利，宣揚耶穌爲己所行之大事，衆悉奇之。○耶穌乘舟，復濟彼岸，大衆聚集，就之於海濱，有司會堂名睚魯者，來見耶穌，伏其足下，切求之曰：我幼女瀕死，爾來以手按之，俾得愈而生焉。耶穌偕之往，大衆從而擁之，有婦患痢十有二年，曾由諸醫而受多苦，盡耗所有，不見益而反劇，聞耶穌事於衆中，自後而來，捫其衣，蓋謂第捫其衣，則必愈焉。其血源立涸，自覺痼疾已愈。時耶穌覺有能力由己而出，乃於衆中轉身曰：捫我衣者誰耶？其徒曰：爾見衆擁爾，尙問誰捫我乎？耶穌環視，欲見行此之婦，婦知所成於己者，恐懼戰慄，進伏其前，悉以實告。耶穌曰：女乎，爾信救爾，安然而歸，爾痼疾愈矣。○言時，有自司會堂來者，曰：爾女亡矣，何尙勞夫子耶？耶穌不顧其所言，謂司會堂者曰：毋懼，惟信而已。乃於彼得、雅各及雅各之弟約翰外，不許他人從行。至司會堂者之家，見其紛擾，哭泣號咷，既入，則曰：胡爲紛擾哭泣乎？女非死，乃寢耳。衆晒之。耶穌屏衆，率女之父母與從者，入於女所執其手，曰：大利大古米，譯卽幼女乎？吾語爾起，女卽起而行。蓋年十有二矣，衆甚駭異。耶穌嚴戒之，毋令人知，且命食女焉。

第六章

耶穌去彼，至故鄉，門徒從之。適安息日，訓於會堂，衆聞而奇之，曰：斯焉得斯，所賦之智慧，維何，有如是異能，由其手而出耶？此非木工乎，非馬利亞之子，雅各約西猶大西門之昆弟乎，其姊妹非與我儕比鄰乎？遂厭棄之。耶穌曰：先知於故鄉，宗族，室家外，莫不尊焉。耶穌在彼，不得行異能，惟手按病者，數人而醫之，且異其不信，乃周行諸鄉，訓誨焉。○耶穌召十二徒，耦而遣之，予之權，以制邪鬼，命勿攜資斧，惟杖而已，勿糧，勿袋，勿金於囊，惟著履，毋衣二衣。又曰：凡入人家，則居之，以至去時，有不接爾，不聽爾者，去時拂爾足塵，以證於衆，門徒遂往，宣言人宜改悔，又逐諸鬼，以膏膏病者多人而醫之。○耶穌之名既彰，希律王聞之，曰：施洗約翰自死而起，故此異能運行於彼焉。或曰：以利亞也，或曰：先知也，猶先知之



耶蘇實法利  
之遺規  
主人拘守人  
主之誠命

食物不能汚  
人

醫希利尼為  
鬼所附之女

醫治耳聾口  
吃者

以七餅數小  
食食四千人

四 六五 八七 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

新約全書

馬可福音

第八章

三十五

法利賽人與猶太衆，執古人遺傳，不力盥其手，則不食，自市歸，不浴不食，其受而守之者，更有多端，若杯  
 爵銅器，亦洗之，乃問耶穌曰：爾之門徒，不依古人遺傳，以俗手而食，何也？耶穌曰：善夫，以賽亞指爾偽善  
 者之豫言也，如記云：斯民以口尊我，而心則遠我，其拜我徒然，以所教者，乃人所命也，爾曹舍上帝誠，執  
 人遺傳，又曰：誠哉，爾廢上帝誠，守爾遺傳也，蓋摩西曰：敬爾父母，又曰：嘗父母者，必死之，惟爾則曰：若人  
 謂父母云：爾可由我得益者，乃各耳板，即謂已獻於上帝，則不許其再有所事於父母矣，是爾以所授遺  
 傳，廢上帝道也，爾之所為多類此，遂復招衆謂之曰：皆宜聽我而悟焉，未有自外入者能汚人，惟自內出  
 者，斯汚人也，遂離衆入室，其徒問此喻之說，耶穌曰：爾亦如斯不悟乎，豈不知凡自外入者，不能汚人，因  
 非入其心，乃入其腹，而遺於廁，斯言也，謂食物皆潔也，又曰：出於人者，斯汚人，蓋自內即自人心，出諸惡  
 念，如苟合，盜竊，兇殺，淫亂，貪婪，惡毒，詭騙，邪侈，妒嫉，誣謗，驕傲，狂悖，凡斯惡行，皆自內出，而汚人也，○耶  
 穌去彼，往推羅西頓境內，入一室，不欲人知，而不能隱，適有一婦，其幼女患邪鬼，聞耶穌事，則來伏其足  
 下，斯婦乃希利尼人，敍利非尼基族也，求耶穌逐鬼出其女，耶穌曰：容兒曹先飽，取其餅投狗，非宜也，對  
 曰：主然，案下之狗，亦得食兒曹遺屑耳，耶穌曰：因此一言，爾其往哉，鬼已出爾女矣，婦歸，見女臥於牀，而  
 鬼已出，○耶穌出推羅境，過西頓，經低加波利境，至加利利海，有攜甕而口吃者，求其手按之，耶穌引之  
 離衆，至僻處，以指探其耳，唾而捫其舌，仰天歎曰：以法大，譯即啟也，其耳即啟，舌結解，而言明矣，耶穌戒  
 衆，毋以告人，然愈戒而愈播揚，衆不勝奇異曰：其所為皆善，使聾者聞，啞者言矣，

**第八章** 維時，大衆復集，無所食，耶穌召其徒曰：我憫斯衆，已借我三日而無食，若遣之飢而歸，途間  
 必因餓，蓋有遠來者也，門徒曰：此乃野，何由得餅，以飽斯衆乎？曰：爾有餅幾何？對曰：七，乃命衆坐於地，取  
 七餅祝而擘之，予門徒，使陳之，遂陳於衆前，又有小魚數尾，既祝，亦使陳之，衆食而飽，拾其屑七籃，食者





至何歟耶蘇曰以利亞果先至與復諸事但記云人子必經諸苦為人所忽何耶我語汝以利亞已至而人任意待之如所記焉○至門徒所見大衆環之士子與之辯論衆見耶穌甚異之趨前問安耶穌問之曰爾與之辯論者何衆中一人對曰夫子我攜我子就爾彼患啞鬼隨在執之傾跌之則流涎嚼齒而枯槁焉我請爾徒逐之而不能也耶蘇曰不信之世我偕爾至幾何時忍爾至幾何時乎攜之就我逐攜之至一見耶穌鬼即拘攣之其人仆地輾轉流涎耶蘇問其父曰患此自何時乎對曰自少時鬼屢投之於火於水欲滅之儻爾能為則憫而助我儕耶蘇曰何云儻爾能為於信者無不能也子之父即呼曰我信矣設有未盡其助余耶蘇見衆趨集則叱邪鬼曰暗聾之鬼我命爾出毋復入之鬼號呼極拘攣之乃出其子若死人多謂其已死矣耶蘇執其手扶之遂起既入室門徒竊問曰我儕不能逐之何耶耶蘇曰斯類也藉非祈禱無能出之○於是去彼經加利利不欲人知誨其徒曰人子將見付於人手殺之三日復起門徒未達而不敢問○至迦百農耶穌在室問其徒曰爾途間所議者何門徒默然因其爭辯孰大也耶蘇坐呼十二徒曰欲為首者必為衆末為衆役也遂以孩提置其中且抱之語門徒曰凡因我名接一若是孩提者即接我接我者非接我乃接遣我者也○約翰謂耶穌曰夫子我儕見一人以爾名逐鬼禁之以其不從我儕也耶蘇曰毋蓋未有以我名行異能而違誹我者也不敵我儕者即向我儕也凡因爾屬基督以一杯水飲爾者我誠語汝斷不失其賞也凡陷信我小子之一者寧以巨磨懸其頸投於海儻爾一手陷爾則斫之寧殘而入於生勝有二手入地獄不滅之火儻爾一足陷爾則斫之寧跛而入於生勝有二足投於地獄不滅之火儻爾一目陷爾則去之寧一目而進上帝國勝有二目投於地獄在彼蟲不死火不滅蓋凡人必墮之以火鹽善矣若失其鹹何以調之爾曹宜自有鹽而相和也

第十章

第十章 耶穌去彼至猶太境及約但外衆復集就之耶穌如常訓誨有法利賽人就而問曰人出妻





以租園設喻  
像猶太人  
見棄異邦人  
家召

耶穌講明納  
稅之理以破  
仇敵之計

取撒都該人  
之謬

指明誠命何  
為至大

以大衛稱基  
督為主問難  
讀書人

皆以約翰為先知也。遂對曰：不知也。耶穌曰：我亦不告爾以何權行是矣。

第十二章

耶穌以喻語衆曰：有植葡萄園者，環之以籬，掘酒醱，建望樓，租與農夫，遂往異地。屆期，遣一僕就農夫，取葡萄園之果。農夫執而扑之，使之徒返。復遣他僕，農夫傷其首，且辱之。又遣一僕，農夫殺之。復遣多僕，或扑或殺，尚有愛子，卒遣之曰：彼必敬我子矣。農夫相語曰：此其嗣子，且來殺之，則業歸我矣。遂執而殺之，棄諸園外。園主將何為，必至滅此農夫，以囹圄他人焉。經云：工師所棄之石，成為屋隅首石。此主所為者，我目而奇之。爾未讀乎？其人知斯喻指己而言，欲執之，而畏衆，遂去之。○後遣法利賽與希律黨數人，欲即其言以陷之。既至，謂之曰：夫子，我知爾乃誠者，不徇乎人，蓋不以貌取人，而誠以上帝道訓人者也。納稅於該撒，宜否？我儕納乎，否乎？耶穌知其詐，曰：何試我耶？取一錢予我觀之，遂取之。耶穌曰：是像與號為誰？對曰：該撒。曰：以該撒之物納該撒，以上帝之物納上帝，衆甚奇之。○有撒都該人，即言無復起者，就而問曰：夫子，摩西書於我云：若人兄死，遺妻而無子，其弟常納其妻，生子以嗣兄。有兄弟七人，長者娶妻，無子而死，其二納之，亦無子而死，其三亦然。七人皆取之，而無子。厥後婦亦死。復起時，將為誰之妻乎？蓋七人皆納之矣。耶穌曰：爾之誤，非因不識經，與上帝之能乎？蓋自死復起時，不娶不嫁，如天使然。論死者復起，爾未讀摩西書，棘蘆篇乎？上帝諭之曰：吾乃亞伯拉罕之上帝，以撒之上帝，雅各之上帝。是上帝非死者之上帝，乃生者之上帝也。爾曹誤甚矣。○有士子一人來，聞其辯論，見耶穌應對者善，問之曰：諸誠中孰為首？耶穌曰：其首云：以色列其聽之。主我儕之上帝，惟一耳。宜盡心，盡性，盡意，盡力，愛主爾之上帝。其次則愛鄰如己，誠未有大於斯二者。士子曰：夫子言上帝惟一，誠善矣。其外無他也。且盡心，盡意，盡力愛主，又愛鄰如己，則愈於諸燔牲祭祀矣。耶穌見其應對明敏，乃曰：爾去上帝國不遠矣。自是無敢問之者。○耶穌於殿訓誨，曰：士子何言基督為大衛裔乎？大衛感於聖神自言曰：主謂我主云：坐

三一  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四〇  
四一  
四二  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
四九  
五〇  
五一  
五二  
五三  
五四  
五五  
五六  
五七  
五八  
五九  
六〇  
六一  
六二  
六三  
六四  
六五  
六六  
六七  
六八  
六九  
七〇  
七一  
七二  
七三  
七四  
七五  
七六  
七七  
七八  
七九  
八〇  
八一  
八二  
八三  
八四  
八五  
八六  
八七  
八八  
八九  
九〇  
九一  
九二  
九三  
九四  
九五  
九六  
九七  
九八  
九九  
一〇〇

勸門徒勿效  
讀書人驕態  
偽善

窮蔡捐兩小  
窮耶穌讚之

像言聖殿傾  
毀

門徒將為福  
音受逼迫  
萬國

猶太人必受  
大災難

耶穌降臨之  
先必有豫兆

其日其時無  
人能知

三三八 三三九 三三三 三三二 三三一 三三〇 三二九 三二八 三二七 三二六 三二五 三二四 三二三 三二二 三二一 三二〇 三一九 三一八 三一七 三一六 三一五 三一四 三一三 三一二 三一

我右，俟我使爾敵為爾足几，夫大衛自稱基督為主，則何為其裔乎，衆皆樂聞之。○耶穌訓誨時，曰：謹防士子，好衣長服而遊，受祝於市，會堂高座，筵間首位，乃吞婪婦家資，伴為長祈，其受刑必尤重也。○耶穌對庫而坐，見衆以錢輸庫，諸富者多輸之，有貧婪至，輸錢二，卽一釐也，遂召其徒，謂之曰：我誠語汝，此貧婪所輸者，較衆尤多，蓋衆由其羨餘，彼則由其不足，而盡輸所有，卽其所藉以生者也。

第十三章 耶穌出殿，其徒之一曰：夫子，試觀斯石若何，屋宇若何，耶穌曰：爾見斯大宇耶，將無一石遺於石上，而弗圮也。○耶穌於橄欖山對殿而坐，彼得雅各約翰，安得烈竊問曰：請告我，何時有是，此諸事將成，有何兆乎，耶穌曰：慎勿為人所惑，將多有冒我名而來者，曰：我基督也，致惑多人，且爾將聞戰及戰之風聲，毋懼，此事必有，惟末期未至耳，民將攻民，國將攻國，隨在地震饑饉，斯乃劬勞之始也。○爾宜自慎，人將付爾於公會，撻爾於會堂，且為我故，將立於侯王前，而為之證，福音必先傳於萬國，爾付爾時，毋先慮何以言，當時賜爾何言，則言之，蓋非爾言，乃聖神也，兄將致弟於死，父之於子亦然，子將攻其父母而死之，爾因我名為衆所憾，惟終忍者得救也。○讀經者宜悟哉，爾見穢惡摧殘者，立於不當立之地，斯時也，居猶太者宜遁於山，乘屋者勿下，勿入室取物，在田者勿歸取衣，妊婦乳婦禍矣，宜祈禱，免冬時值此也，蓋是時將有災難，自上帝造物之始，以迄於今，未嘗如此，後永無之，若主未滅其日，則無得救者，但為選民故，乃滅其日也，時若有告爾基督在此，或在彼，勿信，蓋將有偽基督營僞先知起，施異蹟奇事，設能惑選民，則亦惑之矣，慎之哉，我悉豫告爾矣。○當是時也，災難之後，日將冥，月無光，星隕自天，象震動，且見人子以大權大榮，乘雲而來，必遣諸使，集厥選民於四方，自地之極，至天之涯，○可由無花果樹取譬，其枝柔葉萌，則知夏近矣，如是，爾見此事將成，則知人子近已及門矣，我誠語汝，此代未逝，斯事皆成，天地必廢，我言不廢，然其日其時，人不知，天使與子亦不知，惟父知之，慎之哉，儆醒祈禱，以爾不知

俱宜敬醒祈  
禱免至主來  
無備

猶太人定計  
害耶穌

婦人以香膏  
沃耶穌首

猶大圖財寶  
耶穌門徒豫備逾  
越節羔羊

耶穌豫言已  
為一徒所賣

設立聖餐

豫言業門徒  
逃避

向彼得言附  
將三次不認

我

園中所禱

園中所禱

園中所禱

園中所禱

其期也、<sup>三三</sup>譬人夫家遠遊、委權於僕、各有所司、命闇者做醒、是以爾宜做醒、因不知家主何時至、或昏暮、或夜半、或鷄鳴、或平日、恐突如其來、遇爾寢焉、我所語爾者、亦以語眾、宜做醒也、<sup>三六</sup>

第十四章

越二日乃逾越節、即除酵節也、祭司諸長士子、謀以詭計執耶穌而殺之、曰勿於節期、恐

民生亂、○耶穌在伯大尼癩者西門家席坐、一婦以玉瓶盛至純至貴那達膏來、破玉瓶、沃其首、有憾之

者曰、靡費此膏何為耶、此膏可鬻金三十有奇、以濟貧也、遂尤之、耶穌曰、姑聽之、何難之耶、其行於我者

善也、蓋爾恆有貧者偕、欲善視之、隨時皆能、惟不恆有我也、婦乃以其所能者為之、豫膏我躬、以備葬耳、

我誠語汝、普天之下、凡宜福音之地、必述此婦所行、以為之記、○十二徒之一、加畧人猶大、詣祭司諸長、

欲以耶穌付之、彼聞之喜、許予之金、遂尋機付之、○除酵節首日、即宰逾越節羔之期也、其徒曰、欲我何

處備爾食、逾越節筵乎、耶穌遣其徒二人、語之曰、爾往入城、將遇攜水瓶者、爾從之、入何所、即謂其家主

曰、師云、客舍安在、將偕我徒食、逾越節筵於彼也、彼將以大樓示爾、陳設已具、在彼可為我儕備焉、門徒

出、入城、果如所言、遂備節筵、○既暮、耶穌偕十二徒至、席間曰、我誠語汝、爾中一人與我共食、將賣我矣、

門徒憂之、遞相問曰、我乎、耶穌曰、彼十二中之一、與我濡手於盂者是也、人子將逝、如經所載、惟賣人子

者禍矣、其人不生為幸、○食時、耶穌取餅、祝而擘之、予門徒曰、取之、斯乃我身、又取杯、謝而予之、眾皆飲

焉、耶穌曰、斯乃我血、即盟約之血、為眾而流者、我誠語汝、我不復飲葡萄之汁、迨他日我飲新者於上帝

國矣、○既詠詩、遂出、往橄欖山、○耶穌謂其徒曰、爾皆將棄我、記有之、我擊牧者、而羊散矣、但我復起後、

將先爾往加利利、彼得曰、眾雖棄爾、惟我不然、耶穌曰、我誠語汝、今夜鷄二鳴之先、爾將三言不識我矣、

彼得力言曰、我即與爾偕亡、必不言不識爾、眾言亦如之、○至一處、名客西馬尼、耶穌謂門徒曰、坐此、俟

我所禱、遂攜彼得雅各約翰偕往、驚駭慘怛、曰我心憂甚、瀕死矣、爾曹留此做醒、少進、伏地祈曰、若或能

三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一  
二〇  
一九  
一八  
一七  
一六  
一五  
一四  
一三  
一二  
一一  
一〇  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

猶大以親嘴  
爲號賣耶穌

兵捉耶穌

耶穌被解至  
大祭司所定  
成死罪

受人凌辱

彼得三言不  
認識耶穌

耶穌受縛解  
至彼拉多座  
前聽審

三三六 三三七 三三八 三三九 三四〇 三四一 三四二 三四三 三四四 三四五 三四六 三四七 三四八 三四九 三五十 三五〇 三五二 三五三 三五四 三五五 三五六 三五七 三五八 三五九 三六〇 三六一 三六二 三六三 三六四 三六五 三六六 三六七 三六八 三六九 三七〇 三七一 三七二 三七三 三七四 三七五 三七六 三七七 三七八 三七九 三八〇 三八一 三八二 三八三 三八四 三八五 三八六 三八七 三八八 三八九 三九〇 三九一 三九二 三九三 三九四 三九五 三九六 三九七 三九八 三九九 四〇〇 四〇一 四〇二 四〇三 四〇四 四〇五 四〇六 四〇七 四〇八 四〇九 四一〇 四一一 四一二 四一三 四一四 四一五 四一六 四一七 四一八 四一九 四二〇 四二一 四二二 四二三 四二四 四二五 四二六 四二七 四二八 四二九 四三〇 四三一 四三二 四三三 四三四 四三五 四三六 四三七 四三八 四三九 四四〇 四四一 四四二 四四三 四四四 四四五 四四六 四四七 四四八 四四九 四五〇 四五二 四五三 四五四 四五五 四五六 四五七 四五八 四五九 四六〇 四六一 四六二 四六三 四六四 四六五 四六六 四六七 四六八 四六九 四七〇 四七一 四七二 四七三 四七四 四七五 四七六 四七七 四七八 四七九 四八〇 四八一 四八二 四八三 四八四 四八五 四八六 四八七 四八八 四八九 四九〇 四九一 四九二 四九三 四九四 四九五 四九六 四九七 四九八 四九九 五〇〇 五〇一 五〇二 五〇三 五〇四 五〇五 五〇六 五〇七 五〇八 五〇九 五一〇 五一二 五一三 五一四 五一五 五一六 五一七 五一八 五一九 五二〇 五二一 五二二 五二三 五二四 五二五 五二六 五二七 五二八 五二九 五三〇 五三一 五三二 五三三 五三四 五三五 五三六 五三七 五三八 五三九 五四〇 五四一 五四二 五四三 五四四 五四五 五四六 五四七 五四八 五四九 五五〇 五五一 五五二 五五三 五五四 五五五 五五六 五五七 五五八 五五九 五六〇 五六二 五六三 五六四 五六五 五六六 五六七 五六八 五六九 五七〇 五七一 五七二 五七三 五七四 五七五 五七六 五七七 五七八 五七九 五八〇 五八二 五八三 五八四 五八五 五八六 五八七 五八八 五八九 五九〇 五九一 五九二 五九三 五九四 五九五 五九六 五九七 五九八 五九九 六〇〇 六〇一 六〇二 六〇三 六〇四 六〇五 六〇六 六〇七 六〇八 六〇九 六一〇 六一二 六一三 六一四 六一五 六一六 六一七 六一八 六一九 六二〇 六二一 六二二 六二三 六二四 六二五 六二六 六二七 六二八 六二九 六三〇 六三一 六三二 六三三 六三四 六三五 六三六 六三七 六三八 六三九 六四〇 六四一 六四二 六四三 六四四 六四五 六四六 六四七 六四八 六四九 六五〇 六五二 六五三 六五四 六五五 六五六 六五七 六五八 六五九 六六〇 六六二 六六三 六六四 六六五 六六六 六六七 六六八 六六九 六七〇 六七二 六七三 六七四 六七五 六七六 六七七 六七八 六七九 六八〇 六八二 六八三 六八四 六八五 六八六 六八七 六八八 六八九 六九〇 六九一 六九二 六九三 六九四 六九五 六九六 六九七 六九八 六九九 七〇〇 七〇一 七〇二 七〇三 七〇四 七〇五 七〇六 七〇七 七〇八 七〇九 七一〇 七一二 七一三 七一四 七一五 七一六 七一七 七一八 七一九 七二〇 七二二 七二三 七二四 七二五 七二六 七二七 七二八 七二九 七三〇 七三一 七三二 七三三 七三四 七三五 七三六 七三七 七三八 七三九 七四〇 七四一 七四二 七四三 七四四 七四五 七四六 七四七 七四八 七四九 七五〇 七五二 七五三 七五四 七五五 七五六 七五七 七五八 七五九 七六〇 七六二 七六三 七六四 七六五 七六六 七六七 七六八 七六九 七七〇 七七一 七七二 七七三 七七四 七七五 七七六 七七七 七七八 七七九 七八〇 七八二 七八三 七八四 七八五 七八六 七八七 七八八 七八九 八九〇 八九一 八九二 八九三 八九四 八九五 八九六 八九七 八九八 八九九 九〇〇 九〇一 九〇二 九〇三 九〇四 九〇五 九〇六 九〇七 九〇八 九〇九 九一〇 九一二 九一三 九一四 九一五 九一六 九一七 九一八 九一九 九二〇 九二二 九二三 九二四 九二五 九二六 九二七 九二八 九二九 九三〇 九三一 九三二 九三三 九三四 九三五 九三六 九三七 九三八 九三九 九四〇 九四一 九四二 九四三 九四四 九四五 九四六 九四七 九四八 九四九 九五〇 九五二 九五三 九五四 九五五 九五六 九五七 九五八 九五九 九六〇 九六二 九六三 九六四 九六五 九六六 九六七 九六八 九六九 九七〇 九七二 九七三 九七四 九七五 九七六 九七七 九七八 九七九 九八〇 九八二 九八三 九八四 九八五 九八六 九八七 九八八 九八九 九九〇 九九一 九九二 九九三 九九四 九九五 九九六 九九七 九九八 九九九 一〇〇〇

之俾免此時，又曰：阿爸，父乎，爾諸事能之，使此杯去我，然非從我所欲，乃從爾所欲也。既返，見門徒寢，語彼得曰：西門，爾寢乎，不能做醒片時乎？做醒祈禱，免入誘惑，心固願之，而身弱耳。又往祈禱，言亦如之。復返，見門徒仍寢，因目倦甚，不知所對。三返，謂之曰：今寢且安已矣，時至矣。人子見賣於惡人手矣，起而偕行，賣我者近矣。○言時，十二徒之一猶大，偕衆以刀與梃，自祭司諸長，士子，長老，而來，賣之者曾子以號曰：我接吻者是也，執而固曳之。至則就耶穌曰：夫子，遂吻接之。衆乃著手執之，旁立者一人，拔刀擊大祭司僕，削其一耳。耶穌語衆曰：爾以刀與梃來執我，若捕盜乎？我日偕爾於殿訓誨，爾不我執，然經所載必應矣。門徒皆離之而奔。○有少者裸而披以桌布從耶穌，衆執之，遂棄桌布，裸而奔。○衆曳耶穌至大祭司前，祭司諸長，長老，士子，咸集，彼得遠從耶穌，入大祭司院，與諸隸同坐，而向火。祭司諸長及全公會，求證攻耶穌而死之，弗得，蓋以妄證攻之者多，而所證不符，有起而妄證者數人，曰：我儕嘗聞其言，此殿乃手所作，我將毀之，三日別建一殿，非手所作者，但其所證亦不符。大祭司立於中，問耶穌曰：爾無所答乎？斯人所證者何耶？耶穌不答。大祭司復問曰：爾乃宜頌者之子，基督乎？耶穌曰：是也。爾曹將見人子坐有權者之右，乘雲而來也。大祭司自裂其衣曰：安用他證乎？爾已聞其僭妄矣，爾意若何？衆擬其宜死，或唾之，且掩其面，以拳擊之。爾試豫言焉，諸隸執而批之。○彼得在院內，大祭司之婢，至見彼得向火，目之曰：爾亦偕拿撒勒人耶穌者，彼得弗承，曰：我不知，亦不識爾云何也。遂出，至前院，鷄鳴，婢見之，復語旁立者曰：彼亦其黨，彼得復不承，頃之旁立者謂之曰：爾誠其黨，以爾乃加利利人也，彼得詛且誓曰：爾所言若人，我不識也。鷄再鳴矣，彼得憶耶穌所言，鷄二鳴之先，爾將三言不識我，思之則哭矣。

第十五章

及晨，祭司諸長，長老，士子，全會共議，遂繫耶穌，曳而付於彼拉多。彼拉多問曰：爾爲猶太人王乎？答曰：爾言之矣。祭司諸長多端訟之，彼拉多復問曰：爾無所答乎？衆何多端訟爾也？耶穌終不答。



彼拉多釋放  
巴拉巴付耶  
蘇與民釘十  
字架

人以積棘編  
冕戴耶穌首  
上

強四門代貢  
十字架  
釘耶穌於十  
字架  
左右釘二賊

猶太人譏誚  
耶穌

耶穌氣絕  
百夫長認耶  
蘇為上帝子

士約瑟安  
葬耶穌

二一

四七

四四

四四

四三

四二

四一

四〇

三九

三八

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

彼拉多奇之，屆節期，方伯例釋一囚，任衆所求，有巴拉巴者，與叛者同繫，若輩叛時，曾殺人焉，衆進，求其  
 依例而行，彼拉多曰：爾欲我釋猶太人王乎？蓋知祭司諸長，因媚嫉而付之也，祭司諸長峻衆，寧釋巴拉  
 巴，彼拉多復語之曰：然則爾所謂猶太人王者，我何以處之？衆又呼曰：釘之十架，彼拉多曰：彼行何惡耶？  
 衆愈呼曰：釘之十架，彼拉多欲愜衆意，乃釋巴拉巴，鞭耶穌，付之釘十架，○士卒曳之入院，即公廨也，召  
 集全營，衣以紫袍，編棘冕冠之，致敬曰：猶太人王，安哉！又以葦擊其首，唾之，屈膝拜之，戲畢，褫紫袍，衣以  
 故衣，曳以釘十架，○有古利奈人西門，即亞力山大與魯孚之父，來自田間，經此，衆強之偕往，負耶穌  
 之十架，衆攜耶穌至各他，譯即髑髏處，以酒和沒藥飲之，弗受，遂釘之十架，鬪分其衣，以觀孰得，釘時  
 乃在巳初，標其罪狀書曰：猶太人王，有二盜同釘，一左一右，過者誚之，搖首曰：噫，爾毀殿，三日復建之，可  
 自救，由十架而下也，祭司諸長，與士子，亦如是戲之，相語曰：彼救他人，不能自救耶？以色列王基督，今可  
 由十架而下，俾我見而信也，同釘者亦誚之，○自午正至申初，徧地晦冥，申初，耶穌大聲呼曰：以利，以利，  
 拉馬撒巴各大尼，譯即我上帝，我上帝，何遺我耶？旁立者有人聞之曰：彼呼以利亞也，一人趨前，以海絨  
 漬醢，束於葦以飲之，曰：姑聽之，試觀以利亞來取之，下否？耶穌大聲而呼氣，遂絕，殿幔自上至下裂為二，  
 百夫長立於前，見其如是氣絕，則曰：斯人誠上帝子也，有數婦遠觀，中有抹大拉之馬利亞，少雅各與約  
 西之母馬利亞，並撒羅米，即耶穌在加利利時，從而供事之者，又有多婦，即與之同土耶路撒冷者，○是  
 日乃備節之日，即安息之前一日，既暮，有亞利馬太之約瑟來，彼乃尊貴議士，仰慕上帝國者，毅然入見  
 彼拉多，求耶穌屍，彼拉多奇耶穌已死，召百夫長問其死久否，既知之，則以屍予約瑟，約瑟市泉布，取屍  
 下，裹之，葬於磐鑿之墓，轉石於墓門，抹大拉之馬利亞，及約西之母馬利亞，見其葬處，

第十六章

安息日既過，抹大拉之馬利亞，與雅各之母馬利亞，及撒羅米，市香品，欲往膏耶穌，七日

天使以耶蘇復生報與信女三人  
 耶蘇現與抹大拉之馬利亞看  
 途中現與二門徒看  
 後現與十一門徒看  
 命門徒傳福音與萬民  
 耶蘇升天

三五四七六 八九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九

之首日、日甫出、適慕、相語曰、誰爲我轉墓門石乎、蓋石甚巨、望之、見其已轉矣、入墓、見一少者坐於右、衣白衣、則駭、少者語之曰、毋駭、爾尋釘十字架之拿撒勒人耶蘇、彼已起、不在此矣、可觀其葬處、往告其徒、及彼得、言彼先爾往加利利、在彼將見之、如其所語爾者、婦出、自墓而奔、戰慄驚駭、亦不告人、懼故也、○七日之首日、平旦、耶蘇復起、先覓於抹大拉之馬利亞、即會由之逐七鬼者、其素偕耶蘇者、方哀哭時、馬利亞往告之、衆聞其生、爲馬利亞所見、而不之信、○厥後、二徒適鄉、行時、耶蘇易容而見、二徒往告其餘、亦不之信、○後十一徒席坐間、耶蘇顯見、責其不信、與心之頑、以其復起後、曾有見之者、而彼不信也、耶蘇曰、爾曹往普天之下、宣福音於萬民、信而受洗者得救、不信者擬罪、信者將有異蹟隨之、即奉我名逐鬼、言諸方言、操蛇、飲毒、決無所傷、按手病者則愈、○主耶蘇言竟、見接升天、坐上帝右、門徒出、隨在宣教、主與之偕行、以相隨之異蹟證其道焉、阿們、

新約全書

馬可福音

第十六章

四十六

由  
自敘作書之

天使豫報  
洗約翰將生

天使豫報  
洗約翰將生

### 路加福音

第一章 蓋多有舉筆作傳、陳述我中已成之事、乃依自始親見而為道役者、授於我、我既於諸事

推原詳考、以為亦當循序書之、遠提阿非羅仁臺、俾爾知素所習者之確然也、○當猶太王希律時、亞比

雅班中、有祭司撒迦利亞者、其妻以利沙伯、亞倫之裔也、二人在上帝前、義者也、悉遵行主之誠命禮儀、

無間然也、但無子、蓋以利沙伯弗妊、而二人年又邁、○當撒迦利亞依其班次、供祭司職於上帝前、循祭

司例掣籤、入大殿焚香、焚香時、眾民在外祈禱、主之使顯見、立於香壇右、撒迦利亞見之、愕然而懼、天使

謂之曰、撒迦利亞、勿懼、爾之祈禱、上聞矣、爾妻以利沙伯將生子、可名之曰約翰、爾必歡樂、眾悅其生、蓋

彼將於主前為大、清酒醇醪皆不飲、自母胎而聖神充之、將使以色列多人、轉而歸主、即其上帝也、彼將

以利亞之性與能、行於主前、使為父者之心、轉向其子、逆者從義者之智、為主備適宜之民、撒迦利亞

謂天使曰、我何以知此、蓋我已老、妻亦年邁矣、天使曰、我乃加百列、立於上帝前者、奉使語爾、報此嘉音、

爾必默不能言、以至事成之日、因爾不信我言、而屆時必應也、民俟撒迦利亞、奇其久於殿內、及出、不能

言、則知其於殿已見異象、彼乃頷以示意、而竟瘖矣、職事日滿則歸、○此後、其妻以利沙伯妊、匿居五月、

曰、主於顧我之日、待我若此、以滌我恥於人間、○至六月、天使加百列奉上帝遣、往加利利之一邑、名拿

撒勒、臨一處女馬利亞、大衛室約瑟所聘者、天使入曰、沐恩者安、主偕爾矣、女深訝其言、思此問安何也、

天使曰、馬利亞、勿懼、爾獲恩於上帝矣、爾將妊而生子、可名之曰耶穌、彼將為大、稱為至上者之子、主上

帝以其祖大衛之位予之、永王於雅各家、其國靡暨、馬利亞謂天使曰、我未適人、何以得此、天使曰、聖神

將臨爾、至上者之能將庇爾、是以所生者稱聖、為上帝子、且爾咸以利沙伯、素稱弗妊者、今老而妊、已六

月矣、蓋言出於上帝、未有無能者也、馬利亞曰、我乃主婢、願如爾言而成於我、天使遂去之、○斯時也、馬

三一 五四 六 八 七 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

馬利亞即爲  
聖神所感觀  
馬利亞頌讚  
上帝

約翰生

撒迦利亞指  
耶穌歌豫言

指約翰說豫  
言

該撒命羅馬  
通國報名上

耶穌降生

新約全書 路加福音 第二章

四四一 四四二 四四三 四四四 四四五 四四六 四四七 四四八 四四九 四五〇 四五一 四五二 四五三 四五四 四五五 四五六 四五七 四五八 四五九 四六〇 四六一 四六二 四六三 四六四 四六五 四六六 四六七 四六八 四六九 四七〇 四七一 四七二 四七三 四七四 四七五 四七六 四七七 四七八 四七九 四八〇 四八一 四八二 四八三 四八四 四八五 四八六 四八七 四八八 四八九 四九〇 四九一 四九二 四九三 四九四 四九五 四九六 四九七 四九八 四九九 五〇〇

利亞起，亟往山地，至猶太一邑，入撒迦利亞室，問以利沙伯安。以利沙伯聞馬利亞問安，胎孕內躍，以利沙伯充於聖神，大聲呼曰：諸女中爾福矣，爾所妊者亦福矣。我主之母臨我，何由得此，蓋爾問安之聲，一入我耳，而我之胎孕，遂喜而躍，信女其福矣。蓋主所語者必應也。○馬利亞曰：我心以主爲大，我神悅乎上帝，卽救我者也。以其顧婢之卑微，今而後，萬世將謂余有福矣。蓋彼能者，爲我已成大事，厥名惟聖，畏之者，則矜恤之。至於世世，彼以其臂施厥能力，心志驕者散之，有權者黜其位，卑下者升上之，飢者飽以珍饈，富者使之徒返，扶持其僕以色列，如昔諭我祖，垂念矜恤亞伯拉罕及其裔，至於世世。○馬利亞與之同居，約三月而歸。○以利沙伯產期已屆，乃生子，鄰里親族，聞主大矜恤之，遂與之同樂。至八日，衆來爲子行割，欲以其父之名撒迦利亞名之，其母曰：否，必名之曰約翰。衆曰：爾親族中，無名此名者，乃領以示意，問其父欲何名，父索簡書曰：其名約翰，衆奇之，其口卽啟，舌亦解，出言頌讚上帝，鄰里皆驚，此言徧揚於猶太山地，聞者心藏之，曰：此子將若何，蓋主手偕之矣。○其父撒迦利亞充於聖神，豫言曰：可頌哉，主以色列之上帝，垂顧其民，而贖之也。於其僕大衛室，爲我儕挺生拯救之角，如自世之始，藉聖先知之口所言，救我脫於諸敵，及凡惡我者之手，施矜恤於我列祖，念其聖約，卽與我祖亞伯拉罕所矢之誓，使我拯於敵手，畢生以聖以義，在於其前，無所懼而事之，惟汝小子，將稱爲至上者之先知，因爾行於主前，以備其路，俾民知拯救，在罪之赦也。卽因我上帝矜恤之心，使旭日自上臨我，照夫處於幽暗及死蔭者，導我足而履平康之路。○嬰兒漸長，心靈日健，居於野，至顯於以色列之日。

**第二章** 維時該撒亞古士督下詔，令天下人咸登籍，此乃居里扭爲敘利亞方伯時，首次登籍也，衆往登籍，各歸其邑，約瑟係大衛族系，故自加利利之拿撒勒邑，詣猶太至大衛之邑，名伯利恆，偕所聘之馬利亞登籍，時馬利亞已妊，寓彼時，產期適屆，乃生冢子，裹以布，置於槽，客舍無隙地故也。○其地有收

天使報信與牧羊人

衆天使頌讚上帝

耶穌受割禮獻嬰孩耶穌與西面亞拿指耶穌說豫言

耶穌歸拿撒勒在彼處長六歲隨父母上耶路撒冷守節在殿中聽道隨聽隨

四九 四四七 四四六 四四四 四四二 四三九 三三七 三三五 三三三 三三一 三二九 二二七 二二五 二二三 二二一 二一九 二一七 二一五 二一三 二一一 二〇九 二〇七 二〇五 二〇三 二〇一 一九九 一九七 一九五 一九三 一九一 一九〇 一八八 一八六 一八四 一八二 一八〇 一七八 一七六 一七四 一七二 一七〇 一六八 一六六 一六四 一六二 一六〇 一五八 一五六 一五四 一五二 一五〇 一四八 一四六 一四四 一四二 一四〇 一三八 一三六 一三四 一三二 一三〇 一二八 一二六 一二四 一二二 一二〇 一一八 一一六 一一四 一一二 一一〇 一〇八 一〇六 一〇四 一〇二 一〇〇 九八 九六 九四 九二 九〇 八八 八六 八四 八二 八〇 七八 七六 七四 七二 七〇 六八 六六 六四 六二 六〇 五八 五六 五四 五二 五〇 四八 四六 四四 四二 四〇 三八 三六 三四 三二 三〇 二八 二六 二四 二二 二〇 一八 一六 一四 一二 一〇 〇八 〇六 〇四 〇二 〇〇

者居於原野，夜守羣羊，主之使立其旁，主之榮光環照之，牧者大懼，天使謂之曰：勿懼，我報爾大喜之嘉音，將及衆民者，蓋今日於大衛之邑，爲爾生救者，卽主基督也，爾將見一嬰，裹以布，臥於槽，是其號矣，忽有衆天軍，偕天使讚上帝曰：在上，則榮歸上帝，在地，則和平歸其所悅之人。○諸天使離之升天，牧人相語曰：我儕且往伯利恆，觀主示我所成之事，遂亟往，見馬利亞約瑟，且見嬰臥於槽，既見之，則以指斯嬰報之之言而播揚之，聞者咸奇，牧人所語之事，惟馬利亞悉存斯言於心，而自度之，牧者返，以所見所聞盡如所報，而歸榮頌讚上帝。○八日既盈，爲嬰兒割命名，耶穌卽未妊時，天使所稱者。○潔日既滿，依摩西律，攜嬰上耶路撒冷，獻之於主，如主律所載，凡初胎之男，必稱聖歸主也，且獻祭，如主律所言，以雙鳩，或二雛鴿焉，耶路撒冷有西面者，其人義且虔，素望以色列之慰者，而聖神偕之，曾得聖神之示，知其未死之先，必見主之基督，彼感於聖神進殿，適父母抱嬰孩耶穌入，欲爲之循律而行，則接抱之，頌上帝曰：主歟，今乃如爾言，釋爾僕安然而逝，因我已見爾之拯救，卽爾所備於萬民前者，爲光以照異邦，亦爲爾民以色列之榮，父母奇其指嬰孩之言，西面祝之，謂其母馬利亞曰：此子之立，致以色列多人興衰，亦爲受誹之兆，且劍將刺爾心，俾多人之意念顯著，○有女先知亞拿者，亞設支內力之女也，其年已邁，自于歸，偕夫七載，爲嫠八十有四年，身不離殿，禁食祈禱，日夜事主，適於是時，進前稱謝上帝，與望耶路撒冷得贖者，論說此嬰，其父母既遵主律，已畢諸事，乃歸加利利，至己邑拿撒勒，○嬰孩漸長日健，智慧充實，上帝之恩寵偕之，○每歲逾節，其父母詣耶路撒冷，耶穌年十有二，遵節例偕往，卒期而返，童子耶穌猶留耶路撒冷，其父母不知也，意其在同行者中，行一日程，乃於親知間訪焉，未遇，則返耶路撒冷，覓之，三日後，遇之於殿，坐諸師中，且聽且問，聞之者皆奇其穎悟，應對，父母見而異之，其母謂之曰：兒，何待我若此乎，爾父與我憂苦覓爾，耶穌曰：奚覓我耶，豈不知我必在我父所乎，

念或作豈不知我必

復歸拿撒勒  
順從父母

道約翰施洗傳

爲耶穌作證

希律囚約翰  
耶穌受洗上  
帝爲之作證  
追述耶穌家  
世至亞當

五十一 父母未達，耶穌與歸拿撒勒，而承順之，其母以此諸言悉藏於心。耶蘇之智齡日增，上帝與人益愛之。

第三章

該撒提庇留在位之十五年，本丟彼拉多爲猶大方伯，希律爲加利利分封之君，其弟腓力

爲以士利亞及特拉可尼地分封之君，呂撒聶爲亞比利尼分封之君，亞那與該亞法爲大祭司時，上帝

之言臨及撒迦利亞之子約翰於野，遂至約但四境，宣改悔之洗禮，俾罪得赦，如先知以賽亞書所載云，

有呼於野者，其聲曰，備主路，直其徑，諸谷填之，山阜卑之，屈曲直之，崎嶇之路平之，凡有血氣者，將見上

帝之拯救也。○衆出受洗，約翰謂之曰，蝮類乎，誰示爾避將來之怒乎，故當結果，以副改悔，勿自謂我有

亞伯拉罕爲父也，我語汝，上帝能由此石，興起亞伯拉罕之子孫焉，今斧置樹根，凡不結善果者，則斫之，

委於火，衆問曰，然則我當何爲，曰，有二衣者，則分與無者，有食者亦然，稅吏亦來受洗，問曰，夫子，我當何

爲，曰，定賦之外，毋索，有軍士問曰，我當何爲，曰，毋強暴，毋誣詐，惟安爾餉。○民方冀望，人皆心議，約翰或

卽基督，約翰謂衆曰，我洗爾以水，有勝於我者來，卽解其履帶，我亦弗堪，彼將洗爾以聖神及火焉，其手

執箕，簸淨厥場，斂麥入倉，以不滅之火而燒其糠。○約翰又多端勸之，宣福音於民，分封之君希律，因其

弟腓力妻希羅底事，及所行諸惡，見責於約翰，乃益其惡，囚約翰於獄。○當衆民受洗時，耶穌亦受洗，祈

禱間，天開，聖神降臨其上，狀如鴿，自有聲云，爾乃我之愛子，我所欣悅者。○耶穌始宣道時，年約三十，

人以其爲約瑟之子，約瑟之上爲希里，其上爲馬塔，其上爲利未，其上爲麥基，其上爲雅拿，其上爲約瑟

其子，其上爲瑪他提亞，其上爲亞摩斯，其上爲拿鴻，其上爲以斯利，其上爲拿該，其上爲馬押，其上爲瑪他提

亞，其上爲西美，其上爲約瑟，其上爲猶大，其上爲約亞拿，其上爲利撒，其上爲所羅巴伯，其上爲撒拉鐵，

其上爲尼利，其上爲麥基，其上爲亞底，其上爲哥桑，其上爲以摩當，其上爲珥，其上爲約細，其上爲以利

以謝，其上爲約令，其上爲瑪塔，其上爲利未，其上爲西緬，其上爲猶大，其上爲約瑟，其上爲約南，其上爲

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

五十一

五十二

五十三

五十四

五十五

耶穌禁食被  
冤鬼試探

勝冤鬼詭計  
始傳福音

本鄉始則奇  
之終則厭之

三二 以利亞敬，其上為米利亞，其上為買南，其上為瑪達他，其上為拿單，其上為大衛，其上為耶西，其上為俄  
 三三 備得，其上為波阿斯，其上為撒門，其上為拿順，其上為亞米拿達，其上為亞蘭，其上為希斯崙，其上為法  
 三四 勒斯，其上為猶大，其上為雅各，其上為以撒，其上為亞伯拉罕，其上為他拉，其上為拿鶴，其上為西鹿，其  
 三五 上為拉吳，其上為法勒，其上為希伯，其上為撒拉，其上為該南，其上為亞法撒，其上為閃，其上為挪亞，其  
 三六 上為拉麥，其上為瑪士撒拉，其上為以諾，其上為雅列，其上為瑪勒列，其上為該南，其上為以挪士，其上  
 三七 為塞特，其上為亞當，其上為上帝。

第四章 耶穌充於聖神，歸自約但，聖神導之適野，四旬見試於魔，未嘗進食，卒期乃飢，魔謂之曰：爾  
 若上帝子，可命此石為餅，耶穌曰：記有之，人之生也，不第特食，魔引之上升，頃刻間，以世上諸國示之，曰  
 此諸權及榮，我將予爾，蓋此已付我，所欲予者則予之，爾若拜我，悉為爾有，耶穌曰：記有之，當拜主爾之  
 上帝，而獨事之，又導至耶路撒冷，立之於殿頂，曰：爾若上帝子，可自茲投下，蓋記有之，彼將命其使護爾，  
 又云：其使必以手扶爾，免足觸石，耶穌曰：有云：勿試主爾之上帝，魔畢諸試，乃暫去之，○耶穌以聖神之  
 能，歸加利利，其聲聞徧於四方，在諸會堂訓誨，人皆榮之，○至拿撒勒，即其長育之區，於安息日，循其規  
 入會堂，立而誦讀，或以先知以賽亞書予之，開卷見所載云：主之神偕我矣，蓋彼膏我，以宣福音於貧者，  
 遣我宣告，虜者得釋，瞽者得明，受挫折者得自由，宣揚主悅納之年也，耶穌捲卷，反於役者而坐，會堂眾  
 人注目視之，耶穌謂之曰：是經今日應於爾耳矣，眾證之，且奇其口出恩言，曰：此非約瑟子乎，耶穌曰：爾  
 必引斯諺語我云：醫當自醫，我聞爾行之於迦百農者，亦當行之於故土，又曰：我誠語汝，未有先知見重  
 於故土者，我誠語汝，當以利亞時，天閉塞三年有六月，徧地大饑，以色列中多饑，以利亞未奉遣往見一  
 人，惟往見西頓撒勒法之一婆，先知以利沙時，以色列中多癩者，無一得潔，惟敘利亞之乃縵而已，在會



耶穌在迦百農傳道逐鬼

醫四門之岳

母

認耶穌為人

帝子耶穌禁其聲張

會堂譁道

登船訓衆彰顯異能使西門得魚

醫治癩病

赴曠野祈禱

醫治癱病

醫治癱病

醫治癱病

醫治癱病

三十九 三十八 三十七 三十五 三十三 三十一 二十九 二十七 二十五 二十三 二十一 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

堂者聞之、皆怒甚、起而逐之。邑外、其邑建於山、曳之至崖、欲投之下。耶穌徑行衆中而去。○至加利利之迦百農、於安息日、訓衆、衆奇其訓、以其言有權也。會堂中有爲邪鬼所祟者、大聲呼曰、噫、拿撒勒人耶穌、我儕與爾何涉、爾來滅我乎、我識爾爲誰、乃上帝之聖者。耶穌斥之曰、緘爾口、出於彼、鬼仆其人於衆中而出、然未傷之。衆駭異、相語曰、此何言耶、蓋彼以權以能命邪鬼、而鬼出矣。於是聲聞徧於四方。耶穌出會堂、入西門家、西門妻母熱疾甚重、或爲之求耶穌、耶穌近立、斥熱、熱即退、婦遂起而供事之。○日入時、凡有患病者、皆攜就之、耶穌均按手而醫焉。有鬼自多人出、呼曰、爾乃上帝子、耶穌斥之、不許其言、以鬼識其爲基督也。○平旦、耶穌出而適野、衆尋而就之、欲止之、俾勿去。耶穌曰、我亦必於他邑、宣上帝國之福音、蓋我奉遣、乃爲是也。遂宣教於加利利諸會堂。

第五章

衆擁擠之、聽上帝道。耶穌立於革尼撒勒湖濱、見二舟泊焉、漁人離舟洗網、一舟屬西門者、耶穌登之、令其離岸少許、坐於舟以訓衆、言竟、語西門曰、移至深處、下網以漁。西門曰、夫子、我儕終夜勞苦、竟無所得、然以爾言、我則下網、既而圍魚甚多、網幾裂、招他舟之侶來助、則盈二舟、將沈矣。西門彼得見之、伏於耶穌膝前曰、主其去我、我罪人也。蓋彼與同人、因獲魚之多、皆駭異也。西門之侶、西庇太子雅各、約翰亦然。耶穌謂西門曰、勿懼、今而後、爾將獲人矣。衆曳舟上岸、舍所有而從耶穌。○耶穌在一邑、有通體患癩者見之、伏而求曰、主如允、必能潔我。耶穌伸手捫之、曰、吾允矣、爾其潔哉。癩即除、耶穌戒之、毋以告人、但往示身於祭司、因爾獲潔、依摩西所命者獻之、以證於衆。然其聲聞益彰、羣衆集聽、且冀其醫疾。耶穌退、適野祈禱。○一日耶穌訓誨、有法利賽人與律師、自加利利諸鄉、猶太耶路撒冷而來、坐於其旁、主之能偕耶穌以施醫、或以楊鼻癱瘓者、欲鼻之入、而置其前、因人衆不得入、乃升屋、由瓦間以楊繩之下、置於衆中、當耶穌前、耶穌見其信、曰、人乎、爾罪赦矣。士子與法利賽人議曰、此僭妄者誰歟、上帝而

召稅吏利未  
與稅吏罪人  
共食意欲救  
之  
論門徒不禁  
食  
言門徒不宜  
拘守舊規

法利賽人責  
門徒安息日  
摘麥穗耶穌  
駁之以經

駁之以理  
駁之以異蹟  
選立十二使  
徒

耶穌為多人  
醫病逐鬼

三三三  
三二五  
三二七  
三二九  
三三一  
三三三  
三三四  
三三五  
三三六  
三三八

二一  
四三  
四四  
四五  
四六  
四七  
四八  
九八  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八

外孰能赦罪乎耶。耶穌知其所議曰。爾心何議耶。言爾罪赦矣。與言起而行。孰易。但令爾知人子在世有權。以赦罪耳。遂謂癱瘓者曰。我語爾起。取牀以歸。其人即起。於衆前取臥具而返。歸榮上帝。衆皆駭異。亦歸榮上帝。且懼甚。曰。今日見意外之事矣。厥後耶穌出。見稅吏利未者。坐於稅關。謂之曰。從我。遂舍所有。起而從之。利未爲之設筵於家。有諸稅吏及他人同席。法利賽人與其士子答門徒曰。爾曹胡爲與稅吏罪人飲食乎。耶穌謂之曰。健者不需醫。惟病者需之。我來。非召義人。乃召罪人改悔耳。衆謂之曰。約翰之徒屢禁食祈禱。法利賽人之徒亦然。惟爾徒式飲焉。耶穌曰。新娶者在。安能使賀者禁食乎。惟日將至。新娶者見接而去。乃禁食耳。遂設喻曰。未有裂新衣以補舊衣者。若然。則新衣既裂。且新與舊亦不合也。未有以新酒注舊革囊者。若然。則新酒裂。囊酒漏而囊亦敗。惟新酒必注於新囊焉。未有飲陳酒而新是嗜者。蓋曰。陳者旨耳。

### 第六章

值安息日。耶穌經行田間。其徒摘穗。以手搓而食之。有法利賽人曰。爾行安息日不宜行者何也。耶穌曰。爾未讀大衛及從者。飢時所行乎。入上帝室。取陳設之餅而食。且予從者。斯餅非祭司不宜食。又曰。人子乃安息日之主也。又一安息日。耶穌入會堂訓誨。有一右手枯者在焉。士子與法利賽人窺其於安息日施醫否。欲得所以訟之。耶穌知其意。謂手枯者曰。起。立於中。遂起而立。耶穌謂衆曰。試問安息日行善行惡。救生殺生。孰宜。遂環視之。謂其人曰。伸爾手。伸之。即愈。衆皆盛怒。共議何以處耶穌。○維時。耶穌出入山以禱。終夜祈求上帝。平旦。召其徒。選十有二人。謂之使徒。有若西門。耶穌亦稱之曰彼得。及其弟安得烈。雅各。約翰。腓力。巴多羅買。馬太。多馬。亞勒腓之子雅各。加那尼人西門。雅各之子。猶大。加略人猶大。即賣師者。耶穌偕之下山。立於平地。同其諸徒。及自猶太四方。耶路撒冷。並推羅西頓。海濱而來之羣衆。即欲聽耶穌。且冀其醫疾者。爲邪鬼所難者。亦得醫焉。衆皆欲捫耶穌。因有能由之出。

講論禍福勉善警惡

宜推愛及敵

宜厚待衆人

實人宜先責己

觀果知樹

聽道而行譬

如建室於磐

石而不行譬

如建室於沙

異邦百夫長

三一 四九 四四七 四四六 四四四 四四三 四三 四二 四一九 三九 三八 三七六 三五 三三三 三三二 三三二 二八 二七六 二五四 二三 二二

而悉醫之。○耶穌舉目視其徒曰：爾貧者福矣，以上帝國爲爾有也。爾今飢者福矣，以爾將飽也。爾今哭者福矣，以爾將笑也。爲人子而人惡爾，絕爾，嘗爾，以爾名爲惡而棄之，爾則福矣。當日宜欣喜踴躍，以爾在天之賞大也。蓋其祖行於先知亦如是。惟爾富者禍矣，以爾已得爾之慰也。爾今飽者禍矣，以爾將飢也。爾今笑者禍矣，以爾將哀而哭也。爾爲衆所譽者禍矣，蓋其祖行於僞先知亦如是。○我語爾聽之者曰：敵爾者愛之，憾爾者善視之，詛爾者祝之，虐遇爾者，爲之祈禱。批爾此類者，并轉彼類以與之。奪爾外服者，內服亦勿禁之。求爾者與之，取爾物者，毋復索之。爾欲人如何施諸己，亦如是施諸人。爾若愛乎愛爾者，何惠之有。蓋罪人亦愛乎愛己者。爾若善視乎善視爾者，何惠之有。蓋罪人亦如是行之。爾貸於人而望償，何惠之有。蓋罪人亦貸於罪人，欲其如數而償也。惟爾當愛爾敵，而善待之。貸於人而不絕望，則爾賞大矣。且爾將爲至上者之子。蓋彼施仁於辜恩及不善者矣。爾宜矜恤，如爾父之矜恤然。毋議人，則不見議。毋罪人，則不見罪。恕人則見恕。子則見子。且以巨量按之，撼之，溢之，納爾懷中。蓋爾以何量而量，將以復量於爾。○又設喻語衆曰：譬能導瞽乎，不胥陷於坎乎。徒不踰師，惟成全者將如師也。胡爲視爾兄弟目中有草芥，而不覺己目中有梁木乎。不視己目中有梁木，何能語兄弟云：兄弟歟。容我去爾目中之草芥乎。僞善者乎。先去爾目中之梁木，方可瞭然。以去兄弟目中之草芥也。未有善樹結惡果者，亦未有惡樹結善果者。凡樹以其果而識之，荆棘中不摘無花果，蒺藜中不採葡萄也。善人由內蘊之善而發其善，惡人由內蘊之惡而發其惡。蓋充諸心者，卽宣諸口也。○爾胡爲稱我主也。主也，而不行我所言乎。凡就我，聞我言而行之者，我示爾其人何似。似人建屋，掘而深之，置基磐上。洪水氾濫，河流衝屋，不能撼之。以其建之善也。惟聞而不行者，似人建屋，土上，而無基。河流衝之則傾，其屋之頹壞大矣。

第七章 耶穌語民諸言既畢，遂入迦百農。有百夫長之愛僕，病將死，風聞耶穌，遣猶太長老求之，來

耶穌醫治其使癡婦之子復活

約翰遺門徒見耶穌問其是基督否

耶穌命門徒以所見所聞者轉達約翰

猶大人不悅約翰亦不悅責其非耶穌指

婦人以淚濕耶穌足

四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

醫其僕，乃詣耶穌懇求曰：爾爲之行此，其人宜也，以其愛我民，爲我建會堂，耶穌偕往，距室不遠，百夫長遣友就而謂之曰：主，毋勞，爾臨我舍，我不堪也，卽我就爾，亦覺不堪，第發一言，我僕必愈，蓋我隸人權，有士卒隸我權，命此往則往，彼來則來，命僕行是則行是，耶穌聞而奇之，回顧從者曰：我語汝，如是之篤信，卽以色列中，亦未之見也，所遣者歸，見僕已愈，○未幾，耶穌適一邑，名拿因，其徒及大衆同行，近邑門，有昇死者出，其母獨此子而鬻，邑民送之者甚衆，主見而憫之，曰：毋哭，遂近按其槨，昇者止，耶穌曰：少者，我命爾起，死者起而坐，且言，遂付之於其母，衆驚懼，歸榮上帝曰：大先知興於我中，上帝臨格其民矣，此風聲徧揚於猶太及四方，○約翰之徒以斯事悉告之，約翰遂召其徒二人，遣詣耶穌曰：當來者爾乎，抑他人是望乎，二人詣耶穌曰：施洗約翰遣我詣爾云，當來者爾乎，抑他人是望乎，時耶穌醫諸疾病痛苦，及患惡鬼者，且多賜瞽者得明，遂語之曰：以爾所見所聞，往告約翰，如瞽者明，跛者行，癩者潔，聾者聰，死者甦，貧者聞福音，凡不我棄者福矣，○約翰之使者退，耶穌舉約翰語衆曰：爾曩出野何觀耶，風動之葦乎，抑爾出何觀耶，衣毳衣者乎，夫衣文繡而享膏粱者，在王宮也，然則爾出何觀耶，觀先知乎，是也，我語汝，且卓越於先知也，此卽經所謂，我遣我使先爾，以備爾路者也，我語汝，婦之所生，未有大於約翰者，然在上帝國之徵者，猶大於彼也，庶民與稅吏，既受約翰之洗，聞之遂義上帝，惟法利賽人與律師，未受其洗，自暴而拒上帝之旨，又曰：斯世之人，我何以比之，彼何似耶，似童子坐於市，相呼曰：我吹籥，爾不踊，我舉哀，爾不哭，蓋施洗約翰至，不食餅，不飲酒，爾言其患鬼，人子至，式食式飲，爾言其嗜食甘酒，稅吏罪人之友也，夫智也，惟其弟子義之，○有法利賽人，請耶穌共食，遂入其家，席坐，邑中一婦，罪人也，知耶穌席坐於法利賽人之家，攜玉瓶盛香膏，立其後，傍其足而哭，淚濡其足，以髮拭之，且吻接之，以香膏膏之，請耶穌之法利賽人見之，意謂斯人若先知，必知捫之者爲誰，爲何如婦，乃罪人也，耶穌謂之曰：西門，我有以

耶蘇赦其罪  
過以免債為

耶蘇傳福音  
信女供食

以播種為喻

申明播種之  
喻

以置燈於壘  
為喻

指明孰為已  
母弟兄姊妹

平定風浪

四四一 語爾曰、夫子言之、曰、債主某、有二負債者、一負五十金、一負五金、因無以償、悉免之、斯二人之愛債主、孰  
四四二 甚、西門對曰、我意其多免者、曰、爾所擬者是也、遂顧婦語、西門曰、爾見此婦乎、我入爾家、爾未嘗以水濯  
四四三 我足、惟彼以淚濡我足、以髮拭之、爾未嘗吻接我、惟彼自我入時、吻接我足不已、爾未嘗以膏膏我首、惟  
四四五 彼以香膏膏我足、故我語汝、彼多罪見赦矣、以其多愛也、惟赦之少者、其愛亦少、遂謂婦曰、爾罪赦矣、同  
四四六 席者相語曰、此為誰、而赦罪乎、耶蘇謂婦曰、爾信救爾矣、可安然而往、

五十一 第八章 末幾、耶蘇周遊諸邑諸鄉、宣播上帝國之福音、十二徒偕之、且有數婦、嘗患惡鬼、負諸病、而  
二 得愈者、即稱抹大拉之馬利亞、曾有七鬼自之而出、又希律家宰苦撒之妻約亞拿、與蘇撒拿、並多婦、皆  
三 以其所有供事之、○大衆會集、且有自諸邑來就者、耶蘇設喻曰、有播種者、出而播種、播時、有落路旁者、  
四 為人所踐、飛鳥盡食之、有落石上者、生而即槁、以無潤澤也、有落棘中者、棘同生而蔽之、有落沃壤者、生  
五 而結實百倍、言竟、遂呼曰、有耳以聽者、宜聽焉、其徒問之曰、此喻何耶、曰、上帝國之奧、賜爾知之、惟於他  
六 人則設喻、俾其視而不明、聽而不悟、所喻如是、種者、上帝道也、路旁者、猶人聽道而魔、由其心奪之、免  
七 其信而得救、石上者、猶人聽道而欣受之、惟其無根、則暫信耳、遇試遂背之、棘中者、猶人聽道而往、為此  
八 生之諸慮、貨財逸樂所蔽、而其實不成、沃壤者、猶人聽道、以誠且善之心守之、恆忍而結實、○未有燃燈  
九 而以器覆之、或置之牀下者、惟置之壘上、俾入者見其光、未有隱而不顯、藏而不露、為人所知者、是故宜  
十 慎厥聽、蓋有者、將予之、無者、即其所自以為有者、亦將奪之、○耶蘇之母及兄弟至、因人衆不得近、或告  
十一 之曰、爾母及兄弟立於外、欲見爾、耶蘇謂衆曰、聽上帝道而行之者、即我母及我兄弟也、○一日耶蘇偕  
十二 門徒登舟、謂之曰、我儕且渡湖、遂移舟、行時、耶蘇寢、湖上颶風驟起、水幾盈舟、危甚、門徒就而寤之、曰、夫  
十三 子、夫子、我儕亡矣、耶蘇寤、斥風與浪、即止而平息矣、謂門徒曰、爾信安在、衆驚異、相語曰、彼何人斯、命風

二五 三三 三二 二九 二七 二五 二四 二二 一九 一八 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

耶蘇為格  
拉森人所棄

醫治患血  
漏之婦

使睡魯之  
女復活

遣十二使  
徒傳教賜以  
逐鬼醫病之  
權

希律欲見  
耶蘇

二七六 二七五 二七四 二七三 二七二 二七一 二七〇 二六九 二六八 二六七 二六六 二六五 二六四 二六三 二六二 二六一 二六〇 二五九 二五八 二五七 二五六 二五五 二五四 二五三 二五二 二五一 二五〇 二四九 二四八 二四七 二四六 二四五 二四四 二四三 二四二 二四一 二四〇 二三九 二三八 二三七 二三六 二三五 二三四 二三三 二三二 二三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

與水亦順之也。○舟行至格拉森地，與加利利相對，耶蘇登岸，有人自邑出遇之，乃為鬼所憑者，久不衣，不居室，惟居塚中，見耶蘇，遂號呼而伏其前，大聲曰：至高上帝之子耶蘇，我與爾何涉，求爾莫我苦，蓋耶蘇已命邪鬼出其人也。此鬼屢強拘之，人雖以鏈與桎繫而守之，彼乃斷其繫具，而被鬼逐於野，耶蘇問之曰：爾何名，對曰：軍，以有多鬼憑之也，遂求耶蘇毋令入淵，適有羣家食於山，鬼求耶蘇許其入豕，許之，乃出其人而入豕，羣豕突下山坡，入湖而溺，牧者見之而奔，往告城鄉，衆出欲觀所為，就耶蘇見諸鬼所自出之人，坐於耶蘇足下，衣衣自若，則懼見者以患鬼者，如何得愈，告之，格拉森四方之衆，求耶蘇去之，懼甚故也，耶蘇登舟而返，諸鬼所自出之人，求與之偕，耶蘇遣之去曰：歸爾家，以上帝為爾所行之大事，告人，彼遂往，徧邑宣揚耶蘇為己所行之大事。○耶蘇既返，衆迓之，蓋皆佇望之也，有司會堂名睪魯者，來伏耶蘇足下，求至其家，蓋彼有獨生女，年約十二，瀕死，耶蘇往時，衆擁擠之，○有婦患癩十有二年，於諸醫盡耗其業，無能愈之者，尾耶蘇後，捫其衣緣，癩即止，耶蘇曰：捫我者誰耶，衆皆弗承，彼得與同人曰：夫子，衆擁逼爾也，耶蘇曰：有捫我者，蓋我覺有能力由我出焉，婦知不得隱，戰慄而至，伏於耶蘇前，當衆告以捫之之故，與如何立愈，耶蘇語之曰：女歟，爾信已愈爾矣，可安然而往。○言時，有自司會堂者來，曰：爾女死矣，毋勞夫子，耶蘇聞之曰：勿懼，惟信，則女必愈，至室，於彼得雅各約翰，及女之父母外，不許他人同入，衆哭之慟，耶蘇曰：毋哭，女非死，乃寢耳，衆知其已死，晒之，耶蘇執女手呼曰：女子起，其魂返，即起，耶蘇命食之，其父母駭異，耶蘇戒之，勿以所行告人。

**第九章** 耶蘇召集十二徒，賜之能與權，以制衆鬼，醫諸疾，又遣之宣上帝國，且醫病者，謂之曰：勿攜資斧，勿杖，勿袋，勿糧，勿金，勿二衣，所入之室，則居之，亦由之而去，凡不接爾者，去其邑時，拂爾足塵，以證其非，其徒遂往，徧行諸鄉，隨在宣福音，並施醫焉。○分封之君希律，聞耶蘇所行，則躊躇，因有謂約翰自

耶穌以五千  
二魚食五千人

向門徒問衆  
人以我爲誰

豫言已將被  
殺三日復活  
欲從耶穌必  
須克己忍受  
苦難

耶穌登山變  
像

醫治癩癩

再言已將被  
殺

死而起，有謂以利亞顯見，有謂古先知之一復起，希律曰：約翰我已斬之，今所聞如此，斯人果誰耶，遂欲見之。○使徒既歸，以其所行告耶穌，耶穌攜之潛退，至一邑，名伯賽大，衆知而從焉，耶穌迎之，與言上帝國，需醫者醫之，日甫晨，十二徒就之曰：請散衆，俾周往田舍鄉村，投宿覓食，蓋我儕所在，乃荒野也，耶穌曰：爾其食之，曰：若不往而爲衆市食，則僅有五餅二魚耳，蓋其人約有五千焉，耶穌謂其徒曰：使衆列坐，每列約五十人，遂如其言，使衆坐，耶穌取五餅二魚，仰天祝而擘之，予門徒，使陳於衆前，皆食而飽，拾其屑十二筐。○耶穌燕居祈禱，門徒偕之，耶穌問曰：衆言我爲誰，對曰：施洗約翰，或云以利亞，或云古先知之一復起，耶穌曰：爾曹言我爲誰，彼得對曰：上帝之基督，耶穌戒之，勿以告人，又曰：人子必受多苦，爲長老祭司諸長士子所棄，且見殺，三日復起，又謂衆曰：欲從我者，當克己，日負其十架以從，蓋凡欲救其生者，將喪之，爲我喪其生者，將救之，利盡天下，而自喪自亡，何益之有，蓋凡恥我及我之道者，迨人子以己與父之榮，及聖使之榮而臨時，亦必恥其人焉，我誠語汝，立於此者，有人未死之先，得見上帝國也。○此後約八日，耶穌攜彼得約翰雅各，登山祈禱，禱時，容貌異常，衣白燦燦，有二人與之言，卽摩西以利亞也，以榮而見，言及耶穌逝世之事，卽其將成於耶路撒冷者，彼得與同人倦而寢，既醒，見耶穌之榮，與二人同立，別時，彼得謂耶穌曰：夫子，我儕在此善矣，容結三廬，一爲爾，一爲摩西，一爲以利亞，然不自知所謂也，言時，有雲覆之，入雲時，則懼，有聲自雲出曰：此乃我子，我所選者，爾其聽之，聲既畢，見耶穌獨在，門徒緘默，維時不以所見告人。○翌日下山，大衆迎之，中一人呼曰：夫子，祈顧我子，乃我獨生者，爲鬼所執，則遽呼，拘攣之，致流涎，且重傷之，去之實難，我曾求爾徒逐之，而不能也，耶穌曰：噫，悖逆不信之世，我偕爾忍爾，至幾何時乎，攜爾子來此，來時，鬼傾跌之，拘攣之，耶穌斥邪鬼，遂醫此子，付諸其父，衆皆驚異，上帝之嚴威焉。○當衆奇其所行，耶穌謂門徒曰：爾宜以此言藏諸耳，蓋人子將見付於人手矣，門徒未達，以

四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

訓門徒宜謙

實門徒心太嚴厲

三人欲從耶穌耶穌答之各異

遣七十人各處傳教

七十人傳教歸回耶穌勸其謙遜  
讚美天父向智者藏其道向愚者顯之

四四七

四四八

五〇

五〇一

五〇二

五〇三

五〇四

五〇五

五〇六

五〇七

五〇八

五〇九

五一〇

五一

五二

五三

五四

五五

新約全書

路加福音

第十章

五十九

其言隱祕，致彼不悟也，又不敢問之。○門徒相議，孰將為大。耶穌知其心之所議，遂取孩提立之於己側，語門徒曰：凡以我名接斯孩提者，即接我也。接我者，即接遣我者也。夫爾中最微者，乃為大也。○約翰曰：夫子，我儕見一人，以爾名逐鬼，禁之，為其不從我儕也。耶穌曰：勿禁之，蓋不敵爾者，即向爾者也。○耶穌接升之期將至，則定向耶路撒冷而行，遣使先之，遂往入撒瑪利亞之一鄉，而為之備。鄉人不納，以其向耶路撒冷行也。其徒雅各約翰見之，曰：主，欲我命火自天而降，以滅之乎。耶穌顧而責之，遂往他鄉。○行路時，或謂之曰：爾無論何往，我必從之。耶穌曰：狐有穴，鳥有巢，惟人子無枕首之所也。又語一人曰：從我，曰：主，容我先歸葬父。耶穌曰：任死者葬其死者，爾往宣上帝之國。又一人曰：主，我將從爾，但容我先別家人。耶穌曰：手執耜而顧後者，不宜乎上帝國也。

第十章 厥後，主別立七十人，耦而遣之，在於其前，入己將至之諸邑。諸地，謂之曰：穡多工少，宜求穡主，遣工力穡焉。往哉，我遣爾似羔入狼中，勿攜囊，勿袋，勿履，途中勿問人安。所入之室，則先日願斯室安儻於彼，有宜乎安者，爾祝之安，必臨之。不然，則歸爾矣。居斯室，則飲食其所供，蓋工得其值，宜也。毋由此室移於彼室，所入之邑，人若接爾，則食其陳於爾前者。邑中有病者，醫之，且語衆曰：上帝國近爾矣。所入之邑，人不接爾，則出至其衢，曰：爾邑之塵沾我足者，亦對爾拂之。雖然，爾宜知上帝國近矣。我語汝於彼日，所多瑪之刑，較斯邑猶易受也。禍哉，哥拉汛乎，禍哉，伯賽大乎，蓋在爾中所行之異能，若行於推羅西頓，彼早衣麻坐灰，而改悔矣。然於鞠日，推羅西頓之刑，較爾猶易受也。迦百農歟，爾將升於天乎，必下陰府耳。又曰：聽爾者，即聽我，拒爾者，即拒我者。即拒遣我者也。○七十人喜而返，曰：主，以爾名，鬼亦服我。耶穌曰：我曾見撒但如電，自天而隕，我賜爾以權，可踐蛇蠍，與制敵諸能，必無害爾者。然毋以諸鬼服爾而喜，當以爾名錄於天而喜。○是時也，耶穌感於聖神而喜曰：父子，天地主也，我稱謝爾，爾以此事，於



帶門徒有福

示教師何以得永生

設喻訓人宜為友

激勵馬大稱讚馬利亞

教門徒祈禱

祈禱宜有恆心

求則得之

逐鬼使瘡啞能言

三三 智者達者則隱之，於赤子則顯之，父乎，然也。此乃爾所悅者也。萬有由父賜我，父之外無識子者。子及子  
 三二 所欲示者之外，無識父者。乃顧其徒，潛語之曰：見爾所見者，其目福矣。我語汝，昔先知君王，多欲見爾所  
 三一 見，而不之見，聞爾所聞，而不之聞。○有律師起而試之曰：夫子，我當何為，以承永生。耶穌曰：律所載者何  
 三〇 耶，爾讀之如何。對曰：爾當盡心，盡性，盡力，盡意，愛主爾之上帝，亦當愛鄰如己。耶穌曰：爾所對是也。行此  
 二九 則生。彼欲自義，謂耶穌曰：誰為我鄰。耶穌曰：或自耶路撒冷，下耶利哥，遇盜，剝其衣，且傷之，瀕死，委之而  
 二八 去，適有祭司由是路而下，見之，則旁行而過。又有利未人至彼處，見之，亦旁行而過。惟一撒瑪利亞人，行  
 二七 至其地，見而憫焉，遂就之，以油以酒澆其傷處，裹之，乘以己畜，攜至旅館，而顧恤之。翌日取金二錢，守館  
 二六 人曰：且顧此人，若所費加多，我返時償爾。此三人中，爾意孰為遇盜者之鄰耶。曰：於恤之者是也。耶穌曰：  
 二五 爾往效此而行。○衆行時，耶穌入一村，有婦名馬大，迎之至其家。其姊妹馬利亞，坐主足下聽其言。馬大  
 二四 以供事多而心紛，詣耶穌曰：主，我姊妹遺我一人供事，爾不以為意乎。請命之助我。主語之曰：馬大，馬大  
 二三 爾因多端，思慮煩擾，然所需者一而已。馬利亞已擇善業，而莫之奪也。

四二 第十一 章 耶穌在一處祈禱，既畢，有一徒曰：主教我儕祈禱，如約翰之教其徒然。耶穌曰：爾曹祈禱，  
 四一 宜云：父歟，願爾名聖，爾國臨格，所需之糧，日日賜我，免我諸罪，蓋人負我，我亦免之，勿導入試。○又曰：爾  
 四〇 中孰有友，夜半就之曰：友乎，以三餅借我，蓋我友來自途間，無以供之。彼自內應之曰：毋擾我，門已閉，兒  
 三九 曹與我在牀，不能起以予爾。我語汝，縱不以友故起而予之，然因其迫切，必起予之，應其所需。我又語汝，  
 三八 求則予爾，尋則遇之，叩門則為爾啟，蓋凡求者得也，尋者遇也，叩者啟也。爾中為父者，孰有子求餅而予  
 三七 之石乎，求魚而予之蛇，以代魚乎，抑求卵而予之蠟乎。爾曹雖不善，尚知以嘉貺予爾子，況於天父，豈不  
 三六 更以聖神予求之者乎。○耶穌逐一瘡鬼，鬼既出，而瘡者言，衆奇之。中有數人曰：彼藉鬼王別西卜逐鬼

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

四

三

二

一

法利賽人毀謗耶穌耶蘇之

遵守上帝道者乃為有福耶穌責當世之人奸惡

心為一身之目宜明不宜暗

耶穌責法利賽人之偽善

又責法利賽人與教法師

耳，又有試之者，求自天之兆。耶穌知其意，語之曰：凡國自相分爭，必墟。家自相分爭，必傾。若撒但自相分爭，其國何以立哉？因爾云：我藉別西卜逐鬼，使我藉別西卜逐鬼，則爾子弟逐鬼，孰藉乎？彼將議爾矣。若我藉上帝之能逐鬼，則上帝臨爾矣。夫勇士具武備而守其府，則所有者安矣。惟更勇者至而勝之，則盡奪其所恃武具，而分其賊。夫不與我偕者，即敵我。不與我斂者，即散也。邪鬼既出其人，遊行旱地，求安不得。則曰：我將返我所出之室。至則見其掃除修飾矣。遂往，又攜七鬼更惡於己者，入而居之。其人之後況，較前尤劇矣。○言時，衆中一婦，揚聲謂之曰：胎妊爾，乳哺爾者，福矣。耶穌曰：未若聽上帝道而守之者，福也。○衆集就之。耶穌曰：此世乃惡世也，而求異兆。約拿之兆而外，無以示之。蓋約拿為兆於尼尼微人，人子亦將為兆於斯世。當鞠日，南方女王，將與斯世之人，同起而罪之，以其來自地極，聽所羅門之哲言，況在此有大於所羅門者乎。當鞠日，尼尼微人將與斯世，同立而罪之，以其因約拿所宣而改悔。況在此有大於約拿者乎。○人燃燈，未有置於窖中，或斗下者，乃置檠上，俾入者見其光也。夫身之燈，目也。爾口瞭，則全體光。目眛，則全體暗。故宜省之，恐爾衷之光暗也。儻爾全體皆光，而無一毫之暗，則厥光充盈，似燈之光燦照爾矣。○言時，有法利賽人邀之共食。耶穌入而坐。法利賽人見其不先濯而食，異之。主謂之曰：今爾法利賽人，惟杯盤之外是潔，然爾內則充以劫奪與惡惡。無知者乎？造其外者，不亦造其內耶。惟以在內者施濟，則於爾無不潔矣。○禍哉，爾法利賽人乎！以爾於薄荷、芸香及諸蔬，十輸其一，於義及向上帝之愛，則忽之。此乃爾所當行，而彼亦不可遺也。禍哉，爾法利賽人乎！以爾好會堂高坐，受視於市也。禍哉，爾乎！以爾似隱沒之墓，履其上者不知也。○有律師應之曰：夫子，斯言亦辱我儕矣。曰：禍哉，爾律師乎！以爾加難負之任於人，而已則不著一指。禍哉，爾乎！以爾建先知之墓，乃爾祖所殺者也。如是，則爾祖所為，爾證之。且與之，蓋彼殺先知，爾建其墓也。是故上帝之哲言有云：我將遣先知使徒就彼，其中有見

訓門徒謹防  
偽善  
不宜畏世人  
只宜畏上帝

設喻訓人勿  
生貪心

勿慮衣食

宜專求上帝

五十一 殺者、有見迫者、致創世以來、所流先知之血、皆於此代而討焉、即自亞伯之血、至亡於殿壇間、撒迦利亞  
五十二 之血也、我誠語汝、必於此代而討焉、禍哉、爾律師乎、以爾嘗奪知識之鑰、已不入之、而將入者、爾亦阻之  
五十三 也、○出時、士子與法利賽人嚴迫之、激使多言、設伏伺之、欲執其自口而出者、

第十二章

時、衆集數萬、致相蹂踐、耶穌謂其徒曰、當謹防法利賽人之酵、即偽善也、蓋未有掩而不  
露、隱而不知者、是故爾言於幽暗者、必聞於光明、附耳語於密室者、必宣於屋上、我友乎、我語汝、殺身而  
後、別無能為者、勿懼之、我以當懼者示爾、即殺後、又有權投於地獄者、我誠語汝、當懼者此也、五雀非二  
分金雉乎、然於上帝前、其一亦不忘也、即爾首之髮、亦皆見數、勿懼、爾較多雀尤貴也、我又語汝、凡認我  
於人前者、人子於上帝使者前、亦必認之、不認我於人前者、亦必不見認於上帝使者前、凡以言攻人子  
者、其人將得赦、惟褻瀆聖神者、不得赦、人曳爾至會堂、及執政操權者前、毋慮何以對、何所言、蓋於彼時、  
聖神必教爾以所當言也、○衆中一人謂之曰、夫子、令我兄弟與我析產、耶穌曰、人乎、誰任我為爾聽訟  
分析者乎、遂語衆曰、慎戒貪婪、蓋人之生、不在所蓄之豐裕也、又設喻曰、有一富人、土地蕃殖、自忖曰、無  
處儲我物產、將何為乎、既而曰、我知所為矣、必毀我倉、而建大者、以儲百穀財物、我將謂我靈曰、靈乎、爾  
多財貨積為歷年之用、可安然飲食喜樂也、惟上帝謂之曰、無知者乎、今夜將索爾靈、則所備者誰歸、凡  
積財於己、而於上帝前不富者亦如是、○耶穌謂其徒曰、故我語汝、毋慮生何以食、身何以衣、蓋生貴於  
糧、身貴於衣也、試思烏鴉、不稼不穡、無倉無廩、而上帝且育之、爾之於鳥、其貴何如耶、爾曹誰能以思慮  
延生一刻乎、至微者爾尚不能、何慮其餘耶、試思百合花如何而長、不勞不紡、我語汝、當所羅門榮華之  
極、所衣者不及此花之一也、夫野草今日尚存、明日投爐、上帝猶衣之若此、況於爾小信者乎、勿求何以  
食、何以飲、勿亦繫擾、凡此皆異邦人所求、爾父知爾需之、爾惟其國是求、則此物將加諸爾、二三子勿懼、

三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百



有人不悅耶  
蘇安息日醫  
病耶穌責之

以芥種為喻

以酵為喻

勉人進聖門

豫言耶路撒  
冷毀滅

安息日醫治  
腹脹

藉赴席訓人  
際卑

十一十二十三十四十五十六十七十八十九二十二十一二十二二十三二十四二十五二十六二十七二十八二十九三十三十一三十二三十三三十四三十五三十六三十七三十八三十九四十

適有婦患鬼而病，十有八年，偃偻不能伸。耶穌見而呼之曰：婦乎，爾釋於病矣。遂以手按之，婦即伸，歸榮上帝。司會堂者，因耶穌於安息日施醫，憾焉。謂衆曰：工作自有六日，於此可來受醫，勿於安息日也。主曰：僞善者乎，爾曹於安息日，孰不解牛驢於廐，牽以飲之乎？況此婦為亞伯拉罕之裔，撒但繫之十有八年，不當於安息日解其結乎？耶穌言此，諸敵愧恥。衆見其所行，諸有榮之事，皆喜。○耶穌曰：上帝國何似，我將何以比之？乃似芥種一粒，人取而播於其園，長而成樹，飛鳥棲於其枝。又曰：我將何以比上帝國乎？乃似酵，婦取而納於三斗麵中，致均發酵焉。○耶穌經邑鄉訓誨，向耶路撒冷而往。或曰：主得救者其寡乎？曰：當竭力以進窄門，我語汝，將有求進而不得者多也。迨家主起而閉門，爾立於外叩門曰：主歟，為我啟之，彼將應曰：我不識爾。奚自，爾將曰：我儕曾於爾前食飲，爾亦曾於我衢訓誨，彼將曰：我告爾，我不識爾。奚自，爾衆行不義者，其去我時，爾見亞伯拉罕，以撒，雅各，與諸先知，在上帝國，而爾見逐於外，則必哀哭切齒矣。自東自西，自南自北，有人將至，席坐於上帝國，有後者將為先，先者將為後也。○是時法利賽數人來，謂之曰：出而往此，希律欲殺爾也。耶穌曰：往告彼狐狸，云：今日明日，我逐鬼施醫，至三日，我事畢矣。雖然，今日明日及後日，我必行矣。蓋先知不能亡於耶路撒冷外也。耶路撒冷歟，耶路撒冷歟，殺先知石擊使於爾者乎？我欲集爾赤子，似牝鴉集雛，翼下者屢矣，而爾不欲也。爾室遺於爾矣。我語汝，爾將不見我。迨爾云：奉主名而來者，宜頌也。

第十四章

安息日，耶穌入法利賽宰者之家食焉。衆窺之，當前有一病廢者，耶穌謂律師與法利賽人曰：安息日施醫宜否？衆默然。耶穌援其人，醫而遣之。謂衆曰：爾中孰有牛驢，安息日陷於坎，不即曳之

出乎，衆無以對。○耶穌見所請者，首位是擇，遂設喻語之曰：爾見請赴婚筵，毋居首位，恐所請有尊於爾者，則請爾與彼之人，前語爾曰：以位讓於斯人，爾必慚忤而就末位，惟見請時，往居末位，則請爾者來語

宜請貧窮者赴席

以設筵請客為喻

欲從耶穌必須克己負十字架先籌計能

以鹽失味譬無用之門徒

耶穌接待罪人法利賽人以議之耶穌以亡羊為喻

以失錢為喻以敗子為喻

十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二十 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

爾曰、友、上坐、則爾於同席者前有榮矣、蓋凡自高者、將卑之、自卑者、將高之也、○又謂請之者曰、爾設午餐、或晚餐、毋招爾朋友、兄弟、親戚、富鄰、恐彼復招爾、而受其報也、惟設筵請貧者、殘者、跛者、瞽者、則爾福矣、蓋彼無以報爾、而於義人復起時、爾將得報也、○同席一人聞之曰、食於上帝國者福矣、耶穌曰、或設大筵、所請者衆、筵時、遣僕告所請者曰、來、百物備矣、衆辭之、如出一心、一人曰、我適購田、須往視之、請辭、又一人曰、我適購牛五耦、將往試之、請辭、又一人曰、我方娶妻、故不能往、僕歸、悉告其主、主怒曰、速往邑之衢巷、引諸貧者、殘者、跛者、瞽者來、僕曰、主、既如所命行矣、尚有座焉、主曰、出往道路落籬間、而強人入、俾滿我室、我語汝、先所請者、無一得嘗我筵也、○有羣衆偕行、耶穌顧之曰、人就我、而不憎其父母、妻子、兄弟、姊妹、與己生命者、不得為我徒、不負己之十架、而從我者、亦不得為我徒、爾曹孰欲建臺、不先坐、而計其貲、足以竣事否乎、恐或置基而不克成、見者皆哂之、曰、此人建於始、而不克成於終也、或有王出與他王戰、孰不先坐而運籌、能以一萬禦彼、以二萬來攻者乎、不然、當敵尚遠、則遣使求和矣、如是、凡爾中不盡舍所有者、不得為我徒也、夫鹽善矣、第鹽失其味、將何以調之、不宜於田、不宜於糞、惟棄於外耳、有耳以聽者、宜聽焉、

第十五章 衆稅吏與罪人、就聽耶穌、法利賽人與士子嘗議曰、彼納罪人、而共食焉、耶穌設喻語之曰、爾中孰有百羊、而亡其一、不姑舍九十九羊於野、往覓其亡者、至於獲乎、獲之則喜、負於肩、歸而集其友鄰、謂之曰、與我同樂、我所亡之羊已獲矣、我語汝、罪人有一改悔者、則在天為之樂、亦然、較為九十九義人、無須改悔者尤甚也、或婦有銀錢十、而亡其一、豈不燃燈掃室、而勤覓之、至於獲乎、獲之、則集其友鄰曰、與我同樂、我所亡之錢已獲矣、我語汝、罪人有一改悔者、在上帝使者前、為之喜亦然、○又曰、或有二子、其季子謂父曰、父歟、以當歸我之業、予我、父遂以產分之、未幾、季子盡挾所有遠遊異地、在彼放恣、

浪費其業，<sup>十四</sup>盡耗一切，適其地大饑，始形困乏，<sup>十五</sup>遂投其地一民，遣之于田牧豕，欲以豕所食之豆莢充腹，而  
 無人予之，<sup>十六</sup>既而悟曰：我父若許傭人，其糧有餘，我乃於此饑而死耶，我將起而詣父，謂之曰：父歟，我獲罪  
 於天及爾，<sup>十七</sup>今而後，不堪稱為爾子矣，視我如傭人之一可也，遂起而詣父，相去尚遠，父見而憫之，趨抱其  
 頸而吻接之，<sup>十八</sup>子曰：父歟，我獲罪於天及爾，今而後，不堪稱為爾子矣，父語諸僕曰：速取至美之袍衣之，施  
 環於其指，納履於其足，且牽肥犢宰之，<sup>十九</sup>我儕可食而樂焉，蓋我此子，死而復生，亡而復得者也，衆遂樂焉，  
 適長子自田歸，<sup>二十</sup>將入室，聞樂舞，呼一僕，問其故，對曰：爾弟歸，爾父宰肥犢，為其無恙而復得之也，長子怒，  
 不肯入，父出勸之，<sup>二十一</sup>長子謂父曰：我事爾多年，從無違命，而爾未嘗賜我一羔，俾我與友同樂，惟爾此子，狎  
 妓盡耗爾產，<sup>二十二</sup>彼至，乃為之宰肥犢也，父曰：子乎，爾常偕我，我所有者，皆為爾有，惟爾弟死而復生，亡而復  
 得，我儕喜樂宜也。

以管事人爲喻

言法利賽人以假善欺人爲上帝所惡

第二一 耶蘇又謂其徒曰：富人某，有一家宰，或以其耗主之業，訴於厥主，主呼之曰：我聞言及爾者何耶，陳述爾職，蓋爾不得仍為家宰也，家宰意謂：主奪我職，我將何為乎，鋤無力，乞則恥，我知所為矣，黜職時，令人接我入其家，遂於負主債者，一一呼之來，謂先至者曰：爾負我主幾何，曰：油百斗，取券面坐，書五十，又謂其他曰：爾負幾何，曰：麥百斛，曰：取券書八十，其主乃譽不義之家宰，以其所行之智也，蓋斯世之子於其世事，較光明之子尤智也，我語汝，以不義之財結友，迨置時，則彼接爾入永宅矣，忠於小者，亦忠於大，不義於小者，亦不義於大，若爾於不義之財不忠，孰以真者託爾耶，若爾於屬人者不忠，孰以屬爾者予爾耶，一僕不能事二主，或惡此愛彼，或重此輕彼，爾不能事上帝兼事貨財也，○法利賽人乃好利者，聞而哂之，耶蘇謂之曰：爾於人前自義，然上帝知爾心，蓋人所崇者，上帝所惡也，律與先知，至約翰而已，自是上帝國之福音宣布，人人奮力以入之，然天地之逝，較律一晷之隕尤易也，凡出妻而他

十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二

二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十

三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十

四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十

五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十

六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十

七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十

八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十

九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

一百零一  
一百零二  
一百零三  
一百零四  
一百零五  
一百零六  
一百零七  
一百零八  
一百零九  
一百一十

一百一十一  
一百一十二  
一百一十三  
一百一十四  
一百一十五  
一百一十六  
一百一十七  
一百一十八  
一百一十九  
一百二十

一百二十一  
一百二十二  
一百二十三  
一百二十四  
一百二十五  
一百二十六  
一百二十七  
一百二十八  
一百二十九  
一百三十

一百三十一  
一百三十二  
一百三十三  
一百三十四  
一百三十五  
一百三十六  
一百三十七  
一百三十八  
一百三十九  
一百四十

一百四十一  
一百四十二  
一百四十三  
一百四十四  
一百四十五  
一百四十六  
一百四十七  
一百四十八  
一百四十九  
一百五十

一百五十一  
一百五十二  
一百五十三  
一百五十四  
一百五十五  
一百五十六  
一百五十七  
一百五十八  
一百五十九  
一百六十

一百六十一  
一百六十二  
一百六十三  
一百六十四  
一百六十五  
一百六十六  
一百六十七  
一百六十八  
一百六十九  
一百七十

以乞巧得款  
富者受刑爲

毋陷人於罪

宜彼此饒恕

有信則無不  
能行

門徒當以己  
爲無用之僕  
醫治癩者十  
人

上帝國即在  
人心不知不  
覺人子忽然  
降臨

一七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

娶者淫也，娶所出者，亦淫也。○有富者衣紫袍，桌布，日事華麗宴樂，又有乞者，名拉撒路，通體生瘍，置於富者之門，欲食富者几下遺屑，犬來舐其瘍，乞者死，天使攜至亞伯拉罕之懷，富者亦死而葬，陰間痛苦之際，舉目遙見亞伯拉罕，有拉撒路在其懷，遂呼曰：我祖亞伯拉罕乎，矜恤我，遣拉撒路以指尖蘸水涼我舌，蓋我在此火燄中，苦甚。亞伯拉罕曰：子乎，當憶爾生時受諸福，拉撒路受諸難，今彼慰而爾苦焉，不第此也，爾我間限以巨淵，欲由此過，爾不能也，由彼過我，亦不能也。○若是，求祖遣拉撒路往我家，我有兄弟五人，使彼證之，免其亦來此痛苦之處也。亞伯拉罕曰：彼有摩西及諸先知，可聽之也。○祖亞伯拉罕乎，非也，若有由死而就之者，彼必改悔矣。曰：不聽摩西與先知，卽有自死而起者，彼亦不受勸也。

第十七章

耶穌謂其徒曰：陷人於罪，事不能無，而陷之者禍矣，與其陷此小子之一於罪，寧以巨磨

繫頸投於海，爾當自慎，若兄弟獲罪則斥之，悔則恕之，儻一日獲罪於爾者七，反而語爾者亦七，曰：我悔矣，則爾必恕之。○使徒謂主曰：祈益我信，主曰：爾若有信如芥種一粒，卽命此桑拔根植於海，亦必順爾，爾中孰有僕，或耕或牧，自田歸，而謂之曰：汝往坐而食乎，豈不曰：備我餐，束帶事我，迨我食飲後，爾食飲也，僕依命而行，主其謝之乎，如是，爾盡行所命，亦當曰：我乃無益之僕，行所當行已耳。○耶穌往耶路撒冷，經行撒瑪利亞與加利利，入一村，有癩者十人，遇之而遠立，揚聲曰：耶穌夫子，矜恤我，耶穌目之曰：爾往示身於祭司，往時卽潔矣，其一見己已愈，返而大聲歸榮上帝，伏耶穌足下稱謝之，彼乃撒瑪利亞人也，耶穌曰：潔者非十人乎，其九安在，此異族人之外，未見返而歸榮上帝者，遂語其人曰：起而往，爾信救爾矣。○法利賽人間上帝國何時臨格，耶穌曰：上帝國之臨格不顯，人亦不云在此在彼，蓋上帝國在爾中也，又語門徒曰：時將至，爾欲見人子之一日，而不得見，人將告爾，在此在彼，勿往勿從，蓋如電之在天，閃於此，光於彼，人子於其日亦如是，但必先受諸苦，爲斯世所棄，人子之時，如挪亞之時，人食飲嫁娶，迨



二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

勉人所禱勿  
以妾婦求官  
伸冤為喻

以法利賽人  
祈禱稅吏祈  
禱為喻

為嬰孩祝福

居官者欲從  
耶穌為財所  
阻

有財者難入  
天國

人為上帝國  
離棄一切所  
有必獲永生

挪亞入方舟之日，洪水至而滅衆，又如羅得之時，人食飲貿易，樹藝建造，迨羅得出所多瑪之日，自天雨火與硫而滅衆，人子顯著之日亦如是，是日也，乘屋者，其具在室，勿下取之，在田者，亦勿歸，當憶羅得之妻，凡欲救其生者，必喪之，喪其生者，必存之，我語汝，是夜二人同榻，取一遺，二婦同磨，取一遺，一衆問曰，主歟，何處有此，曰，屍之所在，驚鳥集焉。

第十八章

耶穌又設喻語衆，當恆祈不倦，曰，邑有士師，不畏上帝，不禮世人，其邑有贅，屢就之曰，有仇我者，祈伸我冤，久而不許，後自思云，我雖不畏上帝，不重世人，但此贅瀆我，必伸其冤，免其恆來擾我，主曰，聽此不義之士師所言，上帝選民晝夜呼籲，雖久忍之，豈不伸其冤乎，我語汝，必速伸之矣，雖然，人子至時，將見有信於世者乎，○有自恃為義，而輕視他人者，耶穌設喻謂之曰，二人登殿祈禱，一為法利賽人，一為稅吏，法利賽人立而自禱曰，上帝歟，我謝爾，以我不似他人強索，不義，淫亂，亦不似此稅吏，我七日禁食者二，而以所得者十輸其一，稅吏遠立，不敢舉目仰天，第拊膺曰，上帝歟，憐我罪人也，我語汝，此人歸，較彼得稱為義，蓋自高者，將卑之，自卑者，將高之也，○有攜孩提就耶穌者，欲其捫之，門徒見而責之，耶穌呼之來，曰，容孩提就我，勿禁之，蓋屬上帝國者，乃如是人也，我誠語汝，凡承上帝國，而不加孩提者，斷不得入也，○有幸問之曰，善哉夫子，我將何為，以承永生，耶穌曰，何善我乎，善者惟一，上帝而已，夫諸誠爾所識也，毋淫，毋殺，毋竊，毋妄證，敬爾父母，對曰，凡此，我自幼悉守之矣，耶穌聞此，語之曰，爾猶缺一，悉嚮所有，以濟貧，則將有財於天，且來從我，其人聞之，憂甚，巨富故也，耶穌見之曰，有財者入上帝國，難矣哉，駝穿鍼孔，較富者入上帝國，猶易也，聞者曰，然則誰能得救乎，曰，人所不能者，上帝能之也，彼得曰，我儕已舍所有從爾矣，曰，我誠語汝，未有為上帝國，舍屋宇，父母，兄弟，妻子，而今世不獲倍徙，來世不獲永生者也，○耶穌攜十二徒，謂之曰，我儕上耶路撒冷，先知所載指人子者，將悉應矣，蓋將見付於



爲耶路撒冷  
哀哭  
聖殿  
逐貿易者出  
殿中日訓  
衆官欲害之

以約翰洗禮  
所由來問住  
法利賽人

以租葡萄園  
爲喻

撒都該人不  
信人死復活  
耶穌駁之

三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

擲山、衆門徒因所見諸異能而喜，大聲讚美上帝，曰：奉主名而來之王，宜頌也。在天和平，在至上者光榮，衆中有法利賽數人，謂耶穌曰：夫子，當責爾徒，曰：我語汝，此輩若緘默，諸石將呼矣。○既近見城，則爲之哭，曰：爾於是日，若知關乎平安之事則幸，但今隱於爾目矣。蓋日將至，爾敵必築壘環爾，四面困爾，且擲爾及爾中子女於地，不遺一石於石上，以爾不知眷顧爾之日也。○入殿，逐其貿易者，謂之曰：記有之，我室必爲祈禱室，而爾曹以爲盜巢也。○耶穌每日在殿訓誨，祭司諸長，士子與民間尊長，尋機滅之，但未得所爲，因民皆傾聽之也。

第二十章

一日，耶穌在殿訓民，宣福音時，祭司諸長，士子，長老，就之曰：試告我，爾以何權行是，賜爾此權者誰耶？曰：我亦一言問爾，爾其告我，約翰之洗，自天乎，自人乎，其人竊議曰：若云自天，彼必曰：曷不信之，若云自人，衆民必以石擊我，蓋民信約翰爲先知也。遂對曰：不知奚自。耶穌曰：我亦不告爾以何權行是矣。○乃設喻語衆曰：有植葡萄園者，租與農夫，而往異地久之，屆期遣一僕就農夫，令納園中之果，農夫扑之，使之徒返，再遣他僕，亦扑之，且辱之，使之徒返，三遣其僕，農夫又傷而逐之，園主曰：我將如之，何必遣我愛子，庶或敬之矣。農夫見之，相議曰：此其嗣子，我且殺之，俟業歸我，遂逐於園外殺焉。園主將何以處之乎，必至滅此農夫，以園付他人焉。聞者曰：毋然，耶穌目之曰：經云，工師所棄之石，成爲屋隅首石，何謂也，凡墮此石上者，身必碎，此石墮其上者，散若塵。○時，士子與祭司諸長，知此喻指己，欲執之，而懼民，乃窺伺之，遣偵者伴爲義人，欲執其言，付於方伯權下治之。遂問曰：夫子，我知爾所言所誨皆正，不以貌取人，誠以上帝之道誨人也，我儕納稅於該撒宜否，耶穌知其詐，曰：以一錢示我，是像與號爲誰，曰：該撒。曰：然則以該撒之物納該撒，以上帝之物納上帝矣。偵者當民前，無由執其言，且奇其應對，而緘默焉。○有撒都該人，卽言無復起者，就而問曰：夫子，摩西書於我云，若人兄死，遺妻而無子，其弟當納其妻，



人子降臨之  
先必有豫兆

門徒宜常儆  
醒祈禱

猶大人謀害  
耶穌  
撒但誘惑猶  
大去賣耶穌  
門徒豫備逾  
越節筵

耶穌設立聖  
餐

豫言已將為  
一徒所賣  
勸門徒不可  
妄想為大

二五四 二四七 二四六 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一〇

民彼將仆於鋒刃，虜於諸國，耶路撒冷為異邦蹂躪，迨異邦之期滿焉。日月星辰將有異兆，在地諸國困苦顛連，海波澎湃故也。人因危懼，並虞將臨於世之事而昏絕，天象震動故也。其時將見人子以大權大榮乘雲而來，甫有斯事，爾宜興起翹首，蓋爾之贖近矣。○又設喻謂之曰：試觀無花果與諸樹，方其萌芽爾見之，則知夏近矣。如是，爾見斯事至，則知上帝國近矣。我誠語汝，此代未逝，斯事皆成。天地必廢，我言不廢。○爾當自慎，勿以饜飮沈湎，世之憧擾累爾心，免其日如機檻，突然臨爾。蓋此日必臨於全地之居人，爾惟隨時儆醒祈求，俾爾得避此將來之事，而立於人子前。○耶穌日則在殿訓誨，夜出至橄欖山宿焉。庶民黎明就於殿以聽之。

第二十二章 除酵節伊邇，亦名逾越節，祭司諸長與士子謀何以殺耶穌，畏民故也。○撒但入於猶

大稱以色加畧者，十二徒之一也。詣祭司諸長及殿司相議，如何以耶穌付之衆喜，約予之金，猶大允諾，乃尋機於衆不在時付之。○除酵日至，當宰逾越羔時也，耶穌遣彼得約翰曰：爾往備逾越節筵，我儕食焉。曰：欲我何處備之？曰：入邑將有挈水瓶者，遇爾可從之入室，告其家主曰：師云客舍安在，將偕門徒食。逾越節筵於彼，彼將以陳設之大樓示爾，在彼備之可也。門徒往，果如所言，遂備節筵。○屆時，耶穌席坐，使徒偕之。耶穌曰：我深願於受害之先，偕爾食此節筵也。蓋我語汝，我不復食之，迨其事應於上帝國焉。遂接杯祝謝曰：取此分於爾衆，我語汝，今而後，我不飲葡萄樹所產者，迨上帝國臨焉。又取餅祝謝，擘而予之，曰：斯乃我身為爾捐者，爾其行此以憶我。餐後，取杯亦然，曰：此杯乃新約，以我血為爾流者也。試觀賣我者，其手偕我在席也。人子固如所定者而逝，惟賣之者其人禍矣。衆互問誰將為此。○門徒互爭其中孰大。耶穌謂之曰：異邦之君主其治秉權者稱為恩主，爾則不然。爾中為大者，當若少，為首者，當若役。孰為大，席坐者乎？役事者乎？非席坐者大乎？然我在爾中，如役事者也。爾曹恆偕我於諸試中，我以國封

他彼得勿失  
信心

向彼得言爾  
將三次不認  
我

園中祈禱

猶大以親嘴  
為號賣耶穌

耶穌醫馬勒  
古之耳  
耶穌被解至  
大祭司所不  
彼得三言不  
認識耶穌

耶穌受人戲  
侮  
耶穌自認為  
上帝子

三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九

爾、如我父封我然、俾爾在我國、飲食於我席、爾亦將居於位、鞫以色列十二支焉、西門、西門、撒但嘗索爾、曹、欲簸爾若麥、然我已為爾祈、使爾之信無闕、迨爾反正後、堅爾兄弟也、曰、主、我已備偕爾入獄、蹈死矣、曰、彼得、我語汝、今日鷄尚未鳴、爾將三言不識我也、○乃謂門徒曰、我遣爾時、無囊、無袋、無履、爾有所缺乎、曰、無、曰、今有囊者攜之、袋亦然、無刀者、賣衣買刀、我語汝、經所記、人視之為罪犯中人、必應於我、蓋所關於我者將終也、門徒曰、主、有二刀於此、足矣、○耶穌出、依然往橄欖山、其徒從之、至其處、謂之曰、爾其祈禱、免入於試、遂離之、約投石之遠、屈膝祈禱、曰、父、歟、若欲之、則將此杯去我、然非我旨、惟爾旨是成、有使者自天而見、壯之、耶穌傷痛、祈禱愈切、汗如滴血、落地、禱畢、起就門徒、見其因憂而寐、謂之曰、何寢乎、起而禱、免入於試、○言時、衆至、十二徒之一、猶大者、先衆而前、就耶穌、欲吻接之、耶穌語之曰、猶大、爾以接吻賣人子乎、左右見事將及、則曰、主、我儕以刀擊之可乎、其中一人擊大祭司之僕、削其右耳、耶穌曰、既至此、姑容之、遂捫其耳而醫之、乃謂來攻之祭司諸長、殿司、長老曰、爾來以刀與槌、若捕盜乎、我曰、偕爾在殿、爾未伸手攻我、但今乃爾曹之時、幽暗之權矣、○衆執耶穌、曳至大祭司宅、彼得遙從之、衆於院中、燃火同坐、彼得亦坐其間、有婢見彼得、向火而坐、注視之曰、此人亦偕之、彼得不承、曰、女乎、我不識之、有頃、又一人見之、曰、爾亦其黨、彼得曰、人乎、非也、逾半時、復有一人方言曰、此人實偕之、蓋加利利人也、彼得曰、人乎、我不識爾云何也、言時、鷄即鳴、主回顧彼得、彼得得憶主所言、曰、鷄鳴之先、爾將三言不識我、遂出而痛哭、○執耶穌者、戲而扑之、掩其目、問曰、試言擊爾者誰、又以多端謗譴之、及旦、民之長老、祭司諸長、士子咸集、曳耶穌至公會、曰、爾若基督、其告我、曰、我若告爾、爾必不信、詰爾、爾亦不應、今而後、人子將坐於大權上帝之右矣、僉曰、然則爾為上帝乎、曰、爾言是也、衆曰、尚須何證、我儕由其口親聞之矣、

衆人在彼拉多前控告耶穌  
 彼拉多命解耶穌至希律所  
 希律戲侮耶穌  
 希律彼拉多復成爲友  
 彼拉多欲釋耶穌衆人不從  
 釋巴拉巴付十字架  
 釋巴拉巴付十字架  
 有多婦隨從哀哭耶穌之將至之大災  
 耶穌於十字架旁釘兩賊求父  
 耶穌爲仇敵

二一 四三 七六 九八 十一 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第二十三章 衆皆起，解耶穌至彼拉多前，訟之曰：「我見此人，誘惑我邦，禁納稅於該撒，自稱爲基督，爲王也。」彼拉多問之曰：「爾乃猶太人王乎？」爾言之矣。彼拉多謂祭司諸長與衆曰：「我不見此人有何辜，衆益奮曰：『彼搖動庶民，訓誨徧猶太，始自加利利，以至於此。』」彼拉多問之，問其爲加利利人乎？既知其隸希律治下，則遣詣之時，希律亦在耶路撒冷。○希律見耶穌甚喜，蓋聞其事，久欲見之，且冀觀其異蹟，以多言問之，而耶穌一無所答。祭司諸長與士子立而訟之甚切，希律與其士卒輕藐戲侮之，衣以彩服，復遣詣彼拉多。彼拉多與希律素相仇，是日遂相友矣。○彼拉多召集祭司諸長，有司庶民，謂之曰：「爾解此人至我，一若誘惑民者，我依爾所訟之事，於爾前鞠之，未見其有何辜，希律亦然。蓋彼復遣之至我，可知其所行，未有當死者。」我將笞而釋之。衆皆呼曰：「去此人，爲我釋巴拉巴。」夫巴拉巴，乃邑中作亂殺人，而下獄者。彼拉多欲釋耶穌，復語衆，衆呼曰：「釘之十架。」釘之十架，彼拉多三語衆曰：「彼行何惡耶？我未見其有當死之辜，故將笞而釋之。衆大聲切求釘之十架，而其聲勝矣。彼拉多遂擬如其所求而行，釋作亂殺人，而下獄者，乃付耶穌於衆，以徇其意。○曳耶穌去時，有古利奈人西門，來自田間，衆執之，以十架置其身，使負之。從耶穌後，○民衆隨之，又有婦擗而哀之。耶穌回顧之曰：「耶路撒冷之女乎，毋爲我哭，當爲己及子女哭，蓋日將至，人必曰：『未妊者，未產者，未哺乳者，福矣。』其時，人將謂山曰：『壓我，謂陵曰：『掩我，蓋木之青者，猶如此。』」枯者將若何？又曳二犯，將與耶穌同殺之。○至一處，名髑髏，釘之十架，又釘二犯，一右一左。耶穌曰：「父歟，赦之，蓋彼不知其所爲也。」士卒鬪分其衣，立而觀，有司亦哂之曰：「彼救他人，若爲上帝所選之基督，可自救也。」士卒亦戲之，就而予之醯，曰：「爾若猶太人王，可自救也。」其上有一標，書曰：「猶太人王。」○同懸之犯，一謗之曰：「爾非基督乎？救己及我儕也。」一斥之曰：「爾同服鞠，猶不畏上帝乎？我儕宜也。蓋我所受，稱我所行，惟斯人所行，無不臧也。」又曰：「耶穌，爾於爾國而來時，其憶我耶？」耶穌曰：「我誠語汝，今日爾將偕

一賊悔罪







言耶穌基督  
即上帝即人  
爲世間眞光

約翰爲耶穌  
作證

言已只爲耶  
穌開路

言耶穌係上  
帝羔羊爲世  
人贖罪

耶穌召安得  
烈彼得腓力  
徒拿但業爲門  
徒

四三二一  
三三三  
三二二  
三一  
二二  
一一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

約翰福音

第一章 元始有道，道偕上帝，道即上帝也。是道元始與上帝偕也。萬有由之而造。凡受造者，無不由

之而造焉。生在其中，生者人之光也。光燭於暗，而暗弗識之。有上帝所遣者，名曰約翰，彼來作證，卽爲光

作證，俾衆由之而信。斯人非光，特爲光作證耳。是乃眞光，普照凡入世之人。其在世也，世由之而造，而世

弗識之。其至己所屬，而屬己者弗受也。凡受之者，卽信其名者，則賜之權，爲上帝子。其生也，非由血氣，非

由情欲，非由人意，乃由上帝也。夫道成人身，寓我儕中，充乎恩寵，眞理我儕見其榮，如天父獨生子之榮

焉。約翰爲之證，呼曰：我言後我來者，乃爲我先，以其先我而在，卽斯人也。由其所充者，我儕皆有所受。卽

恩之有加無已矣。夫律由摩西而授，恩寵眞理，則由耶穌基督而來。從未有見上帝者，惟在父懷之獨生

子表彰之。○約翰之證如左：猶太人自耶路撒冷遣祭司及利未人，問之曰：爾誰也？約翰承而不諱，曰：我

非基督。曰：然則爾爲以利亞乎？曰：非也。爾爲彼先知乎？曰：否。曰：爾爲誰？俾我可復遣我者。爾自謂何如也。

曰：我乃呼於野者之聲云。直主之路，如先知以賽亞所言也。其人乃法利賽人所遣。復問之曰：爾非基督

非以利亞，非彼先知，胡爲施洗耶？約翰曰：我以水施洗耳，有立於爾中，爾弗識者。卽後我而來，我解其履

帶，亦弗堪焉。斯事行於約，但外伯大尼地，卽約翰施洗處也。○翌日，約翰見耶穌來，則曰：觀上帝之羔，乃

負世之罪者。此卽我所言，後我來者，乃爲我先，以其先我而在也。我素弗識之，但爲使之顯於以色列。故

來以水施洗耳。約翰又證之曰：我曾見聖神如鴿，自天而降，止於其上。我素弗識之，惟遣我以水施洗者，

語我曰：爾見聖神降而止其上者，卽以聖神施洗者也。我見之，而證其爲上帝子也。○又翌日，約翰偕二

徒立，見耶穌遊行，則曰：觀上帝之羔。二徒聞其言，遂從耶穌。耶穌回顧，見其從己，曰：爾何求？對曰：拉比何

居拉比，譯卽夫子也。曰：來則見之，遂往觀焉。是日與之同居。時約申正矣。聞約翰言，而從耶穌者，其一乃

西門彼得之弟安得烈彼先遇其兄西門曰我儕已遇彌賽亞譯即基督基督即抹遂引之就耶穌耶穌顧之曰爾乃約翰子西門將稱磯法譯即彼得彼得即磐石翌日耶穌欲往加利利遇腓力謂之曰從我腓力者伯賽大人也與安得烈彼得同邑腓力遇拿但業曰摩西律及先知所載者我儕已遇之即約瑟之子拿撒勒人耶穌也拿但業曰善者能出自拿撒勒乎腓力曰來觀之耶穌見拿但業至指之曰是誠以色列人無詭譎者拿但業曰何由知我乎曰腓力未呼爾爾在無花果樹下我已見之矣拿但業曰夫子爾乃上帝子以色列王也耶穌曰因我言於無花果樹下見爾爾即信乎爾將見尤大於此者又曰我誠語汝爾將見天開上帝之使陟降於人子上矣

耶穌變水為酒

第二章

第三日加利利之迦拿有婚禮耶穌之母在焉耶穌與其徒亦見招赴筵酒罄耶穌之母語之曰酒無矣耶穌曰嫗歎我與爾何與我時未至也其母謂諸僕曰凡彼語爾者其行之依猶太人之潔禮設石甕六各容水二三桶耶穌謂僕曰以水盈甕遂盈之至口又曰挹之授司筵者遂授之司筵者嘗之已變酒矣不知奚自惟挹水之僕知之司筵者呼新郎曰凡人先設旨酒至客酣方進次者惟爾留旨酒至今矣此耶穌諸異蹟之始行於加利利之迦拿而顯其榮其徒信之○厥後偕其母及兄弟門徒下至迦百農居不數日○猶大人逾越節伊邇耶穌上耶路撒冷見殿中有鬻牛羊鴿者並有兌錢者坐焉遂以繩為鞭悉逐牛羊出殿傾兌錢者之金倒其几謂鬻鴿者曰攜之去勿以我父室為貿易室也其徒憶經所載云為爾室焦灼幾滅沒我矣猶太人曰爾既為此則以何異蹟示我耶穌曰爾毀此殿我三日必建之曰此殿之建歷四十有六年爾三日將建之乎耶穌之言乃以身喻殿也迨其自死而起門徒憶其曾有是言遂信經及耶穌之言焉○當逾越節耶穌在耶路撒冷多有見其所行之異蹟而信其名者但耶穌不以己託之因其知人也無須人證乎人自知其內蘊矣

下迦百農 上耶路撒冷 逐賣易者出 聖殿 以殿誓己身 豫言受死至 三日復活 多人信從耶 蘇耶穌卻不 以己託之

二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

耶穌向尼哥  
底母言人必  
須重生

以摩西舉蛇  
架上帝愛世  
賜人贖罪信  
子爲人定罪  
不信者必  
定理  
耶穌作證

三一 二一 四三 六五 八七 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

**第三章** 有法利賽人尼哥底母者猶太宰也夜詣耶穌曰夫子我儕知爾爲師自上帝而來蓋爾所行之異蹟非上帝與偕無能行者耶穌曰我誠語汝人非更生不能見上帝國也尼哥底母曰人既老奚能生能再入母胎而生耶耶穌曰我誠語汝人非由水與聖神而生不能入上帝國由肉而生者肉也由神而生者神也我語爾必更生勿以爲奇夫風任意而吹爾聞其聲不知其何來何往凡由聖神生者亦若是尼哥底母曰安有此乎耶穌曰爾爲以色列之師猶未知此乎我誠語汝我儕言所知證所見而爾曹不受我證焉我言屬地者爾尙弗信若言屬天者爾詎信乎從未有升天者惟自天而降卽在天之人子耳摩西舉蛇於野人子亦必如是見舉致凡信之者於彼而有永生○蓋上帝愛世至賜其獨生子俾凡信之者免淪亡而有永生因上帝遣子入世非以鞠世乃令由之獲救信之者不受鞠不信者已鞠矣以其未信上帝獨生子之名也是鞠也因光臨世而人愛暗愈於光以其行惡也蓋凡爲惡者惡光而不就之恐其所行見責惟行真理者就光以彰其行乃遵上帝而行焉○厥後耶穌與其徒至猶太地居而施洗約翰亦施洗於近撒冷之哀嫩以其地多水也衆至而受洗焉蓋約翰尙未下獄也其徒與一猶太人辯潔禮遂詰約翰曰夫子昔偕爾於約但外爾所證者今施洗而人皆就之約翰曰非由天授人則無所能受爾曹證之我曾言我非基督乃奉遣於其前耳娶新婦者新郎也新郎之友立而聽之聞其聲則喜甚故我此喜滿盈矣彼必與我必衰自上來者在萬有上自地者屬地所言者亦屬地自天來者在萬有上其所證者乃其所見所聞而無人受其證受其證者如已鈐印證上帝爲眞矣上帝所遣者言上帝之言蓋上帝賜聖神無限量也父愛子以萬有付其手信子者有永生不順子者弗得生上帝之怒止其上矣

**第四章** 主知法利賽人聞已招徒施洗多於約翰實則耶穌非自施洗乃其徒也遂去猶太復往加



耶穌醫宦家之子

有人患病三十八年耶穌在安息日醫

猶太人因欲害耶穌明已與天父同體

信之者必復活得永生

非已為己證

所行之事也。○耶穌復至加利利之迦拿，即其以水變酒之處。有王臣某，其子病於迦拿，聞耶穌自猶太至加利利，遂詣之，求往醫其子。因瀕死矣，耶穌曰：「不見異蹟奇事，爾曹必不信也。」王臣曰：「主，我子尚未死，請往焉。」曰：「往哉，爾子生矣。」其人信耶穌之言而往。行時，其僕迎之，言其子生矣。問其病瘳於何時，對曰：「昨日未刻熱退。」父知卽耶穌言爾子生之時，於是已及舉家皆信焉。耶穌自猶太至加利利，所行異蹟，此其二也。

第五章

厥後，值猶太人節期，耶穌上耶路撒冷。○在耶路撒冷近羊門有池，希伯來音曰畢士大，有五廊焉。中臥病者，瞽者，跛者，血枯者甚衆，有負病三十八年者在彼。耶穌見其臥，知其病已久，謂之曰：「爾欲愈乎？」病者曰：「主，水湧時，無人掖我入池，逮我至，他人先我下矣。」曰：「起，取爾榻而行。」其人卽愈。取榻而行。○是日，乃安息日，猶太人謂病愈者曰：「茲乃安息日，爾取榻非宜也。」曰：「愈，我者云，取爾榻而行。」曰：「語爾取榻而行者誰也？」病愈者不知爲誰。蓋耶穌以其地人衆，而退避矣。厥後，耶穌遇之於殿，曰：「爾愈矣，勿復干罪，恐所遭者尤甚。」其人往告猶太人，愈之者耶穌也。猶太人以耶穌於安息日行是，故窘迫之。耶穌曰：「我父至今行事，我亦行之，故猶太人益欲殺耶穌，因其不僅犯安息日，且稱上帝爲父，以己匹上帝也。」○耶穌曰：「我誠語汝，子不見父行之，己則無所能行，凡父所行者，子亦如是行之也。蓋父愛子，悉以己所行者示之，且將以大於此者示之，令爾奇異焉。父如何起死者而甦之，子亦如是甦其所欲者。父不鞫人，悉以鞫委子，俾衆敬子如敬父，不敬子者，不敬遣子之父也。我誠語汝，聽我言而信遣我者，其人有永生，不至見鞫，乃已出死入生矣。我誠語汝，時將至，今是矣。死者將聞上帝子之聲，而聞者生焉。蓋父於已有生，其賜子亦如是於已有生，且賜之權行鞫，以其爲人子也，勿以此爲奇。時至，凡在墓中者，將聞其聲而出，行善者復起得生，行惡者復起見鞫。」○我於己無所能行，惟依所聞而鞫，我鞫乃義，以我不求己旨，惟求遣



耶穌言已係  
眞餅信者得  
食

食瑪那者已  
死食此餅者  
永不死

門徒不服此  
言多有離耶  
穌者  
彼得認耶穌  
爲上帝子

者，蓋父上帝已印之矣，衆曰：我儕當何爲以作上帝之工乎？耶穌曰：信其所遣者，卽上帝之工也。衆曰：爾行何異蹟，使我見而信爾乎？爾何所爲乎？昔我祖食瑪那於野，記有之。主以自天之餅食之。耶穌曰：我誠語汝，非摩西賜爾自天之餅，乃我父以自天之眞餅賜爾也。蓋上帝之餅，乃降自天，以生賜世者也。僉曰：主歟，常以斯餅賜我。耶穌曰：我乃維生之餅，就我者必不飢，信我者永不渴，然我曾語爾，爾見我而猶弗信也。凡父子我者，必就我，就我者，我必不棄之。蓋我降自天，非行己旨，乃行遣我者之旨。凡所予我者，我弗失，而未日復起之。此遣我者之旨也。凡見子而信之者，有永生，末日我將復起之。此我父之旨也。猶太人因耶穌言我乃自天而降之餅，遂设議之曰：此非約瑟之子耶穌乎？其父母乃我所識者，今何言自天而降耶？耶穌曰：毋相设議也。非遣我之父引之，無人能就我，就我者，我於末日復起之。先知載云：衆將蒙上帝之訓焉，凡聽於父而學之者，則就我，非謂有人見父，惟來自上帝者見之耳。我誠語汝，信者有永生，我乃維生之餅，爾祖食瑪那於野，亦死焉。食而不死者，天降之餅也。我乃維生之餅，自天而降，人食之則永生，我所將予之餅，卽我之肉，爲世之生而予者也。猶太人遂爭論曰：斯人焉能以其肉食我乎？耶穌曰：我誠語汝，非食人子之肉，而飲其血，則爾裏無生矣。食我肉，飲我血者，有永生，我於末日復起之。蓋我肉誠爲食，我血誠爲飲也。食我肉，飲我血者，居我中，我亦居彼中焉。維生之父遣我，我因父而生，食我者亦如是，因我而生，此乃自天而降之餅，非如列祖食瑪那而死，食此餅者，必永生也。此耶穌在迦百農會堂訓誨而言也。○其徒聞之，多云：難哉斯言，誰能聽之。耶穌心知其徒緣此设議，則曰：斯言躡爾爾，見人子升於故處，則何如，昇生者神也，肉無益，我所語爾之言，神也，生也。然爾中有弗信者矣。蓋耶穌自始卽知弗信者爲誰，賣己者爲誰也。又曰：故我嘗語爾，非父子之，無人能就我也。○由是其徒多退，不復從之。耶穌謂十二徒曰：爾曹亦欲去乎？西門彼得對曰：主有永生之道，吾誰與歸。我儕已信，且知爾爲上



耶穌言猶大為魔鬼所惑

兄弟勸耶穌入都守節

兄弟去後耶穌暗上耶路撒冷在殿中訓眾

法利賽人遣人捉耶穌

渴者當就耶穌

七十一 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

帝之聖者、耶穌曰、我非選爾十有二人乎、而爾中之一乃魔也、言此、乃指加畧人西門之子猶大、十二徒之一、將賣耶穌者也、

第七章

厥後、耶穌遊行加利利、不欲行於猶太、以猶太人欲殺之、猶太人之構慮節伊邇、其兄弟謂

之曰、去此、往猶太、俾爾徒亦見爾所行、未有欲自顯、而行於隱者也、爾若行此、宜自顯於世矣、蓋其兄弟

亦未之信也、耶穌曰、我時尚未至、爾時恆使、世不能惡爾、而惡我、以我證其惡行也、爾何赴節、我猶不赴

焉、以我時未至也、言此、則仍居加利利、○迨其兄弟赴節、耶穌亦往、非顯然、乃若隱然者、猶太人於節期

尋之曰、彼安在乎、衆多竊議之、或曰善人也、或曰否、乃惑衆耳、然無明言之者、懼猶太人故也、○節期中、

耶穌上殿訓誨、猶太人奇之曰、斯人未學、何由識書乎、耶穌曰、我之訓非由己、乃由遣我者也、人苟願行

其旨、必知斯訓、或由上帝、或我由己而言矣、由己言者、求己之榮、惟求遣之者之榮、斯人乃誠、其衷無不

義也、摩西非以律授爾乎、第爾中無一行律者、何為欲殺我耶、衆曰、爾患鬼矣、誰欲殺爾、耶穌曰、我曾行

一事、爾皆奇之、夫摩西授爾割禮、然非由摩西、乃由列祖、故安息日、爾行割於人、人於安息日受割、免違

摩西之律、而我於安息日使人痊癒、爾遂怒我乎、勿鞠以貌、惟鞠以義、○耶路撒冷人有云、此非衆所欲

殺者乎、今彼侃侃而談、無與之言者、有司誠知其為基督乎、然我儕知斯人所自、而基督至、無知其所自

者、故耶穌於殿訓誨、呼曰、爾知我、亦知我所自、我非擅至、遣我者乃真、爾不知之、惟我知之、以我由之、而

來、而彼遣我也、衆遂欲執之、但無著手者、以其時未至也、衆中多信之、曰、基督至、其行異蹟、多於斯人乎、

法利賽人聞衆議如此、遂與祭司諸長遣役執之、耶穌曰、我猶暫偕爾、後歸遣我者、爾將尋我不遇、我所

在、爾弗能至、猶太人相語曰、彼將何往、使我不遇耶、豈往散處於希利尼人中者、而訓希利尼人乎、其言

尋我不遇、我所在、爾弗能至、是何言歟、○於節之末日、即大日也、耶穌立而呼曰、人若渴、宜來我飲、信我

民問紛論耶  
差役不捉耶  
蘇法利賽人  
不悅

法利賽人又  
不悅尼哥底  
母之言

法利賽人以  
被執之淫婦  
問難耶蘇

耶蘇言已爲  
世之光所傳  
之道眞實

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

六五

六六

六七

者如經所言將有活水之川由其腹而流焉耶蘇此言指信之者將受之聖神蓋聖神尚未降因耶蘇未

榮也衆聞斯言或曰是誠彼先知也或曰是乃基督或曰基督豈出自加利利乎經不云基督出於大衛

之裔自伯利恆即大衛所居之鄉乎衆遂因之紛爭中有欲執之者但無人著手耳○役復祭司諸長及

法利賽人僉曰何不曳之來乎對曰從未有入若是而言也法利賽人曰爾亦爲所惑乎有司與法利賽

人有信之者乎但此衆不識律見詛矣中有尼哥底母即昔詣耶蘇者謂之曰未聽其言不識其所爲而

鞠之豈我律乎衆曰爾亦出自加利利乎可考而知無先知自加利利起也○衆乃歸

第八節 耶蘇往橄欖山味爽返於殿民咸就之乃坐而訓焉士子與法利賽人曳一行淫時見執之

婦置於中謂耶蘇曰夫子此婦適行淫時見執若是之婦摩西律命以石擊之爾意云何此言乃試耶蘇

欲得所以訟之耶蘇鞠躬以指畫地衆問不已耶蘇起曰爾中無罪者可先以石擊之復鞠躬畫地衆聞

之自長至幼一一皆出惟遣耶蘇婦猶立於前耶蘇起謂之曰婦歎其人安在無罪爾者乎婦曰主無之

曰我亦不爾罪去之勿再犯也○耶蘇復語衆曰我乃世之光從我者不行於暗必有維生之光法利賽

人曰爾自證其證非真耶蘇曰我雖自證其證乃真蓋我自如何來何往而爾不知也爾以貌判人我弗

判也設我判之其判乃真以我非獨在乃偕遣我之父也爾律載云二人之證爲真我自證遣我之父亦

證焉衆曰爾父安在耶蘇曰爾不識我亦不識我父若識我亦必識我父矣此乃耶蘇訓於殿在庫前所

言無人執之以其時未至也○耶蘇又曰我往矣爾將尋我而必死於爾罪我往之所爾不能至猶太人

曰其言我往之所爾不能至得毋自戕乎耶蘇曰爾屬下我屬上爾屬斯世我非屬斯世故曰爾必死於

爾罪若不信我之爲彼即自有者之意則死於爾罪必矣衆曰爾爲誰曰即我自始所言於爾者我

信之者得真  
理必能自由

猶大人雖為  
亞伯拉罕子

孫卻作罪孽  
之奴

雖稱上帝為  
父卻屬魔鬼

猶大人毀謗  
耶穌

耶穌言已為  
上帝所榮

言已在亞伯  
拉罕之先猶  
太人欲以石  
擊之  
耶穌醫生來  
之醫者

二九 知我之為彼、非自擅而行、乃依父訓我者言之耳、遣我者偕我、不遣我獨在、以我常行其所悅也、耶穌言  
 三〇 此人多信之、○遂謂信己之猶太人曰、爾若恆於我道、則誠我徒也、爾將識真理、而真理將釋爾、衆曰、我  
 三一 儕亞伯拉罕之裔、從未為人奴、何釋之云、曰、我誠語汝、凡干罪者、即罪之奴、夫奴不永居於家、而子永居  
 三二 焉、若子釋爾、則誠釋矣、我知爾為亞伯拉罕之裔、然爾欲殺我、因我道不容於爾衷也、我所見於我父、我  
 三三 即言之、爾所聞於爾父、爾即行之、衆曰、亞伯拉罕乃我父也、耶穌曰、爾若亞伯拉罕之子、必行亞伯拉罕  
 三四 之行矣、我以聞於上帝之真理語爾、而爾今欲殺我、此非亞伯拉罕所行也、爾行爾父之行耳、衆曰、我非  
 三五 由淫而生、我有一父、即上帝也、耶穌曰、若上帝為爾父、則必愛我、蓋我自上帝、非自擅而至、乃上帝所  
 三六 遣、爾何不達我言乎、不能聽我道故也、爾由爾父、即魔鬼也、爾父之慾、爾欲行之、彼自始為殺人者、不立於  
 三七 真理、以其衷無真理也、其言誑、乃由己而言、蓋彼為誑者、且為誑者之父、爾不信我、以我言真理也、爾中  
 三八 誰以罪擬我乎、我言真理、爾何不信我耶、由上帝者、聽上帝之言、爾非由上帝、故弗聽也、猶太人曰、我言  
 三九 爾為撒瑪利亞人、且患鬼、豈不然乎、耶穌曰、我非患鬼、乃尊我父、而爾侮我耳、我不求己榮、有一求我榮  
 四〇 者、且行翰焉、我誠語汝、人守我道、永不見死、猶太人曰、今我知爾患鬼、亞伯拉罕死、諸先知亦死、而爾曰  
 四一 人守我道、永不見死、爾豈大於我父亞伯拉罕乎、彼已死、諸先知亦死、爾自居何等耶、耶穌曰、我若自榮  
 四二 我榮則無矣、榮我者乃我父、即爾所言爾之上帝也、爾未嘗識之、而我識之、若云不識、則誑如爾矣、惟我  
 四三 識之、而守其道、爾父亞伯拉罕欣然冀見我之口、見之則喜、猶太人曰、爾年未五旬、豈見亞伯拉罕乎、耶  
 四四 穌曰、我誠語汝、未有亞伯拉罕之先、即有我矣、衆取石欲擊之、耶穌潛而出殿、

四 三二一  
 五八 五六 五五 五四 五三 五二 五一 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

第九章 耶穌行時、見有生而瞽者、門徒問曰、夫子、斯人生而瞽、誰獲罪歟、斯人乎、抑其父母乎、耶穌曰、非斯人獲罪、亦非其父母、惟於彼以顯上帝作為耳、時尙晝、我儕必行遣我者之行、夜至、則無人能行

人問督者何  
以得見  
法利賽人因  
耶蘇安息日  
施醫欲罪耶  
蘇

受醫者信耶  
蘇為之作證

法利賽人遂  
得愈者出教  
門徒蘇已降  
耶蘇言已降  
世使督者明  
明者督

五七六九八十一十二十三十四十五十六十七十八十九二十二十一二十二二十三二十四二十五二十六二十七二十八二十九三十三十一三十二三十三三十四三十五三十六三十七三十八三十九四十四十一四十二四十三四十四四十五四十六四十七四十八四十九五十

矣，我在世，乃世之光，竟則睡於地，以睡和泥，塗督者之目，謂之曰：往洗於西羅亞池。西羅亞譯即奉遣也。其人往洗之，得見而反，鄰人與素見其為乞者曰：此非坐而乞者乎？或曰：然，或曰：否，似之耳。其人曰：我，是也。衆曰：爾目何以啟？曰：有耶穌者，和泥塗我目，令我洗於西羅亞池，我往洗之，即明矣。衆曰：其人安在？曰：不知也。○衆引素督者詣法利賽人，耶穌和泥啟其目之日，乃安息日也。法利賽人亦問其何以得明，對曰：彼置泥於我目，我洗而明也。法利賽人有曰：斯人不守安息日，非由上帝也。或曰：罪人何能行如是，異蹟乎？衆遂分黨，復謂督者曰：彼既啟爾目，爾謂其為何如人？曰：先知也。猶太人，不信其素為督而復明，遂呼其父母，問曰：此乃爾子，爾言生而督者乎？今何以得見耶？其父母曰：彼為我子，生而督者，我所知也，但今何以得見，我則不知，誰啟其目，我亦不知，彼長矣，可問之，將自言也。父母言此，懼猶太人也，因猶太人約定，有認耶穌為基督者，必出之於會堂，故其父母曰：彼長矣，可問之，其曹又呼素督者曰：爾宜歸榮上帝，我知斯人乃罪人也，曰：其為罪人與否，我不知也，惟知一事，即我昔督今見耳。衆問之曰：彼於爾何為，如何啟爾目？曰：我已告爾，爾弗聽，何復欲聽之，爾亦欲為其徒乎？衆詬之曰：爾乃其徒，我儕摩西徒也，上帝諭摩西，我儕知之，但不知斯人奚自，曰：斯亦奇矣，彼啟我目，而爾不知其奚自耶？我知上帝不聽罪人，惟崇拜上帝而行其旨者，乃聽之，伊古以來，未聞有啟生而督者之目也。斯人若非由上帝，則無能為也。衆曰：爾通體生於罪中，反教我乎？遂逐之。○耶穌聞其見逐，遇之，曰：爾信上帝子乎？曰：主，彼為誰，俾我信之？耶穌曰：爾已見之，與爾言者是也。曰：主，我信矣。遂拜之。耶穌曰：我為鞠入世，使不見者得見，而見者反督也，同在之法利賽人聞之，曰：我儕亦督乎？耶穌曰：爾若督，則無罪，今云我見，爾罪尚在焉。

第十章

我誠語汝，入羊牢不由其門，而踰自他處者，竊也，盜也，由門入者，羊牧也。司門者為之啟，羊聽其聲，遂以名呼其羊，引之出，既悉出之，則先之行，羊從之，以識其聲也，不從他人而避之，不識其聲也。

耶穌爲門

又爲善牧善  
牧者爲羊舍

猶大人紛論

耶穌言已爲  
基督爲上帝  
子以所行者  
爲證

猶大人欲殺  
耶穌

耶穌避猶太

往約但河外  
多人信從  
耶穌拉撒  
踏復活

六五 四三 二一 四四 四二 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

耶穌以斯喻語之衆不知其云何。○故耶穌又曰：我誠語汝，我即羊之門。凡先我來者，竊也，盜也，羊弗之聽。我即門也，由我入者，必得救。且出入而得芻，竊者至，無非以竊，以殺，以滅。我至，乃使之有生，且有餘裕焉。我乃善牧，善牧者爲羊舍生，備者非牧也。羊非已有，見狼至，則棄而逃，狼攫而散之。備者之逃，以其爲備，不顧羊耳。我乃善牧，我識屬己者，屬己者亦識我。猶父識我，我識父。然我且爲羊舍生，我別有羊，非屬此牢者，亦必引之，彼將聽我聲，則爲一羣矣。父愛我，以我舍生，俾復取之。我生無奪之者，乃我自舍之也。我有權舍之，亦有權復之。斯命我已受於我父矣。○猶太人緣此復分黨，多云彼憑於鬼而狂，胡爲聽之。或云：此非憑於鬼者之言，鬼能啟瞽者之目乎。○值耶路撒冷之修殿節，冬時也。耶穌在殿，步於所羅門之廊。猶太人環而語之曰：爾令我猶豫，至幾何時乎。爾若基督，明以告我。耶穌曰：我曾告爾，而爾弗信。我以父名而行者，證我矣。但爾弗信，以爾非我羊也。我羊聽我聲，我識之，而羊從我。我亦予之永生，終弗淪亡。無能奪之於我手。我父即以羊予我者，大於萬有，無能奪之於父手。我與父一也。猶太人復取石欲擊之。耶穌曰：我由父多以善行示爾，爾因何行，以石擊我乎。猶太人曰：石擊爾者，非爲善行，乃爲僭妄。以爾人也，而自以爲上帝也。耶穌曰：爾律不載云：我言爾曹爲神乎。夫經不能廢也。既稱承上帝道者爲神，則父以爲聖，而遣入世者，自謂上帝子，僭妄云乎哉。若我不行我父之行，則勿信我。若行之，雖不信我，宜信其行。俾爾知而且明。父在我中，我在父中也。衆又欲執之，乃脫其手而去。○復往約但，外至約翰初施洗之處，居焉。人多就之，曰：約翰未行異蹟，其所指斯人而言者皆真也。在彼信之者衆。

**第十一章** 有病者拉撒路，居伯大尼，即馬利亞與其姊妹馬大之村。此馬利亞，乃昔以膏膏主，以髮拭其足者。病者拉撒路，其兄弟也。姊妹遣人告耶穌曰：主，爾所愛者病矣。耶穌聞之曰：此病不至死，乃爲上帝之榮，俾上帝子以是而榮也。馬大姊妹，並拉撒路，皆耶穌所愛者。既聞其病，於所居之處，仍留二日。



耶穌避於他  
處有人尋訪耶  
蘇欲捉之

馬利亞以香  
膏抹耶穌足

多人聚集欲  
見復活之拉  
撒路衆祭司  
長欲並殺之  
耶穌乘驢入  
耶路撒冷

希利尼人欲  
見耶穌耶穌  
已將受死

大祭司豫言耶穌將爲斯民死也、且不祇爲斯民、又使上帝散處之子民、會歸於一也、自是而後、衆議殺之、○故耶穌不復顯行於猶太人中、去彼而往近野之地、至一邑、名以法蓮、偕門徒居之、猶太人逾越節伊邇、多有自鄉土耶路撒冷者、於節前自潔也、衆尋耶穌、立於殿相語曰、爾意若何、彼不赴節乎、祭司諸長與法利賽人、曾出諭曰、若有知其所作者在、宜報焉、俾得執之、

第十二章

逾越節前六日、耶穌至伯大尼、即使拉撒路自死復起之所、在彼或爲之具殮、馬大供事、拉撒路爲同席者之一、馬利亞以至純至貴那達膏一斤、膏耶穌、以髮拭之、膏香滿室、門徒之一、即將

賣耶穌之加畧人猶大曰、何不以此膏鬻金三十、以濟貧乎、此言非顧貧、乃因其爲竊、且職囊而取所貯耳、耶穌曰、聽之、俾存之俟我葬日、蓋爾恆有貧者、不恆有我、○猶太衆庶、知耶穌在彼、則至、不獨爲耶穌、亦欲見其自死而起之拉撒路、祭司諸長相議、欲並拉撒路而殺之、蓋猶太人多因之信耶穌也、○

翌日、赴節者甚衆、聞耶穌將至耶路撒冷、取棧枝出迎、呼曰、和散那、奉主名來者之、以色列王、宜頌也、耶穌遇小驢乘之、如記所云、錫安女勿懼、爾王來矣、乘驢駒也、門徒初不明此、至耶穌榮時、方憶斯事、經已載之、而衆果行之也、耶穌呼拉撒路出墓、俾其自死而起、所偕之衆爲證、衆往迎之、聞其行斯異蹟故也、法利賽人相語曰、爾謀一無所濟、舉世皆從之矣、○當節期往拜者、中有希利尼人、就加利利伯賽大

人腓力曰、主、我儕欲見耶穌、腓力往告安得烈、安得烈與腓力告耶穌、耶穌曰、人子榮時至矣、我誠語汝、麥粒弗落於地而死、獨存而已、死則結實繁矣、愛其生者喪之、不愛其生於斯世者、將保之至永生、人役於我、則當從我、我所在、我役亦將在焉、役於我者、我父將貴之、今我心憂忡、將何言乎、父歟、拯我免於斯

時、然我爲此而至斯時也、父歟、願爾榮爾名、時、自天有聲云、我既榮之、將再榮之、旁立之衆聞之、曰、雷也、或曰、天使與之言也、耶穌曰、斯聲之來、非爲我、乃爲爾曹、今此世見鞠、此世之君見逐矣、我若見舉離地、

三三十一 二二八 二二七 二二六 二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七七 七六 七五 七四 七三 七二 七一 七〇 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

猶太人心  
中蒙昧不  
信耶穌

有官長信  
耶穌不敢  
明認

耶穌言已  
乃上帝所  
遣信上帝  
已者即信  
上帝

耶穌為門  
徒濯足

勤門徒驟  
車親愛

三三三

三三六

三三七

四四二

四四三

四四四

四四五

四四六

四四七

四四八

四四九

四五〇

四五一

四五二

四五三

四五四

四五五

四五六

四五七

將引衆就我矣、耶穌此言、乃示其將死之狀也、衆曰、我聞律云、基督永存、爾何言人子將見舉乎、此人子

誰耶、耶穌曰、光在爾中暫耳、有光則宜行免暗及爾、行於暗者、不知所往矣、爾尚有光、宜信之、致成爲光

之子也、○耶穌言竟、遂往而隱、雖多行異蹟於衆前、而人猶不之信、以應先知以賽亞之言云、主歎我所

宣傳、信者誰乎、主之臂力、顯於誰乎、衆所以不能信者、蓋以賽亞又云、主瞽其目、頑其心、恐其目見心悟

轉移而我醫之、以賽亞之言、因見其榮、而論及之也、然有司多信之、以法利賽人故、不承認之、恐見逐於

會堂、蓋好人之榮、過於上帝之榮也、○耶穌呼曰、信我者、非信我、乃信遣我者、且見我、即見遣我者也、我

乃光、臨於世、俾信者弗居於暗、聞我言而不守者、我不之鞠、蓋我來、非以鞠世、乃以救世耳、人拒我、弗納

我言、有鞠之者、即我所言之道、將鞠之於末日也、我未嘗由己而言、乃遣我之父、以所當言、所當語者命

我也、我知其命乃永生、故我所言、乃依父語我者言之、

**第十三章** 逾越節前、耶穌知離世歸父時至、既愛在世之屬己者、終亦愛之、席間、魔既以賣耶穌之

意、置於西門子加畧人猶大之心、耶穌知父已畧萬物於其手、且知其出於上帝、歸於上帝、遂離席解衣、

取巾自束、注水於盤、濯門徒足、以所束之巾拭之、比及西門彼得、彼得曰、主濯我足乎、耶穌曰、我所爲者、

爾今不識、後則知之、彼得曰、爾終毋濯我足、曰、我不爾濯、爾則與我無異、西門彼得曰、主不止我足、即我

手與首、亦然、耶穌曰、既浴者、祇須濯足、則全潔矣、爾曹乃潔、但不盡然耳、蓋耶穌知將賣己者爲誰、故曰、

不盡潔也、○濯畢、衣而復坐、曰、我所行者、爾知之乎、爾稱我爲師、爲主、爾之言然、蓋我是也、我爲主、爲師、

猶濯爾足、則爾曹亦宜相濯足也、蓋我以模楷示爾、使爾如我所行而行焉、我誠語汝、僕不大於主、使者

不大於使之者、爾若知此而行之、則福矣、我言非概指爾衆、我所選者我知之、但使經得驗、同我食餅者、

舉踵敵我也、今事未成、我先告爾、俾及既成、可信我爲基督、我誠語汝、接我所遣者、即接我、接我者、即接



豫言已將爲一徒所賣  
示意約翰大已者乃翰大

命門徒彼此相愛  
向彼得言爾將三次不認我

耶穌將去世  
豫安門徒之心  
言已乃道路  
真理生命又與父合而爲一

奉主名祈禱  
必有應驗  
宜遵守心誠  
表明愛心  
耶穌許賜聖

二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

遣我者也。○耶穌言此，心則憂忡，證曰：我誠語汝，爾中一人將賣我矣。門徒相視，不知所言者誰。有一爲耶穌所愛者，適倚其懷，西門彼得得領示之，蓋謂告我儕所言者誰也。乃依耶穌胸問曰：主誰歟。耶穌曰：我濡片食而予之者是也。遂濡片食，予西門子加略人猶大。猶大受片食後，撒但入之。耶穌語之曰：爾所爲者速爲之，同席者，無人知其何以言此。或意因猶大職橐，使市節筵所需，抑使濟貧也。猶大受片食亟出，時已夜矣。○既出，耶穌曰：今也人子榮，上帝亦因之而榮，上帝將於己榮之，且速榮之。小子乎，我尙暫借爾，爾將尋我，昔我語猶太人，我所往，爾不能至，今亦如是語爾也。我以新誠予爾，令爾相愛，如我愛爾，爾亦相愛也。爾若相愛，則人皆識爾爲我徒也。○西門彼得曰：主何往。耶穌曰：我所往，爾今不能從，後將從之。彼得曰：主，今何不能從爾乎。我欲爲爾捐生。耶穌曰：爾爲我捐生乎。我誠語汝，鷄尙未鳴，爾將三言不識我矣。

第十四章 爾心勿憂

既信上帝，亦宜信我。我家多第宅，否則我先告爾。我往，乃備爾所居耳。若往備之，則復來接爾歸我，我所在，爾亦在焉。我所往，爾知其途，多馬曰：主，爾所往，我且不知，焉知其途乎。耶穌曰：我即途也。誠也，生也，非由我，則無人詣父。爾若識我，則亦識我父，今而後爾識之。且曾見之。腓力曰：主，以父示我儕，足矣。耶穌曰：腓力，我偕爾如是之久，爾猶不識我乎。見我即見父。爾何言以父示我耶。我在父中，父在我中，爾弗信乎。我語爾者，非由己而言，乃恆在我中之父行厥行也。我在父中，父在我中，爾宜信之，否則以所行者信我，我誠語汝。信我者將行我之行，且行大於斯者。以我歸父也。爾以我名求者，我必成之。俾父以子而榮，爾以我名求於我者，我必成之。爾若愛我，必守我誠。我將求父，父必別以保惠師予爾，使之永偕爾也。即真理之神，世不能納，以弗之見，且弗之識，惟爾識之，以其恆偕爾，且將在爾衷，我不遺爾爲孤子，我必就爾，頃之，世不復見我，惟爾見我，以我生，爾亦必生。是時也，爾將知我在父中。



聖神將為耶  
蘇作證  
使徒亦作證

耶蘇又安慰  
門徒之心

以聖神降臨  
慰之

以己復活升  
天慰之

奉耶蘇名祈  
禱天父必蒙  
允准

門徒在世上  
有患難在基  
督有平安

二五 未於其中行人所未行者、彼則無罪、今彼於我及父、且見且惡矣、此乃應其律所載云、彼無故惡我也、但  
二七 我自父將遣於爾之保惠師、即出於父、真理之神、既至、必為我證、爾亦為證、以爾自始偕我也、

第十六章

一 我以此語爾、免爾頓覆、人將逐爾出會、且時將至、殺爾者、自以為事上帝也、如是、因其未  
識父與我也、我以此語爾、時至、俾爾憶及我嘗言之、初未以此語爾者、以我偕爾也、我今歸於遣我者、爾  
中無人問我何往、第因我以此語爾、憂充爾心矣、然我以誠語爾、我往、則益爾、不往、保惠師弗來、往則遣  
之就爾、至則以罪、以義、以鞠、使世自訟、以罪、因其弗信我、以義、因我歸父、爾不復見我、以鞠、因斯世之君  
見鞠也、我尚有多端語爾、但爾今弗克勝之、迨真理之神至、將導爾悉明真理、蓋彼非由己而言、乃言其  
所聞、且以將來者示爾、彼將榮我、蓋以取於我者示爾也、凡父所有者、即我有、故曰、以取於我者示爾也、  
頃之、爾不見我、又頃之、爾復見我、其徒或相語曰、彼云、頃之不見我、又頃之復見我、且云、因我歸父、此言  
何也、又曰、頃之云者、何也、我不知其所謂也、耶穌知其欲問、遂曰、我言頃之、爾不見我、又頃之、爾復見我、  
爾以此相詰乎、我誠語汝、爾將哭而哀、世將喜、爾將憂、然爾憂必易為樂也、婦臨產則憂、因其期至、既誕、  
不復憶其苦、喜有人生於世也、如是、爾今有憂、然我復見爾、爾心將喜、且爾之喜、無人奪之、其時、爾無所  
問於我、我誠語汝、爾若有求於父、父將以我名賜爾、爾未嘗以我名而求、求則必得、致爾之樂盈焉、○凡  
此、我曾以喻語爾、時至、我不復以喻語爾、乃以父明示於爾、其時、爾將以我名而求、我不曰、我將為爾祈  
父、蓋父自愛爾、以爾愛我、且信我出於父也、我出於父而臨世、復離世而歸父、門徒曰、今爾明言、不以喻  
矣、我今知爾乃無不知、無須人問、是以信爾自上帝出也、耶穌曰、今爾信乎、時將至、且已至矣、爾將離散、  
各歸其所、遣我獨在、然我非獨在、父偕我也、我以此語爾、俾爾於我而安、爾在世有難、然當毅然、我已勝  
世矣、

世矣、

先祈禱求父  
使已得榮

求父保護門  
徒使門徒常  
合而為一

常遵守真理  
使凡信者在  
天與已同得  
榮耀

大賣耶穌

二一 四三 六五 八七 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九

第十七章 耶穌言竟舉目仰天曰父歟時至矣祈榮爾子致子榮爾如爾子子以權以治凡有血氣

者俾子以永生予爾所予之者永生也者識爾為唯一之真上帝與爾所遣之耶穌基督也我已榮爾於

地爾所委我行者我已成之矣父歟今使我與爾偕榮即創世之先與爾共有之榮也爾自生子我之人

我已以爾名示之彼原屬爾爾以予我而彼已守爾道也今彼知爾所予我者悉由於爾蓋爾授我之言

我授於彼而彼受之知我誠由爾出且信爾遣我也我為彼所不為世所祈惟為爾所予我者以其屬爾也

凡屬我者屬爾屬爾者屬我我於彼而榮矣今而後我不在世彼在世我歸爾聖父歟爾所予我者祈於

爾名保之俾其為一如爾我然我偕彼之時曾於爾所予我之名保之且守之中無所亡惟淪亡之子耳

以應經言也今我歸爾而言此於世致我之榮益於彼焉我以爾道授之而世惡之以其不屬世如我不

屬世然我非祈爾取之離世乃保之脫惡也彼不屬世如我不屬世然祈爾聖之以真理爾道乃真理也

爾遣我入世我亦遣彼入世我為彼而聖使彼亦以真理而聖我不僅為彼祈亦為因其言而信我者祈

使皆為一如父在我中我在父中使彼亦在我儕中令世信爾遣我也爾予我之榮我已予彼使之為一

如爾我為一然我於彼中爾於我中使之成全於一致世知爾遣我且愛彼如愛我焉父歟爾所予我者

願於我所在彼亦偕在見爾賜我之榮蓋創世之先爾已愛我矣義哉父乎世弗爾知惟我知爾斯人亦

知爾遣我也我既以爾名示之又將示之致爾愛我之愛在彼中我亦在彼中矣

第十八章 耶穌言竟偕門徒出越汲淪溪有一園入焉賣耶穌之猶大亦識其處因耶穌偕門徒屢

集於彼也猶大率卒一隊與祭司諸長法利賽人之隸以炬以燈以械而至耶穌知事將及己出而問曰

爾誰尋耶曰拿撒勒人耶穌耶穌曰我是也賣之猶大亦偕衆而立耶穌一言我是衆退卻而仆地耶

穌復問曰爾誰尋耶曰拿撒勒人耶穌耶穌曰已告爾我是矣若尋我則容斯衆去是為驗其前言云爾

彼得削馬勒古之耳  
耶蘇被亞那所解至亞那

彼得始言不認識耶蘇  
耶蘇在該亞

彼得又言不認識耶蘇  
耶蘇被解至彼拉多所

言已國非世上之國

猶太人求彼拉多釋巴拉

彼拉多鞭打耶蘇兵亦多方辱之

十一 予我者、未亡其一也、西門彼得拔佩刀、擊大祭司之僕、削其右耳、僕名馬勒古、耶蘇語彼得曰、韜爾刀、予我之杯、我不欲乎、○於是隊卒與千夫長、及猶太人之隸、執耶蘇繫之、先曳至亞那、乃足歲大祭司該亞法之妻父也、該亞法者、即曾與猶太人議云、一人代民死、乃有益者也、○西門彼得從耶蘇、又一門徒從之、乃素為大祭司所識者、同入大祭司院、彼得立於門外、大祭司所識之門徒、出語司門之婢、引彼得入、婢謂彼得曰、爾亦斯人之徒乎、曰、非也、衆僕與隸、因寒熾炭、立而向火、彼得亦偕之向火、○大祭司以其門徒與訓誨詰耶蘇、耶蘇曰、我明言於世、恆訓於會堂及殿、即猶太人恆集之處、隱中則無所言、胡為問我、可問聞於我者、我與之言何、彼皆知也、耶蘇言此、旁立一隸批之曰、爾若是對大祭司乎、耶蘇曰、我言若非、可證其非、若是、何批我耶、亞那解之至大祭司、該亞法仍繫焉、○西門彼得立而向火、或謂之曰、爾亦其徒乎、彼得弗承、曰、非也、有大祭司之僕、即彼得削其耳者之戚屬、曰、我非見爾偕彼於園乎、彼得復不承、鷄即鳴矣、○平旦、衆曳耶蘇、自該亞法至公廡、衆弗入、以免受污、不得食逾越節筵也、彼拉多出謂衆曰、以何事訟斯人乎、對曰、彼若非行惡者、我儕則不付於爾矣、彼拉多曰、爾自取之、依爾律鞠之、猶太人曰、我儕殺人、不合於律、此乃驗耶蘇所言、示其將如何而死也、○彼拉多復入公廡、召耶蘇語之曰、爾乃猶太人王乎、耶蘇曰、爾此言由已歟、抑他人告爾歟、彼拉多曰、我豈猶太人乎、爾民與祭司諸長、付爾於我、爾所為者何也、耶蘇曰、我國非屬斯世、若然、則我之臣必戰、免我見付於猶太人、但今我國非由斯世耳、彼拉多曰、然則爾為王乎、曰、爾言我為王、我為此而生、為此臨世、以證真理、屬真理者、悉聽我言、彼拉多曰、真理維何、○言竟、復出謂猶太人曰、我不見其有何辜也、但爾有例、至逾越節為爾釋一囚、爾欲我釋猶太人王乎、衆復呼曰、非斯人、巴拉巴、巴拉巴者、盜也、

第十九章

彼拉多遂取耶蘇鞭之士卒編棘冕冠其首、衣以紫袍、曰、猶太人王安哉、遂批之、彼拉多

彼拉多欲釋  
耶穌猶太人  
不從  
彼拉多復審

猶太人極力  
求彼拉多殺  
耶穌

彼拉多付耶  
蘇於衆耶穌  
買十字架出  
城

釘十字架

兵丁爲衣拈  
圖

耶穌託其母  
於約翰

耶穌死

兵丁以槍刺  
耶穌之脇

五 復出語衆曰我引之出就爾令爾知我不見其有何辜也於是耶穌冠棘冕衣紫袍而出彼拉多謂衆曰

七六 試觀斯人祭司諸長及衆隸見之呼曰釘之十字架釘之十字架彼拉多曰爾自釘之我不見其有何辜也猶

九八 太人曰我儕有律依律彼當死以其擅爲上帝子也彼拉多聞之益懼復入公廨謂耶穌曰爾奚自耶穌

弗答彼拉多曰爾弗與我言乎豈不知我有權釋爾亦有權釘爾於十字架乎耶穌曰非自上賜爾爾則無

十二 權於我故以我付爾者罪尤大也由是彼拉多思何以釋之猶太人呼曰爾釋斯人非忠於該撒凡擅謂

十三 爲王者叛該撒也彼拉多聞之引耶穌出升公座其處稱鋪石希伯來音曰厄巴大時乃備逾越節之日

十三 約日中彼拉多謂猶太人曰試觀爾王衆呼曰去之去之釘之十字架彼拉多曰我以爾王釘十字架乎祭司

十五 諸長對曰該撒而外我無王也遂以耶穌付於衆以釘十字架○衆曳之耶穌自負十字架而出至一地名髑

七六 骸處希伯來音曰各各他在彼釘之十字架同釘二人一左一右耶穌在中彼拉多書標置於十字架曰猶太

七六 人王拿撒勒人耶穌猶太人多讀此標因耶穌釘處近邑且以希伯來羅馬希利尼文書之猶太祭司諸

三三 長謂彼拉多曰勿書猶太人王惟書自謂猶太人王彼拉多曰我所書者已書之矣○士卒既釘耶穌於

三三 十字架取其衣四分之一又取其裏衣此衣無縫乃自上渾織而成者士卒相語曰勿裂之觀觀誰

二五 得使應經所云彼分我衣而鬪我服斯事士卒果行之耶穌之母與其母之姊妹及革流巴之妻馬利亞

二六 並抹大拉之馬利亞近耶穌十字架而立耶穌見其母及所愛之徒立於旁謂母曰媼歟視爾子又謂厥徒

二六 曰視爾母自是厥徒接之以歸○耶穌知諸事既成致驗經言乃曰我渴矣在彼有器滿盛以醴或以海

三三 絨浸之束於牛膝草莖遞至其口耶穌受醴曰成矣遂俯首歸其靈焉○時乃備節之日猶太人不欲安

三三 息日留屍於十字架蓋此安息日乃大日也遂求彼拉多令折其脛而去之士卒至將與之同釘者以次折

三三 其脛及耶穌見其已死不折之惟一卒以戈刺其脇血與水即出焉見者證之其證乃真自知其言真俾

約瑟與尼哥  
底母安葬耶  
蘇

馬利亞至墓  
前  
彼得約翰亦  
至墓前

未知耶穌復  
活

耶穌現與抹  
大拉之馬利  
亞看

現與使徒看

多馬先不信  
耶穌復活

後則信而認

三六 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

爾亦信也。期事悉成，以應經言，其骨無一見折也。又一經言，衆將視其所刺者。○此後有亞利馬太約瑟者，耶穌門徒也，因畏猶太人，隱諱之，求彼拉多，俾取耶穌屍，彼拉多許之，遂往取焉。又有尼哥底母，即昔夜就耶穌者也，攜沒藥和沈香約百斤而來，若輩遂取耶穌屍，以桌布加香品裹之，循猶太人葬例也。釘十架之處有園，中有新墓，從未葬人者，因猶太人備節之日，且墓邇，故葬耶穌於彼焉。

第二十章 七日之首日味爽，抹大拉之馬利亞至墓，見石自墓而移，遂趨詣西門彼得及耶穌所愛

之徒曰：人取主出墓，不知置於何處，彼得與斯徒遂出適墓，二人並趨，斯徒越彼得而先至，俯視墓中，見桌布在焉，但未入西門彼得得隨至，入墓，見桌布在，而裹首之巾，不與桌布同在，則捲一處，先至墓之門，徒亦入，見而信之，蓋衆猶未識經意，彼必自死復起也。於是二徒各歸其家。○馬利亞立墓外而哭，哭時俯視墓中，見天使二，衣白衣，坐於耶穌屍身所臥之處，一在首，一在足，謂馬利亞曰：婦歟，何哭耶？對曰：人取我主去，不知置於何處，言畢，反身見耶穌立，不知其爲耶穌也。耶穌曰：婦歟，何哭耶？爾誰尋乎？馬利亞意其爲司園者，曰：主歟，爾若昇之去，請告我置於何處，我將取之。耶穌曰：馬利亞乎？馬利亞轉身，以希伯來音曰：拉波尼，即夫子也。耶穌曰：勿捫我，以我尙未升至父，惟往語我兄弟云，我升至我父，亦爾父，我上帝，亦爾上帝。抹大拉之馬利亞往告門徒曰：我已見主矣，又以耶穌語己之事告之。○是日乃七日之首日，既暮，門徒所在，其門已閉，猶太人故也。耶穌至，立於中曰：願爾曹安，言竟，以手與脇示之，門徒見主，則喜。耶穌又曰：願爾曹安，我遣爾，如父遣我，遂噓於衆曰：受聖神，爾於何人之罪，赦則赦矣，存則存矣。○有多馬稱低土馬者，十二徒之一也，耶穌至時，未同在焉，諸徒語之曰：我已見主矣，多馬曰：我不見其手中釘迹，以指探之，手探其脇，必不信也。○越八日，門徒復集，多馬與焉，門已閉，耶穌至，立於中曰：願爾曹安，謂多馬曰：伸爾指視我手，伸爾手探我脇，勿疑，宜信也。多馬對曰：我主，我上帝哉。耶穌曰：多馬，歟，蓋爾見

約翰著此書  
使人信而得  
永生  
使徒捕魚耶  
穌現與使徒  
看

耶穌與門徒  
共食

向彼得三言  
爾牧養我羊

豫示彼得如  
何受死

彼得以約翰  
將來如何問  
耶穌  
書至此終餘  
不備載

三十一

我固信、未見而信者福矣。○耶穌於門徒前、又多行異蹟、是書未錄、第錄此、俾爾得信耶穌為基督、為上帝子、信之、則以其名而得生焉。

第二十一章

厥後、耶穌在提比哩亞海濱、復見於門徒、其見如左、西門彼得、多馬、稱低土馬、加利利

三

之迦拿人、拿但業、西庇太二子、又有二徒同在、西門彼得謂衆曰、我往漁焉、衆曰、我亦偕往、遂出登舟、是

四

夜無所獲、既旦、耶穌立於岸、門徒不知其為耶穌也、耶穌曰、小子、有食乎、對曰、無、曰、施網舟右、則得之、遂

五

施網、而不克舉、魚多故也、耶穌所愛之徒謂彼得曰、主也、西門彼得一聞是主、因裸、則束外衣、下於海、其

六

餘門徒、以去岸不遠、約二百肘、遂駕小舟、曳其網之魚而至、甫登岸、即見有熾炭、上有魚與餅、耶穌謂之

七

曰、爾甫獲之魚、數取尾來、西門彼得得遂往、曳網上岸、內物大魚、百五十有三、魚雖多而網弗裂、耶穌曰、來

八

食、門徒無敢問爾為誰者、蓋知其為主也、耶穌前、取餅予衆、魚亦如之、耶穌自死而起、見於門徒者、此其

九

三也、○食畢、耶穌謂西門彼得曰、約翰子西門、爾較斯衆、尤愛我乎、對曰、主、然、爾知我愛爾矣、曰、飼我羔

十

又謂之曰、約翰子西門、爾愛我乎、對曰、主、然、爾知我愛爾矣、曰、牧我羊、三謂之曰、約翰子西門、爾愛我乎、

十一

彼得因耶穌三言爾愛我乎、則憂、曰、主、爾無不知、爾知我愛爾矣、耶穌曰、飼我羊、我誠語汝、爾少時、自束

十二

帶、隨欲而往、及老、將伸手見束於人、曳至不欲往之處、耶穌此言、乃指彼得將如何而死、以榮上帝也、言

十三

畢、則曰、從我、彼得轉身、見耶穌所愛之徒從之、即殮時倚耶穌胸、問賣主為誰者也、遂問耶穌曰、主、斯人

十四

將如何、耶穌曰、我若欲其待我來、與爾何涉、爾其從我、故兄弟中相傳、謂此徒不死、然耶穌非言其不死、

十五

第言我若欲其待我來、與爾何涉耳、○證此而書之者、即此徒、我儕知其證真也、○夫耶穌所行、更有多

十六

焉者、若逐一書之、我意所錄之書、世不勝載矣。



新約全書

約翰福音

第二十一章

一百

路加接前作  
之書以開言  
述耶穌復活  
顯現命門徒  
於耶路撒冷  
命候聖路撒  
等於地極教  
至耶穌升天  
耶蘇以耶蘇  
再使以耶蘇  
門徒同耶蘇  
撒冷同心祈

選舉馬提亞  
為使徒接受  
猶大之職  
聖神降臨使  
徒能說方言

二一 四三 六五 七八 九 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

使徒行傳

第一章 提阿非羅乎，我曾作前書，論耶穌始行始教者，至其由聖神，命所選之使徒後，見接升天之日，其受害後，見於使徒，以多據顯已為生，歷四旬，且言上帝國之事，與使徒同集時，命之曰：勿去耶路撒冷，以待父所許，即爾嘗聞於吾者，蓋約翰施洗以水，不日，爾將受洗於聖神矣。○使徒會集，問耶穌曰：主，爾與復以色列國，即此時乎？耶穌曰：時與日，乃父以己權所定，非爾可知也。但聖神臨爾時，爾將得能，且於耶路撒冷，猶太全區，撒瑪利亞，以至地極，為我之證，言畢，眾觀時，耶穌見舉，有雲接之而不見，既上升，眾注目仰天，適有二白衣者立其旁，曰：加利利人乎，胡為立而仰天耶？此耶穌別爾，見接升天，爾見其如何升天，亦將如何下臨也。○使徒自橄欖山歸耶路撒冷，此山距耶路撒冷約一安息日之程，入城，則登所居之樓，有若彼得，約翰，雅各，安得烈，腓利多馬，巴多羅買，馬太，亞勒腓子雅各，稱銳之西門，雅各之子，猶大，彼眾偕數婦，及耶穌母馬利亞，與其兄弟，一心恆務祈禱。○斯時聚集之眾，約百二十人，彼得立於其中，曰：兄弟乎，聖神以大衛之口，豫言引人執耶穌之猶大，此經得驗，宜也，蓋彼曾與我儕同列，共任此役，斯人以不義之賞，購田，身仆腹裂，其腸突流，耶路撒冷居民悉知之，故依方言，稱其田曰亞革大馬，即血田也。詩篇載云：願其屋宇為墟，無人居之，又云：願其督率之職，他人取之，故主耶穌在我儕中出入時，自約翰施洗始，至其別我接升之日，須於常與我儕偕者，簡立一人，同證其復起也。是故立二人，一約瑟，稱巴撒巴，又名猶士都，一馬提亞，乃祈曰：識衆心之主，歟，於此二人，示爾所選者為誰，俾得與於此役，及使徒之職，猶大已由之墮落，而往己地矣。於是鬪之，得馬提亞，遂與十一使徒同列焉。

第二章 五旬節既至，彼眾咸集一處，忽自天有聲，如烈風衝突，充乎所坐之室，遂見有歧舌如火，止於各人，眾皆充乎聖神，始言諸方言，如神所賜以言者。○時有敬虔之猶太人，來自天下諸國，寓於耶路

衆人聞此有奇之者亦有觀之者

彼得言明此事之所以然

言聖神降臨乃應先知約珥豫言

耶穌死而復活乃應先知大衛豫言

聖神降臨乃賜耶穌升天所

耶穌乃救主耶和華基督多聞彼得之言者有悔罪距信

八七六 十九 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

撒冷既聞此聲、集而惶惑、因各聞其言己之方言也、咸駭而奇之、曰、言者非皆加利利人乎、何我儕所聞、盡已故土之言耶、有帕提亞人、瑪代人、以攔人、居米所波大米、猶太加帕多家、本都亞西亞、弗呂家、旁非利亞、埃及、暨近古利奈之呂彼亞諸方者、並來自羅馬之旅人、或猶太人、或淮教者、革哩底人、亞拉伯人、咸聞以己之方言、述上帝之大事也、遂皆駭異、猶豫相問曰、此何意耶、或戲之曰、彼酣於新酒耳、○彼得與十一使徒立而揚聲曰、猶太人、與凡居於耶路撒冷者、宜知此而諦聽我言、爾意其人為醉者、非也、蓋時甫已初耳、此即由先知約珥所言、上帝曰、末時、吾將注吾神於凡有血氣者、爾之子女將豫言、幼將見象、老將見夢、是時也、吾將以神注吾僕婢、彼將豫言、吾將顯異蹟於上天、見奇兆於下地、若血、若火、若煙霧、日將變暗、月將變血、在主日未至之前、即其大而顯赫之日也、凡籲主名者、必得救也、以色列人乎、宜聽斯言、拿撒勒人耶穌、即上帝曾由彼所行於爾中之大能、異蹟奇兆、表著於爾、如爾所知者、彼依上帝之定旨及豫知、而見付矣、爾曹以不法者之手、釘而殺之、上帝釋其死之苦而起之、以其不能拘於死也、蓋大衛指之曰、吾見主常在我前、在我右、俾吾不移、故我心喜而吾悅、形軀恆於望中、以爾不遺吾魂於陰府、不許爾之聖者見朽、爾既示我以維生之路、將使我於爾前而樂甚、兄弟乎、我試以先祖大衛、侃侃語爾、彼死而葬、其墓存於我中、以迄今日、彼為先知、且知上帝曾誓許之、將由厥裔中立一人居其位、象見及此、而言基督之復起、故謂其不遺於陰府、其形軀亦不見朽、此耶穌為上帝所起、吾儕皆為之證、既為上帝右手所舉、又受父所許之聖神、遂以注此、即爾所見所聞者也、蓋大衛未升天、乃自言曰、主謂我主云、爾坐我右、待我使爾諸敵為爾足兒、夫以色列全室、宜確知之、爾所釘於十字架之耶穌、上帝已立之為主、為基督矣、○衆聞之、中心如刺、謂彼得與諸使徒曰、兄弟乎、我當何為、彼得曰、爾宜改悔、各以耶穌基督之名受洗、俾罪獲赦、且將受聖神之賜焉、因所許者歸爾、及爾子孫、並諸遠人、即凡主我之上帝將

三九 三八 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一



其惡焉、

第四章

二人與民言時、諸祭司與殿司、及撒都該人突至、不悅其訓民、且依耶穌宜自死復起、遂執

而囚之、以待翌日、因時已暮也、然聽道者多信之、人數約五千焉、○翌日、有司、長老、士子、會於耶路撒冷、

大祭司亞那與該亞法、約翰、亞力山大、及大祭司之族咸在、立二人於中、問曰、爾以何能何名行此乎、彼

得允於聖神、語之曰、民之有司、與長老乎、我儕今日、若因行於殘疾者之善事見訊、卽斯人何由得愈、則

爾衆與以色列諸民、宜知斯人得愈、立於爾前、乃因拿撒勒耶穌基督之名、卽爾所釘於十架、而上帝自

死起之者也、彼乃爾工師所棄之石、已成屋隅首石矣、此外別無拯救、蓋天下人間、未錫他名、故我儕以

之得救也、○衆見彼得約翰之果敢、且知其爲無學無識之氓、則異之、又知其會偕耶穌亦見得愈者、偕

立、則莫能辯駁、乃令之出公會、相議曰、斯二人將何以處之、因彼顯行異蹟、彰著於凡居耶路撒冷者、我

儕不能言其無有也、惟免其廣播於民中、宜威嚇之、俾不復以斯名語人、遂召而戒之曰、勿以耶穌之名、

是言是訓、彼得約翰曰、聽爾曹過於聽上帝、在上帝前爲義否、爾其審之、蓋我儕所見所聞者、不得不言

也、有司復威嚇而釋之、以民故、末由刑之、蓋衆因其所爲、而歸榮上帝也、因此異蹟而得愈者、其年已逾

四旬矣、○二人既釋、乃就其友、以祭司諸長及長老所言者、悉告之、友聞之、同心揚聲頌上帝曰、主乎、爾

乃造天地海、及其中萬有者、曾以聖神藉爾僕我祖大衛之口云、異邦狂怒、諸民妄謀、奚爲哉、世上列王

興起、有司聚集、以敵主及其受膏者、蓋希律本丟彼拉多、及異邦人、與以色列民、果集於此邑、欲攻爾所

膏之聖僕耶穌、以行爾手爾旨所豫定將成者、今祈主鑒彼衆之威嚇、使爾僕毅然宣爾道、隨時伸爾手

施醫、俾奇兆異蹟、由爾聖僕耶穌之名而行、祈畢、會集之所震動、衆充於聖神、毅然言上帝之道、○信者

之衆、一心一志、無言所有者屬己、諸物與其、使徒以犬能證主耶穌之復起、而大恩臨及於衆、中無缺乏

彼得訓民時  
官長執而囚  
信者約有五  
千  
大祭司說  
彼得向衆官  
分說言者  
如何尋金  
耶穌以外別  
無救主  
官禁彼得約  
翰再奉耶穌  
名傳教

二人以己不  
能不言答之

官長釋放二  
人  
教會聞二人  
述說此事卽  
祈禱上帝

祈禱處震動  
門徒乃侃侃  
傳道  
教會同心同  
意廣濟貧窮

三一 二一 二二 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

亞拿尼亞  
非喇因欺聖  
神立死

使徒在民間  
多行奇事  
信者益多

使徒復下獄  
天使救之出  
獄命其仍然  
傳教使徒領命在  
殿中講道

復被捉拿  
在公會中聽  
審彼向官長  
分訴

之人，蓋有田有宅者售之，繫其所嚮之值，置使徒足前，各依其所需分給之。○有約瑟者，利未族人，生於居比路，使徒稱之為巴拿巴，譯即勸慰子也。有田售之，繫其金，置使徒足前。

第五章

有亞拿尼亞者，與妻撒非喇，鬻產，私留值金數分，妻亦知之，其餘數分，攜置使徒足前，彼得

曰：亞拿尼亞乎，胡為撒但充爾心，致欺聖神，私留田值耶？田未鬻，非屬爾乎？既鬻，非由爾乎？爾心奚生此

念哉？非欺人，乃欺上帝耳。亞拿尼亞聞此言，仆而氣絕，聞者皆大懼。諸少者遂起殮之，昇出而葬焉。○逾

一時有半，其妻入，尚不知其事，彼得謂之曰：告我，爾鬻田之值，止此數乎？曰：然，此數耳。彼得曰：爾曹胡為

協同試主之神乎？葬爾夫者之足已及門，亦將昇爾出矣。婦即仆其足前而氣絕，少者入見其已死，昇之

出，葬於夫側，全會及凡聞之者，皆大懼。○由使徒之手，多行奇兆異蹟於民間，衆皆一心在所羅門之廊，

其餘無敢附之者。然民尊崇之，信而歸主者益增，男女俱衆，至有昇病者出於衢，置之牀榻，冀彼得過，或

有受其影之蔭者。又有多人攜病者，及邪鬼所難者，自耶路撒冷四圍之邑而集，皆得醫焉。○惟大祭司

與其同人，即撒都該黨，心滿嫉恨，起而著手於使徒，置之獄，主之使夜啟獄門，攜之出口，往立於殿，以

此維生之言，悉語於民，使徒聞之，味爽入殿訓誨。大祭司與其同人至，召集議會，及以色列之諸族長，遣

人往獄，引使徒來，隸至，不見其在獄，反命曰：我儕見獄禁閉悉固，守者立於門，啟時內不見人，殿司及大

祭司與祭司諸長聞之，甚為煩難，不知事將若何。或來告曰：爾置於獄者，立於殿訓民矣。殿司及隸往引

之來，而不用強，蓋懼其民以石擊之也。引至立之於公會前，大祭司問之曰：我儕非嚴戒爾曹，勿以斯名

訓誨乎？爾乃以爾教徧布耶路撒冷，欲以斯人之血歸我儕也。彼得與諸使徒對曰：我儕順從上帝過於

人宜也。我列祖之上帝已起耶穌，即爾所懸於木而殺之者，且以其右手舉之為君，為救主，以改悔及罪

之赦，賜以色列民。我儕為此事之證，上帝所賜於順從者之聖神亦然。○衆聞之，忿極，欲殺之，有法利賽

三三五  
三七  
三一  
四  
七  
八  
九  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五



述摩西出世  
並其救民之

述摩西傳律  
法與民豫言  
教主降世  
述列祖拒絕  
摩西  
敬拜金牛

七六 八 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二

賜之爲業，爰及其裔，且謂其裔將旅於異地，人將奴之，虐待之，歷四百年。上帝又曰：奴之之國，吾必刑之，厥後彼將出事，吾於茲土，予以割禮之約，於是亞伯拉罕生以撒，八日行割，以撒生雅各，雅各生十二祖，諸祖妒約瑟，鬻之於埃及，而上帝偕之，拯出諸難，予之恩寵智慧於埃及，及王法老前，法老立之爲埃及家宰，兼司家政，適埃及迦南，徧地饑荒，苦甚，我祖絕糧，雅各聞埃及有穀，先遣我祖，繼而約瑟見認於兄弟，其族乃顯於法老，約瑟遣迎其父雅各，與全族七十五人來，雅各遂下埃及，與我祖俱終焉，乃昇至鼓劍，葬於亞伯拉罕由哈抹子孫，以金所購之墓，迨上帝許亞伯拉罕之期已近，民於埃及滋蕃，衍至新王，崛起，不識約瑟，乃陰謀我族，虐待我祖，命棄其嬰，致不得生，時摩西生而俊秀，育於父家三月，棄時，法老之女，取而育爲己子，摩西盡學埃及人之學術，言行兼優，行年四十，眷念其兄弟，以色列衆子，而往視之，見一人受枉，則護之，爲屈抑者復仇，而擊埃及人，意兄弟必悟上帝藉其手救之，而彼不悟也，翌日，見其相鬪，欲使之復和，曰：爾乃兄弟，何相害耶，枉其鄰者，拒之曰：誰立爾爲有司刑官，以治我乎，爾欲殺我，如昨之殺埃及人乎，摩西聞此而逃，旅於米甸之地，生二子焉，逾四十年，天使於西乃山之野，棘叢火焰中，見於摩西，摩西見而奇之，近而諦視，有主之聲曰：吾乃爾列祖之上帝，卽亞伯拉罕，以撒，雅各之上帝也，摩西戰慄，而不敢視，主謂之曰：解爾履，蓋爾所立之處，聖地也，我誠見吾民在埃及之苦，且聞其慨歎，故臨以拯之，今來，吾將遣爾入埃及也，夫此摩西，卽民所拒云：誰立爾爲有司刑官者，上帝乃以棘叢中所見天使之手，遣之爲有司爲援救者矣，彼率民出，行奇事，異蹟於埃及，及紅海，曠野，歷四十年，曾語以色列衆子曰：上帝將於爾兄弟中，挺生先知，若我者，卽此摩西也，期人嘗於曠野之會中，與在西乃山語彼之天使，及我列祖偕在焉，且受維生之詔，以授我儕，我列祖弗順而拒之，意欲返埃及，及謂亞倫曰：爲我造神，以導我，因率我出埃及之摩西，我不知其何往也，維時，乃造犢像獻祭，而喜己手之工，於是上帝轉而不

新約全書 使徒行傳 第七章 一百零七



述列祖先有  
法幕後有聖

面責公會中  
殺害救主

衆人怒甚以  
石擊司提反  
司提反爲敵  
所求以己之  
靈魂託主然  
後氣絕

教會在耶路  
撒冷受迫四  
散教役腓利  
道瑪利亞傳

多人信主受  
洗術士西門  
亦受洗  
彼得約翰爲  
信者祈禱按  
手俾受聖神

新約全書 使徒行傳 第八章

四三 顧任其奉事天軍，如先知書所錄云：以色列室乎，爾四十年於曠野，豈以犧牲祭物獻我乎，爾昇摩  
 四四 幕，與理番神之星，即爾所造以拜者之像，吾將徙爾於巴比倫外矣。我列祖在曠野，有爲證之幕，如語摩  
 四五 西命其依所見之式而造者，我列祖承受此幕，借約書亞攜入異邦，而據其地，即上帝在我列祖前逐彼  
 四六 之時，以至大衛之日，夫大衛獲恩於上帝，求爲雅各之上帝得一居所，而所羅門爲之建，然至上者不  
 四七 居手造之室，如先知所云，主曰：天乃我座，地乃我足，爾將爲我建何室，我安息之所何在乎，凡此非皆  
 四八 我手所造者乎。○爾曹強項在心與耳未受割者，恆逆聖神，爾祖所行，爾亦行之，先知中，不爲爾祖賓逐  
 四九 者誰乎，且殺豫言義者將至之人，此義者，爾今賣而殺之矣。爾受由天使而設之律，而不守之。○衆聞之  
 五〇 忿極，向之切齒，司提反充於聖神，注目仰天，見上帝之榮，耶穌立於其右，曰：我見天開，人子立於上帝右  
 五一 衆大呼，掩耳，同心蜂擁而上，逐之出城，以石擊之，證者置衣於少者掃羅足前，衆擊時，司提反籲曰：主耶  
 五二 蘇納我魂也，又跪而大呼曰：主歟，勿以此罪歸之，言畢而寢，掃羅亦悅其死。

第八章

六一 是日也，在耶路撒冷之教會，大起窘逐，使徒而外，皆散於猶太及撒瑪利亞諸地，有敬虔者，  
 六二 羣司提反爲之拊膺大哭，掃羅殘害教會，入諸家，執男女下之獄。○是以諸散者周遊宣道，腓利下撒瑪  
 六三 利亞邑，以基督宣於民，衆聞之，且見其所行異蹟，則同心嚮往之，蓋多有患邪鬼者，其鬼大呼而出，癱者  
 六四 跛者，亦多獲愈，邑中大喜。○有西門者，素於邑行巫術，每自誇大，使撒瑪利亞民驚異，自至少老皆聽之，  
 六五 曰：此人即所謂上帝之大能也，衆嚮往之故，爲其久以巫術使之驚異也。及腓利宣上帝國之福音，與耶  
 六六 蘇基督之名，男女遂信而受洗，西門亦信，既受洗，常偕腓利，見其所行之異蹟大能，而驚異焉。○使徒在  
 六七 耶路撒冷，聞撒瑪利亞民受上帝之道，乃遣彼得約翰就之，既至爲衆祈禱，俾受聖神，蓋聖神尚未臨其  
 六八 一人，第受洗歸主耶穌之名而已，於是手按之，遂受聖神，西門見使徒按手，即有聖神下賜，乃獻之以金，

一七  
一八  
一九  
二〇  
二一  
二二  
二三  
二四  
二五  
二六  
二七  
二八  
二九  
三〇  
三一  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九  
四〇  
四一  
四二



掃羅受洗  
侃侃傳耶穌  
之道

猶太人圖謀  
欲殺掃羅

掃羅避害往  
大數去  
衆教會平安  
日見興盛  
彼得醫治以  
尼雅癱病  
使女徒大比  
大復活

哥尼流敬畏  
上帝常祈  
禱  
天使命其派  
人請彼得

七六五 四三二 一 四四二 四 四三九 三三七 三五五 三三三 三三二 三二 三一九 二八 二七六 三三三 三三三 三三三 三二九

以播我名於異邦人及諸王，並以色列民。我將示之，彼必爲我名而受多苦。亞拿尼亞遂往入室，手按之曰：兄弟掃羅，爾來時途中見於爾之主耶穌，遣我使爾得見，且充於聖神。忽有若鱗者，自其目脫落，卽復明，起而受洗，既食乃健。○掃羅適偕諸門徒居大馬色數日，卽於諸會堂宣耶穌爲上帝子，聞者皆驚異之。曰：此人非在耶路撒冷殘害額斯名者，且來此欲擊之，解於祭司諸長乎？而掃羅之力益增，辯折居大馬色之猶太人，證耶穌爲基督。○久之，猶太人共議殺掃羅，掃羅知其謀，衆又晝夜伺於邑門，欲殺之。於是門徒夜攜掃羅，以筐自牆縋之下。○掃羅至耶路撒冷，試納交於門徒，衆皆懼之，不信其爲門徒也。惟巴拿巴引之，就使徒，以其途中如何見主，主與之言，及在大馬色，如何以耶穌名毅然宣傳，悉述之。遂在耶路撒冷與門徒出入，以主耶穌名毅然宣傳，與操希利尼音之猶太人辯論，其人謀殺之，兄弟知之，乃送至該撒利亞，遣往大數。○於是徧猶太加利撒瑪利亞諸會，平安建立，畏主而行，獲聖神之慰，而人數增焉。○彼得周游四方，亦就居於呂大之聖徒，遇一人，名以尼雅，因患癱臥牀八年，彼得謂之曰：以尼雅，耶穌基督愈爾矣，起，治爾牀，彼卽起，凡居呂大與沙崙者，見之而歸主。○約帕有女徒大比大者，譯卽多加，鹿之謂廣行善事及施濟，是時病死，濯其尸，停於樓，呂大近於約帕，門徒聞彼得在彼，遣二人往，求其速來，彼得遂起同往，既至，引之登樓，諸癯立於其側而哭，且以多加生時所製衣服示之，彼得屏衆，屈膝祈禱，轉向尸曰：大比大，起，婦，啟目，見彼得，遂坐，彼得以手援之，起，召諸聖徒及諸癯，以復生之，婦付之，舉約帕皆知之，而信主者多矣，彼得在約帕日久，與皮工西門同居。

**第十章** 該撒利亞有哥尼流者，義大利營之百夫長也，其人敬虔，舉家寅畏上帝，博施於民，恆於祈禱。日約申初，於異象中，明見上帝使入而語之曰：哥尼流，哥尼流，注視之，驚曰：主，何爲？曰：爾之祈禱施濟，已達於上帝前，而爲之記矣，今當遣人往約帕，請西門稱彼得者，彼寓於皮工西門，厥家瀕海，與言之使

主顯異象與  
彼得令其勿  
輕視異邦人

哥尼流所遣  
者來尋彼得  
聖神命彼得  
同去

彼得向哥尼  
流述其同人  
宣傳耶穌

聖神降下感  
動聽道者

一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五

既去，哥尼流召二僕，與侍卒之敬虔者一人，悉以其事迹之，遣往約帕。○翌日，行將近邑，時約午正，彼得乘屋祈禱，飢欲食，人方具餐，神遊象外，見天開，有器下降，如大布，繫四角，絕地內，有各類地上四足之獸，及昆蟲飛鳥，有聲曰：彼得，起，殺而食之。曰：主，不然，俗物及不潔者，我未嘗食焉。又有聲曰：上帝所潔者，勿以為俗也。如是者三，器即上收於天。○彼得中心猶豫，不知所見異象何意，而哥尼流所遣之人，適訪至西門家，立於門外，呼而問曰：西門，稱彼得者，寓此否？彼得尚思異象時，聖神謂之曰：有三人尋爾，起而下偕之往，勿疑，蓋我遣之來也。彼得下，就其人曰：我即爾所尋者，爾來何為？曰：百夫長哥尼流，義人也，敬畏上帝，為猶太舉國所譽，奉聖使之示，請爾至其家，欲聽爾言。遂延之入，止宿焉。翌日，起而偕往。約帕兄弟數人同行，又翌日，入該撒利亞。哥尼流集親族契友俟之，彼得入時，哥尼流迎之，伏其足下而拜，彼得援之曰：起，我亦人也，與之語而入，見衆集，謂之曰：爾固知猶太人，與異邦人相親相近，非宜也。然上帝示我，勿視人為俗，或不潔，故我見請，不辭而來，試問召我何意？哥尼流曰：前四日此時，我在室，守申初之祈禱，見一人衣服皎然，立於前，曰：哥尼流，爾之祈禱已升聞，爾之施濟已記於上帝前，當遣人至約帕，請西門，稱彼得者，彼寓於海濱皮工西門家，故我即遣人詣爾，爾來善矣。今我儕咸在上帝前，以聽主凡所命爾者。○彼得啟口曰：我誠知上帝不以貌取人，萬國中有畏之而行義者，皆為其悅納也。夫上帝藉耶穌基督，即萬有之主，傳和平福音，以斯道授以色列裔，即約翰傳洗禮後，自加利利始，徧揚於猶太，此爾所知也。上帝以聖神與能，膏拿撒勒耶穌，彼周遊行善，醫凡為魔所制者，蓋上帝偕之也。其在猶太地，及耶路撒冷所行者，我儕為證，人乃懸於木而殺之。越三日，上帝起之，使之顯著，非於衆民，乃於上帝豫選為證者，我儕是也。彼自死而起後，嘗同飲食，彼命我儕宣傳於民，證上帝所定，以鞠生者死者，即斯人也。諸先知亦為之證，凡信之者，將由其名而得罪赦。○彼得言時，聖神臨於諸聽道者，奉割禮之信徒，偕彼得

哥尼流與其  
同人俱領洗

奉割禮之門  
徒實係彼得  
彼得為已辯

白

奉割禮之門  
徒以彼得之  
言為然

福音傳至安  
提阿

教會派巴拿  
巴去堅固門  
徒之心

門徒在安提  
阿始稱為基  
督徒

督徒稱爲基  
督徒

門徒在安提  
阿始稱為基  
督徒

濟在猶太之  
兄弟

希律下殺雅  
各因彼得

四八 四六  
而來者、因聖神之賜、亦注於異邦人、則皆駭異、蓋聞其言諸方言、讚上帝為大也、彼得曰、斯人既受聖神、  
四七 如我儕然、以水與之施洗、孰能禁之、遂命以耶穌基督名洗之、衆請彼得居數日焉、

二一 第三十  
第十一 使徒與在猶太之兄弟、聞異邦人亦受上帝道、及彼得上耶路撒冷、奉割禮者與之爭曰、  
三三 爾入未受割者之室、與之共食耶、彼得乃依次述其事曰、我在約帕祈禱、神遊象外、象異中見一器、如大  
三六 布繫四角、自天絕至我前、我注目視之、內有地上四足之畜、及野獸、昆蟲、飛鳥、且聞聲曰、彼得起、殺而食  
三九 之、我曰、主、不然、俗物及不潔者、未嘗入我口也、復有聲自天曰、上帝所潔者、勿以為俗也、如是者三、則皆  
四二 復曳於天、適有三人、遣自該撒利亞詣我、立我寓所之前、聖神命我同往、勿區別、此兄弟六人偕行、咸入  
四四 其人之室、彼告我儕、曾見天使立於其室、曰、當遣人往約帕、請西門稱彼得者、彼將以言告爾、俾爾與全  
四五 家、藉之得救、我甫言時、聖神臨之、如初臨於我儕然、我遂憶主言曰、約翰回以水施洗、惟爾曹將受洗於  
四七 聖神焉、夫上帝既以恩賜予之、一如我儕、在信主耶穌基督之時、我何人斯、能阻上帝耶、衆聞之默然、歸  
四九 榮上帝曰、上帝亦賜異邦人改悔、而得生矣、○因司提反遭難、而四散者、行至腓尼基、居此路、安提阿、第  
五二 傳道於猶太人而已、中有居比路古利奈、數人至安提阿、亦語於希利尼人、宣主耶穌、主之手偕之、信而  
五五 歸主者甚衆、在耶路撒冷之會、風聞此事、遂遣巴拿巴往安提阿、既至、見上帝之恩、則喜、勸衆堅心、按在  
五八 於主、蓋巴拿巴、善人也、充乎聖神與信、而歸主者益增、巴拿巴往大數、訪掃羅、遇之、則攜至安提阿、與會  
六二 衆、偕集者一年、訓誨多人、門徒之稱督基督、自安提阿始也、○是時有先知數人、自耶路撒冷至安提阿、  
六五 中有亞迦布者、感於聖神而起、示天下將有大饑、至革老丟時、果應之、門徒定意各量其力、施濟猶太之  
六八 兄弟、於是託巴拿巴掃羅之手、寄於諸長老焉、

三二 第十二 當時、希律王措手虐待會中數人、斬約翰之兄弟雅各、見猶太人悅之、又執彼得、時乃除

主之使者救  
彼得出獄

希律狂妄以  
常歸上帝之  
榮歸己

主之使者罰  
其被蟲噬死

聖神遣立掃  
羅巴拿巴往  
異邦傳教

以呂馬欲阻  
方伯信道  
主罰以呂馬  
自盲

五十四 醉之日，下之於獄，付卒四班守之，每班四人，意欲逾越節後，曳出以與民，彼得既繫獄，教會為之切禱上  
 帝，希律將曳之出，是夜，彼得繫於二鏈，寢二卒中，守者亦於獄門外守焉，主之使立於旁，光耀於室，拍彼  
 得脅，寤之曰：速起，鏈遂脫其手，天使謂之曰：束帶納履，彼得如其言，又曰：披衣從我，遂出從之，不識天使  
 所行為真，以為見異象也，既過守所二重，至達邑之鐵門，其門自啟，乃出，經行一衢，天使忽去之，彼得乃  
 悟曰：今我真知主遣其使，拯我脫希律手，與猶太民所冀者也，思維間，至約翰稱馬可者之母馬利亞家，  
 十二 多人聚集祈禱，彼得叩外門，有女名羅大，出而聽之，識彼得聲而喜，門不及啟，趨入，言彼得立於門外，眾  
 十一 曰：爾狂妄，女力言之，眾曰：然則其天使耳，彼得叩之不已，眾啟而見之，則駭異，彼得搖手使勿言，遂以主  
 十 如何引己出獄告之，又曰：宜以此事告於雅各，及諸兄弟，遂出而他往，及旦，眾卒不知彼得何往，不勝驚  
 十九 擾，希律索之不獲，勒守卒，命殺之，遂去猶太，往該撒利亞居焉，○希律素怒推羅西頓人，但二邑之人賴  
 十八 王土得養，故同心詣之，結納王之近臣伯拉斯都，而乞和焉，希律於所定之期，衣王服，升公座而諭之，民  
 三三 呼曰：此神之聲，非人之聲也，希律不歸榮上帝主之使，即擊之，為蟲所蝕而氣絕，○於是上帝之道，興而  
 三二 彌廣，巴拿巴與掃羅役事既畢，自耶路撒冷而返，約翰稱馬可者偕之，  
 一 第十三章 安提阿會中，有先知與教師數人，即巴拿巴，稱尼結之西面，古利奈人路求，分封君希律  
 二 之幼侶馬念及掃羅，其事主禁食時，聖神曰：為我甄別巴拿巴，掃羅行我召彼之事，於是禁食祈禱，按手  
 三 二人而遣之，○二人既奉聖神之遣，往西流基航海，至居比路，在撒拉米，宣上帝道於猶太諸會堂，約翰  
 四 役事之，經行全島，至帕弗，遇巫者，偽為先知，名巴耶蘇，猶太人也，與方伯士求保羅偕，士求保羅哲人也，  
 五 召巴拿巴，掃羅，欲聽上帝道，以呂馬譯，即巫者，敵二人，欲使方伯弗信，掃羅亦名保羅，充乎聖神，注視之  
 六 曰：噫，爾盈諸詭譎好惡，為魔之子，諸義之敵，爾紊亂主之正道，將無已乎，今主之手加諸爾，爾必瞽，暫不  
 七 十



二使徒轉向  
異邦人傳教  
多人信主  
二使徒往以  
哥念去

二使徒被猶  
太人逼迫即  
往路司得去

保羅醫治跛  
者

二使徒返路  
司得等處  
勸門徒守信  
耐苦

同安提阿向  
教會歷述傳  
教之事

四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

然曰：上帝道宜先宣於爾，而爾棄之，自擬不堪得永生。我儕轉向異邦人矣。蓋主如是命我儕云：我已立爾為異邦之光，俾爾施行拯救，至於地極。異邦人聞之則喜，榮上帝道。凡豫定得永生者咸信焉。於是主道徧揚四方，但猶太人峻敬虔之貴婦及邑之尊者，窘迫保羅巴拿巴逐之出境。二人對衆拂去足塵，至以哥念。門徒充乎喜樂，及聖神焉。

第十四章

二人在以哥念，同入猶太會堂宣道，致猶太人及希利尼人信者甚衆，但弗順之猶太人，聳異邦人，使其心憾諸兄弟。二人居彼日久，賴主毅然而言，主假其手，行諸異兆奇事，以證己之恩道。邑衆乃分，有從猶太人者，有從使徒者。異邦人猶太人，與其有司，蜂擁而前，欲凌辱之，且石擊之。二人知之，逃至呂高尼之路司得。得庇二邑及其四境，以宣福音。○路司得有一弱足者坐焉，乃生而跛，從未嘗行者。聽保羅言，保羅注目視之，見其有信可愈，乃大聲曰：爾足卓立，其人遂踊且行。衆見保羅所為，以呂高尼方言揚聲曰：諸神以人形臨我儕矣。於是稱巴拿巴為丟斯，以保羅倡言，稱為希耳米。邑外丟斯廟之祭司，牽犢奉花冠至門，欲偕衆獻祭，使徒巴拿巴保羅聞之，裂衣躍入衆中，呼曰：諸君何行此乎？我儕亦人，與爾同情，特宣福音予爾，使爾去此虛妄，歸於維生上帝。即造天地海，及其中之萬有者，彼於先世任萬邦各行其是，然未嘗無證，乃施慈惠，雨降自天，果生以時，俾爾足食，喜溢於心。二人言此，僅止衆不祭之。○有猶太人來自安提阿，以哥念，唆衆，以石擊保羅，意其已死。曳出邑外，門徒環立時，保羅起，入邑，次日與巴拿巴往特庇。宣福音於是邑，招多人為徒，則返路司得，以哥念，安提阿，堅門徒心，勸之恆居於道。又言我儕入上帝國，必歷多艱，既於各會擇立長老，禁食祈禱，薦之於所信之主，遂經行彼西底，至旁非利亞。宣道於別加下亞大利，航海至安提阿。昔二人見託於上帝之恩，以行今所畢之舉，功即在此也。既至，則集會衆，述上帝偕己所行之事，及闢信門於異邦人，遂與門徒久居焉。



教會因割禮  
大生辯論派  
人往耶路撒  
冷商議此事

使徒長老行  
此公議

以所定之意  
函致各教會

保羅巴拿巴  
去見各教會

二一 第十五章 有數人來自猶太訓諸兄弟曰苟不依摩西例受割不能得救也保羅巴拿巴與之大相  
 二二 辯衆定意遣保羅巴拿巴及會中數人上耶路撒冷見使徒長老以此端問之於是會衆送之行乃經  
 二三 朋尼基撒瑪利亞述異邦人之向化諸兄弟大喜至耶路撒冷會衆及使徒長老接納之遂述上帝偕己  
 二四 所行之事有法利賽黨信者數人起而言曰必爲之行割且命守摩西之例○使徒與長老集議此事多  
 二五 所辯論彼得起語衆曰兄弟乎爾知上帝昔於爾中選我使異邦人由我口聞福音而信且知人心之上  
 二六 帝亦爲之證賜以聖神如賜我然無分彼此以信潔其心今何爲試上帝以列祖及我儕不克負之軛置  
 二七 門徒頸乎我儕信已得救乃由主耶穌恩亦如彼然○衆默然聽巴拿巴保羅述上帝由彼於異邦人中  
 二八 所行異蹟奇事言竟雅各曰兄弟其聽之西門已述上帝初垂顧異邦由其中取民以歸己名諸先知之  
 二九 言與此符合如經云此後我將反復建大衛傾覆之幕復建其頽垣而立之俾其餘民及凡奉我名之異  
 三〇 邦人尋主此自世初示人斯事之主言之矣故我擬自異邦歸上帝者勿擾之惟書諭之戒偶像之污與  
 三一 淫並勒死之性及血蓋伊古以來摩西之書於各邑有宣之者每安息日讀於會堂也○時使徒長老與  
 三二 會衆決意於其中選人偕保羅巴拿巴往安提阿即選赫巴撒巴之猶大及西拉乃兄弟中之尊者以書  
 三三 託之其書云使徒長老兄弟請安提阿叙利亞基利家異邦之諸兄弟安蓋聞有數人出自我中以書接  
 三四 爾頌陷爾心然非我儕所命我儕同心決意選人遣偕所愛之巴拿巴保羅就爾皆爲我主耶穌基督名  
 三五 而致命者也故遣猶大西拉彼將口述此事於爾蓋聖神與我儕決意不以他任加爾惟此要者數端即  
 三六 戒祭像之物及血並勒死之性與淫爾若戒此則善矣願爾平康○彼等奉遣至安提阿集衆授書衆讚  
 三七 之喜其慰猶大西拉亦先知者以多言勸兄弟而堅固之居久之兄弟使之安然歸於遣之者惟保羅巴  
 三八 拿巴仍居安提阿偕多人訓誨而宣主道○越數日保羅謂巴拿巴曰我儕且復往昔宣主道諸邑視兄

三六  
三五  
三四  
三三  
三二  
三一  
三〇  
二九  
二八  
二七  
二六  
二五  
二四  
二三  
二二  
二一

爲馬可相爭  
彼此分離

保羅使提摩  
太受割禮攜  
彼同去傳道

聖神禁伊等  
在亞西亞傳  
教

保羅在異象  
中見一人講  
伊往馬其頓

呂底亞信主  
受洗  
保羅從女巫  
身上逐出邪

女巫之主人  
執保羅西拉  
官是責打二  
人囚之於獄  
夜半地震獄  
門俱開

三三八  
三三九  
三四〇  
三四一  
三四二  
三四三  
三四四  
三四五  
三四六  
三四七  
三四八  
三四九

弟若何，巴拿巴欲攜稱馬可之約翰偕往，保羅以爲攜之非宜，因其昔在旁非利亞離之而去，不偕往供事也。遂啟爭端，彼此分離。巴拿巴攜馬可，航海往居比路。保羅選西拉同行，諸兄弟以之託於主恩。乃周行敘利亞、基利家，堅諸會焉。

第十六章

保羅至特庇，又適路司得。

在特庇有門徒提摩太者，猶太信婦之子，其父希利尼人也。爲路

司得以哥念諸兄弟所譽，保羅欲攜之同往，以該處之猶太人故，爲之行割。蓋皆知其父爲希利尼人也。遂經諸邑，以耶路撒冷使徒長老所定之命，授門徒守之。於是諸會之信益堅，人數日增。○經行弗呂家

加拉太地，且聖神禁其宣道於亞西亞也。至甸西亞境，欲往庇推尼，耶穌之神不許，乃越每西亞，下特羅亞。保羅夜見異象，有馬其頓人立而求之，曰：請過馬其頓，助我儕。保羅見此異象，遂圖往馬其頓。誠以主

召我儕，宜福音於彼也。○自特羅亞揚帆，徑至撒摩特喇。次日，至尼亞波利，遂適腓立比。乃馬其頓一方之首邑。羅馬新置也。我儕居此數日，值安息日，出邑門至河濱，知有祈禱所，乃坐而與會。集之婦女，有

婦名呂底亞，乃推雅推喇邑人，售紫布爲業。素拜上帝者也。彼聽之，主啟其心，專嚮保羅所言。婦舉家受洗。求我儕曰：若以我爲忠於主者，則入居我家，遂強留我儕。○後適祈禱所，遇一婢爲卜筮之鬼所憑，以

其術大利厥主，隨保羅及我儕，呼曰：斯人乃至高上帝之僕，以拯救之道宣於爾曹。如是者多日。保羅厭之，反身謂其鬼曰：我以耶穌基督名，命爾出彼。鬼卽出。○婢之主見其獲利之望已失，則執保羅西拉，曳

入市，見有司，解於上憲。曰：此猶太人也。大擾我邑。宣我羅馬人，不宜受不宜行之規。羣衆起而攻之。上憲命褫其衣，杖之。杖甚，則下之獄。命獄吏固守之。獄吏受命，下之內獄，以木柱其足。夜半，保羅西拉載禱載

詠頌美上帝。諸囚傾聽，地忽大震，獄基動搖，諸門頓啟。囚之械繫盡解。獄吏寤，見獄門啟，拔刀將自殺。意諸囚已逃也。保羅大聲呼曰：毋自戕，我儕咸在。獄吏索火躍入，戰慄伏於保羅西拉前。導之出，曰：主我當



有人譏笑亦有人信從

保羅在哥林多傳教自食已力

主在異象中安慰其心

猶太人在迦流面前控保羅不理以弗所往耶路撒冷去

三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九

二一  
二二  
二三  
二四  
二五  
二六  
二七  
二八  
二九  
三〇  
三一  
三二  
三三  
三四  
三五  
三六  
三七  
三八  
三九

所拜者，遇一壇，書曰：未識之神。爾所未識而崇拜者，我明告爾。夫造宇宙及其中萬有之神，乃天地主，不居手造之殿。非若有所需者，受人手之供事，自以生命氣息，及萬物賜衆。且由一本造萬邦之人，以居全地。時以定之，界以限之，俾其尋上帝，庶揣摩得之。然彼不遠我儕一人也。蓋我儕在其中而生，而動，而在。如爾作詩者有云：我儕亦爲其裔。既爲上帝裔，則不當意其性質如金銀石，爲人工機巧雕琢者。是以往時無知，上帝容之。今乃隨在命衆悔改。蓋彼已定一日，將以所立之人，義鞠天下，乃自死復起之。俾衆徵信焉。○衆聞死者復起之言，或晒之，或曰：願再聞爾言此。於是保羅離之而去。然有數人附而信焉。中有亞峇巴古之丟尼修，及婦大馬哩者，又有他人偕之。

第十八章

厥後，保羅去雅典，至哥林多。遇猶太人亞居拉者，生於本都，與妻百基拉，甫自義大利來。

因革老丟命猶太人盡離羅馬。保羅就之，以同藝故，遂與偕居工作。其藝蓋製幕也。每安息日，保羅在會堂辯論，勸猶太人與希利尼人。○及西拉提摩太來自馬其頓，保羅爲道迫切於猶太人，證耶穌爲基督。猶太人敵而謗之。保羅振衣曰：爾血歸爾首，我無尤焉。今而後我就異邦人矣。遂去之。入敬上帝者，猶士都之室，鄰於會堂。司會堂者基利司布，與其全家信主。哥林多人，多有聞道而信，且受洗者。夜間，主於異象中，語保羅曰：勿懼，宜言勿默。蓋我偕爾，無人擊爾害爾。因我有多民於此邑也。保羅居彼一年有六月。以上帝道訓之。○迦流爲亞該亞方伯時，猶太人同心起而攻保羅。曳至公座之前曰：此人勸衆違律，以拜上帝。保羅將啟口，迦流語猶太人曰：猶太人乎，苟因不義奸惡之事，理宜聽爾。若辯論言語名稱，及爾之律，爾自理之。我不欲判此也。遂逐之。出衆執司會堂者所提尼於公座前，扑之。迦流概不置意。○保羅尙居多日，乃別諸兄弟，航海往叙利亞。百基拉亞居拉偕之，在堅革哩剪髮。有矢誓故也。至以弗所，留二人於彼，自入會堂，與猶太人辯論。衆請久居，不許。乃別之曰：若上帝許之，我將反而就爾。遂舟行去。以弗

亞波羅在弗所傳教

保羅回至以弗所與人施洗按手使之受聖

在以弗所傳教二年

主用保羅大施異蹟猶太逐鬼者冒耶穌之名傷猶太人

焚毀占卜書籍

底米去騷擾百姓欲害保羅

所至該撒利亞登岸上耶路撒冷問安於會後下安提阿久之又往以次經加拉太弗呂家之地堅諸門徒焉○有猶太人亞波羅者生於亞力山太至以弗所其人博學諳於諸經嘗受訓於主道且銳志以耶穌之事詳言誨人彼惟知約翰之洗而已在會堂毅然而言百基拉亞居拉聞而延之述上帝之道尤詳亞波羅欲往亞該亞諸兄弟勉之遺書門徒令接納之既至大有助於由恩而信者蓋於衆前力折猶太人引諸經指明耶穌為基督也

第十九章 亞波羅在哥林多時保羅經行高原至以弗所遇數門徒問之曰爾信時已受聖神否對曰聖神之臨我未嘗聞也曰然則爾受之洗何所歸耶曰約翰之洗保羅曰約翰乃施改悔之洗告民當信後已而來者即耶穌也衆聞之則受洗歸主耶穌之名保羅為之按手聖神臨之遂言諸方言及豫言共約十有二人○保羅入會堂毅然而言歷三月以上帝國之事辯論勸誨有剛愎弗順者數人當衆前

十二 利尼人悉聞主道上帝假保羅手行非常之能事甚有自其身取巾或舊衣加諸病者病即退邪鬼亦出有猶太術士數人於邪鬼所附者擅呼主耶穌名曰我藉保羅所宣之耶穌命爾出行此者有猶太祭司長士基瓦之七子邪鬼應之曰我知耶穌亦識保羅爾曹誰也邪鬼所附之人遂躍其上勝而制之致裸且傷逃出其室居以弗所之猶太人希利尼人皆知之無不恐懼而主耶穌之名丕顯矣多有信者來自承其咎且訴其所為素行異術者多集其書焚於衆前計值五萬金主道熾昌而獲勝有如此者○此事既竟保羅定意經馬其頓亞該亞往耶路撒冷曰至彼後我亦必見羅馬矣乃遣供事者二人謁摩太以拉都往馬其頓已則暫留亞西亞○維時因斯道大起騷動蓋有銀工底米去者素製亞底米銀龜使為此者事業增益乃集諸工與之同業者曰諸君我儕以此業獲利爾所知也惟此保羅勸導多人使之轉

十二 利尼人悉聞主道上帝假保羅手行非常之能事甚有自其身取巾或舊衣加諸病者病即退邪鬼亦出有猶太術士數人於邪鬼所附者擅呼主耶穌名曰我藉保羅所宣之耶穌命爾出行此者有猶太祭司長士基瓦之七子邪鬼應之曰我知耶穌亦識保羅爾曹誰也邪鬼所附之人遂躍其上勝而制之致裸且傷逃出其室居以弗所之猶太人希利尼人皆知之無不恐懼而主耶穌之名丕顯矣多有信者來自承其咎且訴其所為素行異術者多集其書焚於衆前計值五萬金主道熾昌而獲勝有如此者○此事既竟保羅定意經馬其頓亞該亞往耶路撒冷曰至彼後我亦必見羅馬矣乃遣供事者二人謁摩太以拉都往馬其頓已則暫留亞西亞○維時因斯道大起騷動蓋有銀工底米去者素製亞底米銀龜使為此者事業增益乃集諸工與之同業者曰諸君我儕以此業獲利爾所知也惟此保羅勸導多人使之轉

官具安慰民

保羅往馬其頓去

同至特羅亞七日之首日傳道至夜半猶推古坐樓而死保羅使之復活耶路撒冷去

二七 移謂人手所作者非神，不第於以弗所，亦幾徧亞西亞，爾亦聞且見之矣。如是，不特我業危殆，爲人所輕，

二八 卽大女神亞底米之殿，亦歸烏有，且徧亞西亞，及天下所拜者，其顯赫將黜矣。衆聞之，怒甚，呼曰：大哉，以

二九 弗所人之亞底米也。舉邑擾攘，執保羅之同行者，馬其頓人該猶亞里達古，同心擁入劇場，保羅欲入見

三〇 衆，門徒不許。亞西亞官長數人，保羅友也，亦遣人勸之，勿冒險而入。因羣衆紛亂，喧譁不一，強半不知何

三一 爲而集也。猶太人簇擁亞力山大，或曳之出衆前。亞力山大搖手，欲自訴於民。衆識其爲猶太人，同聲呼

三二 曰：大哉，以弗所人之亞底米也。如此者約一時，司書撫衆曰：以弗所人乎，孰不知我邑，乃守大亞底米之

三三 殿，及自丟斯所降之像乎。此事既不能詰，則宜靜息，毋遣次。況此人非攘殿物，非謫我女神，而爾曳之至

三四 此耶若底米，丟與所偕之工匠，與訟，自有聽訟之期，亦有方伯，彼此質成可也。爾曹若問他事，可於法律

三五 會堂斷之。蓋我儕今日無故擾亂，恐囚之被鞫，而無辭以解也。言畢，則散其衆。

第二十章 亂既定，保羅招門徒勸之，遂言別往馬其頓，經其四境，以多端勸衆，則至希臘，居三月，將

四一 乘舟往敘利亞。猶太人設計害之，遂定意由馬其頓而反，從之適亞西亞者，有庇哩亞人畢羅斯之子所

四二 巴特，帖撒羅尼迦人亞里達古，西公都特庇人該猶，並提摩太及亞西亞人推基古。特羅非摩皆先往，在

四三 特羅亞相待。除酵節後，我儕由腓立比航海，五日至特羅亞，與之相會，居七日焉。○七日之首日，集而擘

四四 餅，保羅將於次日啟行，與衆講論，延至夜半，所集之樓，多設燈火，有少者猶推古坐牖上，倦而酣睡，保羅

四五 講論已久，少者因睡熟，自三層樓墜下，扶之已死。保羅下伏其上而抱之，謂衆勿自擾，其生猶存，乃復上

四六 擘餅而食，相論久之，天明遂行。少者既生，衆攜去之，慰甚。○我儕先登舟往亞朔，欲在彼接保羅，乃其所

四七 定，因欲徒步至彼也。既會於亞朔，我儕接之，遂往米推利尼，由彼航海。次日經基阿前，又次日泊於撒摩

四八 又次日至米利都，蓋保羅曾定意航海，越以弗所，免淹留於亞西亞，乃速行，庶於五旬節，至耶路撒冷也。

新約全書 使徒行傳 第二十章 一百二十一

保羅在米利都招聚以弗所教會諸長老述已如何事主傳道又言已現上耶路撒冷在彼必受苦難

勸衆謹慎牧養教會

又當謹防僞

師諸長老與上帝

則起行

門徒勸保羅勿上耶路撒

保羅寓傳道之腓利家中先知亞迦布耶路撒冷

廿七 廿八 廿九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

○自米利都遣人至以弗所招會之長老來既至則謂之曰爾曹知我自初履亞西亞之日與爾相偕始終如何我之事主凡事謙遜涕泣因猶太人謀害而歷諸艱凡益爾者我無所隱或於衆前或歷諸家示爾教爾猶太人與希利尼人宜以改悔向上帝以信向我主耶穌基督今我心迫切往耶路撒冷未知所遇若何惟聖神每邑示我有械繁患難俟我也然我不以己生爲意而貴之惟欲盡我程途及由主耶穌所授之職以證上帝恩惠之福音我素與爾交遊宣上帝國今知爾衆不復覲我面矣故我今日爲證於爾衆人之血我無與焉蓋上帝之旨我無隱諱悉宣於爾爾當自慎亦慎全羣乃聖神立爾監督於其中以牧上帝之會卽以己血所購者也我知我去後將有兇狼入爾中不惜其羣亦將有人起於爾中出悖逆之言誘門徒從之故當儆醒憶我三年之久晝夜流涕不已以勸爾衆今我薦爾於上帝及其恩道能建立爾賜爾有業於凡成聖者之中我未始貪人之金銀衣服乃此二手嘗供我及偕我者之需爾所知也我凡事垂範示爾當如是勤勞以扶助柔弱者且憶主耶穌之言予者較受者更有福也○言畢跪而偕衆祈禱衆大哭俯保羅頸而吻接之爲其言不復覲我面甚以爲憂乃送之登舟

第二十一章

我儕既別衆揚帆徑至哥士翌日至羅底遂適帕大喇遇往腓尼基之舟登之而行遙望居比路右行而避之航至敘利亞於推羅登岸蓋舟於彼卸載也遇有門徒與居七日斯人感於聖神謂保羅勿履耶路撒冷越七日啟行衆偕妻孥送至邑外皆跪於岸祈禱互相言別我儕登舟衆乃歸自推羅至多利亞水程既盡乃問安於兄弟同居一日次日去彼至該撒利亞入宣道者腓利家居之彼乃七執事之一也有四女皆處子而能豫言既居數日有先知亞迦布者來自猶太就我儕取保羅之帶自縛手足曰聖神言猶太人在耶路撒冷將如是縛斯帶之主付異邦人手矣我儕聞此與斯土之人勸保羅勿上耶路撒冷保羅曰爾曹胡爲哭泣而摧我心乎我爲主耶穌名不第受縛卽死於耶路撒冷亦甘

保羅至耶路撒冷

在聖殿被捉大有危險

羅千夫長救保

許其向良分

保羅述已受感化信主之事

心也十四既不受勸我儕則止曰願主旨得成焉○越數日束裝上耶路撒冷十五有該撒利亞數門徒偕往攜居  
 比路人拿孫十六舊門徒也我儕擬居其家○既至耶路撒冷諸兄弟欣然相接次日保羅與我儕入見雅各  
 諸長老亦在保羅既問眾安即以上帝由己行於異邦之役事一一述之眾聞之歸榮上帝謂保羅曰兄  
 弟爾見猶太信者數萬皆熱衷守律彼爾爾教異邦之猶太人違背摩西勿與子行割亦勿循諸規今將  
 若何蓋彼必聞爾至故宜依我言而行我中有矢誓者四人爾攜之去與之同潔代為出費俾得薙髮如  
 此則眾知前所聞者皆虛而爾自正行而守律也至於異邦之信者我儕已遺書擬定宜戒祭像之物及  
 血並勒死之牲與淫而已次日保羅攜其人與之同潔入殿告以潔期何時而滿迨為之獻祭焉○七日  
 將竟來自亞西亞之猶太人見保羅在殿唆眾執之呼曰以色列人其助之此乃徧處教眾敵民與律及  
 斯殿者又引希利尼人進殿汚此聖所蓋眾曾見以弗所人特羅非摩偕保羅在邑疑其引之入殿也於  
 是舉邑震動民趨集執保羅曳之出殿諸門即閉力欲殺之營中之千夫長聞舉耶路撒冷紛亂即率士  
 卒及百夫長趨就之眾見千夫長與士卒則不復扑保羅千夫長前執保羅命以二鏈繫之問其為誰所  
 行何事眾譁不一千夫長因眾擾亂不得其情命曳之入營及階以眾擁甚士卒遂昇保羅民眾隨而呼  
 曰滅之○保羅將入營謂千夫長曰我與爾言可乎曰爾請希利尼言乎爾非昔日作亂之埃及人乎  
 徒四千出於野者乎保羅曰我乃猶太人生於基利家之大數非鄙邑民也請許我與民言許之保羅立  
 於階向民搖手既而靜默則以希伯來言語之  
**第二十二章** 曰諸父兄弟我今自訴於爾請聽之眾聞其言希伯來言靜謐益甚保羅曰我乃猶太  
 人生於基利家之大數長於此邑受業於迦瑪列門依我祖之嚴律為上帝熱衷一如今日爾眾然我曾  
 窘逐斯道之人以至於死無論男女繫付於獄大祭司與諸長老亦為我證我曾受其達於兄弟之書往

新約全書

使徒行傳

第二十二章

一百二十三



七六

九八

十一

十二

十三

十四

十六

十八

十九

三二

三三

三三

三三

三三

二一

四三

六五

八七

大馬色欲繫在彼者，曳至耶路撒冷受刑，行近大馬色時，約日中，忽有大光自天環照，我即仆地，聞有聲

謂我曰：掃羅掃羅何窘逐我，我對曰：主，爾為誰，曰：我乃拿撒勒耶穌，爾所窘逐者也，借我者見其光，不聞

其聲，我曰：主，我當何為，曰：起，入大馬色，在彼凡所定爾將行者，悉告爾焉，緣光之耀，我不能見，借我者援

我手，導入大馬色，有亞拿尼亞，依律乃敬虔者，為居大馬色之猶太人所稱，就而立於我旁，曰：兄弟掃羅

爾可復見，我即舉目見之，又曰：我列祖之上帝立爾，俾知其旨，見彼義者，聞其口出之言，蓋爾將以所見

所聞者，為證於衆，今何待乎，起，籲其名而受洗，滌爾罪焉，我反耶路撒冷，在殿祈禱，神遊象外，見其語我

曰：速出耶路撒冷，蓋其人不納爾所證於我者也，我曰：主，衆知我拘囚信爾者，在諸會堂扑之，謬爾者司

提反之血見流時，我旁立樂從，守殺之者之衣，主曰：往哉，我將遣爾遠適異邦，衆聞之至此，則揚聲曰：

是夫也，當去之於世，不宜生也，衆喧呼，擲衣揚塵於空，千夫長乃命攜保羅入營，以鞭拷訊之，欲知衆之

喧呼何故，方以革帶繫之，保羅謂旁立之百夫長曰：羅馬人未定罪而鞭之，可乎，百夫長聞此，往告千夫

長曰：爾何為乎，此羅馬人也，千夫長前謂保羅曰：告我，爾為羅馬人否，曰：然，千夫長曰：我以多金得入此

籍，保羅曰：我生而然者也，於是拷訊者退，千夫長知其為羅馬人，因曾縛之，亦懼，翌日欲確知猶太人

訟彼之實，乃解其縛，命祭司諸長，與公會咸集，攜保羅出，立於衆前。

第二十三章 保羅注目視公會曰：兄弟乎，我於上帝前，以良心處世，至於今日，大祭司亞拿尼亞命

侍立者擊其口，保羅曰：粉飾之牆乎，上帝將擊爾，爾坐其位，依律鞫我，乃違律命繫我乎，侍立者曰：上帝

之大祭司，爾訴之乎，保羅曰：兄弟乎，我不識其為大祭司也，記有之，勿詆爾民之有司，保羅知斯會衆，半

為撒都該人，半為法利賽人，遂於會中呼曰：兄弟乎，我法利賽人也，亦法利賽人之子，今受鞫，乃因死者

復起之望也，言竟，法利賽人與撒都該人，互起爭端，衆遂分歧，蓋撒都該人言，無復起，無天使，無神靈，而

法利賽撒都  
該兩教大起  
爭辯

保羅為己分  
訴亞拿尼亞  
命人打保羅

又述主命其  
為使徒往異  
邦傳教  
爾二人聞異  
邪二字大怒  
欲害保羅  
千夫長命人  
以鞭拷問保  
羅保羅言已  
脫此羅馬  
難

主向保羅顯  
現安慰其心  
猶太人立誓  
欲害保羅  
設計欲殺之

千夫長得知  
其計

即將保羅送  
交方伯腓力  
斯

辯士帖土羅  
在腓力斯面  
前控保羅

九 法利賽人乃謂皆有之，遂大喧嘩，法利賽黨之士子數人，起而爭曰：「我不見此人有何惡，或有神靈，或天

十一 使，與之言乎，斯時大起紛爭，千夫長恐保羅被衆撻裂，命士卒下，由衆中奪之出，引之入營。○是夜，主立

十二 其旁曰：「安爾心，爾既證我於耶路撒冷，亦必如是證於羅馬。」○及旦，猶太人結黨誓而曰：「不殺保羅，

十三 不食不飲，同謀者四十餘人，乃詣祭司諸長與長老曰：「我儕已發重誓，不殺保羅，不進食也。今請偕同公

十六 會，告千夫長，明日曳之至爾前，若將詳究其情者，我儕已備，於其未至時殺之。」保羅姊妹之子，聞其設伏，

十七 人營以告保羅，保羅請一百夫長，至曰：「引此少者見千夫長，有事告之，遂引詣千夫長。」因者保羅請我

十八 引此少者見爾，有事以告，千夫長執其手，至僻處，私問曰：「爾欲何事告我乎？」曰：「猶太人相約，求爾明日曳

十九 保羅至公會，若將詳詰其情者，乞勿從之，蓋其中有四十餘人，設伏伺之，且誓而自呪，不殺保羅，不食不

二十 飲，今已備矣，惟冀爾許之耳。」千夫長遣少者去，戒之曰：「爾以斯事報我，勿以告人。」遂召百夫長二人，備

二十一 卒二百，騎七十，持戟者二百，今夜亥初，往該撒利亞，且備畜，使保羅乘之，護送至方伯腓力斯，又具以書，

二十二 其畧曰：「革老丟呂西亞，請方伯腓力斯大人安，此人爲猶太人所執，將殺之，我聞其爲羅馬人，率士卒往

二十三 拯之，欲知訟彼之故，引之至其公會，見所訟者，祇辯論其律，無常死常繫之事，或以將害斯人之計告我，

二十四 我即遣詣爾，亦命訟之者，告於爾前。○士卒奉命，攜保羅夜至安提帕底次日，騎兵送之，餘者歸營，子該

撒利亞，呈書方伯，使保羅立於前，方伯覽畢，問爲何省人，知其屬基利家，曰：「訟爾者至，我將聽爾，遂命守

之於希律公廨。

第二十四章 越五日，大祭司亞拿尼亞，與長老數人，及辯士帖土羅，下至該撒利亞，訟保羅於方伯，

召保羅至，帖土羅訟之曰：「腓力斯大人，我儕由爾獲享承平，藉爾先見，此邦之弊，得以轉移，我儕隨時隨

地，感謝靡既，今不敢煩瀆，惟求寬宥，聽我片言，蓋我儕見此人如癘疫，於天下猶太人中滋亂，爲拿撒勒

保羅爲己分  
訴

腓力斯延不  
訊辦  
復召保羅至  
堂前聞其講  
道則懼  
腓力斯卸任  
留保羅於獄  
猶太人在非  
斯都面前控  
保羅

保羅爲己分  
訴  
保羅言已欲  
求該撒撒斷

新約全書

使徒行傳

第二十五章

黨之首曾欲辱殿我儕執之爾審訊之可知我儕所控之諸端矣猶太人同聲曰誠如是也○方伯領之  
 保羅言曰我知爾聽認此邦有年矣故樂於自訴我上耶路撒冷崇拜僅十有二日爾可詢而知也彼未  
 嘗見我在殿或會堂或邑中與人辯論聳衆今彼訟我之事不能證於爾前惟此一事我於爾承之即彼  
 所謂旁門之道我依之奉事我列祖之上帝悉信合於律法及先知書所載者且於上帝有望無論義與  
 不義皆將復起亦如彼之所冀也我於此自勵對上帝及世人常存無虧之良今越多年我攜周濟我邦  
 之資及所獻之禮而歸彼遇我在殿自潔無衆無譁惟自亞西亞來之猶太數人若有可罪我者則彼宜  
 在爾前控之不然則任斯人自言見我立公會前有何不義但爲一言即我立於衆中呼曰我今被拘於  
 爾前乃因死者復起之理也○腓力斯詳知斯道遂遲延之曰俟千夫長呂西亞至我將判定爾事遂命  
 百夫長守保羅而寬之其友供之者概勿禁○越數日腓力斯與其妻猶太女士西拉至召保羅聽其言  
 基督耶穌之道保羅論公義節制及將來之鞠腓力斯懼甚曰今日退暇時將召爾因冀保羅納以金遂  
 屢召之共語焉越二年波求非斯都代腓力斯職腓力斯欲取悅猶太人仍留保羅在縲絏中  
 第二十五章 非斯都蒞任三日自該撒利亞上耶路撒冷祭司諸長與猶太尊者訟保羅乞恩准取  
 之至耶路撒冷將設伏於路而殺之非斯都曰保羅拘留該撒利亞我將速返又曰爾中有權者可同往  
 其人有何不睦則訟之○非斯都居彼不過旬日遂下至該撒利亞翌日升座命引保羅至自耶路撒冷  
 來之猶太人環立以多且重之故訟之而不得其據保羅訴曰猶太人之律或殿或該撒我皆未犯之非  
 斯都欲取悅猶太人謂保羅曰爾願上耶路撒冷受鞠於我前乎保羅曰我立於該撒公堂乃我當受鞠  
 之地我未嘗行不義於猶太人爾所明知也若行不義而干死罪雖死不辭若訟我者皆虛則無人能以  
 我付彼我上叩該撒矣非斯都與公會相議乃謂之曰爾既上叩該撒必往見該撒矣○越數日亞基帕

七六

七五

七四

七三

七二

七一

七〇

六九

六八

六七

六六

六五

六四

六三

六二

六一

六〇

五九

五八

五七

五六

五五

五四

五三

五二

五一

五〇

四九

四八

四七

四六

四五

四四

四三

四二

四一

四〇

三九

三八

非斯都向亞  
基羅王述明  
保羅之事

亞基羅王欲  
見保羅命人  
非斯都言其  
提出保羅  
非死罪

保羅在亞基  
羅王前歷述  
一生之事

言已在途中  
受感化蒙主  
召為使徒

新約全書

使徒行傳

第二十六章

一百二十七

十四 王與百尼基氏，至該撒利亞，問安於非斯都。居彼久之，非斯都以保羅事陳於王曰：有腓力斯所留之囚，  
 十五 我在耶路撒冷時，祭司諸長與猶太長老訟之，求定其罪。我應之曰：被訟者未與訟者面質，申訴其事，即  
 十六 置之死，非羅馬人例也。猶太人來集於此，我不遲延，翌日升座，命引其人至，訟之者立，所訟之惡，非我所  
 十七 料逆者，惟攻之以關乎敬鬼神之道，與一已死之人名耶穌者，而保羅乃言其生也。我游移如何審訊，故  
 十八 問其欲往耶路撒冷受鞠否，彼欲上叩，俟皇帝判定，故命留之，以待解於該撒。亞基羅曰：我亦欲聽此人，  
 十九 曰：明日可聽之。○翌日，亞基羅與百尼基氏，大張儀仗而來，偕諸千夫長及邑之尊者，入公庭，非斯都命  
 二十 引保羅至。曰：亞基羅王與凡在此者乎，爾視此人，乃猶太人衆，在耶路撒冷及此處，求我而呼曰：不容其  
 二十一 生者也。然我察知其未行當死之事，且已上叩皇帝，故我定意解之，惟未得其情，以奏我主，故出之衆前，  
 二十二 尤在爾亞基羅王前，致審訊後，得有所陳，蓋我以為解囚，而不表厥訟辭，非理也。

第二十六章 亞基羅謂保羅曰：許爾自陳，保羅舉手訴曰：亞基羅王歟，我為猶太人所訟者，今日得  
 二十三 陳於爾前，幸也。更幸者，因猶太人之例規辯端，皆爾所知，故求寬忍聽我。我自少時為人若何，自始偕我  
 二十四 故土之民，及在耶路撒冷，猶太人皆知之，彼如允作證，則知我自始依我教中至嚴之門，為法利賽人也。  
 二十五 今我立而被鞠，乃為望上帝所許於我儕之列祖者，我十二支，日夜殷勤崇事，亦望獲此許耳。王乎，我為  
 二十六 此望，為猶太人所訟，上帝若起夫死者，爾曹何以為不可信乎？昔我意謂拿撒勒耶穌之名，當多方攻之，  
 二十七 又嘗行此於耶路撒冷，且由祭司諸長受權，多囚聖徒，迨其見殺，我亦許之。又屢刑之於會堂，強使褻瀆，  
 二十八 攻之益狂，窘逐之至於外邑。王歟，我以祭司諸長之權，奉命往大馬色，時當正午，途中見自天有光，燦耀  
 二十九 於日，環照我及同行者，衆皆仆地，我聞有聲，以希伯來音語我曰：掃羅，掃羅，何窘逐我，爾以足踢刺，難矣  
 三十 哉。我曰：主，爾為誰？曰：我乃爾所窘逐之耶穌也。起而立，蓋我特兒於爾，立爾為役與證，以證爾所見，及我

非斯都言保羅癡狂保羅以答之

亞基帕王聞保羅勸言幾乎為耶穌門徒

衆官俱言其無罪

保羅登船往羅馬去

諛言海中危險 船主不言

船遇大風暴 被波瀾衝擊

十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

將示爾者，我將拯爾於斯民及異邦中，我今遣爾就之，俾啟其目，使彼離暗就光，脫於撒但之權，而歸上帝，致得罪赦，同獲因信成聖之業。亞基帕王歎曰：是以我未違自天之示，乃先在大馬色，次在耶路撒冷，猶太全地，爰及異邦人，告之宜改悔，歸上帝，行事符於改悔。猶太人因此諸事，執我於殿，欲殺我，然我蒙上帝之佑，今日猶存，並為證於尊者卑者之前，所言無非諸先知及摩西豫言之事，即基督必受害，本其由死復起，光照斯民及異邦人也。○保羅如此申訴，非斯都大聲曰：保羅，爾狂妄矣，爾多學，令爾狂妄矣。曰：非斯都大人，我非狂妄也，我所言者，乃真實通明之言，以王知此，故於王前毅然言之，且深信此事，無所隱諱，蓋非行之於僻隅也。亞基帕王歎曰：爾信諸先知否乎？我知爾信也。亞基帕謂保羅曰：爾以少許之勸勉，令我為基督徒耶？保羅曰：我求上帝，無論以少以多，不獨使爾，即凡今日聽我者，除此械繫，均與我無異也。○王與方伯及百尼基氏，並同坐者皆起，退而相語曰：斯人所為，無當死當繫之事。亞基帕謂非斯都曰：斯人若未上叩該撒釋之可也。

第二十七章 既擬定使我儕航海，往義大利，則以保羅及他囚數人，付於御營之百夫長猶流，遂登

亞大米田舟，將往亞西亞海濱諸處，揚帆而行，有馮其頓之帖撒羅尼迦人亞里達古偕焉。次日泊於西頓，猶流善待保羅，許就其友，俾得供給，由彼揚帆行居比路島下，風逆故也。既濟基利家旁非利亞之海，至呂家之每拉遇亞力山太舟，將往義大利，百夫長令我儕登之，緩行多日，僅至革尼士對面，為風所阻，行革哩底島下，與撒摩尼相對，沿岸而行，僅至一處名佳澳，近拉西亞邑。○歷時既久，已過禁食之期，舟行險危，保羅勸衆曰：諸君，我觀此次行舟，必多損害，不第舟與貨已也，且我儕生命矣。然百夫長信舟長與舟主，過於保羅之言，且以此澳度冬不便，多勸前行，或可至非尼基度冬，即革哩底之一澳，向東南東北者，適南風徐來，衆以為為得意，遂起錨，傍革哩底而行，未幾狂風驟下，由島拍舟，其風名友拉革羅舟

保羅安慰衆  
人之心

船身損壞  
人俱得救

島夷以優禮  
接待保羅  
保羅手爲毒  
蛇所噬卻無  
損傷

醫治島中多  
人保羅復登船  
往羅馬去

新約全書

使徒行傳

第二十八章

一百二十九

爲風所掣，不能勝之，隨風飄蕩，行至一小島，名高大者之下，僅能收其小艇，既曳之，乃多方護舟，以索縛其底，且恐擱於蹇耳底灘，乃下帆，任其飄蕩，狂風撼之甚，次日，棄其所載，又次日，拋擲舟具，多日不見日星，風雨交迫，而得救之望絕矣，衆久未食，保羅立其中曰：諸君，爾昔常聽我言，若不離華埠底，則不遭此損害矣，今我勸爾安心，因爾中無一喪命者，惟舟而已，蓋我所屬所事之上帝，其使昨夜立於我側曰：保羅勿懼，爾必立於該撒之前，且上帝悉以同舟者賜爾，故諸君宜安心，我信上帝，我儕所遇者，必如所言也，然必擱於一島矣。○至第十四夜，舟飄於亞底亞海，約夜半，舟子以爲近岸，測水得二十切，少進，又測得十五切，恐觸石於舟尾，投四錨，以冀天明，舟子欲棄舟而逃，下小艇，伴爲投錨於舟首者，保羅謂百夫長與士卒曰：此人不留於舟，爾曹不得救也，士卒卽斷小艇之索，任其飄去，天將明，保羅勸衆取食，曰：爾曹懸望，忍飢不食，今已十四日矣，故勸爾取食，與爾之得救有關也，蓋爾衆之一髮亦不致墮於首，言畢收餅，當衆前謝上帝，擘而先食，衆心乃安，亦食焉，在舟者共二百七十六人，既食而飽，棄麥於海，以輕舟，天明，不識其地，惟見一澳有岸，乃共議，或可進舟於彼，遂棄錨於海，鬆舵纜，揚帆，遇風，望岸而行，值二水夾流處，舟遂擱，舟首膠定不動，舟尾因浪猛烈而破，士卒議殺諸囚，恐有洩而逃者，百夫長欲救保羅，阻其所謀，命能洩者先下水登岸，其餘或乘板，或憑舟中物，於是皆得救登岸焉。

**第二十八章** 既得救，知其島名米利大，夷人以非常之情相待，燕火納我，因雨而寒也，適保羅斂薪一束，置於火，有蝮因熱而出，齧其手，夷人見蛇懸之，相語曰：是誠兇徒，雖免於海，義不容其生也，保羅拂蛇於火，無所損傷，夷人度其必腫，或忽仆而死，久之，見其無恙，則轉念謂其爲神也。○島長部百流有田，近此，以禮相接，款留三日，適部百流之父，患熱及血痢而臥，保羅入而祈禱，按手其上而愈之，自是島中患病者，亦就醫焉，彼衆優禮我儕，行時，以所需者相贈。○閱三月，登亞力山太舟前行，其舟號丟斯雙子。

十一

九八

七六

五四

三二一

四四

四四二

四四三

四四四

四四一

三三六

三三七

三三八

三三九

三三二

三三三

三三六

三三七

三三八

三三九

三三二

三三三

三三六

三三七

三三八

三三九

三三二

三三三

三三六

三三七

三三八

三三九

三三二

三三三

三三六

三三七

三三八

三三九

三三二

三三三

三三六

三三七

三三八

三三九

向猶大人言  
已至羅馬之  
緣由

官導耶穌聖  
道有信者有  
不信者

在羅馬講道  
二年

十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九

乃於斯島度冬者，至敘拉古停泊三日，由彼繞行至利基翁，越一日南風起，次日至部丟利，遇諸兄弟，請我同居七日，遂往羅馬。羅馬兄弟聞之，出迎於亞比烏市，及三館。保羅見之，謝上帝而心安。○既入羅馬，許保羅偕守卒一人別居。越三日，保羅招猶太諸長者，既集，謂之曰：兄弟，我未干犯斯民，及我儕列祖之規，然自耶路撒冷被囚，付於羅馬人手，羅馬人訊我，見無死罪，欲釋之，惟猶太人爭之，我不得已，上叩該撒，非有所訟我邦也。緣此，請爾相見共語。蓋我為以色列所望者，為此鏈所繫。衆曰：我儕未接自猶太論爾之書，亦未有一兄弟來此報告，或言爾有何不善，但我欲開爾意若何。蓋此教我知其隨在見詆矣。○既定期，多就之於寓，保羅自朝至暮，本摩西律及先知言，證上帝國，且以耶穌之事勸之。所言有信者，亦有不信者，兩不相合。乃散未散之先，保羅以一言語之曰：善哉，聖神託先知以賽亞告爾列祖云：往告斯民曰：爾將聽而不聽，視而不明。蓋斯民心頑耳聾，自閉其目，恐自視耳聽，心悟轉移而我醫之。故爾當知上帝之拯救，施於異邦人，彼將聽之也。○保羅居於自僦之屋二年，凡來見者，皆接納之。宣上帝國，以主耶穌基督之事，毅然教誨，無禁之者。

職 開首先述已

願往羅馬傳福音

福音大旨信主得救

翻察受造之物可知造物之主不敬而為非罪無可謫異邦棄真主崇奉其陷於罪中

歷言異邦罪狀

三一 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

使徒保羅達羅馬人書

第一章

耶蘇基督之僕保羅奉召為使徒特簡以宣上帝福音即昔藉諸先知所許載於聖經者乃謂其子依形軀言自大衛之裔而生依維聖之神言因自死復生以權能證為上帝子即我主耶蘇基督我儕由彼受恩及使徒職使萬邦緣其名因信而服爾曹亦在其中為耶蘇基督所召也凡在羅馬為上帝所愛蒙召為聖徒者願恩惠平康由我父上帝及主耶蘇基督歸爾○首焉者我賴耶蘇基督為爾眾謝我上帝因爾之信舉世宣揚蓋上帝即我於其子之福音以心神所崇事者證我常言及爾祈禱間所恆求者庶依上帝旨終得坦途就爾蓋我切願見爾以屬神之恩賜賜爾致爾堅定即我偕爾因爾我同信互相得慰也兄弟乎我願爾知我屢定意就爾欲於爾中得果如在他邦然但至今仍有所阻我於希利尼人化外人智者愚者皆負其債故願盡我心並宣福音於爾在羅馬者我不以福音為恥是乃上帝之能以救凡信者先猶太人次希利尼人蓋上帝之義於斯而著由信致信如經云義者將因信而生○夫上帝之怒自天而顯加諸不虔不義之人即不以不義而抑真理者也蓋所可知乎上帝者彰於其衷乃上帝彰之也自創世以來上帝之永能神性即所莫可見者已明可見矣乃由所造之物而知之致人末由推諉顧彼既知上帝而不上帝榮之亦不謝之乃思議虛妄心蠢而昧自稱為智適成爲愚以不朽上帝之榮而易以必朽之人及禽獸昆蟲之狀○故上帝任其心逞嗜慾陷於不潔致互辱其身彼以上帝之真易之以偽寧崇奉受造之物不崇奉造物之主夫上帝乃宜頌者歷世靡暨阿們○是以上帝任其縱可恥之慾婦女以順性之用變為逆性之用男子亦然棄婦女順性之用嗜慾互燥男與男行邪僻自受謬妄當得之報○彼知識中既不願有上帝上帝遂任其喪心行非宜之行充乎諸般不義惡慝貪婪暴很媚嫉兇殺爭鬪詭譎陰險隱刺毀謗憎乎上帝狎侮傲慢矜誇造惡違逆父母愚昧背約不情不



已有罪而  
人定受主刑

主依各人所  
為施行報應

猶大異邦受  
報無別

異邦無法良  
心為法  
猶太侍法實  
則背法

不守律法制  
禮無益

猶大長處

人雖失信主  
信無廢

三二 二一 四三 六五 七六 八七 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇 一〇一 一〇二 一〇三 一〇四 一〇五 一〇六 一〇七 一〇八 一〇九 一一〇 一一一 一一二 一一三 一一四 一一五 一一六 一一七 一一八 一一九 一二〇 一二一 一二二 一二三 一二四 一二五 一二六 一二七 一二八 一二九 一三〇 一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇 二〇一 二〇二 二〇三 二〇四 二〇五 二〇六 二〇七 二〇八 二〇九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 二三〇 二三一 二三二 二三三 二三四 二三五 二三六 二三七 二三八 二三九 二四〇 二四一 二四二 二四三 二四四 二四五 二四六 二四七 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一

慈若輩既知上帝之定命，凡行此者宜死，乃不第自行之，又悅人行之。

第二章 是以凡爾擬人者，無可推諉，蓋爾擬人，適以罪己，因爾所擬者，躬自蹈之也。夫人行此，我知

上帝必依真理鞠之，人乎，爾擬行此者，而自蹈之，豈以為將追上帝之鞠乎？抑輕藐其宏大之慈惠寬容

恆忍，不知上帝之慈惠，導爾改悔乎？乃任爾剛愎，懷有悛心，積怒厥躬，以至上帝震怒，顯其義鞠之日，各

依其行而報之，凡恆於為善，求尊榮不朽者，以永生報之，結黨不從真理，而從非義者，以忿怒報之，患難

窘苦，加諸作惡者，先猶太人，次希利尼人，尊榮，平康，報諸作善者，先猶太人，次希利尼人，蓋上帝不偏視

人也，凡無律獲罪者，亦將無律而淪亡，有律獲罪者，將依律而受鞠，在上帝前，非聽律者為義，乃行律者

稱義，蓋異邦人無律，若率性而行合律之行，是無律而自為律，乃律銘於其心，彰之以行，良心亦與同證

其相議也，或訟或恕，迨上帝由耶穌基督鞠人隱微之日，依我福音焉。○爾名為猶太人，惟律是恃，以上

帝自詡，既習於律，則知其旨，且樂夫至善，辨是非，自信為瞽者之相，暗者之光，愚者之師，赤子之傅，於

律中有知識，真理之模範，夫爾誨人，而不自誨乎？爾言勿竊，而自竊乎？爾言勿淫，而自淫乎？爾惡偶像，而

自刻殿乎？爾以律自誇，而干律以辱上帝乎？上帝之名，緣爾受謗於異邦，如經所載矣。爾若行律，則割禮

有益，若干律，則割如未割，若然，則未割者守律之義，雖未割，不謂之為割乎？其素無割而守律者，不罪爾

以文與割而干律者乎？蓋顯為猶太人者，非猶太人，顯於身之割，非割也，惟隱為猶太人者，誠猶太人，割

亦屬乎心，在性靈不在儀文，其稱譽也，非由人，乃由上帝也。

第三章 然則猶太人何所長，割禮何所益乎？曰：凡事多益，首則上帝之詔託之，設有無信者何如耶，

彼之無信，豈廢上帝信乎？曰：非也，惟上帝誠，而人皆偽，如經云：俾爾於言見義，於鞠獲勝，我且依人之言

而言，若我之不義，彰上帝義，我將何言，上帝降怒為不義乎？曰：非也，若然，則上帝焉能鞠世耶？若上帝之

引證經言人皆有罪

一稱義  
依律法無

惟信耶穌乃得稱義

猶太異邦稱義無別律法未廢

亞伯拉罕稱義因信不因

恃功賴恩二者相反

受割之先彼已稱義

主許之福因信而獲

八

十九

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

新約全書

羅馬人書

第四章

一百三十三

誠因我之僞而益致其榮，則我何仍見鞠如罪人乎？且何不為惡以致善乎？謗我者謂我儕有是言，其人服罪宜也。○然則若何我儕愈於彼乎？曰否，不然我儕曾證猶太人希利尼人咸在罪下，如經云：無義人無其一也。無曉悟者，無尋求上帝者，皆棄正路，同為無益，無行善者，無其一也。厥喉如未封之墓，舌施詭詐，唇藏蝮毒，口盈咒詛茶苦，其足疾趨以流人血，其途毀滅殘傷，不識平康之路，日無上帝可畏。○我儕知律所言，乃為律下者言之，以塞衆口，使舉世服罪於上帝前，蓋於上帝前，無人因行律見義，第由律知罪耳。○今上帝之義，於律外昭著，乃律與先知所證者，即上帝之義，因信耶穌基督，及於諸信者，無所區別，蓋衆俱已獲罪，而歎上帝之榮，惟蒙上帝之恩，因基督耶穌之救贖，不勞而見義，上帝立耶穌為挽回之祭，俾信之者藉其血而獲宥，以彰上帝之義，因其寬容不究既往之罪，今彰其義，致己為義，且義夫信耶穌者，然則所誇安在乎？曰無之矣，以何律無之，以行之律乎？曰非也，以信之律耳，故我謂人見義由乎信，非由行律也。夫上帝獨猶太人之上帝乎？非亦異邦人之上帝乎？然也，亦異邦人之上帝也，上帝惟一，由信而義受割者，亦由信而義未受割者，然則我儕以信廢律乎？曰非也，乃堅律耳。

**第四章** 如是試問我祖亞伯拉罕，依其形軀何所得耶？若亞伯拉罕因行見義，則有可誇，然於上帝前則無之，經何云乎？亞伯拉罕信上帝，上帝遂以其信為義也，夫行者得賞，非為恩，乃其所宜，惟不行者，第信稱不虔之人為義，彼信即以之為其義矣，又如大衛謂於行之外，而上帝義之者為有福，曰厥過得宥，厥罪得掩，其曹福矣，主不以為有罪，其人福矣，是福也，祇及於受割者乎？抑亦及於未受割者乎？蓋我儕謂亞伯拉罕之信，即以之為其義也，何以為義，在割乎？抑在未割乎？非在割，乃在未割也，且亞伯拉罕受割之號，即其未受割，因信為義之印證，使為凡未割而信者之父，致彼稱義，亦為受割者之父，即不第由乎割，亦踐我父亞伯拉罕未割而信之迹者也，蓋上帝許亞伯拉罕及其苗裔承世，非由律，乃由因信

亞伯拉罕為衆信者之祖

後人效其信始得稱義

因信稱義致獲多福

有罪始自亞當憐恩由於基督

因罪有死因恩有生

十四 十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

之義，若由律者為嗣，信則為虛，許亦廢矣。蓋律以致怒，無律則無犯，故由乎信，而依乎恩，致聖所許於諸裔，不第於宗律者，亦於宗亞伯拉罕之信者。亞伯拉罕於所信之上帝前，為我衆之父，如經云：我立爾為萬邦之父。夫上帝即魁諸死者，命無為有者也。亞伯拉罕雖已絕望，猶望而信，致為諸邦之父，如經云：爾裔將若星然，彼雖年近百齡，自念其身如死，撒拉絕孕，而其信不衰，且於上帝所許，不以不信而貳其心，惟信彌篤，歸榮上帝，深信上帝所許者，必能成之，故因其信以之為義，夫經所載以之為義者，不第為彼，亦為我儕，即信使我主耶穌自死而起者，亦將以之為義也。夫耶穌為我罪愆而被付，且為我見義而復起焉。

第五章

是以我儕既因信見義，則由我主耶穌基督和於上帝，亦由之因信而進於恩，即今所止者，且以仰望上帝之榮為樂，不寧惟是，即慮患難亦樂也。蓋知患難生強忍，強忍生練達，練達生希望，而希望不啟羞，緣上帝之愛，由賜我之聖神，灌漑我心也。蓋我儕尚弱時，基督依期為不虔者死，夫為義人死者，僅或有之，為善人死者，容或敢焉，惟我尚為罪人時，基督為我死，上帝之愛於此而彰，今我既因其血而見義，不更由之得救而免怒乎？蓋我儕尚為敵時，由其子之死，得復和於上帝，既已復和，更必於其生得救矣。不第此也，既因我主耶穌基督，樂夫上帝，即今由之而得復和者也。○是以罪由一人入世，因罪而有死，於是死延於衆，以皆獲罪也。蓋律未立，罪已在世，但無律，則不謂之罪，然自亞當至摩西，乃死乘權，以及非若亞當之罪而獲罪者，夫亞當乃後至者之對像也，但愆尤不如恩賜，若以一人之愆尤，致衆死亡，則上帝之恩，及因一人耶穌基督之恩賜，尤溢於衆矣，且以一人干罪，亦不如恩賜，蓋鞫由一人以定罪，恩賜則由多愆以見義也。若以一人之愆，致死乘權，則受洪恩及義之賜者，更由一人耶穌基督，而乘權於生矣。若然，則以一愆致衆定罪，亦以一義致衆見義而獲生，蓋如以一人之逆而衆為罪，亦以一

饒蒙主恩勿  
再犯罪死宜  
既救主死宜  
救主生

因恩既得自  
由勿仍犯罪  
爲奴

罪罰永死恩  
賞永生

脫法如死歸  
主復生

三十一

人之順而衆爲義矣、且律既至、俾愆益增、罪既增、而恩愈洪矣、致如罪於死中乘權、恩亦若是由義乘權、至於永生、惟因我主耶穌基督焉、

三十二

第六章 然則我將何言、得毋恆於罪、俾恩益洪乎、曰、非也、我儕於罪既死、詎可仍在罪中生乎、豈不

三十三

知我儕受洗、以入基督耶穌者、乃受洗以入其死乎、故我儕既由洗而入於死、與之同葬、致如基督由父

三十四

之榮、自死見起、我儕爲人、亦如是維新矣、蓋我儕若於其死狀與之聯合、則將於其復起也、亦然、乃知舊

三十五

日之我、與之同釘、俾罪體混、不復爲罪所役、因已死者釋於罪也、若我儕與基督同死、則我儕之信亦必

三十六

與之同生矣、且知基督自死見起、必不再死、死不再主之、其死也、乃一次爲罪而死、其生也、則爲上帝而

三十七

生、如是、爾曹於基督耶穌中、宜視己爲罪而死、爲上帝而生也、○故毋容罪乘權於爾將死之身、致徇其

三十八

愆、毋毋獻肢體於罪、爲不義之器、惟如自死而生者、獻己於上帝、以肢體爲義之器、奉於上帝、蓋罪必不

三十九

主爾、以爾非在律下、乃在恩下也、○然則若何、我儕既在恩下、不在律下、可干罪乎、曰、不可、豈不知爾獻

四十

己爲僕以順之、卽爲所順者之僕乎、或於罪以致死、或於順以致義、感謝上帝、緣爾素爲罪之僕、今自乃

四十一

心、服爾所受之教範、得釋於罪、而爲義之僕矣、因爾形軀之弱、我則依常人所言而言、爾曹曾獻肢體爲

不潔不法之僕、以至無度、今宜獻肢體爲義之僕、以至成聖、爾昔爲罪之僕、不服於義、昔之所行、今日恥

之、其效維何、終則死亡、今爾得釋於罪、爲上帝僕、其效成聖、終則永生、蓋罪之值乃死、上帝之恩賜乃永

生、在我主基督耶穌中焉、

第七章 兄弟乎、我與諸律者言、豈不知律之東人、乃畢生乎、蓋婦之從夫、夫在則爲律所縛、夫死則

脫夫之律、是以夫在而他適者、謂之淫婦、夫死則見釋於律、雖他適不爲淫、我兄弟乎、如是、爾因基督之

身、脫律若死、致可他適、卽自死見起者、俾我儕結果、在於上帝、蓋我儕徇形軀時、其由律之惡愆、動於肢

有律法方顯人罪

律法盡善盡美惟我被慾所擾

維持己力不能遵法

良心情欲胸中交戰

心在基督不被定罪

從情欲不能服主從聖神必得永生

聖神所導皆上帝子

七六 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

體、厥果維死、今於素所縛我之律、既脫之若死、致我之奉事、不以文之舊、而以神之新矣、○然則將何言耶、律為罪乎、非也、但非由律、則我未嘗知罪、如律不言毋欲、則我不知欲、然罪乘機、由誠而動諸欲於我中、蓋無律罪乃死、昔我無律而生、誠至、罪復生而我死、是致生之誠、適以致死、蓋罪乘機、因誠誘我、且以之殺我、如是、律聖、誠亦聖、且義且善也、然則善其死我乎、非也、但罪因善而死我、以顯其為罪、俾罪因誠而致其極耳、夫我儕知律屬神、我屬形軀、自鬻於罪、蓋我所為者、不自知也、我所願者不行之、我所惡者斯行之、若我行所不願者、則許律為善矣、然則行之者、非我也、乃居我中之罪也、蓋我知我形軀中無善、雖志於善、而未能行也、故我不行所願之善、而行所不願之惡、若我行所不願者、其行之者、非我也、乃居我中之罪也、是以我覺有一律、即我願行善、而惡借我、蓋依內心、則悅上帝之律、然覺肢體中別有一律、與我心志之律戰、虜我服於肢體中之罪律、苦哉、我之為人也、誰拯我脫此致死之身乎、感謝上帝、由我主耶穌基督為然、是故我以心志服於上帝律、以形軀服於罪律矣、

第八章 是以凡在基督耶穌中者、無所定罪、因致生聖神之律、由基督耶穌、釋我於罪及死之律矣、蓋律既因形軀而弱、致有所不能為、上帝為罪、乃遣其子、身具罪狀、於形軀而定罪、使律之義成於我、儕即不依形軀而行、依神而行者也、蓋依形軀者、志乎形軀之事、依神者、志乎神之事、夫形軀之志乃死、神之志生且安也、蓋形軀之志、敵乎上帝、以其不服上帝律、且不能服也、從形軀者、不能取悅乎上帝、若上帝之神居爾衷、則爾不從形軀、而從神矣、不有基督之神者、非其徒也、若基督在爾衷、身則因罪而死、神則因義而生、若自死起耶穌者之神居爾衷、則自死起基督耶穌者、亦必以其居爾衷之神、甦爾將死之身、○兄弟乎、我儕非負債於形軀、致依形軀而生、爾若依形軀而生、則必死、惟以神而混身之所行、則必生、凡為上帝之神所導者、乃上帝子也、蓋爾曹非受為奴之神、復致畏懼、乃受為子之神、因而呼曰阿爸

聖神幫助信者祈禱

萬事皆與信者有益

主愛信者自能致勝

猶太不信保羅憂之猶太長處保羅述之猶太人之民為天國之民

十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九

父也、聖神與我神、共證我儕為上帝子、既為子、則為嗣、即上帝嗣、與基督同為嗣、若與之同苦、亦必與之同榮、○我意今時之苦、不足比將顯於我儕之榮、受造之物、引領而待上帝衆子之顯、蓋受造之物服於虛、非其本願、乃為服之者之故耳、因望受造之物亦脫於敗壞之束縛、得入上帝衆子自由之榮、我知凡受造者、至今共歎劬勞、不第此也、我儕獲聖神之初實者、亦中心太息、以俟得成為子、即我身之贖也、夫我儕以望而得救、然既見之望、非望也、蓋既見之、孰猶望之乎、惟我儕望所未見者、則忍以待之、○且聖神亦扶助我儕之弱、蓋我不知宜如何祈禱、惟聖神以莫可言之太息、代我祈求、且鑒人心之上帝、明曉聖神之意、因依其旨、代聖徒祈求也、我儕知萬事同工、以益夫愛上帝者、即依其旨而蒙召者也、上帝所豫知者、又豫定效其子之狀、使為衆兄弟中之家子、其所豫定者召之、召者義之、義者榮之、○然則將何言耶、若上帝佑我、誰能敵我乎、彼既不惜己子、為我衆舍之、豈不並以萬物賜我哉、誰訟上帝所選者乎、上帝義之、誰罪之乎、基督耶穌既死矣、且自死而起、在上帝右、為我祈也、誰能問我於基督之愛、或患難、或窮、或逐、或飢、或裸、或裸、或危、或刃乎、如經云、我儕緣爾、終日見殺、視如將宰之羊、然我儕於此諸事、賴愛我者勝而有餘、蓋我深信或死、或生、或天使、或執政者、或有能者、或今時、或將來、或高、或深、或他受造之物、皆不能問我儕於上帝之愛、即在我主耶穌基督中者也、

**第九章** 我宗基督、言真無誑、我是非之良、感於聖神、同為之證、我有大憂、痛心不已、為我兄弟骨肉之親、即見絕於基督、亦所願也、彼固以色列人、得為上帝子、有榮耀、諸約、律例、禮儀、及應許、列祖其祖也、依形騙言、基督由之而出、即在萬有之上、永世當頌之上帝、阿們、非謂上帝之言廢也、蓋出於以色列者、非盡以色列人、亦非因其為亞伯拉罕之裔、遂盡為子、經云、由於以撒者、乃謂為爾裔也、是則形軀之子、非上帝子、惟應許之子稱為裔也、其所許之言云、屆期我必至、撒拉將生子、不第此也、利百加由我祖以

主所選者始為天國之民上帝至公隨意憐人

恩在上帝勿得怨尤

主召異邦會猶太不信亦像官之

猶太不信為主所棄

特法得義因信分別

信主之道不選於人信口認便求救得救

撒而妊，<sup>十二</sup>二子未生，善惡未形，俾上帝選人之旨不移，非由乎行，乃由乎召之者，<sup>十三</sup>遂諭利百加曰，長子必事幼子，如經云，我愛雅各，而惡以掃。<sup>十四</sup>然則將何言耶，上帝有不義乎，非也，<sup>十五</sup>蓋諭摩西云，我所欲矜恤者，矜恤之，欲憐憫者，憐憫之，<sup>十六</sup>是則非由志意，非由馳驅，乃由矜恤之上帝也，<sup>十七</sup>蓋經諭法老云，我之興爾，特彰我能於爾，揚我名於天下，是上帝隨所欲矜恤之，亦隨所欲剛愎之，<sup>十八</sup>如是，爾必語我云，上帝何為尙責人乎，孰既逆其旨乎，人乎，爾為誰，反詰上帝耶，受造之物，豈謂造之者云，爾何為若是我乎，陶人豈無權於泥，由一團而造器，一為尊，一為卑乎，<sup>十九</sup>若上帝欲彰其怒，示其能，則以恆忍，包容可怒之器，備以毀敗者，且欲其豐富之榮，示於矜恤之器，備以獲榮者，<sup>二十</sup>即我儕蒙召之人，不第自猶太亦自異邦，如是，尙何言哉，何西阿書載上帝言云，我將稱非我民者為我民，非蒙愛者為蒙愛，<sup>二十一</sup>昔於某地語人曰，爾非我民，將於斯地，稱為維生上帝子，以賽亞指以色列呼曰，以色列衆子，其數雖如海沙，而得救者其遺餘耳，<sup>二十二</sup>蓋主將踐其言於世，且果決而成之，如以賽亞曾言，若萬軍之主，未留餘種於我，則我儕必如所多瑪猶拉突，<sup>二十三</sup>然則將何言耶，異邦人未趨義而得義，即由信之義也，<sup>二十四</sup>惟以色列人趨律之義而不及，此何故耶，曰，不由於信，而由於行，乃蹶於蹟人之石，如經云，我以蹟人之石，礙人之磐，置於錫安，信之者，必不敗羞也，

**第十章** 兄弟乎，我心所願，而祈於上帝者，俾以色列人得救也，我為之證，彼為上帝執衷，但非依真知耳，<sup>一</sup>蓋不識上帝之義，而求立己之義，故不服上帝之義也，夫律盡於基督，致義義諸信者，摩西書云，行律之義者，則因之而生，<sup>二</sup>惟由信之義則曰，爾勿意謂誰升於天，即言攜基督而下也，<sup>三</sup>誰下於淵，即言攜基督自死而土也，<sup>四</sup>然則何謂耶，曰，斯道密邇乎爾，在汝口，在汝心，即由信之道，我儕所宜也，若爾以口認耶穌為主，<sup>五</sup>信上帝自死起之，則得救，蓋人心信以致義，口認以致救，經云，凡信之者，不敢羞夫猶太人，希利尼人，無所區別，咸共一主，其豐恩及於凡籲之者，<sup>六</sup>故曰，籲主名者，悉得救也，然未嘗信之，何由籲之，未

十二  
十三  
十四  
十五  
十六  
十七  
十八  
十九  
二十  
二十一  
二十二  
二十三  
二十四  
二十五  
二十六  
二十七  
二十八  
二十九  
三十  
三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五  
三十六  
三十七  
三十八  
三十九  
四十  
四十一  
四十二  
四十三  
四十四  
四十五  
四十六  
四十七  
四十八  
四十九  
五十  
五十一  
五十二  
五十三  
五十四  
五十五  
五十六  
五十七  
五十八  
五十九  
六十  
六十一  
六十二  
六十三  
六十四  
六十五  
六十六  
六十七  
六十八  
六十九  
七十  
七十一  
七十二  
七十三  
七十四  
七十五  
七十六  
七十七  
七十八  
七十九  
八十  
八十一  
八十二  
八十三  
八十四  
八十五  
八十六  
八十七  
八十八  
八十九  
九十  
九十一  
九十二  
九十三  
九十四  
九十五  
九十六  
九十七  
九十八  
九十九  
一百

傳道爲救人  
之本

用異邦激發  
猶太

主未盡棄猶  
太

道極衰微尙  
有真徒

信者明不信  
者迷

猶太所失爲  
異邦所得

異邦不可疏  
視猶太

恩威並行

實棄猶太主  
有深意

嘗聞之、何由信之、未有宣者、何由聞之、未有遣者、何由宣之、如經云、報諸善之嘉音者、其步履美何如哉、然非皆聽受嘉音、以賽亞云、主、我所宣者、誰信之乎、是信由於聞、而聞由於基督之道也、我則曰、彼豈未聞乎、誠聞之矣、經云、其聲徧於宇內、其言達於地極、我又曰、以色列民豈未知乎、昔摩西云、我將以異族激爾憤、且將以蚩氓觸爾怒、以賽亞毅然而言曰、未求我者、我與之遇、未詢我者、我爲之見、惟指以色列民、則曰、我終日舉手、招悖逆有違言之民矣、

第十一章 然則上帝棄其民乎、非也、蓋我亦以色列人、亞伯拉罕之裔、便雅憫之支也、上帝未棄其所豫知之民、爾豈不知經指以利亞所云乎、彼籲上帝、而訟以色列人曰、主、彼曾殺爾先知、剷爾祭壇、惟我獨存、又欲索我命矣、上帝何以應之曰、我爲己遣七千人、未嘗屈膝巴力者、於今亦然、猶有遺餘、依恩而選者、旣以恩、則不復以行、否則恩不復爲恩矣、然則若何、以色列人所求未得、惟蒙選者得之、餘則頑耳、如經云、上帝賦之以昏昧之心、目不見、耳不聞、至於今日、大衛曰、願其筵席爲絆、爲檻、而爲其報、願其目矇而不見、其背終於僵僕、然則彼蹶至於傾陷乎、非也、乃以其過犯、而拯及異邦、致發其憤也、若彼之過犯、爲斯世之富有、彼之空乏、爲異邦之豐盈、其盛不更愈乎、○我言此示爾異邦人者、因我爲異邦之使徒、故榮我職耳、庶可發我骨肉之憤、而救其數人、若彼之見棄、爲斯世復和於上帝、則其見納也、豈非自死而生乎、夫初薦之麵聖、其團亦聖、樹之根聖、其枝亦聖、若有數枝見折、爾素爲野攬者、得接於其中、共與於橄欖之根及膏腴、則勿對枝自詡、若然、當思非爾承根、乃根承爾、爾必曰、枝之見折、爲使我得接也、誠如是也、彼以不信見折、爾以信得存、勿自高、惟懼耳、上帝旣不惜原枝、亦必不惜爾也、試觀上帝之慈與嚴、於傾者則嚴、於爾則慈、惟宜恆於其慈、否則亦必見斫矣、彼若不終於不信、亦必見接、蓋上帝能復接之也、爾見斫於順性之野攬、而逆性見接於嘉攬、況斯順性之枝、復見接於本攬乎、○兄弟乎、



主智無窮主  
道難測

獻身於主以  
為活祭  
凡主門徒視  
同一體

既得主恩各  
靈本分

聖徒品行  
與衆和睦不  
可觀惡

宜順服有權  
者

二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

我不欲爾不知斯奧、恐爾自以為智、卽以色列人間有頑者、以待異邦人之盈數歸入焉、如是、以色列全族必皆得救也、如經云、將有救者、自錫安而出、革雅各之不虔、又曰、我除厥罪時、與彼所約者如此、以福音言、彼因爾曹而為敵、以選擇言、彼因列祖而見愛、蓋上帝之賜與召無悔也、昔爾不順上帝、今因彼之不順、而蒙矜恤、如是、彼今不順、緣施爾之矜恤、亦蒙矜恤焉、蓋上帝藩萬人於不順之中、乃為矜恤萬人耳、淵淵乎、上帝智慧知識之富有乎、其鞫何可測、其蹤何可追、孰知主志、孰與參議、孰先乎主、而得其報、蓋萬有本之、由之、歸之、宜尊榮之、永世靡暨、阿們、

第十二章

兄弟乎、緣此、我以上帝之憐憫勸爾、獻身為生祭、聖而見悅於上帝、乃爾當然之崇事也、勿同乎世、惟以心之更新而變化、致驗上帝之旨、乃善而可悅、且純全者也、○我藉所賜之恩、語於爾曹、

自度勿越乎所當度、宜循理而度、依上帝所賦各人之信量、如身有百體、其用不一、我衆在某督為一身、互相為體亦若是、既依所賦之恩、受賜有別、或豫言、則依信量、或役事、則依事、或教誨、則教誨、或勸慰、則勸慰、濟者以誠、治者以勤、矜者以樂、愛毋偽、惡惡而親善、兄弟相愛、宜親厚、相敬則先施、勤而毋怠、熱衷事主、喜於望、忍於難、恆於禱、供應聖徒、厚待賓旅、窘逐爾者祝之、祝而毋詛、與樂者同樂、與哭者同哭、心相同、志毋高、惟卑是從、勿自為智、勿以惡報惡、衆所善者則為之、若或能之、則盡己以和衆、愛友乎、勿自伸冤、寧待主怒、記有之、主曰、伸冤在我、我將報之、敵飢則食之、渴則飲之、如是而行、猶以蕪炭集厥首、毋為惡所勝、宜以善勝惡、

第十三章

秉權者、衆宜服之、因無權非由於上帝、諸權皆上帝所命也、故與秉權者抗、乃拒上帝命、

拒者自取鞫也、蓋有司非行善者所畏、乃行惡者所畏耳、爾欲弗畏權、惟行善則得其褒、蓋彼為上帝之役、於爾有益、爾若行惡則畏之、以其非徒佩劍、乃為上帝之役、以怒加諸行惡者、故須服之、不第因怒、亦

愛心完全律  
法得救在適當  
猛省悔改

信心未堅勿  
令疑惑

死生爲主

當求益於人  
勿陷人於罪

當效基督勿  
求己悅

七六 八九 一〇一 一〇二 一〇三 一〇四 一〇五 一〇六 一〇七 一〇八 一〇九 一一〇 一一一 一一二 一一三 一一四 一一五 一一六 一一七 一一八 一一九 一二〇 一二一 一二二 一二三 一二四 一二五 一二六 一二七 一二八 一二九 一三〇 一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇 二〇一 二〇二 二〇三 二〇四 二〇五 二〇六 二〇七 二〇八 二〇九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 二三〇 二三一 二三二 二三三 二三四 二三五 二三六 二三七 二三八 二三九 二四〇 二四一 二四二 二四三 二四四 二四五 二四六 二四七 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一

因良心也。是以爾亦輸稅。蓋彼乃上帝之有司。恆執斯役。所宜與者。與之。稅則納之。征則輸之。當畏則畏之。當敬則敬之。○勿歎於人。惟以相愛爲歡。蓋愛人者。盡乎律也。如曰勿淫。勿殺。勿竊。勿貪。抑或他誠。皆一言以蔽之。曰愛鄰如己。夫愛不爲害於鄰。故愛也者。律之盡也。○緣此。知時已屆。今宜自寐而寤。蓋我儕得救。較初信時爲尤近。夜既央。晝伊邇。我儕宜脫暗昧之行。而服光明之甲。行宜莊正。如於白晝。勿荒宴而沈湎。勿冒色而邪侈。勿爭鬪而媚嫉。惟主耶穌基督是服。毋爲形軀是圖。以縱其慾。

**第十四章** 信未篤者宜納之。非爲辯疑也。或信百物可食。惟信未篤者食蔬。食者毋輕視不食者。不食者毋擬議食者。蓋上帝已納之矣。爾爲誰。而擬議他人僕耶。其立與傾。惟其主在焉。且彼必立。蓋主能立之也。或擬此日勝彼日。或擬日日皆相同。各宜堅定厥志。守日者爲主而守。食者爲主而食。以其謝上帝也。不食者爲主不食。亦謝上帝也。吾人無一爲己而生。亦無爲己而死。生乃爲主而生。死乃爲主而死。是以或生或死。皆屬於主。基督所以死而復生者。致爲死者生者之主也。爾何擬議兄弟乎。爾何輕視兄弟乎。我衆必皆立於上帝鞫位前。記有之。主曰。我指己生而言。萬膝必向我而跪。萬口必向我而承。如是。我儕必各陳己事於上帝。○故我勿復互相擬議。寧定志不設窒礙於兄弟前。我宗主耶穌。確知而深信。凡物原無不潔。惟以之爲不潔者。則於彼爲不潔矣。若使兄弟因食而憂。則所行非由於愛也。基督旣爲之死。爾毋以所食敗之。毋令爾之善爲人所謗。蓋上帝之國。不在飲食。惟義與安。及聖神中之樂也。以此而事基督者。爲上帝所悅。世人所稱。是以凡致和平。互相建立之事。我儕宜追求之。勿因食毀上帝之工。凡物固潔。然於因食而使人躓者。則惡矣。不食肉。不飲酒。凡事不使兄弟躓者。則善矣。爾有信。常守之於上帝前。人所稱許而內不疚者。福矣。疑而食者定罪。以其不由乎信。凡不由乎信者。皆爲罪也。

**第十五章** 我儕之健者。宜肩不健者之弱。非悅己也。各宜悅鄰。以致其益。而建立之。蓋基督亦非悅

猶太異邦同  
得主憐應經  
所許

自敘為異邦  
傳福音

自言將至羅  
馬先往猶太  
供給聖徒

懸羅馬人為  
已祈禱

我候羅馬教  
友

四三 二一 三三 三一 三二 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 十九 十八 十七 十六 十五 十四 十三 十二 十一 九八 七六 五四

已如經云、嘗爾者之嘗及於我、昔所載者、皆以訓我而書、俾我因忍、與聖經之慰而得望、願施恩與慰之上帝、賜爾曹同志、依基督耶穌、使爾一心一口、以榮上帝、我主耶穌基督之父、是故爾宜相納、猶基督納爾、以為上帝榮、蓋我謂基督因上帝之真誠、曾為割禮之役、以應所許列祖之言、亦俾異邦因其矜恤、而榮上帝、經云、緣此、我必於異邦中稱頌爾、謳歌爾名、又云、爾異邦人、宜與其民同樂、又云、凡爾異邦宜頌主、萬民亦宜頌主、又以賽亞云、有耶西之根、將興而君異邦、異邦將望之、願施望之上帝、因信以樂與安、充乎爾曹、俾爾賴聖神之能、獲豐溢之望、○兄弟乎、我深信爾滿於善、充乎智、亦能相戒、我毅然致書、使爾記憶、因上帝賜我之恩、令我為基督耶穌之役於異邦、恭事上帝福音、俾所獻之異邦人、由聖神而成聖、見納於上帝、故論上帝之事、我賴基督耶穌、有可誇者、非基督藉我所行之事、我不敢言、惟以言行及異蹟奇事、與聖神之能、使異邦人順服、遂自耶路撒冷、周行至以利哩古、遍傳基督福音、我務宣福音、不在已宣基督之處、免建於他人之基、如經云、其音未及者將見之、未聞者將悟之、○是故我屢見阻、不得就爾、今在此境、再無可往、數年來所願者、往士班雅時可就爾、蓋望旅中見爾、先於爾曹稍滿我志、蒙爾送行、今我往耶路撒冷、供給聖徒、蓋馬其頓亞該亞人、樂意捐貲、以濟耶路撒冷聖徒之貧乏者、彼固樂意、亦負其債、因異邦人既共與其屬靈之物、自當以屬身之物供之、迨畢斯事、誌此善果、則將由爾而適士班雅矣、我知就爾時、必以基督之厚福而來、○兄弟乎、我主耶穌基督、亦以聖神之愛、求爾同我竭力、為我祈於上帝、使我脫於猶太之違逆者、亦使我供給耶路撒冷之聖徒、為其所納、致循上帝之旨、欣然就爾、偕爾獲安、願賜平康之上帝偕爾衆、阿們、

第十六章 我薦我姊妹非比於爾、乃堅革哩會之役事、爾當緣主納之、如聖徒所宜、有所需於爾、則助之、蓋彼素輔多人、亦輔我也、○問安於百基拉、亞居拉、宗基督耶穌與我同勞者、曾為我命、以頸冒刃、

宜防誘惑

代人問安

歸榮上帝總  
結書信大旨

五 七六 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十

不第我謝之，異邦之諸會亦然，並問安於在其家中之會，問安於我愛友以拜尼士，乃亞西亞薦於基督初實之果，問安於馬利亞，爲爾多勞者，問安於我親戚安多尼古，猶尼亞，曾與我同囚，其名見稱於使徒，且先我宗基督者，問安於暗伯利，宗主爲我愛友者，問安於耳巴，奴，宗基督與我同勞者，並我愛友士大古，問安於亞比利，宗基督而經試驗者，問安於亞利多布之家屬，問安於我親戚希羅天，問安於拿其數家中之宗主者，問安於土非拿氏，土富撒氏，宗主服勞者，問安於愛友彼息氏，宗主多勞者，問安於魯罕，宗主見選者，並其母，亦我母也，問安於亞遜其，土弗勒干，黑米，八羅巴，黑馬，及同在之諸兄弟，問安於非羅羅古，猶利亞，尼利亞，與其姊妹，及阿林巴，並偕彼之衆聖徒，爾當互相問安，接吻惟聖，基督諸會問安於爾曹，○兄弟乎，我求爾，凡啟分爭，置機檻，異乎爾所學之道者，宜慎而避之，蓋如是者，不事我主基督，惟事口腹，以巧言媚語，誘惑誠樸者之心，夫爾之順服，聲聞於衆，故我緣爾而喜，願爾於善則智，於惡則愚，賜平康之上帝，將速踐撒但於爾足下，願我主耶穌基督之恩，偕爾衆，○與我同勞者，提摩太，及我親戚路求，耶孫，所西巴，德，問爾安，筆此書者，德丟，宗主問爾安，我及全會所主之該猶問爾安，邑之司庫以拉都，及兄弟括土問爾安，○惟上帝能堅爾衆，依我福音，及所宣之耶穌基督，並依所啟示之奧祕，卽自永古存於靜默中者，今依永有上帝之命，藉諸先知之書昭著，以示萬國，俾其因信而服，願由耶穌基督，歸榮於唯一睿智之上帝，永世靡暨，阿們。

新約全書

羅馬人書

第十六章

一百四十四

保羅問安謝

勸門徒合而為一

上帝以福音之道廢世人

上帝不循俗見選人

使徒保羅達哥林多人前書

二一

三

五四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

第一章 由上帝旨奉召為耶穌基督使徒保羅及兄弟所提尼書達哥林多上帝會即成聖於基督

耶穌中蒙召為聖徒與隨在籲我主耶穌基督名者基督為其主亦我之主也願恩惠平康由我父上帝

及主耶穌基督歸爾○我為爾曹恆謝我上帝因上帝之恩於基督耶穌賜爾俾爾於基督中萬事富有

才辯知識俱優如基督之證得堅於爾中使爾曹恩賜罔缺以待我主耶穌基督之顯亦將堅爾至終致

於我主耶穌基督之日無有可責誠信者上帝也爾由彼見召與其子我主耶穌基督相通也○兄弟乎

我以我主耶穌基督之名勸爾言宜同毋樹黨惟一心一志翕然契合革來氏之家人告我言爾兄弟中

有紛爭我謂爾曹各有所言我宗保羅我宗亞波羅我宗磯法我宗基督基督豈有分乎保羅豈為爾釘

十字架乎抑爾受洗歸於保羅名乎我謝上帝於基利司布該猶而外我未嘗施洗爾中一人免人言爾受

洗歸於我名也我亦施洗司提反家人其餘則弗憶之矣蓋基督遣我非以施洗乃宣福音非在言語之

智恐虛基督之十字架焉○夫十字架之道於淪亡者為愚於我儕得救者則為上帝之能記有之我將敗智

者之智廢哲者之哲智者安在士子安在斯世之辯者安在豈非上帝使世之智為愚乎蓋世自恃己智

不識上帝故上帝喜以若愚之道救諸信者此即上帝之智也猶太人索異蹟希利尼人求智慧但我儕

乃宣釘十字架之基督於猶太人則為礙於異邦人則為愚惟於奉召者無論猶太希利尼則基督為上帝

之能上帝之智蓋上帝之愚智於人上帝之弱強於人也○兄弟乎試觀爾曹奉召依形軀為智為能為

貴者俱無多也乃上帝選世之愚者以愧智者選世之弱者以愧強者且選世之卑賤者受輕忽者與夫

無者以廢有者使人無一自誇於上帝前惟爾本乎上帝在基督耶穌中彼由於上帝而為智為義為聖

為贖於我儕者也如經云誇者當於主而誇焉

新約全書 哥林多人前書 第一章 一百四十五

保羅傳道非用高言世智惟靠聖神所傳者世人雖以為愚卻是上帝奧旨

此智屬情欲者不識亦不能識惟屬聖者識之保羅視門徒如嬰饑之以乳因門徒有嫉妒分爭無足言全在上帝教者與上帝同工惟耶穌為教門之基務須聖潔

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第二章 兄弟乎，昔我就爾，宣上帝之奧秘，未用高言峻智，蓋我定意於爾中他無所知，惟耶穌基督與其釘十字架耳。我偕爾時，荏弱驚懼，戰慄不勝，且所語所宣，不在智慧之婉言，惟在聖神與能之闡明。爾之信，不在人之智，乃在上帝之能。○然我於成人亦言智，非斯世之智，亦非斯世掌權者敗者之智。所言者乃上帝奧妙之智，即昔所隱，上帝於萬世之先，豫定以榮我儕者也。此智也，斯世掌權者不知，若知之，則不以有榮之主釘十字架矣。如經云：目未見，耳未聞，亦未入人之心者，即上帝為愛之者所備也。惟上帝以聖神示我儕，蓋聖神窮萬有，以及乎上帝之深邃，夫人之情，非在其內之靈，誰知之乎？如是，上帝之情，非上帝之神，亦無知之者。我儕所受，非斯世之靈，乃上帝之神，俾我知上帝所樂賜我者。我儕言之，非以人智所訓，乃聖神所訓，以靈言互參靈事也。屬血氣者，不納上帝聖神之事，以之為愚，且不能識。以其事乃由心靈而擬也。惟屬靈者，則擬萬事，而已不為人所擬。孰知主心而誨之乎？我儕乃有基督之心矣。

第三章 兄弟乎，我平昔與爾言，非視爾為屬靈者，乃如屬形軀者，在基督中之赤子。我曾哺爾以乳，不以糧，因爾素未能食，今仍未能也。蓋爾尚屬形軀，爾中有娼嫉爭鬪，豈非屬形軀，效世人而行乎？或言我宗保羅，或言我宗亞波羅，爾曹非若世人乎？亞波羅為誰，保羅為誰，無非執事，各依主之所賜，俾爾因之而信耳。我樹之，亞波羅灌之，惟上帝長之，是以樹者灌者皆無足數，惟長之之上帝而已。樹者灌者一也，各因其勞而得值，蓋我儕乃與上帝同勞者。爾曹為上帝之田，上帝之室。○我依上帝所賜之恩，猶良工師置基，而他人建於其上，惟當各慎其如何建耳。蓋所置之基，即耶穌基督也。此外無能置他基者。若有人以金銀寶石草木禾稿，建於基上，各工必顯，至日乃彰，蓋以火昭著，各工如何，火必驗之。人於其上所建之工若存，則將得值，若焚，則將受損，惟已得救，有若脫於火焉。○豈不知爾乃上帝殿，上帝之神居爾衷乎？人毀上帝殿，上帝必毀之。蓋上帝殿乃聖，爾曹是也。○勿自欺，爾中或於斯世自以為智者，則當

上帝以世智為愚

宜如何看待傳教者

人所有者俱受於主

使徒深受苦難凌辱

被人視如糞土

以福音而論門徒可稱保羅為父因此宜效保羅

保羅責門徒因其中有不潔者宜自愧不宜自誇

宜除淨穢

三十九 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九

為愚以成智，蓋斯世之智，於上帝為愚，記有之，主令智者自中其詭計，又曰，主知智者之意念為虛，是故勿以人而誇，蓋萬物屬爾，無論保羅、亞波羅、磯法、世界生、死、今時來時，皆屬於爾，爾屬基督，基督屬上帝。

**第四章** 人當以我儕為基督之役，上帝奧祕之宰，夫所求於宰者忠也，我見擬於爾曹，或以人意擬之，我則視為細事，亦不自擬，我不自覺有忤，然不以此見義，蓋擬我者主也，是以時未至，俱勿擬，待主臨，必彰暗中之隱，發衆心之謀，各由上帝得其衷焉。○兄弟乎，我為爾故，以此比己與亞波羅，令爾學我儕，勿越經所載，勿彼此相銜，誰使爾自異乎，爾何有而非受之乎，既受之，何自誇如未受乎，爾曹已飽足，已富有，外乎我而秉權，我誠願之，俾我偕爾秉權，我思上帝，已置我儕使徒於末，如擬死者，作劇於世，為天使與人所觀，我儕緣基督而愚，爾在基督而智，我弱爾強，爾榮我辱，迄今我儕飢渴，裸體受撻，靡有定處，且服勞，躬親操作，見話則視，遇窘則忍，受謗則勸，成為世之汗穢，物之塵垢，以迄於今。○余書此，非以愧爾，乃警爾，如我愛子，爾宗基督，雖有萬師，而無多父，蓋我在基督耶穌中，以福音生爾，故勸爾效我，緣此遣提摩太就爾，彼乃宗主，為我愛子而忠誠者，令爾憶我於基督中所行，如我於諸會隨在訓誨者，今有人意我不來而自矜，如主許之，我必速就爾，非欲知自矜者之言，乃其能耳，蓋上帝國不在言而在能，爾何所欲乎，欲我以杖就爾乎，抑以仁慈與溫柔之心乎。

**第五章** 風聞爾中淫亂，有忤其父之繼室者，雖異邦亦未之有也，爾猶自矜，而不哀傷，使行此者見擯於爾中，我身遠而心在，如我偕爾，而擬犯此者矣，爾與我心會集，奉我主耶穌之名，且以其能，付若人於撒但，以滅其形軀，使其靈得救於主耶穌之日，爾之誇非善也，豈不知些須之醉，發全團乎，爾當盡淨舊醉，俾成新團，如無醉然，蓋我儕之逾越蓋已見宰，即基督也，故我儕當守節，不以舊醉，不以暴很邪惡之醉，惟以純淨誠實之無醉餅焉。○昔我以書遺爾，勿與淫者交，然非概謂斯世之淫者，與貪婪苛索拜



宜避不正之  
愧弟兄令其自

門徒不可互  
尤不可向外  
人互控  
邪惡者必不  
得進上帝國

門徒當以己  
身為基督肢  
體

為聖神之殿  
務須自潔以  
身魂榮耀上  
帝  
淫行  
論夫婦合宜  
之禮

夫婦不可離

十二 像者若然則爾必離乎世矣今我以書遺爾若有名為兄弟而淫亂貪婪拜像詬詈沈湎苛索則勿與之  
十三 交亦勿與之共食蓋會外者與我何涉而擬之爾之所擬非會內者乎會外者上帝擬之爾中之惡者爾  
其穢之

二一 第六章 爾中或有相爭敢訟於不義者前而不於聖徒前乎豈不知聖徒將鞠世乎世且為爾鞠而  
不堪鞠細事乎豈不知我儕將鞠天使況此生之事乎若此生之事是鞠乃使會中之卑無足數者鞠之  
耶我言此以愧爾豈爾中無一智者能判兄弟乎乃兄弟相訟且於不信者之前乎夫爾曹相訟其失已  
甚盍寧受枉受虧乎乃反作枉作虧且於兄弟也豈不知不義者不得承上帝國乎毋受惑凡淫亂拜像  
行姦為變童比頑童盜竊貪婪沈湎詬詈苛索者皆不得承上帝國也爾中素有如是者惟以主耶穌基  
督名及我上帝之神已洗滌成聖而見義焉凡物皆宜於我然不盡有益凡物皆宜於我然不受其制  
食為腹腹為食而上帝將悉敗之惟身非為淫乃為主主為身上帝曾起主亦將以其能起我儕豈不知  
爾身乃基督之肢乎以基督之肢為娼妓之肢可乎必不可也豈不知合於娼妓者即與之一體乎故曰  
二者成爲一體惟合於主者即與主一靈也當避淫行人之干罪皆在身故當以所宜為

二十 第七章 論及爾所書者則男不近女為善然為淫故夫各有其婦婦各有其夫夫當予婦以所宜婦  
不知上帝賜聖神於爾衷而爾身乃聖神之殿乎且爾非已有也蓋爾以值見購故當以身榮上帝焉

三二 於夫亦然婦不得自主其身惟夫主之夫亦不得自主其身惟婦主之勿相負惟彼此契合暫務祈禱乃  
可相離後仍相聚以免情不自禁撒但因之試爾我言此許也非命也我願眾皆如我但各得其賜於上  
帝一如此一如彼○我諱未嫁娶者與嫠婦若恆如我則善倘不能自制嫁娶可也蓋嫁娶愈於慾樂也  
若已嫁娶者我則命之然非我也乃主也曰婦勿去夫若去之則無他適或仍與夫和夫亦勿棄婦語其

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

門徒當各守身分

論守童身

論父聘女與否  
論養婦改嫁與否

禁食祭偶像之物

十四 餘、我也、非主也、如兄弟有婦不信、彼願同居、則勿棄之、婦有夫不信、彼願同居、則勿棄之、蓋不信之夫以婦聖、不信之婦以夫聖、不然、則子女不潔、而今俱聖矣、若不信者欲去、則聽之、兄弟姊妹、於此俱無束縛、蓋上帝召我以和也、為婦者焉、知能救爾夫否乎、為夫者焉、知能救爾婦否乎、惟當各依主之頒賜、並如上帝所召而行、我命諸會亦如是、人既受割而見召、則勿廢割、人未受割而見召、則勿受割、割與不割、皆無足重、惟守上帝誠而已、各宜止於見召時之分、爾為奴而見召、勿以為慮、若儲得釋、寧安之、蓋為奴而見召於主、則為主所釋、自由而見召、則為基督之奴、爾乃以值見購、勿為人奴、兄弟乎、各宜與上帝偕而止於見召時之分焉、○論及處女、我未奉主命、惟蒙主矜恤以為忠、則以己意示之、我意因今時之艱、守其素者為善、既繫於婦、勿求釋、未繫於婦、勿求娶、爾娶非罪、處女嫁亦非罪、但若輩形軀必遭難、願爾免之、兄弟乎、我姑言之、時日促矣、今而後有妻者當如無妻、哭者如無哭、喜者如無喜、購者如無有、用此世者當如不妄用、蓋斯世之情狀逝矣、我欲爾無所慮、無妻者慮主之事、如何悅主、有妻者慮世之事、如何悅妻、婦與處女亦有別、無夫者慮主之事、欲身與靈皆聖、有夫者慮世之事、如何悅夫、我言此、為益爾、非縛爾、乃所宜然、俾爾專於事主、心無紛擾、或慮待其處女非宜、妙齡已過、事有當行、隨所欲亦無罪、婚嫁可也、人若堅心而無所迫、自行其志、定意留其處女、亦為善也、如是、嫁之者善、不嫁之者亦善、夫在婦繫、夫死婦脫、任所欲嫁、惟宗主者乃可、我意不嫁更為有禮、且思我有上帝之神也、

十一 第八 章 至於祭像之物、我知我衆皆有知識、第知識致驕矜、惟仁愛乃建立、若人自以為知、則所當知者、尚未知也、人愛上帝、則為上帝所知矣、夫食祭像之物、我知在世之像為虛、上帝乃唯一無他、雖稱神者不一、或在天、或在地、如有多神多主、而我儕有一上帝、天父是也、萬物本之、我儕歸之、且有一主、耶穌基督是也、萬物由之、我儕亦由之、然人不皆有此知識、至今有習於偶像者、每食若以為祭物、然彼之

新約全書

哥林多人前書

第八章

一百四十九

勸門徒勿藉自由使人犯罪  
凡事宜體恤  
凡事宜體恤  
懦弱兄弟

保羅證已爲使徒  
述明自由之處  
言傳教者宜靠福音得食

言已未用此權

宣傳福音並不索費

言已爲救何如人即似何人

宜盡力爲徒如人賽跑

九八 良心既弱，故見洩焉。非所食者，使我悅於上帝，不食無損，食亦無益，惟宜慎之，恐爾之自由，爲弱者之窒礙也。或見爾有知識者，席坐偶像之廟，其人良心尚弱，豈不果於食祭像之物乎？懦弱之兄弟，基督爲之死，乃因爾知識而淪亡，爾如是獲罪於兄弟，傷其懦弱之良心，乃獲罪於基督矣。故食物若礙我兄弟，則我永不食肉，免其礙之也。

第九章

二一 我非自由乎，非使徒乎，非曾見我主耶穌乎，爾曹非我宗主之工乎，我於他人，設非使徒，於爾曹則誠是，蓋爾在主中，卽我爲使徒之印證也。有詰我者，我以此白之，我豈無權式飲式食乎，豈無權娶信女，攜之同行，如他使徒，及主之兄弟，與磯法乎，抑我及巴拿巴，獨無權不操作乎，誰作軍士自備餉乎，誰植葡萄園不食其果乎，誰牧畜不食其乳乎，我豈依人意而言，律非亦如是言乎，蓋摩西律載云，踏穀之牛，勿籠其口，上帝之意，豈在牛乎，非概爲我儕言之乎，罔爲我儕而書也，因耕者當以所望而耕，打穀者宜有其得之望，我儕播爾以屬乎靈者，則穫爾屬乎身者，豈爲過乎，他人且摸此權，況我儕乎，然我儕不爲也，寧凡事容忍，免阻基督福音，豈不知事聖事者食諸殿，侍祭壇者與於壇乎，主命宣福音者，以福音而生亦如是，然此權，我皆未行之，今書此，非欲爾如是待我，蓋我寧死，不使我所詡者歸於虛也，夫我宣福音，無可自詡，不得已耳，若不宣之，則禍矣，若我有志爲之，則有賞，卽非我志，其任已託於我，然則我之賞維何，卽宣福音，使人不費而得之，免我盡用福音之權也，蓋我於衆雖爲自由，而自役於衆，致獲人愈多，於猶太人，我則如猶太人，以獲猶太人，於律下人，我雖非在律下，乃如律下人，以獲律下人，於律外人，我則如律外人，以獲律外人，然我非在上帝律外，乃在基督律下也，於弱者則爲弱者，以獲弱者，於衆則如衆，多方以救數人，我所爲者，皆爲福音而爲，致我與人共與之，豈不知馳逐於場者，其人雖衆，而得賞者惟一，爾當如是馳逐，如欲得賞者然，凡角勝者，諸事節制，彼第欲得將敵之冠，我乃欲得不敵之

三五

三三

三二

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

二〇

一九

一八

一七

一六

一五

一四

一三

一二

一一

敬主者所遇之事古今相  
似古時所受之刑爲今時鑑

以此勸門徒謹慎宜避拜偶像之事

主筵鬼筵不能兼食所行須求使弟兄獲益

保羅稱讚門徒堅守遺傳男人祈禱不蒙頭

二七六 二七五 二七四 二七三 二七二 二七一 二七〇 二六九 二六八 二六七 二六六 二六五 二六四 二六三 二六二 二六一 二六〇 二五九 二五八 二五七 二五六 二五五 二五四 二五三 二五二 二五一 二五〇 二四九 二四八 二四七 二四六 二四五 二四四 二四三 二四二 二四一 二四〇 二三九 二三八 二三七 二三六 二三五 二三四 二三三 二三二 二三一 二三〇 二二九 二二八 二二七 二二六 二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 二一九 二一八 二一七 二一六 二一五 二一四 二一三 二一二 二一〇 二〇九 二〇八 二〇七 二〇六 二〇五 二〇四 二〇三 二〇二 二〇一 二〇〇 一九九 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 一八九 一八八 一八七 一八六 一八五 一八四 一八三 一八二 一八一 一八〇 一七九 一七八 一七七 一七六 一七五 一七四 一七三 一七二 一七一 一七〇 一六九 一六八 一六七 一六六 一六五 一六四 一六三 一六二 一六一 一六〇 一五九 一五八 一五七 一五六 一五五 一五四 一五三 一五二 一五一 一五〇 一四九 一四八 一四七 一四六 一四五 一四四 一四三 一四二 一四一 一四〇 一三九 一三八 一三七 一三六 一三五 一三四 一三三 一三二 一三一 一三〇 一二九 一二八 一二七 一二六 一二五 一二四 一二三 一二二 一二一 一二〇 一一九 一一八 一一七 一一六 一一五 一一四 一一三 一一二 一一一 一一〇 一〇九 一〇八 一〇七 一〇六 一〇五 一〇四 一〇三 一〇二 一〇一 一〇〇 九十九 九十八 九十七 九十六 九十五 九十四 九十三 九十二 九十一 九〇 八十九 八十八 八十七 八十六 八十五 八十四 八十三 八十二 八十一 八〇 七十九 七十八 七十七 七十六 七十五 七十四 七十三 七十二 七十一 七十 六十九 六十八 六十七 六十六 六十五 六十四 六十三 六十二 六十一 六十 五十九 五十八 五十七 五十六 五十五 五十四 五十三 五十二 五十一 五十 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四十 三十九 三十八 三十七 三十六 三十五 三十四 三十三 三十二 三十一 三十 二十九 二十八 二十七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

冠也故我馳逐非如無定我搏鬪非如擊空乃攻克己身使之服從恐我宣諸人而自見棄焉

第十章

兄弟乎我欲爾知昔我列祖皆在雲下徑行海中皆受洗於雲海以歸摩西皆食一靈食皆飲一靈飲蓋所飲者出自相隨之靈磐夫磐即基督也然其人多爲上帝所不悅故傾覆於野此爲我鑑使勿嗜惡如彼焉勿拜像如彼有拜之者如經云民坐而飲食起而嬉戲勿行淫如彼有行之者一日殞二萬三千人勿試主如彼有試之者而亡於蛇勿怨尤如彼有怨尤者而爲滅者所滅夫彼所遇者可爲鑑戒載之於經以警我儕末世之人故自以爲立者慎勿傾也爾所遇之試無非人之可忍者上帝誠信不容爾遇試過爾所能必於其中關途使能勝之○我所愛者乎宜避拜像我似與達者言爾當審之我所祝之杯非與基督之血乎我所擘之餅非與基督之身乎蓋我衆乃一餅一體因皆共此一餅也試觀依形軀之以色列人食祭物者非與於祭壇乎然則我何謂耶言祭像之物爲足稱乎抑像爲足稱乎乃謂異邦所祭者祭鬼耳非祭上帝也我不欲爾與於鬼也爾不能飲主杯兼飲鬼杯不能與主席兼與鬼席我儕可犯主忌乎抑力勝於主乎○物皆相宜然不盡有益物皆相宜然不盡建立勿求益已惟求益人凡售於市者食之毋爲良心而詢也蓋地與其所有無不屬主有不信者宴爾而爾欲往凡所陳者食之毋爲良心而詢也設有人語爾曰此乃祭物則勿食之爲語爾者且爲良心也所謂良心非爾心乃彼心也蓋我之自由胡爲被他人之良心擬議乎若我蒙恩而共食胡爲因我所感謝者受謗乎如是爾或食或飲凡所爲者皆以榮上帝而爲之勿使人窒礙或猶太人或希利尼人或上帝會如我凡事悅衆不求益已乃求益衆使之得救也

第十一章

爾當效我如我效基督焉○我譽爾以爾凡事念我持守所傳如我所授於爾者我欲爾知男之首基督也女之首男也基督之首上帝也男祈禱宜道而蒙首則辱其首女祈禱宜道而不蒙首

女人祈禱則  
宜蒙頭  
申明其理

貴門徒有輕  
忽主餐之錯

述明主設聖  
餐之事

領受主餐務  
先自察

論聖神之恩  
賜賜有別根  
源則一  
全為使人獲  
益

門徒可比身  
體各作一肢

七六 七九 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇 一〇一 一〇二 一〇三 一〇四 一〇五 一〇六 一〇七 一〇八 一〇九 一一〇 一一一 一一二 一一三 一一四 一一五 一一六 一一七 一一八 一一九 一二〇 一二一 一二二 一二三 一二四 一二五 一二六 一二七 一二八 一二九 一三〇 一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇 二〇一 二〇二 二〇三 二〇四 二〇五 二〇六 二〇七 二〇八 二〇九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 二三〇 二三一 二三二 二三三 二三四 二三五 二三六 二三七 二三八 二三九 二四〇 二四一 二四二 二四三 二四四 二四五 二四六 二四七 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一〇

亦辱其首，與雜髮無異，女不蒙首，則宜翦髮，若女以翦髮雜髮為羞，毋寧蒙首，男固不宜蒙首，以其為上帝之像與榮也，而女則為男之榮，蓋男非自乎女，女乃自乎男，男非為女而造，女乃為男而造，是以為天使故，女宜蒙首，以為服權之表，然於主，女非外乎男，男非外乎女，蓋女自乎男，男亦由於女，惟萬有自乎上帝也，爾自度之，女不蒙首而禱上帝，宜乎，依爾本性，豈不知男之髮長為辱乎，惟女之髮長則為榮，蓋賜女以髮為帕也，如有欲爭辯者，我儕無此例，上帝諸會亦無之，○我以此諭爾，非譽之也，以爾會集非致益而致損，首焉者，聞爾會集時，互有區分，我畧信之，爾中必有偏黨，使諳練者顯焉，爾之會集，非食主餐，蓋食時，各先食己餐，飢者有之，醉者有之，爾飲食豈無家乎，抑輕視上帝會，使無者愧恥乎，然則我將何言，因此譽爾乎，不譽也，○蓋我受於主以授爾者，即主耶穌見賣之夜，取餅祝而擘之，曰斯乃我身，為爾者也，行此以憶我餐後，取杯亦然，曰此杯乃新約，在於我血，每飲時，行此以憶我，蓋爾每食此餅，飲此杯，乃表主死，至其臨焉，凡不合宜而食主餅，飲主杯者，即干主身與血也，人當自省，然後食斯餅，飲斯杯，不辨主身而飲食者，則以飲食干鞠也，是故爾中弱者病者多，寢者亦不少，若我儕自審，則不受鞠，其受鞠也，乃主懲我，免與世同定罪，兄弟乎，聚食時，宜彼此相待，若有飢者，食於家可也，免爾以會集干鞠，其餘我至時整飭之。

第十二章 兄弟乎，論及神賦，我不欲爾不知也，爾為異邦人時，感於瘡偶，隨所牽引，爾所知也，故我示爾，感於上帝之神，而謂耶穌可詛者，未之有也，不感於聖神，而能稱耶穌為主者，亦未之有也，○恩賜有殊，而神惟一，職事有殊，而主惟一，功用有殊，而上帝惟一，行萬事於眾中，聖神之顯著，賦於各人，以致其益，或由聖神賦以睿智之言，或由聖神賦以知識之言，又或由聖神賦以信德，或由聖神賦以醫術，更或賦以異能，或以豫言，或辨諸神，或言方言，或譯方言，此皆一神所行，隨其所欲而頒予之，○猶身一而

肢體雖有尊卑却互相倚助

門徒各守其分亦然

心若無愛恩賜枉然釋贖愛德

信望皆不如愛豫言愈於觀方言

以樂器設喻

十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

體百身之體雖多，究為一身。基督亦然。蓋我衆不論猶太希利尼為奴，自主，皆受洗於一神，合為一身。且皆飲於一神焉。夫身非一體，乃百體。倘足云，吾非手，不屬身，非果不屬身也。倘耳云，吾非目，不屬身，亦非果不屬身也。若身盡為目，何以聽，盡為耳，何以嗅。今上帝隨其所欲，置百體於身，如悉為一體，則身安在。故體雖多，而身則一，目不能謂手曰，吾弗需爾，首不能謂足曰，吾弗需爾。反是，身之百體，其似弱者，尤為要也。人所視為體之賤者，則愈尊之，致不雅者益雅矣。夫體之雅者，無所需也。上帝調和人身，使不尊者益尊，俾身無間，而百體相關焉。若一體苦，百體同苦；一體榮，百體同榮。爾曹乃基督之身，各自為體。上帝立人於會，一使徒，二先知，三教師，繼以異能，醫術，輔佐者，治理者，言方言者，衆皆使徒。先知，教師乎，皆有異能，醫術乎，抑皆言方言。譯方言乎，爾曹宜慕恩賜之大者。我且示爾以尤妙之道焉。

第十三章 我若能言諸國諸天使之言，而無愛，則猶鳴金響鉞，雖能豫言，洞悉諸奧諸智，且有篤實之信，足以移山，若無愛，則我為烏有。雖罄所有以施濟，又舍身被焚，若無愛，則於我無益。夫愛則寬忍，慈惠，不妒，不誇，不衒，不妄行，不為己，不暴怒，不念惡，不喜非義，而喜真理，悉容，悉信，悉望，悉忍，惟愛無隕。但豫言將廢，方言將止，知識亦將無也。今我知識未全，豫言未全，迨全者至，則未全者廢矣。我為赤子時，所言如赤子，所知如赤子，所思如赤子，既成人，則赤子之事廢矣。今我儕由鏡而觀，茫然也。後則晤面，今我知未全，後必深知，如我之見知然。今所存者，信也，望也，愛也。三者之中，惟愛為大。

第十四章 宜趨於愛，切慕神恩，其要者能豫言也。言方言者，非與人言，乃與上帝言。因無人達之，惟以其心而言奧祕也。豫言者乃與人言，建立獎勵安慰也。言方言者建乎己。豫言者建乎會，我願爾衆言方言，尤願爾豫言。蓋言方言者，若不譯之，使會建立，則豫言者較之為大矣。兄弟乎，如我就爾，第言方言，而不以啟示，知識，豫言，教誨語爾，則何益哉。夫有聲無氣之物，如簫如琴，使不正其音，焉知所鼓吹者何。

二者俱爲使人獲益

應用各得其宜

諸般恩賜會中宜如何用之

婦女不宜在會中講道

會中諸事當以理行

述說耶穌從死復活

五四三二一 四九八 三七八 三三六 三二四 三一三 三〇一 二八九 二七 二六五 二四三 二三 二二 一九八 一六六 一四五 一三三 一三二 一三〇 一二九

歟、角聲無定、孰備戰乎、爾曹亦然、若吾不出易解之言、焉知所言乎、乃於空而言耳、世之方言固多、莫不有其義、若不識其義、則言者將以我爲夷、我亦將以言者爲夷矣、爾曹既慕神貺、宜求充溢、以建乎會、故言方言者、宜求能譯、如我以方言祈禱、是我心祈禱、而知識無所裨益、何則、我將以心祈禱、亦以知識祈禱、以心歌頌、亦以知識歌頌、否則、爾以心祝謝、蚩氓既不知云何、焉能依爾所謝而言阿們乎、是爾祝謝誠善、而他人無所建立、我謝上帝、我言方言、多於爾衆、但在會中、與其以方言言萬言、寧以知識言五言、以訓人也、○兄弟乎、於心志勿爲孩提、於惡惡當爲赤子、於心志則爲成人、律載云、主曰、我以異邦之舌、遠人之唇、語於斯民、亦不我聽、是以方言爲徵、非於信者、乃於不信者、豫言爲徵、非於不信者、乃於信者、若全會既集、皆言方言、有蚩氓或不信者入、豈不謂爾狂乎、若皆豫言、有不信者或蚩氓入、則爲衆所竇、爲衆所擬、其心之隱微顯露、卽伏拜上帝、言上帝誠在爾中矣、○兄弟乎、是當若何、爾既集、或歌詩、或施教、或述啟示、或言方言、或譯方言、皆宜爲建德而行、如有言方言者、宜二人、多則三人、依次而言、一人譯之、若無譯之者、則宜緘默於會中、第語諸己及上帝而已、豫言者亦宜二三人、其餘則辨別之、旁坐者若得啟示、先言者當緘默、蓋爾咸能依次豫言、俾衆受教、亦受勸、夫先知之靈、服於先知也、蓋上帝非紊亂之上帝、乃和平之上帝、在聖徒諸會皆然、○婦女在會、宜緘默勿言、務須承順、如律所云、若欲有所學、於家問其夫可也、蓋婦女言於會中、恥也、夫上帝之道、由爾出乎、抑獨授爾乎、○若有自以爲先知、或屬聖神者、當知我所書、乃主之命也、其不知者聽之、○是以兄弟當慕豫言、亦勿禁言方言、惟凡事合宜、循序而行焉、

**第十五章** 兄弟乎、今我示爾、昔我所宜於爾之福音、卽爾所受而賴之以立者、爾若守之、而所信非虛、則由之得救、我以所受授爾、首焉者、卽基督依經所載、爲我罪而死、既葬三日復起、亦依經言也、見於

以此駁倒不信者復活之理

因耶穌復活衆人亦復活

論死人復活身體如何

七六 八九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六

磯法、次見於十二使徒、又同時見於兄弟五百餘人、其中雖有已寢者、然強半猶存焉、又見於雅各、見於諸使徒、卒見於我、如未及產期而生者、我乃使徒之微者、曾嘗逐上帝會、不堪稱爲使徒也、我今爲何如人、乃由上帝之恩、其恩施我非徒然也、我服勞越衆、要非我也、上帝之恩借我也、無論我與彼、如此宣之、爾曹亦如此信之、○既宜基督自死復起、何爾中有謂無死而復起者乎、若無死者復起、則基督未起、基督未起、則我之所宣乃虛、爾之信亦虛、死者不起、則上帝未嘗起基督、而我證其起之、適爲妄證於上帝、死者不起、則基督未嘗見起、基督未起、則爾之信徒然、而爾仍在罪中矣、其宗基督而已寢者、亦淪亡焉、若我儕望於基督者、第在今生、則較衆尤爲可憫也、○然基督誠自死復起、爲諸寢者先、先原文作初實之果、既因乎人而致死、亦因乎人而致死者復起、蓋如在亞當而衆死、亦在基督而衆復生、但各依其序、基督爲先、次則屬基督者、於其臨格時也、基督既廢諸政諸權、諸能付其國於父上帝、則末期至矣、蓋基督必秉權、迨置諸敵於其足下、其終所滅之敵、卽死也、經云、上帝服萬有於其足下、既曰服萬有、則服萬有者不在其中也、明矣、萬有既服之、則子亦服於服萬有者、俾上帝爲萬有於萬有之中、○不然、爲死者受洗何爲耶、若死者概不復起、則爲之受洗何故也、且我儕何爲恆冒險哉、兄弟乎、我於我主基督耶穌、因爾而誇者爲誓、我乃日日死也、昔我於以弗所、若效常人鬪獸、有何益哉、若死者不見起、毋寧式飲式食、蓋明日將死矣、勿受欺、濫交敗善行、宜儆醒以行義、勿干罪、蓋有不知上帝者、我言此以愧爾、○或問死者如何見起、以若何之體而來乎、愚哉、爾所播者、不死則不生、且所播者、非將有之體、或麥或他穀、惟粒耳、上帝隨意賜體、種各有其體、形軀非一、有人獸禽魚之別、有在天之體、有在地之體、在天者之榮、異於在地者、日有其榮、月有其榮、星有其榮、而此星之榮、異於彼星、死者復起亦然、播於必朽、起於不朽、播於辱而起於榮、播於弱而起於強、播乃血氣之體、起則靈性之體、既有血氣之體、亦有靈性之體、經云、始之亞當、



論末日在世  
之門徒改變  
如何

勸門徒堅心  
守道

勸門徒捐濟  
貧窮

特薦提摩太

諸般勸言

代人問安  
總之宜愛主  
耶穌

四四六 四四九 五〇一 五〇二 五〇三 五〇四 五〇五 五〇六 五〇七 五〇八 五〇九 六一〇 六一一 六一二 六一三 六一四 六一五 六一六 六一七 六一八 六一九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一〇

成維生之魂、終之亞當、為賜生之靈、然屬靈者非在先、屬血氣者在先、屬靈者繼之、先者本乎地而屬土、後者乃本乎天、屬土者如何、凡屬土者亦如何、屬天者如何、凡屬天者亦如何、我儕既有屬土者之狀、亦將有屬天者之狀矣。○兄弟乎、我謂血氣不能承上帝國、必朽不能承不朽、我以奧祕示爾、我儕不盡寢、乃將盡化、頃刻瞬息之間、於末次角響時則然、蓋角將響、死者見起而不朽、而我儕化矣、此必朽者、將衣以不朽、此必死者、將衣以不死、必朽者既衣以不朽、必死者既衣以不死、所記死被消滅者之言、應矣、死乎、爾勝安在、死乎、爾鋒安在、死之鋒罪也、罪之權律也、感謝上帝、賜我儕由主耶穌基督得勝焉、故我所愛之兄弟、當貞固不搖、恆務主工、蓋知爾曹之勞、於主非徒然也。

第十六章

論為聖徒捐金、如我所命加拉太諸會者、爾曹亦宜行之、每七日之首日、各量其所入而蓄之、免我來時始捐也、我至時、爾書所許者、我則遣之、俾攜爾惠至耶路撒冷、我若宜往、彼則偕行、我經行馬其頓時、則將詣爾、蓋我欲經行馬其頓也、或偕爾居、或度冬、我所欲往、得爾送行、今我不欲途間見爾、若主許之、則望與爾偕居幾時耳、但我將寓以弗所、迨至五旬節、蓋大而有効之門、開於我前、而敵者益多焉、○若提摩太至、爾宜顧之、俾其無懼、因彼務主工、如我然、毋輕視之、惟送之安然前行、以就我、我俟彼與諸兄弟偕來、至於兄弟亞波羅、我力勸其同諸兄弟就爾、但此時彼不欲來、得聞必至、○宜儆醒立於信、剛毅如丈夫、凡事以愛而行、○兄弟乎、爾知司提反家、乃亞該亞初實之果、且專事聖徒者、我勸爾曹順服如是之人、及凡同作同勞者、我喜司提反、福徒拿都亞該古來、以其補爾之不逮也、緣彼已慰爾我之心、如此人者、爾宜識之、○亞西亞諸會問爾安、亞居拉百基拉與在其家之會、緣主切問爾安、諸兄弟問爾安、爾宜接吻維聖、互相問安、○我保羅手書問爾安、若有不愛主者、其人可詛、我主臨矣、願主耶穌基督之恩、偕爾、我宗基督耶穌之愛、偕爾衆、阿們、

耶蘇基督之恩、偕爾、我宗基督耶穌之愛、偕爾衆、阿們、

保羅問門徒  
安謝上帝恩  
門徒受苦蒙  
主安慰

保羅遭遇大  
難蒙主拯救

保羅以真誠  
傳道有門徒  
為證

未往哥林多  
並非無因

述明未往之  
因由

使徒保羅達哥林多人後書

一 第一章 由上帝旨為基督耶穌使徒保羅及兄弟提摩太書達哥林多上帝會與徧亞該亞諸聖徒  
 二 願恩惠平康由我父上帝與主耶穌基督歸爾○祝頌上帝我主耶穌基督之父即憐憫之父賜諸慰之  
 三 上帝彼慰我於諸難中致我能以其慰我者慰諸難中之人蓋如基督之苦曾溢於我我之慰亦由基督  
 四 而溢也我或受難乃為爾之慰與救我或受慰亦為爾之慰致能恆忍爾我同受之苦我所望於爾者堅  
 五 矣知爾既同受苦亦同受慰兄弟乎我欲爾知我在亞西亞遭難見壓特甚勢不克勝至絕生望自擬必  
 六 死致不自恃惟恃起死者之上帝昔拯我於危亡今亦拯我且望其復拯我焉爾曹亦以祈禱助我致為  
 七 我由多人得恩因而感謝者亦多矣○夫我儕所以誇者乃良心為證即以上帝所賦之聖與誠為人於  
 八 世非特形軀之智惟恃上帝之恩於爾曹為尤甚我之所書無他乃爾所讀所識者冀爾至終識之如爾  
 九 中固有識我者以我為榮猶我於我主耶穌臨格之日以爾為榮焉○我既信此夙欲就爾俾復獲益且  
 十 由爾適馬其頓復自馬其頓就爾得爾送行往於猶太我有斯意豈輕躁乎我之所擬豈狗情而有是是  
 十一 非非乎上帝乃誠信我所語爾者非或是或非也我與西拉提摩太在爾中所宣上帝子耶穌基督亦非  
 十二 或是或非在彼惟是而已蓋上帝所許者在彼皆是故亦皆誠俾上帝由我儕而得榮今堅立爾我於基  
 十三 督中且以膏膏我者上帝也又以印印我賜聖神為質於我衷○我籲上帝以我心作證我不適哥林多  
 十四 者寬容爾也此非制爾信乃助爾樂蓋爾以信而立矣

二 第二章 我意已決不復以憂就爾我若令爾憂則我所令憂者而外孰令我樂乎昔特書此恐我來  
 三 時當使我樂者反令我憂蓋我深信爾眾以我之樂為樂也昔我哀痛迫切不勝涕泣以書遺爾非令爾  
 四 憂乃使爾知我愛爾甚也○儻有使之憂者非第使我憂亦畧使爾眾憂曰畧者不欲深責之也若人受

新約全書 哥林多人後書 第一章 第二章 一百五十七

前所責之罪  
人今命門徒  
教之慰之

言明離特羅  
亞往馬其頓  
之故

上帝使保羅  
傳教處處得  
見實效

保羅不用薦  
書門徒乃薦  
書

衡論傳律法  
與傳福音者

傳福音愈於  
傳律法

保羅純心傳  
教

八七 九八 十一 十二 十三 十四 十五 十六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

罰於衆，已足矣。爾寧赦之，慰之，免彼殷憂，而至沈溺，故勸爾曹，當顯其愛於彼焉。爲此我曾遺書，欲知爾曹凡事承順之徵，爾所赦者，我亦赦之。我若有所赦，乃緣爾於基督前赦之，免撒但取便於我，蓋其詭謀，我儕非不知也。○我爲基督福音，至特羅亞，由主爲關厥門，因不遇兄弟提多，我心弗安，遂別其人，往馬其頓，感謝上帝，常於基督中導我而奏凱，且由我隨在顯揚識彼之臭味，蓋於上帝前，我在得救者及淪亡者中，爲基督之馨香，於此爲由死致死之臭味，於彼爲由生致生之臭味，孰堪任此乎？我非似彼多人混上帝道，乃誠意由上帝，在上帝前基督中而言也。

**第三章** 我豈復自薦乎，豈如他人需薦書與爾，抑取於爾乎？爾即我書，銘於吾心，衆所知而讀者，顯爲基督之書，由我著作，非書以墨，乃以維生上帝之神，非於石版，乃於心版，我儕由基督，對越上帝而具此信，非言自能有所揆度，我之能由上帝而已，使我克供新約之役，非特文，乃特靈，蓋文致死，靈致生也。夫致死之役，文鑄諸石，尙有其榮，因摩西之榮，以色列人不能注視其面，此榮乃暫耳，況屬靈之役，其榮不更甚哉？若定罪之役爲榮，則致義之役益榮矣。昔爲榮者不足榮，因有超越之榮故也。蓋暫存者若榮，則永存者更榮矣。○我有此望，故侃侃而言，非如摩西蒙帕於面，使以色列人不得直視暫存者之終，惟其心頑，迄今讀舊約時，斯帕猶存，夫此帕因基督而廢矣。越至於今讀摩西書，帕蒙厥心，迨其歸主，帕則去矣。夫主卽神也，主神所在，乃得自由，我儕露面，得見主榮，如於鏡中反照，則皆化爲主像，由榮致榮，如出乎主，卽聖神也。

**第四章** 故我儕既蒙矜恤，而受此役，則不餒，棄愧恥之隱事，不行詭譎，不混上帝道，惟表彰真理，在上帝前質已於衆衷，儻我福音有蔽，惟蔽於淪亡者，斯世之靈，盲彼不信者之心，使基督有榮之福音，光不之照，夫基督，上帝像也，我儕所宣非己，乃基督耶穌爲主，已則緣耶穌爲爾僕耳。蓋命光由暗而照之。

多受患難逼

因而教會獲益保羅得享永榮

保羅所望永居在天

為此奮力欲得主悅

凡事以愛耶穌為本

信耶穌者乃新人

傳教者代耶蘇勸人與上帝復和

聽道者宜乘機得恩

七 八 九 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二

上帝已照我心，俾知上帝榮耀之光，即顯於耶穌基督之面者也。○我儕有此寶，置於土器，致莫大之能，非由我，乃由上帝，我儕隨在遇難，而不匍窮，顛連而不失望，窘逐而不遺，傾仆而不斃，身常任耶穌之死，致耶穌之生，亦顯於我身，蓋我之生也，恆為耶穌冒死，俾耶穌之生，於我必死之體而顯，是則死在於我，生在於爾也。如經云，我信故言，我儕既有此信，亦因信而言也。蓋知起耶穌者，亦必偕耶穌起我儕，引爾我謁見之，萬事皆為爾曹，致恩因衆而增，祝謝彌盛，以榮上帝。○故我不餒，外體雖壞，而內心日新，蓋我暫而且微之苦，適成我儕隆重悠久之榮，以我儕非願所見之事，乃不見之事，蓋所見者暫，不見者久也。

**第五章** 我知在地之幕若壞，則有由於上帝之室，非手所造，悠久於天，我處此則歎息，深慕自天之室，以被體，儻得被之，不至裸裎矣。我尚處此幕，負重而歎息，非欲脫此，乃欲衣彼，致屬死者見滅於生耳。備我得此者上帝也，且賜聖神為質，是故我常坦然，知居於身，則離乎主，蓋我由信而行，非憑目視，是以坦然，寧願離身與主偕居，故或居或離，惟務為主悅納，蓋我衆必顯於基督座前，各依身之所行，或善或惡，而受報。○我知主之可畏而勸人，我已顯於上帝，亦望顯於爾心，我不復自薦，第以因我而誇之故，予爾，便可應對誇外，貌不誇內心之人，我若狂，乃為上帝，若自制，則為爾曹，蓋基督之愛策我矣，竊思一人為衆死，則衆已死，且其為衆死，使生者不仍為己而生，乃為代之死而起者生也。今而後我儕不以貌識人，雖曾以貌識基督，今不復如此識之，是以在基督中者，乃為新造之人，舊事已逝，諸事更新矣。萬事本乎上帝，藉基督使我與之復和，且以復和之職授我儕，即上帝於基督中，令世人與己復和，不以其容歸之，而以斯道付我焉。○是以我為基督使，猶上帝託我勸爾，我代基督求爾與上帝復和，彼無罪者，上帝使之代我而為罪，俾我由彼成上帝之義焉。

**第六章** 我儕與主同勞者，勸爾勿徒受上帝之恩，蓋曰：我於見納之時聽爾，於拯救之日佑爾，今乃見

保羅傳教諸事忠心多受艱苦

勸門徒暢發愛心勿與惡相交惟當自潔

勸門徒愛己須以愛酬愛保羅甚喜門徒聽勸順服

表明遵主悔罪情景如何

門徒厚待提多為保羅所悅

三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

納之時拯救之日矣我既不礙人免我職受謗惟於諸事自薦為上帝役有若恆忍患難空乏匱窮受杖繫獄遭亂勤勞不寢不食廉潔知識寬恕仁慈聖神之感無偽之愛真誠之道上帝之能義之干戈在於左右或榮或辱或惡名或令聞似偽而真似人不知而見知似瀕死而實生似受譴而弗亡似憂而常樂似貧而富眾似無有而無不有哥林多人歎我儕向爾口啟而心廣矣爾褊狹非在我乃在爾心耳我語爾如子宜廣乃心以報我○勿與不信者耦蓋義與不義何為侶之有光與暗何相交之有基督與惡者何相契之有信者與不信者何與之有上帝殿與偶像何同之有我儕乃維生上帝殿如上帝曰我將居其中遊其間我為彼之上帝彼為我民故曰爾宜出厥中而自別勿捫不潔我則納爾我將為爾父爾為我子此全能之主所言也

第七章

愛友乎我儕既有此諸許當潔己盡去身心之汚畏上帝而成聖○宜容納我我未嘗枉人未嘗陷人未嘗欺人我言此非罪爾蓋我曾言爾在我心死生共之我向爾言侃侃然也為爾大有矜誇且於諸難之中慰為之滿喜為之溢○我至馬其頓時身無寧處隨在遭難外有爭內有懼然慰卑微者之上帝以提多之至慰我矣非第因其至亦因其所受於爾之慰慰我即以爾之戀慕憂傷及為我熱衷告我令我益喜昔我遺書使爾憂雖曾悔之今不悔矣蓋知此書令爾憂者暫耳今我喜非因爾憂乃因爾由憂而生改悔蓋爾憂乃依上帝旨致爾無所受損於我儕夫依上帝旨而憂則生改悔以致得救無後悔惟斯世之憂則致死試觀爾依上帝旨而憂生何如之懇勸自訴怨艾恐懼戀慕熱衷譴責爾於斯事悉自表為潔矣我雖以書遺爾非因枉人者亦非因枉於人者惟令爾為我之懇勸顯於爾中在上帝前緣此我儕受慰且於是慰因提多之喜而益喜以其心為爾眾而暢遂我誇爾於提多者今無愧矣我所語爾者悉真誇爾於彼者亦真彼念爾眾順服以恐懼戰慄接納之則戀爾之情尤甚我所喜者凡事

勸門徒效馬  
其頓人捐貲

門徒得恩既  
富施捨宜多  
勉其學耶穌  
之捨富爲貧

門徒互濟則  
可均平  
薦提多與教  
道人同往共  
理捐貲

言明遣人襄  
辦捐貲之故

設喻勸門徒  
樂施  
多捐必多蒙  
恩

因爾而毅然也、

二一 第八章 兄弟乎、我以上帝所賜馬其頓諸會之恩告爾、即屢試於難中而其樂、且極貧而益彰施濟之厚、我證其樂助、量力而過之、懇求我儕、俾其與於供事聖徒之恩、不第如我所望、且先獻已於主、又遵上帝旨、獻已於我儕、因此我勸提多、既於爾中肇行此惠、亦當畢之、爾於凡事、若信、若言、若知識、若慇懃、以及向我之愛、既溢、則於此惠亦宜如是、我言此、非命爾、乃藉他人之慇懃、驗爾仁愛之實、爾知我主耶穌基督之恩、彼原富、爲爾而致貧、使爾由其貧而致富、我於此事、示以己意、乃爾之益、蓋爾不第行之、亦定意倡之、已經年矣、今當成之、爾既樂此、則依爾之力以成之、蓋人而樂爲、則見納、乃依所有、非依所無、非欲彼逸而爾艱、惟欲其均耳、今爾以有餘補彼不足、後彼亦以有餘補爾不足、是則均矣、經云、多者無餘、寡者無乏、○惟謝上帝感提多心、俾同有爲爾之慇懃、彼固受我之勸、且甚懇摯、自願就爾、我儕遣一兄弟偕之、乃於福音見譽諸會者、不第此也、亦爲諸會所選、與我同行、司理所捐之惠、以彰主榮、且表我儕之願、免人以我司理多貲而咎我、蓋我務善事、不第於主前、亦於人前、又遣一兄弟偕往、我於諸事、屢驗其慇懃、今以篤信爾曹、而慇懃愈切、夫提多者、我侶也、爲爾而同勞、二兄弟者、諸會之使、基督之榮也、故爾於諸會前、宜向之以彰爾愛、及我誇爾之證、

二二 第九章 論供事聖徒、毋庸書以遺爾、蓋我知爾之願、誇於馬其頓人、言亞該亞人備之已經年、且爾之熱衷、鼓舞多人矣、今我遣兄弟、使爾有備、如我所言、免我爲爾之誇歸於虛也、亦恐馬其頓人偕來、見爾未備、致我因此篤信而啟羞、爾則無待言矣、故擬須請兄弟先詣爾、使爾昔所允之惠、豫爲之備、則顯由於樂輸、非由勉強也、○夫少稼少穡、多稼多穡、宜各隨心志、毋憂毋強、蓋上帝愛夫樂施者也、上帝能沛諸恩於爾、令爾萬事恆足、溢於諸善、如經云、彼散財、彼濟貧、其義永存、主賜種與播者、賜糧與食者、所

令人稱謝上帝

保羅雖謙卑  
致主卻有勇

假使徒藐視  
保羅保羅駁之

責假使徒以  
他人之功自居

保羅不得已  
而自誇

言已不在極  
大使徒之下  
索費用

十二 賜者將倍爾所播之種、增爾行義之實、俾爾凡事富有、得以博施、致人由我儕而謝上帝、蓋此供事之役、  
十三 不第補聖徒之空乏、且因感謝之多、而得充裕也、彼由此役驗爾、以爾承順基督福音、博施於彼、且及於  
十四 衆、歸榮上帝、亦以上帝在爾中之厚恩、戀慕乎爾、爲爾祈禱、感謝上帝、以其恩賜、言不能罄也、

十一 第十章 我保羅晤對則卑、睽遠則勇者、以基督之溫柔和平勸爾、有以我爲依血氣而行者、我決意

九 以勇待之、求爾勿使我於晤對時、以待若人者待爾、我雖行於血氣、非憑血氣而戰、蓋我之戰具、非屬血

八 氣、乃上帝視爲有能、破諸堅壘、舉凡計謀及矜高、阻人識上帝者、我悉敗之、虜諸心志、降服基督、且已設

七 備、俟爾盡服、將譴責諸悖逆者、爾觀外貌乎、若有自恃屬基督者、其再思之、如彼屬基督、我儕亦然、主賜

六 我權、乃建爾、非覆爾、我雖過誇、亦無所愧焉、我言此、免似以書驚爾、或謂我書嚴厲、晤對時、則身柔言鄙、

五 然、若人當思、睽遠時書言如何、晤對時所行亦若是、有自譽者、我不敢與之匹、與之較、其人自相度、自相

四 較、不智也、但我儕不逾量而誇、惟依上帝所分我之限量、及乎爾者、我非逾乎量、如不及爾者、然、蓋我宣

三 基督福音已及乎爾、我不以他人之功逾量而誇、惟望爾信增益、則我於爾中、依我限量而見重、致能昌

二 盛、使福音宣於爾地之外、而不以他人限量內已成之事而誇、誇者宜以主而誇、蓋見納者非自譽、乃主

一 所譽也、

第十 第十一章 願爾姑容我愚、爾誠容我、我以上帝之眷戀、眷戀於爾、蓋我已聘爾於一夫、如貞女以獻

九 於基督也、惟恐爾心偏邪、頓失向基督之純潔、如夏娃爲蛇詭誘者然、設來者別宣一耶穌、非我所宣者、

八 或爾別受一靈、非昔所受者、或別承一福音、非昔所承者、爾容之可也、我自謂不亞於至大使徒、我言雖

七 鄙、而智則不然、乃凡事向爾而顯之於衆、我自居卑、致爾高舉、傳爾以上帝福音而無值、此爲罪乎、我奪

六 他會之值、以爲爾役、偕爾時乏於用、未累一人、自馬其頓來之兄弟、補我所乏、我凡事自守、不至累爾、終

表明已爲使徒之證據  
假使徒

保羅以諸般愚難爲榮

保羅雖多得啟示卻不以  
此自誇

所誇者無非  
懦弱苦難等事

保羅自誇乃  
門徒強逼

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

必自守，我衷基督之誠，於亞該亞境內，無人阻我此誇也。何也？我不爾愛耶，上帝知之焉。但我所行者，終必行之，以絕機於尋機者，使其所誇無異於我。若輩乃僞使徒，行事詭譎，貌爲基督使徒，原無足怪。蓋撒但亦貌爲光明之使，其役貌爲義役，非大事也。其報必依其所行。○我復有言，人勿以我爲愚，若然，仍當以愚納我，俾我稍以自誇。此言，非主命也。乃若愚者自信而誇，既有多人依形軀而誇，則我亦誇矣。爾既爲智於愚者，則欣然容之。人若僕爾，噫爾，虜爾，侮爾，批爾，爾則容之。我言此，乃卑己，如當懦弱，但人所毅然，我亦毅然。斯言有若愚也。彼希伯來人乎，我亦然。彼以色列人乎，我亦然。彼亞伯拉罕之裔乎，我亦然。彼基督之役乎，我則逾之。此言若狂，蓋我多勤勞，多繫獄，數被箠楚，屢瀕於死，受猶太人鞭者五，每四十減一，杖責者三，石擊者一，舟壞者三，一日夜在深海，屢經跋涉，危於河，危於寇，危於同族，危於異邦，危於邑，危於野，危於海，危於僞兄弟，勞而苦，屢廢寢，飢而渴，屢絕食，寒而裸。此外，更有日集於我者，卽爲諸會之慮也。誰弱而我不弱乎？誰躡而我心不如焚乎？我若必誇，則誇我弱，永頌之上帝，主耶穌之父，知我不誑。在大馬色，亞哩達王之邑，宰嚴守其城，以捉我，我乃自牖，以筐繩垣而脫之。

第十二章 我自誇固無益，不得已也。惟言主之顯象啟示耳。我識一人宗基督者，十四年前，見攝至三重天，或於身，或不於身，我不知。上帝知之。又知若人見攝至樂園，聞莫能言之言，人所不宜道者，或於身，或不於身，我不知。上帝知之。我爲若人誇，不爲己誇。惟誇我弱，卽誇亦不爲愚。以我所言者真也。但我自戒，恐人擬我，過其所見所聞於我者。且以啟示莫大之故，恐我自高過甚，加刺於我身。卽撒但之役擊我，免我自高過甚也。我爲此求主者三，使之去我。主曰：吾之恩，於爾足矣。吾之能，於弱者而成全之。故我欣然，寧誇我弱，使基督之能庇我也。我爲基督，以在弱，凌辱，空乏，窘逐，匱窮爲喜。蓋我弱時則強焉。○我爲愚矣。緣爾逼我，蓋我當爲爾所舉，我雖不足數，而不亞於至大使徒。我爲使徒之證，卽以恆忍，行異蹟。



許再往哥林多見門徒

惟恐來時見有犯罪者因而生愛

或感犯罪之門徒

勸門徒自察勸其悔改

以問安求恩總結書信

十三 十二 十一 十九 八七 六五 四 三 二一 三 二十 十九 十八 十七 十六 十五

奇事殊能於爾中、爾何事不及他會耶、惟我不累爾而已、此不睦、請恕我、○今我欲就爾者三、亦不累爾、以我所求者爾也、非爾所有也、蓋子不必為親蓄、乃親為子焉、我為爾靈、欣然委身盡己矣、我愈愛爾、而愈鮮見愛乎、或云我雖不累爾、而以詭計取爾、夫我遣人就爾、豈因之賺爾乎、我勸提多就爾、亦遣一兄弟偕之、提多豈賺爾乎、我儕非同神、而履一迹乎、○爾尙意我向爾自訴、然我在基督中上帝前而言也、愛友乎、所言悉以建爾、我恐至時、見爾不副我所望、而爾見我亦不副爾所望、或有爭鬪、媚嫉、忿怒、朋黨、毀謗、隱刺、妄誇、混亂、又恐我再至時、上帝卑我於爾前、我將為彼干罪諸人、未改悔其污穢淫亂邪侈之行者而憂也、

第十三章 我將三就爾、證以二三人之口、而所言悉定、昔我先言之、今雖睽違、仍先言之、如二次觀面時然、即告彼素干罪者、及其餘人、迨我復來、必不恕之、蓋爾乃求基督由我而言之據、夫基督向爾非弱也、乃於爾衷有能也、昔彼因弱被釘十字架、然由上帝之能而生、我儕亦與之俱弱、然由上帝向爾之能、必將與之俱生、爾宜自審止於信否、亦宜自驗、豈不自知耶穌基督在爾衷乎、否則爾為見棄者矣、我冀爾知、我儕非見棄者、我求上帝、俾爾所行無惡、非欲顯我見納、惟欲爾為善、雖視我如見棄者亦可、蓋我儕不能拒真理、乃輔真理、我弱而爾強、我則喜、所求者爾之完全也、我睽違時書此、俾晤對時無事嚴厲、依主賜我之權以建立、非傾覆也、○餘則問諸兄弟、安願爾完全安慰、同心輯和、則仁愛平康之上帝必偕爾、宜接吻維聖、互相問安、諸聖徒問爾安、願主耶穌基督之恩、上帝之愛、聖神之感通、偕爾衆焉、

保羅問門徒  
安謝上帝恩

異加拉太人  
遠離正道

詛偽傳福音  
者

保羅傳福音  
非由人乃由  
上帝先為  
人如何

後如何傳教

述說再往耶  
路撒冷之故  
不准猶太人  
強提多受割

### 使徒保羅連加拉太人書

二一 四三 六五 八七 一九 二二 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三

二一 四三 五 七六 八

第一章 保羅為使徒非本諸人，亦非由人，乃由耶穌基督及自死而起之之上帝也。與偕我之諸兄弟書達加拉太諸會，願恩惠平康，由父上帝及我主耶穌基督歸爾。爾為我罪捐已，拯我脫此惡世，乃依我父上帝旨也，願榮歸之，爰及世世。阿們。○上帝以基督恩召爾，我怪爾離之若此之速，而別從福音，此非福音也，乃擾爾者，欲紛更基督福音耳。或我儕，或天使，若宣福音於爾，異乎我所宣者，則宜見詛。我昔言之，今復言之，若有人宣福音於爾，異乎爾所受者，則宜見詛。今我欲取信於人乎，抑欲取信於上帝乎，或求悅於人乎，若仍悅人，則非基督僕矣。○我告兄弟，我所宣之福音，非徇人也。蓋我非受之於人，亦未學之，乃由耶穌基督之啟示。爾聞我昔在猶太教所行者，窘逐上帝會實甚，而殘賊之，且於猶太教有所進益，超越同族之年相若者多人，於我列祖遺傳，尤為熱衷。然自母胎甄別我，以恩召我之上帝，樂以其子啟示我衷，使宣之於異邦，我即不謀於有血氣者，亦不土耶路撒冷。見先我為使徒者，乃往亞拉伯，後返大馬色。○越三載，乃土耶路撒冷訪磯法與之同居旬有五日，其餘使徒，除主之弟雅各皆未之見。今書與爾者，於上帝前無誑也。厥後，我入敘利亞基利家境，在猶太屬基督之諸會，尙未謀面。第聞窘逐我儕者，今宜昔所殘賊之道，遂因我而榮上帝焉。

第二章 越十四年，我與巴拿巴復土耶路撒冷，亦攜提多，乃依啟示而往。且以我在異邦所宣福音之偽，惟私陳於有令聞者，免我前後奔馳為徒然也。偕我之提多，希利尼人也，未嘗強之受割。因有私引之偽兄弟潛入，窺我儕於基督耶穌所得之自由，欲僕我儕，我未嘗一時服而讓之，為使福音之真，恆存爾中。至於有名望者，無論何如人，與我無涉。蓋上帝不以貌視人，彼有名望者，無所增益於我，反乎此。既見主託我宣福音於未受割者，亦猶託彼得得宜於已受割者。蓋感彼得為使徒於受割者，亦感我為使徒

在安提阿阻  
止彼得

言人稱義非  
因信律法只  
因信耶穌

得稱爲義者  
不再犯罪惟  
學耶穌

貴加拉太人  
棄信靠律

亞伯拉罕因  
信稱義信者  
亦得亞伯拉  
罕所得之福

律者受詛

恩道在律法  
之先

九  
十  
十一  
十二  
十三  
十四  
十五  
十六

於異邦，且知賜我之恩，雅各磯法約翰，人所視爲柱石者，則施右手相交之禮，於我及巴拿巴，俾適異邦而彼往受割者，惟欲我儕顧念貧者，我亦殷勤爲是也。○然磯法至安提阿，我面諍之，以其干咎也。蓋有自雅各來者，未至時，彼與異邦人同食，及至，則退而自別，畏受割者也。其餘之猶太人，亦相率爲僞，甚至巴拿巴亦受其誘，而效尤焉。我見其行不端，不依福音之真，遂於衆前語之曰：爾猶太人也，所行既如異邦人，非如猶太人，胡爲強異邦人如猶太人乎？夫我儕本猶太人，非異邦罪人，既知人之見義，非由行律，乃由信耶穌基督，則信乎耶穌基督，俾由信而見義，不由行律，蓋無人由行律而見義也。我儕於基督而求見義，仍不免爲罪人，則基督豈爲罪之役乎？非也。我若復建素所毀者，則自表爲干律者矣。蓋我由律已死於律，致得生於上帝，我已與基督同釘十架，而我尙生，非我也。基督生於我中，今我生於形軀者，乃因信而生，即信上帝子愛我而爲我捐己者也。我不虛上帝之恩，蓋義若由律，則基督之死爲徒然矣。

**第三章** 愚哉加拉太人，誰盡惑爾乎？耶穌基督之釘十架，已明著於爾目前矣。我試問爾，爾受聖神，由行律乎？抑由聞而信乎？爾若是之愚乎？爾始之以聖神，今乃成之以形軀乎？爾徒受若許之苦乎？果徒然乎？夫施爾以聖神，且行異能於爾中者，由行律乎？抑由聞而信乎？如亞伯拉罕信上帝，遂視爲義，以歸之，爾宜知之。凡由乎信者，乃亞伯拉罕之裔也。且經豫知上帝將使異邦由信見義，遂豫宣福音於亞伯拉罕云：諸邦將緣爾獲福，是由乎信者，得與有信之亞伯拉罕同獲福矣。凡由行律者皆服詛，記有之，不恆於律之所載，而悉行者見詛，無人於上帝前，因律見義也。明矣。蓋義者將由信而生，夫律非本乎信，惟行之者於斯而生也。基督已贖我儕脫律之詛，以其爲我儕服詛，記有之。凡懸於木者見詛也。致亞伯拉罕之福，在基督耶穌者，臨及異邦，俾我儕由信而得所許之聖神。○兄弟乎？我依常情而言，人之約既定，則無得增減之。夫所許者，乃指亞伯拉罕及其裔而言，不曰諸裔，如指多人，惟指一人，且曰爾裔，即基督

設立律法何

信耶穌者不在律法之下

基督未來我  
儕為律所束  
基督既來則  
贖我儕於律  
法之中

因此辱不服  
律為奴  
門徒先時切  
愛保羅保羅  
以此激勵之

以夏甲喻  
並伊等後裔  
為喻

也，我謂上帝豫立之約，非四百三十年後之律所能廢，使所許者為虛，若嗣業由律，則不復由許，但上帝曾以許賜之亞伯拉罕矣，然則律何為耶，乃為罪而設，待受許之裔至，且由天使於中保之手而訂，夫中保非一人之中保，惟上帝乃一也，然則律與上帝之許相反乎，非也，若賜以能致生之律，則義誠由律矣，但經圍萬有於罪中，俾所許由信耶穌基督而賜諸信者，○然信未著之先，我儕拘守律下，且為所圍，以俟信之將顯焉，如是，律為我儕之塾師，引就基督，俾由信而見義，但信既著，不復在塾師之下矣，蓋爾曹由信，咸為上帝子，即賴基督耶穌也，凡受洗歸基督者，已衣基督也，無分猶大希利尼，為奴自主，或男女，蓋爾曹於基督耶穌中，皆為一也，若屬基督，則為亞伯拉罕裔，依所許而為嗣子矣。

**第四章** 我謂嗣子雖為全業之主，童蒙時無異於僕，服於保傅及家宰，待父所定期，我儕童蒙時，亦役於斯世之小學，屆期，上帝遣其子，由女而生，在於律下，以贖律下之人，使我儕得為子之分，既為子，上帝遣厥子之神，入我儕之心，呼曰：阿爸父也，如是，爾不復為僕，乃為子也，既為子，則由上帝而為嗣矣。

○昔爾不識上帝，役於本非神者，今既知之，更為上帝所知，何反向劣弱空乏之小學，復欲為之役乎，爾乃守日月節年，我為爾懼，恐我為爾徒勞矣，○兄弟乎，我求爾如我，蓋我已如爾，爾未嘗枉我，爾知我昔以形軀之弱，宣福音於爾，且我形軀有所試爾，而爾不之嫌，不之棄，乃接我如上帝之使，如基督耶穌，爾當時之禧慶安在，我為爾證，若能為之，即抉目予我，亦所願也，然則我以真理告爾，反成仇乎，夫彼為爾熱衷，非善也，乃欲問爾，使爾為彼熱衷，凡於善事而熱衷，斯為善，不獨我與爾同在時也，小子乎，我復為爾爾劬勞，待基督成形於爾衷，今我欲偕爾而易我言，蓋我為爾游移也，○爾願服律者，其告我，爾不聞律乎，記有之，亞伯拉罕有二子，一婢出一自由者，蓋我為爾游移也，○爾願服律者，其告我，爾不聞律言，蓋二女乃二約，一出自西乃山，所生者為僕，夏甲是也，夫夏甲者，乃亞拉伯之西乃山，猶今之耶路撒

二二六 二二八 三三〇

冷也。蓋彼與其諸子為僕。惟在上之耶路撒冷乃自由。我衆之母也。記有之。不妊不產者宜喜樂。未劬勞者宜歡呼。蓋獨者較有夫者。子更多也。兄弟乎。我儕如以撒。因應許而為子。昔依形軀而生者。窘逐依聖神而生者。今亦如是。然經云何。曰。逐婢及其子。蓋婢之子。不得與自由者之子共嗣業也。兄弟乎。我儕非婢之子。乃自由者之子也。

二二二 二二四 二二六 二二八 三〇

**第五章** 基督既釋我儕。而得自由。故宜堅立。勿再負為僕之軛。我保羅語爾。若受割。則基督於爾無益。我復證之。凡受割者。宜行全律。爾欲由律見義者。乃絕於基督。而隕於恩矣。蓋我儕以神由信。而待所望之義。於基督耶穌中。或割或否。皆無益。惟以愛而行之。信有益。昔爾所趨者善矣。誰阻爾不順真理乎。其所勸導。非出於召爾者。少許之酵。發全團矣。我緣主深信爾無異志。但擾爾者。不論何人。必服其轄。兄弟乎。若我尙宣割禮。何至猶見窘逐乎。若然。則十架之窒礙已泯矣。彼亂爾者。何若自闔為愈也。○兄弟乎。爾蒙召得自由。然勿以自由為形軀之機。惟以愛相供役。蓋全律一言以蔽之。曰。愛鄰如己。若爾相吞噓。恐相淪亡。爾其慎之。○我故謂爾當依聖神而行。則不縱形軀之慾。蓋形軀之慾。禦乎神。神禦形軀。二者相敵。俾爾不行其所欲行。爾若為神所導。則不在律下矣。夫形軀之行。乃顯然者。即淫亂。污穢。邪侈。拜像。巫術。結仇。爭鬪。忌恨。忿怒。鬻隙。朋黨。異端。媚嫉。沈湎。荒宴等類。今我告爾。如昔所言。凡行此者。必不得承上帝國也。惟聖神之果。乃仁愛。喜樂。和平。恆忍。慈惠。良善。忠信。溫柔。節制。如此者。無律禁之。且屬基督耶穌者。已以形軀及其情慾。釘於十架矣。○我儕若依聖神而生。宜依聖神而行。勿尚虛榮。相激相嫉。

二二二 二二四 二二六 二二八 三〇

**第六章** 兄弟乎。若人偶蹈愆尤。爾曹屬聖神者。宜以溫柔之心。規正之。且宜自顧。恐亦見試。宜互相任勞。以盡基督之律。無而為有者。是自欺也。宜各驗己行。則所誇者在己。不在他人。蓋必各任己任也。○學道者。宜以財物供教者。勿受惑。上帝不受侮也。蓋所播者為何。所穫者亦為何。播於形軀者。將由形軀

一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

愛心乃完全律法。言明順從情欲者如何。順從聖神者如何。宜遵聖神而行。門徒有錯宜以規之。宜宜擔重擔。宜優待教師。

行善勿怠  
保羅別無所  
誇惟誇主十  
字架

十九  
十二  
十三  
十四  
十五  
十七

而穫敗壞、播於聖神者、將由聖神而穫永生、宜行善勿倦、若不頹憊、屆期將穫矣、設或有機、則宜行善於衆、而於信者之家爲尤切、○視我達爾之手書、字體何其大也、凡欲以形軀矜飾者、強爾受割、特恐爲基督之十架受窘逐耳、蓋彼受割者、已不守律、惟欲爾受割、致彼因爾形軀而誇然、我無所誇、惟誇我主耶穌基督之十架耳、由是、世於我已釘十架、我於世亦然、蓋受割與否、皆無足重、惟新造者而已、凡依此準繩而行者、願平康矜恤臨之、暨上帝之以色列民焉、○今而後人毋擾我、蓋我身佩耶穌之印記也、○兄弟乎、願我主耶穌基督之恩在爾衷、阿們、

新約全書  
加拉太人書  
第六章

保羅問門徒  
安謝上帝恩

創世前上帝  
因耶穌選人  
作子民

未時將萬物  
歸於耶穌

猶太異邦衆

彼同受聖神

異邦信主保

羅感謝不盡

求主加倍賜

恩與彼使其

明主奧道

門徒先則因

罪如死蒙得

生今則蒙愛

此福全在生

恩不在已功

門徒行善乃

主豫定

使徒保羅達以弗所人書

三一 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 九 八 七 六 五 四 三 二 一

第一章 由上帝旨為基督耶穌使徒保羅書達以弗所諸聖徒及忠信於基督耶穌者願恩惠平康

由我父上帝及主耶穌基督歸爾○視頌上帝我主耶穌基督之父曾由基督視我以在天屬神之諸願

即如創世之先由基督選我儕俾在其前聖而無玷依厥善旨以愛豫定我儕由耶穌基督得為其子致

讚其恩之榮即於其愛子中樂賜我儕者我儕於彼因其血而得贖即罪之赦依上帝洪恩也此恩乃上

帝以諸智諸識溢於我者示我以厥旨之奧秘徧其善意乃於彼中所定者迨期滿時在天在地之萬有

悉統一於基督我儕於彼亦得為業乃依己旨行萬事者所豫定致使其榮因我儕先於基督有望者得

頌讚焉爾於彼既聞真道即救爾之福音且信之則受所許聖神之印此乃我儕嗣業之質迨上帝之業

見贖其榮則得頌讚故我聞爾於主耶穌之信向諸聖徒之愛則為爾感謝不已祈禱時常念及爾俾我

主耶穌基督之上帝有榮之父賜爾明智與啟示之靈以識上帝心目克明俾知爾蒙其召所望何如彼

於諸聖徒之業其榮之豐富何如且於我諸信者其能之浩大何如乃依其能力運行於基督中即自死

起之時使坐其右於天超乎諸執政者秉權者有能者宰治者及凡有名者不第今世亦在來世且服

萬有於其足下使為萬有之首於教會教會為其體乃充乎萬有者之所充也

第二章 且爾曹素以罪愆而死從斯世之俗而行服在空乘權之君即今運行於悖逆者之靈我儕

亦嘗出入其中徇形軀之情行身心之欲本為服怒之輩如他人然但上帝富有矜恤以浩大之愛愛我

於我儕因過而死時借基督而甦我爾之得救乃由恩耳且於基督耶穌使我儕與之同起亦同坐於天

致由彼所施我儕之慈惠彰其厚恩於後世焉蓋爾以恩得救由信非由己乃上帝所賜也非由乎行免

人自矜蓋我儕乃上帝之工受造於基督耶穌中致行善行乃上帝所豫定使我儕行之者也○故當記



當日門徒不知有上帝今則知之

與敬主者成爲一家 闡明爲門徒之益

保羅蒙啟示得知主救異邦奧意

奉命爲福音於異邦

勸門徒勿怯求主使門徒深測基督有莫測之愛

勸門徒合而爲一

十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百 一百零一 一百零二 一百零三 一百零四 一百零五 一百零六 一百零七 一百零八 一百零九 一百一十 一百一十一 一百一十二 一百一十三 一百一十四 一百一十五 一百一十六 一百一十七 一百一十八 一百一十九 一百二十 一百二十一 一百二十二 一百二十三 一百二十四 一百二十五 一百二十六 一百二十七 一百二十八 一百二十九 一百三十 一百三十一 一百三十二 一百三十三 一百三十四 一百三十五 一百三十六 一百三十七 一百三十八 一百三十九 一百四十 一百四十一 一百四十二 一百四十三 一百四十四 一百四十五 一百四十六 一百四十七 一百四十八 一百四十九 一百五十 一百五十一 一百五十二 一百五十三 一百五十四 一百五十五 一百五十六 一百五十七 一百五十八 一百五十九 一百六十 一百六十一 一百六十二 一百六十三 一百六十四 一百六十五 一百六十六 一百六十七 一百六十八 一百六十九 一百七十 一百七十一 一百七十二 一百七十三 一百七十四 一百七十五 一百七十六 一百七十七 一百七十八 一百七十九 一百八十 一百八十一 一百八十二 一百八十三 一百八十四 一百八十五 一百八十六 一百八十七 一百八十八 一百八十九 一百九十 一百九十一 一百九十二 一百九十三 一百九十四 一百九十五 一百九十六 一百九十七 一百九十八 一百九十九 二百

憶爾昔以形軀爲異邦人，彼於形軀由人手所謂割者，謂爾爲無割者。當時爾與基督相隔，與以色列民相異，外乎應許諸約，無有所望。在世無有上帝，今則於基督耶穌，爾曹素爲遠者，以基督血而得近。彼爲我儕之和，毀其間之藩籬，使二者爲一。且於其形軀廢厥仇讐，即誠命之律載於條例者，致於彼中，以二者造一新人而致和。又以十架誅厥仇讐，聯二者爲一體，復和於上帝。遂來宣和平於爾遠者及近者。蓋我二者由彼，因一神而謁父。如是，爾曹不復爲外人，爲客旅，乃與聖徒同籍，爲上帝之眷屬。建於使徒先知之基，基督耶穌爲屋隅之首石，諸字於彼中結構，漸成主之聖殿。爾曹亦共被建，爲上帝之居所，藉聖神而居焉。

**第三章** 緣此，我保羅因爾異邦人，爲基督耶穌之囚。若爾聞上帝爲爾之故，賜我頌恩之職，我由啟示得識奧祕，如前所畧書者，爾曹讀之，可知我洞悉基督之奧祕。先世未嘗示人，今則以神啟示聖徒及先知矣。即異邦人同爲嗣子，同其肢體，且由福音共與所許。在基督耶穌中者，我爲福音之役，乃依上帝所賜之恩，此恩乃依其能之功用而賜我也。我在聖徒中，乃微之又微者。尙蒙此恩，俾以基督莫測之富有，宣諸異邦，令衆咸知此頒布之奧祕，即歷世隱於創造萬有之上帝者。致在天諸執政者，操權者，今由教會知上帝智備萬殊，乃依其永旨，在我主基督耶穌中所定者。於彼也，我儕由信而果敢，毅然而謁上帝。故我求爾，勿以我爲爾受難而疲憊，斯乃爾榮。○緣此，我屈膝於父前，即在天在地諸家，所由得名者，求依其榮之富有，俾由厥神，以其能而剛健，乃衷致基督。因信而居爾心，使爾根基於愛，得與諸聖徒克識其長闊高深，且知基督莫測之愛，得乎上帝所充者而充焉。○夫上帝能行者，越乎我儕所求所思，依其運行於我儕之能也。願在教會，亦在基督耶穌，以榮歸之，永世靡暨。阿們。

**第四章** 故我爲主被囚者勸爾，所行宜稱乎所蒙之召，悉以謙遜、溫柔、恆忍，以愛相恕，以和平相維。

耶蘇以諸般  
恩賜與教會  
爲使教會獲  
益

凡事學基督  
宜棄異邦之  
巧行

變爲新人

遠離諸罪

勿使聖神擔  
憂

勤門徒以愛  
爲本

懇絕貪污

勿與惡者相  
交

宜凡事謹慎

四六五七八九十一十二十三十四十五十六十七十八十九二十二十一二十二二十三二十四二十五二十六二十七二十八二十九三十三十一三十二三十三三十四三十五三十六三十七三十八三十九四十四十一四十二四十三四十四四十五四十六四十七四十八四十九五十

繁，務守聖神之合一，體一，神一，如爾蒙召之望爲一，主一，信一，洗一，上帝一，爲衆人之父，超乎衆，貫乎衆，在衆中者也，然我儕蒙恩，各依基督所賜之量，故曰，其上升時，則俾所虜，而頒賚於人，夫既云上升，豈非曾降於地下乎，降者即高升於諸天，以充萬有者也，其所賜者，有使徒先知，宣道者，及牧師，教師，爲欲成全聖徒，致役事之工，建基督之體，以至我衆合一於信，及識上帝子，得爲成人，造乎基督充溢之量，致不復爲童稚，蕩漾於諸教之風，受人詭譎欺惑之術，惟須居愛崇實，萬事漸長於彼，彼乃元首，即基督也，由彼全體結構聯絡，百節相承，各依其功用而運動，俾之滋長，而自建於愛，○故我言之，且緣主切言之，爾之所行，毋復志意虛妄，如異邦人然，彼心思蒙昧，外乎上帝之生，因其無知而心頑也，既失其良，徇於邪修，貪行諸污，爾學基督則不然，爾果聞之，且依耶穌之真，由之受教，爾於夙習之行，宜脫舊人，卽以欺罔之慾，而自敗者，心志亦宜更新，日衣以新人，乃肯上帝，由真理之聖，與義而造者也，○故常去詭，與人言皆以其誠，蓋我儕互相爲肢也，怒，勿干罪，勿銜怒，至日落，勿與魔以聞，竊者勿復竊，寧服勞，手作善工，得以濟乏，穢言勿出口，惟於人之所需，以善言建之，致恩及聽者，勿貽上帝之聖，神憂，爾乃由之受印，以至贖日者，凡荼毒，忿怒，怨恨，喧譁，訕謗，並諸暴狠，宜悉去之，彼此仁慈，矜恤，赦宥，如上帝由基督赦宥爾也，**第五章** 故爾常效上帝，如愛子然，又當以愛而行，如基督愛我儕，爲之舍己，爲供爲祭，獻於上帝，以爲馨香，惟淫亂及污穢貪婪，爾中言之亦不可，乃聖徒所宜也，淫詞，浮言，戲謔，皆非所宜，寧祝謝耳，蓋爾誠知淫者，污者，及貪婪與拜像同者，皆不得圖業於基督，暨上帝之國，勿爲人之虛言所欺，緣此，上帝之怒，臨於悖逆之人，故勿與之同羣，爾素爲暗，今宗主而爲光，當如光明之人而行，夫光明之實，卽在諸善與義與誠也，宜審主之所悅，毋與無實之暗行，寧責之，蓋彼之隱行，言之辱矣，凡事之受責者，以光而顯，蓋凡顯者光也，故曰，寐者宜寤，自死而起，基督將照爾矣，○慎爾行，勿若無智，乃若有智，宜惜光陰，時



惠借爾焉。

新約全書

以弗所人書

第六章

一百七十五



保羅問門徒  
安爲門徒感謝  
祈求

求主使其多  
結善果  
保羅受繯繩  
福音益見廣

保羅願以生  
死榮耀耶穌

勸門徒一心  
一意持守福  
音勿懼仇敵

勸門徒以耶  
蘇之心爲心

使徒保羅達腓立比人書

第二章 耶蘇基督之僕保羅提摩太書達腓立比屬基督耶穌之諸聖徒及諸監督執事願恩惠平康由我父上帝及主耶穌基督歸爾○我每懷念爾則謝我上帝爲爾衆祈時恆欣然而求緣爾自始迄今共與福音我深信肇善工於爾曹者必成之以迄耶穌基督之日我如是念爾衆宜也蓋爾在我心以爾於我繯繩中及辯證福音之際爾與我共與乎恩也我體耶穌基督之心戀慕爾衆上帝爲之證我所祈者使爾之愛於知識通達而愈充溢致能驗至善純粹無疵迄於基督之日由耶穌基督充乎義之實致榮與頌歸於上帝○兄弟乎我欲爾知我所遭之事適以廣福音之傳致我緣基督而受之繯繩徧揚於御營以及各方且使宗主之兄弟多因我繯繩益毅然宣上帝道而無懼夫宜基督有出於媚嫉紛爭者亦有出於善意者此則出於愛知我之立乃爲辯福音也彼則出於樹黨非誠也欲增我繯繩之苦耳然則何如乎無論或偽或誠基督是宜我則樂之且終樂之蓋我知此由爾祈禱及所賜耶穌基督之神終必使我得救依我之企望一無所愧而毅然如常今無論生死惟使基督丕顯於我躬蓋我之生也乃爲基督死亦有益若生於形軀成我功果則不知當何擇也蓋我迫於二者之間欲離而與基督偕在是爲愈美但居於形軀爲爾之故爲尤要既深信此則知我必仍存且與爾衆同居致爾進益而樂於道俾爾緣基督耶穌而誇者因我而溢以我復與爾同在也惟爾處世須合乎基督之福音使我或就爾或離爾得聞爾事即爾堅立於一心一志爲福音之道而戰概毋爲敵所驚其表彰也於彼則爲敗亡於爾則爲救濟乃由上帝也蓋因基督賜爾不第信之亦爲之受苦爾有戰爭乃如昔所見於我今所聞於我者也

第二章 若於基督有何慰藉於愛有何撫綏於聖神有何感通有何仁慈矜憫則宜同意同愛心合



所欲未得惟  
竭力追求  
勸門徒與已  
同心  
諸事效已勿  
從縱欲者

勸二徒同心  
事主

請殷勤言

門徒供應保  
羅保羅謝之

十一 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九

以自乎律者為己之義，乃由信基督之義，即以信而自乎上帝者，俾知基督，與其復起之能，並與其苦，而效其死，庶可適乎自死之復起，非謂我既得既成矣，惟趨進，庶可獲基督耶穌所以獲我者也。兄弟乎，我不以為既獲，惟專一，忘乎後而奮乎前，趨向標準，致得上帝自上而召之賞，在基督耶穌中者，故凡我中之完人，宜懷此志，若有異志，上帝亦將以此示爾，惟我儕所已及者，宜依此而行焉。○兄弟乎，爾宜效我，且視依我模楷而行者，蓋我屢告爾，今又涕泣告爾，多有所行與基督十架為敵者也，彼以口腹為神，以己辱為榮，以世情為念，終必淪亡，夫我儕之籍在天，由此我亦俟乎救者，即主耶穌基督也，彼將依其能，服萬有歸己之功用，化我儕卑賤之體，如其榮耀之體焉。

第四章

是以我所愛所慕之兄弟，為我之樂，為我之冕，我所愛者乎，宜堅立於主。○我勸友阿爹氏，循都基氏，宜宗主有同心，又求我之真侶，助此二婦，以其昔與我及革利免，並其餘之同勞，協力於福音，名錄於維生之書者。○宜恆樂於主，我復言之，爾其樂哉，爾之溫良，宜表於眾，主伊邇矣，概勿憂慮，惟於萬事，以祈禱，籲懇，稱謝，陳述所求於上帝，上帝之和平，超乎人意，將於基督耶穌中，守衛爾心，爾志。○兄弟乎，我猶有言，凡真實，端重，公義，清潔，可愛者，可稱者，或有何德何譽，爾宜念之，爾所學所受，所聞所見，於我者，皆宜行之，則平康之上帝，必借爾焉。○我於主樂甚，因爾念我之心，復萌，爾素有志於此，但乏機

耳，我言此，非因缺乏之故，蓋我已學，隨遇而安，我知所以處貧賤，亦知所以處富厚，隨在隨事，或飽或飢，或豐或歉，我悉諳練之矣，我賴增我力者，事事克為，雖然，爾與我患難，善矣，腓立比人乎，爾亦知於福音之始，我去馬其頓時，授受之事，他會無與，惟爾而已，蓋我在帖撒羅尼迦時，爾遣人供我所需，一而再矣，我非求贈，乃求結實繁多，以益於爾，我有諸物，充溢矣，饒足矣，蓋由以巴弗提，受爾來物，為馨香可禱之祭，乃上帝所悅者，我上帝將充裕爾之所需，依其榮之富有，在某督耶穌中者，願榮歸於我父上帝，爰及



以問安總結  
此書

新約全書 腓立比人書 第四章

一百八十

三三 世世、阿們、○問安於屬基督耶穌之衆聖徒、借我之諸兄弟問爾安、衆聖徒問爾安、該撒之家屬、尤爲致  
三三 意、○願我主耶穌基督之恩在爾衷焉、

保羅願門徒  
得不康  
爲門徒謝恩

稱以巴弗思  
心傳道  
求主加厚恩  
與門徒

言明耶穌之  
大榮

勸門徒堅心  
守道  
保羅竭力宣  
傳主道

勸門徒一心  
傳主

使徒保羅達歌羅西人書

二一 第一章 由上帝旨，爲耶穌基督使徒保羅，與兄弟提摩太，書達歌羅西衆聖徒之忠誠兄弟，在基督中者，願恩惠平康，由我父上帝歸爾。○我儕恆爲爾祈禱，謝上帝我主耶穌基督之父，蓋聞爾於基督耶穌之信，及向諸聖徒之愛，因爾有留存之於天，卽爾昔於福音之眞道所聞者，此已及爾，亦猶徧及天下，結實而增益，與在爾中無異，自爾聞之之日，而誠知上帝恩也，如爾學於我所愛之同僕以巴弗，彼緣我儕爲基督忠役，且以爾由聖神之受告我。○故我儕自聞之之日，爲爾祈禱不已，俾爾充諸靈智靈識，洞悉其旨，致所行合乎主，盡悅其意，於諸善工結實，於識上帝增益，又依其有榮之權力，以諸能益爾能，俾於諸事，久耐恆忍，喜樂，且謝天父，使我儕堪與諸聖徒，同得光明之業，彼已拯我脫夫幽暗之權，遷於愛子之國，我儕由之得贖，卽罪得赦也，彼乃莫能見之上帝像，爲凡受造者之首生，蓋萬有本之而造，在天在地，有形無形，或位或權，或執政者，或有能者，皆由之而造，且歸之焉，彼先萬有，萬有本之而立，教會乃身，彼爲首，爲元始，自死而首生，致爲萬事倡，蓋父喜以諸豐盛寓於其中，且由之使萬有復和於己，乃以其十架之血，而致和，在地在天者皆然，夫爾素以惡行，爲異爲敵於心，今因其身之死，致爾復和，維聖無疵，無咎，薦於其前，惟在爾恆於信，植基而固之，不移乎爾所聞福音之望，卽宣於天下萬人，我保羅爲其役者也。○今我緣爾受苦則喜，且爲基督之身卽教會，以我身補基督患難之不足耳，我已立爲教會之役，乃依上帝爲爾所授之職，徧宣其道，卽歷世歷代所隱之奧祕，而今顯於聖徒者，上帝樂以此奧祕之榮之富，示之異邦，卽基督在爾衷，爲有榮之望也，我儕宣之，以諸智勸人訓人，俾得薦之，完全於基督中，我亦爲此勤勞，依上帝之功用而盡力，乃以其大能行於我衷者焉。

二九 第二章 蓋我欲爾知，我爲爾與在老底嘉之人，及凡未覩我面者，如何盡力，俾其心受慰，以愛相聯。

宜防偽學俗

勿敬拜天使

勿重虛文

勸門徒思念在上之事

宜滅絕私欲

去舊更新

宜彼此相愛

十二 十一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一 三三 三二 三 二 一 十九 八 七 六 五 四 三 二 一 三三 三二 三 二 一

穎悟充實而致富有，克知上帝之奧秘，即基督也。凡智慧知識之寶藏，皆輾於彼。我言此，免人以巧言誘爾。蓋我身雖曠遠，心則偕爾，喜見爾篤信基督，秩然有序也。爾既承受主基督耶穌，亦宜由之而行，且於彼也，深根而建造，堅立於信，如爾昔所受之教，而溢於祝謝焉。慎之哉，勿為人之理學虛誣所虜，即依人之遺傳世之小學，不依基督也。蓋上帝性體之充盛，悉寓其身，彼為諸政諸權之首，爾曹亦由之而得充盛，且於彼受割，非以手所行者，乃由基督之割，而革情欲之身。蓋以洗禮與之同葬，亦與之同起，由於信上帝之功用，即自死而起之者也。爾曹素以愆尤，與未割之情欲而死，上帝亦使爾曹與彼同起，悉赦爾之愆尤，塗抹繩我之券，即所載諸儀文以敵我者也。於焉除之，釘之十架，且虜諸政諸權，明徇於衆，而委凱焉。是以勿因飲食，節期，月朔，安息日，被人擬議，此皆後事之影，其形乃屬基督，勿容人以故作謙卑，崇拜天使，奪爾之賞，彼拘於己見，徇其情欲而自矜，不固持元首，夫元首乃全體所由，以節以維，而得資助聯絡，以上帝之長而長也。爾曹既與基督同死，以絕世之小學，胡為從乎世，服於儀文乎。如謂勿執，勿嘗，勿捫，是皆依人所命所教，用之必敗，似有智慧之名，實以私意崇拜，故作謙卑，刻苦其身，究無所益，以克形軀之廢也。

**第三章** 爾曹既與基督同起，宜求上焉者，即基督所在，空上帝右，故所志者，宜在上，勿在下。蓋爾已死，爾之生與基督共藏於上帝，基督為我之生，及其顯著，爾亦將共顯於榮中。故當滅爾在地之肢體，即淫亂，污穢，邪情，惡慾，及貪婪，夫貪婪與拜像一也。緣此，上帝之怒，臨諸悖逆之人，爾曹昔生於斯，亦嘗出入其間，今宜去一切忿怒，暴戾，很毒，謗讟，穢言，彼此勿誑，以爾已脫舊人，與其行，而衣新人，乃日新以也。爾乃上帝所選，聖而見愛者，故宜存矜憫之心，仁慈，謙遜，溫柔，恆忍，儻彼此有毀，則宜相容，相恕，如也。

勤夫婦子女  
僕婢各盡其  
分

主人宜善待  
僕人宜恆心  
門徒宜恆心  
祈禱者宜  
未信者宜  
以智慧待之  
道二徒同往  
歌羅西  
同人囑筆問  
安

十五 主怒爾然、此外尙以仁愛、乃完全之維繫也、俾基督之和、主於爾心、爾爲此蒙召爲一體、亦宜感謝、當以  
 十六 基督之道充實爾衷、智慧俱備、以詩、以歌、以靈賦、相教相戒、中心感恩、以頌上帝、凡所言所行、悉宜以主  
 十七 耶穌名爲之、且由之謝父上帝焉、○婦宜服夫、是乃宗主所宜也、夫宜愛婦、勿苛遇之、子女宜凡事順爾  
 十八 父母、是乃宗主見悅者也、父勿激子女、恐其氣餒、僕宜凡事順爾形軀之主、非以目前之服役、如取悅於  
 十九 人者、惟專誠畏主焉、凡所爲者、皆宜由心而行、如向主、非向人、蓋知嗣業之賞、由主而得、爾所事者、主基  
 二十 督也、夫行非義者、必反受非義、而無所偏視也、

二五 第四章 主宜以公平待僕、知在天爾亦有主也、○祈禱惟恆、於此儆醒而感謝、且爲我儕祈禱、俾上  
 二四 帝闢道之門、得言基督之奧祕、我爲此而受縲綬也、令我開發之、如所常言、爾於外人、當以智而行、光陰  
 二三 是惜、原文作 補言惟溫和、如調以鹽、則知所以應對人矣、○凡我之事、推基古將告爾、彼乃可愛之兄  
 二二 弟、於主爲忠信之役、與我同爲僕者、緣此、我遣之就爾、俾知我事、且慰爾心、並偕阿尼西母、彼乃忠信可  
 二一 愛之兄弟、爾之同儕也、二人將以斯地之事、悉告於爾、○我同囚之亞里達古及巴拿巴之甥馬可、俱問  
 二十 爾安、論此馬可、爾已受命、彼若就爾、當接納之、並有耶數、又名猶十都者、亦問爾安、是皆受割者、惟此三  
 十九 人爲上帝國與我同勞、而慰我心焉、爾之同儕、基督耶穌之僕、以巴弗、問爾安、彼恆爲爾竭力祈禱、使爾  
 十八 樹立成全、得悉上帝之旨、彼爲爾曹、及在老底嘉希拉波立之衆、厥勞甚多、我可爲之證也、可愛之醫士  
 十七 路加及底馬、問爾安、爾宜問在老底嘉諸兄弟、與寧法及其家中之會安、此書既讀於爾中、亦令讀於老  
 十六 底嘉之會、而爾亦讀來自老底嘉之書、寄語亞基布、慎其所受於主之職而盡之、○我保羅手書問爾安、  
 十五 宜念我之縲綬、願恩惠偕爾焉、



保羅願門徒  
得平康

爲門徒謝恩

當日門徒深

信福音得蒙

聖神

各處因其所  
行得聞主道

保羅在帖撒  
羅尼迦如何  
傳教

教門徒如何受

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書

一 第一章 保羅西拉提摩太書達帖撒羅尼迦之會，在父上帝及主耶穌基督中者，願恩惠平康歸爾，  
 ○我儕爲爾衆恆謝上帝，祈禱間念及爾，於我父上帝前，恆念爾之以信而行，以愛而勞，以望我主耶穌  
 基督而忍，上帝所愛之兄弟，我知爾蒙選矣，因我之福音達爾，不第以言，乃以能，以聖神，且以充實之信，  
 爾亦知我儕在爾中爲爾爲何如人，且爾效我儕，亦效主，於多難中，以聖神之樂而受道，致爲在馬其頓  
 亞該亞諸信者之模楷，蓋主之道，自爾聲聞於外，不第於馬其頓亞該亞，且爾於上帝之信，隨在播揚，我  
 儕無庸有言，蓋彼自言，我如何入於爾中，爾如何棄像而歸上帝，以事生且真之上帝，俟其子自天降臨，  
 卽其自死起之耶穌，拯我儕脫將來之震怒者也。

二 第二章 兄弟乎，爾知我儕昔入爾中，非徒然也，我儕於腓立比受苦受辱，乃爾所知，然賴我上帝，在  
 窘迫中與爾侃侃言上帝之福音，蓋我之勸誨，非出於謬，非出於污，非以詭譎，惟上帝既鑒我，福音是託，  
 遂如是而言，非悅乎人，乃悅乎嚟我心之上帝也，我儕從無詭諛，乃爾所知，亦未掩飾貪婪，上帝爲之證，  
 雖爲基督使徒，可令人崇敬，然未求榮於爾，亦未求榮於人，惟溫柔於爾中，猶乳媪煦嫗其子，我儕既如  
 是戀慕爾，願予爾者，不第上帝之福音，亦己之生命，因爾爲我所深愛也，兄弟乎，爾念我勞苦，晝夜操作，  
 免累爾中一人，以宣上帝福音於爾，我儕向爾信者所行，如何以聖以義，無疵可摘，爾與上帝證之，爾亦  
 知我儕如何視爾各人，勸勉，安慰，指證，猶父之於子，致爾行合乎上帝，卽召爾入其國，而與其榮者也，○  
 是以我謝上帝不輟，因爾由我聞上帝道而納之，非如人道，乃上帝道，是誠上帝道運行於爾信者之中  
 也，兄弟乎，爾嘗效猶太屬基督耶穌之上帝會，以爾受苦於同族，猶彼於猶太人也，猶太人殺主耶穌及  
 諸先知，又嘗逐我儕，不悅於上帝，且敵衆人，禁我儕語於異邦人，使之得救，常盈厥罪，而震怒臨之，至乎

保羅急欲往見門徒為撒但所阻

曾遣提摩太勸慰門徒

旋聞門徒佳音心甚喜悅

晝夜求主增加門徒美德

勸門徒凡事求上帝喜悅宜存心聖潔彼此相愛

各循本分而行勿為去世之門徒過勸

慰以主必降臨使死人復

十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

其極矣。○兄弟乎，我儕暫違爾，乃以面，非以心，殷勤益切，甚願見爾，故我保羅一再欲就爾，而撒但阻我，夫我儕所望所樂，及所誇之，莫為何，非爾於我主耶穌降臨時，得在其前乎，蓋爾乃我之榮，我之樂也。

第三章

故我不能復忍，願獨留於雅典，遣我兄弟提摩太，於基督福音為上帝役者，以堅爾曹，為爾

之信而慰爾，免有人為諸苦所搖，蓋爾曰：知分定於此也。我儕爾時，豫告我儕將受難，後果如是，爾所知

也。緣此，我不能復忍，遣人欲知爾信，恐為試者所惑，而我徒勞，今提摩太自爾返，報我嘉音，言爾之信與

愛，且常緬懷我，切願見我，如我於爾然。兄弟乎，故我於諸艱沛患難中，因爾之信而受慰，爾若堅立主中，

我則生矣。我在上帝前，為爾所樂之樂，將何以答謝上帝乎，晝夜切求，願見爾面，以補爾信之不逮。○願

我父上帝，與我主耶穌，導我以坦途，就爾，又願主俾爾之相愛，益而充之，且及於眾，如我於爾然，致堅爾

心，聖而無間，在我父上帝前，於我主耶穌，偕其諸聖者而臨之時焉。

第四章

兄弟乎，我猶有言，因主耶穌，求爾勸爾，依爾素受於我者，當如何而行，悅乎上帝，既行之，則

宜增益之，爾知我由主耶穌，以何誠授爾，夫爾成聖戒淫，乃上帝之旨，欲爾各知以聖以尊，自安其室，毋

縱慾，猶不識上帝之異邦人，勿踰閑，欺乃兄弟，凡如此者，主必報之，如我昔所告爾而證之也。蓋上帝召

我，非致污，乃成聖，故拒之者，非拒人，乃拒賜聖神之上帝也。○至於愛兄弟，無庸書以示爾，因爾自受教

於上帝，而相愛矣，且行於徧馬其頓之兄弟，但我勸爾，宜增益之，又當恬靜是務，已事是圖，手自操作，一

如我命，俾正爾行，以向外人，致無匱乏。○兄弟乎，至於已寢者，我不欲爾不知，免爾憂傷，如無望者然，若

信耶穌死而復起，則宗耶穌而寢者，上帝亦將引與俱來，我以主言告爾，迨主臨時，我儕之生存者，不先

乎已寢者，蓋主將以大呼，與天使長之聲，及上帝之角，自天而降，則宗基督而死者，必先起，厥後我儕之

生存者，將偕彼眾見攝於雲際，迎主於天空，遂與主永偕矣，故爾宜以此言相慰也。

日 論主降臨時

勸門徒儆醒  
豫備

隨般勸言

末以要言結  
此書

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第五章

兄弟乎、論及時期、無庸書以示爾、蓋爾詳知主之日至、如夜間之盜、人方謂平康穩固、滅亡突及之、如產難之及於妊婦、而莫能避也、兄弟乎、爾非在暗中、致是日如盜襲爾、爾皆為屬光之人、屬晝之人、我儕不由於夜、或於暗也、勿如衆寢、宜儆醒節制、蓋寢者、寢於夜、醉者、醉於夜、但我儕既屬晝、則宜節制、以信與愛為胸鏡、以得救之望為兜鍪、上帝豫定我儕、非致於怒、乃由我主耶穌基督而得救、彼為我死、使我或寤或寢、偕彼而生、故宜彼此勸慰、互相建立、如爾所行、○兄弟乎、我求爾、凡在爾中勤勞、且為主治爾、警爾者、爾其識之、因其所為、深愛而極重之、亦當彼此和輯、我勸兄弟、妄者、警之、怯者、勵之、弱者、扶之、寬以待衆、慎勿以惡報惡、惟彼此恆趨於善、且及於衆、喜樂、靡暨、祈禱不輟、凡事感謝、此乃上帝之旨、由基督耶穌及於爾者也、毋熄聖神、毋貌豫言、考驗諸事、惟善是執、諸惡是戒、○爾平康之上帝、使爾純聖、保全爾靈、心與身、於我主耶穌基督降臨之日、悉無可責、召爾者、乃誠、必踐其言、○兄弟乎、為我儕祈禱、○宜接吻、惟聖、問諸兄弟安、我因主命爾、讀此書於諸兄弟、○願我主耶穌基督之恩、偕爾曹、



新約全書

帖撒羅尼迦人前書

第五章

一百八十八

保羅問門徒  
安爲門徒謝恩

以主將臨賞  
善罰惡堅慰  
其心

言已常爲門  
徒祈禱

勸門徒心勿  
動搖

言主未臨先  
有督道之事

不法者必顯

惑惑多人使  
之沉淪

因此勸人堅  
心守道

使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書

二一 第一章 保羅、西拉、提摩太書達帖撒羅尼迦之會、在我父上帝及主耶穌基督中者、願恩惠平康、由父上帝、及主耶穌基督歸爾、○兄弟乎、我爲爾恆謝上帝宜也、因爾之信彌長、彼此之愛益增、致我儕於上帝諸會、以爾爲誇、緣爾在窘逐苦難中之忍與信也、此乃上帝義鞠之表、視爾宜乎其國、卽爾爲之受苦者、蓋以苦報夫苦爾者、以偕我之安報爾受苦者、乃上帝之義也、迨主耶穌偕其有能之天使、於火燄中自天顯見、報夫不識上帝、不順我主耶穌之福音者、彼將受刑、永滅於主、及其大能之榮前、在主降臨之日、於諸聖者而得榮、於諸信者而見異、蓋我儕所證於爾者、爾已信之、故我恆爲爾祈禱、俾我上帝視爾克稱其召、以能成爾由善諸願、由信諸工、致我主耶穌之名、於爾得榮、而爾於彼亦然、乃依我上帝及主耶穌基督之恩也。

二一 第二章 兄弟乎、論及我主耶穌基督之臨、我儕會集其前、我求爾曹、勿輒動心驚怖、或以靈、或以言、或似由我之書、以爲主之口已至、概勿爲人所誘、其先必有乖離之事、及罪惡之人、卽淪亡之子顯著也、此乃悖逆自尊、以抗乎凡稱爲上帝、及受崇拜者、甚至坐於上帝殿、自命爲上帝、我偕爾時、曾以此告爾、爾不憶乎、爾知今有阻之者、致彼屆期而顯、蓋不法之隱匿已萌、惟今有阻之者、這彼見移時、不法者將顯、主耶穌以其口之氣誅之、以其臨之顯滅之、彼之來、乃依撒但之工作、行諸異能異兆、及諸僞蹟、又以非義之諸詭譎、加於淪亡者、因其不納真理之愛、致得救也、故上帝施以乖謬、致信誑言、俾凡不信真理、而悅不義者服鞠、○主所愛之兄弟、我當爲爾恆謝上帝、以其自始選爾得救、聖之以神、真理是信也、緣此、上帝曾以我儕之福音召爾、俾得我主耶穌基督之榮、故兄弟宜堅立、我所授之遺傳、或於言、或於書、宜持守之、○願我主耶穌基督、與我父上帝、卽愛我儕、而以恩賜我永恆善望者、慰爾之心、而堅爾於諸

求門徒代為  
祈禱  
主必保守門  
徒不墮於惡  
勸門徒謹防  
怠惰自食己  
力

宋以祈禱問  
安結此書

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

善言善行焉、

第三章 兄弟乎、我猶有言、宜為我儕祈禱、俾主道迅行而受榮、如於爾中、亦使我儕脫於無理行惡之人、蓋人非皆有信者也、惟主誠信、將堅定爾、衛爾脫於惡者、我儕賴主深信、所命爾者、爾今行之、終必行之、願主導爾之心、進於上帝之愛、及基督之忍焉、○兄弟乎、我以我主耶穌基督之名命爾、凡兄弟妄行、不依所受我儕之傳者、則遠之、爾自知當如何效我、蓋我未嘗妄行於爾中、亦未嘗素餐於人、乃以勞以苦、晝夜操作、免累爾中一人、非我無權、第自為模楷、俾爾效我、昔偕爾時、即以此命爾云、不願操作者、則勿食、我聞爾中有妄行者、無所操作、專務外事、如此者、我緣我主耶穌基督、命之勸之、宜恬靜操作、自食其力、兄弟乎、宜行善無怠、若有不從我此書之言者、則誌之、勿與交、使自愧、然勿視之若仇、惟警之如兄弟、○願平康之主、隨時隨事賜爾以平康、願主偕爾眾、○我保維手書問爾安、諸書皆以此為記、願我主耶穌基督之恩偕爾眾、

保羅以當日  
所囑者提醒  
提摩太

申明律法當  
然之用

謝主召其為  
使徒之洪恩

指明失去信  
德之二人

宜為眾人祈  
禱祝謝

論婦女之妝  
飾

使徒保羅遠提摩太前書

二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一

第一章 依救我之上帝及我所望基督耶穌之命為耶穌基督使徒保羅書遠提摩太因信為我真子者願恩惠矜恤平康由父上帝及我主基督耶穌歸爾○昔我往馬其頓時勸爾居以弗所警戒數人勿傳異教勿聽虛誕之詞及無窮譜系此第滋生辯論非因信而為上帝之役事夫警戒之大旨乃愛由於清潔之心懿美之良無偽之信乃有失此而向虛誕欲為律師而不明其所言並所論定者我知律善惟人善用之蓋知律之設非為義者乃為不法妄行不虔于罪不潔妄誕弑父弑母殺人淫亂比頑童拐人口誑言背誓及一切違逆正教者乃依可頌之上帝託我有榮之福音○感謝以能賜我者我主基督耶穌是也彼視我為忠任我以職昔我為謗讟逐狎侮者但我所行乃由不知不信故蒙矜恤且我主之恩充溢兼以信與愛在基督耶穌中者基督耶穌臨世以救罪人誠哉是言宜盡納之其中我為元惡然我蒙矜恤俾耶穌基督於我為首者彰厥恆忍為後信而得永生者之模範願尊榮歸於永世無敵無形之王唯一之上帝爰及世世阿們○我子提摩太乎我依昔指爾之豫言以此警戒託爾故爾以之而戰善戰守乎信與懿美之良蓋有棄此者論及其信則如舟之破壞然其中有許米乃亞力山大我曾付之撒但俾受譴責勿復謗讟

第二章 我所首勸爾者爾當為眾呼籲祈禱懇求祝謝並為諸王及一切在位者俾我俯敬虔莊重和平安靜以度光陰斯為美且見納於救我之上帝前彼欲萬人得救洞悉真理蓋上帝惟一上帝與人之間中保亦惟一亦是亦人也即基督耶穌也其捐己贖眾屆期有證我為此見立為使徒為宣告者以信以誠為列邦之師我言乃真而非誑也○故我欲人無怒無爭舉維聖之手隨在祈禱亦欲婦女衣雅素之衣以廉恥真正自飾勿飾以編髮金珠及價重之衣惟由善行是乃自許為敬虔者所宜宜靜默學道

不准婦女在會中訓人而婦人信主而循分必可得救論為監督執事者宜如何

為其婦者宜如何

書此為使提摩太洞悉教規道與意聖道與意豫言未時必有藥信皆道者

勸提摩太堅守正道

凡事須盡已職

宜如何規勸老幼男婦

諸凡順服，我不許婦女施教，擅權於夫，惟宜靜默，蓋亞當受造在先，夏娃在後，且非亞當見誘，乃婦見誘，而陷於罪，然若恆於信愛貞潔，則將由產育而得救。

第三章 人慕監督之職，乃羨善工，誠哉是言，夫監督須無可責，為一婦之夫，節制，真正端方，厚待賓旅，善施教誨，不酗酒，不毆擊，惟溫和無競，不好貨財，善齊其家，使子女莊重順服，蓋不知齊家，何能理上帝會乎，甫入教者未可也，恐其自銜，權屬之刑，又常有善證於外人，免遭誹謗，及魔之機檻，執事亦須莊重，不歧，舌不嗜酒，不贖貨，以清潔之良，存道之奧，若此者，必先驗之，無可責而後充執事，婦女亦須莊重，勿讒謗，當有節制，凡事忠信，執事須為一婦之夫，善治子女與其家，善充執事者，自獲嘉級，且毅然於基督耶穌之道，○我冀速就爾，然恐稽延，書此遺爾，俾知當如何行於上帝家，即維生上帝會，真理之柱石，大哉敬虔之奧，無不以為然也，彼乃顯於形軀微於心靈，見於天使，宣於列邦，信於天下，躋於光榮焉。

第四章 夫聖神特言，季世將有叛道者，務於惑世之神，鬼魔之教，此乃由於誑者之偽，其心之良，若為燕鐵所烙，禁嫁娶，戒食物，即上帝所造，使信而洞悉真理之人，感謝而受者也，蓋上帝所造皆美，若感謝而受，則無可棄，以其由上帝道及祈禱而潔矣，○爾以此提撕兄弟，即為耶穌基督善役，蒙育於道之言，及爾所率之善教焉，當棄不經之語，老嫗妄誕之談，而自練於敬虔，蓋練乎身者其益小，惟敬虔則萬事皆益，而有今生來生之許，誠哉是言，宜盡納之，我儕為此服勞勉力，因有望於維生之上帝，即萬人之救者，於信者為尤然，爾當以此命人訓人，勿以爾之年幼為人輕視，惟以言行愛信與潔，為信者之模楷，專務誦讀，勸勉訓誨，以待我至，勿忽爾衷之恩賜，乃由豫言，及長老接手而予者，當勤於斯，專於斯，使爾之上達顯於衆，慎乃身與乃訓，宜恆於斯，如是，則能救己及聽爾者矣。

第五章 毋斥耆老，惟勸之如父，幼者如弟，老婦如母，幼女如妹，惟潔是務，養之真為養者敬之，養有

五 八七六 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五

子孫宜先學敬虔於其家，以報厥親，此乃見納於上帝前也。無依之真髮，上帝是望。晝夜恆於籲懇祈禱，惟縱恣者，雖生猶死也。爾以此命之使，無可責，人不為戚族謀，甚而不為其家人謀，乃背乎道，較不信者為尤惡也。髮而登籍者，必年六十，素為一夫之婦，又有為善之稱，曾育子女，館遠人，濯聖徒足，濟苦難，務善工，幼髮勿許之，以其動情慾，逆基督，則願嫁矣。斯乃取戾，棄其初信也。習於暇逸，優游鄰舍，不第暇逸，亦妄誕滋事，言所不當言，故我欲其適人，生子宜家，不字敵以營議之資。蓋已有轉徙撒但者，若信婦家，有髮，當自濟之，勿累乎會，俾得濟夫，真為髮者。○善治之長老，當倍敬之，勞於言與訓者，更宜如是。經云：踏殺之牛，勿籠其口，又云：工得其值，宜也。有訟長老，無二三證者，勿聽。有干罪者，當於眾前責之。其餘，我於上帝與基督耶穌，及蒙選之天使前，諭爾守此，勿執成見，勿行偏僻，勿遽按手於人，勿與人異議。潔是務，此後勿徒飲水，可少用酒，緣爾胃故，且多疾也。有罪彰於鞠先者，亦有隨於其後者，如是，亦有善行彰著，否則終不能隱也。

**第六章** 凡服軛之奴，當視其主為可尊，免上帝之名與教受謗也。其主為信，勿因其為奴而輕視之。宜服事維勤，蓋得其善工者，乃信而蒙愛者也。爾當以此訓之勸之。○若有傳異教者，不從我主耶穌基督之正言，不依敬虔之教者，乃自銜無知，惟務言詞之爭辯，致生媚嫉，爭競，訕謗，妄疑，及壞心志，喪真理者之紛爭，彼以敬虔為利途也。然敬虔而知足，其利大矣。蓋我儕入世，無所攜來，逝世亦無所攜去。惟有衣食，即常知足，爾富有者，則陷於誘惑與機檻，及無知有害之諸慾，乃溺人於滅亡者也。蓋好利為萬惡之根，有慕之者，迷失乎信，以多苦自刺焉。○惟爾屬上帝者，宜遠此而趨於義，及虔信，愛忍，謙當為道而戰善戰，持乎永生，即爾為之奉召，於眾證者前，已承其善承矣。我於發育萬有之上帝，及證善承於本主彼拉多之基督耶穌前，諭爾宜守此命，無玷無責。俟我主耶穌基督之顯，屆期，有可頌唯一秉權者，為

以者須去驕  
不羅勉提摩  
入遵守真道

十六 諸王之王、諸主之主、將示之、惟彼永生、居於不得近之光中、人所未見、亦不能見、願至尊與永權歸之、阿  
十七 們、○當諭今世之富有者、志勿高、勿望無定之財、惟望上帝、卽厚以百物賜我者、又諭之爲善、富於善行、  
十八 喜於施濟、樂與衆共、爲己積累善基、以備厥後、俾持維生、卽真生也、○提摩太乎、宜守所託、遠不經之虛  
十九 談、及僞智之抵禦、有人以此自許、而於道則失之矣、○願恩偕爾曹焉、  
二十

使徒保羅達提摩太後書

保羅同提摩太安  
提摩太亦有其祖母與母之信心

保羅勸其盡職  
勿以主道為恥宜為福音受苦

宜堅守正言

二人離棄保羅一人厚待保羅

宜忠心事主  
以兵為喻

為福音當忍受苦難

宜善講真理

二一 三 五四 七六 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第一章 由上帝旨為基督耶穌使徒保羅依所許之生在基督耶穌中者書達愛子提摩太願恩惠  
矜恤平康由上帝及我主基督耶穌歸爾○我謝自我列祖以清潔之良崇事之上帝於祈禱間念爾  
不輟憶爾之涕泗晝夜企慕見爾以充我樂蓋念爾衷無偽之信即昔寓於爾祖母羅以及爾母友尼基  
者我深信於爾亦然故我令爾記憶俾於上主之恩賜復熾即由我接手而在爾衷者蓋上帝非賜我儕  
以畏憚之心乃以能與愛及自守者也故勿以證主為恥亦勿以我為主被囚為恥惟依上帝之能與福  
音共患難彼救我儕召以聖召非依我儕之行乃依己旨與恩此恩即永世之先由基督耶穌賜我儕者  
今由我救者基督耶穌之顯而彰著彼已廢死且以福音俾維生與不朽者昭明焉我為此立為宣告者  
為使徒為師傅職是之故我受諸苦而不恥蓋識我所信者且深信其能守我所託以至彼日爾當以基  
督耶穌中之信與愛守正言之模範即爾所聞於我者昔託爾之善事宜以居於我儕中之聖神守之○  
爾知凡在亞西亞者俱已背我其中有腓吉路黑摩其尼願主矜恤阿尼色弗家彼屢慰我不以我之縲  
縲為恥在羅馬時殷勤覓我而遇之願主使蒙矜恤於彼日彼在以弗所多方事我爾知之稔矣  
第二章 我子乎宜於基督耶穌之恩而剛健爾於多證者前所聞於我者宜託忠信之人俾能訓他  
人爾當共苦如基督耶穌之勁卒夫從軍者不以世務自累致悅乎慕之者角力而不合法則不得芻蕘  
勞之農必先得穀宜思是言蓋主將賜爾敏於事常憶耶穌基督彼乃大衛之裔自死而起依我福音我  
為此受苦至於見繫猶犯法者然上帝之道不見繫也故我因選民而忍諸難使於基督耶穌而得拯救  
並得永榮我儕若與之同死亦將與之同生誠哉是言若恆忍亦必與之同王若不識之彼亦不識我我  
若不信彼終於信蓋不能自違也○爾當使衆憶此於主前諭之勿為言詞爭競不第無益且傾覆聽之



七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇 一〇一 一〇二 一〇三 一〇四 一〇五 一〇六 一〇七 一〇八 一〇九 一一〇 一一一 一一二 一一三 一一四 一一五 一一六 一一七 一一八 一一九 一二〇 一二一 一二二 一二三 一二四 一二五 一二六 一二七 一二八 一二九 一三〇 一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇 二〇一 二〇二 二〇三 二〇四 二〇五 二〇六 二〇七 二〇八 二〇九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 二三〇 二三一 二三二 二三三 二三四 二三五 二三六 二三七 二三八 二三九 二四〇 二四一 二四二 二四三 二四四 二四五 二四六 二四七 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一〇

宜清潔忍耐

者宜殷勤獻已於上帝蒙其嘉納為無愧之備善布真道惟遠不經之虛談因若人將益進於不虔其言如瘡癩而蔓延有若許米乃腓理徒彼失真理言復起之事既往致傾覆數人之信然上帝鞏固之基仍立有印誌云主識己民又云凡呼主名者宜遠不義夫廣廈之中其器不第金銀亦有木瓦或為費用或為賤用人若棄此而潔已則為費用之器清潔而適主用備諸善工宜絕幼孀之慾趨於義信愛和同乎清心顯上者惟愚魯弗學之辯論則拒之蓋知此乃生爭競也主之僕不宜爭競乃以溫和處眾善施教忍受侮違逆者宜以謙和規正之庶幾上帝賜以俊心俾識真理致自醒以脫魔之機檻此乃為主之僕所取以成上帝之旨也

豫言末時必  
有危險  
多人離棄真  
理行作諸惡

保羅勸提摩  
太效已

勸以遵守經

命提摩太盡  
職

世  
自曾已將逝

第三章 季世必有危時至爾宜知之蓋人將自私好利矜誇驕傲謗讟逆親辜恩邪惡不情構怨詭毀縱欲殘刻疾善奸詐躁妄自衒好佚樂不好上帝有敬虔之貌而無其實若此者宜遠之蓋若輩潛入人家籠絡愚女即負重罪誘於多慾雖常學問而終不識真理猶雅尼佻庇之拒摩西若輩亦拒真理其人心壞見棄於道然不復增益其愚頑將暴於眾如彼二人然惟爾已率循我訓及行志信容愛忍與窘遷苦難我在安提阿以哥念路司得所遇諸事所受窘逐主悉救我於其中凡欲宗基督耶穌敬虔度生者必受窘逐但行惡與矯誣者其惡日滋迷人而亦受迷惟爾當止於所學及所篤信者以知所學之奚自且自幼稔識聖書能使爾智以致拯救由於在基督耶穌之信也凡由上帝所感之聖經有益於訓誨督責反正習義致屬上帝者得以純全悉備善工

第四章 我在上帝前及將鞠生者死者之基督耶穌前以其顯與其國諭爾宜宣道無論得時與否必專務之以恆忍訓誨而質證斥責勸勉蓋時將至人必不容正教因其耳癢而徇己慾多集厥師厭聞真理轉向虛談爾惟凡事節制忍受艱苦作宣道之工以盡厥職蓋我方被灌奠逝期至矣我已戰善戰

命提摩太速  
翻馬可來

示以謹防亞  
力山大  
示以初次被  
審判之事  
末以問安求  
恩結此書

九八 盡程途、守主道、今而後有義冕爲我而備、義鞫之主、將於彼日賜我、不第我也、亦暨凡慕其顯著者、○爾

十一 務速就我、蓋底馬慕斯世而棄我、往帖撒羅尼迦、革勒士往加拉太、提多往撻馬太、惟路加偕我、爾來則

十二 攜馬可至、蓋彼之役事、有益於我、我已遣推基古往以弗所、我在特羅亞、加布家所留之外服、爾來攜之、

十三 並諸書、羊革者爲尤要、銅工亞力山大多方害我、主將依其所行而報之、爾宜慎防之、以其甚拒我言也、

十四 我始申訴、無人助我、而皆遣我、願勿罪之、然主左右我、剛健我、由我徧宣斯道、俾異邦皆聞之、且我得拯

十五 於獅口、主必拯我脫諸惡行、救我入於天國、願榮歸之、爰及世世、阿們、○問百基拉亞居拉與阿尼色弗

十六 之家安、以拉都居哥林多、特羅非摩、我留之於米利都、因病故也、爾務於冬前就我、友布羅布、田利奴、革

十七 老底亞、與諸兄弟、俱問爾安、願主偕爾靈、恩偕爾曹焉、

新約全書

提摩太後書

第四章

一百九十八

保羅問提多  
安

留提多在革  
哩底之故  
論為監督者  
宜如何

宜禁止妄傳  
道者

勿從其虛言  
妄行

示提多如何  
訓人

如何守己  
為僕者宜如  
何

門徒宜行諸  
善候主降臨

示提多何以  
訓人

使徒保羅達提多書

二一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

**第一章** 上帝僕、耶穌基督使徒保羅、依上帝選民之信、與合乎敬虔真理之識、希望無誑之上帝、在永世前所許之永生、惟屆期以宣布昭著其道、乃依拯救我儕之上帝命、而託於我也、書達提多、依共有之信、為我真子者、願恩惠平康、由父上帝及我救者基督耶穌歸爾、○我留爾於革哩底、使正其缺、於諸邑舉任長老、如我所命、若有無可責者、為一婦之夫子、女信道、未有訟其無度、弗順者、蓋監督如上帝家宰、必無可責、不自恃、不輕怒、不酗酒、不毆擊、不驢貨、惟厚待賓旅、樂善、真正、公義、清潔、節制、持守所訓之真道、俾能以正教勸誨、折服有違言者、○蓋多有弗順者、言虛誕、行欺詐、奉割禮者尤甚、宜杜其口、彼為非義之利、教所不當、教、傾覆人之家室、其族有一先知曰、革哩底人恆言、誑、為惡獸、為慵惰之饕餮、此證確然、故宜嚴責之、使無疚於道、勿聽猶太人之虛談、及背真理者之諸識、於潔者凡物皆潔、惟於汚而不信者、一無所潔、併其志趣天良、亦俱汚矣、自謂識上帝、行則背之、是為可憎、悖逆、自絕於諸善工者、

**第二章** 惟爾所言、宜符正教、使耆老節制、莊重、真正、於信愛忍而無疚焉、使老婦之舉止端肅、毋讒毀、毋役於酒、以善訓人、俾迪少婦愛夫愛子、真正、清潔、善良、操作於家、服從其夫、以免上帝之道見謗、幼男亦當勸以真正、爾凡事自表為善行之模楷、其施教也、無邪而嚴重、言正無可咎責、使違逆者自愧、末由以惡議我儕、勸僕服其主、凡事悅之、毋抵牾、毋私取、惟表其忠、俾凡事修明、我救者上帝之道、蓋上帝救濟萬人之恩、已顯、教我儕棄絕不虔、與世俗之慾、而以真正、公義、敬虔、度日於今世、仰慕有福之望、及皇矣上帝、我救者基督耶穌之榮顯著、彼為我儕捐己、贖我出諸不法、且潔其民、以為己業、乃熱衷於善者也、凡此爾宜言之、勸之、以諸權督責之、勿為人輕視焉、

**第三章** 爾提撕彼眾、當服有位有權者而順從之、以備諸善、勿訕謗、勿爭競、惟溫和以表謙柔於眾、

新約全書 提多書 第一章至第三章 一百九十九

門徒昔與外人同罪今已蒙恩得救

宜拒絕其端命提多迅速來見

蓋我儕素亦無知、悖逆、迷惑、役於情慾、伏樂、以狠毒媚嫉度日、見惡於人、亦彼此相惡、然我教者上帝之慈惠、及其仁愛顯著時、則救我儕、非因我行義之功、乃依其矜恤、以重生之盟、與聖神之復新、即上帝由我救者耶穌基督、厚注於我儕者、俾得以其恩而見義、且依永生之望、成爲嗣子、誠哉是言、我欲爾於斯事力言之、使信上帝者、慎務善工、斯爲美、有益於人也、惟遠恩、詰、譜系、爭辯、及由律之競端、以其無益而虛妄也、彼樹黨者、旣譬之一而再、則擯棄之、蓋知若人乖離于罪、乃自定擬也、○迨我遣亞提馬、或推基古就爾、爾務當至尼哥波立就我、緣我定意在彼度冬、俾師西納與亞波羅爾宜殷勤餽、使無匱乏、凡我同人、宜學善工、以資所需、免不結實、偕我者皆問爾安、問在道中愛我者安、願恩偕爾曹焉、

四三 四五 八七 六五 九 十一 十三 十五

保羅問諸位  
安

爲之謝恩

遺阿尼西母  
歸又求腓利  
門接納

待彼如兄弟

保羅有往見  
之望

一一 二一 三二 四三 五四 五六 六六 七七 八八 九九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五

使徒保羅達腓利門書

爲耶穌基督之囚保羅與兄弟提摩太書達所愛同勞之腓利門及姊妹亞腓亞與我同伍之亞基布暨在爾家之會願恩惠平康由我父上帝及主耶穌基督歸爾○我恆謝我上帝於祈禱間念及爾緣爾之愛與向主耶穌及衆聖徒之信致爾與衆之信有效得識爾曹所有之善在於基督兄弟歟我於爾愛喜慰特甚因諸聖徒之心由爾而暢遂也○故我雖於基督以所宜者侃侃命爾然如我年邁之保羅今且爲基督耶穌而被囚寧以愛而求爾即爲我子阿尼西母求爾乃我於縲絏中所生者彼素無益於爾而今於爾我俱有益我遣之歸爾彼乃我之腹心我欲留之偕我於福音之縲絏中代爾事我第不識爾意我不欲爲使爾之善非出於強乃出於願彼暫離爾或俾爾永有之不復如僕乃逾於僕爲所愛之兄弟於我且然況於爾乎且在形軀亦在主也爾若以我爲侶則納之如納我若彼有枉爾負爾者則皆歸之於我我將償之此我保羅之手書也爾躬負我我姑弗言兄弟歟使我於主中得爾助我心於基督而暢遂我深信爾之順服故書以遺爾知爾所爲必過於我所言爾亦當爲我備館舍蓋我望由爾祈禱得就爾也○爲基督耶穌與我同囚之以巴弗及同勞之馬可亞里達古底馬路加皆問爾安願主耶穌基督之恩在爾衷阿們



上帝訓世古  
託先知今託  
聖子  
聖子乃主榮  
位遠超天使

今蒙主訓益  
當順從

主降世為人  
與人同性

拯救世人理  
宜如此

使徒保羅達希伯來人書

第二章 昔上帝以諸先知多次多方諭列祖，今值季世，以其子諭我儕，即所立為萬有之嗣，並由之而造諸世者，彼為上帝榮之光華，質之真像，且以有能之言，持載萬有，既潔衆罪，則坐於皇皇在上者之右，超越於天使，以其所得之名尊於彼也。蓋上帝曾向何天使云：爾乃我子，今日生爾。又云：我將為其父，彼將為我子，其使冢子入世時，則曰：上帝之使，皆當拜之。言及天使，則曰：上帝令其使為風，其役為火，燄惟言及其子，則曰：上帝歟。爾之位爰及世世，爾之國柄，乃正直之柄也。爾好義惡惡，故上帝即爾之上帝，以喜樂之膏膏爾，超越爾侶。又曰：主歟。爾元始奠地之基，諸天乃爾手之工，天地必亡，惟爾恆存，彼皆如衣而漸舊，爾將卷之如袍，彼若衣而易，惟爾依然，爾年無盡。上帝曾向何天使云：爾坐我右，俟我使爾敵為爾足。几天使非皆服役之神，奉遣以事蒙救者乎。

第二章 故我儕當益慎所聞者，恐或遺之。蓋由天使所言若果鞏固，凡干犯不順者，皆受義報，拯救如此之大，我若忽之，胡能追乎。此乃主始言之，而聞者證於我儕，且上帝依己旨，以異兆奇蹟，及萬殊之能，並聖神之頒賜，亦共證之。○夫我所言將來之世，上帝未令服於天使，但有證者云：世人為誰，爾垂念之。人子為誰，爾眷顧之。爾使之少遜於天使，冠之以尊榮，立之於爾手所造者之上，使萬物服其足下，既使萬物服之，則不遺一物不服之矣。第迄於今，我儕未見萬物服之，惟見少遜於天使之耶穌，緣死之苦，冠以尊榮，致由上帝之恩為萬人死也。蓋萬物所本所歸者，欲引衆子得榮，使救之之君，以苦難而完全，宜也。夫聖之者與聖者，皆出於一，故稱之為兄弟而不恥。曰：我將宣爾名於我兄弟，頌爾於會中。又曰：我將賴之。又曰：試觀我及上帝所賜我之衆子，夫衆子既屬血氣，彼亦同之，致得由死而滅，秉死權者，即魔也。且釋夫因畏死而終身屈服者，彼不援天使，援亞伯拉罕之裔，故凡事宜如兄弟，得於上帝之事為矜。



教主尊榮大於摩西

不信教主愛罰甚於普以色列入

教主門徒以上帝安息為慶厲

大祭司耶穌能恤人之懼

十八 恤忠信之大祭司，為民罪作挽回之祭，蓋已曾見試而受難，則能助凡見試者也。

二一 第三章 是以清潔之兄弟，與天之召，宜思我儕所信奉之使者，大祭司耶穌，彼忠於立己者，如摩西

二二 於上帝之家然，其受榮逾於摩西，猶造家者之尊於家也，蓋家必有造之者，惟造萬有者即上帝也，夫摩

二三 西如僕，忠於上帝家，以證後日將言之事，但基督如子，以治其家，我儕若持守果毅，及所誇之望，鞏固至

二四 終，則為其家人矣，是故如聖神所云，爾曹今日若聞其言，勿剛愎乃心，猶昔之激怒，即試我於野之日，爾

二五 之列祖，試我驗我，歷四十年，視我所為，故我不悅此代之人曰，其心常迷，不識我路，我怒而誓曰，彼必不

二六 入我之安息也，兄弟乎，爾宜慎免爾中或懷不信之惡心，背維生之上帝，乘有今日，宜日相勸勉，免爾中

二七 有因罪惡之詭謀，以致剛愎，蓋我儕若持守初信，鞏固至終，則可與於基督矣，故曰，爾曹今日若聞其言，

二八 勿剛愎乃心，猶昔激怒時也，其聞而激怒者誰耶，非從摩西出埃及之衆乎，又四十年彼所不悅者誰耶，

二九 非干罪而屍仆於野者乎，又誓之不得入其安息者誰耶，非不順從者乎，由是觀之，彼不得入，不信故也。

三〇 第四章 既有入其安息之許，故宜戒懼，免爾或有不及之者，蓋福音宣於我儕，如於彼然，但所聞無

三一 益於彼，因聞之者無信以融洽之也，夫我儕之信者，得入安息，如上帝所言，我怒而誓曰，彼必不入我安

三二 息，然其工自創世時已畢矣，蓋論第七日有云，上帝於第七日，畢其諸工而安息，於此又云，彼必不入我

三三 安息，既有宜入之人，而先聞福音者，因不順，故不入，歷年既多，於大衛書復定一日，如上所云，爾曹今日

三四 若聞其言，勿剛愎乃心，儻約書亞已以安息賜之，則後必不復言他日矣，由是觀之，尙遺一安息，為上帝

三五 之民也，蓋入其安息者，亦以畢其工而安息，如上帝然，故我儕宜勉勉以入此安息，免有效其不順之狀

三六 而傾覆者，蓋上帝之道，活潑靈通，利於兩刃之劍，能剖刺魂與靈，節與體，亦立辨人之心思意志也，無物

三七 不顯於其前，萬有悉呈露於鞠我者之目也，○我儕既有大祭司上帝子耶穌，經行諸天，則宜固守所承

十四

十三

十二

十一

十

九

八

七

六

五

四

三

二

一

十八

十七

十六

十五

十四

十三

十二

人宜倚賴救主坦然而上帝位前求恩

論救主為祭司職分尊榮

實以不深明其義

勸以守道毋

宜殷勤忍耐仰賴上帝不應驗

廿五

奉者，蓋我之大祭司，非不能體恤我在弱，彼乃凡事見試，與我無異，惟無罪耳，故當毅然近於恩座，以得矜恤，並承隨時之恩佑焉。

二一

第五章

凡由人間所選之大祭司，乃為人而立，以司上帝之事，俾其為罪獻祭與禮，已既囿於荏弱，故亦容忍愚昧迷罔之人，故當為罪獻祭，為民亦為己也，且無人自取此尊，惟蒙召於上帝，如亞倫者，如是，基督之為大祭司，亦非自榮，乃上帝語之曰：爾乃我子，今日生爾，於他書亦云：爾依麥基洗德之班，永為祭司，彼在世時，大呼涕泣，以其祈禱籲懇，獻於能救之出死者，且因其寅畏而得升聞，彼雖為子，猶因所歷之苦，而學順服，及其完全，則為凡順服之者永救之原，上帝稱之為大祭司，依麥基洗德之班焉，○

六

五

四

三

二

一

論及斯人，我有多辭，難以剖析，以爾鈍於聽聞也，蓋以時而論，爾當為師，然尚需人以上帝聖詔小學之始，教導爾曹，且為需乳不需粒食者，凡食乳者，不悟義理之言，以其為赤子耳，惟粒食宜於成人，因其習練，而才識明通，能別夫善惡也。

二一

第六章

故於基督道之始，我姑舍之，惟完全是務，不復置基，有若改悔死行，信奉上帝，以及施洗，按手，死者復起，永世之鞠，諸訓是也，儻上帝許之，我則行此，夫人既蒙光照，得承天寶，共與聖神，且承上帝嘉言，及來世之權能，後若離棄，則不能使之更新而改悔，因其復釘上帝子於十架，而顯辱之也，蓋地既霑屢降之雨，而生百蔬，適耕者之用，則受視於上帝，若生棘茨，則見棄，而近於詛，其終則見蕪矣，○愛友乎，我雖言是，然深信爾之行，必愈乎此，而近乎救也，蓋上帝非不義，忘爾之工，及向其名所彰之愛，以爾素役事聖徒，今猶役事之，我欲爾各顯此殷勤，終懷充實之望，致爾勿怠，惟效由信與忍而承所許者，○

十

九

八

七

六

五

四

三

夫上帝許亞伯拉罕時，因無大於己者可指而誓，乃指己而誓，曰：我視則視爾，昌則昌爾，故亞伯拉罕恆忍，則獲所許，蓋人必指大於己者而誓，凡有爭辯，則誓以定之，上帝欲於將承所許者，益彰其旨之不易，

論救主為祭司按麥基洗德之班

其祭司之職自大於亞倫祭司之職

教主為真幕之執事其職永遠

一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

故實之以誓，既有二不易之事，上帝固不能誑，我儕既已逃往庇所，持守所置吾前之望，則大得慰藉矣。我有此望，如魂有錨，鞏固不移，且入幔內，前驅之耶穌，為我儕進入，永立為大祭司，依麥基洗德之班焉。  
第七章 夫此麥基洗德撒冷王也，為至高上帝之祭司，昔遇亞伯拉罕，攻殺諸王而旋，則視之，亞伯拉罕亦以所有者，什一贈之，其名初譯為義王，繼為撒冷王，即平康王，彼無父母，無譜系，無生始，無壽終，猶上帝子恆為祭司焉。○試思先祖亞伯拉罕，以所獲之極品什一贈之，其人之尊為何如耶？夫利未子孫受祭司職者，亦奉命依律取什一於民，即出於亞伯拉罕之身，為其兄弟者，但麥基洗德不屬利未譜系，乃取什一於亞伯拉罕，而祝其蒙許者，卑者受祝於尊，乃不易之理也。今之取什一者，俱為必死之人，惟彼則有證其為生者，且可謂取什一之利未，曾由亞伯拉罕而輸什一，蓋麥基洗德遇亞伯拉罕時，利未尚在其先祖之身矣。○昔民在利未人祭司職下受律，若由之得完全，則何須別與一祭司，依麥基洗德之班，而不謂之依亞倫班乎？蓋祭司之職既易，則律亦必易，此言所指者，乃屬他支，從未有侍於壇者，我主出自猶大明矣。此支摩西未嘗以祭司職言之，既云別與一祭司，猶麥基洗德之狀，其事更昭然矣。其立也，非依形軀誠命之律，乃依永生之能，有證之者曰，爾依麥基洗德之班，永為祭司，夫前誠因荏弱，無益而廢，蓋律無所成全，遂引入愈善之望，我儕由之而近上帝，其立也，非不以誓，他祭司則無誓而立，惟斯則以誓，因諭之者云，主誓不悔，爾永為祭司，如是，則耶穌為愈善之約之中保矣，彼為祭司者固多，因有死而不得恆存，惟此以永存故，其職則不易也，故凡賴之以近上帝者，彼悉能救之，以其恆生，為之籲求也。○夫如是之大祭司，宜乎我儕，乃至聖無惡無污，遠乎罪人，高出諸天，非若彼大祭司每日獻祭，先為己罪，後為民罪，蓋一獻己而已足矣，律立荏弱之人為大祭司，惟律後之誓言，則立子永為完全者。  
第八章 夫今之所言，其首要者，即我儕有如是之大祭司，坐於皇皇在天者之右，為聖所及真幕之

以福音永古  
之約廢古昔  
暫時之約

論舊約之儀  
文祀典

以牛羊獻為  
祭用其血行  
潔淨禮不如  
救主流己血  
贖罪已身贖人

四三 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

執事，設此幕者，主也，非人也。凡大祭司，皆為獻禮與祭而立，故此大祭司亦必有所獻，若其在世，則不為祭司，蓋有依律獻禮者在焉，彼所奉事，乃在天者之像與影耳，如摩西將造幕時，奉諭云：宜謹依在山所示爾之式而造諸物，今耶蘇得更美之執事，以其為中保於愈善之約，此約乃於愈善之許而立者，倘前約無缺，則無庸立後約矣，惟視其有缺，則曰：主云：時日將至我與以色列家，及猶大家，必立新約，非依我與其先祖所立之約，即在援其手，導之出埃及時者，主云：彼不恆守我約，故我弗眷顧之，又云：斯日以後，我與以色列家所立之約，乃以我律置其衷，銘其心，我於彼為上帝，彼於我為民，勿須各訓其鄰里及其兄弟云：宜識主，蓋自卑至尊，皆必識我，以我將寬恕其不義，不復憶其罪愆，約既曰新，則以前者為舊，夫舊而漸衰者，殆近於消滅矣。

第九章 夫前約有崇事之儀，與斯世之聖所，蓋設有一幕，其前者稱聖所，內有燈臺與几，及陳設餅二幔之後，其幕稱至聖所，有焚香之金鼎，與徧包以金之約櫃，內有貯瑪那之金樽，亞倫萌芽之杖，與約版二，匱上有榮華之基路伯，覆翼贖罪所，此數者姑弗詳言，凡此既備，諸祭司恆入前幕，行崇奉之事，其內幕，惟大祭司歲一入之，無不以血為己及民之愆而獻焉，聖神明示前幕尚存時，聖所之路猶未顯也，斯乃今時之表式，其所獻之禮與祭，不能使崇事者依良心而得完全，夫禮也祭也，以及飲食盥濯，僅為形軀之儀，其設立也，乃待振興之時耳，○基督至矣，為將來佳事之大祭司，由於愈大愈全之幕，非手所造，不屬斯世，且非以羊與犢之血，乃以己血，一入聖所，遂成永贖焉，若牛羊之血，與牝犢之灰灑於不潔者，尚能聖之，致形軀得潔，況基督由永生之神，獻己於上帝，無有瑕疵，其血豈不尤能潔爾良，去死行以事維生之上帝乎，是以彼為新約之中保，以死而贖前約下之罪愆，俾蒙召者得所許之永業，凡有遺命，必待命之者死，既死，則遺命堅矣，命之者尚在，遺命有庸乎，故前約之立，非不以血也，蓋摩西既依律言

二十 諸誠於民，則取贖與羊之血，並水，與絳綿，牛膝草，灑於其書，以及諸民，曰：此乃上帝所命爾約之血，又以  
 三三 血灑幕及供事之器，且依律則諸物幾皆以血而潔，若無流血，則無赦免。○夫在天諸物之像，須以此而  
 二四 潔，但在天之物，當用愈善之祭潔之，蓋基督非入手造之聖所，似真聖所之形狀者，乃入於天，今於上帝  
 二二 前為我儕而顯焉，亦非屢以己獻，如彼大祭司，歲以非己之血入聖所，若然，則自創世以來，彼必屢受苦  
 二一 矣，但今值季世，乃一顯著，獻己為祭，以除人罪，夫存乎人者有一死，死後有鞠，如是，基督一獻己以負衆  
 一八 罪，將以無罪復顯於望之者，而致拯救。

第十章 夫律既為將來佳事之影，非其真形，必不能以歷年恆獻之祭，使近之者完全，若然，則獻祭  
 一七 之事，豈不止乎，蓋崇事者一潔，不復覺罪，惟歷年獻祭，乃使人憶罪耳，蓋牛羊之血，不能除罪，故基督臨  
 一六 世時曰：祭與禮爾不欲之，乃為我備一身焉，燔祭罪祭，爾不悅之，我則曰：上帝歎，我來以行爾旨，乃經卷  
 一五 載及我者，前既言祭與禮，燔祭罪祭，爾不欲之，且不悅之，是皆依律而獻者，後則曰：我來以行爾旨，乃除  
 一四 其先，以立其後也，我儕由此旨，賴耶穌基督一獻其身，而得成聖矣，凡祭司日立而奉事，屢獻一式之祭，  
 一三 究不能除罪也，惟彼既為罪而獻一祭，以至永久，則坐上帝右，俟諸敵為其足几，蓋以一獻，使成聖者永  
 一二 為完全，聖神亦為我儕證之，蓋曰：主既云：斯日以後，我與彼所立之約，乃以我律賦其心，銘其衷，又曰：我  
 一一 不復憶其罪，及其不法，夫既赦之，則不復為罪獻祭矣，○兄弟乎，我儕既賴耶穌之血，毅然而入聖所，由  
 一〇 彼為我儕所闢新且生之路，經乎幔，即其形軀也，且既有大祭司，宰上帝家，則宜以誠心篤信而進，心被  
 〇九 灑以除是非之謬誤，身亦為清水所滌，持守所承之望而不移，蓋許之者誠信也，宜彼此顧恤，激勵於仁  
 〇八 愛善行，勿輟會集，如彼輟之者，惟相勸勉，見彼日愈近而愈切，○我儕既識真理，而故干罪，則無復有贖  
 〇七 罪之祭，惟戰慄待鞠，及滅諸敵之烈火耳，拒摩西之律者，有二三人為證，其死無恤，況踐踏上帝子，以所

按律法而獻之祭不能除罪

救主一次獻身為祭人罪永除

勸以堅心守道忍受艱苦

二一 九八 七六 五四 三二 一  
 二二 三三 二四 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一  
 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一  
 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一  
 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一  
 〇 九八 九七 九六 九五 九四 九三 九二 九一 九〇 八九 八八 八七 八六 八五 八四 八三 八二 八一 八〇 七九 七八 七七 七六 七五 七四 七三 七二 七一 七〇 六九 六八 六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇 五九 五八 五七 五六 五五 五四 五三 五二 五一 五〇 四九 四八 四七 四六 四五 四四 四三 四二 四一 四〇 三九 三八 三七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

論何爲信

無信不得蒙  
主喜悅  
引古列聖以  
證信果

由成聖之約血爲俗，且狎侮施恩之神，爾意若人受刑，其重爲何如乎？蓋曰：伸冤在我，我必報之。又曰：主必鞠其民，此誰所言？我儕固知之矣。陷於維生上帝手，可懼哉。○爾當憶曩日蒙光照後，所忍諸難之大戰，或受詭譎艱辛，爲人之戲劇，或人受此苦，而已與之。蓋人在繯綆，爾體恤之人奪爾業，爾喜聽之，因知有愈美恆存之業也。故勿去爾果毅，蓋有大賞焉。爾須忍，致爾既行上帝旨，則得其所許。蓋曰：尙有須臾，則來者必來，決不稽遲。惟我義者，必由信而生，若其退縮，我心不悅之。然我儕非屬退縮而致淪亡者，乃屬信而致靈之得救者也。

第十一章 夫信爲所望者之基，未見者之據。古人以之而得美稱，我儕以信，知諸世界乃由上帝之言而造，致所見者，非由可見者而成也。亞伯以信，而獻祭於上帝，較該隱尤善。由是得證爲義，卽上帝因其禮而證之。且由此信雖死猶言，以諾以信而被徙，使之不死，人不復遇焉。上帝徙之故也。蓋其未徙之先，已得上帝悅之之證。外乎信則不見悅，就上帝者，必信其有，且信其賞賚求之者也。挪亞以信，而得示以未見之事，寅畏而備方舟，以救其家。由此而罪世，且得依信之義也。亞伯拉罕有信，蒙召承順，往於將受爲業之地，既出，不知所往，以信而旅於所許之地。如在異地，與其承一許之，以撒雅各居幕無殊焉。蓋望有基之邑，其營之造之者，上帝也。撒拉有信，雖逾生育之年，尙能懷妊，以許之者誠信也。故自一人猶已死者，生育如天星之繁多，如海沙之無數。○此皆有信而死，未得所許，惟遙望而迎之，自謂在世爲賓旅，爲寄居者。夫如是言者，明表其尋求家鄉也。若念所出之地，必有機可歸，惟其所慕者尤善，卽在天者。故上帝不恥稱爲彼之上帝，蓋已爲之備邑焉。○亞伯拉罕有信，見試時獻以撒卽欣承諸許者，獻其獨生之子，主曾語之曰：爾裔將由以撒而稱彼，以爲上帝能使人自死而起，亦如自死中而反受其子也。以撒有信，於將來之事，祝雅各以掃，雅各有信，瀕死時，祝約瑟二子，扶杖而拜，約瑟有信，臨終時，言及以色

列裔之將去此，且以己之骸骨囑之，摩西生時，其父母有信，見子美都，匿之三月，不畏王命，摩西有信，既長，不願稱爲法老女之子，寧與上帝民共受艱辛，不欲暫享罪惡之樂，以爲緣基督受辱，富於埃及，所有之財貨，望賞賚故也，彼以信而去埃及，不畏王怒，因其堅忍，如見莫能見者，以信而立逾越節，及灑血禮，免滅長子者，及於民衆，民衆以信而涉紅海，如履陸地，埃及人試行之而沈溺，且以信而環遶耶利哥城，歷七日而傾圮，娼妓喇合以信，而和平接納偵者，故不與不順者偕亡，我又何言哉，如基甸，巴拉，參孫，耶弗他，大衛，撒母耳，與諸先知，若言之，時則不足矣，其人以信而服諸國，行公義，得應許，箝獅口，滅火勢，避鋒刃，弱而強，戰而勇，破異邦軍，有婦得其死者復生，亦有遭酷刑而不願贖，欲得尤善之復起，又有受戲玩，鞭扑，縲綫，囹圄之試，受石擊，鋸解，磨煉，死於鋒刃，衣綿羊山羊毛之皮而流離，受窮乏，患難，暴虐，於荒野，山嶺，洞穴，地窟，轉徙無常，若此之人，乃斯世不堪有者也，是皆以信得美證，而未獲所許，蓋上帝爲我儕所備尤善，使彼外乎我儕者，不得完全也。

**第十二章** 既有若許之證者，雲集圍我，則宜釋諸重負與糾纏之罪，以恆忍而趨我前程，瞻望耶穌，

即我信之始終，彼爲陳於其前之樂，忍受十架，輕視恥辱，今得坐於上帝右，其忍受惡人如此之橫逆，爾宜念之，免致疲倦喪志，爾攻罪惡，尙未捍禦，至於流血，又忘勸爾之言，如諭子曰，吾子乎，主懲爾勿輕視，受其譴，勿喪志，蓋主所愛者懲之，所納諸子扑之，爾之所忍，乃爲受懲，上帝待爾如子矣，焉有子而父不懲之者乎，夫懲衆所共也，而爾無之，則爲私生，而非子矣，且我生身之父懲我，我尙敬之，況諸神之父，不更宜服之，以得生乎，彼乃暫依己意而懲，惟此則爲我之益，使我與其聖也，凡懲之之時，似非樂而爲憂，後則由懲生練，而結和平之果，即義也，故手垂膝痿者，宜起之，爲爾足直其徑，免跛者偏離，寧使之愈，焉○宜務和平及清潔於衆，蓋非清潔，無人得見主也，慎之哉，恐有失上帝恩者，恐有苦根發萌以擾爾，致

勸以恆心守  
道忍耐受苦  
諸事謹慎

十五  
十四  
十三  
十二  
十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

四  
三  
二  
一

表自新約勝於舊約

勸以彼此相

愛

毋荷合

宜尊敬傳主

宜謹避異端

宜信認救主

行善施捨

宜順從掌權

者

求爲已祈禱

末以求主保

聽結此書

廿九 衆玷污，恐有淫亂者，或輕侮如以掃者，爲一舖毀，而鬻長子之分，爾知其後欲承祀，雖哭泣以求，終亦見

廿八 棄，蓋不得改悔之地也。○夫爾非至可捫火炎之山，及晦冥昏暗，暴風號角之音，宣言之聲，聞者咸求勿

廿七 復與言，蓋衆不克當所命云，傍此山者，雖獸亦必以石擊之，且所見者可畏之甚，致摩西云，我悚懼戰慄，

廿六 爾所至者，乃錫安山維生上帝邑，在天之耶路撒冷，天軍萬數，諸長子會咸集，即名錄於天者，暨鞠衆之

廿五 上帝，並義人得完全者之靈，且有新約中保耶穌，與所灑之血，此血所言，較亞伯爲尤善，語爾者慎勿拒

廿四 之，蓋拒在地之傳命者，尙不得追，況違夫自天者乎，當時其聲震地，但今則告之曰，尙有其一，我不第震

廿三 地，亦必震天，此所言者，乃指所震必廢，如受造之物，俾不震者恆存，故我儕既受不震之國，則宜感恩，而

廿二 以虔恭寅畏，崇事上帝，爲其所悅，蓋我之上帝，乃焚燬之火也。

廿一 第十三章 兄弟之愛，宜恆存之，勿忘寓旅，蓋由是而行，曾有接天使而不覺者，宜念囚者，如與同囚，

廿十 念被虐者，因己亦具此身，爾衆宜重婚姻，勿玷牀第，蓋苟合行淫者，上帝必鞠之，勿好利，以爾所有爲足，

廿九 蓋上帝嘗云，我必不棄爾，不遺爾也，如是我儕毅然曰，主乃我助，我無所畏，人其如我何，○導爾而宣上

廿八 帝道於爾者，宜念之，揆其生平之果效，而法其信，夫耶穌基督在昨在今，爰及世世，一也，勿爲異端諸教

廿七 所蕩，蓋心以恩而堅，乃善，非以食耳，行乎此者，未獲益也，我儕有壇，凡奉事於幕者，不得食其物，夫犧牲

廿六 之血，大祭司爲罪擲入聖所，其體則焚於營外，如是，耶穌欲以己血使民成聖，亦受苦於邑門之外，故我

廿五 儕宜負其辱，出營外就之，蓋我儕於此無恆存之邑，惟求將來者，是以嘗由耶穌恆獻頌讚之祭於上帝，

廿四 此即承奉其名，口中之果也，勿忘爲善，供人所需，如此之祭，乃上帝所悅者，導爾者宜順服之，因彼爲爾

廿三 之靈儼醒，如將陳訴者，使彼於此樂而不憂，否則於爾無益也，○請爾爲我儕祈禱，蓋我自信良心素具，

廿二 凡事欲依正道而行，我尤切求爾行此，致返就爾尤速也，○願平康之上帝，曾以永約之血，使羣羊之大

新約全書 希伯來人書 第十三章



三 牧、我主耶穌、自死復生、俾爾備乎諸善、以行其旨、且由耶穌基督、於爾之衷成其所悅、願榮歸之、爰及世  
三三 世、阿們、○兄弟乎、我畧書以遺爾、請容我勸勉之言、爾曹宜知兄弟提摩太已見釋、若其速至、我將偕之  
三五 見爾、爲問諸導爾者及諸聖徒安、在義大利者問爾安、願恩惠偕爾衆、阿們、

門徒雖受苦  
難仍當喜樂  
宜求主增加  
智慧

信主者無論  
貧富皆為一  
人被引誘非  
由上帝乃由  
己欲

道宜靜聽尤  
宜力行

何為真敬虔

重富輕貧弗  
合主道

一三一 一三二 一三三 一三四 一三五 一三六 一三七 一三八 一三九 一四〇 一四一 一四二 一四三 一四四 一四五 一四六 一四七 一四八 一四九 一五〇 一五一 一五二 一五三 一五四 一五五 一五六 一五七 一五八 一五九 一六〇 一六一 一六二 一六三 一六四 一六五 一六六 一六七 一六八 一六九 一七〇 一七一 一七二 一七三 一七四 一七五 一七六 一七七 一七八 一七九 一八〇 一八一 一八二 一八三 一八四 一八五 一八六 一八七 一八八 一八九 一九〇 一九一 一九二 一九三 一九四 一九五 一九六 一九七 一九八 一九九 二〇〇 二〇一 二〇二 二〇三 二〇四 二〇五 二〇六 二〇七 二〇八 二〇九 二一〇 二一一 二一二 二一三 二一四 二一五 二一六 二一七 二一八 二一九 二二〇 二二一 二二二 二二三 二二四 二二五 二二六 二二七 二二八 二二九 二三〇 二三一 二三二 二三三 二三四 二三五 二三六 二三七 二三八 二三九 二四〇 二四一 二四二 二四三 二四四 二四五 二四六 二四七 二四八 二四九 二五〇 二五一 二五二 二五三 二五四 二五五 二五六 二五七 二五八 二五九 二六〇 二六一 二六二 二六三 二六四 二六五 二六六 二六七 二六八 二六九 二七〇 二七一 二七二 二七三 二七四 二七五 二七六 二七七 二七八 二七九 二八〇 二八一 二八二 二八三 二八四 二八五 二八六 二八七 二八八 二八九 二九〇 二九一 二九二 二九三 二九四 二九五 二九六 二九七 二九八 二九九 三〇〇 三〇一 三〇二 三〇三 三〇四 三〇五 三〇六 三〇七 三〇八 三〇九 三一〇 三一

### 使徒雅各書

第一章 上帝及主耶穌基督之僕雅各，請十二支之散處者安。我兄弟乎，爾懼諸試，當悉以為樂，因知爾信之經驗，乃致忍也。惟使忍成功，致爾完全無缺。爾中若有缺於智者，當求上帝，彼博施於眾，不責乎人，必賜之焉。但其求也，宜信而無疑。蓋疑者譬之海浪，風激而蕩漾，斯人勿意有獲於主。貳心之人，所行無定。○兄弟之卑者，當因升高而樂。富者降卑亦然，以其如草花將逝也。蓋日出風炎，則草枯花謝，秀色云亡。富者於其所為，其衰亦若是。○忍試者福矣。蓋既經驗，必受維生之冕。即主所許於愛己者。見試者，勿謂我為上帝所試。蓋上帝不試於惡，亦不試人。凡為己慾所誘惑者，乃見試也。慾既孕，則生罪。罪既成，則產死。我所愛之兄弟乎，毋迷誤。凡美善之施，純全之賚，皆由於上。自光明之父而降。彼無變易，亦無移影。且循己旨，以真道生我儕。俾於其所造者，猶初實之果焉。○我所愛之兄弟，其知之，各宜疾於聽。徐於言，緩於怒。蓋人之怒，非成上帝之義也。故宜去諸污穢惡慝，以謙和承所種之道。即能救爾靈者。惟宜行道，不第聞之而自欺也。蓋聞道而不行者，猶人觀其本來面目於鏡。既觀而往，遂忘其何若矣。惟察夫純全之律，乃使人自由者。且恆於是，非聞而忘，乃遵而行者。斯人於其所為，必獲福矣。人若自以為敬虔，而不捫其舌，白其心，其敬虔乃虛矣。夫眷顧孤寡於彼患難之間，且自守不為斯世所染者，此則於我父上帝前，為純潔無玷之敬虔也。

第二章 我兄弟乎，爾守有榮之主耶穌基督之道，則勿以貌取人。爾之會堂，若有金環華服者入，亦有貧而惡衣者入。爾願華服者曰：安坐於此。謂貧者曰：且立於彼。或坐我足几之下。豈非爾衷歧異，以惡念判別乎。我所愛之兄弟乎，聽之哉。上帝豈非選斯世之貧者，使富於信，而承其所許於愛己者之國乎。爾乃辱夫貧者，彼富者非挾制爾。曳爾至公庭乎。非誇爾見稱之美名乎。然依經所載，愛鄰如己之尊律。

宜心存愛憐

無善行者休

誇信德

無善行信心

乃死

鬼魔亦有此

信

亞伯拉罕有

信樂有善行

刺合亦然

勿好為人師

舌雖小而為  
愚大務須壓  
制

真有智慧者  
乃清潔和平

十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八

爾若盡之，則善矣。若以貌取人，則為罪。乃律所擬為干犯者，人守全律而驟於一，是干衆律也。蓋言毋淫者，亦言毋殺。爾若不淫而殺，則為干律者矣。或言或行，宜如將受鞫於自由之律者。蓋未施於恤者，其受鞫亦不獲於恤。夫於恤也，必勝乎鞫。○我兄弟乎，人若自謂有信而無行，何益之有？信能救之乎？若兄弟或姊妹裸體，而日乏食，爾中或語之曰：安然而往，願爾溫飽，而不予以身之所需，則何益哉？如是信而無行，乃死耳。或謂爾有信，我有行，爾其以行外之信示我，我則由我之行以信示爾。爾信上帝惟一善矣。諸鬼亦信之而戰慄。虛誕之人歟，豈不知行外之信乃死乎？我祖亞伯拉罕獻子以撒於壇，非由行見義乎？可見其信與行同工，且信由行而成全也。此乃應經所云：亞伯拉罕信上帝，義遂歸之，且稱為上帝友。由是觀之，人見義乃由行，非獨由信也。如妓喇合納使者，使出他途，非亦由行見義乎？蓋身外乎靈則死，信外乎行亦死也。

第三章

我兄弟乎，勿多為師。蓋知我儕受鞫尤嚴也。夫我儕於事多蹶，惟於言無蹶者，是為完人。能範其身，若置勒於馬口，使之馴服，則可馭其一身。試觀諸舟如彼其大，且為狂風所盪，運以小舵，則隨舵師所欲。如是，舌為小體，而誇大焉，些須之火，能燃若大之林。舌乃火，於百體中為不義之寰區，玷污一身。

燕畢生之行動，其火乃由地獄也。蓋凡禽獸、昆蟲、鱗介，皆可制，且已為人制。惟舌莫能制，乃不息之惡，充以死毒焉。我儕以之祝主即父，亦以詛夫依上帝形而造之人。祝與詛均出一口，我兄弟乎，此非所宜也。源泉豈自一穴而出甘苦乎？我兄弟乎，無花果樹能結橄欖乎？葡萄樹能結無花果乎？水之鹹者，亦不能出淡者矣。○爾中孰睿而智乎，宜以溫柔之智，自善行而彰其工。若心懷嫉恨朋黨，則勿誇，勿誑，以敵真。此智非自上而來，乃屬地與慾與魔也。蓋媚嫉朋黨所在，必有紛亂與諸惡行。惟自上之智，則首貞潔、次和平、溫良、柔順，充以於恤與善果，無貳無偽，仁義之果，乃以和致和者之所播也。

宜去貪污

宜清潔事主

無論欲行何事均須懇主定奪

富而為惡宜懼主刑

門徒宜忍受患難效眾先知

切勿發誓  
逆宜祈求  
宜信歌  
有成效  
宜彼此認罪  
互相祈禱

新約全書

使徒雅各書

第四章

第五章

二百十五

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第四章

爾中之戰鬪爭競奚自哉，非自戰於爾百體中之慾乎。爾欲而不得，爾殺爾嫉而不能得，戰鬪也。爭競也。爾之無所得者，以爾不求也。爾求而不得，以爾妄求，欲用之於爾慾也。淫亂者乎，爾豈不知友於世，乃敵上帝乎。凡欲為世之友者，自為上帝敵也。爾意經言豈徒然哉，其所使居於我儕之靈，詎戀慕以至媚嫉乎。惟彼賜恩尤大，故曰：上帝拒驕傲者，賜恩於謙卑者。是以爾宜服於上帝，惟禦魔，魔則遁近上帝，上帝則近爾。干罪者淨乃手，貳心者潔乃心。宜負苦悲泣，易笑為哀，易樂為憂。自卑於主前，主則升爾。○兄弟乎，毋相詆，詆兄弟者，是詆律擬律也。爾若擬律，則非守律者，乃擬之者矣。立律而擬之者，惟一能救能滅者是也。爾為誰，而擬人乎。○噫，爾言今日明日將往某邑，寓彼一年，貿易獲利，但明日如何，爾不知也。爾生命伊何，猶雲霧耳。暫見而即無矣。寧言若主有旨，我儕且生，行此行彼，今爾乃以虛誕自詡。凡此者非善也。蓋知善而不行者，罪也。

第五章

噫，富者歟，宜悲泣號咷，因苦難將臨於爾也。爾財壞矣，爾衣蠹矣，爾金銀鏽矣，其鏽將為證於爾，且如火而蝕爾肉。爾已積財於末日也。刈於爾田之工值，爾以詭譎不給，有聲籲呼，且刈者之呼號，已入萬軍之主之耳矣。爾在世奢侈宴樂，壓爾心於宰割之日。爾罪義者而殺之，彼不拒爾。○兄弟乎，宜恆忍以待主臨，試觀農人冀地之嘉產，恆忍以待，至得前後之雨。爾亦宜恆忍，堅乃心。蓋主之臨伊邇也。兄弟乎，勿相嗟怨，免爾受鞫。鞫者已立門前矣。兄弟乎，取奉主名而言之諸先知，為受苦恆忍之模範。恆忍者，視為有福。約伯之忍，爾聞之矣。主究竟如何，爾見之矣。蓋主極其慈悲於恤也。○我兄弟乎，天也，地也，他物也，勿指之而誓。惟是則是否，免陷於鞫也。○爾中有憂苦者，則祈禱，有喜樂者，則歌頌。有病者，則請會中長老，奉主名膏之，以膏為之祈禱。夫由信之祈禱，可救病者。主將起之，如其干罪，亦將赦之。宜彼此認罪，互相祈禱，致可得愈。蓋義者之懇求，大有成效也。以利亞之為人，情同我儕，切求不雨，則不

引迷者歸真  
救掩多罪

三十八  
二十九

新約全書 使徒雅各書 第五章

二百十六

雨於地、歷三年有六月、再求、則天賜雨、而地出其產焉、○兄弟乎、爾中或迷失真道、而有使之反正者、當知使罪人反自迷途、乃救一人免死、掩罪多矣、

彼得問門徒  
安  
謝主諸般厚  
恩

耶穌救世乃  
古先知所豫  
言

門徒宜如上  
帝聖潔

宜念己罪得  
贖乃靠羔羊  
寶血

今得重生乃  
靠主永生之  
道

宜愛慕真道

二一 三四 三五 三六 三七 三九 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

### 使徒彼得前書

**第一章** 耶穌基督之使徒彼得書達散處於本都加拉太加帕多家亞西亞庇推尼之客旅依父上帝之豫知而蒙選由聖神而成聖以致順服灑以耶穌基督之血者願恩惠平康益增於爾○祝頌我主耶穌基督之父上帝依其鴻慈由耶穌基督自死復起重生我儕致獲維生之望而得不壞不玷不衰之業為爾存之於天由上帝之能以信而得守護致蒙拯救將顯於季世者爾於此則喜甚但今或須受諸試而暫憂使爾信之驗實於火煉可壞之金於耶穌基督之顯著得厥讚美及尊與榮夫爾未見而愛之今雖不見而信之則喜甚其樂也乃言不能罄榮莫與京者也得爾信之效即爾靈之救斯救也諸先知豫言將臨於爾之恩者且探索而研究之乃者基督之神在其衷者豫證基督受苦而後得榮所指何時並何如時彼得啟示非為己乃為爾曹而役斯事即今宣福音者賴自天所遣之聖神告爾此事也天使亦欲詳察之○故宜束爾志制爾心專望於耶穌基督顯時將錫之恩如順命之子不徇昔時無知之慾召爾者聖矣爾於諸行亦宜效其聖蓋記云爾宜聖因我聖也爾若籲不以貌視人依行而鞠之父則旅居斯世自當做惕緣知爾見贖脫祖父所傳之妄行非以金銀可壞之物乃以寶血如無疵無玷之羔即基督之血也彼於創世之先固為上帝所豫知但在季世為爾藉之信上帝者而顯焉上帝自死起之子之榮致爾信爾望皆在上帝爾曹既循真理以潔己心致愛兄弟無偽則宜切心相愛以爾重生非由可壞之種乃由不可壞者即上帝之道生而恆存者也蓋曰世人如草其榮如花草枯花謝惟主道永存斯道也即所宣於爾之福音也

**第二章** 爾曹既霑主之仁澤去諸惡匿詭譎偽善媚嫉毀謗宜如甫生之嬰戀慕純而合宜之乳使爾由之漸長以致蒙救主乃活石為人所棄而上帝則選而寶之爾既就之亦如活石築成靈室為聖祭

耶穌如磐石  
門徒如殿建  
在其上

勸門徒棄絕  
私欲  
宜順服掌權  
者

僕宜順服主  
人  
俱宜學基督  
忍受苦難

婦宜順服丈  
夫

夫宜善待婦  
人  
俱宜彼此相  
愛合而為一

為義受害者  
乃  
為有福

六 司、以獻靈祭、由耶穌基督而蒙嘉納於上帝、經云、我所選而寶之屋隅首石、置於錫安信之者不啟羞、  
 於爾信者則為寶、於不信者、則曰、工師所棄之石、成為屋隅首石、且為蹟石、為礙磐、以其背道而駭焉、此  
 亦豫定者也、惟爾乃蒙選之族、王室之祭司、維聖之國、特設之民、俾彰召爾出幽暗入奇光者之德、素非  
 十九 為民、今為上帝民、素未蒙恤、今蒙恤矣、○愛友乎、爾若客旅、若寄居、我勸爾戒形軀之慾、即攻爾心者也、  
 十一 於異邦中宜正爾行、使素謗爾為惡者見之、則榮上帝於眷顧之日、為主故、服人諸制、或在上之王、或王  
 十二 所遣罰惡彰善之方伯、蓋上帝之旨、欲以善行杜愚人無知之口、爾得自由、勿以自由而掩惡、惟如上帝  
 十七 之僕、宜敬眾人、愛兄弟、畏上帝、尊君王、○為僕者宜以敬畏服爾主、不惟於溫良者、即於邪僻者亦然、緣  
 十八 有對上帝之良、雖受枉而忍憂、則見納矣、爾干罪見撻而忍、何譽之有、若行善受苦而忍、此乃上帝所嘉  
 二十 也、爾之見召、因基督為爾受苦、遺範於爾、使踐其迹、彼未干罪、口無詭譎、見詬不反詈、受苦無厲言、乃自  
 二十一 託於依義而鞠者、身負我儕之罪、而懸於木、致我既死於罪、而生於義、因彼之損傷、而爾得醫、蓋爾素如  
 二十二 歧路之羊、今歸爾靈之司牧監督矣、

二一 第三章 為婦者宜服爾夫、或夫不從道、致外乎道、由婦所行、亦可得之、蓋以見爾貞潔之行、及敬畏  
 二二 也、爾之飾、毋在外、如辮髮、佩金、衣美衣、乃在溫柔恬靜之性、隱於心不可壞者、此在上帝前為至寶、古昔  
 二四 聖女、上帝是望、亦以是自飾服於其夫、如撒拉順從亞伯拉罕稱之為主、爾若行善、無所畏懼、則為其女  
 二五 矣、○為夫者亦宜循理、與婦同居、視猶弱者、其承維生之恩、爾其尊之、免爾之祈禱有所阻也、○要之、僉  
 二六 宜同心、體恤、友愛、慈憐、謙遜、毋以惡報惡、以詬報詬、反為祝嘏、蓋爾為此見召、致可得福、故曰、凡欲愛生  
 二七 命而見佳日者、宜禁其舌於惡、其口於謔、避惡行善、求和平而追隨之、蓋主目願義人、耳聽其祈、惟主之  
 二八 面鑒彼惡人、爾若熱衷為善、害爾者其誰、若因義受苦、則福矣、勿畏其威、勿為所撼、中心尊主基督為聖、

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

三十五

三十六

三十七

三十八

三十九

四十

四十一

四十二

四十三

四十四

四十五

四十六

四十七

四十八

四十九

五十

洪永前之人  
受益於基督

門徒宜效基督  
奮受苦與罪  
斷絕

末世將至宜  
敬醒祈禱

豫言門徒受  
苦且安慰其  
心

勸長老牧養  
羊羣  
勸年幼者順  
服長老

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一  
三十二  
三十三  
三十四  
三十五

素備應對，以答凡詰爾衷所望之故者，惟宜溫柔敬畏耳。既懷無虧之良，及受謗言，使誣爾宗基督之善行者，自覺羞愧，若為上帝之旨，則爾行善受苦，愈於行惡受苦矣。蓋基督亦一次為罪受苦，義者代不義者，以導我儕歸上帝，其身雖受死，其靈則見甦，且以靈往而宜道於獄中諸靈，即昔之背逆者，上帝於挪亞備舟之日，忍以待之，當時由水得救者無幾，惟八人耳。今之洗禮，乃其影像，以救爾曹，非去形軀之污，惟求無虧之良於上帝前，乃因耶穌基督之復起也。彼已升天，在上帝右，凡天使與有權有能者咸服之。

**第四章** 基督既以身受苦，爾亦宜以此志自衛，蓋受苦於身者，則與罪絕矣。俾不再循人慾，惟循上帝之旨，以度餘年。爾往時從異邦人之欲，而行邪侈縱恣，淫瀆荒宴，般樂及違理拜像之事，亦足矣。彼見爾不同其流，蕩無度，則異而謗之。若輩必自陳於鞠生者死者之主，是以福音曾宣於死者，使其身如人而受鞠，其靈依上帝而得生。○夫萬物之終伊邇，故宜端正，節制而祈禱，首要者，宜切心相愛，蓋愛蔽多罪，互相接納而勿吝，各依所受恩賜以相施，如忠信之執事，司上帝鴻恩者，或宣道，則依上帝之詔，或役事，則依上帝所賜之能，致上帝由耶穌基督凡事受榮，願榮與權歸之，爰及世世。阿們。○愛友乎，若遇火煉之試，勿以為不測而奇之。爾既與基督之苦，當以為樂，俾於其榮顯著時，亦可歡欣踴躍。若為基督名而見詬，則福矣。蓋上帝有榮之神止於爾也。爾中勿因兇殺盜竊惡行，妄豫而受苦，惟因為基督徒而受苦，則毋愧，乃緣此名歸榮上帝也。蓋時至則鞠自上帝之家始，若自我儕始，彼不服從上帝福音者，其終將何如哉。若義者僅得救，則不虔不善者，將處於何地乎。故循上帝旨而受苦者，宜以善行託己靈於誠信造化之主也。

**第五章** 我勸爾中諸長老，我亦同為長老，證基督受苦，共與將顯之榮者也。宜牧爾中上帝羣而督之，非由強，乃由願，非趨利，乃樂為，非主持所託，乃模範於衆。於牧長顯著時，必得不敵之榮冕，幼宜服長，



勸衆敵醒謹防冤鬼

祈禱問安

六 九八七 十一 十二 十三 十四

爾曹謙以自束、互相服役、蓋上帝拒驕泰者、賜恩卑遜者、故於上帝大能之下、爾當自卑、俾得屆期擢爾、以凡所慮者託之、蓋彼眷顧爾也、宜節制儆醒、爾敵乃魔、如吼獅徧行、覓可吞噬者、宜堅於信以禦之、知爾兄弟在世、亦經此苦、施諸恩之上帝、緣基督召爾享其永榮、俾爾於暫苦後、完全、堅固、強健、願權勢歸之、爰及世世、阿們、○我畧書此、由我所視為忠信之兄弟西拉遺爾以為勸、且證此為上帝真恩、爾宜堅立其中、在巴比倫之會、與爾共蒙選者、及吾子馬可問爾安、宜接吻以愛、互相問安、願平康歸爾、凡宗基督者、

彼得問門徒

主恩寬洪門徒德宜日進

果爾終進天

彼得知己將死因而激勵門徒

言昔日所傳者乃親見親聞

亦有衆先知豫言爲證

豫示必有僞先知起多人

從之若輩必遭重刑引古時惡者受刑義者得救爲證

指明人將行作諸惡

使徒彼得後書

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

第一章 耶穌基督之僕使徒西門彼得書達與我儕同獲此寶信在我上帝我救者耶穌基督之義也願恩惠平康因識上帝及我主耶穌益增於爾蓋其神能錫我一切關乎維生敬虔之事乃因識夫以榮以德召我者也且由是錫以寶貴豐厚之許俾爾得脫在世因慾之敗壞克與夫上帝之性緣此爾當殷勤於信益德於德益智於智益節於節益忍於忍益虔於虔益友愛於友愛益仁慈爾有此而擴充之則必使爾於識我主耶穌基督不怠不荒無此者則盲僅視所近忘其舊罪已潔是故兄弟愈當殷勤以堅爾召爾選爾若行此則永不蹶躓蓋於我主我救者耶穌基督永久之國必錫爾裕然而入○爾雖知此且堅定於所得之真理我必恆使爾憶之我尚在此幕時勉爾記憶宜也蓋知我去幕之日速矣一如我主耶穌基督所示我者我且殷勤使爾於我逝後時能憶斯我儕以我主耶穌基督之能與其降臨示爾非從巧飾虛詞乃曾目擊其威蓋彼由上帝得尊榮時有聲自大榮臨之曰此我愛子我所欣悅者此自天之聲我儕偕彼於聖山時聞之且有更確之豫言爾宜顧之如燈燭暗迨日始且明星甫照爾心矣首要者宜知經之豫言未有出於臆說者蓋豫言非由人意而來乃感於聖神者由上帝而言也

第二章 昔有僞先知起於民間爾中亦將有僞師私傳左道以陷人並拒贖之之主自取速亡將有多人從其淫行真道因之而受謗彼由貪婪將以飾言漁爾之利自昔其鞫不遲淪亡不寢夫上帝既不惜干罪之天使投之暗府付之幽坎守以待鞫又不惜上古之世降洪水於不虔者惟存宜義之挪亞八人又灰燼所多瑪蛾摩拉二邑以傾陷定其罪以爲後之不虔者鑒惟拯義者羅得即以惡人之淫行爲殷憂者蓋此義者居其中且見且聞以其不法之行日傷公義之心主知拯虔者於試中而留不義者於刑下以待鞫日彼狗形軀縱污慾輕視執政者爲尤甚然其果敢自恃謗譎尊榮而不戰慄夫天使雖權

若輩先得置  
道後卻轉入  
惡中

時至主必降  
臨

以洪水忽臨  
譬之  
主延不至  
乃欲人悔改  
論世界如何  
敗壞  
勸門徒清潔  
俟主

保羅亦如此  
言

十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七

力尤大、而於主前、尚不詬嘗以認之、但此輩乃無知之物、生性如畜、以備執而屠者、謗讟其所不知、將於所敗者而見敗、其受非義、乃非義之值也、彼以白晝宴樂為快、乃玷乃垢、與爾同餐時、則於愛筵而宴樂也、其目充淫色、不已於罪、煽惑不堅之人、心習貪婪、是為受詛之子、棄正道而迷罔、從比珥子巴蘭之道、即愛不義之值者也、彼為己之過、忽見責、瘖驢作人聲、禁先知之狂妄、若輩乃如智井、狂風所蕩之霧、有晦冥幽暗者待之、蓋其言矜誇虛誕、由形軀之慾、以邪淫誘乎甫脫妄行者、許之以自由、而已則為邪惡之奴、蓋為其所勝者、即為其奴也、人既因識主救者耶穌基督、得脫世污、若復為其所累所勝、則後況較前尤劇、蓋識義路、而背所受之聖誠、不如不識之為愈也、斯人也、如諺所云、犬既吐而轉食之、豕既浴而復渾之、

第三章

愛友乎、我今以此後書遺爾、俱激勵爾誠心、俾爾記憶、即念夫聖先知往昔之言、及主救者

藉爾之使徒所命、首焉者、宜知季世將有戲謔者出而戲謔、從己慾而行、謂降臨之許安在、自列祖寢後、萬物與初創時無異、彼甘忘太古以上帝命而有諸天、及地自水而出、以水而結、故當時之世、為水氾濫而沒、但今之天地、以是命而存以待火、留至惡人受鞠淪亡之日也、○愛友乎、勿忘斯事、在主一日猶千年、千年猶一日、主不延緩其所許、若有視為延緩者、是乃寬忍爾曹、不欲一人淪亡、惟欲人皆改悔、然主日將至、如盜然、是日諸天、訇然而逝、體質俱為烈火所化、地與其間之造作、盡熟焉、諸物既將如是消滅、則爾曹之為人、當如何清潔敬虔哉、企慕上帝之日、至、諸天因而焚毀、有體質者、悉以烈火銷鎔之、我儕依其所許、希望新天新地、義寓其中焉、○愛友乎、爾既望此、則宜殷勤、俾獲平康、無玷無疵於其前、且視我主之寬忍、為拯救、如我儕所愛之兄弟保羅、依所賦之智、嘗以書遺爾、彼之諸書亦論及此、中有難明者、而不學不固之輩、強解之、於他經亦然、乃自取淪亡也、○愛友乎、既豫知之、則宜謹慎、免為惡者之謬

十八  
所誘、失爾堅也、惟宜增益於恩、及識夫我主救者耶穌基督、願榮歸之、自今以至永世、阿們。

新約全書

使徒彼得後書

第三章

二百二十四

耶穌即永生  
道顯著人間  
子有同心與  
行事務須光  
明蒙主血洗  
滌諸罪自謂  
無罪者欺心  
認罪者蒙恩

自覺有罪者  
宜靠中保耶  
穌

真知上帝者  
必守其誠  
誠命大旨乃  
愛

勿愛戀世俗

宜謹防敵基  
督者

### 使徒約翰第一章

二一 第一章 維生之道，元始而有，我儕所聞所見，所目覩而手捫者，此生顯著，我儕曾見之而為證，且以語爾，即永生也，乃原與父偕，而顯著於我儕者，夫我儕以所見所聞者語爾，使爾心交於我儕，我儕亦心交於父，及其子耶穌基督，我書此遺爾，俾我儕喜樂充盈焉。○夫上帝乃光，無少暗昧，此我所聞於彼，而報於爾之示諭也，若言心交於彼，而行於暗昧，則誑而不循真理，若行於光，猶彼在光，則互有心交，而其子耶穌之血，潔我諸罪矣，若言無罪，則自欺，而真理不在我衷，若承我罪，彼乃信義，必赦我罪，潔我諸不義矣，若言我未干罪，則以彼為誑，其道不在我衷矣。

一 第二章 我小子乎，我書此遺爾，免爾干罪，人若干罪，則於父前我儕有代言者，即義者耶穌基督也，彼為我罪作挽回之祭，不第為我，亦為舉世焉，我若守其誠，則自知識之也，人自謂識之，而不守其誠，則為誑者，真理不在彼衷矣，惟守其道者，則上帝之愛，誠成全於彼矣，以是知我儕在主中也，自謂恆在主中者，其所行當如彼所行也。○愛友乎，我書與爾者，非新誠，乃爾自初所有之舊誠，舊誠也者，即爾所聞之道也，再者，我以新誠書與爾，其事在彼為真，在爾亦然，因幽暗漸逝，真光已照矣，人自謂在光中，而惡兄弟，乃尚在暗中也，愛兄弟者，乃居光中，無由傾墮，惟惡兄弟者，乃在暗中，且行於暗中，不知所往，因暗盲其目也。○小子乎，我書與爾，以爾諸罪，因其名見赦矣，父老乎，我書與爾，以爾識自始而有者，少者乎，我書與爾，以爾已勝惡者，孺子乎，我曾書與爾，以爾識父，父老乎，我曾書與爾，以爾識自始而有者，少者乎，我曾書與爾，以爾剛健，且上帝之道，恆在爾中，而爾已勝惡者，勿愛斯世與在世之物，人若愛世，則父之愛不在其衷，蓋凡在世者，如形軀之慾，眼目之慾，並此生之驕矜，皆非由父，乃由世也，且世漸逝，其慾亦然，惟行上帝旨者永存。○孺子乎，斯乃末時，爾嘗聞有敵基督者至，今已多有敵基督者興起矣，以是

宜堅守聖道

聖神必以正道指示門徒

天父大顯慈愛許門徒自稱為子

門徒即宜自潔不再犯罪

犯罪者從寬免由上帝而生者不犯罪

宜彼此相愛

耶穌為人舍命門徒宜效

二十九 知為末時也。彼自我而出，但非屬我者，若其屬我，則恆借我矣。然其出也，乃顯其皆非屬我也。爾愛齊於  
 三十 聖者，無不知也。我書與爾，非因爾不識真理，乃因爾識之。且凡虛誑，非由於真理也。誑者誰耶？非不認耶  
 三十一 穌為基督者乎？其不認父與子者，即敵基督者也。凡不認子者，不有父也。認子者，即有父也。爾曹自始所  
 三十二 聞者，當恆在爾衷。若然，則爾亦恆在子及父中矣。此其所許於我者，即永生也。我書此遺爾，乃指誤誨爾  
 三十三 之人。惟爾自主所受之膏，恆在爾衷，則不須人訓爾。彼之膏，即以諸事訓爾，是乃真而無誑。爾當依其所  
 三十四 訓，恆在彼中焉。小子乎，今宜恆在彼中，迨彼顯著。我儕於其降臨時，可毅然而無愧。爾若知彼為義，則知  
 三十五 凡行義者，皆由之而生也。  
 三 第三<sup>二</sup>章 試觀父以如何之愛賜我儕，俾得稱為上帝子。我儕誠是也。斯世不識我，因其不識彼也。愛  
 四 友乎，我儕今為上帝子，將來若何，尙未顯明。所可知者，彼顯著時，我克肖之。蓋將見之，如其固然也。且凡  
 五 於彼有此望者，則潔已如彼之潔然。凡行罪者，亦行不法。罪即不法也。爾知彼曾顯見，以除諸罪，而於彼  
 六 無罪也。凡恆在彼中者，不干罪。干罪者未嘗見之，亦未嘗識之。小子乎，勿為人所惑。行義者乃義，如彼之  
 七 義然。行罪者乃由於魔。蓋魔自始干罪。上帝子所以顯見者，為毀魔之工也。凡由上帝而生者，不行罪。以  
 八 其種恆在厥衷，其不能干罪者，因由上帝而生也。上帝子與魔之子，於此而顯。凡不行義者，非由上帝也。  
 九 不愛兄弟者亦然。爾自初所聞之諭，即我儕宜相愛也。非若該隱，由夫惡者而殺其弟，其殺之也何故。因  
 十 其行惡而弟義也。○兄弟乎，世若惡爾，勿以為奇。我儕因愛兄弟，知已出死入生。不愛者仍居於死。凡惡  
 十一 兄弟，乃殺人者也。爾知殺人者，永生不寓其衷。主為我儕舍生，我儕於此而知愛。亦宜為兄弟舍生也。凡  
 十二 有斯世之財產者，視兄弟匱乏，自塞其矜恤之心，則上帝之愛，烏得寓其衷哉。小子乎，我儕之愛，勿以言  
 十三 以舌，乃以行以誠也。於此知我儕由於真理。凡我心所自責者，則將安之於上帝前。因上帝大於我心，而  
 十四  
 十五  
 十六  
 十七  
 十八  
 十九

守主誠者有求必得

有自謂感於靈者不可全信

宜學上帝之至愛

得蒙聖神者屬乎上帝

愛中無懼  
人愛主由於  
主先愛人

愛上帝必愛  
上帝所生者  
誠命並非難  
守

三三 無所不知也、愛友乎、我心若不自責、則可毅然於上帝前、且凡所求者必得之、因我儕守其誠、而行其所  
三四 悅之事也、其誠也、即我儕宜信其子耶穌基督之名、且依其所命而相愛也、守其誠者、恆在彼中、彼亦恆  
三三 在其中、由彼所賜我之聖神、知彼恆在我中也、

二一 第四、愛友乎、勿凡靈是信、當驗其靈由上帝否、蓋偽先知多出於世也、凡靈之認耶穌基督成人

身而臨者、乃由上帝、於此可知上帝之神矣、凡靈之不認耶穌者、非由上帝、乃敵基督者也、爾曾聞其將

至今已在世矣、小子乎、爾曹乃由上帝、已勝彼衆、蓋在爾衷者、大於在世者也、彼衆由乎世、故所言亦由

世、而世聽之、我儕乃由上帝、識上帝者聽我、非由上帝者則否、真理之神、與謬妄之神、於此可識也、○愛

友乎、我儕宜相愛、蓋愛由於上帝也、凡愛者由上帝而生、且識上帝、不愛者、不識上帝、蓋上帝即愛也、上

帝遣獨生子入世、使我儕賴之而生、其愛由是而顯、非我嘗愛上帝、乃上帝愛我、遣其子爲我罪作挽回

之祭、愛即在於此也、愛友乎、上帝既如是愛我儕、則我亦當相愛、從未有見上帝者、若相愛、則上帝恆在

我中、而其愛亦成全於我中矣、由是知我儕恆在彼中、彼亦恆在我中、因已賜其神於我也、父遣子爲救

世者、此我儕所見而證者也、凡認耶穌爲上帝子者、上帝恆在彼中、而彼亦恆在上帝中、上帝於我之愛、

我既知而信之矣、夫上帝乃愛也、恆於愛者、則恆在上帝中、而上帝亦恆在彼中、如是、則愛成全於我儕、

俾我坦然於鞫日、蓋彼如何、我儕在世亦然、愛中無懼、愛既全、斯去懼矣、蓋懼有刑、懼者未成全於愛耳、

我而有愛、因上帝先愛我也、或謂我愛上帝、而惡兄弟、則爲誑矣、蓋不愛既見之兄弟、不能愛未見之上

帝也、愛上帝者、亦宜愛兄弟、此我儕所受之誠也、

二一 第五、凡信耶穌爲基督者、由上帝而生也、凡愛生之者、亦愛其所生者也、我儕若愛上帝而行其

誠、則知愛上帝諸子矣、夫愛上帝也者、守其誠是也、且其誠非難任也、蓋凡由上帝而生者勝乎世、其所

四三 誠、則知愛上帝諸子矣、夫愛上帝也者、守其誠是也、且其誠非難任也、蓋凡由上帝而生者勝乎世、其所



六五 以勝世者、我之信也。勝世者誰、非信耶穌爲上帝子者乎、此乃以水以血而來者、即耶穌基督也、非獨以  
 七 水、乃以水與血、證之者聖神也、聖神即真理也、蓋爲證者有三、神也、水也、血也、此三者合於一也、夫人之  
 八 證、我若受之、則上帝之證爲尤大、此上帝之證、即證其子也、信上帝子者、在己有此證、不信上帝者、則以  
 九 之爲誑、因不信上帝爲其子之證也、其證即上帝以永生賜我儕、而此生在其子也、有子者則有生、未有  
 十 上帝子者、未有生也、○我書此遺爾信上帝子之名者、俾知爾有永生、我儕若依其旨而求、彼必聽我、此  
 十一 我儕毅然於其前也、若知有求必聽、即知所求於彼者則得之、人見兄弟干罪不至於死、則祈求之、上帝  
 十二 必予之以生、即予干罪不至於死者、有至於死之罪、我言祈求、非指此也、凡不義皆罪也、亦有罪不至於  
 十三 死者、○我知凡由上帝而生者、不干罪、生於上帝者則自守、而惡者無從措手也、且知我儕由於上帝、而  
 十四 舉世附於惡者、又知上帝子已至、賜我顯悟、使識真者、我儕在真者中、即在其子耶穌基督中也、此乃真  
 十五 上帝、亦永生也、小子乎、宜自守、而遠偶像、

約翰問安

勸一家常守  
愛道

勿從偽師

拒絕不從耶  
蘇之道者

使徒約翰第二書

十一  
十二  
一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二

為長老者書達蒙選之夫人、暨其子女、乃我所誠愛者、不第我也、凡識真理者亦然、此愛乃緣真理、即恆於我儕、永偕我儕者也、願恩惠矜恤平康、由父上帝及其子耶穌基督、以真以愛、而偕我儕焉、○我見爾子有行於真理者、一如我儕自父所受之誠、則喜甚、今求夫人宜相愛、此非我書新誠與爾、乃自始而有者也、愛也者、即依諸誠而行也、此誠即宜行之於愛、如爾自始所聞者也、蓋多有惑人者出世、不認耶穌基督成人身而臨、此乃惑人、且敵基督者也、爾宜慎之、勿失我儕所勞者、則得充足之賞焉、凡競進而不恆於基督之訓者、不有上帝也、恆於其訓者、則有父及子矣、人若就爾、不持此訓、勿接之於家、亦勿問其安、蓋問其安者、即與其惡行也、○我尚有多端書與爾、不欲以紙墨、乃望就爾晤談、使爾喜樂充盈焉、爾蒙選之妹之子女問爾安、



讀該猶信守  
真道

厚待客旅

丟特腓好自  
尊大

宜絕惡從善  
嘉低米丟行  
善

使徒約翰第二書

一 爲長老者書達愛友該猶我所誠愛者也。○愛友乎，我所祈者，願爾凡事暢遂安康，如爾心之暢遂然。有  
 二 兄弟來，證爾真誠，卽依真理而行，我則喜甚。我聞我之子女，行於真理，樂莫大焉。○愛友乎，凡爾行於兄  
 三 弟之爲賓旅者，乃忠信之行也。彼於會中證爾之愛，若宜乎上帝，而送之行，斯爲善矣。蓋彼爲其名而出，  
 四 無所取於異邦人也。若此者，我儕當接之，使我與之真理同勞焉。○我曾畧以書達於會，但其中有好爲  
 五 首之丟特腓，不接我儕。我若來，必指陳其所行，彼以惡言妄論我儕，尚不以爲足，已不接兄弟。有欲接者  
 六 則禁之，逐之，出會愛友乎，勿效惡，當效善。行善者由上帝，行惡者未見上帝也。低米丟爲衆及真理所證，  
 七 我儕亦證之，爾知我儕之證乃真也。○我本有多端欲書與爾，但不願以筆墨書之，乃望速見爾，與爾晤  
 八 談。願平康歸爾，諸友問爾安，爾其依名問諸友安。

一五 一四 一三 一二 一十 九八 七六 五四 三二一



勤門徒堅守  
聖道

有偽師起誘  
人縱欲  
行作諸惡必  
遭重刑

門徒宜記主  
守  
言靠聖神自

願主至終保  
護

使徒猶大書

一 耶蘇基督之僕雅各之弟猶大書達諸見召者，即在父上帝中見愛，為耶蘇基督而得保守者，願矜恤平  
 二 康仁愛，增於爾曹。○愛友乎，我方以我儕共得之拯救，殷勤書於爾，遂不得已，以書勸爾為道力爭，即授  
 三 於諸聖一次而已者，蓋有數人潛入，即自昔所豫載以服此鞫者，彼乃不虔之人，以我上帝之恩，反縱其  
 四 慾，而不認唯一主宰，及我主耶蘇基督。○爾雖悉知之，我今欲令爾憶之，即主救民出埃及地，後滅其不  
 五 信者，又有天使不守職位，去其居所，主以縲絏永拘之於幽冥，以待大日之鞫，又如所多瑪、蛾摩拉及四  
 六 鄰之邑，亦效之縱淫亂，耽異色，則受永火之刑，舉以為戒，但斯人於夢幻中亦如是污穢形軀，藐忽執政，  
 七 謗讟尊榮，然天使長米迦勒為摩西屍與魔爭辯時，尚不敢謗讟以罪之，第曰：主其責爾，惟斯人謗讟其  
 八 所不知，且其本性所悟，一如無理之禽獸，於此則見滅矣。○禍哉斯人也，以其行該隱之途，且為利而趨  
 九 巴蘭之謬，淪亡於可拉之違言，彼與爾同餐時，則於爾之愛筵，有如暗礁，為無懼之牧，惟己是飼，為無雨  
 十 之雲，因風飄蕩，為無果之秋樹，再死根拔，為海之狂波，沫噴其辱，為流蕩之星，而幽暗冥冥，永留以待，亞  
 十一 當七世孫以諾豫言斯人云：主偕其萬聖而來，行鞫於衆，質責諸不虔者，因以不虔而行不虔之行，及凡  
 十二 不虔之罪人，所言剛愎敵主之語，斯人依慾而行，嘗議怨尤，口出誇張，為利判人。○愛友乎，當憶我主耶  
 十三 蘇基督使徒之豫言，語爾曰：季世將有戲謔之徒，依己不虔之慾而行，若輩乃樹黨，血氣是從，無有聖神  
 十四 者也，愛友乎，宜於爾至聖之道而自建，於聖神而祈禱，於上帝之愛而自守，企望我主耶蘇基督之矜恤，  
 十五 以至永生。有疑貳者，爾當恤之，有當奪於火而救之者，亦有當以儆懼而恤之者，即其衣為形軀所污，爾  
 十六 亦惡之。○夫能保爾無蹶，立爾於其有榮之前，歡然無瑕，唯一上帝，我之救者，願榮威權力，由我主耶蘇  
 十七 基督歸之，先乎萬古，以迄於今，至於世世，阿們。



約翰錄啟示  
寄與亞西亞  
七教會

論救主降臨

論救主之權  
能感殿

七燈臺卽七  
教會

與以弗所教  
會使者書

二一 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

### 使徒約翰啟示錄

**第一章** 耶穌基督之啟示，乃上帝所賜，以示其諸僕，即必速成之事也。且遣厥使，曉諭其僕約翰，乃於上帝之道，與耶穌基督之證，即凡所經見者而證之。讀此豫言，及聞而守其中所記者，皆為有福。蓋時邇矣。○約翰書達亞西亞之七會，願恩惠平康。自昔在今在而將來者，及其座前之神，歸於爾曹。並白耶穌基督，即忠信之證，由死而首生，為世上諸王之主者，彼愛我儕，以其血釋我諸罪，使我儕為國為其父上帝之祭司，願榮與權歸之，以至世世。阿們。彼將乘雲而來，衆目必見之，刺之者亦然。世上諸族，將為之哀哭，有如是也。阿們。○始我也，終亦我，而今而昔而將來，全能者也。主上帝言之矣。○我約翰，爾曹之兄弟，與爾共與耶穌之難與國與忍，為上帝之道及耶穌之證，昔在一島，名曰拔摩。適主日，我感於聖神，聞大聲於我後，如號角曰：爾所見者，當筆之於書，寄於七會，即以弗所。士每拿，別迦摩，推雅推喇，撒狄，非拉鐵非，老底嘉，我回顧之，欲知與我言之聲，則見金燈臺七，其間有似人子者，身衣長衣及足，胸束金帶，首與髮皆白，如羊毛如雪，目如火焰，足似明銅，如煉於冶者，聲如衆水之聲。七星在其右手，口出雙鋒利劍，容如烈日之射。我見之而仆其足前如死，彼以右手撫我曰：勿懼，始者，終者，生者，我也。我曾死，今則生，至於世世，且有死亡陰府之鑰，爾當書所見者，及今所有，後必成之事。爾所見我右手七星，與金燈臺七之奧，夫七星卽七會之使，七燈臺卽七會也。

**第二章** 常書達以弗所會之使者云：右手執七星，行於七金燈臺間者曰：我知爾諸行，勤勞忍耐，彼惡者爾不能容，自謂使徒而非然者，爾曾試之，知其偽矣。爾有忍耐，嘗因我名，容忍而不倦。然我有所責爾者，以爾初時之愛已棄之矣。故當憶爾何自而隕，且改悔，行爾初行，否則我將至，遷爾燈臺，離乎其所以然。爾尚有可取者，以爾惡尼哥拉黨之行，我亦惡之，有耳者，宜聽聖神所語諸會者，獲勝者，我將以維生。



與士每拿教會使者書

與別迦摩教會使者書

與推雅推喇教會使者書

責撒狄教會使者  
示乃可免罰

新約全書 使徒約翰啟示錄

第三章

九八 之樹食之、卽在上帝樂園者也。○當書達士每拿會之使者云、爲始爲終、既死而生者曰、我知爾之患難  
 十 貧乏、而實富有、且知自謂猶太人者之謗讟、然非猶太人、乃撒但之黨、勿懼爾所將受之苦、魔將投爾中  
 十一 數人於獄以試之、爾將受難十日、宜忠信至死、我則賜爾以維生之冕、有耳者、宜聽聖神所語諸會者、獲  
 十二 勝者不見傷於二次之死。○當書達別迦摩會之使者云、其有雙鋒利劍者曰、我知爾居所、乃撒但之座  
 十三 所在、昔我忠信之證者安提帕、見殺於爾中、卽撒但之所居、爾則持我名、亦未嘗拒我道、然我有數端責  
 十四 爾、因爾處有持巴蘭之訓者、昔巴蘭訓巴勒投躓石於以色列民前、使食祭像之物並行淫、又有持尼哥  
 十五 拉黨之教者、亦若是、故當改悔、不然、我速就爾、以口中之劍與之戰矣、有耳者、宜聽聖神所語諸會者、獲  
 十六 勝者、我則賜以所藏之瑪那、且賜之白石、上書新名、受者而外、無識之者。○當書達推雅推喇會之使者  
 十七 云、上帝子目如火焰、足似明銅者曰、我知爾諸行、與愛與信、役事忍耐、且爾後之所爲、較勝於前、然我有  
 十八 所責爾者、以爾容自稱先知之婦耶洗別、彼誨我諸僕、誘之行淫、且食祭像之物、我予以改悔之機、然彼  
 十九 終不改其淫行、我將投之於牀、與之行淫者、若不改其所爲、我亦投之於大難、且斃其子女、俾諸會知我  
 二十 乃察人心腸者、依爾曹所行而施之也、惟我語爾、在推雅推喇之餘衆、凡未受此訓、亦不識所謂撒但之  
 二十一 深遠者、我不以他任委諸爾、惟當守爾所有、以待我來、獲勝者與終守我行者、我將賜之權、以制列邦、將  
 二十二 牧以鐵杖、如碎陶人之器、猶我亦承受於我父、然我又以晨星賜之、有耳者、宜聽聖神所語諸會者、

第三章 當書達撒狄會之使者云、有上帝之七神、及七星者曰、我知爾諸行、名生而實死、爾宜儆醒、  
 堅定其餘將及於死之事、蓋我未見爾之諸行、有所完全於我上帝前也、故宜追念所聞如何、且守  
 之而改悔、倘不做醒、我將至如盜然、爾不知我何時而至也、然爾曹在撒狄者、尙有數人未汚其衣、彼將  
 衣白偕我遊、蓋其所堪也、獲勝者亦將如是、衣白衣、我必不塗其名於維生之冊、而認之於我父及諸使

與非拉鐵非  
教會使者書  
嘉其殷勤忍  
耐

與老底嘉教  
會使者書責  
其非冷非熱

勸以奮勉悔  
改主立於門  
前叩門

約翰見上帝  
寶座在天上  
見二十四長  
老

見四活物

其老脫冕叩  
拜坐寶座者

七六 八 十九 十一 十二 十三 十五 十六 十八 十九 三二 三三

者前，有耳者，宜聽聖神所語諸會者。○當書達非拉鐵非會之使者云，維聖維誠，持大衛之鑰，開則無能  
闔之，闔則無能開之者曰，我知爾諸行，爾有微能，已守我道，未棄我名，我於爾前，賜以既開之門，無能闔  
者，撒但之黨，自謂猶太人，而非然者，乃誣耳，我必使之來拜於爾足前，而知我已愛爾焉，爾既堅忍守我  
之道，我亦將守爾，免乎受試之時，此時將臨於寰宇，以試凡宅於地之人，我速至矣，爾所有者，宜持守之，  
免有奪爾冕者，獲勝者，我將使之為柱，於我上帝殿中，決不復出，亦必以我上帝之名，及我上帝邑新耶  
路撒冷之名，乃自天由我上帝而降者，並我之新名，皆書於其上，有耳者，宜聽聖神所語諸會者。○當書  
達老底嘉會之使者云，為阿們，忠信誠實之證，上帝創造之始者曰，我知爾諸行，乃不寒不熱，我願爾或  
寒或熱，爾既為溫，不熱不寒，我必吐爾出於我口，蓋爾云，我富矣，已獲富有，而無所需矣，不知爾乃困苦  
堪悲，貧乏，瞽目，裸體，我為爾謀，宜向我市火煉之金，致得富，市白衣可自衣，致爾裸體之羞不露，市目膏  
以膏爾目，致得見，凡我所愛者，我責而懲之，故宜奮然改悔，我立於門而叩，有聞我聲而啟者，我必入就  
之，偕彼而餐，彼亦偕我焉，獲勝者，我將使之偕坐於我座，如我獲勝，而偕我父坐於其座也，有耳者，宜聽  
聖神所語諸會者。

第四章 此後，我見有門啟於天，初聞之聲如號角者，與我言曰，升此，我將以後必成之事示爾，我忽  
感於聖神，見有座設於天，又有居其上者，視之如碧玉，如瑪瑙，有虹環其座，視之如葱珩，座之四周有二  
十四座，居其上者，二十四長老，身衣白衣，首戴金冕，有電與聲與雷，出自座中，亦有火燈七，燃於座前，即  
上帝之七神也，座前有若玻璃海，如水晶然，座中及座之四周，有生物四，前後滿目，一若獅，二若犢，三貌  
如人，四若飛鷹，各有六翼，遍體有目，晝夜不憩，言曰，聖哉，聖哉，聖哉，主上帝全能者，昔在今在，而將來者  
也，生物以榮，以尊，以謝，歸諸座者，即維生世世者也，時二十四長老，伏居於座者之前，崇拜維生世世者，

見其七印之書卷  
者惟見殺之羔羊  
長老因頌美之認爲救主

坐寶座者與羔羊受千萬頌美  
天使並萬物

按次揭印皆有事相隨像示未來事至世末

十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 十 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

且投其冕於座前曰我主我上帝爾堪受榮與尊與能蓋爾昔造萬有其有也造也乃因爾旨也

第五章

我見居於座者右手擎卷內外書文緘以七印又見有力之使者大聲呼曰誰堪啟卷而揭其印乎在天在地暨地下無能啟卷或從而觀之我即大哭因未遇堪啟其卷或觀之者也長老之一遂謂我曰勿哭猶大支之獅大衛之根已獲勝能啟此卷及其七印我又見座中及四生物與諸長老中有羔立焉如曾見殺有七角七目即上帝遣於天下之七神彼前取卷自居座者之右手既取之則四生物與二十四長老伏於羔前各執琴與金盃盈以香即諸聖徒之祈禱皆唱新歌曰爾堪取卷而啟其印因爾見殺曾以爾血自各族各方各民各國之中購人以歸上帝使之爲國爲祭司歸我儕之上帝且王於地我又見於座與生物及長老四周之衆使者其數萬萬千聞其大聲曰見殺之羔堪得其能其富其智其力其尊其榮其頌又聞在天在地暨地下海中受造之物及其中所有者僉云願頌及尊與榮與權歸居於座者與羔至於世世四生物曰阿們諸長老遂伏而拜

第六章

我見羔啟七印之一時聞四生物之一其聲如雷曰來我見有白馬乘之者執弓予之以冕遂出無往不勝○啟二印時我聞第二生物曰來又有赤馬出使乘之者奪和平於地致人相殺且予之巨刃○啟三印時我聞第三生物曰來見有黑馬乘之者手執權衡我聞四生物中若有聲曰金一錢得麥一升又金一錢得麩麥三升油與酒爾勿壞之○啟四印時我聞第四生物之聲曰來遂見有灰色馬乘之者名曰死陰府隨之予之以權於地上四分之一以劍以饑以疫以地之野獸而殺之○啟五印時我見壇下有爲上帝道及所執之證而見殺者之靈大聲呼曰聖且誠之主宰乎不勒宅地之人伸我流血之冤至幾何時乎遂各予之白衣且語之使少安待同僕與兄弟亦將如彼見殺者畢乃事馬○我又見啟六印時地大震日黑如褐月變爲血天星隕地如無花果樹爲大風所撼而落未熟之果天遂見徙

天使印上帝  
僕人額

以色列各支  
受印者之數

見無數大衆  
由萬國來立  
寶座前

其衣悉滌於  
羔羊血中

揭第七印七  
天便得七角  
別有天使獻  
香  
第一天使吹  
第二天使吹  
第三天使吹  
角

如卷被捲，山島見移，皆離其所。世之諸王、大夫、將帥、富人、力士、為奴者、自由者、皆自匿於山洞山巖。謂山與巖曰：傾而匿我，以避居於座者之面，及羔之怒。蓋其怒之大日至矣，誰能立哉。

第七章

此後，我見使者四，立於地之四隅，握地之四風，使勿吹於地於海於樹。又見他使自日出處而上，執維生上帝印，大聲呼彼有權傷地及海之四使曰：勿傷地或海或樹，待我印我上帝諸僕之額。我

遂聞受印者之數，以色列裔各支中，計印者十四萬四千。猶大支中萬二千，流便支中萬二千，迦得支

中萬二千，亞設支中萬二千，拿弗他利支中萬二千，瑪拿西支中萬二千，西緬支中萬二千，利未支中萬

二千，以薩迦支中萬二千，西布倫支中萬二千，約瑟支中萬二千，便雅憫支中萬二千。此後，我見大衆

不可勝數，自諸國諸族諸民諸方，立於座前，及羔之前，衣白衣，執棧枝，大聲呼曰：拯救歸於居座者，上帝

及羔矣。諸使環座與長老四生物而立，皆面伏座前，拜上帝曰：阿們，頌也，榮也，智也，謝也，尊也，能也，力也。

咸歸我之上帝，爰及世世。阿們。長老之一謂我曰：衣白衣者為誰，適從何來，對曰：我主乎，爾自知之。曰：此

乃出乎大難而來，曾以羔之血滌其衣而白之矣。故在上帝座前，晝夜事之於殿中，居於座者，將庇之以

幕，彼不復飢渴，日與熱必不侵之。蓋座中之羔將牧之，導至維生之水源，其目之淚，上帝盡拭之。

第八章

啟七印時，天中寂靜約二刻，我見七使者，立於上帝前，予之以號角七，又有一使者來，立於

壇側，執金爐，有以多香予之，俾與諸聖徒之所禱，同獻於座前之金壇。香煙與聖徒之所禱，自使者手升

於上帝前，使者取爐，盈以壇上之火，傾於地，遂有雷與聲與電及地震。執七號角之七使，自備以吹，第

一使者吹之，遂有雹與火，雜以血，擲於地，地焚三分之一，樹焚三分之一，百草盡焚。第二使者吹之，遂

有如火焚之大山，投於海，海三分之一變為血，海中之生物，三分死其一，舟亦三分壞其一。第三使者

吹之，遂有大星見焚，其焰如炬，自天而隕，落於江河三分之一，及諸水源，星名曰茵陳，諸水三分之一變

新約全書 使徒約翰啟示錄 第七章 第八章 二百三十九

第四天使吹角

第五天使吹角  
地得一星墮  
地得鑰開無  
底坑有蝗如  
蠍自其中出

一次災退第  
六天使吹角  
被縛之四使  
者見釋

大力天使顯  
現手持小卷

指永生主而  
誓以明時不  
再延

十三 十二 十一 十 九 八 七 六 五 四 三 二 一 八七 六五 四三 二一

為茵陳、人多因諸水而死、緣其苦也。○第四使者吹之、日月星三分之一被擊、致變為昏暗、晝三分之一無光、夜亦如是。○我又見一鷹飛於天、聞其大聲曰、禍哉、禍哉、禍哉、宅地之人乎、因其餘之三使、將吹號角之聲也。

第九章 第五使者吹之、我遂見一星自天墮地、予之以淵窟之鑰、乃啟淵窟、有煙自窟而土、如洪爐之煙、日與穹蒼因之而暗、有蝗自煙而出、至於地上、且予之權、如地之蠍、然且語之曰、地之草木及諸蔬、俱勿傷、惟額上無上帝之印者耳、然不許殺之、祇令其痛苦五月、如蠍螫之痛苦然、斯時也、人將求死弗得、欲死而逃避之、蝗之狀似備戰之馬、其首若戴金冕、面如人面、髮如女髮、其牙如獅、又有胸甲如鐵甲、其翼之聲、如車馬紛紜、疾趨以戰、有尾似蠍、亦有壘、其權在尾、傷人五月、為其王者、淵之使也、希伯來音曰亞巴頓、希利尼音曰亞玻倫、○一禍往矣、尚有二禍將至、第六使者吹之、我聞有聲自上帝前、金壇四角而出、謂執號角之第六使者曰、繫於伯拉大河之四使者、爾其釋之、四使見釋、彼乃備於其年月日時、以殺人三分之一者、騎軍之數二萬萬、其數我聞之矣、於是在異象中見軍馬、及乘之者、彼有胸甲若火、若紫玉、若硫磺、馬首如獅、火與煙與硫、出於其口、此三災殺人三分之一、即自其口所出之火與煙與硫也、蓋馬之權在口、又在尾、因其尾似蛇、且有首、用以傷人、其餘未死於此災者、不悔其手之所為、仍拜諸鬼與金銀銅木石之偶、不能見、不能聞、不能行者也、亦不悔其兇殺巫術、淫亂盜竊焉。

第十章 我又見有力之使者、自天而降、衣以雲、首有虹、顏如日、足如火柱、手執已展之小卷、右足著海、左足著地、大聲而呼、如獅吼焉、呼時七雷發厥聲、發聲時、我將書之、聞自天有聲曰、七雷所發者、祇之勿書、我所見立於海與地之使者、舉右手向天、指維生至世世、造天地海與其中之物者、誓曰、時不復延矣、惟於第七使者發聲之日、將吹之時、上帝之奧妙遂成、如所宜嘉音於其僕諸先知也、聞自天之聲復

天使命約翰食卷

二見證傳道

有權使天不

獸必與之戰而殺之  
屍棄於衢

越三日有半  
復生  
七次災退第  
二次使吹角

披日踏月之  
婦臨產巨龍  
子立前欲吞其

九 語我曰、立於海及地之使者、手執已展之小卷、汝往取之、我遂就使者曰、以小卷予我、彼則曰、取而食之、必苦爾腹、在爾口則甘如蜜、於是我自使者之手取小卷食之、在口甘如蜜、既食、我腹則苦、又語我曰、爾當復指諸民諸邦諸方諸王而豫言焉、

十一 有子我以葦似杖、曰、起、量上帝殿與壇、及其中崇拜者、殿外之院、舍之勿量、蓋已予列邦、彼將踐踏聖邑、四十有二月、我將使我二證者、衣麻豫言、凡一千二百六十日、此乃二橄欖樹、與二燈臺、立於全地之主前者也、若有欲害之者、則有火出其口而吞其敵、凡欲害之者、必如是見殺也、彼有權閉

天、使於其豫言之日不雨、亦有權治諸水、變之爲血、且隨其所欲、以各災擊地、其證既畢、自淵而上之獸、將與之戰、勝而殺之、屍仆大邑之衢、斯邑譬之所多瑪與埃及、即其主釘十字架之處也、且自諸民諸族諸

方諸邦、觀其屍者、三日有半、不許葬之於墓、宅地之人、爲之欣喜歡忭、互相餽贈、蓋此二先知、曾苦宅地

之人也、越三日有半、生氣出自上帝者入之、遂起立、觀者大懼、證者聞大聲自天語之曰、升於此、彼遂乘

雲升天、其敵亦觀之、是時也、地大震、邑圯十分之一、死者七千人、餘皆恐懼、歸榮於在天之上帝、○二禍

既往、三禍速至、第七使者吹之、遂於天有大聲云、世之國已爲我主及其基督所有、彼將秉權、以至世世、

在上帝前、居厥座之二十四長老、面伏而拜、曰、主上帝全能者乎、今在昔在者、我儕謝爾、因爾既握大權、

而王也、列邦逞怒、爾之怒遂臨、鞠乎死者、且賞賚爾僕、諸先知諸聖徒、及畏爾名者、或卑或尊、又敗壞乎、敗壞於地者、其時已屆矣、○上帝之殿、在於天者啟矣、其約之價、見於殿中、即有電與聲與雷、及地震大

雷、  
第十二章 又見大兆於天、一婦衣日踏月、首戴十二星之冕、懷孕將產、艱難痛苦而呼號、又有兆見於天、一大赤龍、七首十角、首戴七冕、尾曳天星三分之一、投之於地、龍立於將產之婦前、待其既產、而吞

分後遊於  
野迦勒率天  
米迦勒勝之  
使戰龍勝之

龍墮地逼婦

獸由海出頭  
七角十龍與  
之權

別有一獸出  
於地  
此獸使人造  
前獸之像  
又使人拜之  
使人受其號

六五 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八

其子、其產也、男、將以鐵杖牧萬邦者、子見攝至上帝座前、婦則逃入曠野、在彼有上帝所備之所、使養之、一千二百六十日、○在天有戰、米迦勒偕其使與龍戰、龍亦偕其使以戰、弗克、在天不復有其所、大龍即老蛇、名曰魔、亦曰撒但、迷惑普世者、見投於地、其使亦與焉、我聞大聲在天云、我上帝之拯救、與能與國、及其基督之權、今悉至矣、蓋訟我兄弟者已見投、即晝夜訟之於我上帝前者、諸兄弟因羔之血、並所證之道勝之、乃不愛己生、以至於死也、是故諸天與居其中者、宜喜樂、惟地與海禍矣、因魔甚、已臨於爾、蓋自知其時無幾也、○龍既見投於地、則窘迫產男之婦、有以大鷹之雙翼授婦、使之飛入曠野、至其所、以避蛇、在彼就養、歷一載、二載、又半載、蛇於婦後、吐水如河、欲漂沒之、地坵、吸龍所吐之河、以助婦、龍怒、婦滋甚、遂往與其餘裔戰、即守上帝之誠、與耶穌之證者、時、龍立於海沙、

第十三章

我又見一獸自海而上、十角七首、角戴十冕、首有謗讟之名、所見之獸似豹、足如熊、口如獅、龍以其能、其座與大權予之、我見其一首、若受傷瀕死、而得醫愈、全地遂奇而從之、又拜龍、因其權予獸、亦拜獸、曰、孰似獸乎、孰能與之戰乎、又予之口、言諸大事、及諸謗讟、又予之權、凡四十有二月、遂啟口、出謗讟上帝之言、謗讟其名、其幕、並居於天者、又予之權、戰諸聖徒而勝之、且治諸族、諸民、諸方、諸邦、宅地之人、其名自創世時、未錄於見殺之羔維生之冊者、皆將拜獸、有耳者宜聽之、凡宜見虜者、則見虜、以刃殺人者、則必見殺於刃、諸聖徒之忍、與信在此矣、○我又見一獸由地而上、兩角如羔、其言如龍、悉行前獸之權於其前、又使地與宅地之人、拜劇創得愈之前獸、又行大兆於人前、使火自天降地、因所行於獸前之兆、以惑宅地之人、告之宜造刀傷仍生之獸像、又予之權、以生氣賦於像使之能言、且令凡不拜獸像者見殺、亦令卑與尊、貧與富、主與僕、皆受印誌、或於右手、或於額上、若無其印誌、即獸之名、或其名之數、則不得買與賣也、智在於此、有穎悟者、可以計獸之數、蓋人數也、即六百六十有六、

羔羊與從者  
立於錫安山

天使傳福音

巴比倫傾

以秋收喻世  
末

以酒溢喻怒  
盛

七天使將降  
七災  
勝獸者歌詩

第十四章

一 我又見羔立於錫安山，偕之者十四萬四千人，咸有其名，與其父之名書於額，我聞自天  
 二 有聲，如衆水聲，如大雷聲，又如鼓琴者，鼓其琴，衆歌新詩於座前，及四生物長老前，其歌無能學之者，惟  
 三 蒙贖出乎地之十四萬四千人而已，彼猶處子，不洩於色，羔之所往，則皆從之，此乃於衆中蒙贖爲初實  
 四 之果，獻於上帝及羔者，其口無誑，亦無瑕疵也。○我又見使者飛於中天，有永存之福音，宣諸宅地之人，  
 五 亦於諸國諸族諸方諸民，乃大聲曰：宜畏上帝而榮歸之，蓋其鞠時至矣，亦宜拜造天地海及水源者。○  
 六 又有第二使者從之曰：傾矣乎，傾矣乎，大巴比倫，使萬國飲其淫亂干怒之酒者也。○又有第三使者從  
 七 之，大聲曰：如有拜獸與其像，及受印誌於額，或於手者，則必飲上帝悲怒之酒，純然無雜，酌於悲怒之杯  
 八 者，又將於聖使及羔前，受火與硫之痛苦，其痛苦之煙上騰，以至世世，凡拜獸與其像，及受其名之印誌  
 九 者，晝夜無安息也，諸聖徒之忍在此矣，是乃守上帝之誠，及耶穌之道者也。○我聞自天有聲曰：書之，今  
 十 而後，宗主而死者福矣，聖神曰：然，彼息諸勞，而諸行亦隨之。○我又見白雲，乘之者有若人子，首冠金冕，  
 十一 手執利鐮，又有使者自殿而出，大聲謂乘雲者曰：發爾鐮而刈，蓋其時已至，地之穡熟已久矣，乘雲者投  
 十二 其鐮於地，而穡刈矣，又有使者出自天之殿，亦執利鐮，又有使者自壇而出，掌火之權，大聲謂執利鐮  
 十三 者曰：發爾鐮，收葡萄樹之果，蓋已熟矣，使者遂投其鐮於地，而收地之葡萄，投入上帝悲怒之大醴，其醴  
 十四 見踐於邑外，血自醴出，高至馬勒，長約六百里。

第十五章

一 我又見他兆於天，大而且奇，卽七使掌末次之七災，蓋上帝之悲怒盡於此也，我又見若  
 二 玻璃海，雜以火，有獲勝於獸及其像，與其名之數而來者，皆傍海而立，執上帝之琴，唱上帝僕摩西之歌  
 三 及羔之歌云：主上帝全能者乎，爾之所爲，大且奇哉，歷世之王乎，爾之程途，義且真哉，主歟，誰不畏懼，而  
 四 榮爾名乎，惟爾乃聖，萬邦必來拜於爾前，蓋爾之義端彰著矣。○此後，我見在天之殿已開，內有爲證之



七金罇充滿  
上帝盛怒

天使傾其罇  
各災遂降

救主怒臨敵  
醒者福矣

婦人身著紫  
袍手持金杯  
騎於獸上  
此婦乃巴比  
倫大城諸可  
憎者之母

新約全書 使徒約翰啟示錄

第十六章

第十七章

幕，有掌災之七使，自殿而出，身佩寶石，清潔光明，胸束金帶，四生物之一，予七使以金盃，七滿盛上帝之怒，彼乃維生至世世者也，自上帝之榮與其能，煙充斥殿，無能入之者，待七使之七災盡焉。

第十六章 我聞大聲自殿而出，謂七使曰：往哉，以上帝悲怒之七孟傾之於地。○其一遂往，傾孟於地，即成惡毒之瘍，生於受獸印誌，及拜其像者。○其二傾孟於海，海即變如死人之血，其中之生物盡死也。○其三傾孟於江河，及諸水源，遂皆變血，我聞掌水之使者云：今在昔在維聖者歎，義哉，因爾如是而鞠也，以彼流聖徒及先知之血，今爾以血飲之宜也，我又聞於壇曰：然，主上帝全能者歎，誠且義哉，爾之鞠也。○其四傾孟於日，日遂以火曝人，人為酷熱所曝，遂謗譟掌此諸災上帝之名，又弗改悔，而以榮歸之。○其五傾孟於獸之座，其國遂暗，人因痛而齧舌，且因其痛其瘍，謗譟在天之上帝，而不悔其所行。○其六傾孟於伯拉大河，其水即涸，致為東方列王備路，我又見邪鬼若蛙者三，出自龍口與獸口，及偽先知之口，彼乃諸鬼之靈，能行諸兆，出附天下諸王，集於全能上帝大日之戰，我來如盜，儆醒而守其衣者福矣，免裸行而見羞也，彼集列王於一處，希伯來音曰：哈米吉多頓。○其七傾孟於空氣，遂有大聲自座而出於殿，曰：畢矣，又有電與聲與雷，地亦大震，自生民以來，其震未有若是之大也，大邑遂裂為三，列邦諸邑傾圮，大巴比倫亦見憶於上帝前，致以悲怒之杯酒予之，各島皆遁，諸山不見，且有天而降，各重一鈞，人因雹災，謗譟上帝，蓋其災甚大也。

第十七章 執七孟者七使之一，就我曰：來，我以坐於衆水大妓之鞫，示爾，世上諸王與之行淫，宅地之人，由其淫亂之酒而醉，我感於聖神，被攜適野，見一婦乘絳獸，七首十角，遍有謗譟之名，婦衣紫絳，飾以金玉珠璣，手執金杯，滿貯穢惡，即其淫污也，額書厥名曰奧祕，大巴比倫，地上諸妓與諸穢惡之母，又見此婦醉於聖徒及證耶穌者之血，我見之則奇甚，使者謂我曰：爾何奇耶，婦與所乘首七角十之獸，我

二一 四三 六五 七

三二

三十八

三十九

四十五

五十一

五十八

六十四

七十一

七十八

八十五

九十二

九十九

一〇六

一一三

一二〇

釋七頭之義

釋十角之義

羔羊必勝

淫婦受罰

巴比倫傾

主民須出而避之

地上君王商民皆爲之悲

八 將以其奧祕告爾，爾所見之獸，昔有今無，且將自淵窟而上，歸於淪亡，宅地之人，其名自創世時，未錄於

九 維生之冊者，見獸昔有今無，且將復來，則必奇之，智者之心思在此矣，七首者，乃婦所坐之七山也，又爲

十 七王，已傾者五，尚在者一，未至者一，至則暫存耳，昔有今無之獸，乃爲其八，亦出乎其七，而歸淪亡，爾所

十一 見之十角，乃十王未嘗受國者，但借獸受權，如王僅半時耳，其心咸同，且以己能與權予獸，彼將與羔戰，

十二 羔將勝之，蓋羔乃諸主之主，諸王之王，與之借者，乃見召蒙選忠信之人也，使者又謂我曰，爾見妓所坐

十三 之水，乃諸民諸部諸邦諸方，又爾所見之獸，與其十角，將惡此妓，使之荒墟裸體，且食其肉，而盡焚之，蓋

十四 上帝曾使其心，同懷一意，以行己旨，且以其國予獸，待上帝之言皆應焉，爾所見之婦，卽大巴乘權於世

十五 之諸王者也。

十六 第十八章 此後，我見一使自天而降，秉大權，其榮光耀於世，大聲呼曰，傾矣乎，傾矣乎，大巴比倫也，

十七 成爲羣魔之居所，及凡邪鬼，與汚鳥，可憎者之囹圄，蓋萬邦因其淫亂，于怒之酒而傾，世上諸王與之行

十八 淫，諸商因其奢華之甚而致富，○我又聞有聲自天曰，我民乎，宜出乎彼，免與其罪，而受其災，蓋厥罪滔

十九 天，上帝憶其不義，彼之加諸人者，亦加諸彼，依其所行而倍之，於其所調之杯，亦倍調予之，彼昔自榮與

二十 奢華若何，使之痛苦悲哀，亦若何，蓋彼自謂我位后，非贅也，決不至悲哀也，故一日間，諸災並臻，卽死亡

二十一 悲哀，饑荒，盡焚以火，蓋鞫之之主上帝，乃有能者也，世上諸王，素與行淫而奢華者，見所焚之煙，則爲之

二十二 哭而擗，因其痛苦而懼，則遠立曰，禍哉，禍哉，大巴比倫鞏固之邑乎，半時間，爾之鞫至矣，世上諸商，亦爲

二十三 之哭而哀，因不復見有人購其貨也，斯貨也，若金銀，寶石，珠璣，桌布，紫料，絲帛，絳料，香松，諸木，象牙，諸器

二十四 及佳木，銅鐵，白石，諸器，亦有肉桂，荳蔻，香料，香膏，乳香，酒，油，麵，麥，牛，羊，馬，車，及人之身與靈也，爾心所嗜

二十五 之果已去，爾之珍饈華采皆亡，不復見之，諸商因之致富者，以其痛苦，懼而遠立，哀哭之曰，禍哉，禍哉，大

新約全書 使徒約翰啟示錄 第十八章 二百四十五

因其受報聖徒歡喜

上帝受讚美緣憐憫大淫婦為僕人伸冤

羔羊之婚筵

天使不敢受拜

召羣鳥食見殺者之肉

十七 邑乎，素衣泉布紫絳，飾以金珠寶石者乎，蓋半時間，如此之巨富，成爲荒墟矣，各舟長，與航海者及舟子，  
 十八 並凡恃海爲業者，見所焚之煙，皆遠立，呼曰，孰若此大邑乎，又以塵蒙首哭而哀，呼曰，禍哉，禍哉，大邑乎，  
 十九 凡有舟於海者，自其豐厚而致富，半時間成爲荒墟矣，天乎，諸聖徒與使徒及先知乎，宜因之而樂，蓋上  
 二十 帝以爾之鞫鞫彼也，○有大力之使者，舉石如巨磨，投之於海，曰，巴比倫大邑，將如此猛烈被投，不復見  
 二十一 矣，鼓琴奏樂品簫吹角之聲，不復聞於爾間，百工不復見於爾間，磨聲不復聞於爾間，燈光不復照於爾  
 二十二 間，新郎新婦之聲，不復聞於爾間，蓋爾諸商素爲世之尊者，萬國亦以爾巫術而受惑矣，在彼見有諸先  
 二十三 知聖徒，及凡世上見殺者之血。  
 二十四 第十九章 此後，我聞在天若羣衆之大聲，曰，阿利路亞，救與榮與能，皆歸我之上帝，以其鞫真且義  
 二十五 也，蓋曾鞫以淫污世之大妓，且於彼身，伸其諸僕流血之冤也，又曰，阿利路亞，焚彼之煙上騰，以至世世  
 二十六 二十四長老，與四生物，遂伏拜居於座之上，帝曰，阿們，阿利路亞，有聲自座出曰，凡爲其僕而畏之者，卑  
 二十七 與尊皆宜頌我上帝，我又聞若羣衆之聲，衆水之聲，大雷之聲，曰，阿利路亞，蓋主我上帝全能者，王矣，我  
 二十八 儕當欣喜歡樂，以榮歸之，蓋羔之婚期已至，其婦已自備矣，且令其自衣以泉光而潔，蓋泉乃聖徒之義  
 二十九 行也，又謂我曰，書之，凡見召赴羔之婚筵者，福矣，又曰，此乃上帝誠實之言也，我遂伏其足前拜之，彼謂  
 三十 我曰，毋以爲也，我與爾及爾諸兄弟，爲耶穌之證者，同爲僕，爾當拜上帝也，蓋耶穌之證，乃豫言之大旨  
 三十一 也，○我又見天開，有白馬焉，乘之者稱爲忠信誠實，其鞫其戰，無不義也，目如火焰，首戴數冕，且書以名，  
 三十二 己之外無識之者，衣以灑血之衣，其名稱爲上帝道，在天衆軍，乘白馬而從之，皆衣泉，白且潔，口出利劍，  
 三十三 將以擊列邦，且以鐵杖牧之，全能上帝，悲怒之酒，醉彼亦踐之，其衣及股，有名書曰，諸王之王，諸主之主，  
 三十四 我，我又見一使立於日中，大聲而呼，謂凡飛於天空之鳥曰，來，集於上帝之盛筵，俾得食，君王將帥勇士，

十七

十八

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

二十七

二十八

二十九

三十

三十一

三十二

三十三

三十四

撒但被繫一  
千年

第一次復活  
者福矣  
年滿撒但得  
釋誘惑歌革  
與瑪各  
擲於硫火坑  
中人盡復活受  
鞠

天地更新

十九 及馬與乘之者、或自主為奴、與卑者尊者之肉、○我又見獸及世上諸王、並其軍咸集、欲與乘馬者及其  
二十 軍戰、獸被執、僞先知亦然、即昔行異蹟於獸前、以感受獸印誌、而拜其像者、二者生投於火湖、以硫焚之、  
二十一 餘皆見殺於乘馬者口出之劍、衆鳥皆飽其肉焉、

二十二 第二章 我又見一使自天而降、手有深淵之鑰與大鏈、遂執龍、即老蛇、亦為魔為撒但者、縛之以  
二十三 至千年、投之於淵、閉而加印其上、使不再惑列邦、迨千年後、必暫釋之、○我又見諸座、居其上者、得權以  
二十四 鞠、又見因耶穌之證、及上帝之道、而被斬者之靈、與未拜獸及其像、未受其印誌於額於手者、彼皆得生、  
二十五 與基督共王千年、此乃第一復起也、其餘死者尚未得生、迨屆千年焉、與於第一復起者、福且聖矣、二次  
二十六 之死無權於彼、將為上帝及基督之祭司、與基督共王千年、○既屆千年、撒但將釋於囹圄、出惑在地四  
二十七 極之邦、即歌革與瑪各也、且集之以戰、其數如海沙焉、遂遊行地上、圍聖徒之營、與蒙愛之邑、有火降自  
二十八 天而滅之、惑之之魔、被投於火與硫之湖、獸及僞先知亦在焉、晝夜痛苦、以至世世、○我又見一座大而  
二十九 且白、及居其上者、地與天自其前而遁、不得其所、我見死者、尊與卑均立座前、諸書遂展、又有他書展焉、  
三十 即維生之書也、死者依其行、如書所載而被鞠、海及死與陰府、亦出其中之死者、各依其行而被鞠、死與  
三十一 陰府亦見投於火湖、即二次之死也、凡未錄於維生之書者、則見投於火湖焉、

第二十一章 我又見天地一新、蓋前之天地已逝、海亦不復有矣、又見聖邑新耶路撒冷、由上帝自  
二 天而降、如新婦妝飾、特備以待其夫、我聞大聲自座而出云、上帝之幕在於人間、將與之同居、彼將為其  
三 民、上帝必偕之、為其上帝、且盡拭其淚、死不復有、哀也、哭也、苦也、亦不復有、蓋前事已逝矣、居於座者曰、  
四 我更新萬有、又曰、書之、此言信且真也、又謂我曰、悉成矣、我乃始與終、本與末、凡渴者、將以維生之水源  
五 子之、而無費也、獲勝者將承此、我為彼之上帝、彼為我子、但畏怯、不信、可憎、兇殺、淫亂、巫術、拜像、及凡言

耶路撒冷莊  
華美無匹

城無須日月  
之輝上帝榮  
光昭之  
地上君王悉  
尊榮之

生命河自寶  
座而流河旁  
有生命樹  
上帝為城內  
光輝

天使不敢受  
拜

新約全書

使徒約翰啟示錄

第二十二章

九 誑之人，其分乃在焚火與硫之湖，此卽二次之死也。○手執七盃，滿盛七末災之七使，其一就而語我曰，來，我將示爾以新婦，卽羔之妻也。我遂感於聖神，被攜至一大且高之山，示我以聖邑耶路撒冷，由上帝自天而降，有上帝之榮，其光似至寶之石，有若碧玉，明如水晶，有垣大而且高，十有二門，門有十二使，者上書以色列十二支之名，南北東西，各有三門，邑垣十有二基，上書十二使徒之名，卽羔之使徒也。與我言者執金葦爲度，以度其邑，與門與垣，邑形四方，長廣相等，以葦度之，得四千里，長廣及高相同，度垣得一百四十四肘，使者之度，乃人之度也。垣築以碧玉，邑爲澄金，其澄若玻璃焉。邑垣之基，飾以各種寶石，一碧玉，二藍玉，三蒼玉，四青玉，五紅玉，六瑪瑙，七黃玉，八水蒼玉，九淡黃玉，十翡翠玉，十一赤玉，十二紫玉，十二門乃十二珠，門各一珠，邑衢爲澄金，明澈如玻璃，我不見邑中有殿，蓋主上帝全能者及羔爲其殿也。邑不需日月之照，蓋上帝之榮燭之，其燈乃羔也。列邦將藉其光而行，世上諸王，以其榮歸之，其門白晝不閉，於彼蓋無夜也。人將以列邦之榮與尊歸之，凡不潔可憎及誑者，決不得入，惟錄於羔之維生書者入焉。

第二十二章

使者又以邑衢中維生水之河示我，其水光明如晶，自上帝及羔之座而出，河之左右，有維生之樹，其果十有二種，月結其實，其葉以醫列邦，咒詛不復有，上帝及羔之座在焉，其僕將事之，且覲主面，生名亦在其額，不復有夜，無需燈光日光，蓋主上帝光耀之，且彼衆乘權，以至世世。○又謂我曰，此言信且真也，主卽感諸先知之上帝，遣其使者，以必速成之事示其諸僕，我必速至，守此書之豫言者福矣。○於此事聞且見者，我約翰也，旣聞見之，遂伏拜示我此事之使者前，彼謂我曰，毋以爲也，我與爾及爾諸兄弟卽先知，並守此書之言者，同爲僕，爾當拜上帝也。○又曰，勿緘此書之豫言，蓋時邇矣，不義者仍爲不義，污穢者仍爲污穢，義者仍爲義，聖者仍爲聖，我必速至，攜其值，各依其工而報之，我爲始與

十一  
十  
九  
八  
七  
六  
五  
四  
三  
二  
一

上帝之言毫  
不可增減

十五 終、先與後、本與末、滌其袍者福矣、俾得權於維生之樹、由諸門而入邑、其外則有大類、巫術、淫亂、兇殺、拜

十六 像、及凡好誑而行之者、○我耶穌已遣我使、爲諸會以此事證於爾曹、我乃大衛之根株苗裔、及光明之

十七 晨星、○聖神與新婦皆曰來、聞者亦當曰來、渴者當來、凡願之者、可得維生之水、而無費也、○我語凡聞

十九 此書之豫言者、或加增之、上帝必以此書所錄之災、加諸彼、或刪減之、上帝必由此書所錄維生樹及聖

二十 邑、刪除其分、○證此書者曰、然、我乃速至、阿們、主耶穌其至哉、願主耶穌之恩、與諸聖徒偕焉、阿們、

